

**НОРВЕЖСКО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ**

**N O R S K -
R U S S I S K
O R D B O K**

N O R S K - R U S S I S K O R D B O K



ca 77 000 ord

av

professor VLADIMIR D. ARAKIN

og kortfattet oversikt over norsk språks grammatikk

av

dr. philol. professor MIKHAIL I. STEBLIN-KAMENSKIJ



STATSFÖRLAGET FOR ORDBÖCKER
PÅ FREMMEDE SPRÅK OG NASJONALITETSSPRÅK
MOSKVA—1963

НОРВЕЖСКО- РУССКИЙ СЛОВАРЬ

около 77 000 слов

составил

проф. В. Д. АРАКИН

с приложением краткого грамматического очерка,

составленного

д-ром филол. наук профессором М. И. СТЕБЛИН-КАМЕНСКИМ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
МОСКВА—1963

Ответственный редактор
канд. филол. наук В. П. БАТАНИН

Redigert av lic. philol. VIKTOR P. BATANIN

Словарь содержит около 77 тыс. слов современного норвежского языка. Сравнительно большое место отведено научной и технической терминологии. В словарь включено также некоторое количество устаревших слов, необходимых для чтения норвежской художественной литературы XIX века.

При каждом норвежском слове дается грамматическая характеристика. Особое внимание уделено разработке значений слова. Подробно даны служебные слова. В словаре приводятся также употребительные словосочетания и идиоматические выражения.

Словарь предназначен для переводчиков, преподавателей, студентов вузов и научных работников.

НОРВЕЖСКИЙ АЛФАВИТ

A a	P p
B b	Q q
C c	R r
D d	S s
E e	T t
F f	U u
G g	V v
H h	W w
I i	X x
J j	Y y
K k	Z z
L l	Æ æ
M m	Ø ø
N n	Å å
O o	

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выпускаемый Издательством Норвежско-русский словарь является первым словарем этого языка, выходящим в нашей стране в таком объеме.

Он предназначен как для лиц, читающих и переводящих норвежскую художественную, политическую и научно-популярную литературу, журналы не специального характера и газеты, так и для студентов-филологов и для всех изучающих норвежский язык.

При составлении словаря автор столкнулся с рядом трудностей, проистекающих из современного состояния норвежского языка: 1) наличия двух литературных форм — букмола, основывающегося на книжной традиции, и лансмолла, исходящего из диалектальной, т. е. народно-разговорной формы речи; 2) использования норвежскими авторами значительного числа диалектальных слов в своих произведениях, часто непонятных за пределами распространения данного диалекта; 3) вариантности орфографических норм, существующих в языке, что получило отражение даже в орфографических словарях, рекомендованных к употреблению норвежскими официальными органами; 4) вариантности грамматических норм, таких как, например, употребление постпозитивного артикля женского рода и др.

Задачи, которые стоят перед данным словарем, — дать максимальную возможность читателям понимать перечисленную выше норвежскую литературу — заставили автора положить в основу отбора словарного материала литературную форму «букмол», на котором издается свыше 75% всей выходящей на норвежском языке художественной, политической, научной и специальной литературы. Однако, принимая во внимание некоторую неустойчивость словарного состава букмола, вызванную постоянным воздействием на него как словарного состава лансмолла и многочисленных норвежских диалектов, так и разговорного стиля городских говоров, автор счел необходимым включить в словарь значительное число диалектальных слов, встретившихся ему в литературных источниках.

Различное, часто официально рекомендуемое, написание многих слов также нашло свое отражение в словаре в виде отдельных вокабул, от которых сделаны отсылки к наиболее употребительной орфографической форме слова.

С целью оказать помощь читателям специальной, технической, медицинской, военной и иной литературы в словарь включен ряд терминов из соответствующих областей. Автор также стремился к тому, чтобы терминология тех областей хозяйственной жизни, которые характерны для Норвегии, как например, рыболовный и китобойный промыслы, морское дело, лесное дело, была представлена в словаре с большей полнотой. Но этот словарь не может заменить специальные словари по отдельным отраслям науки и техники, которые, к сожалению, еще не существуют.

Стремясь создать практически наиболее полезный словарь, а также установить определенную систему в размещении материала, автор расположил значения в словарной статье следующим образом: значения слов в пределах данной части речи располагаются по степени употребительности в языке и сочетаемости с другими словами с тем, чтобы читатель, работающий со словарем, мог всегда найти самое употребительное значение известного ему слова в начале словарной статьи.

Словосочетания и фразеологические единицы представляют для понимания читаемого текста серьезные затруднения. Поэтому их расположению в словаре было уделено особое внимание и принят следующий порядок:

а) словосочетания, тесно связанные с данным значением слова, даются непосредственно за данным значением;

б) словосочетания, не связанные непосредственно с данными значениями слова, помещаются в конце словарной статьи и отделяются от остальной части статьи знаком (◊);

в) словосочетания, построенные по типу: подлежащее (имя существительное), сказуемое, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются в словаре один раз под словом, имеющим в данном выражении функцию подлежащего;

г) словосочетания, построенные по типу: неопределенная форма глагола или повелительное наклонение, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются один раз в словаре под словом, имеющим функцию прямого дополнения, напр.: *mele sin egen kake* заботиться только о самом себе — следует смотреть под *каке*;

д) словосочетания, построенные по типу: определение, определяемое (имя существительное), как правило, даются под соответствующим определяемым (существительным).

ПРЕДИСЛОВИЕ

Выпускаемый Издательством Норвежско-русский словарь является первым словарем этого языка, выходящим в нашей стране в таком объеме.

Он предназначен как для лиц, читающих и переводящих норвежскую художественную, политическую и научно-популярную литературу, журналы не специального характера и газеты, так и для студентов-филологов и для всех изучающих норвежский язык.

При составлении словаря автор столкнулся с рядом трудностей, проистекающих из современного состояния норвежского языка: 1) наличия двух литературных форм — букмола, основывающегося на книжной традиции, и лансмолла, исходящего из диалектальной, т. е. народно-разговорной формы речи; 2) использования норвежскими авторами значительного числа диалектальных слов в своих произведениях, часто непонятных за пределами распространения данного диалекта; 3) вариантности орфографических норм, существующих в языке, что получило отражение даже в орфографических словарях, рекомендованных к употреблению норвежскими официальными органами; 4) вариантности грамматических норм, таких как, например, употребление постпозитивного артикля женского рода и др.

Задачи, которые стоят перед данным словарем, — дать максимальную возможность читателям понимать перечисленную выше норвежскую литературу — заставили автора положить в основу отбора словарного материала литературную форму «букмол», на котором издается свыше 75% всей выходящей на норвежском языке художественной, политической, научной и специальной литературы. Однако, принимая во внимание некоторую неустойчивость словарного состава букмола, вызванную постоянным воздействием на него как словарного состава лансмолла и многочисленных норвежских диалектов, так и разговорного стиля городских говоров, автор счел необходимым включить в словарь значительное число диалектальных слов, встретившихся ему в литературных источниках.

Различное, часто официально рекомендуемое, написание многих слов также нашло свое отражение в словаре в виде отдельных вокабул, от которых сделаны отсылки к наиболее употребительной орфографической форме слова.

С целью оказать помощь читателям специальной, технической, медицинской, военной и иной литературы в словарь включен ряд терминов из соответствующих областей. Автор также стремился к тому, чтобы терминология тех областей хозяйственной жизни, которые характерны для Норвегии, как например, рыболовный и китобойный промыслы, морское дело, лесное дело, была представлена в словаре с большей полнотой. Но этот словарь не может заменить специальные словари по отдельным отраслям науки и техники, которые, к сожалению, еще не существуют.

Стремясь создать практически наиболее полезный словарь, а также установить определенную систему в размещении материала, автор расположил значения в словарной статье следующим образом: значения слов в пределах данной части речи располагаются по степени употребительности в языке и сочетаемости с другими словами с тем, чтобы читатель, работающий со словарем, мог всегда найти самое употребительное значение известного ему слова в начале словарной статьи.

Словосочетания и фразеологические единицы представляют для понимания читаемого текста серьезные затруднения. Поэтому их расположению в словаре было уделено особое внимание и принят следующий порядок:

- а) словосочетания, тесно связанные с данным значением слова, даются непосредственно за данным значением;
- б) словосочетания, не связанные непосредственно с данными значениями слова, помещаются в конце словарной статьи и отделяются от остальной части статьи знаком ромб(◊);
- в) словосочетания, построенные по типу: подлежащее (имя существительное), сказуемое, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются в словаре один раз под словом, имеющим в данном выражении функцию подлежащего;
- г) словосочетания, построенные по типу: неопределенная форма глагола или повелительное наклонение, прямое дополнение (имя существительное) — помещаются один раз в словаре под словом, имеющим функцию прямого дополнения, напр.: *mele sin egen keke* заботиться только о самом себе — следует смотреть под *keke*;
- д) словосочетания, построенные по типу: определение, определяемое (имя существительное), как правило, даются под соответствующим определяемым (существительным),

а под определением (прилагательным) дается лишь перевод данного значения; напр.: сочетание *bra* [grei, hyggelig] кар хороший [расторбный, приятный] человек — следует смотреть под кар;

е) словосочетания, в которых после глагола следует предложное дополнение, выражающее существительным или местоимением, помещаются под соответствующим глаголом, напр.: *male etter naturen* см. под *male* II;

ж) словосочетания, состоящие из глагола и послелога, помещаются под соответствующим глаголом.

Наличие в норвежском языке значительного числа омонимов потребовало установления следующего порядка их подачи в словаре:

Слова-омонимы, возникшие вследствие исторического схождения ранее различавшихся по своей форме слов или же в результате различных способов словообразования, выделяются в отдельные словарные статьи, обозначенные светлыми римскими цифрами, напр.: *løpp* I -a (-en), -er I жалование, зарплата;... (из древненорвежского *laup*).

løpp II -en (-a), -er bot. клён остролиственный (из древненорвежского *hlypp*).

Слова-омонимы располагаются в словаре в порядке частей речи, общепринятом в наших лингвистических трудах — имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, глаголы, наречия, частицы, предлоги, союзы.

От этого принципа, однако, допускаются некоторые отступления в том случае, если то или иное слово-омоним оказывается явно более употребительным, чем то слово-омоним или же слова-омонимы, которые должны ему предшествовать согласно приведенному выше порядку расположения частей речи. Так, напр., среди слов-омонимов *bedre* порядок следования будет таким:

bedre I a (*komp om god*, *bra* I) I лучший;...

bedre II *adv* (*komp om godt*, *bra* II) I лучше;...

bedre III -et, -et I улучшать;...

Многолетняя работа над составлением данного словаря со всем разнообразием включенного в него материала потребовала от автора углубления своих знаний в различных областях науки и техники для более точной передачи норвежских слов и терминов на русский язык, а также консультаций со знатоками норвежского языка и специалистами. Этот сложный труд был значительно облегчен благодаря помощи ряда лиц. Среди них я хочу назвать доктора филологических наук профессора М. И. Стеблин-Каменского и кандидата филологических наук В. П. Беркова, любезно прочитавших отдельные буквы словаря и давших много ценных замечаний как в отношении подачи слов в целом, так и по отдельным частным вопросам; кандидата филологических наук В. П. Батанина, пополнившего словарь в процессе редактирования значительным числом слов и словосочетаний, а также сокращений; преподавателя норвежского языка К. С. Цына, снабдившего автора большим количеством материала по спортивной и отчасти по морской терминологии; Н. Ф. Пасина, проверившего данную в словаре терминологию по ботанике и зоологии; Д. Ф. Попова, просмотревшего техническую терминологию; С. С. Сергеева, тщательно отредактировавшего военную и военно-морскую терминологию.

Всем названным лицам, а также рецензентам, взявшим на себя нелегкий труд прочесть отдельные части словаря, автор выражает свою глубокую признательность.

В процессе лексикографической обработки собранного автором материала серьезную, большую работу выполнили сотрудники Издательства, в первую очередь старший редактор Т. С. Александрова и редактор Т. М. Москвина. Автор считает своим приятным долгом выразить им свою искреннюю благодарность.

И наконец, автор был бы необъективным, если бы не выразил большой признательности О. А. Аракиной, чье прекрасное знание литературного русского языка и его фразеологии постоянно способствовало нахождению более точных и метких эквивалентов для переводов значений норвежских слов и словосочетаний.

В списке географических названий русские написания даны в соответствии с Атласом мира, изданным Главным управлением геодезии и картографии (Москва, 1959).

При составлении и редактировании словаря были использованы произведения норвежской классической литературы, произведения современных прогрессивных норвежских писателей, газеты и журналы, а также следующие лексикографические пособия:

1. Д. Э. Миланова. Шведско-русский словарь. Изд. 3-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1962.

2. Н. И. Крымова, А. Я. Эмзина, Г. Ф. Мольтке. Датско-русский словарь. Изд. 2-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

3. Проф. В. К. Мюллер. Англо-русский словарь. Изд. 7-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

4. Толковый словарь русского языка под редакцией проф. Д. Н. Ушакова, тт. I-IV. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1935—1940.

5. Словарь русского языка, Институт русского языка АН СССР, тт. I-IV. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1957—1961.

6. С. И. О ж е г о в. Словарь русского языка. Изд. 4-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1960.

7. Орфографический словарь русского языка под редакцией С. И. О ж е г о в а и А. Б. Ш а п и р о. Изд. 5-е. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1963.

8. Русское литературное произношение и ударение. Словарь-справочник под редакцией Р. И. А в а н е с о в а и С. И. О ж е г о в а. Государственное издательство иностранных и национальных словарей. Москва, 1959.

9. T. Knudsen, A. Sommerfelt. Norsk Riksmålsordbok, bb. I—IV. Oslo, 1937—1959.

10. H. Christiansen, N. Nielsen. Norsk-dansk ordbok. Oslo, 1955.

11. R. Jankov. Norsk-russisk ordbok. Oslo, 1959.

12. R. Christophersen, H. Scavenius. Norsk-engelsk. Revidert utgave. Oslo, 1954.

13. Aftenpostens Billedordbok. Hva heter det? Norsk-engelsk-fransk-tysk. Oslo, 1955.

14. J. Sverdrup, M. Sandvei. Norsk rettskrivningsordbok. Bokmål. Oslo, 1953.

15. B. Berulfsen, E. Lundebj. A-Bokmål fullstendig liste. Oslo, 1959.

16. I. Alnæs. Norsk uttale-ordbok. 2. utgave. Oslo, 1925.

17. G. Abel. 2500 Forkortelser i norsk med forklaringer. Oslo, 1953.

18. T. Jøranlid. Fremmedordbok i lommeformat med forkortningsordliste. Oslo, 1953.

19. U. Gleditsch. Det får'n si. Norsk slangordbok. Oslo, 1952.

20. W. Guy. Norsk-engelsk ordbok for det praktiske liv. Oslo, 1953.

21. J. Ansteinsson. Norsk-engelsk teknisk ordbok. Trondheim, 1954.

22. B. Kleiber. Norsk-engelsk teknisk-merkantil ordbok. Oslo, 1954.

23. W. Guy. Norsk-engelsk forretningsordbok. Oslo, 1954.

О всех замеченных в словаре недочетах и желательных изменениях просьба сообщить в Государственное издательство иностранных и национальных словарей, Москва, В-71, Ленинский проспект, 15.

В. Д. Аракин

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Алфавит и гнездование

Все заглавные норвежские слова расположены в словаре в алфавитном порядке (см. норвежский алфавит на стр. 5).

На своем алфавитном месте как заглавные слова даются: а) формы множественного числа имен существительных, имеющие какие-либо отклонения от существующих в современном норвежском языке норм, с отсылкой к соответствующему существительному в форме единственного числа, напр.:

énder pl om and;

б) формы претерита и причастия II сильных глаголов с отсылкой к неопределённой форме, напр.:

drev II pret om drive II.

blitt p.p. om bli.

в) супплетивные формы степеней сравнения имен прилагательных и наречий с отсылкой к соответствующему имени прилагательному или наречию в форме положительной степени, напр.:

eldre komp om gammel.

størst superl om stor.

Стоящие по алфавиту сложные слова в пределах одной части речи объединены в гнезда (см. условные обозначения: параллельные линии, вертикальная пунктирная черта, тильда, стр. 11).

Ударение и транскрипция

На большей части корневых заглавных норвежских двусложных и многосложных слов и на всех словах русского текста, кроме курсивных пояснений, дается ударение.

Ударение в норвежских словах обозначено с помощью знаков (˘) — гравис и (˙) — акут (см. «Грамматический очерк» в приложении).

Переход ударения на суффикс во множественном числе некоторых имен существительных показан так:

divisjor -oren, -ører... (читай: divisoren; pl divisórer)

В заглавных норвежских словах, которые могут иметь ударение либо на одном, либо на другом слоге, даются оба варианта ударения, напр.:

anmerkning, anmérkning...

При расстановке ударений на норвежских словах были использованы данные норвежских словарей Алнеса (I. Alnæs. Norsk uttale-ordbok. 2. utgave. Oslo, 1925), Кнютсена и Sommerфельта (Norsk riksmålsordbok. T. Knudsen, A. Sommerfelt. Oslo, 1937—1959).

В словах иностранного происхождения, а также в некоторых норвежских словах, отклоняющихся от фонетических норм, дается полная или частичная транскрипция, напр.:

dessert [de'sæ:r]...

djup [jɛ:p]...

ogival [-ʃi-, -gi-]...

В данном издании применяются транскрипционные знаки, принятые в «Грамматическом очерке» М. И. Стеблин-Каменского (см. приложение к словарю).

Пометы и пояснения

В словаре используются грамматические, стилистические и специальные пометы (см. условные сокращения, стр. 14), а также даются необходимые текстовые пояснения. Грамматические пометы к норвежским словам даются латинскими, стилистические и специальные пометы — русскими сокращениями.

Расположение материала в словарной статье

После заглавного слова-существительного или глагола указываются его морфологические признаки.

В остальных случаях заглавное слово снабжено указанием на грамматическую категорию.

При именах существительных дается постпозитивный артикль единственного числа и окончание множественного числа, напр.:

arbeider -en, -e... (читай: arbeideren; pl arbeidere).

В тех случаях, когда существительное во множественном числе имеет нулевое окончание, в словаре дан знак равенства, напр.:
emblem -et, -er(=)... (читай: emblem; pl emblem или emblem)

Если существительное может принимать один из постпозитивных артиклей -en или -et, либо -en или -a, а также иметь несколько вариантов форм множественного числа, то после заглавного слова приводятся все возможные грамматические показатели. При этом сначала даются более употребительные варианты, а затем в скобках менее употребительные, напр.:

kardeull -en (-a)... (читай: kardeullen или kardeulla)
kjennskap -et (-en)... (читай: kjennskapet или kjennskapen)
kinn -et, = (-er)... (читай: kinnet; pl kinn или kinner)

При сильных глаголах указываются формы претерита и причастия II, напр.:
anstå ansto, anstått...

При слабых глаголах указываются суффиксы претерита и причастия II, напр.:

karakteriser|e -te, -t... (читай: pret karakteriserte, p.p. karakterisert)

При глаголах с различными основами в пресенсе и претерите дополнительно указываются формы пресенса, напр.:

burde pres bør, pret burde, p.p. burdet...

Если глагол может иметь несколько вариантов форм претерита или причастия II, то приводится ряд форм или ряд суффиксов (менее употребительные даются в скобках).

Устойчивые сочетания глаголов с наречиями даются за знаком □ (прямоугольник); наречия выделяются полужирным шрифтом и располагаются в алфавитном порядке.

Сочетания глагола с возвратным местоимением seg даются в конце статьи.

При имени прилагательном указывается показатель среднего рода -t, -tt, напр.:

kjernefrisk a -t... (читай: с.р. kjernefriskt)

Орфографические, стилистические, диалектные варианты слова даются в словаре на своём алфавитном месте без грамматических указаний, если они совпадают с грамматическими указаниями наиболее употребительного варианта, на который делается отсылка.

Условные обозначения

Параллельные линии в начале гнезда сложных слов отделяют общий для всего гнезда первый компонент, напр.:

luft|pipe... -post... (читай: luftpipe; luftpost)

Тильда во фразеологии к словам, не объединенным в гнезда, а также в формах словоизменения, относящихся к первому слову гнезда, заменяет заглавное слово целиком; внутри гнезда заменяет первый компонент сложного слова, напр.:

bann -et... legge i - (читай: legge i bann)

dryppe -pet (-te), -pet (-t)... det -г (читай: det drypper)

luft|pipe... -post... (читай: luftpost)

Вертикальная пунктирная черта отделяет:

1. В заглавном слове-существительном:

а) окончание или второе слово (если заглавное слово сложное), изменяющееся при употреблении слова с постпозитивным артиклем или во множественном числе, напр.:

evnle I -en (-a), -er... (читай: evnen или evna; pl evner)

eldste|mann -mannen, -menn... (читай: eldstemannen; pl eldstemenn)

б) букву г окончания множественного числа, выпадающую при присоединении постпозитивного артикля множественного числа -ne, напр.:

drøple|r -ne pl... (читай: droplene)

в) неизменяемую часть слова в случае отпадения суффикса или одной из согласных в удвоении, а также в случае выпадения неударного гласного е в конечном слоге при присоединении постпозитивного артикля или при образовании множественного числа, напр.:

diluv|um -et, -er... (читай: diluviet; pl diluvier)

katet|er I -(e)ret, -re(=) ... (читай: kateteret или katetret; pl katetre или kateter)

kvit|tel -telen, -ler... (читай: kvittelen; pl kvitler)

digel -elen, -ler... (читай: digelen; pl digler)

2. В заглавном слове-глаголе:

а) окончание инфинитива, или приставку, или второе слово (если заглавное слово производное или сложное) при образовании форм претерита и причастия II, напр.:

disputér|e -te, -t... (читай: pret disputerte; p.p. disputert)

dokk|sette -satte, -satt... (читай: pret dokksatte; p.p. dokksatt)

etter|gjøre -gjorde, -gjort... (читай: pret ettergjorde; p.p. ettergjort)

б) окончание с выпадающей при образовании претерита и причастия II согласной (в ряде глаголов с удвоенной согласной в инфинитиве), напр.:

anspen|ne -te, -t... (читай: pret anspenste; p.p. anspent)

3. В заглавном слове-прилагательном:

а) окончание *-en* (в прилагательных, образованных от форм причастия II) при образовании формы среднего рода на *-et*, напр.:

bortkomm|en *a -et...* (читай: с.р. bortkommet)

б) второй согласный (в прилагательных, имеющих на конце удвоенный согласный в форме общего рода), выпадающий при образовании формы среднего рода на *-t*, напр.:

annuél|l *a -t...* (читай: с.р. annuelt)

eviggrøn|n *a -t...* (читай: с.р. eviggrønt)

Вертикальная сплошная черта дается для удобства чтения и понимания некоторых сложных слов, напр.:

kú|storm *-en, -er...*

Дефис при грамматических формах словоизменения показывает, что данное окончание присоединяется ко всему заглавному слову, а при наличии вертикальной пунктирной черты — к корню (основе) слова, напр.:

arbeider *-en, -e...* (читай: arbeideren; пл arbeidere)

lese *-te, -t...* (читай: pret leste; р.р. lest)

Косой дефис при словообразовательных элементах сложного слова означает, что данный элемент употребляется как определяющее слово, напр.:

flyge^с см. fly^с.

Знак равенства на месте окончания формы множественного числа имени существительного означает, что данная форма совпадает с формой заглавного слова, напр.:

hus *-et, =...* (читай: huset; пл hus)

Знак прилительного равенства ставится перед русским идиоматическим оборотом речи, когда последний близок норвежскому обороту по смыслу, но отличается от него по образу (внутренней форме), напр.:

...gi sin hals på noe ≡ дать голову на отсечение...

() В круглых скобках даются:

1. Слова, части слова и буквы, которые могут быть опущены, напр.:

åføre *-t* (благоприятная) возможность... (читай: благоприятная возможность или возможность)

forbil(le)de... (читай: forbillede или forbilde)

gnei(d)... (читай: gneid или gnei)

2. Управление, выраженное неопределенными местоимениями, предлогами и местоимениями с предлогами, напр.:

forbigåelse *-n* игнорирование (кого-л.).

dådlige *-et, -et...* 2) критиковать (за что-л. — for)...

3. Пояснения и дополнительные сведения, напр.:

la муз. ля (нота).

bårfot *a* (мк. predic)... (читай: употребляется только предикативно)

[] В квадратных скобках дается:

1. Транскрипция, напр.:

dessert [de'sæ:t]...

2. Возможная замена одной из частей словосочетания, напр.:

...gamle [moderne] danser старинные [современные] танцы... (читай: gamle danser старинные танцы или moderne danser современные танцы)

Заятая.

1. В переводе разделяет слова (выражения), близкие по значению, напр.:

lastefull *a -t* порочный, испорченный, развращенный.

2. Отделяет друг от друга грамматические формы слова.

Точка с запятой в переводе разделяет слова (выражения), сравнительно далекие по значению, напр.:

landmåler *-en, -e* топограф; землемер.

Двоеточие после норвежского слова (или после цифры со скобкой, выделяющей значение норвежского слова) означает:

1. что для данного слова (значения слова) нет обобщающего перевода;

2. что данное слово встречается только в сочетании с другими словами, напр.:

kabál: legge — раскладывать пасьянс.

I, II Светлая римская цифра обозначает лексические и лексико-грамматические омонимы, напр.:

dump I *-en (-a), -er* яма...

dump II *-et* глухой звук (удара, падения)...

dump III *a -t* глухой, приглушенный (о звуке, голосе)...

dump! IV *int* шлеп!, плюх!

1., 2. Полужирная арабская цифра обозначает:

1. Различные разряды местоимений:

de [di:] *pron I, pers* (объектн. п. dem) он!; 2. dem см. den I, 2.;...

2. Различные словообразовательные функции приставок в пределах соответству-

ющей словарной статьи, напр.: *be* pref 1. 1) присоединяясь к переходным глаголам: а) придаёт им значение предельности, одновременно уточняя их: bese осматривать; б)...; в)...; 2. служит для образования глаголов от имён прилагательных: begolige успокаивать; 3. служит для образования глаголов или прилагательных от существительных: befolke заселять;...*

1), 2) Светлая арабская цифра со скобкой выделяет значение слова, напр.:

dükkle I -en (-a), -er 1) кукла; 2) марионетка.

а), б) Светлая русская буква со скобкой выделяет значения словосочетания, напр.:

...dess verre а) к сожалению; б) тем хуже;...

* Звёздочка при слове, имеющем отсылку, напр.: *hamn* I, II см. havn I, II* указывает на то, что сложные и производные слова, имеющие данную основу в качестве первого компонента, напр.: *hamnearbeider*, следует искать по алфавиту слова, на которое дана отсылка, т. е. в приведенном примере *havnearbeider*.

□ За прямоугольником в глагольной статье даются устойчивые сочетания глагола с наречиями; эти сочетания располагаются в порядке алфавита наречий, напр.: *lægge... □ — an... — av... — bort... — fra... — imellom...*

◇ За ромбом даются выражения, связь которых со значениями заглавного слова статьи утрачена, напр.:

dükke I... ◇ — én посадить когó-л. в калошу.

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Норвежские и латинские

a adjektiv имя прилагательное
adv adverbium наречие
dem demonstrativ указательное (местоимение)
f femininum женский род
impers (impersonale) upersonlig безличное (местоимение)
indef indefinitt неопределенное (местоимение)
int interjeksjon междометие
inter interrogativ вопросительное (местоимение)
inv invariabel неизменяемое слово
komp komparativ сравнительная степень
konj konjunksjon союз
m maskulinum мужской род
n nøytrum средний род
num (numerales) tallord имя числительное
pers personlig личное (местоимение)
pl pluralis множественное число
p.p. perfektum partisipp причастие II
predic predikativ предикативный
pref prefixs приставка
pres presens настоящее время
pret preteritum прошедшее время
pron pronomen местоимение
prt partikkel частица
rel relativ относительное (местоимение)
sg singularis единственное число
superl superlativ превосходная степень

Русские

ав. авиация
авт. автомобильное дело
анат. анатомия
англ. английский (язык)
арт. артиллерия
археол. археология
архит. архитектура
астр. астрономия
безл. безличная форма
библ. библейское выражение
биол. биология
бот. ботаника
бран. бранное слово, выражение
букв. буквально
бухгал. бухгалтерия
б. ч. большей частью
в. век
вводн. сл. вводное слово
вет. ветеринария
в знач. вводн. сл. в значении вводного слова
вин. винительный (падеж)

воен. военное дело, военный термин
вр. время
в разн. знач. в разных значениях
в сложн. в сложных словах
в соч. в сочетаниях
высок. высокий стиль
г. 1) год; **2)** город
г грамм
гг. годы
геогр. география
геод. геодезия
геол. геология
геом. геометрия
геофиз. геофизика
гл. глагол
гл. обр. главным образом
горн. горное дело
грам. грамматика
груб. грубое слово, выражение
дат. дательный (падеж)
дет. детская речь
диал. диалектизм
дип. дипломатический термин
др. другой, другие
ед. единственное (число)
ж. женский (род)
ж.-д. железнодорожное дело
жив. живопись
знач. значение
зоол. зоология
ирон. в ироническом смысле
иск. искусство
исп. испанский (язык)
ист. относящийся к истории; исторический термин
ит. итальянский (язык)
и т. д. и так далее
и т. п. и тому подобное
карт. термин карточной игры
кг килограмм
кем-л. кем-либо
кино кинематография
км километр
книжн. книжный стиль
кого-л. кого-либо
ком. коммерческий термин
ковс. ковшенный (падеж)
кратк. ф. краткая форма
кул. кулинария
л литр
ласк. ласкательная форма
лат. латинский (язык)
лес. лесное дело
лингв. лингвистика
лит. литература, литературоведение
личн. личное (местоимение)

м. мужской (род)
м метр
мат. математика
мед. медицина
метеор. метеорология
мин. минералогия
миф. мифология
млн. миллион
мм миллиметр
мн. множественное (число)
мор. морское дело, морской термин
муз. музыка
напр. например
нем. немецкий (язык)
неопр. неопределенная (форма глагола); не-
 определенное (местоимение)
н. э. нашей эры
объектн. объектный (падеж)
о-в(а) остров(а)
оз. озеро
опред. определительное (местоимение)
офици. официальный термин, официальное
 выражение
охот. охотничий термин
п. падеж
п-в полуостров
перен. в переносном значении
перех. переходный глагол
погов. поговорка
полигр. полиграфия
полит. политический термин
посл. пословица
поэт. поэтическое слово
пр. прочий, прочее
превосх. ст. превосходная степень
презр. презрительно
пренебр. пренебрежительно
прил. имя прилагательное
противоп. противоположное (значение)
психол. психология
р. 1) река; 2) род
радио радиотехника
разг. разговорное слово, выражение
рел. религия
род. родительный (падеж)
русск. русский (язык)
рыб. рыболовство, рыбоводство

с. средний (род)
сл. слово
сложн. сложный
см. смотри
собир. собирательное (существительное);
 собирательное
сокр. сокращение, сокращенно
спорт. физкультура и спорт
ср. сравни
сравнит. ст. сравнительная степень
стр. строительное дело
студ. студенческое выражение
сущ. имя существительное
с.-х. сельское хозяйство
театр. театроведение, театр
текст. текстильное дело
телеф. телефонная связь
тех. техника
тж. также
тк. только
т. н. так называемый
топ. топография
употр. употребляется
уст. устаревшее слово, выражение
ф. форма
фарм. фармацевтический термин
физ. физика
физиол. физиология
филол. филология
филос. философия
фин. финансовый термин
фолькл. фольклор
фон. фонетика
фото фотография
фр. французский (язык)
хим. химия
церк. церковное слово, выражение
ч. 1) число; 2) час
числ. имя числительное
шахм. термин шахматной игры
школ. школьное выражение
шутл. шутливое слово, выражение
эвф. эвфемизм
эк. экономика
эл. электротехника
этн. этнография
рыб. юридический термин

Аракин Владимир Дмитриевич

А-79 Норвежско-русский словарь. Около 77000 слов. С приложением краткого грамматического очерка, составленного М. И. Стеблин-Каменским. М., Гос. изд-во иностр. и нац. словарей, 1963.
1113 стр.

4И(Норв)(03)

Редакторы: *Александрова Т. С. и Москвина Т. М.*

Технический редактор *Грешнова В. П.*

Корректоры: *Бегун А. З., Глухова А. А., Жаркова Е. М.*

Сдано в набор 20/IX 1962 г. Подписано в печать 16/V 1963 г. Формат бумаги 70×108¹/₁₆. Бумажных листов 34,88; печатных листов 69,75 (95,56); учетно-издательских листов 140,22. Тираж 12000 экз. Цена словаря в переплете 4 р. 40 к. Заказ № 414.

Московская типография № 5 Мосгорсовнархоза
Москва, К-1, Трехпрудный пер., 9.

Государственное издательство
иностранных и национальных словарей
Москва, В-71, Ленинский проспект, 15.

А

A, a -'en, -'er 1) первая буква норвежского алфавита; *hag man sagt a, får [må] man si* б кто сказа́л А, до́лжен сказа́ть и Б; \cong взя́лся за гу́ж, не говори́, что не ду́ж; 2) муз. ля (но́та).

a I *pron* диал. 1) она́, её; 2) его́.

a II *prer* указывает на предел, верхнюю границу в количестве, числе (от) до; *tre a fire ár* от трёх до четырёх лет; *fem a seks kroner* пять-шесть крон.

a! III *int* выражает удивление, смятение, испуг *a!, ol, ну!*; *a ja da!* ах, ну конечно!; *a nej!* да нет же!

a! IV *int* разг. выражает раздражение, озорение говорящего в отношении себя самого: *isj a meg!* чтоб тебе пу́сто бы́ло! (про самого себя).

a= *pref* обозначает отрицание сущности слова не-; *anormal* ненормальный, отклоняющийся от нормы.

ab *prer* указывает на место, откуда что-л. пришло из; *ab Oslo* из Осло.

abakus *inv* 1) абáк(а), счётный прибор (у древних греков и римлян); 2) архит. абáк(а).

abalienér *ie -te, -t* 1) сбыть что-л. с рук; продáть, передáть в другие рúки; 2) отчуждáть (землю, имущество).

abandonér *ie -te, -t* мор. откáзываться от прáва собственности (на корабль, груз).

ábbed *-en, -er* аббáт; настоятель католического мужского монастыря.

abbedi *-et, -er* аббáтство; католический монастырь.

abbedisse *-n, -r* аббатиса; настоятельница католического женского монастыря.

ábbor* см. ábor.

abbreviasjón *-en, -er* сокращение.

abbreviatur *-en, -er* сокращение, аббревиатура.

abbreviér *ie -te, -t* сокращáть (статью, слово).

abc [abe'se:] -'en, -'er 1) азбука; 2) букварь; 3) основы, начала (какой-л. науки).

abc||barn *-et*, = ученик нулевого класса; «приготовишка»; ученик, начинающий с азбуки; — *bok -boka (-boken), -bøker* букварь, азбука; — *klasse* *-en (-a), -er* приготовительный [нулевой] класс.

abderitisk *a* 1) простоватый, дурашливый, глуповатый; 2) глупый, тупой.

abderitt *-en, -er* 1) простоватый человек; простák; 2) тупица.

abdikasjón *-en, -er* отречение (от престола, сана).

abdisér *ie -te, -t* отрекáться (от престола, сана); слагáть свой полномóчия.

abdómen *inv* анат. живóт, брюшная полость.

abdominal *a* анат. брюшной.

abduksjón *-en, -er* 1) мед. абдúкция, отведение в сторону; 2) редко увóz, умыкáние, похищение (обычно о женщине, ребёнке).

abdukt|or *-oren, -órer* анат. отводящая мышца.

abduser *ie -te, -t* 1) мед. отводíть в сторону; 2) редко увозíть, умыкáть, похищáть (обычно о женщине, ребёнке).

aber *-et (-en)*, = разг. препятствие, трудность, заковыка.

aberrasjón *-en, -er* физ., астр. аберра́ция.

abessinsk *a* абисси́нский; см. тж. etio-

pisk.

abietin *-et* хим. смоляное ма́сло, абие́тин.

ablasjón *-en, -er* мед. удале́ние (какого-л. органа).

áblativ *-en, -er* грам. абля́тив, творительный падеж.

ablegøye *r -ne pl* разг. прокáзы, баловство, глупые шу́тки, дурачество; *gjøre [lage]* — гримáсничать, передра́знивать, дура́читься.

ablusjón *-en, -er* церк. омове́ние.

abnórm *a -t* 1) неестественный, ненормальный; отклоняющийся от нормы; 2) мед. патологический.

abnormal *a -t* см. abnórm.

abnormitét *-en, -er* ненормальность, отклонение от нормы.

abnormskole *-n, -r* шко́ла для умственно отстáлых дете́й.

abolisjón *-en, -er* отме́на, уничтоже́ние, упраздне́ние.

abonnement [-'maŋ] *-et, -er* 1) абоне́мент; 2) предварительный заказ; 3) подписка (на газету, журнал); *tegne — på en avis* подписаться на газету.

abonnements||aften -aftenen, -aft(e)ner абонементный спектакль; — *konserf* *-en, -er* абонементный концер́т.

abonnétt *-en, -er* 1) абоне́нт(ка); 2) подписчик, подписчица.

abonnér *ie te, -t* 1) абони́ровать (ложу в теа́тре); покупáть абоне́мент (на спектакль, концер́т — *på*); 2) подписываться (на газету, журнал — *på*); 3) состоя́ть абоне́нтом (в библиотеке); 4): — *på telefon* да́ть зая́вку на устано́вку телефо́на.

abórt *-en, -er* 1) абóрт; 2) вы́кидыш, мертворождённый плод.

abortér *ie -te, -t* мед. вы́кинуть (плод).

abrakadábra *et* 1) абракада́бра; бессмысленный набор слов; 2) закля́тие, за́говор (шаржа́).

abrasjón -en, -er геол. абразия, истирание, разрушение суши морским прибором.
abrogéríe -te, -t отменять (закон, обычай).

abrupt a 1) резкий, крутой; 2) внезапный, неожиданный.

abscess -en, -er нарыв, гнойник, абсцесс.

abscisje -n, -r мат. абсцисса.

absentéríe seg -te, -t шутил. удра́ть, улизнуть, испариться.

absintplantíe -en (-a), -er см. malurt.

absolusjón -en, -er 1) прощение; 2) церк. отпущение грехов.

absolutisme -n абсолютизм, неограниченная монархия, самодержавие.

absolútt I a 1) абсолютный; — trykk физ. абсолютное давление; — temperatur физ. абсолютная температура; 2) совершенный, полный; 3) неограниченный, абсолютистский.

absolútt II adv 1) абсолютно, безусловно; во что бы то ни стало; 2) с отрицанием совсем не..., совершенно [во]всё не...

absoluttmester -en, -e спорт. абсолютный чемпион.

absolvéríe -te, -t 1) сдать экзамен; 2) окончить курс учёния; 3) церк. отпускать грехи.

absorbéríe -te, -t 1) поглощать, абсорбировать; 2) всасывать; впитывать (тж. перен.).

absorbering -en абсорбирование.

absorbsjón -en, -er хим. абсорбция, поглощение.

absorbsjonskraft -kraften (-krafta), -krefter хим. абсорбционная [поглотительная] способность.

abstrahéríe -te, -t абстрагировать; отвлекать, мысленно отделять.

abstraksjón -en, -er 1) абстракция, абстрагирование; 2) абстракция, отвлечённое понятие.

abstraksjonsevni -en (-a) филос. способность к отвлечённому мышлению.

abstrákt I -en, -er муз. рычаг мехов органа.

abstrákt II -et, -er лингв. отвлечённое [абстрактное] имя существительное.

abstrákt III a 1) абстрактный, отвлечённый; 2) умозрительный; 3) чистый (о науках).

abstrús a неясный, непонятный, туманный.

absúrd a 1) абсурдный, бессмысленный; 2) глупый, нелепый.

absurditet -en, -er 1) абсурдность, бессмыслица; 2) глупость, нелепость, абсурдное утверждение.

accelerasjón см. akselerasjón.

acet||aldehyd -et (-en) хим. ацетальдегид, уксусный альдегид; —amid -et хим. ацетамид.

acetater pl хим. ацетаты, уксуснокислые соли.

acetatsilke -n, -r ацетатный шёлк.

acetometer -et хим. ацетометр.

acetone -et хим. ацетон.

acetyl -en хим. 1) ацетил, ацетильная группа; 2) уксусная кислота.

acetylén -en (-et) хим. ацетилén.

acetylen||brenner -en, -e ацетилénовая горелка; —gass -en хим. ацетилénовый газ; —lampe -en (-a), -er карбидная лампа.

aciditet -en хим. кислотность.

ad I adv (только в устойчивых сочетаниях) указывает на распространение действия в различных направлениях раз; splitte ad разлететься, расколóться.

ad II prep уст. 1) указывает на: а) направление движения к определённой предмету по направлению к; к; de gikk ad elven они шли к реке; б) движение по поверхности предмета в одном направлении по; hen ad veien по дороге; ad den veien этой дорогой; в) приближение к определённой точке во времени к; det lider ad atfen дело идёт к вечеру, вечерéет; 2) с некоторыми глаголами, выражающими душевное состояние, настроение над; le [vrenge] ad noen смеяться [издеваться] над кем-л.; 3) в сочетании с наречиями: ad inn в, через; inn ad vinduet через окно; ned ad вниз, вниз по; gå ned ad trappen спускаться [идти] вниз по лестнице; opp ad вверх, вверх по; gå opp ad bakken подниматься в гору; ut ad из; ut ad vinduet из окна; ♦ han er sin far opp ad dage он вылитый отец.

adam: i —s drakt в костюме Адама, голый; den gamle — старый грешник.

adams||barn -et, = потомок Адама, человек; —eple -t anat. адамово яблоко, кадык.

adapsjón -en, -er приспособление, адаптация.

adaptéríe -te, -t приспособлять; — seg приспособляться (к чему-л. — til).

addénd -en, -er 1) мат. слагаемое; 2) добавление, прибавка; —en er [lik] fire kroner прибавка равна четырём кронам.

addenda pl приложение, дополнение (к книге, исследованию, письму и т. д.).

addéríe -te, -t мат. складывать, делать сложение; суммировать.

addermaskin -en, -er счётная машинка, арифмометр.

addisjón -en, -er мат. сложение.

addisjonal, **addisjonell** a дополнительный, добавочный, прибавляемый.

adekvát a адекватный, тождественный.

ádel -en 1) дворянство, дворяне; аристократия; væge av — быть дворянского происхождения; 2) дворянское звание, дворянское достоинство; — forplikter погов. положение объясняет; personlig — личное дворянство; 3) благородство.

ádelig a 1) дворянский; væge — происходить из дворян; de —e дворяне; 2) благородный; чётный; kjempe med —e våreп сражаться честно.

adelsbrev -et, = (-ér) уст. жалованная грамота (о присвоении звания дворянина).

adelsbåren a 1) дворянского происхождения; 2) с благородным характером.

adels||damíe -en (-a), -er дворянка, аристократка; —diplom -et, -er уст. см. adelsbrev; —fruíe см. adelsdame; —frøkíen -enen (-na), -ener девушка дворянского происхождения.

adelskap -en (-et) 1) дворянское достоинство [звание]; ~ forplikter положение обязывает; 2) дворянство (сословие).

adels|mann -mannen, -menn 1) дворянин; 2) благородный человек; ~ **meneske -t, -r** благородный человек; ~ **patent -et, -er** см. **adelsbrev**.

adel(s)stand -en 1) дворянство; дворяне (сословие); 2) достоинство, благородство.

adept -en, -er 1) приверженец, последователь; адепт; 2) *ист.* алхимик.

adferd -en 1) поведение, манера вести себя; 2) under ~ etter loven *юр.* силой [именем, волей] закона.

adgang -en, -er 1) подступ, подход; ~ *en* var sperret подход был закрыт; 2) доступ, вход; ~ forbudt вход воспрещён; fri ~ свободный [бесплатный] вход; uvedkommende forbys ~ посторонним вход воспрещён; tilstede *en* ~ разрешать доступ; tiltvinge seg ~ пробиться (куда-л.); 3) право [возможность] пользования; med ~ til kjøkken с правом пользоваться кухней; 4) возможность, разрешение; det er ~ til diskusjon можно обсудить (вопрос); gi ~ til preståvite возможность для; 5) *тех.* впуск, вводное отверстие.

adgangs|berettigelse -n право входа; ~ **bevis -et, -er** (=) пропуск, удостоверение (на право входа); ~ **kort -et, =** 1) пропуск (на право входа); 2) входной билет; ~ **marsj -en** *воен.* сближение, марш-подход; ~ **tegn** см. **adgangskort** 2); ~ **tillatelse -n** разрешение на вход; ~ **vei -en, -er** подступ (к городу и т. п.).

adherens -en 1) физ. сцепление (молекулярное); 2) *мед.* срастание.

adherérie -te, -t примыкать, присоединяться.

adhesjón -en физ., *тех.* прилипание; сцепление.

adhesjons|kraft -kraften (-krafta), -kref-ter сила сцепления; ~ **vogn -en (-a), -er** *редко* прицеп.

adiabatisk a физ. адиабатический.

adipid a жирный; жировой.

adipinsyre -en (-a), -er хим. жирная кислота.

adipom -et *мед.* жировик, жировая опухоль.

ádjektiv -et, -er (=) грам. имя прилагательное.

adjektivisk a грам. адективированный; выступающий в качестве прилагательного.

adjektivsetning -en, -er грам. определённое придаточное предложение.

adjutant см. **adjutánt**.

adjúnt -en, -er 1) преподаватель высшей школы (в Норвегии после 1919 г.); 2) учитель средней школы (в Норвегии до 1913 г.); 3) *уст.* ассистент, помощник.

adjunkteksamen -en, -er экзамен на получение звания адъюнкта филологических [естественных] наук.

adjutánt -en, -er 1) *воен.* адъютант; офицер, ведающий оперативными вопросами (в полку); 2) *разг.* помощник.

adjutantsnor -en, -er *воен.* асельбанты.

adjutantur -en *воен.* адъютантское управление (отдел).

adjó int до свидания, прощай (те); ~ *med deg* *разг.* до свидания и будь здоров; si ~ til noe *разг.* распрощаться с чем-л., отказаться от чего-л.

adjós(s) *шутл. см.* **adjó**.

adkomst см. **atkomst**.

adlie -et, -et 1) возводить в дворянство; 2) облагораживать.

adlyde adlød (adlydde), adlydt (adlydd) 1) слушаться (кого-л.); 2) повиноваться, подчиняться (кому-л.).

administrasjón -en, -er 1) управление, руководство (*deistauie*); sette under ~ av noen подчинить кому-л.; ordátv в чьё-л. распоряжение; 2) администрация, правление (*organ*).

administrasjons|evnie -en (-a), -er административные [организаторские] способности; ~ **talent -et, -er** талант администратора [организатора]; ~ **utgiftet -ne pl** административные расходы [издержки].

administrativ a -t административный, управленческий.

administrátor -en, -er администратор, ответственный распорядитель.

administrérie -te, -t управлять, руководить, администрировать.

administrering -en руководство, управление, администрирование.

admirábel a -t замечательный, изумительный, достойный восхищения.

admirál -en, -er 1) адмирал; 2) *зоол.* адмирал (бабочка).

admiralitét -et, -er 1) отдел военно-морского флота (*при Министерстве обороны в Норвегии*); 2) *редко* министерство военно-морских сил; 3) адмиралтейство.

admiralitets|kart -et, -er (=) морская карта; ~ **råd -et** военный совет военно-морских сил.

admiralsflagg -et, = адмиральский флаг, флаг флагмана.

admiral(s)|skip -et, = флагманский корабль, флагман; ~ **stab -en** 1) оперативное управление главного штаба военно-морских сил Норвегии; 2) штаб адмирала.

admirérie -te, -t восхищаться, восторгаться (чем-л.).

admittérie -te, -t допускать, принимать (куда-л.).

ad notam: ta ~ взять на замечку.

adnotere см. **annotere**.

adopsjón -en, -er 1) усыновление, удочерение; 2) одобрение, утверждение, принятие (*о предложении, проекте и т. п.*).

adoptant -en, -er *юр.* приёмный отец, приёмная мать.

adoptérie -te, -t 1) усыновлять, удочерять; 2) одобрять, утверждать, принимать (*о предложении, проекте и т. п.*).

adoptiv I -en, -er приёмный.

adoptiv II a приёмный (*о сыне, дочери*).

adressánt -en, -er отправитель (письма, телеграммы и т. п.).

adressát -en, -er адресат, получатель (почтового отправления).

adressé *-en (-a), -er 1* адрес; **under en annens** — по чужому адресу, на адрес другого; **ha** — а) предназначаться кому-л.; б) быть направленным в адрес кого-л.; 2) адрес (по случаю юбилея и т. д.); **motta en** — получить (приветственный) адрес.

adresse *[bok -boka (-boken), -bøker]* адресная книга (справочник); **—brev** *-et, = 1*) сопроводительное письмо; 2) сопроводительная квитанция, фактура; **—byrå** *-et, -er* адресное [справочное] бюро; **—kalendrier** *-eren, -rer* адресная книга (справочник); **—kontor** *-et, -er* справочное бюро; **—kort** *-et, =* фирменный [персональный] бланк с указанием адреса и телефонов учреждения [лиц].

adressér *-ie, -t 1* адресовать (кому-л. — *til*); 2) обратиться со словами в чей-л. адрес, обратиться к кому-л.

adrett *a* ловкий, проворный, быстрый.

adsorpsjon *-en* физ. адсорбция.

adspre *см. atspred(de).*

adspredelse *см. atspredelse.*

adular *-en* мин. ледяной шпат, адуляр.

adult *a* взрослый, зрелый (о человеке).

adulter *-en, -e* прелюбодей.

adulteri *um -et* прелюбодеяние, адюльтер.

ad úndas *gå* — разг. погибать, погибнуть.

A-dur *-en* муз. ля мажор.

adusér *-ie, -t* тех. прокаливать, отжигать, отпускать; **adusert stål** отожжённая [отпущенная] сталь.

advare *-ie, -t* предупреждать (о чём-л. — *mot*); **предостерегать**, напоминать.

advarsel *-elen, -ler* предупреждение, предостережение; **han fikk en** — ему сделали предупреждение; **gi en** — предостерегать, предупреждать; **tjene til skrekk og** — служить предостережением.

advarselsrop *-et, =* предупредительный возглас [крик].

advént, advent *-en* церк. адвент (последние четыре недели перед рождеством).

adverb *-et, =* грам. наречие.

adverbál, adverbíal *a -t* грам. наречный, адвербиальный.

adverbíum *-et, -er* грам. см. **adverb**. **advers** *-en, -er* лицевая сторона медали [монеты].

advís *-en* ком. извещение, повестка, уведомление (адресату о poslanном в его адрес письме, грузе и т. п.).

advísbrev *-et, =* ком. уведомительное письмо.

advokát *-en, -er 1* юрист, юрисконсульт; **advokát** (защитник в суде); **krøpens** — общественный обвинитель, прокурор; 2) защитник, заступник.

advokatknep *-et, =* крючкотворство, адвокатские уловки.

advokatørisk *a 1*) адвокатский; 2) придирчивый, каверзный, коварный, хитрый (о чём-л.).

advokatúr *-en, -er* юр. экзамен на получение права ведения дел (в Норвегии сдаётся в Верховном суде); **ta** — *en* сдавать экзамен на получение права ведения дел.

adynamisk *a* расслабленный, обессиленный; бессильный.

aerob *a* биол. аэробный.

aerobat *-en, -er* танцор на проволоке, канатоходец.

aerobombie *-en (-a), -er* крупная авиабомба, воздушная торпеда.

aerodrom *-en, -er* редко аэродром.

aerodynamikk *-en* аэродинамика.

aerodynamisk *a* аэродинамический.

aerografi *-en, -er* аэрограф, пневматический пистолет для нанесения краски.

aerolitt *-en, -er 1* аэролит, метеорит; 2) безопасное взрывчатое вещество.

aerologi *-en* аэрология.

aeromekanikk *-en* аэромеханика.

aerometer *-et* аэрометр.

aeronaut *-en, -er* воздухоплаватель, аэронавт; 2) авиационный штурман, лётчик-навигатор.

aeronautikk *-en* аэронавтика, авиация, воздухоплавание.

aeroplán *-et, -er* редко самолёт, аэроплán.

aerostát *-en, -er* аэростат, воздушный шар.

aeroteknikk *-en* воздухоплавательная техника.

afási *-en, -er* мед. афазия, потеря речи.

affabel *a -t 1* услужливый, предупредительный; 2) дружеский.

affeksjon *-en, -er 1* преданность; 2) психол. воздействие (вызывающее изменение состояния); 3) мед. поражение, заболевание (какого-л. органа).

affékt *-en, -er* аффект, сильное возбуждение; **bringe i** — взволновать, довести до аффекта; **komme i** — прийти в возбуждённое состояние, взволноваться; **være i** — быть в состоянии аффекта, неистовствовать.

affektant *-en, -er* кривляка.

affektasjon *-en* жеманство, рисовка; притворство.

affektér *-ie, -t* рисоваться; напускать на себя (строгость, равнодушие); притворяться.

affektért *a* жеманный, деланный, притворный.

affekterhet *-en* деланность, притворство.

affiche *[a'fiʃ] -t, -r* редко афиша, плакат.

affidavit *-en, -er* юр. письменное показание (под присягой).

affiks *-et, -er* лингв. аффикс.

affili(a)sjon *-en, -er* юр. усыновление, удочерение.

affiliér *-ie, -t, -i 1*) присоединять в качестве филиала; 2) юр. усыновлять, удочерять.

affinér *-ie, -t, -i 1*) улучшать; 2) тех. рафинировать, очищать.

affinitet *-en, -er 1*) склонность, притяжение, тенденция к сближению; **ha** — иметь тенденцию к сближению (с чем-л. — *til*); 2) хим. химическая активность.

affirmasjon *-en, -er 1*) утверждение, узаконение; 2) подтверждение.

affirmativ *a -t* утвердительный, подтверждающий.

affisér|e -te, -t 1) плохо влиять, оказывать дурное влияние; ikke la seg — не поддаваться дурному влиянию, не поддаваться под дурное воздействие; 2) производить неприятное [дурное] впечатление.

affliksjón -en, -er 1) огорчение, печаль; 2) подавленность.

affrikat -en, -er фон. аффриката.

affutásje -n, -r лафёт, оружейный станок.

affære -n, -r 1) дело; ta — взять дело в свои руки; 2) предприятие (торговое); 3) сделка, афера; 4) любовная интрига, история; 5) стечение обстоятельств.

affærs|mann -mannen, -menn редко делец, бизнесмен.

afgáner -en, -e афганец.

afganerinn|e -en (-a), -er афганка.

afgánsk I -en афганский язык.

afgánsk II a афганский.

aforisme -n, -r афоризм.

aforistisk a афористический, афористичный (о стиле).

afrikander -en, -e африкандер (потомок голландских колонистов в Южной Африке).

afrikaner -en, -e африканец, уроженец Африки.

afrikánsk a африканский.

af|ten -enen, -(e)ner 1) вечер; det blir — вечереет; god —! добрый вечер!; en — однажды вечером; hver — каждый вечер; i — сегодня вечером; vi ses i —! до вечера!; mange takk for i — спасибо за угощение; [за приятно проведенный вечер]; om —en вечером; om —er по вечерам; henimot — к вечеру; senere på —en позднее вечером; поздним вечером; —en før накануне; imorgen — завтра вечером; fra morgen til — с утра до вечера; langt ut på —en до позднего вечера; i aftes см. aftes; 2) перен. закат жизни (мж. livets —); 3) канун праздника; 4) ужин; spise (til) — ужинать; innby til —s пригласить на ужин; spise —s ute ужинать вне дома; stelle —s накрыть стол к ужину, соборать ужинать; 5) вечер; вечеринка; litterær — литературный вечер; musikalsk — музыкальный вечер.

af|ten|landakt -en, -er вечерняя молитва; —avis -en (-a), -er вечерняя газета; —belysning -en вечернее освещение; —blad -et, = вечерняя газета; вечерний выпуск газеты (только в заголовках вечерних газет).

af|ten|blank a -t яркий [блестящий] при вечернем освещении; —ble(i)k a -t бледный, смутный, стёршийся.

af|ten|blest, —blåst -en слабый вечерний ветерок; —bønn -en молитва перед сном; be —bønne молиться перед отходом ко сну; —demring -en сумерки; —dugg -en вечерняя роса.

af|tendunkel a -t потемневший, сумрачный.

af|ten|fatk -en, -er зоол. кобчик; —fred -en поэт. вечерняя тишина, вечерний покой, умиротворение; —glans -en вечерний отблеск; —hvile -n вечерний отдых; —kjole -n, -r вечернее платье; —kjølighet -en вечерняя прохлада; —klokke -n вечерний звон; —kurs -et, -er, —kursus -et, = вечерние курсы; —kápe -n, -r дамское пальто

(для выезда вечером в гости, театр и т. п.); —land -et, = поэт. полночная [северная] страна; —lys -et, = вечерний полусвет; —messe -n, -r вечерняя месса; —messen er sunget til ende вечерняя месса окончилась; —opp|rop -et, = воен. вечерняя поверка; —post -en, -er вечерняя почта; —påfugl|øye -t, -r зоол. бражник глазчатый (бабочка); —ro -en вечерняя тишина, вечерний покой; —runde -n, -r вечерний обход [осмотр]; —røde, —rødme -n поэт. вечерняя заря. aftens см. aften 4).

aftensang -en, -er послеобеденная молитва.

aftensbord -et, = стол, накрытый к ужину; поэт. вечерняя трапеза.

aften|skjær -et, = вечерняя заря; —skole -n, -r вечерняя школа; —skumring -en вечерний полумрак.

aftensmat -en ужин.

aften|sol -a (-en) заходящее солнце; —stell -et, = 1) вечерняя уборка в доме; 2) готовка ужина; —stemning -en покой, успокоение (наступающее вечером); тихое, умиротворённое настроение; —stjerne -n вечерняя звезда (обычно о Венере); —svermer -en, -e бражник (бабочка); —tid -en поэт. вечерняя пора; ved —tiden к вечеру; —time -n, -r 1) час занятия (вечером); 2) поэт. вечерний час; —toalett -et 1) переодевание в вечерний костюм [туалет]; 2) вечерний туалет (дамский); gjøre —toalett надевать вечерний туалет; —tur -en, -er вечерняя прогулка; gå —tur совершать вечернюю прогулку; —tåke -en (-a), -er вечерний туман.

aftes i — a) сегодня вечером (но ранее момента речи); б) вчера вечером.

aft|ne -et, -et, aftnes -nedes, -nes вечереть, темнеть, смеркаться; det aftnes вечереет.

aftning -en, -er разг. вечер.

agar-agar inv агар-агар (группа красных водорослей).

agát -en, -er мин. агат.

agave -n, -r бот. агава.

åge I -n уважение, почитание, почтительность; боязнь; holde i — держать в узде [в страхе и в повиновении]; ha — for поеп почитать кого-л.; бояться кого-л.

åge II -de (-et), -d (-et) диал. принуждать к послушанию [почитанию], подчинять себе; справляться (с детьми); держать в повиновении; — seg сдерживаться, владеть собой, брать себя в руки.

agelas a -t диал. 1) неуважительный, непочтительный; 2) недисциплинированный.

agelays|e -a (-en) диал. 1) неуважение, непочтительность; 2) недисциплинированность.

agént -en, -er 1) агент, посредник, уполномоченный; 2) маклер, агент по сбыту товаров.

agentúr -et, -er 1) агентура; 2) агентство; 3) полномочия агента выступать от имени фирмы; skaffe seg —er получить полномочия (на продажу).

agenturetterretning -en воен. агентурная разведка.

agér|e -te, -t 1) действовать, поступать; 2) играть, выступать (на сцене); 3) делать вид; выступать в качестве (кого-л.); разг. изображать из себя; — *for* поет важничать; 4) *юр.* вести дело; — *seg* прикидываться, притворяться.

agg -et 1) беспокойство, тревога, огорчение, тоска; угрызения совести; 2) злоба, бешенство; враждебность, ожесточение; *bære* — *til* поеп затаить злобу против кого-л.

agglomerát -et, -er *геол., тех.* агломерат.
agglomerér|e -te, -t *геол., тех.* агломерировать.

agglutinasjón -en, -er *биол., лингв.* агглютинация.

agglutinér|e -te, -t *биол., лингв.* агглютинировать.

agglutinérende *a* *лингв.* агглютинирующий; агглютинативный (о языке).

aggrasjón -en, -er обострение, ухудшение, усложнение (положения).

aggravér|e -te, -t обострять, ухудшать, усложнять.

aggregasjón -en, -er 1) накопление, скапливание, собрание; 2) *тех.* соединение нескольких машин или аппаратов в одно целое.

aggregát -et, -er *геол., тех.* агрегат.

aggregatíllstand -en агрегатное состояние.

aggresjón -en, -er агрессия, нападение.

aggressjónskrig -en, -er агрессивная [захватническая] война.

aggressiv *a* -t 1) агрессивный, захватнический; 2) вызывающий (о тоне, поведении).

agitasjón -en, -er агитация; drive — *for* пое вести агитацию [агитировать] за что-л.

agitasjonsmið|del -let, -ler средство агитации.

agitasjonsøyemed: *i* — в агитационных целях, в целях агитации.

agitát|ior -oren, -órer агитатор.

agitátórisk *a* агитаторский; агитационный; агитирующий.

agitér|e -te, -t агитировать; — *for* пое агитировать за что-л.; — поеп *ut* агитацией добиться удаления кого-л. (из какого-л. учреждения, с должности — *av*).

agn I -en (-a), -er с.-х. мякина.

agn II -et, = 1) приманка (для рыбы); насадка на крючок, наживка; sette — *på* крюк насаживать приманку на крючок; bruke til — использовать как приманку; 2) перен. приманка.

agnát -en, -er кровный родственник по отцовской линии.

agnátisk *a*: — suksesjón право наследования по отцовской линии.

agnbát -en, -er судно, продающее приманку (на рыболовческих промыслах).

agn|e -et, -et насаживать приманку [наживку] на крючок; □ — *etter* пытаться поймать, ловить; перен. забрасывать удочку.

agn|fisk -en, -er живая насадка, живец; —mark -en, -er червь для насадки на крючок, черви для приманки.

agnog -a (-en), -er *диал.* зубчик на рыболовном крючке [гарпунé, стрелé и т. п.],

препятствующий свободному вытаскиванию крючка [гарпунá и т. п.].

agnóstiker -en, -e *филос.* агностик.

agnostisisme -n *филос.* агностицизм.

agnskjell -et, = ракушки для насадки на крючок, ракушки для приманки.

agnskjellfiske -t ужение рыбы с использованием ракушек в качестве насадки на крючок (практикуется в осенние месяцы в Западной Норвегии).

agoni -en агония.

agráfi -en, -er 1) аграф, нарядная застёжка [пряжка] на одежде; 2) *мед.* скобка для скрепления краёв раны; 3) *архит.* опорный камень в каменных арках.

agrafi -en *мед.* аграфия, потеря способности писать.

agrár -en, -er аграрий, крупный землевладелец.

agrarbevegelse -n аграрное движение.

agrárisk *a* аграрный.

agrár|krise -n, -r аграрный кризис;

—**politikk** -en аграрная политика; —**reform** -en, -er аграрная реформа; —**stat** -en, -er аграрное государство.

agreabel *a* -t 1) приятный; 2) приемлемый; 3) податливый.

agreér|e -te, -t одобрять, соглашаться.

agrement [-'maŋ] -et, -er 1) одобрение, согласие, принятие; 2) *дин.* агреман.

agrikultur -en земледелие, сельское хозяйство.

agronóm -en, -er агроном.

agronomi -en агрономия.

agronomisk *a* агрономический, сельскохозяйственный.

agronomiskole -n, -r сельскохозяйственная школа.

agroteknikk -en агротехника.

agúrk -en, -er огурец; salte — *er* солёные огурцы; sure — *er* маринованные огурцы; ♦ de sure — *ers* tid мёртвый сезон, время летних отпусков, летнее затишье в политической жизни (каникулы на летнее время в парламенте и т. п.); en sur — нудный тип [человек]; en nydelig — славный мальчик.

agurk|salat -en салат из огурцов; —tid -en (-a), -er: *i* —tíða в мёртвом сезоне, во время летних отпусков, во время летнего затишья в политической жизни (во время летних каникул в парламенте и т. п.).
ah! *int* выражает удивление, испуг ах!, о!
ahá! *int* ага!, так!, вот как! (употребляется иронически).

ahorn -en, -er клён.

ai! *int* ах!, ай!

air [ær] -en 1) вид, осанка, поза, манера держать себя; 2) *муз.* мелодия, ария.

ajér|e -te, -t разг. см. agére; — *med* én посудачить, поболтать с кем-л.

à jour [a'ju:r] 1) *бухг.* ажур, идеальный порядок; bringe — приводить в ажур (счета); holde — держать в порядке (счета, документы); være — быть в ажуре; 2) holde seg — быть в курсе дела; holde én — держать кого-л. в курсе дела.

ajourholdt I *a* *бухг.* приведённый в ажур [в идеальный порядок].

ajourholdt II adv в ажуре, в идеальном порядке.

ajournement [aʃyɲpə'maŋ] *-en* перенесение на другой день, отсрочка (*сессии, заседания*).

ajournér *-te, -t* откладывать, отсрочивать, переносить на другой день (*сессию, заседание*).

akademi *-et, -er* 1) академия (*высшее учебное заведение*); 2) академия (*высшее научное учреждение*).

akademielever *-en, -er* слушатель [студент] академии.

akademiker *-en, -e* 1) учащийся [студент] высшего учебного заведения [университета, академии]; 2) специалист, имеющий диплом об окончании высшего учебного заведения [университета, академии].

akademilærer *-en, -e* преподаватель академии.

akademisk a 1) академический; 2) академичный; традиционный; 3) бесстрастный, сухой, холодный (*о стиле*).

akant *-en, -er* бот. акант.

akásie *-n, -r* акация.

åk *-te, -t* 1) кататься на санках с гор; — (i) kjelkebakke кататься с горки (*на санках*); — på kjelke кататься на санках, салазках; — seg fordervet разбиться, ушибиться (*во время катания с гор*); 2) скользить, съезжать; — ned på rekkverket съезжать вниз по перилам (*о детях*); 3) перен. разг. проскальзывать, прокрадываться; 4) уст. ехать, ездить; — seg проскальзывать, прокрадываться; — seg forbi прокрасться [проскользнуть] мимо.

ake [bakke] *-n, -r* горка для катания (*на санях, салазках*); — **doning** *-en (-a), -er* возок, сани-розвальни; — **føre** *-t* 1) накатанная дорожка для катания на санях; 2) санный путь.

akeløse *-en (-a), -er* бот. водосбор.

åker* см. åker.

ake [sport] *-en* спорт. катание на спортивных санях; — **tevling** *-en (-a), -er* спорт. состязание на спортивных санях; — **vei** *-en, -er* 1) спорт. дорожка для катания с гор на салазках; 2) след от полозьев; колея от колёс.

akevitt *-en, -er* 1) тк. sg водка; 2) стопка водки, шкалик.

akilles [hæl] *-en* ахиллесова пята; уязвимое место; — **sene** *-n* анат. ахиллово сухожилие.

aking см. akning.

akk! int axl, уф!

akke *-et, -et* ахать; — **seg**: — **seg over** поехать; жаловаться на что-л., вздыхать о чём-л.

akkedas *-en, -er* разг. перебранка, спор, шумный разговор, препирательство; **der oppsto en** — возник спор, началась перебранка.

akkedér *-te, -t* разг. препираться; торговаться.

akker *-en, -e* зоол. спрут, осьминог.

akklimasjón *-en, -er* овация, аплодисменты; **velge ved** — встретить [принять] предложение аплодисментами.

akklimatisasjón *-en* акклиматизация.

akklimatisér *-te, -t* акклиматизировать; — **seg** акклиматизироваться.

akkomodasjón *-en, -er* приспособление, подгонка.

akkomodér *-te, -t* приспособлять, подгонять; согласовывать; — **seg**: — **seg etter forholdene** приспособляться к обстоятельствам.

akkompagnatris [ˈpanjaˈtri:sə] *-en, -er* аккомпаниаторша.

akkompagnatør [ˈpanjaˈtør] *-en, -er* аккомпаниатор.

akkompagnement [ˈpanjeˈmaŋ] *-et, -er* аккомпанемент.

akkompagnér *-te, -t* аккомпанировать.

akkórd I *-en, -er* 1) соглашение, договорённость, сделка; gå på — идти на соглашение, договариваться; 2) сделщина; på — сдельно, аккордно; 3) юр. мораторий; отсрочка по платежам; få — получать отсрочку; søke — добиваться отсрочки.

akkórd II *-en, -er* муз. аккорд; **brutt** — разбитый аккорд; **anslå en** — взять аккорд.

akkordant *-en, -er* юр. лицо, ведущее переговоры об отсрочке в платежах.

akkord [arbeid] *-et* сдельная работа, сделщина; — **arbeider** *-en, -e* рабочий-сдельщик.

akkordás *дуал. см. akkedas.*

akkord [beregning] *-en, -er* расчёт за сдельную работу; — **betaling** *-en (-a)* сдельная оплата.

akkórdeon см. akkórdion.

akkordér *-te, -t* 1) договариваться, входить в соглашение; 2) добиваться отсрочки по платежам; □ — **bort** сдать работу аккордно [сдельно].

akkordforhandling *-en, -er* переговоры с кредитором об отсрочке платежа.

akkórdion *-et, -er* аккордеон.

akkordlønn *-en (-a), -er* аккордная плата.

akkreditér *-te, -t* 1) аккредитовать (*посла и т. п.*); уполномочивать; 2) бухг. открыть счёт (в банке); кредитовать.

akkreditiv *-et, -er* 1) pl верительные грамоты; overrekke sine — *ег дуп.* вручить свой верительные грамоты; 2) бухг. аккредитив.

akkumulasjón *-en, -er* накопление, скапливание, аккумуляция.

akkumulátor *-en, -er* эл. аккумулятор.

akkumulator [batteri] *-et, -er* аккумуляторная батарея; — **lokomotiv** *-et, -er* (=) электроток (а).

akkumulér *-te, -t* накапливать, скапливать, аккумуляировать.

akkumulering *-en* эк. накопление (*капитала*).

akkurat I a 1) точный, точно пригнанный; 2) тщательный, педантичный; 3) регулярный.

akkurat II adv 1) как раз; точно, ровно; именно; — **som** как раз так, как; точно так же, как; 2) в отрицательных предложениях не совсем, далеко не...

akkúsativ *-en, -er* грам. винительный падеж; **sette i** — ставить в винительном паде-

жé; styre — управлять винительным падежом, требовать винительного падежа; stå i — стоять в винительном падеже.

akkviescéríe -te, -t успокоиться, уговориться; — ved noe успокоиться на чём-л. akkvisisjón -en, -er приобретение.

akkvisitør -en, -er ком. агéнт (торговой фирмы, газеты и т. п. по вербовке новых клиентов, новых подписчиков, рекламоделей и т. п.).

akline -n геофиз. магнитный экватор.

akme inv 1) высшая точка, кульминационный пункт; 2) мед. кризис.

akning -en (-a) катáние на санках [на салазках].

akrobát -en, -er акробát.

akrofobi -en высотобоязнь.

akromasi -en бесцветность, отсутствие окраски.

akromatopsi -en дальтонизм.

aks -et, = kólos; fulle — колóсья полного налива; sette [skytte] — колоситься; stå i — выколоситься; sanke — собирать колосья (после жатвы).

akse -n, -r (воображаемая) ось (в разн. знач.); jordens — земная ось.

áksiel -elen, -ler 1) ось (колеса, воздушного винта и т. п.); 2) вал, стержень.

áksiel -la (-elen), -ler плечó; på — ge-vær! воен. на плечó!; gykke aksler пожимать плечами.

áksiel -elen, -ler бот. пáзуха (листа).

akselavstand -en, -er тех. расстояние между осями.

akselbreidde -n ширина [размах] плеч.

akselerasjón -en, -er физ. ускорение.

akseléríe -te, -t физ. ускорять.

aksel||geheng -et, = воен. плечевой ремень; — hule -n, -r анат. подмышечная впадина, подмышка.

aksel||lagier -eret, = (-rer) ж.-д. подшипник; тех. бúкса; — ledning -en тех. трансмиссия; — muffe -en (-a), -er тех. муфта, шарнир; — pinne -n тех. чекá, шплинт.

aksel||re(i)m -a (-en), -er воен. 1) пéревязь (через плечо); 2) плечевой ремень; — skjerf -et, = шаль, большой платок (надеваемый на плечи); — stykke -t, -r воен. погон.

akseltrykk -et давление на ось.

aksent -en, -er 1) [-'sent] фон. ударение; 2) [-'saŋ] акцент, произношение; tale med fremmed — говорить с иностранным акцентом; 3) [-'saŋ] акцент, ударение (в речи, музыке); 4) [-'sent, -'saŋ] знак ударения.

aksenttegn -et, = см. aksent 4).

aksentuasjón -en, -er манера произносить [ставить ударение].

aksentuéríe -te, -t 1) стáвить ударение; 2) стáвить знак ударения (на письме); 3) перен. подчёркивать, делать ударение (на чём-л.); обращать особое внимание (на что-л.).

aksept -en, -er ком. 1) акцéпт, нáдпись о принятии к платежу вéкселя [счёта и т. п.]; 2) акцептованный вéксель.

akseptábel a -t приёмлемый, подходящий.

akseptánt -en, -er ком. 1) акцептáнт, ли-цó, акцептирующее вéксель; 2) получа-тель(ница); приёмщик, приёмщица.

akseptéríe -te, -t 1) принимать (пригла-

шение); соглашаться (на предложение); 2) идти (на уступки); 3) ком. акцент(ир)о-вать вéксель.

aksesjón -en, -er юр. прирóст, прибавле-ние.

akessorisk a юр. 1) дополнительный, при-мыкающий; 2) имеющий отношéние; зави-симый.

aksial a осевой.

aksial||belastning -en тех. осевáя нагрúз-ка, нагрúзка на ось; — kulelager -et тех. шариковый подшипник; — spill -et тех. люфт оси; зазор, шатáние; — stigning -en, -er тех. шаг винтá; — turbin -en, -er тех. аксиальная турбина.

aksidéns -en, -er 1) случайные, побочные доходы; 2) филос. акцидénция; 3) полигр. мёлкие типографские работы, акцидénция.

aksidéns||arbeid -et, -er случайная работа; — trykkeri -et, -er акцидénтная типография (печатает плакаты, рекламные издания, визитные карточки и т. п.).

aksióm -et, -er аксиóма.

aksiometet -eret, -rer аксиóметр.

aksise -n, -r акциз, пошлина.

áksje -n, -r 1) ком. дóля, пай; 2) перен. вес, влияние, авторитét; heve ens — г шутл. повысить свой áкции; 3) áкция (ценная бумага).

aksje||bank -en, -er акционерный банк; — brev -et, = áкция; — eier -en, -e акционер, владéлец áкции; — foretagende -t, -r акцио-нёрное предприятие; — gård -en, -er дом на паях (квартиры в котором распределены по числу купленных áкций); — kapital -en эк. акционерный капитал; — kupong -en, -er купон (от áкции); — leilighet -en, -er квартира в акционерном доме; — selskap -et, -er акционерное общество; — utbytte -t ком. дивиденд.

aksjón -en, -er 1) áкция, дéйствиe; выступи-ление; gå til — выступи́ть, перейти к дей-ствию; reise en — начáть кампáнию за что-л.; 2) кампáния, военные дéйствиe, столкно-вение; 3) юр. судебный процесс; иск.

aksjonéríe -te, -t юр. предьявлять иск [обвинение]; привлекáть к суду.

aksjons||art -en, -er лингв. вид (глагола); — frihet -en (-a) свобода дéйствиe; — hjul -et, = мор. активное колесó; колесó Пель-тона; — komité -en, -er полит. комитét дéйствиe; — radius -en, -er 1) рáдиус дéйствиe (ракеты, самолёта, корабля и т. п.); 2) сфэра дéйствиe; — turbin -en, -er мор. áктивная турбина, турбина прямого дéйствиe.

aksjonær -en, -er акционер, держáтель áкции.

aksklipper -en, -e с.-х. жнёйка.

akslie -et, -et взвáливать на плéчи; — sitt skinn — перен. гóтовиться к бóю [к борь-бé]; — på seg a) пожимáть плéчами; б) вы-прямиться, распрáвить плéчи; — seg: — seg fram пробивáться вперёд, протиски-ваться вперёд.

aksminstereppe -t, -r бáрхатное покрý-вáло.

akssanker -en, -e (человéк,) собира-ющий колóсья (после жатвы).

akt I *-en, -er* 1) *поступок, действие, акт*; 2) *церемония, обряд*; 3) *театр. действие, акт*; 4) *жив. нагая натурщица, нагой натурщик.*

akt II *-en, -er юр.* 1) *государственный акт, документ*; 2) *pl дела, деловые бумаги, документы.*

akt III *-en* 1) *вниманье; gi* — *обращать вниманье (на что-л. — på); gi* — *1) а) вниманье!, берегись!, осторожно!*; б) *воен. смиренно!*; *ta i* — *принимать во вниманье, учитывать; ta seg i* — *быть настороже, быть начеку*; 2) *почёт, уважение, почтенье; holde i* — *ог аге почитать (кого-л.); оказы- вать (кому-л.) почёт и уважение; stå i* — *ог берømmelse hos alle пользоваться все- общим уважением; vise ep* — *ог аге отно- ситься почитательно (к кому-л.); 3) намере- ние, цель; det er ikke min* — *я не намерен, что не входит в мой намерения.*

akt IV *-en ист.* *опала; erklære [sette] i rikets* — *объявлять вне закона.*

aktbar *a -t* *почтённый, уважаемый, до- стоинный уважения.*

aktie *-et, -et* 1) *обращать вниманье (на что-л. — på); принимать во вниманье (что-л.); прислушиваться (к чему-л. — på); считаться (с кем, чем-л.); 2) наблюдать, следить (за исполнением закона, обычаев); 3) уважать, почитать, чтить; ценить, оцени- вать; — høyt высоко ценить кого-л.; 4) с последующим глаголом в форме инфинити- ва намереваться, собираться, планировать (сделать что-л.); — seg 1) остерегаться (чего-л. — for); 2) собираться, намеревать- ся (пойти, поехать и т. д. куда-л. с ка- кой-л. целью); jeg —г meg til byen я соби- раюсь ехать в город.*

aktelse *-n* *уважение, почтенье; pyte almin- nelig* — *пользоваться всеобщим уваже- нием; med all — for Dem* *при всём уважении к Вам; med meg* — *уст. с совершенным почтением (завершающая формула в деловом письме).*

aktelsesfull I *a -t* 1) *почтительный, ува- жительный*; 2) *подобострастный, раболеп- ный.*

aktelsesfull II *adv уст.* *с совершенным почтением (завершающая формула в пись- ме).*

akten *for adv мор.* *на корме, за кормой*; *fra adv мор.* *с кормы*; *om adv мор.* *в обход кормы.*

akter *adv* 1) *сзади, позади; til —s назад; det går til — med ham* *он отстаёт, у него дела плохи*; 2) *мор.* *на корме; fra for til —* *от носа до кормы.*

akter *dekk -et, = мор.* *ют, кормовая часть палубы*; *-ende -n, -r мор.* *корма, кормовая часть корабля.*

akteretter *adv мор.* *за кормой.*

akterfortøye *-e -(d)de, -(d)d мор.* *шварто- ваться кормой.*

akter *haler -en мор.* *кормовой трос*; *—hjulbåt -en, -er* *судно с гребными колёса- ми на корме*; *—hånd -en -(a): i —hånden* *сзади, в хвосте; være i —hånden* *тащиться в хвосте (тж. перен.).*

akter *ifra adv мор.* *с кормы*; *—inn adv*

мор. *в корму; vi hadde vinden rett —inn* *ветер дул нам прямо в корму.*

akter *kanon -en, -er мор. ист.* *ретирад- ное орудие; кормовое орудие*; *—kant -en: i [på] —kant* *а на задней стороне (чего-л.); —lanterne -en -(a), -er мор.* *гакабортный ходовой огонь.*

akterlaste *-et, -et мор.* *перегружать кор- му судна.*

akterlig *a мор.* *кормовой, относящийся к корме.*

akter *lukke -en -(a), -er мор.* *актерлюк*; *—mast -en -(a), -er мор* *бизань-мачта.*

akterover *adv мор.* *к корме, в сторону кормы.*

akter *port -en, -er мор.* *кормовой порт (отверстие в кормовой части борта)*; *—rom -et, = мор.* *кормовой трюм*; *—seil -et, = мор.* *крюйсельный парус*; *—skarp -en, -er мор.* *актерпик*; *—skip -et, = мор.* *кор- мовая часть судна, корма*; *—skott -en, = мор.* *актерпиковая переборка*; *актер- пик*; *—stavn -en, -er мор.* 1) *актерштёвень*; 2) *уст.* *корма.*

akterste *a мор.* 1) *ближайший к корме*; 2) *замыкающий (в строю кораблей, лодок).*

akterstevn *см.* *akterstavn.*

aktertross *e -en -(a), -er мор.* *кормовой трос [швартов].*

akterut *adv мор.* 1) *на корме*; 2) *на корму, назад; ligge [sakke] —* *отставать, оставать- ся позади [за кормой]; alle mann —!* *все в корму! (команда).*

akterutseil *e -te, -t* 1) *мор.* *обогнать, оста- вить за кормой*; 2) *bli akterutseilt* *не выдер- жать конкуренции, остаться за бортом.*

aktet *a* *уважаемый.*

aktie *см.* *áksje.*

aktinie *-n, -r зоол.* *актиния.*

aktinium *-et хим.* *актиний.*

aktinoterapi *-en мед.* *светотерапия.*

aktiv *a -t* 1) *активный, деятельный*; 2) *лингв.* *активный (о языке)*; 3) *воен.* *кадровый; действительный.*

aktiva *pl om áktivum; — og passiva ком.* *актив и пассив.*

aktivér *e -te, -t* 1) *активизировать*; 2) *хим.* *активировать.*

aktivist *-en, -er* *активист.*

aktivitet *-en* 1) *активность; komme i —* *проявлять активность; стать активным*; 2) *активная деятельность.*

aktiv *um -umet, -a эк.* *наличность, актив.* **akt** *klasse -en -(a), -er жив.* *натурный класс*; *—maleri -et жив.* *изображение на- го́го тела.*

aktmapp *e -en -(a) юр.* *дело (напка).*

aktmessig *a* *документальный.*

aktmodell *-en, -er жив.* *натурщик, на- турщица.*

akt *or -oren, -órer юр.* *общественный обвинитель, прокурор.*

aktorát *-et, -er юр.* 1) *должность общес- твенного обвинителя*; 2) *обвинение (обви- няющая сторона).*

aktprágivende *a* *внимательный, преду- предительный.*

aktprágivenhet *-en* *внимательность, пре- дупредительность.*

aktre *a мор.* находящийся ближе к корме.
 aktreise *-n, -r* актриса.
 aktsom *a -t 1)* осторожный, осмотрительный; *2) уст.* внимательный.
 aktsomhet *-en 1)* осмотрительность; осторожность; *2) уст.* внимательность.
 aktstykke *-t, -g* деловая бумага; исторический документ, акт.
 akktegning *-en, -er жив.* рисунок с натуры.
 aktualisér *-te, -t* делать актуальным [злободневным].
 aktualitét *-en, -er* актуальность, злободневность.
 aktuél *l a -t* актуальный, злободневный, животрепещущий.
 åktverdig *a* почтенный, уважаемый; достойный уважения; respectableный.
 åktverdighet *-en* respectableность, почтенность.
 åktværdig *см.* åktverdig.
 aktør *-en, -er 1)* актёр; *2)* действующее лицо, исполнитель.
 akustiker *-en, -e* специалист по акустике.
 akustikk *-en* акустика.
 akustisk *a* акустический.
 åkutt *1 -en, -er 1)* знак акут (''); *2)* тоническое ударение на слове (характеризующееся повышением тона к концу слова).
 åkutt *II a 1)* острый, животрепещущий; *2)* резкий, острый (о боли).
 akvamarin *-en, -er* аквамари́н (драгоценный камень).
 åkvaréll *-en, -er жив.* акварель (картина).
 åkvaréllfarge *-n, -g* акварель (краска).
 åkvaréllfargetrykk *-et, =* литография.
 åkværium *-et, -er* аквариум.
 åkværitt *см.* åkvæitt.
 åkvedúkt *-en, -er* акведук.
 al *I -en 1)* бот. сердцевина (дерева); *2)* перен. суть, ядро, смысл, сущность чего-л.
 al *II -en мин.* песчаник с прожилками.
 al *III -en, -er* примитивный плуг, сох с металлическим наконечником [зубом].
 al *IV -et диал. 1)* культивирование (растений); *2)* разведение (скота).
 alabást, alabáster *-en* алебастр.
 alamódisk *a уст.* модный.
 alánt *-en, -er бот.* девясил.
 alantrot *-a* корень девясила (лекарство).
 alárm *-en 1)* сигнал тревоги, тревога; bláse — трубить [играть] тревогу; поднимать тревогу; slå — бить тревогу; blind — ложная тревога; *2)* шум, крик, волнение, беспокойство, беспорядки.
 alárm|apparat *-et, -er тех.* автоматический сигнальный прибор (поднимающий тревогу в случае пожара и т. п.); — appell *-en, -er* сигнал тревоги (подаваемый с помощью горна или трубы); — beredskap *-et (-en)* боеготовность.
 alármér *-te, -t 1)* беспокоить, тревожить; пугать; *2)* воен. объявлять тревогу; *3)* воен. приводить в боевую готовность по тревоге; поднимать по тревоге.
 alármérende *a* тревожный.
 alárméring *-en воен. 1)* тревога; *2)* приведение в боевую готовность по тревоге.
 alármfløyte *см.* alármpipe.
 alármist *-en, -er* паникёр.

alarm|klokk *-e -a (-en), -er* набатный [сигнальный] колокол; сигнальный [предупреждающий] звонок; — kvarter *-et воен.* место сбора (войск) по тревоге; — pipe *-a (-en), -er* сигнальный гудок [свисток]; — plass *-en, -er воен.* пункт сбора (войск) по тревоге; — rakett *-en, -er* сигнальная ракета; — signal *-et, -er (=)* сигнал тревоги; набат; — skudd *-et, =* сигнальный выстрел; — termometjer *-eret, -er (=)* сигнальный термометр.
 álba *-en, -er* белая сутана (католического священника).
 albáner *-en, -e* албанец.
 albanerinn *-e -en (-a), -er* албанка.
 albanéser *см.* albáner.
 albánsk *I -en* албанский язык.
 albánsk *II a* албанский.
 albatross *-en, -er зоол.* альбатрос.
 albinisme *-n биол.* альбинизм.
 albino, albinos *-en, -er* альбинос.
 albog *-en, -er см.* albue *I*.
 alboge *I, II см.* albue *I, II*.
 albube(1)n *-et, = anat.* локтевая кость.
 albue *I -n, -r 1)* локоть; puffe til én med — п толкать локтем (кого-л.); *2)* тех. колéно; *3)* рукав (одежды).
 albue *II -et, -et* толкать локтем; — seg: — seg fram разг. проталкиваться, пробиваться (с помощью локтей).
 álbum *-et, -er* альбом.
 albumin *-et, -er хим.* белок, белковое вещество, альбумин.
 albuminat *-et, -er хим.* белковое соединение, альбуминат.
 albuminpapir *-et фото* альбуминная бумага.
 albuminøs *a -t хим.* белковый, альбуминовый.
 aldehyd *-et (-en), -er хим.* альдегид.
 aldéles *adv* совершенно; совсем; вполне; абсолютно; — ikke совсем не, вовсе не; helt og — целиком и полностью; ganske og — всецело, совсем; — som om... совершенно так, как будто...
 álder *-eren, -rer 1)* возраст; høу — почтенный возраст; farlig — переходный [опасный] возраст; med — en с годами, с возрастом; han bærer sin — godt он выглядит хорошо для своих лет; for sin — для своего возраста; han er på min — он моего возраста, он моих лет; i en — av... в возрасте... лет; være i sin beste — быть в расцвете лет; være på — med быть одних лет с кем-л.; *2)* старость; dra på — en стареть; være til — s быть в преклонном возрасте; *3)* век (исторический период); den gylne — золотой век; fra — s tid с незапамятных времён, из стари.
 álderdom *-men 1)* старость; til sin høyeste — до глубокой старости; i — men в старости; *2)* дряхлость, одряхление; dø av — умереть от старости; *3)* с определённым постпозитивным артиклем собир. старики, старые люди; старое поколение.
 alderdommelig *a 1)* старомодный, устаревший, допотопный; *2)* лингв. древний, вышедший из употребления, архаичный.
 alderdoms|forsikring *-en* страхование на случай старости; — forsørgelse *-n 1)* обес-

печение по старости; 2) забота о стариках; ~hjem *-met*, = 1) дом для престарелых; 2) жилище, в котором живут старики; ~pensjon *см.* alderspensjon; ~skjøpeligheit *-en* старческая дряхлость [нечемность].

alderdomssløv *a -t* слабоумный от старости.

alderdomssløvhet *-en* старческое слабоумие; старческий маразм.

alderdomssvak *a -t* дряхлый [ослабевший] от старости.

alderdoms||svekkelse *-n* старческое одряхление; ~tegn *-et*, = признак старости.

aldersbestem|me *-te, -t* определять возраст [век].

alders||brann *-en, -er мед.* склероз кровеносных сосудов; ~for|männ *-mannen, -menn* старейшина, старшина; ~forsikring *-en* обеспечение на случай старости; ~forskjell *-en* разница в годах [в возрасте]; ~grense *-en (-a)* предельный возраст для должности [звания]; han er falt for ~grensen он уволен в отставку по возрасту.

aldersgrå *a -tt* поседевший от старости.

alders||klasse *-en (-a), -er 1)* воен. призывной год; призывной контингент; 2) спорт. возрастная категория; ~pensjon *-en, -er* пенсия по старости; ~president *-en, -er 1)* временный председатель палаты, назначенный по старшинству; 2) дип. дуайен.

alderstegen *a -t* престарелый.

alders||tillegg *-et*, = надбавка (к жалованью) за выслугу лет; ~trygd *-a (-en)* обеспечение по старости; ~vekt *-en (-a)* спорт. весовая категория по возрастным группам спортсменов.

ældrende *a* стареющий.

ældres *-edes, -es* стариться, стареть.

ældri *adv 1)* никогда; bedre sent enn ~ лучше поздно, чем никогда; man skal ~ si ~ никогда не зарекайся; på ~ så lenge давным-давно; på ~ den tid с давних пор; очень давно; ikke for ~ det ni за что на свете; ни за какие деньги; 2) ни разу; ~ i livet ни разу в жизни; ~ i mine livsdager ни разу в течение всей моей жизни; 3) никоим образом не..., ни в коем случае не...; det var da vel ~ hun это была ни в коем случае не она; ~ så (в сочетании с прилагательным или наречием) в наибольшей степени, как никогда; ~ så mye han hadde сколько бы у него ни было; ~ så snart..., ~ før... сразу как только...; ~ så snart fikk han se сразу как только он увидел; ♦ ~ det slag несколько, ничуть; ни в малейшей степени; det gjør ~ det slag это не играет ни малейшей роли; это несколько не меняет дела.

ældrigen(s) *adv уст.* никогда.

al|e *1 -te, -t 1)* разводить (скот); выращивать (тж. ~ opp); 2) кормить, питать; □ ~ opp вскармливать.

al|e II *-et, -et* пахать сохой.

aleine *см.* alene.

aleksandriner *-en, -e лит.* александрийский стих.

ål|en *-enen, -ner* локоть (старинная норвежская мера длины = 0,6275 м); de er

to ~ av samme stykke *погов.* ≡ (они) одного поля ягода; måle med sin egen ~ *погов.* ≡ мерять других на свой аршин.

alène *adv 1)* совсем один, совсем одна; один; в одиночестве; stå ~ быть одиноким; komme ~ прийти одному; 2) только, исключительно, лишь; ene og ~ только, единственно; ikke ~ men også... не только, но и...

alenest *adv* только, лишь, исключительно.

alen||høy *a -t* высотой в локоть; ~lang *a -t* длиной в локоть.

alenstokk *-en, -er* локоть (деревянная линейка длиной 0,6275 м для измерения длины предметов).

alentyk|k *a -t* толщиной в локоть.

alfa *inv* альфа; ~ og omega альфа и омега, самое главное, сущность.

alfabét *-et, -er* алфавит, азбука.

alfabetiser|e *-te, -t* расставлять в алфавитном порядке.

alfabétisk *a* алфавитный; i ~ orden в алфавитном порядке.

alfa|stråler *pl физ.* альфа-лучи.

alfons *-en, -er* сутенёр, альфонс.

ålge *-n, -r* водоросль.

álgebra *-en, -er 1)* алгебра; 2) учебник алгебры.

algebraisk *a* алгебраический.

al|gírer *[-'fi:-] -en, -e* алжирец.

al|gírerinn|e *[-'fi:-] -en (-a), -er* алжирка.

al|gírsk *[-'fi:'f:k] a* алжирский.

álias *adv* иначе (называемый); или, другими словами.

áli|bi *-et, -er юр.* алиби; bevise sitt ~ доказывать своё алиби.

alimentasjonsbidrag *-et*, = алименты.

aliquant *a мат.* делящийся с остатком.

aliquot *a мат.* делящийся без остатка.

alkáli *-et, -er хим.* щелочь.

alkalisér|e *-te, -t хим.* придавать щелочные свойства.

alkálisk *a хим.* щелочной.

alkaloid *-et, -er хим.* алкалоид.

alk|ie *-a (-en), -er* чистик (северная птица);

brednebbet ~ гагарка обыкновенная; ♦

full som en ~ ≡ как стелька пьян.

alkekonge *-n, -r зоол.* люрик, или гагарка малая.

alkjemf *-en* алхимия.

álkohol *-en, -er 1)* алкоголь, спирт; 2) спиртной напиток; водка.

alkohol||forbindelse *-n, -r хим.* спирт; ~forbruk *-et* потребление алкоголя [спирта].

alkoholfri *a -tt* безалкогольный.

alkoholgehalt *-en* содержание спирта; крепость (напитка).

alkoholholdig *a* содержащий алкоголь [спирт], алкогольный, спиртной.

alkohóliker *-en, -e* алкоголик, пьяница.

alkoholisér|e *-te, -t* пропитывать алкоголем [спиртом], проспиртовывать.

alkohólistisk *a* алкогольный, спиртной, настоянный на спирте.

alkoholist *-en, -er* алкоголик.

alkoholistanstalt *-en, -er* наркодиспансёр.

alkoholometer *-en* спиртомер, спиртовой ареометр.

alkoholsvak *a* сла́бый (*о спиртном напитке*).

alkorán *-en* корáн.

alköve *-n, -r* алькóв, нíша.

alkymí *см.* alkjemí.

alkymíst *-en, -er* алхíмик.

all *pron (n alt; pl alle)* 1) весь, вся (всё; все); цéлый; — *tíð* всегда́, всё время; — *i ett* во всех отношениях; 2) вся́ческий.

álle *pron (pl om all)* все; — *og enhver* каждый и всякий; — *som en* все как один; *en gang for* — раз и навсегда; — *i hop*, — *sammen* все вместе, все до единого; — *slags* всякого рóда, всякий, любой.

allé *-en, -er* аллéя.

allegorí *-en, -er* аллегория, иносказáние.

allegoriséríe *-te, -t* говорить иносказáтельно.

allegorísk *a* аллегорический, иносказáтельный.

allehelgens|aften *-en* кану́н дня всех свя́тых (*католического праздника 1 ноября*); — *dag* (*кат.*) пра́здник всех свя́тых (*католический праздник 1 ноября*).

állehánde *a* всевозможные, всякие, всяческие; *fortelle* — рассказывать всякую всячину.

allemanns|arbeid *-et, -er* коллективная работа; работа, в которой участвуют все; — *eie* *-t* общественное достояние, общественное имущество; коллективное владение; — *tøytie* *-a (-en), -er* презр. потаску́ха, публичная де́вка; — *venn* *-en, -er* презр. подпéвала.

allenfals *adv* *уст.* 1) во всяком слúчае; 2) в кра́йнем слúчае.

állér *adv* ставится перед формой превосходной степени прилагательных для усиления степени качества, выраженного этой формой са́мый; — *best* наилучший, луч́ший из всех, са́мый луч́ший; — *helvetes* *разг.* чудови́шный, жу́ткий, стра́шный; — *nådigst* всеми́лостивейший; — *sist* са́мый послед́ний; — *verst* наиху́дший, са́мый худ́ший.

allerbest *konj.* — *som* как раз ко́гда.

állerede *adv* уже́, уже́ то́лько; — *dette* *er* пок... уже́ и э́того доста́точно...

allerkjæreste *a* са́мый доро́гой; — *p min* мой (са́мый) доро́гой, мой (са́мый) любíмый.

allesammen *adv* все вме́сте.

allesteds *adv* везде́, повсю́ду.

allestedsfra *adv* отовсю́ду, со всех сторо́н.

allestedsnærværende *a* вездесу́щий.

alletider *adv* *диал.* всегда́.

állfader *-en* миф. Один (верховное божество в скандинавской мифологии).

allfar *a* прое́зжий (*о дороге*).

allfarvei *-en, -er* 1) большáк, тра́кт;

2) *уст.* путь-доро́га.

allíáanse *-n, -r* сою́з, алья́нс.

allíéríe *seg* *-te, -t* вступа́ть в сою́з, заклю́чать сою́з, объеди́няться (*с кем-л. — med*).

allíért *a* сою́зный; *de* — *е* сою́зники.

allgíásjón *-en, -er* сплав, смесь (*металла*).

allgátör *-en, -er* аллигáтор, кайма́н (*американский крокодил*).

allgígíe *te, -t* сме́шивать, сплавля́ть (*металлы*).

allikevel *adv* тем не ме́нее, всё же, всё равно́.

allit(t)erasjón *-en, -er* *лит.* аллитера́ция.

allit(t)eréríe *-te, -t* *лит.* аллитериро́вать.

allklok *a* — *t* о́чень у́мный, премудрый.

állmákt *-en* всемогущество, всесýлие.

állmannamøte *-t, -r* *разг.* о́бщее собра́ние.

allmannvei *диал.* *см.* allfarvei.

állmektig *a* всемогущий, всесýльный (*тж. шутл.*).

allnatur *-en* вселенная.

allnorsk *a* всенорве́жский, общенорве́жский.

allopat *-en, -er* врач-аллопáт.

allrussisk *a* всеросси́йский.

allsang *-en* хорово́е пение́.

allsíðig *a* 1) всесторо́нный; 2) многосторо́нный, име́ющий многосторо́нные интере́сы, многогра́нный (*о человеке*).

allsíðighet *-en* 1) всесторо́нность; 2) многосторо́нность, многогра́нность.

allsterk *a* — *t* всесýльный, всепобежда́ющий.

álltid *adv* 1) всегда́, всё время; постоянно́, непрерывно́; *for* — навсегда́, на вéчные вре́мена́, наве́ки; 2) ко́гда у́годно, в любóе вре́мя; *vi kan* — *snakke om det* мы мо́жем ко́гда у́годно погово́рить об э́том; 3) по кра́йней ме́ре, во вся́ком слúчае; *det er* — *poe* во вся́ком слúчае, э́то уже́ кое-чтó; 4) *с* *формой сравнительной степени прилагательного* всё; — *høyere* всё выше́.

alltidér *диал.* *см.* álltid.

alltidgrøn *a* — *t* вечнозелёный.

alltids *adv* *разг.* всё же, во вся́ком слúчае; по ме́ньшей ме́ре.

állting *-et*, = а́льтинг (*исландский парламент*).

állting *pron* всё; *см.* тж. ting I.

alltings|møte *-t, -r* сессия а́льтинга; — *valg* *-et*, = вы́боры в а́льтинг.

alludéríe *-te, -t* намека́ть (*на что-л. — til*).

allure *-n, -r* похóдка; манéра держа́ть себя́.

allusjón *-en, -er* наме́к; *gjøre* — *en* де́лать наме́к (*на что-л. — til*).

alluvíal *a* — *t* геол. наносный, аллювиáльный.

alluvial|gull *-et* россы́пное зóлото; — *land* *-et*, = геол. наносные образова́ния, аллювиáльные формáции [отложéния].

alluvíum *-umet (-et), -er* геол. аллю́вий, речные отложéния.

allverden *inv* 1) вселенная; *i* — *используется в речи в качестве усиления*; на русскóй язык не переводится; *hva i* —? *разг.* что же такое случи́лось?, что стpаслóсь?; *hvem i* —? *разг.* ктó бы мог (+ *инфинитив*)?; *hvor i* —? *разг.* где [куда́] же..?; 2) *в форме родительного падежа* всевозможные; вся́кие; *fra* — *s land* из всех и вся́ких стран; 3) все; ка́ждый и вся́кий; — *snakker om det* все гово́рят об э́том.

állvitende *a* *рел.* всеве́дущий.

alm *-en, -er* бот. вяз го́рный или шершáвый.

almanákk *-en (-a), -er* календа́рь.

älmen *a -t* 1) всеобщий, общий; *det* — *e* **beste** [vel] всеобщее благо; 2) простой, средний, обычный, рядовой (о человеке).

älmen||befinnende *-t* общее состояние здоровья; **—betraktning** *-en, -er* общий обзор; **—dannelse** *-n* общее образование.

älmendannende *a* общеобразовательный.

älmeneie *-t* общинная собственность; всеобщее достояние.

älmenfattelig *a* общепонятный, популярный.

älmen||forestilling *-en, -er* филос. общее [обобщённое] представление; **—følelse** *-n* 1) общее самочувствие; 2) чувство общности, чувство коллектива.

älmen||gagnlig *a* общественно полезный; **—gyldig** *a* общепринятый; всеупотребительный.

älmengyldighet *-en* общепринятость.

älmenhet *-en* общественность; публика; общество; *den store* — широкая общественность.

älmeninteresse *-n, -r* 1) общий интерес; 2) общественный интерес.

älmenmenneskelig *a* общечеловеческий.

älmenning *-en, -er* 1) общинная земля; 2) пустырь (в городе); 3) *уст.* народное ополчение.

älmenningsskog *-en, -er* общинный лес.

älmennytte *-n* общественная польза.

älmennyttig *a* общественно полезный.

älmen||sannhet *-en (-a), -er* прописная истина; **—setning** *-en, -er* 1) избитое выражение; 2) высказывание в общих чертах [не вдаваясь в детали]; **—sikkerhet** *-en* общественная безопасность; **—skole** *-n, -r* народная общеобразовательная школа; *den høyere* — *skolen* средняя школа; **—tilstand** *-en* общее состояние здоровья; **—utdannelse** *-n* общее образование; **—utdannelse i folkeskolen** всеобщее школьное обучение; **—vellet** *inv* всеобщее благо.

älmenyndet *a* популярный; любимый всеми.

älmenånd *-en* забота о благе общества.

älmindel *I, II* *см.* **älminnelig** *I, II*. **älminnelig** *I a* 1) общий, всеобщий; общепринятый, общедоступный; *det* — *e* *уст.* общество; 2) обыкновенный, обычный; стандартный, серийный, банальный; 3) простой, заурядный, рядовой, средний.

älminnelig *II adv* 1) вообще; 2) обычно; как правило, чаще всего; *mere enn* — *необыкновенно*.

älminneliggjøre-gjorde, -gjort 1) обобщать; 2) делать общедоступным.

älminnelighet *-en, -er* 1) (все)общность, универсальность; общность, стандартность; *i (sin)* — в основном, в общем, вообще, как правило, часто; *i* — *talt* вообще говоря; 2) *pl* общие рассуждения, общезвестные высказывания.

älminneligvis *adv* вообще, обычно, как правило, чаще всего.

älmiss *-n, -r* 1) милостыня, подавание; *gi* — *подавать милостыню*; 2) *уст.* сострадание.

älmiss||folk *-et* *собр.* *уст.* люди, живущие подаванием, нищие; **—hus** *-et*, = *дом*

призрения бедных, бесплатная ночлёжка для нищих.

älmu(g)e *-n, -r* 1) простой народ; народные массы; 2) крестьянское население (района, области); 3) *церк.* прихожанин; 4) *уст.* плебей.

älmu(g)ektig *a* 1) ограниченный (о человеке); узкий (о кругозоре); 2) мелочный.

älmu(g)e||bibliotek *-et, -er* *уст.* народная библиотека; **—dialekt** *-en, -er* народный, местный диалект; **—folk** *-et* *собр.* сельские жители; сельское население; **—mål** *-et*, = местный говор; диалектальная речь; **—sagn** *-et*, = народное сказание.

älmu(ges)||folk *-et* *собр.* простой народ; **—mann** *-tannen, -tenn* выходец из народа; рядовой представитель народа.

älmu(g)e||språk *-et*, = народный язык; **—syn** *-et* ограниченность (ума); узость (кругозора); **—tribun** *-en, -er* *уст.* народный трибун; **—undervisning** *-en* народное обучение; **—venn** *-en, -er* 1) народник, демократ; 2) *диал.* стаканчик [стопка, шкалик] водки.

älne *-et, -et*: — *орр* *уст.* измерять в локтях.

alo *-en* *диал.* шум, гомон, гвалт.

äloe *-n, -r* 1) *бот.* алоэ; 2) благовоние [курильничья смесь] из алоэ.

alover *-e, -t* *диал.* шуметь, галдеть.

alp *-en, -er* 1) остроконечная гора; 2) *pl* горная цепь типа Европейских Альп.

alpákka *I -en, -er* 1) *зоол.* пака, альпак; 2) шерсть ламы.

alpákka *II -en* альпак (сплав меди с серебром, белый металл, мельхиор).

alpe *||bane* *-n, -r* горная дорога; **—egn** *-en, -er* гористая местность, высокогорный район; **—eng** *-a (-en), -er* альпийский [высокогорный] луг; **—fauna** *-en* высокогорная фауна; **—fiol** *-en, -er* *бот.* дряква; альпийская фиалка; цикламен; **—flora** *-en* альпийская флора; **—forening** *-en (-a), -er* союз [объединение] альпинистов; **—glød** *-en* красноватый отблеск заходящего солнца (на покрытых снегом горных вершинах); **—horn** *-et*, = альпийский рожок; **—jeger** *-en, -e* горный стрелок, альпийский стрелок; **—klubb** *-en, -er* клуб альпинистов; **—landskap** *-et, -er* (=) высокогорный ландшафт.

alpentroppe *r -ne* *pl* альпийские войска (войска, получившие специальную подготовку для действий в горах).

alpe *||ros* *-e* *-en (-a), -er* *бот.* рододендрон лапландский; **—stokk** *-en, -er* *спорт.* альпинистская палка, альпеншток; **—topp** *-en, -er* горная вершина.

alpinsk *a* альпийский, высокогорный.

älrun *-en, -er, älrun* *-n, -r* 1) *бот.* ман-драгора, волшебный корень; 2) *уст.* прорицательница, гадалка.

alsikekløver *-en* *бот.* клевер гибридный, или красно-белый, или шведский.

älskens *a* 1) всевозможный, всякий, всяческий, разный; 2) полный, абсолютный; *i* — *stillhet* в полной тишине.

ält *I -en, -er* *муз.* альт (голос).

ält *II -et* вселенная.

alt III *pron* см. all; — *det* всё это; всё что...; — *i* hop, — *sammen* всё целиком, всё вместе взятое; — *i* — *i* в целом; в сумме; *i* — *fall* *уст.* во всяком случае; — *appet* епп *вообще* не; *pår* — *kommer til* — в общем и целом; в конечном счёте; *framfor* — прежде всего, в первую очередь; *tross* — вопреки всему; несмотря на что.

alt IV *adv* 1) уже; 2): — *etter* в полной зависимости от, по мере того как; — *etter-som* поскольку; в соответствии с тем, как; — *igjen*пот насквозь; — *imellom* временами, изредка; — *(i)mens* тем временем, в то время как; — *siden* уже с тех пор; — *som* в соответствии с тем как...

altaisk *a* алтайский.

altan *-en, -er* большая открытая веранда на верхних этажах дома.

altar *-et, -er* *уст. см.* altar.

altéa *-en, -er* *бот.* алтэй аптёчный.

alteal|rot *-rota* (*-roten*), *-røtter* *фарм.* алтёйный корень.

altier *-eret, -er* (*-rer*) *церк.* алтáрь; *ofre seg på fedrelandets* — *позм.* принести свою жизнь на алтáрь отчества, отдать жизнь за родину.

alterasjon *-en, -er* 1) изменение; 2) волнение, возбуждение.

alter|bok *-boka* (*-boken*), *-bøker* *церк.* трéбник.

alteréie *-te, -t* 1) взволновать, смутить, вывести из душевного равновесия; 2) изменить (*сделать другим*).

altererel *a* взволнованный, возбуждённый.

altertid *-en, -er* 1) огонь на жертвеннике, священный огонь; 2) *перен.* огонь в груди, воодушевление, пыл.

alternasjon *-en, -er* чередование.

alternativ I *-et, -er* альтернатива.

alternativ II *a* *-t* альтернативный, взаимомисключающий.

alternator *-oren, -ører* *тех.* генератор переменного тока.

alternér|je *-te, -t* чередоваться, меняться.

altervin *-en, -er* *церк.* освящённое вино для причастия.

áltetende *a* всеядный.

altfiolin *-en, -er* *муз.* альт (*музыкальный инструмент*).

áltfor *adv* слишком, чересчур.

altfor|barmende *a* *уст.* семейлостивый, милосердный; — *glemmende a* *уст.* всепрощающий; — *mående a* *уст.* всемогущий.

altgjennomtrengende *a* всепроникающий.

altiblant *adv* иногда, временами.

altmulig|mann *-mannen, -menn* *разг.* разнорабочий.

alt|omfattende *a* всеохватывающий, всеобъемлющий; — *oppofrende a* самоотверженный; — *oppslukende a* всепоглощающий.

altruisme *-n* альтруизм.

altsammen (*т.ж. раздельно*) *adv* см. alt III.

altskuende *a* всевидящий.

altstemme *-n, -r* *муз.* альт (*голос*).

altså *adv* следовательно, итак, таким образом, значит, так что.

aluminium *-umet* (*-et*) *хим.* алюминий.

aluminium|fabrikk *-en, -er* алюминиевый завод; — *folie* *-n* алюминиевая фольга, ста-

ниоль; — *legering* *-en* сплав алюминия; — *loddemid|del* *-let, -ler* припой для пайки алюминия; — *loddning* *-en, -er* пайка алюминия; — *maling* *-en* алюминиевая краска (*цвета серебра*); — *messing* *-en* алюминиевая бронза (*сплав меди, цинка и алюминия*).

aluminotermi *-en* *хим.* алюминотермия, термитная сварка.

alumn *-en, -er* *уст.* учащийся (*живущий на казённый счёт*).

alún *-en* (*-et*), *-er* *хим.* квасцы.

alun|malm *-en* (*-et*), *-er* *мин.* боксит, алунит; — *oppløsning* *-en* раствор квасцов для дубления кож; — *skinn* *-et* дублёная шкура.

alv *-en, -er* *миф.* эльф (*сказочное существо, благотворительно относящееся к людям*).

alvdal *-en, -er* житель долины Альвдал (*в Норвегии*).

ålv *-en* сердцевина дерева, древесина из середины ствола.

alve|dans *-en, -er* *фольк.* 1) танец эльфов; 2) прогалина или участок с особенно пышной, густой травой (*место, где, по преданиям, по ночам танцуют эльфы*); — *dronning* *-en* (*-a*) *фольк.* королева эльфов; — *folk* *-et* *собр.* фольк. эльфы; — *land* *-et* фольк. странá эльфов.

alvelett *a* лёгкий [эфирный] как эльф.

alveolár *a* *-t* *лингв.* альвеолáрный.

alveóle|r *-ne* *pl* *анат.* альвеолы.

ålvor *-et* 1) серьёзность; *i fullt* — совершенно [вполнэ] серьёзно; кроме шуток; *for* — *vsprøez*; *det er mitt* — я говорю серьёзно; *gjøre* — *av* *пое* претворить в жизнь, осуществить что-л.; *ta i* — *принимать всерьёз*; 2) серьёзность, опасность (*положения*); *øyeblikkets* — серьёзность момента.

ålvórlig I *a* 1) серьёзный; *ta én* — считаться с кем-л.; *ta* *пое* — *принимать что-л. всерьёз*; *ta én* — *for* *seg* отчитать кого-л.; 2) основательный, добросовестный, дельный (*о человеке*); 3) употребляется как усиление при существительных и прилагательных основательный, существенный, значительный; *en* — *sum* основательная сумма.

ålvórlig II *adv* серьёзно; — *talt* по правде говоря, серьёзно говоря.

ålvorligen *уст. см.* ålvórlig II.

ålvorlighet *-en* серьёзность.

ålvorsam, ålvorsfull *a* *-t* *см.* ålvórlig I.

ålvors|männ *-mannen, -menn* 1) серьёзный [надёжный] человек; 2) строгий [взыскательный] человек; — *ord* *-et, =* 1) серьёзные, проникновенные слова; 2) предупреждение; — *snakk*: — *snakk!* *разг.* поговорим серьёзно!

am *-et, =* *разг.* потёртость (*на теле*).

amalb *a* *-t* любезный.

amalgám *-et, -er* 1) амальгама (*сплав ртути с другим металлом*); 2) смесь, сплав, смешение.

amalgamér|je *-te, -t* 1) объединять, соединять, сливать; 2) смешивать, сплавливать; 3) амальгамировать, смешивать со ртутью.

amalgamist *-en, -er* соглашатель, сторонник примирёческой политики.

amanuensis -en, -er помощник, ассистент (в научном учреждении).

amarant -en, -er бот. амарант.

amarantfarge -n пурпурно-фиолетовая анилиновая краска.

amarantrod a -t пурпуровый [пурпурный] с фиолетовым оттенком.

amaryll -en, -er бот. амариллис.

amasone -n, -r 1) амазонка; войтельница;

2) шутил. эмансипированная женщина.

amasonedrakt -en (-a), -er амазонка (жемское платье для верховой езды).

amatør -en, -er 1) любитель чего-л.; 2) спортсмен-любитель.

amatør||bilde -t, -r любительский фотоснимок, любительская фотография; ~boks

ser -en, -e боксёр-любитель; ~forestilling

-en, -er любительский спектакль; спектакль

художественной самодеятельности; ~foto-

grafi -en, -er фотограф-любитель; ~foto-

grafi 1) -et, -er любительский (фото)снимок;

2) -en занятие фотографией (в качестве

любителя); ~kunstner -en, -e 1) участник

художественной самодеятельности; 2) актёр-

любитель; ~lag -et, = спорт. команда,

состоящая из любителей; ~skuespiller -en,

-e актёр-любитель; ~virksomhet -en худо-

жественная самодеятельность.

ambar см. åmber.

ambassade -n, -r 1) посольство, диплома-

тическое представительство; 2) помещения

[здания], занимаемые посольством.

ambassadør -en, -er посол, дипломати-

ческий представитель высшего ранга.

åmbier -eren, -rer деревянное ведро

[ушат] с крышкой.

ambisjon -en, -er амбиция, честолюбие.

ambod -a собир. диал. инструменты,

орудия ручного труда.

åmbolt -en, -er наковальня; komme mellom

hammeren og ~en (попасть) между молотом

и наковальней; попаст в трудное положё-

ние, оказаться между двух огней.

ambolthorn -et, = тех. рог наковальни.

ambrósia -en миф. пища богов; нектар.

ambrósisk a 1) благоуханный, благоухаю-

щий; 2) небесный, божественный.

ambulanse -n, -r 1) карета скорой помощи;

2) воен. пункт первой медицинской помощи;

3) воен. перевязочный пункт, лазарет.

ambulanse||fly -et, = санитарный само-

лёт; ~tjeneste -n скорая помощь (меди-

цинская служба); ~vogн -en (-a), -er са-

нитарная машина.

ambulatorisk a 1) амбулаторный; 2) воен.

санитарный; 3) странствующий, меняю-

щий местонахождение.

ambulér|e -te, -t странствовать, переез-

жать с места на место.

ambulerende a странствующий, переез-

жающий; передвижной.

åme -n 1) диал. большая бочка; 2) åme

(старинная мера жидких тел в Норвегии;

около 154л).

åmen, åmén int 1) амьны; 2) разг.

баста; si ja og ~ til alt разг. соглашаться

во всем; подтверждать всё.

amerika||båt -en, -er трансатлантическое

судно; ~farer -en, -e 1) лицо, отбывающее

в Америку [из Америки]; 2) судно, курси-

рующее вдоль берегов Америки.

amerikåner -en, -e 1) американец; 2) аме-

риканское судно.

amerikanerinn|e -en (-a), -er американка.

amerikånsk a американский.

ametýst -en, -er мин. аметист.

amfi -et разг. амфитеатр; sitte i ~ сидеть

в амфитеатре; stående ~ входной билет

в амфитеатр без места для сидения.

amfibletank -en, -s воен. плавающий танк,

танк-амфибия.

amfibium -et, -er 1) зоол. амфибия; 2)

шутл. хамелеон, приспособлёнец.

amfibol -en, -er мин. роговая обманка;

амфибол.

amfibrachys -en лит. амфибрахий.

amfióksus -en, -er ланцетник (морское

животное).

amfiteater -et, = ист., архит., театр.

amiant -en асбест.

aming -en тех. расчёт грузоподъёмности

судна.

åminnels -en, -er, åminnelse -n, -r воспо-

минание; напоминание; til ~ на память.

amino||gruppe -en (-a), -er хим. амино-

группа; ~syre|r -ne pl хим. аминокислоты.

amme I -n, -r кормилица.

ammie II -et, -et 1) кормить грудью; 2)

растить, выкармливать; 3) поощрять, со-

действовать.

amme||bie см. arbeidsbie; ~stu|e -a (-en),

-er детская комната; ~vis|e -en (-a), -er

колыбельная (песня).

ammoniakk -en, -er хим. аммиак.

ammoniakk||gass -en хим. аммиачный

газ; ~vann -et нашатырный спирт.

ammoni|um -et хим. аммоний.

ammoniumklorid -et, -er хим. нашатырь,

хлористый аммоний.

ammonsalpeter -en (-et) аммиачная се-

литра.

ammunisjón -en воен. боеприпасы; бое-

запас; снаряжение; løs ~ холостые боепри-

пасы; skarp ~ (боевые) боеприпасы.

ammunisjons||bærer -en, -e подносчик

боеприпасов; ~forbruk -et расход боепри-

пасов; ~kjeller -en, -e воен. склад боепри-

пасов, артиллерийский погреб; ~sergiant

-en, -er воен. сержант службы артилле-

рийско-технического снабжения; ~tropp

-en, -er воен. взвод боепитания; ~vogн

-en (-a), -er транспортное средство подвоза

боеприпасов.

amnestér|e -te, -t юр. амнистировать.

amnesti -en юр. амнистия; alminnelig

~ всеобщая амнистия.

åmning -en, -er мор. глубина осадки

судна, осадка.

anningsmerke -t, -r мор. ватерлиния.

åmok: løpe [renne] ~ неистовствовать,

бушевать, беситься; gå ~ взбеситься.

åmoll -en муз. ля минор.

åmoralsk a аморальный.

åmorbue -n, -r миф. лук Амура.

åmorf a -t аморфный.

åmorin -en, -er амур (статуэтка или

изображение).

amortére см. **amortisère**.
amortisasjón -en, -er 1) амортизация (имущества); 2) погашение долгов.
amortisasjonsfond -et, = бухг. амортизационный фонд.

amortiserie -te, -t амортизировать, погашать (долги, займы).

amortiser -en, -er тех. амортизатор, гаситель ударов.

amorøs а -t любовный, амурный, эротический.

amp -en, **ampe** -n разг. огорчение, расстройство, досада.

ampie -et, -et разг. 1) огорчаться, расстраиваться; 2) беспокоить, надоедать, приставать, докучать.

ampiel -elen, -ler 1) висячая лампа; 2) резервуар (висячей лампы); 3) висячая ваза (для цветов).

ampelplante -n, -r ампельное растение.

ampere а -t 1) надоедливый, докучливый; 2) угрюмый; 3) несговорчивый, неуживчивый.

ampère [am'pæ:r] -n физ. ампер.

ampere||bue -n, -r физ. электрическая [вольтова] дуга; **met||er** -eren, -(e)re, = физ. амперметр.

ampèretime -n, -r физ. ампер-час.

ampèretimetæler -en, -e физ. счётчик ампер-часов.

ampèrevinding -en, -er физ. ампер-витки.

amperhet -en 1) надоедливость; 2) угрюмость; 3) неуживчивость.

amplifikasjón -en, -er более детальное изложение, уточнение, углубление (вопроса, проблемы).

amplitýde -n 1) величина колебания, амплитуда; **lufttemperatúrens årlige** — годовые колебания температуры воздуха; 2) физ., астр. амплитуда; размах (маятника).

amprie -et, -et разг. жаловаться, быть недовольным, скулить.

ampulle -n, -r 1) ампула; 2) церк. облатка; 3) священный сосуд.

amputasjón -en, -er ампутация.

amputérie -te, -t ампутировать, отнимать (ногу, руку).

amt -et, -er уст. область, провинция, amt (как единица административного деления Норвегии с 1662 по 1918 гг.); ♦ **komte||ra** —et быть помещённым в психиатрическую больницу (за счёт коммунальных средств).

amtie -et, -et разг. унаследовать, принять по наследству (недвижимую собственность).

amtmann -mannen, -menn губернатор области, амта (в Норвегии до 1918 г.).

amts||formannskap -et, = (-er) 1) собрание народных представителей в области, амте (в Норвегии до 1918 г.); 2) верховная власть, президентство в области [амте]; **fullmektig** -en, -e уполномоченный от области, амта (в Норвегии до 1918 г.); **ting** -et, = собрание народных представителей (в Норвегии до 1918 г.); **utval(g)** -et, = 1) выборы органов областного управления (в Норвегии до 1918 г.); 2) комитет избираемый в областях [амтах]
amulétt -en, -er амулет.

amusant [amy' sap] а занятный, забавный, занимательный.

amusérie -te, -t забавлять, занимать (кого-л.), развлекать.

amylum -et хим. крахмал.

amøbe -n, -r зоол. амёба.

an adv в сочетании с глаголами обозначает примыкание, присоединение, прикосновение: **binde** an привязать; **gå** an подойти; **gripe** an вцепиться, схватиться за; **slå** an ударить по чему-л.; **stille** an настроиться на что-л.; **se** an смотреть пристально на что-л., уставиться.

ana 1) навёрх, кверху; 2) по ровну (на рецептах); в равных количествах.

anaciditet -en мед. пониженная кислотность (в желудочном соке).

anaerob а биол. анаэробный.

anafor -en, -er лит. анафора.

anaglyffe||r -ne pl полигр. стереопара, снятая в разном цвете; два стереоснимка, составляющие стереопару.

anaglyfon -et, -er полигр. прибор для рассмотрения стереопары.

anakorét -en, -er отшельник, анахорет.

anakronisme -n, -r анахронизм.

anakronistisk а анахронический.

anal а -t мед. анальный.

analfabét -en, -er неграмотный.

analog а -t аналогичный, соответствующий, сходный.

analogi -en, -er 1) аналогия, соответствие; i — med в соответствии с; 2) лингв. образование по аналогии.

analogidannelse -n, -r лингв. 1) образование по аналогии; 2) форма, образованная по аналогии.

analogisk а аналогичный, аналогический, образованный по аналогии.

analyse -n, -r анализ; аналитический метод; **kvalitativ** — хим. качественный анализ;

kvantitativ — хим. количественный анализ.

analysérie -te, -t анализировать; проанализировать; разбирать, подвергнуть рассмотрению [анализу].

analytisk а аналитический.

anamnese -n мед. анамнез, история болезни.

ánanas -en, -er ананас (дерево и плод).

anapést -en, -er лит. анапест.

anarki -et анархия, безначалие, беззаконие.

anárkisk а анархичный.

anarkisme -n анархизм.

anarkist -en, -er анархист.

anarkistisk а анархический.

anatém, anátéma -et, -er проклятие, анафема.

anatóm -en, -er анатом.

anatomérie -te, -t анатомировать, вскрывать (труп).

anatoméring -en анатомирование, вскрытие (трупа).

anatomi -en, -er 1) анатомия (наука); 2) анатомия, внутреннее строение организма; 3) учебник анатомии.

anatomi||kammer -et, = прозекторская, анатомическая (комната); **sal** -en, -er анатомический театр.

anatómisk *a* анатомический.

ánbæfalie, ánbæfalie *-te, -t* 1) рекомендо-
вать, предлагать, советовать; við —г oss
til Deres velvilje остаёмся готовые к услу-
гам (*в официальном письме*); 2) *уст.* пере-
давать, доверять; — *seg уст.* откланиваться.

ánbæfalelse *-n, -r см.* árþæfaling.

ánbæfelsesverdig *a* рекомендуемый, до-
стойный рекомендации.

ánbæfaling *-en, -er* 1) рекоменда́ция (*тж.*
письменная); 2) достоинство, хорошее ка-
чество; det er ingen — for ham это не харак-
теризует его с хорошей стороны.

ánbæfaling||brev *-et, =* рекоменда́тель-
ное письмо; —skrivelse *-n, -r* письменная
рекомендация.

ánþelange *-te, -t уст.* касаться, отно-
ситься; hva... —г что касается...

ánþetro, ánbetro *-dde, -dd* поручать, до-
верять.

ánþorle *-te (-et), -t (-et)* 1) просвёрли-
вать, пробуривать; 2) начинать (*бочку*).

ánþoring *-en, (-a)* сверление, бурение.

ánþringe anþrakte, anþrakt 1) помещать,
размещать, ставить; 2) устраивать (*на ра-
боту, на жительство и т. п.*); fá sin datter
vel anþrakt хорошо устроить свою дочь,
выдать удачно замуж; være vel anþrakt
иметь хорошее место; — þá skola поместить
[отдать] в школу; 3) вкладывать (*деньги
в дело*); переводить (*в ценные бумаги*); 4)
вселять в дом.

ánþringelse *-n, -r* 1) размещение; 2) устрой-
ство (*на работу и т. п.*); 3) вложение (*де-
нег*); перевод в ценные бумаги.

ánþringer *-en, -e тж.* дымоход.

ánbrudd *-et, =* горн. 1) забой; приск; 2)
разрез (*угольный и т. п.*).

ánþrukkt *a* вскрытый, распакованный.
ánþryte anþrot (*ánþraut*), ánþrutt вскры-
вать (*почтовое отправление*).

ánþud *-et, =* предложение услуг; skrifst-
lig — письменное предложение (*услуг*);
gi — þá et árþeид сделать предложение
относительно работы.

ánþyder *-en, -e* лицо [учреждение], пред-
лагающее услуги.

anciennitét *см.* ansiennitet.

and *anda* (*anden*), ender 1) утка; tamme
— домашняя утка; 2) ложный слух, ут-
ка.

ándakt *-en (-a), -er* 1) благоговение; 2)
молитва, песнопение (*в церкви*); holde —
совершать молитву; 3) проповедь.

andakts||bok *-boka (-boken), -bøker* мо-
литвенник.

andakts||full *a -t* благоговейный, полный
благоговения; —stemt *a* благоговейно на-
строенный.

andaktsstund *-en (-a), -er* время молитвы.

andaktsvekkende *a* пробуждающий чув-
ство благоговения.

andaktssølse *adv, -r* молебн.

andbakkes *adv* вверх по холму, в гору.

anddrátt *-en, -er* *дуал. см.* ándedrag.

anddørr *-a (-en), -er* чёрный ход.

ande* I, II *см.* ánde I, II.

ande||a(v)|| *-en* разведение уток; —dam
—ten, -ter 1) утиный пруд; 2) *ирон.* болото;

det var sterkt røre i —dammen ≡ заволоно-
вались стоячие воды.

ándedrätt *см.* ándedrag.

andekjakt *-a* охота на уток.

ándéktig *a* благоговейный.

ánde|| *-en, -er* 1) доля, пай, часть; 2)
(со)участие, содействие; ha en — i учасство-
вать (*в каком-л. предприятии*).

andels||árbeid *-et* работа на паевых нача-
лах; —drift *-en (-a), -er* учреждение [пред-
приятие], функционирующее на коопера-
тивных началах; —forbund *-et, =* коопе-
ративный союз; —gård *-en, -er* хозяйство на
кооперативных началах; —meieri *-et, -er*
(=) кооперативная молочная ферма; мо-
лочный кооператив; —selskap *-et, -er* ко-
оперативный союз, кооперативное общество;
—system *-et* кооперативная система (*орга-
низации хозяйства*).

andemat *-en* 1) бот. рыска; 2) корм для
уток.

anderi *-et, -er* утиная ферма.

ánderledes *см.* ápperledes.

andestegg *см.* ándrik.

andeste(i)k *-en (-a)* жаркое из утки.

ándfares *adv уст.* 1) непрерывно; 2) везде,
повсюду; 3) поочередно, попеременно.

ándfötting *-en, -er* антипод.

ándföttes: ligge — разг. лежать валётом.

andkall *дуал. см.* ándrik.

ándlet *-et, =* лицо.

andlet||drag *-et, =* черта лица.

andmark *-en, andmarke -n* разг. скотина,
домашний скот.

andmot *см.* andpusten.

andpust *-en* разг. астма; тяжёлое дыха-
ние, одышка.

andpusten *a -t* запыхавшийся; være —
запыхаться.

ándra andro(g), ándradd (ándratt) ходá-
тайствовать, просить (*о чём-л. — om*); 2)
составлять (*о расходах — til*); сводиться
(*к чему-л. — til*).

ándragende *-t, -r* ходатайство, прошение;
запрос.

andre I *num* определённая ф. от annen I;
for det — во-вторых; þá — året (уже) вто-
рой год.

andre II *pron* определённая ф. от annen II;
den ene etter den — один за другим.

andre III *pron pl* от annen II; de — осталь-
ные; blant — и среди них.

ándrik *-en, -er* селезень.

ándror *-en* *дуал.* 1) грёбля против ветра
или против течения; 2) встречный ветер.

andsjò *-en мор.* 1) встречная волна,
встречный вал; 2) встречное [обратное]
течение.

andsrokk *-et* встречный ветер с дождём
или снегом.

andstev *-et* 1) припёв; 2) прибаутка, при-
сказка; 3) поговорка.

andstrøm *-men* 1) мор. встречное [обрат-
ное] течение; 2) *перен.* противодействие;
невежество.

andsynes *adv* лицом к лицу, напротив
чего-л.

andsøles *adv* против солнца, навстречу
солнцу.

andteppie -с диал. насморк.
 andunge -n, -r утенок.
 anduvie -et, -er мор. подходить к берегу (с целью ориентирования).
 anduving -en мор. подход к берегу (с целью ориентирования).
 anduvingsmerke -t, -r мор. береговой сигнальный знак.
 andved -en свилеватое дерево; свилеватая древесина.
 andveges adv на противоположной стороне, прямо напротив.
 andvind -en встречный ветер.
 andørgje -a, -er диал. лыжный.
 åndøvie -de, -d мор. лежать в дрейфе на веслах.
 ane I -n, -r предок.
 ane II -le, -t I) предчувствовать, чують; предвидеть; intel ondt —nde не предчувствующий ничего дурного; det —г meg мне кажется, у меня есть предчувствие; jeg ante ikke я не имел ни малейшего представления, я не представлял себе; 2) подозревать, предполагать; — fred og ingen fare не подозревать ничего дурного, находиться в неведении.
 anedyrkelse -n I) культ предков; 2) сильное чувство родства; кумовство.
 anekdote -n, -r анекдот, шутка.
 anekdoteaktig а анекдотический.
 anekdotemessig а анекдотичный.
 anelse -n, -r I) предчувствие; ha [nære] bange [mørke] —г om пое иметь мрачные предчувствия в отношении чего-л.; ikke ha ep — не иметь представления (о ком-чём-л. — om); не подозревать; 2) предположение, слабый намёк на что-л.
 anelsesfull а -t I) полный предчувствий; 2) вызывающий предчувствие.
 anemi -en, -er малокровие, анемия.
 anemisk а малокровный, анемичный.
 anepofil а -t бот. опыляемый ветром.
 anemograf -en, -er метеор. анемограф.
 anemogram -met, -ter метеор. кривая изменения скорости ветра (на таблице).
 anemologi -en метеор. наука о ветрах.
 anemomet'er -eret, -re(r) метеор. ветромер, анемометр.
 anemone [-'mu:-] -n, -r бот. ветреница.
 anerkjenne -en (-a), -er родословная.
 æmerkjenne -le, -t I) признавать; bli æmerkjent быть признанным [известным]; 2) подтверждать правильность; 3) принимать, утверждать (требование); 4) отдавать должное (кому-л.); 5) одобрять, высказывать своё удовлетворение, хвалить.
 æmerkjennelse -n, -r I) признание; 2) подтверждение; 3) одобрение, признание заслуг, похвала; møte — получить признание; p'nte alminnelig — пользоваться всеобщим признанием; vinne — заслужить одобрение [признание].
 æmerkjennelsesdekret -et, -er экзекватура; — søksmål -et, = юр. запрос на признание юридических прав.
 æmerkjennende а I) признательный; 2) подтверждающий; 3) одобрительный, одобряющий; похвальный.
 æmerkjent а признанный, известный.

aneskjold -et, = фамильный герб.
 anestesi -en, -er мед. анестезия, обезбоживание.
 anestetisk а мед. анестезирующий, обезболивающий.
 anetavlie -a (-en), -er родословная, генеалогическое дерево.
 anfall -et, = I) припадок, приступ (болезни); få [ha] et — av krampe свести (судорогой); få et — иметь приступ [спазм]; i et — в припадке; 2) воен. наступление, атака; нападение; налет; gjøre — наступать, атаковать; нападать (на кого-л. — på); gå til — идти в наступление [атаку].
 anfalle -t, -t наступать, атаковать; нападать.
 anfarig -en приезд, прибытие.
 anfaringstid, anfarstid -en (-a) время, затрачиваемое на приезд на работу.
 ånfektie -et, -et беспокоить, тревожить; нарушать душевное спокойствие; вывести из равновесия; det —г ham ikke éto его несколько не беспокоит.
 ånfektelse -n, -r соблазн, искушение.
 anfordring -en требование; претензия; på — по требованию; по предложению, по запросу, по желанию.
 anfortro -dde, -dd уст. доверять, верить, поручать (воспитание, уход и т. п.).
 ånførie -le, -t I) возглавлять, руководить; 2) предводительствовать, командовать; 3) приводить, цитировать; — til sitt forsvar приводит (какие-л. факты) в своё оправдание; — til sin upnskyldning приводить в качестве своего извинения; 4) бухг. записывать (в чей-л. дебет, кредит — til); заносить в книги, регистрировать.
 ånfører -en, -e I) предводитель, главарь; 2) руководитель; 3) дирижёр.
 anførerskam[mel -melen, -ler уст. пульт дирижёра, дирижёрский пульт.
 ånførsel -elen, -ler I) предводительство, командование, руководство; under — av под командованием; 2) ссылка, цитата; 3) указание; med — av kilde с указанием источника.
 anførselstegn -et, = кавычки.
 ange I -n приятный запах, аромат, благоухание.
 ange II -et, -et I) благоухать, испускать аромат, издавать приятный запах; 2) распространяться (о благоухании, аромате).
 ångekok -en, -er эскимосский шаман.
 ångel angelen, angler I) рыболовный крючок; 2) удочка.
 angelegen а -t уст. ответственный, важный; очень нужный.
 angelika[rot -rota, -rotter бот. дягиль аптечный.
 angelikk -en бот. дягиль.
 angelsaks[eir -ne pl англосаксы.
 angelsaksisk а англосаксонский.
 angenem а -t уст. приятный.
 ånger -en раскаяние (в чём-л. — over); føle — over пое раскисываться в чём-либо.
 angerfull а -t полный раскаяния, раскисающийся.
 angerfølelse -n чувство раскаяния.

angergiven *a -t уст.* раскánивающийся, кáющийся.

angerløs *a -t 1)* не чувствующий раскánания; 2) беззаботный, спокойный, уверенный; *du kan være* — ты можешь быть спокоен.

angerløst *adv* без угрызений совести, спокойно, с чистой совестью.

angermann *-en* угрызения совести, чувство раскánания; *—en kom over ham* он раскáлся, он почувствовал угрызения совести.

angermodig *a уст.* 1) кáющийся; сокрушающийся (*о своих поступках*); 2) озабоченный.

angi anga (*angat*), **angitt** 1) разяснять, давать разяснения; 2) указывать, называть; давать сведения; *— som grunn* называть в качестве причины; *— kilder* указывать источники (*библиографические*); 3): *— tonep* муз. задавать тон (*тж. перен.*); 4) выдавать (*преступника*); доносить; осведомлять (*органы власти*); 5) предъявлять к оплате [*к досмотру*]; *— til [for] fortelling* предъявлять к таможенному досмотру.

angina *-en* мед. ангина; *— pectoris* мед. грудная жаба.

angivelig I *a* мнимый, предполагаемый, вероятный.

angivelig II *adv* якобы, будто бы.

angivelse *-n, -r 1)* указание; 2) выдача (*преступника*); 3) донос, осведомление.

angivende *-t, -r уст.* предводительство, руководство; *under* — *av* под предводительством, под руководством.

angiver *-en, -e* доносчик, осведомитель.

angiveri *-et, -er* презр. донос, наушничество, осведомление; предательство (*кого-л.*).

angiver(i)sk *a* презр. осведомительский; предательский.

angjeldende *-n, = 1)* должник; 2) ответчик; 3) соответствующее лицо.

anglie *-et, -et* ловить удочкой, удить (*рыбу*); *— etter перен.* стараться расположить в свою сторону; заманивать.

angle||makk, *—mark -en* наживка [*приманка*] для рыбы; *—redskap -en (-et), -er* рыболовные снасти; *—taskie -en (-a), -er* зоол. морянка, или аулейка.

angóra||geit -a (-en), -er ангорская коза; *—kanin -en, -er* ангорский кролик; *—katt -en, -er* ангорская кошка; *—ull -a (-en)* ангорская шерсть.

angrie *-et, -et 1)* раскánиваться, кáяться (*в чём-л. — på*); 2) сожалеть (*о чём-л.*).

angrep *-et, = 1)* нападение, агрессия; *et plutselig* — внезапное нападение; *— på en skjending måte* вероломное нападение; 2) *воен.* наступление, наступательные действия; атака; *— og forsvar* наступление и оборона; *gjøre* — нападать; *воен.* принять атаку; *gå til* — *mot* идти в наступление, предпринять наступление; 3) нападки; покушение; 5) приступ, припадок (*болезни*).

angreps||armé -en, -er агрессивная армия; армия, ведущая наступление; *—befaling -en (-a), -er* приказ на наступление; *—beredskap -et (-en)* готовность к наступлению;

—bevegelse n, -r наступательное движение (*войск*); *—lyly -et, = ав.* штурмовик; *—forbund -et, = полит.* агрессивный союз; союз агрессивных государств; *—formasjon -en, -er* боевой порядок для наступления; *—krig -en, -er* агрессивная война; *—linje -n, -r* атакующая цепь; *—lyst -en* агрессивность.

angrepslysten *a -t* агрессивный; задиристый.

angreps||mid|del -let, -ler средство нападения; *—plan -en, -er* план наступления; *—politikk -en* агрессивная политика; *—punkt -et, -er 1)* физ. точка приложения силы; 2) *воен.* объект атаки; *—rekke -en (-a), -er спорт.* линия нападения; *—stilling -en, -er воен.* исходный рубеж для наступления; рубеж атаки; *—taktikk -en воен.* тактика наступательного боя.

angrepsvis *adv* наступательно.

angrepsvåpen *-et, = воен.* наступательное оружие; оружие нападения.

angripe angre(i)p, angrepet 1) нападать, подвергать нападкам [*критике*]; 2) *воен.* наступать, вести наступательные действия; атаковать; нападать; *— på en skjending måte* вероломно напасть; *— tilbake* перейти в контратаку; 3) изнурять, ослаблять (*о болезни*); *han er sterkt angrepet* он очень изнурён болезнью; он очень серьёзно болен; 4) сильно действовать, раздвигать; *syger* — *г* металл. кислоты раздвигают металлы; *jernet var angrepet av rust* железо пострадало от ржавчины; 5) посягать (*на сбережения, капитал*).

angripelig, angripelig *a* уязвимый.

angriper *-en, -e 1)* нападающая сторона, агрессор; 2) наступающий, атакующий, нападающий.

angst I *-en* страх, боязнь; опасения; тревожное состояние; *dødelig [dødsens]* — смертельный страх; *ha* — бояться (*чего-л. — for*); *inngyte en* — вселять страх (*в кого-л.*).

angst II *a* боязливый, робкий, пугливый; *gjøre en* — пугать кого-л.; *bli* — испугаться; *være* — бояться (*чего-л. — for*).

angst||beklemt *a* подавленный страхом; испытывающий страх; *—bespent a уст.* скованный страхом.

angstfordriver *-en, -e шутол.* стопка водки, рюмка коньяку.

angst||full a -t 1) полный страха, напуганный; 2) боязливый, оробевший; *—klemt см.* angstbeklemt; *—pint a* мучимый страхом, запуганный.

angstsvette *-n* холодный пот (*от страха*).

angulær a -t 1) имеющий углы; угловатый; 2) угловой, угловый.

angá angikk, angált касаться, иметь отношение (*к кому, чему-л.*); *det —г meg ikke* это меня не касается; это ко мне не имеет отношения; *hva det —г...* что касается...

angående *adv* относительно, что касается..., по поводу, в отношении, касательно.

anhang, ánhang -et, = 1) приложение (*к книге*); дополнение; 2) придаток.

anhangsplatte *-en (-a)* задняя дека (*пианино*).

anhold -et 1) перерыв, остановка (в работе); 2) мор. кнехт.

anhoidie -et, -et 1) арестовывать, задерживать; 2) мор. налагать запрет, эмбарго; 3) просить (о чём-л. — om); — om en dames hånd просить чьей-л. руки, свататься.

anhoidelse -n, -r арест, задержание.

anhoidelsesordre -n, -r ордер на арест.

anhydrid -et хим. ангидрид.

anhørie -ie, -t уст. слушать, прислушиваться.

anilin -et хим. анилин.

anilin|blått -et индиго (тёмно-синяя краска); — farge -n, -r анилиновая краска, анилиновый краситель; — olje -n анилиновое масло; технический анилин; — rødt -et фуксин (красная анилиновая краска).

animerie -ie, -t 1) оживлять, взбадривать; 2) разг. веселить, развеселить.

animert a 1) бодрый, оживлённый; 2) весёлый.

animositet -en враждебное отношение, враждебность.

aning I -en, -er предчувствие.

aning II -en, -er лёгкий ветер, ветерок.

anis -en 1) анис (растение и его плоды); 2) анисовое масло.

anisolje -n анисовое масло.

ank -en 1) беспокоиться, озабоченность; få — беспокоиться (о чём-л. — over, på); 2) забота; hennes eneste — var... её единственной заботой было...; ligge på — не спать от волнения, беспокойства; 3) диал. хныканье, нытьё; жалобы.

anke I -n, -r 1) жалоба; 2) претензия (к кому-л. — mot); возражение; 3) юр. апелляция; en — over en dom обжалование решения суда; avvise en — отклонить апелляцию.

ankie II -et, -et 1) беспокоиться (о чём-л. — på); быть озабоченным (чем-л. — på); 2) жаловаться (на что-л. — over, for); выражать претензию [недовольство]; 3) юр. обжаловать, подавать обжалование; — seg разг. жыть, скулить, хныкать.

anke III -n диал. см. ank 1).

anke IV -n, -r зоол. морянка, или аулёйка.

ankedomstol -en юр. апелляционный суд; суд второй инстанции.

ankefri a -ti диал. см. ånkeløs.

ankefrist -en юр. срок апелляции, срок обжалования решения суда.

ankefull a -t диал. озабоченный, обеспокоенный, встревоженный.

ankeinstans -en, -er юр. апелляционный суд.

ånkel -elen, -ler анат. щиколотка, лодыжка.

ankeldyp a -t по щиколотку.

ankel|knoke -n, -r: indre [ytre] — анат. внутренняя [внешняя] лодыжка; — ledd -et, = анат. голеностопный сустав; — sko -en, = (-r) ботинок (с высоким, до лодыжки, верхом).

ånkeløs a -t 1) беззаботный; 2) спокойный, уверенный.

anke|mål -et, = жалоба; — nemnd -a (-en), -er комиссия по рассмотрению претензий [жалоб] по жилищным вопросам.

ånkier I -eret, -rer мор., тех. якорь; gå til — становиться на якорь; hive — поднимать якорь; kaste — бросать якорь; lette — поднять якорь; snitte — с якоря; ligge for — стоять на якорю; ligge til — вставать на якорь; ri for — et стоять на якорю в штурм; lette — et klar(t) av bunnen поднять якорь; ha — i bunnen забирать якорем грунт; dryppe — et мор. разг. бросать якорь.

anker II -et (-en) 1) анкер (мера жидких тел в Норвегии, около 38,6 л); 2) бочка (местимостью в один анкер).

ankerarm -en, -er рог якоря.

ankerásje -n мор. место якорной стоянки, место стоянки на якорю.

anker|bunn -en, -er мор. грунт, пригодный для якорной стоянки; god [dårlig] — хороший [плохой] грунт для якорной стоянки; — bøye -n, -r мор. томбуй, якорный буй; — davit -en, -er мор. катбалка, кранбол, кранбалка.

ankerfast a крепкий, прикреплённый крепко-накрепко.

anker|flygg -et мор. лапа якоря; — foring -en (-a) мор. якорная подушка.

ankergang -en анкерный ход (у часов).

ankergangsur -et, = часы с анкерным ходом.

anker|grunn см. ankerbunn; — jern -et тех. сердечник якоря (мотора); — katt -en, -er мор. кат (для поднятия якоря); — kjetting -en, -er мор. якорная цепь; — klo -kloen, -klør см. ankerarm; — klyss -et, = мор. клюз (для якорной цепи); — knapp -en, -er пуговица от морской формы (с изображением якоря); — kran -en (-a), -er мор. кранбалка, кранбол; — kryss -et, = мор. тренд якоря; — lanternje -en (-a), -er мор. якорный (штáговый) огонь, гакабортный якорный огонь, якорный фонарь; — legg -en, -er мор. веретено якоря; — ligger -en, -e судно, стоящее на якорю; — mekanisme -n, -r мор. якорное устройство мины; — nebb -et, = мор. носок якоря; — plass -en, -er якорная стоянка, якорное место; — ring -en, -er мор. скоба якоря; — sko -en, = (-r) мор. шкун (для лапы якоря); — spill -et, = мор. шпиль, брашпиль; — stokk -en, -er мор. шток якоря; — tau -et, = мор. якорный канат; минрёп; — troll -et, = разг. спрут, осьминог; — ur -et, = анкерные часы, часы с анкерным ходом; — vakt -a, -er якорная вахта; ha — vakt нести вахтенную службу, стоять на вахте; gå — vakt вставать на вахту; sette — vakt разводить вахту; — vikling -en тех. обмотка якоря (электромотора).

anklage I -n, -r обвинение, жалоба; rette — г выдвинуть обвинения, обвинить (кого-л. — mot); sette under — обвинить (кого-л.).

anklagie II -et (-de), -et (-d) 1) обвинять, упрекать (в чём-л. — for); 2) юр. предъявлять иск; 3) жаловаться, подавать жалобу.

anklage|akt -en, -er юр. обвинительный акт; — benk -en скамья подсудимых; sitte på — benken сидеть на скамье подсудимых, быть обвинённым в чём-л.

anklagede inv юр.: den — обвиняемый, обвиняемая; подсудимый, подсудимая.

anklage||myndighet -en, -er прокуратура; —prosess -en, -er судебный процесс; —punkt -et, -er юр. пункт обвинения.
 anknlager -en, -er юр. обвинитель, прокурор; den offentlige — общественный обвинитель.

anklageskrift -et, -er юр. обвинительный акт.

anklang -en 1) вступительный аккорд; 2) отзвук, отклик, отголосок; i lúppe — встречать сочувствие [понимание]; i lúppe — добиться сочувствия [понимания, отклика].
 ankle -n, -r см. ánkell.

anknytning -en, -er уст. присоединение, связь, примыкание.

ánkomme ánkot, ánkomet прибывать, приезжать; прибыть, приехать; nettopp — только что прибывший.

ánkomst -en, -er прибытие, приезд.

ánkomst||gilde -t, -r разг. кутёж по поводу приезда (кого-л.); —melding, —opp-gave -n, -r сообщение о прибытии судна в иностранный порт (посылается консулу своей страны); —perrong -en, -er, —platt-form -en (-a), —er платформа прибытия поездов; —sted -et, -er место назначения [прибытия]; —tid -en (-a) время прибытия [приезда, прихода].

ánkre -et, -et 1) мор. бросать [отдавать] якорь; становиться на якорь; 2) тех. укреплять анкерами, анкерными оттяжками.
 ánkrings||plass -en, -er якорная стойка, рейд; —sted -et, -er якорная стойка.

ánlagt a настроенный на..., расположенный к...; være — иметь склонность, быть расположенным (к чему-л. — for).

ánledning, ándledning -en, -er 1) повод, причина; i — av по причине, по случаю, в связи с; i samme — по тому же поводу; gi — дать повод (к чему-л. — til); ikke den ringeste — ни малейшего повода; 2) основание, возможность; 3) момент, удобный случай; ved —en при случае.

ánlegg -et, = 1) стройка, строительство, сооружение; ute på —et на стройке; 2) постройка, сооружение (здание и т. п.); 3) предприятие, комбинат, учреждение; 4) закладка (здания); разбивка (сада); 5) парк, сад; насаждения; 6) способности, задатки, данные (к чему-л. — for); 7) юр. возбуждение судебного дела (против кого-л. — mot); 8) физиол. зародыш; 9) мед. предрасположение, предрасположенность (к болезни); ha — иметь предрасположение (к чему-л. — for); 10) установка оружия на огневые позиции; принятие положения для стрельбы; skyte i — стрелять с упора.

ánlegge ánla, ánlagt 1) основывать; закладывать; сооружать, строить; 2) разбивать (парк, сад); 3) проводить (дорогу); 4) планировать, проектировать; 5) надевать, начать носить (одежду, траур); 6) отпущать (волосы, усы, бороду); 7) накладывать (повязку); 8) наносить (масштаб); 9) юр. возбуждать (дело); 10) мор. прокладывать курс.

ánleggelse -n уст. 1) сооружение, основание, постройка; закладка; 2) планировка, планирование, проектирование.

ánleggs||arbeid -et, -er работы по проведению дорог; —arbeider -en, -e 1) рабочий-дорожник, прокладчик железнодорожного пути; 2) рабочий-строитель; —båt -en (-a), -er лодка, используемая на строительстве дорог; —gartner -en, -e садовод; специалист по зелёным насаждениям; —kapital -en эк. основной капитал; —omkostninge|r -ne pl капитальные затраты; —tjenestemann -mannen, -menn служащий конторы [предприятия, учреждения]; —vinkel -elen, -ler уклон, наклон; тех. откос, скат.

ánlet см. ándlet.

ánliggende -t, -r дело; обстоятельство; små —г житейские мелочи; statens indre —г внутренние дела страны [государства].

ánlyd -en, -er лингв. начальный звук.

ánløp -et, = 1) заход (в порт); med — av... с заходом в...; 2) уст. нападение, набег, наскок.

ánløpe ánlop, ánlopt (ánløpet) 1) заходить (в порт, гавань); 2) хим. подвергаться коррозии, окислению, тускнению (о металлах); 3) тех. отпускать сталь.

ánløp|én a -et 1) морально испорченный; 2) слегка навеселё, под хмельком.

ánløpningsfarge -n, -r тех. цвет побегалости.

ánløpsplass -en, -er, ánløpssted -et, -er мор. причал.

ánmarsj -en воен. марш-сближение; være i — сближаться, подходить.

ánmasselse -n, -r 1) незаконное присвоение себе (прав и т. п.); 2) наглость, вызывающее поведение.

ánmassende a вызывающий, наглый.

ánmassie seg -et, -et 1) присваивать себе незаконно; превышать свой полномочия [прав]; 2) вести себя вызывающе [надменно]; говорить вызывающим [надменным] тоном; 3) зазнаваться, строить из себя.
 ánmeldie -ie, -t 1) уведомлять, извещать; 2) объявлять (приговор, перемирие и т. д.); 3) заявлять, доносить (органам власти); 4) (про)рецензировать (в газете, журнале, новые книги, фильмы и т. д.); bli velvillig ánmeldt получить положительную рецензию, отзыв (о книге, статье, спектакле, фильме).

ánmeldelse -n, -r 1) уведомление, извещение; 2) объявление (о чём-л.); 3) заявление, донесение (органам власти); inngi — заявить, донести (на кого-л. — på; кому-л., куда-л. — til); 4) рецензия (на книгу, статью, фильм, спектакль, концерт).

ánmelder, ánmelder -en, -e рецензент; обозреватель, критик.

ánmeldereksemplar -et, -er 1) рецензентский экземпляр; 2) полсер. сигнальный экземпляр.

ánmelderi -et рецензирование.

ánmerkje -ie (-et), -t (-et) 1) делать замечки, отмечать, записывать, фиксировать; 2) замечать, возражать.

ánmerkning, ánmérkning -en, -er 1) замечание, замечка; gjøre sine —er делать замечания [замечки]; 2) аннотация, комментарий; 3) примечание; 4) замечание (ученики

за проступок); få — получить замечание; gi — сделать [записать] замечание; forevise en — дать родителям на подпись записанное замечание.

anmerkings|bok -boka (-boken), -bøker класный журнал.

anmodie -ei, -et предлагать (вежливо); prosit (сделать что-л.); запрашивать (о чём-л.).

anmodning, anmødning -en, -er предложение, просьба, запрос, ходатайство; på [etter] — av по просьбе, по ходатайству; rette en — til én направить ходатайство кому-л.

аппа диал. см. annen II.

annaleir -ne pl 1) летопись событий, анналы; skrive sitt navn i landets — увековечить своё имя; 2) ежегодники.

annalforfatter -en, -e летописец; составитель летописи.

annalist -en, -er летописец, автор анналов; хроникёр.

annalistisk а летописный.

annalskriver -en, -e см. annalist.

annammie -ei, -et уст. 1) принимать (учение, взгляд); 2) воспринимать, усваивать.

annammelse -n, -r уст. 1) принятие (учения, взглядов); 2) восприятие, усвоение.

anneks, annéks -ei, -er 1) пристройка, флигель; 2) приставной стол (к основному столу во время празднества); 3) церк. филиал; подчинённый приход; 4) приложение (к чему-л.).

anneksbygning -en, -er см. anneks 1).

anneksjon -en, -er присоединение, захват, аннексия.

annektérie -te, -t 1) присоединять, захватывать (чужую территорию); аннексировать; 2) шутил. взять что-л. в свои руки, завладеть чем-л.

annektering -en присоединение, аннексирование, аннексия.

annen I num (n annet; определённая ф. den andre, det andre) второй; for — gang вторично; fra dag til — изо дня в день; fra tid til — от времени до времени; hver — dag через день; et hotell av — gang гостиница второго разряда; reise på — klasse ехать [плыть] во втором классе; hans — fedreland его вторая родина.

annen II pron (n annet; pl andre; определённая ф. den andre, det andre, de andre) другой, другая (другое; другие); иной, иная (иное; иные); en eller — кто-нибудь; ingen — никто другой; som en — как всякий другой; en — dag когда-нибудь, в другой раз.

annendag -en второй день рождества.

annendags|begravelse -n второй день после похорон, второй день траура; —bryllup -ei второй день свадьбы; —feber -en уст. перемежающаяся (через день) лихорадка.

anneneksamen -en, -er предварительные испытания [обычно зачёты] (перед сдачей государственного экзамена в Норвегии).

annenhver pron -i каждый второй.

annenhands adv из вторых рук, не непосредственно.

annenklasse a 1) второго класса; en — passasjer пассажир, едущий во втором классе [имеющий билет второго класса]; 2) второклассный (об игроке, о писателе); второразрядный, второсортный (о гостинице, ресторане и т. п.).

annen||lærer -en, -e младший учитель (в народной школе в Норвегии); —mann -en: —manns eiendom чужое имущество, чужая собственность; —maskinist -en, -er мор. второй машинист.

annenrangs a 1) второго класса [разряда, ранга, сорта]; 2) ниже степеню [чином].

annensteds adv в другом месте.

annensteds||fra adv из другого места, из других мест; —hen adv в другое место, в другие места.

annen||stemme -n, -r муз. второй голос; —styr|mann -mannen, -menn мор. второй штурман.

annerledes adv по-другому.

annerledes||menende а инакомыслящий; —tenkende а инакомыслящий, имеющий иную идеологию.

annet I num см. annen I.

annet II pron см. annen II; et — нечто другое, что-л. другое; et eller — что-нибудь; et og — кое-что; det ene og det — и то и другое; det ene med det — одно вместе с другим; det ene som det — как то, так и другое; og intet — и ничего больше; noe — enn нечто другое по сравнению с; blant — между прочим; et helt — совершенно другое [иное]; ganske — нечто совсем иное; om ikke — если [поскольку] нет ничего другого; ikke — ничего больше, ничто иное; alt — enn менее всего; vi kan ikke — enn (+инфинитив глагола) мы можем только (+инфинитив глагола); det er ikke — for нет никакого выбора; vi gjorde ikke — enn (+глагол в личной форме) мы только и делали, что (+глагол в личной форме).

annihilérie -te, -t 1) уничтожать, упразднить, ликвидировать; 2) физ. аннигилировать.

anniversarieir -ne pl ежегодные празднества по поводу годовщины (какого-л. события, юбилея и т. д.).

annleis диал. см. annerledes.

anno int: — 1814 в 1814 году; Anno Domini новой эры (сокр. A. D.).

annonse [a'noŋsə] -n, -r объявление; rykke inn en — помещать объявление (в газете).

annonse||agent -en, -er агент по объявлениям; —avdeling -en отдел объявлений (в газете); —avis -a (-en), -er газета с объявлениями; —blad -ei, = информационный бюллетень; —byrå -ei, -er бюро объявлений; —plakat -en, -er доска с объявлениями.

annonsérie -te, -t 1) помещать объявление (в газете); давать объявление, публиковать; 2) бухг. извещать.

annonse||samler -en, -e сотрудник, принимающий объявления; —spalte -n, -r отдел объявлений (в газете); —terpe -t, -r реклам. афиша (театральная, кино).

annorak см. anorakk.

annotasjon -en, -er за́метка, отме́тка (о чём-л.).

annotasjonsprotokoll -en, -er мор. судово́й па́спорт; судово́й жу́рнал.

annoté|e -te, -t отме́чать, де́лать за́метки.

annuél|a -t ежего́дный, годово́й.

annuitét -en, -er 1) годово́я или полугодо́вая ре́нта; 2) ком. ежего́дная выплата проце́нтов на вло́женный капи́тал.

annullé|e -te, -t анну́лировать, отме́нять.

annuum -et годово́й дохо́д.

anode -n, -r эл. ано́д.

anode||batteri -et, -er эл. ано́дная бата́рея; -spenning -en (-a) тех. ано́дное нап́ряже́ние; -strøm -ten, -ter тех. ано́дный то́к; -stråle -n, -r обы́чно pl ано́дные лу́чи, ано́дное свече́ние.

anomál a -t анома́льный, ненорма́льный.

anomali -en, -er анома́лия, отклоне́ние от но́рмы.

anonym I -en ано́нимная ста́тья (в газе́те); ано́нимка.

anonym II a -t ано́нимный.

anonymitet -en ано́нимность, инко́гнито.

aporakk -en, -er 1) мехово́я оде́жда (эски́моса); 2) спорти́вная ку́ртка из непромо́кае́мой тка́ни на меху́.

aporakkhet|e -a (-en), -er мехово́й капо́шон, прише́тый к спорти́вной ку́ртке или мехово́й оде́жде (эски́моса).

apordn|e et, -et 1) предп́исывать; прика́зывать; 2) проп́исывать (лекарство́); 3) уст. приве́дить в по́рядок, уст́раивать; органи́зовывать.

ánordning -en, -er 1) предп́исание, прика́зание, расписа́ние; 2) ста́тья зако́на (вре́менного ха́рактера); узаконе́ние; 3) тех. уст́ройство, приспособле́ние.

aporganisk a неоргани́ческий.

anormal a -t анома́льный, ненорма́льный.

apart см. ándel.

apass|e -et, -et уст. подгоня́ть, пригоня́ть, приспособля́ть.

ánretning -en, -er 1) пригото́вление (пищи); 2) накры́тый сто́л с пе́данными ку́шаньями; 3) ку́шанья, я́ства; kald - сто́л с холо́дными блю́дами [заку́сками]; varmt - горя́чие блю́ды; 4) буфе́тная ко́мната (где ку́шанья гото́вятся для по́дачи на сто́л).

ánretnings||bord -et, = сто́лик на колёсиках для по́дачи ку́шаний гостя́м; -rom -et, =, -værelse -t, -r буфе́тная ко́мната (где подгото́вляються ку́шанья для по́дачи на сто́л).

ánrett|e -et, -et 1) пригото́влять (ку́шанья, пи́щу для по́дачи на сто́л; раскла́дывать ку́шанья по тарелка́м); заправля́ть (ку́шанья); 2) серви́ровать сто́л; 3) причи́нять (ущерб); наноси́ть (урон); произво́дить (опусто́шение, разорене́е); 4) уст́раивать (расправу, ка́знь).

ánrettelse -n, -r 1) причи́нение (ущерба); нанесе́ние (уру́на); 2) уст́ройство, осуществле́ние (расправы, ка́зни).

aprik|e -et, -et тех. обогаща́ть (руды).

ánrop -et, = 1) оклик, зо́в; stanse på - остано́виться на зо́в [о́клик]; 2) позывные сигна́лы; heise - поднима́ть фла́жные

сигна́лы; sende - посыла́ть радиосигна́лы; slå - передава́ть сигна́лы семафо́ром.

ánrop|e -te, -t 1) окли́кнуть, оклика́ть, звать; 2) посыла́ть позывные; 3) умо́лять, упрáшивать, уговáривать; 4) призыва́ть (на помо́щ); вызы́вать (о помо́щи).

ánropelse -n, -r уст. при́зыв, зо́в.

ánropssignal -et, = позывно́й сигна́л.

ansam|le -et, -et нака́пливать (жидко́сти); - seg собира́ться, стека́ться, ска́пливаться.

ánsamling -en, -er 1) сбор, скопле́ние; 2) ска́пливание.

ansats -en, -er 1) тех. наса́дка, накла́дка; 2) муз. амбу́юр; 3) мед. при́да́ток, наро́ст.

ansats||fil -en (-a), er плоско́й нап́ильник; -rør -et, = лингв. резона́тор; -stykke -t, -r муз. мундшту́к, амбу́юр.

ansatt a работа́ющий в штáте; fast - штáтный рабо́тник.

áns|e -te, -t обра́щать внима́ние (на что-л.); принима́ть во внима́ние (что-л.); интере́соваться (чем-л.).

áns|e anså, áns|et 1) принима́ть (за кого*, что-л. - for); рассма́тривать (как, в каче́стве - som); счита́ть (кем*, чем-л. - for); han (hun) - s|e|g (e|e) счита́ют (кем*, чем-л.); 2) юр. нала́гать взыска́ние, опреде́лять ме́ру наказа́ния; - etter loven осуди́ть по [согласно] зако́ну; - én med en mult|k|t оштрафова́ть кого-л.; нало́жить штра́ф на кого-л.

ánsé|else -n 1) вне́шний вид, вне́шность; мане́ры; kjenne én av - узна́ть по вне́шнему виду; зная́ в лицо; 2) ува́жение, почте́ние; 3) досто́инство, до́брая сла́ва, до́брое и́мя; miste sin - дискредити́ровать себя́; uten persons - не взира́я на лица́.

ánsé|lig a 1) видный, предста́вительный; 2) досто́йный внима́ния, ува́жения; 3) значите́льный; крупный, соли́дный (о дене́жной сумме́).

ánseligh|et -en 1) предста́вительность, соли́дность; 2) значите́льность.

áns|ette ánsatte, ánsatt 1) назна́чать (на должност́ь - i); væge ánsatt занима́ть должност́ь; бы́ть назна́ченным (на должност́ь); 2) оце́нивать; расце́нивать; - for høyt переоце́нить; 3) хит. оса́ждать; 4) воен. досыла́ть (сна́ряд); 5) уст. напа́дать; перен. де́лать напа́дки (на кого-л.); komme áns|ettende мча́ться во весь опóр; нести́сь; 6) мор. крепить; 7) муз. дава́ть вступи́тельный [нача́льный] акко́рд; - seg оса́ждать-ся; сади́ться (о пыли́).

áns|ettelse -n, -r 1) назна́чение (на должност́ь чиновника́); 2) оце́нка.

ánsiennit|et -en 1) стаж рабо́ты, вы́слуга лет; 2) старшинство́ (по службе́).

ánsikt -et, -er 1) лицо́, личико́; et barket - обве́тренное лицо́; et slag i -et пощё́чина (тж. перен.); - til - лицом к лицу́; finne seg stáende - til - оказа́ться лицом к лицу́ (с кем-л. - med); skjære - (er) де́лать гри́масы, грима́сничать, стро́ить ро́жи; skjule -et i hendene закры́ть лицо́ рука́ми; arbeide i sitt - s|v|tte трудо́иться в по́те лица́ своеро́; falle på sitt - пасть ниц; kaste én noe i -et броса́ть упре́ки кому-л.; 2) выра-

жéние лица; *et vennlig* — любéзное выра-
жéние лица; *et glad* — весéлое [радóстное]
лицó; *være krittet (e)s hvit i* — *et* быть блéд-
ным как полотнó (*от страха*); *han ble lang i*
— et у нéго вытянулось лицó; егó лицó
вытянулось (*от разочарования, досады*); 3)
óблик, óбличие; 4) лицó, персóна.

ansikts||bei(n) -et, = anat. лицева́я
кость; —drag -et, = 1) обычно *pl* см. *ansikts-
trekk*; 2) выражéние лица́.

ansiktsfager a -i красив лицом.

ansikts||farge -n цвет лица́; —form -en,
-er фóрма лица́; —hud -en кóжа на лицé;
—krampe -n нёрвный тик (лица́); —linje
-n, -r *pl* см. *ansikstrekke*; —pleie -n ухóд
за лицóм; —rosen -en мед. рóжа на лицé;
—trekk -et, = обычно *pl* харáктёрные чер-
ты лица́; —trekning -en нёрвный тик (лица́);
—uttrykk -et выражéние лица́.

ansikt-átteskilling -en, -er уст. монéта
стóимостью в 8 шйллингóв с изóбражением
про́филя норвёжского корóля.

ansjós -en, = 1) зоол. анчóус, или хамсá;
2) мёлкая сельдь пряного посóла в бáнках.
ansjosnedigger -en, -e рабóчий-фасóв-
щик на рыбóконсérвном заво́де.

anskaffie -et, -et приобретáть, покупáть,
доставáть; заготовáть.

anskaffelse -n, -r 1) добывáние, покúпка,
приобретéние (*дейстvie*); *gå til — av* поe
отправиться за покúпками; 2) кúпленная
[приобретённая] вещь, покúпка; *en nyttig*
— полезное приобретéние.

anskaffelseomkostninge|| -ne pl издér-
жки [расхóды] на приобретéние (чегó-л.).

anskaffelseverdig a достóйный приобре-
тённая; (предмёт), котóрый стóит купитъ.
anskrevet a: være høyt [dårlig] — hos én
быть на хорóшем [плохóм] счёту у когó-л.

anskrik -et, = тревóжный крик; крик
о пóмощи; *gjøre — подня́ть крик [шум].*

anskudd -et, = выстрел, рáнящий дичь.

anskuie -et (-dde), -et (-dd) 1) смóтрётъ,
наблюдáть, рассмáтривать; 2) восприни-
мáть, представлáть себé.

anskuelig a наглáдный, ясный; чёткий.
anskuelig||gjøre -gjorde, -gjort наглáдно
пояснáть; делáть ясным; разъяснáть.

anskuelig||gjørelse -n наглáдное поясне-
ние, разъяснэние.

anskuelighet -en ясность [наглáдность,
достúпность] пояснэния.

anskuelse -n, -r 1) воззрénие, взгляд; 2)
филос. представлénие.

anskuelses||bil(le)de -t, -r наглáдное по-
сóбие; —evne -n *филос.* способнóсть созер-
цáть, воспринимáть (что-л.); —mid||del
-let, -ler обычно *pl* наглáдные посóбия
(в шкóле и т. п.); —undervisning -en на-
глáдное обучénие.

anskyte anskjøt, anskutt 1) рáнить вы-
стрелом, подстрелитъ; 2) *хим.* образóвывать
кристáллы, кристаллизировáться.

anslag -et, = 1) удáр (обо что-л. — *mot*);
ved —et при удáре, в момéнт удáра; 2) кóз-
ни, злóй ýчсел; 3) приближителный рас-
счёт, приближителная оцénка; 4): *gi — på*
пое намернóе на что-л., указáть что-л.;
5) *муз.* тушё, удáр; 6) *мед.* положителная

реáкция (*на прививку*); 7) *воен.* удáр, столк-
новénие; падénие (*пули, снаряда*); 8) *тех.*
укóсина, упóр, подкóсина, распóрная
бáлка.

anslags||brannrør -et, = *всен.* взрывáтель
удáрного дéйствия; —energi, —kraft -en
всен. сила удáра (снаряда); —sum -ten,
-ter заплáнированная предположително
сумма дéней; —vinkel -elen, -ler 1) *всен.*
úгол встрéчи (снаряда с плоскóстью цели);
2) úгол упóра (опорной стойки, укóсины,
подкóсины).

anslutning -en, -er уст. 1) присоединénие,
включénие, примыкáние; 2) одобрénие.

anslå anslø, ansløtt 1) взáть тон (*в отноше-
нии когó-л. — overfor*); 2) затрóнуть (*чувств.ва*);
3) сдéлать расчёт [оцénку], прикинуть
сумму; 4) *муз. уст.* брать пёрвые ак-
кóрды.

anspennine -te, -t напрягáть, напрáчь (си-
лы, ум, слух, внимáние).

anspenneise -n, -r напряжénие (сил, ума,
слуха, внимáния).

anspenhet -en уст. напряжённость.

ansporie -te, -t побуждáть, поощрáть,
подбáдривать, подзадóривать (к чему-л.
— *til*).

anstalt -en, -er 1) учреждénие, управлén-
ние; кóнтóра (*социального направления*);
2) учéбное заведénие; лечéбное учреждé-
ние; 3) здáние, помещénие (*учреждения,
заведения*); 4) *pl* приготóвления; *gjøre sto-
ge —er* усилéнно гóтовиться (к чему-л. — *til*).

anstaltleder -en, -e руководител учреж-
дénия.

anstaltmaker -en, -e беспокóйная лич-
ность, скáндáлист.

anstand -en 1) приличие; благопристóй-
ность; *all — все* приличия; *sette all — til*
side не соблюдáть правил приличия; 2)
достóйство; *trekke seg med — ut* выйти
из положénия с достóйством; 3) отвёт-
ственное лицó (*за соблюдéние правил при-
личия в общественных учреждéниях*); *være*
— быть отвётственным лицóм (*напр., на
шкóльном се.ере*).

anstands||damie -en (-a), -er 1) клáссная
дáма; 2) компаньóнка.

anstands||full a -t приличный, (добро)по-
рядочный; (благо)пристóйный.

anstands||følelse -n чувствóе приличия;
—øvelse -ne *pl воен.* обучénие манéрам.

anstendig a 1) приличный, благопри-
стóйный; порядочный; *se — ut* выгáдеть
прилично (*быть прилично одетым*); 2)
приёмлемый, подходáщий.

anstendigen adv уст. прилично, пристóй-
но.

anstendighet -en благопристóйность; по-
рядочность.

anstendighetsfølelse -n чувствóе порядоч-
ности [приличия].

anstendigvis adv 1) дóлжным образом,
не нарушая приличий; 2) в существенной
стéпени.

anstiftie -et, -et 1) причинáть (*неприят-
ности, несчастья*); устрóить (*шум, скáн-
дал*); 2) подстрéкать; провоцирóвать, вы-
зывать (*беспорядки, волнения, бунты*).

anstiftelse -n, -r подстрекательство; провоцирование (*скандала и т. п.*).

anstifter -en, -e подстрекатель, зачинщик.

ånstigende komme — а) приближаться большими шагами; б) приближаться с торжественным [чинным] видом.

anstikke anstakk, anstukket 1) делать отверстие в каком-л. сосуде; 2) починать (бочку).

anstille -te, -t 1) организовывать (*предприятие, исследование и т. д.*); 2) производить (*расчёты, наблюдения*); 3) проводить (*работу, расследование, допрос и т. д.*); — seg притворяться, прикидываться (*кем-л.*); изображать из себя (*кого-л.*); — seg syk прикидываться больным.

anstrengie -te, -t 1) напрягать (*слух, зрение*); 2) утомлять; det —г ham это его утомляет; — seg раб́отать изо всех сил, напрягаться; силиться, делать усилия; — seg over evne перенапрячься.

anstrengelse -n, -r напряжение, усилие. **an t engende a** утомительный, утомляющий.

anstrengt a 1) утомлённый, уставший; 2) напряжённый; 3) неестественный, притворный (*о выражеии лица, смехе и т. п.*).

anstryke anstrøk, anstrøket наносить краску, красить, окрашивать.

anstryker -en, -e большая (малярная) кисть.

anstrøk -et, = 1) слабая окраска, оттенок; колер; 2) налёт (*чего-л.*); ta — av принят характер чего-л.; 3) мазок (*краски*).

anstrøken a -t настроенный (*идеологически*).

anstundie -et, -et предстоять; приближаться (*о времени*).

anstundende a предстоящий.

anstyringspunkt -et, -er мор. ориентир направления.

ånstøt -et, = 1) возмущение, обида; раздражение; vekke — hos en возмущать, шокировать кого-л.; ta — обижаться (*на что-л.* — at); 2) *уст.* повод, соблазн; 3) наущение, науськивание.

ånstøtelig a неприличный, непристойный, неподобающий, неподходящий.

ånstøtelighet -en неприличие, непристойность.

ånstøtsstein -en 1) камень преткновения, помеха; 2) причина (*несчастья, морального падения, неудачи*).

anstå ansto, anstall 1) приличествовать, подоба́ть (*тж.* — seg); 2) подходить, быть удобным (*для кого-л.*); 3) геол. выступать на поверхность (*о горных породах, рудах, минералах и т. д.*).

ansvar -et 1) ответственность; på ditt — на твою ответственность; — overfor loven ответственность перед законом; — et påhviler ham он несёт ответственность; gjøre noe på eget — сделать что-л. на свою ответственность; på eget — og tilsvaг на собственный страх и риск; dra [trekke] én til — привлечь кого-л. к ответственности; stå til — нести ответственность (*за содеянное* — for); bare et tungt — нести

тяжёлую ответственность; ta et tungt — ра́ seg брать на себя тяжёлую ответственность; fordele — et разделить ответственность; 2) *юр.* финансовая ответственность, финансовое обязательство, финансовая гарантия.

ansvarie -te, -t *уст.* отвечать, нести ответственность (*за что-л.* — for).

ansvarlig a 1) ответственный; væге — быть ответственным, нести ответственность (*за что-л.* — for); 2) *юр.* несущий финансовую ответственность.

ansvarsbevisst a полный сознания своей ответственности.

ansvarsfeighet -en (-a) боязнь ответственности.

ansvars||fri a -tt не несущий ответственности; — full a -t важный, ответственный.

ansvarsfølelse -n чувство ответственности. **ansvars||havende a** ответственный (*о работнике, чиновнике*); — løs a -t безответственный.

ansvars||løshet -en безответственность; — vekt -en тяжесть ответственности.

ansyre -te (-et), -t (-et) *хим.* подкислять, обрабатывать кислотой.

ansøkie -te, -t ходатайствовать, просить (*обычно в письменной форме; о чём-л.* — om).

ånsøker, ånsøker -en, -e 1) проситель, ходатай; 2) претендент (*на что-л.* — til); желающий поступить (*на работу*).

ånsøkning, ansøkning -en, -er ходатайство, прошение; за́прос, заявление (*о чём-л. в письменной форме*); sende inn en — om послать за́прос о; inngå med en — войти с ходатайством [*с просьбой*].

ansøknings||blankett -en, -er анкета, бланк заявления, листок по учёту кадров; — formulær -en, -er послужной список; — frist -en, -er срок подачи заявлений, прошений (*о поступлении на работу*).

ånta antok, antall 1) принимать (*предложение, совет, учение, религию, имя, форму, размеры и т. д.*); — i barns sted усыновлять, удочерять; 2) принимать, нанимать (*на службу, работу и т. д.* — i); — til militærtjeneste принять на военную службу, призна́ть годным к военной службе; 3) полагать, предполагать, считать; — for gitt принимать как само собой разумеющееся, бесспорное; — som sikkert считать за достоверное; — poen for å være atten år принят кого-л. за восемнадцатилетнего.

antågelig 1 a 1) предполагаемый, вероятный, допустимый; 2) приемлемый, допустимый, подходящий.

antågelig II adv 1) вероятно, очевидно, возможно, предположительно; 2) приемлемо, допустимо.

antagelighet -en 1) допустимость, предположительность; 2) приемлемость.

antagelse -n, -r 1) предположение; 2) принятие (*предложения, совета и т. д.*).

antagelses||betingelse -n, -r условие принятия [одобрения, согласия]; — vilkår -et, = условия [обстоятельства] принятия (*предложения, совета и т. д.*).

antagelsevis adv предположительно, вероятно, в качестве предположения.

antagonisme -n антагонизм.
 antagonist -en, -er 1) антагонист, противник; 2) мед. мышца-антагонист; 3) противоположащий зуб (в верхней или нижней челюсти).
 antakelig I, II см. antagelig I, II.
 antakelighet см. antagelighet.
 antakelse см. antagelse.
 antall -et, = число, количество; i — av в количестве; bringe —et opp til доводить количество [счёт] до.
 antarktisk а антарктический, южнополярный.
 antastie -et, -et 1) приставать, привязываться (к кому-л.); оскорблять; 2) посягать (на чьи-л. права).
 antastelse -n, -r уст. 1) приставание; 2) посягательство.
 ante^е pref указывает на событие, предшествующее данному до; antediluvial допотопный, очень устарелый.
 antecedens -en, -er (-tier, -tia) 1) предшествование; 2) прошлое (человека).
 antecederie -te, -t иметь приоритет.
 antecipere см. antesipere.
 antedaterie -te, -t помечать задним числом
 antediluvial а -t допотопный, устарелый, очень древний.
 antediluviansk а 1) допотопный (тж. перен.); 2) старомодный.
 antegne -et, -et 1) записать; la seg — записаться; 2) отмечать, помечать; брать на заметку.
 antegnelse -n, -r 1) запись; 2) аннотация; 3) примечание.
 antegning -en (-a), -er 1) записывание; 2) заметка, запись.
 a ténne I -en (-a), -er 1) радио антенна; 2) усик, щупальце (у насекомых).
 art nine II -te, -t 1) зажигать, зажечь (свечу, лампу, светильник); 2) поджигать (что-л.).
 arténne||kapacitet -en радио излучаемая мощность передающей антенны; ёмкость приёмной антенны; —krets -en, -er радио антенный контур.
 antennelig а 1) (легко)воспламеняющийся; 2) горючий.
 a tannelighet -en 1) воспламеняемость; 2) горючесть.
 antennelse -n 1) воспламенение; 2) зажигание.
 antennemast -en (-a), -er радио радиомачта.
 antennes -tes, -tes загореться.
 antenne||tråd -en, -er радио антенный провод; —tårn -et, = радиомачта.
 antesipere -te, -t 1) предвосхищать, забегать вперёд; 2) рассмотреть какой-л. вопрос вне очереди.
 anti^е pref против, анти.
 antidatere см. antedatere.
 antidifferiserum -et мед. противодифе-
 рийная сыворотка.
 antidót -et мед. противоядие; противо-
 действующее средство.
 antifascistisk а антифашистский.
 antifebrin -et, -er мед. антифебрин.

antifriksjonsmidle:r -ne pl тех. антифрик-
 ционные средства.
 antifrysevæske -n, -r тех. антифриз.
 antikiserie -te, -t архит. подражать ан-
 тичному или старинному стилю.
 antikiserende а архаистический (о стиле).
 antikik I -en 1) античная эпоха; античная
 культура; 2) предмет, сохранившийся
 [вещь, сохранившаяся] со времён антич-
 ной культуры.
 antikik II а -t 1) античный, древний; 2)
 классический, старинный (о стиле).
 antikksamling -en (-a), -er коллекция
 древностей [античных художественных
 памятников].
 antiklerikal а -t антиклерикальный,
 антицерковный.
 antikritikk -en ответная критика.
 antikva -n полигр. антиква (шрифт).
 antikvár -en, -er 1) антиквар; 2) уст.
 археолог; историк материальной культуры.
 antikvarbokhandel -elen, -ler букини-
 стический магазин.
 antikváris а антикварный.
 antikvért а устаревший, устарелый,
 старомодный.
 antikvitét -en, -er обычно pl древности;
 старинные вещи.
 antikvitets||handel -elen, -ler лавка древ-
 ностей; магазин старинных вещей; —hand-
 ler -en, -e продавец старинных вещей;
 —samler -en, -e коллекционер старинных
 вещей; —samling -en, -er коллекция ста-
 ринных вещей.
 antiløpe -n, -r антилопа.
 antiluit||målskanon -en, -er воен. зенит-
 ная пушка; —skyts -et воен. зенитное ору-
 дие.
 antimilitarisme -n движение против вой-
 ны, антимилитаризм.
 antimilitarist -en, -er противник войны,
 антимилитарист.
 antimilitaristisk а антимилитаристиче-
 ский, антимилитаристский.
 antimón -et хим. сурьма, антимоний.
 antimón||blende -n, -r хим. сурьмяная
 обманка; —blomst -en хим. срощенная кри-
 сталлы [дрюза] сурьмяного блёска.
 antimonglans, antimonitt -en хим. сурь-
 мяный блеск, стибнит, антимонит.
 antimon||loksyd -et, -er хим. окисел сурь-
 мы; —syrie -en (-a) хим. сурьмяная кисло-
 та; —sølvblende -n мин. сурьмяно-серебря-
 ная обманка, пираргирит.
 antinasjonal а -t антинародный, антина-
 циональный.
 antipati -en, -er антипатия, неприязнь;
 vise sterk — проявлять антипатию (к кому-л.
 — mot).
 antipatisk а антипатичный, несимпатич-
 ный.
 antipode -n, -r 1) антипод; 2) противо-
 положность.
 antipodisk а противоположный.
 antisemittisme см. antisemittisme.
 antisemitt -en, -er антисемит.
 antisemittisme -n антисемитизм.
 antiseptikk -en мед. антисептика, обезза-
 раживание.

antiséptisk *a* мед. антисептический, обеззараживающий.

antisyklon *-en* метеор. антициклон.

antitanks||*gevær* *-et, -er* противотанковое ружьё (сокр. птр); **—granat** *-en, -er* противотанковая граната; **—hindring** *-en (-a), -er* противотанковое препятствие; **—kanon** *-en, -er* противотанковая пушка; **—skyts** *-et, =* противотанковое орудие; **—vapen** *-et, =* противотанковое оружие [средство].

antitese *-n, -r* филос. антитеза, противоположение.

antitetanusserum *-et* мед. противостолбнячная сыворотка.

antitoksin *-et, -er* мед. антитоксин, противоядие.

antitorpedobåtskyts *-et, =* мор. орудие противоминной артиллерии.

antologi *-en, -er* антология.

antoniussild, antonsild *-en* мед. антонов огонь, гангрена.

antracen *-et* хим. антрацен.

antracenolje *-n* хим. антраценовое [шпалопропиточное] масло.

antrasitt *-en* мин. антрацит.

antrasitt||*forekomst* *-en, -er* месторождения антрацита; **—kull** *-et (-en)* см. **antrasitt**.

antrefte antraff, antruffet *уст.* (случайно) встретить, увидеть (кого-л.).

antrekk *-et, =* одежда, платье; *daglig* — повседневная одежда; \diamond *holde én i* — эксплуатировать, заставлять кого-л. работать.

antropoide||*r* *-ne pl* антропиды (человекообразные обезьяны).

antropolog *-en, -er* антрополог.

antropologi *-en* антропология.

antropologisk *a* антропологический.

antropometri *-en* антропометрия.

antrukke *n a -t* одетый; *sommerlig* — одетый по-летнему.

antydte *-et (-de), -et (-d)* намекать, давать понять, указывать.

ántydning *-en, -er* 1) намёк (на что-л. — *til*); 2) слабый признак (чего-л. — *til*); *—er til pordlys* признаки полярного сияния.

antydningssvis *adv* намёками, в порядке намёка.

anvendbar *a -t* применимый, пригодный к использованию.

ánvendie *-le, -t* применять, использовать.

ánvendelig *a* приложимый, применимый (к чему-л. — *til*); употребительный.

anvendelighet *-en* приложимость, применимость; употребительность.

ánvendelse *-n, -r* применение, употребление; *bringe i* — ввести в употребление; *начать применять*; *finne [få]* — найти применение, получить применение; *komme til* — войти в употребление; *gjøre* — *av* использовать, применять.

anvendt *a* прикладной (о знаниях, науке, искусстве и т. д.).

anvisie *-le, -t* 1) указывать, разъяснять; инструктировать; 2) отводить (место, квартиру, помещение, комнату); 3) *бухг.* переводить (деньги) по почте; 4) *ассигновать*; открывать кредит; *— på en bank* открыть кредит в банке; 5) *лес.* клеймить (деревья

для рубки); 6) наводить на дичь (о собаках во время охоты).

ánviser, ánviser *-en, -e* 1) показчик (на спортивных соревнованиях); 2) воен. инструктор.

ánvisning *-en, -er* 1) указание; 2) обучение, инструктаж; *få* — получить инструктаж (в чём-л. — *på*); 3) *бухг.* денежный перевод; аккредитив; приказ; *gi* — *på en bank* выписать приказ на банк; *ifølge Deres* — согласно вашему распоряжению; 4) *лес.* клеймение (деревьев).

ánvisningsblankett *-en, -er* *бухг.* ордер, приказ.

aorist *-en* грам. аорист.

aortastenose *-n* мед. сужение [стенбз] аорты.

ap *-et* разг. шутка; *drive ap* шутить, отпускать шутки (по адресу кого-л. — *med*).

ápal *-en, -er* диал. яблоня.

apalgrå *a -tt* серый в яблоках (о лошади).

apal||*gård* *-en, -er* *уст.* см. **apalhage**; **—hage** *-n, -r* яблоневый сад.

apanásje *-n, -r* гражданский лист (денежное содержание, предоставляемое королю и его двору).

apárte *a* своеобразный, странный, необычный, необычный.

apatí *-en* апатия.

apátisk *a* апатичный, равнодушный.

apatitt *-en* мин. апатит.

åpe *I -n, -r* обезьяна.

åpie *II -le, -t* 1) пустословить, болтать вздор; *— på* устраивать возню [шум]; 2) гримасничать, кривляться; обезьянничать; *— etter én* подражать кому-л.; *передразнивать* кого-л.; *— seg*: *— seg inn på* (ноен) приставать, привязываться к (кому-л.).

apeaktig *a* обезьяноподобный, похожий на обезьяну.

ape||*lant* *-en, -er* разг. шутник, насмешник; *—fjes* *-et, =* презр. уродливое [обезьяноподобное] лицо; **—katt** *-en, -er* 1) обезьяна; 2) глупец, кривляка.

apeks *-en* астр. апекс.

aperí *-et, -er* 1) кривлянье, гримасничанье; 2) обезьянничанье.

apespill *-et* глупое поведение; *drive* — высмеивать, выставить дураком (кого-л.); *издеваться* (над кем-л. — *med*).

apogeum *-et* астр. апогей (тж. перен.).

apókope, apókøpe *-n, -r* лингв. апокопа.

apokryf *I -en, -er* апокриф.

apokryf *II a -t* апокрифический.

apokryfisk *a* апокрифический, неподлинный.

apologét *-en, -er* апологет.

apopleksi *-en* мед. апоплексия; удар, паралич.

apopléktisk *a* мед. апоплексический.

apostasi *-en* (веро)отступничество.

apóstiel *-elen, -ler* апостол.

apostrofé *-en, -er* апостроф.

apostroftegn *-et, =* знак апострофа.

apoték *-et, -er* 1) аптека; 2) (домашняя) аптечка.

apoteker *-en, -e* аптекарь (фармацевт).

apoteker||*eksamen* *-en, -er* экзамен на право занятия должности аптекаря [прови-

зор); ~latin -en латынь в пределах медицинской рецептуры; ~regning -en, -er 1) счёт за аптечные товары; 2) разг. счёт с завышенными ценами; ~vare -n, -r аптекарские товары; ~vekt -en аптечные весы; veie på ~vekt очень точно взвесить, обдумать; рассчитать как в аптеке.

aprotekvisitator -oren, -ører государственный ревизор всех аптек в стране.

apoteose -n, -r апофеоз.

apparat -et, -er 1) прибор, аппарат; 2) сотрудники учреждения, служебный аппарат; bruke et stort ~ использовать многочисленный аппарат сотрудников; 3) подсобные средства; en tekst med kritisk ~ текст с критическими замечаниями.

apparattavle -a (-en), -er жл. распределительный щит.

apparatúr -en, -er аппаратура.

apparens -en внешний вид, наружность.

apparisjón -en, -er 1) появление; 2) манера держать себя; ósánka; 3) внешний вид, наружность; 4) астр. видимость.

appartement [-'maŋ] -et, -er 1) небольшая квартира; 2) шутл. апартаменты.

appartementshotell -et, -er меблированные комнаты, пансион.

appell -en, -er 1) призыв, воззвание; rette en ~ обращаться с призывом, возванием (к кому-л. — til); 2) юр. апелляция; 3) воен. сигнал сбора; blåse ~ играть сбор; 4) воен. сбор, общее построение; ved ~ en во время сбора; 5) мор. горн (сигнал, подаваемый при прибытии начальника).

appellabel a юр. могущий быть обжалованным.

appellant -en, -er юр. апеллянт.

appelldomstol -en юр. апелляционный суд, суд второй инстанции.

appellér -ie, -t 1) юр. подавать апелляцию; обжаловать; 2) обращаться, апеллировать (к кому-л. — til).

appellfrist -en, -er юр. срок апелляции [обжалования]; ~instans -en, -er апелляционная инстанция; ~rett -en юр. 1) право апелляции [обжалования]; 2) апелляционный суд.

appelsin -en, -er апельсин.

appelsinfarget a оранжевый, цвета апельсина.

appelsin|saft -a апельсиновый сок; ~tre -treel, -trær апельсин, апельсиновое дерево.

appendicit -en, -er мед. аппендицит.

appéndiks -et (-en), -er 1) приложение, дополнение; 2) анат. аппендикс, червеобразный отросток.

appercepsjón -en, -er психол. апперцепция.

appertinense|r -ne pl принадлежности (комплекта, набора).

appetit -en 1) аппетит; spise med god ~ есть с аппетитом; miste ~ en не иметь аппетита; 2) желание, охота, вкус (к чему-л. — på).

appetitlig a 1) аппетитный; возбуждающий аппетит; 2) перен. заманчивый, привлекающий.

appetitløs a -t не имеющий аппетита.

appettitløshet -en отсутствие аппетита.

appetitssup -en, -er шутл. рюмка водки (для возбуждения аппетита).

appettittvekkende a возбуждающий аппетит.

appettittvekker -en, -e средство для возбуждения аппетита.

applaudér -ie, -t аплодировать.

applaus -en аплодисменты, овация; til enestående ~ под бурные аплодисменты.

applikasjón -en, -er 1) применение, использование; 2) аппликация, накладная работа.

applikatúr -en, -er муз. аппликатура.

applikér -ie, -t тех. накладывать; закреплять (что-л. на какой-л. поверхности — på).

applisér -ie, -t применять; использовать; приспособливать.

apportér -ie, -t приносить [подавать] поноску (о собаке).

apposisjón -en, -er грам. приложение, аппозиция.

apposisjonelt adv грам. в качестве приложения.

appretér -ie, -t 1) лошить, гадить (ткань); 2) тех. аппретировать.

appretúr -en 1) выделка, отделка (тканей, кожи); 2) тех. аппретура.

approbabel a -t приемлемый, допустимый.

approbasjón -en, -er одобрение, утверждение, пробация.

approbér -ie, -t одобрять, утверждать, апробировать.

aprophe [ap'rx f] -n воен. уст. апрощ.

approksimasjón -en, -er мат. приближенное выражение (каких-л. величин).

approksimativ a -t приближительный, примерный.

approksimativt adv приближительно, примерно.

aprikós -en, -er абрикос обыкновенный.

april -en апрель; pagge ~ обманывать в шутку, обманывать с первым апреля; gå ~ быть обманутым с первым апреля.

aprílsnarr -en, -er человек, обманутый с первым апреля.

aprílsþok -en, -er первоапрельская шутка.

apríl(s)vær -et неустойчивая погода (как в апреле).

apríórísk a априторный.

aprópós I -et что-л. сказанное кстати [впопад]; удачное слово.

aprópós II adv 1) кстати; удачно; sí [bemerk] noe ~ сказать [заметьте] что-л. кстати; komme ~ прийти в нужный момент; 2) между прочим, кстати (как вводное слово); ja ~... да, кстати...

apsíis -isen, -ider архит. апсида (в церкви).

ar -en (-et) ар (мера площади).

aráber -en, -e 1) араб; 2) арабская лошадь (порода).

araberhest -en, -er см. aráber 2).

araberinnie -en (-a), -er арабка.

arabesk -en, -er арабск(а) (орнамент).

arábísk I -en арабский язык.

arábísk II a арабский.

arabist -en, -er арабист, специалист по арабскому языку и арабской литературе.

årak -en рисовая водка; водка из пальмового сока.

arbeid -et, -er 1) работа, труд; offentlig -ег общественные работы; legge -у вкладывать труд (во что-л. — på); упорно работать (над чем-л. — på); holde på med et -у работать (над чем-л.); заниматься (чем-л.); 2) служба, занятие; få -у получить [иметь] работу, быть на службе; uten å avbryte -et без отрыва от производства; gå til -s идти на работу, поступить на работу; miste -et потерять работу, лишиться работы; nedlegge -et забастовать; være uten -у быть безработным; være i ens -у работать у кого-л.; быть на чьей-л. службе; 3) произведение, сочинение, труд (литературный, научный); et stykke -у произведение, вещь; Ibsens dramatiske -er драматические произведения Ибсена; et vitenskapelig -у научный труд.

arbeide 1 -t, -r см. arbeid.

arbeide 11 -et (-del), -et (-d) 1) работать, трудиться; -у på пое работать над чем-л.; -у tungt (про)двигаться с трудом (в каком-л. деле, работе); 2) служить, состоять на службе, на работе (в учреждении, на заводе, фабрике — i, ved); 3) бороться (за что-л. — for); 4) функционировать, действовать, работать; 5) обрабатывать; работать (по металлу, дереву и т. д. — i); 6) производить, изготовлять, выделывать; 7) бродить (о вине, пиве); 8) обрабатывать (землю); 9) мор. бороться с волнами (о судне); □ -у ut разрабатывать, разрабатывать; -у seg с последующим предикативным членом служит для обозначения результата действия: -у seg tritt доработаться до изнеможения; □ -у seg fram а) продвигаться с трудом вперёд (на местности), пробиваться; б) пробиться вперёд; дослужиться (до чего-л. — til); подняться (до определённого общественного положения — til); -у seg inn работать, вникнуть (во что-л. — i); -у seg over заработать себе проезд, отработать провоз; -у seg ut выпутаться (из долгов); добиться свободы.

arbeidende а работающий; de -у трудящиеся.

arbeider -en, -e 1) рабочий; ufaglært -у неквалифицированный рабочий, разнорабочий; 2) работник; åndens -е работники умственного труда; 3) шутл. труженик.

arbeider|akademi уст. см. folkeakademi; -avis -en (-a), -er рабочая газета; -beskyttelse -n охрана труда; -bevegelse -n, -r рабочее движение; -blad -et, = см. arbeideravis; -bolig -en, -er 1) дом [общежитие] для рабочих; 2) жилище [квартира] рабочего; -bonde -bonden, -bønder крестьянин-батрак (вынужденный подрабатывать на стороне); -brakkje -a (-en), -er барак для рабочих; -børs -en, -er биржа труда; -delegasjon -en, -er рабочая делегация; -dikter -en, -e пролетарский поэт; -distrikt -et, -er рабочий район; -eter -en, -e разг. кровопийца (эксплуататор); -fagforening -en (-a), -er профессиональный союз рабочих; -fakultet -et, -er рабочий факультет; -forbund -et, = союз ра-

бочих; -forening -en (-a), -er рабочее (культурно-просветительное) общество; -forlag -et, = рабочее издательство; издательство литературы для рабочих; -forsikring -en (-a) страхование рабочих (на случай болезни, увечья, старости, безработицы); -fører -en, -e 1) мастер (руководитель); 2) лидер рабочих; -hjelp -en (-a) помощь, оказываемая рабочим; -hjem -met, = 1) дом [барак] для рабочих; 2) жилища рабочих; -hygiene -n гигиена труда рабочих; -høyskole -n, -r рабочий университет; -klasse -en (-a), -er рабочий класс, пролетариат; -konje -a (-en), -er 1) жена рабочего; 2) работница; -kvarter -et, -er рабочий квартал.

arbeiderlov -en, -er закон о рабочих.

arbeiderlovgivning -en (-a) рабочее законодательство.

arbeidermøte -t, -r собрание рабочих.

arbeiderparti -et, -er полит. рабочая партия; Det norske -(et) (сокр. DNA) Рабочая партия Норвегии, Норвежская рабочая партия (НРП).

arbeiderparti|mann -mannen, -menn 1) член рабочей партии; 2) член Норвежской рабочей партии.

arbeider|regjering -en (-a), -er рабочее правительство; -representant -en, -er член парламента [Стортинга, муниципалитета и т. п.], избранный от рабочей партии; -revolusjon -en, -er пролетарская революция; -råd -et, = (-er) рабочий комитет на предприятии; -samfunn -et, = 1) рабочее общество; рабочий союз; 2) помещение [здание], в котором размещается какой-л. рабочий союз.

arbeiderskie -en (-a), -er рабочая, работница (на предприятии).

arbeider|spørsmål -et рабочий вопрос; вопрос, касающийся положения рабочих; -stand -en рабочие, рабочий класс; -strøk -et, = рабочий район [квартал] в городе; -tog -et, = 1) демонстрация рабочих; 2) рабочий поезд (утренний поезд для рабочих); -undervisning -en обучение производственным процессам; профессиональное обучение (рабочих); -ungdom -men рабочая молодежь; -urolighet -en, -er волнения среди рабочих; -utvalg -et, = рабочий комитет на предприятиях; -vern -et охрана труда рабочих.

arbeidsanstalt -en, -er 1) место работы; 2) исправительно-трудовой дом.

arbeidsanvisning -en, -er направление на работу.

arbeidsanvisningskontor -et, -er биржа труда; бюро по направлению на работу.

arbeids|avtale -n, -r трудовой договор, трудовое соглашение; -bank -en, -er рабочий верстак [станок]; -beregning -en (-a) расчёт (необходимой) рабочей силы; -besparelse -n экономия труда.

arbeidsbesparende а экономичный, сберегающий труд.

arbeids|besparing -en (-a) экономия труда; -bestyrer -en, -e руководитель работ; -bille -en (-a), -er рабочая пчела; -blusje -en (-a), -er рабочая блуза, куртка, спе-

цёвка (в виде куртки); —bok -boka (-boken), -bøker трудовая книжка; —bord -et, = (-er) 1) рабочий стол; рабочее место; 2) письменный стол; —bredde -n, -r ширина обработки материала инструментом; —bukseir -ne pl рабочие брюки; —byrå -et, -er бюро труда; —børs -en, -er биржа труда; —dag -en, -er 1) рабочий день (часы работы); 2) трудовой день; 3) будний день; —deling -en (-a) эк. разделение труда; —departement [-'maŋ] -et министерство труда; —drakt -en (-a), -er спецодежда, спецовка, комбинезон.

arbeidsdyktig a работоспособный, трудоспособный.

arbeidsdyr -et, = 1) рабочее домашнее животное (лошадь, вол, верблюд, осёл и т. п.); 2) разг. работника; —enhet -en (-a) единица учёта произведённой работы; —evne -en (-a) работоспособность; —felle -n, -r товарищ по работе, коллега; —fellesskap -et солидарность [сотрудничество] рабочих; —felt -et поле деятельности, область [сферы] работы; поприще.

arbeidsferdig a в исправном состоянии, исправный (о машине).

arbeidsflåte -en (-a), -er *тех.* рабочая поверхность, несущая поверхность; —flid -en старательность, исполнительность; —folk -et *собир.* 1) трудящиеся; 2) рабочие, рабочий люд; —fordeling *см.* arbeidsdeling; —forhold -et, = 1) трудовые отношения; 2) условия труда; —formann -mannen, -menn десятник, бригадир, старший рабочий; —formidling -en (-a) посредничество по присканию работы; den offentlige —formidling посредническое бюро по присканию работы (в Норвегии).

arbeidsfri a -tt 1) свободный от работы; 2) неработающий; —fylt a трудовой, заполненный трудом; —før a -t работоспособный, трудоспособный.

arbeidsførhet -en (-a) трудоспособность; tap — потерянная трудоспособность.

arbeidsgiver -en, -e предприниматель, нанIMATEль, работодатель, владелец предприятия.

arbeidsgiverforening -en (-a), -er объединение, союз предпринимателей.

arbeidsgjeng -en, -er рабочая бригада.

arbeidsglad a рьяно относящийся к работе, трудолюбивый.

arbeids glede -en (-a) 1) трудолюбие; 2) радость труда; —grep -et, = *диал.* работника; —herre -n, -r работодатель, предприниматель; —hest -en, -er 1) рабочая лошадь; 2) перен. рабочая лошадка (о человеке); —hjem -met, = 1) рабочий дом; 2) рабочая [трудовая] семья; —humør -et рабочее настроение; —hus -et, = исправительно-трудовой дом; —hvil -en отдых от труда [от работы]; передышка во время работы; —hypotese -n, -r рабочая гипотеза; —inspektør -en, -er инспектор труда; —intensitet -en эк. интенсивность труда; —invalid -en, -er инвалид труда; —iver -en рвение к труду; —kamerat -en, -er товарищ по работе, сослуживец; —kammer -et, = рабочее помещение; —kamp -en борьба рабочих

за повышение заработной платы; —kar -en, -er 1) чернорабочий, разнорабочий; 2) подёнщик; человек, работающий ловко, проворно и усердно; —kjerrie -a (-en), -er телёга; —kjøper *см.* arbeids giver; —klasse -n, -r *собир.* рабочие.

arbeidskledd a одетый в рабочий костюм [спецодежду].

arbeids[klokke] -a (-en), -er звонок [сигнал], возвещающий о начале [конце] работы; —klær -ne pl производственная одежда, спецодежда; —komité -en, -er рабочая комиссия, рабочий комитет (для выработки или рассмотрения предложений); —kommando -en, -er *всен.* рабочая команда; —konie -a (-en), -er чернорабочая, разнорабочая, подсобница; —konflikt -en, -er трудовой конфликт; —kontor -et, -er контора по присканию работы; —kontrakt -en, -er трудовой договор, трудовое соглашение; —kontroll -en рабочий контроль; —kraft -en (-a) 1) работоспособность; 2) работоспособный человек; —lag -et, = 1) рабочая бригада; 2) рабочее настроение; 3) работоспособность; —leder -en, -e руководитель работ.

arbeidsledig *см.* arbeidsløs.

arbeidsledighet *см.* arbeidsløshet.

arbeidsledighets[forsikring] -en (-a) страхование на случай безработицы; —kassie -en (-a), -er контора [кассы] по выдаче пособий безработным.

arbeids[liv] -et 1) трудовая жизнь; 2) трудовая [производственная] деятельность; —lugar -en, -er рабочее помещение (на судне); —lyst -en (-a) охота [желание] работать [трудиться]; —lønn -en (-a), -er заработная плата, зарплата, заработок; —lønning -en (-a) оплата труда; вознаграждение за труд.

arbeidsløs a -t безработный.

arbeidsløse: de — *собир.* безработные.

arbeidsløshet -en безработица.

arbeidsløshets[forsikring] *см.* arbeidsledighetsforsikring; —kassie -en (-a), -er (профсоюзная) касса по выдаче пособий безработным.

arbeids[mann] -mannen, -menn рабочий; —mark -en поле деятельности, поприще; —marked -et эк. рынок труда; —maskin -en, -er механизм, машина; —maur -en, = (-er) 1) рабочий муравей; 2) труженик; —menneske -t, -r разг. работника; —metode -n, -r метод [приём, способ] работы; —ministier -eren, -re министр труда; —ministerium -et министерство труда; —mon -net, = *тех.* допуск, припуск (на деталях); —myre -n, -r *уст. см.* arbeidsmaur; —måte -n, -r метод [приём] работы; —nedleggelse -n, -r забастовка, стачка; —neve -n, -r обычно pl рабочие руки (руки человека, занимающегося физическим трудом); —por mal -en, -er *тех.* шаблон, стандарт.

arbeidsom, arbeidsom a -t 1) трудолюбивый, работящий; 2) загруженный работой, полный забот (час, день, месяц и т. п.).

arbeidsomhet -en трудолюбие.

arbeids[opphør] -et, = прекращение работы; —ordre -n, -r заказ на выполнение

определённой работы; —organ -et, = рабочий орган (машины); —penge|г -ne pl 1) заработная плата; плата за работу; 2) плата за услуги [обслуживание]; 3) чаевые; —plan -en, -er 1) план работы; 2) рабочий план; —plass -en, -er рабочее место; —plikt -en (-a) трудовая повинность.

arbeidspliktig а обязанный нести трудовую повинность.

arbeids||pose -n, -r мешочек с рукоделием; —prestasjon -en, -er трудовые достижения [успехи]; —program -met, -ter (=) план работы; рабочая программа; —prosess -en, -er 1) трудовая операция; 2) эк. рабочая операция; —prøve -en (-a), -er испытание [экзамен] ученика, прошедшего курс обучения специальности (на заводе, в ремесленном училище и т. п.); —redskap -en (-et), -er инструмент, орудие; —reglement [-'mar] -et правила трудового распорядка (в учреждении, на предприятии); —rett -en, -er 1) тк. sg право на труд; 2) тк. sg юр. трудовое законодательство; трудовое право; 3) юр. суд по рассмотрению трудовых конфликтов; —rom -met, = рабочее помещение; —råd -et, = производственный совет (в Норвегии состоит из представителей рабочих и предпринимателей); —sele -n, -r упряжь [сбруя] для рабочей лошади; —skift -et, = рабочая смена (при посменной работе); —skole -n, -r 1) школа фабрично-заводского обучения, ремесленное училище; 2) трудовая школа.

arbeidssky а ленивый, нерадивый.

arbeidsskyhet -en (-a) лень, нежелание трудиться [работать].

arbeids||slitt а изнуренный; —sparende а экономичный, экономящий труд.

arbeids||stans -en, -er 1) тк. sg остановка [прекращение] работы; 2) забастовка; —sted -et, -er место работы; gå til —stedet идти на работу; —stengning -en (-a) локдаун; —stokk -en, -er все рабочие фабрики [завода]; —strøm -ten, -ter эл. энергия (для производственных нужд); —stue -a (-en), -er рабочая комната, кабинет; —stund -en, -er рабочее время; —styrke -n, -r 1) коллектив рабочих (фабрики, завода); 2) партия [бригада, смена] рабочих.

arbeidssøkende а нуждающийся в работе, ищущий работу.

arbeids||taker -en, -e нанимающийся [поступающий] на работу; —tegning -en (-a), -er рабочий чертёж; —tid -en (-a), -er рабочее время; время [часы] работы; en —tid på sju [åtte] timer семичасовой [восьмичасовой] рабочий день; —tillatelse -n, -r разрешение поступить на работу (получаемое иностранцем в Норвегии при желании получить работу в стране); —time -n, -r рабочий час; час работы; —tjeneste -n, -r несение трудовой повинности; —tog -et, = ж.-д. рабочий поезд; —trell -en, -er перегруженный работой человек.

arbeidstrett а усталый от работы.

arbeids||tropp|г -ne pl всен. рабочие подразделения в армии (рабочий батальон и т. п.); —trykk -et тех. рабочее давление (в аппарате, машине и т. п.); —(tryk)je

-a (-en), -er рабочая куртка; —tvang -en принуждение к работе; —tvist -en, -er конфликт между предпринимателем и рабочими (профсоюзами); —toy -et, -er рабочий костюм, спецодежда.

arbeidsudyktig а нетрудоспособный, не работоспособный.

arbeids||udyktighet -en (-a) нетрудоспособность, не работоспособность; —uførhet -en инвалидность в результате производственной травмы; —ukie -en (-a), -er рабочая неделя; —utvalg -et, = рабочий комитет (состоящий из представителей рабочих или доверенных лиц от рабочих).

arbeidsvant а привычный к труду; опытный в работе.

arbeidsvilkår -et, = условия труда.

arbeidsvillig I -en (рабочий,) готовый работать (название штрейкбрехера в устах предпринимателя).

arbeidsvillig II а трудолюбивый.

arbeids||vogn -en (-a), -er телёга, полók (для перевозки грузов); —værelse -t, -r рабочая комната, кабинет; —ytelse -n производительность труда; —økt -a, -er рабочее время между двумя перерывами на еду; —åpning -en (-a), -er (рабочее) отверстие, щель, глазок (напр., в мар-теновской печи).

arbitrāsje -n юр., ком. арбитраж.

arbitrasjeforretning -en (-a), -er арбитражная контора.

arbitrær а -t произвольный.

ard -en, -er диал. соха.

årdie -et, -et диал. пахать сохой.

ardjern, ardskjær -et диал. лёмех (сохи).

are I -n, -r диал. орлан-белохвост.

åre II -n, -r см. åre III.

areål -et, -er 1) площадь, ареал; 2) поверхность; территория, участок земли.

arena -en, -er арена (тж. перен.); opptre på —en выступить перед общественностью.

arg а -t 1) сердитый, злой; bli —r рас-сержиться, разозлиться; være — серд-т-л, злиться; 2) коварный; 3) злобный, озлобленный.

argie -et, -et злить, раздражать.

argelist -en злобность; коварство; лукавство.

argende adv чрезвычайно, весьма.

argentiner -en, -e аргентинец.

argentinerinnie -en (-a), -er аргентинка.

argentinsk а аргентинский.

argies -es, -es сердиться, раздражаться.

argon -et хим. аргон.

årgskap -en коварство.

argument -et, -er аргумент, довод; et kraf-tig — вёский довод; bruke slående —er, gå til korpørlike —er пустить в ход кулаки в качестве аргумента.

argumentasjon -en, -er аргументация, аргументирование.

argumenté|e -te, -t аргументировать, приводить доводы; — for og imot приводить доводы за и против.

årgus -en åргус (птица); ◇ Norske Argus норвежское бюро газетных вырезок.

argusblick -et, = насмотренный [недо-вёрчивый] взгляд.

ariadnetráð -en 1) миф. нить Ариадны; 2) путеводная нить; наводящий вопрос, подсказка в трудном деле.

arid *a* бесплодный, засушливый (*о почве*).

árie -n, -r *áрия*.

árier -en, -e *ариец*.

arild; frá -s tíð с незапамятных времён; испокон веков.

arisk *a* арийский.

aristokrát -en, -er *аристократ*.

aristokrátí -et, -er *аристократия*.

aristokrátísk *a* аристократический.

aritmétiker -en, -e *арифметик, специалист по арифметике*.

aritmétikk -en, -er 1) *тк. sg арифметика*;

2) *разг. учебник арифметики*.

aritmétisk *a* арифметический.

ark I -en, -er 1) *мансарда*; 2) выступ на крыше для слухового окна.

ark II -en, -er *ковчег*; Noas — Ноев ковчег.

ark III -et, = 1) *лист (бумаги)*; 2) *полигр. печатный лист*.

arkáde -n, -r *аркада, галерея с колоннами*.

arkáísk *a* архайчный, архайческий; устарелый, старомодный.

arkaisme -n, -r *лингв. архаизм*.

arkaistisk *a* 1) *старомодный*; 2) *архайчный*.

arkánium -umet, -a (-er) 1) *тайна*; 2) *патентованное лекарство*.

arkebuse [-'by:s] -n, -r *уст. аркебуза, пищаль (старинное ружьё)*.

arkebuséríe -te, -t *уст. расстреливать*.

arkeli -et, -er *мор. кра́нец первых выстрелов*.

arkeológ -en, -er *археолог*.

arkeologí -en *археология*.

arkeológisk *a* археологический.

arkipel, arkipelág -et, -er *геогр. архипелаг*.

arkitekt -en, -er *архитектор*; en kvinnelig — архитектор-женщина.

arkitektónisk *a* архитектурный.

arkitektskole -n, -r *архитектурное училище*.

arkitektúr -en, -er *архитектура*.

arkitektutdannelse -n *специальность [образованье] архитектора*.

arkitektutdannet *a* имеющий образование архитектора.

arkiv -et, -er *архив*.

arkiválieir -ne *pl архивные документы*.

arkivár -en, -er *архивариус, заведующий архивом*.

arkivéríe -te, -t *сдавать в архив; хранить в архиве*.

arkivstudieir -ne *pl изучение архивных документов, drive — заниматься в архиве, изучать архивы*.

ártisk *a* арктический.

arkvis *adv* по листам, по листно.

arm I -en, -er 1) *рука (от кисти до плеча)*; — i — под руку; —er utad strekki *руки по швам! (команда)*; om —en a) на руке;

б) на рукаве; med korslagte —er скрестив руки; stå med korslagte —er стоять сложив руки; бездействовать; med árpe —er с распростёртыми объятиями, радушно; under

—en под мышкой; ta én under —en взять кого-л. под руку; ta én under —ene a) взять под руки; б) *перен.* оказать помощь, поддержку; brekke —en сломать руку; brede —ene ut раскрыть объятия (*кому-л. —mot*); holde én i sine —er держать кого-л. в объятиях; kaste seg i ens —er броситься в чьи-л. объятия; kaste seg i —ene rá én a) полностью довериться кому-л.; б) бросаться к кому-л. в объятия; løpe like i —ene rá én a) налететь на кого-л., неожиданно встретиться с кем-л.; б) попасть в лапы к кому-л.; slå —ene om én обнять кого-л.; slå —ene om halsen rá én обнять кого-л. (за шею); trykke én i sine —er крепко обнять кого-л.; tør jeg by Dem min — разрешите взять вас под руку; 2) *рука (правосудия, закона и т. д.)*; 3) *рукав (одежды)*; 4) *залив (моря)*; *рукав (реки)*, ответвление (*фиорда*); 5) *щупальце*; 6) *ручка (кресла, лампы и т. п.)*; 7) *поэт. ветвь (дерева)*; 8) *мор. рог (якоря)*; 9) *тех. рычаг, кривошип, рукоятка, коромысло, балансир*; — rá kjerre оглобля.

arm II a -t 1) *несчастный, жалкий, беспомощный, бедный*; 2) *поэт. бедный, жалкий*; jeg —e maпп... я жалкий человек...; 3) *бесплодный, безжизненный*.

armatúr -en *тех. арматура, приборы и принадлежности (станка, машины, парового котла и т. п.)*.

arm||bevegelse -n, -r *движение руки*;

—bind -et, = *повязка (на рукаве)*; —brudd -et, = *перелом руки*; —brøst -en, -er *ист.*

арбалет.

armbånd -et, = *браслет*.

armbandsur -et, = *ручные часы*.

armdistinksjón -en, -er *воен. нарукавные нашивки, нарукавные знаки различия*.

armle -et, -et: — ut a) *сделать нищим*; б) *измотать, лишить сил, утомить*; — seg: — seg ut обеднеть, иссякнуть.

armé -en, -er *армия*.

armé||befaling -en (-a), -er *приказ по армии*;

—budsjett -et, -er *бюджет сухопутных войск*; —general -en, -er *генерал армии*;

—gevær -et, -er (=) *армейская винтовка*;

—kommando -en *командование сухопутных войск*;

—kors -et, = *армейский корпус (войсковое соединение)*;

—leverandør -en, -er *поставщик военных материалов*.

armén(i)er -en, -e *армянин*.

armen(i)erinnle -en (-a), -er *армянка*.

armensk I -en *армянский язык*.

armensk II *a* армянский.

arméoffiser -en, -er *армейский офицер*.

arméríe -te, -t 1) *вооружать*; 2) *воен. вставлять взрыватель (в мину, торпеду и т. д.)*; 3) *тех. усиливать, армировать (балки)*.

armerings||bøyer -en *тех. гибочный станок, станок для гнутья арматурной стали*;

—jern -et *тех. арматура, арматурная сталь*.

arméstyreelse -n *командование сухопутных войск*.

arm||fil -en (-a), -er *напильник*; —flor -et *траурная нашивка [повязка] на рукаве*;

—hule -n, -r *подмышка*.

arming -en, -er *бедняга*.

arm||kors -et, = *тех.* крестовина (в колесе); **-lene** -t, -r ручка кресла, подлокотник; **-muskiel** -elen, -ler мускул руки.
armod -en (-a), **armodsdom** -men, **armodskap** -en бедность, нищета.
armodslig a жалкий, убогий; немущий, бедный.

armodslighet -en убожество; нищета.
armodsting -et, = бедняга.
arm||ring -en, -er браслет; **-rom** -met свобода движений рук.
armslengde -n расстояние вытянутой руки; **en** — fra... на расстоянии вытянутой руки от...

armstake -n, -r канделябр, подсвечник.
arm||stol -en, -er кресло; **-stropp** -en, -er виская ручка (в трамвае и т. п.); **-sta(tte)** -et, = подлокотник (на кресле).

ärne -n, -r *поэт.* очаг; **verge** [verne] sin — защищать свой родной дом.

ärne||flamme -n, -r *поэт.* огонь домашнего очага; **-krok** -en, -er угол у печи; **-sted** -et, -er 1) очаг; родной дом; 2) очаг, место возникновения; **-sted for krigen** очаг войны; **opprørets** -sted центр восстания; **kulturens** -sted колыбель культуры; **-vrå** -en *уст.* уголок за печкой; **sitte i** — vråen сидеть за печкой.

aróm|a -en, -aer (-er) 1) аромат, благоухание (цветов); 2) букет (вина); 3) сок растений с благоуханным запахом.

aromatisk a 1) ароматичный, пахучий; 2) ароматический.

arg -et, = шрам, оспина.

arrak см. árak.

arrangement [araŋsɔ'maŋ] -et, -er 1) мера, мероприятие; **treffe et** — принять меры; устроить; 2) организация, устройство (собрания, вечера и т. п.); **-et av festaftepen** организация праздничного вечера; 3) соглашение, договоренность.

arrangér|e [-aŋ'je:rə] -te, -t 1) расставлять, приводить в порядок; 2) устроить, организовать (вечер, бал).

arrangør [-aŋ'fø:r] -en, -er устроитель, организатор; распорядитель.

arrest -en, -er 1) арест, тюремное заключение; **belegge med** — арестовывать; **holde i** — держать под арестом; 2) тюрьма, место заключения; **føre én i** — *ен* вести кого-л. в тюрьму; 3) конфискация (имущества); **наложение ареста (на имущество)**; **legge** — på *et* gods наложить арест на имущество.

arrestant -en, -er арестант, арестованный.
arrestasjon -en, -er арест, задержание; **foreta** — *ег* произвести аресты.

arrestdekret -et, -er *юр.* мандат [ордер] на арест.

arrestér|e -te, -t 1) арестовывать, брать под стражу; 2) конфисковать (имущество).

arrestert a арестованный; **forhøre den** — *ед* допросить арестованного.

arrest||forfølgning -en, -er *юр.*: **væge under** — быть разыскиваемым (полицией) с целью ареста; **-hus** -et, = тюрьма; **-lokale** -t, -r арестантская, помещение для арестованных; **-ordre** -n, -r приказ об аресте; **-rom** -met, = арестантская комната.

àrret(e) a в рубцах [шрамах], имеющий рубцы [шрамы].

arretér|e -te, -t *тех.* скреплять, зажимать, схватывать.

àrrig a 1) коварный; 2) злой, злобный; 3) раздражительный.

àrrighet -en злость, раздражение.

arrigskap -en 1) злоба, озлобленность; 2) раздражительность.

arrivér|e -te, -t 1) случаться, происходить; 2) *уст.* прибывать.

arrogåns -n заносчивость, надменность, высокомерие.

arrogånt a заносчивый, надменный, высокомерный.

arrondér|e [-røŋd-] -te, -t 1) округлять (числа); 2) сглаживать неровность; 3) придавать округлую форму; 4) расширять, округлять (владения).

arsén -et *хим.* мышьяк.

arsenal -et, -er арсенал.

arsengult -et *хим.* желтый мышьяк, трехсернистый мышьяк.

arsenikk -en *хим.* мышьяковое соединение (используемое в медицине).

arsenikkforgiftning -en (-a) отравление мышьяком.

arsenikkholdig a содержащий мышьяк.
arsenikk||malm -en (-et), -er мышьяковистая руда; **-salt** -et, -er мышьяковистая соль; **-syrie** -en (-a) *хим.* мышьяковая кислота.

arsenkis -en *мин.* мышьяковистый колчедан.

art -en (-a), -er 1) природа, сущность; 2) способ, манера; 3) род, сорт, вид, класс; **en** — (с последующим существительным) своего рода, своеобразный; 4) тип; **av alle** — *ег* всех типов [видов]; **av din** — твоего типа; 5) *биол.* вид; **-enes opprinnelse** происхождение видов.

art|e -et, -et: — *ut* дегенерировать, вырождаться; — *seg* 1) развиваться (тж. перен.); вырастать; — *seg vel* подавать большие надежды (о детях, молодежи); 2) превращаться, формироваться (во что-л. — *til*); 3) складываться (об обстановке, условиях, обстоятельствах и т. п.).

artér|e -n, -r *анат.* артерия.

arteriell a -t артериальный.

arteriosklerose -n *мед.* артериосклероз.

artésisk a артезианский; — *brønn* артезианский колодец.

artianer [art'i'a:nəŋ] -en, -e сдающий экзамены на аттестат зрелости.

artifisiell a -t искусственный.

artig a 1) воспитанный (о детях); 2) странный, чудной; своеобразный, необычный; 3) интересный, забавный, занятный; 4) *уст.* вежливый, учтивый; **væŋ så** — *уст.* будьте так любезны; прошу вас.

artighet -en, -er 1) *тж. sg* вежливость, предупредительность; 2) *тж. sg* воспитанность; 3) любезность; 4) комплимент; **si én en** — сказать комплимент кому-л.

artik|kel -kelen, -ler 1) статья (договора, закона); параграф; 2) статья (в газете); **ledende** — передовая статья, передовица; 3) предмет, товар; 4) *грам.* член, артикль;

den bestemte — определённый артикль; den ubestemte — неопределённый артикль; 5) *уст.* основное зерно [положение].

artikulasjon -en, -er 1) *анат.* сустав (плечевой, локтевой, коленный и т. п.); 2) *фон.* артикуляция.

artikulasjons||basis -en *фон.* артикуляционная база; —sted -et, -er *фон.* место артикуляции.

artikulérle -te, -t 1) произносить, артикулировать; 2) *анат.* соединять суставами.

artilleri -et, -er артиллерия (*род войск; орудия и т. п.*); —et spilte opp артиллерия открыла огонь; motorisert — артиллерия на механической тяге; selvdrevet — самоходная артиллерия.

artilleri||angrep -et, = артиллерийское наступление, огневое нападение артиллерии; артиллерийский налёт; —beskytning -en (-a) артиллерийский обстрел; —direktor -en, -er начальник артиллерии военно-морского флота; —hest -en, -er артиллерийская лошадь; —ild -en артиллерийский огонь; —kaptein -en, -er капитан артиллерии; —korps -et, = артиллерия (*род войск*); —løytnant -en, -er лейтенант артиллерии; —materiell -et материальная часть артиллерии; артиллерийская техника; —park -en, -er 1) артиллерийский парк; 2) артиллерийский обоз; —regiment -et, -er артиллерийский полк; —salve -n, -r артиллерийский залп [огонь]; —sambandsoffiser -en, -er артиллерийский офицер связи; —sen-tral -en, -er *мор.* центральный артиллерийский пост (*на корабле*); —sperreild -en артиллерийский заградительный огонь.

artillerist -en, -er артиллерист.

artilleri||stab -en, -er штаб артиллерии; артиллерийское управление вооружённых сил; —stilling -en, -er артиллерийская позиция; —underoffiser -en, -er унтер-офицер артиллерии; —vit(en)skap -en артиллерия (*как раздел науки*).

artsljókk -en, -er *бот.* артишок посевной.

artist -en, -er 1) артист (*цирка, варьете*); 2) художник (*слова*); 3) *уст.* художник-исполнитель.

artistisk a 1) артистический; 2) *уст.* художественный.

artium [ˈartʃiʊm] -en экзамен на аттестат зрелости; выпускной экзамен (*в средней школе*); stå [stryke] til — готовиться к экзамену на аттестат зрелости; ta — сдавать экзамен на аттестат зрелости.

artiums||oppgavle -en (-a), -er экзаменационная задача, экзаменационное задание; —resultat -et, -er оценка на экзамене на аттестат зрелости; —stil -en, -er сочинение или письменное задание (*на выпускном экзамене*); —år -et, = год сдачи выпускного экзамена.

artrik a -i *биол.* богатый видами (*животных, растений*).

arts||bestemmelse -n, -r определение видов (*растений, животных*); —forskjell -en, -er *биол.* видовое различие.

artsforskjellig a *биол.* различающийся по виду.

arts||merke -t, -r *биол.* видовой признак;

—navn -et *биол.* название вида; —preg -et, = *биол.* характеристика вида; характерные черты [признаки] вида.

arv -en 1) наследство; få [ta] — получить наследство (*после кого-л. — etter*); få til — og eie получить в наследство; gi til — og eie передать по наследству; i — по наследству; gå i — передаваться [переходить] по наследству; få noe ved — получить что-л. по наследству; tiltre en — вступить в права наследства; fallen — полученное [доставшееся] наследство; 2) наследственная черта (*характер*); унаследованное свойство. унаследованная особенность; ta i — унаследовать (*черты, свойства, способности*); 3) наследие; fortidens rike — богатое наследие прошлого; løfte —en, ta —en opp продолжать начатое дело (*после кого-л. — etter*).

arvie -et, -et 1) наследовать (*имущество, капитал*); 2) унаследовать (*черты характера, свойства, особенности и т. д.*); 3) быть преемником (*по работе, должности*).

arve||adel -en потомственный дворянство; —anlegg -et, = *биол.* свойства [элементы] половой клетки, обуславливающие передачу определённых признаков по наследству; —avgift -en (-a), -er *юр.* налог с полученного наследства.

arveberettiget a: være — иметь права наследства (*на что-л. — til*).

arve||bærer -en, -e *биол.* носитель наследственного [породного] признака; —del -en, -er *юр.* наследственная доля; доля в наследстве; —deling -en (-a) раздел наследства; —faktor -oren, -ører наследственный фактор; —fall -et, = *юр.* переход наследства к наследникам; —feste -t, -r *юр.* сдача земли в наследственную аренду; —fester -en, -e *юр.* лиц, берущее землю в долгосрочную аренду; —fiende -n, -r исконный враг; вечный враг; —fiendskap -et (-en) исконная вражда; —fordring -en (-a), -er претензии на наследство; —fyrste -n, -r наследный князь.

arvefølge -n порядок наследования; agnatisk — наследование (только) по мужской линии.

arvefølge||krig -en, -er *уст.* война за наследство; —lov -en *юр.* закон о порядке наследования.

arve||gang -en *юр.* вступление во владение наследством; —gilde -t, -r пирушка по случаю получения наследства; —gods -et 1) имущество, полученное [вещи, полученные] по наследству; 2) наследное поместье [землевладение]; —gull -et фамильное золото, переходящее по наследству; —konge -n, -r наследный король; —krav -et, = претензия на наследство; —land -et, = земли, полученные по наследству; —later -en, -e *юр.* наследодатель, завещатель; —lidelse -n, -r *мед.* наследственная болезнь.

arvelig a наследственный, унаследованный, полученный в наследство.

arvelighet -en *биол.* наследственность. arvelighets||lov -en, -er *биол.* закон (ы) наследственности; —lære -en (-a), -er *биол.* учение о наследственности; —teori -en, -er *биол.* теория наследственности.

arve||linje -n, -r линия родства; —lott -en, -er 1) доля наследства; 2) наследие; —lov см. arvelighetslov; —lære см. arvelighetslære.

arvelas a -t лишённый права наследства; gjøre én — лишить кого-л. права наследства.

arve||onk|el -elen, -ler разг. богатый дя-дюшка; —rakt -en (-a), -er юр. соглашение [договор] о передаче наследства; письменные обязательства наследодателя [завещателя] относительно распределения наследства; —part -en, -er юр. доля в наследстве; —prins -en, -er наследный принц, крон-принц; —rett -en юр. 1) право наследования; 2) наследственное право; —sak -en (-a), -er юр. судебное дело о наследстве; —skifte -t, -r юр. раздел наследства; —stykke -t, -r вещь, переходящая [предмет, переходящий] по наследству; —synd -en (-a) перво-родный грех; være stygg som —synden ≡ страшен как смертный грех; —søksmål -et, = юр. судебный иск о наследстве; —sølv -et фамильное серебро, переходящее по наследству; —tager см. arvtager; —tall -et порядок наследования; —tante -en (-a), -er разг. богатая тётушка; —trettie -en (-a), -er, —tvist -en, -er спор о наследстве; —vøl -et уст. тризна по умершему.

arving -en, -er наследник (тж. разг. о новорождённом ребёнке).

arv|later см. arvelater.

arv|ta -tok, -latt наследовать (кому-л. или что-л.).

arv|tagen a унаследованный, наследствен-ный.

arv||tager -en, -e 1) наследник; 2) продол-жатель (дела); —tagerskie -en (-a), -er на-следница.

as I -en см. ås III.

as II -et 1) беспокойство, волнение; 2) шум, гам; 3) напряжение, усилие.

asal(d) -en, -er бот. рябина.

asálea -en, -er бот. азалия.

asbest -en асбест.

asbest||duk -en асбестовая ткань с осно-вой из металлических нитей; —garn -et асбестовый шнур; —fib|er -eren, -rer асбес-товое волокно; —lag -et, = асбестовая про-кладка; —papp -en асбестовый картон; —stoff -et см. asbestduk; —tråd -en, -er асбестовая нить.

ascendént -en, -er потомок по прямой ли-нии.

as|e -te, -t 1) шуметь, галдеть; 2) силить-ся; напрягаться, делать с усилием; 3) из-матывать (кого-л.); — seg: — seg ut измо-таться, выбиться из сил.

ás|en -enet, -ner 1) уст. осёл (животное); 2) бран. осёл.

aseptikk -en мед. асептика.

aseptisk -a асептический, стерильный.

aserbajds|jåner -en, -e азербайджанец.

aserbajds|janerinn|e -en (-a), -er азербайд-жанка.

aserbajds|jansk I -en азербайджанский язык.

aserbajds|jansk II a азербайджанский. åset a измотавшийся, выбившийся из сил (тж. — ut).

ásfalt, asfalt -en 1) асфальт (асфальтовая масса для покрытия дорог); ас — асфаль-товый; 2) асфальтовое покрытие (дорог, пола и т. п.); 3) битум; гудрон.

asfalt||betong -en тех. асфальтобетон;

—dekke -t, -r тех. асфальтовое покрытие.

asfalt|er|e -te, -t асфальтировать.

asfalt|er a асфальтированный, покрытый асфальтом; —гөг тех. чугунные трубы,

покрытые битумом против коррозии.

asfalt|estrikk -en, -er асфальтовый пол (в помещении).

asfaltholdig a битумный, битуминозный, содержащий битум.

asfalt||kilde -n, -r месторождение [выход на поверхность] естественного асфальта

[горной смолы]; —k|jele -n, -r, —koker -en, -e асфальтовый котёл, котёл для разогрева асфальта; —lakk -et (-en) хим. асфальто-вый лак; —ovn -en, -er печь для разогрева асфальта; —papir -et битумизированная

[асфальтовая] бумага; —papp -en толь, гудронированный картон; —tjære -en (-a)

гудрон; битум, естественный асфальт, горная смола; —traver -en, -e ирон. житель

большого города.

asfyksi -en мед. удушье, асфиксия.

asiá|ter -en, -e азиат.

asiátisk a азиатский.

ási|mut -en астр. азимут.

asjétt -en, -er десертная тарелка.

ask I -en (-a), -er ясень.

ask II -en, -er 1) корёбка; шкатулка; 2)

маслёнка; 3) кринка (для молока).

ask|ie -a (-en) 1) пепел, зола; vulkanisk —

вулканический пепел; brenne til — сгореть

[сжечь дотла]; legge i — сжечь дотла; gei-

se seg av —п подняться [возродиться] из

пепла; komme fra —п i ilden посл. ≡ из огня

да в полымя; kle seg i sekk og — перен. ≡

проявлять внешние признаки горя [рас-

каяния, печали]; 3) поэт. прах (человека).

askebe|ger -et, = пепельница.

askebe|holder -en, -e см. askekasse.

aske||blond a -t пепельного цвета (о воло-

сах); —grå a -tt 1) пепельного цвета; светло-

сёрый; 2) землисто-сёрый.

aske||haug -en, -er куча пепла [золы];

—heis -en, -er мор. золоподъёмник; —hop см.

askehaug.

aske|hvit a -t серовато-белый.

aske||kass|e -en (-a) зольник; —kopp -en,

—er пепельница; —krukk|e -a (-en), -er ред-

ко урна с прахом (умершего).

Askeladden inv Золушка (в сказке).

aske|lekter -en, -e мор. лхтер для сбора

золы и мусора с кораблей, стоящих в порту.

askelys a -t светло-пепельного цвета.

aske|onsdag -en церк. среда первой недели

великого поста.

Askepott -en, -er см. Askeladden.

aske||pram -men, -mer мор. см. askelekter;

—regn -et пепельный дождь, дождь из вул-

канического пепла; —rom -met, = мор.

зольник, золосборник.

ask|e|se -n аскетизм.

aske||skift -et, = рукоятка [ручка] из

ясеня, ясеневая рукоятка; —ski -en, -er

лыжи из древесины ясеня.

askeskitten *a -t* грязно-серый (о цвете).
 aske||skuff *-en, -er* 1) поддувало; 2) место [выдвижной ящик] для сбора золы в изразцовых печах; — skål *-a (-en), -er* пепельница.

askét *-en, -er* аскет.

askétisk *a* аскетический.

aske|tre *-trete, -trær* 1) ясень, ясеневое дерево; 2) изделия из древесины ясеня.

askeurnie *-a (-en), -er* траурная урна с прахом усопшего.

askeved *-en* 1) древесина ясеня; 2) ясеневые дрова.

askorbinsyrie *-en (-a)* аскорбиновая кислота.

asp I *-a, -er* осина.

asp II *-en, -er* зоол. жерех.

asparges *-en* бот. спаржа (огородная); stikke — срезать спаржу.

aspekt *-en, -er* 1) *pl* виды на будущее, перспективы; 2) *асп.* взаимное расположение планет; 3) *асп.* календарная таблица (астрономических явлений); 4) *грам.* вид (в глаголах); 5) *уст.* характерная черта; 6) внешность.

áspik, áspik *-en* мясной студень.

aspiránt *-en, -er* 1) кандидат на какую-л. должность; — til mesterskapet спорт. кандидат в чемпионы; 2) аспирант.

aspirant|eksamen *-en, -er* экзамен на право занятия должности; — prøvie *-en (-a), -er* испытание на право занятия должности.

aspirasjon *-en, -er* 1) стремление; 2) фон. придыхание, аспирация.

aspirát *-en, -er* фон. придыхательный согласный, аспират.

aspirator *-en, -er* *тех.* вытяжной вентилятор.

aspiratorisk *a* фон. придыхательный, произносимый с придыханием.

aspiratør *-en, -er* с.-х. веялка; зерноочистительный аппарат.

aspirér|e *-te, -t* 1) стремиться (к чему-л. — til); 2) фон. произносить с придыханием.

ass *-en* муз. ля бемоль; Ass *dig* ля бемоль мажор; — moll ля бемоль минор.

assemblé [asam'ble:] *-et, -er* 1) ассамблея, собрание; 2) вечер (отдыха); gi *en* — устроить вечер.

assersjon *-en, -er* утверждение, уверенное заявление (о чём-л.).

assessor *-en, -er* 1) судья; 2) *уст.* заседатель.

assignát *-en, -er* ассигнация; собир. бумажные деньги.

assignér|e *-te, -t* ассигновать.

assimilasjon *-en, -er* ассимиляция, усвоение, поглощение.

assimilasjonsevne *-en (-a)* способность ассимилировать (что-л.).

assimiler|e *-te, -t* ассимилировать; воспринимать; поглощать.

assistanse [asis'tansə] *-n* помощь, содействие; поддержка; få — иметь поддержку, содействие (в чём-л. — til); komme til — приходить на помощь.

assistent *-en, -er* помощник; ассистент.

assistentlege *-n, -r* врач-ассистент; ассистирующий врач.

assister|e *-te, -t* ассистировать, помогать, содействовать.

assortér|e *-te, -t* *ком.* обеспечить ассортиментом товаров.

assortiment [-'maŋ] *-et* *ком.* ассортимент товаров; stort — i bomullsvarer большой выбор хлопчатобумажных изделий.

assosiasjon *-en, -er* 1) общество, ассоциация; 2) *психол.* ассоциация, представление.

assosiér|e *-te, -t* 1) объединяться в ассоциацию [союз, общество]; 2) *психол.* ассоциировать (представления).

assurandør *-en, -er* мор. страховщик.

assurance [-'raŋsə] *-n, -r* страхование.

assurance|agent *-en, -er* страховой агент; — premie *-n, -r* страховая премия; — selskap *-et, -er* страховое общество.

assurér|e *-te, -t* (за)страховать (от чего-л. — mot).

assýrisk *a* ассирийский.

asten|e *-n* *мед.* астения, общая слабость организма.

áster *см.* ásters.

asterie *-n, -r* зоол. морская звезда.

asteroide *-n, -r* 1) *асп.* малая планета, астероид; 2) *pl* зоол. иглокожие.

ásters *-en, -er* астра.

astigmatisme *-n* *мед.* астигматизм.

áстма *-en* *мед.* астма.

astma|anfall *-et, =* *мед.* приступ астмы [удушья]; — sigarett *-en, -er* сигарета специального состава против приступов астмы.

astmátiker *-en, -e* страдающий астмой, астматик.

astrágel *-en* бот. астрагал.

ástrakan *-en* 1) каракуль; 2) сорт яблок.

astrakan|krage *-n, -r* каракулевый воробей; — pels *-en, -er* каракулевая шуба.

astrál *a -t* 1) астральный; 2) эфирный, неземной.

astral|lampe *-en (-a), -er* керосиновая лампа с круглым фитилем; — lys *-et* астральный свет, свет звезд.

astrofotografi *-en* астроперефотография.

astrofotometri *-en* астропотометрия.

astrofysikk *-en* астрофизика.

astrograf *-en, -er* астрограф.

astrolabium *-et, -er* *геод.* астролэбия.

astrológ *-en, -er* астролог, звездочёт.

astrologi *-en* астрология.

astronom *-en, -er* астроном.

astronomi *-en* 1) астрономия (наука); 2) учебник астрономии.

astronomisk *a* астрономический.

asúr *-en* 1) лазурь, синева; 2) *мин.* лазурит; 3) ультрамарин (краска).

asurblá *a -tt* лазурный, небесно-голубой.

asur|blått *et* *см.* asúr 3); — farge *-n* лазурь (краска).

asýl *-et, -er* 1) убежище, безопасное место, укрытие; приют; politisk — политическое убежище; 2) сумасшедший дом; психиатрическая больница.

asylbehandl|e *-et, -et* лечить психических больных (в больнице).

asylbygning *-en, -er* здание психиатрической больницы.

asylgal *a -t* разг. спятивший, рехнувший-ся.

asyl||rett -en право убежища; —sted -et, -er место убежища, приют.

asymmetrí -en асимметрия.

asymptóte -n, -r мат. асимптота.

asýndétisk а грам. асиндетический.

asýndeton -et грам. асиндетон.

asynkrón а -t асинхронный.

asynkrónmót|or -oren, -órer эл. асинхронный двигатель.

at I adv как компонент сложных глаголов: bære seg at вести себя, держаться; skille at отделять; разединять, разделять; hjelpes at помогать друг другу; følges at идти вместе, быть вместе в пути.

at II konj что, чтобы; for at чтобы; uten at без того чтобы; som at как будто; om at о том, что; etter at после того как.

at III частица инфинитива уст. см. å IV.

átal а -t 1) раздражающий; 2) мучительный, нетерпимый, невыносимый (морально).

atavisme -n биол. атавизм.

ateisme -n атеизм.

ateist -en, -er атеист, безбожник.

atelier [at(ə)li'e:] -et, -er 1) студия, мастерская (художника, фотографа и т. п.); 2) ателье мод.

atēner -en, -e афинянин.

aténsk а афинский.

aterman а -t физ. теплоизоляционный, нетеплопроводный.

atferd -en поведение, образ действий; поступок.

atkomst -en, -er 1) доступ (к чему-л. — til); 2) право (на что-л. — til); 3) подступ, подход.

atkomst||brev -et, = (-er) письмо, дающее доступ (к чему-л.); письмо, дающее право (на что-л.); —dokument -et, -er юр. документ, дающий доступ (к чему-л.); письмо, дающее право (на что-л.); —vei см. atkomst 3).

atlanteir -ne pl архит. атланты (несущие колонны в форме скульптур, изображающих мужчин).

atlantehavs||båt -en, -er, —damper -en, -e трансатлантический пароход; —flukt -en (-a) перелёт через Атлантический океан. Atlanterhavspakten Североатлантический пакт.

atlantehavsreise -en (-a), -er переезд через Атлантический океан.

atlántisk а атлантический.

átlas I -en анат. атлант (первый шейный позвонок).

átlas II -et, -er 1) атлас (географический); 2) большой альбом репродукций с картин; книга с большим количеством иллюстраций; kunsthistorisk — альбом по истории искусства.

átlas III, átlask -en атлас (шёлковая ткань).

atlaskes а атласный.

atlet -en, -er атлет; силч.

atletikk -en атлетика.

atletskikkelse -n, -r атлетическое телосложение, фигура атлета.

atmosfære -n, -r 1) атмосфера (в разн. знач.); tre —rs trykk давление в три атмосферы; 2) обстановка, окружающие условия.

atmosfærisk а атмосферный; атмосферический.

atoksisk а нетоксический, неядовитый. atóll -en, -er атолл, коралловый остров. atóm -et, -er 1) атом; 2) мелкие частички, крошки; knuse noe til —er разбить что-л. на мельчайшие осколки.

atom|alder -en атомный век; —batteri -et, -er эл. атомная батарея; —bombe -en (-a), -er атомная бомба; —brensel -et атомное горючее [топливо]; —dynamikk -en физ. атомная динамика; —eksplosjon -en, -er атомный взрыв; —eksplosjon under jorden подземный атомный взрыв; —fly -et, = 1) самолёт с атомной установкой [с атомным двигателем]; 2) самолёт-носитель атомной бомбы; —forskning -en, -er исследования в области атомистики; —fysikk -en атомная физика; —granat -en, -er снаряд с атомной головкой; —industri -en атомная промышленность; —isbryter -en, -e атомный ледокол.

atomisér|e -te, -t распылять, расщеплять на мельчайшие частицы.

atomisør -en, -er 1) pulverизатор, распылитель; 2) форсунка.

atom|kanon -en, -er атомная пушка; —kjerne -n, -r физ. атомное ядро; —kraftstasjon -en, -er атомная электростанция; —krig -en, -er атомная война; —ladning -en, -er атомный заряд; —lære -en (-a) атомистика, учение об атомах; —milie -en (-a), -er см. atomreaktor; ~ prøver pl атомные испытания; —reaktor -oren, -órer атомный реактор [котёл]; —spalting -en (-a), -er распад атомов, самопроизвольное деление атомов; —sprengning -en (-a), -er 1) атомный взрыв; 2) атомный распад, расщепление атомов; —tegn -et, = физ. знак атома, атомное число, атомный номер; —teori -en физ. атомистическая теория; —vekt -en (-a), -er атомный вес; —volum -et, -er атомный объём.

atomvåpen -et, = атомное оружие; forbý — запретить атомное оружие.

atomvåpenproduksjon -en' производство атомного оружия.

atoní -en мед. атония.

atrofi -en мед. атрофия.

at-setning -en, -er грам. 1) придаточное предложение дополнительное; 2) придаточное предложение подлежащее.

átskill|e -te, -t 1) разделять, отделять; 2) разлучать; — seg отличаться (от кого-а, чего-л. — fra).

atskillelig а отделимый, отделяемый.

atskil|else -n, -r 1) отделение, разобщение; 2) разлука.

atskillig а 1) значительный, существенный; 2) немалый, сравнительно большой; сравнительно многочисленный.

atskilt а 1) отдельный, отделённый; 2) уединённый.

atskil|thet -en 1) разобщение, разлука; 2) уединение.

atsplitt|e -et, -et 1) раздроблять, расщеплять; 2) разгонять, рассевать.

atsplittelse -n 1) раздробление, расщепление; 2) рассевание.

atsprei(de) -dde (-dte), -dd (-df) 1) развлекать, веселить; 2) *уст.* рассеивать.

atspredelse -n развлечение, удовольствие; gjøre seg en — устроить себе развлечение; søke — искать развлечений.

atspredt a рассеянный; отсутствующий (о взгляде).

atspredthet -en рассеянность.

atspørre *atspurte*, *atspurt* обращаться с вопросом (к кому-л. о чём-л. — om); спрашивать.

atstadig a степенный, солидный; со спокойным характером.

atstadighet -en степенность, солидность.

att *adv* 1) навзничь; — å bak навзничь, вверх лицом; 2) назад, обратно; — og fram вперед и назад, туда и обратно; 3) сзади, позади.

attaché [-'je:] -en, -er *дип.* атташе.

attachérie -te, -t прикомандировывать в качестве атташе.

attakk -en (-et), -er (=) 1) припадок, приступ болезни; 2) воен. атака, нападение; gjøre [utføre] en — атаковать.

attak(k)érie -te, -t атаковать, нападать.

atten *num* восемнадцать.

attende *num* восемнадцатый.

attende *adv* назад.

attentát -et, -er 1) *юр.* покушение; gjøre et — произвести покушение (на кого-л. — på); 2) нападки (на что-л. — på).

attentat||forsøk -et, = попытка совершить покушение; — *forøver* -en, -e, — *mann* -*tap* -en, -*tenn* человек, совершивший покушение.

attenårig a восемнадцатилетний.

attenåring -en, -er восемнадцатилетний юноша, восемнадцатилетняя девушка.

attenårs a восемнадцатилетний (о возрасте).

átter *adv* 1) назад; — og fram вперед и назад; — og fram, det er like langt; — ut og inn, det er like langt *посл.* ≡ и так и этак одно и то же; что в лоб, что по лбу; 2) *диал. мор.* на корме; 3) *уст.* снова, вновь, опять; — og — всё снова и снова, раз за разом; *pei* og — *pei* нет и ещё раз нет; 4) кроме этого, ещё, далее.

atter||bud -et, = 1) отказ; sende — отказать от предложения; 2) отмена; — *bæge* -n, -r *диал.* течение (в реке, в море) навстречу основному [главному] направлению течения; — *fall* -et, = рецидив; — *ferd* -en поездка обратно, обратная дорога; возвращение домой; — *gang* -en *тех.* обратный [задний] ход; — *glans* -en отблеск, отсвет.

atterglemt a забытый всеми, позабытый.

attergløymt -a (-en) 1) *диал.* забытый [оставленный] всеми человек; 2) *разг.* старая дева.

atterhaldsam a -t *диал.* сдержанный, воздержанный.

atterhaldsdam -*men*, -*ter* *лес.* запань.

atterkast -et, = 1) обратный бросок; 2) ветер с гор.

atterkommen a вернувшийся домой, возвратившийся.

atter||komst -en возвращение; — *ljom* -en *диал.* отклик, отзвук, отголосок; эхо;

— **renning** -en (-a) обратный поток, обратное течение (в реке); — **skyss** -en обратная доставка; — **slag** -et, = контрудар; ответный удар; — **vei** -en обратный путь; дорога, ведущая назад.

attervendie -te, -t возвращаться, вернуться.

attervending -en (-a) возвращение, прибытие.

attést -en, -er 1) свидетельство, удостоверение; — fra legen справка от врача; 2) аттестат, свидетельство, справка; 3) характеристика; ha gode —er иметь хорошую характеристику.

attestasjon -en, -er 1) аттестация; 2) аттестат, свидетельство.

attest|avskrift -en (-a), -er копия с аттестата [удостоверения, свидетельства].

attestérie -te, -t свидетельствовать, удостоверить.

attest||kopi -en, -er *см.* attestavskrift; — **utstedelse** -n выдача аттестата [свидетельства, удостоверения].

atterfortelling -en (-a), -er пересказ (*устное изложение слышанного*).

atthaldslensie -a, -er *диал. см.* atterhaldsdam.

atti I *adv* *диал.* как второй компонент сложного глагола: skyve døgen — захлопнуть дверь.

atti II *prep* *диал.* сзади, позади; за.

attimellom *adv* посредине.

áttisk a аттический.

attitude -n, -r поза (*тж. перен.*); *inn*ta —г принимать позы.

átteik a -t *диал.* гордый, высокомерный.

attlege -n, -r *диал.* земля под паром, (чёрные) парь.

attmed *prep* *диал.* вдоль, возле, рядом.

attom *prep* *диал.* из-за; позади.

attover *prep* *диал.* сверху, выше.

attpå I *adv* 1) в придачу, вдобавок; сверх того; 2) затем, потом, после, позднее.

attpå II *prep* 1) сразу за; тотчас же после, непосредственно после; 2) в добавление к (чему-л.).

attpå||arbeid -et, -er дополнительная работа, сверхурочная работа; — **betaling** -en (-a), -er сверхурочная оплата; сверхурочные (деньги); — **sleng** -en *разг.* 1) человек, пришедший последним; 2) последний (оребенке).

attpåtil *adv* к тому же, в дополнение ко всему.

attrahérie -te, -t *физ.* притягивать, привлекать.

attrahering -en *физ.* притяжение.

attraksjón -en, -er 1) привлечение, приманка; 2) аттракцион; 3) *физ.* притяжение, тяготение.

attraksjons||kraft -en (-a) *физ.* сила притяжения; — **nummer** -et, = аттракцион.

attrap(p)érie -te, -t 1) пойма́ть в ловушку; 2) догонять, нагонять; 3) подхватывать, перенимать.

attrie -a (-et), -a (-et) *диал.* отступить (назад); — *seg* 1) отставать (о часах); 2) передумать; 3) разочароваться (в чём-л. — på).

attributiv *a* -*t* *грам.* определительный.
attributt -*et*, -*er* 1) принадлежность, характерный признак; основное свойство; *teforkepen er Neptuns* — трезубец — атрибут Нептуна; 2) *филос.* атрибут; 3) *грам.* определение.

attrá I -*en* *уст.* вожделение, страстное желание; половое влечение.

attrá II -*dde*, -*dd* *уст.* иметь страстное желание, жаждать (*чего-л.*); испытывать вожделение.

attrábrann -*en* *поэт.* огонь желания {страсти}.

attrá||vekkende *a* возбуждающий страстное желание [вожделение]; *~verdig* *a* сильно желаемый, желанный, вожделенный.

attved I *adv* *диал.* в дополнение; ещё; к тому же.

attvé II *prep* *диал.* рядом с (*кем-л.*); около; подле.

ättát I *adv* *диал.* 1) вплотную, вплоты; 2) добавок.

ättát II *prep* *диал.* 1) вплотную к (*чему-л.*); 2) в добавление к (*чему-л.*).

au I *adv* *диал.* см. ógsá.

au! II *int* обозначает: 1) физическую боль ай!; 2) неприятную неожиданность, разочарование ой!, ах!

audiens -*en*, -*er* аудиенция; приём; fá — получить аудиенцию (*у кого-л.* — *hos*); gi — дать аудиенцию; *otta i* — принять для беды.

audiens||*dag* -*en*, -*er* приёмный день; день приёма; *~sal* -*en*, -*er* зал для приёма, приёмная.

audienssøkende I -*n* человек, записавшийся [пришедший] на приём.

audienssøkende II *a* добивающийся аудиенции.

audiensværelse -*t*, -*r* приёмная.

audifón -*et*, -*er* слуховой аппарат для тугоухих, аудифón.

auditiv *a* -*t* 1) слуховой (о памяти); 2) легко воспринимающий на слух (об ученике).

audtórúum -*et*, -*er* 1) аудитория (помещение); 2) аудитория, слушатели.

audtór -*en*, -*er* военный юрист.

audkjent *a* *диал.* легко узнаваемый.

audskar -*en* *диал.* пустота.

audslig *a* *диал* см. áðslig.

audsynlig *a* явный, очевидный.

aule -*et*, -*et* жалеть (кого-л.); сочувствовать (кому-л.); *~ seg* жаловаться, плакаться.

auer||**brenner** -*en*, -*e* газокалильная (áуэровская) горелка; газоосветительная горелка; *~lamp* -*en* (-*a*), -*er* газовая лампа; газовый фонарь; *~lys* -*et* газовое освещение; свет от газокалильной горелки; *~nett* -*et*, = áуэровская калильная сётка.

augiasstall -*en*, -*er* áвгиевы конюшни.

augúr -*en*, -*er* 1) *уст.* авгур, жрец (в древнем Риме); 2) *ирон.* авгур.

augúst -*en* áвгуст (месяц).

auke I -*n* *диал.* 1) увеличение, расширение; 2) прирост.

aukle II -*te*, -*t* *диал.* см. øke.

auksiliær *a* -*t* вспомогательный, запасный.

auksiliær||**fartøy** -*et*, -*er* вспомогательное судно; *~krysser* -*en*, -*e* вспомогательный крейсер; *~troppe*||*r* -*ne* *pl* *воен.* вспомогательные части [войска].

auksjón -*en*, -*er* аукцион, торги; drive til *~s* ставить (*имущество*) на аукцион; holde *~* проводить аукцион (*чего-л.* — *over*); komme til *~* продаваться с молотка; kjøpe på *~* купить на аукционе; selge ved *~*, sette til *~s* продавать с торгов, с молотка.

auksjonárius -*usen*, -*er* аукционист.

auksjonérie -*te*, -*t*: *~* bort продавать с аукциона [с молотка].

auksjons||**børeløp** -*et*, = сума, полученная с торгов; *~bord* -*et*, = (-*er*) аукционный стол; komme til *~* bordet пойти с молотка; *~bridge* -*n* *карт.* разновидность бриджа; *~dag* -*en*, -*er* день аукциона; *~forvalter* -*en*, -*e* аукционист; *~hammer* -*en* аукционный молоток, молоток аукциониста; *~katalog* -*en*, -*er* каталог вещей, продаваемых с аукциона; *~kondisjon*||*r* -*ne* *pl* условия аукционной продажи; *~lokale* -*t*, -*r* аукционный зал; *~vilkår* *et*, = см. auksjonskondisjoner.

áula -*en*, -*er* актовый зал (б. ч. в университете и др. высших учебных заведениях).

aulle -*te* (-*a*), -*t* (-*a*) *диал.* кишеть (*чем-л.* — *av*).

aur -*en*, -*er* 1) крупный песок, гравий; мелкий щебень; 2) подпочвенный слой из мелкого камня с песком.

aure I -*n*, -*r* *диал.* см. ågret.

aure II -*a*, -*a* *диал.* см. уге III.

aureól -*en* метеор. ореол (вокруг солнца, луны).

auret *a* мутный, грязный, с песком.

aurikikel -*kelen*, -*ler* *бот.* аврикула.

aur||**lende** -*t* каменная пустошь; *~plog* -*en*, -*er* с.-х. плуг для глубокой вспашки.

ause I, II *диал.* см. øse II, III.

auskjer -*et* *диал.* см. øsekar.

auskultasjón -*en*, -*er* мед. аускультация; выслушивание (больного).

auskultérie -*te*, -*t* *мед.* выслушивать (больного стетоскопом).

auspisie|r -*ne* *pl* предзнаменование; under ens — под чьим-л. покровительством.

ausregn -*et* *диал.* ливень, проливень.

aust *диал.* см. øst I, II.

auster -*en* *диал.* 1) вычерпывание воды из лодки; 2) вода в лодке [на дне лодки].

austmann -*mannen*, -*tepp* *диал.* 1) человек, живущий к востоку (от места жительства кого-л.); 2) норвежец (в языке жителей Исландии и островов в Норвежском море).

austrálier -*en*, -*e* австралиец.

austrálsk *a* австралийский.

auténtisk *a* аутентичный, подлинный, действительный.

auto -*en*, -*er* *уст.* автомобиль.

autobiografi -*en*, -*er* автобиография.

autobiografisk *a* автобиографический.

autodidákt -*en*, -*er* самоучка.

autogamí -*en* автогамия (самоопыление, самооплодотворение).

autogén *a* -*t* автогенный.

autogén||**gass** -*en* *тех.* газ, применяемый при газовой [автогенной] сварке; *~skjæring*

-en (-a), -er *тех.* газовая [автогенная] резка (металла); —sveising -en (-a) *тех.* газовая [автогенная] сварка.

autográf -en, -er 1) подпись, автограф; samle på —er собирать автографы; 2) подлинник, оригинал; документ, написанный рукой автора; 3) гектограф.

autograferie -te, -t размножать на гектографе.

autografi -en, -er *полигр.* литография (способ печати).

autografisk a 1) автографический, собственноручный; 2) литографический, литографский.

autografsamler -en, -e собиратель автографов.

autogravyr -en *иск.* литогравиора (метод печати репродукций с картин).

autokláv -en, -er автоклав.

autokopist -en, -er стеклограф.

autokrát -en, -er автократ, самодержец.

autokrati -et, -er автократия, самодержавие, единовластие.

autokrátisk a самодержавный.

autolýse -n *хим.* автолиз, саморастворение.

automát -en, -er 1) автомат; 2) разг. кафе-автомат.

automatgevær -et, -er автоматическая винтовка.

automatisé:ie -te, -t автоматизировать.

automatiséring -en (-a) автоматизация.

automátisk a 1) автоматический; 2) произвольный, машинный.

automat||kafé -en, -er кафе-автомат;

—restaurant -en, -er автомат-закусочная; —vápen -et, = автоматическое оружие.

automobil I -en, -er автомобиль, автомашина.

automobil II a -t автомобильный.

automobil||avdeling -en, -er *воен.* автотранспортное подразделение; —bane -n, -r 1) автомобильная дорога; 2) автодром; —brille:ie -ne *pl* защитные очки для автомотогонщиков; —chassi(s) -et, -er рама [шасси] автомобиля; —drakt -en (-a), -er спецодежда водителя машины; —drosje -n, -r такси; —fabrikk -en, -er автомобильный завод; —fagskole -n, -r автошкола; —forening -en (-a), -er союз автомобилистов; —forsikring -en (-a) страхование автомашины; —fører -en, -e водитель машины, шофёр.

automobilisér:ie -te, -t моторизировать.

automobilisme -n автомобилизм, автомобильный спорт.

automobilist -en, -er автомобилист, автолюбитель.

automobil||kjennemerke -n, -r номер автомашины; опознавательный знак автомашины; —kjører -en, -e водитель автомашины; —kjørsel -en езда на автомашине, автомобильная езда; —klubb -en, -er автоклуб; —ratt -et, = рулевое колесо автомобиля; разг. баранка; ved —rattet за рулём; —skur -et, = гараж, сарай (для автомашины); —taksamte:ier -eret, = (-rer) счётчик (такси); —takst -en такса (за проезд на такси); —type -n, -r марка автомашины; —uhell -et, = несчастный случай на автомобиль-

ном транспорте; —ulykke -n, -r автомобильная катастрофа; —verksted -et, -er авторемонтная мастерская; —vesen -et автомобильное дело.

autonom a -t автономный.

autonomí -et автономия.

áutor -en, -er *уст.* автор; писатель.

autor||eksemplar -et, -er авторский экземпляр; —honorar -et, -er авторский гонорар.

autorisasjón -en, -er одобрение.

autorisér:ie -te, -t 1) уполномочивать, давать полномочия; 2) разрешить распространение книги [произведения, изобретения]; одобрить (к печатанию, пользованию); —en lærebok одобрить учебник.

autoritét -en, -er 1) авторитет, влияние; 2) авторитет (о человеке, учреждении и т. п.).

autoritetsdyrkelse -n преклонение перед авторитетами.

autorrett -en авторское право.

autoskurtresker -en, -e самоходный комбайн.

autostrada -en, -er автомагистраль, автострада.

autosuggestiún -en самовнушение.

autotransformator -en, -er *тех.* автотрансформатор.

autotyprí -en, -er *полигр.* автотипия.

av I *adv* 1) прочь, в сторону; мор. на (некотором) расстоянии; 2) в сочетании с глаголами указывает на: а) законченность действия, выраженного глаголом; переводится глаголом совершенного вида: brenne av —гореть, stórét, dogórét; б) удаление. движение от исходного пункта при глаголах движения; часто переводится глаголами совершенного вида с префиксами у-, от-; gå av сойти, слезть; sette av отчалить; в) отделение одного предмета от другого; часто переводится глаголами совершенного вида с префиксом от-; hugge av отрубить; ta av снять; 3) fra barn av с детства; fra først av с самого начала; ♦ av og til время от времени; иногда.

av II *prep* 1) в пространственном значении указывает на исходный пункт движения из, с; komme hjem av fjellet вернуться домой с гор; gå av veien сойти с дороги; gå av stua выйти из комнаты; 2) во временном значении указывает на дату документа от; Deres brev av 21 ds. Ваше письмо от 21 текущего месяца; 3) указывает на принадлежность или отношение части и целого; переводится обычно формой родительного падежа: på den andre sida av fjorden на другой стороне фьорда; en venn av din bror друг твоего брата; to av ti двое из десяти; 4) указывает на носителя действия при пассивной форме сказуемого, а также на авторство; переводится формой творительного падежа: ulven ble drept av bon-den волк был убит крестьянином; et dikt av Bjørnstjerne Bjørnson стихотворение Бьёрнстjerne Бьёрнсона; 5) указывает на причину от; hun gråter av glede она плачет от радости; han døde av kolera он умер от холеры; 6) указывает на вещество, материал, из которого сделан предмет из; пе-

переводится тж. относительным прилагательным: en bokreol av eik дубовый книжный шкаф; en kjole av ull шерстяное платье, платье из шерсти; 7) указывает на свойство, признак, качество по; передаётся тж. формой творительного падежа: han er liten av vekst он мал ростом, он невысокого роста; han er skredder av urke он портной по профессии; 8) указывает на средство или способ совершения действия: av all makt изо всех сил.

avånse -n, -r 1) прибыль; 2) задаток, аванс.

avansement [-'man] -et, -er продвижение (по службе); повышение.

avansérie -te, -t 1) продвигаться; 2) двигаться (кем-л.); быть выдвинутым (по службе).

avántgarde -n, -r воен. авангард; передовой отряд.

ávart -en (-a), -er бот. разновидность.

avbaklig a 1) недоступный, лежащий в стороне; 2) неверный, неправильный; 3) неудобный; 4) строптивый, несговорчивый.

avbalansérie -te, -t 1) уравнивать; 2) держать в равновесии.

avbarkie -et, -et окорять, очищать дерево (от коры).

avbarkingsmaskin -en, -er лес. окорочная машина.

avbe avba, avbedt уст. просить о прощении (за содеянное).

avbefolkie -et, -et обезлюдить, лишить населения.

avbeisje -et (-a), -et (-a) протравить (металл).

avbeite -te (-et, -a), -t (-et, -a) скормить [сесть] траву на пастбище.

avbenyttie -et, -et уст. использовать (часто временно); пользоваться (чем-л. принадлежащим другому).

avbenyttelse -n использование; пользование (чем-л. чужим).

avberrie -a (-en), -er проталин(к)а.

avbestille -te, -t отменить (распоряжение, поручение); отказать (от заказа).

avbestilling -en (-a), -er отмена (распоряжения, поручения); отказ (от заказа).

avbettle -te, -t 1) произвести расчёт (с командой корабля); 2) выплачивать в счёт долга; 3) выплачивать в рассрочку.

avbetaling -en (-a), -er уплата, платёж, выплата в рассрочку; kjøpe [selge] på ~ покупать [продавать] в рассрочку [в кредит].

avbetalings|kontrakt -en, -er соглашение о платежах (в рассрочку); ~system -et, -er система платежей [уплаты]; ~termin -en, -er срок платежа [уплаты].

ávbiht -en извинение (за что-л.); просьба о прощении; gjøre ~ просить прощения.

ávbildie -et, -et изображать, срисовывать (что-л., кого-л.).

ávbildning 1) -en (-a) изображение (действие); 2) -en (-a), -er рисунок, иллюстрация.

avbillede -t, -r поэт. 1) изображение; отображение, отражение; 2) рисунок, портрет.

avbinde avbandt, avbundet 1) мед. перевязывать; накладывать лигатуру; 2) тех. связывать, соединять между собой (конструкции, детали, части сооружения); 3) стр. схватываться, застывать (о бетоне, извести).

avbite avbet, avbitt откусить.

avbiter|tang -tanga, -tenger кусачки, щипцы (для откусывания проволоки).

avbladie -et, -et оголять, лишать листьев.

avbleket a обесцвеченный, лишённый красок, поблёкший, выгоревший; et ~ uttrykk избитое выражение.

avblendie -et, -et притушить огонь (судна, автомашины).

avblese см. avblåse.

avblomstrie -et, -et 1) отцветать, увядать; 2) перен. потерять свежесть; зачахнуть; ирон. отцвети (о человеке).

avblåsie -te, -t 1) сдвигать; 2) бить отбой.

avblås(n)ing -en (-a) отбой; ~ av luftalarm отбой воздушной тревоги.

avblås(n)ingsrør -et, = тех. труба для продувки парового котла.

avbrann -en тех. потеря металла при плавке [разогреве].

ávbrekk -et (-en) снижение эффективности, ущерб, вред; gjøre ~ i наносить ущерб; lide ~ (по)терпеть ущерб.

avbrenke avbrakk, avbrukket 1) отламывать, разламывать; 2) переламывать, ломать (на две части).

avbrensie -te (-et, -a), -t (-et, -a) затормозить, остановить торможением.

avbrenne 1 -te, -t 1) сжигать, выжигать; 2) обжигать; 3) пускать (фейерверк); 4) дистиллировать; 5) травить (металл).

avbrenne II avbrant, avbrent выгорать; сгорать.

avbrenning -en (-a) 1) сжигание; 2) обжиг; 3) сгорание.

avbrent a 1) сожжённый; 2) обожжённый; 3) выжженный; сгоревший.

avbrott, avbrudd: uten ~ без перерыва.

avbryte avbrøt (avbraut), avbrutt 1) отламывать; 2) прерывать (переговоры, связь); 3) обламывать, укорачивать; 4) прекращать, прерывать (что-л.); 5) обрывать (кого-л.).

ávbrytelse -n, -r 1) перерыв, перебой; uten ~ без перерыва, без перебоя; med ~ с перерывами; 2) прекращение; 3) разрыв, обрыв (провода); 4) реплика, возглас с мести; 5) уст. облом, перелом.

avbryter -en, -e эл. выключатель, прерыватель.

avbrytergnist -en, -er эл. искра при размыкании контактов.

avbud -et, = отказ (от приглашения и т. п.); sende ~ отказать от приглашения.

avbygd -a захолустье, захолустное место, захолуственный район.

avbygige -de, -d горн. устанавливать рудничную крепь.

avbygning -en (-a) горн. установка рудничной крепи, крепление.

avbygning|metode -n, -r горн. метод рудничного крепления.

avbøle -t, -r удалённый хутор, усадьба.

avbønn -en просьба о прощении.
avbørstie -et, -et чистить щёткой, отчи-
щать.

avbørstning -en (-a) чистка щёткой.
avbøtie -te, -t 1) отклонять, отворачивать;
отражать; 2) устранять (затруднения);
3) смягчать (вредное воздействие).

avbøt(n)ing -en (-a) 1) отклонение, от-
вращение (чего-л.); 2) устранение (затруд-
нений); 3) облегчение (боли); 4) смягчение
(вредного воздействия).

avbøyning -en (-a), -er 1) отклонение
(в сторону); 2) отклонение стрёлки прибора;
3) склонение магнитной стрёлки; 4) физ.
преломление.

avcirkle см. avsirkle.

åvdag -en последние минуты дня, послед-
ние минуты перед наступлением темноты.
avdages: det — диал. спускается ночь,
день угасает.

avdags adv с наступлением ночи.

avdagsbel -et, avdagsleite -t диал. вечер-
ние сумерки.

avdal -en, -er удалённая долина.

avdamp -en тех. отработанный [мáтый] пар.

avdampie -et, -et 1) испаряться; 2) хим.
выпаривать.

åvthanket a 1) отставной, находящийся
в отставке; 2) отошедший от дел; 3) ушед-
ший на покой.

avdansningsball -et, -er прощальный бал.

avdekke -te (-ket), -t (-ket) 1) убирать
со столá; 2) открывать (памятник); 3)
снять покрóв, приподнять завёсу; 4) юр.
нести совмёстную ответственность (при
страховании).

avdekningssjikt -et, = стр. водонепрони-
цаемая прокладка.

åvdelle -te, -t 1) отделять, отграничивать;
2) делить, разделять; 3) выделять (воинскую
часть).

avdeling -en (-a), -er 1) тк. sg отделение,
отграничение (действии); 2) раздел, часть
(книги); 3) отделение (концерта); 4) отдел
(на предприятии); секция; цех (на заводе);
отделение (в больнице); uholig — отделение
для буйных (в психиатрической лечеб-
нице); 5) воен. подразделение; часть; отряд;
дивизион; — framad marsj! подразделе-
ние, шагом марш!; — holdt! подразделе-
ние, стой!; — oppstilling! подразделение,
становись!; — retning (til) høyre! подразде-
ление, направо равняйся!; — til høyre
sving marsj! подразделение, левое плечó
вперёд, марш!

avdelingsingeniør -en, -er начальник
цеха [отдела]; —kontor -et, -er контора
цеха [отдела]; —ordre -n, -r воен. приказ
по подразделению [части]; мор. приказ по
эскадре; —sjef -en, -er 1) начальник отдела;
заведующий отделом, отделением; 2) воен.
командир подразделения [части].

avdemme -te, -t запруживать, запру-
дить (реку); оградить плотной.

avdemming -en (-a) запруживание, ограж-
дение плотной.

avdemning -en (-a), -er запруда, плоть

avdempie -et (-te), -et (-t) 1) смягчать
(краски); 2) приглушать (звук).

avdemp(n)ing -en (-a) 1) смягчение (кра-
сок); 2) приглушение (звука).

avdestillerie -te, -t хим. отгонять, произ-
водить отгонку (дистилляцией).

avdestillering -en (-a) хим. отгонка (дис-
тилляцией).

avdisputerie -te, -t 1) переубедить в споре,
заставить отказаться от прежних убеждён-
ний; 2) перен. отвоёвывать.

avdovnie -et, -et уст. 1) успокаиваться
(о вепре); 2) неметь (о конечностях).

åvdra avdro, avdradd (avdratt) 1) вычи-
тать, делать вычет; 2) выплачивать частя-
ми [в расрóчку].

åvdrag -et, = 1) вычет, удержáние; скид-
ка; i — på в счёт, за вычетом; 2) взнос (в
счёт погашения).

avdragsfri a -tt без вычетов.

avdragsvis adv 1) в счёт; 2) в расрóчку.

avdreie -(-d)de, -(-d)d точить, обтачивать
(на станке).

avdrift -en (-a) 1) мор. дрейф; 2) ав. снос
(ветром); 3) воен. деривация.

avdriftsvinkel -elen, -ler мор., ав. угол
сноса.

avdrive avdre(i)v, avdrevet 1) выплавлять
серебрó (из руды, свинцового блеска); 2)
вырубать лес полностью; сводить лес.

åvdrätt -en диал. продуктивность; en
høy — av husdyrholdet высокая продук-
тивность скотá.

avduke -et, -et 1) убирать со столá; 2)
открывать (памятник).

avdukning -en открытие памятника.

avdunstie -en, -et испаряться, превра-
щаться в пар.

avdunstning -en (-a) 1) испарение; 2)
пары.

åvde -(-d)de, -dd 1) умирать, умереть; 2)
отмирать.

åvded a умерший, усопший; den — e
покойник.

avdømme -te, -t уст. осудить.

åve I: holde i — держáть в повиновении
[в подчинении]; см. тж. åge I.

åve II -et, -et см. åge II.

avéc -en разг. ликёр или коньяк, кото-
рый пьют с кофе; kaffe — кофе с ликёром
или коньяком.

avendring -en (-a), -er 1) вариант; 2) от-
тёнок.

avérs см. advers.

aversjón -en, -er отвращение; антипатия,
неприятнь (к кому-, чему-л. — тот).

avertie -te, -t объявлять, уведомлять
с помощью объявлений; — i avisa помещáть
объявление (в газете); — til salgs объяв-
лять о продаже.

avteringsblad -et, = газéта, печáтаю-
щая объявления.

avertissement [-'maŋ] -et, -er газéтное
объявление; rykke inn et — поместить
объявление.

avertissementsavis -en (-a), -er, avertis-
sementsblad -et, = газéта, публикующая
главным образом объявления.

aveskie -et, -et уст. требовать, вымогáть.

avfall -et 1) отбросы; 2) отходы; остатки; 3) *тех.* шлак; 4) откос, склон (*горы*); *геол.* сброс; 5) отклонение; *et* — fra sannheten отклонение от истины.

avfall -e -i, -t 1) выпадать (*о волосах*); 2) быть покатым, круто падать (*о рельефе*).

avfalls||**bord** -et, = (-er) *лес.* горбыль; **dyngle** -en (-a), -er гряда [куча] мусора [отбросов]; **forbrenningsovn** -en, -er печь для сжигания мусора [отбросов, отходов]; **garn** -et отходы пряжи, ниток; **haug** -en, -er куча [холмик] из мусора [отбросов, отходов]; **hinne** -en (-a) *анат.* отпадающая, децидуальная плацента; **jern** -et отходы железа, железный лом; **kassie** -a (-en), -er мусорный ящик; **malm** -en (-et) *горн.* пустая порода; хвосты; **mel** -et отруби; **papir** -et бумажные отходы; макулатура; **produkt** -et, -er *хим.* побочный продукт (*при реакциях*); **renn** -a, -er мусоропровод; **silke** -n шелковые очёски; **slam** -et *тех.* шлам, осадок при электролизе [флотации]; **ull** -en шерстяные очёски; **ved** -en древесные отходы.

avfalmet *a* выцветший, выгоревший, полинявший.

avfalmethet -en блёклость (*красок*).

avfarge -et, -et терять цвет [окраску], поблёкнуть.

avfaste -et, -et *тех.* выбирать фаску.

avfatt -et, -et сочинять, составлять (*письмо, произведение*); формулировать.

avfattelse -n сочинение, составление (*письма, отчёта и т. д.*); формулировка, редакция.

avfattelstid -en (-a) время [даты] составления [сочинения] (*письма, документа*).

avfeile -(-d)de, -(-d)d отмечать, отклонять с презрением.

avfeiene *a* презрительный.

avfeldig *a* 1) слабый, ослабевший, немощный (*от болезни, старости*); 2) ветхий.

avfeldighet -en 1) слабость, дряхлость, немощь; 2) ветхость.

avferd -en (-a) 1) отход, отъезд; 2) кончина, смерть.

avferdigle -et, -et 1) отклонять, резко отказать; 2) выпроваживать.

avfette -et, -et *тех.* обезжиривать, удалять жир.

avfil -e -te, -t 1) обтачивать, стачивать, подравнивать (*напильником*); 2) подчищать; наводить последний глянec.

avfiling -en *тех.* доводка; foreta den siste — på noe наводить последний глянec, делать последний мазок, окончательно отделывать.

avfinne avfann (*avfant*), avfunnet: — seg med noen договориться с кем-л., примириться с кем-л., поладить полюбовно; — seg med noe примириться с чем-л., согласиться с чем-л., пойти на что-л.

avfinnelse -n примирение, договорённость.

avfinnelsessum -men отступные деньги. **avfir** -e -te, -t *мор.* отдавать; травить (*трос, швартовы, снасти*).

avfjære -et, -et ощипывать (*птицу*).

avfjæring -en (-a), -er *тех.* амортизация удара.

avflekkle -et, -et обдирать [счищать] кору.

avflorent *a* ответный.

avflå -dde, -dd 1) сдирать кору; 2) сдирать шкуру.

avfolk -e -et, -et 1) опустошать; 2) обезлюдить.

avfolkning -en (-a) уничтожение [истребление] населения.

avfordre -et, -et требовать, взыскивать.

avfordring -en (-a) взыскание (*с кого-л.*).

avfukting -en (-a) *тех.* высушивание; обезвоживание.

avfyke avfok (*avfauk*), avfoket сметать, сдвигать (*о снеге*).

avfyre -te, -t 1) производить выстрел (*из винтовки, орудия*); — en pistol выстрелить из пистолета; 2) стрелять, давать залп.

avfyring -en (-a) производство выстрела.

avfyrings||**håndtak** -et, = *воен.* рукоятка спускового механизма (*на орудии*); спусковой крючок; **mekanisme** -n, -r *воен.* взрывное устройство (*мины*).

avføde -te (-de), -t (-d) порождать, производить; создавать.

avfoket *a* 1) сметанный; 2) обнажённый, непокрытый (*снегом*).

avføre -te, -t *уст.* снимать (*одежду*).

avførende *a* 1) выводный, отводящий; 2) слабительный; — midler слабительные средства.

avføring 1) -en (-a) действие желудка; стул; løs [tynn] — понос; hård — запор; 2) -en (-a), -er испражнения, экскременты. **avgang** -en 1) уход (*с должности, из школы и т. д.*); уход в отставку; выбытие; 2) отправление (*поезда*); 3) окончание (*учебного заведения*); выпуск; 4) сбыт (*товаров*); 5) кончина, смерть; 6) отходы, отбросы (*при обогащении руды*); 7) отходы (*при размоле муки*).

avgangs||**dag** -en 1) день отъезда; 2) день выхода на пенсию; 3) день кончины [смерти]; **eksamen** -en, -er выпускной экзамен; **ettersyn** -et, = досмотр на корабле, проверка, инспектирование корабля (*перед уходом в плавание*); **havn** -en (-a), -er порт отправления; **klasse** -n, -r выпускной класс; **liste** -en (-a), -er список увольняемых (*из войсковой части, с корабля и т. п.*); **pergrong** -en, -er *ж.-д.* платформа отправления (*поездов*); **prøve** -en (-a), -er выпускной экзамен; **seddel** -delen, -ler *воен.* увольнительная записка; **signal** -et, = (-er) сигнал к отправлению (*поезда, парохода*); **stasjon** -en, -er станция отправления; **sted** -et, -er место отъезда [отправления]; **testimoni**um -et, -er свидетельство о сдаче выпускного экзамена; **tid** -en (-a) время отправления [отхода]; **tilatelse** -n *мор.* разрешение на выход из порта; **vitnesbyrd** -et, = аттестат об окончании учебного заведения.

avgarve -et (-a), -et (-a) *шутл.* сильно выругать, пробрать, пропесочить.

avgassie -et, -et 1) дегазировать; 2) откачивать [отсасывать] газ.

avgassforvarmer -en, -e *тех.* экономайзер.

avgå avgå, avgitt 1) отдавать, отдать; 2) поставлять, готовить (кадры); 3) *юр.* дать (разъяснение, показания); 4) служить (доказательством); давать (основания); 5) уступать (территорию); 6) являть собой, изображать; øyen — i sine former et Norge i det små по конфигурации остров являет собой Норвегию в миниатюре.

avgift -en (-a), -er 1) (косвенный) налог, пошлина (на что-л. — på); betale — платить налог [пошлину]; 2) плата, взнос (за пользование чем-л.).

avgiftsfri a -tt не облагаемый налогом, беспощинный.

avgiftsfrihet -en (-a) освобождение от налогов [пошлин, взносов, платежей].

avgiftsfritt adv бесплатно, беспощинно.

avgiftsplikt -en (-a) обязанность платить налоги [пошлину].

avgiftspliktig a облагаемый налогом [пошлиной]; подлежащий обложению налогом. avgjemt a затерявшийся, забытый, заброшенный.

avgjerde -et, -et ограничивать, огораживать изгородью.

avgjort a 1) решённый, безусловный, несомненный; det er en — sak это решено; ta det for — считать беспощинным; 2) определённый, ясно выраженный (о склонностях, способностях); 3) решительный (о лице, выражении).

avgjære -et, -et перебродить; han er ikke — t он ещё не перебесился.

avgjør -et решение.

avgjøre avgjorde, avgjort 1) решать, решить; 2) устанавливать, определять; 3) служить причиной, обуславливать; 4) положить конец (борьбе, спору, сомнениям); разрешать (вопрос, задачу); улаживать (недоразумение, конфликт); 5) покрывать, погашать (долги); оплачивать (счёт).

avgjørelse -n, -r 1) решение, разрешение, улаживание (спора, сомнений и т. п.); komme til en — прийти к соглашению, уладить (конфликт); договориться; treffe en — сговориться, договориться; 2) покрытие (долгов); уплата, погашение.

avgjørende a 1) решающий; si et — ord сказать своё решающее слово; 2) решительный (об ударе, выстреле, моменте, тоне); не допускающий возражений; 3) властный, решительный (о людях).

avglans -en 1) отблеск, отсвет; 2) отражение; 3) исхудавший, измождённый человек (букв. тень); 4) воспоминание.

avglassie -et, -et *хим.* делать матовым, непрозрачным (стекло и т. п.); расстекловывать.

avglattie -et, -et выравнивать, сглаживать неровности.

avglemtie -ie, -t забыть, предать забвению.

avglemt a забытый, заброшенный, преданный забвению.

avglømme см. avglemtie.

avnaget a обглоданный, обгрызанный.

avgni avgnidde (avgned, avnei(d)), av-

gnidd стереть, вытереть; стирать (пятна, грязь).

avgnisise -te (-set, -sa), -t (-set, -sa) ослаблять, делать менее эффективным (ярким).

avgre(i)nie -te (-et), -t (-et) 1) разветвлять, отводить (в сторону); 2) обрубать ветви; — seg ответляться.

avgre(i)ning -en (-a) 1) разветвление, ответвление; 2) отделение, обрубка (сухьев); 3) эл. ответвление, отвод.

avgrensie -te (-et), -t (-et) 1) отграничивать, отмежевывать; 2) разграничивать, разделять (проблему).

avgrens(n)ing -en (-a) 1) отграничение; 2) разграничение, разделение.

avgressie -et, -et 1) *уст.* стравливать (настище, луг); скормить скоту всю траву на лугу; 2) *разг.* использовать в полной мере; выжать всё возможное (из кого-л., чего-л.).

åvgrunn -en, -er 1) пропасть, бездна (тж. перен.); det er en — mellom oss между нами пропасть; 2) *библ.* — en преисподняя, ад.

avgrunnsbredd -en (-a), -er край пропасти; på — en на краю пропасти.

avgrunns||bunn -en, -er дно пропасти [бездны]; — drage -n, -r *поэт.* дракон, змей.

avgrunnsdyp 1 -et см. åvgrunn 1).

avgrunnsdyp II a -t бездонный.

avgrunnsgap -et 1) зев бездны; 2) *библ.* вход в преисподнюю.

avgrunnsmaakt -en (-a), -er нечистая [бесовская] сила.

avgrunnsmerk -a -t чёрный, тёмный как преисподняя.

avgrunnsrand -en край пропасти [бездны].

avgrunnssteil a -t отвесный, крутой.

åvgrøde -n *уст.* урожай.

avgrøftie -et, -et перерезать канавами (поле, болото); дренировать почву (с помощью канава).

åvgrøfting -en (-a) осушение, дренирование (с помощью канава).

åvgrad -en, -er 1) идол, истукан; 2) кумир, фетиш.

avguderí -et 1) идолопоклонство; drive — быть идолопоклонником; bedrive — med de døde соблюдать культ усопших; 2) преклонение.

avguderisk a идолопоклоннический.

avguds||dyrkelse -n идолопоклонство; — dyrker -en, -e идолопоклонник; — hus -et, = капище, языческий храм.

avgå avgikk, avgått 1) отходить (о поезде); 2) посылаться, отправляться (о письме); 3) уходить в отставку; 4) умереть, скончаться; — ved døden скончаться.

avgående a 1) круто опускающийся (о дне, местности); 2) отходящий (о поезде); 3) умирающий.

avgårde см. avsted.

avgått a отставной, находящийся в отставке.

avhakkie -et (-a), -et (-a) отрубать.

avhandlie -et, -et *уст.* обсуждать, рассматривать (вопрос).

åvhandling -en (-a), -er 1) научная статья, трактат, диссертация; forsvare offentlig

еп — публично защищать диссертацию; 2) *уст.* обсуждение, рассмотрение, дискуссия; 3) сочинение, произведение; 4) трактовка (*темы, вопроса*).

avharskie -et, -et удалять прогорклый привкус (*у жиров, масла переталкиванием*).
avhell -et, =, avhelling -en, -er геол. обрыв; откос, скат (*горы*).

avhendie -et, -et 1) сбыть с рук, продать; 2) отчуждать.

avhendelig a продажный, предназначенный для продажи.

avhendelse -n 1) сбыт, продажа; 2) отчуждение.

avhender -en, -e продавец, продающий человек; продающая организация [*страна*].

avhende(s) adv не с рук.

avhengie -te, -t зависеть (*от кого, чего-л. — av*); определяться (*чем-л.*); основываться (*на чем-л.*).

avhengig a 1) зависимый (*от кого, чего-л. — av*); обусловленный; 2) несамостоятельный, несвободный; 3) грам. подчиненный.

avhengighet -en 1) зависимость, подчинение; 2) несамостоятельность.

avhengighets[forhold -et, = состояние зависимости; stå i — быть в зависимости (*от кого-л. — til*); **—form -en, -er** грам. форма подчинения; **—følelse -n** чувство зависимости.

avhentie -et, -et получить что-л., предназначенное [оставленное] для получения.

avherdie -et, -et 1) отпускать (*сталь*); 2) *уст., перен.* закалять (*характер, человека*).

avhespie -et, -et мех. разматывать.

avhevie seg -et, -et выделяться, вырисовываться на фоне (*чего-л.*).

avhjelp -en (-a) 1) помощь, содействие; 2) устранение (*недостатков, боли, нужды*).

avhjelpa a[hjelp, a[hjulpet 1) устранять (*недостатки, боль, нужду*); 2) помогать, оказывать помощь.

avhjelpes: det kan ikke — это не может быть устранено, с этим ничего не сделаешь.

avhjemtie -et, -et удостоверять, заверять; подтверждать (*документами*).

avhogd см. avhugd.

avhogge a[hogg (avhogde), avhogd см. avhugge.

avhold -et воздержание.

avholdie -t, -t 1) удерживать кого-л., сдерживать; 2) удерживать (*сумму денег*); 3) проводить (*собрание*); **— seg** воздерживаться (*от чего-л. — fra*).

avholdelse -n проведение (*собрания*).

avholdende a воздерж(ан)ный, не позволяющий себе излишеств.

avholdenhet -en воздержание, воздержанность.

avholds[bevegelse -n движение в пользу трезвости, движение сторонников трезвости; **—blad -et, =** газета, ратующая за трезвость; газета общества трезвенников; **—drikk -en, -er** безалкогольный напиток; **—folk -et** собир. трезвенники; члены обществ

трезвенников; **—forening -en (-a), -er** общество трезвенников; **—kafé -en, -er** кафе без права подачи спиртных напитков; **—lag -en** *уст. см.* avholdsforening; **—losje -n, -r** *см.* avholdsforening; **—mann -mannen, -menn** трезвенник, член общества трезвенников.

avholdt a популярный; любимый; нравящийся.

avhudie -et, -et сдирать шкуру, свежевать.

avhugd a отрубленный.

avhugge avhugde (a[hugg), avhugd (avhugget) отрубать, отсека́ть.

avhuket a отогнутый.

avhull -et, = медвежий угол, дыра.

avhørie -te, -t юр. выслушивать (*показания*); заслушивать (*свидетелей*).

avhørelse -n юр. заслушивание показаний.

avhøstie -et, -et собирать урожай.

avhøstet a с.-х. убранный (*о поле*); обобраный (*о кусте малины и т. п.*).

avhøst(ning) -en (-a), -er сбор урожая.

avhøvlie -et, -et 1) выстругивать, обстругивать; обтесывать; 2) *тех.* состругивать (*фаску*).

aviatiker -en, -e *уст.* пилот, воздухоплаватель.

aviatikk -en воздухоплавание.

avind -en *уст.* зависть.

avindsfull a -t *уст.* завистливый.

avindskjold: bære [føre] — *уст.* а) сражаться (*против кого-л. — mot*); б) быть предателем (*по отношению к кому-л. — mot*).

avinds[mann -mannen, -menn *уст.* завистник.

avindsyk a -t завистливый.

avindsyke -n зависть; завистливость.

aving -en, -er очёсы, остающиеся при прядении.

avis -en (-a), -er 1) газета; i — *е*не в газетах; det står i — *е*не это напечатано в газетах; komme i — *е*не попасть в газету; skrive i — *е*не сотрудничать в газете; 2) редакция газеты; stikke ned i — проникнуть в редакцию газеты.

avis[and -a разг. газетная утка; **—anmeldelse -n, -r** 1) рецензия в газете (*на книги, фильмы, спектакли*); 2) извещение в газете (*о чем-л.*); **—artikkel -kelen, -ler** газетная статья, статья в газете; **—bud -et, =** разносчик газет, газетчик; **—folk -et** собир. журналисты, газетчики; **—frieri -et, -er** шумл. сватовство с помощью объявления в газете; **—gutt -en, -er** *см.* avisbud; **—hyllie -a (-en), -er** полка для газет; **—kiosk -en, -er** газетный киоск; **—kjevleri -et** газетная полемика; **—konie -a (-en), -er** газетчица, продавщица газет; **—kritikk -en** газетная критика.

avisesende a читающий газеты.

avis[leser -en, -e читатель газет; **—lesning -en (-a)** чтение газет; **—løgn -en (-a), -er** газетная ложь; **—mappie -en (-a), -er** папка для газет; **—nyhet -en (-a), -er, —nytt -et** газетная новость.

aviso -en, -er мор. авизо.

avis[omslag -et, = обложка газеты;

—overskrift -en, -er газетный заголовок;

—**papir** -*et* газетная бумага; —**redaktør** -*en, -er* редактор газеты; —**selger** -*en, -e* продавец газет; —**skriver** -*en, -e* упр. журналист, корреспондент газеты; —**spalte** -*n, -r* столбец в газете; —**trykkeri** -*et, -er* типография газеты; —**utklipp** -*et, =* газетная вырезка.

avjagje -*et, -et* уст. отогнать.

åvjaskje -*et, -et* сделать наспех [кое-как].

avkalkning -*en (-a)* мед. уменьшение извести в костях.

åvkall -*et* откáz; **gi** [gjøre] — откázывать-ся, отрекáться (от чего-л. — рá).

avkastje -*et, -et* 1) сбрасывать (енѣт, ярмо и т. д.); 2) приносить (урожай, доход).

avkastevogn -*en (-a), -er* грузовик-самосвал.

avkastning -*en (-a), -er* 1) сбрасывание; 2) доход, прибыль; 3) урожайность.

avkjem|me -*te, -t* счѣсывать [расчѣсывать] волосы.

avkjøle -*te, -t* 1) студить, остужать; охлаждать; 2) перен. охлаждать, умерять пыл; — **hurtig** *тех.* резко охладить (металл при закаливании).

avkjøelse -*n* охлаждение.

avkjøler -*en, -e* холодильник.

avkjølings|apparat -*et, -er* *тех.* холодильник, холодильная машина; — **gom** -*met, =* холодильник (помещение); — **vogn** -*en (-a), -er* ж.-д. вагон-холодильник.

avkjøpe -*te, -t*: — *én* *пое* скупать, покупать что-л. у кого-л.

avkjørie -*te, -t*: **få benet, armen** **avkjørt** ему отрезало ногу, руку (трамваем, поездом).

avkjørsel -*en* отъезд.

avklare -*et, -et* прояснить, разъяснить, делать ясным [прозрачным]; — **seg** от-стаиваться (о жидкостях).

avklarje -*te, -t* мор. произвести окончательный расчёт, рассчитаться (с командой корабля).

avkledd *a* раздетый, неодетый.

avkle|de -*dde, -dd* 1) раздевать; снимать (одежду с кого-л.); 2) отбирать военную форму при демобилизации; 3) спускать, складывать (паруса).

avkle(dn)ing -*en (-a)* раздевание.

avklipp -*et, =* 1) вырезка из газеты; 2) отрез, купон.

avklipre -*te, -t* 1) отрезать (ножницами); 2) обрезать.

avknappje -*et, -et* уменьшать, укорачивать, сужать.

åvkok -*et, =* отвáр; вытяжка.

åvkokt *a* отварной, вываренный.

åvkom -*met* 1) потомок; 2) помёт (приплод у многоплодных животных).

avkop|le -*et, -et* 1) выключать (ток, сцепление); отключать; разъединять; 2) расцеплять, отцеплять (вагоны); — **seg** развлѣчься.

avkopling -*en (-a)* 1) выключение, отключение; 2) расцепление, отцепка (вагонов); 3) развлечение.

avkortje -*et, -et* 1) сокращать (срок); урезывать, снижать (зарплату); 2) укорачивать.

avkort(n)ing -*en (-a)* сокращение, снижение; урезывание.

avkreftje -*et, -et* 1) ослаблять, вызывать слабость; 2) лишать силы, делать менее убедительным.

avkreftelse -*n* 1) ослабление; 2) слабость.

avkrevje -*de, -d* требовать (с кого-л. — *en, что-л. — noe*).

avkrevning -*en (-a)* требование, взыскивание.

avkrittje -*et, -et* отчѣрчивать, отграничивать мелом.

avkrok -*en, -er* 1) захолустье, захолуственное место; закоулок; 2) окольный путь.

avkryssje -*et, -et* отмечать крестиком, галочкой (место в книге и т. п.).

avkullje -*et, -et* *тех.* обезуглероживать, снижать содержание углерода в стали.

avkulling -*en (-a)* *тех.* обезуглероживание, снижение содержания углерода в стали.

avkuttje -*et, -et* отрезать, обрубать, отсекать, отделять.

avkvistet *a* с обрубленными ветвями, без ветвей.

avl *II* -*en* 1) разведение (животных, растений); возделывание; 2) потомство, потомки.

avl *II* -*en, -er* горн.

avlagrje -*et, -et* 1) хранить, держать на складе [в хранилище]; 2) выдерживать товар; 3) геол. откладывать.

avlagring -*en (-a)* 1) хранение на складе; 2) геол. отложения, наслоения, напластования.

avlagt *a* изношенный.

avlands *adv* мор. с суши.

åvlandsvind -*en, -er* мор. ветер с суши. **åvlang** *a* продолговатый, овальный, удлиненный.

avlastje -*et, -et* 1) разгружать (тж. перен.); 2) снижать нагрузку, давление (на что-л.); 3) выгружать.

avlast(n)ing -*en (-a)* разгрузка, выгрузка.

avlastningsventil -*en, -er* *тех.* предохранительный клапан (на котлах).

åvlat -*en*: *uten* — непрерывно, без устали.

åvlate *avlot, avlatt* уст. переставать, останавливаясь; *uten å* — не переставая, непрерывно.

åvlatelse -*n* уст.: *uten* — не переставая, непрерывно.

avlat|s|brev -*et, =* церк. индульгенция.

avlatt *a* переставшая доиться (о корове).

avla|uv|e -*a, -a* диал. терять листву.

av|le -*et, -et* 1) разводить (животных, растения); возделывать (сельскохозяйственные культуры); 2) порождать, производить.

av|le|e -*et, -et* 1) отводить (воду, подозрения); 2) отвлекать (внимание); 3) мед. от-влекать (кровь); 4) лингв. производить, образовывать (новое слово).

av|le|den *a* уст. прошлый, истекший; *i det avledne år* в истекшем году.

åv|le|dning -*en, -er* 1) отведение, отвод; 2) эл. утѣчка тока; 3) эл. заземление; 4) лингв. производное слово.

av|le|dnings|endelse -*n, -r* лингв. 1) окончание производного слова; 2) словообра-

зовательный суффикс; — *tegn -et*, = муз. нотный значок.

avledyktig a 1) способный производить потомство; 2) племенной (скот).

åvlegge aila, ålagt 1) снимать с себя (одежду); 2) слагать с себя (полномочия); 3) перестать пользоваться (вещью); 4) вознаградить, оплачивать; 5) наносить (визит); 6) да(ва)ть (обещание, показание, отчет); 7) сдавать (экзамен); 8) приносить (присягу); 9) отмечать (на карте).

avleggelse -n 1) дача (обещания, показания, отчета); 2) сдача (экзамена, испытания); 3) принесение (присяги); 4) нанесение (визита).

avlegger -en, -e 1) бот. отросток, отводок, черенок; 2) отпрыск, потомок; 3) отройившиеся пчелы.

åvlegs a 1) старомодный; устаревший; bli — выходить из моды; 2) отставший от жизни; 3) уст. дряхлый, одряхлевший.

avleirle -et, -et геол. отлагаться, образовывать отложения [наслоения].

avleiring -en (-a), -er геол. 1) отложения, наслоения; 2) образование отложений [наслоений].

avlesje -te, -t 1) снимать показания (прибора); 2) считывать (с чего-л.).

avlesing -en (-a) 1) снятие показаний (прибора); 2) считывание (с чего-л.).

avlessje -te, -t выгружать, разгружать.

avlesing -en (-a) выгрузка, разгрузка.

avlevérle -te, -t 1) доставлять (письмо); поставять (товар); 2) передавать, вручать (кому-л. — til); 3) воен. передавать (команду).

avlevering -en (-a), -er доставка (писем); поставка (товара).

avleverings|gør -et, = выходная труба (капота); — *tid -en (-a)* время доставки.

åvling -en (-a) 1) разведение животных, растений; возделывание; 2) урожай; selge — en på rot продавать урожай на корню.

avlivre -te, -t разг. отбарабанить (музыкальное произведение).

åvlive -et, -et 1) убивать, умерщвлять; — seg лишить себя жизни, покончить с собой; 2) опровергать (утверждение).

avlokkle -et, -et 1) выведывать, выманивать; 2) вызывать (улыбку, слезы).

avls|bruk -et с.-х. земледелие; — *dyr -et*, = с.-х. производитель (о животных); племенное животное; — *gård -en, -er* с.-х. вспомогательный хозяйственный двор (без жилых помещений); — *hingst -en, -er* племенной жеребец; — *hoppie -a (-en), -er* племенная кобыла; — *stasjon -en, -er* с.-х. случайный пункт.

avluftle -et, -et проветрить, провентилировать.

avlukkle I -et (-a), = 1) отгороженное помещение, каморка; 2) огороженное место (в комнате).

avlukke II -te (-ket), -t (-ket) загородить, отгородить.

avluve -te, -t 1) выведывать хитростью, выманивать, испытывать; 2) отнять хитростью.

avlusie -te (-et), -t (-et) производить дезинсекцию.

avlusning -en (-a) дезинсекция.

avlusningsanstalt -en, -er санпропускник с дезинсекционной камерой.

avlyd -en лингв. чередование гласных, абляют.

avlydning -en, avlydningssignal -et, = сигнал (об окончании рабочего дня).

åvlysle -te, -t 1) отменять (собрание, состязание); 2) отклонять (предложение); 3) упразднить (общество); 4) юр. кассировать.

avlyttle -et, -et 1) выслушивать, заслушивать; 2) воен. подслушивать (телефонный разговор, передачу и т. п.).

avlytting -en (-a) 1) выслушивание, заслушивание; 2) воен. подслушивание, перехват (телефонного разговора, передачи и т. п.).

avlarle -te, -t 1) научиться (наблюдая за работой кого-л.); 2) перенять (способ, метод).

avlønnle -net (-te), -net (-t) 1) оплачивать (труд, услуги); 2) платить, выплачивать (зарплату, вознаграждение); vage vel — t получать хорошую заработную плату.

avlønning -en (-a) 1) оплата (труда); 2) заработная плата, вознаграждение.

avløp -et, -et = 1) сток (для воды); 2) перен. выход; få — находить выход (своим чувствам); 3) исток; ta opp — et начинаться, брать начало (о реке).

avløpe alop, alop (avløpet) мор. спускать (судно со ступеней).

avløpningsslede -n, -r мор. спусковые ползья.

avløps|damp -en тех. отработанный [матый] пар; — *grøft -a (-en), -er* сточная канавка; — *kanal -en, -er* сток, ров для сточных вод; — *ledning -en, -er* тех. отводная труба; — *renne -en (-a), -er* сточный желоб; — *gør -et*, = сточная труба; — *ventil -en, -er* выпускной [выхлопной] клапан.

avløse -te, -t 1) сменять (на посту, в карауле и т. д.); — hverandre а) сменять друг друга; б) следовать один за другим (о событиях); 2) заменять; 3) церк. отпущать грехи.

avløser -en, -e 1) сменщик, сменный рабочий, подменяющий; 2) лингв. калька; заменитель.

avløsning -en (-a), -er 1) смена (действие); 2) смена (группа рабочих, военных); 3) церк. отпущение грехов.

avløsnings|mannskap -et воен. личный состав сменяющих войск; — *tid -en (-a), -er* время смены (войск, караула).

avløve -et, -et терять листву.

avløyse см. *avløse*.

avløysing см. *avløsning*.

avløse -te, -t запира́ть на замок, замыкать.

avmagnetisering -en (-a) размагничивание.

avmagre -et, -et 1) похудеть, исхудать;

2) истощать, изнурять.

avmagrings|kur -en курс лечения для похудения; — *midle -et, -ler* мед. лекарство [средство], вызывающее похудание.

åvmakt -en 1) потеря сознания, обморок; falle [synke] i ~ упасть в обморок; 2) физическое бессилие; 3) *уст.* слабость.

avmaktsanfall -et, = обморок; временное бессилие, слабость.

avmarsj -en 1) отход, отступление (*войск*); blase til ~ подавать сигнал к отступлению [отходу]; 2) начало марша [движения].

avmarsjerie -te, -t *воен.* отходить, отступать.

avmarsj||ordre -n *воен.* приказ на отступление, -tid -en (-a) 1) время отхода [отступления]; 2) время отправления, выхода (*войск*).

avmastie -et, -et *мор.* рубить мачты (*при шторме*); сносить мачты (*о шторме*).

avmattelse -n *уст.* изнеможение, обесилевание.

avmeile -(-d)de (-et), -(-d)d (-et) скосить (*траву*); сжать (*рожь и т. п.*).

åvmektig a 1) потерявший сознание, в обмороке; 2) бессильный; 3) *уст.* слабый, ослабевший.

avmektighet -en 1) обморок, обморочное состояние; 2) бессилие; 3) *уст.* слабость.

avmerkje -ie (-ei), -i (-ei) 1) отмечать, обозначать (*чем-л.*); отмечать (*на карте*); 2) *мор.* ставить буй [вехи].

avmønstri -et, -et *мор.* 1) вести наблюдение; 2) делать замечку об увольнении (*в трудовой книжке моряка*); 3) делать смотр (*при увольнении*).

avmønstrings||bevis -et, -er справка об увольнении, расчёте (*команды, матросов*); -dag -en *мор.* день увольнения, расчёта (*команды, матросов*); -ordre -n, -r приказ об увольнении (*команды, матросов*).

avmål -e, -t измерять, отмерять.

avmålt a размеренный; рассчитанный (*о движениях*); взвешенный (*о словах*); хладнокровный, сдержанный (*о человеке*).

avmålhet -en размеренность; расчёт (*в движениях*); сдержанность.

avnbøk -a (-en), -er *бот.* граб обыкновенный.

avn -e -a (-en), -er *см.* agn 1.

avnelle -et, -et пришивать подметку к ранту.

avnødie -de, -d 1) вынуждать (*сделать что-л.*); 2) вымогать, выпрашивать.

avpanel -te, -t *стр.* отделять филёнкой [панелью].

avpareri -te, -t 1) *спорт.* парировать (*удар*); 2) отпаривать (*возражение*); 3) предотвратить; отбить; отклонить (*предложение*).

avpasise -te (-set), -t (-set) приспособлять, прилаживать, подгонять (*подо что-л. — etter, til*); ~ seg приспособляться (*к чему-л. — etter*).

avpatruljerie -te, -t *воен.* прочёсывать дозорами (*местность*).

avpillet a исхудавший, истощенный.

avplukk -et *собир.* сорванные цветы [плоды].

avplukkje -et, -et срывать, собирать (*цветы, ягоды, фрукты*).

avpløye -(-d)de (-et), -(-d)d (-et) 1) распахивать, вспахивать; 2) закончить пахоту.

avpløying -en (-a) вспашка, распашка. **avpreg -et**, = *уст.* 1. оттиск, отпечаток. **avpregie -et**, -et 1) *уст.* делать оттиски; 2) точно отобразить [изобразить]; 3) запечатлеться в памяти.

avprellie -et, -et *воен.* отскакивать рикошетом; рикшетириковать (*от чего-л. — mot*).

avpresise -te (-set), -t (-set) 1) вымогать, выпрашивать, выклянчивать; 2) выжимать, выдавливать (*жидкость*).

avprossbar: ~ stige раздвижная пожарная лестница.

avprutning: uten ~ a) без сокращений, без вычетов; б) не торгуясь (*о цене*).

avpuessie -et, -et отчищать, натирать, начищать.

avpuessing: gi noe den siste ~ ≡ положить последний мазок, сделать последний штрих, навести последний глянец.

avreagerie -te, -t отреагировать.

åvregning -en (-a), -er 1) расчёт; gjøre ~ med én произвести расчёт с кем-л., считаться с кем-л.; 2) счёт; stå på ~ стоять, числиться на счёту; 3) сведение счетов.

avregnings||bok -boka (-boken), -bøker расчётная книжка; -dag -en, -er день выплаты по счётам.

avreise I -n, -r отъезд, отправление, отбытие.

avreise II -te, -t уезжать, отправляться в путь.

avrettie -et, -et 1) приучать, дрессировать; 2) *тех.* выравнивать, выправлять; 3) *диал.* казнить.

avrettelse -n *уст.* дрессировка.

avriggje -et, -et *мор.* убрать снасти; снять оснастку.

avringie -te, -t давать отбой (*в старинных телефонах*).

avriss -et, = контур, абрис; очертание. **avrissie -et**, -et (с)делать абрис.

avrive acre(i)v, **acret** отрывать; срывать.

avrivning -en, -er обтирание; kald ~ обтирание холодной водой.

avrivnings||blokk -en, -er отрывной блокнот; -kalend(er)-eren, -rer отрывной календарь.

avrund(e) -et, -et 1) (с)делает округлым [обтекаемым]; устранять острые углы [выступы]; 2) округлять (*цифры*); 3) *фон.* делобализировать.

avrustie -et, et 1) разоружать; 2) *редко* демобилизовать (*вооружённые силы*).

avrust(n)ing -en (-a) разоружение; total ~ всеобщее разоружение.

avrustnings||avtale -n, -r соглашение по разоружению, договор о разоружении;

-forslag -et, = предложение о разоружении; -komité -en, -er комитет по разоружению; -kommisjon -en, -er комиссия по разоружению; -konferanse -n, -r конференция [совещание] по разоружению;

-politikk -en политика разоружения; -problem -et, = (-er) проблема разоружения.

avryddie -et, -et *уст.* 1) расчистить, убрать что-л. с пути; 2) разобрать (*зазалы*); навести порядок.

avrystie -et, -et стряхивать; ~ åket сбросить яго.

avrøsting см. avstemning.
 avslagie -et, -et отпилить.
 avsalie -te, -t расседлать.
 avsannie -et, -et опровергнуть, доказать
 неправильность (утверждения).
 åvsats -en, -er 1) уступ (на склоне); 2)
 лестничная площадка; 3) тех. ступенька
 (на детали).

avsatsvis adv уступами.
 åvsavn -et юр. лишение (прав на имуще-
 ство).

avsaavnsogdtgjørelse -n, -r возмещение
 за понесённые потери (в результате лише-
 ния прав на имущество).

avse avsa, avsett 1) обходиться (без чего-л.);
 2) располагать (чем-л.); иметь в своём рас-
 поряжении (что-л.); 3) находить (время,
 возможности); 4) предназначать (для
 чего-л. — til); 5) уст. исключать, не при-
 нимать во внимание; avsett fra не считая,
 что..., не учитывая, что..., не говоря о том,
 что...

avseillie -te, -t отплывать, выходить в
 море.

avseilling -en (-a) отплытие, выход в море.

avseillingsdag -en, -er день отплытия
 (выхода в море); —ordre -n приказ о выходе
 в море.

avselie -te, -t снимать (упряжь, сбрую).

avsendie -te, -t отсылать, отправ-
 лять.

avsendelse -n отсылка, отправка, от-
 правление.

avsendelsesstasjon -en, -er станция от-
 правления (грузов, товаров).

avsender -en, -e 1) отправитель; 2) уст.
 передатчик, радиопередатчик.

avsenderapparat -et, -er передатчик,
 радиопередатчик; —stasjon -en, -er 1) от-
 правляющая станция телеграфа; 2) радио-
 станция-передатчик, рация.

avsenkie -et, -et 1) опускаться, снижать-
 ся (о местности); 2) горн. углублять (шах-
 ту).

avsetning -en, -er 1) сбыт (товара); få
 en strykende [rivende] — быстро [хорошо]
 продаваться, иметь хороший сбыт; 2) вы-
 ступ, уступ; 3) юр. гарантия (процессуаль-
 ная).

avsetningsforretning -en (-a), -er кон-
 тора сбыта; —konto -en ком. гарантийный
 счёт, гарантийный кредит (в банке); —
 muligheteir -ne pl возможности сбыта;
 —sted -et, -er место сбыта (товаров).

avsette avsatte, avsatt 1) увольнять, сни-
 мать с должности [с работы]; давать от-
 ставку; смещать; 2) продавать, сбывать
 (товары); 3) отмечать, указывать (на карте);
 4) откладывать, резервировать (что-л. для
 кого-л.); гарантировать (кредит и т. д.);
 5) оставлять (следы); 6) мед. ампутировать;
 удалять оперативно; 7) геол. отлагаться,
 образовывать отложения.

åvsettelig a ходкий, имеющий большой
 спрос (о товаре).

avsettelse -n, -r увольнение, отстране-
 ние от должности, смещение.

avsi avsa, avsaagt 1) уст. аннулировать,
 отменять (распоряжение); 2) юр. провоз-

гласить, объявить официально (приговор,
 решение суда).

avsidet 1) удалённый, захолустный.
 avsides II adv 1) в стороне, в захолустье,
 в медвежьем углу; ligge — отстоять далеко;
 væge — быть далеко в отъезде; her i det —
 здесь в захолустье; 2) в сторону, прочь;
 gå — отойти в сторону, удалиться; tale —
 театр. говорить в сторону (реплику).

avsidessliggende см. avsides I.

avsig -et 1) течь, пробина, дыра; 2) про-
 сачивающаяся вода.

avsigelse -n, -r юр. вынесение [объявле-
 ние] приговора, решения суда.

avsikrie -et, -et воен. снимать с предо-
 хранителя.

avsilie -te, -t процезивать.

avsendig a 1) безумный, полоумный; 2)
 сумасшедший, помешанный; væge — обезу-
 меть, помешаться (от чего-л. — at).

avsendighet -en 1) безумие; 2) сумасше-
 ствие, помешательство.

åvinn -et 1) безумие; 2) сумасшествие,
 помешательство; 3) абсурд, глупость,
 чушь.

avskirkie -et, -et делать круг, окружать.

avsitte: — en bot отбыть срок тюремного

заключения, отсидеть.

åvsjelet a безжизненный, мёртвый; омерт-
 вёлый.

avskaffie -et, -et 1) упразднить, отме-
 нять; устранять; 2) уничтожать, изжи-
 вать, ликвидировать.

avskaffelse -n 1) упразднение, отмена;
 устранение; 2) уничтожение; ликвидация.

avskallie -et, -et разорвать связи.

avskalling -en (-a) разрыв (связей и т. п.).

avskildrie -et, -et описывать, изображать.

avskipie -et, -et 1) отправлять водоёй
 (грузы, товар); 2) отгружать.

avskiper -en, -e отправитель (груза, то-
 варов) водоёй.

avskip(n)ing -en, -er 1) отправка водоёй
 (груза, товаров); 2) отгрузка.

avskipningshavn -en (-a), -er порт по-
 грузки; —papireir -ne pl мор. коносамент;

погрузочные документы; —plass -en, -er
 место отгрузки [погрузки]; —sted -et, -er

пункт [место] погрузки; погрузочная пло-
 щадка.

åvskjed -en 1) прощание; ta — med én
 прощаться с кем-л.; til — на прощание,

в знак прощания; 2) расставание; ved — en
 при расставании, во время расставания;

3) отставка; få sin — получить отставку;
 få en — på grått papir разг. быть уволен-
 ным без предупреждения; gi en — уволить

кого-л.; дать отставку; — i nåde почётная
 отставка по возрасту; søke — подать в от-
 ставку; ta — выйти в отставку.

åvskjedigie -et, -et давать отставку,
 увольнять.

avskjedigelse -n, -r увольнение с работы,
 сокращение.

avskjedsansøkning -en, -er воен. рапорт
 с просьбой об увольнении, рапорт об от-
 ставке; —ball -et, -er прощальный бал;

—beger -et, = последний бокал вина перед
 прощанием [перед расставанием]; послед-

ний тост; —*begjæring -en (-a), -er* просьба об уходе с работы, прошение об отставке; —*besøk -et*, = прощальный визит; —*blikk -et*, = (-*er*) прощальный взгляд (*при расставании*); —*bord -et*, = прощальный обед [*ужин*]; —*brev -et*, = прощальное письмо; —*dag -en* день разлуки [*расставания*]; —*dram -men, -ter* последняя рюмка вина перед расставанием [*прощанием*]; —*fest -en, -er* прощальный вечер; —*forestilling -en, -er* заключительный спектакль; —*gilde -t, -r* прощальная пирושка; —*glas(s) -et*, = прощальная рюмка вина, последняя стопка перед отъездом; —*hilsen -en* последние пожелания (*при расставании*); —*konserter -en, -er* заключительный концерт; —*middag -en, -er* прощальный обед; —*ord -et*, = прощальная речь, прощальное слово; —*pass -et*, = воен. документ об увольнении; —*pokal -en, -er* прощальный бокал вина; —*salutt -en, -er* прощальный салют; —*selskap -et, -er* прощальный вечер; прощальная вечеринка; —*stund -en, -er* прощальная минута; момент, час расставания [*разлуки*]; —*søknad -en, -er* рапорт об отставке, заявление об уходе с работы; —*tale -n, -r* прощальная речь; —*time -n, -r* час разлуки; —*visitt -en, -er* прощальный визит.

avskjære avskar, avskåret 1) отрезать, обрезать; 2) отрезать, преградить (*путь, отступление*); 3) прервать, перервать (*связь, коммуникацию*); 4) резко прервать, обрезать (*кого-л.*); 5) *тех.* отсекать (*пар*). *avskjæring -en (-a)* 1) отрезка; 2) опорки; 3) деревянная бадья, лоханы; 4) *тех.* отсечка пара, прекращение доступа пара.

avskjæningsventil -en, -er *тех.* 1) декомпрессионный клапан, запорный клапан; 2) впускной клапан.

avskogje -et, -et обезлесить, уничтожить лес.

avskog(n)ing -en (-a) обезлесение, уничтожение лесов.

avskottje -et, -et *мор.* делить на водонепроницаемые отсеки; ставить водонепроницаемые переборки.

avskotting -en (-a) *мор.* деление на водонепроницаемые отсеки.

avskrapje -te, -t соскребать, счищать, стирать (*краску*).

avskrekk -en: få — *for* пое быть сильно напуганным [*испуганным*] чем-л., бояться чего-л.

ávskrekkje -et, -et 1) испугать, напугать; навести страх (*на кого-л.*); отпугнуть; 2) устрашать, запугивать.

avskrekking -n 1) отпугивание; 2) устрашение, запугивание.

avskrekkinge a ужасающий, наводящий страх, пугающий, устрашающий.

avskrekking -en (-a) 1) испуг, страх; 2) устрашение.

avskrelle -te, -t чистить (*овощи, фрукты*); снимать кожуру.

avskrift -en (-a), -er 1) переписывание, списывание; та — *av* пое списать, переписать что-л.; 2) копия (*документа*); *en bekreftet* — заверенная копия.

avskrifts|bok -boka (-boken), -bøker тетрадь для переписывания.

avskrive avskre(i)v, avskrevet 1) списывать, переписывать; 2) снимать копию; 3) заниматься плагиатом, совершать плагиат; 4) *бухг.* списывать со счета (*остатки, задолженность*).

avskriver -en, -e 1) переписчик, писец; 2) плагиатор

avskriver|arbeid -et, -er работа [труд] переписчика, работа по переписке; —*feil -en, -er* ошибка писца [переписчика]; —*lønn -en (-a)* зарплата писца [переписчика].

avskrivning -en, -er списывание, переписывание, копирование.

avskrivnings|byrå -et, -er бюро [кантора] по снятию копий (*с документов*); —*gebyr -et, -er* пеня (*за просрочку платежа*); —*kontor -et, -er* бюро по переписке (*документов, рукописей*); —*utgifter -ne pl* расходы по переписыванию [снятию копий].

avskrubbe -et, -et 1) усердно мыть, тереть щеткой; 2) *мор.* драть.

avskrå -dde, -dd отвинчивать.

avskrå -dde, -dd *тех.* фальцевать, среза́ть наискось.

avskråer -en, -e *тех.* фальцебель.

avskum -met (-t) отребье, подонки (*общества*); 2) *бран.* падаль, дрянь, скотина.

avskummje -et, -et снимать [сдувать] пену.

avskurje -te, -t выравнивать, сглаживать (*трением*).

avsky I -en I отвращение, омерзение, неприязнь; *føle [ha, være]* — питать отвращение (*к чему-л. — for*); *være til* — *for* alle вызывать отвращение у всех; *med* — с омерзением; 2) то, что вызывает отвращение.

avsky II -dde, -dd чувствовать [питать] отвращение; — *ham* чувствовать к нему отвращение.

avský(e)lig a отвратительный, мерзкий, гнусный, омерзительный.

avsky(e)lighet -en мерзость, гадость, омерзительность.

avskygning -en, -er 1) отражение; 2) отблеск; 3) силуэт.

avskylt a размыйтый, смыйтый.

avskytte avskjøt, avskutt стрелять, производить выстрел, выстреливать.

avskyvekkende a вызывающий отвращение [чувство гадливости].

avskyverdig a омерзительный, отвратительный.

avslag -et, = 1) откáz; *et blankt* — категорический откáz; *få* — получить откáz; *gi* — ответить откázом, откázать; 2) скидка (*о ценах*).

avslappe -et, -et ослабеть; *være* — *t* ослабеть (*после болезни*).

avslappelse -n, -r слабость (*о самочувствии*).

avslikke -et, -et слизывать, слизнуть.

avslip(n)ing -en (-a) шлифовка, отделка, полировка.

avslitt a истёртый, протёртый; изношенный.

avslutning -en, -er 1) окончание, конец; 2) конечный рубеж, предел; 3) завершение; 4) закрытие; 5) заключение (договора, соглашения).

avslutte -et, -et 1) заканчивать, завершать; 2) заключать (договор, соглашение); 3) ком. закрыть счёт.

avsluttet; et — hele что-л. завершённое, целое, законченное.

avsløre -te (-et), -t (-et) 1) раскрывать, разоблачать; 2) открывать (памятник); 3) *уст.* снимать; вуаль, раскрываться; — *seg* 1) показать себя (в новом свете); 2) разоблачить себя.

avsløring -en (-a), -er 1) раскрытие, разоблачение; 2) открытие (памятника).

avsløringstale -n, -r речь на открытии памятника.

avsløvet a оступёлый, оступёвший, поглупевший.

avslå avslo, avslått 1) отказать (в просьбе); отклонить (предложение); 2) не принять (приглашения); 3) воен. отбивать, отражать (атаку, нападение).

avslående adv отрицательно; svare — дать отрицательный ответ, ответить отказом.

avsmak -en 1) отвращение, неприязнь; нежелание; få — получить отвращение (к чему-л. — *for*); gi — внушить отвращение; 2) неприятный привкус.

avsmalning -et, -et суживаться (к концу). **avsmelte -et, -et** таять; оттаять, растаять, стаять.

avsmelt(n)ing -en (-a) таяние, ставание. **avsmeltningsområde -t, -r** район [место] таяния ледника.

avsnitt -et, = 1) раздел (книги, произведения); часть; 2) отрезок, период (времени); 3) воен. участок (обороны).

avsnittet -et, -et отрезать.

avsondre -et, -et 1) делить, отделять, разделять; 2) исключать, изолировать; 3) физиол. выделять (соки); 4) *тех.* изолировать; — *seg* уединиться, порвать все связи с внешним миром.

avsondret a 1) отделённый, изолированный; 2) уединённый.

avsondrethet -en 1) изолированность; изоляция; 2) уединённость.

avsondring -en (-a), -er 1) отделение, обособление; 2) выделение; 3) уединение; 4) физиол. выделения, секреция.

avsondrings||kjertel -elen, -ler физиол. железа внутренней секреции; — *produkt -et, -er* физиол. продукт(ы) выделения; конечные продукты обмена веществ, экскрет(ы); — *stoffeiir -ne pl* физиол. нефрогенная ткань; — *væskel -en (-a), -er* физиол. жидкие выделения.

avsonje -te, -t 1) отбывать (наказание, тюремное заключение); 2) искупать (вину).

avsoning -en (-a) 1) отбытие (наказания); 2) искупление (вины).

avsor -et, = сор, мусор.

avsporje -te, -t выметать, подметать.

avsporre -et, -et с.-х. обеззараживать семенное зерно, протравливать зерно.

avsopping -en (-a) с.-х. обеззараживание семенного зерна, протравливание зерна.

avspaltje -et, -et хим. расщеплять.

avspalt(n)ing -en (-a) хим. расщепление.

avspark -en спорт. первый удар по мячу, начало игры.

avspeille -et (-te), -et (-t) 1) отражать (в зеркале и т. п.); 2) изображать, отображать, давать точную картину действительности (в книге, пьесе и т. п.); — *seg* отражаться.

avspeiling -en (-a) 1) отражение (в зеркале и т. п.); 2) отображение, изображение (в книге, пьесе и т. п.).

avspenne -te, -t 1) ослабить, отпустить (пружку, пружину); 2) ослабить напряжённость (в отношениях между государствами).

avspenning -en (-a) 1) ослабление (напряжения); 2) ослабление напряжённости (в отношениях между государствами); *internasjonal* — ослабление международной напряжённости.

avsperrje -et, -et 1) закрывать доступ; оцеплять; 2) заграждать, преграждать путь; 3) забаррикадировать, блокировать.

avsperring -en (-a) 1) закрытие доступа; оцепление; 2) преграждение пути; 3) блокирование; 4) ограждение, забор, преграда, (искусственное) препятствие (на пути).

avspise -te, -t *уст.* съесть всё, закончить еду, откусать, отобедать, отужинать; ♦ — *én med* пое заставлять кого-л. пойти на уступки в его требованиях; *la seg* — *med* пое пойти на уступки, удовольствоваться меньшим.

avspolje -et, -et *тех.* разматывать катушки.

avspolje -et, -et обрабатывать стамеской [зубилом]; снимать стружку.

avspore -et, -et ж.-д. 1) сходить [сойти] с рельсов; 2) заставить сойти с рельсов.

avsporing -en (-a), -er сход с рельсов.

avsporingssko -en, = ж.-д. башмак.

avsprette -et, -et распарывать.

avspyllje -te, -t промывать, выполаскивать.

avstakje -et (-te), -et (-t) *геод.* провешить; отметить вехами, вешками (что-л. на местности).

åvstamning -en происхождение.

avstammingslære -en (-a), -er биол. учение о происхождении видов.

åvstand -en, -er 1) расстояние; på [i] en — av flere kilometer на расстоянии нескольких километров; på lang — издали, издалёка; на большом расстоянии; i — на некотором расстоянии, вдаль, вдалёке; holde seg på — fra пое держаться в стороне от чего-л.; не принимать слишком активного участия в чём-л.; holde én på — держать кого-л. на почтительном расстоянии; få én [poe] på —, komme på — fra én [poe] отойти, отдалиться от кого-л. [чего-л.]; 2) дистанция, дальность, удаление, отдалённость; virksomt — *воен.* дистанция действительного огня; ta — fra отказать, отстраниться от (чего-л.); отречься, отмежеваться от (чего-л.), не поддерживать (предложе-

ния); 3) интервъл, промежуток времени; 4) несоответствие, несходство.

avstands||angivelse -n, -r указание [указатель] расстояния от определённых пунктов; — **bedømmelse** -n, -r воен. определение расстояния; — **bedømmer** -en, -e воен. дальномёрщик; — **beregning** -en, -er воен. определение расстояний; — **bestemmelse** -n, -r воен. определение расстояния [дистанции]; — **frakt** -en (-a), -er мор. фрахт (вычисляемый в соответствии с пройденным расстоянием); — **merke** -t, -r ж.-д. километровый знак; — **måler** -en, -e дальномёр; — **måling** -en (-a), -er измерение расстояния; — **signal** -et, -er (=) мор. 1) отдалённые сигналы; 2) сигнальные фигуры; — **signalering** -en мор. 1) отдалённая сигнализация; 2) сигнализация сигнальными фигурами (на большие расстояния).

avstéd (тж. раздельно) *adv* см. **sted**.

avsted (тж. раздельно) *adv* 1) прочь; — **med deg!** убирайся прочь!, убирайся вон!; — **herfra!** прочь отсюда!; 2) с глаголами движения указывает на начало движения: **fare** [reise, dra, sette] — уезжать; **seile** — отливаться; 3) в сложном модальном сказуемом с опущенным глаголом движения выражает движение и указывает на соответствующую модальность глагола движения: **nå ville han — til byen** теперь хотел он отправиться в город; **♦ komme** [fare] **galt** — плохо [неправильно] начать что-л.

avstéd|komme -kom, -kommet причинять, вызывать, производить.

avstemme -te, -t 1) подбирать (гамму цветов); сочетать (о тонах, красках); 2) голосовать; баллотировать; 3) радио настраивать (на определённую волну — **på**); ставить (на определённую станцию — **på**).

avstemning -en, -er 1) голосование; **hemmelig** — тайное голосование; — **ved navneord** поимённое голосование; **holde** — производить голосование, голосовать; **sette under** — ставить на голосование; 2) радио настройка (на волну).

avstemningsspole -n, -r радио катушка настройки.

avstemple -et, -et 1) штемпелевать, ставить штемпель, отмечать штемпелем; 2) мор. закреплять, укреплять, подпирать стойками (о грузе).

avstengle -te, -t 1) запира́ть (дверь, комнату); 2) выключа́ть (воду, газ); 3) закрыва́ть (кран).

avstengning -en (-a) 1) запира́ние (двери, комнаты); 2) выключа́ние (газа, воды).

avstengningsventil -en, -er тех. запорный вентиль.

avstengt a 1) запертый (о двери); 2) выключенный (о газе, воде).

avstige *avste*(*ig*, *avsteget*) сходить; выходить (из трамвая, автобуса и т. п.).

avstigning -en (-a) выход пассажира (из трамвая, автобуса и т. п.).

avstikk -et тех. лётка в доменной печи; выпускное отверстие.

avstikke *avstakk*, *avstukket* 1) проколоть, пробить (дыру, отверстие); 2) отмечать

чем-л., намечать (границы); 3) перен. бросаться [бить] в глаза.

avstikkende a бьющий на эффект, бросающийся в глаза, кричащий; необычный.

avstikker -en, -e 1) кратковременная поездка (в сторону от основного пути); **gjøre en — a**) забежать по пути куда-л.; заехать [зайти, заглянуть] мимоходом; б) перен. сделать крюк; 2) окольные тропинки; 3) тех. отвод, ответвление (от трубы).

avstivje -et, -et тех. укреплять, подпирать, ставить подпорки, закреплять подкосами [растяжками].

avstiver -en, -e тех. подпорка, подкос, растяжка.

avstivningsbjelke -n, -r подпорная балка.

avstraffe -et, -et наказывать, подвергать наказанию.

avstraffelse -n, -r наказание.

avstraf(f)ning -en (-a) наказывание, наказание (действие).

avstrekke -te (-et), -t (-et) 1) разлиновать, разграфить; 2) расчертить.

avstrøk -et тех. сернокислый губчатый свинец, губчатая масса.

avstubble -et, -et подрезать [укорачивать] ветки (у деревьев).

avstumpje -et, -et 1) затуплять, тупить (режущий инструмент); 2) срезать верхушку, укорачивать; 3) притуплять (чувства); 4) хим. нейтрализовать.

avstumpet a 1) притупленный; 2) усечённый; 3) перен. отупевший, безучастный.

avstusset a коротко подстриженный, обстриженный (о волосах); подрезанный (о деревьях, кустах).

avstyrke -te (-et), -t (-et) см. **avkreifte**.

avstyrkning -en, -er уст. обрыв, крутой откоч.

avstøpe -te, -t отливать (из металла, глина и т. п.).

avstøpning -en, -er отливка (действие и результат).

avstøvie -et, -et вытирать пыль; выколачивать пыль; очищать от пыли.

avstøving -en вытирание пыли; очистка от пыли.

avstå *avsto*, *avstått* 1) покончить (с чем-л. — **fra**); бросить (курить, пить и т. п.); 2) отказаться (от намерения); 3) уступить, передать (кому-л. — **til**).

avståelse -n, -r уступка, передача имущества (кому-л. — **til**).

avsvale -et (-te), -et (-t) охлаждать, остужать.

avsvaling -en (-a) охлаждение, остужение.

avsvække -et, -et ослаблять (впечатление); уменьшать (значение).

avsvækkelse -n ослабление.

avsverge *avsverget* (*avsvor*), *avsverget* (*avsvoret*) отпекаться от чего-л. (под присягой).

avsvi -dde, -dd выжечь; опалить; спалить.

avsvidd a выжженный; обожжённый; спалённый.

avsyng *avsang*, *avsungen* спеть, пропеть.

avsyngelse -n пение, исполнение (солное, хоровое).

avsyrie -te, -t хим. нейтрализовать кислоту (основанием).

avsakle -te, -t воен. обыскивать, прочёсывать (район, местность).

avsøk(n)ing -en, -er воен. обыск, прочёсывание (района, местности).

ávta avtok, avtatt 1) убывать, уходить (о здоровье, силах); 2) становиться меньше, сокращаться; 3) снимать, фотографировать; 4) покупать, закупать (оптом, крупными партиями); 5) уст. снимать (одежду).

avtagbar a -t съёмный, снимающийся.

ávtagende -t, -r убывание, уменьшение; væge i — быть на ущербе (о луне).

avtaker -en, -e покупатель, потребитель (оптовый).

avtakke -et, -et воен. уст. распускать, отпускать, демобилизовывать.

avtakle -et, -et мор. убирать снасти.

avtale I -n, -r договор; договорённость, соглашение; bryte en — нарушить договор; slutte en — заключить договор [соглашение]; treffe en — заключить договор.

avtale II -te, -t договориться, прийти к соглашению; сговориться.

avtalt a обусловленный, предreshённый, установленный соглашением.

avtappie -et, -et отцеживать, выцеживать.

avtegn -et, = пятно другого цвета на шкуре животного (лошади, собаки).

avtegnie -et, -et срисовать, перечертить, сделать схематический рисунок с чего-л.; — seg вырисовываться, выделяться своими очертаниями (на светлом, тёмном фоне — mot).

avtekkie -te, -t снимать кровлю.

avtinie -te, -t оттаять, растаять (во время оттепели).

avtinnie -et, -et выплавлять олово (из отходов полуценной жести).

avtjenie -te, -t 1) отслужить, отработать; 2) воен. отбывать (воинскую повинность).

avtre avtrådte, avtrådt 1) уйти от дел; уйти на покой; 2) уст. удалиться, уходить.

avtrede -t, -r примитивная уборная, отхожее место.

avtredele -n уход от дел.

avtredelesrom -met, = 1) комната отдыха (в учреждении и т. п.); 2) туалет, туалетная комната (в общественных местах).

avtrekk -et 1) вытяжка (газа, пара); 2) вытяжной шкаф; 3) отдушница, вентиляционное отверстие; 4) воен. спуск (курка); geværet er hårdt [lett] i — et у винтовки тугой [лёгкий] спуск; ♦ han er sen i — a) он тяжелолюб; б) его трудно заставить сдвинуться с места.

avtrekke avtrakk, avtrukket спускать курок.

avtrekker -en, -e воен. спусковой крючок.

avtrekker||fjær -en, -er воен. пружина спускового крючка; — mekanisme -n, -r воен. спусковой механизм.

avtrekks|kanal -en, -er вытяжной канал, вентиляционный канал; — pipe -n, -r, — rør -et, = вытяжная труба.

avtrykk -et, = 1) оттиск, след; 2) копия, отпечаток.

avtrykke -te, -t 1) делать оттиск; 2) отпечатывать, снимать копию.

avtrykningsbil(le)de -t, -r переводная картинка.

avtvettie -et, -et вымыть, отмыть.

avtvinge avtvang, avtvunget 1) вынуждать (силой); 2) вымогать (что-л. у кого-л. силой); добиваться (чего-л. силой).

avtvangelig a вымогательский.

avtørkie -et, -et 1) высушить; 2) высушить.

avtørrie -et, -et осушать.

avund см. avind.

avundsmann см. avindsmann.

avundsyk a -t завистливый.

avunne -te, -t завидовать.

avvane komme i — med отвыкнуть (делать что-л.).

avvant a: væge — med пое отвыкнуть от чего-л.

ávvei -en, -er 1) ответвление дороги, дорога в сторону, окольный путь; 2) перек. ложный путь; på — e на ложном пути; løge på — eг направить по ложному пути.

ávveie -d)de (-et), -d) d (-et) 1) взвешивать, отвешивать (определённое количество); 2) взвешивать (догоды); обдумывать, оценивать (положение, ситуацию).

avveksle -et, -et 1) варьировать; 2) смеяться, чередоваться.

avvekslende I a переменный, чередующийся.

avvekslende II adv попеременно; то туда, то сюда.

avveksling -en (-a), -er 1) перемена, изменение; смена; til en — для разнообразия; 2) варьирование.

avveltie -et, -et свалить, повалить, опрокинуть.

ávvendie -te, -t 1) предотвращать; 2) уст. отводить (беду).

avvendelig a предотвратимый.

ávvenne -te, -t 1) отвыкать; bli avvent med отвыкнуть (от чего-л.); 2) отучать; — fra brystet отнимать от груди (ребёнка).

avventie -et, -et выжидать.

avventende a выжидательный, выжидательный.

avvergie -et, -et 1) предотвращать; отводить (удар, несчастье); 2) воен. отражать (нападение).

avvergelse -n, -r предотвращение (чего-л.).

avvergelsesplikt -en (-a) юр. обязанность предотвращать (несчастья, преступления).

ávvik -et, = см. ávvikelse.

ávvike avvek, avveket 1) отклоняться, уклоняться; — fra kursen отклониться от курса; 2) расходиться (о двух мнениях, заявлениях и т. д.).

ávvikelse -n, -r 1) отклонение, уклонение (от правильного пути); 2) полит. уклон; den i ø. ge — правый уклон; 3) расхождение (во взглядах, мнениях); 4) воен. деривация; 5) угол [величина] отклонения.

avvikespør -et, = ж.-д. дополнительный путь.

avvikle -et, -et 1) ликвидировать, свёртывать (предприятие); прекращать (деятельность); (постепенно) гасить (долг);

2) приближаться к завершению, заканчивать (о деле, работе).

avviklingsstyre -t, -r ликвидационный комитет.

avvikning -en, -er 1) отклонение, уклонение; 2) величина отклонения (в градусах, метрах и т. п.).

avvikningsvinkel -elen, -ler мат. угол отклонения.

avvinne *avvant*, *avvunnet* добиться (чего-л.); — поен interesse возбудить интерес в ком-л., заинтересовать кого-л.

avvirkle -et, -et валить [рубить] лес.

avvirk(n)ing -en (-a) бálка [рубка] лёса.

avvisie -te, -t 1) отклонять (просьбу, иск); отвергать (предложение); отказывать (в чём-л.); 2) давать отвод; 3) воен. отбивать, отражать (атаку, нападение).

avviser -en, -e предупреждающий знак; указатель объезда (на дороге).

avvis(n)ing -en (-a) 1) отклонение (просьбы, жалобы, иска); отказ (в чём-л.); 2) воен. отражение (атаки).

avvigi -dde, -dd вывёртывать, выворачивать, выкручивать; — seg selv выдавить из себя (слово, улыбку, слёзы).

avvrise *уст. см. fravrise*.

avvæpnie -et, -et 1) разоружить, отобрать оружие; 2) разоружаться; 3) перен. обезоруживать; 4) обескураживать.

avvæpning -en (-a) разоружение.

axiometer -en *мат. аксиометр*.

azalea *см. asálea*.

azideir -ne *pl хим. азиды*.

azimut *см. ásimut*.

azur *см. asúr*.

B

B, b -'en, -'er 1) вторая буква но; в жского алфавита; 2) муз. си бемоль (нота).

ba I *pret om be*.

ba! II *int уст. ba!* (восклицание, выражающее безразличие, беспечность).

babbittmetall -et баббит (сплав).

bábelsk *a вавилонский*.

bablie -et, -et разг. болтать, лепетать, говорить невнятно.

bábord I -et, = мор. левый борт; от — с левой стороны; с левого борта; по левому борту.

bábord II *adv мор. слéва; с левого борта; — med roret! лéво руля!*

babords *adv мор. по левому борту*.

baby ['be:bi] -en, -er разг. грудной ребёнок.

babyklær -ne *pl приданое [комплект белья] для новорождённого*.

babylón(i)sk *a вавилонский*.

bacille -n, -r *см. basill*.

back [bæk:] -en, -er спорт. защитник (в футболе).

bäckfisch -en, -er разг. шутил. девочка-подросток.

backfischalder -en разг. переходный возраст (девочки).

backspiller -en, -e защитник (в футболе).

bason ['be:kən] -en копчёная свиная грудинка, бекон.

bad I -et, = 1) купание; ta (seg) et — купаться; выкупаться; 2) поэт. поток воды, струя; 3) ванна; gå i —et пойти купаться [принимать ванну]; gå i kaldt — перен. принять холодный душ; være i —et принимать ванну; 4) ванная комната; 5) баня; купальня; 6) курорт; reise til —et ездить на курорт; 7) *тех.* баня (водяная), ванна; 8) *хим.* раствор (жидкость для обработки чего-л.).

bad II *pret om be*.

bådie -et, -et 1) купать, мыть; 2) обливать; смачивать, мочить; — i tåger заливать слезами; være —t i svette обливаться потом; 3) заливать (кровью, светом, солн-

цем); ligge —t i sol быть залитым солнцем; — seg купаться; — (seg) i gyte принимать грязевую ванну; — seg i solen загорать, жариться на солнце; — seg i nådens sol ≡ купаться в благополучии.

bade[an]legg -et, = купальня; —anstalt -en, -er *уст.* купальное заведение, ванны; —balj -en, -er, —balje -n, -r купальная лохань, деревянная ванна; —bukse -n, -r купальные трусы; —drakt -en (-a), -er купальный костюм; —dukke -n, -r целлулоидная кукла; *дет.* голыш(ка); —gjest -en, -er курортник; пациент бальнеологического санатория; —hettie -en (-a), -er купальная шапочка; —hotell -et, -er курортная гостиница; —hus -et, = деревянный павильон на пляже для переодевания; —kammer -et, = *уст.* ванная комната; —kar -et, = ванна (металлическая, фарфоровая и т. д.); —kone -n, -r банщица; —kur -en, -er водолечение; курс водолечения; —kåpe -n, -r купальный халат; —lege -n, -r врач-бальнеолог; —liv -et, = 1) проживание на курорте; 2) купальный сезон; det utfoldet seg et —liv купальный сезон был в разгаре; —mann -mannen, -menn банщик; —ovn -en, -er нагревательная колонка в ванной комнате; —park -en, -er курортный парк; —plass -en, -er место для купания, пляж; —reise -n, -r поездка на курорт; —sesong -en, -er купальный сезон, курортный сезон; —sted -et, -er 1) место для купания, пляж; 2) бальнеологический курорт (*тж. морской*); —strand -a (-en), -er пляж; —vann -et вода для купания; kaste barnet ut med —vannet погов. ≡ выплеснуть ребёнка вместе с водой; —varelse -t, -r ванная комната.

bådstule -a (-en), -er 1) баня; (.) горячая паровая баня; 3) парильная комната, парилка (в бане); 4) овин (для сушки зерна).

baduttspring -et *уст.* акробатический прыжок.

baedeker -en, -e разг. путеводитель.

bagasje -n 1) багаж; дорожные вещи; 2) воен. *уст.* обоз, транспорт.

bagasje||**brett** -et, = (-er) бага́жник (на велоси́педах, мотоци́клах, автомашинах); **—bæger** -en, -e носильщик; **—forsikring** -en (-a) страхова́ние багажа́; **—kjerre** -n, -r ж.д. бага́жная теле́жка; **—lukke** -en (-a), -er 1) бага́жная ка́сса; 2) бага́жный люк; **—nett** -et, = бага́жная се́тка (в вагоне и т. п.); **—rom** -met, = бага́жник (автомашины); **—vogn** -en (-a), -er бага́жный вагон. **bagatell** -en, -er 1) ме́лочь, пу́стяк; 2) безде́лушка; **puste opp** —er til store ting ≡ де́лать из му́хи слона́.

bagatellaktig a пу́стяко́вый.

bagge -n, -r разг. 1) мешо́к, свя́зка, узе́лок; 2) по́лный [неповоро́тливый] челове́к. **bagler** -en, -e ист. сторо́нник гру́ппы Ни́коласа Арне́ссона (эпо́хи гра́жданской войны в Норве́гии XII—XIII вв.).

bahl см. ba II.

bai I -en, -er о́ткрытая бу́хта.

bai II -en см. boi.

baiersk a бава́рский; — ø1 бава́рское пи́во.

bai-is -en па́ковый ле́д.

baisse [bes:] -n паде́ние ку́рса це́нных бу́маг.

baiss[e] ['bes:ə] -et, -et спекули́ровать на паде́нии ку́рса це́нных бу́маг.

bájas -en, -er 1) клоу́н, пая́ц; 2) шу́т; **stille** — пая́сничать, ко́рчить шу́та.

bajasaktig a шу́товско́й.

bajonétt -en, -er шты́к; (ta) — av! ото́мкнү́ть шты́к! (кома́нда); **med påsatte** —er с при́мкнутыми шты́ками; **sett** — på! при́мкнү́ть шты́к! (кома́нда).

bajonett||**anfall**, —**angrep** -et, = штыко́вая ата́ка; —**fektning** -en, -er штыко́вой бо́й; бо́й на шты́ках; —**kamp** -en, -er штыко́вой [рукопа́шный] бо́й; —**slag** -et, = штыко́вой уде́р; —**støt** -et (-en), = уде́р шты́ком; штыко́вой уде́р; —**taske** -n, -r но́жны для шты́ка.

bak I -en, -er 1) спи́на; **vende én** —en по́вернуться спи́ной к кому́-л. (в зна́к презре́ния); 2) спи́нка (оде́жды, мебе́ли и т. д.); 3) за́дняя ча́сть, о́братная сто́рона (че́го-л.); **♦ ha mange år på** —en бы́ть в прекло́нном во́зрасте.

bak II -en диал. вы́печка, пе́чение (хле́ба).

bak III adv наза́д; сза́ди; **både for og** —и сза́ди и спе́реди; — **fram** за́дом напе́ред.

bak IV prep 1) ука́зывает на положе́ние одного́ предме́та позади́ друго́го за, сза́ди, позади́; — **ens rygg** за чье́й-л. спи́ной; — **kullisene** за ку́лисами; **skrive seg noe** —øget ≡ зару́бить себе́ на носу́; **han har folket** — seg за ним (иде́т) наро́д; — **bevegesen**... дви́жение подде́рживается...; 2) ука́зывает на положе́ние за преде́лами о́преде́лённого ру́бежа за, по ту сто́рону; — **grensen** по ту сто́рону гра́ницы.

bakbe(i)n -et, = за́дняя но́га, но́жка; **sette [reise]** seg på —ene а) вста́ть на ды́бы; б) сопро́тивля́ться, про́тивиться, не подчи́няться (приказа́нию).

bakbinde -bandt (-batt), -bundet свя́зывать ру́ки на спи́не.

båkbord I, II см. bábord I, II.

bak||**bygning** -en, -er 1) за́дний ко́рпус (зда́ния); 2) надво́рная по́стройка; —**dekke**

-t, -r за́днее ко́лесо́ (автомашины); —**del** -en, -er 1) за́дняя ча́сть, за́д; 2) за́дняя ча́сть (вагона́, автомашины и т. п.).

båkdor -en (-a), -er че́рный ход; **holde (seg)** en — åpen обеспе́чить себе́ пу́ть к отсту́плению́; **gå** —en ве́сти та́йные интри́ги.

bakdørspolitikk -en по́литика та́йных интри́г.

båke -te, -t 1) пе́чь (хлеб, пиро́жное, пе́ченье); 2) пе́чь, пали́ть, гре́ть (о сол́нце); **□** — inn запека́ть (в че́м-л. — i); — **seg** 1) *tex.* спека́ться; 2); — **seg i sola** гре́ться на сол́нце.

bakende I -n, -r 1) за́дний ко́нец, за́дняя ча́сть; 2) см. bak I 1).

bakende II a *tex.* спека́ющийся; — **kull** спека́ющийся у́голь.

bakenfor I adv сза́ди, с о́братной сто́роны.

bakenfor II prep позади́, сза́ди (че́го-л.).

bakepulver -et пека́рный поро́шок (за́меняющий дро́жжи).

baker -en, -e пека́рь; бу́лочник; **rette** — for smed по́гов. на́казывать пека́ря вме́сто кузне́ца (*ср. русск.* бить Фо́му за Ере́мину вину́); **gi** —ens barn brød по́гов. дава́ть хлеб ребёнку пека́ря (*ср. русск.* в лес дро́в не во́зят, в колоде́ц во́ды не лью́т).

bakerbutikk -en, -er бу́лочная; конди́терская.

båkeri -et, -er 1) пека́рня; 2) бу́лочная.

bakerovn -en, -er пе́чь (для пе́чения, выпе́чки хле́ба); **det er varmt som i en** — жа́рко как в пе́чке.

båkerst a са́мый за́дний; нахо́дящийся сза́ди всех.

baker||**svenn** -en, -er подро́чный пека́ря; —**vare** -n, -r бу́лочные изде́лия; —**vogn** -en (-a), -er хле́бный фу́ргон.

båkest уст. см. båkerst.

baketter I adv 1) позади́, по́сле; 2) по́зднее, по́зже; 3) за́тем, спу́стя.

baketter II prep ука́зывает на дви́жение за кем-л. по́сле, за, вслед за.

bak||**levje** -n, -r 1) заво́д; 2) засто́й, за́ти́шы; ме́ртвая то́чка (в разви́тии че́го-л.); **komme inn i en** — попа́сть на ме́ртвую то́чку; — **fjerding** -en, -er за́дняя ча́сть (ту́ши); —**føt** -foten, -føtter за́дняя но́га; **jage på** —foten о́хот. и́дти по сле́дам в неве́рном на́правлении́.

bakfra adv сза́ди; с ты́ла; **begynne** — на́чинать с ко́нца.

bak||**gate** -a (-en), -er зако́ул; —**grunn** -en 1) за́дний план; да́льная ча́сть перспе́ктивы; **holde seg i** —**grunnen** пере́н. держа́ться в те́ни, стара́ться бы́ть незаме́тным; 2) фо́н; **mot den mørke** —**grunnen** на те́мном фо́не; —**gård** -en, -er 1) дво́ровая по́строй-ка; 2) за́дний дво́р; —**hage** -n, -r сад позади́ до́ма; —**hall** -et диал. се́верный скло́н [отко́с]; скло́н [отко́с], о́бращённый к се́веру; —**hjul** -et, = за́днее ко́лесо́; —**hode** -t, -r заты́лок; —**hold** -et, = заса́да; **ligge** [legge seg] i —**hold** бы́ть, сиде́ть [за́лечь] в заса́де; —**hon** -en горбы́ль; —**hus** -et, = 1) за́дний ко́рпус; 2) дво́ровая по́стройка; —**hånd**: **sitte** [være] i —**hånd** карт. де́лать

последний ход (за кем-л. — *for én*); на пое i — hånd иметь что-л. в запасе [резерве].

bakk I -en мор. 1) бачок (для раздачи пищи); 2) бачковая группа (по расписанию по бачкам).

bakk II -en мор. бак.

bakk III adv мор. назад; slå — i maskinen а) давать задний ход; б) задний ход! (команда по машинному телеграфу).

bakkammer -et, = комната, окна которой выходят во двор.

bakkanál -et, -er вакханалия, оргия, пьянка.

bakkantklaff -en, -er ав. закрылок.

bakke I -n, -r 1) склон, спуск, горка, скат; en bratt — крутой склон; nedover —п под гору; oppover —п в гору; — opp og — ned вниз и вверх; det bar unna —п дорога шла под гору; det går nedover — med ham он слабее (физически, морально, экономически и т. д.); 2) земля, почва; sitte på —п сидеть на земле; i — об земле; stå [komme] på (en) bar — перен. оказаться на мели, оказаться без денег; 3) обух, спинка ножа; 4) ав. земля (в противопоставлении воздушному пространству); mål på —п на земные цели; — til — prosjektil ракета класса «земля-земля».

bakke II -n, -r поднось.

bakke III -n, -r рыб. перемёт, донная удочка с несколькими крючками.

bakke IV -n, -r тех. 1) губы, щёки (тисков, щипцов, клещей); 2) зажимной патрон, оправка (у станков); 3) захватное [зажимное] приспособление.

bakke V -et, -et 1) убирать парусы; 2) давать задний ход (о корабле, о машине); — ut ретироваться; улизнуть, незаметно уйти; — ut fra en kai отходить от причала задним ходом.

bakke VI -et, -et разливать, раздавать (пищу); — opp накрывать на стол, подавать к столу.

bakke VII -et, -et выступать горбом, холмиться (о местности).

bakke ||bryn -et, = верхний край холма, начало спуска [склона]; —drag -et, = ряд [шесть] холмов, вытянутый холм; —hastighet -en ав. путевая скорость, скорость относительно земли; —hell -et, = откос, скат, косогор; —jordbær -et, = земляника зелёная, или полуница; —kam -ten, -mer гребень холма; —landskap -et, -er холмистая местность.

bakkeline см. bakke III.

bakkels -en (-et) сладкая булочка, печенье (домашнего изготовления).

bakken annskap -et (-en) ав. обслуживающий персонал аэродрома.

bakkenbart -en, -er бакенбарды.

bakkeplog -en, -er специальный плуг для холмистой местности.

bakkeskive -en (-a), -er тех. круглый, дисковый жайм.

bakke ||skrent -en, -er крутой откос [обрыв]; —skråning -en, -er (пологий) склон холма; —slette -n, -r холмистая равнина; —strek -en, -er линия, обрамляющая сушу (на картах); —stup -et, = обрыв, сброс.

bakket a 1) холмообразный; 2) холмистый.

bakketopp -en, -er вершина холма.

bakking -en (-a) мор. задний ход.

bak||klok a -t уст. скептический; трезвый; han er — он задним умом крепок; —knarpet a застегивающийся сзади (об одежде).

bakkropp -en, -er задняя часть туловища (у животных).

bakksag -a, -er короткая одноручная пила.

bakksbord -et, = мор. стол на один бачок (по расписанию по столам).

bakksdekk -et, = мор. бак.

bakstjeneste -n, -r служба надсмотрщика [надзирателя].

bakkturbin -en, -er мор. турбина заднего хода.

bakkus ||dyrker -en, -e разг. любитель спиртных напитков; поклонник Бахуса; —fest -en, -er разг. попойка.

bakla (de) -dde (-det), -dd (-det) заряжать с казенной части (об оружии).

baklade ||gevær -et, -er винтовка, заряжаемая [ружьё, заряжаемое] с казенной части; —kanon -en, -er пушка, заряжаемая с казенной части; —mekanisme -n, -r замок, затвор, затворный механизм.

baklader -en оружие, заряжаемое с казенной части.

bakland -et, = часть земли, господствующая над побережьем.

baklelse -n, -r повторное задание, повторный урок; урок повторения; ligge [komme, være] i —п перен. отставать, тащиться в хвосте.

baklem -met, -mer задняя конечность [нога].

baklengs adv 1) задом, задним ходом; пяться назад; 2) навзничь; falle — упасть навзничь.

bak||li -en (-a), -er 1) северный склон; 2) пологая долина (со спуском в северную сторону); —lomme -en (-a), -er задний карман (брюк, фрака); —lur: stå på —lur диал. поджидать, подстергать, сидеть в засаде; —lås: gå i —lås а) закрыться, захлопнуться, защёлкнуться; б) попасть в безвыходное положение; увязнуть; тuppen gikk i —lås på ham разг. ≡ он словно язык проглотил; —mann -mannen, -tenn подстрекатель; —meis -en, -er плетёная корзинка из ивняка (для ношения на спине); —messe -n: komme i —messen разг. а) немного опоздать; б) прийти слишком поздно; —muring -en задняя стена здания.

bakom I adv назад; сзади; det stikker noe — за этим что-то кроется.

bakom II prep за, позади (чего-л.).

bakoppriss -et вид сзади (на чертеже).

bakover adv 1) назад; gå — av forbauselse отступить [шагнуть назад] от удивления; 2) навзничь; falle — упасть навзничь.

bakoverbøyd a откинутый [запрокинутый] назад (о голове).

bak||part -en, -er задняя часть (туши); —parti -et, -er 1) задняя часть (какой-л. вещи); 2) штурм. зад! (человека); —patrolje -n, -r воен. тыловой дозор.

bakpá I *adv* на задней стороне [части]; henge — висеть сзади (на буфере и т. п.); sitte — сидеть сзади (в трамвае, автобусе).

bakpá II *prep* указывает на местонахождение позади чего-л. позади, сзади, за.

bakre *a* более задний; находящийся позади.

bak||reim *-en* (*-a*), *-er* задний ремешок (на упряжи, лыжах и т. п.); **reir** *-et*, = верёвка (идущая от задней части веза); **rem** *см.* bakreim; **ring** *-en*, *-er* 1) шина заднего колеса (машины, велосипеда и т. п.); 2) заднее колесо; **rum** *-met* место заднего гребца в лодке; **rus** *-en* (*-et*) похмёлье.

baks I *-en*, *-er* мор. бункер; ha fulle — er иметь полные бункера.

baks II *-en* разг. паковый лёд.

baksal *-en*, *-er* зал (на втором этаже, выходящий окнами во двор).

baks|e *-et*, *-et* 1) двигать, передвигать; komme — nde продвигаться с трудом; проталкиваться; 2) втаскивать; 3) воен. наводить (орудие); 4) ирон. справляться (с кем-л. — én); **med** *a* возиться (с кем-л.); б) бороться (с кем-л.); **ra** — ра заковылять; **seg**: **seg** *opp* выбирать из чего-л. (с трудом).

bak||sete *-t*, *-r* заднее сиденье (в автомашине); **sid|e** *-en* (*-a*), *-er* 1) задняя сторона; задний фасад; **ra** — sida сзади, позади (чего-л. — av); 2) обратная сторона, изнанка; **sikte** *-t* прицёл (у стрелкового оружия).

baks|is *см.* baks II.

bak||slag *-et*, = 1) обратный удар; 2) воен. отбача; откат; **smekk** *-en* (*-et*), = 1) удар [толчок] сзади; неожиданный удар, удар из-за угла; 2) неприятные последствия чего-л.; **snakk** *-et* *диал.* злословие, сплетни; наговор; **spor**: **ra** — spor в обратном направлении; **ta** — spor пойти (по следам) в обратном направлении.

bakst *-en*, *-er* 1) печенье (действие); 2) одноразовая выпечка (всё то, что печётся одновременно, за один раз).

bakstavn *-en*, *-er* мор. ахтерштёвень.

bakste||bord *-et*, = стол для разделки теста перед печением (хлеба); **fløy** *-en*, *-er* деревянная лопаточка для переворачивания хлеба в печь; **hell|e** *-a* (*-en*), *-er* противень для выпечки лепёшек или подобного хлеба; **jern** *-et*, = 1) *см.* bakstehelle; 2) форма для выпечки (вафель, пирожков и т. п.).

bak||strev *-et* 1) реакция, приверженность к старому; 2) сопротивление всему новому; **strever** *-en*, *-e* реакционер. консерватор; приверженец старого.

bakstreversk *a* реакционный, консервативный.

bak||strøm *-men*, *-ter* обратное течение (в реке); **stue** *-a* (*-en*), *-er* комната, выходящая окнами во двор; **stykke** *-t*, *-r* 1) спинка (одежды, стула и т. д.); 2) воен. казённая часть; задняя часть ствольной коробки.

baktalie *-te*, *-t* клеветать (на кого-л.); злословить.

bak||talelse *-n* клеветá; злословие; **tal|er** *-en*, *-e* клеветник.

baktalersk *a* клеветнический.

bak||tanke *-n*, *-r* тайная мысль; тайное намерение; скрытый смысл чего-л.; **terpe** *-t*, *-r* фон, задний план; *театр.* задняя кулиса.

baktérie *-n*, *-r* бактерия; анаеро́бе — *г мед.* анаэробные бактерии.

bakteriedrep|ende *a* уничтожающий бактерии.

bakteriel|| *a* *-t* бактери́йный.

bakteriológ *-en*, *-er* бактериолог.

bakteriológisk *a* бактериологический.

bákt|il *adv* сзади, позади.

bak||toft|e *-a* (*-en*), *-er* кормовая банка (в илю́пке); **trapp**, **trapp|e** *-a* (*-en*), *-er* чёрная [задняя] лестница; **gå** — trapper действовать с чёрного хода; вести закусочную игру; **tropp** *-en*, *-er* воен. арьерга́рд.

báktung|e *-en* (*-a*), *-er* задняя часть спинки языка.

báktungevokal *-en*, *-er* фон. гласный заднего ряда.

bák|tá *-táa*, *-tær* коготь птицы, направленный назад.

bákut *adv* назад, в направлении обратном движению; **slå spak|e** — *a*) лягаться, брыкаться, бить задней ногой (по лошади); б) проявлять свою несговорчивость.

bákvann *-et* *тех.* отработанная вода.

bákvask|e *-et*, *-et* злословить; перемывать косточки кому-л.; судачить; клеветать.

bákvaskelse *-n* злословие, злоязычие; клеветá.

bákvasker *-en*, *-e* злостный сплетник, клеветник.

bakved I *adv* позади, сзади.

bakved II *prep* указывает на положение непосредственно сзади чего-л. за, позади, сзади.

bak||vegg *-en*, *-er* задняя сторона [стенка]; **vei** *-en*, *-er* чёрный ход; **gå** — veien идти с чёрного хода; **gå** — veier действовать тайком; использовать нечестные пути (для достижения своей цели).

bákvendt I *a* 1) обратный; повернутый задом наперёд; 2) противоположный; 3) превратный, неправильный; 4) абсурдный, бессмысленный.

bákvendt II *adv* 1) задом наперёд; **bæge seg** — *ad* вести себя не так как полагается; 2) шиворот-навыворот; наизнанку.

bakvendthet *-en* 1) превратность; неправильность; 2) абсурдность.

bakverk *-et* мелкие хлебобулочные и кондитерские изделия.

bak||vogn *-en* (*-a*), *-er* задняя площадка (вагона); **værelse** *-t*, *-r* задняя комната; комната с окнами во двор.

bal *-et* разг. возня, хлопоты.

balá|nse *-n* 1) равновесие; holde [miste] — *n* держать [терять] равновесие; komme ut av — *n* выйти из равновесия; være i — находиться в равновесии; 2) весы (рычажные); чашка весов; 3) фин. баланс; сальдо; 4) *тех.* балáнс, противовес.

balanse||klaff *-en*, *-er* ав. элерон, закрылок, щиток; **konto** *-en* фин. балансовый

итог; —kunst -en 1) искусство балансирования; 2) лавирование между двумя враждующими сторонами; попытки занять нейтральную позицию.

balansérle -te, -t 1) находиться в равновесии; держать равновесие; 2) балансировать (в акробатике); 3) фин. подводить баланс (чему-л. — med).

baldakin -en, -er балдахин.

baldrian -en бот. валерьяна лоснящаяся. baldrian||drápeir -ne pl. валерьяновые капли; —rot -rota (-roten), -rotter валерьяновый корень.

baldýrle -te (-et), -t (-et) уст. шить [вышивать] золотом [серебром, жемчугом]. baldyring -en (-a) уст. шитьё [вышиванье] золотом [серебром, жемчугом].

balie -te, -t 1) возиться (с чем-л. — med); 2) напрягаться, пытаться; 3) (с определяющим наречием) диал. жить, поживать; hvordan —г hup? как она поживает?, как у неё дела?

balérle -te, -t разг. поднять возню [шум]; затеять скандал, скандалить.

balering -en (-a) возня, шум; скандал.

balg -en, -er ножны; stikke sitt sverd i —en вложить меч в ножны (тж. перен.).

balget a редко вложенный в ножны (о мече). balj, balje -en (-a), -er 1) лохань, лоханка; шайка; 2) тех. ковш, черпак (землеройной машины).

balk -en, -er уст. см. bjelke.

balkóng -en, -er 1) балкон; 2) театр. бельэтаж.

ball I -en, -er 1) шарик; шар; 2) мяч; spille — играть в мяч; kaste — бросать мяч; skalle til —en спорт. разг. отбивать мяч головой; slå — играть в лапту; 3) бильярдный шар.

ball II -et, -er бал; be til [på] — приглашать на бал; árpe —et открыть танцы, начать танцевать.

ball III -et разг.: gå i — приходить в беспорядок.

balláde I -n, -r баллада.

balláde II -n, -r разг. скандал; шум, гам; lage — скандалить.

bál||aften -aftenen, -aft(e)ner бал; танцевальный вечер.

ballast -en ав., ж.-д., мор. балласт; skyte — мор. уст. сбрасывать балласт; ♦ han mangler ándelig — он бессодержательный человек.

ballástle -et, -et 1) грузить балластом; 2) ж.-д. засыпать балластом.

ballast||jern -et мор. балластное железо; —merke -i, -r мор. 1) отметка, показывающая осадку судна при полном балласте; 2) знак [указатель] в порту, где разрешено сбрасывать балласт; —port -en, -er люк для загрузки балласта; —pumpe -n, -r мор. балластная помпа; —tank -en, -er мор. балластная цистерна.

ballbehandling -en (-a) спорт. обработка мяча.

baliblom -en, -er бот. купальница европейская.

ball||blomst -en, -er цветок (как украшение дамского костюма на балу); —dame -n,

—r 1) участница бала; 2) любительница балов; 3) партнёрша в танцах; 4) соседка по столу на званых обедах [балáx]; —drakt -en (-a), -er бальное платье; —dronning -en королева бала.

ballé I -n, -r кина, тюк (хлопка, бумаги и т. п.).

ballé II -et, -et разг. упаковывать, запаковать, связывать в свёрток; — noe i хор связывать что-л. в узел; упаковывать что-л.; — på seg кутаться; □ — inn упаковывать, укладывать; — seg: — seg fast завернуться (во что-л. — i).

ballétt -en, -er балет; være ansatt ved —en быть занятым в балете.

ballett||dans -en, -er балетный танец; —danser -en, -e артист балета, балетный танцор; —danserinne -n, -r артистка балета, балерина; —korps -et театр. кордебалет; —mester -en, -e балетмейстер.

balling -en (-a) упаковка.

ballistikk -en воен. баллистика; indre [ytre] — внутренняя [внешняя] баллистика. ballistisk a баллистический.

bál||kjole -n, -r бальное платье.

bál||kledd a в бальном платье [наряде].

ballóng -en, -er 1) воздушный шар; аэростат; gå opp i — подняться на воздушном шаре; 2) тех. баллон; 3) камера (автомобильного колеса); 4) мор. спинакер (парус).

ballong||avdeling -en (-a), -er воен. подразделение [часть] аэростатов заграждения; bukseir -ne pl разг. спортивные бриджи; —fart -en, -er полёт на воздушном шаре; —sperring -en (-a), -er аэростатное заграждение.

ballotérle -te, -t баллотировать; опускать в урну баллотировочный шар.

ballotéring -en (-a) баллотировка.

bál||plass -en, -er площадка для игры в мяч [в лапту].

bál||sal -en, -er зал для балов; танцевальный зал; —sko -en, = (-r) бальная туфля. bál||spill -et, = игра в мяч; —tre -treet, -trær лапта (нака для игры в лапту).

balludérle, ballustrérle -te, -t диал. гулять, прогуливаться.

bálsam -en 1) бальзам; 2) целительное средство; gyte — i [på] sårene поэт. (про-) лить бальзам; утешать, успокаивать; få — i såret получить утешение [успокоение]; 3) бот. бальзамин.

balsambøsse -n, -r уст. коробочка [баночка] с душистой мазью [благовониями].

balsamerle -te, -t бальзамировать.

balsamgran -en (-a), -er бот. пихта бальзамическая.

bálsámisk a 1) содержащий бальзам; 2) поэт. душистый, благовонный; освежающий, живительный.

balsampop||pel -pelen, -ler бот. тополь бальзамический.

balsfjording -en, -er житель Бальсфюрда. balstyren, bálstyrig a 1) необузданный, дикий; 2) упрямый, строптивый, своенравный.

balstyrighet -en 1) необузданность, дикость; 2) упрямство, своенравие, строптливость.

balstying -en, -er разг. 1) бáловень; 2) необузданный человек.

balter -en, -e житель Прибалтики.

báltisk а балтийский, прибалтийский.

balurie -te, -t разг. возиться, шуметь.

balústier -eren, -rer стр. балаясина.

balustráde -n, -r балюстрада.

bámbus -en, bambusrør -et, = бамбук.

bambus||stang -stanga (-stangen), -stenger

бамбуковая палка; —stokk -en, -er бамбуковая трость.

banlesyke -n мед. эпидемический ревматизм.

bamse -n, -r разг. медведь.

bamsebrakar inv Топтыгин (медведь в сказках).

ban диал. см. barn.

banál a -t 1) банальный, избитый; 2) пошлый, обиденный.

banalitet -en, -er 1) банальность; 2) избитое выражение.

banán -en, -er банан (растение и плод).

band -et, = диал. 1) см. bånd; 2) цепь (для собаки).

bandásje -n, -r 1) бандаж; повязка; legge en — перевязать; наложить повязку (на что-л. — over); 2) эл. обмотка (якоря).

bandasjerie -te, -t перевязывать (рану); накладывать повязку.

bande I ['bandə] -n, -r 1) банда, шайка; 2) клика.

bande II ['bandə] -n, -r 1) оркестр; 2) группа музыкантов (чаще странствующих).

band|e III ['bandə] -et, -et набивать обручи.

bande [band] борт бильярдного стола.

bandefører -en, -e атаман шайки.

banderole -n, -r 1) бандероль; 2) прейскурант с образцами тканей; 3) иск. легенда (на гравюре); 4) воен. вымпел.

bandhund -en, -e цепная собака.

banditt -en, -er бандит, грабитель, насильник.

bandittvesen -et бандитизм.

båndkniv -en, -er лес. струг.

båndolær -et, -er портупея, плечевой ремень (снаряжения).

båndstokk -en, -er бревно, вызвавшее затоп при лесосплаве.

bandt pret om binde.

bandy ['bændi] -en спорт. хоккей с мячом.

bandylag -et, = спорт. хоккейная команда (при игре в хоккей с мячом).

bane I -n, -r 1) дорога, путь; bryte — прокладывать путь; 2) железная дорога; enskinnet — однорельсовая железная дорога; fri — ж.-д. путь свободен; 3) стадион; спортивная площадка; беговая дорожка; трек, велодром; ипподром; 4) курс, направление (движения); траектория; gå i sin — идти [течь] своим путём; gaserende — настильная траектория; 5) жизненный путь; поприще; bryte seg en — прокладывать себе путь в жизни; делать карьеру; kaste seg inn på en — встать на путь; избрать себе путь; < bringe på — затронуть в разговоре, упомянуть; вынести на обсуждение; væge på — подвергаться обсуждению, стоять на

обсуждении (о вопросе); i lange —г в большом количестве.

bane II -n 1) насильственная смерть; få — быть убитым; 2) причина смерти; dette sår blev hans — эта рана оказалась смертельной; 3) убийца.

banje III -te (-et), -t (-et) 1) прокладывать путь; — seg vei fram пробраться, пробиться (к кому-л. — til); — vei for en подготовить почву для кого-л.; 2) выравнивать дорогу [площадку].

banebrytende а прокладывающий новые пути; основополагающий; новаторский.

bane||bryter -en, -e новатор, начинатель, пионер (нового дела); —funksjonær -en, -er железнодорожный служащий; —gård -en, -er вокзал.

banehugg -et, = смертельный удар.

bane||legeme -t, -r полотно железной дороги; —linje -n, -r редко железнодорожная линия; —lys -et трасса [свет] трассирующего зарида.

bane||mann I -mannen, -menn железнодорожник.

bane||mann II -mannen, -menn убийца.

bane||ritt -et, = велогонка на трек; —skytning -en (-a) стрельба на стрельбище [в тире]; —skytter -en, -e стрелок в тире.

baneslag -et смертоносный [смертельный] удар.

bane||sprint -et спорт. спринтерские велогонки на трек (велодрома); —strekning -en, -er участок железной дороги; прогон; —stump -en, -er ж.-д. ветка.

banesår -et, = смертельная рана.

banevokter -en, -e 1) железнодорожный сторож; путевого обходчик; 2) стрелочник.

bange а уст. 1) базильный, робкий; напуганный; gjøre poep — пугать кого-л.; наводить страх на кого-л.; væge — испытывать страх; бояться, опасаться; 2) перен. настороженный (о словах, чувствах); напряжённый (о тишине).

bánghet -en уст. страх, опасение, боязнь.

bánjer -en, -e жилия палуба, жилой отсек.

banjer||dekk -et, = жилия палуба (на военном корабле); —post -en, -er: det er bare —post это непроверенные сведения [слухи].

bank I 1) -et стук; 2) -en побой, порка; gi — колотить; избивать; få — быть побитым, получить побой [порку].

bank II -en, -er 1) банк; сберегательная касса; sette penger i —en положить деньги в банк [в сберегательную кассу]; 2) здание банка [сберегательной кассы]; 3) карт. банк; ставка.

bank III -en, -er тех. поперечная балка.

bank IV -en, -er 1) мель, отмель; 2) грядда облаков.

bánk||aksept -en, -er фин. акцептованный вексель; —aksje -n, -r акция; —anvisning -en, -er 1) аккредитив; 2) банковский перевод, чек; —avregningskontor -et, -er счётное отделение банка; —bestyrer -en, -e управляющий филиалом банка; —bok -boka (-boken), -bøker 1) банковская книга; 2) сберегательная книжка; —bokholder -en, -e бухгалтер банка; —check см. banksjekk;

~depositum -et фондовый капитал; ~direksjon -en, -er администрация [правление] банка; ~direktør -en, -er 1) *уст.* директор банка; 2) заведующий сберегательной кассой; 3) член правления банка; ~diskonto -en, -er *фин.* учёт векселей.

banke I -n, -r отмель, банка.

bankie II -et, -et 1) стучать, колотить (во что-л. — på); det ~г стучат!; ~ på døren стучаться в дверь; ~ i bordet стучать по столу; 2) сильно биться (о сердце); пульсировать; 3) бить, выбивать, выколачивать; ~ ut ripen выколачивать трубку; 4) бить молотом, ковать; ~ noe inn i én *перен. разг.* вдвигать [вбивать] что-л. кому-л. в голову; 5) колотить, наносить побой.

bankfiske -t рыбная ловля на отмелях.

bankkjøtt -et отбивное мясо (для бифшопе с в).

bankrøtt I -en, -er банкрот; gjøre [gå] — стать банкротом, обанкротиться.

bankrøtt II a обанкротившийся, несостоятельный.

bankie seg -et, -et: ~ sammen скупиваться, обрасовывать гряды облаков.

bankest kk -en *уст.*: stå på ~en стоять на ступенях (о строящемся корабле).

banketre -reet, -trær валёк (для полоскания белья).

bankétt I -en, -er банкёт, пиршество; ved ~en на банкёте.

bankétt II -en, -er *воен.* стрелковая ступень (окон); банкёт, насыпь, дамба.

bankfiske см. bankfiske.

bank||forretning -en (-a), -er 1) банковые операции; 2) банкирская контора; ~fridag -en выходной [нерабочий] день в банке; ~funksjonær -en, -er банковский служащий; ~holder -en, -e карт. банкомёт; ~hus -et, = *уст.* банкирская контора [фирма], банкирский дом.

bankier [banki'e:] -en, -er банкир.

bankierfirma -et, -er частный банк, банкирская фирма.

bank||innskudd -et, = денежный вклад в банк; ~kapital -en, -er банковый капитал; ~konto -en, -er (текущий) счёт в банке; ~krakk -et, = крах банка; ~lov -en банковское законодательство; ~lån -et, = ссуда в банке; ~mann -mannen, -menn 1) служащий банка; 2) банковский делёц; ~note -n, -r банкнота.

banko -en *разг.* 1) письмо с денежным вложением; 2) ценное почтовое отправление.

banko||rev -et, = ценное письмо; ~bud -e... агент по доставке денежных переводов и ценных почтовых отправлений; ~konv luit -en, -er конверт [пакет] для письма с денежным вложением; ~post -en *собр.* ценные отправления (по почте).

bank||politikk -en банковская политика; ~rente -n, -r проценты на капитал; ~sammenbrudd -et крах банка; ~sammenslutning -en, -er объединение банков; ~sed|del -delen, -ler банкнота, денежная купюра, банковский билет; ~sjef -en, -er управляющий банком; директор банка; ~sjekk -en,

-er банковский чек; ~tid -en (-a), -er рабочие часы в банке.

bankø -en, -er карт. банкомёт.

bånkår -et финансовый год (в банке).

bann -et 1) изгнание (из общества); высылка (из страны); legge i ~ подвергать запрещению; налагать запрещение; 2) отлучение (от церкви); lyse i ~ отлучать от церкви; 3) *поэт.* гнёт.

bånine -te (-net), -t (-net) 1) проклинать; изгонять; 2) ругать, бранить; 3) ругаться, браниться; ♦ ~én inn i hete helvete послать ко всем чертям; □ ~ på poklyst, клятво-венно заверить.

banner -et, -e знамя, флаг; stang; tjene under ens ~ служить под чьим-л. знаменем.

banner||bærer -en, -e знаменосец; ~fører -en, -e 1) знаменосец, знаменщик; 2) руководитель (движения, течения и т. п.); ~marsj -en торжественный марш; ~merke -t символ; ~stang -en (-a) древко знамени; ~vakt -en (-a) караул у знамени.

banning -en (-a) проклятие, анафема.

bannlysje -te, -t 1) изгонять, ссылать; 2) запрещать, налагать запрет.

bannsett a *разг.* 1) проклятый; запрещённый; 2) употребляется в качестве усиления: det blåste en ~ kuling дул проклятый ветер.

bannskap -en 1) проклятие; 2) ругательство.

bannstråle -n, -r церковное проклятие.

bantam(vekt) -en (-a) спорт. легчайший вес (в боксе, борьбе).

baptist -en, -er баптист.

bar I -et хвоя; strø med ~ посыпать хвоей; убрать еловыми ветками (на похоронах). bryte ~ ломать еловые ветки.

bar II -en, -er бар, пивная, закусовая.

bar III -en песчаная отмель (у входа в гавань, в устье реки).

bar IV a -t 1) голый, обнажённый; непокрытый; med sine ~e hender голыми руками; gå ~ ходить без верхней одежды; 2) голый, лишённый растительности; лишённый листьев (о деревьях); 3) в определённой форме без определяющего слова перед существительным с определённым артиклем один только; i ~e skjorten без пиджака; på ~e gulvet прямо на полу; 6) обычно в определённой форме перед отвлечёнными именами существительными настоящий: han var ~e barnet он был ещё настоящим ребёнком; ♦ være blank og ~ не иметь ни гроша; under ~ himmel под открытым небом; på den ~e jord на голой земле; ikke for sitt ~e liv ни за что на свете.

bar V pret om bære II.

barakke см. brakke I.

barakkeby -en, -er барачный посёлок.

bararmet a (с) голыми руками.

barbár -en, -er 1) варвар; 2) дикарь; некультурный человек.

barbarí -et 1) варварство, жестокость; 2) отсутствие культуры.

barbárisk a 1) варварский; жестокий; 2) некультурный.

barbarisme 1) -n варварство; 2) -n, -r лингв. варваризм.

barbe(i)nt a босой; gå ~ ходить босиком.

barbér -en, -e парикмахер.
barbérblad -et, = лезвие безопасной бритвы.

barbérie -te, -t брить; — seg бриться.
barberer с.м. barber.

barber||forretning -en, -er парикмахерская; —greie|r -ne pl с.м. barbersaker; —gutt -en, -er ученик (в парикмахерской); —høv|el -elen, -ler станочек безопасной бритвы.

barbéring -en (-a) бритё.

barber||kniv -en, -er опасная бритва; —kost -en, -er кисточка для бритья; —krem -en, -er крем для бритья; —rem -men, -mer ремень для правки бритв; —sake|r -ne pl бритвенные принадлежности; —salong -en, -er парикмахерская; —sepe с.м. barbersåpe; —speil -et, = зёркало для бритья; —stell -et, = бритвенный прибор; —stue -n, -r уст. с.м. barbersalong; —såpie -en (-a), -er мыло для бритья; —vann -et вода для бритья.

barbette -n, -r воен. 1) барбёт; 2) оружейная башня; вертикальная броневая защита (под стволами береговых орудий или под башенными корабельными установками).

bardag -en, -er, bardage -n, -r поэт. 1) борьба; 2) битва.

barde I -n, -r поэт. бард; певец; сказитель; скальд.

barde II -n, -r китовый ус.

barde III -n, -r уст. корабль викингов (с высоким носом, обитым железными листами).

bårdehval -en, -er зоол. усатый кит.

bardún -en (-a), -er мор. бакштаг; отяжка.

bardús I a внезапный, резкий, неожиданный

bardús II adv неожиданно; komme — på ép свалиться как снег на голову, появиться неожиданно.

bardús! III int шлén!, бах!

bare I adv 1) только, лишь; всего лишь; 2) ещё; 3) в условных предложениях если только...; hvis du kan — skaffe en vogp éset ты только сможешь достать машину; det manglet — только этого не хватало; 4) употребляется в качестве усилительной частицы для подчёркивания желания, отрицания: å, om jeg — hadde kjent ham! ах, если бы я только знал его!; 5) употребляется в качестве усилительной частицы в предложениях, выражающих призыв, побуждение к действию: — fortsett! продолжайте же!; 6) в сравнительных предложениях для выражения возможности: bli så forsiktig som du — kan будь так осторожен, как ты только можешь.

bare II konj 1) хоть бы, лишь бы; — jeg får være her лишь бы мне быть здесь; 2) как только; — jeg ser på ham, blir han nervøs; стоит мне посмотреть на него, как он начинает нервничать.

barle seg -et, -et удержаться, воздержаться (от чего-л. — for); han kunne ikke — for å smile он не мог удержаться от улыбки, он не мог не улыбнуться.

barétt -en, -er берёт.

barfall -et опадение хвои.

bårflekke(a) с прогалинами.

bårfø(a) (т.к. predic) с.м. bårføtet.

bårføtdanserinne -n, -r босая танцовщица, босоножка (в восточных танцах).

bårføtet a босой.

bårførd уст. с.м. bårfrø.

bårfrossen a -t промёрзший.

bårfro(a) -en мороз без снега; på —en по промёрзшей земле.

bårfrø -en, -er 1) деревянное укрепление с башней (характерное для средних веков); 2) тамбур (перед дверью).

bårflugl -en, -er зоол. глухарь.

bår||føtt a диал. босой; — i sandal в сандалиях на босую ногу; — halset a с открытой шеей.

bårhane -n, -r диал. с.м. bårflugl.

bår||hendt a с голыми [обнажёнными] руками; —hodet a с непокрытой головой.

bårhytte -a (-en), -er шалаш (из еловых ветвей).

barium -et хим. барий.

bark I -en 1) корабль; beresta; komme mellom —en og veden ≡ попасть между молотом и наковальней; очутиться в трудном положении; 2) мед. кора головного мозга.

bark II -en, -er 1) барка; 2) уст. парусное судно.

bårkaktig a корообразный, имеющий вид коры.

barkarøle -n, -r баркарóла.

barkáss -en, -er, barkásse -n, -r barkác.

bårkbille -n, -r barkborer -en, -e короёд (жука).

barke I -n, -r диал. глотка, горло.

barkle II -et, -et 1) окорять, очищать от коры (часть — av); 2) дубить (кожу); задублять (парусину, сети); □ — opp разг. порвать отношения (с девушкой).

barkle III -et, -et диал. сцепиться, ввязаться в драку.

barke||brød -et, = хлеб, выпеченный из смеси ржаной муки и молотой древесной коры; —båt -en, -er игрушечная лодка из коры; —kar -et, = дубильный чан; —lut -en, -er дубильный отвар из коры; —maskin -en, -er корообдирка, окорочная машина; —mel -et мукá из коры дерева; —skrukke -en (-a), -er небольшая берестяная корзинка; —skute -en (-a), -er с.м. barkebåt.

barket a 1) обветренный, огрубевший от ветра (о коже); 2) мозолистый, грубый (о руках); 3) лубяной, берестяной.

bark||farge -n тёмно-коричневый цвет; —flekning с.м. barking.

barkgarvle -et, -et дубить кожу отвáром из коры.

barking -en (-a) окорка (древесины).

barkkvern -a, -er мельница для размалывания коры.

barkledd a покрытый хвойным лесом.

barkmølle -en (-a), -er с.м. barkkvern.

barknaus -en голый холм [пригорок]; голец.

barkpod(n)ing -en (-a) прививка черенком.

barkren a без коры, лишённый коры.

barkskip -et, = барка.

barkteke -te, -t крыть крышу корой деревьев.

barkvist -en, -er ветки хвойного дерева.
barland -et, = местность, не покрытая растительностью [снегом].
bår||lind -en (-a), -er бот. тисс ягодный или европейский; -lus -a, = зоол. хермес еловый.

barm -en, -er 1) груди; 2) лono; недра; 3) женская грудь; < gripe i sin egen — замкнуться, уйти в себя.

barmhjertig a 1) милосердный; сострадательный, сочувствующий; 2) милостивый.

barmhjertighet -en 1) милосердие; сострадание, сочувствие; vise — проявлять сострадание (к кому-л. — mot én); ha — сочувствовать (кому-л. — med én); 2) милость; øve — оказывать милость.

barmhjertighetsgjerning, barmhjertighetshandling -en, -er акт милосердия.

barn -et, = (мн. ч. с определённым артиклем barnene или разг. barna; уст. barn) 1) ребёнок, дитя; fra — av с детства, с малолетства; de likk — у них родились дети; sette — inn i verden рождать, производить на свет; være med — забеременеть, быть беременной; — født utenfor ekteskap незаконнорождённые дети; ta i — s sted усыновить; mors beste — любимчик в семье; kjær — har mange navn погов. ≡ у милого дитяти много имён; kaste — et ut med badevannet погов. ≡ выплеснуть ребёнка вместе с водой; pevne — et ved sitt rette navn погов. ≡ называть вещи своими именами; brent — skyr ilden погов. ≡ обжёгшись на молоке, будешь дуть и на воду; 2) выходец, уроженец; 3) пайный человек.

barnaktig a 1) ребячий, детский; 2) ребяческий, неразумный, глупый.

barnaktighet -en (-a) 1) ребячество; 2) неразумное поведение; 3) ребяческие выходки [поступки].

barnbyrd -en уст. рождение ребёнка.

barndom -men детство; gå i — men [igjen] впадать в детство; fra — men av с детства, с малых лет.

barndoms||alder -en детство, детский возраст; — dage||r -ne pl детские годы; — erindring -en, -er воспоминания детства; — hjem -et, = родной [отчий] дом; — minne -t, -r воспоминания детства; — tid -en (-a) период детства, детские годы; — venn -en, -er друг детства.

barndomme -t разг. детство; gå i — впадать в детство.

barne||alder -en детский возраст; — asyl -et, -er 1) детский дом [приют]; 2) детский сад; — barn -et, = внук, внука; — beskyttelse -n защита детских прав, охрана детей [детства]; — bibliotek -et, -er детская библиотека; — bil(le)de -t, -r 1) фотография [изображение] ребёнка; 2) детский рисунок; — billett -en, -er детский билет (железнодорожный и т. п.); — blad -et, = газета для детей; — bok -boka (-boken), -bøker книга для детей, детская книжка; — brud -en, -er девушка, просватанная ещё в детстве; — byss -et колыбельная песня; — deie -n, -r уст. девочка-служанка; — domstol -en, -er суд по делам малолетних преступников; — dødelighet -en (-a) детская смер-

ность; — dāp -en крещение ребёнка; — fa -en крестный отец; — fjas -et ребячий проделки [проказы]; — flokk -en, -er группа [стая] детей; en hel — flokk целая куча детей; — forlovelse -n, -r обручение в детские годы; — frøkleen -enen (-na), -ner воспитательница, гувернантка.

barnefødd см. barnefødt.

barneføds||el -elen, -ler роды.

barne||født a: han var — i Oslo он родился в Осло; — glad a 1) радующийся как ребёнок; 2) радующийся детям; любящий детей; — god a -t 1) невинный как ребёнок; 2) добрый к детям.

barne||grillie -en (-a), -er детский каприз; — hage -n, -r детский сад; — hjelpsdag -en день сбора денег в пользу бедных детей; — hjem -et, = см. barneasyl 1); — jentle -en (-a), -er разг. см. barnepike; — kammer(s) -et, = см. barneværelse.

barne||kjent a: han er — ego знают с детства; — kjær a -t любящий детей; han er svært — kjær он очень любит детей.

barne||klær -ne pl детское платье; детские наряды; — krybbe -n, -r детские ясли; — lag -et, = детская организация, детское общество, объединение детей; — lammelse -n мед. полиомиелит, детский паралич; — lek -en, -er 1) детская игра [забава]; 2) пустое дело, пустяк; — lesning -en (-a) детское чтение; чтение для детей; — lull -en колыбельная песня; — mat -en детская пища [еда]; det er den gule — mat for ham погов. ≡ это для него лёгкое лёгкого [детские игрушки]; — mord -et, = детоубийство; — mel -et детская мука; — minne -t, -r детские воспоминания; — oppdragelse -n воспитание детей; — pike -n, -r няня; — prat -et (-en) см. barnesnak.

barnerik a -t многодетный.

barne||sang -en, -er детская песенка; детская пение; — skje -en, -er детская столовая ложка; — sko -en, = детский ботинок, башмак; ha tråd sine — sko погов. ≡ выйти из детского возраста; — skrift -en детский почерк; — snakk -et 1) детская болтовня; 2) пустая болтовня; чепуха; 3) разговор о детях; — språk -et язык ребёнка; — stemme -n, -r детский голос; — stol -en, -er высокий стул для маленьких детей; — strek -en, -er детская [ребячья] выдумка, шалость; — stuje -a (-en), -er см. barneværelse; — sull -en, -er колыбельная песенка; — svør -et, = свивальник; — sykdom -men, -mer 1) детская болезнь; 2) трудности роста (о предпринятии, организации); — tøs -en, -er диал. см. barnepike; — unge -n, -r малыш, крошка; — venn -en, -er друг детей.

barnevern||institutjon -en, -er детское учреждение.

barnevis adv по-детски (тж. på —).

barne||visle -a (-en), -er народная колыбельная песенка; — vogn -en (-a), -er детская коляска; — værelse -t, -r детская (комната); —øyne pl чистые, правдивые (как у ребёнка) глаза; — år pl детские годы; — åsyn -et диал. детское личико.

barnekone -a (-en), -er диал. беременная женщина.

bárnlig *a* 1) дѣтский; 2) наивный, доверчивый, непосредственный.

bárnlig||**blid** *a* -*t* по-дѣтски мягкий [кроткий]; —**bløt** *a* -*t* по-дѣтски нежный.

bárnligheit -*en* (-*a*) 1) ребячливость; 2) наивность.

bárnill(*e*) *уст.* малыш (преимущественно в обращении).

bárnløs *a* -*t* бездѣтный.

bárnløshet -*en* (-*a*) бездѣтность.

bárnsben: fra — av с дѣтских лет, с раннего дѣтства.

barnseng *см.* barselseng.

bárnslig *a* 1) дѣтский, ребяческий; 2) невинный как дитя; 3) доверчивый, наивный.

bárnslighet -*en* 1) ребячливость, дѣтскость; 2) наивность.

bárnsnød -*en* родовые схватки; være i — имѣть родовые схватки, рожать.

barn tung *a* -*t* беременная.

barnvei -*en*: på — en в положеніи, беременная.

bárnål -*a*, -*er* 1) игла хвѣйного дѣрева; 2) собир. хвѣя.

barókk I -*en* барокко.

barókk II *a* -*t* 1) странный, удивительный; 2) причудливый; 3) гротѣсный; 4) в стилѣ барокко.

barokkstil -*en* стиль барокко.

barométr -*eret*, -*rer* барометр; **barometer** står høyt [lavt] барометр стоит высоко [низко]; **barometeret** står på regn барометр стоит на дождѣ; — stiger [faller] барометр поднимается [падает].

barometerstand -*en* показанія барометра; — spør både storm og snø барометр предвѣщает бурю и снег.

barometrisk *a* барометрический.

barón -*en*, -*er* барон.

baronessie -*en* (-*a*), -*er* баронесса.

bar *см.* bar III.

bårre I -*n*, -*r* бар (песчаная отмель).

bårre II -*n*, -*r* слѣток (золота, серебра и т. п.).

barrière -*n*, -*r* 1) перила, барьер; 2) преграда, заграждение; 3) слагбаум.

barrikade -*n*, -*r* баррикада; på — ne на баррикадах.

barrikadér -*te*, -*t* баррикадировать, устраивать баррикады.

barrikadéring -*en* (-*a*) устройство баррикад.

bar||riset *a* с голыми вѣтками; —**rygget** *a* с голой спиной.

bårsel -*elet*, -*ler* 1) роды, разрешеніе от бремені; gjøre — производить на свет, рожать; **lage til** — готовиться к родам; 2) вечеринка по случаю рождѣнія [крещенія] ребенка; **be til** — приглашать на вечеринку по случаю рождѣнія [крещенія] ребенка.

barsel||**feber** -*en* родильная горячка; —**gilde** -*t*, -*r* крестины, праздник по случаю рождѣнія ребенка; —**graut**, —**grøt** -*en* *этн.* каша (которую приносили в подарок роженице); —**kon'e** -*a* (-*en*), -*er* *см.* barselkvinne; —**kost** -*en* питаніе роженицы; —**kvinne** -*n*, -*r* роженица; —**seng** -*en* (-*a*), -*er* 1) кровать роженицы; **komme i** —**seng** [ligge i

[på] —**seng** рожать; 2) роды; **dø i** —**seng** умереть от родов; hennes femte —**seng** еѣ пятые роды; —**stuie** -*a* (-*en*), -*er* комната для роженицы; —**visitt** -*en*, -*er* посещеніе роженицы.

barseng -*a*, -*er* лѣже [постель] из еловой хвѣи.

barsk *a* -*t* 1) суровый (о зимѣ, странѣ); 2) рѣзкий, холодный (о климатѣ); 3) него-сприимный (о местности); 4) грубый; 5) тяжѣлый (о жизни).

bårskhet -*en* (-*a*) 1) суровость; 2) рѣзкость; 3) грубость.

barskog -*en*, -*er* хвѣйный лес, бор.

barskoggrensie -*en* (-*a*), -*er* граница хвѣйных лесов.

barslie -*et*, -*et* рожать, разрешаться от бремені.

barsok -*en* *дуал.* день св. Варфоломѣя (24 августа).

barstradd *a* усталый хвѣей.

bart -*en*, -*er* усы; **anlegge** — отпущать бороду; ♦ **blåse i** —*ene* *разг.* быть надменным.

bartekt *a* покрытый хвѣей.

bartholomeusnatten *inv* *уст.* Варфоломѣевская ночь.

bar||tre -*treet*, -*trær* хвѣйное дѣрево; —**tuie** -*a* (-*en*), -*er* *дуал.* метла из еловых вѣток.

båryton -*en*, -*er* баритон (голос, певец, инструмент).

bas -*en*, -*er* мин. базальт. **basaltisk** *a* базальтовый; сдѣланный [состоящий] из базальта.

basår -*en*, -*er* 1) базар, рынок; 2) пассаж, торговые ряды (крытые); 3) ярмарка; 4) вещевая лотерѣя.

basarbod -*en*, -*er* ларек, лавочка на рынке, ярмарочная палатка.

base I -*n*, -*r* 1) база; 2) *хим.* основаніе.

basie II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) возиться (с чем-л.); 2) кувираться, барахтаться; — i sneen барахтаться в снѣгу; 3) свалить.

basér -*te*, -*t* основывать (на чем-л. — på); базировать; være basert på кое основывать-ся на чем-л.

basilika -*en*, -*er* базилика.

basill -*en*, -*er* бацилла.

basillbærer -*en*, -*e* бациллоносите́ль.

basilldrepende *a* противобактери́йный.

basillkultur -*en*, -*er* культура бактерий.

basis -*en*, -*er* 1) основа, основаніе, предпосылка; på en bred — на широкой основѣ; 2) базис; 3) фундамент; 4) *воен.* база; 5) *геод.* базис, базисная линия.

bask -*en* (-*et*), = шлепок, хлопок, звонкий удар (чем-л. плоским); få — получить нагоняй; vil du ha —? ты хочешь, чтобы тебя отшлепали?

baskie -*et*, -*et* 1) шлепать; 2) хлопать (крыльями); махать; 3) возиться, драться.

basketak -*et*, = 1) драка, потасовка; 2) испытаніе, проба сил; 3) состязаніе, борьба.

baslag -et, = бригада рабочих, группа рабочих (под руководством старшего).

basrelieff ['ba:relie:f] -et, -er барельеф.

bass -en, -er 1) бас (голос, певец); syngе — петь басом; 2) басы, басовые ноты; 3) **pl** (обычно **bassi**) виолончели и контрабасы.

basse -n, -r разг. толстяк.

basséng -et, -er 1) бассейн; 2) искусственный водоём; резервуар.

basseralle -n попойка.

bassi **pl om bass** 3).

bassist -en, -er бас (певец; музыкант, играющий на басы).

bast -en лыко, мочало; **blek som** — бледный как полотно; **binde én med bånd og** — связать кого-л. по рукам и ногам.

båsta! **int** хватит!, довольно!, баста!; **og dermed** —! и на этом конец!, баста!

bastánt a 1) крепкий, прочный; 2) плотный (об обеде и т. д.); 3) осязаемый, осязательный.

bastárd -en, -er 1) биол. помесь, гибрид; 2) груб. выродок, отродье.

bastardord -et, = слово-гибрид (сложное слово, состоящее из разных иноязычных элементов).

bastie -et, -et связывать, обвязывать; — **og binde** связывать по рукам и ногам.

bastión -en, -er бастион.

bastmatte -en (-a), -er рогожка, циновка.

bastonade -n, -r **уст.** 1) палочные удары; 2) битьё по пяткам (вид наказания).

bastue **см.** **bådstue**.

basún -en, -er муз. 1) тромбон; 2) труба; **blese** [støle] i — **перен.** трубить во все трубы; широко рекламировать, разглашать.

basunblesende a широковещательный.

basunéie -te, -t трубить во все трубы, разглашать; □ — **ut** повсюду раструбить.

batálje -n, -r 1) **уст.** битва, сражение; 2) потасовка, драка, баталия.

bataljón -en, -er 1) батальон; 2) дивизион (в артиллерии).

bataljonslege -n, -r батальонный врач; — **sjef** -en, -er командир батальона [дивизиона]; — **stab** -en, -er **воен.** штаб батальона, группа управления батальона.

batastivelse -n крахмал из батата.

bate I -n **диал.** польза, выгода.

batte II -et, -et **диал.** помогать, приносить пользу.

batist -en батист (ткань); **av** — батистовый.

batnæ -et, -et 1) улучшаться; 2) улучшать, помогать.

batóng -én, -er резиновая дубинка (полицейского).

batt I **диал.** **pret om binde**.

batt II **pret om bitte** I.

batteri -et, -er 1) **воен., тех., эл.** батарея; 2) муз. ударные инструменты (в оркестре); 3) **шутл.:** et — **av** flasker батарея бутылок.

batterijbesetning -en, -er батарея (личный состав); — **dekk** -et мор. батарейная палуба;

— **kikkert** -en, -er стереотруба; — **omkopler**

-**en тех., эл.** переключатель батарей; — **sjef** -en, -er **воен.** командир батарей; — **stilling** -en, -er **воен.** (огневая) позиция батарей; — **tenning** -en, -er **авт.** батарейное зажигание.

bau **см.** **baug** I.

baud **pret om by** II.

bauer -en, -e **презр.** невоспитанный человек.

baueraktig a грубый, невоспитанный.

baufil -a, -er ножовка, пила по металлу.

baufilblad -et, = **тех.** полотно пилы по металлу; — **ramme** -en (-a), -er рама [станок] пилы по металлу.

baug I -en, -er нос корабля, носовая часть; **legge over på den annen** — **мор.** ложиться на другой галс; ♦ **møtes** — i — встретиться носом к носу; прямо друг против друга; **legge over på en annen** — начать что-л. новое; **over en** — подряд, сразу; **på alle bau(g)er og ender** повсюду, во всех направлениях.

baug II -en, -er **уст.** кольцо, круг.

baug||for -et мор. носовой руль; — **rør** -et, = мор. носовой торпедный аппарат;

— **spryd** -et, = мор. бушприт; — **trosse** -n, -r мор. носовой швартов.

baun -en, -er 1) **поэт.** сигнальный костёр; 2) **перен.** огонь (в груди).

baus a -t **диал.** 1) заносчивый, гордый; 2) вспыльчивый.

bausag -en, -er 1) лучковая пила; 2) ножовка, пила по металлу.

ause I -n, -r **диал.** задавака.

ause II -te, -t кичиться, задаваться; быть заносчивым.

baut -en, -er мор. галс; **gå** — делать поворот оверштаг.

bauta **сокр.** **om bautaste(i)n**.

bautaste(i)n -en, -er надгробный камень (у древних скандинавов).

baute I -n, -r **уст.** **сокр.** **om bautaste(i)n**.

bautie II -et, -et мор. 1) идти одним галсом, делать галс; — **seg** орр делать поворот оверштаг; 2) делать галсы, лавировать.

bavián -en, -er **зоол.** павиан.

bavl -et **редко** 1) пустая болтовня; 2) вздор, чепуха, ерунда.

bavljæ -et, -et **редко** болтать вздор, нести чепуху.

be ba(d), bedt 1) просить, умолять (о чём-л. — **om**); **jeg ber deg** я тебя прошу; **jeg ber a)** пожалуйста (**ответ на извинение**); **b)** не за что, не стоит благодарности (**ответ на благодарность**); **la seg** **be** заставить просить себя; 2) просить, ходатайствовать (за кого-л. — **for**); 3) справляться, спрашивать (о ком-л., чём-л. — **etter**); 4) приглашать; **be til gjest** [til aften, til middag] приглашать в гости [к ужину, к обеду]; **be til seg** приглашать к себе; **be inn på kaffe** приглашать на чашку кофе; **be selskap** созывать гостей; 5) молиться; 6) просить милостыню.

be **pref** 1. 1) присоединяясь к переходным глаголам: а) придаёт им значение предельности, одновременно уточняя их: **bese** осматривать; **bedømme** судить, оценивать; б) изменяет лексическое значение глагола,

a также и характер объекта, не изменяя однако, управления: *bebyggje* *en* групп застраивать какое-л. место; **b**) усиливает значение глагола, придавая ему значение предельности действия: *benekte* отрицать; **2**) присоединяясь к непереходным глаголам, превращает их в глаголы переходные, придавая им значение целенаправленности действия: *bebo* заселять (дом и т. п.); **2** *slu- жит* для образования глаголов от имён прилагательных: *berolige* успокаивать; **3** *slu- жит* для образования глаголов или прилагательных от существительных: *befolke* заселять; *bebrillet* в очках.

beáktle -et, -et *уст.* 1) обращать внимание (на что-л.); **2**) принимать во внимание (что-л.), считаться (с чем-л.).

bearbéidle -et (-de), -et (-d) 1) обрабатывать (металл, землю, научный материал, общественное мнение); **2**) распахивать (участок земли); **3**) убеждать, уговаривать (кого-л.); — *én med tømte* never побить, вздуть кого-л.; **4**) перерабатывать, переделывать; *boken er —t for* сценарий книги переработан для инсценировки.

bearbéidelse -n 1) обработка; **2**) что-л. переделанное, переработанное.

bearmann диал. см. bedemann.

beatrise -n, -r керосинка.

beblandle -et, -et *уст.* смешивать, перемешивать.

beblomstrie -et, -et украшать цветами.

bebó -dde, -dd 1) жить, проживать; **2**) занимать (помещение); **3**) населять; **4**) заселять.

bebodd a 1) населённый; **2**) заселённый; *vare —* быть заселённым [обитаемым].

bebóelig a годный для жилья.

beboelse -n 1) заселение; **2**) жильё.

beboelsestetthet -en плотность населения.

beboer -en, -e 1) жители (страны, города, района); обитатель; **2**) жилец (дома).

bebréidje -et, -et укорять, упрекать (в чём-л. — *for*).

bebréidelse -n, -r 1) упрёк, укор; **2**) упрёки (как действие).

bebrillet a в очках.

bebúdie -et, -et 1) объявлять, возвещать; **2**) предупреждать; предвещать, предсказывать; — *seg* обнаруживаться.

bebúdelse -n, -r 1) оповещение, предупреждение (действие); **2**) весть, знание.

bebudelsesdag: *Maríæ* (Marias) — *рел.* благошество.

bebyggje -de, -d 1) застраивать; **2**) *уст.* заселять, колонизировать.

bebyggelse -n, -r 1) застройка (участка); строительство; **2**) постройки, здания, дома (в каком-л. районе); *villamessig — a* район, застроенный виллами; **б**) район строительства вилл; **3**) *уст.* заселение, колонизация.

bebyrdje -et, -et загружать; обременять; отягощать.

becquerelstráleir [bæk'rel-] *-ne pl* *физ. уст.* беккерелевы лучи.

bed -et, = грядка, клумба.

bedagelig a безмятежный, спокойный.

bedágje seg -et, -et 1) проясняться; сти-

хать (о непогоде); **2**) успокаиваться, зати- хать (о бурном море).

bedáget a престарелый, пожилый, в преклонном возрасте.

bedding -en (-a), -er *мор.* стáпель, эллинг.

bede *уст. см. be.*

bedehus -et, = молельня.

bedekike -ket (-te), -ket (-t) 1) покрывать; **2**) закрывать (лицо, солнце и т. д.); **3**) *воен.* прикрывать, эскортировать, конвойровать; **4**) *зоол.* случать, покрывать.

bedekkelse -n *см. bedekning* **2**).

bedekning -en, -er 1) покрытие, покрыв- ка; **2**) *воен.* прикрытие (охрана); эскорт, конвой; *seile under —en* итти под кон- воём [прикрытием]; **3**) *зоол.* случка.

bedekone -n, -r *уст.* женщина, разнося- щая извещения о свадьбах [крестинах, похоронах].

bedemann -mannen, -menn *уст.* распоря- дитель на свадьбах [крестинах, похоро- нах].

bedemannsansikt -et, -er постная физио- номия, похоронное выражение лица.

bedende a просящий, умоляющий.

bedervje -et, -et 1) портить (продукты); **2**) гнить.

bedervelig a легко портящийся (о товарах, продуктах).

bedervelse -n порча.

bedervet a испорченный (о мясе, фруктах); протухший; прокисший.

bedrá bedro(g), bedradd (bedratt) 1) оду- рачить, надуть, провести; **2**) ввести в заблуждение; *skipnet —г* внешность обман- чива; **3**) изменять (мужу, жене).

bedrág -et, = 1) обман; **2**) иллюзия; *optisk —* оптический обман; **3**) жульниче- ство, мошенничество.

bedrage *см. bedrá.*

bedrágelig a обманчивый, иллюзорный.

bedráger -en, -e обманщик, жулик, мо- шенник.

bedrageri -et, -er жульничество, мошен- ничество, надувательство.

bedrágersk a 1) обманный, мошенниче- ский; **2**) обманчивый, вводящий в заблуж- дение.

bedre I a (komp om god, bra I) 1) лучший, более ценный; **2**) более здоровый; *bli —* выздоравливать, поправляться; **3**) более лёгкий; **4**) более знатный (о происхожде- нии); **5**): *en — middag* плотный обед; — *folk* культурные, интеллигентные люди.

bedre II adv (komp om godt, bra II) луч- ше; *dess [desto] —тем* лучше; — *sent enn ald- ri* *погов.* лучше поздно, чем никогда; *det går ham på —* теперь ему лучше.

bedrie III -et, -et 1) улучшать; *Gud — det!* а) дай бог!; б) упаси бог!; **2**) исправлять; — *seg* 1) улучшаться; **2**) поправляться.

bedre's -des, -ts 1) улучшаться; **2**) поправ- ляться, выздоравливать.

bedrestillet: de *bedrestillede* обеспечен- ные слой населения.

bedrift -en, -er 1) предприятие, завод, фабрика; **2**) коммерческое предприятие; торговый дом; **3**) подвиг; **4**) профессия; **5**) *уст.* промысел.

bedrifts|ansvar -et ответственность за предприятие; **~råd** -et, = фабрично-заводский (рабочий) комитет; **~stans** -en 1) забастовка; 2) локаут; **~sykdom** -men, -mer профессиональная болезнь; **~ulykke** -n, -r несчастный случай на производстве; **~utstyr** -et оборудование промышленного предприятия.

bedring -en (-a) улучшение; han er i ~ ему стало лучше; он поправляется; **god ~!** выздоровливай (те)!, поправляйтесь скорее!

bedrive *bedre*(i)v, *bedrevet* 1) вести дело; заниматься чем-л.; 2) *уст.* совершать (проделки).

bedrøv!e -et, -et огорчать, опечаливать; **det ~r meg!** это меня огорчает!

bedrøvelig a 1) прискорбный, печальный; 2) грустный, плачевный; 3) огорченный; 4) траурный (о музыке).

bedrøvelse -n, -r огорчение, печаль, забота; **til vår store ~** к нашему большому сожалению.

bedrøvet a 1) грустный, печальный; 2) огорченный, опечаленный.

bedst *уст.* см. **best** II.

bedt p. p. от **be**.

bedugg!e -et, -et орошать [покрывать] росой.

bedugget a 1) росистый; 2) *разг.* слегка навеселе, под хмельком.

bedyr!e -te (-et), -t (-et) торжественно заверять.

bedyrrelse -n, -r торжественное заверение. **bedømme** -te, -t 1) судить, составлять себе представление (о чем-л.); 2) оценивать, давать оценку.

bedømmelse -n 1) суждение; 2) оценка. **bedømmelseskomite**, **bedømmelseskommisjon** -en, -er оценочная комиссия.

bedøve -et, -et 1) оглушать (звуками, ударом); 2) дурманить; парализовать (волю); 3) ошеломлять; 4) *мед.* анестезировать, усыплять.

bedøvelse -n 1) оглушение; 2) одурманивание; 3) *мед.* наркóz.

bedøvelsesmiddel -(de)let, -ler наркотическое средство, наркóz.

bedåre -et (-te), -et (-t) очаровывать; восхищать; привлекать.

bedårende a очаровательный, восхитительный, прелестный, необычайно красивый.

bedåring -en (-a) очарование; прелесть. **beedig**!e -et, -et 1) подтверждать присягой [клятвой]; 2) приводить к присяге.

beedigelse -n 1) подтверждение присягой [клятвой]; 2) приведение к присяге.

beengstelse -n, -r *уст.* беспокойство, тревога.

befal -et 1) *воен.* приказ, команда; **på mitt ~** по моему приказу; 2) *воен.* командный состав; 3) *уст.* повеление; 4) *уст.* заповедь.

befåle *befalte* (*уст.* *befol*), *befalt* 1) распоряжаться, приказывать; велеть; **som De ~r** как вам будет угодно, как прикажете; **De kan ~ over meg** вы можете мной распоряжаться; **я нахожусь в вашем распоряжении**; **hva ~r De?** что вам угодно?, что вы же-

лаёте?; 2) поручать (кому-л. — *til*); 3) *воен.* приказывать, командовать.

befalhavende -n, =, **befalhaber** -en, -e командир, начальник.

befaling -en (-a), -er 1) распоряжение, повеление, указ; 2) *воен.* командование; **overta ~en** принимать командование; 3) *воен.* приказ, приказание, команда; **etter ~** по приказу; **overensstemmende med ~en** согласно приказанию; **la en ~ utgå** *воен.* отдать приказ.

befalings|mann -mannen, -menn 1) должностное лицо, чиновник; 2) *воен.* командир, начальник; 3) *pl* командный состав; **~tegn** -et, = знаки различия (командного состава).

befals|elev -en, -er *воен.* курсант; **~grad** -en, -er военное звание (чин); **~kurs** -et, -er, **~kursus** -kursuset, -kurser курсы командного состава; **~skole** -n, -r 1) *воен.* школа унтер-офицеров, школа младших командиров; 2) *мор.* школа специалистов; **~utdannelse** -n 1) обучение [подготовка] младшего командного состава; 2) командирская подготовка; 3) военное образование.

befalsutdannet a закончивший школу унтер-офицеров.

befalsøvelse!r -ne *pl*, **befalsøvn(n)ing** -en командно-штабное учение.

befam!e -et, -et ошупывать, трогать. **befangen** a -t *уст.* 1) охваченный (чем-л. — *av*); 2) запутавшийся (в чем-л. — *i*).

befare *befarte* (*уст.* *befor*), *befart* 1) объезжать; разъезжать, проезжать (по чему-л.); 2) изъездить; 3) совершать инспекционную поездку.

befaren a опытный, испытанный (о моряках).

befarenhet -en *мор.* опытность.

befátning -en 1) занятие; 2) отношение (к чему-л. — *med*); связь (с чем-л. — *med*).

befått!e seg -et, -et заниматься (чем-л. — *med*).

befiede!e -et, -et *уст.* сражаться, воевать.

befengt a 1) зараженный; 2) кишачный (насекомыми).

beférdet a оживлённый, имеющий большое движение (об улице).

befest!e -et, -et 1) прикреплять (на чем-л. — *på*; к чему-л. — *i*); 2) закреплять, упрóчивать, утверждать; 3) *воен.* укреплять, закреплять; 4) *юр.* консолидировать; **~ seg** укрепиться, закрепиться; окопаться.

befestelse -n возведение укреплений; рытьё окопов.

befestig!e -et, -et *уст.* укреплять, закреплять.

befestigelse -n, -r укрепление; создание [возведение] укреплений.

befestning -en, -er 1) укрепление, оборонительное сооружение; 2) закрепление; **~ under offensivkampen** закрепление во время наступления.

befestnings|anlegg -et, = фортификационное [оборонительное] сооружение; **~arbeide**!r -ne *pl* *воен.* инженерные работы; **~kunst** -en военно-инженерное искусство; **~lære** -n военно-инженерное дело (как учебный предмет).

befilmie -et, -et снимать на киноплёнку.
befingrie -et, -et ошупывать, трогать пальцами.

befinne **befant**, **befunnet** *уст.* признавать, находить; **det** **befinns**, **at...** оказывается, что...; — **seg** 1) находиться, проживать; 2) чувствовать себя; — **seg godt [vel]** чувствовать себя хорошо; **hvorledes** — **r** De Dem? как вы себя чувствуете?; как выживаете?; 3) находиться, пребывать (в полном здравии и т. п.).

befinnende -t самочувствие, состояние здоровья; **spørre etter** [om] **ens** — спрашивать о чём-л. здоровье.

befippelse -n разг. растерянность, замешательство, смущение.

befippet *a* разг. растерянный, смущённый, в замешательстве, сбитый с толку.

beflekkie -et, -et *уст.* 1) испачкать; 2) оквернить; 3) запятнать.

beflitt *e seg* -et, -et стараться, пытаться (сделать что-л. — *på*).

befol *уст. pret om befale*.

befolkie -et, -et 1) заселять; 2) населять.

befolket *a* 1) заселённый; 2) населённый; **tynt** [tett] — редконаселённый [густонаселённый].

befolkning -en население; **blandet** — смешанное население.

befolkningstetthet -en плотность населения.

befor *уст. pret om befare*.

befórdr *e* -et, -et 1) перевозить, транспортировать; 2) переправлять; 3) проводить (время); 4) *уст.* повышать (в должности).

befórdring -en (-a), -er 1) перевозка, транспортировка; 2) доставка, отправка, отсылка; 3) средство транспорта; 4) воен. продвижение по службе.

befordrings||**mid**||**del** -let, -ler средство транспорта, перевозочное средство; — **måte** -n, -r (по)б перевозки; — **omkostninge** *r* -ne *pl* транспортные расходы, расходы на перевозку.

befráktie -et, -et *мор.* зафрахтовывать, фрахтовать.

befrákter -en, -e фрахтовщик.

befraktning -en фрахтовка.

befraktnings||**agent** -en, -er *мор.* агент по фрахтовке; — **kontor** -et, -er контора по фрахту судов.

befrendet *a* родственный.

befrí -dde (-et), -dd (-et) 1) освобождать; 2) избавлять (от чего-л.).

befrielse -n 1) освобождение; 2) избавление (от чего-л.).

befrielses||**armé** -en освободительная армия; — **kamp** -en освободительная борьба; — **krig** -en, -er освободительная война.

befriende *a* 1) облегчающий; 2) освобождающий.

befrier -en, -e освободитель.

befriet *a* 1) облегчённый; 2) освобождённый.

befrukt *e* -et, -et 1) оплодотворять; 2) делать плодородным (о земле); 3) стимулировать.

befruktning -en (-a) *биол.* оплодотворение.

befruktningshindrende *a* противозачаточный (о средствах).

befruktningsorgane *r* -ne *pl* *биол.* органы оплодотворения.

befryktie -et, -et опасаться, бояться.

befryktelse -n опасение, страх (за кого-л.).

befuktie -et, -et увлажнять, смачивать.

befullmektig *e* -et, -et *уст.* уполномочивать.

befullmektigelse -n, -r *уст.* 1) полномочия, доверенность; 2) облечение полномочиями кого-л.

befullmektiget *a* *уст.* уполномоченный; полномочный; — **minister** посол, полномочный представитель.

befølie -te, -t ошупывать, шупать.

befølge **befulgte**, **befulgt** 1) следовать (чему-л.); 2) руководствоваться (чем-л.).

befølgelse -n соблюдение (правил, законов, предписаний); **til** — для руководства.

befør *e* -te, -t *уст.* 1) обвинять (кого-л. в чём-л.); бросать обвинения (кому-л.); 2) оговаривать (кого-л.); наговаривать (на кого-л.).

beføyelse -n право, полномочие.

beføyet *a* имеющий право, уполномоченный; **finne** [anse, mene, tro] **seg** — **til** считать себя в праве (сделать что-л.).

begapie -te, -t редко *см.* **beglo**.

begåvie -et, -et одарять, наделять (чем-л.).

begåvelse -n, -r 1) способность, дарование, одарённость; 2) одарённый человек.

begavet *a* способный, одарённый, талантливый.

begégnie -et, -et *уст.* встречать.

begéistrie -et, -et воодушевлять.

begeistrende *a* воодушевляющий.

begeistret *a* 1) воодушевлённый, полный энтузиазма; 2) восхищённый.

begeistring -en (-a) 1) воодушевление, энтузиазм; **komme i** — воодушевиться, загореться энтузиазмом; 2) восхищение, восторг; **stormende** — большое ликование; **vekke** — вызывать восхищение; **være vill av** — быть вне себя от восторга.

béger -et, = 1) бокал, кубок; *перен.* чаша; **tømme et** — sammen выпивать в компании; **svinge begrene** кутить, сильно пить; **tømme lidelsen** — **til bunns** испытать чашу страданий до дна; — **et er fullt** чаша переполнена; **dette var den dråpe som fikk** — **et til å flyte** это была та капля, которая переполнила чашу (терпения); 2) *бот.* чашечка (цветка).

begerblad -et, = *бот.* цветочный лепесток.

beger||**elevator** -en, -er *см.* **begerverk**.

beger||**glass** -et, = *хим.* мензурка, лабораторный стакан; — **klang**, — **lyd** -en звон бокалов; — **ord** -et, = тост, застольное слово [застольная речь]; — **svinger** -en, -e кутила.

begerverk -et, -er патерностер (неотнавливающийся лифт со многими кабинками).

begge *pron* оба, обе; — **dele** и то и то; — **to** оба, двое; **holde med** — соглашаться с тем и другим; **i** — **tilfelle** в обоих случаях; **på** — **måter** и тем и другим способом; **på** — **sider** по обе стороны.

beggesteds *adv* и в том и в другом месте.
beggi *bega(v)*, *begitt* 1) оставить, бросить (работу, занятие); — *sjøen* перестать ходить в море; 2) разделиться (с кем-л., чем-л. — *med*); 3) произойти, случиться; — *seg* 1) сдавать, ослабевать; не выдерживать, поддаваться; 2) отправиться в путь; 3) утихать, стихать (о непогоде); \diamond — *seg til sengs* лечь спать.

begivenhet *-en, -er* событие, случай, инцидент; *en alvorlig* — важное событие; *rik på* — богатый событиями [приключениями]; — *ene går sin egen gang* события идут своим чередом.

begivenhets|| *løs a -t* без событий, без приключений; однообразный; — *rik a -t* богатый событиями [приключениями].

begjær *-et* 1) страстное желание; жажда (чего-л.); тѣга (к чему-л.); 2) вожделение.

begjære *-te (-et), -t (-et)* 1) страстно желать, жаждать (чего-л.); 2) настойчиво просить, требовать; 3) *уст.* делать предложение, свататься.

begjæring *-en (-a), -er* настойчивая просьба, требование.

begjærlig *a* жадный; жаждущий, страстно желающий.

begjærlighet *-en* жадность; жажда (чего-л.).
begjærlos a -t бесстрастный.

beglo *-dde, -dd* разг. глазеть, смотреть во все глаза, пилить глаза (на кого-л., что-л.).

begoni *a* *-aen, -er* бегония.

begramsje *-et, -et* *уст.* ошупывать.

begrave *begrov, begravd (begravet)* 1) похоронить; 2) закапывать; 3) засыпать (мудей, город); 4) затоплять; 5) прятать (руки в карманы); закрывать (лицо руками); 6) предавать забвению; — *seg*: — *seg i bøker* зарыться в книги.

begravelse *-n, -r* 1) похороны; захоронение; *en stor* — торжественные многолюдные похороны; 2) *уст.* место захоронения, кладбище.

begravelses|| *byrå -et, -er* похоронное бюро; — *dag -en* день похорон; — *gilde -t, -r* поминки; *уст.* трапеза; — *kasse -en (-a), -er* похоронная касса, касса при профсоюзе (в Норвегии), выплачивающая деньги на похороны членов данного профсоюза; специальный фонд в общественных организациях (обычно в профсоюзах), из которого выделяются средства на похороны членов этих организаций; — *omkostninge* *r -ne pl* расходы по похоронам; — *plass -en, -er* место погребения; могилы; — *ritual -et, -er* церк. отпевание; — *sted -et, -er* место [район] захоронения; — *utgifte* *r -ne pl* расходы по похоронам.

begrense *-et (-te), -et (-t)* 1) проводить границы; размежевать; 2) ограничивать, ставить рамки.

begrenset *a* 1) ограниченный; 2) специальный, узкий (об участке работы, в вопросе и т. п.).

begrensethet *-en* ограниченность.

begrensning *-en (-a), -er* 1) границы, пределы; *kjenne sin* — знать свои возможности; 2) ограничение; 3) ограниченность.

begrep *-et, -er* 1) понятие; *forvirre ens* — *er* запутать чьи-л. понятия (о чем-л. — *om*); *ikke ha det ringeste* — *om* кое не иметь никакого понятия о чем-л.; 2) представление, идея; *definere et* — определить представление, понятие; 3) *уст.* кругозор, способность восприятия; \diamond *stå [være] i* — *med* намереваться.

begrete *begret, begrett* оплакивать.

begretelig *a* горестный, скорбный.

begretelighet *-en* горесть.

begretelse *-n, -r* оплакивание, плач, скорбь.

begripe *begrep, begrepet* 1) понимать, постигать; 2) осознавать; — *seg*: — *seg på* кое разбираться в чем-л., понять что-л.

begripelig *a* понятный, постижимый; *gjøre en* кое — заставить кого-л. понять что-л.

begripeliggjøre *-gjorde, -gjort* разъяснять, делать понятным.

begripeligvis *adv* *уст.* само собой разумеется; конечно; понятно.

begripelse *-n* 1) понятие, понимание, осознание; *være tung i* — быть тугодумом; 2) восприятие, способность понимать [воспринимать]; *det skorter[mangler] litt på* — *n hos ham* \cong до него очень туго доходит.

begrodd *a* 1) заросший (о чаде и т. п.); 2) поросший (травой и т. п.).

begrunn *-e -et, -et* 1) обосновывать; приводить доводы, мотивировать; 2) *уст.* основывать; закладывать основание.

begrunnelse *-n, -r* основание, обоснование; довод, мотивировка; *med den* — *at...* на том основании, что...

begrunnet *a* обоснованный, имеющий основания; основанный (на чем-л.).

begünstigje *-et, -et* 1) благоприятствовать; способствовать, содействовать; 2) поощрять.

begünstigelse *-n, -r* благоприятствование; способствование; 2) поощрение; 3) благорасположение.

begynne *-te, -t* 1) начинать; — *på [med]* приступить к чему-л., начать какое-л. дело; *vel begynt er halvt fullendt* погов. \cong хорошее начало полдела откачалось; — *med to tomme hender* начать на пустом месте; *til å* — *med* для начала; во-первых, прежде всего; первоначально; 2) начинаться (о спектакле, годе, бое и т. д.); 3) с последующим инфинитивом придать глаголу значение начала действия или состояния: — *å trette* начать собраться; — *å bli syk* заболеть.

begynnelsen *-n, -r* 1) начало; *ta sin* — начинаться; *gjøre* — *n* начать, положить начало; — *n er gjort* начало положено; *til en* — для начала; *fra* — *n* ав с самого начала; *i* — *n* вначале; *foran* — *n* на пороге, на грани (чего-л. — *til*); *i* — *stokk, stokken* (чего-л.).

begynnelses|| *bokstav -en, -er* заглавная буква; — *grunne* *r -ne pl* основы науки; основные сведения (по специальности); — *hastighet* *-en* воен. начальная скорость; — *stadi* *um -et, -er* начальная стадия; — *trykk -et* начальное давление (пара); — *undervisning -en* начальное обучение.

begynner -en, -e 1) начинающий, новичок; 2) зачинатель; 3) инициатор.

begynner|arbeid -et, -er первая работа, первое произведение (*учёного, писателя и т. д.*); первая проба пера; **~bok** -boka (-boken), -bøker книга для начинающих; **~gasje** -n гонорар начинающего (*артиста, врача и т. п.*); **~klasse** -n, -г начальный класс; **~kursus** -et начальный курс; **~lønn** -en (-a) зарплата начинающего; **~stadium** -et, -er начальная стадия, начальный этап.

begå begikk, begått совершать (*преступление, проступок*); (с)делать (*ошибку, глупость*).

behag -et 1) удовольствие, удовлетворение; **finne** ~ находить удовольствие (*в чём-л. — i*); **om smak og** ~ **kan man ikke disputere** *погов.* ≡ о вкусах не спорят; **gjøre én til** ~ угождать кому-л.; 2) желание, добрая воля; **etter** ~ по (своей) воле, по желанию; сколько будет угодно; 3) привлекательность, очарование.

behagie -et, -ei 1) нравиться, приходить по вкусу, вызывать одобрение; **det** ~ **eg [ikke]** это мне [не] нравится; 2) *уст.* соизволить (*о высокопоставленных лицах*); **hvis De** ~ **eg** если вам будет угодно; **hva** ~ **eg (De)?** а) что вам угодно, что вы желаете?; б) что вы сказали?

behagelig а 1) приятный; 2) удобный, уютный; 3) любезный, милый, обходительный.

behagelig|gjøre -gjorde, -gjort *уст.* устраивать (свою жизнь).

behagelighet -en, -er 1) хорошее самочувствие, доброе здравие; 2) приятное времяпрепровождение, удовольствие; 3) любезность, комплимент; 4) преимущество, благоприятное обстоятельство.

behagelyst -en кокетство.

behagesyk а -t кокетливый.

behagesyke -n кокетство.

behandle -et, -ei 1) обращаться (*с кем-л., чем-л.*); обходиться (*с кем-л.*); относиться (*к кому-л., чему-л.*); 2) лечить (*больного*); ухаживать (*за больным*); 3) рассматривать; обсуждать; 4) управлять (*механизмами*); работать (*на машине, станке*); 5) *тех.* обрабатывать; 6) *юр.* разбирать (дело).

behandling -en 1) обращение, обхождение (*с кем-л.*); 2) лечение; уход (*за больным*); 3) рассмотрение (*вопроса, проблемы*); обсуждение; **ta under** ~ поставить на рассмотрение (*вопрос, проблему, судебное дело*); 4) управление (*машинами, станками*); 5) *тех.* обработка; 6) *юр.* разбор (дела).

behandlingsmåte -n 1) манера обращения; ~ **av foreteelsene** подход к явлениям; 2) *мед.* способ лечения; 3) способ употребления; 4) способ рассмотрения.

behansket а в перчатках (*о руках*).

beheftelse -n, -r 1) *юр.* обременение имущества (*долями, обязательствами*); обложение (*налогами, сборами*); 2) закладывание (*имущества*).

beheftet а 1) пораженный (*болезнью, недугом*); 2) испорченный (*пороками*); 3) обре-

мененный (*долгами*); заложенный (*об имуществе*); 4) *юр.* описанный (*об имуществе*).

behendig а 1) ловкий, проворный; 2) гибкий; 3) находчивый, решительный; 4) опытный, бывалый.

behendighet -en 1) ловкость, проворство; 2) находчивость; **vise** ~ проявить находчивость.

behendighetskunst -en *редко* жонглерство, искусство жонглера.

behengje -te, -t увешивать; **behengt med sørgeflagg** с вывешенными траурными флагами; **behengt med ordener** весь в орденах.

beherskie -et, -ei 1) господствовать (*над кем-л., чем-л.*); 2) властвовать; 3) (за)владеть (*о чувствах*); 4) (о)владеть (*языком, предметом*); 5) *воен.* занимать господствующее положение; господствовать (*над местностью, морем*); ~ **seg** сдерживаться, владеть собой; брать себя в руки.

beherskelse -n 1) самообладание, сдержанность; 2) владение, обладание; 3) господство.

behersker -en, -e 1) властелин, господин; 2) повелитель.

behersket а сдержанный, уравновешенный; умеющий владеть собой.

beherskethet -en самообладание, контроль над собой.

behjelpelig а полезный; **være** ~ **med noe** быть чем-л. полезным.

behjærtet а 1) храбрый, мужественный; 2) находчивый; 3) решительный.

behjærtethet -en 1) храбрость, мужество; 2) находчивость; 3) решительность.

behöld: i ~ в запасе, в излишке; **være i** ~ находиться [быть] в безопасности; быть вне опасности; **være i god** ~ быть в сохранности [в хорошем состоянии]; быть целым и невредимым; **ha sitt ord i** ~ говорить что-л. неоспоримое [неопровержимое].

behöld: i -t, -t 1) сохранять; 2) держать, задерживать (*что-л. взятое во временное пользование*); 3) не снять (*пальто, шляпу и т. д.*); 4) оставлять (*в гостях*); 5) удерживать (*в памяти*); ~ i **ho(ve)det** запомнить; ~ **noe for seg selv** никому не сообщать, утаивать; 6) переваривать (*пищу*); 7) удерживать (*рекорд, лидерство, место на выборах*); одерживать (*победу*).

beholder -en, -e 1) сосуд, бак; 2) резервуар для горючего; 3) хранилище; 4) баллон; 5) контейнер.

behöldning -en, -er 1) наличный остаток (*денег в кассе*); 2) запасы (*товаров и т. д.*); 3) содержимое.

behornet а имеющий рог, с рогами.

behöv -et, = 1) потребность, нужда; **ha** ~ ощущать потребность (*в чём-л. — for*); нуждаться (*в чём-л. — av*); **etter** ~ по потребности, по мере надобности; **det gjøres** ~ требуется, нужно, необходимо; 2) запросы; **ha små [store]** ~ иметь малые [большие] запросы (*к жизни*); 3) спрос; **hver etter sitt eget** ~ каждому по потребности.

behringsgås -en *зоол.* гусь белый [северный].

behugge behugde (behugg), behugd тесать, отесывать.

behårig *a* 1) должный; 2) соответствующий; надлежащий; 3) относящийся (к чему-л.).

behøve *-de, -d* 1) нуждаться (в чём-л.); *jeg* —г мне надо; 2) *det* —s [ikke] [не] нужно, [не] требуется; *hvis det* —s в случае необходимости; *takk, det* —s ikke благодарю, не беспокойтесь; *det* —г ikke at... вовсе не обязательно, чтобы...

behåret *a* волосатый, покрытый волосами.
beige I [be:f] *-n* цвет беж, бежевый цвет.
beige II [be:f] *a* цвета беж, бежевый.
beigefarge [be:f-] *-n* цвет беж; краска беж.

beigefarget [be:f-] *a* цвета беж, бежевый.
beile *-et, -et* 1) домогаться (чего-л. —til); 2) свататься (к кому-л. —til, тж. etter, om).
beiler *-en, -e* 1) жених; 2) претендент, конска́тель.

beilermann *-mannen, -menn* сват.
beilling *-en (-a)* 1) сватовство; 2) домогательство.

bein *-et, =* : *våt på* —а с мокрыми ногами; *bytte på* —а передевать чулки и обувь; *få på* —а поднять на ноги; *komme seg på* —а встать, подняться на ноги; см. тж. *bep* I.

beinau(g) *a* диал. см. *beinksom*.
beinbygning *-en* строение костей.
beine *-n, -r* диал. 1) помощь, услуга; 2) облегчение.

beinig *a* диал. см. *beinksom*.
beining *-a (-en), -er* диал. 1) помощь, подмога; 2) облегчение.

beinkie *-a (-en), -er* диал. помощь, услуга.
beinksam см. *beinksom*.
beinksom *a -t* услужливый, готовый оказать помощь.

beinrangiel *-elen, -ler* разг. 1) скелет; 2) долговязый [тощий] человек.

beins : *ta til* — удирать, улепётывать.
beinsom *a -t* услужливый.

beint см. *bent*.
beinug см. *beinksom*.

beinveg *-en, -er* диал. кратчайший путь.
beis *-en, -er* 1) протрава, ёдкий раствор;

кислота (для обработки металла, тканей, дерева); 2) тех. травление, морение; обработка кислотой; 3) тех. морилка; бейц; 4) галун, кант (на одежде); *◇ på* —en разг. под мухой.

beisle *-et, -et* 1) протравливать (металлы); 2) обрабатывать кислотой (материю); 3) морить (дерево); 4) с.-х. протравливать (зерно).

beisel *-et, =* см. *bissel*.
beist *-et, =* 1) тварь; 2) разг. скотина (тж. перен.).

beit I *-en (-a)* диал. свежие ветви, листья деревьев (в качестве корма для домашних животных).

beit II *-en, -er* диал. 1) борозда, желобок (с нижней стороны лыжи); 2) край (лоханки, чашки и т. п.).

beit III *-en (-a), -er* разг. затруднительное положение; *komme i* — попасть в затруднительное положение; *sette i* — поставить в затруднительное положение; *være i* — быть в затруднительном положении.

beit IV *pret om bite* III.

beite I *-en (-a)* насадка, наживка (на крючок удочки).

beite II *-t, -r* пастбище, выгон (для скота); *gå på* —, *ta* — пастись; *slippe kreaturene inn på* — выпогнать скот на пастбище.

beite III *-t, -r* диал. упряжка парой лошадей; *kjøre et* — ехать в экипаже, запряжённом парой; *gå i* — med идти в паре.

beite IV *-te (-et), -t (-et)* 1) пастись (скот); 2) пастись; 3) кормиться, питаться (о птицах, животных).

beite V *-te (-et), -t (-et)* запрягать лошадей (*ø—for*); выпрагать лошадей (*из—fra*).

beiteeier *-en, -e* владелец пастбища.

beittel *-elen, -ler* диал. резец, долото.

beiteland *-et, =* см. *beite* II.

beitelass *-et, =* воз, запряжённый парой лошадей.

beitemark I *-en, -er* см. *beite* I.

beitemark II *-en (-a), -er* диал. см. *beite* II.

beites | **almenning** *-en, -er* общий выгон, общинное [общее] пастбище; — *fjell* *-et, =* горы, имеющие высокогорные пастбища.

beiteskog *-en, -er* диал. лес, пригодный для пастбы скота.

beitesland *-et, =*, **beitesmark** *-en (-a), -er* см. *beite* II.

beitevogn *-en (-a), -er* телега для упряжки двух лошадей.

beiting I *-en* пастыба.

beiting II *-en (-a), -er* мор. якорный бент.

bejåle *-et, -et* говорить «да»; подтверждать.

bejanne *-et, -et* уст. оплакивать.

bek *-et* 1) смола, дёготь, вар; *svart som* — чёрный как смола; 2) хим. остаток от дистилляции органических веществ.

bekuppet *a* уст. в чепце, в капоре.

bekblende *-n, -r* мин. уранит, урановая смоляная обманка.

bekbre *-dde, -dd* смазывать дёгтем [смолой]; смолить.

bekle *-et (-te), et (-t)* 1) смазывать смолой, смолить, просмаливать; 2) выделять смолу; — *seg fast* застрять, засесть (в смоле; о деталях машины).

bekende *adv.* — *svart* чёрный-пречёрный; *det var* — *mørkt* было темно, хоть глаз выколи; — *fast* крепко-накрепко.

beket(e) *a* просмолённый, весь в смоле, испачканный смолой [дёгтем].

bek | **fakke** | **el** *-elen, -ler* смоляной факел; — *gryte* *-en (-a), -er* котёл для варки смолы; — *hus* *-et, =* смоловарня, смолокёрня.

bekjemp *-et, -et* 1) бороться (с кем-л.); бороться (против чего-л.); 2) преодолевать (трудности).

bekjempelse *-n* уст. 1) борьба; 2) подавление, преодоление.

bekjemper *-en, -e* уст. поборник.

bekjen *-ne, -t* 1) признавать; *jeg må* — я должен признаться; 2) сознавать (недостатки); 3) исповедовать (веру, религию); — *seg* признаваться.

bekjennelse *-n, -r* 1) признание; *gå til* — признаваться, сознаваться; 2) показания (обвиняемого); 3) вероисповедание.

bekjennelsesløs *a* -*t* неверующий.

bekjennelsestro *a* верующий.

bekjenner -*en*, -*e* верующий, исповедующий какую-л. религию.

bekjent I -*en*, -*e* знакомый (человек); *en god* — *av meg* мой хороший знакомый; *de er* — *е* они знакомы (друг с другом).

bekjent II a 1) знакомый (с кем-л., чем-л.); *bli* — познакомиться (с кем-л. — *med*); *узнать* (что-л.); *være* — быть знакомым (с кем-л. — *med*); *знать*; *gjøre seg* — *med noe* познакомиться с кем-л.; 2) известный; *som* — как известно; *så vidt meg* — насколько мне известно.

bekjéntigjøre -*gjorde*, -*gjort* 1) ознакомить; 2) объявить, обнародовать; 3) довести до всеобщего сведения, опубликовать.

bekjéntigjørelse -*n* 1) ознакомление; 2) объявление, оповещение; 3) опубликование.

bekjentskap -*et*, -*er* 1) знакомство; *gjøre [stifte]* — познакомиться (с кем-л. — *med*); *gjøre ens* — познакомиться с кем-л.; 2) знакомый (человек); *miste alle sine* — *ег* растерять всех своих знакомых.

bekjentskapskrets -*en*, -*er* круг знакомых; *en stor* — широкий круг знакомых; большие связи.

bekk I -*en*, -*er* ручей, ручеёк; *gå over* — *en etter vann* *поговор.* ≡ ходить по воде за речку.

bekk II -*et* см. *bek*.

bekkasin -*en*, -*er* *зоол.* бекас обыкновенный.

bekkatråd -*en* *диал.* дратва.

bekkaure -*n*, -*r* *диал.* форель.

bekke|blomst -*en*, -*er* *бот.* калужница; — *brink* -*en* склон, спуск к ручью; — *brus* -*et* журчание ручья; — *dal* -*en*, -*er* долина ручья; — *lår* -*et*, = русло ручья; — *karse* -*n*, -*r* *бот.* сердечник горький; — *løp* см. *bekkefar*.

bekken -*et*, -*er* 1) чан, чаша; 2) *муз.* тарелки; 3) *геогр.* котловина; 4) *анат.* таз.

bekken|ben -*et*, = *анат.* тазовая кость; — *forsnevring* -*en*, -*er* *мед.* сужение таза.

bekke|sig -*et*, = медленно текущий ручей; — *silder* -*et*, -*e* 1) *тек. sg.* журчание ручья; 2) ручеёк; — *sildre* -*n*, -*r* см. *bekkesilder* 2).

bekkorret -*en*, -*er* форель пресноводная.

beklág|e -*et*, -*et* 1) выражать соболезнование, высказывать сочувствие; 2) жалеть; сожалеть; — *seg* жаловаться (на кого-л. — *over*); выражать недовольство (чем-л. — *med*).

beklágelig *a* 1) достойный сожаления; 2) присорбный, досадный.

beklageligvis *adv* к сожалению.

beklagelse -*n*, -*r* 1) сожаление; 2) соболезнование; 3) жалоба.

beklagelsesværdig *a* достойный сожаления.

beklappje -*et*, -*et* *уст.* аплодировать (чему-л.).

bekle -*dde*, -*dd* 1) одевать; 2) покрывать (лесом, растениями); 3) занимать (должность); 4) *воен.* обмундировывать; 5) *тех.* облицовывать, обшивать; выстилать (досками, камнем, плитками и т. п.).

bekledning -*en*, -*er* 1) одежда, одеяние; 2) снабжение одеждой; 3) *воен.* обмундирование; 4) *тех.* облицовка, обшивка.

beklednings|bok -*boka* (-*boken*), -*bøker* *воен.* вещевая книжка (на получение обмундирования); — *gjenstand* -*en*, -*er* предме-

ты одежды [обмундирования]; — *material* -*et*, -*er* *тех.* облицовочный материал, материал для облицовки; — *mur* -*en*, -*er* *стр.* опорная [защитная] стенка (в местах оползней, крутых склонов и т. д.); — *platie* -*en* (-*a*), -*er* *тех.* облицовочная плита, блок; — *reglement* -*et* *воен.* наставление по форме одежды; — *ste(i)n* -*en* *тех.* камень для облицовки, облицовочный камень.

beklemmelse -*n*, -*r* 1) беспокойство, волнение; 2) теснение.

beklemmende *a* беспокойный, тревожный, удручающий.

beklemt *a* 1) подавленный, удрученный; *jeg er* — *a*) у меня захватывает дух; б) у меня тяжело на сердце; 2) спёртый, душный; 3) *уст.* стесненный, сжатый.

beklemt *het* -*en* беспокойство, озабоченность, удрученность.

beklikke -*et*, -*et* *уст.* оклеветать, оговорить (кого-л.); наговорить на (кого-л.).

beklippe -*te* (-*pet*), -*t* (-*pet*) 1) обрезать, подрезать (деревья, кусты); подстригать, стричь; 2) урезывать, сокращать (расходы, бюджет).

beklumret *a* 1) душный, непроветриваемый; 2) спёртый, тяжёлый (о воздухе).

bek|mann -*tannen*, -*tenn* смоловар, смолокёр.

bekmørk *a* -*t* тёмный-претёмный.

bekmarke -*t* тьма кромешная.

beknep см. *beknip*.

beknip: *komme i* — *a*) застрять, заклинить; б) попасть в затруднительное положение, попасть в переделку; *være i* — быть в беде [в затруднительном положении]; *være i* — *for penger* испытывать материальные затруднения.

beknipe *bekne(i)r*, *beknepet* защемлять, захватывать; — *seg мор.* заклиниваться, защемиться, застрять.

bekomme *bekom*, *bekommet* 1): — *én vel* быть кому-л. на пользу; — *én ille* быть кому-л. во вред; *vel* — *!* на здоровье!; 2) *уст.* получать.

bekómst -*en*: *få sin* — получить по заслугам; *gi én sin* — воздать должное кому-л.; рассчитаться с кем-л.

bekostie -*et*, -*et* оплачивать расходы; нести расходы, финансировать.

bekostelig *a* *уст.* дорогостоящий, дорогой; *det blir* — это накладно.

bekostning -*en*, -*er* 1) расходы, издержки; *på Deres* — за ваш счёт; *på min egen* — за мой собственный счёт; *på* — *av* поен за чей-л. счёт; *sette seg i* — нести расходы; 2) трата; *gjøre* — тратиться (на что-л. — *på*); *det er for stor* — это слишком большая трата; это слишком дорого стоит.

bekransle -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) украшать венками; увенчивать; 2) возлагать венки.

bekre I -*n*, -*r* *диал.* баран.

bekrie II -*et*, -*et* *диал.* блеять.

bekræfte -*et*, -*et* 1) подтверждать; — *ved ed* давать клятвенное подтверждение; 2) удостоверять; — *seg* подтверждаться (о слухах, сведениях и т. п.).

bekreftelse -*n*, -*r* подтверждение.

bekreftet *a* 1) подтверждённый; 2) удостоверяемый, заверенный.

bekrig *-et, -ei* воевать, сражаться (с кем-либо); идти войной (на кого-л.).

bekrone *-te, -t* *архит.* увенчивать (здание, колонну и т. п.).

bekroning *-en (-a)* *архит.* верхняя капитель колонны; фронтон здания.

bekskje *-en, -er* ковш (для смолы).

beksort, beksvart *a* 1) чёрный как смоль; 2) очень тёмный.

beksøm *-men* шов драпкой.

beksøm||jente *-n, -r* *разг.* хорошая спортсменка; *—sko pl* рантовые ботинки; *—støvle|g* *-ne pl* рантовые сапоги.

beksømsydd *a* рантовой, на ранту.

bektråd *-en* драпва.

bekvém *a -t* 1) удобный; *hvis det faller Dem -t* если вам это удобно; 2) уютный; *gjøre seg (det) -t* уютно устроиться [усесться]; 3) подходящий, благоприятный; 4) приемлемый; 5) *уст.* сговорчивый, покладистый.

bekvemhet *-en* удобство; *for -s skyld* ради удобства.

bekvémelighet *-en, -er* 1) удобство, комфорт; уют; 2) *pl* удобства; *ytre -er* *разг.* наружная уборная; 3) квартира; *en - på seks værelser* шестикомнатная квартира.

bekvémelighetshensyn: *gjøre noe av -* сделать что-л. ради удобства.

bekvémme seg *-et, -et* *уст.* снизить (до чего-л. — *til*); сообразовывать сделать (что-л.).

bekymr *-e, -et* огорчать, заботить; *være -t a* беспокоить (о ком-л., чем-л. — *over*); 6) быть озабоченным (чем-л. — *over*); *vær ikke -t!* не беспокойся!; *— seg* 1) заботиться (о чем-л. — *for*); беспокоиться (о чем-л. — *om*); 2) интересоваться (чем-л. — *om*); *det -r meg ikke* это меня не касается.

bekymring *-en, -er* огорчение, забота; *være uten -* жить без забот; *gjøre seg -er* создавать себе хлопоты [заботы].

bekymringsfull *a -t* 1) полный забот; озабоченный; 2) вызывающий беспокойство, беспокоящий; беспокойный.

bel *-et* *диал.* момент, мгновение.

beladd, beladet *a* *уст.* нагруженный (чем-л. — *med*); отягощённый.

bélag *-et* *диал.* 1) круг знакомых; 2) званные гости.

belág *-et, -et*: *være -t* быть готовым (к чему-л. — *på*); *— seg* (под)готовиться, быть готовым (к чему-л. — *på*).

belagt *p.p. om* belegge; *være -a* быть покрытым; 6) быть обложенным (о языке); в) быть занятым (о месте в трамвае, поезде и т. д.).

belast *-e, -et* 1) грузить, нагружать; навьючивать; 2) обременять, отягощать; *være arvelig -t* иметь предрасположение (к чему-л. дурному); иметь врожденные дурные наклонности; 3) *тех.* нагружать (машину, конструкцию, электроприборы).

belastning *-en, -er* 1) нагрузка, груз; *tillatelig* — допустимая нагрузка; 2) обременение, отягощение; *arvelig -* дурная

наследственность; 3) *тех.* нагрузка (электромотора, генератора, конструкции).

belegg *-et, =* 1) слой чего-л.; нарост; *— på tungen* налёт на языке; 2) струп, корка (на ране); 3) полный контингент (больных в больнице, приезжих в гостинице); *hotellet har fullt* — все номера в гостинице заняты; 4) убедительный пример; 5) кант, обшивка края.

belegge *belá, belagt* 1) покрывать (слоем); 2) выстилать, устилать; 3) выкладывать (камнем, мозаикой); 4) занимать (место в трамвае и т. д., положив на место какой-л. предмет); 5) подкреплять (примерами); 6) *юр.* налагать (запрет, арест); *— sine ord* подбирать подходящие слова [выражения]; *— med ild* держать под огнём, обстреливать; *— med bomber* подвергать бомбардировке (с воздуха), бомбить.

beleggelse *-n* воен. постой.

beléilig *a* 1) благоприятный; 2) удобный, подходящий; *hvis det er Dem -* если это вам удобно; *benytte det -e øyeblikket* использовать подходящий момент.

beleir *-e, -et* 1) окружать, толпиться (вокруг чего-л. — *av*); 2) воен. осаждать, окружать (город, крепость).

beleirer *-en, -e* воен. . осаждающий, окружающий.

beleiring *-en (-a), -e* воен. осада, блокада; окружение (города).

beleirings||artilleri *-et* *уст.* воен. осадная артиллерия; *—hær* *-en* *уст.* воен. осадные войска; *—krig* *уст.* *-en, -er* осадная война; *—skyts* *-et* *уст.* воен. осадное орудие; *—tilstand* *-en* *уст.* осадное положение; *erklære (en by, et land) i -tilstand* объявлять (город, страну) на осадном положении; *—tropp* *-e* *pl* *уст.* воен. осадные войска, осаждающие части.

belémr *-e, -et* 1) загромождать, забивать (чем-л.); *være -t* быть забитым, загромождённым (чем-л. — *med, редко av*); 2) отягощать, обременять; 3) кишеть (ошибками).

belemring *-en (-a)* 1) загромождение; 2) обременение, отягощение.

beless *-te (-et), -t (-et)* нагружать, навьючивать.

belést *a* начитанный.

belesthet *-en* начитанность.

beléven *a -t* 1) вежливый, воспитанный; 2) обходительный, учтивый.

belevenhet *-en* 1) вежливость, воспитанность; 2) обходительность, учтивость.

belg *-en, -er* 1) шкура, меховая шкурка; мех; 2) кузнечный мех; 3) мех (для перевозки жидких и сыпучих веществ); 4) муз. мех (в органе); 5) *диал.* брюхо, пүзо; 6) бот. стручок.

belge *см.* bélje II.

belgende *adv* ужасно, чрезвычайно.

belgespill *-et* гармоника; *разг.* гармошка.

belgfrukt *-en (-a), -er* стручок.

bélgier *-en, -e* бельгиец.

belgierinn *-e* *(-a), -er* бельгийка.

belgisk *a* бельгийский.

bélgmørk *a -t* совершенно тёмный; *det er -t* ни зги не видно.

belg||mørke -t мрак, тьма; —plante -n, -r бот. стручковое растение; —verk -et муз. система мехов (в органе); —vott -en, -er меховая варежка, рукавица.

beliggende а находящийся, расположенный; være sentralt — находиться в центре (города); — ved havet расположенный у моря, приморский; — til gaten выходящий на улицу.

beliggenhet -en, -er 1) местоположение; расположение; 2) местонахождение; ha en smukk — быть красиво расположенным (о городе и т. п.); 3) воен. расположение (войск).

beliste -et, -et набивать рейки, отделывать багетом.

belivje -et, -et 1) оживлять; 2) возбуждать, одушевлять.

belivelse -n 1) оживлённость, весёлость; 2) возбуждение, возбуждённость.

belivet а 1) живой, оживлённый, весёлый; 2) возбуждённый, радостный.

belivnle -et, -et уст. оживлять; som —t как живой.

belj -en (-et) разг. рычание, громкий крик. belje I -et, -et 1) реветь (о животных); 2) вопить, орать; 3) выть, завывать; □ — opp завывать, загудеть (о гудке); — ut кричать, орать.

belje II -et, -et разг. пить с жадностью; — i seg напиваться.

beljing -en (-a) 1) рёв (животных); 2) вой, завывание.

belladonna -en, -er 1) бот. белладонна; 2) фарм. вытяжка из белладонны.

bellende см. belgende.

belletrist -en, -er уст. беллетрист.

belletristeri -et уст. презр. писанина.

belletristikk -en уст. беллетристика, художественная литература.

belletristisk а уст. литературно-художественный, беллетристический.

bellying -en, -er 1) меховая гамаша (из шкуры оленёнка или лосёнка); 2) голенище (сапога).

belmie -et, -et; — i seg øl разг. жадно пить пиво, надуваться пивом.

belmørk см. belgmørk.

belmørke см. belgmørke.

belovje -te, -t уст. обещать.

belovet а 1) обещанный; 2) обетованный.

belt -et редко 1) открытый морской залив; 2) пролив.

belte -t, -r 1) пояс, кушак; ремёнь; med sverd ved —t шутил. с ножом за поясом; bære barn under — разг. быть беременной; 2) геогр. полоса, пояс, зона; et — av is полоса льдов; et dødt og stille — мёртвое пространство; 3) мат. сферический сегмент; 4) (с определённым позиционным артиклем) мор. расстояние [полоса] между ватерлиниями максимальной и минимальной осадки; круг Плимсоля.

beltebil -en, -er гусеничный транспортёр, машина на гусеничном ходу.

belte||formet а поясообразный, в форме пояса; —formig а образующий пояс; имеющий форму пояса.

belte||lomme -en (-a), -er карман, карма-

шек (в поясе или привешиваемый к поясу); —panser -et, = мор. бронированный пояс корабля.

beite seg -et, -et образовывать полосу [пояс].

belte||spenne -n (-t), -r пряжка (пояса); —spenning -en (-a) единобожество (в древней Швеции и Норвегии, при котором борющиеся связаны поясом друг с другом); —sted -et, -er талия; naken til —stedet голый до пояса; —traktior -oren, -ører гусеничный трактор; —vogn -en (-a) автомашина на гусеницах; гусеничный транспортёр.

belurje -te, -t 1) подстергать, подкарауливать; наблюдать из засады; 2) подсматривать, подслушивать.

beluring -en (-a) 1) подкарауливание; 2) подсматривание, подслушивание.

belysje -te, -t 1) освещать; озарять; 2) разъяснять, выяснять, растолковывать; 3) фото экспонировать.

belysning -en, -er 1) освещение, свет; 2) разъяснение, выяснение, растолковывание; 3) осветительная установка; 4) иллюминация; bengalsk — бенгальский огонь.

belysnings||anlegg -et, = осветительная установка, осветительный прибор; осветительная арматура; —armatur -en электроосветительная арматура; —gass -en светильный газ; —midjdel -let, -ler осветительные средства [приборы]; —strøm -men электрический ток (нужного для освещения напряжения); —teknikk -en осветительная техника; —tjeneste -n воен. прожекторная служба; —vesen -et служба освещения (в городе, районе).

belæreje -te, -t 1) учить, научать, поучать; 2) проучить.

belærse -n уст. поучение; være poen en stor — послужить кому-л. хорошим уроком.

belærende а назидательный, поучительный.

belæring -en (-a) поучение, поучительный урок.

belønne -te (-net), -t (-net) вознаграждать, награждать, отмечать заслуги.

belønning -en, -er 1) вознаграждение; 2) награждение (действие); 3) награда, подарок.

beløp -et, = сумма (денег); til et — på на сумму.

beløpe seg beløp (beløpt), beløpet составить сумму; hva kan det — til? сколько это может стоить?

belåneje -te, -t закладывать (имущество); брать ссуду (под залог имущества).

bemalte -te, -t 1) красить, раскрашивать, расписывать (красками); 2) ирон. мазать, малавать.

bemannje -et, -et мор. комплектовать личным составом.

bemannet а ав. пилотируемый (в отличие от беспилотного).

bemannning -en, -er мор. 1) комплектование личным составом; 2) команда, экипаж (корабля); личный состав.

bemannings||forskrift -en, -er инструкция по комплектованию кораблей личным

составом (*действует в Норвегии*); **~listie** *-en* (*-a*) список личного состава (*напр., корабля*); **~reglement** *-et, -er* штатное расписание.

bemektigelse *-n* *уст.* 1) овладение; 2) захват, оккупация; 3) покорение, подчинение.

beméktigle seg *-et, -et* 1) овладеть (*чем-л.*); 2) завладеть; 3) покорить, подчинить себе.

beméldte *a* вышеуказанный, вышеупомянутый.

bemengle seg *-et, -et* *уст.* иметь дело, яшаться.

bemerkbar *a* *-t* *уст.* примечательный, заметный, приметный.

bemerkle *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) замечать, обращать внимание (*на что-л.*); **gjøge seg** *~t* обращать на себя внимание; **bli** *~t* быть отличившимся, быть отмеченным; 2) отмечать, высказывать мнение, делать замечание.

bemerkelig *a* *уст.* примечательный, достойный внимания.

bemerkelse *-n, -r* 1) значение, вес, влияние; 2) *уст.* смысл, значение.

bemerkelsesværdig *a* достойный внимания, примечательный; имеющий значение; **være** *~* иметь значение.

bemerkning *-en, -er* 1) замечание; 2) критическое замечание, мнение, отзыв; **gjøge** *~er* делать замечания (*по поводу чего-л. — over*).

bemestrle seg *-et, -et* 1) овладевать собой, сдерживаться; 2) подчинять себе.

bemidlet *a* зажиточный, обеспеченный.

bemøst *a* *уст.* покрытый мхом, замшелый.

bemyndigle *-et, -et* уполномочить; дать право, наделить полномочиями.

bemyndigelse *-n, -r* полномочие; **etter** *~* по поручению; **han** *har* *~* **dertil** *он* уполномочен сделать это.

bemøye *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) беспокоить, мучить; *~ seg* прилагать старания [усилия]; напрягаться; трудиться (*над чем-л. — med*); хлопотать.

ben *I* *-et, =* 1) кость; **få** *et* *~* *i* *halsen* подавиться костью; **et fett** *~* *перен.* разг. жирный кусок; **av** *~* *из кости* (*как материала*); **han** *er* *bare skinn* *og* *~* *от него остались кожа да кости*; **он** *очень худой* [тощий]; **ha** *~* *i* *pesen* *разг.* быть зубастым, не давать себя в обиду; **kjøtt** *og* *~* *тело*; **legge sine** *~* *til* *hvile* *протянуть ноги*; **скончаться**; сложить свои кости; **være mange om** *~et* *грызться из-за кости* (*тж. перен*); 2) *нога* (*от бедра до ступни*); **brekke** *~et* *сломать ногу*; **bringe** [*stille*] *på* *~ene* *собирать* (*войско*); **кликнуть клич**; **dra litt på** *det ene* *~et* *слегка волочить одну ногу* (*как результат пареза, паралича*); **få** *~* *å gå på* *разг.* быстро расходоваться; **få** *på* *~ene* *приводить в движение*; **поднимать** *на ноги*; **gå på sine** *~* *ходить пешком*; **komme med** *det gale* *~* *ut* *av sengen* *≡* *встать с левой* [*не с той*] *ноги*; **komme ned på** *~ene* *≡* *разг.* *выходить сухим из воды*; **komme seg på** *~ene* *встать, подняться*; **sette** *~* *under seg* *встать на ноги*; **spenne** *~* *подставлять ножку* (*кому-л. —*

for, under); **stå med** *det ene* *~* *i* *graven* *стоять одной ногой в могиле*; **stå med** *et* *~* *i* *hver leir* *занимать промежуточное положение*; **stå på egne** *~* *стоять на своих ногах*; **быть самостоятельным**; **не нуждаться ни в чьей помощи** [*поддержке*]; **ta** *~ene* *på* *nakken* *удирать со всех ног*; **være dårlig til** *~s* *ходить с трудом*; *перен.* *быть тяжелым на подъем*; **være lett** [*rask*] *til* *~s* *быть легким на подъем*; **быть проворным**; **være på** *~ene* *быть на ногах*, *встать*; **находиться в движении**; 3) *ножка* (*стола, стула и других предметов мебели*); 4) *перен.* *трудность*; **det er** *det ingen* *~* *i* *разг.* *это проще простого*; **et slemt** *~* *≡* *твердый орешек*.

ben *II* *a* *-t* *прямой*.

benaktig *a* *похожий на кость*.

ben||alder *-en* *археол.* поздний палеолит; **~arbeid** *-et, -er* *изделие из кости*; **~askle** *-en* (*-a*) *урна* (*с неплот*).

benauelse *-n* *уст.* тоска, удрученность.

ben||bløthet *-en* *размягчение костей*; **~brudd** *-et, =* *перелом кости*; **~bygning** *-en* 1) *скелет, костяк*; 2) *строение костей*.

bend *-et, =* 1) *изгиб*; **sette i** *~* *сгибать, гнуть*; 2) *мор.* *петля*; 3) *тех.* *колéно трубы*.

bénde *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) *сгибать, гнуть*; 2) *натягивать, стягивать*; 3) *давить на конéц рычага*.

béndiel *-elen, -ler* *узкая тесемка* [*лента*].

bendelbånd *-et, =* *тесемка*.

bénds|el *-elet, -ler* *перевязка, повязка*.

bénds|le *-et, -et* 1) *накладывать повязку*; 2) *перевязывать, стягивать веревкой*.

ben|e *-et, -et* *разг.* *бегать*; **□** *~* *av* (*sted*) *убегать, удрать*.

ben|edder *-en* *мед.* *костоéда*.

benefise *-n* *театр.* *бенефис*.

benekt|e *-et, -et* *отрицать, оспаривать*.

benektelse *-n, -r* *отрицание, оспаривание*.

benektelsesed *-en, -er* *кля́твенное отрицание, отрицание чего-л. под кля́твой*.

benektende *adv* *отрицательно*.

benet *a* *костлявый, тощий, худой*.

benevn|e *-te, -t* *называть, именовать*.

benevnelse *-n, -r* *название, наименование*.

benevning *-en* (*-a*) *мат.* *знаменатель*; **omgjøre brøker til felles** *~* *привести дроби к общему знаменателю*.

ben||fett *-et* *костный жир, костное масло*; **~fisk** *-en* *костлявая рыба*.

benfri *a* *-tt* *бескостный*.

bengaler *-en, -e* *бенгалец*.

béngalsk, bengálsk *a* *бенгальский*; **◇** *~* *ild* *бенгальский огонь*.

béng|el *-elen, -ler* *разг.* 1) *верзи́ла, дылда*; 2) *озорный*; 3) *увалень*.

ben||g|øds|el *-la* *костяная мука* (*удобрение*); **~glass** *-et* *ма́товое, молочно-белое стекло*; **~grind** *-en* (*-a*), *-er* *разг.* *скелет*.

benhinne *-n, -r* *надкостница*.

benhinnebetennelse *-n, -r* *воспаление надкостницы*.

ben||hvit *a* *-t* *цвета слоновой кости*; **~hård** *a* *-t* *твёрдый как камень* [*букв.* *как кость*].

bening *см.* *beining*.

benk *-en, -er* 1) *скамья, скамейка*; **fast** *~* *скамья, прикрепленная к полу* [*стенé*]

или врытая в землю; 2) ряд (в театре, классе и т. п.); spille [tale] for tomme — *играть [выступать] перед пустым залом*; 3) воен. бруствер, земляной вал.

bēnkje I -et, -et 1) садиться, рассаживать-ся (на скамьях); 2) посадить, усадить (на скамью); 3) усаживаться (тж. — *seg*).
bēnkje II -et, -et выпрямлять, выравнивать; — *seg* приспособляться.

benke||forslag -et, = предложение, внешнее с согласием без предварительного обсуждения; — *gave* -n, -г этн. подарок жениха невесте, после поднесения которого её отпустили из дома родителей; — *sitter* -en, -е увалень, лентяй (не дающий себе труда вставать со скамьи); — *trykker* -en, -е шутил. представитель (стёртинга), никогда не принимающий участия в дебатах, а лишь голосующий.

ben||klær -ne pl штаны, брюки; — *knute* -n, -r утолщение кости; — *kull* -et костяной уголь; — *lag* -et, = походка.

benleies *adv* *дуал.* прямо, напрямик.

ben||lim -et костяной клей; — *læge* -n остеолог.

benløs a -t 1) бескостный; 2) безногий.
ben||marg -en костный мозг; — *mel* -et костяная [костная] мука; — *olje* -n костное масло; — *rad* -en 1) *уст.* скелет; 2) спинной хребет; 3) шутил. скелет (о тощем человеке); — *rang|el* -elen, -ler скелет; остов; костяк; — *reste* -r -ne pl останки.

bensin -en бензин; påfylle — på en bil за-лить горючее в машину.

bensindrevet a: — modellfly авиамодель с бензиновым моторчиком.

bensin||kannje -en (-a), -er канистра (для бензина); — *lag|er* -eret, -rer бензосклад; — *ledning* -en, -er бензопровод; — *motor* -oren, -orer бензиновый двигатель; — *stasjon* -en, -er заправочная колонка, бензоколонка; — *tank* -en, -er цистерна с бензином; бензо-бак.

ben||skade -n, -r повреждение кости, — *skinn|e* -en (-a), -er мед. лубок, шина; — *skjæringskunst* -en искусство резьбы по кости; резьба по кости; — *skrang|el* -elen, -ler см. benngangel; — *skur* -et резьба по кости.

bensol -en хим. бензол.

ben||sort -en жёная кость (краска); — *spiss* -en, -er костяной наконечник (стрелы, пика).

ben||sti -en кратчайший путь; — *stump* -en, -er обрубок ноги; культя; — *støtt* -et сошка (подставка с развилкой).

bent *adv* непосредственно; — fram прямо; — ut sagt прямо говоря.

benvev -en анат. костная ткань.

benyttje -et, -et использовать, употреб-лять; — *seg* пользоваться (чем-л. — *av*); — *seg av hans hjelp* воспользоваться его помощью.

benyttelse -n использование, употребле-ние.

benyttet a поношенный (об одежде); исп-льзованный, бывший в употреблении.
benåd|e -et, -et 1) щедо оделять, наделять; 2) пожаловать (награду); — én med en orden

наградить кого-л. орденом; 3) помиловать, амнистировать; пощадить.

benådelse -n 1) милость; 2) помилование.
benådning -en, -er помилование, амнистия; søke om — просить о помиловании.

benådning||andragende -t, -r, — *ansøk-ning* -en, -er ходатайство о помиловании; — *rett* -en право амнистирования [поми-лования].

benåven a *дуал.* удрученный; пристыжён-ный.

beordrje -et, -et 1) приказывать, отдавать приказание [распоряжение]; bli —t til получить приказ; 2) заказывать, делать заказ.

beordring -en, -er 1) приказание, распоря-жение; 2) назначение.

bepakket a переполненный (людьми, ве-щами и т. п.).

bepansrje -et, -et покрывать бронёй, бро-нировать.

bepansring -en, -er 1) броня, броневоё покрытие; 2) бронирование.

berperlje -et -et *поэт.* украшать жемчу-гом.

beplantje -et, -et 1) сажать (деревья, кусты); 2) засаживать.

beplantning -en, -er 1) посадка, засадка; 2) засаживание, озеленение.

beplettje -et, -et *уст.* сажать пятна (на что-л.); — запятнать (тж. перен.).

berpyrdje -et, -et украшать.

berammje -et, -et 1) устанавливать, фикса-ровать (время, встречу); 2) назначить (на какое-л. время — *til*).

berammelse -n 1) установление, фикса-ция; 2) назначение.

berbér -en, -е бербёр.

berberiss -en, -er 1) барбарис (кустарник); 2) ягода барбариса.

beréd|e -te (-de), -t (-d) 1) подготавли-вать, приготавливать, готовить; 2) заготав-ливать; 3) обрабатывать (сырьё); 4) проклá-дывать (нумб); — *seg* (при)готовиться (к че-му-л. — *til*).

beredelse -n, -r *уст.* подготовка, пригото-вление.

bereden a -t конный (на лошади); en — *mann* всадник.

berédskap -et (-en) готовность; ha [holde] i — держать наготове, иметь в готовности; stå i — быть наготове; быть готовым (к чему-либо — *med*).

berédskap||ammunisjon -en боеприпасы при орудии; — *befaling* -en, -er приказ о вве-дении боевой готовности; — *stygke* -n, -r войска готовность [прикрытия].

beréd|t a готовый; være — быть готовым (сделать что-л. — *til*; выдержать, перенести что-л. — *på*).

beredthet -en готовность.

berédvillig, berédvillig a услужливый, готовый сделать что-л.

berédvillighet -en услужливость.

beregne -et, -et 1) рассчитывать, кальку-лировать; 2) высчитывать, вычислять; 3) учитывать; 4) оценивать, взвешивать.

beregnelig a исчисляемый.

beregnende a расчётливый.

beregnet *a* рассчитанный (на что-л. — *på*);
— *på salg* предназначенный для продажи.

beregning *-en (-a), -er 1* расчёт, калькуляция; *ta i* — учитывать; *ta med i* — принимать в расчёт [во внимание]; *hans —er slo ikke til* его расчёты не оправдались; 2) смета; исчисление расходов и доходов; 3) вычисление; 4) расчётливость.

beregningsmåte *-n* метод исчисления.

beretse *-te, -t 1* объезжать (страну, район); 2) путешествовать (по стране).

beretst *a: en [lite]* — *mann* много [мало] путешествовавший [поездивший] человек.

beretning *-en, -er 1* отчёт; *avgi [avlegge]* *en* — сделать отчёт; 2) сообщение, доклад; 3) рассказ.

beretning *-et, -et 1* рассказывать (кому-л. — *for*); повествовать; 2) докладывать, сообщать; 3) церк. соборовать.

beretter *-en, -e* рассказчик.

berettig *e -et, -et* давать право (на что-л. — *til*); уполномочивать.

berettigelse *-n 1* право, полномочие; 2) законность; *være uten* — быть необоснованным.

berettiget *a 1*: *være* — иметь право (на что-л. — *til*); *anse [tro] seg* — *til noe* считать себя вправе сделать что-л.; 2) законный; — *krav* обоснованное требование.

berg *-et, = 1* гора, гóрка; *ildsprutende* — огнедышащая гора, вулкан; *spisst* — пик; 2) горы, горная цепь; *gå i* — скрыться за горой (о луне, солнце); *gå under bak —ets tind* закатыться за вершину горы (о солнце); *over* — *og dal* по горам и по долам; по долинам и по возгорьям; *drive i* — загнать в горы (о животном); *gå i* — скрыться в горах (о животном); 3) геол. горная порода; *bløtt [hårt]* — мягкая [твёрдая] порода; *bryte* — добывать руду; 4) скальный грунт; 5) кйпа, гóрда, гóра (бумага, книга и т. д.); 6) косяк, стáя (рыб).

berg *|| aksel* *-en* небольшая округлая гора; — *alm* *-en* *-er bot.* вяз горный или шершавый; — *and* *-anda (-anden), -ender* зоол. чёрнеть морская; — *arbeider* *-er, -e* горняк, горнорабочий, рудокóп; — *art* *-en, -er* горная порода; — *artilleri* *-et* горная артиллерия; — *bestiger* *-en, -e* альпинист; — *bestigning* *-en (-a)* альпинизм, восхождение на гору; — *boer* *-en, -e* горец, горный житель; — *bryter* *-en, -e* горнорабочий, горняк, рудокóп; — *brytning* *-en* горное дело, горнодобывающая промышленность; — *distrikt* *-et, -er* горный район; — *dronning* *-en* миф. королева гномов; хозяйка гор.

berge *-et, -et 1* беречь, охранять (от чего-л. — *mot*); 2) укрывать, помещать в безопасное место; 3) спасать (потерпевших аварию, кораблекрушение); 4) убирать [увозить] с поля (хлеба, сено и т. п.); — *seg* прокармливать себя, содержать себя; обеспечивать себя (чем-л. — *med*); *han kunne ikke* — *seg for* в сочетании с инфинитивом глагола он не мог не..., он не мог удержаться от того; чтобы не...

bergfolk *-et* *собр.* 1) *уст.* горняки, шахтёры; 2) фольк. горные духи.

berg *|| eg* *-en, -er* горная местность, горный ландшафт.

bergelønn *-en (-a)* мор. вознаграждение за спасение корабля.

bergembeds *|| mann* *-mannen, -menn* горнозаводский служащий; служащий горнодобывающей промышленности.

bergensbrød *-et, =* белый хлеб на молоке (из смеси пшеничной и ржаной муки).

bergenser *-en, -e* житель Бёргена, бёргенец.

bergensk *a* *уст.* бёргенский, из Бёргена.

bergensk *a* бёргенский; *tale* — говорить на диалекте Бёргена.

berger *-en, -e* спасательное судно.

bergeråd *-et, =* диал. способ прокормить [обеспечить] себя.

berge *|| troll* *-et, =* миф. горный дух, тролль; — *vegg* *см.* *bergvegg*.

berg *|| fag* *-et* горное дело; — *fall* *-et, =* диал. обвал в горах.

bergfast *a 1* составляющий часть горы; вкрапленный в гóру; 2) *перен.* твёрдый как скала, непоколебимый.

berg *|| feste* *-t, -r* горн. предохранительный шахтный целик; — *festning* *-en* крепость в горах; — *fink* *-en, -er, —finke* *-n, -r* зоол. вьюрок, или юрок; — *fisk* *-en, -er* вяленая треска; — *flat* *-en (-a), -er* плоскогорье; — *flett* *-e* *-en (-a), -er* *бот.* плещ обыкновенный; — *flog* *-et* *диал.* отвесная скала; — *flyndre* *-a (-en), -er* камбала; — *folk* *-et* *собр.* 1) горняки, горнорабочие, рудокóпы; 2) миф. горные духи, гномы; — *furu* *-en (-a), -er* горная сосна; — *grunn* *-en* подпочвенный скальный грунт; — *grønt* *-et* малахитовый цвет; малахитовая краска; — *gult* *-et* охра (минеральная краска жёлтого или красного цвета).

berg *|| gå* *seg* *-gikk, -gått* взбираться [забираться] на гору.

berghall *I* *-en, -er* *поэт.* пещера.

berghall *II* *-en, -er* *диал.* склон горы, откос.

berg *|| hammer* *-en, -e 1* скала; 2) крутизна, круча; — *heller* *-en, -e, —hule* *-n, -r* горная пещера; — *ingeniør* *-en, -er* горный инженер.

berginntagen, berginntatt *a* околдованный, зачарованный.

berg *|| kam* *-men, -mer* горный хребет, кряж; — *kant* *-en, -er* край [обрыв] скалы; — *kjede* *-n, -r* горная цепь, цепь гор; — *klyp* *-e* *-a (-en), -er* *диал.* расселина в горе, ущелье; — *kløft* *-a (-en), -er* ущелье; пропасть; — *knabb* *-en, -er* горная вершина; — *knapp* *-en, -er* *бот.* очиток; — *knatt* *-en, -er* вершина горы; — *konge* *-n, -r* миф. король гномов; — *krystall* *-et (-en), -er* *мин.* горный хрусталь; кварц.

bergkyndig *a* знающий минералогия [горное дело].

berg *|| land* *-et, =* горная страна; гористая местность; — *landskap* *-et, -er* гористая местность; горный ландшафт; — *leie* *-t* плата за аренду горного участка; — *lende* *-t 1* гористая местность; 2) каменистая местность.

berg *|| lendt* *a 1* гористый; 2) каменистый.

berg *|| li* *-en (-a), -er* горный склон; долина в горах; — *linje* *-n* специализация по горно-

му делу (*в учебном заведении*); ~lyng -et (-en) горный вёреск; ~malm -en (-et), -er горная руда; ~mann -mannen, -menn 1) горнорабочий; 2) специалист по горному делу; 3) миф. гном; ~mel -et мин. горная мука, инфузёрная земля; ~melk -en мин. горное молоко, известковый раствор, раствор извести; ~myntje -en (-a), -er бот. мята горная; ~nabb -en, -er, ~nabbe -n, -r вершина горы; горная вершина; пик. bergning -en спасение; søke — искать спасения (*у кого-л.*—hos én).

bergning||arbeid -et, -er мор. спасательные работы; ~damper -en, -e, ~dampskip -et, = спасательное судно, спасательный пароход; ~fartøy -et, -er спасательное судно; ~lønn -en (-a) вознаграждение за спасение (*потерпевших кораблекрушение*); ~selskap -et, -er общество спасения на водах.

berg||nut -en, -er вершина горы; ~pass -et, = горный перевал; ~rabbe -n, -r холм, небольшая гора; ~ras -et, = диал. обвалившиеся камни (*в горах*).

bergrik -a -t гористый.

berg||rise -n, -r миф. великан; ~rygg -en, -er горный хребет; ~ryt -en, -er зоол. камешарка обыкновенная; ~salt -et каменная соль; ~sidje -en (-a), -er отвесная скала; обрыв; ~sildrie -en (-a), -er бот. камеломка.

bergsjern -et горн. кирка, клин (*при клиновых работах*).

berg||skole -n, -r школа горных техников; ~skor см. bergskår; ~skort -en, -er, ~skorte -n, -r ущелье [расщелина] в горах; ~skred -et, = обползень, лавина; ~skråning -en, -er горный склон; ~skur -en, -er археол. 1) наскальные надписи; 2) надписи на камнях; ~skår -en, -er, ~skåre -n, -r диал. 1) уступ (*в горах*); 2) выемка; ~slag -et, = горная порода.

bergsom a -t диал. 1) прыткий, быстрый; 2) предприимчивый.

berg||stad -staden, -steder горнопромышленный город; горнозаводский посёлок; ~sti -en, -er горная тропинка; ~stiger -en, -e альпинист; ~stokk -en, -er альпеншток.

bergstor a -t огромный, гигантский.

berg||student -en, -er студент горного института; ~studerende -n, -r изучающий горное дело; ~stule -a (-en), -er барак для горнорабочих; ~stup -et, = обрыв; ~syke -n горная болезнь.

berg||ta -tok, -tatt (учм. -tagen) 1) миф. увести в горы; 2) очаровывать, заколдовывать.

berg||terreng -et горная [гористая] местность; ~tjære -a (-en) асфальт натуральный; ~topp -en, -er вершина горы; ~troll -et, = миф. горный дух, тролль; ~uglie -a (-en), -er фйлин; ~vegg -en, -er отвесная скала; отвесный склон горы.

bergverk -et, -er горный рудник, копь.

bergverks||drift -en (-a) горное дело; ~eier -en, -e владелец рудников [копей]; шахтовладелец; ~selskap -et, -er общество по разработке полезных ископаемых.

berg||vesen -et горное дело; ~vitenskap -en горное дело (*как наука*); ~ås -en, -er

небольшой горный хребет (*покрытый лесом*).

berider -en, -e 1) объездчик лошадей, берейтор; 2) цирковой наездник.

beriderhest -en, -er цирковая лошадь.

berikje -et, -et 1) обогащать; 2) пополнять (*коллекции, собрания чего-л. и т. д.*); ~sin and повышать свой идейный уровень; ~seg обогащаться, наживаться.

berikelse -n 1) обогащение; 2) пополнение (*чего-л.*).

berikelsesøyemed -et: i ~ юр. с целью обогащения.

beriktigje -et, -et 1) исправлять (*ошибку*); 2) выплачивать, оплачивать; погашать; 3) искупать (*вину*); 4) выправлять.

beriktigelse -n, -r 1) исправление; 2) поправка; 3) эк. оплата (*счёта*); погашение (*долга*).

berlinerblätt -et берлинская лазурь.

berlökk -en, -er брелок.

berme I -n, -r 1) осадок, отстой (*в вине, пиве и т. п.*); til siste — до последней капли; 2) с определённым артиклем подбонки обшества.

berme II -n, -r воен. берма.

bernhardinerhund -en, -er сенбернар (*порода длинношёрстных собак*).

beró I: sette [stille] noe i ~ отсрочивать, откладывать.

beró II -dde, -dd 1) оставаться [*находиться*] в прежнем положении; 2) покориться; 3) лежать (*о документах, бумагах*); 4) основываться (*на чём-л.*—på); иметь основание; 5) зависеть (*от кого?*, *чего-л.*—på).

beroende -t: la ha sitt ~ med noe законсервировать (*дело*); не дать хода; оставить без движения.

beroligje -et, -et 1) успокаивать; умиротворять; 2) усыплять (*свою совесть*).

beroligelse -n успокоение; умиротворение.

beroligende a успокаивающий; успокоительный.

berópie seg -te, -t ссылаться (*на что-л.*—på).

berse -n, -r 1) рабочий горнодобывающей промышленности; 2) горнорабочий.

berserk -en, -er 1) головорез; буйствующий человек; 2) уст. свирепый, беспощадный воин.

berserkergang, berserkgang -en буйство, неистовство; gå ~ впадать в неистовство; прийти в ярость; сокрушать всё вокруг, буянить, буйствовать.

berserkkraseri -et крайнее буйство, неистовство.

berserksgang см. berserkgang.

bertje -et, -et прерывисто гудеть; издавать прерывистые гудки.

berting -en прерывистый гудок; прерывистый звук.

bertram -en бот. немецкая ромашка аптечная.

berúsje -te, -t опьянять; перен. пьянить; ~seg 1) напиваться; ~seg i vin опьянеть от вина, напиться допьяна; 2) упиваться (*чем-л.*—av).

beruselse -n, -r 1) опьянение, хмель; 2) упоение.

beruselsesmididel -let, -ler опьяняющее средство [вещество].

berusende a 1) хмельной, крепкий (о напитках); 2) опьяняющий; 3) упоительный, чарующий.

beruset a 1) подвыпивший, навеселё, под хмельком; 2) опьянённый, упоённый.

beryktet a пресловутый, нашумевший; **gjøre seg** — прослыть [прославиться] с дурной стороны.

berykthet -en дурная слава.

beryll -en, -er мин. берилл.

berøm -et, уст. похвала, хвалебное слово.

berømme -le (-et), -t (-et) 1) хвалить; 2) славить; прославлять; — **seg** хвастаться, хвалиться (чем-л.—ав).

berømmelig a 1) похвальный, достойный похвалы; 2) славный, прославленный; 3) именитый.

berømmelighet -en слава, известность.

berømmelse -n 1) похвала; 2) слава; **innlegge seg** — стяжать себе славу.

berømt a 1) известный; знаменитый; 2) выдающийся (о человеке).

berømt -en 1) известность; 2) знаменитость, знаменитый человек, известное лицо (обычно ирон.).

berøre -le, -t 1) трогать, затрагивать (до чего-л.); прикасаться (к чему-л.); 2) задевать, обижать; 3) затрагивать (человека, интересы); — **en på hans ømme punkt** перен. наступить кому-л. на (любимую) мозоль; 4) касаться мимоходом (вопроса, темы); 5) соприкасаться (с чем-л.).

berørelse n, -r уст. см. **berøring**.

berøring -en, -er 1) прикосновение; — **av ledningene livsfarlig!** к проводам не прикасаться — опасно для жизни!; 2) связи, контакты; **komme i** — соприкасаться (с чем-либо—мед); иметь дело (с кем-л.—мед).

berørings|elektrisitet -en эл. гальванический ток; — **punkt** -et, -er 1) точка соприкосновения; 2) мат. точка касания; 3) перен. общие интересы; — **vidde** -en (-a) пределы досягаемости; диапазон.

berøve -et (-de), -et (-d) 1) лишать (чего-л.—ав); отнимать силой (что-л.); 2) ограбить.

berøvelse -n 1) лишение чего-л. (мат. силой); 2) ограбление.

beråd -et: være i — med пое размышлять о чём-л.; прикидывать что-л.; være i — med seg selv колебаться, сомневаться.

berådslagning -en уст. совещание.

berå seg -dde, -dd советоваться, совещаться (с кем-л.—мед).

besatt I a 1) одержимый; **skrike som** — кричать как оглашённый; **som** — как угорелый, как бешеный; 2) сумасшедший; 3) оккупированный (о территории).

besatt II adv: så — dumt так чертовски глупо.

bese **beså**, **besett** осматривать, рассматривать; **rett besett** всё учтено; — **seg** от осматриваться.

besejle -et, -et 1) запечатывать; скреплять печатью; 2) подтверждать, закреп-

лять; — **med sitt blod** скреплять своей кровью; 3) ставить [прикладывать] печать; 4) решать (судьбу).

besejling -en 1) запечатывание; 2) приложение печати.

beseile -te, -t 1) плавать под парусами; 2) освоить для плавания.

beseire -et, -et 1) победить, одержать победу; 2) одолеть, преодолеть.

beseirer -en, -e победитель.

besetning -en, -er 1) команда, экипаж (корабля, самолёта); 2) гарнизон (крепости, укрепленного района); 3) поголовье скота; 4) отделка (на платье, шляпе и т. п.).

besett I dual.: være i — i isen быть затёртым льдами.

besett II a 1) dual. см. **besatt** I; 2) мор.: være — i isen быть затёртым во льдах.

besette **besatte**, **besatt** 1) занимать (место, территорию, пост); være **besatt** быть занятым; 2) определять (на должность), замещать (должность); 3) воен. захватывать, оккупировать (территорию, город и т. д.); 4) отделять, обшивать; унижать (украшениями); 5) уст. уставлять (яствами); сервировать; 6) овладевать, завладевать (о чувствах, мыслях, ощущениях).

besettelse -n 1) определение (на должность); замещение (должности); 2) воен. захват, оккупация (территории).

besetelses|kommando -en, -er командование оккупационных войск; оккупационные власти; — **makt** -en (-a) оккупационные власти; — **tropp** -er -ne pl оккупационные войска.

besidde **besad**, **besiddet** уст. см. **besitte**.

besikt: kjøpe på — купить (вещь, товар) с гарантией.

besikte -et, -et мор. осматривать, производить осмотр судна; инспектировать судно (с целью определения его пригодности к эксплуатации).

besiktelse -n, -r 1) инспектирование, осмотр; 2) ревизия, инспекция; 3) мед. освидетельствование.

besiktelses|institusjon -en, -er мор. 1) морская инспекция, судовой досмотр; 2) комиссия для классификации кораблей; — **mann** -mannen, -menn контролёр, инспектор, ревизор.

besiktigle -et, -et инспектировать, ревизовать.

besiktigelse см. **besiktelse**.

besindig a рассудительный, осторожный.

besindighet -en рассудительность, осторожность.

besinnelse -n 1) сознание; **komme til** — п прийти в себя; опомниться; **tape** — п а) лишиться чувств, потерять сознание; б) перен. потерять голову.

besinnle seg -et, -et 1) прийти в себя; опомниться; — **på** пое вспоминать, припоминать что-л.; 2) одуматься.

besitte **besatt**, **besittet** владеть, обладать, иметь; располагать.

besittelse -n, -r 1) владение, обладание; **komme i** — стать владельцем, обладателем (чего-л.—ав); **sette seg i** — вступить во владение (чем-л.—ав); **ta** пое i — завладеть

чем-л.; вступить во владение чем-л.; være i — владеть (чем-л.); обладать (чем-л.); 2) собственность, имущество; 3) pl владения, колонии.

besittelsesløs *a* -*t* немущий.
besittende *a* имеющий, владеющий; de — klasser имущие классы.

besitter *-en, -e* *уст.* 1) владлец, обладатель; 2) собственник.

besjælle *-te (-et), -t (-et)* 1) оживлять; 2) воодушевлять, одухотворять.

besk *a* -*t* 1) горький; 2) терпкий; острый (о вкусе); 3) мучительный; 4) колкий (о словах); 5) жестокий (о поражении, битве и т. д.).

beskædigle *-et, -et* 1) портить; наносить ущерб; 2) ранишь; повредить, ссадить (кожу).

beskædigelse *-n, -r* 1) порча; нанесение ущерба; 2) повреждение, ссадина.

beskaffen *a* -*t* имеющий (хорошие или плохие) свойства; обладающий свойствами [качествами]; således — такого свойства [качества].

beskaffenhed *-en* свойство, качество, природа; etter sakens — по природе вещей, по существу; смотря по обстоятельствам.

beskatning *-en* обложение налогом [пошлиной].

beskattje *-et, -et* облагать налогом [пошлиной].

beskikke *-et, -et* 1) предрешать, предопределять; приводить в порядок; устранять (свои дела); 3) назначать (на должность); 4) юр. давать показания; 5) рел. ниспосылать; 6) *тех.* загружать [вводить] флюс в шихту.

beskikkelse *-n, -r* 1) рок, судьба, предназначение; предопределение; 2) назначение (на должность).

beskinne *-te, -t* *уст.* освещать, озарять, заливать лучами света.

beskitt *a* вульг. вымазавшийся (навозом); грязный, запачканный.

beskjéd *-en, -er* 1) разъяснение; gi gen — выложить всю правду; 2) известие, сведения; inntil pæntere — до получения более подробных сведений; 3) осведомленность; ha full — знать всё (о чём-л. — rå); быть в курсе дела; vite — разбираться (в чём-л. — om); понимать сущность (чего-л.); знать толк (в чём-л. — om); 4) приказание; gi en — приказывать; 5) gjøge — а) отдать должное (чему-л.); б) пить в ответ на провозглашенный тост; gjøge ordentlig — плотно поест; ♦ med full — основательно, изрядно.

beskjéden *a* -*t* 1) скромный, застенчивый; 2) непробовательный; 3) умеренный (о требованиях, желаниях); 4) незначительный, небольшой.

beskjédenhet *-en* 1) скромность; 2) умеренность (в требованиях); i all — без претензий.

beskjedlig *a* диал. разумный, умный.
beskjéftigje *-et, -et* 1) занимать, давать работу; være — t med пое быть занятым чем-либо; 2) интересоваться; заниматься (чём-л.) внимание; — seg заниматься (чем-л. — med).

beskjéftigelse *-n, -r* занятие, работа; uten — без работы, без определённых занятий.

beskjegget *a* разг. бородатый, с бородой.
beskjeler *-en, -e* племенной жеребёк.

beskjemime *-met (-te), -met (-t)* 1) опозорить, унижить; 2) (при)стыдить; 3) (с)конфузить.

beskjemmelse *-n* 1) позор, стыд; 2) унижение.

beskjemmende *a* позорящий, постыдный.

beskjemmet *a* пристыженный, сконфуженный.

beskjenkle *-te (-et), -t (-et)* *уст.* угощать вином.

beskjenket *a* подвыпивший, опьяневший.

beskjermle *-et, -et* *уст.* 1) защищать; 2) прикрывать, закрывать (от солнца, дождя и т. д. — mot).

beskjermelse *-n* *уст.* 1) защита; 2) укрытие.

beskjære I beskar, beskåret 1) подрезать, подстригать (дерева); 2) обрезать (книгу); 3) урезать, сокращать (бюджет, расходы).

beskjære II beskar, beskåret (beskjæret) 1) отпускать, выделять (на чью-л. долю); 2) уделять (кому-л. что-л.).

beskjæring *-en (-a)* 1) подстрижка (дерева); 2) сокращение (бюджета, расходов).

beskjær(ings)||kniv *-en, -er* 1) садовый нож; 2) нож станка для обрезки книг; —saks *-en (-a), -er* садовые ножницы.

beskjøt pret om beskytte.

besknie *-et, -et* (про)гёркнуть, становиться горьким [терпким].

beskodd *a* редко обутый.

beskrive beskre(i)v, beskrevet 1) описывать; делать описание; 2) исписывать (тетрадь, лист бумаги); 3) мат. описывать (окружность); 4) астр. двигаться по замкнутой кривой.

beskrivelse *-n, -r* описание, изложение; over all — неописуемый.

beskuje *-et, -et* 1) обозревать, осматривать; созерцать; 2) разглядывать; рассматривать; 3) представлять себе что-л.; 4) обдумывать.

beskuelig *a* 1) видимый; 2) обозримый; наглядный.

beskuelighet *-en* *уст.* 1) созерцание; 2) раздумье.

beskuelse *-n* 1) наблюдение; рассматривание, осмотр; 2) созерцание.

beskuer *-en, -e* наблюдатель.

beskutt I *a* обстрелянный.

beskutt II, *p. p.* om beskytte.

beskygge *-et, -et* *уст.* 1) затенять, скрывать в тени; 2) жив. оттенять.

beskylde *-te, -t* обвинять, уличать (в чём-л. — for).

beskylldning *-en, -er* обвинение, улика; rette en — выдвигать обвинение (против кого-л. — mot).

beskylle *-te, -t* *уст.* окатывать водой; плескаться (о берег, скалы и т. п.).

beskyte beskjøt, beskutt 1) обстреливать; стрелять (по чему-л.); 2) бомбардировать.

beskytning -en 1) обстрёл; direkte — прямой обстрёл; ta under — взять под обстрёл; være under — быть под обстрёлом; 2) бомбардировка, бомбёжка.

beskyttie -et, -et 1) охранять, беречь; оберегать (от чего-л. — mot); 2) защищать; 3) покровительствовать; — seg: — seg mot kulden [solen] защищаться от мороза [солнца].

beskyttelse -n 1) охрана; защита; прикрытие; 2) воен. охранение; — i felt охранение войск в полевых условиях; — under hvile охранение войск на отдыхе; — under marsj охранение на марше.

beskyttelses farge -n защитная окраска (у животных); — merke -t, -r фабричное [фирменное] клеймо; — gum -met, = убежище; — skjerm -en, -er защитный экран, козырёк; предохранительное ограждение; — system -et протекционизм; — toll -en эк. покровительственная пошлина; — trekk -et, = защитный чехол; — troppe/r -ne pl охраняемые войска.

beskytter -en, -e защитник; покровитель.

beskøyt [be'føyt] -en, -er сухарь (в рационе моряков).

beslag -et, = 1) металлическая защитная обивка, окóвка; 2) оправа; 3) подкова; 4) конфискация, реквизиция; legge — på конфисковать, реквизировать; legge — på ens tid отнять у кого-л. время; 5) воен. принадлежности (к винтовке).

beslagen уст. р.р. om beslå.

beslag legge -la, -lagt 1) наложить арест [запрёт]; 2) конфисковать, реквизировать.

beslagleggelse -n 1) наложение ареста [запрёта]; 2) конфискация, реквизиция.

beslag mester -en, -e кузнец (в кавалерийской части); — smed -en, -er кузнец (подковывающий лошадей); — smie -en (-a), -er кузница (для подковки лошадей).

beslektet a 1) находящийся в родстве; være — быть в родстве (с кем-л. — med); de er — langt ute они находятся в дальнем родстве; 2) имеющий общее происхождение с кем, чем-л.; 3) лингв. родственный; 4) близкий по духу [по образу мышления].

beslektethet -en родство.

beslik ke -ket (-te), -ket (-t) уст. облизывать (тж. перен.).

beslo pret om beslå.

beslutning -en, -er 1) решение; резолюция; fatte [treffe] en — принять решение; ta en stor [fast] — принять твёрдое решение; 2) уст. заключение, конец.

beslutnings dyktig a правомочный, имеющий кворум (о собрании); — udyktig a неправомочный.

besluttie -et, -et решать, постановлять, принимать решение; være — t på иметь намерение; jeg er fast — t på... я твёрдо решил (сделать что-л.); det ble — t было решено; — seg решиться (на что-л. — til).

besluttet a 1) решивший (сделать что-л.); 2) решительный.

besluttethet -en решительность, решимость.

besluttet som a -t решительный.

besluttet somhet -en решительность.

beslør ie -te, -t уст. закрывать вуалью; перен. завуалировать.

beslå beslo, beslått (уст. beslagen) 1) обшивать, обивать, окóвывать; 2) подковывать (лошадь); 3) мор. крепить (паруса).

beslått р.р. om beslå; < være vel — med mynt [penger] разг. располагать большими деньгами.

besmittie -et, -et 1) грязнить, пачкать; 2) осквернять; 3) заражать.

besmittelse -n 1) загрязнение; 2) осквернение; 3) заражение.

besmykke ke -ket (-te), -ket (-t) 1) украшать; 2) приукрашивать.

besmykkelse -n, -r уст. 1) украшение; 2) приукрашивание.

besmøre besmurte, besmurt 1) мазать, смазывать, подмазывать; 2) исцáкать, вымазать.

besnakke ke -te (-ket), -t (-ket) 1) уговаривать, убеждать; 2) разг. заговаривать зубы.

besnié -et, -et уст. покрывать снегом.

besnæ ie -et, -et диал. поправляться, выздоравливать; det — t ikke дело не шло на поправку.

besneget a диал. 1) обманутый, одуроченный; 2) удрученный (тем, что его одурчили).

besnuse ie -te, -t обнюхивать.

besnære ie -te, -t соблазнять, обольщать.

besnaring -en (-a) соблазн, обольщение.

besove besov, besovet уст. сожительство; груб. переспать (с женщиной).

besparie -te, -t уст. 1) сохранять, беречь; щадить; 2) экономить, выгадывать.

besparelse -n, -r 1) экономия; 2) pl сбережения.

besparende a экономный; экономичный.

besparing -en (-a) см. besparelse.

bespeide ie -et, -et уст. 1) внимательно осматривать; 2) подсматривать; шпионить (за кем-л.); выслеживать (кого-л.).

bespisie -te, -t кормить; угощать, потчевать.

bespottie -et, -et уст. 1) насмехаться, издеваться (над чем-л.); высмеивать (что-л.); 2) богохульствовать.

bespottelig a 1) злословящий, издевательский; 2) богохульный; 3) отвратительный; det ville være — å si... было бы неправдой [неверно] сказать...

bespottelse -n, -r 1) издевательство; насмешка; 2) богохульство.

bespotter -en, -e 1) насмешник; 2) богохульник.

besprengt a диал. готовый лопнуть; — av psygjerrighet сгорающий от любопытства.

bessemer | | ovn -en, -er тех. конвертор Бессемера; — prosess -en бессемеровский процесс; — stål -et бессемеровская сталь.

best 1 -et, = 1) зверь, животное; 2) тварь; 3) разг. бестия, скотина; ditt — ! ах ты скотина!

best II a (*superl om god, bra I*) 1) лучший, самый лучший, наилучший; отменный; 2) самый подходящий; 3) самый искусный, самый ловкий, самый умелый, самый способный; 4) самый настоящий; 5) самый состоятельный; 6) самый знатный [именитый], самый благородный, высший (*o slo-ях общества*); 7) *перед прилагательными*: *den — mulige* самый возможный; 8) дорогой (*в обращениях*); (*min*) *beste fru Hansen* дорогая госпожа Хансен!

best III adv (*superl om godt, bra II*) 1) лучше всего, лучше всех; 2) легче всего, проще всего; 3) точнее всего; 4) *с глаголами указывает на развитие действия*: *være — i gang* быть в полном разгаре.

best IV konj: — *som, — så* как раз когда.

bestålling -en, -er I) определение на должность; 2) документ, определяющий на должность.

bestallingsbrev -et, = документ об определении на должность.

bestånd -en (-et), -er I состав, наличность; поголовье (*скота*); 2) лесонасаждение, древостой.

bestånddel -en, -er составная часть.

beständig I a I) постоянный, устойчивый, прочный; 2) стабильный, неизменный; верный (*чему-л.*).

beständig II adv 1) постоянно, неизменно; *for* — навсегда, навечно; 2) по-прежнему, как и раньше; и в дальнейшем; 3) всякий раз; 4) *с формой сравнит. ст. прилагательных* все; — *større og større* всё больше и больше.

bestandighet -en уст. постоянство, стойкость; стабильность.

beste I -t благо, добро; *det* — самое лучшее; *det almene [alminnelige]* — всеобщее благо; *stå på ens* — работать [трудиться] на чье-л. благо [на чью-л. пользу]; \diamond *den [det] første* — первый встречный; *gjøre sitt* — делать всё возможное; стараться изо всех сил; *gi noe til* — угощать, потчевать; *legge seg noe til* — откладывать (*деньги*); *ha noe til* — делать сбережения; *ha én til* — подшучивать над кем-л.; *podni-mått kogo-l. på smek; på [til] det* — наилучшим образом.

beste II -n, -r диал. 1) дедушка; 2) *с определенным постпозитивным артиклем* *besta* бабушка.

beste|borger -en, -e типичный буржуа; 2) презр. ограниченный человек, мещанин, обыватель; — *borgeri -et* презр. ограниченность (*во взглядах*); узость кругозора; мещанство, обывательщина.

besteborgerlig a ограниченный, узкий (*о кругозоре*); мещанский, обывательский.

bestefaderlig a дедовский.

bestefar -en дедушка, дед.

bestefarsstol -en, -er дедовское кресло; большое удобное кресло.

besteforeldre -ne pl дедушка и бабушка.

bestekledd a диал. наряженный по-праздничному.

bestemamma -en разг. см. *bestemor*.

bestemann -mannen, -menn I первый ученик (*в классе*); 2) опытный матрос.

bestemme -te, -t I назначать, фиксировать (*время, место*); 2) определять, устанавливать; 3) решать; 4) предназначать, предопределять; 5) устраивать (*на работу, должность — til*); 6) *грам.* определять, служить определением; \square — *over* иметь в своём распоряжении; — *seg* решиться (*на что-л. — til*); склониться (*к чему-л. — for*).

bestemmelig a определяемый.

bestemmelse -n, -r I решение; *fatte [ta] en* — принять решение; 2) назначение, предназначение; 3) определение, установление; *en nærmere* — более точное определение; 4) *pl* постановления; *lovens* — *г* законоположения, узаконения; 5) судьба, предназначение; 6) *грам.* определение; 7) *мед.* диагноз.

bestemmelser|ord -et, = грам. определение; — *rett -en юр.* право окончательного решения; — *stasjon -en* станция назначения; — *sted -et* место назначения.

bestemmende a решающий, определяющий.

bestemoderlig a свойственный [присущий] бабушкам.

bestemor -en бабушка.

bestemt I a I) определённый, установленный; 2) назначенный, фиксированный (*о времени, месте*); 3) несомненный, бесспорный; *være* — быть уверенным (*в чём-л. — på*); 4) решительный, твердый; 5) *грам.* определённый (*об артикле или форме слова*).

bestemt II adv определённо, без сомнения.

bestemthet -en I определённость, точность; 2) решительность, твёрдость.

bestenkie -et, -et уст. забрызгивать, пачкать.

bestepappa -en разг. см. *bestefar*.

beste|stue -a (-en), -er диал. парадная комната; — *venn -en, -er* лучший друг; *være — venn* дружить, быть в дружеских отношениях (*с кем-л. — med*).

bestialitet -en, -er зверство.

bestialsk a зверский; животный, скотский.

bestie -t, -r животное, зверь.

bestige besteg, besteget I подниматься на что-л.; 2) восходить (*на гору*); *спорт.* совершать восхождение, подъём (*на гору*); 3) вступать (*на престол*).

bestigelse -n вступление (*на престол*).

bestigning -en (-a) восхождение (*на гору*); *foreta en* — совершить восхождение (*на гору*).

bestikk I -et, -er I набор, комплект (*чертёжных, медицинских инструментов и т. п.*); 2) столовый прибор (*комплект ножей, вилок и ложек*).

bestikk II -et мор. числение, определение места корабля; *gjøre opp — et* устанавливать координаты; \diamond *gjøre opp sitt* — взвешивать все за и против.

bestikke bestakk, bestukket I подкупать, давать взятку; 2) задобривать чем-л.

bestikkelig a продажный, берущий взятки.

bestikkelse -n, -r подкуп; взятка; та imot —г брать взятки.

bestikkende а дающий взятку.

bestikk||feil -en, -er ошибка в определении координат корабля; —oppgjør -et мор. числение.

bestille -te, -t 1) заказывать (одежду, место, билет и т. п.); 2) делать, выполнять, заниматься чем-л.; det var fort [snart] bestilt это было быстро сделано; hva —г du her? что ты тут делаешь?; — på noe заняться чем-л.; Jeg vil ikke ha noe med det [én] å — я не хочу с этим [с ним] иметь ничего общего.

bestiller -en, -e заказчик, клиент.

bestilling -en, -er 1) заказ; gjøre en — делать заказ; дать заказ; 2) поручение; 3) работа, дело, занятие; 4) образ жизни.

bestillings||avdeling -en (-a), -er отдел заказов, стол заказов; —mann -mannen, -menn служащий, чиновник.

bestjele bestjal, bestjålet обкрадывать, обворовывать.

bestjernet а уст. усыпанный [усеянный] звёздами.

bestmann dual. см. bestemann.

besto pret om bestå.

bestormie -et, -et 1) нападать, штурмовать; 2) докучать, надоедать (просьбами, мольбами); 3) засыпать (вопросами).

bestormelse -n, -r 1) штурм, приступ; 2) надоедание, приставание.

bestrebelse -n, -r старание, усилие.

bestrebe seg -te, -t добиваться (чего-л. — for); стараться.

bestride bestred, bestridt 1) побороть, победить в бою; 2) оспаривать, опровергать; оплачивать (расходы).

bestryke bestrøk, bestroket 1) замазывать, закрашивать; 2) воен. обстреливать настильным огнём.

bestrykning -en, -er 1) обмазывание, окрашивание; 2) воен. обстрёл настильным огнём.

bestrø -dde, -dd посыпать, усыпать, усевивать.

bestrålje -te, -t 1) освещать, озарять; 2) облучать.

bestråling -en физ. облучение.

bestykke -et, -et вооружать; оснащать.

bestykning -en, -er вооружение (корабля, самолёта, танка); оснащение.

bestyr -et 1) хлопоты, заботы; 2) дела, занятия; 3) шум, гул, суматоха.

bestyre -te, -t 1) руководить, возглавлять; стоять во главе (предприятия, учреждения, учебного заведения); 2) управлять, заведовать; вести дела.

bestyrelse -n, -r 1) управление, заведение; 2) руководство (партии, профсоюз); 3) правление, администрация, дирекция.

bestyrelses||medlem -met, -mer уст. член правления; —møte -i, -r уст. заседание правления; —protokoll -en, -er уст. протокол заседания правления.

bestyrer -en, -e 1) управляющий, заведующий; 2) руководитель; 3) администрация; директор.

bestyring -en (-a) 1) управление, заведение; 2) dual. хозяйка дома; хозяйка в доме.

bestyrkje -et, -et 1) укрепить, упрочить; 2) ободрить, поддерживать (кого-л. в его убеждениях, мнениях).

bestyrkelse -n уст. подкрепление, подтвёрждение.

bestyrtelse -n смущение, замешательство.

bestyrtet а 1) смущённый; 2) поражённый, ошеломлённый.

bestøtsfil -en (-a), -er мех. крупный драчёвый напильник.

bestøve -de (-et), -d (-et) 1) запылить; 2) бот. опылять, оплодотворять.

bestøvet а обутый в сапоги, в сапогах.

bestå besto, bestått 1) состоять (из чего-л. — av; в чём-л. — i); заключаться (в чём-л. — i); 2) существовать, продолжаться; продолжать существовать; 3) выдерживать, выстоять (борьбу, испытание); сдать (экзамен); 4) покрывать (расходы, издержки); оплачивать.

beståelig а 1) выдерживающий (критику и т. п.); 2) устойчивый (при испытании).

beståen -en уст. существование.

bestående: det — существующий порядок.

bestått р.р. om bestå; — «зачтено»; ikke — «не зачтено» (отметки на зачётах).

besúdlje -et, -et уст. 1) (за)марать, (за-)пачкать; 2) осквернять.

besudling -en 1) загрязнение; 2) осквернение.

besvangrie -et, -et сделать беременной.

besvarie -te, -t 1) отвечать (на письмо, вопрос, обращение); 2) отвечать (на визит); 3) отплатить тем же; 4) воен. вести ответный огонь.

besvarelse -n, -r 1) ответ; 2) письменное решение (задачи); письменный ответ (на вопрос, запрос и т. п.).

besvegen а уст. обманутый.

besverge besverget (besvor), besverget (besvoret) 1) присягать, клятвенно обещать; 2) заклинать (духов); 3) умолять.

besvergelse -n, -r 1) принесение присяги; 2) заклинание; 3) мольба.

besvergelsesformular -en формуляр с текстом присяги.

besverger -en, -e заклинатель.

besvikelse -n обман, надувательство; 2) нарушение данного слова [обещания].

besvim -te (-et), -t (-et) падать в обморок, терять сознание.

besvimelse -n, -r обморок, потеря сознания.

besvimelsesanfall -et, = обморок, обморочное состояние.

besvógret а состоящий в родстве.

besvær -et 1) хлопоты; заботы; gjøre én — причинять кому-л. хлопоты; 2) тягость, обуза; falle [være] (én) til — быть в тягость (кому-л.).

besvære *-te, -t* 1) затруднять, утруждать (кого-л.); *iðja seg besvært* [væge. besvært] быть в затруднении, тяготиться; 2) тяготить; — *seg* 1) тяготиться каким-л. поручением, взять на себя поручение (*med*); 2) жаловаться (на кого-л., что-л. — *over*).

besværing *-en (-a), -er* 1) обременение; 2) юр. письменная жалоба; komme med — *en* подавать жалобу (на кого-л., что-л. — *over*).

besværlig *a* 1) обременительный, затруднительный; изнурительный; тягостный; 2) напряжённый (о работе); 3) хлопотливый.

besværligen *adv* *уст.* затруднительно, тяжело; с трудом.

besværlig *gjøre -gjorde, -gjort* затруднять, отягощать, усложнять.

besværlighet *-en* 1) затруднительность; 2) напряжённость; 3) хлопоты; 4) бремя, обуза, тягость.

besydd *a*: — *med gull* [ljos] шитый золотом [серебрём].

besynderlig *a* 1) бросающийся в глаза, удивительный, поразительный; 2) странный, чудной; 3) редко особый, особенный.

besynderlighet *-en* 1) странность; 2) *pl* своеобразие, странности (в поступках, взглядах).

besyng *besang, besunget* воспевать.

besýv *-et* 1) козырь; *det er mitt siste* — это мой последний козырь; 2) *gi sitt* — *med a*) изложить своё мнение; 6) *разг.* вставить и своё словечко; *han fikk sitt* — ему высказали всю правду.

besøk *-et*, = посещение, визит; *avlegge et* — посетить; нанести визит; *komme på [i]* — посещать, наносить визит; *reise på* — отправляться в гости; *væge på [i]* — быть в гостях, гостить; *ha — a*) принимать (в качестве гостя); б) иметь посетителей; *gjengjelde ens* — ответить на визит.

besøkie *-te, -t* 1) посещать; 2) быть в гостях, гостить (у кого-л.); бывать (у кого-л.).

besøkelse *-n* *диал.* посещение, визит.

besøkelsestid *-en (-a)*: *kjenne sin* — ориентироваться в обстановке и уметь воспользоваться наиболее благоприятным моментом.

besøkstur *-en, -er* посещение знакомых.

besøktid *-en (-a)* время посещения (врача, больного, арестованного); *i — en* в часы посещения (врача, больного, арестованного).

besørg *-te, -et* 1) позаботиться; обеспечить (выполнение чего-л.); 2) обслуживать; 3) выполнять (поручение, обязанность); *det blir —t!* будет сделано!; 4) доставать; делать покупки; 5) доставлять (письма).

besædd: *tett* — *med blomster* густо усыанный цветами.

bet *I -en* проигрыш; *bli* [væge] — оказаться [быть] в проигрыше; проиграть; *sette* — выплчивать проигрыш; 2): *sette én* — поставить кого-л. в затруднительное положение; *komme i* — попасть в трудное положение; *stå* [væge] *i* — быть в тупике [безвыходном положении].

bet *II pret om bite* *III*.

betá *betok, betatt* 1) отнимать (надежду);

лишать (бодрости духа и т. д.); отбивать (охоту, желание); 2) охватывать (о боли, страхе, ужасе); 3) поражать (о болезни); 4) очаровывать.

betágelse *-n* редко возбуждённость, возбуждение; *i* — с возбуждением.

betagen *уст. см.* *betatt*.

betágende *a* захватывающий, восхитительный.

betagethet *-en* *уст. см.* *betatt* 1).

betagryn *-et, = диал. см.* *betasuppe*.

betakk *-e, -et* 1) *ирон.* благодарить; *det —г jeg meg for* премного благодарен; 2) *воен. уст.* произвести ответный салют; — *seg* вежливо отказать (от чего-л. — *for*).

betálbar *a -t* 1) выплачиваемый; 2) оплачиваемый, подлежащий оплате [выплате].

betálie *-te, -t* 1) платить (за что-л.); оплачивать (что-л.); 2) выплачивать, покрывать (долг); — *tilbake* вернуть долг; 3) выполнять (обещания); 4) возмещать (убыток); 5) оплачивать; *det skal — han dyrt* (for) он за это дорого заплатит; *jeg skal — ham det med renter* я отплачу ему за это с процентами; — *seg* окупаться.

betaler *-en, -e* платёщик; *en sikker* — состоятельный платёщик.

betaling *-en (-a), -er* 1) платёж, выплата; *stans sine* — *ег ком.* прекратить платежи; *kontant* — *оплата* наличными; 2) плата; *for* [mot] — за плату; *uten* — бесплатно; 3) вознаграждение (за убытки).

betalings||**balanse** *-n* *ком.* платёжный баланс; — *dag* *-en* день выплаты (зарплаты, гонорара); день внесения платежей (по договору).

betalingsdyktig *a* платёжеспособный.

betalings||**frist** *-en* срок платежа; — *innstilling* *-en* прекращение платежей [выплаты]; — *måte* *-n* форма выплаты [оплаты]; — *ring* *-en, -er* *уст.* кольцо из золота, серебра (служившее средством оплаты в древней Норвегии); — *skole* *-n, -r* платная школа; — *stans* *-en* *см.* *betalingsinnstilling*; — *termin* *-en, -er* срок выплаты [платежа].

betalingsudyktig *a* неплатёжеспособный.

betalings||**útsettelse** *-n* отсрочка платежа; — *vilkår* *-et*, = условие платежа.

betastråle *r -ne* *pl* физ. бета-лучи.

betasuppe *-en (-a)* суп из ячменной крупы или горюха с копчёной колбасой.

betatt *a* 1) охваченный (ужасом, страхом); 2) очарованный.

betatt *-en* 1) возбуждение, возбуждённость; 2) очарование, очарованность.

bete *I -n, -r* *разг.* 1) кусочек, кусок; 2) обломок, осколок; *gå i mange —г* разлететься на кусочки, разбиться вдребезги.

bete *II -n, -r* свёкла.

bete *III -n, -r* *диал.* поперечная балка потолка.

betegn *-e, -et* 1) отмечать, метить, ставить метку; 2) обозначать, служить знаком [признаком]; — *som...* (о)характеризовать как...; 3) обозначать (на карте).

betegnelse -n, -r 1) знак, значок; 2) обозначение (на топографической карте); 3) наименование (напр., воинской части, соединения, учреждения).

betegnende a 1) характерный, типичный; 2) знаменательный.

betegner -en, -e уст. 1) знак, указатель; 2) масштаб.

betegning -en, -er 1) обозначение, отметка; 2) знак, значок; указатель; 3) наименование.

betegningsmåte -n, -r форма [способ] обозначения.

betemark -en, -er червяк (наживка для рыбы).

betendelse см. betennelse.

betend см. betent.

betenkle -te, -t 1) обдумывать, продумывать; vel [rett] — хорошо обдумано, продумано; 2) взвешивать, учитывать (все обстоятельства, возможности); 3) одарять, наделять (кого-л. чем-л. — poen med); — seg 1) одуматься, перешить, отказать (от намерения и т. п. — fra); 2) задуматься (над чем-л. — på); продумывать (что-л. — på).

betenkelig a 1) сомнительный, рискованный; 2) небезопасный; внушающий опасения; 3) нерешительный, неуверенный, колеблющийся; bli — призадуматься, чувствовать себя в нерешительности.

betenkelighet -en, -er 1) раздумье, озабоченность; 2) колебания, сомнения; опасения; få — начинать сомневаться; призадуматься.

betenkning -en, -er 1) размышление; раздумье; uten — не раздумывая; ikke ta i — (å gjøre noe) не раздумывать над чем-л.; 2) письменное заключение, мнение (эксперта); avgi — дать заключение, изложить свой соображения (по вопросу и т. п. — om).

betenkningstid -en (-a) 1) время на обдумывание [размышление]; 2) время раздумий.

betenksom a -t 1) озабоченный, серьезный; 2) осторожный, осмотрительный; 3) спокойный, рассудительный.

betenksomhet -en 1) озабоченность; 2) осторожность, осмотрительность; 3) рассудительность.

betenkt a 1) осторожный, обдуманный, осмотрительный; 2) задумавшийся, задумчивый, погруженный в думы; være — раздумывать, обдумывать (что-л. — på); han var sterkt — på... он серьезно раздумывал над...

betennelse -n, -r воспаление; akutt [kronisk] — острое [хроническое] воспаление.

betent a 1) воспаленный, воспалившийся; 2) испорченный, извращенный.

betje seg -et, -et вести себя.

betesukker I -et свекловичный сахар.

betesukker II -et кукурузный сахар.

betevis adv кусочками, кусками, по кусочкам; i — на кусочки, вдребезги.

betids adv вовремя; в свое время; i — вовремя; i god — заблаговременно.

betimelig a: i — tid заранее, заблаговременно.

betimelighet -en своевременность, уместность.

betingle -et, -et 1) обуславливать; 2) вызывать (как следствие); создавать предпосылки; — seg выговорить себе право.

betingelse -n, -r 1) условие; stille sine — ставить свои условия; oppfylle — выполнять условие; uten — безоговорочно; på den — at... при условии, что...; på visse — на известных условиях; 2) предпосылка, возможность; ha — for иметь предпосылки для чего-л.

betingelseskonjunksjon -en, -er грам. условный союз.

betingelsesløs a -t безоговорочный.

betingelsessetning -en, -er грам. условное предложение.

betingelsesvis adv условно; при условии, по условию; с оговорками.

betinget a 1) обусловленный; оговоренный; være — обуславливаться (чем-л. — av); 2) юр. условный (о приговоре).

betingethet -en обусловленность; gjensidig — взаимобусловленность.

betitle -et, -et 1) озаглавливать, называть (книгу, статью); 2) величать, именовать.

betjen -te, -t 1) обслуживать (станок, машину); управлять (станком, машиной); 2) уст. отправлять (обязанности); 3) уст. прислуживать; — seg пользоваться (чем-л. — av); использовать, употреблять.

betjening -en 1) обслуживание (клиентов); 2) собир. обслуживающий персонал (в гостинице, ресторане, магазине и т. п.); kvinnelig — женский обслуживающий персонал.

betjeningsmannskap -et (-en), -er 1) бригада рабочих (обслуживающих машину, станок); 2) воен. команда; экипаж; расчёт.

betjent -en, -er 1) служащий, чиновник (в учреждении, на предприятии); 2) полицейский; таможенник; 3) уст. слуга, лакей.

bettle -et, -et просить милостыню; попрошайничать; gå og — собирать милостыню; — om пое выпрашивать, вымаливать что-л.

betler -en, -e нищий; попрошайка.

betleri -et нищенство; попрошайничество.

betler||stav -en: bringe til — en довести до полного обнищания; — sti -en: dra [gå] på — sti нищенствовать, собирать милостыню.

betónle -te, -t 1) делать ударение на чём-л.; делать упор на что-л.; подчёркивать (голосом); 2) лингв. ставить ударение, акцентировать, интонировать.

betonet a 1) окрашенный (настроением, чувством и т. д.); 2) лингв. имеющий ударение, находящийся под ударением, ударяемый.

betóng -en бетон; armert — железобетон.

betong||befestning -en, -er воен. бетонированное фортификационное сооружение;

— blander -en, -e тех. бетономешалка;

— bunker -en, -e воен. бетонированное убежище; бетонированное долговременное

огнебѣе сооруженіе; — *bygning -en, -er* *тех.* железобетонное сооруженіе; — *fartøy -et, -er* судно из железобетона; — *konstruksjon -en, -er* бетонная конструкция; — *støpning -en, -er* *тех.* бетонирование.

betøning -en, -er 1) удареніе, подчеркивание, акцентирование; 2) *лингв.* акцент; выговор; *tale med fremmed* — говорить с иностранным акцентом.

betrakte *-et, -et* 1) рассматривать, разглядывать; 2) смотреть на кого-л., что-л.; 3) созерцать; 4) считать (*кем-л. — som*); — *som* *venn* считать другом; 5) обсуждать, взвешивать за и против.

betraktelig I *a* значительный, видный, существенный.

betraktelig II *adv* значительно, существенно, в немалой степени.

betrakten -en *уст.* 1) рассмотрение; 2) созерцание.

betrakter -en, -e наблюдатель.

betraktning -en, -er 1) рассматривание, разглядывание; 2) рассмотрение; i — *av* учитывая, принимая во внимание; *ved nærmere* — при ближайшем рассмотрении; *komme i* — приниматься во внимание, учитываться; *det kommer ikke i* — об этом не может быть и речи; *sette ut av* — не учитывать, не принимать во внимание; *ta i* — учитывать, принимать во внимание; 3) наблюдение; *ansette* — *eg* установить наблюдение; *gjøre sine* — *eg* составить себе мнение (*о чем-л.*); 4) соображения.

betraktningsmåte -n, -r образ мысли; взгляды.

betre(de) betrådte, betrådt 1) вступать на путь (*писателя, композитора и т. д.*); 2) почитать.

betreffe: *hva det* — *r...* что касается...; *hva som* — *r...* что касается...

betreffende prep относительно, касательно.

betrekk -et, = 1) покрывка, чехол; 2) мор. водонепроницаемая парусина; 3) *уст.* обоя.

betrengt *a* 1) стесненный (об обстоятельствах); 2) удрученный, подавленный; 3) осажденный (*о городе, крепости*); 4) опасный (об участке фронта).

betro -dde, -dd 1) доверять; 2) поручать; 3) депонировать, сдавать на хранение; 4) поверять (*тайну, секрет*); — *seg* довериться (*кому-л. — til*).

betrodd *a* 1) пользующийся доверием; 2) доверенный (*о лице*); 3) верный (*о друге, слуге*); 4) депонированный, сданный на хранение.

betroelse -n, -r 1) доверие; 2) секрет; 3) *эк. уст.* кредит.

betryggje -et, -et 1) обеспечивать, гарантировать; 2) обезопасить.

betryggende *a* 1) утешительный; успокоительный; 2) безопасный.

betryggelse -n, -r обеспечение, гарантия. *betrykk -et уст.* 1) затруднение; 2) затруднительное положение.

betrådt *a* протоптанный, утопанный.

betuttelse -n разг. смущение, замешательство, озадаченность.

betuttet *a* 1) ошеломленный, ошарашенный; 2) озадаченный, смущенный, сбитый с толку.

betvil *le -te, -t* брать под сомнение (*что-л.*); *det kan ikke* — *s* это не подлежит сомнению, в этом нельзя сомневаться.

betvinge betvang, betvinget 1) сдерживать, подавлять (*свои чувства*); 2) укрощать, усмирять (*кого-л.*); 3) *уст.* покорять, одолевать; — *seg* сдерживать себя; владеть собой, брать себя в руки.

betvinger -en, -e уст. победитель; поработитель.

betý -dde, -dd (уст. -dt) 1) значить, означать, иметь значение; обозначать; *hva skal dette* — *?* что это значит?; *det har ikke noe å* — *?* это не имеет никакого значения; это не важно; 2) предвещать; *det* — *r ikke noe godt* это не предвещает ничего хорошего; 3) играть роль, иметь значение.

betýde I *уст. см.* *betý*.

betýdie II *-et, -et* дать понять, намекнуть.

betýdelig I *a* 1) значительный; 2) видный, выдающийся (*о человеке*); 3) существенный, важный.

betýdelig II *adv* 1) значительно, порядочно; 2) существенно.

betýdelighet -en 1) значительность; 2) важность.

betydende уст. см. *betýdelig* I 1).

betydenhet -en уст. см. *betýdning*.

betydning -en, -er 1) значение, смысл; i *billedlig* — в фигуральном смысле (слова); i *ordets egentlige [sanne]* — в прямом смысле (слова); i *overført* — в переносном смысле (слова); *være uten* — не иметь никакого смысла; *skifte* — менять смысл [значение]; 2) важность; *ikke av noen* — несущественный, неважный; *være av* — *for* *én* иметь значение для кого-л.; 3) выразительность; *med* — со значением, выразительно.

betydnings|endring -en (-a), -er, -forandring -en, -er лингв. изменение значения; — *forskyvning -en лингв.* сдвиг значения.

betydningsfull *a -t* 1) многозначительный; 2) важный, основополагающий.

betydnings|fullhet -en 1) многозначительность; 2) важность; — *lære -n лингв.* семантика, семасиология.

betydningsløs *a -t* маловажный, не имеющий значения; незначительный.

betydnings|løshet -en 1) бессодержательность; 2) маловажность; незначительность; — *utvikling -en лингв.* развитие значения.

betyngje -et, -et уст. отягощать, утруждать, обременять.

beundre *-et, -et* любоваться, восхищаться чем-л.; почитать что-л.

beundrer -en, -e поклонник, почитатель. *beundring -en* восхищение, преклонение.

beundringsutbrudd -et, = возглас восхищения.

beundringsværdig *a* достойный восхищения [преклонения].

bevandrie -et, -et объезжать, исходить.
bevåndret а знающий, сведущий; *разг.* подкованный; *ваге* — быть подкованным, хорошо разбираться (*в чём-л.* — *i*).

bevárje -te, -t беречь, хранить, сохранять; охранять, оберегать; **Gud** — *ham!* да хранит его бог!; **Gud** —! упаси бог!; не дай бог!; —s! господи!; *ja* —s! ну да!; *nei*, —s не может быть; *◇ ikke våge vel* — *t* *разг.* слегка тронуться.

bevarelse -n *уст.* сохранение.

bève -et (-de), -et (-d) 1) дрожать, трепетать; вибрировать; 2) трястись (*от страха*).

bevégje -et (-de), -et (-d) 1) двигать, шевелить; приводить в движение [*в действие*]; 2) колыхать; 3) волновать, влиять; затрагивать, трогать (*о чувствах*); 4) побуждать, принуждать; — *seg* 1) двигать, шевелиться, колыхаться; 2) вращаться (*о Земле*).

bevegelig а 1) подвижный, движущийся (*о цели*); 2) подвижный (*об имуществе*); 3) передвигаемый, передвижной; 4) скользящий (*о икале*); 5) *воен.* мобильный, маневренный, подвижный.

bevegelighet -en 1) подвижность; способность двигаться; 2) *воен.* мобильность, маневренность, подвижность.

bevægelse -n, -r 1) движение; komme i — приходить в движение; sette i — приводить в движение; пустить в ход; sette seg i — трогаться; 2) волнение (*душевное*); возбуждение; 3) *полит.* движение; *pasjonal* — национальное движение.

bevegelses | **energi** -en *тех.* энергия движения; — **frihet** -en свобода передвижения; — **hastighet** -en *тех.* скорость движения; — **kraft** - **kraften** (-krafta), - **krefter** *тех.* сила, вызывающая движение; — **krig** -en, -er маневренная война; — **lov** -en, -er *физ.* закон движения; — **lære** -n *физ.* кинематика; — **midjdel** -et, -ler средство передвижения; — **måte** -n, -r способ передвижения; — **organ** -et, -er *зоол., анат.* орган передвижения (*ноги, плавники и т. п.*); — **verbium** -imel, -er *лингв.* глагол, обозначающий движение.

bevegende а 1) движущий, двигающий, двигающий; 2) трогательный.

beveget а 1) взволнованный, тронутый (*чем-л.*); 2) бурный (*о времени*).

bevegethet -en *эп.* возбудимость.

bevéggrunn -en, -er побудительная причина; повод [мотив, причина] действия.
béven -en *поэт.* трепет, трепетание; angst og — страх и трепет.

bevendt а: det er dårlig [smått] — *med ham* его дела плохи.

bevepne см. bevæpne.

bevepning см. bevæpning.

béver -en, -e бобр.

bever | **bo** -et, = хатка бобра; — **gjel** -en (-et) бобровая струя; — **hatt** -en, -er касторовая шляпа; — **hyttje** -a (-en), -er см. beverbo; — **pels** -en, -er шуба на бобрóвом меху; — **rotte** -en (-a), -er *зоол.* нутрия; — **skinn** -et, = бобёр, бобрóвый мех.

bevertje -et, -et угощать, потчевать.

beverter -en, -e 1) трактирщик; 2) хозяин ресторана.

bevertning -en, -er 1) угощение; 2) заку́ска, пи́тьё (*как угощение*); 3) трактир.

bevertning | **skatt** -en, -er налог на предприя́тия общественного пита́ния; — **sted** -et, -er см. bevertning 3).

bevikje -et, -et обматывать (*сердечник электромагнита, якорь генератора, электромотора*).

bevikling -en 1) обмотка (*якоря, электромотора, сердечника электромагнита*); 2) навивка обмотки.

bevilgje -et, -et 1) ассигновывать, отпущать (*средства*); 2) давать согла́сие (*на что-л.*); *полит.* вотировать кредиты; *◇* — *seg* *пое* позволять себе что-л.

bevilgning -en, -er 1) ассигнование; ассигнованная сума́; 2) *полит.* вотирование кредитов.

bevilgningsrett -en пра́во ассигнования.

bevilling -en, -er 1) разрешение, позво́ление; са́нкция (*на открытие заведения*); søke — просить разрешения; gi — дать разрешение; 2) патент.

bevillingsutsteder -en, -e ли́цо, да́ющее [инста́нция, да́ющая] пи́сменное разре́шение (*на открытие заведения, мастерской и т. п.*).

bevinget а 1) име́ющий кры́лья, крыла́тый; 2) *поэт.* бы́стрый; 3) крыла́тый (*о фразе, выражении, высказывании*); 4) высокопа́рный.

bevirkje -et, -et 1) организовывать, устраи́вать; 2) вызы́вать, причи́нять.

bevis -et, -er 1) доказа́тельство, до́вод; til — herpå tjener... в ка́честве доказа́тельства служи́ть...; et slående — красноре́чивое доказа́тельство; — på vennskap знак дру́жбы; 2) распы́ска; 3) долго́вое обяза́тельство.

bevisbyrde -n *юр.* обяза́нность представле́ния доказа́тельств (*о виновности или невиновности*).

bevisje -te, -t 1) дока́зывать, приводи́ть доказа́тельства; 2) выража́ть, проявля́ть (*чувства*); — sin takknemlighet вы́разить свою́ благода́рность.

beviselig а доказа́емый.

beviselighet -en доказа́тельность.

bevis | **førelse** -n, -førsel -en приведе́ние до́водов, аргумента́ция; — **gjenstand** -en *юр.* 1) предме́т [су́щность] доказа́тельства; 2) матери́альная ули́ка; предме́т, служи́ющий доказа́тельством; — **grunn** -en, -er до́вод, аргумент; — **kraft** -en (-a) си́ла доказа́тельств [до́водов].

bevislig а доказа́тельный, убе́дительный.

bevisligen *adv* *уст.* безусло́вно, бесспóрно.

bevislighet -en 1) доказа́тельство; 2) доказа́тельность.

bevis | **material** -et матери́ал доказа́тельства, матери́альные ули́ки; — **midjdel** -et, -ler сре́дство доказа́тельства; аргумент; — **opptakelse** -n, -r *юр.* сбор документа́ции, сня́тие показаний.

bevísst *a* 1) сознательный; 2) находящийся в сознании; 3) осознаваемый; væge seg пое — сознавать.

bevissted *-et, -er* питата (служащая доказательством).

bevissthet *-en* 1) сознание; ved full — в полном сознании; komme til — прийти в сознание; tape — потерять сознание, лишиться чувств; впасть в беспмятство; 2) осознание (чего-л.); ha den fulle — он пое иметь ясное представление о чём-л.; i — en av sin rett в сознании своего права; 3) осознанность; han våknet til — он пришёл в себя; 4) убежденность; denne følelse våknet til — hos ham это чувство превратилось у него в убежденность.

bevissthets||akt *-en* филос. акт познания; —form *-en (-a), -er* форма сознания; samfunnsmessige —former формы общественного сознания; —spaltning *-en* мед. расщепление личности, шизофрения.

bevisstløs *a -t* 1) бессознательный; 2) лишившийся чувств, в обморочном состоянии.

bevisstløshet *-en* беспмятство, обморочное состояние.

bevistema *-et, -er* юр. объект доказательства.

bevitne *-et, -et* 1) свидетельствовать; давать показания; 2) подтверждать, удостоверить, заверять.

bevitnelse *-n, -r* 1) свидетельство; подтверждение; 2) письменное свидетельское показание.

bevokset *a* поросший, заросший (чем-л. — мед).

bevoktje *-et, -et* 1) охранять, сторожить, караулить; стеречь; 2) соблюдать (сроки). bevoktning *-en, -er* 1) охрана, караул; ligge på — быть в карауле; 2) воен. караул, сторожевое охранение; utsette — выставять караул; vysylat' охранение.

bevoktnings||avdeling *-en, -er* воен. караульное подразделение; —båt *-en, -er* мор. сторожевой катер; —fartøy *-et, -er* мор. сторожевой корабль; —linje *-n, -r* воен. линия охранения, линия (полевых) караулов; —mannskap *-et (-en), -er* воен. личный состав караула [охранения]; —reglement *-et* воен. устав караульной службы; —tjeneste *-n* воен. караульная служба; —tropp *-er* pl воен. охранные войска.

bevgle *-et, -et* трепетать, дрожать; трестись (от волнения, страха).

bevreg||asp *-en, -er* осина; —gras *-et* бот. трясушка средняя.

bevren *-en* уст. трепет, трепетание, дрожь.

beverenål *-en, -er* шпилька, украшенная драгоценными камнями [жемчугом], для ношения в волосах.

bevæpne *-et, -et* вооружать; — seg вооружаться.

bevæpnet *a* вооруженный.

bevæpning *-en* вооружение.

bevågen *a -t* 1) доброжелательный, благосклонный; 2) снисходительный.

bevågenhet *-en* 1) благосклонность, добродетельность; 2) снисходительность.

beære *-te (-et), -t (-et)* удостоить, оказать честь, почтить; — med [ved] sitt nærvær почтить своим присутствием.

beåndie *-et, -et* 1) дуть, дышать (на что-л.); 2) вдохновлять, воодушевлять.

beåndelse *-n* вдохновение, воодушевление.

beånden *-en* уст. вдохновение; воодушевление.

bi I *-en, -er* уст. пчелá, пчёлка.

bi II *adv* у, около; stå én bi поддерживать кого-л., помогать кому-л.; dreie [kaste, legge] bi мор. идти против ветра (на паруснике); ligge bi мор. идти самым малым ходом (чтобы не потерять управления).

bi¹ I *pref* 1. прибавляется к глаголам для указания на близость совершения действия: bistå a) стоять возле; б) помогать; содействовать; 2. прибавляется к существительному для указания на второстепенный, побочный характер понятия, обозначенного существительным: biarbeid побочная работа.

bi² II *pref* со значением 1) дву-: bilabial двугубный (о звуке); 2) двойко-: bikonkav двояковогнутый.

biarbeid *-et, -er* побочная работа.

bi||avl *-en* пчеловодство; —avl *-en, -e* пчеловод, пасечник.

biavls||forening *-en (-a), -er* общество [объединение] пчеловодов; —redskape[r] *-ne pl* пчеловодный инвентарь; —utstilling *-en, -er* пчеловодческая выставка.

bibegrep *-et* 1) второстепенное понятие; 2) дополнительное значение (слова).

bibehold *-et* сохранение.

bibeholdje *-t, -t* 1) сохранять, получать сполна (жалованье, зарплату); 2) придеживать, оставлять.

bibeholdelse *-n* сохранение.

bib|el *-elen, -ler* библия.

bib|elbok *-boka (-boken), -bøker* уст. см. bibel.

bibelsk *a* библийский.

bibemerkning *-en, -er* попутное замечание, оговорка.

bibeskeftigelse *-n* побочное занятие.

bibliofil *-en, -er* библиофил.

bibliograf *-en, -er* библиограф.

bibliografi *-en, -er* 1) библиография (как наука); 2) библиографический указатель.

bibliografisk *a* библиографический.

biblioman *-en, -er* библиоман, книголюб, книжник.

bibliomani *-en* библиомания.

biblioték *-et, -er* библиотека.

bibliotekár *-en, -er* библиотекарь.

bibliotekkunnskap *-en* библиотековедение.

biblioteks||bygning *-en, -er* библиотечное здание; здание библиотеки; —lære *-n* см. biblioteksvitenskap; —rotte *-a (-en), -er* ирон. человек, проводящий всё своё время в библиотеках; «библиотечная крыса»; —stempel *-et, =* библиотечный штамп; —vitenskap *-en* библиотекведение.

bi||blomst *-en, -er* медонос, медоносное растение; —bolig *-en, -er* улей.

bibringe bibrakte, bibrakt *уст.* 1) сообщать (мнение, знания); делиться (своим мнением); 2) внушать, вселять (страх, опасения); 3) наносить (рану, удар, поражение *п т. д.*).

bibringelse -n *уст.* 1) сообщение (мнения, знаний); 2) внушение (страха); 3) нанесение (раны и *т. д.*).

bi||brød -et, = *с.-х.* перга; **-cell|e -en (-a)**, -*ер* ячейка (пчелиная).

bicentral -en, -er вспомогательный телефонный узел.

bidevind *adv мор.* бейдевинд; **holde [ligge, seile, styre]** — идти в бейдевинд.

bidevinds *редко см.* bidevind.

bidevindsseiler -en, -e *мор.* парусное судно, хорошо идущее в бейдевинд.

bidig a dual.: hver —*е* dag каждый божий день.

bidra bidro(g), bidradd (bidratt) 1) содействовать, способствовать; 2) вносить свою лепту; — **til et tidsskrift** сотрудничать в журнале; 3) *с предлогом til в сочетании с инфинитивом следующего глагола* быть причиной (чего-л.).

bidrag -et, = пожертвование, взнос; вклад; **gi sitt** — вносить свою долю [часть]; **levere — til** сотрудничать в (газете, журнале).

bidrage *уст. см.* bidra.

bidrags||foged -en, -er чиновник по сбору алиментов; **-resolusjon -en, -er** *юр.* решение о взыскании алиментов; **-sak -en (-a)**, -*ер юр.* дело о взыскании алиментов; **-yter -en, -e** человек, платящий алименты.

bidronning -en, -er пчелиная матка.

bile I -en (-a), -*ер* пчела.

bile II -dde (-et), -dd (-et) терпеливо ждать, дожидаться (кого-л. — *på*); томиться, жажда (чего-л. — *etter*); **bi litt!**, **bi på!** подожди немного!

bieder||mann -mannen, -тепп *уст.* добропорядочный гражданин.

bielv -en, -er приток (реки).

bierhane -n, -r кран (водопроводный).

bierhverv -et, = побочное занятие, приносящее заработок.

bieter -en, -e *зоол.* золотистая шкурка, пчелоёд.

bietal -et *разг.* долготерпение.

bifag -et, = 1) второстепенный предмет; 2) побочная специальность.

bifall -et 1) аплодисменты; stormende [velfortjent] — бурные [заслуженные] аплодисменты; 2) одобрение, признание; vinne — иметь успех (о пьесе и *т. н.*); **gi noe sitt** — одобрять, давать согласие; med — fra de andre при общем одобрении других.

bifal||le -t, -t 1) одобрять; соглашаться, давать согласие; 2) аплодировать.

bifallende *adv* одобительно, одобряюще.

bifalls||klapp -et аплодисменты; **-mum-len -en** гул одобрения; **-rop -et**, = крики одобрения; **-storm -en** буря аплодисментов; **-tegn -et**, = знаки одобрения; **-torden -en** гром аплодисментов.

biff I -en, -er бифштекс; **banke** — отбивать бифштекс; **greie** —*ен* распутывать трудности.

biff II: saken *ер* — *разг.* дело в шляпе.

biff||banker -en, -e молоток для отбивания бифштексов; **-kjøtt -et** мясо, годное для бифштекса; **-ste(i)k -en, -er** бифштекс.

bifigur -en, -er второстепенная фигура (в пьесе, романе).

biflod -en крупный приток (реки).

bifolk -et *соби.* пчелы в улье, рой пчёл.

bifortjeneste -n, -r побочный заработок.

bifurkasjon -en, -er *геогр.* бифуркация (рек).

bifyr -et *мор.* светящийся навигационный знак.

bigami -et двоебрачие, двоеженство, двоемужие.

bigott a 1) скрупулёзный; 2) ханжеский. лицемерный.

bigotteri -et ханжество, лицемерие.

bigård -en, -er пасека, пчельник.

bihensikt -en побочная цель; второстепенная мысль.

bihensyn -et, = побочные соображения.

bihold -et пчеловодство.

biinntekt -en, -er побочный доход.

biinteresse -n, -r побочный интерес, второстепенный интерес.

bijouteri [bijutøri:] inv ювелирные изделия, драгоценности.

bijouteri||handel -en торговля ювелирными изделиями; **-vareig -ne pl** ювелирные изделия, драгоценности.

bikake -n, -r пчелиные соты.

bikk I -en, -er 1) *диал.* ковш на длинной ручке, сачок (для загона рыбы в рыболовецкие снасти); 2) *тех.* опрокидыватель, вагоноопрокидыватель.

bikk II -en: stå på — находиться [быть] в опасности.

bikkie -et, -et 1) качаться из сторон в сторону; раскачиваться; 2) балансировать; 3) *диал.* опрокидываться (о повозке); **□ — ned** перетягивать, тянуть вниз; **— over** перевернуться.

bikikel -kelen, -ler *диал.* вертикальный болт дверной петли.

bikkje -a (-en), -er *разг.* щенок, собачонок; пёс, собака (обычно презрительно); som pisket — как побитый пёс.

bikkjekald a -t *разг.* страшно холодный.

bikkje||leven -et *разг.* собачий лай; лай собак; **-skinn -et**, = собачья шкура; **-skremme -en (-a), -er** пугало; **-slit -et** тяжёлый [качоржный] труд.

bikkvogn -en (-a), -er *диал.* опрокидыватель (вагонетка); саморазгружающийся вагон.

biklang -en призыв, посторонний звук.

biklase -n, -r пчёл.

bikonkav a -t *физ.* двояковыгнутый.

bikonveks a *физ.* двояковыпуклый.

bikse -n, -r 1) *диал.* шийка, важная персона; 2) *уст. разг.* фат, хлыщ.

bikslø -et, -ler *диал.* удилá.

bikslø -et, -et *диал.* 1) взнудывать; обуздывать; 2) *перен.* держать в узде.

biktie -et, -et 1) каяться, признаваться; признавать (свои грехи, ошибки); 2) *церк.* исповедоваться.

bikube -n, -r улей.

bil I -en, -er (авто)машина, автомобиль.
bil II -et диал. миг, момент, мгновение.

bil III диал. см. bild I.

bila pret om bilegge.

bilabial a -t фон. билабиальный.

bilag -et, = приложение, дополнение.

bilagt pret om bilegge; ...følger ~ ...при чём прилагается.

bil|ambulanse -n, -r автомашина, тягач (для буксировки неисправных автомашин).

biland -et, = зависимая территория,

подчинённая страна; колония.

bilateral a двусторонний.

bilbar a разг. проезжий для автомашин.

bilbatteri -et, -er аккумуляторная батарея.

bil|bok -boka (-boken), -bøker разг. пособие по автоделу, учебник шофёра.

bilbroytje -te, -t прокладывать [расшищать] путь (автомобиной).

bilbølle -n, -r разг. шофёр-лихач; шофёр-трубиян.

bild I -en, -er ланцет.

bild II -et уст. см. bilde.

bilde -t, -r 1) картина, картинка; 2) портрет; Deres uttrykke ~ вылитый ваш портрет; 3) изображение; danne seg et ~ составить себе представление (о чём-л. — av); 4) образ, подобие; модель; i ens ~ по образу и подобию ког-л.; 5) аллегория, метафора; tale i ~-г говорить аллегориями.

bildekk -et, = покрывало автомобильная.

bildende a 1) образовательный; творческий; 2) образительный, пластический (об искусстве); ~ kunst образительное искусство; ~ kunstner художник, скульптор.

bile I -n, -r 1) топор; плотницкий топор; 2) уст. секира.

bile II -te, -t 1) ехать в автомашине; 2) возить [везти] на автомашине.

bileblad -et, = лезвие топора.

bilegge bila, bilagt 1) улаживать (недоразумение, ссору и т. д.); 2) прилагать (документ, копию документа и т. д.).

bileggelse -n улаживание (недоразумения, спора, ссоры).

bileggerovn -en, -er уст. печь, вделанная в стену, с топкой из другой комнаты.

bileier -en, -e владелец автомашины.

bileskaft -et, = топорыше.

bil|fart -en езда на автомашине; ~ferje -en (-a), -er паром для перевозки автомашин; ~gummi -en, -er автомобильные шины; авторезина (камеры и покрышки); ~hjul -et, = автомобильное колесо; ~holdeplass -en, -er стоянка автомашин; ~horn -et, = сигнал (автомобиля); ~hotell -et, -er автомобильный гараж (отдельные боксы которого сдаются в аренду частным автомобилистам); ~industri -en автомобильная промышленность.

bilinje -n добавочная линия (в нотах).

bilist -en, -er 1) автомобилист; 2) спортсмен-автомобилист.

bilistisk a относящийся к автомобильному делу [спорту].

biljard [bilj'a:r] -en, -er 1) бильярд (игра); spille ~ играть в бильярд; 2) бильярдный стол.

biljard|ball -en, -er бильярдный шар; ~bord -et, = (-er) бильярдный стол; ~kulie -en (-a), -er см. biljardball; ~kø -en, -er кий; ~spill -et, = игра в бильярд; ~spiller -en, -e игрок в бильярд; ~stokk см. biljardkø.

bil|kjører -en, -e водитель (автомашин); шофёр; ~kjøring -a (-en) вождение автомашины; ~kjørsiel -elen (-la), -ler езда на автомашине; ~kollisjon -en, -er столкновение автомашин; автомобильная авария; ~kompani -et, -er воен. авторота; ~kontroll -en автоинспекция.

bil|le I -n, -r зоол. жук.

bil|le II -te, -t: ~ inn вообразить; ~ seg inn вообразить себе, вбить себе в голову.

billed -et, -er уст. и поэт. см. bilde.

billed|bok -boka (-boken), -bøker (детская) книжка с картинками; ~dikt -et повествование в картинках; комикс на исторические темы.

billede см. bilde.

billedfager a -t красочный.

billed|fane -n, -r церк. хоругвь; ~fiende -n, -r иконоборец; ~fiendskap -et (-en) иконоборство; ~flatje -en (-a), -er физ. плоскость оптического изображения; ~galleri -et, -er картинная галерея; ~gatie -en (-a), -er ребус.

billedhogger -en, -e скульптор, ваятель.

billedhoggerinne -n, -r женщина-скульптор, ваятельница.

billedhoggerkunst -en искусство ваяния, скульптура.

billedhoggerske см. billedhoggerinne.

billedhugger см. billedhogger.

billedkort -et, = карт. фигура (король, дама, валет).

billedlig a картинный, образный; фигуральный.

billed|lotto -en, -er лото в картинках; ~mester -en, -e 1) резчик по дереву; 2) уст. скульптор, ваятель; ~punkt -et оптический фокус глаза.

billedrik a -t 1) живописный; 2) картинный, образный, аллегоричный.

billedrikdom -men 1) живописность; 2) образность, аллегоричность.

billed|rutje -en (-a), -er витраж; ~skjerm -en, -er экран телевизора.

billedskjærer -en, -e резчик по дереву [камень, кости].

billedskjærerkunst -en искусство резьбы по дереву [камень, кости].

billedskjæring -en (-a) резьба по дереву [камень, кости].

billedskjøn|n a -t 1) красивый (как картинка); очень красивый; 2) писаная (о красавице).

billedskrift -en иероглифическое письмо, иероглифы.

billedsmyk(ke)t a 1) увешанный картинками; 2) колоритный.

billed|språk -et образный язык; ~stopning -en отливка статуи [печного гарнитура].

барельёфов и *т. п.*; —støtt|e, —søyl|e —en (-a), —er статуя; —tavle —en (-a), —er икона; —telegraf —en, —er фототелеграф; —telegrafering —en передача фототелеграмм; —telegرافي —en фототелеграфия; —teppe —t, —r гобелён (ковёр); —vegg —en, —er стена с росписью; —verk —et, —er 1) скульптура, произведение скульптуры; 2) картина, произведение изобразительного искусства; 3) богато иллюстрированное издание (романа, повести и *т. п.*); —vev —en, —er гобелён, гобелёновая ткань; —vever —en, —e мастер по созданию гобелёнов; —vevning —en производство гобелёнов.

billett —en, —er 1) билет; en — til annen klasse билет второго класса; en — til tur og retur обратный билет; løse [ta] en — купить билет (до—til); 2) записка; ответное письмо на объявление (в газете).

billett||kasserer —en, —e билетный кассир; —kasserskile —en (-a), —er билетная кассирша; —kontor —et, —er билетная касса; —kontroll —en, —er проверка билетов; —kontrol(l)ør —en, —er билетный контролёр; —luk|e —en (-a), —er окно билетной кассы; билетная касса; —pris —en, —er цена [стоимость] билета; плата за проезд; —salg —et, = продажа билетов; —selger, —seller —en, —e продавец билетов; —tang —en, —er ж.-д. компостер.

billettør —en, —er билетный кассир (обычно на железной дороге).

billig a 1) дешёвый, недорогой; сходный (о цене); slippe — дешево отделаться (от чего-л.)—fra); kjøre — купить по дешёвке; 2) справедливый; хорошо обоснованный; 3) рассудительный, здравый; 4) экономичный, выгодный (о машине, механизме); 5) лёгкий, легко доставшийся (о победе и *т. п.*).

billig|e —et, —et одобрять (что-л.); соглашаться (с чем-л.).

billigelse —n одобрение (чего-л.); согласие (на что-л.); uttale sin — высказать своё согласие, свою солидарность (с чем-л.—av).

billighet —en 1) дешёвина; дешёвая цена; 2) справедливость; 3) рассудительность.

billig|tog —et, = поезд с пониженным тарифом.

billigvis adv по справедливости.

billion —en, —er 1) биллион (миллион миллионов в Норвегии); 2) биллион, миллиард (тысяча миллионов).

bill||motor —oren, —ører двигатель автомашины; —os —en выхлоп, выпуск отработанных газов (в автомашине); —park —en, —er 1) парк автомашин; 2) стоянка автомашин; —ramp —en, —er разг. шофёр-лихач, автолихач; —reise —en (-a), —er поездка на автомобиле; —reparasjon —en, —er ремонт автомашины; —ring —en, —er колесо автомашины; —rute —n, —r маршрут (автобуса, маршрутного такси и *т. п.*); —sakkyndig —en, —e специалист по автоделу; —sammenstøt —et (-en), = столкновение автомашин.

bill||sikker a —t не боящийся автомашин (о лошади); —skremt a боящийся автомашин (о лошади).

bill||stamvei —en, —er автострада; —sveiv —en, —er пусковой ручка [рукоятка] автома-

шины; —trafikk —en автомобильное движение, движение автомашин; —tut —en, —er сигнал [гудок] автомашины; —tuting —en (-a) подача сигнала (водителем машины); —uhell —en, =, —ulykk|e —en (-a) автомобильная авария; —vask —en, —er обмывка [мытьё] автомашин; —vei —en, —er автомобильная дорога, шоссе; —verksted —et, —er автомобильная мастерская.

bilyd —en муз. призывок.

bimmanuel|l a —t двуручный.

bimble —et, —et dual. сочиться, просачиваться.

bimotiv —et, —er второстепенный мотив.

bims, bilmstein —en, —er пемза.

bimåne —n астр. ложная луна, параселена.

binavn —et редко прозвище.

bind —et, = 1) перевязка, бандаж; повязка; i — на перевязи; ha — for øyene иметь повязку на глазах; ha — om armen иметь повязку на рукаве; 2) переплёт; 3) том.

bindbrodte|r —ne pl кошки (для хождения по льду, скалам).

binde bandt (batt), bundet (bunden) 1) привязывать (чем-л.—med); 2) завязывать (ленту); — an med én разг. связаться с кем-л.; заводить ссору с кем-л.; — for en sekk a) завязать мешок; б) разг. закончить какое-л. дело; 3) связывать (тж. песни, химические вещества и *т. д.*); 4) обвязывать; 5) вязать (чулки, варежки, снопы и *т. п.*); плести (венки, сети, корзины и *т. п.*); 6) схватывать, держать (о клее); 7) сковывать (о морозе); 8) закреплять, скреплять (договор, соглашение); 9) сбивать (яйца, сливки); 10) соединять, устанавливать связь; 11) вкладывать (капитал); 12) мед. крепить, вызывать запор; □ — av a) собирать (дом); б) шивать; — inn переплетать; — om обвязывать; повязывать; — sammen связывать; ◇ — én noe på ermet разг. обмануть, надуть кого-л.; — noen på nesen = провести, перехитрить кого-л.; — seg обвязываться.

binde||arbeid —et, —er 1) вязание, плетение; вязка; 2) вязаная [сплетённая] вещь, вязанный предмет одежды и *т. п.*; —brev —et, = (-er) истр. поздравительное письмо, стихотворение (обязывающее тех, кого поздравили, ответить подарком или угощением); —bue —n, —r муз. легато; —evne —n, —r тех. вяжущая способность.

bindegal a —t разг. сумасшедший, ненормальный; du er rent —! ты с ума сошёл!

binde||hinne —en (-a), —er анат. конъюнктив; —konstruksjon —en, —er стрп. соединительная конструкция; —kraft —kraften (-krafta), —krefter сила связывания [сцепления]; —ledd —et, = связующее [промежуточное] звено; —maskin —en, —er с.-х. сноповязка; —mid|del —let, —ler 1) тех. связующее вещество; 2) мед. перевязочный материал.

bindende a 1) обязывающий; 2) нарушитель; обязательный.

binde||nål a (-en), —er вязальный крючок; —ord —et, = грам. союз.

binder -en, -e 1) вязальщик; 2) вязальная машина; 3) архит. стропильная ферма; 4) с.-х. сноповязалка.

binders -en, = скрепка канцелярская.
binde||runn -e -en (-a), -er лингв. слитная рýна; -**stokk** -en, -er соединительная бálка; -**strek** -en, -er, -**tegn** -et, = дефис; -**tre** -**reet**, -**trær** архит. бálка в решётчатой ферме; *стр.* перевязь.

bindevæv -en анат. соединительная ткань.
bindevæscelle -n, -r анат. клетка соединительной ткани.

bindhake -n, -r соединительная скобá (для скрепления частей здания).

binding -en (-a) 1) вязание, вязка; связывание; 2) крепление (на лыжах); 3) психол. фиксация.

bindings||mur -en, -er каркасная стена; -**stikk** -e -a, -er диал. вязальная спица; -**tre** см. **bindetre**; -**trøye** -a, -er диал. вязаный жакет [жилет, джемпер].

bindingsverk -et, -er *стр.* каркасная конструкция.

bindingsverkshus -et, = *стр.* дом из каркасных ферм.

binds||el -elet, -ler 1) повязка, бинт; 2) ремень, цепь (в качестве поводка, привязи для животных); 3) *тех.* стяжка.

bindsterk a -t многотомный.

bindstykke -t, -r *тех.* соединительная муфта.

bindøks -a, -er топор (плотницкий).

bin||e -eid(d)e (-åtte), -eidd (-ått) пришива́ть рант.

bing -en, -er, **binge** -n, -r 1) за́кром; 2) ящик для мýсора; 3) навозная куча; 4) диал. стойло, за́кут (для мелкого скота).

bingelurt -en (-a) бот. пролёска.

bingse диал. см. **binne**.

bin||e -a, -er разг. медведица.

binnsåle -n, -r стелька.

binok||kel -kelen, -ler *уст.* бинокль.

binom -et мат. биом., двучлén.

binyre -n анат. надпочечная железа.

binær a -t двуединый.

binæring -en (-a) 1) приработок, побочный а́работок; 2) побочное занятие.

biogénesis -en биогенéз.

biogénétisk a биогенетический.

biograf -en, -er 1) разг. кино́; 2) биограф.

biografi -en, -er биография.

biografisk a биографический.

biografteat||er -eret, = (-re, -rer) кино́, кинотеатр.

biokjemi -en биохимия.

biokjemiker -en, -e биохимик.

biokjemisk a биохимический.

biológ -en, -er биолог.

biologi -en биология.

biologisk a биологический.

biometri, biometríkk -en биометрия.

biomstendighet -en, -er сопутствующее

(второстепенное) обстоятельство.

biord -et, = *грам.* редко наречие.

bioteknikk -en биотехника.

biperson -en, -er второстепенный персона́ж.

biplan -et ав. биплán.

biplanet -en, -er астр. спúтник.

biprodukt -et, -er 1) побочный продукт; 2) отходы.

birett -en, -er добавочное блюдо.

birik a -t богатый пчёлами (об улье).

birk* I -en, -er *уст.* см. **bjørk**.

birk II -et, -er *уст.* судебный óкруг (в Дании и Норвегии, где судья назначался помещиком); бирк.

birke* см. **bjørke***.

birkebei(n)(er) -en, -e биркебейнер (участник восстания 1174 г. в Норвегии).

birke||dommer -en, -e, -**fog(e)d** -**fog(e)den**, -**fog(e)der** *уст.* окружной судья; -**frihet** -en *уст.* право помещика назначать окружного судью; -**fut** -en, -er 1) см. **birkedommer**;

2) берёзовый прут; *шутл.* берёзовая каша (розги); -**patron** -en, -er *уст.* владéлец бирка; -**rett** -en *уст.* 1) юр. древнескандинавское торговое право; 2) право помещика

назначать окружного судью.

birmáner -en, -e бирмáнец.

birmanerinn||e -en (-a), -er бирмáнка.

birmansk I -en бирмáнский язык.

birmansk II a бирмáнский.

birolle -n, -r второстепенная роль.

birtingsbad -et *поэт., уст.* кровь, проли́тая в бою.

birøkt -en (-a) пчеловóдство.

birøkter -en, -e пчеловóд.

bisak -en (-a), -er 1) второстепенное дело;

2) пустя́к, мелочь.

bisam -en 1) ондáтра, или мýскусная кры́са; 2) шкúрка ондáтры.

bi||samfunn -et, = пчелиная семья, пчели́ный рой.

bisam||krage -n, -r воротник из меха ондáтры; -**kápie** -a (-en), -er шуба из меха ондáтры; -**rott||e** -a (-en), -er ондáтра;

-**skinn** -et шкúрка [мех] ондáтры.

bisar||r a -t 1) стрáнный; причúдливый, чудно́й; 2) бóющийся на эффéкт, крича́щий; 3) своенра́вный.

bisarreri -et, -er стрáнность, причúда.

biscuit см. **biskuit**.

biseksuell a -t биол. двупóлый.

biseps -en анат. бицепс, двугла́вая мы́шца.

biser -er собир. склáдки (на платье, юбке).

bisetning -en, -er грам. придáточное предло́жение.

bisette **bisatte**, **bisatt** хоронить, погребáть.

bisettelse -n, -r похороны, погребéние.

bisitter -en, -e *уст.* заседа́тель (в суде).

bisk I -en, -er диал. 1) глотóк, кусо́к (во рту); 2) едá (наспех, наскоро).

bisk II -en дет. собáчка, пёсик.

bisk III a -t 1) кусáчий (о собаках); 2) рёзкий, гру́бый, непривéтливый (о человеке); 3) пронизывающий, рёзкий (о ветре).

biskhet -en рёзкость, непривéтливость.

biskjøtsel -en пчеловóдство.

biskjøtter -en, -e пчеловóд.

biskop -en, -er епископ.

biskopp||e -et, -et церк. *уст.* конфирми́ровать.

biskoppelig a епископский.

biskopsgård -en, -er резиденция епископа.

biskuit [bisk'vi:] -en, -er 1) бискви́т (фарфор); 2) *уст.* бискви́т, печёнье.

bislag -et, = 1) навёс, крыльцо; 2) тэмбур.
bislæ I -et, -et взнуздывать (лошадь);
 2) обуздывать (тж. перен.).
bislæ II -et, -et 1) болтать; 2) сплётничать, судачить.

Bislett Бйшлет (стадион в г. Осло).
bislør -et, = сётка (для защиты от пчёл).
bismak -en, -er привкус.
bismer -en, -e безмён.

bismer||pund -et дрёвняя единица вёса в Дании и Норвегии (=12 фунтам или 6 килограммам); ~vekt -en, -er см. bismær.

bisn -et диал. удивительная вещь, диво.
bisol -a (-en) астр. ложное солнце.

bison -en, -er бизон; eugoreisk ~ зубр.
bisonokse -n, -r бизон, зубр (самец).

bisp I -en, -er разг. епископ, архиерей;
 ha ~en til morbror погов. иметь влиятельных родственников; иметь связи.

bisp II -en глинтвейн.

bispel||drakt -en (-a), -er-епископское облачение; ~domme -t I) епархия; 2) епископство; сан епископа; ~eksamen -en, -er экзамен (в присутствии епископа) перед посвящением в сан; ~gård -en, -er резиденция епископа; ~hue -n, -r митра (епископа).

bispelig а епископский, архиерейский.

bispel||ring -en, -er перстень (как знак сана епископа у католиков); ~sete -t, -r I) кафедра; 2) епископство; ~stav -en, -er посох; ~stol -en I) кафедра (епископа); 2) сан епископа; ~visitas -en, -er епископский надзор [контроль].

bispørsmål -et, = второстепенный [побочный] вопрос.

bissekremmer -en, -e уст. коробейник, лоточник.

bis|sel -selet, -ler I) удила, мунштук; tygge på ~et закусить удила; грызть удила; 2) уздã, уздечка; legge ~ på взнуздывать (лошадь).

bissevov -en, -er дем. собака, собачка.

bistade -t, -r уст. улей.

bistand -en помощь, подмòга, поддержка, содействие; yte ép ~ оказывать помощь [поддержку] кому-л.; ved ~ с помощью, при содействии (кого-л.).

bistasjón -en, -er полустáнок.

bister I -en коричневая краска.

bister II а -t I) суровый, угрюмый, мрачный; 2) яростный, свирепый; 3) лютый, жестокий (о морозе); пронизывающий (о ветре).
bisterhet -en I) суровость, угрюмость; 2) ярость.

bistikk -et, = укус пчелы.

bistrende adv: ~ kald ужáсно холодный.

bistá bistó, bistátt помогать, поддерживать, оказывать помощь [поддержку].
bisverm -en, -er рой пчёл; ep ~ av tanker рой мыслей.

bisýkdom -men, -mer болéзна пчёл.

bit I -en, -er I) кусок, кусочек, небольшое количество; ta ép ~ закусить (с кем-л. ~ med); перекусить; ep ~ немного, немножко; få seg ep ~ mat i livet зарабатывать себе на кусок хлеба; ikke bit (t)ep разг. ничуть, нисколько; 2) обломок.

bit II -et, = см. bitt I.

bite I -n, -r см. bit I.

bite II -n, -r поперёчная балка.

bite III bet (beit), bitt I) кусать, кусаться; укусить (за что-л. — i); ужáлить; bli bitt быть укушенным, быть ужаленным (змеей); ha [få] poe å ~ i иметь кусок хлеба (необходимое пропитание); ha til å ~ og slite ≡ иметь еду и одежду; hun hadde hverken å ~ eller brenne poev. ≡ у неё не было ни колá ни двора; ~ i stykker раскусывать, разгрызать; ~ fra seg огрызаться; ~ i gres-set разг. а) потерять жизнь (в бою, от руки убийцы); б) проиграть битву, уступить в чём-л.; в) сдохнуть (о животном); ~ i det sure eple ≡ проглотить горькую пилюлю; быть вынужденным согласиться; ~ seg i fingrene разг. добиваться (чего-л. — efter); ~ seg i lepen а) прикусить себе губу; ~ перен. стиснуть зубы; det kan du ~ deg i pesen etter шутл. до этого тебе ещё далеко; 2) клевать (о рыбе); få ép til å ~ på poe перен. поймать кого-л. на удочку; 3) выеда́ть, есть (глаза; о дыме); 4) щипать, жечь (о перце); 5) подавлять (гнев, чувство голода); проглатывать (обиду); 6) обжигать, жечь (о сильном ветре, морозе); 7) хорошо резать (о ноже, лезвии); □ ~ av а) откусывать; б) объедать (листеу); ~ ép av а) обобрать кого-л.; б) отделяться от кого-л.; спроваживать кого-л.; ~ opp раскусывать (зубами); ~ over дать себя провести [одурачить]; ~ på действовать, оказывать влияние (на кого-л.); ingenting bet på ham ничто не помогало ему; ~ seg: ~ seg fast а) вонзаться, вливаться; б) воен. закрепить-ся.

bitende а I) резкий (о ветре); 2) жгучий, сильный (о морозе); 3) колкий, ёдкий, острый (о реплике, шутке).

bites bites, bites грызться, кусаться; når krybben er tom ~ hestene посл. когда кормушка пуста, грызётся лошадь.

biteti -ei диал. закуска (квину, напитокам).

biteti||brett -et, = диал. подно́с с закуской; ~brød -et, = диал. ломтики хлеба для бутербродов.

bitevis adv I) поштучно; по частям, по порциям; кусочками; 2) частично, отчасти.

biting -en второстепенное дело; мелочь, пустяк.

bitjern -et, = режущий инструмент.

bitkorn -et, = диал. остриё (бурава, шила, иелы и т. п.).

bitlyng -et ве́реск, употребляемый на корм скоту.

bitone -n муз. обертón.

bitord -et, = ко́лкое [язвительное] слово.

bitram а диал. I) резкий, отрывистый; 2) неприветливый, хму́рый; 3) язвительный.
bitsam а -t диал. I) колкий, язвительный; 2) пронизывающий (о ветре).

bitt I -et, = I) укус; ikke det ~ нисколько, ни крошки; 2) клёв, поклёвка; jeg fikk et ~ у меня клюнуло; 3) мед. прикус.

bitt II р.р. om bite III.

bitte I batt, bittet диал. связывать.

bitte II adv I) употребляется как уси-тельное слово с прилагательными liten, små и др.: ~ liten очень маленький, малюсенький; 2) ставится после прилага-

тельного как стилистический приём подчёркивания значения прилагательного: lite — грап чуточку, немножечко.

bittekonvall -en, -er бот. майник двулистный.

bittende adv чрезвычайно, крайне, очень.

bitter I -en, -e горькая настойка (на водке, ликёре).

bitter II a -t 1) горький (тж. перен.); 2) лютый, сильный (о морозе); пронизывающий (о холоде); 3) злейший (о враге); глубокий (о презрении); жгучий (о ненависти); 4) жестокий (о разочаровании); тяжёлый (о горе, моменте, переживании); 5) ожесточённый (о бое, сражении); 6) ужасающий (о нищете).

bitterdød! диал. чёрт возьми!

bitterhet -en 1) горечь; 2) угрызения.

bitterjord -en (-a) 1) хим. магнезия; 2) мин. магнезит.

bitterkald a -t страшно холодный.

bitterlig I a 1) горестный; 2) горький.

bitterlig II adv 1) горько; 2) страшно, сильно.

bitterling -en, -er горчак (рыба).

bittermandiel -elen, -ler бот. миндаль обыкновенный.

bittermandel||olje -n миндальное масло; -vann -et мед. миндальная вода.

bitter||salt -et мед. английская соль; -sjø -en, -er солёное озеро; -spat -en мин. магнезит; доломит.

bitterste a самый маленький, крошечный.

bittersøt a -t 1) горько-сладкий; 2) брюзгливый, угрюмый.

bittervann -et минеральная вода (слабительное).

bitte p. p. om bitte I.

bitumen -et битум, асфальт (природный).

bituminøs a -t битуминозный; асфальтовый; смолистый.

bivoks -et пчелиный воск.

bivør -et (-a), -et (-a) диал. дрожать, трястись.

bivring -a 1) дрожь; 2) толчок, рывок; 3) конвульсия.

bivuakér|e -te, -t воен. располагаться бив(у)аком; стоять бив(у)аком [лагерем].

bivuakk -en, -er воен. бив(у)ак, лагерь; ligge i — располагаться [стоять] бив(у)аком.

bivuakk||bål -et, =, -ild -en, -er бив(у)ачный костёр; -plass -en, -er место расположения войск на отдых [бив(у)ак].

bivåne -et (-te), -et (-t) присутствовать (на какой-л. церемонии, на каком-л. обряде и т. д.); почитать своим присутствием.

bivåner -en, -e присутствующий (при церемонии).

biårsak -en, -er второстепенная причина.

bjarmelandsferd -en, -er ист. 1) наезды древних скандинавов в Биармию (для сбора дани); 2) грабительский набег.

bjarmer pl ист. биармы (древние пермяки, жившие у Белого моря).

bjart a диал. 1) яркий (о свете); hvitt i svart er alltid — посл. чёрное к белому не пристанет [букв. белое на чёрном всегда ясно видно]; 2) звонкий (о голосе).

bjartøyd(d) a светлоглазый.

bjeff -et, = 1) тывканье, лай; 2) нападки. bjeffle -et, -et 1) лаять; тывкать; 2) говорить отрывисто.

bjeffing -en (-a) лай, тывканье.

bjelke -n, -r бálка (деревянная, металлическая, бетонная); бревно, брус; стропило.

bjelkeanker -et, = тех. растяжка, стяжка, оттяжка.

bjelkebygget a построенный из брёвен, бревенчатый.

bjelke||bygning -en, -er бревенчатое здание; -gran -a (-en), -er строевая ель; -hus -et, = бревенчатый дом; -hytte -a (-en), -er бревенчатая избушка [хижина]; -klør -ne pl мор. гáки; -kne -kneet, -knær мор. бймсовая кнйца; -lag -et, = бálочная рама; -loft -et, = накат, накатный потолок.

bjelkeløftet a имеющий накат, с накатом.

bjelkestue -a, -er бревенчатая избá.

bjelket a бревенчатый.

bjelke||tak -et, = 1) бревенчатый потолок; 2) редко бревенчатая крыша; -vegg -en, -er бревенчатая стена; -verk -et собир. бálки.

bjelle* I -en (-a), -er см. bjølle.

bjelle II -et, -et разг. 1) звонить; 2) телефонировать, звонить по телефону.

bjerg* см. berg.

bjerge см. berge.

bjerk* см. bjørk.

bjerkbekk, bjerkbekker -en, -er уст. норвежский шовинист [ура-патриот].

bjerkbekkeri -et уст. норвежский шовинизм [ура-патриотизм].

bjør I -et чёрное пиво.

bjør II -en, -er диал. бобёр.

bjøre -n, -r диал. клин, клинообразный кусок (дерева, металла и т. п.).

bjug a -t диал. согнутый, кривой.

bjukt -a, -er сгиб, изгиб.

bjukt|e -et, -et диал. гнётся, сгибаться.

bjølle a (-en), -er колокольчик, бубенчик; бубенец; henge — n på katten ≡ ста-вить себя под удар (критикуя кого-л.).

bjølle||halsbånd -et, = ошейник с бубенца́ми; -klang -en звон бубенцов; перезвон;

-klemte -et диал. звон колокольчиков; -klunk -en звон бубенцов; -ku -kua, -kug (-kyer) коро́ва-вожа́к (с колокольчиком);

-ljom -et (-en) отзвук бубенцов [колокольчиков]; -lyd -en, -er звук колокольчиков [бубенцов];

-rangel|e -elen, -ler, -rangle -n, -r погремúшка; -sau -en, -er барáн-вожа́к (с колокольчиком); -tapp -en, -er язычок колокольчика.

bjønn диал. см. bjørn.

bjørg a диал. снабжение (особенно продуктами питания).

bjørk -a, -er берёза.

bjørke||allé -en, -er берёзовая аллея; -bark -en берёста; -belte -t, -r зóна произрастания кáрликовой горной берёзы;

-bord -et, = 1) берёзовый стол; 2) берёзовая доска; -brum -et молодáя берёзовая листва, используемая на корм скоту;

-gre(i)n -en (-a), -er берёзовая ветвь; -hage -n, -r берёзовый парк; берёзовая роща;

-holt -en, -er 1) березня́к; 2) берёзовая древесина; -kavle -n, -r берёзовая пálка

[жердь]; берёзовое бревно; —kjerr -et, = берёзовая чаща; —kratt -et густой березняк (заросли карликовой берёзы); —krone -n, -r кро́на берёзы; —kvist -en, -er берёзовая ветвь; —lauv -et листва берёзы; —legg -en, -er ствол молодой берёзы (от корней до нижних ветвей); —li -a, -er горный склон, поросший березняком; —lime -n, -r берёзовый веник; —lund -en, -er берёзовая роща; —rabbe -n, -r холм, поросший березняком; —ris -et, = берёзовые розги; —rist -en, -er диал. склон, поросший березняком; —saft -a берёзовый сок; —ski -en, = (-er) лыжа из берёзы, берёзовая лыжа; —skog -en, -er березняк, берёзовый лес; —snag -et, = берёзовая чаща; заросли березняка; —sprett -en, -er распускание берёзы (весной), появление первых листков на берёзе; —stamme -n, -r ствол берёзы; —stav -en, -er берёзовый шест; —topp -en, -er вершина [макушка] берёзы; —tre -treet, -trær берёза; —trost -en, -er дрозд; —ved -en берёзовые дрова; —vidje -en (-a), -er плакучая ива; seig som en —vidje погов. ≡ гибок как лоза.

bjørkevokset a заросший [поросший] березняком.

bjørn -en, -er 1) медведь; skyte — охотиться на медведя; sove tungere enn en — i hi спать крепче, чем медведь в берлоге; спать как убитый; én skal ikke selge huden før — en er skutt погов. не продавай шкуры, не убив медведя; 2) перен. медведь, неуклюжий человек; 3) астр.: den Store — Большая Медведица; den Lille — Малая Медведица.

bjørne|binne -a (-en), -er медведица; —brodd -en, -er бот. тофилдия болотная.

bjørnebær -et, = ежевика азиатская.

bjørnebærbusk -en, -er куст ежевики.

bjørne|dans -en пляска дрессированного медведя; —dreper -en, -e охотник на медведей, медвежатник; —fanger -en, -e ловец медведей; —fangst -en, -er ловля медведей; —far -et, = след медведя.

bjørnefengt a посещаемый медведем, подвргающийся набегам медведей.

bjørn(e)|fot -foten, -føtter медвежья лапа.

bjørn(e)|fri a -tt защищённый от медведя, недоступный для медведей.

bjørne|grasing -en, -er диал. место кормёжки медведей; —grav -a (-en), -er 1) охот. медвежья яма; 2) вольер для медведей (в зоопарке); —grotte -a, -er см. bjørnegrav 2); —hi -et, = медвежья берлога; —hisning -en этн. травля медведя собаками (народное норвежское увеселение); —hud -en, -er медвежья шкура; —jakt -en (-a), -er охота на медведя; —jeger -en, -e охотник на медведя, медвежатник; —kam -men, -ter бот. борщевик колосистый; —kjeks -en, -er бот. дорщевик обыкновенный; —kjøtt -et медвежье мясо; —krefte|r -ne pl разг. медвежья сила; —labb -en, -er медвежья лапа; —lær -et, = медвежья кожа; —lås -en, -er диал. деревянный запор (на двери); —mose -n, -r бот. политрихум; —ram -men, -ter диал. см. bjørnelabb; —ribbe -en (-a) медвежье ребро (старинное лакомое кушанье); —skinke -n, -r медвежий окорок.

bjørneskinn -et, = 1) медвежья шкура; 2) дох.

bjørneskinns|lu|e -a (-en), -er шапка из медвежьего меха; —pels -en, -er шуба на медвежьем меху.

bjørne|skog -en диал.: gå i — отправляться на охоту за медведями; —slag -et, = диал. см. bjørnefar; —stusser -en штыцер (старинное нарезное ружьё); —tjeneste -n, -r разг. медвежья услуга; g. øge én en —tjeneste оказать кому-л. медвежью услугу; —trekker -en, -e поводырь медведя.

bjørnunge -n, -r медвежонок.

bla -dde (-det), -dd (-det) листать (что-л. — i); □ — etter листать что-л. (с целью найти что-л.); — gjennom перелистывать, просматривать (книгу); — om листать, переворачивать страницы.

blad -et, = (-er) 1) лист (растения); i mangel av tobakk røker — en annen — er погов. ≡ за неимением гербовой пишут на простой; на безрыбье и рак рыба; 2) vandrende — зоол. листотёлка, или листовидка; 3) лист (бумагу); страница; spille [syngel] noe fra —et играть [петь] с листа; —et har vendt seg: перен. обстоятельства переменились, дела приняли другой оборот; et ægerikt — славная страница (в истории страны, чьей-л. жизни и т. д.); 4) газета; grunnlegge et — основать газету; 5) редакция газеты (здание, помещение); 6) лезвие (ножа, топора); лопасть (весла, пропеллера); полотноще (пили); 7) карт.: malet [diagonal] — фигурная карта; ◇ ta —et fra munnen говорить без обиняков, без стеснения, высказываться открыто.

bladaktig a листовидный, в форме листа.

bladartikkel -kelen, -ler газетная статья.

bladbar a -t редко голый, без листьев.

bladbile -n, -r зоол. листоёд.

bladbærende a несущий [имеющий] листья.

bladie -et, -et уст. см. bla.

bladehang см. bladhang.

blades blades, blades уст. покрываться листьями (о деревьях и т. п.).

blad|folk -et собир. журналисты, газетчики; —foretagende -t, -r газетное издательство; редакция газеты; —fuk -en, -er шутл. репортёр.

bladgrønt -et бот. хлорофилл.

bladgrøntkorn -et, = зерно хлорофилла.

blad|gull -et листовое золото; —gullt -en, -er мальчик-газетчик; —hang -et (-en) поэт. листва; —jord -a (-en) перегной (из листьев); —kjeller -en, -e подвал (в газете); —knopp -en, -er бот. почка; —krutt -et бездымный листовый порох; —kål -en бот. капуста кормовая; —lorp|e -en (-a), -er зоол. листоёлка, или медяница; —lus -en (-a), -er тля; —lyng -et (-en) горный вереск.

bladløs a -t бот. безлистный.

blad|mann -mannen, -menn разг. журналист; —mage -n, -r анат. книжка (один из четырёх разделов желудка у жвачных животных); —metall -et, -er листовый металл (железо, медь и т. д.); металлическая фольга; —mose -n, -r бот. мох листостебельный; —nerve -n, -r бот. жилка; —nyhet

-en, -er газетная новость; ~penge|г -ne pl подписная плата (за газету); ~plante -n, -r декоративное листовое растение; ~rassel -en шёлест листьев.

blad|e -et, -et разг. листать, перелистывать.

blad||redaktør -en, -er редактор газеты; ~regn -et листопад.

bladrik a -t густолиственный (о дереве); густолиственный (о лесе).

blad||skriver -en, -e презр. писа́ка; ~skriveri -et презр. бумагома́рательство; ~smøger -en, -e презр. газетный писа́ка; ~språk -et газетный язык; ~stilk -en, -er черенок (листка); ~styre -t главная редакция газеты; ~styrer -en, -e главный редактор газеты; ~sus -en шёлест листьев.

bladsveis|e -et, -et тех. сваривать внахлёстку (о листовом металле).

blad||sølv -et листовое серебро; ~tekke -t сень (деревьев); ~tinn -et 1) станиоль; 2) листовое олово; ~tobakk -en листовый табак; ~virksomhet -en деятельность журналиста; ~vott -en, -er диал. рукавица.

blaff -et, = 1) дуновение, дыхание ветерка; ветерок; 2) лёгкий хлопок (флага, пёрса от дуновения ветерка); 3) вспышка (пламени, огонька); мигание (огонька); 4) разг. временное оживление (конъюнктуры на рынке).

blaff|e -et, -et 1) развеиваться (о флагах); колыхаться; det ~t litt дует лёгкий ветерок; 2) мигать, вспыхивать (о пламени, огоньке); □ ~ ned мигнуть и погаснуть; ~ opp вспыхивать.

blaffing -en 1) дуновение; 2) мигание.

blaf|e -et, -et 1) дуть порывами; ~ med играть чем-л. (о ветре); 2) колыхаться, дрожать, трепетать (от ветра, на ветру); 3) мигать, мерцать; то вспыхивать, то гаснуть.

blafirng -en 1) порыв (ветра); 2) мерцание, вспыхивание (света, огня).

blag|e -et, -et диал. 1) болтаться (по ветру); развеиваться; 2) блестеть, светиться.

blakk I -en пёгая лошадь; Blakken Пегашка (кличка пегой лошади).

blakk II -et уст. шлепок.

blak|k III a -t 1) блёдно-жёлтый; блёклый; 2) пёгий (о лошади); 3) мутный, непрозрачный (о жидкости).

blakkert -en, -er уст. подсвечник.

blak|kes -tes, -kes см. blakne.

blakket a блёклый, поблёкший, выцветший.

blakkrød a -t светло-рыжий.

blakn|e -et, -et 1) блекнуть, тускнеть (о красках); 2) мрачнеть (о море); 3) гаснуть (о глазах).

blamásje, blame [bla:m] -n, -r 1) срам, позор; 2) компрометация.

blamér|e -te, -t разг. 1) стыдить, позорить; 2) разоблачать; выставлять в неблагоприятном свете; ~ seg осрамиться, опозориться.

blanchett [blan'fet:] -en, -er планшётка (в корсете).

bland|e -et, -et 1) мешать, смешивать (жидкость, краски); 2) примешивать;

3) обмениваться (мнениями); 4) тасовать (карты); □ ~ sammen перепутать, принять одно за другое; ~ seg 1) вмешиваться (во что-л. -i, mellom); ~ seg i mengden затеряться в толпе; ~ seg i samtalen вмешиваться в разговор; 2) вращаться (в определённой среде -med); общаться (с кем-л. -med).

blandet a 1) смешанный; 2) объединённый (об усилиях); 3) разношёрстный (о компании); 4) противоречивый (о чувствах).

blandeverk -et, -er тех. смеситель.

bland||fór -et с.-х. комбикорм; ~gjøds|el -la с.-х. компост.

blanding -en 1) смесь; мешанина; 2) сплав; 3) помесь, гибрид.

blandings|batteri -et, -er водосмеситель, смеситель холодной и горячей воды; ~brød -et хлеб, выпеченный из смеси различных сортов муки (напр., ржаной и пшеничной).

blandings|form -en, -er гибрид; ~gods -et скарб, пожитки; ~list|e -a (-en) полит. список кандидатов от различных партий; ~mål -et, = смешанный диалект; ~rase -n, -r смешанная раса; ~skog -en смешанный лес.

blant sm. blant.

blank a -t 1) блестящий, сверкающий, светящийся; глянцевый (о фотобумаге); ~ som et speil чистый как зеркало, зеркально чистый; 2) ясный (о погоде, небе); чистый (о воздухе); 3) пустой, незаполненный; la en side ~ оставить страницу чистой; 4) чистый, незапятнанный; 5) холодный (об оружии); 6) обнажённый (о холодном оружии); trekke ~ выхватить из ножен, обнажить оружие; kjempe med ~e vårep сражаться с подъятым забралом; перен. вести борьбу открыто; 7) категорический, решительный (об отказе); være ~ og bar разг. быть без копейки денег; legge [levere] ~ не выполнить письменного задания (об ученике); være ganske ~ разг. ни в зуб толкнуть (о ничего не знающем ученике).

blankbygd -a (-en), -er плодородный район.

blankbørst|e -et, -et начи́тить до блёска. blank|e -et, -et 1) чистить, натирать (обувь); 2) полировать; 3) разг. очистить, обработать (кого-л.).

blankebørste -n, -r сапожная щётка.

blanket -en, -er шерстяное одеяло.

blankett -en, -er бланк; fylle ut en ~ заполнить бланк.

blankhatt -en, -er уст. клеёчатая шляпа [фуражка].

blankhet -en 1) блеск; 2) глянec, лоск; 3) чистота.

blankhvit a -t ослепительно белый.

blankis -en ледяная поверхность; гололёдица.

blánko a ком. незаполненный; in ~ на предъявителя.

blanko|aksept -en, -er ком. бланковый акцепт переводного векселя; акцепт без покрытия; ~endossement -et, -er ком. передаточная надпись (на чеке, векселе); ~fullmakt

-en (-a), -er 1) *ком.* бланковая доверенность; 2) *дил.* неограниченные полномочия; — **kre-ditt** -en *ком.* бланковый кредит, кредит без гарантий для продавца.

blankpillet *a* чисто облупленный [ощипанный].

blankpolér *e* -te, -t начищать, отполировать до блёска.

blank|pusset *a* вычищенный, чисто вытертый; — **randet** *a* с блестящими краями.

blank|skrap *e* -te, -t тереть [скоблить] до блёска; — **slip** *e* -te, -t оттачивать; править (*brutøu*).

blankslitt *a* залоснённый, потёртый до блёска (*об одежде*).

blanksvet *e* -a (-en) чёрный сапóжный крем, гуталин.

blankvalset *a* *тех.* холоднокатаный.

blank|veksel *e* -elen, -ler *ком.* бланковый вексель; — **vers** -et, = *лит.* бёлые стихи.

blank|våt *a* -t блестящий от влаги; — **øyd** (*d*) *a* с блестящими глазами.

blant *prep* среди; меж; — *andre* среди других; — *appet* между прочим.

blasert *a* пресытившийся, пресыщенный, безучастный, равнодушный.

blaserthet -en пресыщенность, безучастность, равнодушие.

blasfemi -en, -er кощунство, богохульство.

blasfémisk *a* кощунственный, богохульный.

blask -et, = *диал.* плеск.

blas *a* -t блёдно-жёлтый; бесцветный. **blaut** *диал.* *см.* bløt I.

blaute -n *диал.* 1) мокротá; 2) сильный дождь; 3) пропитанная водою земля.

blautmyr -a (-en), -er *диал.* трясына, топь. **ble** I -dde, -dd *диал.* 1) перелистывать (*книгу*); 2) выбирать.

ble II *pret* *от* bli.

bledningshøst -en периодическая расчистка леса, санитарная вырубка отдельных деревьев.

blege -n, -r *диал.* мёртвый штиль.

blegne *см.* blekne.

blei I -en, -er *диал.* *см.* bleig.

blei II *диал.* *pret* *от* bli.

bleie -a (-en), -er пелёнка.

bleig -en, -er *разг.* 1) клин; 2) строптивый, несговорчивый человек.

bleik I -en 1) беление, отбёлка; *legge tøy på* — отбеливать бельё, белить ткань; 2) бельё (*предназначенное для отбёлки*); 3) место для отбёлки.

bleik II *a* -t 1) блёдный; *han ble* — *som et lik* ≡ он побледнел как полотно; *være* — *om nebbet* плохо выглядеть; 2) слабый (*о свете*); бёлый (*о ночах*); 3) блёклый, потерявший свежесть (*о красках*).

bleikansikt -et, -er белолицый, бёлый человек (*по цвету кожи*).

bleikblå *a* -tt блёдно-голубой.

bleik *e* I -en (-a), -er *зоол.* мерлáнка, или пикша черноморская.

bleik *e* II -te (-et), -t (-et) белить, отбеливать (*ткань, бумагу*); обесцвечивать.

bleike||**dam** -men, -ter пруд для отбёлки ткани; — **hytt** *e* -a (-en), -er белильня; — **kalk** -en *хим.* хлорная известь; — **mid** *del* -let,

-ler срёдство для беления [отбёлки]; — **plass** -en, -er лужáйка для отбеливания холстов; — **tøy** -et, -er ткань, вылощенная для отбёлки; — **voll** *см.* bleikeplass.

bleik||**target** *a* слабо окрашенный; — **feit** *a* вялый, апатичный.

bleik||**ffis** -en, -er *разг.* блёдный, болезненный человек; — **fjes** -et, = *разг.* постное лицо.

bleik||**grøn** *n* *a* -t блёдно-зелёный, светло-зелёный; — **grå** *a* -tt светло-сёрый; — **gul** *a* -t 1) светло-жёлтый; 2) рýсый (*о волосах*);

— **kinnet** *a* с блёдными щеками.

bleiknebbet *a* *разг.* блёдный.

bleiksøtt -en (-a) анемия, блёдная нёмочь.

bleiksottig *a* анемичный, нёмошный.

bleiktlysende *a* поблёкший, потерявший яркость.

bleiktøy -et, -er бельё, предназначенное [ткань, предназначенная] для отбёлки.

blek *см.* bleik II.

blek *e* -en (-a), -er голёц (*рыба семейства лососёвых*).

blekk I -et 1) черни́ла; 2) сёпия (*жидкость, выпускаемая каракатицей*).

blekk II -et *диал.* *см.* blikk III.

blekkaktig *a* похожий на черни́ла.

blekkbeholder -en, -e *см.* blekkhus.

blekkbesmurt *a* *уст.* испáканный черни́лами.

blekk *e* I -a (-en), -er 1) *диал.* лист (*сухой или засушенный*); 2) *презр.* газетёнка.

blekk *e* II -et (-a), *et* (-a) выпáкаться черни́лами (*til*).

blek *e* III -te (-ket), -t (-ket), *диал.* дать пощёчину; — *til én* ударить когó-л.

blekket *a* испáканный черни́лами; в черни́лах.

blekk||**flask** *e* -a (-en), -er флакóн с черни́лами; — **horn** -et, = *уст.* черни́льница из ро́га; — **hus** -et, = черни́льница; — **klatt** -en, -er *см.* blekkplump; — **oppsats** -en, -er писменный прибор; — **plump** -et, = кля́кса, черни́льное пятно; — **pulver** -et, = черни́льный порошок; — **skrift** -en, -er (*что-л.*) написанное черни́лами; — **smøger** -en, -e *разг.* 1) контóрщик, писарь; 2) *презр.* писа́ка; бумагома́ратель; — **smører** -et, — **smøring** -en *презр.* бумагома́рательство, писа́нина.

blekksort *см.* blekksvart.

blekk||**sprut** -en, -er 1) *зоол.* каракати́ца; 2) *презр.* *см.* blekksmører; — **spruter** *презр.* *см.* blekksmører; — **stift** -en, -er черни́льный [химический] карандаш.

blekksvart *a* чёрный как черни́ла.

blekk||**tegning** -en (-a), -er рисо́нок перо́м; — **viskelær** -et, = резино́ка (*для стирания чернил*).

blek *n* *e* -et, -et бледне́ть; теря́ть окраску, обесцвечиваться.

blek *r* *e* -et, -et *диал.* 1) развева́ться; 2) трепета́ть, дрожа́ть (*о листьях на ветру*).

blemm *e* -en (-a), -er 1) пузы́рь (*тж. на покрашенной поверхности, на металле*); 2) волды́рь, прыщ, опухоль, нарыв; 3) пузырёк.

blemmet *a* 1) по́лный пузырёк; с пузы́рями; пузы́рчатый; 2) в прыща́х, в волды́рях.

blende I -n, -r 1) мин. цинковая обманка; 2) архит. глухое [замурованное] окно; глухая [замурованная] дверь.

blendje II -et, -et 1) ослеплять, слепить; 2) заслонять, глушить (свет); 3) авт. переключать свет (на более слабый); 4) затемнять.

blendeinnstilling -en фото шкала диафрагмы.

blendende a 1) ослепительный; ослепляющий; 2) перен. блестящий.

blender -en, -e 1) фото диафрагма; 2) мор. жалюзи (на решётках прожектора).

blendérje -te, -t воен. блиндировать, укрывать (напр., мешками с песком).

blendering -en (-a), -er воен. укрытие, блиндаж.

blendeventil -en, -er мор. крышка иллюминатора.

blend|glass -et, = светофильтр; ~lykt -a (-en), -er сигнальный фонарь.

blend|skål -a (-en), -er деревянный ковш; ~stamp -en, -er чан, бочка.

blendverk -et, -er мираж, обман зрения; иллюзия.

bleng -en, -er диал. молочнокислый напиток (из смеси сыворок с водой).

blenk -en, -er диал. клеймо (на дереве).

blenk|je -te (-et), -t (-et) диал. клеймить (дерева).

blenk|je -a, -er диал. форель.

bles I -en уст. дуновение (ветра).

bles II -et, = диал. белое пятно на лбу (у животных); отмети́на; Bleset Пятнашка, Звёздочка (кличка лошади с пятном на лбу).

bles|and -anden (-anda), -ender зоол. турпан пестроносый.

blése уст. см. blåse II.

bleset a с отметиной на лбу (о животном). **bles|gås** -gåsen (-gåsa), -gjess зоол. гусь белообый, или казарка белообая; ~hønie -en (-a), -er зоол. лисёх.

blesk a диал. шепелявый.

blesk|je -et, -et диал. шепелявить.

blesking -a диал. шепелявость.

bles см. bles II.

blesser|je -te, -t уст. (по)ранить.

bles|sure -n, -r уст. рана, ранение.

blest см. blåst I.

blestre -t, -r диал. примитивная железоплавильная печь (в земле).

blev pret om blive.

bleven, **blevet** p.p. om blive.

bli ble (blei), **blitt** 1) оставаться; не уезжать (в другое место); ~ hjemме остаться дома; det ~r mellom oss это останется между нами; ~ seg selv til slutt оставаться самим собой до конца; jeg ~r ikke lenge я долго не задержусь; det ~r med [ved] det пусть будет так; alt ~r ved det gamle всё остаётся по-старому; og derved ble det на этом порешили [покончили]; ~ ved sitt стоять на своём; la ~! оставь; (det) skal ~! есть!, будет сделано!, слушаюсь! (ответ на приказание); 2) возникать; подниматься (о ветре, шуме и т. д.); 3) погибнуть; ~ på valen [valplassen] уст. пасть на поле боя; ~ på havet [på sjøen] утонуть в море; 4) стоить; hvor mye blir dette? сколько это

стоит?; det ~r 5 kroner это стоит 5 крон; 5): hva skal det ~ av oss? что с нами будет?, что станется с нами?; hvor ble det av ham? куда он пропал?; 6) в составном сказуемом означает становиться, делаться; ~ gammel становиться старым, стариться; ~ stor вырасти; det ~r åften вечерёт; det ~r regn будет дождь; 7) с последующим причастием настоящего времени означает продолжающееся действие: ~ stående стоять, продолжаться стоять; 8) в сочетании с причастием прошедшего времени переходных глаголов образует форму страдательного залога: ~ trykket быть напечатанным; □ ~ av a) отделаться (от кого-л., чего-л. — med én, noe); разделиться (с кем-л., чем-л.); б) сбыть, продать; ~ borte отсутствовать; отлучаться; ~ med пойти вместе [за компанию]; ~ oppe бодрствовать, не ложиться спать; ~ til a) возникнуть; б) превратиться; hva ~r det til? что из этого следует?; ~ tilbake a) отставать; б) оставаться (сверх чего-л.); ~ ved продолжаться.

blid a -t 1) мягкий, добродушный, нежный; 2) светлый, приятный (о воспоминаниях); 3) ровный (о местности); восхитительный (о ландшафте); 4) тёплый, мягкий (о погоде); 5) благоприятный; спокойный; 6) [bli:] весёлый, радостный; в хоршем расположении духа; han ble ~ som smør over hele ansiktet он расплылся как масленичный блин; være ~ på én быть расположенным к кому-л.; være ~ mot én, være én ~ быть неравнодушным к кому-л.; ikke se på én med ~e øyne быть против кого-л.

blide -n, -r воен. ист. метательная машина, катапульта, баллиста.

blidelig adv уст. мягко, нежно; добродушно.

blidemåned -en уст. февраль.

blidge см. blidke.

blid|gjøre -gjorde, -gjort успокаивать, унимать; смягчать.

blidhet -en мягкость, нежность; добродушие.

blidk|je -et, -et смягчать, успокаивать, унимать.

blid|låten a -t добродушный; дружественный.

blidn|je -et, -et 1) смягчаться, успокаиваться; 2) скрашивать (чью-л. жизнь).

blidskap -en мягкость, доброта.

blidvoren a -t радужный, добродушный.

blidøyd (d) a имеющий ласковый [нежный] взгляд, с добрыми глазами.

blikk I -et, = 1) взгляд, взор, выражение глаз; ha et fast ~ иметь твёрдый взгляд; et bebreidende ~ укоризненный взгляд; et flyktig ~ быстрый [беглый] взгляд; veksle et ~ med noen переглядываться с кем-л.; feste ~et på noen всматриваться в кого-л.; пристально смотреть на кого-л.; kaste et ~ på noen бросать взгляд на кого-л.; låne et ~ (подарить взглядом; ved første ~ с первого взгляда; slå ~et ned опустить глаза; 2) счётка; ha et skarpt ~ for noe иметь счётку [хвátku] на что-л.; ha et ~ på livets gang разбираться в житейских делах.

blikk II *-et*, = 1) блик, отблеск; 2) белое пятно (на чём-л.).

blikk III *-et*, = 1) жёсть, листовое железо; ач — жёстяной; 2) муз. духовой инструмент.

blikk||avfall *-et* отходы жёсти; —blakkert *-en*, *-er* уст. металлический подсвечник; —bleser *-en*, *-e* муз. трубач, духовик; —boks *-et* жёстяная [консервная] банка, жёстянка; —dåse *-n*, *-r* жёстяная коробка, жёстянка.

blikkie *-et*, *-et* уст. 1) блестять, сверкать (о каплях дождя, воде и т. д.); 2) поэт. бросать бёглый взгляд, поглядывать; □ — opp: — opp på én взглянуть на кого-либо.

blikkemballasje *-n*, *-r* жёстяная упаковка [тара].

blikkende *adv*: — stille совершенно тихо; ни одного дуновения ветерка.

blikkenslager *-en*, *-e* жёстящик.

blikkenslagerverksted *-et*, *-er* мастерская жёстяных изделий.

blikkinstrument *-et*, *-er* муз. металлический духовой инструмент.

blikk||kannje *-a* (*-en*), *-er* жёстяной бидон; —kasserolle *-n*, *-r* металлическая кастрюля (не эмалированная).

blikk'øs *a* *-t* лишённый выразительности; невыразительный (о взгляде, глазах).

blikk||pipje *-a* (*-en*), *-er* металлическая дымовая труба; —saks *-a* (*-en*), *-er* ножницы, резы (для резки листового железа).

blikkstillje I *-en* (*-et*) полное безвётрие; мор. мёртвый штиль.

blikkstillje II *a* *-t* 1) совершенно тихий, спокойный (о воде, погоде); 2) зеркальный (о воде).

blikk||sølv *-et* металлическое серебро; —tøy *-et* собир. жёстяные изделия; —valse *-n*, *-r* тех. листовый стан (для прокатки железа); —vareir *-ne* *pl* жёстяные товары.

blind *a* *-t* 1) слепой; være født — родиться слепым; bli — ослепнуть; gjøre — ослеплять, слепить (тж. перен.); 2) ослеплённый, ничего не замечающий; være — for noe перен. закрывать глаза на что-л.; 3) скрытый, невидимый; 4) ложный, глухой (об окне двери).

blinddør *a* (*-en*), *-er* замаскированная [ложная, декоративная] дверь.

blinde I: i — вслепую; arbeide i — работать вслепую; gå i — идти наугад.

blinde II *-et*, *-et* 1) ослеплять, лишать зренья; 2) слепить глаза (светом); 3) надевать повязку на глаза; завязывать глаза; 4) замуровывать (окно).

blinde||alfabet *-et* алфавит [азбука] для слепых; —asyl *-et*, *-er* приют для слепых; —bukk *-en* играющий, который водит при игре в жмурки; leke —bukk играть в жмурки; —hjem *-met*, = дом для слепых; —institutt *-et*, *-er* институт для слепых; —lærer *-en*, *-e* учитель слепых; —mann *-mannen*, *-menn* 1) карт. отсутствующий партнёр «болван»; 2) привидение. призрак; —skole *-n*, *-r* школа для слепых; —skrift *-en* азбука для слепых; —trykk *-en* печать для сле-

пых; —undervisning *-en* (*-a*) обучение слепых.

blindflyvning *-en* (*-a*) ав. слепой полёт. blindfødt *a* слепорождённый.

blind||gatje *-a* (*-en*), *-er* тупик; —gjenger *-en*, *-e* воен. неразоровавшийся снаряд.

blindhet *-en* слепота.

blinding I *-en*, *-er* 1) презр. слепец, слепой человек; 2) зоол. златоглазый кусачий (муха).

blinding II *-en*, *-er* архит. 1) ложное [декоративное] окно; ложная дверь; 2) щит, заслон.

blind||kart *-et*, *-er* слепая [контурная] карта; —kast *-et*, = бросок вслепую; —kjør *-et*, = покупка за глаза (не видя товара); —landing *-en*, *-er* ав. посадка вслепую (по приборам).

blindings *adv* уст. вслепую; наудачу; на ощупь.

blind||lokk *-et* мор. крышка иллюминатора; —lykt *-a* (*-en*), *-er* сигнальный фонарь; —mann см. blindemann; —mus *-en* (*-a*), = слепыш (грызун); —nesle *-n* бот. глухая крапива; —nummer *-et*, = пустышка (в лотерее); —passasjer *-en*, *-e* безбилетный пассажир, «заяц»; —ramme *-en* (*-a*), *-er* иск. подрамник для полотна; —side *-a* (*-en*) глухая сторона (здания); —skjær *-et*, = подводный камень, риф; —spill *-et*, = игра вслепую (в шахматы); —spiller *-en*, *-e* шахматист, играющий вслепую; —spor *-et*, = ж.-д. тупик, туниковый путь; —sti *-en*, *-er* тупик, туниковая тропинка.

blindtarm *-en*, *-er* анат. 1) слепая кишка; 2) отросток слепой кишки, аппендикс.

blindtarmsbetennelse *-n*, *-r* мед. аппендицит.

blind||trykk *-en* полигр. блинтовое тиснение; —vegg *-en*, *-er* архит. глухая стена; —vei *-en*, *-er* тупик; —vindu *-et*, *-er* архит. ложное [декоративное, замурованное] окно.

blings *-en*, *-er* диал. косой [косоглазый] человек.

blingsie *-et*, *-et* диал. косить глазами; —til én покоситься, бросить бёглый взгляд на кого-л.

blink I *-et* (*-en*), = 1) мерцание; 2) отблеск; 3) моргание; 4) мгновение; мин; i et — в одно мгновение, в один миг.

blink II *-en*, *-er* 1) клеймо; зарубка; hugge — i treet клеймить дерево (для валки); делать зарубку на дереве; 2) яблоко (в мишени); skyte på — стрелять в мишень; treffe [ramme] (mitt) i —en попасть прямо в цель; ♦ treffe (i) —en разг. найти удачное выражение.

blink III *-en*, *-er* шоры (на глазах у лошади).

blinkje I *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) сверкать, блестять; 2) моргать, мигать; uten å — не моргнув глазом; — til én подмигнуть кому-л.; — på én подзвать кого-л. (мигнув глазами).

blinkje II *-et*, *-et* делать зарубки (на деревьях); клеймить (деревья).

blinkemerke *-i*, *-r* клеймо, зарубка (на дереве).

blinker *-en, -e* клеймóвщик (*дере́вьев*).
blink||fyr *-et, -er* 1) мигающий маяк; маяк с вращающимся фонарём; 2) проблемскóвый огонь (*маяка*); **~hinníe** *-en (-a), -er* мига́тельная перепóнка (*в глазу у птиц*); **~lampie, ~lanterníe** *-en (-a), -er* воен., мор. сигна́льный фона́рь; **~lys** *-et, =* мигающий огонь.

blinkmerke *см.* blinkemerke.

blinksignal *-et, =* световой сигнал (*мигающий*).

blink||skudd *-et, =* вы́стрел в я́блочко [*без про́маха*]; **~stokk** *-en, -er* сигна́льный жезл.

blinkvis *adv* проблесками; мига́я.

blinkøks *-a (-en), -er* топо́рик (*для клеймения дере́вьев*).

bliss *уст. см.* bles II.

blistríe *-et, -et* *дуал.* насвистывать.

blitt *p.p. om bli.*

bliv *-et* *поэт.* возникнове́ние, становле́ние.

blive *ble(v), bleven (blevet)* *уст. см.* bli.
bloc *inv* *разг.:* *en* — гу́ртом, о́птом; це́ликом; *ta noe en* — брать це́ликом [*о́птом*]; *selge en* — продава́ть о́птом.

blod *-et* 1) кро́вь; *~et steg ham til hodet* кро́вь бро́силась ему́ в ли́цо; *hans ~ kom i kok* у него́ закипе́ла кро́вь, он пришёл в я́рость; *blande ~* ста́ть неразлу́чными дру́зьями; *få ~ på tann* *перен.* почу́ять кро́вь; *разг.* разохо́титься; *gråte ~* пла́кать кро́вавыми слеза́ми; *gå én i ~et* войти́ в плоть и кро́вь; *hoste ~* ка́шлять кро́вью; *jage ~et opp i poens kinn(er)* за́ставить (по)красне́ть; во́гнать в кра́ску; *koste ~* сто́ить (*кому-л.*) жи́зни; *ofre liv og ~* пожёртвовать своёй жи́знью; *sette ondt ~ hos én* вызы́вать кра́йнее раздра́жение [*недово́лство*]; се́ять раздо́р; *slå kaldt vann i ~et* på én уме́рять чей-л. пы́л; *slå seg til ~s* разбе́иться до кро́ви; разбе́ить себе́ (*что-л.*) в кро́вь; *sone ved [med] sitt ~* искупить своёй кро́вью, сме́ртью; *spytte ~* ха́ркать кро́вью; *stemme ~* оста́навливать кро́вотече́ние; *utgyte [utøse] ~* проли́вать чью-л. кро́вь; *vekke ~a* пускáть кро́вь; *b)* обре́зать [*уколо́ть*] до кро́ви; *ved ~ og jern* ≡ огнём и мечо́м; *ved kaldt ~* хла́днокро́вно; 2) *поэт.* происхо́ждение, поро́да, род; *~ets bånd* кро́вное родство, кро́вная свя́зь; *blått ~* благо́родная, «голуба́я» кро́вь; аристо́крат; *han er mitt (eget) ~*, *han er mitt (eget) kjøtt og ~* он мо́я плоть и кро́вь; *~ er aldri så tynt, at det ikke er tykkere enn vann* *посл.* ≡ свой сво́ему понево́ле брат; *ligge én i ~et* быть [*течь*] в кро́вь у кого́-л.

blod||ansamling *-en* *мед.* сгу́щение кро́ви; **~appelsin** *-en, -er* а́пельсин-коро́лэк.

blodarm *a -t* *редко* малокро́вный.

blod||avføring *-en (-a), -er* *мед.* кро́ва́вый поно́с; **~bad** *-et, =* ре́зня, кро́ва́вая ба́ня, кро́вопроли́тие; *anrette et stort ~bad* устро́ить ре́зню.

blod||begjærlig *a* кро́вожа́дный; жа́ждущий кро́ви; **~beruse(-t)** *a* опьянённый кро́вью; **~bestenke(-t)** *a* обы́занный [*испа́канный*] кро́вью; окро́ва́вленный; **~besudlet** *a* *уст.* забрызга́нный [*выма́занный*] кро́вью.

blod||blanding *-en, =* кро́восмеше́ние; **~blemme** *e -en (-a), -er* кро́воподте́к; **~brekning** *-en, -er* 1) ка́шель с кро́вью; 2) кро́ва́вая рво́та; **~bøk** *-en, -er* *бот.* бук кра́сный.

blod||dannende *a* кро́ветво́рный; **~drypende** *a* 1) кро́воточа́щий; 2) кро́ва́вый.

bloddråpe *-n, -r* ка́пля кро́ви.

bloddugget *a* *поэт.* ороше́нный [*за́литый*] кро́вью.

blod||død *-en* уби́йство, наси́лственная сме́рть; **~dåd** *-en* *поэт.* уби́йство, кро́ва́вое злодея́ние; **~dåp** *-en* боево́е креще́ние; *få ~dåp* получи́ть боево́е креще́ние; **~eik** *-a (-en), -er* кра́сный дуб.

blodet *a* окро́ва́вленный, кро́ва́вый, в кро́ви.

blodfarge *-n* 1) а́лый цвет; 2) я́рко-кра́сная [*а́лая*] кра́ска.

blodfargestoff *-et* *мед.* гемогло́бин.

blod||farget *a* румя́ный; **~fattig** *a* 1) малокро́вный; 2) вя́лый, анеми́чный; 3) нежизнеспо́собный.

blodfattigdom *-men* малокро́вие.

blodfersk *a -t* то́лько что уби́тый, за́ре́занный (*о живо́тном*).

blod||fleck *-en, -er* пятно́ кро́ви; кро́вяное пятно́; **~flom** *-men* прито́к кро́ви; **~forgiftning** *-en* *мед.* зара́жение кро́ви.

blodfull *a -t* 1) полно́кро́вный; 2) жизне́радо́стный.

blodfullhet *-en* полно́кро́вие.

blodførende *a* кро́веносный.

blod||gang *-en* 1) *дуал.* кро́вообра́щение; 2) *мед.* кро́ва́вый поно́с, дизенте́рия; **~giver** *-en, -e* *мед.* доно́р; **~gjerning** *-en (-a), -er* уби́йство.

blodgjerrig *a* кро́вожа́дный.

blodgjødning *-en* кро́вяная му́ка (*удобре́ние из суше́ной кро́ви живо́тных*).

blodgrisk *a -t* *см.* blodgjerrig.

blod||gruppíe *-en (-a), -er* *биол.* гру́ппа кро́ви; **~hevn** *-en* кро́вяная ме́сть; **~hevner** *-en, -e* мсти́тель (*по обы́чаю кро́вной ме́сти*).

blodholdig *a* соде́ржащий кро́вь.

blodhostíe *-et, -et* ка́шлять кро́вью.

blodhund *-en, -er* 1) соба́ка-ище́йка; лега́вая соба́ка; 2) кро́вожа́дный челове́к, кро́вопи́йца.

blodig *a* 1) кро́ва́вый, окро́ва́вленный; 2) кро́вопроли́тный; 3) кро́вный, жесто́кий (*об оскорбле́нии*); 4) багровый; 5) *употребляется как уси́ление перед прилагательным*: *det har du så ~ rett i* ты соверше́нно прав; **~ (høy) pris** басносло́вно высо́кая це́на.

blod||igle *-n, -r* 1) пия́вка (*медицинская*); 2) кро́вопи́йца; **~kake** *-n, -r* сгу́сток кро́ви; **~kar** *-et, =* *анат.* кро́веносный со́суд; **~koagulasjon** *-en* свёртыва́ние кро́ви; **~kopp** *-en, -er* *мед.* ба́нка; *sette ~kopper* ста́вить ба́нки; **~korn** *-et, =* *уст.*, **~legeme** *-t, -r* *анат.* кро́вяное теле́цце; *gøde ~legemer* кра́сные кро́вяные теле́ццы; *hvite ~legemer* бе́лые кро́вяные теле́ццы; **~løp** *-et* кро́вообраще́ние.

blodløs *a -t* 1) малокро́вный; обескро́вленный; 2) бескро́вный, соверша́емый без проли́тия кро́ви.

blod||mangel -en малокровие, анемия; **~mann** -*mennen*, -*menn* убийца; **~mark** -en поэт. поле брани [боя]; **~merke** -t, -r кровоподтёк, синяк.

blodmettet а орошённый [обагрённый] кровью.

blod||omløp -et кровообращение, циркуляция крови; **~oppstigning** -en (-a), -er прилив крови; **~overføring** -en (-a), -er мед. переливание крови; **~pengeir** -ne pl доходы [заработки, деньги] за счёт чьего-л. благополучия; **~plasma** -et физиол. плазма крови; **~plett** уст. см. blodflekk; **~propp** -en, -er 1) сгусток крови; 2) мед. закупорка вен; тромб; **~prøve** -n, -r анализ крови; **~pøl** -en, -er лужа крови; **~pølsie** -a (-en), -er кровяная колбаса.

blod||rensende а мед. кровоочищающий, кровоочистительный; **~rik** а -t полнокрóвный.

blodrikdom -men полнокрóвие.

blodrød а -t багровый, кроваво-красный.

blodrødme -n покраснение кожи, прилив крови к лицу

blodsbeslektet а кровнорóдственный, единокровный.

blods||bånd -et, = крóвное родство; **~dråpe** -n, -r капля крови; kjempe til siste; **~dråpe** сражаться до последней капли крови; \diamond Kristi **~dråpe** бот. фуксия.

blodserum -et физиол. кровяная сыворотка.

blodsfrende -n, -r крóвный родственник. **blod||sirkulasjon** -en анат. циркуляция крови; **~skam** -men кровосмешение; **~skjenner** -en, -e кровосмеситель.

blodskutt а имеющий кровоподтёк.

blod||skyld -en (-a), -er убийство; **~spill** -et, = сильное кровотечение; **~spreng** -en диал. прилив крови; **~sprut** -en кровотечение; **~spyt(n)ing** -en (-a) кровохарканье; **~stans(n)ing** -en (-a) остановка кровотечения.

blodstein см. blodsten.

blodstemme I -n 1) кровоостанавливающее средство; 2) остановка кровотечения. **blodstemme** II -et, -et останавливать кровотечение.

blodsten -en мин. гематит, железный блеск, красный железнёк.

blod||stenket а испачканный в крови; **~stillende** а мед. кровоостанавливающий.

blodstyrtning -en, -er сильное кровотечение (из лёгких или желудка).

blodsugende а сосущий кровь, питающий ся кровью.

blodsutgytelse -n, -r кровопролитие.

blodsvanger а пропитанный [залитый] кровью.

blodsvette -n кровавый пот.

blodsvulmende а пышущий здоровьем; полнокрóвный.

blod||sykdom -men, -mer мед. болезнь крови; **~system** -et кровеносная система; **~tap** -et потеря крови; **~tapning** -en, -er 1) потеря крови; 2) кровопролитие; **~telling** -en (-a) мед. подсчёт красных кровяных телец; **~tilstrømning** -en (-a) прилив

крови; **~transfusjon** -en, -er мед. переливание крови; **~trykk** -et мед. кровяное давление, давление крови; **~type** -n, -r группа крови; **~tørst** -en жажда крови, кровожадность.

blod||tørstig а кровожадный, жаждущий крови; **~underløpen** а багровый (в результате кровоизлияния); имеющий кровоподтёк.

blod||undersøkelse -n, -r исследование [анализ] крови; **~uttredelse** -n, **~uttredning** -en (-a) кровоизлияние (внутреннее); **~vann** -et физиол. кровяная сыворотка.

blodvarm а -t 1) тёплый; 2) перен. живой.

blod||vekke -*vekte* (-vakte), -*vekt* (-vakt) диал. уколоть [обрезать] до крови.

blodver -et, -er кровавое злодеяние.

blodverks||mann -*mennen*, -*menn* убийца; **~vitne** -t, -r рел. мученик; **~væske** -n физиол. плазма крови; **~våg** -en, -er прилив крови; **~årie** -en (-a), -er вена, жила.

blokade -n, -r 1) блокада; 2) бойкот; 3) полигр. марашка.

blokade||brudd -et, = прорыв блокады; **~bryter** -en, -e 1) мор. блокадопрорыватель; 2) штрейкбрёхер.

blok|e -te, -t 1) блокировать; 2) запереть [закрыть] проход; 3) бойкотировать; 4) полигр. ставить марашки.

blok|ering -en (-a) 1) блокада; 2) бойкотирование; 3) ж.-д. блокировка.

blokk I -en, -er 1) обработанная глыба; 2) плаха; колода; legge hodet på -en сложить голову на плахе; 3) группа домов; 4) квартал (города); 5) колодки (орудие наказания); 6) тех. блок; vandrende - мор. подвижной блок; 7) колодка (для обуви); болванка (для шланг); 8) блокнот.

blokk II -en, -er блок (политических партий, государств).

blokk||anlegg -et, = ж.-д. блокировочный механизм; **~apparat** -et, -er ж.-д. блок-аппарат; **~avsnitt** -et, = ж.-д. блок-участок; **~beslag** -et мор. обойма блока [гака].

blokk|e -et, -et 1) придавать форму; 2) насаживать на колодку; \square - ut растягивать (обувь, перчатки и т. д.).

blokkebær -et голубика, или гонобобель, или пьяница.

blokkende adv крепко-накрепко, на-мёртво.

blokker -en, -e колодка (для растягивания обуви); распялки (для растягивания перчаток).

blokk||hjul -et, = тех. блок; **~hus** -et, = 1) блокгауз; 2) бревенчатый дом; **~intervall** -et, -er ж.-д. блок-участок; **~is** -en, -er глыбы льда; паковый лёд; **~pengeir** -ne pl разг. деньги, собранные в копилке; **~post** -en, -er ж.-д. блокпост; **~signal** -et, -er (=) ж.-д. блокировочный сигнал; **~skriv** -en (-a), -er мех. шкив; **~skrift** -en полигр. антиква (шрифт); **~strekning** -en (-a), -er ж.-д. блок-участок; **~system** -et, -er ж.-д. автоблокировка, блокировка; **~valseverk** -et, -er мех. прокатный стан; **~verk** -et, -er мор. таלי; **~vogn** -en (-a), -er мех. вагонетка для слитков.

blom [blóm:, диал. blu:m] -en, -er 1) цвет, цветение; 2) — а) в цветѹ; б) *перен.* в расцвете; 2) *поэт.* цветок, растение в цветѹ.

blome [blu:mə] -n, -r диал. цветок.

blomkarse -n, -r бот. капуцин большой, или садовая настурция, или красяла.

blomkål -en капу́ста цветная.

blomkål||hode -t, -r кочан цветной капусты; —suppie -en (-a) суп с цветной капустой.

blømme I -n, -r *поэт.* 1) цветок; 2) *перен.* цвет (жизни, молодости и т. д.).

blømme II -n, -r *уст.* см. plømme I; ha det som —п i et egg *посл.* ≡ кататься как сыр в масле.

blømme III -n, -r *уст.* см. plømme II.

blømme IV -et, -et *поэт.* 1) цвести; 2) окрашивать.

blommeblomst -en, -er *поэт.* цветок сливы.

blommefarvet а лилово-синеватый, цвета сливы.

blommet a 1) *уст. поэт.* покрытый цветами, в цветѹ; 2) цветистый; 3) пятнистый, пегий (о лошадях).

blomst -en, -er, **blomster** -en (-et), -e 1) цветок; brodretе blomster вышитые цветы; blomster på ruten снежные узоры (на окнах); lage blomster делать цветы; plukke blomster собирать [рвать] цветы; sette blomster выгонять цветы; да́вать бутоны; vanne blomster поливать цветы; 2) *перен.* цвет; краса; лучшая часть чего-л.; —en av landets ungdom цвет молодежи страны; i —а) в цветѹ; б) *перен.* в расцвете сил; stå i — цвести; 3) *поэт., ирон.* вычурный, витиеватый оборот речи; veltalenhetens blomster цветы красноречия.

blomster||anlegg -et, = цветочные насаждения; —art -en (-a), -er сорт [вид] цветов; —bed -et, = клумба; —beger -et, = 1) *поэт.* цветок в форме кубка; 2) бот. чашечка цветка; —blad -et, = лепесток цветка.

blomsterbord I -et, = (-er) стол для цветов; жардиньерка.

blomsterbord II -en, -er кайма с цветами.

blomsterbroget, blomsterbroket а пестрый, разноцветный, цветастый.

blomster||bukett -en, -er букет цветов; —bunn -en, -er бот. цветоложе; —busk -en, -er 1) цветущий куст; 2) декоративный кустарник.

blomsterbærende а цветущий; дающий цветы.

blomster||dekke -t, -r 1) ковер из живых цветов; 2) бот. околоцветник; —drakt -en (-a), -er 1) наряд из цветов; 2) платье, украшенное цветами.

blomsterdryss(e)t а усыпанный [усеянный] цветами.

blomster||duft -en аромат цветов, благоухание; —dusj -en, -er опрыскиватель (для цветов); —dyrker -en, -e цветовод; —dyrk(n)ing -en (-a) цветоводство; —elsker -en, -e любитель цветов; —eng -a, -er цветущий луг, цветущая лужайка; —ert -en (-a), -er душистый горшок; —fest -en, -er праздничный плов; —fnugg -et, = *поэт.* пушилка (от

цветка); —forretning -en (-a), -er цветочный магазин; —forste(i)ning -en (-a) окаменевший цветок (в каменном угле); —frø -et, = цветочные семена; —gartner -en, -e цветовод; —girlande(r) -ne pl гирлянды из цветов; —gjødning -en удобрение для комнатных цветов; —glas(s) -et, = стеклянная банка [ваза] для цветов; —gre(i)n -en (-a), -er цветущая ветвь (дерева).

blomstergrodd а поросший цветами.

blomster||gård -en, -er, —hage -n, -r цветник; —handel -en торговля цветами; —handler -en, -e торговец цветами; —handlerske -n, -r продавщица цветов, цветочница; —hav -et, = *поэт.* море цветов; —hekk -en, -er редко полочка для цветов (с решёткой); корзинка для цветов; —honning -en цветочный мёд.

blomsterhvit а -t *поэт.* усыпанный белыми цветами.

blomster||hyll -e -a (-en), -er подставка [полка] для комнатных цветов; —jord -a (-en) садовая земля; земля для цветочных клумб.

blomsterkledd а покрытый цветами.

blomster||klokk -e -a (-en), -er *поэт.* цветок в форме колокольчика; —klynge -n, -r островок цветов (на лугу, в траве); —knopp -en, -er бутон; —kopp -en, -er см. blomsterbeger 2); —korg -a (-en), -er корзина с цветами; корзина для цветов; —kost -en, -er букетик цветов (плотно перевязанный); —krans -en, -er венок из цветов.

blomsterkranset а увенчанный цветами.

blomster||krone -n, -r 1) бот. венчик (цветка); 2) *поэт.* корона [венец] из цветов; —krukk(e) -a (-en), -er большой цветочный горшок; —kvist -en, -er ветка с цветами.

blomsterkyndig а знающий цветы, понимающий в цветах.

blomster||leie -t, -r 1) бот. цветоложе; 2) *поэт.* ложе из цветов; —lenk(e) -en (-a), -er гирлянда из цветов; —løk -en, -er цветочная луковичка.

blomster||løs а -t 1) не имеющий цветов; 2) бот. бесцветковый, споровый; —malt а расписанный цветами.

blomster||monster -et, = цветочный орнамент; растительный мотив (рисунка); —ornament -et, -er растительный орнамент; —pike -n, -r цветочница; —plant(e) -en (-a), -er цветковое растение; —pott(e) -a (-en), -er цветочный горшок.

blomsterprangende а *поэт.* цветущий, полный цветов (о cade).

blomsterprydelse -n, -r украшение из цветов.

blomsterprydet а украшенный [убранный] цветами.

blomster||pynt -en (искусственные) цветы (как украшение); —rabatt -en, -er рабátка.

blomsterrik а -t изобилующий цветами.

blomster||rikdom -men изобилие цветов; —saks -en (-a), -er с.-х. секатор; —samling -en (-a) сбор цветов; —sel -en зоол. молодой гренландский тюлень; —seng -a (-en), -er 1) клумба; 2) *поэт.* ложе из цветов; —skatt -en *поэт.* см. blomsterrikdom; —skrud -et

поэт. убрáнство из цветóв; — *skudd -et*, = *поэт.* отрóсток [буто́н, побéг] цветка́; — *slag -et*, = сорт [вид] цветóв.

blomstersmyk(ke)t a укра́шенный цве́та́ми.

blomstersnødd a *поэт.* усы́панный (бе́лыми) цве́та́ми.

blomster[sprøy]t -en (-a), -er опры́ски-
ватель (для цве́тов); — *språk -et* язы́к цве-
то́в; — *stativ -et*, = цвето́чный поддо́нник;
— *steng|el -elen, -ler* цвето́чный сте́бель;
— *sti -en, -er* доро́жка с цве́та́ми по бока́м.

blomster[stjernet] a *поэт.* усы́панный
[усе́янный] цве́та́ми; — *strødd a* усы́панный
цве́та́ми.

blomster[støv] -et цвето́чная пы́льца; — *te -en* 1) цвето́чный чай; 2) чай из почéк чай-
ного ку́ста; — *teppe -t, -r* кове́р из живы́х
цве́тов; — *tid -en (-a)* 1) вре́мя [перио́д]
цве́тения; 2) *перен.* перио́д расце́вта; — *ur -et*, = цвето́чные часы́; — *utstilling -en (-a), -er* вы́ставка цве́тов; — *vase -n, -r* ва́за
для цве́тов.

blomstervirket a с вы́тканными или вы́-
шитыми цве́та́ми.

blomsterværelse -t, -r помеще́ние для
цве́тов.

blomstfull a -t усы́панный цве́та́ми;
ст.́ящий в по́лном цве́ту́.

blomstrie -et, -et 1) цве́сти; 2) процве́тáть,
разви́ваться; □ — *av* отцве́тáть; — *opp a*)
р цве́тáть; 6) разви́ться, выра́сти (о про-
мы́шленности).

blomstren -en *уст.* 1) цве́тение; 2) процве-
та́ние.

blomstrende a 1) цве́ту́щий; 2) цве́ти-
стый; 3) о́бразный (о сти́ле, языке́).

blomstret a укра́шенный цве́та́ми (нари-
сованны́ми, вы́тканными, вы́шитыми и
т. д.).

blomstrings[periode] -n, -r 1) перио́д цве-
те́ния; 2) перио́д расце́вта; — *tid -en (-a)*
1) вре́мя цве́тения; 2) расце́вт, перио́д рас-
цве́та; мо́лодость; цве́ту́щий во́зраст.

blond a -t 1) белоку́рый, ру́сый; светло-
воло́сый; 2) чи́стый (о возду́хе); я́сный
(о пого́де).

blonde -n, -r кру́жево.

blonde[for]kle -kleet, -klær кружевно́й
фа́ртук [гере́дник]; — *kappie -en (-a), -er*
кружевно́й чепе́ц; — *krage -n* кружевно́й
воротни́к; — *skjørt -et*, = кружевна́я ю́бка
(ни́жняя); — *slør -et*, = кружевна́я вуа́ль.

blondet a 1) кружевно́й; 2) отде́ланный
круже́вами.

blondine -n, -r блонди́нка.

blondrian -en, -er *редко* све́тлый блонди́н;
бело́бры́ый челове́к.

blot -et *уст.* жёр́тва (приносившаяся
сконди́навс. и и божества́м).

blotbolle -n, -r *уст.* жёр́твенная ча́ша
(в кото́рой собира́лась кро́вь животно́го
при жёр́твоприноше́нии).

bloter -en, -e *уст.* челове́к, принося́щий
жёр́тву.

blot[fe] -et, = *уст.* иму́щество (приноси-
мое в жёр́тву); — *sten -en, -er* *уст.* жёр́т-
венный ка́мень.

blott 1 a) го́лый, обна́женный, не-

покры́тый; *legge* — раскрыва́ть, обна́ру-
живать; *stille* — разоблача́ть; 2) невоору-
же́нный (о гла́зах); 3) единств́енный; *jeg vil*
tro på dit — *e* og bare ord я пове́рю то́лько
одно́му тво́ему сло́ву.

blott II *adv* то́лько, лиш́е; — *og bart*
все́го-на́всего, и то́лько; *ikke* —... *men*
også не то́лько..., но та́кже.

blott III *konj* лишь бы.

blottie -et, -et 1) обна́жать, оголя́ть;
2) обна́ружить (неве́жество); — *seg* 1) сни-
ма́ть оде́жду, раздева́ться, оголя́ться; —
seg for penger пои́стра́титься; *være* — *t* for
пое не имёть чего́-л. (иму́щества, дене́г
и т. д.); 2) выдава́ть себя́; разоблача́ть
себя́; скомпромети́ровать себя́.

blottelse -n, -r 1) обна́жение; 2) наготá.

blottende(s) adv: — *ung* о́чень [совсе́м]
молодо́й.

blott[legge] -la, -lagt раскрыва́ть, разо-
блача́ть; обна́руживать; обна́жать (*перен.*);
— *stille -te, -t* 1) раскрыва́ть, обна́ружи-
вать; 2) *уст.* разоблача́ть.

blottstillelse -n *уст.* разоблаче́ние.

blu inv *уст.* сты́д, сты́дливость; *med* —
засте́нчиво; *uten* — без сты́да.

bluelse -n *уст.* сты́дливость, засте́нчи-
вость; *med* — со сты́дом, засте́нчиво.

blues -edes, -es сты́диться, стесня́ться.

bluferdig a 1) сты́дливый; 2) засте́нчи-
вый, робко́й.

bluferdighet -en 1) сты́дливость; 2) за-
сте́нчивость, робос́ть.

bluferdighetsfølelse -n чу́вство засте́н-
чивости [робос́ти].

bluff *см.* bløff.

bluffe *см.* bløffe.

blugies (-e)des, -es *диал. см.* blues.

blund -en лёгкий [короткий] сон, дремо́-
та; *få [ta] seg en* — вздремну́ть, сосну́ть;
ikke få [ha] — *på* *øyne* не сомкну́ть глаз;
det falt ikke — *på* *hennes* *øyne* она́ не мо́гла
засну́ть; *hun sank i dødens* — она́ за-
сну́ла ве́чным сном; *Jon* — существо́, на-
вева́ющее сон (по норве́жским наро́дным по-
ве́рьям).

blundie -et, -et вздремну́ть, небольшо́
сосну́ть; □ — *av* засну́ть.

blunden -en *уст.* дремо́та, дре́ма.

blund -et (-en) 1) мига́ние; 2) пробле́ск,
быстро́е зрите́льное впечатле́ние; *i et* —
с пе́рвого [одно́го] взгля́да; 3) миг, мгно-
ве́ние.

blunkie -et, -et 1) морга́ть, мига́ть, подми-
гива́ть; *uten å* — *ni* на мину́ту не заду́-
мавшись, и гла́зом не (с)моргну́в; 2) мер-
ца́ть (о звёзда́х, дале́ких огоньках).

blusie -en (-a), -er 1) блу́за; спецб́вка;
2) блу́зка (же́нская); ко́фточка.

bluse[drakt] -en (-a), -er хала́т, спецб́де́ж-
да; — *kjole -n, -r* де́тское пла́тьице.

blusekledd a оде́тый в спецб́вку, спец-
оде́жду.

blusel -en 1) сты́дливость, засте́нчивость;
2) кра́ска сты́да; 3) *библ.* поло́вые органы́.

bluseliv -et, = *разг.* же́нская блу́зка.

bluss -et, = 1) я́ркое пла́мя; отве́т пла́-
мени; 2) я́ркий свет; вспы́шка; 3) сиг-
на́льный костёр; 4) *поэт.* багря́нец;

5) *позт.* факел, светильник; ◇ *ha* — *på lampen* [*разг. på kjelen*] быть под мухой, быть навеселе.

blussapparat *см.* blusseapparat.

bluss|e -et, -et 1) гореть, пылать (*тж. о щеках*); *hul* — *г* у неё щеки горят; 2) отражать лучи солнца; 3) дышать здоровьем; 4) гореть (*от возбуждения, воодушевления*); 5) мор. зажечь сигнальный огонь; подавать световые сигналы; — *etter los* вызывать лоцмана световыми сигналами; □ — *opp* вспыхивать, загораться.

blusseapparat -et, -er мор. светосигнальный прибор.

bluss|fyr -et, -er *уст.* сигнальный огонь [костёр]; — **signal** -et, -er мор. световой сигнал.

bly 1 -et 1) свинец; *av* — свинцовый; 2) свинцовая пуля, свинцовая дробь; ◇ *ha* — *i enden разг.* быть медлительным [неповоротливым].

bly II *а уст. см.* blyg.

blyaktig *а* похожий на свинец; свинцовый (*о цвете*).

bly|ant -en, -er 1) карандаш; *en bløt* [*hård*] — мягкий [твёрдый] карандаш; 2) *мин.* графит.

bly|ant -en *уст.* парча.

bly|ant|beskytter -en, -e наконечник (карандаша); — **digiel** -elen, -ler *тех.* тигель (*из смеси графита с глиной для плавки металла*); — **holder** -en, -e 1) ручка для грифеля [карандаша]; цанговый карандаш; рейсфедер; 2) футляр для карандашей.

bly|antholdig *а* содержащий графит.

bly|antnotis -en, -er записка, сделанная карандашом; карандашная записка.

bly|antriss *см.* blyantsriss.

bly|antsbrev -et, = письмо, написанное карандашом.

bly|ant|sed|del -delen, -ler записка, написанная карандашом; — **skisse** -n, -r карандашный набросок.

bly|antskladd -en, -er черновик, написанный карандашом.

bly|antskreven *а* написанный карандашом.

bly|antspisser -en, -e машинка для очинки карандашей.

bly|antsriss -et, = набросок карандашом; эскиз в карандаше; *ta et* — делать эскиз в карандаше.

bly|ant|stift -en графит карандаша; — **stump** -en отрывок карандаша; — **tegning** -en 1) рисунок карандашом; 2) рисование карандашом; — **tre** -treet, -trær 1) *бот.* можжевельник виргинский; 2) древесина, идущая на изготовление рубашек карандашей.

bly|armér|e -te, -t *тех.* заключать в свинцовую оболочку (*о кабеле*).

bly|armering -en (-a) заключение (кабеля) в свинцовую оболочку; — **aske** -n порошкообразная окись свинца.

bly|blank *а* -t серовато-синеватый (похожий на цвет свинца); — **ble(i)k** *а* -t бледно-серый; свинцово-серый.

bly|blikk -et свинцовая фольга; — **blokk** -en, -er свинцовая камера (для испытаний

взрывчатых веществ); — **eddik** -en уксуснокислый свинец; ацетат свинца; свинцовый сахар; — **erts** -en *мин.* свинцовый блеск; свинцовая руда; — **farge** -n, -r 1) свинцовый цвет; 2) свинцовые белила; — **folie** -n, -r свинцовая фольга; — **forbindelse** -n, -r *хим.* соединение свинца.

bly|forgiftet *а* отравленный соединениями свинца.

bly|forgiftning -en свинцовое отравление.

bly|forende *а мин.* несущий свинец, богатый свинцом (*о металлоносных рудах*).

blyg *а* -t застенчивый, робкий; стыдливый.

blygd -a застенчивость, стыдливость.

blygies -des, -es стесняться, робеть, быть застенчивым.

blyghet -en застенчивость, робость, стыдливость.

bly|glans -en 1) *мин.* свинцовый блеск;

2) блеск свинца; свинцово-серые тона; — **glass** -et, = *тех.* флинтглас; — **gruvie** -en (-a), -er свинцовый рудник.

blygrå *а* -tt серый как свинец.

blygsel -elen (-la) стыд, чувство стыда, стыдливость, смущение.

blygsom *а* -t скромный, застенчивый, стеснительный; **bli** — застесняться, сместаться.

bly|hagl -et свинцовая дробь; — **hatt** -en *шутл.* : *få seg en* — *hatt* быть под хмельком.

blyhet *уст. см.* blyghet.

bly|holdig *а* содержащий свинец.

bly|hvitt -et свинцовые белила; — **kammer**

-et, = *тех.* свинцовая камера; — **karpe** -n,

-r свинцовый кожух, свинцовая рубашка;

— **kjøl** -en, -er свинцовый киль (*на яхтах*);

— **kul|e** -en (-a), -er свинцовая пуля; — **leie**

-t, -r *геол.* свинцовая жила; месторождение [залежи] свинца; — **lodd** -et, -er 1) свинцовая гиря; 2) мор. лот; 3) *тех.* отвес;

— **malm** -en (-et), -er *мин.* свинцовая руда.

bly|mantlet *а* освинцованный.

bly|oksyd -et *хим.* окись свинца; глет.

bly|ompre(se)t *а тех.* освинцованный, покрытый свинцом.

bly|rødt -et сурьм свинцовый; — **snor** -en (-a) *тех.* отвес; — **ste(i)n** -en, -er 1) грузило;

2) блейштейн.

bly|strie -et, -et *дуал. см.* plystre.

bly|stø(y)per -en, -e плавильщик свинца; — **stø(y)perl** -et, = (-er) свинцовоплавильный завод; — **sukker** -et *хим.* свинцовый сахар; уксуснокислый свинец.

bly|svart *а* свинцово-чёрный.

bly|søkke -t, -r свинцовое грузило.

bly|te|ike -te, -t освинцовать.

bly|tekn|ing -en 1) свинцовая оболочка;

2) кровельные листы свинца; 3) свинцовая крыша [кровля].

bly|tung *а* -t 1) тяжёлый как свинец;

2) невыразимо тяжёлый (*о переживаниях*);

3) мрачный, окутанный мраком.

bly|tyngde -n тяжёлое чувство [ощущение]; — **tyngsel** -en *перен.* тяжесть; føle

en — *tyngsel* over seg еле двигаться, ощущать тяжесть; — **vann** -et свинцовая примочка (лекарственный раствор); — **verk** -et,

-ер свинцовые разработки, свинцовый рудник.

blæng *см.* bleng.

blærie I -a (-en), -er I) пузырь, волдырь; 2) *анат.* мочево́й пузырь; 3) мешок, мешочек (*из пузыря животных*); 4) пузырёк (*в стекле, в слое масляной краски и т. п.*); усáдочная ра́ковина (*в металле*); 5) разг. хвастун, чванливый человек; ha en — разг. хвастаться, чваниться.

blærie II -te (-et), -t (-et) I) пузыриться, покрываться пузырями [волдырями]; 2) разг. ва́жничать, зазнава́ться, задава́ться; — *seg*: — *seg opp* вздува́ться, появля́ться (*о волдырях*); — *seg ut* надува́ться (*о парусах*).

blærebetennelse -n *мед.* воспаление мочевого пузыря.

blære||formet *а* пузырчатый, в форме пузыря; — *fri a -tt* I) не имеющий пузыря; 2) *тех.* не имеющий раковин (*о металле*).

blæregrønt -et зелёная краска в порошок.

blærehals -en, -er *анат.* шейка мочевого пузыря.

blærehalskjertel -elen, -ler *анат.* предстательная железа.

blære||katarr -en, -er воспаление мочевого пузыря; — *kopper* -et медь с пустотами [*с усáдочными раковинами*].

blærelignende *а* похожий на пузырь.

blærer -et, -er зазнайство; чванство; ва́жничанье.

blære||rosen -en *мед.* рожистое воспаление; — *rot -roten* (-rota), -røtter *бот.* пузырчатка; — *snitt* -et, = *мед.* вскрытие мочевого пузыря; — *ste(i)n* -en, -er *мед.* камень в мочевом пузыре; — *stål* -et *тех.* стальная отливка с усáдочными раковинами; — *svulst* -en, -er опухоль мочевого пузыря.

blæret *а* I) покрытый пузырями, в пузырях; 2) ва́жный, чванливы́й, напыщенны́й.

blære||tang -tangen (-tanga), -tenger *бот.* фукус (*бурая водоросль*); — *tre* -treet *бот.* пузырник древовидный.

blæretrekende *а* нарывной (*напр., о пластыре*).

blø -dde, -dd I) кровото́чить; выделя́ть [*источа́ть*] кровь; han —dde på ansiktet по его лицу текла кровь; såret —dde sterkt из раны лилась [хлестала] кровь; — for fedrelandet пролива́ть кровь за ро́дину; 2) *det* —г i meg, mitt hjerte —г у меня се́рдце облива́ется кро́вью; 3) выделя́ть сок в ме́сте надреза (*о растениях, деревьях*); □ — (i)jennom просочиться (*о крови*); ◇ — *seg ihjel* исте́чь кро́вью; han skal komme til å — разг. он за это попла́тится.

bløddyr *см.* bløtdyr.

blødie -de, -d *см.* blø.

blødende *adv.* — rød кроваво-красный; ярко-красный.

bløder -en, -e бо́льной гемофи́лией.

blødersykdom -ten *мед.* гемофи́лия.

blødme -n, -r I) игра слов, каламбур; 2) глупая острота; flau —г пошлости.

blødning -en (-a) I) кровото́чение; 2) кровоизлия́ние; indre — внутреннее кровоизлия́ние.

bløff -en (-et) блеф, обман; запугивание.

bløffie -et, -et обманывать, надувать; запугивать.

blømie, blømmie -et (-te), -et (-t) *дуал. см.* blomstre.

bløt I *а* -t I) мягкий; falle —t упасть на что-л. мягкое; не ушибиться при падении; ligge —t лежать на чём-л. мягком; 2) гла́дкий, без шероховатостей; 3) лёгкий (*о прикосновении*); 4) чувствительный, сентиментальный; нежный; bli —t om hjertet растрогаться; 5) благодушный (*о настроении*); 6) не ре́зкий, мя́гкий (*о формах*); блéдный (*о красках*); 7) шелковистый, пушистый (*о волосах*); 8) ласковый, ласкающий (*о море*); 9) благозвучный, красивый, мелодичный (*о языке*); 10) звонкий (*о согласных*); 11) мягкий (*о воде*); 12) сла́бый, же́нственный (*о характере*); han ble — i knægle ≡ у него поджилки затряслись; 13) слабоумный; bli — рехну́ться; være — på rægen груб. быть не в своём уме; 14) мо́крый, сыро́й; være — på benene промочить но́ги; — til skinnet промо́кший до ко́стей.

bløt II -en: legge sitt hode i — впа́дать в раздúмье.

bløtaktig *а* I) мягкотёлый, бесхарактерный; 2) изне́женный, избало́ванный.

bløtaktighet -en I) мягкотёлость, бесхарактерность; 2) изне́женность, избало́ванность.

bløt||bast -en *бот.* I) луб; 2) растительное волокно; —bille -n, -r мягкотёлка (*жук*); —bly -et мягкий свинец.

bløtbrent *а* малообожжённый (*о кирпиче*).

bløt||del -en, -er *анат.* мякоть, мягкая часть (*мёла*); —dyr -et, = *зоол.* моллюск.

bløte I -n, -r *см.* bløyte I.

bløte II -te, -t *см.* bløyte II.

bløtekar *см.* bløytekar.

bløtfisk -en, -er I) *дуал.* све́жая рыба; 2) разг. безво́льный, бесхарактерный человек.

bløtjæret *а* I) имеющий мягкие пёрья; 2) имеющий мягкие рессы́ры.

bløtfor -et распы́ренный корм [*распы́ренное се́но*] для скота́.

bløtgjøre -gjorde, -gjort смягча́ть, уми́лостивля́ть.

bløtgjørelse -n смягча́ние, уми́лостивле́ние.

bløthet -en I) мягкость, нежность; 2) размягча́ние; — på hjernen слабоумие; 3) чувствительность, сентиментальность.

bløt||hjernet *а* слабоумный; —hjertet *а* мягкосе́рдечный, чувстви́тельный (*о характере*).

bløthjertethet -en мягкосе́рдечие, мягкосе́рдчность.

bløthudet *а* имеющий гла́дную ко́жу.

bløtkake -en (-a), -er пиро́жное с кре́мом.

bløtkokie -te, -t варить яйцо в мешочек; bløtkokt egg яйцо, сваренное в мешочек.

bløtmyr -a, -er зы́бкое боло́то, тряси́на, топь.

bløtnie -et, -et I) смягча́ться; 2) смягча́ть.

bløtrot -en, bløtrote -n *с.-х.* карто́фельная гниль (*болезнь*).

bløtskinnet *a* имеющий мягкую кожу; гладкокожий.

bløttbuett *a* мягкий, округлый (об очертаниях, чертах).

bløttjern *-et* ковкое железо, мягкое железо.

bløyge *-et, -et* раскалывать [расщеплять] с помощью клина.

bløyt: legge tøy [klær] *i* ~ мочить бельё; legge sitt hode *i* ~ *разг. см.* bløt II.

bløyt: *i* *-a* (*-en*), *-er* *разг.* 1) сырость, мокрота; мокропогодица; 2) ливень, проливень; 3) размокшая земля, грязь (на дороге).

bløyt: *i* *II* *-te, -t* смачивать, размачивать; \square *-opp* растворять.

bløyte: **kar** *-et*, = бак, чан (для белья); мочильный чан; *-væg* *-et* *разг.* сырая погода.

blå *I* *-et* 1) синевá (моря, неба); *det* ~ *перен.* а) небеса; б) море; *stigre spreidende mot fjernets* ~ *всматриваться вдаль*; 2) *диал.* горизонт; *fare fra* ~ *til* ~ \equiv ехать куда глаза глядят.

blå *II* *a* *-tt* 1) синий, голубой; 2) синёущий на горизонте (о горах, лесах, далях); 3) благородный, аристократический, голубой крови (о происхождении); 4) багровый (от напряжения, от удара); посиневший (от холода); \diamond *det skal du væge* ~ *for* *разг.* ты стараешься напрасно, у тебя ничего не получится; *вæge* ~ *for* *разг.* быть уверенным в чём-л.

blåaktig *a* синеватый, голубоватый.

blåanløpen *a* воронёный (о металлах).

blå: **berg** *-et*, = синёущая на горизонте гора; *-bjelle, -bjølle* *-n, -r* *диал. см.* blåkløkke.

blå: **ble** (*i*) **k** *a* *-t* 1) мёртвенно-блédный; 2) бесцветный; *-blomstret* *a* украшенный синими цветами.

blå: **bok** *-boka* (*-boken*), *-bøker* 1) книжка норвежского солдата; 2) синяя [голубая] книга (сборник официальных документов); *-bre* *-en, -er* глётчер (давнего образования).

blåbær *-et*, = бот. черника; \diamond *det er bare* ~ это лёгкое дело.

blåbær: **lekstrakt** *-en* черничный отвáр; *-lyng* *-et* (*-en*) куст черники; *-myr* *-a* (*-en*), *-er* болото, где растёт черника; *-plukker* *-en, -e* 1) сборщик черники; 2) специальный грёбень для сбора черники с кустá; *-plukking* *-en* сбор черники; *-ris* *-et*, = ветки кустá черники; *-tur* *-en, -er* поход за черникой, соби́рание черники.

blå: **dogget** *a* синеватый, матово-синий; *-droplet* *a* серый в яблоках (о лошадах). **blådule** *-en* (*-a*), *-er* сизáрь, сизый голубь.

blåduget *поэт. см.* blådogget.

blådyr *-et*, = *поэт.* морская пучина; *перен.* море.

blåelse *-n* синька.

blåfarge *-n* 1) синий цвет; 2) синяя краска, лазурь.

blåfarget *a* окрашенный в синий цвет.

blå: **farging** *-en* (по)краска в синий цвет;

-fiol *-en, -er* *поэт.* фиáлка.

blåfiolett *a* лиловый, фиолетовый с синим оттенком.

blåfjell *-et*, = синёущие в отдалении [на горизонте] горы.

blåfjern *a* *-t* удалённый, отдалённый, очень далёкий.

blå: **fjerne** *-t, -r* *поэт.* синёущая даль; *-fjær* *-en* (*-a*), *-er* бот. истод (травянистое растение).

blå: **flekke** *a* имеющий синие [сизые] пятна; *-frossen* *a* *-t* посиневший от холода, промёрзший.

blå: **fryse** *-fros* (*-fraus*), *-frosset* очень сильно мёрзнуть; замерзать, синеть от холода.

blå: **grøn** (*n*) *a* *-t* сине-зелёный, зеленовато-голубой; аквамариновый; *-grå* *a* *-tt* серовато-голубоватый, сизый; *-gusten* *a* *-t* мёртвенно-блédный.

blå: **hai** *-en, -er* зоол. акула голубая; *-hawk* *-en, -er* зоол. лунь полевой.

blåhet *-en* синевá; синий колорит (местности).

blåhimmel *-en* небесный свод, голубое небо.

blåhold: *e* *-t, -t* крепко держать (что-л.); крепко держаться (за что-л.).

blåhval *-en, -er* кит синий, или полосатик.

blåhvit *a* *-t* 1) блédно-голубой; 2) блédный с синеватым оттенком.

blåild: *e* *-et, -et* воронить, чернить (металл).

blåis *-en* толстый, синеватый слой льда.

blåkald *a* *-t* пасмурный и холодный, промóзглый (о погоде).

blå: **kjeft** *-en, -er* морской окунь; *-kjelk* *-en, -er* зоол. варакушка; *-kjole* *-n, -r* 1) синий костюм (шерстяной или суконный); 2) *разг.* солдат (в синей шинели).

blå: **klar** *a* *-t* *поэт.* голубой; *-kledd* *a* одетый в синее.

blå: **klokke** *-en* (*-a*), *-er* бот. колокольчик; *-klær* *-ne* *pl* тёплая одежда (из синей грубой шерстяной ткани); *-knapp* *-en, -er* бот. сивец луговой; *-koll* *-en, -er* бот. черноголовка обыкновенная; *-kolle* *-n, -r* *см.* blåberg.

blåkopi *-en, -er* *тех.* светокóпия; *разг.* синька.

blåkopiering *-en* (*-a*) светокóпировка; снятие ко́пии на синьку.

blåkopirapir *-et* светокóпировáльная бумага; *разг.* синька.

blå: **kopper** *-et* медный купорос; *-krage* *-n, -r* 1) матросский воротник; 2) *разг.* матрос, моряк (военно-морского флота).

blåkrus: *e* *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) рýбить (воду).

blå: **kråk**: *e* *-en* (*-a*), *-er* грач; *-kveit: *e* *-en* (*-a*), *-er* камбала-ёрш.*

blålaten *a* синеватый.

blå: **leir** *-et* голубая глина; *-lerret* *-et, -er* тонкое полотно.

blålig *a* синеватый; голубоватый; имеющий синий оттенок; отливающий синим.

blå: **lyng** *-en* голубой вереск; *-lys* *-et*, = 1) блуждающий огонёк; 2) мор. фальшфейер.

blåmalt *a* окрашенный [выкрашенный] в синий [голубой] цвет.

blå||mandag *-en* нерабочий понедельник (дополнительный выходной день); **holde** — прогнать раббту; бездельничать; — **manet** *-en, -er* зоол. голубая медюза; — **mann** *-mannen, -tepp* *уст.* темнокожий (человек); смуглый южанин; негр; — **meis** *-en (-a), -er, — meisle* *-en (-a), -er* зоол. лазоревка обыкновенная; — **munke** *-n, -r* бот. букашник горный; — **musling** *-en, -er* зоол. см. blåskjell; — **myr** *-a (-en), -er* 1) большое болото; заболоченное пространство; 2) с определённым артиклем поэт. море; **pløye** — туга бороздить моря и океаны. **blåmonstret** *a* с голубым [синим] узором (на фоне другого цвета).

blåmåke, blåmåse *-n, -r* чайка полярная, или бургомистр.

blåne *I -n, -r* 1) синюющие дали [горизонты]; 2) удалённые, еле заметные предметы (на местности); **bak den borte** *ste* — далеко-далеко; **skytte ut bak den syvende** — отправиться [пуститься] куда глаза глядят; 3) голубой просвет (на покрытом облаками небе); 4) поэт. синий [голубой] колорит.

blåne *II -et (-te), -et (-t)* 1) синеть; **det** — *г* еле виднеется вдаль; 2) синить, подсинивать; — **seg**: — **seg bort** исчезать, теряться в дёлах.

blåning *-en (-a)* 1) чистый воздух; 2) голубизна неба; 3) бельё, которое нужно синить.

blånoye *a* мелочный, расчётливый до мелочей; скупой.

blå||olje *-n* хим. чистый бензол; — **papir** *-et* копировальная бумага, синька; — **peter** *-en, — мор.* 1) флаг отплыва (сигнальный флаг об уходе в море; синий флаг с белым квадратом внутри); 2) буква «Р» (русская «П») в международном своде сигналов; — **plukk** *-en* народная игра в карты (на деньги).

blåpuggie *-et, -et* 1) зубрить, механически заучивать; 2) вдальбивать, втолковывать.

blår *-ne pl* 1) пакля; **kaste** — *i øynene* — пускать пыль в глаза; 2) обман, блеф; **strø omkring én med fusk og** — *≡* одурачивать кого-л.

blå||randet *a* имеющий голубую [синюю] кайму; — **rent** *a* диал.: — **rent melk** снятое молоко.

blå||rev *-en, -er* 1) зоол. песец голубой; 2) мех голубого песца; — **russ** *-en, -er* разг. выпускник коммерческого училища (который носит синюю фуражку).

blå||rutet *a* синий в клетку; — **rød** *a -t* 1) багровый; пурпуровый; 2) сиреневый.

blårake *-n, -r* зоол. сизоворонка.

blåse *I -n, -r* 1) флётка, дудка; свисток; 2) диал. пузырь (плавательный, мочевого).

blåse *II -te, -t* 1) дуть (о человеке, о ветре); **det** — *г* **sterkt** дует сильный ветер; 2) бусевать (о буре); 3) играть (на духовом инструменте); — (i) **fløyte** [horn] играть на флейте [рожке]; — **med basuner** трубить в трубы; 4) воен. подавать горном сигнал

(подъёма, тревоги, атаки, отбоя); — **til angrep** *уст.* играть атаку; — **til retrett** *уст.* бить отбой; — **til våpen** *уст.* призывать к оружию; призывать под знамёна; 5) сопеть (тж. в знак презрения); — **og snøfte** всхлипывать; **det** — *г* **jeg i!** разг. мне наплевать!; **blås!** чушь!, ерунда!; 6) выбрасывать фонтан воды (о китах); 7) тех. дуть, выдувать (стеклянную посуду); □ — **av a** сдувать, сносить (ветром); 6) презрительно отзываться о ком-л.; в) тех. продувать (котёл); — **bort** сдуть; — **igjen** *nom* продувать (с целью прочистки); — **opp** надувать; — **ut** гасить, задувать (свечу, лампу); — **ut en røkksky** выпускать клубы дыма (во время курения); — **seg**: — **seg opp** важничать, чваниться; ◇ **være blåst for noe** быть очищенным от чего-л., не иметь чего-л.

blåse||belg *-en, -er* мех (кузнечный); воздуходувные мехи; — **hull** *-et* щель [отверстие], откуда сильно дует; — **instrument** *-et, -er* духовой инструмент; — **lampe** *-en (-a), -er* паяльная лампа; — **maskin** *-en, -er* воздуходувная [газодувная] машина; воздуходувка; газодувка.

blåsende *a* дующий.

blå||skjell *-et, —* мидия съедобная; — **skjortje** *-a (-en), -er* (синяя) спецовка, (синий) рабочий халат.

blåskygget *a* с синеватыми теньями.

blåsott *-en, -er* мед. синюха, цианоз.

blå||spettet *a* в синюю крапинку; — **sprengt** *a* багровый, налитый кровью.

blåst *I -en* 1) шторм, буря, сильный ветер; **bitende** — резкий ветер; 2) фонтан воды (выбрасываемый китом).

blåst *II (p.p. om blåse)* убранный, чистый; **alt var så** — *og fint ute og inne* всё было так чисто и красиво и снаружи и изнутри; **det var** — *for folk* не было ни одной души кругом; **vel** — *!* хорошо сыграно!, хорошо сделано!

blåste(i)n *-en* 1) мин. кварц; 2) медный купорос.

blåste(i)nbit *-en, -er* зоол. зубчатка синяя.

blåster *-en* 1) диал. тяжёлый вздох; **ferdig til å sprekke av** — готовый лопнуть от напряжения; 2) тех. выплавка железа из болотных руд.

blåster||gruve *-a (-en), -er* примитивная плавильная печь (в земле); — **jern** *-et* железо из болотных руд; — **ovn** *-en, -er* плавильная печь (для плавки болотной руды).

blåstivelse *-n* крахмал (голубоватого цвета).

blåstivet *a* подкрахмаленный голубым крахмалом.

blåstjerne *-n, -r* бот. солончакковая астра (обыкновенная).

blåstripet *a* в синюю полосу.

blå||strupe *-n, -r, — strupesanger* *-en, -er* зоол. варакушка; — **strømpe** *-n, -r* ирон. синий чулок (о женщине).

blå||sur *a -t* 1) прокисающее, начавшее киснуть (о молоке); 2) перен. кислый (об улылке, о выражении лица); — **svart** *a* вороний.

blá||symrie -a (-en), -er см. bláveis;
—syrie -en (-a), -er синильная кислота;
—solv -et мин. серебряный блеск.

bláternet a в синюю клетку.

blá||topp -en, -er бот. молиния голубая,
или синявка; —trøye -a (-en), -er разг.
1) матрос (военно-морского флота); 2) по-
лицейский.

blått -et берлинская лазурь (краска).

blåttay -et 1) тонкое хлопчатобумажное
полотно; 2) пёстрая хлопчатобумажная
ткань.

blåvarm a -i тёмно-красный, вишнё-
вый (о раскалённом металле).

blåveis -en, -er бот. печёночница обык-
новенная.

blá||oyd(d), —øyet a 1) голубоглазый;
2) сангвинический; 3) наивный, просто-
душный; i — optimisme с необоснованным
оптимизмом; —året a с синими венами.

bo I -et (-en), = (-er) 1) местожительство,
жилище; 2) домашний очаг; sette bo обу-
вестить домом [семьей]; жениться; feste
bo поселиться; 3) поэт. обиталище, оби-
тель; 4) гнездо; 5) юр. имущество, состоя-
ние; наслéдство; skifte boet разделить иму-
щество (при разделе, разводе); sitte i uskif-
tet bo имéть неразделённое наслéдство;
oppgi sitt bo объявить себя банкротом.

bo II: ha bo нуждаться, испытывать
нужду.

bo III -dde, -dd 1) жить, проживать; bo i
byen [på landet] жить в городе [в дерев-
не, за городом]; bygge og bo перен. осно-
вываться (на чём-л. — på); полагаться (на
что-л. — på); 2) пребывать; находиться (у
кого-л. — hos, på); 3) перен. таиться, гнез-
диться (о свойствах человека); det bor troll
i ham в него вселился бес.

bóá -en, -er 1) боá (змея); 2) боá, горжетка
(меховая).

boardinghus [ˈbɔrdɪŋhus] -et дешёвая
гостиница [ночлэжка] для моряков (в пор-
тах, гаванях вне Норвегии).

boardinghusmaster -en хозяин порто-
вой гостиницы [ночлэжки] для моряков.

bobehandling -en юр. рассмотрение во-
проса об имуществе.

bobestyrrelse -n управление государствен-
ным имуществом [имуществом, идущим
с молотка].

bobine [bɔˈbiːn] -n, -r тех. бобина,
шпуля.

bobinett -en тюль.

bobinettis a тюлевый, из тюля.

boble I -n, -r пугырь; hans hår brast som
—r på vann его надежды лопнули как
мыльный пугырь.

bobble II -et, -et 1) пугыриться; 2) кипéть
ключом; — av noe переполняться чем-л.,
быть полным чего-л.; □ — fram бить клю-
чом; — seg: — seg opp разрастись, раз-
дуться.

boblebane -n мор. попутный след, кильва-
терная струя (на воде).

bobsleigh [ˈbɔbslei] -en, -er сани для спор-
тивного катания с гор, бобслей.

bod I -en, -er 1) продуктовый ларёк;
лавка; 2) небольшой склад товаров [ин-

струментов]; 3) рыба́чья хижина (на се-
вере Норвегии).

bod II -en: på —en в тюрьме для уголов-
ных преступников; в исправительном доме
(по названию тюрьмы в Осло — Botsfengslet;
в настоящее время Botsfengslet); komme på
— попасть в тюрьму; sitte på — сидеть
в тюрьме [исправительном доме].

bodavgift -en (-a), -er расходы на аренду
[плата за аренду] ларька или небольшого
склада.

bodéga -en, -er винный погребок.

bodmeri -et мор. заём под залог судна или
груза; oppta — брать заём под залог судна
или груза.

bodmeribrev -et, = мор. письменный до-
кумент [контракт] о выдаче ссуды под за-
лог судна или груза.

bodmerist -en, -er мор. кредитор под
залог судна или груза.

bodsdreng -en, -er подручный [посыль-
ный] в магазине [лавке].

boer [ˈbuːər] -en, -e бур (потомок гол-
ландских поселенцев в Южной Африке).

bofast a постоянно живущий [проживаю-
щий]; осевший на каком-л. месте.

bofestie seg -et, -et поселиться (где-л.).

boffie -et, -et разг. гавкать.

bofink -en, -er зыблик.

bog -en, -er анат. плечевой пояс.

bogblad -et, = анат. лопатка.

boge* I, II см. bue I, II.

bogfjøl -a, -er диал. см. bogblad.

boggi -en, -er ж.-д. поворотная колёс-
ная тележка (вагона, паровоза).

boggivogn -en (-a), -er ж.-д. вагон с те-
лежками.

bog||gris -en, -er 1) последыш (при опоро-
се); 2) шутил. последний ребёнок в боль-
шой семье; —lammelse -n вет. паралич
плечевого пояса (у животных); —ring -en,
—er мягкая подушка под хомут; —sele -n,
—r упряжь с хомутом.

bòhave -n уст. мебель, обстановка;
útvar; et stykke — один предмет мебели.

bohém -en, -er разг. богёма.

bohembvegelse -n ист. движение в поль-
зу богёмы (в Норвегии в 80-х годах XIX в.).

boi -en (-et), -er грубая редкотканая шер-
стяная ткань.

boikott -en, -er бойкот; økonomisk — эко-
номический бойкот.

boikottle -et, -et бойкотировать.

boikotter -en, -e бойкотист, бойкоти-
рующий.

bok I boka (boken), bøker книга; en brukt
— a подержанная книга; б) буквини-
стическая книга; en heftet — брошюрованная
книга; en innbunden — переплетённая кни-
га; en lukket — перен. закрытая книга,
что-л. совершенно неизвестное [неведо-
мое]; binde inn en — переплетать книгу;
henge over bøkene сидеть над книгами;
usidduvno изучать что-л.; holde [sette]
til —en посадить за книгу, заставить учить-
ся; lese i —en читать книгу; tale som en
— говорить по-книжному; 2) рукописный
свиток; 3) произведение (литературное);
lese i naturens — читать книгу жизни; livets

[skjebnens] — книга жизни [судеб]; 4) книга (как часть крупного литературного произведения); 5) бухг. книга, мемориал; føre [holde] — вести книгу; заносить в книгу; føre — over utgifter og inntekter вести книгу расхода и прихода; ta på — (-en) покупать в кредит; stå i — стоять на счету (у кого-л.); skrive til — (s) заносить в книгу, заносить на чей-л. счёт; 6) десть бумаг (= 24 листов).

bok II -a, -er диал. см. bøk I.

bok||anmeldelse -n, -r 1) рецензия на книгу; рекламное извещение о выходе книги в свет; 2) отдел критики и библиографии (в журнале или газете); —anmelder -en, -e рецензент (книги, журнала); —avl -en книжная продукция; все книги, изданные за определённое время, в определённой стране и т. д.; —beslag -et, = обложка (книги); —bind -et, = 1) том (книги); 2) переплёт (книги); —binder -en, -e переплётчик; —binderi -et, -er 1) переплётная мастерская; 2) переплетение книги; —bærer -en, -e 1) книгоноша, продавец книг вразнос; 2) ремешок для переноски нескольких книг; —elsker -en, -e любитель книг, книголюб.

boken a -t полусухой, полувысушенный, вяленый (о мясе, рыбе).

bok||flom -men, -ter массовый выпуск книг; —forlag -et, = книгоиздательство; —form: i —form книгой, в форме книги; —fortegnelse -n, -r библиографический указатель.

bokføre -te, -t 1) вести бухгалтерский учёт; учитывать; 2) заносить в книги; записывать (в дневник).

bok||fører -en, -e 1) книгоноша; продавец книг вразнос; 2) секретарь (ведущий протокол); —førsel -en ведение бухгалтерских книг, счетоводство; —gull -et листовое золото; —handel -en, -ler 1) книжный магазин; 2) книжная торговля; drive —handel торговать книгами; —handler -en, -e книготорговец; —holder -en, -e бухгалтер; —holderi -et 1) бухгалтерия, счетоводство; dobbelt [italiensk] —holderi двойная [итальянская] бухгалтерия; 2) бухгалтерия (помещение).

bokhvete -n гречиха.

bokhvete||gryn -et гречневая крупа; —grøt -en гречневая каша.

bokhyll:e -a (-en), -er 1) книжная полка; 2) этажерка; простой книжный шкаф.

bokk -en, = (-er) разг. кружка (бутылка, бокал и др. мера) баварского пива.

bok||katalog -en, -er книжный каталог, каталог книг; —kjenner -en, -e знаток книги.

bokkjær a -t интересующийся книгами; любящий книги.

bok||kreditt -en эк. бланковый кредит; —kunst -en художественное оформление книг.

bokkyndig a 1) знающий библиотечное дело; 2) сведущий в истории литературы.

bökkøl -et баварское пиво.

boklade -n, -r книжный ларёк.

bokladepris -en продажная цена (книги).

bøklig a книжный, книжно-письменный, литературный.

bøklighet -en книжность, книжная учёность.

bok||liste -en (-a), -er список книг; —lus -a, = зоол. сеноед домовый.

boklært a 1) грамотный; 2) начитанный.

boklærdom -men 1) грамотность; 2) начитанность, учёность; 3) книжная мудрость.

boklært см. boklært.

bok||mann -mannen, -menn писатель, литератор; —marked -et, -er книжный рынок; —melder -en, -e рецензент книги; —melding -en (-a), -er рецензия на книгу; —menneke -t, -r 1) любитель книг; 2) работник книжного [книготоргового] дела; —merke -t, -r закладка для книг.

bokmål -et 1) бókмол (одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1); 2) книжно-письменный стиль.

boknie -et, -er вялиться, сушиться на ветру (о рыбе, мясе).

bok||nytt -et книжные новинки; —opplag -et, = 1) тираж книги; 2) издание книги; 3) книжный склад; —ord -et, = книжное, литературное слово; —orm -en презр. «книжный червь»; —pakke -n, -r пакет с книгами, связка книг; —perm -en, -er обложка книги, переплёт; —presse -n, -r переплётный книжный пресс; —rem -men, -mer ремни для переноски книг; —reol -en, -er простой книжный шкаф; этажерка; —rull -en, -er, —rulle -n, -r (пергаментный) свиток (обычно рукописный); —rygg -en, -er корешок книги.

boks I -en, -er 1) металлический ящик [сундук]; 2) сейф; 3) почтовый ящик; 4) будка (телефона-автомата), небольшое помещение.

boks II -en спорт. бокс.

bok||sal -en, -er 1) книжная выставка (помещение); 2) зал (в библиотеке); —salg -et, = продажа книг; —samler -en, -e коллекционер книг; —samling -en (-a), -er собрание [коллекция] книг, библиотека (обычно частная).

bøksje -et, -et спорт. боксировать; заниматься боксом.

boksel||ball -en, -er спорт. боксёрская груша; —hanske -n, -r спорт. боксёрская перчатка; —kamp -en, -er состязания по боксу.

bokselger -en, -e продавец книг вразнос.

bøkser -en, -e спорт. боксёр.

bøkser -en, -e боксёр, немецкий бульдог (порода собак).

boksesprit -en тех. твёрдый, сухой спирт.

boksing -en спорт. бокс; боксирование.

bokskalv -en хромова кожа.

bok||skap -et, = книжный шкаф; —skatt -en, -er 1) уникальная [редкая] книга; 2) собрание дорогих книг; —skriver -en, -e 1) ист. переписчик, писец; 2) презр. писак, бумагомаратель; —skriveri -et, = презр. бумагомарательство; —slutt -en бухг. заключение книг [счетов]; —smøter -en, -e презр. бумагомаратель, писака; —spenne -n пряжка, застёжка (на старинных кни-

gax); **—språk** *-et* книжный язык; книжный стиль речи.

bokstav *-en, -er* 1) буква; **små** [store] *-er* строчные [прописные] буквы; **etter** *-en* буквально; 2) полигр. литера.

bokstavdyrker *-en, -e* буквоёд, педант.
bokstavelig *a* буквальный; дословный;
ta *—* принимать, понимать (что-л.) буквально; *—* **talt** буквально, слово в слово;
— **oversettelse** дословный перевод.

bokstaveligen *adv* *уст.* буквально.
bokstavér *-te, -t* читать по слогам [по буквам].

bokstavering *-en (-a)* 1) чтение по слогам [по буквам]; 2) правописание, орфография.

bokstav||følge *-n* алфавитный порядок;
—gátte *-en (-a), -er* 1) ребус, викторина; 2) логорифм; **—hummer** *-en, -e* норвежский омар; **—lås** *-en, -er* буквенный или секретно-перестановочный замок; **—regning** *-en (-a)* алгебра.

bokstavrett *a* 1) точный, буквальный; 2) орфографически правильный.

bokstav||rim *-et*, = аллитерация; **—skrift** *-en* буквенное письмо; **—trell** *-et, -er* *ирон.* буквоёд, догматик.

bok||stempel *-et*, = библиотечный штамп; библиотечная печать; **—støtter** *-en, -e* подставка для книг.

boksåpner *-en, -e* консервный нож.

bok||tit||tel *-telen, -ler* заглавие книги; титульный лист; **—trykk** *-et* 1) печатание книг; 2) типографская печать (в отличие от машинописной); **—trykker** *-en, -e* 1) печатник; 2) типограф; 3) владелец типографии; 4) зоол. короёд-типограф; **—trykkeri** *-et, -er* 1) типография; 2) *уст.* книгопечатание; типографское дело; **—verden** *-en* 1) вся книжная продукция на данном языке; литература (книжная); 2) читающая публика, читатели; **—vesen** *-et* книжное дело.

bol *-et*, = 1) гнездо (мышей, змей, ос и т., д.); 2) ночлежка; пристанок; жилище, местопребывание; 3) участок земли, сдаваемый в аренду (в древней Скандинавии).

bol [bo:l] *-en, -er* 1) голый (без веток) ствол (дерева); 2) торс.

bølag *-et*, = 1) товарищество; общество (торговое); компания; 2) совместное ведение хозяйства (в древней Скандинавии); 3) кооперативный магазин; **gå på** *—et* идти в кооператив [магазин].

bold *a* *-t* смелый, отважный; храбрый.
bolle *-te (-et), -t (-et)* *уст.* прелюбодействовать; развратничать.

boler *-en, -e* *уст.* любовник; прелюбодей.
boleri *-et, -er* *уст.* распутство, разврат, блуд.

bølig *-en, -er* 1) жилище; квартира; i min *—* у меня дома; **ta** *—* på *et sted* поселиться где-л.; 2) местонахождение, местопребывание.

bolig||bidrag *-et*, = ссуда на строительство индивидуального жилища; **—bygging** *-en (-a)* жилищное строительство; **—bygning** *-en, -er* жилое здание, жилой дом; **—forhold**

-et, = жилищные условия; **—kontor** *-et* санитарная жилищная комиссия (следящая за санитарным состоянием жилищ); **—lån** *-et*, = заём на строительство жилища; **—nød** *-en* жилищный кризис; нехватка жилищ; **—strøk** *-et*, = жилой квартал.
boligsøkende *a* нуждающийся в жилище, бесквартирный.

bolig||tilsyn *-et* 1) надзор за состоянием жилищ; 2) члены комиссии по надзору за состоянием жилищ; **—tvang** *-en* *юр.* ограничение [лишения] права въезда (в качестве наказания).

boliviansk *a* боливийский.

bolk *-en, -er* 1) раздел (в древноревских юридических книгах); 2) перегородка, стенка (между двумя помещениями); 3) период, отрезок времени.

bolke *-n, -r* гряды (облаков).

bølle I *-n, -r* 1) круглая булочка; **det blir** [er] *andre* *—г* \equiv наступают другие (плохие) времена; 2) клецка, фрикаделька (из мяса, рыбы).

bølle II *-n, -r* 1) чаша (для молока, пунша); 2) миска.

bolle||ansikt *-et, -er* разг. круглое лицо, лицо с пухлыми щеками; **—deig** *-en* 1) тесто для булочек [клецок]; 2) фарш (мясной, рыбный) для фрикаделек; **—fjes** *-et* *вульг.* круглая рожá [морда]; **—melk** *-en* молоко с кусочками хлеба в нём.

bollerund *a* *-t* 1) круглый; 2) пухлый (о лице).

bollet *разг. см. bollerund* 2).

bølné *-et, -et* нарываться; гноиться; \square *—ut* распухать, отекать.

bolsok *-en* *дual.* месса по случаю праздника 17 июня (в Норвегии).

bølstier *-eret (-eren), -rer* 1) тик (ткань); 2) *поэт.* подушка; валик дивана; 3) чехол, наперник (на подушке, перине).

bolsterstoff *-et* тик (ткань).

bolstre *см. pølstre*.

bolt I *-en, -er* 1) *тех.* болт; засов; 2) *ист.* ножные окovy; *—* **og** *jepp* окovy, кандалы; **legge** [slå] *i* *—* **og** *jepp* заковать в кандалы; 3) *тех.* прутков́ый металл.

bolt II *-en, -er* утолщённый рант, край паруса.

bolté *-et, -et* 1) скреплять болтами; 2) запира́ть на засов.

boltit *-en, -er, boltite* *-n, -r* зоол. хрустан, или сывка глупая.

bøltre *-et, -et* 1) бросать, швырять; 2) сотрясать (*med*); *—* **seg** 1) бросаться; метаться; 2) болтаться.

boltstikkel *-en, -e* гравёрная игла.

bølverk *-et, -er* 1) бастион, укрепление; 2) свайная набережная; 3) причал; 4) оплот, защита.

boløks *-a, -er* лесорубный топор.

bom I *-men, -mer* 1) шлагбаум; застава; 2) барьер; засов; 3) преграда; **sette** *—* for *пое* ставить преграды [препоны]; 4) *мор. гик*, грузовая стрела; 5) *мор.* бон, боновое заграждение; 6) *спорт.* бум (гимнастический снаряд).

bom II *-men, -mer* промах (тж. перен.); **kyle** *—* *a*) промахнуться, не попасть в цель;

6) просчитаться, дать промах; — i — промах за промахом.

bom III *-ten разг.*: gå på *↑*men нищенствовать, ходить с сумой, просить милостыню; leve på *↑*men жить за счёт других.

bom IV *adv разг.* совершенно, полностью, целиком; — fast крепко-накрепко; — stille совершенно тихо.

bom! V *int* шлёп!, бух!

bombarde *-n, -r* 1) *воен. ист.* бомбарда;

2) кованая пушка.

bombardement [*-'maŋ*] *-et, -er* 1) обстрёл, бомбардировка; 2) бомбометание.

bombarder *-en, -e ист.* бомбардир.

bombarderbille *-n, -r* бомбардир (жук).

bombardé:ie *-le, -t* 1) обстреливать, бомбардировать, бомбить; 2) *перен. разг.* засыпать (просьбами, письмами и т. п.); донимать (кого-л. чем-л.).

bombardéring *-en (-a)* бомбометание; бомбардировка, обстрёл.

bombást *-en* высокопарность, напыщенность.

bombástisk *a* высокопарный, напыщенный.

bombe I *-n, -r* 1) бомба; slippe ned — сбрасывать бомбы; 2) мина (для миномёта); 3) (ручная) граната; 4) стальной баллон (для хранения сжатых газов); ♦ som en — ≡ как гром среди ясного неба; la — n springe ≡ ошарашить, ошеломить.

bombie II *-et, -el* бомбить; byen ble — t город подвергся бомбёжке.

bombe||angrep *-et, =* бомбардировочный налёт, налёт бомбардировочной авиации; — avdeling *-en (-a), -er* подразделение бомбардировщиков.

bombefast *a* непробиваемый бомбами [снарядами], бомбостойкий.

bombe||fly *-et, =* бомбардировщик; — flyger *-en, -e* лётчик бомбардировочной авиации.

bombefri *a -tt см.* bombefast.

bombe||kanon *-en, -er ист.* бомбомёт; — kast *-et, =* сбрасывание бомб; — kaster *-en, -e* миномёт; — maskin *-en, -er см.* bombe||fly; — nedkastning *-en (-a) см.* bombekast; — opphengning *-en* 1) подвеска бомб; 2) бомбодержатель.

bomber *-en, -e* бомбардир.

bombesikker *a -t см.* bombefast.

bombe||sikte *-t, -r* бомбардировочный прицёл; — ving *-en, -er ав.* крыло бомбардировщиков, крыло бомбардировочной авиации.

bomfast *a* совершенно, полностью, целиком.

bomhus *-et, =* будка сторожа у шлагбаума.

bomme I *-n, -r* деревянный ларь; жестяная банка (для хранения продуктов)

bomme II *-et, -et разг.* просить, выпрашивать, кланяться; — én for penger выпрашивать деньги у кого-л.

bomme III *-et, -et* промахнуться (тж. перен.); дать промах, просчитаться.

bommende *adv разг.* совершенно; совсём; — fast крепко-накрепко.

bommer *-en, -e* 1) попошайка, бездель-

ник; 2) неметкий стрелок; 3) человек, допускающий частые промахи.

bømmert *-en, -er* промах, просчёт, ошибка; begå *en* — дать промах; *en politisk* — политическая ошибка.

bømmert *-en, -er уст.* большой стакан.

bømmesí *-en, -er* бумазёя; *av* — бумазёйный.

bømmolje *-n* деревянное масло; машинное масло.

bompeng||r *-ne pl уст.* дорожная пошлина.

bompert *разг. см.* bømmert.

bømmie *-et, -et уст.* делать промахи [ошибки].

bomse *см.* bumse I.

bomskudd *-et, =* промах (при стрельбе).

bomstengt *a* наглухо запертый.

bom||sterk *a -t* крепкий, прочный; сильный; — stille *a* очень тихий; tie — stille не проронить ни звука.

bomull *-en* 1) хлопок, вата; 2) хлопчатая бумага, хлопчатобумажная ткань; *av* — из хлопчатобумажной ткани; være kledt i — быть просто [бедно] одётым.

bomulls||aktig *a* похожий на хлопок; обладающий свойствами хлопка.

bomulls||arbeider *-en, -e* рабочий хлопчатобумажной фабрики; — balle *-n, -r* кипа хлопка; — batist *-en* хлопчатобумажный батист; — bolster *-et (-en)* хлопчатобумажная матрацная ткань; — dott *-en, -er* ватный тампон; ha — dotter i ørene *перен.* ничего не слышать, быть глухим (к чему-л.);

— duk *-en, -er* 1) хлопчатобумажная скатерть; 2) хлопчатобумажная ткань; — dyrker *-en, -e* хлопкороб; — dyrk(n)||ing *-en* (-a) хлопководство; — flanel *-en (-et)* бумажная фланель; — fløyel *-en* вельвет (ткань).

bomullsfør *-et, =* хлопковое семя.

bomullsfør||kake *-n, -r* жмых (хлопководный); — olje *-n* хлопковое масло.

bomulls||garn *-et, =* бумажная пряжа; бумажные нитки; — industri *-en* хлопчатобумажная промышленность; — krutt *-et хим.* бездымный порох; пироксилін; — plan-tasje *-n, -r* плантация хлопка; хлопковое поле; — plante *-n, -r* хлопчатник (растение); — plukkemaskin *-en, -er* хлопкоуборочная машина; — sky *-en, -er* кучевое облако; — spinneri *-et, -er* бумагопрядильная [текстильная] фабрика; — spinning *-en (-a)* хлопкопрядение, бумагопрядение; — tråd *-en, -er* хлопчатобумажная нить; — tøy *-et, -er* хлопчатобумажная ткань; — tåke *-n, -r* белый густой туман; — vare||r *-ne pl* хлопчатобумажные товары; — veveri *-et, -er* ткацкая фабрика; ткацкий цех хлопчатобумажной фабрики.

bom||vakt *-en (-a), -er* караул у шлагбаума для сбора дорожных пошлин; — vei *-en, -er* дорога, имеющая шлагбаум.

bøn [bɔŋ] bonen, bons фин. бо́на; чек.

bønbon [bɔŋ'bɔŋ] *-en, -er* леденец, конфета.

bønbon||eske *-n, -r* коробка с конфетами; — fabrikk *-en, -er* конфетная [карамельная] фабрика.

bonbonniere [bɔŋbɔni'æ:r] -n, -r бон-бонёрка.

bønde *bonden, bønder* 1) крестьянин, земледельец; *en fattig* — крестьянин-бедняк; *en mellomstor* — крестьянин-середняк; 2) *уст.* муж; хозяин дома; 3) *уст.* бонд (свободный крестьянин в Скандинавии эпохи феодализма); 4) *шахм.* пешка.

bondeaktig а 1) крестьянский; 2) мужиковатый, грубый, неотёсанный.

bondeanger -en *шутл.* угрызения совести.

bondeblyg а -t по-деревенски застенчивый [робкий, нерешительный].

bonde||bygd -a, -er сёльский район, сёльская община; **drakt** -en (-a), -er крестьянская одежда.

bondedum а -t туповатый, простоватый, глуповатый.

bonde||dyrkelse -n воспевание крестьянства (в литературе); **fanger** -en, -e плут, обманщик, мошенник; **ferd** -en (-a) -er *уст.* поездка крестьянских ходоков к королю (с целью подачи жалобы); **folk** -et *собр.* крестьяне, жители сёльской местности; **forgudelse** *см.* *bondedyrkelse*; **förtelling** -en (-a), -er обычно *pl* крестьянские рассказы, рассказы о крестьянской жизни; **fyr** -en, -er *презр.* мужик, деревенский житель.

bondefødd а из крестьян (по происхождению).

bonde||fører -en, -e крестьянский вождь; **gilde** -t, -r 1) крестьянская вечеринка; 2) *уст.* крестьянский союз; **gutt** -en, -er крестьянский мальчик [парень]; *være* **gutt** быть крестьянином по рождению; происходить из крестьян; **gård** -en, -er 1) крестьянский двор [хутор], крестьянская усадьба; 2) крестьянский дом.

bondehus -et, = крестьянский дом.

bondehusholdning -en (-a) *эк.* крестьянское хозяйство.

bonde||jentie -a (-en), -er крестьянская девушка; **jern** -et *железо*, выплавляемое крестьянами из болотной руды; **jord** -a (-en) крестьянская земля; **kakse** -n, -r *разг.* кулак, богатей, богатый крестьянин; **kjerrie** -a (-en), -er крестьянская телега; **kjerring** -a, -er 1) *ирон.* деревенская баба; 2) старуха-крестьянка.

bondekledd а одетый по-крестьянски.

bonde||klubb -en, -er *увальня*; **kommu**ne -n, -r крестьянская община; **konie** -a (-en), -er крестьянка; **kost** -en крестьянская еда; **lag** -et, = крестьянское объединение, объединение крестьян (организация); Norges Bonde- og Småbrukarlag Норвежский союз крестьян и мелких селских хозяйств; **land** -et, = 1) аграрная страна, страна преобладающим крестьянским населением; 2) с определённым артиклем сёльская местность; *fra* **landet** из деревни; **mann** -tapen, -ten крестьянин; **mål** -et, = *лингв.* крестьянский говор; **opprør** -et, = крестьянский бунт; **oppstand** -en, = крестьянское восстание; **parti** -et, -er *полит.* крестьянская партия **pike** -n, -r крестьянская девушка; *være* **pike** быть

крестьянкой по происхождению, быть из крестьян; **tilslørede** **piker** слоёный пирог (из *молотых сухарей* с вареньем и *слоем крема*); **praktika** *pl* небольшие популярные книжки (с *полезными сведениями для крестьян*); **rett** -en *юр.* крестьянское право; законы о крестьянах; **rosie** -a (-en), -er 1) *бот.* пион; 2) нарисованная роза; 3) *разг.* цветущая крестьянская девушка; **sed**, **skikk** -en, -er крестьянский обычай; **skutie** -a (-en), -er каботажное судно (которым управляет простой крестьянин, а не моряк); **smør** -et деревенское масло (сливочное солёное масло среднего качества); **språk** -et *лингв.* крестьянский диалект; **stall** -en, -er постоянный двор в городе для крестьян; **stand** -en крестьянство; крестьянское сословие.

bondestolt а гордый, гордящийся своим крестьянским происхождением.

bonde||stue -a (-en), -er избá крестьянина; **taus** -a, -er *диал.* крестьянская девушка; **tog** -et, = демонстрация крестьян, крестьянская демонстрация; **vis** -en (-et), = крестьянский обычай; *på* **vis** по-крестьянски; *holde ved* **visen** соблюдать крестьянские обычаи; **vogn** -en (-a), -er телега; **ætt** -en, -er крестьянский род, поколение крестьян одной семьи.

bonnsk а *презр.* деревенский; крестьянский.

bonie -te (-et), -t (-et) натирать (воском); полировать.

bonevoks -et воск для натирки пола.

bonifiserie -te, -t *ком.* возмещать, вознаграждать.

boning -en (-a) 1) натирка полов; 2) натёртая поверхность; 3) воск для натирки пола.

bonité -te, -t *с.-х.* определять плодородие почвы, классифицировать угодья по их плодородию.

bonité -en, -er 1) добротность, качество; 2) *с.-х.* плодородие почвы; *jord av god* — плодородная почва; 3) *лес.* бонитет.

bonnot [bɔŋ'mo:] -et острота, удачное слово.

bønne -n, -r бонна.

bónus -en, -er 1) премия; 2) прибыль.

bonvivant [bɔŋvi'vaŋ] -en, -er бонвиван.

bøpel -en, -er местожителство; местопробывание; *ha* — проживать, жить; *fast* — постоянное местожителство.

bopel||angivelse -n, -r указание местожителства; адрес; **forandring** -en (-a), -er перемена местожителства; **plass** -en, -er 1) жилое место; обитаемая территория; 2) *археол.* городище.

bor [bɔ:r] -et (-en), = (-er) бурав, сверло, бур.

bor [bu:r] -en *хим.* бор.

borágo -en *бот.* огуречник аптёчный.

bóraks -en (-et) *хим.* бурá.

bord I [bu:r] -et, = (-er) 1) стол; *på* —et на стол; на столé; *ved* —et за столóm; у столá; *nederst ved* —et с этого (ближнего) кра́я столá; *overst ved* —et на почётном месте за столóm; *slå i* —et стукнуть кулаком по столу; *sitte ved* —et сидеть около столá [у столá, за столóm]; 2) обеденный стол; *et godt besatt* —

хорошо сервированный стол; *dekke (på)* — *et* накрывать на стол; *drikke én under* — *et* напиться кого-л. допьяна; *gjøre rent* — а) съесть всё дочи́ста; б) прибра́ть, уба́рать всё; *gå fra* — *et* вставать из-за стола; *gå til* — *s* садиться за стол (*завтракать, обедать и т. д.*); *ha til* — *s* сидеть за столом рядом (с кем-л.); *heve* — *et* встать из-за стола (*после угощения*); *sette på* — *et* ста́вить [подава́ть] на стол; *sitte til* — *s* сидеть за столом (*обедать, завтракать и т. д.*); *spise ved ens* — *s* столоваться у кого-л.; *ta av* — *et* убирать со стола; *ta til* — *s* вести́ (*даму*) к обеденному столу; 3) пита́ние, пи́ща; *!ø* — *et* до еды, до обеда; *etter* — *et* после еды, после обеда; *kaldt* — холодные заку́ски; *godt* — хорошая, плотная еда; *ha åpent* — жить открытым домом; часто принима́ть гостей; 4) обычно с определённым постпозитивным артиклем общество (люди, сидящие за обеденным столом); \diamond — *et* обедать \equiv что сказано, то сказано; что сделано, то сделано; *Herrens* — *церк.* алта́рь, престо́л.

bord II [bu:r] — *et мор.* борт (*судна*); *om* — на борту (*см. тж. ombord*); *over* — за бортом, за борт (*см. тж. overbord*); *gå om* — садиться на корабль; *gå fra* — *e* сходить с корабля; *legge fra* — *e уст.* отшвартоваться; отплыть от борта корабля (*о лодке*); *ligge* — *om* — стоять борт к борту (*о кораблях*); *legge roret i* — *e* положить руль на борт.

bord III [bu:r] — *et*, = доска, тесьма.

bord [bord] — *-en, -er* 1) край, кант (*материю, ткани*); кайма́; 2) тесьма́, бордо́р, обшивка.

bord|apparat — *-et, -er* настольный телефон; — **arbeid** — *-et, -er*, — **arbeide** — *-t, -r* столярная работа; — **ben** — *-et*, = ножка стола́ (*на трёх, четырёх ножках*); — **bønn** — *-en* молитва перед едой [после еды]; *be* — *bønn* читать молитву перед едой [после еды]; — **børste** — *-n, -r* щётка (*для сметания крошек со стола*); — **dame** — *-n, -r* соседка по столу́ (*на званых обедах, приёмах*); — **dans** — *-en, -er* последний танец перед едой, первый танец после еды (*на балу*); — **dekning** — *-en* сервировка стола́; — **dekorasjon** — *-en, -er* цветы, украшения (*в качестве убранства обеденного стола*); — **disk** — *-en, -er диал.* деревянная тарелка; — **duk** — *-en, -er* скатерть.

borde ['bɔrdə] — *-n, -r см. bord* [bɔrd].

bord|e ['bu:rə] — *-et, -et мор.* 1) подходить бортом к борту; 2) брать на абордаж.

bordeaux, bordeauxvin [bɔr'do:] — *-en* бордо́ (сорт вина).

bordeauxvæske — *n* бордо́сская жидкость (*для опрыскивания растений*).

bordéil — *-en, -er* дом терпимости, публичный дом.

bordende — *-n, -r* 1) край [конец] стола́; 2) обрѐзок [кусок, обломок] доски.

bordeskjort — *-et, = (-er)* юбка с каймой.

bord|felle — *-n, -r* соотрапезник; — **flatie** — *-en (-a), -er* крышка стола́; — **fløy** — *-en, -er* 1) дополнительный стол, приставляемый к основному столу́ под углом; 2) откидная часть крышки раздвижного стола́; — **fot** — *-en* ножка стола́ (*на одной ножке*); — **herre** — *-n, -r* сосед да́мы по столу́ (*на званых обедах,*

приёмах); — **junge** — *-n, -r диал.* столовый нож; — **kant** — *-en, -er* край стола́.

bordkapp — *-en, -er* обрѐзок доски.

bordkar — *-et, =* бока́л.

bordkasse — *-n, -r* деревянный ящик, ящик из досок.

bord|kavaler — *-en, -er* сосед да́мы по столу́ (*на званых обедах, приёмах*); — **klaff** — *-en, -er* откидная часть крышки стола́.

bordkle — *-dde, -dd* обшивать досками.

bordklede — *-t, -r* скатерть (*бархатная, вязаная и т. д.*).

bordkledning — *-en (-a)* 1) обшивка досками; 2) дощатая обшивка.

bord|klokke — *-a (-en), -er* звоно́к (*на столе, над столом для вызова обслуживающего персонала*); — **kniv** — *-en, -er* столовый нож; — **komfyr** — *-en, -er* настольная плита́ (*газовая, электрическая*); — **konversasjon** — *-en, -er* бесе́да за столом, застольная бесе́да; — **kort** — *-et, =* карточка (*с именем, фамилией гостя, которая вкладывается в обеденный прибор на предназначенном для гостя месте*); — **krakk** — *-en, -er* скаме́йка, подставляемая к столу́; — **lampe** — *-en (-a), -er* настольная ла́мпа.

bordleding — *-en, -er уст.* дань [налог] натурой (*у древних скандинавов*).

bord|løper — *-en, -e* дорожка (*на стол*); — **oppsats** — *-en* судок (*для соли, горчицы, перца и т. д.*).

bord|panel — *-et, -er* обшивка из досок; панель из досок; — **planke** — *-n, -r* редко дощатый забор.

bord|plate — *-en (-a), -er* 1) крышка стола́; 2) надставка к раздвижному столу́; — **salt** — *-et* столовая соль (*мелкая*); — **sang** — *-en, -er* застольная (песня); — **selskap** — *-et, -er* общество (людей, сидящих за столом); — **servise** — *-t, -r* столовый сервиз; — **setning** — *-en, -er* 1) сервировка на несколько персон; 2) сидение за обеденным столом, обед; — **skikk** — *-en, -er* правила поведения за столом; *holde* — *skikk* уметь вести себя за столом; соблюдать правила поведения за столом; — **skiv|e** — *-en (-a), -er* 1) крышка стола́; 2) дополнительная доска раздвижного стола́.

bordskriver — *-en, -e* *тех.* маркировщик.

bordskuff — *-en, -er* ящик стола́.

bord|skur — *-et, =* дощатый сара́й; — **skut** — *-en, -r диал.* дощатая пристройка; дощатый сара́й у стены.

bord|snipp — *-en, -er* уго́л обеденного стола́; — **stell** — *-et, =* столовый прибор; — **tale** — *-n, -r* застольная речь; тост; — **telefon** — *-en, -er* настольный телефон; — **tennis** — *-en спорт.* настольный теннис; пинг-понг; — **terpe** — *-t, -r* скатерть (*бархатная и т. д.*); — **vin** — *-en, -er* столовое вино́.

bør|e — *-te (-et), -t (-et)* 1) сверлить, бурить; проделывать отверстие; 2) бурить (*скважину*); 3) пробивать (*почву, горную породу*); \square — *igjennom* а) просверливать; пробуравливать; б) прокладывать (*туннель*); в) пробивать (*горную породу*); — **ut** высверливать; — *seg* пробиваться; пробивать себе доро́гу; — *seg fram* пробиться, протиснуться вперёд.

boreál *a -t* северный; — **tíd** ранний после-ледниковый период.

bore||apparat *-et, -er* мед. бормашина; — **bille** *-n, -r* зоол. точильщик; — **hammer** *-en, -e* отбойный молоток; — **hull** *-et*, = буровая скважина; — **maskin** *-en, -er* бурильная машина; бұрыльный [буровой] станок.

borende *adv* очень, чрезвычайно.

borg I *-en, -er* 1) замок; 1) — **og hytte** во дворцах и хижинах; 2) крепость; 3) перен. прибежище, оплот.

borg II: **på** — взаимн., в кредит; **gå i** — ручаться, давать поручительство.

borg||bru *-a (-en), -er* мост (ведущий в замок); — **by** *-en, -er* средневековый город с замком.

borg|e *-et, -et* 1) ручаться (за кого-л. — *for*); 2) давать поручительство; 3) давать в долг [взаимн.].

borgen *-en* 1) поручка, поручительство; 2) залог; **gå i** — *for én* [пое] ручаться за кого-л. [что-л.].

borger *-en, -e* 1) горожанин; 2) гражданин; 3) буржуа; мещанин; обыватель.

borger||avis *-en (-a), -er* буржуазная газета; — **blad** *-et*, = см. *borgeravis*; — **brev** *-et, = (-er)* 1) документ, выдаваемый при принятии гражданства страны (о гражданах другой страны); 2) патент (ремесленника, торговца, шкипера и т. п.).

borgerdåd *-en* гражданский подвиг.

borgerdådsmedalje *-n, -r* медаль за гражданский подвиг (в Норвегии).

borger||fest *-en, -er* (всеобщий) гражданский праздник; — **folk** *-et* собир. горожане; — **forening** *-en (-a), -er* объединение [союз] горожан; — **forsamling** *-en (-a), -er* собрание граждан; — **frihet** *-en, -er* полит. гражданские свободы; — **garde** *-n, -r* 1) гражданская милиция; 2) *уст.* местная конная охрана в городах; — **hus** *-et*, = дом горожанина среднего достатка; — **klasse** *-n* буржуазия; — **korps** *-et* *уст.* гражданское ополчение (в Норвегии); — **krig** *-en, -er* гражданская война.

borgerlig *a* 1) гражданский; 2) буржуазный; 3) мещанский, обывательский.

borgerlig-demokratisk *a* буржуазно-демократический.

borger||mann *-mannen, -menn* *уст.* 1) городской житель, горожанин; 2) бюргер; 3) мещанин, обыватель.

borgermester *-en, -e* городской голова; бургомистр; **gå med en** — *i tagen* *погов.* = строить из себя важную личность.

borgermester||embete *-t, -r* должность бургомистра; — **mine** *-n* *шутл.* важное выражение лица.

borger||milis *-en* гражданская милиция; — **møte** *-t, -r* *уст.* собрание городских жителей; — **oppdragelse** *-n* буржуазное воспитание; — **parti** *-et, -er* буржуазная партия; — **plikt** *-en* гражданский долг; — **pressle** *-en (-a)* буржуазная печать [пресса]; — **rett** *-en* право гражданства; **få** — *rett* получить права гражданства (*тж. перен.*); — **rettighet** *-en, -er* обычно *pl* юр. гражданские права; — **råd** *-et*, = муниципальный совет; — **samfunn** *-et* буржуазное общество.

borgerskap *-et* 1) собир. горожане, граждане; 2) буржуазия; 3) гражданство; **løse** — получить гражданство; 4) бюргерство.

borger||skole *-n, -r* *уст.* 1) коммерческое училище; 2) городская школа; — **stand** *-en* *уст.* третье сословие; — **velde** *-t* власть буржуазии; — **vern** *-et* гражданская оборона; — **væpning** *-en* *уст.* гражданское ополчение (в Норвегии; отменено в 1881 г.).

borgstue *уст. см.* *borgstue*.

borg||fogd, — **foged** *-en, -er* *уст.* управляющий замком; кастелян; — **fred** *-en* гражданский мир (между политическими партиями); **krenke** — **freden** нарушать гражданский мир; — **grav** *-en, -er* *уст.* крепостной ров; — **gård** *-en, -er* *уст.* внутренний двор (в замке); — **herre** *-n, -r* *уст.* владелец замка.

börgis *-en* полигр. шрифт бюргес.

borg||klippe *-n, -r* скала, на которой стоит замок; — **mur** *-en, -er* стена замка, крепостная стена; — **port** *-en, -er* ворота замка; — **ruin** *-en, -er* руины [развалины] замка; — **stue** *-a (-en), -er* 1) комната в замке; 2) людская, помещение для прислуги; — **tårn** *-et*, = дозорная башня замка.

borhull *см.* *borehull*.

boring *-en* 1) сверление; бурение; 2) буровая скважина.

borjern *-et*, = *тж.* бур.

bork I *-en, -er* буланая лошадь.

bork II *диал. см.* *bark* II.

borke *см.* *barke* II.

borkeblak||k *a -t* пегий (о масти лошади).

börket *a* буланый (о масти лошади).

bormaskin *см.* *boremaskin*.

bormel *-en* каменная мука (порошок, получающийся при бурении каменных пород).

bornert *a* перен. ограниченный, недалёкий.

bornerthet *-en* ограниченность (кругозора).

bornholmerur *-et*, = комнатные стоячие часы.

börre *-n, -r* репейник; **henge på som en** — = цеплять как репейник.

borsalve *-n* борная мазь.

bor||stang *-stanga (-stangen), -stenger* *тж.* ударная штанга.

börstue *диал. см.* *borgstue*.

borstål *-et*, = *тж.* бур.

borsur *a -t* *хим.* борнокислый.

borsveiv *-en, -er* простейший ворот для бұра, вороток бурова.

borsyre *-n* *хим.* борная кислота.

bort I *a* (*komp* *börtre*, *superl* *börttest*) дальний, удалённый; крайний.

bort II *adv* 1) выражает удаление, движение от данного предмета прочь; в сторону, отсюда; **reise** — уезжать, уехать; — **med ham!** долбй ерёл!; — **herfra!** прочь отсюда!; **убирайтесь вон!**; **jeg må på** — мне пора двігаться [идти, ехать]; **jeg skal** — *i* **afte** *я уеду* [уйду] сегодня вечером (из дому); 2) *разг.* выражает отдалённость, расстояние от данного предмета; **langt** — далеко отсюда; **væge** — быть в отсу́тствии; быть далеко (от дома); — **imot** почти (о числах); 3) *придаёт глаголам предельный характер, выражая прекращение использования, су-*

ществования, исчезновение, передачу в собственность другому лицу; переводится глаголами с префиксами у-, от-, за-; gi — отда́ть; gjemme — за́прятать; visne — увя́ть, за́вять.

bortafør *см.* bortenfor.

bortauksjon *е* -te, -t продава́ть с аукцио́на.

bortbestilt *а* зака́занный за́ра́нее (*другим* *человеком*).

bortblås *е* -te, -t сду́(ва́)ть; han ble bortblåst *егó* как ве́тром сду́ло.

bortbuden *а* приглаше́нный (*куда-л. в гости*); *ег du* — *и* *kveld?* ты сего́дня ве́чером приглаше́н *куда-л.?*

bortbygsle *е* -et, -et сдава́ть в а́ренду (*по-жизненно*).

bortbyttet: han *ег som* — *егó* сло́вно подмени́ли.

bortdisputer *е* -te, -t разъя́снить оконча́тельно в хо́де обсужде́ния, дове́сти по́лемику до конца́.

bortdragende *а* 1) отъезжа́ющий, удаля́ющийся; покида́ющий; 2) несущ́ийся, унося́щийся (*о тучах*).

borte *adv* 1) вдали́, далеко́; langt — о́чень далеко́; *der* — там (*вдали*); *von* там; *den tid* *ег* — то вре́мя прошло́; 2) в отсут́ствии, в отъезде́, в отлу́чке; *væge* [bli] — *а*) у́ехать, отсут́ствовать; *б*) не быть до́ма; *в*) пропа́сть, исче́знуть (*о человеке*); *г*) *перен.* потерпе́ть созна́ние; 3) на рассто́йнии; *et par tusen meter* — на рассто́йнии не́скольких ты́сяч ме́тров отсю́да; *♦ han var ikke* — он не расте́рялся, он не упусти́л слу́чая.

bortebleven *а* *уст.* исче́знувший, сгину́вший, пропа́вший.

borteforsikr *е* -et, -et застрахо́вать (*от огня*) ве́щи, вре́менно переме́щенные с ме́ста их страхо́вки.

bortefra (*тж. раздельно*) *adv* изда́лека́; langt — из дале́ких краёв.

borteliminér *е* -te, -t 1) удалы́ть, устраи́ть; 2) изы́ять, исклю́чить.

bortenfor *adv* 1) да́льше чем; пода́льше; там (*вдали*); 2) по ту сто́рону.

bortenom *adv* 1) сторо́ной (*о дви́жении*); *в* обхо́д; 2) там, на той сторо́не.

bortere *см.* bortre.

borterst *см.* bortest.

borteskamotér *е* -te, -t *перен.* уба́ть незаме́тно, устраи́ть с пу́ти; — *seg разг.* исче́знуть, смы́ться.

bortest *а* (*superl om bort I*) са́мый да́льний; са́мый дале́кий; са́мый отдале́нный, са́мый кра́йний.

bortets *е* -et, -et 1) вы́травить (*кислотой*); устраи́ть травле́нием; 2) вы́есть (*о кислоте*).

borteværende *а* *уст.* отсут́ствующий.

bortfall *е* -et 1) отпаде́ние; 2) выпаде́ние.

bortfall *е* -t, -t 1) отпада́ть; 2) выпада́ть.

bortfar *е* -en, -et у́ехавший.

bortfart *е* -en, bortferd *е* -en отъезд, отбы́тие (*из дому*).

bortfest *е* -et, -et 1) законтрактова́ть (*при передаче своего имущества другим*); 2) *уст.* помо́лвить, объя́вить не́вестой; — *seg* законтрактова́ться, завербоваться.

bortfestelse *е* -n, -r *уст.* помо́лвка.

bortflyttet: *væge* — у́ехать, покину́ть наси́женные ме́ста, переселы́ться.

bortforklar *е* -te, -t 1) оправды́вать [объя́снять] свой посту́пок; 2) отрица́ть, отпира́ться; отка́зываться от своих сло́в.

bortforpakt *е* -et, -et сдава́ть в а́ренду.

bortfortolk *е* -et, -et *см.* bortforklare.

bortfortolkning *е* -en 1) разъя́снение; 2) отпира́тельство.

bortforær *е* -te, -t подари́ть.

bortfrakt *е* -et, -et *ком.* предоста́влять су́дно под фрахт, [отда́ть су́дно в а́ренду].

bortfrakter *е* -en, -e *ком.* фрахто́щик.

bortføre *е* -te, -t 1) увозы́ть, уводи́ть; 2) умы́кать, похи́щать (*жени́ну*).

bortføre *е* -n, -r 1) *см.* bortførsel; 2) умы́кание, похи́щение (*жени́ны*).

bortførsel *е* -elen, -ler увоз, увод.

bortgang *е* -en 1) кончи́на, сме́рть; 2) *уст.* отъезд, ухóд.

bortgangen *а* 1) сконча́вшийся, поко́йный, усо́пший, почи́вший; 2) *уст.* у́ехавший, уше́дший.

bortgift *е* -et, -et *уст. см.* gifte bort.

bortgjemt *а* 1) спря́танный, припрятанный; за́прятанный; 2) скры́тый, та́йный (*о смысле*); 3) уеди́ненный, да́льний, отдале́нный (*о месте*); 4) пота́йной.

bortglem *е* -te, -t *уст. см.* gleppe bort.

bortglem *а* забы́тый, забро́шенный.

bortgående *а* удаля́ющийся.

borti *adv* там, вдали́, вдале́ке.

borti *II prep* там *в*, там *на* (*чем-л.*); — *åsen* там *на* верши́не холма́ [*приго́рка*]; *væge* — *по*е пережива́ть [испы́тывать] что-л.

bortigjennom *prep*: — *gaten* вдоль все́й у́лицы.

bortimot *I adv* почти́, прибли́зительно, приме́рно, о́коло.

bortimot *II prep* *в* направле́нии *к*, пря́мо *к*.

bortjag *е* -et (-de), -et (-d) угна́ть, прогна́ть, изгна́ть, отогна́ть.

bortkal *е* -te, -t отзы́вать.

bortkallelse *е* -n отзы́в, отозва́ние.

bortkast *е* -et, -et *уст.* отбра́сывать, отве́ргать.

bortkastet *а* 1) выбро́шенный, истра́ченный беспо́лезно; 2) поте́ранный (*о вре́мени*).

bortkjør *е* -te, -t *уст.* 1) уезжа́ть; 2) уво́зят.

bortkjørsel *е* -elen, -ler 1) отъезд; 2) увоз; 3) вы́воз (*мусора, отходов и т. п.*).

bortklatt *е* -et, -et *уст. см.* klatte bort.

bortklattet *а* 1) испор́ченный (*о характере человека*); 2) несобран́ный (*о человеке*); 3) изну́ренный, измуче́нный.

bortkommen *е* -et 1) утра́ченный; пропа́вший (*о вещах*); 2) беспомощный, расте́рянный, расте́рявшийся.

bortkomst *е* -en исче́знове́ние; пропа́жа, уте́ра.

bortkverv *е* -et (-de), -et (-d) *диал.* 1) исче́знуть (*из поля зрения*); 2) уба́ть (*из поля зрения*).

bortleie *е* -n сда́ча внаём [*в а́ренду*]; *till* — сда́ется внаём.

børtleie II *-et (-dde), -et (-dd)* *уст. см.* leie bort.

bortliggende *a* удалённый, отдалённый; находящийся далеко (о месте, пункте и т. д.).

børtlodd *le -et, -et* разыгрывать что-л. в лотерёю.

børtlovet *a* 1) помолвленная (о девушке); 2) обещанный (кому-л.).

børtløpen *a -et* убежавший, сбежавший, беглый.

børtløse *le -te, -t* тратить попусту, расточать.

børtlån *-et, =* заём.

børtlån *le -te, -t* (раз)давать в долг.

bortmed *prep* 1) вдоль по; 2) вдалекé вóзле (чего-л.).

bortom I *adv* 1) кругом; вокруг; 2) там, на другой стороне; по ту сторону.

bortom II *prep* служит для выражения движения одного предмета вокруг другого (кругом, позади; — huset стороной в обход дома).

bortover I *adv* 1) указывает на местонахождение предмета на расстоянии от говорящего на той стороне, вон там, там вдали; fjellet — горы там вдали; 2) указывает на движение через что-л. в сторону от говорящего в ту сторону; — og sånn — и так далее, и тому подобное.

bortover II *prep* указывает на положение по ту сторону реки, улицы и т. д. по ту сторону; — gaten по ту сторону улицы.

bortpå I *adv* указывает на местонахождение предмета на расстоянии и на поверхности другого предмета далеко (на чём-л., в чём-л.); — sjøen далеко в море.

bortpå II *prep* указывает на отдалённое положение на поверхности другого предмета там на; — stolen там на стуле.

børtre *a* (комп от bort I) более удалённый, более дальний, находящийся дальше.

bortreis *le I -en (-a), -er* 1) отъезд; 2) отсутствие.

bortreis *le II -te, -t* уезжать; han er bortreist он уехал.

børtresonner *le -te, -t* избавиться путём рассуждений (от чувства, ощущения).

børtrive *-re(i)v, -revet* *уст. см.* rive bort.

børttryk *le -te, -t* *уст. см.* rykke bort.

børtsalg *-et, =* продажа, распродажа.

børtse *-så, -sett* не принимать во внимание, не учитывать (чего-л. — fra); bortsett fra не считая того, что; не говоря о том, что; исключая; кроме того, что.

børtselge *-solgte, -solgt* продавать, распродавать.

børtsendelse *-n* отсылка, отправка.

børtsendt *a* отправленный, отсланный.

børtsette *-satte, -satt* поручать, вменить в обязанность; возлагать (на кого-л. — til).

børtsettelse *-n* переложение, передача (обязанностей).

børtside *le -en (-a), -er* внешняя [наружная] сторона.

børtskaffelse *-n* 1) уби́рание (откуда-л.); 2) устранение.

børtskjemt *a* избалованный.

børtskjenk *le -te, -t* разда́ривать.

børtskus *le -et, -et* растрáчивать [разбрасывать] по мелочам.

børtskyl *le -te, -t* смывáть; сполáскивать.

børtskytte *-skjøtt (-skaut), -skutt* *уст. см.* skytte bort.

bortsomlet *a* упущенный.

børtspilt *a* затра́ченный напрáсно; напрáс-ный.

bortstjålet *a* укра́денный, похи́шенный.

borttagen, borttaget, borttatt *a* у́бранный, унесённый.

borttil *prep* в направлени́и к, по направлени́ю к, в сторону к (чему-л.).

børttyde *-de, -d* отрицáть, отрицáться.

børttær *le -te, -t* 1) израсходовать (средства); 2) изну́рить; подточить (здоровье).

børtunder I *adv* 1) указывает на местоположение предмета где-то вниз, на значительном расстоянии от говорящего там внизу; 2) с глаголами движения указывает на движение вниз в сторону от говорящего туда вниз.

børtunder II *prep* указывает на положение одного предмета под другим на расстоянии от говорящего там под чем-л.

børtvandret *a* скончáвшийся, усóпший, покойный.

børtved *prep* ря́дом с (чем-л.); óколо (чего-л.).

børtvei *-en* доро́га, путь (от исходного пункта); på —en по пути от исходного пункта, по доро́ге туда.

børtvend *le -te, -t* отворáчивать (лицо, глаза) в сторону.

børtverket *a* изно́шенный, сно́шенный, стёртый.

børtvis *le -te, -t* исклю́чать, выставл́ять, выпровоживать.

børtvø *le -te, -t* опустошáть, разорýть; превращáть в пустыню.

børtvøs *le -et, -et* трáтить попусту, транжирить, растрáчивать.

børtvøsling *-en* растрáниживание, растрáчивание.

børttatt *adv* *дуал.* туда.

bort|vann *-et* раство́р бо́рной кислоты; —vaselin *-en* бо́рный вазели́н.

bortvinde *-n, -r* *тех.* ручно́й бур, бура́в, коловоро́т.

bøsatt *a* живу́щий, прожива́ющий; være — жить, прожива́ть (где-л.).

bosetning *-en* 1) поселе́ние, посёлок, колония; 2) заселе́ние, колониза́ция.

bosette *bosatte, bosatt* поселе́ть (кого-л.); — seg поселе́ться, обоснова́ться (где-л.).

bosettelse *-n, -r* 1) поселе́ние; колония; 2) *мк. sg* заселе́ние, колониза́ция.

bøsittende *a* 1) живу́щий, прожива́ющий; være — i прожива́ть в; 2) осе́длый.

boskipnad *-en* *уст.* поря́док распределе́ния иму́щества при вступле́нии в брак.

boslodd *-et* *юр.* 1) *уст.* всё иму́щество (данного лица); 2) иму́щественная доля ка́ждого из супру́гов.

bøso *-en, -er* *дуал.* 1) соло́менный тю́фяк; 2) убо́гая постель, лого́во.

boss I *-et* *дуал.* 1) сор, му́сор, 2) отбро́сы, отходы.

boss II *-et, -er* *тех.* 1) ступица колеса; втулка колеса [винта самолёта]; 2) бобышка, прилив.

boss||brett *-et, = совёк для мусора; -dyn-g'e* *-en* *(-a), -er* *диал.* куча мусора.

bosset(e) *a* *диал.* замусоренный.

bosskassie *-en* *(-a), -er* *диал.* мусорный ящик.

bostavn *-en, -er* родные места, родина, родной дом.

bosted *-et, -er* жилище, квартира; местожительство; *uten fast* — не имея постоянно-го местожительства.

bosteds||bånd *-et, = юр.* ценз осёдлости (в Норвегии); *-funn* *-et, = находки древних жилищ; -navn* *-et, = название места; географическое название.*

bot I *boten* (*bota*), *bøter* 1) возмещение (убытков, ущерба); компенсация; *gåde* — уладить дело, договориться (о чём-л. — *på*); *til* — fog взамен (чего-л.); вместо (чего-л.); 2) штраф; 3) *тк. sg* церк. покаяние; *gjøre* — каяться; *love* — og *bedring* обещать исправиться.

bot II *bota* (*boten*), *bøter* (*boter*) 1) заплатата; *sette* — класть [ставить] заплататы (на что-либо — *på*); латать; 2) тряпка; 3) *диал.* пятно (на шкуре животного).

botaniker *-en, -e* ботаник.

botanikk *-en* 1) ботаника; 2) учебник ботаники.

botanisér|e *-le, -t* 1) собирать травы, растения; 2) изучать жизнь растений.

botanisérkassie *-en* *(-a), -er* ботанизёрка.

botanisk *a* ботанический.

bot|e *-et, -et* 1) *диал.* улаживать дело; договариваться; 2) *уст.* выхаживать (больного).

botelig *a* излечимый.

botel||mid|del *-let, -ler* целебное средство, лекарство; *-råd* *-et, = лечебное средство.*

botet(e) *a* залатанный.

botevon *-a* *(-en)* *диал.* надежда на излечение.

bøtferdig *a* раскаявающийся, кающийся, покаянный.

botn *-en, -er* 1) внутренняя часть фиорда; 2) впадина, котловина, закрытая долина; 3) ущелье, расселина; 4) *диал.* дно; 5) *диал.* сычуг (четвёртый отдел желудка у жвачных животных).

botn|e *-et* *(-a), -et* *(-a)* 1) доставать до дна; нащупать дно; 2) вставлять днище (во что-л.).

botnegras *-et* *бот.* лобелия Дортманна. **botolvsmesse** *-n* *уст.* праздник св. Бутольва (17 июня).

botrune *-n, -r* фольк. руна (имеющая магическую силу).

botten *см.* *botn*.

bøven: *han har* — *med penger* *разг.* у него денег куры не клюют.

bøvenbram *-en* *мор.* бом-брамсель.

bøvenbram||rå *-råa, -rær* *мор.* бом-брам-рэй; *-seil* *-et, = мор.* бом-брамсель.

bowtekniv ['bo:ikni:v] *-en, -er* длинный охотничий нож.

bowle ['bo:lə] *-n, -r* чаша (для пунша).

boy *-en, -er* мальчик-слуга.

bra I *a* (*komp bedre, superl best*) 1) хороший; *det er* — хорошо; *det er jo bare* —, *det* всё в порядке; *det er ikke* — *med Dem?* вам нехорошо?; 2) *predic* здоровый, в хорошем состоянии; *jeg er helt* — *på* я теперь совсем здоров; *ha det* — чувствовать себя хорошо (где-л.); *jeg synes* — *om det* мне это нравится; 3) порядочный, значительных размеров; — *med* порядочно, изрядно; 4) честный, добпорядочный; 5) приличный, порядочный.

bra II *adv* (*komp bedre, superl best*) 1) хорошо; 2) очень, вполне; весьма; 3) *ирон.* прекрасно.

brad *adv* *уст.* вдруг, неожиданно; мгновенно.

bradsjø *уст. см.* *brottsjø*.

bragd *-en* *(-a), -er* *диал.* подвиг.

brage *-n, -r* *уст.* скальд.

brage||beger *-et, =* *уст.* кубок (который осушали в древней Скандинавии, давая обещание совершить подвиг); *-løpp* *-en* *уст.* награда (скальду за его произведение); *-mål* *-et* *уст.* 1) поэтический стиль; 2) поэзия, стихосложение.

bragning *-en, -er* *уст., поэт.* король, князь (в древней Скандинавии).

brak *-et, =* 1) грохот; 2) треск; 3) раскát (грома).

brakar *-en* достойный уважения человек; *◇ bamse* — *разг.* мишка косолапый.

bråke I *-n, -r* *диал.* можжевельник.

bråke II *-te* *(-et), -t* *(-et)* 1) грохотать, греметь; 2) трещать; 3) потрескивать (о льде, о сне); 4) появиться с грохотом; *□* — *opp* распахнуться с шумом (о двери).

brakebær *-et* *диал.* можжевёловая ягода.

brakestokk *-en, -er* *диал.* можжевёловая палка.

brakis *-en* тонкий лёд (на лужах).

brakk I *-en* *с.-х.* пар. земля под паром; *hel* — земля под чистым паром; *halv* — земля под паром, поросшая травой.

brak|ik II *a* *-t* залежный, невозделанный (о земле); *ligge* — *a*) остаться невозделанной; превратиться в залежные земли; б) *перен.* переживать застой, упадок (об отрасли промышленности, заводе и т. п.).

brak|ik III *a* *-t* солоноватый (о воде в устьях рек, впадающих в море).

brakk IV *pret* *om* *brekke*.

brakkbehandling *-et, -et* *с.-х.* обрабатывать землю под пар.

brakk|e I *-a* *(-en), -er* 1) барак; 2) деревянная казарма; 3) тюремная камера.

brakk|e II *-et, -et* возделывать землю под пар.

brakkjord *-en* *(-a), brakkland* *-et, brakkmark* *-a* *(-en)* 1) поле под паром; 2) залежь, залежная земля; *dyrke* *opp* — осваивать залежные земли; поднимать залежь.

brakknese *-en* *(-a), -er* тупой [курносый] нос.

brakknaset *a* с тупым носом, курносый. **brakkvann** *-et* 1) смесь пресной и морской воды; 2) солоначковая вода.

brakt *p.p. om* *bringe* II.

brakte *pret* *om* *bringe* II.

brakteát -en, -er *ист.* средневековая монета (с чеканкой на одной стороне); **брактеат**.
bram -en (-et) *уст.* 1) хвастовство; 2) блеск, показная пышность; med stort — с помпой; uten — без блеска, без помпы; 3) великолешие.

bram||fri a -tt скромный, лишённый блеска [пышности]; ~**full** a -t хвастливый, напыщенный, многоречивый; ~**løs** a -t скромный, сдержанный, лишённый блеска [пышности, хвастовства].

bramm|e -et, -et *уст.* 1) хвастаться; 2) задирать нос, задаваться; 3) щеголять, выставлять напоказ.

brám||rá -ráa, -rær *мор.* бра́м-рей; ~**seil** -et, = *мор.* бра́мсель.

brånche *уст.* см. brangsje.

brand* I -en, -er *уст.* см. brann I.

brand II -en, -er 1) *диал.* стойка, столб; 2) палка; дубинка; 3) фольк. меч; den brune ≡ сверкающий меч; 4) решительный, бесстрашный человек.

brand [brænd] -en, -er клеймо; фабричная марка.

bränder -en, -e игра слов, каламбур; slå — е каламбурить.

brank -en (-et), -er *диал.* 1) износ, порча (от эксплуатации чего-л.); 2) растрёпанный конец троса [каната].

brank|e I -et, -et *уст.* 1) подгореть (о масле); 2) поджарить, поджарить.

brank|e II -et, -et *диал.* 1) сломать, испортить; 2) измочалить (верёвку, канат).

brann I -en, -er 1) пожар; melde — сообщить о пожаре, бить тревогу в случае пожара; stikke i — поджечь; påsette — en поджечь; sette i — a) поджигать; б) возбуждать, волновать; de for frem med bål og — продвигаясь вперёд, они предавали всё огню; komme i — загораться, воспламениться; stå i — гореть, пылать; slukke en — тушить пожар; 2) красноватый отблеск (облаков); årevo; 3) румянец; med — på kinnet с румянцем на щеках, с раскрасневшимися щеками; 4) головня, головешка; 5) палищая жара, пекло; solens — a) зной; б) загар; 6) мед. жар, высокая температура; snart i — snart i frysning то в жар, то в холод; 7) перен. огонь (любви, страсти); 8) мед. гангрена; 9) с.-х. головня, ржа (болезнь растений).

brann II см. brand II.

brann III *pret om brenne* II.

brann||aks -et, = с.-х. колос, повреждённый головней или ржавчиной; ~**alarm** -en набат, сигнал пожарной тревоги; ~**ammunisjon** -en *воен.* зажигательные боеприпасы; ~**anordning** -en, -er пожарная инструкция; инструкция на случай пожара; ~**assurance** -n, -r страхование от огня [пожара]; ~**begravelse** -n, -r *археол.* погребение с трупосжиганием; ~**belte** -t, -r противопожарная просека в лесу; ~**bil** -en, -er пожарный автомобиль; ~**blæmme** -en (-a), -er пузырь от ожога; ~**bombe** -en (-a), -er зажигательная бомба; ~**byld** -en, -er мед. злокачественная опухоль; ~**direktør** -en, -er начальник пожарной охраны; ~**dør** -a (-en), -er 1) противопожарная [пожароустойчивая] дверь;

2) запасный выход на случай пожара; ~**ettersforsker** -en, -e *юр.* следователь, выясняющий причины пожара; ~**fak|kel** -kelen, -ler факел для поджога; ~**fare** -n опасность возникновения пожара.

brannfarlig a легковоспламеняющийся, огнеопасный.

brann||flat|e -en (-a), -er пожарнице (тж. лесное); ~**flekk** -en, -er ожог; ~**fogd**, ~**foged** -en, -er *уст.* уполномоченный по борьбе с пожарами (в сельской местности в Норвегии); ~**folk** -et *соби́р.* пожарные.

brannforsikr|e -et, -et страховать от огня.

brann||forskrift -en (-a), -er инструкция по предотвращению пожаров; ~**fot** -foten, -fetter конфорка, таган.

brannfri a -tt 1) негоряемый, огнеупорный, огнестойкий, негорючий; 2) с.-х. не пораженный головней, годный к посеву (о зерне).

brann||gatl|e -a (-en), -er противопожарная просека в лесу; ~**granat** -en, -er зажигательный снаряд; ~**grav** -en (-a), -er *археол.* захоронение [могила] с остатками трупосжигания.

branngul a -t оранжево-красный.

brannhake -n, -r пожарный крюк, багор. **brannhet** a знойный, жгучий, раскалённый.

brann||hjelm -en, -er пожарная каска; ~**inspekt|or** -oren, -ører инспектор пожарной охраны; ~**instruks** -en, -er инструкция на случай пожара; ~**klokk|e** -a (-en), -er набатный колокол; ~**konstabil** -elen, -ler пожарный, пожарник; ~**korn** -et, = с.-х. зерно, повреждённое головней [ржавчиной]; ~**kårs** -et, = (-er) пожарная команда; ~**kran** -en, -er пожарный кран; ~**kum** -men, -ter водоём (для использования на случай пожара).

brannlidd a пострадавший от пожара.

brann||linje -n, -r противопожарная просека в лесу; ~**lov** -en *юр.* законодательство о борьбе с пожарами; ~**lukt** -en (-a) гарь, запах гари; ~**majør** -en, -er брандмайор.

brannmal|e -te, -t выжигать по дереву (рисунки и т. п.).

brann||maleri -et выжигание (рисунков и т. п.) по дереву; ~**mapp** -mappen, -tepp пожарник; ~**mannskap** -et (-en), -er пожарная команда; ~**melder** -en, -e пожарный сигнал (аппарат, кнопка); ~**mester** -en, -e брандмейстер; ~**mus** -en, -er брандмýз; ~**mus** -a (-en), = *зоол.* мышь полевая; ~**polise** -n, -r страховой полис (при страховании от пожара); ~**post** -en, -er пожарный пост; ~**prosjekt|il** -et, -er *воен.* зажигательный снаряд; ~**pumpe** -a (-en), -er мор. пожарный насос; пожарная помпа; ~**røs** -en, -er пожарное ведро (брезентовое, кожаное); ~**rakett** -en, -er зажигательная ракета; ~**redskap** -en (-et), -er противопожарный инвентарь; ~**rop** -et, = сигнал пожарной тревоги.

brannrød a ярко-красный, пламенеющий; огненно-красный.

brannrøg -et, = *воен.* взрыватель; дистанционная трубка.

brannrørshull -et гнездо для взрывателя.
brann||salve -n мед. мазь от ожогов; — **sats** -en, -er воен. смесь инициирующих взрывчатых веществ, детонатор; — **seil** -et, = противопожарный брезент (употребляется для спасения людей и для покрытия легковоспламеняющихся предметов).

brann||sidet а пятнистый (о коровах); — **sikker** а -t 1) невоспламеняющийся, негорящий; 2) негоряемый.

brann||siren ie -en (-a), -er пожарный сигнал, сирена; — **sjeff** -en, -er начальник пожарной команды; — **skade** -n, -r убыток от пожара; ущерб, нанесенный пожаром; — **skatt** -en, -er 1) обязательное страхование от пожара; 2) воен. контрибуция, взимаемая под угрозой сожжения.

brannskatt ie -et, -et 1) проводить обязательное страхование от пожара; 2) воен. взимать контрибуцию под угрозой сожжения.

brann||skjær -et, = зарево пожара; — **slange** -n, -r пожарный рукав [шланг].

brannsløkning -en тушение пожара.

brannsløkningsapparat -et, -er огнетушитель.

brann||sopp -en, -er бот. головня, головневый гриб; — **sprøyt** ie -en (-a), -er брандспойт, наконечник пожарного шланга; — **stasjon** -en, -er пожарное депо; пожарная часть; — **stender** -en, -e гидрант, пожарный кран; — **stiftelse** -n, -r поджог; — **stifter** -en, -e поджигатель; — **stige** -n, -r пожарная лестница; — **sølv** -et чистое серебро; — **sår** -et, = ожог; — **tale** -n, -r подстрекательская [поджигательская] речь; — **tomt** -a (-en), -er пожарище, пустырь после пожара; — **tårn** -et, = пожарная вышка (для обнаружения лесных пожаров); — **vakt** -en (-a) 1) пожарная охрана; 2) пожарное депо; — **vegg** -en, -er брандмауэр; — **vegn** -et пожарная охрана; — **øvelse** -n учение пожарников.

bransje -n, -r 1) отрасль (хозяйства); 2) часть, отдел, отделение.

brant I -en, -er уст. крутой спуск, обрыв, круча, крутизна.

brant II pret om brenne II.

bras I -en (-et) диал. 1) треск; 2) потрескивание; 3) огонь (в печке, камине); 4) хворост.

bras II -en, -er мор. брас; ♦ **greie** [klare] —ene преодолевать трудности.

brase I -n, -r связка, охапка (дров).

bras ie II -te, -t 1) шипеть (о масле, сале); 2) трещать, потрескивать; 3) жарить, поджаривать; □ — opp вспыхивать.

bras ie III -te, -t 1) двигаться (с шумом, громом); 2) мор. брасопить.

brasen -en, -er зоол. лещ.

brasengras -et бот. ползучник.

brasiliåner -en, -e бразилец.

brasiliånerinn ie -en (-a), -er бразильянка.

brasiliånsk а бразильский.

brasilier см. brasiliåner.

brask I -et: med — og brat с шумом и блеском; с помпой.

brask II -et диал. хворост.

brask III -en, -er хвастун, фанфарон.

braske I -n диал. потрескивать, трещать (о горящих дровах, о горящем хворосте).

brask ie II -et, -et хвастаться, задаваться.

brast pret om briste.

bratn ie -et, -et становиться круче.

bratning -en, -er крутизна, круча.

bratsj -en, -er алыт (смычковый инструмент).

bratt а 1) крутой, отвесный; обрывистый; 2) покатый, наклонный; 3) недоступный, неприступный (тж. о человеке); væge — i kammen разг. ходить, задрать нос; 4) неожиданный, внезапный, резкий; ep — ende неожиданный конец (книги и т. п.).

brattberg -et, = отвесная скала.

bratt ie I -en (-a), -er крутизна, круча, обрыв.

bratt ie II -et, -et: — av krúto обрываться (о склоне горы); — seg разг. задрать нос, важничать.

brattfjell -et, = крутизна, обрыв; отвесная стена (горы).

bratting -en крутой обрыв, резкий спуск (дороги).

brattspill -et мор. брашпиль.

braut I -en (-a), -er диал. 1) проложенный санный путь; 2) склон холма, край обрыва; 3) обочина (дороги).

braut II разг. pret om bryte.

braut ie -et, -et хвастаться, задаваться, бахвалиться.

brauter -en, -e хвастун, фанфарон.

brauteri -et хвастовство, фанфаронство.

brav а -t уст. 1) храбрый; бравый; 2) хороший.

bre I -en, -er ледник, глетчер.

bre II -dde, -dd 1) расстилать, стелить; 2) раскладывать (сено для просушки, рыбу для вяления и т. п.); □ — ut стелить, расстилать; — ut hender широко раскинуть руки; — seg 1) расширяться, шириться; распространяться; 2) расстилаться (о равнине и т. п.); □ — seg ut простираться.

bred а -t 1) широкий, просторный; vægels et fem meter —t комната шириной в пять метров; 2) обширный; безбрежный; 3) перен. ровный, одинаковый; добродушный (о настроении, характере); 4) окрашенный диалектизмами (о речи); ♦ gjøre seg —(e) а) разг. расстаться; б) важничать (по поводу чего-л. — av).

bredd ie -a (-en), -er широкий плотничный топор.

bredd || **bladet** а широколиственный; — **bremmet** а широкоплотный (о шляпе); — **bygget** а широкоплечий, крепкого телосложения.

bredd I -en (-a), -er 1) край (сосуда, чаши, ямы и т. п.); til —en до краев; ved gravens — на краю могилы; ved stupets — на краю пропасти; 2) бегер (реки, озера, моря); det går over alle —er [grenser] это переходит все границы; gå over sine —er выйти из берегов (о реке).

bredd II -en диал. ширина; i — med рядом, бок о бок; см. тж. bredde.

bredde -n, -r 1) ширина; tre i —n трое рядом, по трое в ряд; av dobbelt — двойной ширины; 2) просторность (изложения);

unødig — i fremstillingen излишние подробности в изложении; 3) *геогр.* широта; nord [syd] — северная [южная] широта; befinne seg på høy [lav] — находиться в верхних [нижних] широтах.

bredde||**bestemmelse** -n *геогр.* определение широты; — **grad** -en, -er *геогр.* градус широты; på våre — grader в наших широтах; — **minutt** -et, -er *геогр.* угловая минута; $\frac{1}{60}$ градуса широты.

breddeverden -en *уст.* артистический [театральный] мир.

breddfull a -t полный до краёв.

brede -de, -d *уст. см.* bre II.

bredekket a покрытый ледником [ледниками].

bredende -n широкий край.

bred||**fallen** a коренастый; — **fjeset** a широколицый; — **herdet** a широкоплечий; — **hof-tet** a широкобёдрый; — **kinnet** a широкоскулый; — **laten** a коренастый, плотный; — **nebbet** a имеющий широкий клюв; — **neset** a широконосый; — **pannet** a широколобый; — **rygget** a с широкой спиной.

breddsel -elet, -ler покрывало.

breddsid -en (-a), -er *мор. 1)* артиллерия борта; 2) залп всем бортом.

bred||**skuldret** a широкоплечий; — **skygget** a широкоплый (о шляпе); — **skåren** a приземистый, малорослый.

breddsel -a (-en), -er *диал. см.* breddsel.

bred||**snutet** a 1) имеющий широкий нос, широконосый; 2) *мор.* с широкой носовой частью (о судне); — **sporet** a ж.-д. ширококолейный.

breddsyn -et кругозор, поле зрения.

bredd||**tang** -tangen (-tanga), -lenger кузнечные щипцы с широким захватом.

breddved I *adv диал.* рядом, поблизости.

breddved II *prep диал.* возле, подле, около.

breddaks -en, -er секира, боевой топор (у древних скандинавов).

breddelv -a (-en), -er ледниковая река; река, берущая начало в ледниках; — **fot** -en самая нижняя часть ледника.

breddne -en (-a), -er *бот.* папоротник.

breddneaktig a *бот.* папоротниковый.

breddgrøn a -t синевато-зеленоватый.

breddhaug -en, -er *геол.* морена.

brei* a -tt *диал. см.* bred.

breidd -a (-en), -er *диал. см.* bredde.

brei -e -dde (-et), -dd (-et) 1) расстилать (скатерть); 2) разбрасывать (сено для сушки); — **seg** важно рассесться.

brei -is -en ледниковый лёд.

brek -et блёяние.

brek -e -te (-et), -t (-et) 1) блёять; 2) говорить дрожащим голосом.

brekk -et 1) поломка; 2) *мор.* прибой, бурён.

brekkle -a (-en), -er *диал.* крутой скат, спуск; круча; обрыв.

brekke||**brakk**, **brukket** (brekt) 1) ломать; 2) вскрывать (письмо); 3) *диал.* поднимать (целину); 4) сглаживать, закруглять острый край чего-л.; □ — **av** a) отламывать; б) прерывать (разговор); — **igjenno** проваливаться (куда-л.); — **løs** отламывать;

— **opp** взламывать; — **over** проламывать; — **seg** рвать (тошнить).

brekker -en буруны.

brekkes||**brekkes**, **brekkes** рваться, лопаться (о тросе, верёвке).

brekk||**hammer** -en, -e кувалда, молот;

— **jern** -et, = железный клин, ломик (*инструмент*); — **mid**||**dell** -let, -ler *мед.* рвотное;

— **rot** -a (-en) *бот.* корень ипекакуаны, или рвотный корень; — **røg** -et, = воен. взрыватель (морской мины); — **sjø** -en морской вал; высокая волна; — **stang** -stangen (-stanga), -stenger лом (*инструмент*).

brekkvogn -en (-a), -er багажный вагон.

brekning I -en рвота.

brekning II -en морской прибой.

bre||**m** -ten, -ter 1) поле (шляпы); 2) *уст.* кромка, обшивка, опушка; 3) *уст.* край (чего-л.).

bre||**m**||**bøyd**, **bre**||**m**||**bøyet** a имеющий опущенные поля (о шляпе).

bremerfisk -en сушёная треска.

bre||**m**||**hest** -en, -er разг. волна с белой пеной на гребне.

bre||**m**||**ie** -et, -et обшивать; опущать (*мехом*); делать обшивку; окаймлять.

bre||**m**||**s** -en, -er *диал. см.* brems I.

bre||**m**||**se** I -n, -r слепень, овод.

bre||**m**||**se** II -n, -r тормоз.

bre||**m**||**se** III -et, -et тормозить; ♦ på får du — ≡ теперь тебе придётся уступить.

bre||**m**||**se**||**apparat** -et, -er тормозная система; тормозное устройство; — **bånd** -et, = тормозная лента; — **kloss** -en, -er тормозная колёдка; — **sko** -en, = (-r) ж.-д. тормозной башмак; — **stang** -stangen (-stanga), -stenger тормозной рычаг, рукоятка тормоза; — **trommel** -en, -er тормозной барабан; — **vogn** -en (-a), -er ж.-д. тормозной вагон, вагон с тормозом.

bre||**n**||**n**||**bar** a -t горючий, легковоспламеняющийся.

bre||**n**||**n**||**barhet** -en горючесть, воспламеняемость.

bre||**n**||**n**||**e** I -t *уст.* топливо; дрова.

bre||**n**||**n**||**e** II *brant* (brann, brente), *brent* 1) гореть (тж. *перен.*); det — r горит; пожар!; det — r for ham ему грозит опасность; han brente av tørst у него всё внутри горело от жажды; 2) загораться, воспламеняться; 3) сгорать (от нетерпения, желания и т. п.); 4) пылать (тж. *перен.*); 5) сверкать; 6) поджарить (о пище); □ — etter сгорать от желания (нетерпения); — **igjenno** прогореть; — **inne** сгореть; — **inne** med noe *перен.* погореть на чём-л.; — **ned** сгореть дотла, выгореть; — **opp** догореть, сгореть; — **ut** выгореть; перегореть (об электрической лампочке); — **seg**: — **seg** inn врезаться в память.

bre||**n**||**n**||**e** III -te, -t 1) жечь (дрова, сахар и т. д.); 2) зажигать (свет, свечу, лампу); 3) разводить (костёр); 4) обжигать (глину, кирпич); 5) топить (жир, сало); 6) гнать (спирт, водку); 7) очищать (серебро и т. д.); 8) выжигать (клею); 9) обжечь (пальцы, язык); 10) прожечь (дыру в какой-л. вещи); □ — **av** взорвать; — **løs** выстрелить (из винтовки, пушки); på — r det løs! на-

чалось! (о событии крупного масштаба);
— **ned** [opp] сжечь дотла; — **seg** 1) обжечься;
2) ожечься (*крапивой*); — **seg** på пое *перен.*
обжечься на чём-л.

brenne||**glass** *см.* **brennglass**; — **gopl** *е* -а,
-er обжигающая медюза.

brennehogger -en, -е дровосёк.

brenne||**jern** -et металлический штамп
[печатать] для выжигания клейма (на дереве,
коже и т. п.); — **manet** *см.* **brennmanet**.

brennemerke I -t, -r 1) клеймо, тавро;
2) ожог, рана от ожога; 3) *перен.* позорное
пятно.

brennemerke II -et, -et 1) выжигать тав-
ро [клеймо]; 2) *перен.* опозорить; заклеи-
мать; наложить позорное пятно.

brennende I a 1) жгучий, палящий; горя-
щий; 2) *перен.* пылающий, горячий; 3) жи-
вотрепещущий, злободневный, актуальный;
4) насыщенный.

brennende II *adv* страшно, сильно, очень.

brennensle -en (-а), -er *бот.* крапива
жгучая.

brenner -en, -е горелка, рожок.

brenneri -et, -er винокуренный завод.

brennetid -en (-а) *воен.* время горения
(дистанционной трубки, шнура и т. п.).

brennevin -en водка; самогон; **fransk** —
коньяк; **brenne** — гнать водку [самого́н];
traktere med — угощать водкой.

brennevin||**avgift** -en (-а), -er налог на
спиртные напитки; — **beskatning** -en (-а)
обложение налогом спиртных напитков;
— **brenner** -en, -е самогонщик; — **brød** -et, =
печенье, подаваемое к водке; — **gauk** -en,
-er 1) контрабандист (*специализирующийся*
на спиртных напитках); 2) человек, тор-
гующий водкой из-под полы; — **kjeller** -en,
-е трактир, винный погребок; — **kveis** -en
дуал. белая горячка; — **lov** -en, -er закон о
производстве, хранении и продаже спирт-
ных напитков; — **prøver** -en, -е спиртомер;
— **sjapp** -en (-а), -er каба́к, пивна́я.

brenn||**flat** *е* -en (-а), -er *физ.* главная пло-
скость собирающей линзы; — **glass** -et,
= собирающая линза; — **hast** -en крайняя
спешка; срочность; **har det slik** — **hast**?
разве это так срочно?; разве дело не тер-
пит отлагательства?

brennhet а очень горячий, раскалённый.

brenning -en (-а), -er 1) мор. прибой,
бурун; 2) горение; сжигание; сгорание.
brennkald а -t страшно холодный [мороз-
ный].

brennkulde -n трескучий [жгучий] мороз.

brennmanet -en, -er *зоол.* обжигающая ме-
дюза.

brennolje -n нефть.

brennpunkt -et, -er 1) *физ.* фокус (линзы);
2) центр, средоточие; 3) очаг (*политиче-
ского движения*).

brenn||**rød** а -t огненно-красный; — **sikker**
а -t огнестойкий, огнеупорный; жаростой-
кий; жароупорный; — **snar** а -t быстрый,
молниеносный, стремительный.

brennspeil -et, = *физ.* вогнутое зеркало.

brennstoff -et 1) горючий материал;
2) горючее, нефть; 3) *разг.* напряжённость
международной [внутренней] обстановки.

brennstoff||**pump** *е* -en (-а), -er топливный
насос; — **tank** -en бак [резервуар] для горю-
чего.

brenntorv -en (-а) торф (как топливо).

brenntvert *adv дуал.* мгновенно, внезапно.

brenn||**vable** -n, -r пузырь от ожога;
— **verdi** -en, -er калорийность топлива;
— **vidde** -n *физ.* фокусное расстояние (линзы,
вогнутого зеркала).

brensel *е* (-e) *лет* топливо, горючее; **til**
— в качестве топлива [горючего]; **flytende**
— жидкое топливо.

brensel||**beholdning** -en запас горючего
[топлива]; — **besparelse** -n экономия топли-
ва.

brenselbesparende а экономящий топ-
ливо; экономичный (о печах).

brensel||**forbruk** -et расход топлива; — **for-
syning** -en снабжение топливом; — **olje** -n
жидкое топливо.

brent *р.р.* *от* **brenne** II, III.

brente *pret* *от* **brenne** II, III.

brerand -en (-а) край ледника [глётчера].

brøse -n, -r брешь, пролом; проход;
skylte — i muren пробить брешь в стене;
gå [stille seg] i —n *перен.* заступиться
(за кого-л. — *for*); принять удар на себя.

bresk -en, -er *разг.* можжевельник.

breske *е* -et, -et *разг.* задира́ть нос, хва-
статься.

breskuret а *геол.* сглаженный ледником.

bresprekk -en, -er щель [прова́л] в лед-
нике.

brøst I -en, -er *дуал.* *см.* **brist**.

brøst II *разг.*: **stek** *ог* — и жареное и
пареное.

brøste I *дуал.* *см.* **briste**.

brøste II -et, -et квасить (молоко).

brett I -et, = 1) тесина, широкая тонкая
доска; дощечка; **stå på det sorte** [svarte]
— а) попасть на чёрную доску; б) быть на
плохом счету; 2) подноб; **på ett** — а) *перен.*
сразу; б) сполна, полностью; 3) шахматная
доска; 4) *спорт.* доска трамплина (для
прыжков в воду); 5) дощечка с именем умер-
шего (на могиле).

brett II -en, -er 1) складка, сгиб; **brette**
ен — делать складку; 2) загнутый угол
страницы (в книге); 3) носок (лыжи); пе-
редняя часть полоза (загнутая вверх);
♦ **legge** — придавать значение (чему-л. — *på*).

brette I -n, -r *дуал.* крутой скат, спуск;
крутизна.

brette II -et, -et 1) сгибать, складывать;
2) свертывать; □ — **ned** опустить (воротник
одежды); — **opp** а) поднять (воротник одеж-
ды); б) засучить (рукава, брюки); — **ut** рас-
правлять.

brettspill -et, = 1) игра на шахматной до-
ске (шахи, шахматы и т. п.); 2) шах-
матная доска с фигурами.

brev -et, = 1) письмо; et **rekommandert**
— заказное письмо; et **åpent** — открытое
письмо; **besøge** *ет* — доставить письмо;
сдать письмо на почту; **brekke** [bryte, luk-
ke opp] *ет* — вскрывать, распечатывать пись-
мо; **skrive om et** — переписывать письмо;
veksle — обмениваться письмами, переписываться;
2) послание; 3) *уст.* грамота;

ha — på noe а) иметь грамоту на что-л.; б) иметь законное право делать что-л.; gi — på noe давать грамоту на что-л.; gi noen — på гарантировать, обеспечивать кому-л. что-л.

brev||adel -en *уст.* жалованное дворянство; —adresse -n, -r почтовый адрес.

brevann -et ледниковая вода.

brev||ark -et, = лист почтовой бумаги; —avsender -en, -e отправитель письма; —bok -boka (-boken), -bøker письмовник; —brudd -et, = юр. незаконное вскрытие писем, нарушение неприкосновенности почтовой переписки; —bud -et, = 1) письменное извещение [известие]; 2) письмомосец; почтальон; —bærer -en, -e почтальон; —drager -en, -e *уст.* вестовой, гонец; —du|e -en (-a), -er почтовый голубь; —form -en (-a), -er: undervisning i —form заочное обучение; —forsendelse -n, -r 1) отправка [отсылка] писем; 2) почтовое отправленье; —hemmelighet -en юр. неприкосновенность частной переписки; —hus -et, = почтовое отделение (не занимающееся пересылкой денежных отправлений); —kass|e -en (-a), -er 1) ящик для почты (на двери квартиры); 2) почтовый ящик (название отдела в газете, на радио); —kist|e -en (-a), -er *уст.* ящик для хранения писем и документов; —kort -et, = почтовая открытка.

brevlig *adv* в форме письма; i —form в письменной форме.

brev||mapp|e -en (-a), -er папка для писем и писчей бумаги; —papir -et почтовая бумага; —porto -en почтовый сбор (за пересылку письма).

brevskape|r -ne *pl уст.* письма, корреспонденция.

brev||skifte -t переписка; —skriver -en, -e корреспондент; —veksel -en 1) переписка; 2) издание писем (какого-л. деятеля).

brevveksl|e -et, -et переписываться, обмениваться письмами.

brev||veksling -en (-a) обмен письмами, переписка; stå [tre] i —вести [вступить в] переписку с кем-л.; —vepp -en, -er знакомый [друг] по переписке; —veske -n, -r почтовая сумка; —årner -en, -e нож(ик) для вскрытия писем.

bridge -n *карт.* бридж.

brigantin -en, -er, brigantine -n, -r мор. бригантина.

brigg -en, -er мор. бриг.

brik -a, -e *диал.* 1) барьер; 2) стена (сеновала); 3) скамейка.

brikett -en, -er брикет (угля, торфа).

brikk|e -a (-en), -er 1) небольшой поднос; 2) шахматная фигура, шашка (в игре); hvite [svarte] —г белые [чёрные] фигуры; flytte —г передвигать фигуры [шашки]; dra —г делать ход (в игре).

brikkespill *см.* brettspill.

briks -en, -er деревянная койка; нары (в тюрьме, казарме).

briljant I -en, -er брильянт.

briljant II a 1) блестящий, сверкающий, горящий (всеми цветами радуги); 2) великолепный, превосходный, отличный.

briljant||blikk -et белая блестящая жемчужина;

—glass -et гранёное стекло; гранёные призмывы из стекла (для лупы).

brillj|e -te, -t сверкать, блестять.

brille -n, -r *см.* briller.

brille||fant -en, -er *шутл.* очкарик (о человеке в очках); —futtermal -et, -er футляр для очков; —hus -et, = *см.* brillefuttermal; —ma-

ker -en, -e мастер-оптик.

brille|r -ne *pl* очки; ett par —очки; blå —синие очки; очки с тёмными стеклами; bære [bruke] —носить очки; gå med —ходить в очках; se på noe gjennom tidens —смотреть на что-л. глазами современника; se på noe gjennom fargede —смотреть на что-л. сквозь призму...; видеть всё в другом свете.

brilleslange -n, -r *зоол.* очковая змея, кобра.

brim -et *диал.* прибой, бурьян; —og brott пенные волны, брызги от прибоя.

bring|e I -en (-a), -er грудь (животного); широкая грудь (у человека).

bring|e II brakte, brakt I) приносить (тж. перен. (не)счастье, облегчение, успокоение, привет, жертву и т. д.); —det til noe, —det vidt пойти далеко (в жизни); —med seg повлечь за собой; —over én навлечь на кого-л.; —noe over ens hode навлечь на чью-л. голову; 2) приводить, привозить, доставлять; —i sikkerhet спасти, доставить в безопасное место; 3) доводить (до состояния, до определённого числа —til); заставлять (в сочетании с инфинитивом глагола или существительным, обозначающим состояние —til); —på det re (i)ne выяснить; разъяснить; —på bane упомянуть в разговоре; называть; —på fote а) поднять на ноги; б) снова пустить в ход, восстановить (завод и т. п.); 4) оказывать (помощь); 5) вводить (на мысль, на подозрение —på); 6) вносить ясность (во что л. —i); проливать свет (на что-л. —i); 7) вызывать (сон, сонливость); □ —bort уносить, относить; —inn вносить; —ned сокращать (расходы, бюджет); —tilbake относить обратно; —ut выносить; —én ut av seg selv выводить кого-л. из себя.

bringe|bær -et, = *бот.* малина (обыкновенная); syltede —варенье из малины.

bringe|bærbusk -en, -er куст малины.

bringe|klut -en, -er *диал.* косынка, платок (надеваемый на плечи).

bringe|knugende a угнетающий, гнетущий.

bringesmykke -t, -r нарядное украшение.

bringesyk a -t чахоточный, туберкулёзный (больной).

bringe|syke -n *диал.* чахотка; —verk -en боль в груди.

brink -en, -er *уст.* крутой пригорок; крутой спуск; гребень холма.

bris I -en мор. бриз; lett [løy, laber] —лёгкий бриз; frisk —свежий бриз.

bris II -en, -er большой костёр; пламя; вспышка огня.

bris|ans -en, -er воен. бризантность, дробящее действие.

bris|ant a воен. бризантный, дробящий.

brisant|granat -en, -er воен. бризантный [фугасный] снаряд.

brisantgranatkardeske -n, -r осклочно-фугасный снаряд.

brisle -le, -t слабо дуть (о ветре); □ — opp слабо подуть, потянуть (о ветре).

brisel см. brissel II.

brisk I -en, -er диал. можжевельник; ветки можжевельника.

brisk II -en, -er 1) нары (в тюрьме, казармах); 2) воен. упорная подушка, платформа (для орудия).

brisk III a упрямый, несговорчивый.

briske||bar -et диал. побёги, иглы можжевельника; —bær -et, = диал. можжевельовая ягода.

briskles -et, -et разг. хвастаться (чем-л. — av); задира́ть нос, задаваться.

briskestrødd a усыпанный побёгами [иглами, ветками] можжевельника.

brisling -en, -er зоол. сала́ка.

brisel I -selen, -ler анат. вилочковая железа.

brissel II -en красная краска (из дерева, произрастающего в Бразилии).

brist -en, -er 1) треск; 2) трещина, щель; дыра́ (в матери́и); 3) недостаток (чего-л. — på); изъян, дефект; 4) физический недостаток.

briste *brast, bristet (brustet)* 1) лопнуть, треснуть; på får det — eller bære погов. ≡ пан или пропал; det brast for henne она не выдержала, она потеряла самообладание; — i gråt [i tårer] заплакать, раскаться, разрыдаться; — i et begeistret humør разразиться громовым ура́; — i latter рассмеяться, расхохотаться; 2) растрескиваться, расклевываться, разрываться; 3) раскрываться, лопаться (о почках, бутонах); 4) угасать (о дне); рассиваться (о темноте, сумраке, мраке); 5) сорваться (о голосе); 6) рухнуть (о надежде, планах); разрушиться (о мечтах, иллюзиях); 7) помутнеть, помутиться (о сознании); 8) свернуться (о молоке, сливках); 9) остановиться (о сердце).

bristeferdig a готовый лопнуть [сломаться, развалиться]; готовый распуститься; — av gråt готовый расплакаться [разрыдаться].

bristepunkt -et пре́дел (терпения, напряжения и т. д.); spenne noe til —et напирать что-л. до предела.

bristet р.р. om briste.

bristfri a -tt не имеющий трещин.

britannisk a британский.

brite -n, -r 1) британец; 2) бритт (древний кельт).

britemesse -n церк. праздник святой Биргитты (7 октября).

bro* -en, -er см. bru.

bro-bro-brille inv детская игра «ручеек».

brodd -en, -er 1) остриё, шип (на обуви, подкове); зубец; gå med —er ходить на шипах; stampe mot —en лезть на ро́жон; stå mot —en упорствовать; 2) колючка, шип (растения); 3) жало́ (тж. перен.); bryte [ta] — av noe вынуть жало́ из чего-л.; обезвредить (тж. перен.); 4) росток, побег; всходы; ◇ gå [stå] i —en идти́ [стоять] во главе́ (чего-л. — for).

broddie -et, -et набивать шипы (на обуви).

brodden a -t сломанный, поломанный; (det er) brodne kar i alle land погов. ≡ в семье́ не без у́рда; de fikk brodne panner ≡ им на́ставили ши́шек, с ними пло́хо обошлись.

brodekke -t доро́жное покрытие́.

broder *broderen, brodre* уст. см. brog.

broder||barn -et, = племянник, племянница (сын, дочь брата); —blod -et: utgyte —blod пролить бра́тскую кровь, совершить братоубийство.

broder|e -te, -t 1) вышива́ть; — i silke вышива́ть шёлком; 2) украша́ть, приукра́шивать; ◇ — én разг. избить кого-л. до синяков.

brodererske -n, -r вышивальщица.

broder||favn -en бра́тские объ́ятия; —folk -et собир. бра́тский наро́д; —forbund -et, = бра́тский сою́з; сою́з бра́тских наро́дов.

brodergarn -et, = нитки для вышивания.

broder||hjerter -t, -r разг. милый [закадычный] друг; —hånd: rekke én en —hånd пода́ть [протяну́ть] кому-л. ру́ку по́мощи. **broderi** -et, -er 1) вышивание; 2) вышивка, шитьё.

broder||krig -en, -er братоубийственная война́; —lag -et 1) компа́ния друзе́й; 2) бра́тство, бра́тское отноше́ние.

broderlig a бра́тский; bring dem så min —e hilsen переда́йте им мой бра́тский при́вет; dele — делить по-бра́тски.

brodermaskin -en, -er вышивальная машина.

brodermord -et, = братоубийство.

brodermønster -et, = узо́р для вышивания.

broder||part -en уст. львиная до́ля; —plikt -en бра́тский до́лг.

broder||ramme -en (-a), -er пяльцы, ра́мка для вышивания.

brodering -en рел. бра́тство, бра́тия.

broderskap -et 1) близкое родство́; родство́ бра́тств; 2) ве́рная дру́жба; 3) рел. бра́тство (организация).

bro||drager -en, -e прого́н, опо́рная ба́лка (моста); —fartøy -et, -er понто́н.

broget уст. см. broket(e).

brok I *broka, brøker* диал. штаны́.

brok II *broken, brøker* мор. строп; букси́рный канат.

brokåde -n, -r парча́.

brokar -et, = мостовая опора́, бык.

broket(e) a 1) пёстрый; 2) сло́жный, запута́нный; 3) состоя́щий из различных [разнообразных] часте́й.

brokk -en (-et) мед. гры́жа; inneklemt — ущемлённая гры́жа.

brokke -n, -r 1) обло́мок, оско́лок; 2) фрагме́нт, отрывок; 3) отрывочные познания́ (в чём-л.); slå om seg med latinske —г разг. броса́ться отде́льными ла́тинскими слова́ми.

blokkevis adv поштучно, шту́ками; по одному́.

brokkfugl -en, -er зоол. ржа́нка.

brokkinneklemning -en (-a) мед. ущемле́ние гры́жи.

brom I -et (-en) хум. бром; av — бромистый.

brom II *-et* металлический скрап, лом.
brombær *-et* бот. ежевика азиатская.
bromid *-en, -er* хим. 1) бромистое соединение; 2) соль бромисто-водородной кислоты; бромид.

bromidforstørrelse *-n, -r* фото увеличение на бромосеребряной бумаге.

bromsølvpapir *-et* фото бромосеребряная бумага.

bronkiál *a -t* бронхиальный.

brónkie *-n, -r* анат. бронх.

bronkitt *-en, -er* мед. бронхит.

bronse *-n, -r* 1) бронза; ав — бронзовый, из бронзы; 2) археол. предмет из бронзы.

bronselalder *-en* археол., ист. бронзовый век; — **farge** *-n* 1) цвет бронзы; 2) бронзовая краска; — **gull** *-et* золотая краска, краска из порошкообразного золота; — **kastning** *-en* редко бронзовое литье; — **medalje** *-n, -r* бронзовая медаль.

bronsérie *-te, -t* 1) покрывать бронзой, бронзировать; 2) делаться коричневым от загара (о коже).

bror *broren, brødre* брат; собрат; en lystig — весельчак; som — og søster как брат с сестрой.

bror||barn *-et*, = племянник, племянница (сын, дочь брата); — **datter** *-datteren (-dattera), -døtre* племянница (дочь брата); — **konje** *-en (-a), -er* невестка (жена брата); — **part** *-en* разе. львиная доля; få —parten получить львиную долю; ta —parten взять львиную долю (чего-л. — ав).

brorskap *-et* 1) родство братьев между собой; 2) братские отношения; дружественные отношения; det er ikke — i kortspill погов. ≈ дружба дружбой, а табачок врозь.

brorskål: drikke — пить на брудершафт.

brosj *-en, -er* тех. развёртка, зенковка.

brøsj I *-n, -r* брошь, брошка.

brøsj II *-et, -et* тех. зенковать; расширять [развертывать] отверстие с помощью развёртки [зенковки].

brosjerie *-te, -t* полигр. редко брошюровать.

brøsjyre *-n, -r* брошюра; листовка.

broskanse *-n, -r* воен. предмостное укрепление.

brosme *-n, -r* зоол. линёк.

broste(i)n *-en, -er* булыжник, мостовой камень; брусчатка; каменное покрытие (улиц); slite —ene много ходить по городским улицам.

brotnie *-et, -et* ломаться, раскатываться, трескаться, лопаться.

brott *-et*, = 1) прибой, бурун; bær av for —et! берегись прибой!; det er — og brann på ≈ море бушует; 2) всплеск волн; 3) шум (воды, ветра); 4) треск, грохот; 5) осколок (стекла, камня); i — og beter отрывочно, отрывками; 6) перелом, разрыв; обрыв; 7) преступление, прегрешение, нарушение (законов); 8) тех. карьер, разрез, открытый рудник; 9) диал. подводный камень, риф; 10) миф. набегаящая волна; см. тж. brudd.

brott||harv *-en (-a), -er* с.-х. борона; культиватор; — **sjø** *-en, -er* большая морская волна, вал; — **skare** *-n* наст (на снегу).

brottsling *-en, -er* преступник.

brottsterk *a -t* диал. очень сильный, могучий.

brottsøks *-a (-en), -er* 1) колун; 2) сечка.

browning ['braʊniŋ] *-en, -er* воен. браунинг (пистолет).

bru *-a (-en), -er* 1) мост, мостик; en bevegelig — разводной мост; bygge — a) строить мост; б) перен. договориться (с представителями различных мнений); найти общую платформу; legge [kaste, slå en] — воен. наводить мост; bryte [kaste] en — av разрушить, снести мост; bryte [kaste] alle — er av перен. сжечь свой корабль; отрезать себе путь к отступлению; 2) пристань, причал; 3) мор. капитанский мостик; 4) мор. сходни, мостки; 5) мостик (зуба); 6) металлическая пластина для крепления (каких-л. деталей).

bru||bane *-n, -r* тех. проезжая часть, настил (моста); — **bue** *-n, -r* пролёт моста; — **bæger** *-en, -e* тех. прогон, мостовая балка, ферма.

brud *-en, -er* 1) невеста; stå — a) быть невестой; выходить замуж; б) стоять под венцом; 2) поэт. жена; til — в жены; 3) помолвленная.

brudd *-et*, = 1) поломка, повреждение, порча; 2) разрыв (отношений); det er kommet til et — mellom dem между ними произошёл разрыв; они поссорились; 3) нарушение (договора, обещания, обычая, дисциплины, закона); 4) трещина; 5) мед. перелом (руки, ноги); 6) тех. карьер, разрез, каменоломня; см. тж. brott.

brudden *a* уст. 1) разломанный; 2) мат. дробный (о числе).

bruddflate *-n, -r* плоскость разлома.

bruddreng *-en, -er* диал. шафер, друг-ка.

bruddstykke *-t, -r* 1) осколок, обломок; 2) обрывок, отрывок.

brude||benk *-en* этн. скамья для новобрачных на свадьбе (в сельской местности Норвегии); — **bluss** *-et*, = этн. факел (зажигавшийся в честь новобрачных); — **dans** *-en, -er* этн. свадебный танец (невесты); — **fak||kel** *-kelen, -ler* см. brudebluss; — **fart** *-en* этн. уст. переезд невесты в дом жениха; — **ferd** *-en (-a), -er* 1) свадебная процессия; 2) гости, приглашённые на венчание молодых в церковь; — **folk** *-et* собир. жених и невеста; — **følge** *-t* свадебная процессия; — **fører** *-en, -e* этн. шафер, друг; — **gave** *-n, -r* 1) свадебный подарок (невесте); 2) уст. см. brudeskjenn 1); — **grøt** *-en* этн. каша (которой угощают молодую чету в сельских местностях Норвегии на третий день после свадьбы); — **hane** *-n, -r* этн. фигура петуха (которую несли во главе свадебной процессии в Норвегии как символ плодотворности); — **hest** *-en, -er* этн. свадебный конь (на котором ехала невеста в свадебной процессии в Норвегии); — **hus** *-et* 1) дом, где справляют свадьбу; 2) дом невесты; — **kjøp** *-et*, = этн. выкуп (за невесту).

brudeklædd *a* одетая в подвенечное платье.

brude||klær -ne pl подвенёчное платье; свадебный наряд; — **krans** -en венок из листьев мирта (который невеста носит поверх фаты); — **lin** уст. см. **brudeslør** 1); — **marsj** см. **bryllupsmarsj**; — **mø** -en, -er поэт. см. **brudepike**; — **par** -et, = жених и невеста; — **pike** -n, -r подружка невесты; — **ring** -en, -er обручальное кольцо; — **skatt** -en уст. приданое (невесты); — **skjenk** -en, -er 1) подарок невесты родителям жениха и шаферам (в Норвегии); 2) свадебный подарок (невесте); 3) свадебный подарок новобрачным; — **slør** -et, = 1) свадебная фата; 2) бот. каким изящный; — **svenn** -en, -er шафер (на свадьбе); — **terne** уст. см. **brudepike**; — **tog** -et, = свадебная процессия; — **utstyr** -et приданое невесты; — **vielse** -n, -r, — **vigsjel** -elen, -ler венчание, бракосочетание.

brudgom -ten, -mer 1) жених; stå — а) быть женихом; б) стоять под венцом; 2) молодожён; 3) помолвленный.

brudgoms||hest -en этн. конь (на котором ехал жених в свадебной процессии в Норвегии); — **tale** -n этн. речь (с которой обращается жених к родителям невесты во время свадебного пира).

brudrager см. **brubæger**.

brudlule -n, -r разг. сумятица, суматоха, шум; gjøre — поднять шум, затеять ссору. **brufartøy** -et, -er понтон (плоскодонное судно).

brugde I -n, -r гигантская акула.

brugde II -a, -er диал. высокая спинка (стула, скамейки).

brugdebenk -en, -er скамейка с высокой спинкой.

bru||gjerde -t, -r перила (на мосту); — **hode** -t, -r воен. 1) предмостное укрепление, предмостье; 2) плацдарм; — **ingeniør** -en, -er инженер-мостовик.

bruk I -en (-et) 1) применение, употребление, использование; det blir — а) это будет применяться [употребляться, использоваться]; б) эк. имеется; finne — найти применение (чему-л. — for); использовать; få — а) нуждаться (в чём-л. — for); б) употреблять, использовать, применять; ha — нуждаться, чувствовать необходимость (в чём-л. — for); gjøre — av использовать, употреблять; пользоваться (чем-л.); gå av — выйти из употребления, устареть; komme i — войти в употребление, начать употребляться; ta i — начать пользоваться (чем-л.); употребить (что-л.); применять (что-л.); være i — быть в употреблении [в ходу]; til eget — для себя, для собственного употребления; til innvortes — для приёма внутрь, для внутреннего употребления (о лекарстве); til utvortes — для наружного употребления (о лекарстве); til utvendig — «наружное» (этикетка на лекарстве); 2) обычай, привычка, обряд; det er — her здесь так водится; здесь так принято; 3) эк. потребление, расход; 4) юр. право использования (чего-л.); право распоряжаться (чем-л.).

bruk II -et, = 1) хозяйство; et kollektivt — коллективное хозяйство, колхоз; 2) про-

мышленное предприятие, фабрика, завод; 3) рыболовные принадлежности (снаряжение).

bruk III -et диал. сплавной лес, сплав. **bruka** -et, -er тех. мостовая опора, бок.

brukbar a -t пригодный для употребления, годный для использования, практичный.

brukbarhet -en полезность, (при)годность, применимость.

brukie -te, -t 1) употреблять, применять; использовать; пользоваться; 2) расходовать, тратить (деньги, продукты); 3) носить (одежду, очки); 4) с последующим глаголом в инфинитиве иметь обыкновение [привычку]; han — г å lese avisen hver morgen он имеет обыкновение читать газету каждое утро; 5) обрабатывать, возделывать (землю); 6) держаться на службе [работе]; брать на службу, работу (чиновников, рабочих); 7) пускаться в ход (оружие, силу); 8) пуститься (на хитрости); 9) требоваться; hvor lang tid — г vi for å komme til N.? сколько времени нужно [потребуется], чтобы доехать до Н.?. 10) показать себя (на работе); 11) спорт. пробежать, покрыть расстояние; — elleve sekunder på ett hundre meteren пробежать стометровку за одиннадцать секунд; □ — opp израсходовать; истратить; ◇ — seg på én rugått, бранить кого-л.

brukelig a 1) употребительный, (при)годный; 2) принятый, обычный.

brukelighet -en 1) употребительность, (при)годность; 2) юр. (ис)пользование.

bruka -en, -e лицó, использующее (что-л.); være — использовать (что-л.); пользоваться (чем-л.); иметь во временном пользовании.

brukes brukes, brukes иметь [получить] распространение; det — ikke her здесь это не принято.

bruket p. p. om brette.

bru||klaff -en, -er тех. подъёмная часть моста; — **kompani** -et, -er воен. мостовая рота; — **kran** -en, -er тех. мостовой кран.

bruksanvisning -en, -er правила пользования (чем-л.); рецепт (употребления); инструкция по употреблению [по применению].

bruks||arbeider -en, -e 1) рабочий (на фабрике, заводе); 2) производственный; — **bane** -n, -r ж.-д. подъездной путь (к предприятию).

bruksberettiget a юр. имеющий право (ис)пользования

bruks||eier -en, -e владелец предприятия (завода, фабрики); — **fartøy** -et, -er грузовое [зверобойное, рыболовецкое] судно; — **gamp** -en, -er разг. рабочая лодка; — **gjensstand** -en, -er предмет первой необходимости; — **kultur** -en археол. материальная культура; — **kunst** -en художественное ремесло; кустарные промыслы, прикладное искусство; — **pant** -et, -er юр. залог (имущества); — **patron** -en, -er заводчик, фабрикант; — **rett** -en юр. право пользования (чужой собственностью); vederlagsfri — rett til jorda бесплатное [безвозмездное] пользование

землѣй; ~skog -en, -er лес, в котором можно производить порубку (в отличие от заповедного леса); ~skole -n, -r сельская народная школа (в Норвегии); ~vare:г -ne pl хозяйственные [потребительские] товары; ~verdi -en, -er эк. потребительная стоимость.

brukt a 1) бывший в употреблении; подержанный (о вещах); 2) букинистический. bru|legge -la, -lagt мостить (улицу, дорогу); делать каменное покрытие.

brulegning -en (-a) 1) мостовая (каменная или торцовая); мощёная дорога; 2) мощёные (улиц, дорог).

brum I -en собир. диал. свежие побеги, ветки (употребляемые в качестве корма для животных).

brum II -met 1) гудение; 2) ворчание, урчание (медведя); 3) шум (прибоя); det dype — fra brenningen глухой шум прибоя.

brumbass -en, -er 1) музыкальный волчок; 2) шутл. см. brumbasse.

brumbasse -n, -r ворчун, брюзга.

brumlie -et, -et 1) бурчать, бормотать; ворчать; 2) жужжать, гудеть.

brumlebasse см. brumbasse.

brumme -et, -et 1) гудеть; шуметь (о лесе, воде); 2) петь [напевать] с закрытым ртом; 3) ворчать.

brummekor -et, = муз. хор (сопровождающий выступление солиста пением с закрытым ртом).

brummer -en, -e 1) ворчун, брюзга; 2) мор. реву́н, сирена.

brun I -en, -er диал. гребень (горы).

brun II a -t 1) коричневый; 2) смуглый, загорелый; 3) карий (о глазах); 4) темно-русый, каштановый (о волосах); 5) бурый (о медведе, об угле); 6) жжёный (о сахаре); 7) гнедой (о масти лошади); ♦ slå én — og blå исколотить [избить] кого-л. до синяков.

brunaktig a коричневатый.

brunalge -n, -r бот. бурые водоросли.

brunbarket a разг. загорелый.

brunbjørn -en, -er зоол. медведь бурый.

brun|blak:k a -t светло-гнедой, саврасый (о масти лошади); ~ble(i)k a -t смуглый; ~blesset a гнедой с белым пятном на лбу (о масти лошади); ~brent a загорелый.

brund диал. см. brunst.

brundroplet(e) a с коричневыми пятнами, пятнистый (о коровах).

brundtid -en (-a) диал. порá течки (у животных).

brune I -n диал. 1) горение; пожар; 2) мед. изжога; 3) выжженный участок земли.

brun:e II -te (-et), -t (-et) слегка поджарить, подрумянить.

brunétt a 1) темноволосый (о человеке); 2) каштановый (о цвете волос).

brunétte -n, -r брюнетка.

brun|gul a -t темно-жёлтый; коричнево-жёлтый; ~gyllen a -t золотисто-коричневый.

brun|jernstein -en геол. бурый железняк; ~krutt -et воен. бурый порох; ~kull -et геол. бурый уголь, лигнит; ~kål -en обжаренная капуста.

brun||laten a с коричневым отливом, смуглый; ~le(i)tt a диал. с темно-жёлтым отливом, смуглый.

brunlig a коричневатый, буроватый.

brunlokket a с темно-русыми [каштановыми] кудрями.

brunnakke -n, -r связь (утка).

brunpricket a с коричневыми крапинками.

brunrot -en (-a) бот. норичник шишковатый.

brunrød a -t рыжий, красновато-бурый, кирпичный (о цвете).

brunsaltie -et, -et сильно засолить (так что рыба приобретает ржавый цвет).

brunskie -et, -et 1) обжигать, опалить; 2) побить, обжечь (морозом).

brun||sort см. brunsvart; ~spettet a с коричневыми пятнами.

brunst -en течка (у животных).

brunste(i)n -en хим. перекись марганца, пиролюзит.

brunstitid -en (-a) порá течки (у животных); порá спаривания.

brunsukker -et жжёный [пóстный] сахар.

brunsvart a темно-коричневый.

brunt -et 1) краска коричневого цвета; 2) одежда коричневого цвета.

brunøyd(d), brunøyet a кареглазый, с карими глазами.

bru||pel -en, -er тех. опора моста, мостовая опора, свая; ~penge:г -ne pl мостовой сбор.

brug -a (-en), -er диал. см. brud.

brus I -et 1) шум (ветра, прибоя, улицы); рокот (моря); 2) бие́ние жизни, шумная жизнь; 3) изобилие (цветов и т. п.).

brus II -en газированная фруктовая вода в бутылках, лимонад.

bruse I -n, -r диал. низкорослый можжевельник.

brus:e II -te, -t 1) бушевать, шуметь; 2) рокотать (о море); 3) шипеть, клокотать, бурлить (о жидкости); 4) кипеть (о жизни, крови); 5) развеваться (о волосах); 6) распушить (перья); □ — opp перен. вскипеть; ~ over a поливать из шланга (цветы, траву); б) переливаться через край (о пене); ~ ut выпаливать.

brusebjørk -a, -er густая, ветвистая берёза.

brusen -en см. brus II).

brusende a всплывчивый, несдержанный.

bruser -en, -e разбрызгиватель (для шланга).

brus||fabrikk -en, -er завод газированных (фруктовых) вод; ~flaske -n, -r бутылка лимонада.

brus||hane -n, -r зоол. турухтан; ~hode -t, -r разг. горячая голова (о вспыльчивом человеке).

brusk I -en, -er хрящ.

brusk II см. brusk.

bruskaktig a хрящевидный, хрящевой. bruskanse -n, -r воен. предмостное укрепление.

brusket a хрящевой.

brusk||fisk -en, -er хрящекостная рыба; ~hinne -n, -r анат. синовиальная оболочка; ~vev -et анат. хрящевая ткань.

bruslagnings -en (-a) *тех.* наводка [наведение] моста.

bruslimonade -n, -r шипучий лимонад.

brusning -en шум (леса); рокот (моря).

bruste(i)n -en, -er булыжник, мостовой камень; брусчатка.

brustet *р.р. от briste.*

brutál a -t жестокий, свирепый; зверский.

brutalisérje -te, -t делать грубым [жестоким]; ожесточать, огрублять.

brutalitét -en 1) жестокость, грубость; 2) жестокий [грубый] поступок; зверство.

brutált *adv* 1) жестоко, свирепо; 2) страшно, ужасно, сильно.

bru||toll -en мостовой сбор; **~tren** -et *тех.* pontонный парк, мостовой парк, транспорт для постройки мостов.

brutt I a 1) надломленный; обесилевший; убитый (горем); 2) мат. ломанный (о линии).

brutt II *р.р. от bryte.*

brúttó I -en *ком.* вес брутто.

brúttó II *adv* *ком.* брутто.

bruttó||avkastning -en (-a), -er 1) валовой сбор; 2) общий доход (от предприятия, дела); **~avling** -en (-a) *ком.* валовой урожай;

~drekktighet -en *мор.* водоизмещение, тоннаж; **~fortjeneste** -n, -r валовой доход;

~innhøsting -en (-a) валовой урожай (зерновых); **~pris** -en, -er *ком.* цена брутто;

~produksjon -en *ком.* валовая продукция; **~vekt** -en (-a) вес брутто.

bru||vakt -en (-a) *воен.* мостовой караул; **~vekt** -en, -er вагонные [автомобильные] весы, весы для взвешивания автомобилей

[вагонов, повозок и т. п.].

bry I -et беспокойство, неудобство, хлопоты, волнение (из-за чего-л.); **gjøre** *ép* — беспокоить кого-л.

bry II **brydde** (**brød**), **brydd** беспокоить, тревожить, волновать; причинять беспокойство; **må jeg ~ Dem** разрешите вас беспокоить (*чем-л. — med*); **være ~dd a** быть обеспокоенным, встревоженным (*чем-л. — med*); б) чувствовать себя неловко; **~ ép for** *ép* *person* поддразнивать кого-л.; **~ seg 1)** беспокоиться; **ikke ~ Dem!** не беспокойтесь!; **~ seg med** стараться; **~ seg om a** хотеть, желать, иметь желание; б) интересоваться (*чем-л.*); проявлять интерес (к чему-л.); **~ seg om** *ép* *person* любить кого-л.; питать симпатию к кому-л.; 2) воображать [стробить] из себя; напускать на себя важность.

bryde -n, = *см.* brytje.

bryderi -et, -er 1) беспокойство, хлопоты; **få ~ av** *поп* терпеть беспокойство от кого-л.; **gjøre [skaffe]** — доставлять [причинять] беспокойство; 2) затруднение, неловкость.

bryte -a (-en), -er *диал.* деревянное корыто, деревянная кормушка (для кормления скота).

brugg -et, = самогон, брага, хмель (домашнего производства); **få drikke sitt eget ~ посл.** ≡ сам заварил кашу, сам и расхлебывай.

bruggje I -a (-en), -er пристань, причал, мостки; мол, пирс.

brygge II -get (-de), -get (-d) гнать (самогон, брагу); варить (пиво, глинтвейн); приготовить (пунш); □ **~ på** размышлять (о чем-л.); **~ sammen** *перен. разг.* состряпать (что-л.); **det ~r (opp)** til *поп* надвигается (буря, катастрофа).

bryggel||arbeider -en, -e порттовый рабочий; **~avgift** -en (-a) *мор.* причальный порттовый сбор, причальная пошлина; **~folk** -et *соби.* порттовые рабочие.

bryggel||kar -et, = бродильный чан (*при варке пива, пива и т. п.*); **~pann** -e -en (-a), -er бак (для кипячения белья).

bryggépenge -r -ne *pl* порттовый сбор.

brygger -en, -e пивовар; владелец пивоваренного завода.

bryggerhest -en, -er ломовая лошадь, тягеловоз.

bryggerhus -et, = прачечная.

bryggeri -et, -er пивоваренный завод.

bryggeri||arbeider -en, -e рабочий пивоваренного завода; **~hest** *см.* bryggerhest.

bryggers -et *диал. см.* bryggerhus.

bryggerum -et, = складское помещение (на пристани).

bryggel||sjauer -en, -e порттовый грузчик; **~tørn** -en: **båten** *venter på ~tørn* судно ожидает на рейде места у причалов для разгрузки.

bryllup -et, -er свадьба; **ha [holde, редко] ture]** — устраивать свадьбу; **~et skal stå i morgen** свадьба будет завтра; **be til ~s** приглашать на свадьбу; **drikke [feire]** — справлять свадьбу; **gå i ~** идти на свадьбу; **være i ~ разг.** гулять на свадьбе.

bryllups||aften -aftenen, -aft(e)ner свадебная вечеринка; **~dag** -en день свадьбы; годовщина со дня свадьбы; **~dikt** -et *см.* bryllupssang; **~ferd** -en (-a) свадебная процессия; **~folk** -et *соби.* гости, приглашенные на свадьбу; **~gave** -n, -r свадебный подарок; **~marsj** -en свадебный марш; **~reise** -en (-a) свадебное путешествие; **~sang** -en свадебная песня.

bryn -et, = 1) край, опушка (леса); 2) горизонт; 3) гребень (горы); 4) бровь; **buskede ~** густые, пушистые брови; **gynke** -ene хмурить брови.

brynde -n *уст.* страстное желание, страсть; непреодолимое стремление (к чему-л.).

bryne I -t, -r точильный камень [брусок, оселок].

bryne II -te, -t точить, оттачивать (с помощью бруска, оселка); заострять.

bryne III -te, -t *диал.* вытаскивать лодку на берег; **brynt opp i fjæga** выброшенный на берег.

bryneste(i)n -en, -er брусок, оселок, точильный камень.

brynje -n, -r кольчуга, панцирь, броня. **brynjekledd** a закованный в латы, одетый в броню.

brynklar a -t *поэт.* светлобрый.

brynås -en, -er гребень крыши.

brysam *диал. см.* brysom.

brysk a грубый, бесцеремонный, нахальный (о поведении).

brysom *a -t* 1) надоёдливый (о человеке); 2) утомительный, тягостный (о деле, работе).

bryst *-et*, = *(-er)* 1) грудь; *gi* — кормить грудью; *få* [ha, ta] — сосать грудь; *før* [etter] — *et* до [после] кормления; *av fullt* — полный грудью (дышать); *ha et svakt* — иметь слабые лёгкие; *syng av fullt* — петь полным голосом; *syng med* — *муз.* петь на дыхании; *slå seg for sitt* — бить себя в грудь (в знак скорби или раскаяния); 2) *перен.* сердце; *hennes* — *ville* springe её сердце было готово выпрыгнуть из груди; 3) грудь (верхняя передняя часть одежды); *med stivt* — с накрахмаленной грудью; *løst* — манишка; 4) *поэт.* нос (корабля, лодки); *fasad (døma)*; 5) *муз.* дёка (струнного инструмента).

bryst||barn *-et*, = грудной ребёнок; **betennelse** *-n, -r* *мед.* плеврит; **bil(le)de** *-t, -r* поясной портрет; **dråpeir** *-ne pl* капли от кашля; **duk** *-en, -er* кашнё, шарф.

bryste seg *-et, -et* чваниться, ва́жничать, гордиться (чем-л. — *over, av*).

brysthinn *-e* *(-a), -er* *анат.* плёвра.

brysthinnbetennelse *-n, -r* *мед.* плеврит.

brysthule *-n* *анат.* грудная полость.

brysthøy *a -t* высотой по грудь; **—t** на уровне груди.

bryst||kass *-e* *(-a)* *анат.* грудная клетка; **katarr** *-en* бронхит; **kjøtt** *-et* грудинка (мясо); **krage** *-n, -r* манишка с воротником; **krampe** *-n* *мед.* астма; **kreft** *-en* *мед.* рак груди (грудной железы).

brystning *-en, -er* парapéт [перёла] на уровне груди (на балконе, лестнице).

bryst||nål *-en* *(-a), -er* брошь, заклёпка (украшение); **stykke** *-t* 1) грудинка; 2) грудка (часть платья); **svømning** *-en* *(-a)* *спорт.* плавание на груди.

brystsyk *a -t* *разг.* чахоточный, туберкулёзный.

bryst||sykdom *-ten* туберкулёз лёгких; **syke** *-n* *разг.* чахотка; **te** *-en* *мед.* грудной чай (против кашля); **tone** *-n, -r* *перен.* созвучный тон [мотив]; **vargmer** *-en, -e* душегрёйка; **verk** *-en* боль в груди; **vern** *-et, = 1)* *воен.* брúстер; 2) парapéт, перёла.

brytbar *a -t* ломкий, хрупкий.

bryte brøt (braut), brutt 1) ломать(ся); сломать(ся); разбить(ся); порвать(ся); **— i** *stykker* разбить(ся) вдребезги; разломать на куски; **— med** *én* порвать с кем-л.; **— med** *poe* отказать от чего-л., противодействовать чему-л.; **— på norsk** [svensk, fransk], **— på det norske** [svenske, franske] говорить с норвежским [шведским, французским] акцентом; **— på målet** [på ordene] коверкать язык (неправильно произносить слова); **det** *—г* шумит, трещит; 2) прервать (телефонную связь, железнодорожное сообщение); 3) *лингв.* преломляться; 4) вскрыть, распечатать (письмо); 5) добывать (руду, камень); 6) обрабатывать (землю); поднимать (целину); 7) прокладывать (дорогу, путь); 8) прорубать (прорубь); 9) *физ.* преломлять (свет); 10) пробиваться (о тра-

ве); 11) нарушать (тишину, однообразие, гамму цветов, тж. обещание, обязательство); 12) грянуть (о песне); 13) бороться (тж. *brytes*); 14) дрóгнуть (о голосе); 15) провиниться (перед кем-л. — *mot*); 16) трепать (лён); **□** **— av** отломать, отбить; **— én** *av* прерывать кого-л.; **— fram** выглянуть из-за облаков (о солнце); **— gjennom** пробиваться, пробиваться (сквозь, через что-л.); провалиться (сквозь что-л.); преодолевать (трудности, сопротивление); **— inn**: **— inn i** вторгнуться, ворваться (куда-л.); **— inn over** страстись (с кем-л.; о беде, горе и т. п.); **— løs** разразиться (о войне; буре); **— mot** набегать на (о волнах, льдах); **— ned** снести, сломать, уничтожить; **— opp** а) взломать (дверь, запор); б) сняться с места; отправиться в путь; **— på** налечь, навалиться (на что-л.); **— sammen** а) рúхнуть, обрушиться; б) разбиваться (обо что-л. — *om, mot*; о волнах, море); **— over** *dekk og skans* разбиваться о палубу (о волнах); **— ut** а) вспыхнуть, внезапно разразиться (о войне); б) выпалить (одним духом); **— ut** *av* сбежать (откуда-л.); **— ut i** дать волю (своим чувствам, словам); **— ut i jubel** развеселиться, возликовать; **— ut i klager** начать сетовать, жаловаться (на что-л.); **◇** **— seg små** унижаться.

bryte||kamp *-en, -er* *спорт.* соревнование по борьбе; **maskin** *-en, -er* с.-х. льнотрепальная машина.

bryter *-en, -e* 1) *спорт.* борец; 2) *разг.* силач; 3) рабочий-дорожник; 4) каменотёс; (рабочий); 5) *эл.* прерыватель, выключатель.

bryter||matte *-n, -r* *спорт.* мат; **tropp** *-en, -er* *спорт.* команда борцов.

bryteøvelse *-n, -r* *спорт.* тренировка в борьбе.

brytje *-n, -r* управляющий, дворёцкий (в имени; в средние века в Норвегии).

brytning *-en* 1) ломка, полóмка; 2) взрыв, разрыв; 3) дрожь, содрогание; *det gikk poen* — *er* *gjennom* *korpen* по телу пробежала дрожь; 4) кризис, потрясение; волнение; 5) *спорт.* борьба; *klassisk* — классическая борьба; 6) *лингв.* преломление (звука); 7) *физ.* преломление (лучей).

brytnings||tid *-en* *(-a)* эпо́ха кризисов; время перелóма; **vinkel** *-en* *физ.* уго́л преломления.

brø||de *-dde* *(-dte), -dd* *(-dt)* *учт. см.* *bre II*.

brød *I -et*, = хлеб; *ferskt* — свежий [мягкий] хлеб; *hjemmebakt* — хлеб домашнего печения; *tørt* [gammelt] — чёрствый хлеб; *usyret* — пресный хлеб; *hardt* — сухари; *bart* — сухая корка хлеба; *et avlangt* — продолговатый хлеб; *et rundt* — круглый хлеб; *bryte* — *et* разламывать хлеб на куски; *det daglige* — хлеб насущный; *gå som varmt* — *перен.* продаваться нарасхват; *få* [sitte] *på vann og* — сидеть на одном хлебе с водой (в тюрьме); *leve av* — *og vann* ≡ перебиваться с хлеба на квас [бух. жить на хлебе и воде]; *ta* — *et av* *munnen på* *én* отбивать хлеб у кого-л., лишать кого-л. насущного куса́ хлеба; *tjene sitt* — зарабатывать

себе на кусо́к хлѣба; være i ens — рабо́тать у ко́го-л. на е́го харча́х; den enes død den appens — *погов.* ≡ ко́шке игру́шки — мыш-ке слѣзки.

brød II *дуал. pret om bry* II.

brød||**bakke** -n, -r корзи́нка для хлѣба; подно́с для хлѣба (*плетёный*); — **bakning** -en (-a) хлебопече́ние; — **bille** -n, -r точи́льщик хлѣбный (*жук*).

brøde -n, -r просту́пок, вина́; грех; utsone — п искупа́ть свою́ вину́.

brøde||**betyngt** a ви́новатый; отягче́нный ви́ной; — **bevisst** a сознаю́щий свою́ вину́; — **full** a -t ви́новатый, ви́новный.

brødfabrikk -en, -er хлебоза́вод.

brødfø -dde, -dd 1) корми́ть, пита́ть; 2) прокорми́ть, обеспе́чить пита́нием.

brød||**høne** -a, -er *дуал.* хлѣбец (*в форме курицы*); — **kniv** -en, -er 1) хлѣбный нож; 2) маши́нка для наре́зки хлѣба; — **korg** -a (-en), -er корзи́нка для хлѣба; — **kort** -et, = *уст.* продо́вольственная ка́рточка (*на хлѣб*); — **le(i)v** -en, -er буха́нка подо́вого хлѣба.

brødløs a -t 1) бесхлѣбный; 2) бе́дный, неиму́щий; 3) невы́годный, малооплачивае́мый (*о должности, работе*).

brød||**maskin** -en, -er маши́нка для наре́зки хлѣба; — **nid** -et зави́сть (*к материаль-ному благополу́чию друго́го*); — **pose** -n, -r паке́т [мешо́к] для хлѣба (*предохрани́ющий от зачерствѣния*); — **rasjon** -en хлѣб-ный ра́цион, хлѣбный паё́к (*при прода́же хлѣба по карточкам*).

brødre *pl om brog*.

brød||**rist** -en (-a), -er про́тивень для под-жа́ривания гренко́в; — **rister** -en, -e элек-троприбо́р для поджа́ривания гренко́в. **brødrung** -en, -er *уст.* мужская́ родня́ (*по отцовской лини́и*).

brød||**skive** -n, -r ломти́к хлѣба; — **skorpe** -en (-a), -er 1) хлѣбная ко́рка; 2) горбу́шка (*хлѣба*); — **smule** -n, -r кро́шка хлѣба; — **snei** -en (-a), -er *дуал.* ломо́ть хлѣба, кра́юха.

brøk -en, -er 1) *мат.* дробь; ekte [uekte, sammensatt] — пра́вильная [непра́вильная, сме́шанная] дробь; brudden — дробь с дробным числи́телем или знаме́нате́лем; 2) части́ца, незначи́тельная [ма́ленькая] часть.

brøkdel -en, -er 1) части́ца, дробь; 2) пу-сты́я; незначи́тельная часть.

brøker I, II *pl om brok* I, II.

brøkk *см.* brøk.

brøkrekning -en (-a) *мат.* исчисле́ние дробе́й.

brøl -et, = 1) ре́в; рыча́ние; ры́кание (*льва*); 2) ро́кот (*мо́ря*); gi et — fra seg взреве́ть, зары́чать, зары́кать.

brølape -n, -r 1) зоол. обезья́на-реву́н; 2) презр. горлоде́р, крику́н.

brølle -te, -t реве́ть, ры́чать, ры́кать.

brølhals -en, -er *см.* brølape 2).

brølsnorkje -et (-te), -et (-t) гро́мко хра-пѣть.

brønn -en, -er 1) колоде́ц; artesisk — арте-зианский колоде́ц; grave — ры́ть колоде́ц; når — en er tom, vet én hva vannet er verdт

посл. ≡ це́ну вещи́ узна́ешь, как потеря́-ешь; det er for sent å lukke — en når barnet er druknet *посл.* парни́шка ввали́лся, так и колоде́ц накры́ли; 2) минераль́ный исто́чник; 3) kunnskaps — кладе́зь зна́ний [*премудростей*].

brønnanstalt -en, -er куро́рт (*с целебными исто́чниками*).

brønne -te (-net), -t (-net) *дуал.* пои́ть (*скот*).

brønn||**gjest** -en, -er куро́ртник; — **graver** -en, -e колоде́зник; — **karse** -n, -r бот. жеру́ха, или насту́рция.

brønnekur -en, -er бальнеологическо́е лече́-ние.

brønnekuranstalt -en, -er куро́рт (*с целеб-ными исто́чниками*).

brønn||**stolpe** -n, -r колоде́зная сто́йка (*типа журавля*); — **vinde** -n, -r колоде́зный во́рот.

brønse -n, -r бот. череда́.

brøsig a *уст.* ре́зкий, гру́бый.

brøst I -et (-en) недоста́ток (*тж. физи-ческий*); дефе́кт; отсутст́вие (*чего-л.*).

brøst II -et (-en) *дуал. см.* bryst.

brøstfeldig a ве́тхий, обветша́вший.

brøstfeldighet -en ве́тхость, обветша́-лость.

brøstholden a -t: føle seg — чу́вствовать себя́ обы́женным, обде́ленным (*чем-л. — ved*).

brøt *pret om bryte*.

brøtje -et, -et сплавля́ть молевым сплávом (*о лесе*).

brøten a име́ющий сса́дину, потёртость (*о лошади*).

brøter -en, -e сплáвший (*леса*).

brøyt -en, -e(r) *дуал.* обры́в.

brøytje -te, -t *дуал.* 1) прокла́дывать до-ро́гу [са́нный пу́ть]; расчи́щать пу́гом снег; 2) выбра́ться с трудом (*из снега*); — seg fram продви́гаться впе́рёд; 3) расчи́щать лес (*под па́шню*).

brøytebil -en, -er снегоочи́ститель, доро́ж-ный плуг (*для расчи́стки доро́г от снега*).

brøytingsland -et по́днятая цели́на.

brå a -it 1) ре́зкий, порыви́стый; 2) поспѣшный, внеза́пный, неожидáнный; den som skal gå, må ikke være for — *посл.* ≡ ско́ро — не спо́ро.

bråbite -be(i)t, -bitt ца́пнуть (*о собаке*).

bråbratt a обрыви́стый.

bråbremsje -et (-te), -et (-t) неожидáнно [*ре́зко*] затормозы́ть.

brådyt I -et, = обры́в, про́пасть; бе́здна.

brådyt II a -t оче́нь глубо́кий, бездо́н-ный.

brådsø -dde, -dd умерѣ́ть скоропости́жно.

brå||**død** -en скоропости́жная сме́рть; — **fang** -et неожидáнный уда́р; ре́зкий ры-вóк.

bråfly -dde, -dd *дуал.* сорва́ться с ме́ста, бро́ситься куда́-л.

brå||**hast** -en стра́шная спѣшка; поспѣш-ность; har det slik —? ра́зве это́ так срóчно?; — **hete** -n неожидáнная жа́ра; — **hug**: ha — hug etter по́е имѣ́ть си́льное жела́ние; си́льно хоте́ть чего́-л.

bråk -et шум, гам, сканда́л; gjøre [lage] — устрáивать шум, сканда́л; det ble så mye —

med det это вызвало такие трудности [за-труднения].

bråkald *a -t*: det ble ~ температура резко упала, сразу похолодало.

bråkast *-ei*, = резкий порыв ветра.

bråkastje *-et, -ei* броситься, ринуться.

bråkie I *-et (-te), -ei (-t)* поднять шум

[гам, скандал].

bråkie II *-et (-te), -ei (-t)* 1) ломать;

2) трепать (лён); 3) месить (тесто); 4)

мять (кожу).

bråksom *a -t* шумливый; любящий по-скандалить, пошуметь.

bråkulde *-n* резкое похолодание.

brånie *-te (-ei), -t (-ei)* таять (о снеге, льде); распускаться, таять (о масле, жире).

brå||nem *a -t* сообразительный, быстро усваивающий, схватывающий на лету (о человеке); ~ **sint** *a* вспыльчивый, горячий (о характере).

brå||snu *-dde, -dd* круто повернуться; ~ **stansje** *-et (te), -ei (-t)* внезапно остано-виться.

bråstup *-et*, = пропасть, бездна.

bråstyrtnng *-en, -er* обрыв.

bråte *-n, -r* 1) валёжник, бурелом; 2) куча хвороста [ветвей]; бrenne ~ топить (ся) хворостом; 3) гарь, выгоревший [выжжен-ный] участок в лесу; вырубка, поляна; 4) разг. куча, груда (чего-л. — *med*); 5) воен. завал.

bråte||brenning *-en* выжигание (травы, сучьев); ~ **bruk** *-et*, = использование выж-женного лесного участка (под посев); ~ **land** *-et*, = гарь, выжженный участок ле-са.

bråtenkt *a dual.* схватывающий на лету, смётливый, смекаlistый.

brått *adv* вдруг, внезапно, неожиданно; сразу; ha det ~ спешить, торопиться.

bråvakker *a -t* очень красивый.

bråvekike *-te, -t* резко разбудить.

bråvær *-et* внезапно наступившее нена-стье.

bu I *-en (-a), -er* 1) домик, хижина, хата; 2) лавка (мелочная); 3) помещение для хранения молочных продуктов (особенно на летних горных пастбищах).

bu II *-et dual.* жильё; жилище, дом, гнездо; sette bu поселиться, обособиться.

bu III *-dde, -dd dual.* жить, обитать; **bu seg** приготовиться (к чему-л. — *til*).

bu! IV *int* му!

bubberullskjell *-et (-a)*, = *dual.* пустая раковина (улитки).

bud *-et*, = 1) сообщение, уведомление; bringe [bære] ~ *til* [fra] éп принести уведом-ление кому-л. [от кого-л.]; 2) известие, весть; få ~ получить весть, весточку, све-дения (о ком-л. — *om*); 3) поручение, дело; ha ~ *til* éп иметь поручение к кому-л.; 4) посыльный, курьер; посланец; et ridende ~ гонец (на лошади); sende ~ etter [på] éп послать за кем-л.; gå ~ etter éп идти, ехать за кем-л.; 5) приказ, повеление; på по ps ~ по чьему-л. приказу; 6) завет, заповедь; 7) предложение (на торгах); gjøre ~ på пое предложить цену за что-л.

budéie *-a (-en), -er* скотница, доярка.

budgett *уст. см.* budsjétt.

budlønn *-en* плата за доставку сообще-ния [известия].

budoár *-et, -er* будуар.

budpengeir *-ne pl* см. budlønn.

buidrátt *-en, -er dual.* молочные про-дукты.

budsendie *-te, -t* послать за кем-л.

budsendelse *-n, -r* 1) послание; 2) распо-ряжение, предписание.

budsjétt *-et, -er* бюджет, смета; et spent [knapt] ~ напряжённый, натянутый бюд-жёт; gjøre opp ~et составлять смету [бюд-жёт]; bringe ~et ned урезать смету [бюд-жёт].

budsjettbehandling *-en (-a)* обсуждение бюджета.

budsjettérle *-te, -t* составлять смету [бюд-жёт].

budsjettforslag *-et* проект бюджета.

budskap *-et, -er* весть, известие, сообще-ние.

budskikkie *-et, -et* *уст. см.* budsende.

budstikke *-n* *уст.* эстафета, эстафетная палочка.

budte *p. p. om* by II.

bue I *-n, -r* 1) дуга; дужка; 2) *стр.* арка, свод; himlens ~ небесный свод; 3) *мат.* дуга; 4) *уст.* лук (для стрельбы); spenne ~п натягивать лук; spenne ~п for høyt перен. перегнуть палку; 5) *муз.* смычок.

bue II *-et, -ei* 1) огибать (холм, мыс); 2) описывать дугу; 3) сгибать, гнуть; 4) вклиниваться дугой (тж. ~ *inn*); образо-вывать свод, принимать форму дуги [свó-да]; ~ seg сгибаться, образовывать дугу.

buebru *-a* арочный мост.

buedannet *a* дугообразный.

buefil *-a* выпуклый полукруглый напиль-ник.

buegang *-en* 1) крытая галерея; 2) *анат.* полукруглый канал (в ухе).

buelampe *-n, -r* эл. дуговая лампа.

buelys *-et* *физ.* электрическая дуга.

buelysbad *-et*, = *мед.* сеанс облучения угольно-дугowymi лампами.

bue||minutt *-et, -er* *мат.* дуговая минута; ~ **parentes** *-en, -er* круглые скобки; ~ **sag**

-a, -er лучковая пила; ~ **sekund** *-et (-en), -er* *мат.* дуговая секунда; ~ **skudd** *-et*, =

выстрел из лука; ~ **skytter** *-en, -e* стрелок-лучник; ~ **snor** *-a (-en), -er* тетива лука.

buespent *a* натянутый как тетива.

buet *a* изогнутый, дугообразный; свод-чатый, арочный.

bue||tak *-et*, = *архит.* арочная кровля, кровля со сводом; ~ **vindu** *-et* сводчатое окно.

bu||far *-en, -er dual.* *см.* buferd; ~ **fe** *-et*, = *dual.* рогатый скот.

buferd *-en (-a), -er* перегон скота с лёт-них высокогорных пастбищ (в Норвегии).

buferdost *-en, -er* сладкий сыр из моло-ка лётного удоя (полученного на высоко-горных пастбищах).

buferds||dag *-en, -er* день перего́нки ско-та с высокогорных пастбищ; ~ **tíd** *-en (-a)* вре́мя перего́нки скота с высокогорных пастбищ.

buffert -en, -e(r) *тех.* б́уфер.

buffet [bu'fe:] -en, -er 1) б́уфет, сер-
ва́нт; 2) б́уфет, стойка (для продажи заку-
сок и напитков); stående — стол с холоди-
мыми закусками (на официальных приёмах).

buffetdame -n, -r, buffetjomfru -en, -er
б́уфетчица.

buførje -te, -t *диал.* перегонять скот (на
высокогорные пастбища, с высокогорных
пастбищ).

buget *см.* buet.

bugne -et, -et 1) гну́ться (под тяжестью);
прогибаться; 2) *перен.* ломиться (от мно-
жества яств).

bugård -en, -er *уст.* крестьянская усадь-
ба, хутор, животноводческая ферма.

bu||hage -n, -r огороженный выгон для
скота; огороженное пастбище; —hund -en,
-er собака пастуха, сторожевая собака при
стаде.

buk -en, -er 1) живо́т; *разг.* брю́хо; fylle
sin — нае́сться до отвала; gjøre —en til sin
gud ≡ *чревоугодничать*; 2) брю́хо (рыбы,
животного).

bukett -en, -er букет.

buk||finne -n, -r за́дний нижний плавни́к;
—gjord -a, -er подпру́га.

bukhinne -n, -r *анат.* брю́шина.

bukhinnebetennelse -n, -r *воспаление*
брю́шины.

bukhule -n *анат.* брю́шина́я по́лость.

bukk I -en, -er 1) козёл; 2) куты́ла, лове-
ла́с; 3) упря́мец, строптивый человек;
4) ко́злы (подставка); 5) ко́злы, облучо́к
(для кучера); sitte på —en сиде́ть на ко́злах;
6) *спорт.* козёл; hoppe — играть в чехарду́;
stå — *водить* при игре в чехарду́.

bukk II -en, -er *разг.* ошибка, про́мах;
begå [gjøre] en — *дать ма́ху*.

bukk III -et, = *поклон*; gjøre et dypt —
ни́зко покло́ниться.

bukkle -et, -et *кланяться*, отве́шивать
покло́ны; □ — *under* согну́ться, склонить-
ся (от чего-л. — *for*); — *under* for overmak-
ten уступа́ть си́ле; погиба́ть; — *under*
for sult og kulde поги́бнуть от хо́лода и го-
лода; — *seg* склоня́ться; изгиба́ться, гну́ть-
ся; — *seg for én перен.* гну́ть спи́ну перед
кем-л.

bukkebe(i)n -et; sette — *разг.* проявля́ть
упря́мство, упря́миться.

buk|kel -kelen, -ler I) ло́кон, б́укля; 2)
тех. взду́тие, пузы́рь (в металле).

bukke||skinn -et, = ко́зья ко́жа; ко́зий
мех; —skjegg -et ко́злиная боро́дка.

buklanding -en *разг.* поса́дка с у́бранными
шасси́ (о самолёте).

buklie *seg* -et, -et *виться* (о волосах).

buklesky -en, -er *метеор.* слоисто-кучевые
облака́.

buklet a курча́вый, завито́й.

bukpressen -en *анат.* бра́шнóй пресс.

buksbom -ten *бот.* самшит.

bukse -n, -r б́рюки, штаны́; korte —r
штаны́ до колен; skjelve i —не дрожа́ть как
оси́новый лист (от страха́).

bukse||be(i)n -et, = штанни́на; —bjørn
-en, -er спальный мешо́к с рука́вами (ноч-
ная одежда́ для дете́й); —drakt -en (-a),

-er *жёнские б́рюки с курткой*; —kjelling
-en (-a), -er *диал.* ста́рый ворчу́н; —klaff
-en, -er *отсте́гивающийся кла́пан на б́рю-
ках (сади, спереди)*; —press -en, = 1)
скла́дка на б́рюках; 2) гла́жение б́рюк.

bukser||båt -en, -er *мор.* букси́р, букси́р-
ное су́дно; —damper -en, -e *мор.* букси́рный
пароход.

bukserie -te, -t 1) *мор.* букси́ровать, брать
на букси́р; 2) тащи́ть, волочи́ть (с *трудом*).

bukserem -ten, -ter *поясно́й ремень*.

buksertrøse -n, -r *мор.* букси́рный трос.

bukse||sele -n, -r подтя́жки; —skjortje -a
(-en), -er *спортивная рубашка*; —skjort -et, =
1) ю́бка нае́здницы (застёгивающаяся *спе-
реди*); 2) ко́роткая спортивная ю́бка; —smekk
-en (-et), = кла́пан [разре́з] на б́рюках
(*спереди*).

buksnitt -et, = *мед.* разре́з брю́шины, ла-
паротомия́.

bukspytt -et *физиол.* панкреа́тин, сок под-
желу́дочной желе́зы.

bukspyttkjertel -elen, -ler *анат.* подже-
лу́дочная желе́за.

bukt -a (-en), -er 1) изги́б, изви́лина;
поворо́т; gå i —er извива́ться (о доро́ге);
slå —er изгиба́ться, извива́ться; slå —er
på *seg* создава́ть себе́ затрудне́ния (тру́д-
ности); få [vinne] — *med перен.* а) одоле́ть
кого́-л.; спр́авиться с чем-л.; покони́ть
с чем-л.; б) настоя́ть на своём; 2) бухта,
широ́кий залив; 3) *мор.* бухта каната́
[трóца].

buktalie -te, -t *чрево*вещать.

buktaler -en, -e *чрево*вещатель.

buktie (*seg*) -et, -et *извиваться, изгибать-*
ся.

buktning -en (-a) изги́б, изви́лина.

bulapp -en, -er осе́длый са́ам(и) [лопа́рь].

bulbjørn -et *тех.* бимсовое голо́вчатсе
желе́зо.

bulder -et (-en) 1) раска́т, шум, гро́хот;
гул; 2) сканда́л; 3) токова́ние (*глухаря*);
◇ gå i — *прийти* в замеша́тельство.

buldrie -et, -et 1) шуме́ть, греме́ть, гро-
хота́ть; 2) сканда́лить, буя́нить; 3) токова́ть
(о *глухарях*).

buldrebasse -n, -r *шутл.* крику́н, буя́н,
заводи́ла.

bule I -n, -r 1) ши́шка (от удара); slå
seg en — i rappen *набить себе́ ши́шку на*
лбу; 2) выпу́клость, вмя́тина; gatedekket
slo —r og sprekker на мостовой́ были выбои-
ны и вмя́тины.

bule II -n, -r 1) кафешанта́н, каба́ре,
игорный дом (*низкого пошиба*); 2) *завсегда́-*
тай каба́ре [кафешанта́на, игорного до́ма].

bulehatt -en, -er *мягкая* (фётровая) шля́-
па с утолщё́нным борти́ком на поля́х.

bulet(e) a *взду́тый, выпу́клый*.

bulévård -en, -er *широ́кая озеленённая*
у́лица.

bulgár, bulgärer -en, -e *болга́рин*.

bulgarerinnie -en (-a), -er *болга́рка*.

bulgarsk I-en *болга́рский язы́к*.

bulgarsk II a *болга́рский*.

buljong [bu'ljɔŋ] -en *бульо́н*.

buljongtarning -en, -er *бульо́нный ку́-*
бик.

bulk I -en, -er 1) углубление; вмятина, выбоина; 2) отпечаток, след.
bulk II: i — навалом (о погрузке без тапы).
bulkie -et, -et оставлять вмятины.
bulket(e) a неровный.
bullbiter -en, -e злая собака (тж. перен.).
bulldogg -en, -er бульдог.
bulldoser -en, -e тех. бульдозер.
bullie -en (-a), -er круглый пшеничный хлебец.
bulletin [bul:'ætɛŋ] -en, -er 1) бюллетень (о состоянии здоровья); 2) сводка (о военных действиях).
bulme -n, -r, **bulmeurt** -en (-a), -er бот. белая черная.
bulne см. böine.
bult -en, -er диал. обрубок дерева, чурбан, колода.
bultrie -et, -et шуметь, галдеть.
buml int бум!, ух!
bulmann -mannen, -menn оседлый житель; земледельец; —mark -a (-en), -er пастбище, выгон; —mat -en 1) молочные продукты; 2) корм, фураж (для скота).
bumbelium! int трам-тара-ра! (подражание звуку барабана).
bumeneske -t, -r диал. см. bumann.
bumerke -t, -r ист. 1) родовой герб; 2) печатка (ставившаяся вместо подписи); sette [skrɪvɛ] sitt — поставить свой знак, родовой герб (вместо подписи).
bumle -et, -et лодырничать, шататься без дела.
bumler -en, -e разг. лодырь, гуляка, кутыла.
bums I adv разг. сразу, неожиданно, вдруг.
bums! II int бух!, шлёп!
bumsle I -a (-en), -er разг. толстуха.
bumsle II -et, -et гробннуться, шлёпнуться (часто — ned); — ut [i vei] med разг. выболтать, выпалить что-л.
bumset(e) a разг. неуклюжий, нескладный.
bunad -en, -er диал. 1) национальная одежда; 2) белё; 3) домашняя утварь; 4) рыболовные снасти.
bundel -elen, -ler 1) связка, узел; 2) кипа.
bunden, bundet p.p. от binde.
bundethet -en связанность, скованность.
bunding -en диал. вязание.
bundingslugg -et, = диал. нитки для вязания; —hule, —lule -en (-a), -er вязаная шапка; —stikke -n, -r диал. вязальная спица; —trøyle -a (-en), -er диал. вязаная кофта, вязанный джемпер.
bundsforvandt -en, -er уст. союзник.
bunk -en, -er 1) выпуклость; 2) углубление, вмятина.
bunke I -n, -r куча, груда; ворох; связка, кипа; hele —n всё целиком, всё полностью.
bunkie II -en (-a), -er деревянный жбан; алёшка (для молока).
bunkie III -et, -et складывать, собирать в кучу [в кипу]; — seg сгущаться (об облаках).
bunker I -en, -e воен. дерево-земляное укрепление.

bunker II -en, -e мор. бункер, угольная яма.
bunker||kull -et бункерный уголь; —luke -n, -r люк бункерной ямы; —olje -n жидкое топливо (для ходовых машин).
bunkevis adv пучками, связками; пачками, кипами.
bunkrie -et, -et мор. бункероваться, грузить уголь (для ходовых машин).
bunn -en, -er 1) дно (сосуда, ящика, пропасты, долины); dobbelt — двойное дно; himmelens — небосвод, небосклон; til —s до дна; drikk til —s! пей до дна!; tømme til —s осушить до дна; det er ikke — i ham — он ненасытная утроба; skrape på — использовать последние ресурсы; 2) морское [речное] дно; på — a) достать ногами дно; б) эк. спуститься до минимума; stå — стоять ногами на дне; ta —en наскок на мель; synke til —s затонуть; gå til —s a) идти ко дну; б) перен. опуститься (в моральном отношении); væge på —en перен. — сесть на мель; сидеть на мель; 3) почва, грунт; på bar — на голой земле; 4) основание (тж. перен.); i — og grunn до самого основания, основательно, полностью; в основе; til —en до самого основания; til —s основательно; 5) основа (ткань); фон (картины); 6) внутренняя [верхняя] часть фиорда [долины].
bunn||brannrør -et, = воен. донный [тыльный] взрыватель; —drag -et, = мор. донное течение.
bunnle -et, -et 1) вставлять днище (бочки); 2) наскок на мель; 3) доставать до дна; — i пое корениться в чём-л.; 4) подбивать подметки.
bunn||lekko -et, = мор. отраженный ото дна сигнал эхолота; —fall -et, = 1) осадок (тж. перен.); отстой; 2) грустные воспоминания.
bunn||falsk a насквозь лживый, целиком фальшивый; —fattig a очень бедный, нищенский.
bunnfel||le -te, -t давать осадок [отстой]; — seg оседать, отстаиваться.
bunnfelles -es, -es см. bunnfelle seg.
bunn||fisk -en, -er донная рыба; —flatte -en (-a), -er плоскость, поверхность дна (сосуда).
bunn||fordervet a в корне испорченный; испорченный до мозга костей; —frossen a -t замёрзший [промёрзший] до дна.
bunn||fryse -fros (-fraus), -frosset промёрзнуть до самого дна; —hugge -hugde (-hugg), -hugd пробить отверстия в подводной части судна.
bunn||is -en донный лёд; —lær -et подметочная кожа, кожа для подошв (на обуви).
bunnløs a -t 1) бездонный; 2) безграничный, бесконечный, бескрайний; 3) не имеющий дна (о сосуде).
bunn||maling -en (-a), -er 1) окраска днища судна; 2) специальная краска для покраски днищ судов; —mine -n, -r (при-) донная мина; —morene -n, -r конечная морена; —platie -en (-a), -er мор. донный лист обшивки; —ramme -n, -r основа, рама, шасси (станка, машины, прибора);

—rensning -en (-a), -er очистка днища судна.

bunn||rik a -t очень богатый; —skikkelig a глубоко порядочный.

bunnskrapie -te, -t 1) выбрать [вычерпать] до дна, исчерпать налёт (чего-л.); 2) чистить [скоблить] днище судна.

bunn||skruer -n, -r мор. донный вентиль [кран], донная заглушка; —slam -met ил, донный осадок, осевшая муть; —stoff -et специальная краска для днищ судов.

bunnstokkplate -n, -r мор. донный лист обшивки.

bunn||stykke -t, -r воен. казённая часть орудия; —trykk -et донное давление, давление на дно (сосуда); —tømmer -et затопившая при сплаве древесина, топляк.

bunnulykkelig a крайне несчастный.

bunnventil -en, -er мор. донный вентиль, кингстон.

bunt -en, -er 1) моток (ниток); 2) вязанка; связка; 3) пучок (моркови и т. п.); hele —en все [всё] вместе.

buntie -et, -et: — sammen связывать (в пучок, охапку, связку); сматывать (в моток, клубок).

buntevis adv в мотках, в связках, в вязанках, в пучках.

bunt||maker -en, -e скорняк, меховщик; —verksted -et, -er скорняжная мастерская.

buorm -en, -er зоол. уж обыкновенный.

bur I -et, = 1) помещение, комната (для гостей, для незамужних дочерей); 2) чулан, кладовка; склад, складское помещение; 3) клетка (для птиц, животных); 4) тюрьма; 5) спорт. сетка ворот; plante ballen i —et разг. забить мяч в сетку ворот.

bur II -en диал. рёв, мычание.

burde pres bær, pret burde, p.p. burdet 1) надлежать, подобать, следовать, приличествовать; som det seg hør og bør как подобает, как следует; 2) с последующим инфинитивом без частицы å употребляется для выражения долженствования, обязательности, желательности: han bør komme i dag ему следует прийти сегодня.

burle -te (-et), -t (-et) диал. мычать, реветь (о домашних животных).

bureis(n)ing -en (-a) освоение новых земель.

burot -en бот. полынь обыкновенная, или чернобыльник.

bursjoå -en, -er редко буржуа.

bursjoasi -et, -er редко буржуазия.

buråk -en, -er диал. тропка [дорожка], протоптанная домашними животными.

bus I -et разг. сильная бұря; ♠ ha [være på] et — опьянеть, быть под мельком.

bus II adv необдуманно, опрометчиво; gå [løpe] — på идти [бежать] прямо к (чему-л.).

busalt -et комковая соль (для домашних животных).

buse -te (-et), -t (-et) броситься, ринуться; бежать сломя голову; — like [rett] på бежать, нестись (к чему-л.); □ — ut: — ut med noe выболтать что-л.; — ut i noe разразиться (хохотом, плачем и т. п.).

buse||mann -mannen, -menn 1) гном, тролль; 2) бұка; 3) разг. козюля.

busk -en, -er куст; om sommeren er det hus under hver — погов. летом каждый кустик ночевать пустит.

buskap -en, -er скот; скотина (в одном крестьянском хозяйстве).

buskapshus -et, = хлев, скотный двор.

buskas -et, -er кустарник (заросли).

buskbryn -et, = густые [кустистые] брови.

buskie -a (-en), -er заросли молодняка (деревьев).

buskebjørn -en, -er шутил. белка.

buskie seg -et, -et куститься.

busket(e) a 1) кустистый; 2) взлохмаченный, лохматый, растрёпанный (о волосах).

buskfuru -a (-en), -er бот. сосна горная (карликовая).

buskjul -et, = крытый загон для скота.

busknellik -en, -er бот. гвоздика бордюрная.

buskvette -n, -r зоол. чекан луговой.

busott -en (-a) цинга (у скота).

busredd a до смерти напуганный.

buss I -en, -er 1) колышек; клинышек (из дерева); 2) разг. щепотка жевательного табаку; lygge — жевать табак.

buss II -en, -er 1) автобус; reise med — [ta —en] ехать на автобусе; stige på — войти в автобус; 2) уст. конка.

busse I -n, -r 1) диал. человек, дядя; 2) разг. приятель.

bussie II -et, -et разг. ехать на автобусе (уст. на конке).

bussie III -et, -et прикреплять колышком [клином]; заклинивать.

bussemann см. busemann.

busserull -en, -er (рабочая) блуза.

bussfører -en, -e водитель автобуса.

busssole -n, -r геод. буссоль.

bussrute -n, -r автобусный маршрут.

bust -en (-a), -er щетина; reise [skyte] — а) ошетиниться; б) перен. ошетиниться; воспротивиться.

bustad -en, -er диал. местожительство.

bustehode -t, -r разг. 1) взлохмаченные волосы; 2) человек с взъерошенной шевелюрой.

bustelyng -et (-en) бот. вёрсек.

bustie seg -et, -et 1) ошетиниться (тж. — til); 2) взъерошиться (о волосах).

bustet(e) a взъерошенный, взлохмаченный.

bustyv|el -elen, -ler диал. ёж.

busu -a (-en), -er диал. логово из соломы [еловых веток; листьев и т. п.].

butelje -n, -r уст. бутылка (0,75 л).

buteljegrøn a -t темно-зелёный, бутылочного цвета.

butikk -en, -er лавка, магазин; på —en в магазине; lukke —en закрыть лавочку (тж. перен.).

butikk||anlegg -et, = торговое помещение; —betjent -en, -er служащий [рабочий] в магазине; —frøklen -enen (-na), -ner продавщица; —gutt -en, -er мальчик. —rассыльный в магазине; —jomfru -en, -er

см. butikkfrøken; —personale -t обслужи-
вающий персонал торгового предприятия.
butikkbetjent, butikk|svenn см. butikk-
betjent.

butikkvindu -et, -er (=) витрина.

butl -en, -er см. buttel.

butikk I -en, -er 1) колода, чурбан; 2) торёц
(доски, брёвна); ligge ~ i ~ лежать в торёц
один к другому (о досках, брёвнах и т. п.).

butikk II -en, -er бочонок для масла [сли-
вок].

butikk III a 1) тупой, затупившийся; 2)
округлый, полный; 3) уст. строптивый,
несговорчивый.

buttle -et, -et натолкнуться (на что-л.);
уперётся (во что-л.); столкнуться (с чем-л.
— mot).

buttel -telen, -ler разг. бутылка.

butterdeig -en слоёное тесто.

buttespor -et, = ж.-д. тупик.

butikk(e) a 1) коренастый, приземистый;
2) толстый, пухлый; округлый.

butung -en, -er диал. морская форель.

buvei -en, -er диал. тропá (проделанная
рогатым скотом).

by I -en, -er 1) город; by og bygd город и
деревня (как противопоставление друг дру-
гу); kjøre [reise] til byen ездить в город
(за покупками и т. д.); i byen в городе;
2) населённый пункт, посёлок; 3) жители
города, горожане; hele byen все жители
города; ♦ by av fartøyer лес мачт.

by II bød (bau(d), bydde), budt (bydd)
1) приглашать; by én til gjest [på te, på
middag] пригласить кого-л. в гости [на
чашку чаю, на обед]; han er buden bort i
aften он приглашён в гости на сегодняшний
вечер; он в гостях сегодня вечером; by én
opp til dans пригласить кого-л. на танец;
2) предлагать (что-л.); призывать (сделать
что-л.); by en armen [hånden] предло-
жить кому-л. руку; hva byr du meg for
det? что ты мне дашь за это?; ha å by på
raspolagat чем-л.; иметь что-л. в своём
распоряжении; 3) угощать; må jeg by Dem
en sigar разрешите мне предложить вам си-
гару; 4): by farvel прощаться; by én hilsen
a) приветствовать кого-л.; б) передавать
привёт; by én velkommen приветствовать
кого-л. (словами «добро пожаловать»);
5) оказывать (сопротивление); by tross де-
лать наперекор [назло]; 6) давать (приют,
убежище, пристанище); 7) приказывать,
повелевать; by til leding кликнуть клич,
сзывать в поход; by menn ut уст. сзывать
в поход [под знамёна]; 8) заключать в себе
(трудности, тяготы и т. п.); □ by fram
предлагать (для продажи, на продажу);
by imot вызывать трудности; by én imot
вызывать тошноту, возбуждать неприязнь
[отвращение]; by (noen) inn просить войти
(кого-л.); by omkring обносить (гостей
закусками, холодными напитками и т. п.);
by opp; by én opp заставить кого-л. набав-
ить цену; by noe opp повысить цену на
что-л.; by på запросить втридорога; by til
a) предлагать, угощать; б) диал. быть гото-
вым (сделать что-л.); — seg 1) представ-
ляться (о возможности, случае и т. д.);

en leilighet bød seg представился удобный
случай; 2) выразить желание (сделать
что-л. — til).

by! III int баю-ба́й!; by, by barnet! ≡
баю-баюшки-баю!

by||almue -n, -r население города, город-
ское население; —arkitekt -en, -er главный
архитектор города; —barn -et, = дитя
города (человек, родившийся и выросший
в городе); —befolkning -en собир. жители
города, горожане; —boer -en, -e житель го-
рода, горожанин; —bruk -et, = 1) городской
обычай; 2) (ис)пользование в городе; —bud
-et, = посыльный, рассыльный; få fatt i et
~bud найти [взять] посыльного [рассыль-
ного]; ♦ være tørst som et ~bud уст. разг.
очень хотеть пить.

bydd p.p. om by II.

bydde pret om by II.

bydel -en, -er район города.

bydemåte -n грам. повелительное накло-
нение.

bydende a 1) властный, повелительный;
2) настоятельный, неотложный.

bydistrikt -et, -er городской район.

byie I -en (-a), -er диал. 1) ливень; силь-
ный град; 2) шквал, порыв ветра.

byie II -en (-a), -er дет. колыбель; i
bya di в твоей колыбельке [кроватке].

byie III -et, -et разг. качать, укачивать,
убаюкивать (ребёнка).

byfant -en, -er презр. городской щёголь,
хлыщ (в устах крестьян).

byfin a -t городской (об одежде, манерах,
привычках и т. п.).

by||fjord -en, -er фиорд, лежащий вблизи
города; —foged -fog(e)den, -fog(e)der 1) юр.
помощник городского судьи; юрист по во-
просам наследования; нотариус; gå til
~fog(e)den разг. (за)регистраровать граж-
данский брак; 2) член городского [муни-
ципального] совета; 3) полицмейстер, началь-
ник городской полиции; —folk -et собир.
жители города, горожане; —fut -en, -er
шутл. см. byfoged; —fylke -t, -r город-
фильке (город на правах области, фольке;
об Осло и Бергене); —gartner -en, -e стар-
ший садовник-озеленитель города.

bygd -a, -er 1) сельская местность, край;
периферия; rike —er плодородные [уро-
жайные] районы; fare på bygda (по)ехать
в деревню; bære [føre] én på bygda вывезти
кого-л. в деревню [за город]; komme på
bygda разг. обратиться в кассу для бедных
(за материальной помощью); 2) сельский
район, включающий группу хуторов с об-
щим административным центром; центр
такого района; коммуна (как административная
единица); 3) с определённым пост-
позитивным артиклем все жители сель-
ской коммуны; население группы хуто-
ров.

bygd||almenning -en, -er земля сельской
коммуны (как административной едини-
цы); общественная земля (луга, леса и т. п.,
принадлежащие коммунальным властям);
—barn -et, = уроженец сельской местности;
—dialekt -en, -er см. bygdemål; —dikter
-en, -e крестьянский поэт [писатель];

—folk *-et* *собр.* местные жители; жители деревни [посёлка]; byfolk og —folk жители города и деревни.

bydegjori *a* деревенского производства, сделанный в деревне.

bydeimellom *adv* из района в район; из области в область.

bydekjent *a* известный всей местности [всей волости, всему району].

byde||lag *-et*, = 1) жители волости [области]; земляки; 2) землячество; 3) округ (*в сельской местности*); —mann —mannen, —menn поселянин; крестьянин (*по происхождению*).

byde||museum *-et*, *-er* краевой музей; —mål *-et*, = лингв. местный диалект.

bydenorsk *a* местный норвежский (*о норвежских диалектах*).

byde||nytt *-et* сельские [краевые] новости; —sagn *-et*, = местное народное сказание; —sladder *-en*, —slarv, —snakk *-et* местные сплетни; —spillemann *-en* деревенский музыкант; —stripper *-en* *уст.* деревенский бродяга; —ting *-et*, = *уст.* вече, собрание жителей района, волости (*в Норвегии*); —vei *-en*, *-er* просёлочная [сельская] дорога.

bygding *-en*, *-er* земляк.

byge *-n*, *-r* *см.* bye 1.

bygefull, bygehard *a* —t бурный.

byge||sky *-en*, *-er* грозовая туча; —vægt *-et* бурная погода.

byge(t) *a* бурный с ливнями.

bygg 1 *-et*, = 1) стройка, строительство; 2) здание, постройка.

bygg II *-en* (*-et*) ячмень; toradet — ячмень двурядный; seksradet — ячмень шестирядный.

byggbrød *-et*, = ячменный хлеб.

bygge *-get* (*-de*), *-get* (*-d*) 1) строить; выстроить; 2) заселять; 3) *поэт.* жить, обитать; — og bo жить-посиживать; 4) обрабатывать, возделывать (землю); □ — om перестраивать; — opp возводить (здание); выстроить; — på, — til пристраивать; ◇ — på пое основываться на чём-л.; исходить из чего-л.; — på én полагаться на кого-л.; — på poens ord полагаться на чье-л. слово.

bygge||foretagende *-t*, *-r* строительство, стройка; —grunn *-en*, *-er* строительная площадка; —kloss *-en*, *-er* кубики (детская игра); —lån *-et*, = заём на строительство (чего-л.); —måte *-n*, *-r* способ строительства, строительные методы; —plan *-en*, *-er* 1) план строительства; 2) проект (дома, постройки); —plass *-en*, *-er* строительная площадка, место строительства.

bygger *-en*, *-e* строитель; застройщик.

byggeskikk *-en* *диал.* *см.* byggemåte.

bygget *a* 1) построенный, сложенный; være godt [dårlig] — быть хорошо [плохо] сложенным, иметь хорошее [плохое] телосложение; kraftig — крепко сложенный; 2) основанный (*на чём-л.* — på).

byggetomt *-a*, *-er* строительная площадка.

byggflue *-n*, *-r* зеленоглазка (муха).

byggfolk *-et* *собр.* строительные рабочие.

bygg-grup *-et*, = перловая [ячневая] крупа.

byggherre *-n*, *-r* 1) строитель; 2) строящая организация.

bygging *-en* строительство, стройка; være under — строиться.

bygg||kaffe *-n* ячменный кофе; —korn *-et*, = 1) ячменное зерно; 2) ячмень (*на глазу*); —leisje *-a* (*-en*), *-er* ячменная лепёшка.

bygg||mester *-en*, *-e* подрядчик, мастер на строительстве, прораб; —verk *-et*, *-er* сооружение, здание.

byggål *-en*, *-er* *зоол.* угорь речной.

bygning *-en*, *-er* 1) здание, строение, сооружение; 2) телосложение; 3) конструкция (сооружения, корабля и т. п.).

bygning||anker *-et* строительная оттяжка [растяжка, расчалка]; —arbeider *-en*, *-e* строительный рабочий; —attest *-en*, *-er* паспорт сооружения [стройки]; техническая документация на строительство; —beskrivelse *-n*, *-r* проект (дома, здания); —entreprenør *-en*, *-er* подрядчик; прораб; —lag *-et*, = строительное дело; строительная специальность; —feil *-en*, *-er* конструктивная ошибка, конструктивный просчёт; ошибка при строительстве; —fredning *-en* охрана архитектурных памятников; —ingeniør *-en*, *-er* инженер-строитель; —inspektør *-et* надзор за строительством; технический надзор; —inspektør *-en*, *-er* инспектор по надзору за строительством [по техническому надзору]; —konduktør *-en*, *-er* десятник; прораб.

bygningsskyndig *a* являющийся специалистом по строительству; опытный, знающий своё дело (*о строителе*).

bygning||regleir *-ne* *pl* строительные правила, инструкции по строительству (*тж. кораблей*); —sjef *-en*, *-er* начальник строительства; —ste(i)n *-en* строительный камень; —tegning *-en* (*a*), *-er* чертёж [проект] здания [сооружения]; —tømmer *-et* строевой лес; —virke *-t* *собр.* строительные материалы.

bygrense *-a* (*-en*) черта города.

bygel *-en* 1) аренда земли; på — в аренду; 2) арендная плата.

bygsel||brev *-et*, = контракт на аренду земли; —mann —mannen, —menn арендатор земли; —pengeir *-ne* *pl* арендная плата.

bygsle *-et*, *-et* брать [сдавать] в аренду (землю, хозяйство; *тж.* — bort).

by||gutt *-en*, *-er* уроженец города; *шутл.* дитя города; —gård *-en*, *-er* городской дом, участок с домом в городе; —kake *-n*, *-r* *разг. диал.* городской пшеничный хлеб (*не собственной выпечки*); —kamp *-en*, *-er* спорт. соревнования между городами; —kar *-en*, *-er* *разг.* горожанин.

by||kledd *a* одетый по-городскому.

by||kledning *-en*, *-er* городская одежда; —klær *-ne* *pl* одежда городского покрова; —kremmer *-en*, *-e* *уст.* мелочной торговец (*в городе*).

byks *-et*, = прыжок; рывок (*в сторону*).

byks|e *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) прыгать, делать прыжки.

bylag *-et*, = спорт. сборная команда города.

byld *-en, -er* нарыв, нагноение; *gøre ved* — *en* затронуть больную проблему; *på gikk det hull på* — *en* последовал взрыв негодования; *stikke hull på* — *en* вскрыть нарыв (*тж. перен.*).

byldepest *-en* *мед.* бубонная чума.

by||lege *-n, -r* городской врач (*для обслуживания немущих*); *—liv* *-et* 1) жизнь в городе; городская жизнь; 2) жизнь города.

byll *см.* **byld**.

byllepest *см.* **byldepest**.

bylt *-en, -er* узел, свёрток, связка.

byltie *-et, -et* связывать в узел, в свёрток (*тж. — sammen*).

bylært *а* получивший образование в городе.

by||mann *-mannen, -menn* городской житель, горожанин; *—mark* *-a* (*-en*), *-er* пригородные земли; пригородное пастбище, пригородный выгон; *—menneske* *-t, -r* горожанин, человек из города.

bymessig *а* соответствующий городским нормам [правилам], городской, типичный для города.

by||mester *-en, -e* *спорт.* чемпион города; *—mesterskap* *-et*, *—* *спорт.* соревнования на первенство города; *—mål* *-et*, *—* диалект [говор] горожан, городской говор (*в Норвегии*).

byporsk *а* городской норвежский (*о словах горожан в Норвегии*).

by||nytt *pl* городские новости; *—park* *-en, -er* городской сад [парк]; *—port* *-en, -er* городские ворота; *—post* *-en, -er* внутригородская почтовая связь.

byrd *-en* 1) рождение; 2) *поэт.* происхождение, род; *av høy* — знатного рода.

byrde *-n, -r* 1) поклажа, тяжесть, груз, ноша; 2) бремя, ярмо, гнёт, тяготы; *falle [ligge]* *én til* — быть в тягость кому-л.; *pålegge tunge* — *г* возложить бремя (*на кого-либо*).

byrdefull *а* — *t* тягостный, тяжёлый, обременительный; полный забот [неприятностей].

byrdig *а* *уст.* родовитый.

byrding *-en, -er* торговое судно (*у древних скандинавов*).

by||regulering *-en* (*-a*) реконструкция [перестройка города]; *—reise* *-n, -r* поездка в город [по городу]; *—rek* *-et* *собр.* *разг.* городские хулиганье, подёнки городского населения.

byrett *-en* 1) городской суд (*по гражданским и уголовным делам*); 2) суд в четырёх крупнейших городах Норвегии; 3) *ист.* городской закон.

byrettsdommer *-en, -e* городской судья.

byrg *а* — *t* *диал.* гордый, самоуверенный.

byrse *-n, -r* *разг. см.* *børse*.

byrå *-et, -er* 1) бюро, контора; 2) агентство (*почтовое, туристское, печати и т. п.*).

byråd *-et*, *—* городской [муниципальный] совет.

byråkrat *-en, -er* бюрократ.

byråkrati *-et* бюрократия.

byråkratisk *а* бюрократический.

byråsjef *-en, -er* заведующий бюро [конторой, агентством].

bysbarn *-et*, *—* земляк (*из того же города*); *de er* — они из одного города.

bysed *-en, -er* городской обычай; *—er og byskikker* городские нравы и обычаи.

bysensk *а* *диал.* городской; *på* — на городской лад, по-городскому.

bysfolk *-et* *собр.*: *de var* — они были из одного города.

by||skatt *-en, -er* коммунальный налог в городе; *—skikk* *см.* **bysed**; *—skrå* *-en, -er* *ист.* 1) городские законы [узаконения, распоряжения]; 2) летопись города; *—språk* *см.* **bymål**.

byssl *int* баю-ба́й!; *—, —!* баю-ба́й!

byssie I *-a* (*-en*), *-er* *мор. разг.* камбуз.

bysse II *-n, -r* колыбель, кроватка.

bysise III *-set* (*-te, -sa*), *-set* (*-t, -sa*) укачивать, убаюкивать, баюкать (*ребёнка*); *—, —, byl* баю-баюшки-баю!

bystat *-en, -er* вольный город, город-государство.

byste *-n, -r* бюст.

bysteholder *-en, -e* бюстгальтер.

by||styre *-t, -r* городское [муниципальное] управление, муниципалитет; *—ting* *-et*, *—* сессия городского суда; *—toll* *-en* налог на привозимые в город продукты; *—trafikk* *-en* уличное движение (*в городе*).

byttbar *а* — *t* годный для обмена.

bytte I *-n* *диал. см.* *bøtte*.

bytte II *-t, -r* 1) обмен; *i — for* в обмен на; *til — for* для обмена на; 2) добыча; трофей, жертва (охоты); *bli [være]* *et — for* стать жертвой [добычей]; 3) вещь, полученная в обмен на что-л.

byttie III *-et, -et* 1) обменивать, менять (*на что-л. — i, mot*); 2) (*с прямым дополнением в форме множественного числа*) обмениваться; 3) переодевать, менять (*бельё, обувь*); 4) подменять (*что-л. чем-л.*); 5) переменить, изменить (*фамилию*); 6) переставлять (*буквы*); *□ — bort* отдать в обмен, променять; *— inn* [*til seg*] получить в обмен; *выменять*; *— ut* *см.* *bort*.

byttarbeid *-et, -er* работа, выполняемая вместо кого-л.

byttarbeide *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) заменять по работе (*кого-л.*); отработывать (*за кого-л.*).

byttebegjærlig *а* жаждущий добычи, хищный.

bytte||forbindelse *-n, -r* 1) обменные отношения; *stå i — med* *én* находиться в обменных отношениях с кем-л.; 2) человек, с которым [организация, с которой] ведётся постоянный обмен чем-л. (*книгами, марками и т. п.*); *—gjensstand* *-en, -er* предмет обмена; *—handel* *-en* меновая торговля; *gjøre en —handel* вести меновую торговлю; *—mid|del* *-let, -ler* эк. средство обмена; *—vare|g* *-ne pl* эк. меновой товар; *—verdi* *-en, -er* эк. меновая стоимость.

bytting *-en, -er* фольк. урод, уродец (*якобы подложный троллями в колыбель вместо ребёнка*).

by||tur *-en, -er* поездка в город; *—vane* *-n, -r* городская привычка, привычка горожанина; *—vei* *-en, -er* дорога, ведущая в город; *ligge i —veien* *разг.* ехать в город; *—voll*

-en, -er крепостная [городская] стена; —våpen -et, = городской герб, герб города. bær -et, = ягода; plukke [sanke] — собирать ягоды.

bæragtig а похожий на ягоды.

bærbar а -t 1) переносный, носимый; 2) переносимый на руках (об оружии).

bærbusk -en, -er ягодный куст.

bære I -n, -r шалаш (из еловых ветвей).

bære II bar, båret 1) носить, нести; 2) носить (одежду, обувь, головной убор, бороду, причёску, траур, драгоценности); 3) нести (расходы, издержки, ответственность); 4) приносить (доходы, плоды); 5) рождать (телиться, ягниться и т. п.); 6) терпеть, выносить, переносить; 7) выдерживать (груз, тяжесть, давление); 8) иметь (при себе); 9) тайть в себе, питать (злобу, вражду, ненависть); 10) держать, сохранять определённое положение (напр., о голове, руках); 11) разнести (почту); 12) дуть в определённом направлении (о ветре); проходить (о морском течении); течь (о потоке); 13) вести (о дороге, аллее и т. п.); 14) det bar slik til + инфинитив смыслового глагола случилось так... произошло так...; det —s meg for мне кажется, мне сдётся, мне думается; når skal det — avsted? когда мы отправляемся?; hvor —r det hen? куда вы отправляетесь?; på bar det mot natten надвигалась ночь, дело шло к ночи; □ — av мор. делать галс, лавировать; — bort уносить, выносить; — fram передавать, сообщать; — fram (på bordet) подавать к столу; — fri не встречать препятствий; — inn а вносить (в помещение); б) доноситься (о запахе, звуке); — ned мор. держать курс (на —rå); — opp поднимать, поднять; — opp i høyden поднять ввысь; — over быть снисходительным (к кому-л. — med); допускать, терпеть; — på а вынашивать (ребёнка; тж. перен.); б) дуть в определённом направлении (о ветре); — rundt мор. поворачивать фордевинд; — unna мор. лавировать (между волнами, шхерами); — ut впадать (куда-л. — i; о реке); — utfor: det bærer utfor (med én) он покати́лся [полетёл] под гору; — seg (at) 1) вести себя как-л.; 2) окупаться; ikke — seg не оправдывать (расходов); — seg at med noe сделать что-л., устроить что-л.

bærel|aksel -elen, -ler мех. опорная [неведущая] ось; —bind -et, = мед. поддерживающая повязка; —bjelke -n, -r мех. опорная балка; —bølge -n, -r несущая радио волна; —bør, —bår -а (-en), -er носилки; —evne -en (-а), -er 1) подъёмная мощность; 2) тоннаж, грузоподъёмность (судна и т. п.). bæreflat|e -en (-а), -er 1) мех. несущая поверхность; 2) крыло, плоскость (самолёта). bæreflateareal -et ав. площадь несущих поверхностей [крыльев].

bærel|gutt -en, -er мальчик-носильщик; —himmel -en балдахин (над постелью); —hjul -et ж.-д. бегунок (паровоза); —kraft -en подъёмная сила; —ku -kua, -kyr (-kuer) стельная корова; —lager -et, -e мех. опорный подшипник.

bærende а ведущий, основной, главный.

bærenett -et разг. авоська, сётка для продуктов.

bærer -en, -e 1) носильщик; fast — рас-сильный; 2) носитель, сторонник; 3) мех. ферма, балка; несущая деталь [часть, конструкция]; опора.

bærel|rakett -en, -er ракета-носитель; —re(i)m -men, -mer подвесной ремень; парный ремень для переноски вещей (в руках); —sele -n, -r заплечные ремни для переноски больших грузов; —stang -stanga (-stangen), -stenger мех. коромысло; тяга, несущая штанга; —tid -en (-а) время плодоношения; —tre -treet, -trær коромысло (для вёдер); —vegg -en, -er мех. несущая стена.

bærl|hage -n, -r ягодник (место); —klase -n, -r кисточка [гроздь] ягод; —lyng -et (-en) ягодник (куст); —mark -а (-en), -er ягодное место; —plukker -en, -e 1) сборщик ягод; 2) приспособление для сбора ягод (большой редкий гребень для сбора черники и др. ягод); —saft -а (-en), -er ягодный сироп; —vin -en, -er ягодное вино.

bø I -en, -er 1) хутор, усадьба; 2) диал. приусадебный участок, огороженное поле возле дома; ligge bø i bø лежать рядом (о соприкасающихся приусадебных участках).

lø II -et диал.: ha bø av быть похожим (на кого-л.), иметь сходство (с кем-л.).

bø! III int бу! (когда хотят испугать кого-л.).

bød pret om by II.

bød|del -delen, -ler палач (тж. перен.).

bøddel|knekt -en, -er помощник палача; —sverd -et, = меч палача.

bødker см. bøkker.

bø|fel -felen, -ler буйвол.

bøffel|ku -kua (-kuen), -kyr (-kuer) буй-волыца.

bøgard -en, -er диал. загородка [ограда] вокруг приусадебного участка.

bøgsel -et, = спинной плавник (у больших рыб).

bøhmisk а богёмский.

bøk I -en (-а), -er бот. бук; ав — буювый, из бука.

bøk II -en бучение (белья).

bøkle -te, -t бучить (бельё).

bøkелund -en, -er буювая роща.

bøkelut -en щёлок (приготавливаемый из пепла, золы буювой древесины).

bøkeir -ne pl om bok I.

bøkeskog -en, -er буювый лес.

bøkker -en, -e бондарь, бочар.

bøkkerhåndverk -et бондарное ремесло, бондарство.

bøking -en, -er сельдь горячего копчения.

bøkrle -et, -et изготовлять бочки, бондари́ть.

bøkrun|e -en (-а) ист. рюна, вырезанная на буювой дощечке.

bøks диал. см. byks.

bøks|e -te, -t диал. см. bykse.

bøle I -en (-а), -er диал. ларь (для муки, зерна).

bøle II -t, -r 1) обята́лище; жилище; 2) гнездо, нора, логово (зверя); 3) звериный

выводок (в одной норе, гнезде и т. п.); 4) презр. ватага, шайка, банда.

bølle seg -te, -t гнездиться; плодиться (о мелких зверях).

bølge I -n, -r 1) волна (морская, воздушная, звуковая, радио; тж. перен.); *bølgene gikk høye som hus* волны вздымались высотой с дом; *på — p (den) blå poet.* на синем море; *en — av begeistring gikk over landet* волна энтузиазма прокатилась по всей стране; 2) *pl* разг. взаимная симпатия, склонность друг к другу; 3) *pl* резкие колебания (о настроении); разг. сильное возмущение.

bølge II -et, -et 1) волноваться (о море, ниве); покрываться волнами; 2) вздыматься (о груди); 3) колебаться, дрожать (о свете); 4) колыхаться, развеваться, рёять (о знамёнах).

bølge||berg -et, = 1) морской вал, большая волна; 2) физ. гребень волны, верхняя часть амплитуды колебаний; — *bevegelse* -n, -r физ. распространение волн; — *blikk* -et, = гофрированная жёсть; — *brak* -et шум [рёв] волн; — *bryter* -en, -e волнолом, волнорез, мол; — *dal* -en, -er 1) понижение между двумя волнами; 2) физ. нижняя часть амплитуды колебаний; 3) эк. период спада; — *demper* -en, -e 1) волногаситель (нефть, выливаемая в море для гашения волн); 2) приспособление для разбрызгивания нефти (в целях гашения волн).

bølge||formet a волнообразный; — *formig* a волнистый.

bølge||gang -en сильное волнение (на море; тж. перен.); — *hastighet* -en физ. скорость распространения волн; — *høyde* -n физ. размах [амплитуда] колебания, высота волн; — *kam* -ten, -ter гребень волн; — *lengde* -n физ. длина волн.

bølgelignende a волнообразный.

bølgelinje -n, -r волнистая линия.

bølgeløs a -t спокойный (о море).

bølgende a 1) волнующийся, взволнованный; 2) волнующий.

bølge||rull -et: i — et на волнах; — *rulling* -en (-a), -er см. *bølgerull*; — *rygg* -en, -er гребень волн; — *skjerm* -en, -er стена [экран] для защиты от брызг, возникающих от ударов волн; — *slag* -et, = прибой, удары волн.

bølget(e) a волнообразный; волнистый.

bølgetopp -en, -er гребень волн.

bølge I, II см. *bølge I, II*.

bøling -en, -er 1) скот; 2) гурт, стадо скота; 3) презр. свора.

bølj -et диал. мычание.

bølje -et, -et диал. мычать, реветь.

bølle -n, -r разг. грубиян, наглец, нахал.

bøllet a разг. наглый, нахальный.

bømark -a, -er огороженный выгон возле усадьбы [крестьянского двора].

bønder -ene *pl* om bonde.

bønn -en (-a), -er 1) просьба, мольба; *rette en — til én* обратиться с просьбой к кому-л.; *jeg har en — til Dem* у меня к вам просьба; 2) молитва; *be* — er молиться.

bønne -en (-a), -er боб; *alminnelig* — *фа* соль; *stuede* — г тушёные бобы.

bønneville -n, -r зоол. зерновка бобовая.

bønne||bok -boka (-boken), -bøker молитвенник; псалтырь; — *brev* -et, = письмо с прошением; ходатайство, прошение; — *folk* -et *собр.* верующие.

bønne||malm -en (-et) мин. зернистое железо; — *mel* -et бобовая мука, мука из бобов.

bønnemøte -t, -r: *holde* — проводить богослужение с молением.

bønne||stang -stanga (-stangen), -stenger 1) кол, палка (для поддержки бобовых растений); 2) перен. каланча (о высоком худом человеке).

bønn||falle -t, -t умолять, упрощивать; — *høre* -te, -t услышать (чьё-л.) молитву, внять мольбам.

bønning a умоляющий; проникновенный.

bønnskrift -et, -er ходатайство, петиция.

bør I -en попутный ветер; *få [ha]* — идти [плыть] с попутным ветром.

bør II -en, -er анат. матка (млекопитающих).

bør III -en (-a), -er 1) ноша, бремя; поклажа; 2) тяжесть, груз.

bør IV -en, -er *уст.* 1) носилки; 2) тачка.

bør V *pres om* burde.

børbetennelse -n воспаление матки (у животных).

børfast a: *ligge* — мор. штилевать.

børjie -et, -et диал. начинать (ся), начать (-ся).

børn *pl* *уст. om* barn.

børnskap -en рыболовецкие снасти [принадлежности]; *trekke* — епе тянуть сети.

børs -en, -er 1) биржа; 2) *собр.* биржевик; 3) кошелёк.

børsberetning -en, -er биржевой отчёт [бюллетень].

børsle -en (-a), -er охотничье ружьё.

børs||effekte|r -ne *pl* акции и облигации, котированные на бирже; — *handel* -en биржевые сделки; — *jobber* -en, -e биржевик; — *krakk* -et, = крах биржи; — *kurs* -en, -er биржевой курс; — *mekler* -en, -e биржевой маклер; — *notering* -en (-a) котировка курсов (на бирже); — *spill* -et игра на бирже; ажиотаж.

børst -en 1) чистка щёткой; *gi frakken en liten —* (почистить) пальто платяной щёткой; 2) *уст.* побой; порка; *få —* получить нагоняй [нахлобучку].

børste I -n, -r 1) щётка; *en hård [bløt]* — жёсткая [мягкая] щётка; 2) энергичный человек, «огонь»; 3) щётка коллектора (в электрическом генераторе, моторе).

børstle II -et, -et 1) чистить щёткой (платье); 2) причёсывать щёткой (волосы); 3) выпороть, задать порку.

børste III -n, -r *уст.* щетина; *reise* — г ошестиниться.

børste||avtrykk -et, = полигр. корректура, тиснутая щёткой; — *binder* -en, -e щёточник; — *holder* -en, -e эл. щёткодержатель; — *hår* -et жёсткие [щетинобразные] волосы; щетина; — *maskin* -en, -er зернолузильная машина.

børstenbinder см. *børstebinder*.

børste||nellik -en, -er бот. гвоздика бородастая; — *orm* -en, -er зоол. щетинконогие черви.

børsting -en (-a) чистка щёткой (одежды и т. п.).

børstpensiel -elen, -ler жёсткая кисточка, кисть из щетины.

børt -en диал. очередь (последовательность); på er din — теперь твой очередь.

børting -en, -er диал. молодая форель.

børtre -treel, -trær диал. коромысло.

bøs a -t разг. мрачный, хмурый, угрюмый.

bøss -et мякина, труха; мелкий мусор; ikke det — ничуть, нисколько, ни капельки; som bare — безо всякого труда, легко, без затруднений.

bøssie -a (-en), -er 1) разг. охотничье ружьё; lade bøssa заряжать ружьё; riflet — винтовка; 2) склянка, баночка (для мазей, перца и т. п.); 3) копилка; spytte i bøssa перен. разг. раскошеливаться.

bøsse||hane -n, -r собачка курка у ружья; —hold -et, = дальность выстрела из ружья; —kolbe -n, -r ружейный приклад; —løp -et, = 1) ствол ружья; 2) канал ствола ружья; —lås -en, -er ружейный затвор; —maker -en, -e ружейник, рабочий ружейного цеха; —penge|g -ne pl 1) деньги, отложенные в копилку; 2) премия (выплачиваемая пенсионными кассами судостроительных верфей в Норвегии); —pipie -a (-en), -er ствол ружья; —skjefte -t, -r ложка ружья; —skudd -et, = 1) выстрел из ружья; 2) уст. старинная мера длины (примерно 100 локтей, около 63 метров); —stokk -en, -er см. bøs-seskjefte; —trumf -en, -er ружейный приклад.

bøssing -en, -er тех. подшипник скольжения.

bøte I -n, -r штраф.

bøte II -te (-et), -t (-et) 1) чинить, латать, класть заплату, штопать; 2) исправлять (тж. — på); 3) возмещать; — med sitt liv поплатиться жизнью; расплачиваться (за что-л. — for); 4) платить штраф.

bøte||legge -la, -lagt штрафовать, налагать штраф.

bøter pl om bot I, II.

bøttle -en (-a), -er ушат, чан, кádка; ♦ holde bøtta груб. заткнуть глотку.

bøttepapir -et бумага ручной выделки.

bøttepram -ten, -ter ирон. посудина, корыто (о лодке, судне).

bøy I -en, -er 1) изгиб, выгиб, кривизна; gjøre [slå] — på seg гнуться, изгибаться; 2) загнутый конец [носóк] лыжи; 3) тех. колéно трубы.

bøy II -en шквал, шквальный дождь [град].

bøye I -n см. bøy II.

bøye II -n, -r мор. буй, вёха, маяк.

bøye III -(-d)de (-et), -(-d)d (-et) 1) гнуть, сгибать; —s av alderdom горбиться от старости; 2) пригибать; 3) нагибать; 4) с указанием направления повернуть, свернуть; — av свернуть, завернуть (за угол); — hjem повернуть домой; — inn på veien свернуть на дорогу; 5) физ. отклонять (лучи, магнитные силовые линии, волны); 6) грам. склонять; спрягать; — seg кланяться; — seg for én смиряться перед кем-л.; уступать кому-л.;

— seg hen нагнуться (к кому-л. — til); — seg ned нагнуться (за кем-л. — etter).

bøyelig a 1) гибкий; 2) податливый, сговорчивый, уступчивый; 3) грам. склоняемый; спрягаемый; 4) богатый оттенками (о голосе).

bøyelys -et, = 1) огóнь [фонарь] на спасательном бóе; 2) карбидная [ацетиленовая] лампа.

bøye||muskel -elen, -ler anat. сгибательная мышца, сгибатель; —prøve -en (-a), -er тех. испытание на изгиб; —sen|e -en (-a), -er anat. сухожилие сгибателя.

bøyg -en, -er фольк. дракон, змей; ♦ den store —en кóсность.

bøying* см. bøyning.

bøyle -n, -r 1) скоба; стяжка, обóйма; 2) стрéмя; 3) муз. выдвижная трубка (в горне, тромбоне и т. п.); 4) рога́тка [рогу́лька] для намóтки лéски.

bøylechest -en, -er конь (гимнастический снаряд).

bøylesag -a, -er лучковая пила.

bøyning -en (-a), -er 1) сгибание; 2) изгиб, выгиб; 3) поворот, извили́на (дороги); 4) грам. словоизменение; склонение; спряжение; система флексий; substantivenes sterke [svake] — сильное [слабое] склонение существительных.

bøynings||endelse -n, -r, -ending -en (-a), -er грам. флексия, падежное окончание; личное окончание глагола; —form -en (-a), -er грам. падежная форма; формы личных окончаний глагола; —lære -n лингв. морфология; —mønster -et, = грам. парадигма склонения [спряжения]; —språk -et, = лингв. флективный язык; —system -et, -er лингв. система словоизменения [склонения, спряжения].

bøysen a -t простóрный, свободный, ширóкий (об одежде).

både konj. —... og... и... и...; как... так; — han og hans kone и он, и его жена; — det ene og det annet ряд вещей, и то и другое.

båe I -n, -r подводные скалы, камни (над которыми пенится прибой).

båe II prop диал. оба, обе.

båg a -t диал. мешающий, препятствующий, стесняющий.

bålg -en, -er диал. гермафродит.

båk -en, -er, båke -n, -r мор. сигнальный знак (у подводных сооружений).

bål -et, = 1) большой костёр; et flammen-de — пылающий костёр; brenne — разложить костёр; samle sammen [stable opp] et — собрать хвóрост на костёр, соорудить костёр; tenne på et — зажечь костёр; varme seg ved -et греться у костра; dø på -et уст. быть сожжённым на костре; herje [gjeste] med — og brann ≡ пройти огнём и мечом; 2) перен. огóнь, пла́мя.

bål||brenne -brente (-brant, -brann), -brent разжигать костёр; —ferd -en (-a), -er сжигание на костре; кремация; —ild -en, -er пла́мя костра; костёр.

bån -et, = диал. см. багн.

bånd -et, = 1) лéнта, тесьма; повязка; løpende — тех. конвéйер; på løpende — без

задержки, один за другим; ha et — om hæget ходит с лентой в волосах [с повязкой на голове]; 2) обруч, обод; sette — på en tønne набивать обручи на бочку; 3) окобы; gå [stå] i — быть связанным; bryte — og lenker разорвать цепи; legge én i — og lenker заковать кого-л. в цепи [окобы]; legge — på én ≡ надеть узду на кого-л., сдерживать, удерживать кого-л. (от опрометчивого поступка и т. д.); legge — på seg сдерживаться, не давать себе воли; legge — på sin tunge не распускать язык, не болтать зря; belegge med — связывать, тормозить, препятствовать; 4) мед. связка; 5) связь, узы; blodets — кровное родство; кровные узы; vennskapets — узы дружбы.

båndbremse -n, -r ленточный тормоз.

båndie -et, -et 1) набивать обручи на бочку; 2) мор. ставить шпангоуты, поперечные рейковые крепления лодки.

båndformig а лентообразный; ленточный.

bånd||gras -et бот. двулисточник тростниковый; —jern -et полосовое железо; —keramikk -en археол. ленточная керамика.

bånd||legge -la, -lagt юр. налагать арест (на документы, ценные бумаги и т. п.).

bandsag -a, -er ленточная пила.

bånsull -en, -er диал. колыбельная (песня).

bår -a, -er см. bare I.

bårje I -en (-a), -er диал. 1) носилки; 2) гроб; på —п в гроб; в гробу; ved ens — на чьих-л. похоронах; у чьей-л. могилы.

bårje II -en (-a), -er поэт. морской вал; большая волна.

bårje III -et, -et диал. волноваться, покрываться волнами.

båregang -en поэт. волнение на море, шторм.

bårelag -et, = воен. отделение санитаров-носильщиков.

bårjen а -et рождённый; jeg er — я родился.

båre||press -et удары волн (о корабль); —skavl -en, -er снежные сугробы (в форме застывших волн).

båret р.р. от bære II.

båre||tre -treet, -trær диал. носилки (для сена, рыболовецких снастей).

bårstule -a (-en), -er людская, помещение для слуг.

bås -en, -er 1) закуток, хлев, стойло; stå [være] i — med én а) жить с кем-л. в одной комнате; б) иметь напарника; быть в компании с кем-л.; 2) шутл. отдельный кабинет (напр., в ресторане).

båsie -te (-et), -t (-et) диал. 1) соорудить

закуток, хлев, стойло; 2) поставить (скот) в хлев.

båsestø a -t диал. 1) застоявшийся (о скоте); 2) засидевшийся дома.

båt -en, -er 1) лодка; til —s лодкой, на лодке; på —en в лодке; jeg har —en ute мой лодка ушла в море; го en — идти на лодке; го ens — грести в такт; seile en — идти под парусом (на лодке); sette ut en — спустить лодку на воду; det er så vidt —en bærger посл. ≡ насколько хватит сил [возможностей]; 2) шлюпка; gå i —ene садиться в шлюпки; i —ene ned! мор. на шлюпки!; være i samme — (som) находиться в одинаковых условиях (с кем-л.); gi på —en отказать (от чего-л.); 3) корабль, судно, пароход; ta —en садить я на корабль [пароход]; 4) пассажиры парохода [корабля]; hele —en весь пароход; все на борту (парохода); 5) разг. доля, долька (апельсина и т. п.).

båt||be(i)n -et, = анат. ладьевидная кость; —besetning -en, -er команда шлюпки; —bru -a (-en), -er понтонный мост; —bygger -en, -e судостроитель; —byggeri -et, -er 1) судостроение; 2) судостроительная верфь; —davit -en, -er мор. шлюпбалка; —d.kk -et, = мор. шлюпочная палуба, бот-дék; —fall -et, = мор. 1) спуск шлюпки на воду; klar til —fall! подготовиться к спуску шлюпки на воду!; 2) шлюпочные тали.

båtfolk -et собир. команда корабля [судна].

båtførmig а имеющий форму лодки.

båt||frakt -en, -er фрахт судна; —hake -n, -r шлюпочный багор; —havn -en (-a), -er лодочная гавань; —hels -en, -er мор. подъем шлюпки; —instruks -en, -er расписание по шлюпкам; —kompass -et, -er шлюпочный компас; —ladning -en (-a) погрузка судна; —lag -et, = 1) команда шлюпки; 2) отряд [группа] рыболовецких судов; —mann -mannen, -menn 1) лодочник; 2) перевозчик (на пароме, лодке); —mannskap -et (-en), -er команда корабля [шлюпки]; —plass -en, -er место стоянки шлюпок.

båts||mann [ˈbøs:man:] -mannen, -menn боцман.

båtsmannspipie -a (-en), -er боцманская дудка.

båt||sport -en водный спорт (гребля, парусный и водомоторный спорт); —styger -en, -e мор. рулевой; —stø -en, -er разг. лодочная пристань; —tur -en, -er поездка на лодке [пароходе, корабле]; —øvelse -n, -r мор. шлюпочное учение.

C

C, с -en, -er 1) третья буква норвежского алфавита; 2) муз. ля (нота).

ca. сокр. см. cirka.

cabin [ˈkæb:in] см. kabin.

cabriolét -et, -er кабриолёт; открытый легковой автомобиль.

café-au-lait [kaˈfeʊˈle:] -en кофе с горячим молоком.

caissonsykdom [kæˈsɔŋ] -ten мед. кессонная болезнь.

cajerútölje -n хим. сорт эфирного масла.

calculus -en, -er *мед.* почечные камни; камни в печени

calditt -en тяжёлый ферроникелевый сплав.

calembour [kalaŋ'bu:r] -en, -er каламбур, игра слов.

calliper -en, -e *тех.* кронциркуль.

calori -en, -er *физ.* калория.

calumet -en трубка мира (*у индейцев*).

samarilla -en, -er камарилья, придворная клика.

camera *см.* kámara.

camouflage *см.* kamuflásje.

camp -en лагерь.

camping ['kæmpɪŋ] -en 1) лагерная жизнь; 2) туристский палаточный лагерь; место, отведенное для такого лагеря; кемпинг.

cáncer -en *мед.* рак.

cancerós a -t *мед.* раковый.

canpa *бот.* канна.

canotier -en, -er канотье (*головной убор*).

cantharide r -ne *пл фарм.* испанские муш-ки.

cantiléver -en, -er консоль, кронштейн, укосина.

canyon -en, -er (-s) *геогр.* каньон.

caro *inv* *муз.* начало; *da* — сначала.

carboneum -et *хим.* углерод.

carborundum -et *тех.* карборунд.

carcéll-lampe -n, -r карсэль (*французская нормальная свеча*).

carcer -et карцер, тюрьма.

cargo *см.* kargo.

carte-blanche [kart'blanʃ] *inv:* gi — предоставлять неограниченные полномочия; få — получить неограниченные полномочия; ha — иметь неограниченные полномочия.

casing -en, -er *тех.* футляр, рубашка, оболочка, кожух.

casino -en, -er казино, игорный дом.

catgut ['kætʃʊt] *см.* katgut.

C-dur *муз.* до мажор (*нота*).

ceag-lampie -a (-en), -er аккумуляторная лампа.

cedent -en, -er *юр.* передатчик; лицо, передающее права на что-л.

céder -en, -e кедр.

celeber a знаменитый, прославленный, известный.

celle -n, -r 1) *биол.* клетка, ячейка; 2) одиночная камера (*заключения*); 3) келья (*монаха*); 4) *пл* соты (*пчелиные*); 5) *полит.* ячейка; 6) *тех.* камера; 7) элемент электрической батареи.

celledannelse -n, -r 1) *биол.* образование клеток; 2) *полит.* образование ячеек [*первичных организаций*].

celledannet a имеющий форму клетки.

celle|deling -en (-a) *биол.* деление клеток; —fengsel -elet (-let), -ler 1) тюрьма с одиночными камерами; 2) заключение в одиночной камере; —kjerne -n, -r *биол.* клеточное ядро; —kjøler -en, -e *авт.* ячеистый радиатор; —mellomrom -met, = *биол.* межклеточное пространство; —system -et, -er 1) заключение в камеру-одиночку; 2) *мор.* клетчатая [*бракетная*] система (*набора охища*).

cellet a *биол.* клеточный, состоящий из клеток.

celleveg -et *биол.* клеточная ткань, клетчатка.

cellist -en, -er виолончелист.

cello ['sel:ə, 'fel:ə] -en, -er виолончель.

cellofán -et целлофан.

cellofanpakning -en целлофановая упаковка.

cello|spill -et, = игра на виолончели;

—spiller -en, -e виолончелист.

cellull -en искусственная шерсть.

celluloid -en целлюлоид.

cellulose -n целлюлоза, клетчатка.

cellulosefôr -et c.-x. корм для скота, вырабатываемый из древесины.

celtsitt -en *тех.* цельсит (*сплав железа и никеля*).

celsius: 18 grader — 18 градусов по Цельсию.

celsius|grader *пл* градусы по Цельсию;

—skala -en шкала Цельсия.

cement *см.* semént.

cementbinding -en (-a) 1) цементирование, бетонирование; 2) цементная [*бетонная*] связка.

cementér|e -te, -t 1) цементировать, бетонировать; 2) *тех.* цементировать (*металл*).

cementmørtel -en известь с примесью цемента.

cendré [saŋ'dre:] a пепельного цвета.

censur -oren, -órer 1) цензор; 2) член экзаменационной комиссии.

censur -en 1) цензура, просмотр; 2) оценка, полученная на экзамене.

censurér|e -te, -t цензурировать.

census -en cens.

cent -en, -s (-er) цент (*мелкая монета*).

centenári|um -et, -er столетие.

centifól -en, -er *бот.* роза столístная.

centigram -met, = сантиграмм.

centiliter -en, = сантитр.

centime [saŋ'ti:m] -n, -s (-r) сантим (*монета*).

centimeter, centiméter -en, = сантиметр.

centner -en, -e центнер (= 100 фунтам в Норвегии; = 100 килограммам по десятичной системе).

central *см.* sentrá I, II.

centralbord -et, -er коммутатор, телефонная станция.

centrifugal a -t центробежный.

centrifugalpumpe -en (-a), -er *тех.* центробежный насос.

centrifuge -n, -r сепаратор; центрифуга.

centripetal a -t центростремительный.

cereálier *пл* хлебные, зерновые злаки.

cerebrál I -en, -er *фон.* церебральный [*какуминальный*] звук.

cerebrál II a -t I) *анат.* мозговой, церебральный; 2) *фон.* церебральный, [*какуминальный*].

cerebrospinal a -t *анат.* спинномозговой.

ceremoni -en, -er церемония.

ceremoniél|l a -t 1) церемониальный; 2) церемонный.

ceremoniøs a -t помпезный; торжественный.

ceresin -et *мин.* горный воск, церезин.

ceriserød *a -t* вишнево-красный.
 ceritt *-en* мин. церит.
 cerium *-et* хим. церий.
 cernérje *-te, -t* воен. окружать, брать в кольцо, блокировать.
 cernéring *-en (-a)* воен. окружение, блокада.
 certeparti *-et* мор. ком. чárтер, чárтер-пáртия (договор о фрахтовании судна); slutte — заключить чárтер.
 certifikát *-et, -er* свидетельство, аттестát, сертификат, водительские права.
 certifikérje *-te, -t* дипломировать, выдать диплом [удостоверение, аттестát, водительские права].
 certifikért *a* дипломированный, имеющий высшее образование.
 cesjón *-en, -er* юр. 1) откáz, отклонение требований; 2) устúпка, передача прав.
 cess *inv* муз. до бемоль.
 cesúr *-en* лит. цезу́ра.
 cétera: и т. д. (сокp. etc.) и так дáлее (сокp. нт. etc.).
 chabasitt [ʃa-] *-en* мин. шабазит, хабазит.
 chagrin [ʃag'reŋ] *-en* шагрень, шагрé-невая кóжа.
 chagrinbind *-et, =* переплёт из шагрé-невой кóжи.
 chaiselongue [ʃesə'lɔŋ] *-n, -r* шезлóнг.
 chamotte [ʃa'mot:] *-n* шамóт, шамóтная глина.
 chamottestein *-en, -er* шамóт, шамóтный [огнеупóрный] кирпíч.
 champagne [ʃam'pɔnjə] *-n* шампáнское (вино).
 champagnerprop *-en* специальная пробка для бутýлок с шампáнским.
 champignón [ʃam'piɲɔŋ] *-en, -er* шампиньóн.
 champion [ʃ'æmpjɔn] *-en, -er* чемпиóн.
 champis [ʃ'æmpis] *-en* разг. см. champagne.
 chance *см. sjanse*.
 chāncesellas *-en* 1) плáвание [гóнки] под пáрусом при слáбом, меняющемся вётре; 2) предприятие [начинáние], рассчитанное на везéние.
 changeant I [ʃaŋ'ʃaŋ] *-et (-en)* шёлковая ткань с переливчатой окраской.
 changeant II [ʃaŋ'ʃaŋ] *a* переливчатый, с переливами (о цвете).
 chāse *см. sjanse*.
 chanson [ʃaŋ'sɔŋ] *-en* пéсня.
 chansonnette *-n, -r* 1) шансонётка, пéсенка (шутливого или фривольного содержания); 2) шансонётка, кафешантáнная пéвица.
 chargé d'affaires [ʃarʃe:da'fæ:r] *-en* поверенный в дéлах.
 charmant [ʃar'maŋ] *a* прелéстный, очаровáтельный.
 charmantisérje *seg -te, -t* разг. прихорáшиваться, наводить (на себя) красотú.
 charme [ʃarm] *-n* 1) прелéсть, очаровáние; 2) очаровáтельность, привлéкательность; чару́ющие свойства.
 charmerje [ʃar'me:rə] *-te, -t* очарóвывать, восхищáть.
 charmerende *a* очаровáтельный.

charnier *-en, -er* тех. шарнир, гибкое соединение, гóк.
 charnierholt *-en, -er* тех. шквóрень, поворотная ца́пфа.
 charniere *-n, -r* см. charnier.
 charpi *-en* ко́рпия.
 chartrie [ʃa:rtre] *-et, -et* ком. мор. зафрахтовывать (судно).
 chartreuse [ʃar'trø:s] *-en* шартрéz (ликёр).
 chassis [ʃa'si:] *-en, -er* шасси (автомобиля, самолёта, радиоприёмника).
 chauffør [ʃø'fjø:r] *см. sjåfør*.
 chaussé [ʃø'se:] *-en, -er* шоссе.
 chauvinisme [ʃøvi'nis:mə] *-n* шовинизм, урá-патриотизм.
 chauvinist [ʃøvi'nist] *-en, -er* шовинист, урá-патриот.
 chauvinistisk [ʃøvi'nis:tisk] *a* шовинистический, урá-патриотический.
 check *-en, -er* чек; krysset — перече́ркнутый [кроссированный] чек; utsíede *en* — выдать чек.
 cheddar [ʃ'ed:ar] *-en* чéддер (сорт сыра).
 chef* *см. sjef*.
 chemise [ʃe'mi:sə] *-n, -r* жéнская сорóчка.
 chevaleresk [ʃevalə'resk] *a* рыцарский.
 cheviot *см. sjèviot*.
 chevrotérje *-te, -t* дрожать, вибрировать (о голосе).
 chic I [ʃik:] *-en* шик, щеглэ́ство.
 chic II [ʃik:] *a -t* шика́рный, элэгáнтный.
 chiffon [ʃi'fɔn] *-en* шифóн (сорт тонкой мягкой ткани).
 chiffoniere [ʃi'fɔni:æ:r] *-n, -r* шифоньёрка.
 chiffrére *см. siffrére*.
 chignon [ʃin'jɔŋ] *-en, -er* шиньóн (дамская причёска).
 chikane [ʃi'ka:nə] *-n, -r* оскорбление; злáя насмешка, издевáтельство.
 chikanerje [ʃika'ne:rə] *-te, -t* оскорблять; издеваться.
 chikaneri [ʃikane'ri:] *-et, -er* злое насмехáтельство.
 chilener [ʃi'le:nər] *-en, -e* чили́ец.
 chilensk [ʃi'lensk] *a* чили́йский.
 chillisalpeter [ʃi'li:] *-et* чили́йская селитра.
 chimpānse *см. sjimprānse*.
 chinchilla [ʃin'ʃil:a] *-en, -er* 1) зоол. шиншиллы; 2) мех шиншиллы; изделие из меха шиншиллы.
 chokolāde *см. sjokolāde*.
 cholesterolin *-er* холестерин.
 chuck *-en* тех. зажимный патрón, оправка.
 cicerone [sisiə'ru:nə] *-n, -r* проводник, гид.
 cîder *см. sider*.
 cigár* *см. sigár*.
 cigarétt* *см. sigarétt*.
 cikāde *-n, -r* зоол. цика́да.
 cikori *см. sikori*.
 cînders *-en* тех. шлак, о́калина, зола, гарь.
 cînerárlia *-en, -er* цинерáрия (растение).
 cîrka *adv* приблизительно, примéрно, óколо.
 cîrkel *см. sirkel*.

cirkulasjón *см.* sirkulasjón.
 cirkulær *см.* sirkulær.
 cirkulære *см.* sirkulære.
 cirkus *см.* sirkus.
 cirrokúmulus *-en метеор.* перисто-куче-
 вое облако.
 cirrostrátus *-en метеор.* перисто-сло-
 истое облако.
 cirrus *-en метеор.* перистые облака.
 cistèrne *-en (-a), -er 1)* бак, резервуár
 (для хранения дождевой воды); 2) цистерна.
 cisternevogn *-en (-a), -er ж.-д.* вагон-
 цистерна.
 citadéll *-et, -er 1)* цитадель; 2) мор. уст.
 башня (орудийная).
 citasjón *-en* цитирование.
 citasjonstegn *-et грам.* кавычки.
 citát *-el, -er* цитата.
 citatspræytle *-a (-en), -er шутил.* цитат-
 чик, начётчик.
 citérle *-te, -t* цитировать.
 citrát *-et хим.* соль лимонной кислоты.
 citrine *-t* цитрин, фальшивый топаз.
 citrus *-en, -er бот.* цитрусовое (растение).
 civil *см.* sivil.
 civilisasjón *см.* sivilisasjón.
 clairobscur [klæ:rob'sky:r] *-em жив.*
 светотень.
 clairvoyance [klæ:r'vua'jaŋs(ə)] *-n* про-
 ницательность, дальновидность, провиде-
 ние, ясновидение.
 claring ['kli:rɪŋ] *-en ком.* клиринг, без-
 наличные расчёты между банками.
 clinch [klinʃ]: gá [komme] i ~ *спорт.*
 войти в клинч.
 clou [klu:] *-en (-et) 1)* кульминационный
 момент (в пьесе и т. д.); 2) главный момент;
 3) «гвоздь» (сезона, программы); соль
 (остроты).
 clown *см.* klovn.
 clutch [klətʃ] *-en, -er авт.* муфта сцепле-
 ния, педаль сцепления.
 clutchplatie *-en (-a), -er авт.* диск сцепле-
 ния, фрикционный диск.
 coach двухдверочный автомобиль-седан.
 cobra *см.* kobra.
 cöckpit *-en, -er ав., мор.* кокпит.
 cöcktail *-en, -er* коктейль.
 code *-n 1)* юр. кодекс законов; 2) *см.* kode I.
 collier [kø'lje:] *-et* колье, ожерелье
 (из драгоценных камней).
 collies ['køli:s] *pl* колли (порода собак).
 coltpistol *-en, -er* кольт, автоматический
 пистолет Кольта.
 columbitt *-en мин.* ниобит, колумбит,
 танталовая руда.

combine ['kɔmbain] *-n с.-х.* комбайн.
 compound ['kɔmpaund] *тех.* компаунд.
 concertino [kɔntʃer'tino] *-en муз.* концер-
 тино.
 conferencier *см.* konferansier.
 connaisseur [kɔn:es'sø:r] *-en, -er* знаток.
 conseiller [kɔnse'je:] *-en дип.* советник.
 consilium *-et* консилиум (врачей).
 container *-en, -e* контейнер.
 contra *adv* против; pro et ~ за и против.
 cooly ['kuli]: ta det ~ *воспринимать*
 спокойно; относиться спокойно.
 córner *-en спорт.* угловой удар, корнер.
 corps *см.* korgs.
 cortege *см.* kortesje.
 cottonolje *-n* хлопковое масло.
 cowboy ['kaubɔi] *-en, -er (-s)* ковбой.
 cowper ['kaupə] *-en, -e тех.* коупер.
 cox *-en, -er спорт.* рулевой (на гребных
 гонках).
 coyót *-en, -er зоол.* койот, волк луговой.
 cracovienne *inv* краковьяк (танец).
 crash *-en, -er* авария [падение] само-
 лёта.
 crawl [krɔ:l] *-en спорт.* кроль (стиль
 плавания).
 crawl *-et (-te), -et (-t)* плавать кролем.
 crayon [kre'jɔŋ] *-en, -er жив.* цветной
 мелок [карандаш].
 crédo *-et* кредо.
 cricket *-en спорт.* крикет.
 croupier [krup'i'e:] *-en, -er* крупье (бан-
 комёт в игорном доме).
 cruiser ['kru:sə] *-en, -e* прогулочная
 яхта, прогулочное парусное судно.
 cúmulus *-en метеор.* кучевые облака.
 cyán *-en хим.* циан.
 cyanamid *-et, -er хим.* цианамид.
 cyanitt *-en мин.* кианит, дистен.
 cyankálium *-et хим.* кианистый калий.
 cyansur *a -t хим.* циановый.
 cyansyrte *-en (-a), -er хим.* синеродистая
 кислота, циановая кислота.
 cyclamen *-et, -er бот.* цикламен.
 cykel *см.* sykkel.
 cykle *см.* sykle.
 cyklist *см.* syklist.
 cyklón *см.* cyklón.
 cyklus *см.* sykklus.
 cylinder *см.* sylinder.
 cymbáll *-en, -er 1)* муз. цимбалы; 2) тре-
 звон (колоколов).
 cypress *см.* supress.
 cystoskop *-et мед.* цистоскоп.
 cæsium *-et хим.* цезий.
 cæsúr *-en, -er муз.* цезура.

D

D, d *-en, -er 1)* четвёртая буква норвеж-
 ского алфавита; 2) муз. ре (нота).

da *I adv 1)* тогда, в то время; da... когдá...,
 тогдá; først da лишь тогдá; fra da av с тех
 пор, с той поры; på og da время от времени,
 то и дёло; 2) ведь, же; ja, да да, да; nej, да
 нет же; 3) итáк; farvel da! итáк, прощай

(-re)!; på gjensyn da! итáк, до свидания!
 4) в таком случае, при таких обстоятель-
 ствах, тогдá.

da II *konj 1)* тогдá, когдá; в то время как;
 2) потому что; поскольку, в связи с тем, что;
 так как; 3) всякий раз когдá (в предложении
 со сказуемым в настоящем времени).

dabbe I -n, -r см. dape.

dabble II -et, -et идти вразвѣлку; □ ~ av ослабѣть; han er ~t av i det siste a) он сдал за последнее время; б) ему всё надоело [опостылело].

dachs, dachshund [daks-] -en, -er такса (порода собак).

dadda -en, -er дем. няня.

dáddel I -delen, -ler финик.

dáddel II -en 1) укор, упрек, порицание; uten frykt og ~ без страха и упрека; 2) критическое замечание [высказывание].

daddel||fri a -it, -los a -t безупречный, безукоризненный; ~verdig a достойный порицания [упрека].

dådle -et, -et 1) укорять, упрекать; порицать; 2) критиковать (за что-л. —for); высказывать недовольство чем-л.

daffle -et, -et слоняться, шататься, бродить без дела.

dag -en, -er 1) день; forgangen ~ минувший день; forleden ~ истекший день; god ~! добрый день!, здравствуйте!; hele ~en igjennom целый день; den hele utlange ~en весь долгий день; hver annen ~ через день; hver eneste [evige, skapte] ~ каждый божий день; et par ~er несколько дней; samme [følgende, næste] ~ в тот же [на следующий, на другой] день; en sorgens ~ день траура; den sunkne ~ угасший день; en vakker ~ в один прекрасный день, как-то раз; åtte [fjorten] ~er неделя [две недели]; av i ~ serо числа; fra i ~ (начиная) с сегодняшнего дня; herom ~en как-то на днях; i ~ сегодня; i ~ tidlig сегодня утром; den ~ i ~ ещё сегодня; i ~ om et år siden ровно год тому назад; i ~ om et år ровно через год; i åtte [fjorten] ~er ровно через неделю [две недели]; lenge før ~en задолго до рассвета; midt på klare ~en среди ясного дня; midt på lyse [blanke] ~en среди бѣла дня; om ~en днём, в дневное время; på om ~en в настоящее время; på til ~s в настоящее время; på andre ~en на вторые сутки; tidlig på ~en рано, спозаранку; til i ~ на сегодня; til langt ut på ~en почти до вечера; ut på ~en к вечеру, во второй половине дня; ~en etter через день; ~ etter ~ день за днём; ~ for ~ с каждым днём; ~en forut за день; ~en lang в течение всего дня; ~ ut og ~ inn, fra ~ til ~, fra (den ene) ~ til [den] annen изо дня в день; både ~ og natt круглые сутки; ~ bryter fram день начинается; ~en grug день занимается, светает; ~en heller день клонится к вечеру; det er sent på ~en дело идёт к вечеру; det lysner [begynte å lysne] av ~en начинаёт [начало] светать; det var langt på ~ день подходил к концу; en ~ однажды, в один прекрасный день; en ~ for sent с опозданием на день, на день позже (чем следует); så lenge det var ~ пока было светло; 2) сутки; 3) pl времена; i gamle [i fordums] ~er в былые времена; på bedre ~er в лучшие времена; 4) pl период (жизни); all sin ~ всю свою жизнь; unge ~er молодость; i sine beste ~er в расцвете сил; på gamle ~er на старости лет; ende sine ~er окончить свой дни, скончаться; han har sett bedre ~er он видел лучшие

дни; ему живётся сейчас неважно; hans ~er er talte erg дни сочтены; ◇ bringe for ~en [for en ~] выявлять, обнаруживать; klar som ~en ясно как день; komme av ~e умереть насильственной смертью; komme for ~en [for en ~] стать известным, выявиться, обнаружиться; ta av ~e убить, лишить кого-л. жизни.

dag||angrep -et, ~er воен., мор. наступление [атака] днём (в светлое время); ~arbeid -et, -er 1) дневная работа; 2) поденная работа; ~arbeider -en, -e поденщик.

dagbelyst a освещённый дневным светом [солнцем].

dag||bergart -en (-a), ~er геол. застывшая лава, вулканическая порода; ~blad -et, = газета (выходящая ежедневно).

dagbleik -en (-a) разг. рассвет, утренняя заря.

dagblind a -t мед. не видящий при дневном свете.

dag||bok -boka (-boken), -baker 1) дневник; 2) журнал (школьный, вахтенный и т. п.); 3) блокнот для записок (типа календаря); ~bombeffly -et, = дневной бомбардировщик; ~brekning -en, -er рассвет; i ~brekningen на рассвете [на заре]; ~brudd -et горн. разрез (угольный, рудный и т. п.); открытые разработки полезных ископаемых, карьер; ~brytning -en (-a) 1) см. dagbrekning; 2) горн. разрез, карьер, разработка ископаемых открытым способом; ~bølge -en (-a), ~er радио дневная волна; ~driver -en, -e лодыр, лентяй, бездельник; ~drivegi -et праздность, лодырничество, безделье, ничегонеделание; ~drøm -men, -mer мечта, мечтания; la sine ~drømmer slippe til предаваться мечтаниям; ~drømmer -en, -e мечтатель.

dagie -et, -et 1) светать, заниматься (о заре); det ~r, det ~s светает; 2) перен. проявляться, просветляться (тж. — opp).

dagetall -et число дней (напр., рабочих); regne i ~ расчитывать (оплату) по числу (рабочих) дней; komme ut av ~et потерять счёт дням; не знать числа, даты (сегодняшнего дня).

dagevis adv: i ~ a) в течение нескольких дней; б) целыми днями.

dagfart -en мор. дневной рейс; gå i ~ отправляться в дневной рейс.

dagfestie -et, -et назначать на определённый день.

dagfiol -en, -er бот. вечерница, фиалка.

daggammel a -t 1) однодневный, существующий лишь один день; 2) свежий (о могиле).

dag||gjeng -en, -er дневная смена; ~gry -et рассвет, предрассветные сумерки; ved ~gryet на рассвете; i historiens ~gry на заре истории; ~gryning -en (-a) см. daggry.

daghavende a дежурный.

dag||hjelp -en приходящая работница [прислуга]; ~hjem -met, = детский сад (дневной).

dagjeldende a действовавший в то время, бывший в силе тогда.

dag||jevn a -t ежедневный; повседневный; ~klar a -t 1) светлый [ясный] как

день; 2) абсолютно ясный [понятный, очевидный]; —lang a -t длящийся целый день.

dag||leie -n подённая оплата; ha én i — держать кого-л. на подённой оплате; —leier -en, -e подёщик.

daglig I a 1) ежедневный, каждодневный; til — ежедневно, каждый день; 2) повседневный, будничный; непраздничный.

daglig II adv ежедневно, каждый день.

daglig|anker -et, = мор. левый якорь; —bruk -en (-et) повседневное [каждодневное] использование [употребление]; til —bruk для повседневного употребления, на каждый день; —båt -en, -er мор. дежурный катер, дежурная шлюпка; —dag -en, -er будничный день; —dage|r -ne pl будни.

dagligdags a 1) ежедневный, обычный; повседневный; til — на каждый день; 2) будничный, банальный.

dagligdagshet -en 1) повседневность, обычность; будничность; 2) рутин.

daglig|dress -en, -er костюм на каждый день [для повседневной носки]; —gjerning -en (-a), -er 1) повседневные заботы; 2) сделанное за один день; —jakkie -en (-a) куртка [пиджак] на каждый день; —lag: i —laget a) на каждый день; б) в будние дни; —liv -et будничная жизнь, будни; —rom -met, =, —stue -a (-en), -er жилая комната.

dagligtale -n разговорный язык, обиходная речь.

dagligtaleord -et, = лингв. разговорное слово.

dagligværelse -t, -r см. dagligstue.

dag||lie -en (-a), -er бот. красноклуб. daglinnet -et, -er женская (дневная) сорочка.

daglys a -t светлый, немеркнувший (о северном вечере, ночи); белый (о ночах на севере).

dag||lysning -en дневное освещение, дневной свет; —løpp -en (-a) подённая (о)плата; —mann -mannen, -menn подручный, подсобный рабочий.

dagmåls|hvil -en уст. перерыв на обед, обеденный перерыв; —tid -en уст. (вре́мя) около девяти часов утра.

dag||ne -ie, -et (рас)светать.

dagning -en 1) рассвет, предрассветные сумерки; 2) поэт. просветление (душевное состояние).

dag||penge|r -ne pl сүточные (деньги); плата за сүтки (в гостинице и т. п.); —pike -n, -r приходящая прислуга.

dagpost I -en, -er дневная почта.

dagpost II -en, -er 1) должность [место] с работой днём; 2) должность [место] приходящей прислуги.

dagpáfugl|øye -øyet, -øyne зоол. павлиний глаз (дневной).

dag||rapport -en, -er отчёт о работе за один день; бюллетень за день; —regning -en (-a) счёт дней, исчисление вре́мени по дням; komme ut av —regningen не знать числа или даты

dagsaktuel|l a -t актуальный, злободневный.

dags|arbeid -et работа, для выполнения которой нужен один день; —avis -a (-en),

-er 1) ежедневная газета; 2) газета сегодняшнего дня, сегодняшняя газета; —befaling -en (-a), -er воен. приказ по части [соединению].

dag||seddel -en воен. расписание дневных занятий; —sett -et, = 1) закат солнца, конец дня; 2) утренний замёт рыбацких сетей.

dag|sette -satte, -satt датировать, (по)ста-вить дату [число].

dags|fart -en, -er дневной переход; —frist -en, -er однодневный срок.

dagsgammel см. daggammel.

dagsgjerning -en (-a), -er 1) повседневные дела [занятия]; 2) ежедневная выработка; работа за день.

dagside -en (-a) астр. сторона планеты, обращённая к солнцу [освещённая солнцем].

dagsjager -en, -e ав. дневной истребитель.

dag||skift -et, = дневная смена; —skimmer уст. см. dagskjær; —skjær -et 1) первые проблески рассвета; 2) слабый свет.

dagskurs -en ком. валютный курс [курс ценных бумаг] на данный день.

dagsky a боящийся дневного света.

dagsliste -n порядок дня, повестка дня.

dagslit -et повседневный тяжёлый труд.

dagslys I -et дневной свет; i —et в светлое время дня; ved — днём, при дневном свете.

dagslys II a -t см. daglys.

dagslampie -en (-a), -er лампа дневного света.

dags|marsj -en, -er 1) воен. сүточный переход; 2) расстойные, равное однодневному переходу; —milde -en (-a) потепление к полудню (в конце зимы); —topp -en разг.: se —topp på noe наблюдать за ходом развития [роста] чего-л.; —mulk -en, -er юр. сүмма штрафа за один день (начисляемая за каждый день просрочки в выполнении решения суда); —nyhete|r -ne pl новости дня; —nytt -et собир. новости дня; —orden -en повестка дня; sette på —ordenen включить в повестку дня; поставит на обсуждение; stå [være] på —ordenen стоять на повестке дня; gå over til —ordenen перейти к следующему пункту повестки дня; —ordre -n, -r воен. приказ; —ordre fra øverstkommanderende приказ главнокомандующего; —penge|r -ne pl деньги на ежедневные расходы; —presse -n ежедневная пресса; газеты сегодняшнего дня.

dag||sprett -en диал. рассвет.

dags|pris -en ком. валютный курс на данный день; —rand -en (-a) первые проблески рассвета; —regn -et дождь, идущий целый день; —reise -en (-a), -er 1) однодневная поездка; 2) расстойные, покрытое за один день; —ror -en 1) однодневный выезд на рыбную ловлю; 2) однодневный улов рыбы; —slått -en 1) косьба [косовица] в течение одного дня; 2) участок луга, который можно скосить за один день; —tid -en (-a), -er день, дневное время; ved —tiden днём.

dag||stjerne -n, -r поэт. 1) утренняя звезда; 2) солнце; —strimle -en (-a) полоска дневного света (на горизонте)

dagstøtt *adv* ежедневно, изо дня в день.
da|s|utbytte *-t* сѣточная добыча; **verk** *-et, -er* 1) дневная работа; 2) работа в течение одного дня; 3) результат [плод] однодневной работы; **hans** *—verk* *er* *endt* он закончил свой жизненный путь, он скончался.

dag|svinning *-en* сѣмерки, наступление вѣчера; **søstier** *-eren (-ra), -rer* дневная медицинская сестра; **søvn** *-en* 1) дневной сон [отдых]; 2) дневная спячка (*у некоторых животных*); **tall** *см.* **dagetall**; **tjuv** *-en, -er* *разг.* лентяй, бездѣльник; **vakt** *-en (-a), -er* 1) дежурство днём; 2) мор. утренняя вахта (*с четырёх до восьми часов утра*); 3) мор. вахта (*часть экипажа корабля*); **vann** *-et* *горн.* повѣрхностная вода; **veks|el** *-elen, -ler* *ком.* вѣксель с указанием даты обязательного погашения; **verd** *-en* *см.* **dugurd**.

dagvill *a* 1) не помнящий даты (сегодняшнего) дня; 2) растерявшийся от яркого солнечного свѣта.

dagvis *см.* **dagevis**.
dagvis|e *-en (-a)* *церк.* утренняя молитва.
dagviss *a* *-t* ежедневный, каждодневный, происходящий каждый день.
dagåpning *-en, er* *горн.* выход из шахты; отворение в шахте для дневного свѣта.

dahlia *-n, -r* георгин(а).
dakápo *I* *-et, -er* *бис!* (возглас).
dakápo *II* *adv* *муз.* повторно; на бис; **spille** *—* играть на бис.

dakapornummer *-et, = муз.* нѳмер на бис.
dáktyl *-en, -er* *лит.* дактиль.
daktyloskopí *-en* дактилоскопия.
dal *-en, -er* 1) долина, дол; *over berg og* *—* по горам, по долам; *til* *—s* в долину; 2) низина; 3) *поэт.* грѣшная земля.

dal|boer *-en, -e* житель долины; **bonde** *-bonden, -bønder* крестьянин, живущий в долине; **bu** *-en, -er* жительство; **bunn** *-en, =* дно [котловина] долины; **bygg** *-et (-en), -er* *диал. см.* **dalbu**; **dyp** *-et* 1) самое низкое мѣсто в долине; 2) впадина [котловина] на местности (*в форме долины*).

dalle *-te, -t* 1) опускаться, спускаться; 2) заходить (*о солнце*); 3) слабѣть, стихать (*о вѣтре, дожде и т. п.*); 4) *перен.* деградировать, опускаться (*о людях*); **ped** *—* садиться (*о птицах*).

daler *-en* талер (*старинная серебряная норвежская монета = 4 крона*); *den som er slått (eslet) til skilling, blir aldri en* *— посл.* *≡* каждому своё; *spare på skillingen og la* *—en gå* *посл.* *≡* быть экономным в мелочах и расточительным в крупном.

dale|t *a* пересечѣнный (*о местности*).
dalevende *a* живший тогда, тогдашний.
dal|fure *-n, -r* небольшая долина, лощина; **føre** *-t* долина со склонами (*район долины*); **gang** *-en, -er* небольшая долина, лощина; **gap** *-et, =* вход в долину; **gryt|e** *-a (-en), -er* котловина; **gust** *-en, -er* холодный поток воздуха из долины.

dalkie *-a (-et), -a (-et)* *диал.* возиться (*с чем-л. — med*); быть занятым (*чем-л. — med*); дѣлать что-л. неумѣло.

dal|kjel *-en, -er, —kjele* *-n, -r* котловина; **kløft** *-a (-en), -er* узкая долина, расщелина.

dall *-en, -er* кáдка, бочонок.
dal|lende *-t* пересечѣнная мѣстность, мѣстность, изрѣзанная пологими овражками; **munning** *-en, -er* вход в долину; **rypie** *-a (-en), -er* куропатка бѣлая; **senkning** *-en, -er* пологий скат в долину; **skråning** *-en, -er* склон долины; **slett|e** *-a (-et), -er* ровная площадка, равнина на дне долины; **sluk** *-et, =* расщелина; узкая часть долины; **strype** *-n (-t), -r* лощина; узкая долина с крутыми склонами; **strøk** *-et, =* район долины со склонами; **søkk** *-et, =* небольшая котловина; закрытая долина.

daltie *-et (-a), -et (-a)* *диал.* бѣгать (*за кем-л. — etter*); искать (*чьего-л.*) общества.

dalåpning *-en, -er* вход в долину.
dam *I* *-men, -mer* 1) плотина, запруда; дáмба; 2) пруд; 3) лúжа; 4) садок (*для рыб*).

dam *II* *-men, -mer* 1) дáмка (*в шашечной игрѣ*); *bli* *—* стать дáмкой; *gjøre til* *—* провесты в дáмки; 2) игра в шáшки, шашечная игра; *spille* *—* играть в шáшки.

dam *III* *adv* *разг.* *det var død* *— stille* стояла мѣртвая тишина; *мор.* был мѣртвый штиль.

damásk *-en, -er* *текст.* атлас, кáмка, камчатая ткань.

damaskduk *-en, -er* атласная [камчатая] скáтерть.

dam|brett *-et, = (-er)* шáхматная [шашечная] доска; **brikke** *-en (-a), -er* шáшка (*фигура в шашечной игрѣ*).

dambrudd *-et, =* прорыв плотины [запруды].

dámie *-en (-a), -er* 1) дáма, жѣнщина; *drikke* *—nes skál* поднимать бокал за жѣнщин, провозглашать тост за дам; *mine* *—r!* (*обращение к жѣнщинам в официальной или торжественной речи*) дáмы!, судáрыни; *for* *—r* для жѣнщин (*напись*); 2) *карт.* дáма; 3) *шахм.* королевá.

dameaktig *a* 1) жѣнственный; 2) женоподобный; изнѣженный.

dam|bok *-boka (-boken), -bøker* кнúга, написанная для жѣнщин [жѣнщиной]; кнúга, популярная среди жѣнщин; **bris** *-en* слабый ветерок; **duk** *-en, -er* платок, небольшая шаль; **hest** *-en, -er* спокойная лóшадь; **hånd** *-hånden (-hånda), -hender* 1) жѣнская рука; 2) жѣнский почерк.

dam|klær *-ne pl* жѣнская одѣжда; **konfeksjon** *-en* *собр.* дáмская [жѣнская] одѣжда; предметы жѣнского туалѣта; **lag** *-et, =* жѣнская компания; вечеринка, в которой участвуют только жѣнщины; **lege** *-n, -r* *разг.* врач-гинеколог.

damemessig *a* 1) жѣнственный; 2) присущий жѣнщине (*о чертах характера и т. п.*).

dam|ring *-en, -er* пѣрстень; **seilas** *-en, -er* *разг.* прогулка на пáрусной лóдке [яхте] по спокойному мóрю и при умеренном ровном вѣтре; **selskap** *-et, -er* 1) жѣнское общество; 2) жѣнская компания; вечеринка

с участием одних только женщин; —skred-der -en, -e дамский портной; —toalett -et, -er 1) дамский туалет [наряд]; 2) женская уборная; —turn -et спорт. гимнастика по группе женщин; —tårn -et, = шахм. ладья, тура (со стороны королевы); —vind см. damebris; —værelse -t, -r помещение [комната] для женщин (на вокзале для отдыха).

dam||fisk -en прудовая рыба; —gruvie -a (-en), -er тех. литейная яма; —jord -a тех. ф. рмбочная земля, формовочная смесь; —kar -et мостовая опора, мостовой бок; —kronie -en (-a), -er гребень плотины; —kultur -en, -er с.-х. разведение рыб в прудах; прудовое рыбное хозяйство.

damlukie -en (-a), -er донное отверстие плотины, спускное отверстие в плотине.

dammer I, II pl om dam I, II.

dammusling -en, -er зоол. беззубка обыкновенная.

damóklessverd -et дамóклов меч.

damp -en, -er 1) пар; пары; for full — (идти) на всех парах; ligge med —en орре стоять под парами (о паровозе, пароходе); sette full — på a) работать на полный ход (о паровозе, машине и т. п.); б) работать изо всех сил; взяться за работу с энергией; ha —en орре разг. развивать деятельность; sette [slippe] —en på пустить пар; нагнетать пар; sette —en орр поддать пару; stenge av [avskjære] —en тех. отсечь пар; være under — мор. быть под парами; slå —en мор. давать контрпар; 2) испарение; дымка, лёгкий туман; 3) чад, угар; 4) разг. рейсовый парохóд; парохóд, совершающий регулярные рейсы; 5) разг. паровая кухня; 6) общественная столовая; spise på — питаться в общественной столовой.

damp||anlegg -et, = тех. паросиловая установка; —avløp -et, = тех. выпуск [выхлоп] пара; —bad -et, = 1) парильное отделение (в бане); 2) паровая ванна; —beholder -en, -e тех. резервуар для пара.

dampbåt -en, -er парохóд.

dampbåtsskrue -n, -r гребной винт парохóда.

dampcylind|er -eren, -ere (-rer) тех. цилиндр паровой машины.

dampdrevet a приводимый в действие паром; с паровым двигателем.

damp|e -et, -et 1) дымиться (выпускать пар); кипеть; 2) испаряться; det —г av jorden земля курится [дымится]; 3) курить, выпуская клубы табачного дыма, дымить; 4) обрабатывать паром; 5) отпарить (юбку, брюки); □ — bort испаряться, исчезать; — inn a) входить под парами (в порт, гавань); б) прибывать (на станцию — på); — nordover взять курс на север; — ut выехать, отправиться в путь (на парохóде, поезде); выходить в море; — vekk испаряться, исчезать.

damper -en, -e парохóд; med —en на парохóде.

damp||fart -en большая скорость; —fartøy -et, -er парохóд; —feining -en, -er очистка (котла, точки) струей пара; —felle -n, -r тех. водоотделитель (в паропроводах); —ferjie -en (-a), -er паровой паром (часто

железнодорожный); —fløytie -a (-en) паровая сирена; паровой свисток [гудок]. dampfordeling -en (-a) парораспределение (в паровой машине).

dampfordelingskass|e -en (-a), -er парораспределитель, парораспределительная коробка.

damp||form -en (-a) паробразное состояние; —hammer -en, -e тех. паровой молот; —hast -en шумл. страшная спешка; —hatt -en, -er тех. сухопарник; —hest -en, -er шумл. паровоз; —hettie -a (-en), -er вытяжная труба, вытяжной колпак; —kjel -en, -er, —kjele -n, -r тех. паровой котёл; —kjøkken -et, -er дешёвая общественная столовая; столовая, отпускающая обеды по дешёвым ценам; spise på —kjøkkenet питаться в (общественной) дешёвой столовой.

dampkokie -te, -t варить на пару.

dampkøkt a приготовленный на пару, паровой (о блюдах, кушаньях).

damp||kraft -en (-a) сила пара; —kran -en, -er 1) кран для выпуска пара (на паропроводе, котле и т. п.); 2) паровой подъёмный кран; —ledning -en, -er тех. паропровод; —mantel -elen, -ler тех. паровая рубашка; —maskin -en, -er паровой двигатель, паровая машина.

dampmettet a пересыщенный паром (о воздухе).

damp||måler -en, -e тех. манометр (для пара); —oppvarn(n)ing -en (-a) паровое отопление; —pakett -en, -er мор. почтовый парохóд, пакетбóт; —port -en, -er тех. паровыпускное окно; —renn|e -en (-a), -er тех. паропроводная трубка.

damprens|e -et, -et очищать паром.

damp||rom -et, = тех. паровая камера, паросборник; —rør -et, = тех. паропровод; —siren|e -en (-a), -er паровая сирена (вращающаяся).

dampskip -et, = парохóд.

dampskip|brygg|e -a (-en), -er пристань (для парохóдов); —linje -n, -r парохóдная линия; —rederi -et, -er парохóдная компания; —rutie -a (-en), -er парохóдная линия; —selskap -et, -er парохóдное акционерное общество, парохóдная компания.

damp||skorsten -en дымовая труба паровой машины [парохóда]; —sky -en, -er клуб [облако] пара; —slupp -en, -er мор. паровой баркас; —spenning -en физ. давление пара; —spill -et мор. паровой брашпиль; —spjeld -et, = тех. паротсекающее приспособление; —sprekk -en, -er геол. расщелина, щель в земле с выходом естественного пара; —sprøyt|e -en (-a), -er паровая пожарная передвижная водозака; —stempel -elet, -ler поршень паровой машины; —sty|ing -en 1) управление кораблём с помощью специальной паровой рулевой машины; 2) парораспределительный механизм.

damp|tett a паронепроницаемый, герметический, герметичный.

damp|tett|et -en плóтность [удельный вес] пара.

damp||tonnasje -n мор. водоизмещение, тоннаж парохóда; —treskeverk -et паровая молотылка; —trykk -et физ. давление пара.

damptrykkmåler -en, -e физ. манометр.
damp||trøye -a (-en), -er тех. парозая
рубашка; —turbín -en, -er тех. паровая
турбина.

damp||tørkle, damp||tørrie -et, -et сушить
паром.

damp||vaskeri -et, -er механическая пра-
чечная; —veivals -en, -er дорожный паровой
каток; —vinsj -en, -er тех. паровая лебед-
ка; —åpning -en, -er паровыпускное [паро-
выпускное] отверстие.

damslusie -en (-a), -er затвор плотины,
шлюз.

damspill -et, = 1) игра в шашки; 2) ша-
шечная доска с шашками (комплект).

damstille I -a диал. мёртвая тишина,
мёртвый штиль.

damstille II adv без малейшего ветерка.

dan a -t жадный, алчный (до чего-л. —
på, etter).

dandérie -te, -te разг. 1) образовывать,
формировать; 2) прилизывать, наводить
лоск (стараясь скрыть изъяны, недостат-
ки).

dane -n, -r уст. датчанин.

dangle -et, -et 1) размахивать (руками);
болтать (ногами); 2) качаться, болтаться.

danisme -n, -r лингв. слово [выражение],
займствованное из датского языка; данизм.

dank I -en праздное времяпрепровожде-
ние, безделье, шатание без дела; drive —
болтаться без дела, шататься.

dank II -en, -er медяк, медная монета.

dankie I -et (-a), -et (-a) диал. бродить,
слоняться без дела.

dankie II -et (-a), -et (-a) диал. отпускать
(домой); увольнять (с работы).

dann I a см. dan

dann II adv: — og vann разг. порою,
изредка.

dann||e -et, -et 1) образовывать (слово;
общество); 2) создавать (мнение, научное
направление, представление и т. д.); 3) фор-
мировать (правительство); 4) облагора-
живать; 5) придавать форму (куску веще-
ства); 6) представлять собой; — en inntakelse
представлять собой исключение; — seg
возникать, образовываться.

Dannebrog (-et) Даннебрóг (название
датского национального флага).

dannelse -n, -r 1) образование, создание,
формирование, организация; аморф — хим.
аморфная масса; under — в процессе обра-
зования [формирования, организации];
2) подготовка, образование; faglig — про-
фессиональная подготовка; teknisk — тех-
ническая подготовка; 3) воспитание, куль-
тура; культурность; ha liten — быть мало-
культурным; gøre mangel på — проявить
недостаточную воспитанность.

dannelses||anstalt -en, -er учебное заведе-
ние; —kilde -n, -r источник знаний; —nivå
-et, -er уровень образования [подготовки];
—periode -n геол. время формирования, пе-
риод образования; —trinn -et уровень куль-
туры, степень культурности; —varme -n
физ., хим. тепло, поглощаемое или выделяе-
мое в процессе образования нового веще-
ства.

danne||mann -mannen, -menn уст. человек
чести.

dannet a 1) воспитанный, образованный;
2) культурный, интеллигентный.

dans -en, -er 1) танец, народный танец;
пляска; gamle [moderne] —er старинные
[современные] танцы; spille til — акком-
панировать танцам; играть танцевальную
мелодию; tre(de) —en поэт. плясать, отпля-
сывать; by én opp til —en пригласить ко-
го-л. на танец; tør jeg be Dem om denne —
разрешите пригласить вас на этот танец;
det går som en — ≡ всё идёт как по маслу;
gå ut av —en ≡ выйти из игры (тж. перен.),
потерпеть неудачу; være ute av —en ока-
заться вне игры; 2) игра (света); 3) беспор-
ядочное движение на месте, толчея; ды-
кие прыжки; puggenes — скопление кома-
ров в воздухе.

dansar||lag -et, =, —ring -en, -er группа
исполнителей народных танцев; —voll -en,
-er площадка для танцев на открытом воз-
духе.

dans||e -et, -et 1) танцевать, плясать;
— seg tritt танцевать до упаду; — på line
ходить по канату; — etter ens pipe танцевать
под чью-л. дудку; 2) гарцевать (о лошади);
3) играть (о лучах солнца); □ — opp: — opp
med én разг. отругать, отчитать кого-л.;
— ut пойти первой парой в танце.

dansel||bjørn -en, -er дрессированный мед-
ведь; —bule -n, -r второразрядное заведе-
ние [помещение] для танцев; —gulv -et
танцплощадка, деревянный помост для
танцев; —hest -en, -er шутл. неутомимый
танцор; —hus -et, = общественное помеще-
ние для танцев, танцевальный зал; —kje-
de -n (-t), -r цепочка танцующих (в группо-
вых танцах); —lag -et танцевальный вечер;
вечеринка с танцами; —le(1)k -en, -er игро-
вой народный танец (с песнями); —lærer
-en, -e учитель танцев; —moro -en (-a), -er
см. danselag; —pikie -en (-a), -er танцов-
щица.

danser -en, -e танцовщик, артист ба-
ллета.

danserinn||e -en (-a), -er танцовщица.

dansel||sal, —salong -en, -er танцевальный
зал, зал для танцев, дансинг-холл; —skjørt
-et, -er театр. пачка; —skole -n, -r школа
танцев; хореографическое училище; —steg
-et, = диал. шаг в танце; —time -n, -r
урок танцев; —trinn -et, = па (в танце);
—trupp -en, -er танцевальная труппа (в бале-
те).

dansk I -en датский язык; snakke — гово-
рить по-датски; oversette fra — переводить
с датского языка.

dansk II a датский.

danske I -n, -r 1) датчанин; pl датчане;
2) датское судно.

dansk||e II -et, -et разг. 1) говорить по-
датски; 2) говорить на норвежском языке
с датским произношением.

danskebat -en, -er пароход, курсирующий
между Норвегией и Данией.

dansker -en, -e уст. см. danske I.

dansketid -en уст. эпоха датского господ-
ства в Норвегии (1397—1814 гг.).

dansk-norsk I *-en* *уст.* датско-норвежский литературный язык, риксмол.

dansk-norsk II *a* датско-норвежский.

dansør *-en, -er* танцор, любитель потанцевать.

dansøs *-en, -er, dansøse* *-n, -r* танцовщица.

dape *-n, -r* 1) небольшой пруд; 2) лужа.

darre I *-n, -r* 1) петля (дверная); 2) грузило (на сетах).

darrle II *-et* *(-a), -et* *(-a)* диал. дрожать, вибрировать, дребезжать.

darwinisme *-n* учение Дарвина, дарвинизм.

dashbord ['dæfbu:r] *-et*, = авт., ав. приборная доска, щиток.

dask *-en* *(-et), -er* шлепок; få ~ получить шлепок (в качестве наказания).

daskle I *-et* *(-a), -et* *(-a)* 1) шлёпаться, хлопаться, ударяться, биться (обо что-л. — *mot*); 2) размахивать, махать (о крыльях птиц); 3) ударять, шлёпать (по чему-л. — *i, om*).

daskle II *-et* *(-a), -et* *(-a)* 1) семенить, трусить; плестись, волооча ноги; идти лениво; 2) болтаться, ходить без дела; 3) флиртовать; находиться в незаконной связи (с кем-л. — *med én*).

daskeri: **ligge I** ~ быть в незаконной связи (с кем-л. — *med én*).

dasle *-et* *(-a), -et* *(-a)* диал. идти мелкими шагами, волооча ноги; семенить.

dass *-et* *(-en), -er* разг. уборная.

dasyméter *-er, -rer* физ. измеритель плотности воздуха.

дата *pl* 1) см. *datum*; 2) данные.

datastempel *-elet, -ler* (почтовый) штемпель с датой.

datérie *-te, -t* 1) датировать, ставить число; 2) установить дату [число]; ~ *seg* начинаться (с такого-то времени — *fra*), относиться к (такому-то времени).

datering *-en* *(-a)* датировка; обозначение даты.

datid *-en* *(-a)* 1) прошлое; 2) прошлое поколение; 3) грам. прошедшее время.

datidig *a* тогдашний, прошлый.

dativ *-en* грам. 1) дательный падеж; 2) слово в дательном падеже.

dato *-en, -er* число, дата; dags ~ сегодняшнее число; fra ~ от сегодняшнего числа; til ~ до сегодняшнего дня, до сего числа; до настоящего времени; under dags ~ сегодняшним числом; uten ~ без числа.

datostempel *-elet, -ler* штамп с датой (на яйцах, бутылках с молоком, консервах и т. п.).

datostemple *-et, -et* ставить штемпель с числом.

datt I см. *ditt II*.

datt II *pret om dette I*.

datter *datteren* (*dattera*), *døtre(r)* дочь; дочка (как обращение).

datter||barn *-et*, = внук, внучка (дету дочери); ~ *datter* *-datteren* (*-dattera*), *-døtre(r)* внучка (дочь дочери); ~ *institusjon* *-en, -er* филиал (учреждения); ~ *kompass* *-en* *(-et), -er* мор. репитер гирокомпаса.

datterlig *a* дочерний.

datter||mann *-mannen, -menn* *уст.* зять (муж дочери); ~ *språk* *-et*, = лингв. ответившийся (от другого) язык; ~ *sønn* *-en, -er* внук (сын дочери).

datum *-en* *(-et), -er* (*data*) 1) дата, число; sette ~ поставить число; 2) время, период времени; av gammel [av ny] ~ старинный, давний [недавний, происшедший недавно].

dau *a* *-tt* диал. 1) мёртвый; 2)дохлый, издохший (о животных); væge ~ сдохнуть, околеть; 3) вялый, ленивый, апатичный; см. тж. *død II*.

daubiter *-en, -e* диал. апатичный человек; лентый.

daue I *-n* диал. смерть.

daue II *-a* *(-et), -a* *(-et)* диал. умереть, скончаться.

daugjødslie *-a* *(-et), -a* *(-et)* диал. вносить излишнее количество удобрений в землю.

dau|hogge *-hogg* (*-hogde*), *-hogd* диал. сдёлать круговую зарубку на дереве, чтобы оно засохло.

dauing диал. см. *dødning*.

dau||jord *a* неплодородная почва; ~ *kjøtt* *-et* мед. 1) дикое мясо; 2) перен. балласт, попутчики (в партии, организации и т. п.); ~ *nesle* *-n* бот. глухая крапива; ~ *sekk* *-en, -er* разг. лентый, лоботряс; ~ *tak* *-et*, = разг. последнее усилие.

dauv *a* *-t* см. *døvn*.

David: **lære** [vise] én hvor ~ *kjøpte ølet* посл. ≡ показать где раки зимуют; дать нагонный, сильно отругать.

dåvit *-en, -er* мор. крамбóл, фишбáлка, шлюпбáлка.

davrie *-et, -et*: ~ *av a*) стихать, затихать (о вепе); б) обесцвечивать (о человеке).

davrende *a* существовавший в то время, тогдашний.

de [di] определённый препозитивный артикль множественного числа: de høye fjell(ene) высокие горы (известные, даные); de fattige [rike, vise] бедняки [богачи, мудрецы] (при субстантивации прилагательных во мн. ч.); см. *den II*.

de [di:] *pron* 1. *pers* (объектн. п. *dem*) они; 2. *dem* см. *den I*, 2; *de her* [der] вот эти [tel].

De [di:] *pron* (объектн. п. *Dem*) Вы (форма вежливости).

de=ref указывает на: 1) значение, обратное данному в простом слове: deblokere снять блокаду; 2) снижение качества, уменьшение количества: dedusere вычитать.

debarkérie *-te, -t* воен. 1) высаживать (войска); 2) выгружать материальную часть (с судна, поезда); 3) списываться с корабля (после окончания срока службы).

debått *-en, -er* дебаты, прения, дискуссия, обсуждение; varme ~ *er* горячее обсуждение, оживлённые дебаты; sette under ~ ставить на обсуждение.

debattant *-en, -er* 1) участник дискуссии [прений, дебатов]; 2) спорщик.

debattérie *-te, -t* дебатировать, обсуждать (что-л.); спорить, дискутировать (о чём-л. — *om*).

debattør -en, -er участник прений [дебатов, обсуждения].

débet -en, -er *ком.* дебет; *anføge noe til ens* — записывать на чей-л. дебет [счёт]; — *er stor* долг велик.

debetside -n, -r *ком.* левая страница счёта в бухгалтерской книге, дебет; *anføge noe på ens* — рассматривать что-л. как чей-л. недостаток.

debitérje -te, -t дебетовать, заносить в дебет; — *én for et beløp* записать кому-л. сумму в дебет.

débitør -oren, -ører *ком.* должник, дебитор.

debløkerje -te, -t снять блокаду.

debut [de'by:] -en, -er дебют; *ha sin* — дебютировать; *en lovende* — многообещающее начало.

debutant -en, -er дебютант.

debutarbeid -et, -er первая работа (начинающего учёного, писателя и т. п.).

debutérje -te, -t дебютировать, выступать в первый раз; — *som poen* дебютировать в качестве кого-л.

decennium -et, -er десятилетие.

decént *a уст.* честный; пристойный, приличный, порядочный.

decentralisérje -te, -t рассредоточивать, децентрализовать (управление, деятельность и т. п.).

decharge [de'far:] -n, -r освобождение от ответственности (часто финансовой). **dechiffrérje** -te, -t 1) дешифровать, расшифровывать; 2) разбирать (почерк, шрифт).

dechiffrering -en (-a) расшифровка, дешифровка.

dedikasjón -en, -er посвящение.

dedisérje -te, -t 1) посвящать (книгу и т. п.); 2) надписывать (книгу и т. п.).

deduksjón -en, -er 1) вывод; заключение; 2) филос. дедукция.

deduktiv *a -t филос.* дедуктивный.

dedusérje -te, -t делать вывод [заключение].

defaitisme [-fet-] -n *полит.* поражёнчество.

defaitist [-fet-] -en, -er *полит.* поражёнец.

defaitistisk [-fet-] *a полит.* поражённый.

defékt 1 -en, -er 1) недостаток, дефект, изъян, недочёт; 2) *полигр.* пунсон.

defékt 11 *a* 1) неполный, имеющий пропуски; дефектный; 2) имеющий недостатки, изъяны; 3) дефективный (о человеке).

defektbord -et прилавок в аптеке; фармацевтический стол (с отделениями для лекарств).

defekte[r] -ne *pl собир.* готовые лекарства, медикаменты.

defektkasse -en (-a), -er *полигр.* касса недостающих литер.

defensiv I ['def:ansiv] -en *воен.* оборона; *holde seg til* — обороняться; *stå i* — стоять в обороне; устоять (против чего-л. — *mot*).

defensiv II ['def:ansiv] *a -t* оборонительный.

defensiv||allianse -n, -r оборонительный союз; — *kamp* -en, -er оборонительный бой;

— *stilling* -en, -er оборонительная позиция.

defensjón -en *воен.* оборона, защита.

defensjonsskip -et, = *уст. мор.* вооружённое торговое судно.

defénsior -oren, -ører *юр.* защитник.

defensorát -et, -er *юр.* защита.

déficit -en дефицит, недоста́ча; *dekke en* — покрыть (возместить) недоста́чу.

defilé -et, -er 1) узкий проход; ущелье, теснина; 2) *воен.* дефиле́.

defilérje -te, -t *воен.* дефилировать.

definérje -te, -t 1) определять, давать определение (чему-л.); 2) описывать, характеризовать; 3) устанавливать значение (слова).

definisjón -en, -er определение; определяющее слово.

definitiv *a* -t окончательный, бесповоротный; *avgjørelsen er* — *юр.* решение окончательное.

deflagrasjón -en *тех.* медленное сгорание, медленное горение; горение без взрыва (о взрывчатых веществах).

deflasjón -en, -er 1) эк. дефляция; 2) *геол.* развевание, дефляция.

deflatérje -te, -t эк. подвергнуть валюту дефляции.

deflektor -oren, -ører *мор.* дефлектор.

defoliasjón -en, -er *бот.* листопад.

deform *a -t* уродливый, изуродованный, деформированный.

deformasjón -en, -er деформация.

deformérje -te, -t уродовать, калечить, деформировать.

deformitét -en, -er уродство, уродливость.

defosforisérje -en (-a) *хим.* отнятие, выделение фосфора.

deg *pron* (объектн. п. от du I) тебя, тебе.

degasjérje -te, -t *воен. уст.* выручать, приходить на помощь.

degenerasjón -en, -er 1) вырождение, дегенерация; 2) *мед.* перерождение (мышц, костной ткани).

degenerativ *a -t* вырождающийся, вырожденческий, дегенеративный.

degenerérje -te, -t 1) вырождаться, дегенерировать; 2) приводить к вырождению; 3) *мед.* перерождаться (о мышечной и костной ткани).

degeren, degen, degerten искажённые формы слова *djevelen* дьявол (в клятвах и заклинаниях).

degge -et, -ei 1) ласкать; 2) нянчиться с кем-л., проявлять заботу о ком-л.; *поген* — *for barnene* мать нянчится с детьми.

degge||barn -et, = любимое дитя. любимчик; — *lam* -met, = 1) искусственно вскормленный ягнёнок; 2) любимчик.

degradasjón -en, -er разжалование, понижение в звании [в чине, в должности].

degradérje -te, -t разжаловать, понизить в звании [в чине, в должности].

deig -en, -er 1) тесто; *sette* — ставить тесто; *elte* [kna] — месить тесто; 2) мясной фарш; 3) тестоподобная масса (чего-л.); 4) *разг.* каша (беспорядочная смесь чего-л.).

deigaktig *a* тестообразный.

deiget(e) *a* 1) запáканный тѣстом; 2) вязкий, тестообразный; — brød непропечённый хлеб.

deigtrau *-et*, = деревянная чашка [миска], в которой ставят тѣсто.

deiktisk *a* грам. указательный.

deild *-en* диал. 1) часть; 2) межевой знак.

deildagast *-en*, *-er* фольк. призрак чело́века, незаконно перенёсшего межевые зна́ки (между двумя владениями).

déilig *a* 1) красивый, прекрасный; 2) чудный, замечательный (о погоде, об отдыхе); 3) чудесный (о звуках, красках, формах); 4) соблазнительный, обольстительный; очаровательный (о красоте человека); 5) чарующий (о звуках, мелодии); 6) сказочный, удивительный; 7) аппетитный, вкусный.

déilighet *-en*, *-er* 1) красота, очарование; привлекательность; 2) красавица; очаровательная [обаятельная] женщина.

deis *-en*, *-er* разг. 1) падение (тяжёлое, неожиданное); 2) резкий, сильный удар.

deisje *-et* (-te), *-et* (-t) разг. 1) падать, шлёпаться, плюхаться (тж. — ned); 2): — til én сильно ударить кого-л.

déka = pref дека, десяти.

dekadánse *-n*, *-r* упадок, декадэс.

dekåde *-n*, *-r* десять дней, декада.

dekadént I *-en*, *-er* декадент.

dekadént II *a* упадочнический, декадентский.

dekádisk *a* десятидневный, декадный; — tallsystem десятичная система.

dekalkérje *-te*, *-t* декалькировать.

dekán *-en*, *-er* 1) декан факультета; 2) церк. старший пастор, протоиерей.

dekanát *-et* 1) должность декана; 2) церк. должность старшего пастора.

dekantérje *-te*, *-t* переполнить, перелить через край (о жидкости).

dekánus см. dekan 1).

dekapérje *-te*, *-t* мех. очистить металлическую поверхность от окислов, ржавчины и т. п.

dekapitérje *-te*, *-t* обезглавить, отрубить голову.

dekartérje *-te*, *-t* вскрывать почтовые отправления (с целью контроля).

dekaterje *-te*, *-t* декатировать (ткани).

dekel, dekelen, dekein, deken см. degeren.

déker *-et* ком. десяток (шукрок и т. п.).

dekeren, dekern, dekerten см. degeren.

dekk *-et*, = 1) мор. палуба; øverste [mellomste, underste] — верхняя [средняя, нижняя] палуба; orpholde seg på —(et) находиться на палубе; alle mann på —! все наверх! (команда); 2) покрышка колеса (автомашины, велосипеда и т. п.).

dekkadressje *-en* (-a) фиктивный адрес (используемый для получения корреспонденции).

dekke I *-t*, *-r* 1) покрывало; покрыв; spille under — med én а) находиться в тайном сговоре с кем-л., иметь тайную договорённость с кем-л.; б) быть заодно с кем-л.; 2) прикрытие, укрытие; маскировка; under — av noe под прикрытием [маской, покрывом] чего-л.

dekke *-ket* (-te), *-ket* (-t) 1) покрывать, накрывать; — et bord [bordet] накрывать на стол; — av et bord [bordet] снимать со стола, убирать; 2) прикрывать (войска); — seg обезопасить [оградить] себя; 3) покрывать (расходы, долги и т. п.); — hverandre мат. совпадать; uttrykkene —г hverandre выражения однозначны; □ — over а) накрыть, закрыть (кого-л.); б) скрыть, укрыть (что-л.); — til прикрыть, закрыть (окно, дверь чем-л.).

dekkel *-kelen*, *-ler* 1) обложка (для книги); 2) скоросшиватель.

dekken *-et*, *-e* попо́на (для лошади).

dekker I *-en*, *-e* разг. сыщик.

dekker II *pl* om dokk II.

dekke||tallerken *-en*, *-er* нижняя мелкая сервировочная тарелка; —tøy *-et* столовое бельё (скатерти, салфетки).

dekk||farge *-n*, *-r* защитная покраска; защитная окраска; —fjær *-en*, *-er* оперение, покровные перья (птиц); —flis *-a* (-en), *-er* фасадный [облицовочный] камень; —glass *-et* 1) препараторское стекло; 2) покрывное стекло (на чём-л.); —hår *-et* волосной покров (животных); —maling *-en* см. dekkfarge.

dekk||bjelke *-n*, *-r* мор. палубный бимс; балка; —båt *-en*, *-er*, —fartøy *-et*, *-er* однопалубное судно; —folk *-et* сбир. мор. верхняя команда; —gutt *-en*, *-er* мор. юнга; —hus *-et*, = палубные надстройки; —klyss *-et*, = мор. палубный клюз; —mann *-mannen*, —menn матрос верхней команды; —mannskap *-et* мор. верхняя команда; —panser *-et* воен. мор. палубная броня; —passasjer *-en*, *-er* палубный пассажир; —plass *-en*, *-er* помещение для палубных пассажиров; —pumpje *-a* (-en), *-er* мор. палубная ручная помпа.

dekkste(i)n *-en*, *-er* облицовочный камень; каменная черепица, плоские каменные плиты для кровли.

de||a-asjón *-en*, *-er* 1) декламация; 2) *pl* разг. пустые разговоры.

deklamasjonsnummer *-et*, = театр. выступление с декламацией.

dekl||nátior *-oren*, *-ører* декламатор, чтец (артист).

deklamatorisk *a* декламаторский.

deklamérje *-te*, *t* 1) декламировать; читать стихи; 2) ораторствовать; витиевато говорить.

deklarasjón *-en*, *-er* 1) декларация, заявление; 2) оповещение, объявление.

deklarativ *a* декларативный.

deklarérje *-te*, *-t* 1) декларировать, провозглашать, заявлять публично; — en forlovelse объявлять о помолвке; 2) юр. дать [сделать] разъяснение.

deklássérje *-te*, *-t* деклассироваться, опуститься в социальном отношении.

deklínábel *a* *t* грам. склоняемый.

deklínasjón *-en*, *-er* 1) физ. магнитное склонение; 2) грам. склонение, тип склонения; 3) астр. склонение.

deklínasjóns||instrument *-et*, *-er* астр. прибор для измерения углового склонения; —nål *-en* физ. магнитная стрелка;

—språk -et, = флективный язык; —tabell -en, -er 1) *асгр.* таблицы склонений небесных тел от небесного экватора; 2) *грам.* таблицы склонения.

deklinérje -te, -t 1) *грам.* склонять; 2) *асгр.* иметь склонение.

dekning -en, -er 1) *эк.* покрытие расхόδов; 2) *воен.* укрытие, прикрытие; søke —искать укрытия.

dekningss|plass -en, -er место укрытия; —rom -et, = *воен.* убежище; —styrke -n, -r войска [силы] прикрытия.

dekoherérje -te, -t радио декогерировать.

dekókt -et, -er *фарм.* декокт, отвár из лекарственных трав.

dekolletért a 1) декольтированный, открытый, имеющий декольтé; 2) одетый в платье с декольтé.

dekolorérje -te, -t обесцвечивать.

dekomponérje -te, -t *хим.* разлагать на составные части.

dekomposisjón -en, -er 1) распад, распадение; 2) *хим.* разложение.

dekór -en *архит.* художественное украшение.

dekorasjón -en, -er 1) украшение, декорирование; 2) лепная фигура; скульптура, цветы, украшения; 3) *pl театр.* декорация.

dekorasjons|forandring -en (-a), -er *театр.* смена декораций; —maler -en, -e художник-декоратор; —utstyr -et *театр.* оборудование сцены, сценическое оборудование.

dekórativ, dékórativ a -t декоративный.

dekoratór -en, -er декоратор.

dekorérje -te, -t 1) украшать, декорировать; 2) награждать орденом, медалью (*med*).

dekórt -en, -er *ком.* скидка, вычет.

dekortérje -te, -t *ком.* делать скидку [вычеты]; сбавлять [снижать] цену.

dekórum -et приличие, благопристойность; iakta —соблюдать приличие.

dekrét -et, -er декрét, указ.

dekrétérje -te, -t 1) декретировать, издавать декрét [указ]; 2) постановлять, предписывать.

deksiel -elet, -ler крышка.

dekstrin -en, -er *хим.* декстрин.

dekurérje -te, -t вырезать, выпиливать (*рисунк из картона, финеры*).

del -en, -er 1) часть; en —некоторое число [количество]; for en —частично; en hel [god] —сравнительно много, многие; en stor —большая часть; for en stor —в значительной мере; по большей части; i visse —er в известном отношении; begge —er и то и другое; for all —a) за любую цену; б) прежде всего; til —s частично; i alle —er во всех отношениях; en av —ene один из (*вышеназванных предметов*); ingen av —ene ни то ни другое; 2) доля, участие, пай; udél; ha [få, gi] —i иметь [получать, давать] долю, пай; быть участником в чём-л.; ta —i пое принимать участие в чём-л.; bli (én) til —пáдать на чью-л. долю; (jeg) for min —что касается меня; (du) for din —что касается тебя; 3) район, часть (зо-

рода, страны); de indre —er av landet внутренние районы страны; 4) часть, раздél (*книзи*); en roman i fire —er román в четырёх частях; 5) деталь, часть (*машины*); 6) орган (*тела*); de edlere [vitale] —er жизненноважные органы; 7) слой (*населения*); 8) подразделение (*войск*).

delabialisérje -te, -t *фон.* делабиализировать.

délaktig a участвующий (*в чём-л.*); gjøge én —i пое втянуть кого-л. во что-л.; сделать кого-л. соучастником чего-л.; væge —i пое быть причáстным к чему-л.; участвовать в чём-л.

delaktig|gjøre -gjorde, -gjort сделать соучастником.

délaktighet -en соучастие; сообщничество (*в преступлении*).

delbar a -t делимый.

delbarhet -en делимость.

deld -a, -er *диал.* небольшая долина.

dele I -t, -r граница между земельными владениями, межевая линия.

delie II -te, -t 1) делить (*на части*); распределять; 2) разделять (*участь, судьбу, власть, радость, горе, мчение, опасения с кем-л. — med*); — пое med éi иметь долю (*в чём-л.*); владеть совместно (*чем-л.*); 3) разделить, поделить (*имущество, доход, прибыль с кем-л. — mellom*); 4) *уст.* рассудить (*спор*); вынести решение; □ —av отделить; разделять, перерождать (*комнату, помещение*); — mellom a) отделять (*одно от другого*); б) разделить, поделить (*между кем-л.*); — opp подразделить, разбить (*на части, участки, районы и т. д.*); — på делить (*на части*); — ut раздавать, распределять; — seg делиться, разветвляться.

deleforretning -en, -er 1) предприятие на паях, акционерное предприятие; 2) прокладка [нанесение] на местности границы между земельными владениями.

delegasjón -en, -er 1) делегация; 2) передача полномочий (*другому лицу*).

delegát -en, -er делегát; уполномоченный.

delegérje -te, -t 1) делегировать, послать делегатом; 2) передá (в)ать свой полномочия.

delegért -en, -e делегát; уполномоченный.

delegertmøte -t, -r собрание делегатов [уполномоченных].

deleier -en, -e пайщик (*предприятия*); совладелец.

delektábel a -t приятный.

delektasjón -en развлечение, забава, потеха.

delektérje -te, -t развлекать, забавлять, потешать.

délelig a делящийся; væge — делиться (*на какое-л. число*).

delelighet -en *мат.* делимость.

delelinje -n разделительная черта, линия раздéла.

delér -en, -e *тех.* делитель, распределитель.

delfin -en, -er дельфин.

delhaver *см.* deleier.

deliberérje -te, -t взвесить все доводы за и против.

delikát *a* 1) вкúсный, аппетитный; 2) лакомый, изысканный (*о еде*); 3) мягкий, нежный (*о красках, цветах*); 4) щекотливый (*о вопросе, деле*); 5) деликатный; тактичный; 6) *уст.* слабый, хрупкий (*о здоровье*); 7) *муз.* мелодичный, изящный.

delikatérle *seg -te, -t* наслаждаться (*едой, книгой и т. д.*); смаковать; развлекаться.

delikatéssé *-n, -r* 1) лакомство, деликатёс; 2) *pl* сласти, деликатёсы; 3) такт, тактичность, учтивость.

delikatessé||hand|el -elen, -ler магазин-гастроном; *~vare|g -ne pl* гастрономические товары, гастрономия.

deling *-en (-a)* 1) деление, разделение; дробление; 2) раздел, делёж; 3) подразделение, команда (*солдат*); 4) *тех.* шаг резьбы (*винта*); шаг зубьев (*шестерни*); 5) пробор (*в причёске*).

delings||forretning *-en, -er* акционерное предприятие; дело на паях; *~linje -n* линия раздела; *~måte -n, -r* способ деления [раздела]; *~punkt -et* точка раздела; *~strek -en, -er* 1) раздельная черта; 2) дефис; *~tal(l) -et, = mat.* делитель; *~tegn -et, = полигр.* раздельительный знак; *~vev -en bot.* образовательная ткань, меристема.

delinkvént *-en, -er* 1) задержанный [содержащийся под стражей] преступник [правонарушитель]; 2) *шутл.* грешник, греховодник.

delír *-et* бред, бредовое состояние.

delirérie *-te, -t* бредить; находиться в бредовом состоянии; заговариваться.

delirium *-et* *мед.* горячка; *~ tremens* белая горячка.

delj *-en, -er* *разг.* 1) сильный удар; 2) ражий [дюжий] детина.

delje *-et (-a), -et (-a)* *разг.* сильно ударить, с у́кнуть (*кого-л.*); *~ til* *ép* отлупить, избить *кого-л.*

dels *adv* частью; *~... ~...* частично..., частично...; с одной стороны..., с другой стороны...

délta *-et, -er* 1) дельта (*греческая буква*); 2) дельта (*реки*).

délta *-tok, -tatt* 1) участвовать, принимать участие (*в чём-л. — i*); 2) проявлять участие, сочувствовать (*кому-л.*); *~ i eps sorg* сочувствовать чьему-л. горю.

deltaking *см.* deltaking.

deltakelse *-n* 1) участие; 2) соучастие, сообщничество; 3) соболёзнование, сочувствие; *bevitne ép sín* — засвидетельствовать [выразить] *кому-л.* своё сочувствие.

deltakende *a* 1) участвующий; 2) участвующий, проявляющий сострадание [соболезнование], сочувствующий.

deltaker *-en, -é* участник.

deltaking *-en (-a)* участие.

d.ístra|léir *-ne pl* *физ.* дельта-лучи.

délvis *a -t* частичный, неполный.

dem pron (*объектн. п от de [di]*) им, их; *hos* — у них; *med* — с ними; *om* — о них; *tíl* — к ним.

Dem pron (*объектн. п от De*) Вам, Вас (*форма вежливости*); *hos* — у Вас; *med* — с Вами; *om* — о Вас; *tíl* — к Вам.

demagóg *-en, -er* 1) демагог; 2) презр. политикан.

demagógí *-et* 1) демагогия; 2) презр. политиканство.

demagógisk *a* демагогический.

démant *уст. поэт. см.* diamant.

demantklar *a -t* кристально чистый.

demarche [de'marʃ] *inv* выступление, демарш.

demarkasjón *-en, -er* демаркация, разграничение.

demarkasjonslinje *-n, -r* демаркационная линия.

demarkérie *-te, -t* проводить демаркационную линию.

demaskérie *-te, -t* 1) разоблачать *кого-л.*; 2) *воен.* демаскировать; *~ seg* снимать *маску* (*на маскараде*).

dementérie *-te, -t* официально опровергать.

dementi [demaŋ'ti, demen'ti] *-et, -er* официальное опровержение.

demi *pref* полу-.

demilitarisérie *-te, -t* разоружать, демилитаризировать.

demimónde *-n, -r* 1) полусвёт (*об обществе*); 2) женщина лёгкого поведения.

deminutiv *см.* diminutiv II.

demisjón *-en, -er* отставка; *inngi sín* — подать в отставку.

demisjónérie *-te, -t* подавать [уходить] в отставку.

demittere *см.* dimittére.

demmie I *-a, -er* *диал.* отсечный щиток на мельничной плотине.

démime II *-te, -t* 1) запрудить, перегородить плотиной (*реку*); 2) сдерживать, преграждать путь; 3) подавлять (*чувства, плач и т. п.*); *□ ~ for, ~ opp* запрудить (*реку*); *~ ute* запереть воду плотиной [дёмбой]; отводить воду.

démning *-en, -er* запруда, плотина, дёмба.

demobilisasjón *-en* демобилизация.

demobilisérie *-te, -t* демобилизовать.

demokrát *-en, -er* демократ.

demokratí *-et* демократия.

demokratísk *a* демократический; демократичный.

demokratísme *-n* демократизм.

demolérie *-te, -t* разрушать, сносить, уничтожать (*укрепления, мосты и т. п.*).

démón *-en, -er* демон, злой дух, дьявол, сатана; *gjettighetens* — демон жадности.

démónísk *a* демонический, дьявольский, сатанинский, мистический.

demonstránt *-en, -er* демонстрант, участник демонстрации.

demonstrasjón *-en, -er* 1) показ, демонстрирование; 2) *полит.* демонстрация; 3) *воен.* демонстрация.

demonstrasjóns|móte *-t, -r* митинг демонстрантов; *~tog -et, =* колонна демонстрантов.

démónstrativ *a -t* 1) демонстративный; вызывающий; 2) *грам.* указательный (*о местоимении*).

demonstrérie *-te, -t* 1) показывать, демонстрировать (*прибор, аппарат*); 2) выказывать, проявлять (*свои чувства*); про-

тестовать (*против чего-л.* — *mot*); 3) участвовать в демонстрации; 4) воен. производить демонстрацию.

demontere -te, -t 1) разбирать, демонтировать (*машины*); 2) разрушить, вывести из строя (*с помощью обстрела*).

demoralisjón -en деморализация, моральное разложение.

demoralisér -te, -t деморализовать.

demoralisérnde a деморализующий.

demp -et, -et 1) подавлять (*восстание, волнение, беспокойство*); 2) умерять (*гнев, ярость, раздражение*); 3) приглушать (*огонь*); 4) заглушать (*звук, голос, шаги*); 5) ослаблять (*удар, взрыв, свет*).

dempelse -n уст. см. dempnng.

demper -en, -e 1) тех. глушитель; амортизатор; legge en — рá включать глушитель; перен. умерять чей-л. пыл; 2) муз. модератор, сурдинка.

dempnng -en (-a) тех. глушение; амортизация.

demrle -et, -et 1) (рас)светать; det — г светает; 2) проясняться (*о мыслях, представлениях*); становиться яснее [*явственнее*]; det — t for henpe её осенило; 3) светиться, испускать слабый свет; 4) неявственно виднеться; иметь неясные [*смутные*] очертания; перен. неясно представиться в сознании; 5) виднеться в тумане [*дымке*]; 6) уст. смеркаться; □ — fram всплыть, появиться снова (*о мыслях, представлениях*); — hen раствориться, исчезнуть (*во мраке, в тумане*); — opp: det — g opp av seg selv это ясно само собой.

demrelys -et первые признаки рассвета.

demring -en 1) рассвет; en disig — туманный серый рассвет; i historiens — на заре истории; 2) сумерки; i — en в сумерках.

demrings||lys -et полумрак, сумеречное освещение; — tid -en (-a), -er сумерки.

den I pron 1. pers (под. n. dens; n det, род. n. dets) он, она (оно) (*о существительных, не обозначающих лиц*); 2. det (n det; pl de) этот, эта (это; эти); тот, та (то; те); — her разг. (вот) этот, эта; — der разг. (вон) тот, та.

den II (n det; pl de) определённый препозитивный артикль общего рода; употребляется перед прилагательным, определяющим существительное, обозначающее предмет или лицо, упоминавшееся ранее: — porske avisa (данная) норвежская газета.

denasjonalisér -te, -t 1) лишать национальных особенностей, национального языка; 2) денационализировать.

denaturalisér -te, -t лишать прав гражданства или подданства (иностранца, уже получившего их ранее).

denaturér -te, -t денатурировать (*спирт*).

denaturért a денатурированный.

dendrít -en, -er мин., анат. дендрит.

deng -en (-et) разг. взбучка, выволочка.

dengang (так. раздельно) adv уст. в то время, тогда, в тот раз; først — только тогда.

dengie -te, -t 1) разг. дать взбучку, отлупить, вздуть; 2) толочь; 3) трепать (*лён*);

4) отбивать (*косы*); 5) месить (*глину, цемент*).

dengsle -a (-en), -er диал. 1) отбивание косы; 2) тех. замес.

dengslehammer -en, -e молоток для отбивания косы.

denguefeber ['deng(v)ə'fe:bər] -en мед. тропическая лихорадка.

denne pron (n dette; pl disse) этот, эта (это; эти); тот, та (то; те); den 8. — s 8 сего [этого] месяца; jeg henvendte meg til legen og — rådet meg... я обратился к врачу, и тот мне посоветовал...

dennesidig a 1) находящийся [*лежащий*] по эту сторону; 2) земной.

dennesinne adv уст. на этот раз, теперь.

denominasjón -en, -er название, наименование.

denominativ I -et, -er грам.отымённое производное слово.

denominativ II a -t грам.отымённый.

dens pron (под. n. om den I, I) его, её.

dentál I -en, -er фон. зубной [*дентальный*] звук.

dentál II a -t фон. зубной, дентальный (*о звуке*).

dentisjón -en 1) прорезывание зубов; 2) смена зубов.

dentist -en, -er дантист, зубной врач [техник], стоматолог (*подготовленный по сокращённой программе*).

departement [-'maŋ] -et, -er 1) министерство (*в Норвегии*); 2) ведомство; управление, отдел; 3) область, отрасль (*науки, деятельности*); 4) департамент (*во Франции*).

departementál a -t 1) министерский; 2) ведомственный, управленческий.

departements||bud -et, = курьер министерства; — folk -et собир. работники министерства; — funksjonær -en, -er служащий [сотрудник] министерства; — kontor -et, -er отдел [бюро] министерства; — sjef -en, -er 1) министр (*в Норвегии*); 2) начальник управления [отдела].

depiel -elen, -ler разг. 1) лужа; 2) грязь, тина, ил.

dependér -te, -t зависеть (*от чего-л.*).

depésje -n, -r 1) депеша, срочное донесение; 2) срочное письмо.

depesjebærer, depesjefører -en, -e гонец, нарочный.

deplantasjón -en, -er пересадка (*растений*).

deplantér -te, -t пересаживать (*растения*).

deplacé [-'maŋ] -et, -er мор. водоизмещение, тоннаж.

deplacémentssentrum -et мор. центр величины.

deplasér -te, -t мор. иметь водоизмещение, тоннаж.

deplorábel a -t плачевный.

deployering -en развёртывание.

depolarisér -te, -t физ. деполяризировать.

deponént I -en, -er бухг. депонент.

deponént II a грам. депонентный, отложительный.

deponérje -te, -t бухг. депонировать; перевести вклад (из одного банка в другой).
deportasjón -en, -er ссылка, высылка, изгнание.

deportérje -te, -t ссылать, высылать.

deposisjón -en, -er ком. сдача на хранение [в залог].

deposít -en, -er депозитарий, лицо, которому вверены вклады [которое принимает что-л. на хранение].

depósítium -imeí, -a 1) депозит, деньги [ценности], сданные на хранение; 2) контракт [договор] о сдаче чего-л. на хранение.

depot [de'po:] -et, -er 1) склад, хранилище; сейф (помещение); 2) воен. запасная (учебная) часть, запасное (учебное) подразделение; 3) продовольственный склад в полярных районах.

depot [avdeling -en (-a), -er 1) отдел хранения материальных ценностей (в банке); 2) воен. запасная (учебная) часть; запасное (учебное) подразделение; -bygning -en, -er воен. складское помещение; -eskadron -en, -er воен. запасный (учебный) эскадрон; -fartøy -et, -er мор. плавающая база, судно-матка; -funn -et, = археол. доисторический клад, -kompani -et, -er воен. запасная (учебная) рота; -styrke -n, -r воен. запасная (учебная) часть; запасное (учебное) подразделение; -tjeneste -n воен. служба складов

depravasjón -en, -er моральное разложение, падение нравов; развращение.

depravérje -te, -t портить, разлагать морально; развращать.

deprasiasjón -en, -er эк. девальвация, обесценение (денег).

depresíérje -te, -t эк. обесценить деньги, произвести девальвацию.

depresjón -en, -er 1) уныние; угнетённое, подавленное состояние; 2) эк. застой; депрессия; 3) метеор район с низким атмосферным давлением; 4) геол. низина, впадина, углубление; 5) арт. отрицательный угол возвышения (орудия). склонение орудия.

depressiv a -t депрессивный, подавленный.

deprimérje -te, -t удручать, угнетать; deprimerit puls слабый пульс; være deprimerit быть в удручённом [угнетённом] состоянии.

deprivérje -te, -t лишать (чего-л.).

dept -et, -er 1) офиц. сокр. departement; 2) разг. министерство.

deputasjón -en, -er депутация; sende i ~ послать в качестве депутата или представителя.

deputát -et, -er (=) депутат.

deputérje -te, -t посылать депутатом; назначать [посылать] представителя.

deputért -en, -e депутат

deputértkammer -et палата депутатов, палата представителей.

der I *pron* *уст.* 1. *rel* который, которая, которое; которые; hvem — тот, который; hva — то, что; 2. *indef* как грамматическое подлежащее, ударения не несёт и не пере-

водится: ~ var engang en gammel fisker жил-был старый рыба́к; ~ er... есть, имеет-ся.

der II *adv* 1) там; her og ~ тут и там; ~ bort (von) туда; ~ borte (von) там; ~ henne там, на той стороне; ~ hjemme у себя дома или у себя на родине; ~ inn туда внутрь; ~ inne там внутри; ~ innenfor внутри; ~ innenfra оттуда, изнутри; ~ ned вниз; ~ nede вниз; ~ nede(n)fra снизу; ~ nedenfor там внизу; ~ oppе там наверху; ~ over там, на той стороне; ~ utefra из-за границы; ~ har du dem na, возьми их; ~ er han! вот и он!; 2) с глаголами gå, ligge, sitte, stå не переводится: stå på ikke ~ som en stei(n)støtte! не стой же как истукан!

der III *konj* там где.

derán *adv* *разг.*: være ille ~ приходится плохо.

derangerie [deran'fe:rə] -te, -t *разг.* приводить в беспорядок; være derangert быть в беспорядке.

dérav *adv* отсюда, из (всего) этого; ~ følger из этого следует; det kommer ~ из этого вытекает.

dérbort(e) (тж. раздельно) *см.* **der** II. **dere** *pron* (объектн. *n.* *dere*) вы (обращение к нескольким лицам, если с каждым из них говориться разговаривает на ты).

deres *pron* I. *pers* (род. *n.* *om dere*) их, принадлежащий им; ~ bøker их книги; 2. *poss* ваш, ваша, ваше; ваши; hvor er ~ bøker? где ваши книги?

Deres *pron* Ваш, Ваша, Ваше; Báshin (форма вежливости); ~ venn Ваш друг.

dér [etter *adv* 1) потом, затем, после этого; kort ~ вскоре; dagen ~ на следующий день; 2) сообразно [согласно] с этим; ~for *adv* по этому; с этой целью; det er ~for at вот почему; ~for at *разг.* потому что; ~fra *adv* 1) отсюда; ikke langt ~fra недалеко отсюда; 2) из этого числа; из этой суммы; ~hen *adv* 1) туда, в ту сторону; bringe det ~hen at довести (кого-л., что-л.) до того, что; stå ~hen оставаться открытым. неразрешённым (о проблеме, вопросе); ~henne (тж. раздельно) *см.* **der** II; ~hjemme (тж. раздельно) *см.* **der** II; ~hos *adv* *уст.* к тому же.

deri *adv* в (этом); там внутри; ~ innbefattet включая, в том числе; ~ er saken в том-то и дело; ~ ligger forskjellen в этом и состоит различие.

deri [blant *adv* в том числе; среди них; ~fra *adv* отсюда; langt ~fra вообще [совсем] нет; ~gjennom *adv* *уст.* вследствие этого, таким образом; ~mellom *adv* среди них, между ними, в их числе; ~mot *adv* 1) с другой стороны, наоборот; 2) *уст.* напротив

derinn(e) (тж. раздельно) *adv* *см.* **der** II. **derinnenfor** (тж. раздельно) *adv* *см.* **der** II.

derinnenfra (тж. раздельно) *adv* *см.* **der** II.

derivasjon I -en, -er лингв. словопроизводство (с помощью аффиксов).

derivasjon II -en, -er волн. деривация.

derivatívv -et, -er лингв. производное слово.

derivérlie -te, -t лингв. производить слова; образовывать слово (от — fra).

dermed adv этим [тем] самым; на этом; og — basta! и на этом конце!, на этом всё!; — er allting sagt этим всё сказано.

derned(e) (тж. раздельно) adv см. der II. dernest adv затем, после этого, вслед за этим.

dernestmel -et отруби.

dérom adv об этом, о том.

deromkring adv 1) из тех мест, откуда-то оттуда; 2) приблизительно того же (возраста, числа и т. п.).

deroppe (тж. раздельно) adv см. der II.

derover adv 1) по ту сторону; по ту сторону океана; 2) поверх него [неё]; на него [неё]; 3) сверх того.

derþa adv 1) затем; после того; потом; dagen — на другой день; 2) на том, что; о том, что.

dérrik -en, -er мор. грузовой шкентель.

dérsom konj если; если бы.

dérsteds adv уст. там, там же.

dértill adv 1) на (э)тот слухай; 2) в добавление (к чему-л); сверх того; к тому же; 3) кроме того; det þér komme — к этому следует добавить; det kommer — к этому ещё надо добавить.

derunðer adv 1) там под ним, там внизу; 2) fra tre ár og — от трёх лет и младше

derutover adv сверх того.

derved adv тем самым; при этом; таким образом; — er intet á gjøre тут уж ничего не подёлаешь.

dérvaerande a местный, тамошний, бывший там.

desarmérlie -te, -t воен. разоружать.

desav(o)uérle -te, -t дезавуировать.

descendens|teorí -en, -er биол. теория наследственности.

descendént -en, -er потомок.

de'scndérlie -te, -t происходить.

desémber -en декабрь.

desersjón, desertasjón -en, -erデザートство.

desertérlie -te, -t дезертировать.

desertór -en, -erデザート.

desidérle -te, -t решать, принимать решение.

desifrérle -te, -t дешифровать.

designasjón -en, -er определение, назначение (на должность).

designérlie -te, -t определять, назначать (на должность).

desillusjónérlie -te, -t разочаровывать, лишать всяких иллюзий.

desimál -en, -er мат. десятичный знак (после запятой в десятичных дробях).

desimal||brök -en, -er мат. десятичная дробь; — komma -et мат. запятая (отделяющая целое число от десятичных долей); — regning -en, -er мат. счисление десятичных дробей; — system -et десятичная система измерения; — vekt -en (-a), -er десятичные веса.

désime -n, -r муз. дэцима.

desinfeksjón -en, -er дезинфекция.

desinfisérle -te, -t дезинфицировать.

desintegrátíor -oren, -órer тех. дробилка, дезинтерпатор.

desintegrérlie -te, -t тех. раздроблять, размельчать, дезинтегрировать.

desinteressétt a незаинтересованный, бескорыстный, беспристрастный.

desirabel a -t желательный.

desisjón -en, -er юр решение.

desistérlie -te, -t отказываться (от намерения); бросать, прекращать (дело).

deskripsjón -en, -er описание.

déskriptiv a -t описательный (о науках).

desmerurt -en (-a), -er бот. адокса мускусная.

desoksydasjón -en, -er хим. восстановленье, раскисленье.

desoksydérle -te, -t хим. восстанавливать, раскислять.

desorganisasjón -en, -er дезорганизация.

desorganisérlie -te, -t дезорганизовать.

desorientérlie -te, -t дезориентировать, сбить с толку, ввести в заблуждение.

despékt -en презрение, пренебрежение.

desperasjón -en отчаяние.

desperát a 1) отчаявшийся, потерявший всякую надежду; 2) безрассудный, отчаянный (о поведении, поступке и т. д.).

despoliasjón -en, -er грабёж, расхищение.

despoliérle -te, -t грабить, расхищать.

despót -en, -er деспот, тиран.

despotí -et, -er деспотия, тирания.

despótísk a 1) деспотический, абсолютный; 2) деспотичный, тиранический.

despotísme -n 1) деспотизм, тирания;

2) абсолютизм.

dess adv тем; — bedre тем лучше; — mer(e) [mindre] тем больше [меньше]; — verre a) к сожалению; б) тем хуже; ikke — (to) mindre тем не менее, всё равно; jo... — чем... тем...; — чем... чем... тем...

déssangænde adv уст. по данному вопросу [поводу]; относительно этого [выше-сказанного].

dessert [de'sæ:r] -en, -er десерт, сладкое блюдо; til — на сладкое, на десерт.

dessert|asjett -en, -er десертная тарелка;

—bord -et, = стол с фруктами [десертом];

—frukt -en (-a), -er фрукты, подаваемые

в качестве десерта; —gafífel -felen, -ler

десертная вилка; —knív -en, -er десертный

нож(ик); —skje -en, -er десертная ложка;

—tallerken -en, -er десертная тарелка;

—vin -en, -er десертное вино.

dess|forinnen adv уст. до сего времени;

—formedelst adv уст. по причине, вследствие;

—foruten adv уст. 1) кроме того, помимо этого;

2) между прочим, кстати;

3) в остальном, впрочем.

désslíke a уст. подобный, этого рода,

подобного рода.

desslíkeste a уст. такой, такого [подобного] рода.

dessuáktet adv несмотря на это, вопреки этому, тем не менее.

dessuten adv к тому же; помимо этого, кроме того.

dessvérre (тж. раздельно) adv 1) к сожалению, к несчастью; 2) тем хуже; — for

ham [henne, oss, dem] тем хуже для него [неё, нас, них]; см. тж. dess.

dessársak *adv* *уст.* по этой причине, вследствие этого; поэтому.

destillasjón *-en, -er* 1) перегонка, дистилляция; ректификация; 2) винокурённый завод.

destillasjonsapparat *-et, -er* перегонный [дистилляционный] аппарат, дистиллятор. destillát *-et, -er* дистиллят (*продукт перегонки*).

destillatør *-en, -er* 1) человек, занимающийся перегонкой [дистилляцией, очисткой]; 2) *уст.* винокур.

destillerapparat *-et, -er* перегонный [дистилляционный] аппарат; дистиллятор.

destillérie *-te, -t* 1) дистиллировать, перегонять, опреснять (*воду*); 2) гнать, курить (*вино*); 3) *разг.* растратить, растратить; промотать (*средства, капитал, имущество*); □ — *ut* отгонять, подвергать (сухой) перегонке.

destillérkjel *-en, -er, destillérkjele -n, -r* перегонный куб.

destinasjón *-en, -er* место назначения.

destinatár *-en, -er* юр. получатель (*посылки, партии товара и т. п.*).

destinérie *-te, -t* адресовать (*груз, товары и т. п.*); посылать в *чей-л.* адрес; destinert адресованный.

desto *konj* тем; jo... —... чем... тем...; см. тж. dess.

destróyer *-en, -e* мор. эскадренный миноносец, эсминец.

destruérie *-te, -t* 1) разрушать, уничтожать; 2) *мед.* нарушать целостность (*ткани*). destruksjón *-en, -er* разрушение, уничтожение.

destruktiv *a -t* разрушительный, опустошительный.

det I *pron* 1. *pers* см. den I, 1; 2. *dem* см. den I, 2. 3. *indef* как грамматическое подлежащее, ударения не несёт и не переводится: — bliir mørkt темнеет; — dages [grug, lysner] светает; — fryser på морозит; — hagler град идёт; — kvelder вечереет; — lyner молния сверкает; — regner дождь идёт; — snør снег идёт; — tordner гром гремит; — er på tide уже порá; hvorledes har De —? как вы поживаете?; — var en gang a) жил-был; б) как-то раз; однажды.

det II *определённый препозитивный артикль среднего рода*; см. den II; — gode что-л. хорошее (*при субстантивации прилагательных в ед. ч.*).

détail *ком.*: handle [selge] *en* — торговать [продавать] в розницу.

détálj *-en, -er* 1) мелкая подробность, частность; gå i — (*er*) излагать со всеми деталями; вдаваться в подробности; 2) *тех.* деталь (*механизма, машины*); 3) handle i — (*er*) торговать в розницу; 4) *мор.* боевая часть, служба.

detaljérie *-te, -t* 1) описывать, рассказывать со всеми подробностями; 2) *тех.* детализировать чертёж механизма; □ — *ut* сделать детальный чертёж.

detalj|forretning *-en, -er* розничный магазин; —handel *-elen, -ler* розничная торгов-

ля; —handler *-en, -e* розничный торговец; —offiser *-en, -er* мор. командир боевой части, начальник службы; —tjeneste *-n* мор. корабельная служба, боевая часть.

detaljör *-en, -er* топограф; землемер.

detasjement [-'maŋ] *-et, -er* воен. отряд. detasjérie *-te, -t* воен. выделять (*отряд, команду*).

deteksjón *-en* раскрытие (*преступления, злодеяния*).

détektiv *-en, -er* сыщик, агент уголовного розыска.

detektiv|korps *-et* уголовный розыск;

—magasin *-et, -er* детективный журнал.

detektor *-en, -er* радио детектор.

detensjón *-en* задержание, арест.

determinábel *a -t* определяемый.

determinánt *-en, -er* мат. определитель. детерминант.

determinasjón *-en, -er* 1) призвание (*к чему-л.* —*for*); 2) *уст.* определение.

determinativ I *-et, -er* грам. определяющее слово.

determinativ II *a -t* решающий, определяющий.

determinérie *-te, -t* филос. детерминировать, определять.

determinért *a* решительный; være helt — решаться на какой-л. шаг, иметь твёрдое решение.

detestérie *-te, -t* ненавидеть.

detonasjón *-en, -er* 1) взрыв, детонация; 2) звук [грохот] взрыва.

detonasjons|bølge *-n, -r* взрывная волна, ударная волна; —hastighet *-en* скорость детонации.

detonát|or *-oren, -órer* воен. детонатор, взрыватель, запал.

detonérie I *-te, -t* муз. звучать фальшиво (*об инструменте, голосе*), детонировать.

detonérie II *-te, -t* взрываться, детонировать.

detriment *-et* вред, ущерб.

detronisérie *-te, -t* 1) свергать с престола, лишать престола, низвергать; 2) снимать с должности (*государственного деятеля*). dets *pron* (*род. п. от det* I) его.

dett *-en* падение.

dette I *datt, dettet* *разг.* падать, шлёпать-ся; □ — ned упать.

dette II *pron* см. denne; — er en gutt [en pike, et hus] это мальчик [девочка, дом]; — er Oslo говорит Осло (*формула начала радиопередачи*); — og hint и то и сё.

devaluasjón *-en, -er* девальвация, понижение курса, обесценение.

devaluérie *-te, -t* девальвировать, понижать курс, обесценивать.

devaporasjón *-en, -er* физ. конденсация пара.

devaporérie *-te, -t* физ. конденсировать пар.

devastasjón *-en, -er* опустошение, разорение.

devastérie *-te, -t* опустошать, разорять.

deviel *-elen, -ler* черт (*употребляется как ругательство*); diŋ — I черт возьми!

develunge *-n, -r* чертёнок; diŋ — Iax ты, чертёнок!

deverbativ I -et, -er отглагольное существительное (или какая-л. другая часть речи).
deverbativ II a -t отглагольный.
deviasjón -en, -er отклонение; девиация.
deviasjons|beregning -en (-a), -er вычисление девиации; — **kurve -n, -r** мор. кривая девиации; — **tabell -en, -er** мор. таблица девиации.
devíerle -te, -t отклоняться.
devise -n, -r 1) эмблема; девиз; 2) фин. перевод, чек (в иностранной валюте).
devónisk a геол. девонский.
devót a 1) благочестивый, праведный; 2) ханжеский, лицемерный.
di pron (fom din; обычно после сущ.) твой.
diabétiker -en, -e больной диабетом.
diabol(i)sk a чертовский, дьявольский.
diadém -et, -er 1) головное драгоценное украшение (у женщин); 2) ист. диадема.
diadrom -en, -er проход.
diafan a -t прозрачный.
diafragma -et, -er анат., тех. диафрагма.
diagnose -n, -r мед. диагноз; **stille en** — поставить диагноз.
diagnóstiker -en, -e врач-диагност; **ep dyktig** — хороший диагност.
diagnostisérle -te, -t ставить диагноз.
diagonal I -en, -er мат. диагональ.
diagonal II a -t мат. диагональный.
diagram -met, -mer диаграмма.
diakon -en, -er церк. дьякон.
diakríttisk a лингв. диакритический.
dialekt -en, -er лингв. наречие, диалект; **vestlandske** —ер западнонорвежские диалекты; **tale** — говорить на диалекте.
dialektiker -en, -e 1) филос. диалектик; 2) презр. софист.
dialektikk -en 1) филос. диалектика; 2) презр. софистика.
dialektisk a 1) лингв. диалектальный; диалектологический; 2) филос. диалектический; — **materialisme** диалектический материализм.
dialektológ -en, -er лингв. диалектолог.
dialektologí -en лингв. диалектология.
dialekt|ord -et, = лингв. диалектизм, диалектальное слово; — **studíum -et, -er** изучение диалектов.
dialóg -en, -er разговор, диалог.
dialysator -en, -er хим. диализатор.
dialyse -n хим. диализ.
diamánt -en, -er 1) алмаз; бриллиант; **ettergjorte [falske, uekte]** —ер поддельные [фальшивые, ненастоящие] бриллианты; **sort** — чёрный алмаз; **av** — алмазный; бриллиантовый; **klar som en** — прозрачный как алмаз; **skjære med** — резать алмазом; **en uslepen** — перен. малокультурный, но хороший, честный человек; 2) полигр. непарель.
diamant|aktig a похожий на алмаз или бриллиант; — **besatt a** усыпанный бриллиантами или алмазами.
diamant|bor -et тех. алмазный бур, алмазное сверло; — **bryllup -et, -er** бриллиантовая свадьба (шестидесятилетний юбилей супружеской жизни).
diamantformet a ромбоидальный.
diamant|gruve -en (-a), -er алмазная копь; — **halsbånd -et, =** кольцо из бриллиантов.

diamanthård a -t твёрдый как алмаз.
diamant||lim -et специальный клей (для склеивания фарфора, стекла, драгоценных камней); — **morler -en, -er** алмазная ступка; — **nål -en (-a), -er** бриллиантовая булавка; — **pulver -et, = (-e)** тех. алмазный порошок; — **sliper -en, -e** гранильщик алмазов; — **spat -en** мин. корунд; — **støv -et** см. **diamantpulver**.
diaméter -eren, -erer (-re) мат. диаметр, поперечник.
diametrál a -t 1) противоположный; — **t motsatt** диаметрально противоположный; 2) поперечный (напр., о разрезе).
diamétrisk a поперечный, диаметральный.
diaré -en, -er мед. понос, диарея.
diatermi -en мед. диатермия.
diatónisk a муз. диатонический.
dible -et, -et с.-х. сажать под кол.
didaktikk -en дидактика.
didáktisk a дидактический.
die I (en) молоко матери; **få** — получать молоко матери; **gi** — кормить (ребёнка) грудью.
die II -et, -et 1) сосать грудь (матери); 2) кормить (ребёнка) грудью.
diebarn -et, = грудной ребёнок.
diesel см. **diselmotor**.
diét -en, -er 1) диета; **holde** — соблюдать диету; 2) **pl** счёточные (о деньгах).
dietetikk -en диететика, наука о правильном питании.
dietetisk a диететический.
diétisk a диетический.
diet||mat -en диетическое питание; — **penge|r -ne** **pl** счёточные (деньги).
diétt см. **diét**.
differáns [-'angsə] -n, -r, differéns -et, -er 1) разница (в цене, курсе ценных бумаг); 2) мат. разность.
differensiál I -et, -er мат. дифференциал.
differensiál II a мат. дифференциальный.
differensial|regning -en, -er мат. дифференциальное исчисление; — **talje -n, -r** мор. дифференциальные тали.
differensiasjón -en см. **differensiering**.
differensiell a -t дифференциальный.
differensíerle -te, -t 1) дифференцировать, различать; 2) дифференцироваться, разделяться, делиться; 3) усложняться (в процессе развития); 4) лингв. выделяться (о звуке).
differensíering -en (-a) 1) дифференциация, различение; 2) разделение (на неравные части); 3) усложнение (в процессе развития); 4) лингв. выделение (звука).
differens|regning -en мат. дифференциальное исчисление; — **rekke -n, -r** мат. арифметическая прогрессия; — **talje** см. **differensialtalje**.
different a различный, разный, отличный, несхожий.
differérle -te, -t 1) отличаться (от кого-ч, чего-л. — фра); различаться; 2) расходиться (в чём-л.).
diffícil a -t 1) трудный, затруднительный; 2) брюзгливый, тяжёлый (о характере).
diffraksjón -en физ. дифракция, преломление лучей.

diffundérie *-te, -t* 1) распространяться; расширяться; 2) *хим.* диффундировать.
diffus *a -t* 1) неясный, нечёткий; 2) *физ., хим.* рассеянный, диффузный; 3) *мед.* разлитой (*о болезнях*).
diffusjón *-en, -er* 1) *физ.* рассеивание; 2) *хим.* диффузия.
difteri *-en* дифтерит, дифтерия.
difteriserum *-et* противодифтерийная сыворотка.
difterisk *a* дифтерийный, дифтерийный.
difteritte *см.* **difteri**.
difterittisk *см.* **difterisk**.
diftóng *-en, -er* *лингв.* дифтóng, двугласный.
diftongérie *-te, -t* *лингв.* превращаться в дифтóng.
diftongisère *см.* **diftongére**.
dig *уст. см.* **deg**.
digel *-elen, -ler* тигель.
digelovn *-en, -er* тигельная печь.
diger *a -t* 1) толстый, плотный, полный, массивный; 2) большой (*о шагах, аппетите*); 3) многочисленный.
digerdød *-en* *дуал.* мор, чума.
digerérie *-te, -t* переваривать пищу.
digervommet *a* толстопузый.
digestibel *a -t* легко перевариваемый (*о пище*).
digestión *-en* *мед.* пищеварение, усвоение пищи.
digestivmid *del -d(e)let, -ler* *мед.* средство, способствующее пищеварению.
digle *-n, -r* тигель.
digne *-et, -et* гнуть, сгибаться, провисать (*под тяжестью чего-л.*).
dignitár, dignitær *-en, -er* сановник, вельможа.
digresjón *-en, -er* 1) отклонение (*от темы, линии поведения и т. п.*), отступление; 2) реплика, постороннее замечание.
dike I *-t, -r* 1) сточная канава; 2) яма, ров; 3) дамба, насыпь (*от наводнения*).
dikie II *-te (-et), -t (-et)* копать [рыть] канавы; дренировать (*почву*); *тж.* — *орр.*
dikkle *-et, -et* 1) щекотать; 2) сбивать, сколачивать; 3) тикать (*о часах*); 4) биться, стучать (*о сердце*).
dikkedáre *r -ne pl* церемонии, церемонность, жеманство.
dikselmann *-mannen, -tepp* бондарь.
diksión *-en, -er* 1) дикция; 2) стиль [манера] выражения своих мыслей.
dikslemann *см.* **dikselmann**.
dikt I *-et, =* 1) стихотворение, поэма; стихи; 2) поэзия; — *ets sønn* поэт; 3) вымысел, выдумка; *blande — og sannhet sammen* мешать правду с неправдой; 4) сон, мечта; *gå som et —* пролететь как сон.
dikt II *adv дуал.* близко, около, вплотную к (*чему-л.*).
diktafón *-en, -er* диктофón.
diktámen *-et, -er* протокольная запись; высказывание, точно заносимое в протокол.
diktart *-en (-a)* стиль поэтического творчества, манера писать стихи.
diktát *-en, -er* 1) диктáнт; 2) диктóвка; *etter — av lægeren* под диктóвку учителя;

3) диктáт, приказ; *etter hans — og befaling* ≡ под его дудку.
diktat||**bok** *-boka (-boken), -bøker* сборник диктáнтов; — *hefte -t, -r* тетрадь для диктáнтов.
diktátior *-oren, -ører* диктáтор.
diktátórisk *a* диктáторский.
diktatúr *-et, -er* диктáтура; *proletariatets —* диктáтура пролетариáта.
diktie *-et, -et* 1) писать стихи; сочинять (*стихи, песни и т. п.*); 2) выдумывать; фантазировать; □ — *i hop, — sammen* выдумать, придумать; — *seg: — seg bort fra virkeligheten* погрузиться в мир фантазии, фантазировать.
dikteunst *-en* 1) искусство писать стихи; 2) поэзия, стихосложение.
dikter *-en, -e* 1) поэт; 2) фантазёр, выдумщик.
dikter||**begavelse** *-n* поэтический дар; — *bror -broren, -brødre* собрат по перу.
diktérie *-te, -t* 1) диктовать; 2) приказывать; 3) вызывать, предопределять (*об обстоятельствах, условиях и т. п.*).
dikterevisie *-en (-a)* поэтический талант.
dikterisk *a* поэтический.
dikter||**kran** *-en, -er, -krone -n, -r* лавровый венók (*которым увенчивают поэта*); — *skole -n, -r* поэтическое направление, поэтическая школа; — *verk -et, -er* 1) поэтическое произведение; 2) творчество поэта.
diktning *-en (-a)* 1) поэтическое творчество, поэзия; творчество поэта; 2) поэтические произведения; поэмы, стихотворения (*данного поэта*); 3) вымысел, выдумка.
diktsamling *-en (-a), -er* сборник стихов.
dilatabilitét *-en* способность расширяться, распространяться.
dilatérie *-te, -t* расширяться, распространяться.
dilie *-a (-en), -er* *дуал.* заболоченное место.
dilémma *-et, -er* 1) дилемма; 2) затруднительное положение.
dilettánt *-en, -er* дилетáнт; любитель.
dilettanteri *-et* дилетáнтство.
dilettantisk *a* дилетáнтский, любительский.
dilettantisme *-n* дилетáнтизм.
diligence [*dili'fənsə*] *-n, -r* дилижáнс.
dilkekjøtt *-et* ислáндская барáнина (*мясо молодого барашка*).
dill I *-en, -er* укроп (огородный).
dill II *-et* чепуха, вздор.
dilla: *ha [få] —* сойти с ума, рехнуться.
dillie I *-a* *разг.* «конёк», сильное увлечение.
dillie II *-et (-a), -et (-a)* *разг.* 1) висеть, болтаться; 2) болтаться, нести чушь.
dilt I *-en* рысца; *kjøre —* ехать мелкой рысью.
dilt II *-en* *разг.* человек, рабски подражающий чему-л., низкопоклонник.
diltie *-et (-a), -et (-a)* *разг.* 1) плестись (*за кем-л. — etter*); 2) послушно следовать, идти (*за кем-л. — etter*); 3) бежать рысцой, трусить (*о лошади*).
diltspringe *-sprang, -sprunget* бежать рысцой, трусить.

diluvial *a -t* дилювиальный.

diluvium *-et, -er геол.* дилювий, дилювиальная формация.

dim I *-met* наиболее тёмная часть лётней ночи (в странах незаходящего солнца).

dim II *inv: kjøre på* — ехать с притүшенными фарами (об автомашине).

dim III *a -t* 1) тусклый, мглистый, окутанный туманом; 2) матовый, непрозрачный (о стекле); 3) смутный (о воспоминаниях); — *på synet* со слабым зрением.

dimensjon *-en, -er* 1) *мат., физ.* измерение; i tre — *er* в трёх измерениях; 2) *pl* размеры, пропорции, величина; 3) значительная величина, большой объём; *ha — er, være av* — быть большого размера.

dimensjonerie *-te, -t* 1) измерять; 2) придавать определённые размеры.

diminutiv I *-et, -er лингв.* уменьшительное слово.

diminutiv II *a -t* 1) маленький, крошечный, малюсенький; 2) *лингв.* уменьшительный.

dimisjon *-en, -er* выпуск (окончивших среднюю школу).

dimisjonerie *-te, -t* выпускать (окончивших среднюю школу).

dimisjonseksamen *-en, -er* выпускной экзамен.

dimittend *-en, -er* *уст.* выпускник, окончивающий среднюю школу.

dimittérie *-te, -t* 1) отпускать (из школы, военной службы, трудовых работ и т. п.); 2) допускать к сдаче экзамена на аттестат зрелости.

dimme I *-a (-en), -er диал.* 1) туман, дымка; 2) полумрак, мгла.

dimme II *-a (-met), -a (-met) диал.* 1) затуманивать; 2) делать тусклым [непрозрачным, плохо видимым].

dimmeluke *-n* *церк.* страстная неделя.

dimmen *a -t* туманный, тусклый, мутный, неясный.

dimmes *dimmes, dimmes* затуманиваться, тускнеть; становиться непрозрачным; — *på synet* терять зрение.

dimmig *a* 1) туманный, окутанный туманом; покрытый дымкой; 2) тусклый.

dimorf *a -t геол.* полиморфный; диморфный.

din *pron (n ditt; pl dine)* твой, твой (твоё; твой); *du og — e* ты и твой (домашние); *det står bra til med deg og — e?* твой живу́т хорошо?; *ikke gjøre forskjell på mitt og ditt* не различать, что своё и что чужое.

dine *см. din.*

diner [di'ne:] *-en, -er* званный обед.

dinerie *-te, -t* обедать (на званом обеде).

dingel *-et* (пере)звон (колокольчиков, бубенчиков).

dingel||bjelle, *—bjølle -a (-en), -er* колокольчик, бубенчик; *—dangel -et* собир. брелок, побрякушки (на цепочке часов).

dinglie *-et (-a), -et (-a)* 1) болтаться, раскачиваться, качаться (напр., о брелоках); 2) трепетать (о листьях); колышаться; 3) махать, размахивать; — *med benene* болтать ногами; 4) ходить без дела, шататься.

dings *-en, -er разг.* штука, штукovina; *gi meg den — en der* дай мне вон ту штукoвину.

dióptier *-eret, -rer геод.* диоптр, визирный прибор.

diópterlinjal *-en, -er* визирная линейка.

dioptri *-en, -er физ* диоптрия.

diplóm *-et, -er* 1) диплом, свидетельство, аттестат; 2) *спорт.* грамота (за победу в соревнованиях).

diplomát *-en, -er* дипломат.

diplomátárisk *a* точный, идентичный (об издании рукописей).

diplomatarium *-et, -er лит., ист* сборник старинных грамот и других документов; **Diplomatarium Norvegicum** Сборник древне-норвежских грамот

diplomatrakk *-en, -er* мундир дипломата.

diplomati *-et, -er* 1) дипломатия; *gå inn i — et* стать дипломатом (по профессии); 2) *собир.* дипломаты, дипломатический корпус; 3) дипломатичность (в поведении, поступках).

diplomátikk *-en, -er лит., ист.* дипломатика.

diplomátisk *a* 1) дипломатический; 2) дипломатичный, уклончивый, лóвкий; 3) относящийся к старинным документам

diplomati||korps *-et* дипломатический корпус; *—losje -n, -r* дипломатическая лóжа (в парламенте).

diplomeksamen *-en, -er* защита дипломного проекта; дипломный экзамен.

diplomert *a* имеющий диплом, дипломированный (о специалисте).

diplomingeniør *-en, -er* дипломированный инженер.

direksjon *-en, -er* дирекция, администрация, правление; *sitte i — en* быть членом правления; *arbeid* в дирекции.

direksjonsmøte *-t, -r* собрание правления [дирекции].

dirékte I (*тж. direkte*) *a* 1) прямой (о налоге, выборах, методе и т. д.); 2) беспересадочный, прямой (о маршруте); 3) непосредственный; *en — løgn* чистая ложь.

dirékte II (*тж. direkte*) *adv* 1) прямо, как раз; 2) непосредственно; 3) совершенно; *det er — umulig* это совершенно невозможно.

direktiv *-et, -er* директива, указание, инструкция.

direktorát *-et, -er* 1) должность директора; 2) управление, дирекция.

direktrisie *-en (-a), -er* директриса.

direktør *-en, -er* директор, начальник, руководитель; *administrerende* — администратор.

dirigént *-en, -er* 1) председатель (собрания и т. п.); 2) *муз.* дирижёр

dirigent||klokke *-a (-en)* председательский колокольчик; *—klubbie -a (-en)* председательский молоток.

dirigérie *-te, -t* 1) руководить, управлять (кем, чем-л.); 2) регулировать (уличное движение); направлять (поток пассажиров, грузов, почту); 3) *муз.* дирижировать; 4) вести собрание (в качестве председателя).

dirik *см. dirk* I.

dirk I -en, -er отмычка.

dirk II -en, -er мор. грузовой шкентель.

dirkie I -et (-a), -et (-a) разг. открывать отмычкой; □ — opp вскрывать отмычкой (замок, дверь и т. п.).

dirkie II -et (-a), -et (-a) мор.: — opp поднимать с помощью дёррик-крана.

dirkefri a -tt секретный, не открывающийся с помощью отмычки (о замке).

dirr -en (-et) дребезжание.

dirrie -et (-a), -et (-a) 1) дрожать, трепетать; тряситься (от холода, волнения); 2) дрожать, колебаться (о воздухе, свете и т. п.); 3) подёргиваться, дёргаться (о человеке); 4) вибрировать; — i stemmen говорить дрожащим голосом.

dis I -en лёгкий туман, дымка.

dis II -en, -er 1) нёрна, валькирия; богиня судьбы (в скандинавской мифологии); 2) уст. женщина.

dis III adv: være — med én быть на «вы» с кем-л.

dis- pref со значением: 1) отрицания или противоположения содержанию слова без этого префикса: gepnotт хорошая репутация; disreputtме плохая репутация; 2) разделения, отделения от целого: dismembrasjon расчленение, разложение.

disie I -et, -et затуманиваться, покрываться дымкой.

disie II -et, -et быть с кем-л. на «вы».

disell||mot||or -oren, -ører тех. дизель; — trakt||or -oren, -ører дизельный трактор.

disen a подёрнутый дымкой [лёгким туманом]; в лёгком тумане.

disfavor -en ущерб, урон, убыток; i ens — в ущерб [в убыток] кому-л.

disfigurasjon -en, -er уродство, уродливость.

disharmonie -te, -t 1) дисгармонировать; 2) не согласовываться, не подходить друг к другу.

disharmoni -en, -er 1) дисгармония; 2) разногласие, расхождение.

disharmonisk a 1) дисгармоничный; 2) несогласный.

disig a окутанный лёгким туманом, подёрнутый дымкой.

disighet -en мглиность, дымка.

disiplin -en, -er 1) дисциплина, порядок; дисциплинированность; en jernhard — железная дисциплина; slapp [stram] — плохая [строгая] дисциплина; holde — поддерживать дисциплину; vise mangel på — проявить недисциплинированность; 2) учебный предмет, дисциплина; 3) уст. палка (орудие наказания).

disiplinærisk a дисциплинарный.

disiplinere -te, -t дисциплинировать; være disiplinert быть хорошо вышколенным.

disiplinert a дисциплинированный.

disiplinær a -t дисциплинарный.

disiplinær||brudd -et, = нарушение дисциплины; — forseelse -n, -r воен. дисциплинарный проступок; — myndighet -en, -er воен. дисциплинарная власть; дисциплинарные права; — reglement -et, -er воен. дисциплинарный устав; — straff -en, -er воен. дисциплинарное взыскание.

disipipel -pelen, -ler уст. ученик, последователь (религиозного учения).

disjunktiv a -t грам. разделительный (о союзе).

disk -en, -er 1) прилавок, стойка; stå bak [ved] — en стоять за прилавком; быть продавцом [продавщицей]; selge over — en продавать в розницу; 2) уст. обеденный стол; holde — og duk ≡ жить своим хозяйством [дóмом]; sette — og duk завести своё хозяйство; свить своё гнездо; skilles fra — og duk ≡ разойтись, развестись (о супругах); 3) церк. дискос; уст. деревянная тарелка.

diskánt -en, -er муз. дискант.

diskie I -et (-a), -et (-a) разг.: — med a угощать, потчевать; б) улаживать, забавлять, развлекать (рассказами, сказками).

diskie II -et, -et спорт. дисквалифицировать.

diske||dam -en (-a), -er продавший; — lem -men, -mer откидная крышка на петлях в прилавке (для прохода); — mann -mannen, -menn продавец.

diskenspringer -en, -e разг. продавец, прикázчик; посылный (в лавке).

diskesalg -et продажа с прилавка в розницу.

diskonté -te, -t 1) фин. учитывать векселя, дисконтировать; 2) шутол. зачёсывать волосы на лысину.

diskónto -en, -er дискóнт, учёт векселёй (с вычетом процентов за время, оставшееся до срока).

diskontobank -en, -er фин. учётный банк.

diskontór -en, -er фин. учётчик векселёй.

diskos -en, -er спорт. диск; kaste — метать диск.

diskos||kast -et, = спорт. метание диска; — kaster -en, -e спорт. дискóбол.

diskreditere -te, -t дискредитировать, подрывать авторитет.

diskrepant a несóхдный, разлнчный, отлнчный.

diskresjon -en, -er 1) такт(ичность); сдёржанность, скрýтность, осторожность; 2) разг. чаевые.

diskré a такт(ичный); сдёржанный, скрýтый, осторожный.

diskriminasjon -en 1) разлнчное отношение (к чему-л., кому-л.); 2) дискриминация.

diskriminere -te, -t 1) дёлать разлнчие, разлнчать; 2) дискриминировать.

diskurs -en, -er уст. 1) пространная беседа, продолжительный разговор; 2) обмен мнениями, обсуждение; 3) лекция, доклад.

diskusjon -en, -er 1) обмен мнениями; прёния; en livlig — оживлённые прёния; sette et spørsmål under — поставить вопрос на обсуждение; 2) дискуссия, дебаты.

diskusjons||aften -aftenen, -aft(e)ner дискуссия (в широком смысле слова); обсуждение (как мероприятие); — emne -t, -r тема дискуссии [обсуждения].

diskutabel a -t спорный, дискуссионный; сомнительный.

diskuterbar a -t подлежащий обсуждению.

diskutere -te, -t 1) обсуждать, дебатировать; дискутировать; 2) прикидывать все за и против.

diskvalifikasjón -en, -er спорт. дисквалификация.

diskvalifiserie -te, -t спорт. дисквалифицировать.

dislokasjón -en, -er 1) геол. смещение (горной породы); 2) мед. вывих; 3) воен. дислокация, размещение войск.

dismembrasjón -en, -er расчленение, разделение (на части).

dispásj -en, -er, **dispásje** -n, -r мор. диспаша, исчисление убытков от аварии.

dispasjérie -te, -t мор. исчислять убытки от аварии, составлять диспашу.

dispasjór -en, -er мор. диспашёр.

dispensasjón -en, -er изъятие (из закона); освобождение (от соблюдения чего-л., от какого-л. обязательства — fra).

dispensérie -te, -t 1) изымать (из закона); освобождать (от обязательства — fra); 2) фарм. развешивать (лекарства).

dispersjón -en, -er 1) рассевание, разбрасывание; 2) физ., хим. дисперсия.

dispersjonsmid -del -let, -ler хим. дисперсионная среда.

disponént -en, -er управляющий (имением, заводом); заведующий.

disponérie -te, -t 1) располагать (материал в докладе, статье); ~ for мед. predisponir (какой-л. болезни); 2) договариваться; заключать соглашение; 3) управлять, заведовать (чем-л.); ~ over располагать чем-л.; иметь в своём распоряжении; 4) воен. размещать (войска).

disponibel a -t находящийся, имеющийся в (чьём-л.) распоряжении.

disponibilitet: stille til ~ воен. увольнять в запас; være i ~ а) быть в (чьём-л.) распоряжении; б) воен. находиться [быть] в запасе.

disposisjón -en, -er 1) расположение, размещение (материала в статье, докладе); 2) схема; план сочинения; 3) pl планы [соображения] на будущее; ha til sin ~ иметь в своём распоряжении; stille en vare til ~ ком. вернуть купленный товар обратно в магазин; 4) мед. predisponing (к болезни); 5) распоряжение; stille til ens ~ предоставить в чьём-л. распоряжение; stå til ens ~ находиться в чьём-л. распоряжении.

disproporsjón -en, -er несоразмерность, непропорциональность, диспропорция.

disputabel a -t спорный, вызывающий споры; сомнительный.

disputant -en, -er спорщик; участник спора [диспута].

disputás -en, -er 1) защита докторской диссертации; 2) разг. спор, диспут; innlate seg i ~ вступить в спор; 3) уст. см. disputasjón.

disputasjón -en, -er учёный диспут, спор. **disputerie** -te, -t 1) спорить, пререкаться; расходиться во мнениях на что-л.; 2) вести учёный диспут; ~ for doktorgraden разг. защищать докторскую диссертацию.

disputt -en, -er 1) пререкания, спор, ссора; innlate seg i ~ med én ввязаться в спор с кем-л., пуститься с кем-л. в пререкания; 2) диспут.

disreklame -n редко неудачная [плохая] реклама.

disrenommé -et скверная репутация, плохая слава.

diss -en (-et) упругость, мягкость, эластичность; det er god ~ i sofaen диван очень мягкий.

dissie I -a (-et), -a (-et) диал. 1) колебаться, качаться, трястись, дрожать; gultvet ~ г пол трясётся [дрожит]; 2) качать, раскачивать (качалку, качели); 3) укачивать ребёнка на руках.

disse II pron см. denne.

dissekérie -te, -t 1) анат. вскрывать, анатомировать; 2) беспристрастно анализировать, критически разбирать.

disseksjón -en, -er вскрытие, резекция (трупна).

disseksjons||kniv -en, -er скальпель; ~sal -en, -er анатомический театр.

disséns -en, -er разногласия, распри; under ~ не единогласно (о принятии решения, резолюции и т. п.).

dissénter -en, -e раскольник, сектант.

dissentérie -te, -t расходиться (в точках зрения, мнениях, убеждениях); разделяться (о голосах при голосовании); иметь особое мнение.

dissertasjón -en, -er диссертация.

dissidént -en, -er см. dissénter.

dissimilasjón -en, -er лингв. диссимилиация, расподобление (звуков).

dissimulasjón -en, -er диссимуляция, сокрытие болезни.

dissimulérie -te, -t диссимулировать, скрывать болезнь.

diss-moll муз. ре диэз минор.

dissolubel a -t растворимый.

dissolusjón -en, -er 1) растворение; разложение (на составные части); 2) невыдержанность, невоздержанность; 3) разг. кулёж, попойка.

dissolvérie -te, -t растворять, разлагать.

dissonáns -en, -er муз. диссонанс.

dissonánt a диссонирующий.

dissonérie -te, -t диссонировать.

dissosiasjón -en, -er хим. разложение, распад, диссоциация.

dissosiérie -te, -t хим. диссоциировать.

distanse [-'ansə] -n, -r расстояние, дистанция; på korte ~ г на короткие расстояния; спорт. на малые дистанции; ~n er tilbakelagt спорт. дистанция пройдена; på ~ на расстоянии.

distanse||apparat -et, -er дистанционный прибор [аппарат]; прибор [аппарат] телеуправления; ~flygning -en (-a) полёт на дальность; ~frakt -en (-a) мор. фрахт за пройденное расстояние; ~hjul -et, = колесо измерителя пройденного расстояния (на санях); ~løp -et, = спорт. бег на большую дистанцию; ~løper -en, -e спорт. стайер; ~måler -en, -e тех. 1) дальномер, телеметр; 2) измеритель пройденного расстояния; ~observasjon -en, -er астр., мор. измерение угловых величин (при определении долготы, при проверке хронометров и т. п.).

distansér|e -te, -t 1) обгонять, опережать; выигрывать соревнование; 2) *спорт.* отстранять от участия в соревнованиях; снимать (беруна) с дистанции.

distanse||ritt -et скачки на большую дистанцию; **seilas -en, -er** парусные гонки на большую дистанцию; **sjeck -en, -er, -veksel -elen, -ler** фин. аккредитив.

distingvér|e -te, -t 1) различать; 2) выделять, отличать.

distingvért a *уст.* 1) выделяющийся (чем-л.); 2) знатный, аристократический, благородный.

distínskjón -en, -er 1) различение, отличие, разница; 2) *воен.* знак(и) различия.

distíntk a внятный, ясный, отчётливый, чёткий (о речи, произношении); **tale ~** говорить разборчиво.

distonér|e -te, -t муз. детонировать.

distorsjón -en, -er искажение, извращение.

distrahér|e -te, -t рассеивать, отвлекать (внимание); мешать (кому-л. в работе); **virke ~nde** действовать отвлекающе.

distraksjón -en, -er 1) рассеянность; 2) смятение духа.

distré a рассеянный, невнимательный (о человеке).

distribúent -en, -er занимающийся распределением [распространением].

distribúér|e -te, -t 1) распределять, распространять (литературу и т. п.); 2) доставлять на место назначения.

distribusjón -en, -er 1) распределение, распространение (литературы и т. п.); 2) доставка (на место назначения).

distrikt -et, -er округ, район, область; **ut í ~et** в район, в область; **ute í ~et** в районе, в области; **bli forflyttet til ~et** быть переведённым в район (из центра).

distriktkommando см. **distriktskommando**.

distriktkommandosjef -en, -er командующий войсками военного округа.

distriktforsamling -en (-a), -er *уст.* собрание выборщиков района.

distriktskommando -en, -er 1) командование войсками военного округа; 2) военный округ.

distrikt||kommandosjef -en, -er командующий войсками военного округа; **valgstyre -t, -r** районная избирательная комиссия.

distrikt|svis a -t порайонный, организованный порайонно.

distræt *уст. см. distré.*

dít adv туда; **~ bort** туда (вдаль); **~ ned** туда (вниз); **~ opp** туда (вверх); **~ over** туда (за море); **hit og ~** туда и сюда; **~ og [eller] ~** то туда, то сюда.

díthen adv 1) туда (вдаль), в том (же) направлении; 2) настолько.

díthørende a относящийся к тому же.

dítt I *pron poss см. din.*

dítt II: snakke om ~ og datt поговорить о том о сём; være ~ og datt бывать и тут и там.

dítto inv такого же сорта [вида]; также; и прочее [сокр. и пр.].

dítýrámbe -n, -r дифирамб.

diva -en, -er знаменитость, звезда (о певице, актрисе, художнице, балерине и т. п.); дива.

diván -en, -er 1) диван, кушетка; 2) диван (собрание стихов восточного поэта).

divanbord -et, = (-er) журнальный стол.

divergéns -en, -er 1) расхождение, отклонение; 2) различие во мнениях, разногласие; 3) *мат.* дивергенция.

divergent a отклоняющийся, расходящийся.

divergér|e -te, -t 1) расходиться, отдаляться друг от друга; 2) отклоняться, уклоняться; 3) различаться, отличаться; 4) не сходиться во мнениях, не соглашаться.

diverse a различный; разный, пробный; 100 kroner og ~ сто с чем-то крон, несколько больше ста крон.

diversehandel -en мелочная торговля.

diversjón -en, -er *воен. уст.* отвлекающие действия.

divertér|e -te, -t *уст.* развлекать, занимать (гостей, посетителей).

divertissement [-maŋ] -et, -er 1) муз. дивертисмент; 2) *уст.* развлечение, забавы; 3) *театр. уст.* интермедия.

dividénd -en, -er *мат.* делимое.

dividénd -n, -r дивиденд, прибыль.

dividér|e -te, -t 1) *мат.* делить; **~ ti med** то делить десять на два; 2) *разг.* колебаться (в принятии решения); расходиться (во взглядах, оценках); **~ seg** *разг.* позабавиться, развлечься (чем-л. — *med*).

divis -en, -er *полугр.* дефис.

divisjón -en, -er 1) *мат.* деление; 2) *воен.* дивизия; *мор.* дивизион; **binde ~er** приковать [сковывать] (к себе) дивизии; 3) *спорт.* класс; **den første [den andre] ~** класс «А» [класс «Б»] (в футболе).

divisjons||artilleri -et, -er дивизионная артиллерия, артиллерия дивизии; **~ befal -et** *воен.* командный состав дивизии; **~ musikk -en, -er** *воен.* дивизионный [гарнизонный] оркестр; **~ sjef -en, -er** *воен.* командир дивизии; *мор.* командир дивизиона; **~ stykke -t, -r** пример [задача] на деление; **~ tegn -et** *мат.* знак деления.

divisjonsvis adv *воен.* поддивизионно.

divis|or -oren, -ører *мат.* делитель.

djerv a -t 1) храбрый, отважный; 2) смелый, бесстрашный; 3) сильный, мощный; 4) безыскусственный, простой (о повествовании, обращении с людьми); 5) решительный (о внешности); 6) прямой, открытый (о высказывании); дерзкий (о речах); 7) острый (о шутке).

djervelig adv смело, отважно, бесстрашно.

djervhet -en смелость, отвага.

djervmælt a резкий [острый] на язык. **djervt||skåren a** коренастый, плотный, крепкий; **~ talende a** острый на язык.

djæv|el -elen, -ler дьявол, сатана, чёрт, бес; **en ~s fyr!** чёрт, а не парены!; **det var ~s vanskelig** это было чертовски трудно; **ingen ~** груб. ни души.

djevelsk a дьявольский, бесовский, демонический.

djevelskap -en (-et) чертовщина, дьявольщина.

djévelunge -n, -r чертёнок, бесёнок, дьяволёнок (*тж. перен.*).

djævlig см. jævli(g).

djunke ['dʃɔŋkə] *-n, -r* плоскостопная парусная лодка, джонка.

djup* [jʉ:p] *диал. см.* dyp.

d-moll *муз.* ре минор.

do I -en (-et), -er *разг.* примитивная убогая, отхожее место.

do II см. ditto.

døbbe I -n, -r поплавок.

døbbie II -en (-a), -er серья.

døbbel -en игра в кости на деньги; ~ *ог* *drikk* ≡ азартные игры и пьянство.

døbbelt I a 1) двойной, двойкий, двойственный; **2)** двусмысленный (*о значении*); **3)** удвоенный (*о буквах*).

døbbelt II adv вдвое, дважды, вдвойне; ~ *så stor* вдвое больший; *jeg ser* ~ у меня двойся в глазах.

døbbelt|affutasje -n, -r мор. спаренная (артиллерийская) установка; ~ *bekkasin -en, -er зоол.* дупель (обыкновенный); ~ *bevissthet -en психол.* раздвоение личности; ~ *blank -en, -er* пусто-пусто (фишка домино); ~ *brikke -en (-a), -er* дамка (*в игре в шашки*).

døbbeltbrytende a физ. двойного преломления.

døbbelt|bunn -en двойное дно (*тж. перен.*); ~ *dekker -en, -e ав. уст.* биплан; ~ *dør -a (-en), -er 1)* двойная дверь (*две двери одна за другой*); **2)** дверь, состоящая из двух половинок; ~ *eksponering -en (-a), -er фото* съёмка двух кадров на один негатив; ~ *ekteskap -et* двоебрачие; ~ *fløyel -en* двусторонний бархат.

døbbeltgjenger I -en, -e двойник.

døbbeltgjenger II pl тех. двойная нарезка, резьба (*на винтах*).

døbbelthakle -en (-a), -er двойной подбородок.

døbbelthaket a имеющий двойной подбородок.

døbbelt|hakke -en (-a), -r двусторонняя кирка; ~ *herredømme -t* двоевластие.

døbbeltknappet a двубортный (*о пиджаке, тужурке, мундире*).

døbbelt|lugar -en, -er мор. двухмётная каюта; ~ *lys -et, =* двойной свет; ~ *løper -en, -e разг.* двуствольное ружьё, двустволка.

døbbeltløpet a двуствольный (*о ружье, об орудии*).

døbbelt|nagle -n, -r тех. четырёхвершковый гвоздь; ~ *navn -et, =* фамилия, состоящая из двух частей [имён], пишущихся через дефис; ~ *pult -en, -er школ.* парты (*на два человека*).

døbbeltrodd a мор. имеющий по два гребца на каждой банке (*о шлюпке*).

døbbelt|rør -et, = воен. двухтрубный торпедный аппарат; ~ *salt -et хим.* двойная соль; ~ *seng -a (-en), -er* двупальная кровать; ~ *sete -t, -r 1)* двойное кресло; сиденье для двоих; **2)** двусторонняя скамья (*в вагонах поезда*).

døbbeltsidig a двусторонний.

døbbeltskrueskip -et, = двухвинтовой корабль.

døbbeltspent a 1) двубортный (*об одежде*); **2)** запряжённый парой лошадей.

døbbelt|spill -et 1) двойная игра; **2)** парная игра в теннис; ~ *spiller -en, -e* двуручник; ~ *spor -et, = ж.-д.* двойная колея.

døbbeltsporet a ж.-д. двухколейный.

døbbelt|stemme -n, -r двойной голос (*при голосовании, когда при равном количестве голосов голос председателя считается за два*); ~ *stjerne -n, -r астр.* двойная звезда; ~ *stol -en, -er* канapé, диван для двоих; ~ *styre -t* двойное управление (*на учебных самолётах, автомашинах*).

døbbelttost -en, -er зоол. дрозд-деряба.

døbbelttydig a 1) двусмысленный; **2)** лингв. двузначный.

døbbelttydighet -en, -er двусмысленность.

døbbelt|tårn -et, = мор. спаренная башенная установка; ~ *vindu -et, -er* внутренняя оконная рама; *sette inn* ~ *vinduer* вставить вторые рамы; *ta vekk* ~ *vindue* выставить вторые рамы.

døbbeltvirkende a двойного действия (*о машинах, насосах*).

døbbelt|værelse -t, -r номер на двоих (*в гостинице*); ~ *ørn -en, -er* двуглавы́й орёл (*эмблема*).

døbble I -et, -et удваивать, увеличивать вдвое.

døbble II -et (-a), -et (-a) разг. играть в азартные игры.

døbler -en, -e азартный игрок.

dog adv всё же, всё-таки, всё равно; однако, ведь; *jo* ~ же, ведь.

dogg I -en, -er дог (*порода собак*).

dogg II -en, -er 1) багор; **2)** ж.-д. костыль.

dogg III -a см. dugg I.

doggie -a (-et), -a (-et) диал. см. dugge.

doggskinn -et лайка (*кожа*).

doggvåt см. duggvåt.

dogma -et, -er см. døgne.

dogmálike -en, -e догматик.

dogmatisé -te, -t 1) высказывать догмы; **2)** резонёрствовать.

dogmátisk a догматический.

døgne -t, -r догма, догмат; аксиома.

dokk I -en (-a), -er мор. док; бассейн.

dokk II dokken (dokka), dokker (dekker).

1) впадина, выемка; **2)** ямочка (*на щеке*); **3)** морщина на подбородке.

dokk|anlegg -et, = доковые, портовые сооружения; ~ *arbeider -en, -e* докер, портový рабочий.

dokke* I -n, -r см. dække I.

dokke II -et, -et мор. ставить в док; заходить в док (*о судне*).

dokker pron диал. Вы (*форма вежливости*).

dokkers pron диал. Ваш, Ваша, Ваше.

dokk|mester -en, -e начальник дока; ~ *penger pl* доковые сборы.

dokk|sette -satte, -satt мор. ставить в док.

dokter -en, -e разг. 1) доктор, врач; **2)** кофе с водкой.

doktérje, dokteré -te, -t разг. врачевать.

dóktior -oren, -órer 1) доктор (учёная степень); 2) врач, доктор; hente — послать за врачом, вызывать врача.

doktoránd -en, -er докторант, соискатель учёной степени доктора (наук).

doktor||attest -en, -er справка от врача; —avhandling -en (-a), -er докторская диссертация; forsvare —avhandling защищать докторскую диссертацию; —bok -boka (-boken), -bøker лечебник, лечебная книга; —diplom -et, -er диплом доктора наук; —disputas -en, -er защита докторской диссертации.

doktorérie -te, -t разг. работать врачом; иметь врачебную практику; — på én лечить кого-л.

doktor||grad -en учёная степень доктора наук; oppnå [ta] —en получить степень доктора наук; —hatt -en, -er докторская шапочка (знак учёной степени доктора наук); —kappie -en (-a), -er докторская мантия; —middag -en, -er банкет (после защиты диссертации); —promosjon -en, -er торжественное присуждение степени доктора (без защиты диссертации).

doktrín -en, -er, doktríne -n, -r доктрина, учение.

doktrinær a -t доктринёрский.

dokument -et, -er документ.

dokumentáris a документальный; bevise — документально доказать.

dokumentasjón -en, -er документация; подтверждение документами.

dokumentérie -te, -t документировать, подтверждать документами; — seg удостоверить свою личность.

dokument||falsk -en использование фальшивых документов; —forfalskning -en, -er подделка документов; —mappie -a (-en), -er портфель; páпка с замком (для бумаг); —omslag -et, = бумажная папка, обложка (для документов).

dolk -en, -er кинжал; dra en — выхватить кинжал (из ножен); med dragen — с обнажённым кинжалом.

dolkie -et, -et нанести удар кинжалом; убить кинжалом.

dóllar 1) -en, = (-s) доллар (денежная единица); 2) -en, -er доллар (монета).

dóllhus -et, = уст. сумасшедший дом; лечебница для сумасшедших.

dollond [dɔ'l:ɔn] -en, -er уст. старинный бинюль.

dolp -en (-a), -er выемка, впадина, углубление.

dom [dɔm:] -men, -mer 1) приговор, решение суда; betinget — условный приговор; uten lov og — без суда и следствия; appellere en — подавать апелляцию против приговора; eksekvere [fullbyrde] en — приводить приговор в исполнение; felle [avsi] en — выносить приговор; få — på én осудить, приговорить кого-л.; holde — [sitte til —s] судить кого-л.; stevne til —s вызвать кого-л. в суд; stå til —s предстать перед судом; vedta en — вынести приговор; være opptatt til —s ≡ рассматриваться [слушаться] в суде; 2) осуждение, критическая оценка; 3) суждение; etter min — по моему мнению.

dom [dum] -en, -er собор, соборная церковь. **dombjellie**, **dombjellie** -a (-en), -er бубёнич.

domibok -boka (-boken), -bøker книга судебных протоколов.

domène -n, -r 1) сфера (полномочий); область (деятельности, знаний); 2) уст. коронные землевладения, домен.

domfelie -te, -t юр. выносить приговор, осуждать; признать виновным.

domføg a юр. имеющий право на вынесение приговора; være — иметь право судить.

domhus -et, = уст. суд, судебное помещение, здание суда.

dominánt -en, -er муз. доминанта.

dominérie -te, -t 1) господствовать, командовать (над местностью); 2) доминировать, преобладать; 3) властвовать, распоряжаться; 4) разг. ругаться, браниться; 5) шуметь, возиться.

dominerende a доминирующий, преобладающий.

domino I -en домино (игра).

domino II -en, -er 1) домино (маскарадный костюм); 2) незнакомец в маскарадном костюме; 3) разг. смесь пива с портвейном.

dom||kapitel - (e)let, -ler соборный капитул; —kirkie -en (-a), -er кафедральный собор.

dommedag -en рел. день страшного суда; судный день; til — до второго пришествия, до бесконечности; en —s lagt настоящий бедлам; ужасный шум и гам; med — i ansiktet с лицом человека, идущего на страшный суд.

dommedagsmørke -t тьма кромешная.

dommer -en, -e 1) юр. судья; 2) спорт. судья, арбитр.

dommer||båt -en, -er спорт. судейская лодка; —fløyte -n спорт. судейский свисток, свисток судьи; —fløyten gikk for full tid судья дал свисток, возвестивший об окончании матча; —jury -en, -er спорт. судейская коллегия; —protokoll -en, -er спорт. судейский протокол; —sete -t, -r юр. кресло судьи.

domne см. døvne.

dómpap -en, -er 1) зоол. снегирь; 2) дурак, глупец.

domprost -en, -er 1) настоятель собора; 2) настоятель приходской церкви (в Норвегии).

doms||avsigelse -n, -r вынесение [оглашение] приговора; —grunn -en, -er юр. основание для вынесения приговора.

domskole -n, -r церковноприходская школа.

dóms||mann -mannen, -menn юр. судебный заседатель; —myndighet -en, -er судебная власть; —premisser -ne pl юр. основания для вынесения приговора; —ring -en уст. огороженный круг, где сидели судьи в старину; —sogn -et, = юр. судебный район.

dómsstol -en, -er суд.

don I -et шум, гул, грохот.

don II -et, = 1) диал. см. dønning I 2); 2) прибор; инструменты, принадлежности.

donasjón -en, -er дар, пожертвование.
donatár -en, -er юр. лицо, которому сде-
лан или завещан дар.

donátbommert -en, -er уст. элементар-
ная ошибка.

donátjör -oren, -örer жертвовател.

donle I -a (-en), -er силки, навесная ло-
вушка (для нмуц); sette —г ставить силки.

donle II -te, -t дуал. шуметь, гудеть,
грохотать.

donefangst -en ловля силками, ловуш-
ками.

donérle -te, -t жертвовать, приносить
в дар, дарить.

dongerl, dongeri -en грубая бумажная
ткань (для спецодежды).

döning I -en (-a), -er собир. разг. 1) инстру-
менты, орудия производства; 2) повозка,
телёга; сани.

döning II -en, -er см. dövning II.

dónkey -en, -er мор. вспомогательная па-
ровая машина.

donkey||kjele -n, -r мор. вспомогательный
котёл; —mann -tannep, -tenn машинист
вспомогательной машины; —pumpie -a
(-en), -er мор. донка.

donkraft -en (-a) домкрат.

donskap -en собир. инструменты, снасти
(рыболовные).

dont -en, -er занятие, дело, работа; passe
sip — заниматься своим делом.

dopp -en, -er 1) коλλαчок, наконечник,
набалдашник; 2) деревянный соедини-
тельный шип.

dóppsko -en наконечник (на палке, зон-
тике).

dor -en, -er тех. шип (металлический);
пробойник, бородок.

dörle -te, -t тех. расширить отверстие
пробойником (тж. — opp); — ut en nagle
выбивать из чего-л. гвоздь с помощью про-
бойника и молотка.

dorg I -en (-a), -er длинная лесá [бечёв-
ка] с приманкой на крючке (для ловли
рыбы с движущегося судна).

dorg II -et ловля рыбы с помощью длин-
ной лесы [бечёвки] с приманкой на крюч-
ке (с движущегося судна).

dörgle -et (-a), -et (-a) ловить рыбу с по-
мощью длинной бечёвки с приманкой на
крючке (с движущегося судна).

dorisk a уст., иск. дорический.

dork см. dørk.

dorm -en разг. лёгкий сон; i — в полу-
сне.

dormle -et (-a), -et (-a) разг. дремать,
вздремнуть; □ — av задремать; — til
быстро заснуть [задремать].

dormitoríum -et, -er общая спальня
(в монастыре).

dorotealilje -en (-a), -er бот. белоцвет-
ник весенний.

dorsk a -t 1) тупой, глупый; 2) ленивый,
инертный, апатичный.

dorskje seg -et, -et лениться.

dørskhet -en 1) тупость; 2) лень, инерт-
ность.

dory ['dø:ri] -en, -er мор. рыбацья пло-
скодонка.

döse -n, -r порция, доза.

dosént -en, -er доцент.

dosent||prosa -en шумл. сухая, нудная
проза; —stemme -n менторский тон.

dosentúr -et, -er доцентура.

dosérle -te, -t обучать, читать лекции;
— kjemi преподавать химию, читать лек-
ции по химии; tale i en —nde tone говорить
менторским тоном.

dosimeter -en дозиметр.

dósiis -isen, -er 1) порция, доза (лекар-
ства); 2) разг. немного, малая толика.

dósmér -en, -e тупица, глупец.

dosmeraktig a глуповатый, туповатый.

dosmerlapp -en, -er, dosmersed|del -delen,
-ler разг. памятка.

dosséring -en (-a), -er 1) склон, откос
(плотины, дамбы); 2) плотина, дамба, зем-
ляной вал, насыпь.

dossier [døsi'e:] -et, -er досье, дело.

dosafjón -en, -er дотация.

dotérle -te, -t преподносить что-л., да-
рить, делать подарки.

dott -en, -er 1) клочок (шерсти); комок
(ваты); охánпка (сена); горсть (чего-л.);
затычка; gå med —er i øgene ходить с ва-
той в ушах; ha [få] — i øret оглохнуть
на короткий срок (от шума и т. д.); der
fløy — i øret på oss нас оглушило; 2) обры-
вок, клочок (тучи); лёгкое облачко (тума-
на); 3) разг. безвольный человек, тряпка;
4) небольшое стадо диких оленей.

dotter dottera, døtrer дочь (обычно в со-
ставе исторических имён Håkonsdotter);
см. тж. døtter.

døttet a 1) состоящий из клочков, клочко-
ватый; 2) разг. безвольный.

døttøret a разг. с заложёнными ушами,
оглохший (на время).

double ['døb:əl] -en спорт. парная игра
в теннис; — kvinner [menn] женская [муж-
ская] пара (в теннисе).

dov I -en анат. крестец.

dov II -en (-a), -er зыбкая почва.

dov III -et затишье (после бури).

dov IV a -t глухой, заглушённый, при-
глушённый (о звуке).

døven a -t 1) ленивый; 2) медлительный,
неторопливый (о движениях); 3) онемев-
ший, онемелый (о конечностях); føten er
— ногá затекла; 4) выдохшийся, потеряв-
ший крепость, аромат (о напитках); —t
øl выдохшееся пиво.

doven||didrik -en лентяй, лежебока;
—dyr -et, = 1) зоол. ленивец; 2) разг. лен-
тай.

dovenhet -en 1) онемелость (конечностей);
нечувствительность; 2) потеря крепости,
аромата (о напитках).

dovenkropp, dovenlars, dovenper, do-
venradd -en, -er разг. лентяй, лежебока.

dovenskap -en лень, леньность.

døvne -et, -et 1) онеметь (о конечностях);
2) выдыхаться, терять крепость, аромат
(о напитках); □ — av a) ослабеть, успокаи-
ваться, утихнуть (о буре, ветре); б) заглух-
нуть (о слухах); — seg лениться, ничего
не делать.

døvning I -en, -er разг. лентяй.

dövning II *-en, -er* 1) безвозмездная помощь (*socseidei*); помочь; мор. аврал; gjøge — а) собирать помощь; б) мор. объявлять аврал; 2) угощение для участвовавших в помощи; 3) генеральная уборка в доме.

dovregubbe *-n, -r* фольк. тролль, гном.

doyen [dua'jen] *-en, -er* старшина дипломатического корпуса, дуайен.

dra dro, dradd (dratt) 1) тянуть; тащить (груз, поклажу); везти (повозку, экипаж); тянуть (невод, сети, проволоку); — *av* [pá] seg снимать [надевать] (одежду, обувь); — *etter seg* повлечь за собой, иметь следствием; — *til ansvar* привлекать к ответственности; 2) таскать, драть (за волосы — *i*); 3) выхватывать, обнажать (саблю, шашку, кинжал); 4) притягивать (о магните); 5) привлекать, пленять, очаровывать; 6) вдыхать (воздух); 7) вращать, крутить; 8) заводить (часы); 9) извлекать (выгоду, пользу); делать (заключение, вывод); 10) пожимать, подергивать (плечами — *på*); налегать (на вёсла — *på*); 11) проводить (линию, границу); 12) мешкать, медлить (с ответом); растягивать (слова); — *poe ut* оттягивать; *det — r ut* дело затягивается; 13) уезжать, отправляться; — *på reise* отправляться в путь; — *i felt* (en) [i krig] отправляться на войну; — *ut i det fremmede* уехать на чужбину, эмигрировать; □ — *avsted* уезжать, отправляться в путь; — **bort** уехать; — **for** задерживать, затягивать (занавеску); — **forbi** проходить; проноситься (о воспоминаниях); — **fram** вытянуть наружу; — **innpå** нагонять, догонять (кого-л. — *én*); — **ned** тащить вниз; — **omkring** бродяжничать; — **opp**: — *én opp av sjøen* вытянуть из воды; — **på a** разг. спешить, торопиться; начинать (делать что-л. — *med*); б) волочить, тащить волюком; в) нести на себе (бремя); — **til** шуровать (ботинки); — **til én** стукнуть кого-л.; — **ut a** вытяскивать, вытягивать (откуда-л.); б) отправляться, выезжать (куда-л. — *til*); — **seg i** тянуться, простираться; 2) тащиться, плестись, брестись; — **seg vekk** [unna] убраться; 3) слоняться, шататься, болтаться без дела; 4) идти вперёд (о часах); ◇ *det — r etter med ham* у него зародились сомнения.

drabant *-en, -er* 1) уст. телохранитель; 2) шути. верный рыцарь; помощник; 3) астр. спутник.

dradd *p.p. om dra*.

draft *-et (-en), -er* мор. частная карта.

drag *-et, =* 1) вздох; вдох и выдох; *trekke lange* — глубоко дышать; 2) затяжка (при курении); 3) глоток; i ett — одним духом, залпом; 4) взмах веслом; 5) черта; i ett — одним росчерком пера; 6) черта характера; 7) выражение лица; облик; 8) подергивание мускулов лица, тик; 9) схематический чертёж; 10) очертания, контуры; 11) ровное и плавное движение; 12) течение; поток воды; 13) тяга; порыв, дуновение ветра; 14) морской прибор, буруны; 15) волок (пространство земли между реками или озёрами, где перетаскивают лодки волоком); 16) волокуша (приспо-

собрание для перевозки грузов); 17) металлический обод (у полоза саней); деревянный полоз (у нарты); 18) мор. килевая полоса, фальшкиль; 19) ложбина (на местности); 20) месторождение руды, рудная жила; 21) удар; *gi et* — ударить.

drag||arm *-en, -er* оглобля (в санях); — **band** *см. dragbånd* 1).

dragbar *a -t* терпимый, сносный.

drag||benk *-en, -er* диван-кровать; — **bånd** *-et, =* 1) резинка, тесьма; 2) тех. клёмма.

drågdokk|e *-a (-en), -er* 1) фольк. гном, приносящий богатство в дом; 2) разг. кокотка.

drage I *-n, -r* 1) дракон; *gloende* — разг. комета; 2) (воздушный) змей; *sette opp* — запускать змея; 3) разг. злая сварливая женщина; 4) спорт. яхта класса «дракон».

drag|e II *-et, -et* конопатить.

drage III *dro, dradd* уст. *см. dra*.

dragé [dra'fe:] *-en, -er* уст. драже.

drageballong *-en, -er* воен. привязной аэростат.

drage|ku *-kua, -kyr (-kuer)* дойная корова. **dragelse** *-n, -r* 1) тяга, пристрастие (к чему-л.); влечение; 2) сильный нагоняй, взбучка.

dragemåned *-en, -er* астр. лунный месяц (= 27, 21 дня).

drager *-en, -e* 1) носильщик; разносчик; посыльный; 2) стр. прогон, балка, перекладка.

dragel|skip *-et, =* уст. корабль викингов (с вырезанной головой дракона); — **tann** *-tanna, -tenner*: (ut)så — *tenner* сеять раздор.

drag||fisk *-en, -er* рыба, пойманная с помощью длинной бечёвки с приманкой на крючке; — **garn** *-et, =* мелкоячеистый невод, тонкая сеть для рыбной ловли; — **kamp** *-en, -er* спорт. соревнование по перетягиванию каната; — **kistie** *-en (-a), -er* сундук, низкий комод (старинного типа); — **kjerre** *-n, -r* ручная тележка на двух колёсах.

dragning *-en (-a), -er* 1) подергивание, тик (лица); 2) влечение, тяга, притяжение, стремление, желание; 3) склонность, предрасположенность (к чему-л. — *mot*).

dragnings *se* *-a (-en), -er* раздвижная [выдвижная] кровать [койка].

dragomán *-en, -er* драгомán, толмач.

dragón *-en, -er* воен. драгун.

drage *см. drasse*.

drågsmonn *-en, -er* 1) небольшая уступка (в требованиях); 2) незначительный успех, небольшое продвижение вперёд (к цели).

drågsmaal *-et, =* драка, свалка, побоище.

drag||spill *-et, =* аккордеон, гармоника; — **stjert** *-en, -er* постромка (с помощью которой собаки везут нарты); — **sug** *-et, =* обратная волна при прибое; — **tau** *-et* мор. буксирный трос; — **vind** *-en, -er* сквозняк; — **vogn** *-en (-a), -er* телега, повозка.

drake I, II *см. drage* I, II.

drakk *pret om drikke* II.

drakónisk *a* драконов, драконовский (о мерах, законах).

drakt *-en (-a), -er* 1) костюм, одежда, наряд; 2) дамский костюм; 3) волосной по-

крóв, мех (*зверей*); оперéние (*птиц*); ра́кови́на (*моллюсков*).

drakt||**parade** -*n*, -*r* выставка (старинных) костюмов; — **pose** -*n*, -*r* бумажный мешок (*для предохранения носильных вещей от пыли и моли*); — **skredder** -*en*, -*e* дамский портной; — **tøy** -*et*, -*er* материя на дамский костюм.

dram -*men*, -*mer* стаканчик [стóпка] водки; **drikke** *en* — *til* *maten* выпивать стóпку водки перед едой.

dráma -*et*, -*er* драма.

dramátiker -*en*, -*e* драматург.

dramatikk -*en* драматургия.

dramátisk *a* 1) драматический; *gi en* — *form* драматизировать; 2) захватывающий. **dramatúrg** -*en*, -*er* 1) театральный критик; 2) заведующий литературной частью театра.

dramaturgi -*en* драматургия.

dramme -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) разг. выпивать стаканчик [стóпку] водки.

dramme||**drikker** -*en*, -*e* человек, пьющий водку; — **flaskie** -*a* (-*en*), -*er* графин для водки; — **glass** -*et*, = стóпка [стаканчик] для водки; — **slukker** -*en*, -*e* пьяница.

drange -*n*, -*r* 1) риф, шхеры; 2) перешеек.

dranglie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) диал. волочить, тащить (*за собой*).

drank -*en* винный осадок, отстой, гуща; барда; **klart som** — *разг.* ≡ совершенно ясно.

dranker -*en*, -*e* пьяница.

dranker||**asyl** -*et*, -*er* лечебница для алкоголиков; — **galskap** -*en* мед. белая горячка; — **hjem** -*met*, = *см.* **drankerasyl**; — **sykdom** -*men* алкоголизм.

drap I -*et*, = убийство; **forsettlig** [overlagt] — преднамеренное убийство; **uaktsomt** [uforsettlig] — непредумышленное убийство; убийство по неосторожности; **begå et** — совершить убийство.

drap II *уст.* **pret om** дрепе.

draperie -*te*, -*t* драпировать, украшать тканями.

draperi -*et*, -*er* драпировка.

drapp -*en*, -*er* драп (материя).

drapparget *a* светлого сёро-коричневого цвета.

dráps||**mann** -*mannen*, -*menn* убийца; — **sak** -*en* (-*a*), -*er* юр. дело об убийстве.

dras *dros*, **dratts** драться, бороться; — *med døden* бороться со смертью.

drass -*et* разг. тяжёлая ноша, бремя.

drassie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) разг. тащить, волочить что-л. тяжёлое (*тж.* — *rá*).

drástisk *a* 1) резкий, грубый (*о словах*); 2) решительный, крутой (*о мерах, действиях*); 3) мед. сильнодействующий.

dratt *p. p.* *om dra*.

drattie -*a* (-*et*), -*a* (-*et*) разг. 1) свалиться, загреметь, плюхнуться; *komme* — *nde* падать [лететь] на землю с грохотом; 2) обанкротиться, потерпеть банкротство; □ — *ned* упасть, лететь кувырок.

dratts *p. p.* *om dras*.

draug -*en*, -*er* 1) фольк. привидение (*предвещающее, по поверьям норвежцев, утопленника*); 2) диал. мертвец.

draugble(i)k *a* -*t* мёртвенно-блédный. **draugbåt** -*en* фольк. лодка с рыбаком-привидением.

dravát -*en*, -*er* 1) разг. толчок, удар; 2) стычка, столкновение, драка; 3) *уст.* ураган, вихрь; сильный и неожиданный порыв ветра.

draveleis -*en*, -*er* разг. оплеуха.

dravle -*n*, -*r* неотжатый творог.

dregie -*a* (-*et*), -*a* (-*et*) диал. мешкать; — *på ordene* говорить монотонно.

dregiel -*elen*, -*ler* лоскут, лента, полоска материи.

dregg -*en*, -*er* 1) мор. дрек; 2) железная лапа, кошка.

dréggie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) мор. 1) бросать дрек; 2) дрейфовать на якоре; 3) искать что-л. кошкой на дне.

dregg(e)||**kjetting** -*en*, -*er* якорная цепь; — **linie** -*en* (-*a*), -*er* якорный трос, канат; — **plass** *см.* **ankerplass**.

drei -*en*, -*er* 1) оборот (вокруг оси), вращение, вращательное движение; 2) оплеуха, затрещина.

dreibrak *a* -*t* вращающийся, поворотный, поворачивающийся.

dréile -*(d)de* (-*et*), -*(d)d* (-*et*) 1) крутить, вращать; *vende og* — *вертеть*, крутить; — *like opp i vinden* мор. стать против ветра; 2) поворачивать (*стул, голову*); 3) достигать приблизительной цифры; 4) повернуть, свернуть; — *inn i en sidegate* свернуть в переулок; — *om et hjørne* повернуть за угол; — *til høyre* повернуть направо; 5) тянуться (*обallee, линии деревьев и т. п.*); 6) мор. разворачиваться (*о кораблях*); 7) вытаскивать на токарном станке, токарничать; □ — *av a* мор. отклоняться (*от курса*); 6) отклоняться (*от темы разговора*); — *bi* мор. идти под парусами навстречу ветру; — *om* поворачивать; — *på* вращать, поворачивать, вертеть в руках; — *til* лечь в бейдевинд; — *til én* лупить, колотить кого-л.; — *seg* 1) вертеться, поворачиваться; 2) вращаться (*вокруг чего-л.* — *om*; *о мыслях*); *det* — *г seg om*... дело идёт о...

dreie||**benk** -*en*, -*er* токарный станок; — **bok** -*boka* (-*boken*), -*bøker* сценарий (фильма); — **jern** *см.* **dreiestål**; — **kors** -*et* турникет (*на транспорте*).

dréiel -*en* (-*et*) тик, диагональ (*сорт материи*).

dréielig *a* вращающийся, поворотный, поворачивающийся вокруг своей оси.

dreie||**maskin** -*en*, -*er* большой токарный станок; — **orgiel** -*elet* (-*let*), -*ler* шарманка.

dréier -*en*, -*e* токарь.

dréier||**benk** -*en*, -*er* токарный станок; — **jern**, — **stål** *см.* **dreiestål**; — **verksted** -*et*, -*er* токарная мастерская.

dreie||**scene** -*n*, -*r* *театр.* вращающаяся сцена; — **skivie** -*a* (-*en*), -*er* поворотная платформа; — **spindiel** -*elen*, -*ler* мех. шпиндель; — **spoleinstrument** -*et*, -*er* амперметр; — **spoon** -*en*, -*er* стружка (*от работы на токарном станке*); — **strøm** -*men*, -*mer* эл. многофазный (обычно трёхфазный) переменный

ток; —stål -et *tex.* токарный резец; —syke -n *вет.* вертлячка (овец); —tårn -et, = мор. вращающаяся башенная артиллерийская установка.

dreil -en *см.* dréiel.

dreining -en, -er 1) оборот (вокруг оси), вращение, кручение; 2) поворот, изгиб (дороги).

dreinings||akse -n, -r ось вращения; —cirkel -elen, -ler *tex.* радиус разворота; —moment -et *tex.* момент вращения, вращающий момент, скручивающее усилие.

dreis -en, -er 1) *диал.* оборот (колеса); 2) быстрота, скорость (в выполнении чего-л.); 3) разг. оплеуха, сильный удар.

dreiv *pret om drive II.*

drèktig a 1) жеребая (о кобыле); стельная (о корове); суягная (об овце); супорос(ная) (о свинье); щенная (о собаке, волчице, лисице и т. п.); сукотная, сукочая (о кошке, кунице, соболе и т. п.); 2) мор. имеющий водоизмещение, тоннаж; væge... tonn — водоизмещением в ... тонн.

drèktighet -en мор. водоизмещение, тоннаж.

dreñ -en, -er *мед.* дренажная трубка.

dreñasje -n *мед., tex.* дренаж.

drene *см.* drenere 1).

drenéie -ie, -t 1) с.-х. дренировать, осушать; отводить воду; 2) *мед.* дренировать (рану).

drenerings||arbeid -et, -er с.-х. дренажные работы; —maskin -en, -er *tex.* дренажная машина.

dreng -en, -er 1) батрак, работник; 2) подручный, подмастерье; 3) *диал.* холостяк; 4) *уст.* парень, малый; мальчик; 5) *уст.* воин.

drengeskall -en, -er разг. старый холостяк.

drengelig a 1) молодежавый; 2) смелый, отважный.

dreñge||loft -et, = чердак дома, оборудованный для жилья батраков (в сельских местностях Норвегии); —stuie -a (-en), -er комната для батраков, людская; избушка для батраков.

drengskap -en *уст.* смелость, отвага.

dreñrøg -et деревянная [глиняная] дренажная труба.

dreñteknikk -en 1) техника осушения; 2) мелиоративные машины.

drepe drepte (drap), drept 1) убивать; bli drept быть убитым; 2) уничтожать; ♦ —tiden убивать время, проводить время.

dressin -en, -er ж.-д. дрезина.

dress -en, -er мужской костюм; full — парадный костюм; hel — костюм-тройка.

dressbukse|г -ne *pl* парадные брюки.

dressie -et, -et: — seg opp разг. надевать новую одежду.

dresséie -ie, -t дрессировать.

dressúr -en, -er дрессировка.

dressurridning -en спорт. высшая школа верховой езды.

dressørg -en, -er дрессировщик.

drette I -t, -r сани, дровни.

drettie II -et (-a), -et (-a): — opp разводить (скот, домашнюю птицу).

drev I -et 1) трáвля, обláва (на охоте);

2) рыбная лóвля нéведом-загоном; 3) мeтeль, вьюга; 4) пeсчáнный вихрь, саму́; 5) *tex.* малое зубчатое колесо, шестерня; 6) мор. просмоленная палка.

drev II *pret om drive II.*

drevdøtt -en, -er *см.* drev I 2).

drevie -et (-a), -et (-a) *диал.* 1) медлить; 2) растягивать (слова, речь).

dreven a -t опытный, искусный, бывалый, умелый; поднаторевший.

drevenhet -en опытность, сноровка.

drevet *p.p. om drive II.*

drev||hammer -en, -e деревянный молоток, колотушка (для конопачения); —jern -et конопатка (инструмент); —klubbie -a (-en), -er деревянный молоток, колотушка (для конопачения).

drev||sand -en зыбучие пески; —snø -en буря́н, пурга.

dribble -et, -et спорт. вести мяч мелкими бросками; обводить; — seg gjennom пройти с мячом до ворот (в футболе).

drift -en (-a), -er 1) побуждение, склонность, желание; инициатива; av egen — по собственной инициативе; 2) задаток, инстинкт; 3) движение, течение, ход; 4) *tex.* эксплуатация (предприятия, горных разработок); ведение хозяйства, процесс производства; gå i — a) начать движение; б) пойти на производство; sette i — пустить в ход, ввести в эксплуатацию; ta i — ввести в эксплуатацию [работу]; være i — a) быть в движении; б) работать (о предприятии); 5) стадо, гурт (скота); табун (лошадей); отара (овец); 6) сплав, гонка (леса); 7) горн. штрек; 8) мор. дрейф; ав. снос; 9) мор. угол дрейфа.

drifte||bonde -bonden, -bønder отгонщик скота; гуртовщик; —ie -et отгонный скот (предназначаемый для продажи); —kar -en, -er *см.* driftebonde; —kveg *см.* driftefe; —tømmer -et сплавный лес.

drifhastighet -en скорость дрейфа.

driftig a деятельный, предприимчивый, инициативный, активный.

driftighet -en предприимчивость, инициатива, активность.

drifts||beretning -en, -er отчет о деятельности (предприятия, организации и т. п.); —bestyrer -en, -e заведующий производством; начальник [руководитель] производства; —bygning -en, -er производственное помещение; —hemmelighet -en, -er секрет производства, секрет изготовления (какого-л. фабриката); —herre -n, -r хозяин предприятия, промышленник, фабрикант; —ingeniør -en, -er главный инженер; —kapital -en эк. оборотный капитал; —kontor -et, -er контора главного инженера; —midle|г -ne *pl* эк. оборотные средства; —måler -en, -e ав. навигационный визир; указатель сноса; —måte -n, -r способ эксплуатации; —observasjon -en, -er мор., ав. наблюдение за сномом; —omkostninge|г -ne *pl* эксплуатационные расходы, текущие расходы; —regnskap -et, -er годовая отчетность (по предприятию, заводу и т. д.).

driftssikker a -t надежный в эксплуатации (о машине, приборе, станке и т. п.).

drifts||**spenning** -en (-a) эл. рабочее напряжение тока; ~**underskudd** -et эк. отрицательный баланс в производстве.

drikk -en, -er 1) напиток; **berusende** [sterke, spirituøse] -er спиртные напитки; 2) питьё; **mat og** -е еда и питьё; **takk for mat og** -е благодарю за угощение; 3) порция вина [вóдки]; 4) глоток (жидкости); 5) пьянство; **slå seg på** -(en) запить, начать пьянствовать; **være forfallen til** ~ пьянствовать, пить горькую.

drikke I -t (-n) см. **drikk** 2).

drikke II **drakk**, **drukket** 1) пить (чай, кофе, молоко и т. д.); выпить; ~ **for én** пить за кого-л.; ~ **med én** пить с кем-л.; ~ **på** пое пить за что-л.; ~ **én full** напойть допьяна кого-л.; ~ **seg full** напиться пьяным; ~ **seg fra sans og samling** напиться до потери сознания; ~ **én til** выпить за здоровье; 2) справлять; ~ **bryllup** справлять свадьбу; ~ **ens minne** [gravøl] справлять тризну (поминки); ~ **én ut** (av ungkarlaget) справлять мальчишник (перед женитьбой одного из друзей); 3) пьянствовать; 4) выпивать (вагу, аромат); упиваться, наслаждаться чем-л.; □ ~ **av** отпить, попробовать (что-л.); выпить на пробу; ~ **opp** пропивать (деньги); ~ **ut** осушить, выпить до дна.

drikke||**basse** -n, -r разг. собутыльник; кутёла, пьяница; ~**begeg** -et, = бокáл; ~**bord** -et, = (-er) стол со спиртными напитками; стол, за которым пьют спиртные напитки; ~**bror** -**broren**, -**brødre** собутыльник, товарищ по кутежам; ~**bule** -n, -r каба́к, пивна́я; ~**fontene** -n, -r фонтáнчик для питья; ~**gilde** -t, -r **drikkelag** 2); ~**hall** -en, -er 1) зал для пиршеств; 2) пивна́я; ~**horn** -et, = **уст.** рог (для вина); ~**kar** -et, = пойлка (для птиц и скота); ~**lag** -et, = 1) пир, пиршество; 2) попойка, пьянка.

drikkelig а годный для питья.

drikkepenge||**г** -ne **pl** чаевые (деньги).

drikker -en, -e 1) пьющий (вино); 2) пьяница, алкоголик.

drikkeri -et пьянство.

drikke||**saker** **pl** спиртные напитки; ~**sang** -en, -er застольная песня; ~**skilling** -en, -er чаевые (деньги); ~**skål** -a (-en), -er 1) бокáл, ча́ша; 2) мýска (для поения животных); ~**sted** -et, -er водопой, место водопоя; ~**strå** -et соломинка (для питья коктейля); ~**syke** -n алкоголизм; ~**trau** -et деревянная поилка (для домашнего скота); ~**vann** -et питьевая вода; ~**vare**||**г** -ne **pl** спиртные напитки; ~**vis**||**e** -en (-a), -er см. **drikkesang**.

drik(k)s **inv** разг. чаевые (деньги).

driile -te, -t **дуал.** колебаться, медлить, мешкать.

drill I -en, -er грядка.

drill II -en, -er дре́ль; коловорот.

drillbor -et, -er **тех. см.** **drill** II.

drille I -et, -et сверлить, бурить.

drille II -ie, -t с.-х. сеять рядами.

drille III -te (-let), -t (-let) **уст.** 1) шутить; 2) дразнить, поддразнивать, задирать.

drilleri -et, -er 1) шутки; подшучивание; 2) поддразнивание.

drillharv -en (-a), -er с.-х. небольшая огородная борона.

drilling -en, -er трёхствольное ружьё (охотничье).

drilsk a (-t) 1) задиристый, дразнящий; 2) плутовской.

drink -en, -s **разг.** 1) коктейль; 2) виски с содой.

dristig -et, -et сметь, осмелиться; ~ **seg**:

~ **seg til** взять на себя смелость; ~ **seg ut** отважиться (на что-л. — **på**); рисковать.

dristig a 1) смелый, бесстрашный, дерзкий (о человеке, поступке); 2) рискованный, отчаянный; 3) навязчивый, надоедливый (о человеке); 4) не совсем пристойный.

dristighet -en 1) смелость, бесстрашие, отвага; 2) навязчивость.

dritt: **den** ~ **en** **груб.** дрянь, дерьмо (о человеке).

drittarbeid -et **груб.** тяжёлая грязная работа.

drittel||**telen**, -ler треть бочки.

driv||**agurk** -en, -er парниковый огурец;

~**aksel** -elen, -ler **тех.** ведущая ось;

~**anker** -et, = **мор.** плавучий якорь; ~**benk** -en с.-х. парник.

drive I -a (-en), -er 1) снежный сугроб; 2) дёна; 3) туча, облако.

drive II **drev** (**dreiv**), **drevet** 1) гнать;

~ **på flukt** обращаться в бегство; ~ **til fortvilelse** доводить до отчаяния; 2) загонять (стадо); 3) вести (предприятие, завод, хозяйство); руководить; 4) заниматься (охотой, рыбной ловлей, спортом); 5) эксплуатировать (лес, недра, заводы);

~ **det til** выполнять работу; 6) пускать в действие, в ход (машину, завод, мельницу); ~ **s med** работать на чём-л. (о машине, паровозе); 7) плыть (по течению, по воле волн); дрейфовать; ~ **til havs** а) дрейфовать; б) выходить в открытое море; 8) нести́сь (по воздуху); надвигаться (о тумане, тучах); 9) забивать (гвозди, сваи); 10) заставлять (кого-л. делать что-л.); 11) разводять (растения); выращивать (фрукты); 12) издеваться (над кем-л.); дразнить, задирать (кого-л.); 13) ходить [шататься] без дела, бездельничать; 14) стекать (о воде); 15) употребляется как вспомогательный глагол для обозначения длительного характера действия, выраженного другим глаголом: **vi drev og seilte med båt** мы всё время плыли на корабле; □ ~ **av** отклоняться (от курса, маршрута); ~ **bort** прогонять; ~ **forbi** проноситься (о тучах); ~ **igjennom** провести, протолкнуть (какое-л. дело); добиться (чего-л.); ~ **inn** а) забивать (гвозди, сваи); б) загонять (скот); в) инкассировать; ~ **med**: ~ **med én** а) ухаживать (за женщиной); б) кокетничать с кем-л.; ~ **ned** снижать (цены); ~ **om** толпиться, располагаться в беспорядке кругом; ~ **opp** повышать, набивать (цену); ~ **over** проноситься (о тучах, ветре); **med tiden** ~ **r det over** со временем всё пройдёт; ~ **på** а) торопить, поторапливать, подгонять, подстёгивать кого-л.; б) **разг.** взяться энергично за работу, работать энергично, интенсивно; ~ **til** двигаться (к чему-л.); ~ **det til** пое

довести дело до чего-л.; ~ **tilbake** отгонять; ~ **ut a**) выгонять, изгонять; б) выбивать (*гвоздь, болт*); ♦ — **poe for vidt** преувеличивать что-л.

drivelig a dual. годный для эксплуатации.

drivende I a 1) проворный, быстрый (*в работе*); 2) активный, инициативный; предприимчивый; 3) благоприятный (*о погоде*).

drivende II adv чрезвычайно, очень, крайне, исключительно; ~ **hvit** белоснежный; ~ **våt** насквозь мокрый.

driver -en, -e 1) погонщик (*скота*); 2) любитель муштры; 3) погонялка (*в ткацком станке*); 4) лентый, бездельник; бродяга; 5) *тех.* ведущее колесо.

driveri -et безделье, ничегонеделание.

drivfiske -t ловля рыбы дрифтерными сетями; ~ **fjær -a (-en), -er 1)** заводная пружина (*в часах и т. п.*); 2) движущая сила, стимул (*в каком-л. деле*); 3) поборник, энтузиаст (*чего-л.*).

drivgarn -et дрифтерная сеть.

drivgarnsfiske см. drivfiske.

driv|gods -et лес. плавник; бревно, плавающее [дрейфующее] в море [реке]; ~ **gress -et** плавающие водоросли; ~ **hammer см.** drevhammer; ~ **hjul -et, = тех.** ведущее колесо.

drivhus -et, = теплица, оранжерей.

drivhus||liv -et перен. жизнь в тепличных условиях; ~ **plante -n, -r** тепличное растение (*тж. перен.*).

drivhvit a -t белоснежный, ослепительно белый.

driv||is -en дрейфующие льды; ~ **jakt -en (-a), -er** охота с облавой [с загонщиками]; ~ **kraft -kraften (-krafta), -krefter** движущая сила (*тж. перен.*).

drivlie I -a, -er dual. мелкий, моросящий дождь.

drivlie II -a (-et), -a (-et) dual. моросить (*о дожде*).

driv||mekanisme -n, -r тех. кривошипно-шатунный механизм; ~ **minie -en (-a), -er мор.** дрейфующая мина; ~ **re(i)m -a (-en), -er** приводной ремень; ~ **sand -en** кочующие пески; ~ **sats -en, -er** реактивный заряд.

driv||skivie -a (-en), -er ведущий шкив; ~ **skoddle -a (-en)** гонимое ветром облако тумана.

drivslie -a (-en) dual. сплав [гонка] леса.

driv||snø -en снежный буран, пурга; ~ **stoff -et** моторное топливо, горючее для двигателей [ракет и т. п.]; **fast -stoff** твердое (ракетное) топливо; ~ **tang -en (-et), -er** плавающие [дрейфующие] водоросли; ~ **tømmer -et, -ved -en** собир. плавающая [дрейфующая] в море древесина; плавник.

drivverdиг a тех. рентабельный (*о месторождении, сорте полезного ископаемого и т. п.*); оправдывающий себя в обработке.

drivvåt a -t насквозь мокрый.

dro pret om dra.

drog I -en, -er dual. 1) лошина; 2) оглобля (*в санях*).

drog II -et, = разг. ленивый, бестолковый человек.

drogie -a, -er dual. 1) вязанка (*хвороста, сена*); 2) вереница.

droge ['dro:gə] -n, -r аптекарские товары; лекарственное сырьё.

drogeri -et, -er фарм. 1) лекарственное сырьё; 2) аптека.

drogist -en, -er продавец аптекарских товаров.

drott -en, -er разг. верзила.

drombegang -en, -er крытый переход [мостик].

dromedår -en, -er 1) дромадёр, одногорбый верблюд; 2) чурбан, болван, скотина (*ругательство*); 3) большая ошибка, серьёзная оплошность; **begå en** — совершить большую ошибку.

drøne -n, -r 1) трётень (*тж. перен.*); 2) лентый; бездельник.

drønning -en (-a), -er 1) королева; **pattens** — *бот.* цереус крупноцветковый; 2) *зоол.* матка (*насекомых*); 3) *шахм.* ферзь.

drønningbi|e -en (-a), -er пчелиная матка.

dronning|bonde -n шахм. ферзевая пешка; ~ **fløy -en (-a) шахм.** ферзевый фланг.

dronninglig a королевский, царственный, величественный.

dronning||løper -en, -e шахм. слон [офицер] на ферзевом фланге; ~ **minie -en (-a), -er** высокомерное выражение лица; ~ **springer -en, -e шахм.** конь на ферзевом фланге; ~ **tårn -et шахм.** ладья [тур] на ферзевом фланге.

drøple|g -ne pl капли.

drøplet(e) a в крапинках.

drøpie -et, -et 1) ронять, выпускать из рук; 2) *перен.* умыть руки.

drops -en (-et) леденцы; монпансье.

drops||eskje -a (-en), -er корóbка с леденцами; ~ **pose -n, -r** пакетик с леденцами.

dros I -a, -er редко уважаемая женщина.

dros II pret om dras.

drose собир. см. dråse.

drose -n, -r 1) такси; 2) извозчик.

drose||bil -en, -er такси; ~holdeplass -en, -er стоянка такси; ~ **sjåføг -en, -er** водитель такси; ~ **takst -en** тариф [такса] за проезд (*в такси*).

drosmeter -et метеор. дрозометр.

dros|sel -selen, -ler зоол. дрозд певчий.

drott|ie -et, -et тех. дрoсселировать, регулировать поток газа; заглушать.

drott, drøtten -en, -er поэт. король, князь.

drott|kvedet a: ~ versetål размер стиха (*используемый в древненорвежских героических сагах*).

drøttsete -n, -r ист. резиденция наместника.

drue -n, -r 1) ягоды винограда, кисть винограда; 2) виноградное вино.

drue||blod -et поэт. 1) виноградный сок; 2) красное вино; ~ **brennevin -en** крепкое виноградное вино; коньяк; ~ **eddik -en** винный уксус; ~ **hyll -en бот.** бузина красная; ~ **høst -en, -er 1)** сбор винограда; 2) собранный урожай винограда; ~ **klase -n, -r** гроздь [кисть] винограда; ~ **lus -a (-en), = тля** (филлоксера) виноградная;

—rips -en сорт крупный красной смородины; —rosine|г -ne pl изюм, засушенный кишками; —saft -a (-en), -er 1) виноградный сок; 2) поэт. вино; —sprit -en виноградный спирт; —sukker -et хим. виноградный сахар; глюкоза; —syrie -en (-a) хим. винная кислота.

drug см. dryg.

drücken a -t 1) пьяный; 2) поэт. опьянённый (счастьем, любовью); опьянёвшийся (от счастья, от любви).

drukkenbolt -en, -er пьяница, алкоголик.

drückenskap -en 1) пьянство; 2) опьянение (тж. перен.).

drukke|t p.p. om drikke II.

drunk|ie -et, -et 1) (у)тонуть; den —г ei som henges skal посл. ≡ кому суждено быть повешенным, тот не утонет; være våt som en —t katt [mus] ≡ быть насквозь мокрым; ligge så stille som en —t mus ≡ лежать не шелохнувшись; — i arbeid уйти с головой в работу; — (по)тонуть в шуме (о го́лосе, звуке); топить (свое́ горе) в вине; 3) (у)топить; — seg утопиться.

drukneferdig a редко тонущий.

drukning|sulykke -n, -г несчастный случай на воде.

drul -en, -er диал. 1) кряжистый мужчина; 2) упрямец; 3) глыба.

drum|mel -melen, -ler диал. увалень.

drunt -en, -er диал. медлительная женщина, копуша, копушня.

drunt|ie -et (-a), -et (-a) разг. 1) копаться, мешкать; 2) провести спокойно время, отдохнуть с удобством.

drup|ie -te, -t диал. гнётся, сгибаться (обычно о ветках).

drus a -t 1) обильный, изобильный; ha det —t, leve —t жить в роскоши и богатстве; 2) щедрый.

druse I -n, -г мин. друзья.

drus|ie II -te, -t 1) разг. расточать, роскошествовать; 2) диал. устремляться вперёд.

drust -en диал. роскошь, великопение, пышность.

drustelig a диал. роскошный, великопёный, пышный.

drust|ie seg -et (-a), -et (-a) диал. жить расточительно, роскошествовать.

dryg a -t 1) продолжительный, утомительный, обременительный (о работе); 2) дюжий, дородный, грузный (о телосложении).

drygd -a диал. 1) дородство, грузность; 2) толщина.

dry|gie -de, -d диал. 1) тянуться, продолжаться; длиться; 2) растягивать, тянуть (дело, работу).

dryg|hend|t a диал. великодушный, щедрый; —mælt a говорящий медленно и вежливо.

drygs|el -elen (-la) диал. достаток, обилие.

drypel см. drøpel.

drypp|et (-en), = 1) капля; en — чёточку, немного; — for — капля по капле; 2) капель, падающая каплями жидкость; 3) капание; 4) течение, протекание (о времени).

dryp|pe -pet (-te), -pet (-t) 1) капать; det —г капает, дождь идёт; når det regner på presten, —г det på klokken посл. ≡ если хозяйину везёт, то и его подчинённым тоже кое-что перепадает (ср. русск. паны дерутся, а у хлопцев чубы летят); 2) протекать, течь (о крыше); 3) лить по капле, капать; — av svette обливаться потом; være —nde våt промокнуть до нитки; 4) пускать капли (в глаза, в нос); 5) мор. бросать (якорь); ◇ — en med noe пилить [долбить] кого-л.; komme —nde a) приходить неожиданно [без предупреждения]; б) приходить по одному [в одиночку].

dryppende adv совершенно, абсолютно.

dryppert -en, -er мед. гонорёя, триппер.

dryppfri a -tt непротекающий (о крыше).

dryppst|ei(n) -en собир. сталактит; сталагмит.

dryppvåt a -t насквозь мокрый, вымокший до нитки.

dryss I -en разг. уйма, куча; en — av unger куча детей (в семье); ha en — med penger иметь уйму денег.

dryss II -et 1) осыпание (цветов, деревьев, злаков); 2) перен. дождь; et — av epleblomster осыпание лепестков яблонного цвета.

dry|s|se -set (-te), -set (-t) 1) сыпать; 2) рассыпать, усыпать; 3) перен. сыять (смерть); 4) обдавать (каплями росы, дождя); 5) осыпаться (о цветах, листьях, злаках); gosen —г роза осыпается [отцветает]; 6) сыпаться, падать (о снеге).

dryssende adv чрезвычайно, чрезмерно (как усиление); være — full av noe быть усыпанным чем-л.

dryssregn -et мелкий, моросящий дождь, изморось.

drøft|ie -et, -et 1) обсуждать (вопрос); рассматривать (проблему); разбирать (дело); 2) с.-х. просеивать, веять.

drøftelse -n, -г обсуждение (вопроса); рассмотрение (проблемы); разбор (дела); bli underkastet en — подвергнуться обсуждению [рассмотрению].

drø|le -te, -t диал. мешкать, задерживаться, медлить.

drøling -en (-a), -er диал. промедление, задержка; ingen — без промедления.

drøm -men, -mer 1) сон, сновидение; i en — во сне; drømme en — видеть сон; ha en — видеть сон, видеть что-л. во сне; svippe som en — исчезнуть как сон; tyde en — истолковывать сон [сновидение]; 2) фантазия, иллюзия; 3) мечта; tomme —mer несбыточные мечты; 4) предмет желаний [стремлений]; kjolen var en —! это было не платье — мечта!

drøm|me -te, -t 1) видеть сны, видеть во сне; jeg har drømt мне (при)снилось; drøm behagelig! приятных сновидений! (пожелание при отходе ко сну); 2) мечтать о чём-л.; — seg представлять себя кем-л. (мысленно).

drømme|aktig a 1) нереальный, похожий на сон; 2) неясный, призрачный.

drømme|bok -boka (-boken), -bøker сонник, снотолкователь (книга); —døs -en, -er тяжёлый сон (со сновидениями-кошмарами).

drømmefylt *a* мечтательный, полный мечтаний.

drømmeløs *a -t* 1) лишённый снов, без сновидений; 2) неиллюзорный, реалистичный.

drømmende *a* мечтательный; мечтающий.

drømmer *-en, -e* мечтатель; фантазёр.

drømmeri *-et, -er* 1) мечты, мечтания, грёзы; 2) сны, сновидения.

drømmerik *a -t* мечтательный; с богатой фантазией.

drømme||slott *-et, = поэт.* воздушные замки; **tro** *-en* вёра в сновидения; **tyder** *-en, -e* снотолкователь (о человеке); **verden** *-en* мир грёз [мечтаний]; **vinge** *поэт.:* **på** *vinger* на крыльях мечты.

drønn *-et, =* грохот, гул; **av** *kanoner* грохот пушек.

drønne *-net (-te), -net (-t)* 1) грохотать (о пушках); 2) гудеть (о медных трубах); 3) резонировать; 4) разг. мычать (о коровах).

drøiel *-elen, -ler anat.* язычок; **dra** *— en på én разг.* дать кому-л. взбучку, намылить кому-л. голову.

drøs *-et dial.* разговор, болтовня.

drøse *-te, -t dial.* разговаривать, болтать. **drøv:** *tugge* — жевать жвачку; *tugge* *— på* *poe* без конца обсуждать одно и то же, жевать жвачку.

drøvel *см. drøpel.*

drøvtygge *-de, -d* жевать жвачку (*тж. перен.*).

drøvtygger *-en, -e* 1) жвачное (животное); 2) *перен.* человек, постоянно возвращающийся к одной и той же теме.

drøy *a -(t)t* 1) обильный, изобильный; 2) трудный, утомительный, обременительный, тяжёлый (о работе, пути); 3) дородный, грузный (о телосложении); 4) сильный, ощутительный (об ударе); 5) резкий, прямой (о словах, речах, высказывании); 6) дерзкий; непристойный; 7) чрезмерный (о цене).

drøye *-n, -r* 1) достаток; 2) ширь, ширина; **i høyden og i — n** и вширь и ввысь.

drøye *-et (-d(d)e, -et (-d(d))* 1) тянуться, длиться; 2) тянуть, оттягивать, растягивать; **— med** *poe* тянуть с чем-л.; 3) задерживаться (*где-л.*).

drøyhet *-en* 1) достаток, обилие; 2) грубость, резкость (о поведении, о манере выразиться).

dråg *-et dial.* район долины.

dråk *-et, = разг.* лентяй, бездельник, никчёмный человек.

dråpa *-en (-et), -er* героическая песня (из скандинавского эпоса).

dråpe *-n, -r* 1) капля; **en** — чётка, немного (чего-л.); **en** — *kaffe* немного кофе; **til siste** — до последней капли, до конца; **likne hverandre som to** — *г* вапп быть похожим друг на друга как две капли воды; **som en** — *i havet* словно капля в море; 2) *pl мед.* капли, лекарство в каплях.

dråpeflaskie *-a (-en), -er* капельница, бутылочка с носиком (для капель).

dråpeformet *a* каплеобразный.

dråpemåler, dråpeteller *-en, -e* пипетка, капельница.

dråpevis *adv* в каплях, каплями; по капле.

dråse *-n, -r dial.* обмолоченное, но не провянное зерно.

drått *-en, -er dial.* 1) движение (воздуха, облаков); 2) упакочные ремни.

du *I pron (объектн. п. deg, уст. dig)* ты; **si du til én** быть на «ты» с кем-л.; **tiltale én med du** обращаться на «ты» к кому-л.

du *II du(d)de, du(d)d см. dūge.*

dualis *-en грам.* двойственное число.

dualisme *-n* 1) филос. дуализм; 2) двойственность, раздвоенность.

dubb *-en dial.* лёгкий сон, дремота.

dubbie *-a (-et), -a (-et) dial.* дремать, клевать носом.

dubiås *a -t* 1) ненадёжный (о людях); 2) подозрительный, сомнительный, внушающий подозрения; 3) нерешительный, неопределённый.

dublé *-en, -er* 1) накладное золото; 2) *охот.* дублёт; 3) дуплёт (в бильярдной игре).

dublér|e *-te, -t* 1) удваивать, сдвигать; 2) накладывать (один металл на другой); 3) *театр., кино* дублировать (роль); 4) *ж.-д.* назначать дополнительный поезд; 5) *охот.* сделать двойной выстрел [дублёт]; 6) ударить дуплетом (в бильярдной игре); 7) *воен.* атаковать с двух сторон.

dublerings||lag *-et, = спорт.* команда дублёров; **log** *-et, = ж.-д.* дополнительный поезд, поезд-бис.

dublét *-en, -er* 1) дублёт; второй экземпляр; 2) двустволка; 3) дублёт (двойной выстрел).

du|e *I -a (-en), -er* 1) голубь; **fredens** — голубь мира; **kjæ|ne** — *г* воркующие голуби (*тж. о влюблённых*); **kurtende** — воркующий голубь; **den tamme** — домашний голубь; **holde** — *г* держать [разводить] голубей; 2) *(min)* — голубчик, голубушка (в обращении).

du|e *II -(d)de, -(d)d см. dūge.*

due||avl *-en* разведение голубей; **egg** *-et* голубиное яйцо.

duegrå *a -tt* сизый.

duehawk *-en, -er* ястреб-тетеревятник.

duehus *-et, =* голубятня.

duelig *см. dugelig* *I.*

duéll *-en, -er* дуэль; **utfordre til** — *вызвать на дуэль.*

duellér|e *-te, -t* драться на дуэли.

due||post *-en* голубиная почта; **slag** *см. duehus;* **trost** *-en, -er зоол.* дрозд-деряба.

duét *-en, -er муз.* дуэт.

duéoyne *pl* доверчивые [наивные] глаза.

dufs *-en, -er* 1) кисточка; пучок (листьев, перьев); 2) хохолок.

duiseblom *-en, -er бот.* скабиоза.

duft *-en, -er* 1) запах, аромат, благоухание; **der sto en** — *ав а)* разносился аромат от; 6) *перен. (от кого-, чего-л.)* веяло; 2) *вонь*; 3) *уст.* испарения, дымка; 4) *уст.* прах, пыль; **ikke en** — [**— en**] ничего, ни крошки; **ni** в малейшей степени; **han sa ikke** — *en* он не проронил ни слова.

duftblå *a -tt поэт.* синеватый, голубоватый.

duft *e -et, -et* пахнуть, благоухать; **det** —г пахнет (*чем-л. —av*); □ — **bort** выдыхаться, исчезать, испаряться.

duftfull *a -t* ароматный, душистый, благоуханный.

duftig *a* 1) душистый, благоухающий; 2) подёрнутый дымкой, мутный, туманный; 3) редко лёгкий, эфирный, неземной.

duftoppfylt *a* наполненный ароматом; ароматный, душистый.

duftsky *-en (-a), -er* лёгкая дымка, облачко редкого тумана.

dug *e -de (-et), -d (-et)* годиться (*на что-л. —til noe*), подходить (*к чему-л. —til noe*); **det** —г ikke это не годится, так дело не пойдёт.

dugelig *I a* 1) годный, пригодный; 2) дельный, хороший; 3) способный, толковый; ◇ — **med** *noe* в избылии.

dugelig *II adv* очень, чрезвычайно, весьма.

dugelighet *-en (-a)* пригодность, годность.

dugg *I -en* 1) роса; *forgsvinne som — for solen* ≡ испариться, исчезнуть [*букв. исчезнуть как роса на солнце*]; 2) капельки воды; **det** *er — på ruten* стекло запотело.

dugg *II -et; ikke det (et)* — ни капельки, ни в малейшей степени.

duggdrupp *-et, =, duggdråpe -n, -r* капля росы, росинка.

dugge *-et, -et* 1) опускаться, садиться, падать (*о rose, тумане*); **det** —г садится роса; 2) покрывать росой; 3) запотевать (*о стекле, об очках*).

dugges *dugges, dugges* 1) намокать, увлажняться от росы; 2) покрываться слезами, увлажняться от слёз (*о глазах*).

dugget *a* 1) влажный от росы; покрытый росой; 2) запотевший (*о стёклах*); 3) полный слёз (*о глазах*).

duggfall: **det** *er —* роса опускается.

dugg|frisk *a -t* свежий, прохладный (*от росы*); — **full** *a -t* росистый, орошённый росой; — **glimrende** *a* сверкающий от росы.

dugg|måler *-en, -e* метеор. дрозометр; — **punkt** *-et* физ. температура конденсации.

dugg|slått, — **sprengt** *поэт. см. dugget* 1); — **våt** *a -t* росистый, покрытый росой, мокрый от росы.

dugløs *a -t* *диал.* негодный, неподходящий, неприменимый.

dugnad, **dugning** *см. døvning II.*

dugurd *-en, -er* завтрак (*в сельских районах Норвегии*); **en dag til —s** недолго, непродолжительный срок.

dugurds|bord *-et* стол, за которым завтракают; — **tid** *-en (-a)* время завтрака; — **økt** *-a, -er* *диал.* рабочее время от рассвета до завтрака (*в сельской местности*).

duk *-en, -er* 1) скатерть; 2) холст, холстина; парусина; **svæ** — грубая парусина; 3) *поэт.* знамя, флаг; 4) ширина ткани, парусина (как единица измерения); 5) *тех.* металлическая сетка.

duke *-et (-a), -et (-a)* накрывать на стол; □ — **av** убирать со стола; — **opp** *мор.* убирать (*о парусах*); — **på** накрывать на стол.

dukk *-en (-et)* нырок, ныряние; **gi** *én en* — окунуть кого-л. в воду; **gå [få]** — *en a* пойти ко дну; затонуть; б) потерпеть неудачу.

dukk *I -en (-a), -er* 1) кукла; 2) марионетка.

dukk *II -et, -et* 1) окунать, погружать (*в воду*); 2) нырять; уходить под воду (*о звере, подводной лодке*); 3) скрыться (*из виду*); 4) укрыться (*где-л.*); □ — **fram** внезапно появиться, показаться; — **fram av mørket** вынырнуть из темноты; — **ned** уйти под воду; скрыться под водой; — **ned i noe** *перен.* уйти во что-л. с головой; — **opp** а) вынырнуть, всплыть; б) внезапно появиться, неожиданно показаться; **det** — **т** *opp i meg* меня осеняло; — **under** нырнуть под воду; ◇ — **én** посадить кого-л. в кабину.

dukkeaktig *a* кукольный, похожий на куклу.

dukke|barn *-et, =* 1) куколка; 2) хорошенькая девочка или девушка; — **hjem** *-met, =* 1) кукольный дом; 2) хорошенький домик; — **le(i)ke** *-n, -r* обычно *pl* игрушки, используемые при игре в куклы.

dukkenett *a* хорошенький, изящный.

dukker *-en, -e* ныряющий человек, ныряющее животное.

dukkert *-en, -er* 1) ныряние, нырок; **få** (*seg*) *en* — нырнуть, окунуться (*с головой*); **gi** *én en* — окунуть кого-л. с головой; **ta** *seg en* — нырнуть, скрыться под водой; 2) замечание, выговор; *перен.* холодный душ.

dukknakket *a* 1) согбённый, согнувшийся (*о человеке*); 2) застенчивый, робкий, покорный.

duktil *a -t* *тех.* ковкий (*о металле*).

duktilitet *-en* *тех.* ковкость.

duld *разг.*: i — **a** в секрете [*в тайне*]; тайно, втайне.

dull *-et* рысца, мелкая рысь.

dulle *I -a, -er* *разг.* толстуха.

dulle *II -a (-et), -a (-et)* *диал.* 1) бежать мелкой рысью, трусить; 2) перебирать в пальцах что-л.; 3) возиться, носиться (*с чем-л. —med noe, с кем-л. —om én*).

dulm *-e, -et* *уст.* 1) успокаивать (*нервы, боль*); облегчать, снимать (*боль*); 2) успокаиваться (*о страстях, переживаниях и т. п.*).

dulp *-en, -er* углубление в почве, котловина.

dulp *-e* *-et (-a), -et (-a)* *диал.* биться, стучать (*о сердце*).

dult *-en, -er* *разг.* 1) толчок, тумак; **gi** *én en* — i *sida* слегка толкнуть кого-л. в бок; 2) напоминание.

dultie *-a (-et), -a (-et)* *диал.* 1) трусить, бежать мелкой рысцой; 2) подтолкнуть, толкнуть; — **til** *én* долбануть, стукнуть (*кого-л.*); 3) натолкнуть на мысль.

dum *a -t* 1) глупый; — **som en stut** ≡ глуп как пробка; 2) ограниченный, туповатый, неумный; 3) неумелый; **være — til** (+ *инфинитив*) не уметь (*делать что-л.*); **være — i** не разбираться (*в чём-л.*), не понимать (*чего-л.*); 4) *разг.* противный, надоевший, негодный; 5) *уст.* ничего не выражающий, ничего не видящий (*о глазах*); 6) мутный, непрозрачный, запотевший (*о стёклах очков*); 7) глухой, глуховатый, плохо слышащий.

dumbjellie, dumbjellie -a (-en), -er бубенчик, бубенец.

dumdristig a 1) безрассудно смелый, бесшабашный; 2) рискованный, безрассудный.

dúmhet -en, -er глупость; **begå en** — совершить глупость; **gjøre** — делать глупости; **si en** — сказать глупость.

dumhørt a тупой на ухо; глуховатый.

dummie -et (-a), -et (-a) 1) разг. затуманиваться; 2) замирать (о звуке); тускнеть (о свете); 3) уст. слепнуть, терять зрение; \diamond — **seg** разг. напускать на себя дурь.

dummenikk -en, -er разг. дурак, болван.

dummeppet -en, -e 1) дурак, глупец; 2) клоун (в цирке).

dumming -en, -er 1) глухонемой (человек); 2) разг. дуралей.

dump I -en (-a), -er 1) яма, выбоина, рывина; 2) облучок (в санях, повозке).

dump II -et 1) глухой звук (удара, падения); 2) падение с глухим звуком.

dump III a -t 1) глухой, приглушенный (о звуке, голосе); 2) тусклый (о свете, отблеске); 3) тупой (о боли); 4) безжизненный, мертвый (о тишине); 5) тяжелый, давящий (о воздухе, атмосфере).

dump! IV int шлеп!, плюх!

dumpie II -et (-a), -et (-a) тяжело упасть; шлепнуться; \square — **igjenno** провалиться (сквозь что-л.); — **ned** грохнуться; — **opp**: — **opp i én** натолкнуться на кого-л.; — **opp i noe** очутиться в неприятном положении; — **på**: — **(like) på én** столкнуться с кем-л.; неожиданно встретиться с кем-л.; \diamond — **til eksamen** провалиться на экзамене; **det** — **ut av ham** он проговорился.

dumpie II -et, -et kom. продавать по бросовым ценам; совершать демпинг.

dumpedie -a, -er разг. толстая, неуклюжая женщина.

dumpekandidat -en, -er кандидат, имеющий все шансы провалиться (на выборах, экзамене).

dumping ['dɒmpɪŋ] **-en** ком. демпинг, продажа по бросовым ценам.

dumpingpris -en, -er демпинговая цена.

dúmrian -en, -er дурак; разг. дуралей.

dumsnillhet -en простодушие, простота.

dum||stolt a спесивый, чванный; — **synt a** разг. слепой, подслеповатый; — **viktig a** надувшийся, чванный, задающийся, слишком высоко мнящий о себе.

dun I -a (-et) 1) пух; **fylle en pute med** — набивать подушку пухом; 2) пухок (на теле); **ha** — **på haken** иметь первый пухок на подбородке.

dun II -et шум, гул.

dunbløt a -t мягкий как пух, пуховый.

dúndier I -eret (-ret) грохот, гром; раскаты; **sende til** — **s** послать к чёрту.

dúnder II -en народная игра в карты (в Норвегии).

dundersnorkie -et, -et редко разг. громко храпеть.

dundrie I -a (-en), -er разг. полная женщина, толстуха.

dundrie II -et, -et 1) греметь, грохотать,

раскатываться; 2) громко стучать, барабанивать (во что-л.).

dundrende a 1) грохочущий, громовой; шумный, с сильным звуком; 2) величественный; сногшибательный.

dundyne -a (-en), -er пуховая перина; пуховое одеяло.

dun|e -te, -t 1) покрываться пухом (о птенцах); 2) пропускать пух (о напернике).

dünge -n, -r диал. 1) куча навоза [гниющего мусора]; 2) бурт овощей (оставленный на зиму в поле и закрытый хворостом и землей для сохранности).

dunk I -en, -er боцнок; жестяная банка; \diamond **gå på** — **en** разориться.

dunk II -en (-et), = 1) стук топора; 2) толчок; удар.

dunk|e -et, -et 1) стучать, бить, колотить, барабанивать (во что-л. — **i**); — **hull i hodet** пробить голову; 2) стучать, биться (о сердце); 3) ударять; — **én i hodet** ударить кого-л. по голове; — **(en legemsdel) mot noe** удариться (частью тела) обо что-л., ушибить что-л. обо что-л.

dunkel I -et темнота, сумрак.

dunkel II a -t 1) темный; сумрачный; 2) смутный, неясный (о воспоминаниях); 3) глухой, приглушенный (о звуке); 4) загадочный, непонятный, мистический, тайный.

dunkel||blå a -tt темно-голубой, синий; — **fiolet** а темно-фиолетовый, сиреневый;

— **glødende a** темно-вишневый (о раскаленном предмете); — **grå a -tt** темно-серый.

dunkelhet -en 1) темнота, сумрак; 2) непонятность, загадочность; 3) неясное, непонятное место (в книге, речи).

dunkel||klar a -t не совсем ясный, завуалированный; — **lys a -t** полутемный (о краске, цвете, освещении); — **rød a -t** темно-красный.

dunkerkhund -en, -er норвежская порода собак.

dunk|e -et, -et уст. 1) затемнять, затенять; 2) вуалировать, вносить неясность, темнить; 3) ослеплять.

dunklædd a покрытый пухом (о птенцах).

dunlerret -et ткань для наперников.

dunlett a поэт. легкий как пух.

duns I -en, -er диал. 1) глухой звук (как при падении); 2) толчок, тумак.

duns II -en диал. 1) пар, испарение (от земли); 2) тяжесть в голове.

duns|e I -a, -er диал. толстая неопрятная женщина.

duns|e II -et (-a), -et (-a) диал. 1) греметь, грохотать; падать с грохотом, загреметь; 2) дать тумак, толкнуть.

dunst -en, -er 1) испарение, дымка, пар (от земли); 2) чад, зловонное испарение; 3) уст. дымка, туман.

dunst|e -et, -et 1) испаряться, превращаться в пар; 2) вонять, плохо пахнуть; \square — **bort** испаряться, исчезать; — **ut** издавать запах; — **vekk sm.** dunste bort.

dunstfull a -t покрытый [окутанный] туманом, туманный.

dun||teppe -t, -r стеганое пуховое одеяло; — **unge -n, -r** еще не оперившийся птенец.

покрытый пухом пенёц; ~væг -et, = gará-
чий базар.

dupér|e -te, -t разг. одурачивать, вво-
дить в заблуждение; перехитрить; la seg
~ дать себя одурачить.

duplikát -et, -er дубликат, копия; ta ~
av пое снять с чего-л. копию.

duplikat|or -oren, -órer ротатор.

duplikk -en, -er юр. возражения ответчика.

duplisér|e -te, -t снимать копию (с доку-
мента); размножать, дублировать (бумаги).

duplisering -en (-a) дублирование, раз-
множение (документа).

dupliseringspapír -et, -er восковка (бу-
мага).

dupp I -et, -er диал. 1) кивок (головой);
поклон; 2) лёгкий сон, дремота.

dupp II -en, -er поплавок (на удочке).

duppe I -a (-en) растопленное масло
[сало].

duppe II -et (-a), -et (-a) 1) клевать но-
сом, дремать; 2) опускаться беспомощно;
3) качаться на воде; 4) подпрыгивать.

düppe III см. дупре.

dur I -en 1) шум, грохот; 2) гудение, гул.

dur II муз. мажор; ♢ i samme [i den] ~
в том же духе.

durábel -t разг. 1) сильный, значительный;
2) крепкий (на вкус).

duraluminium -en (-et) тех. дюралю-
миний, дюраль.

dur|e -te (-et), -t (-et) 1) шуметь; греметь,
грохотать; det durte слышался шум; ~
forbi с грохотом проноситься мимо; 2) гу-
деть.

durk adv разг. насквозь, через.

durkdrøven a -t разг. хитрый, продувной,
жуликоватый.

dus I: leve i sus og ~ жить в своё удо-
вольствие; жить в разгуле, прожигать
жизнь.

dus II: bli ~ med én перейти на «ты»
с кем-л.; drikke ~ выпить на брудершфат;
være ~ med én быть на «ты» с кем-л.

dus III см. døs.

dus IV a -t мягкий, нежный (о звуках,
красках).

dus|bror -broren, -brødre человек, к кото-
рому обращаешься на «ты» (но не род-
ственник).

dus|e I -te, -t диал. дремать, быть в полу-
сонном состоянии.

dus|e II -te, -t диал.: suse og ~ вести
разгульную жизнь.

dusement [-'maŋ] a predic разг. удручён-
ный, грустный, не в настроении, не в форме.

dusin [du'si:n] -et, -er дюжина.

dusinvis adv дюжинами; i ~ множество,
уйма (чего-л.).

dusj -en, -er душ; virke som en kald ~
действовать (на кого-л.) как ушат холодной
воды.

dusjbad -et, = душ.

dusje -et, -et поливать, опрыскивать
(цветы).

dusk -en, -er 1) кисточка; 2) метёлка
(цветка); хохолок (из перьев); 3) вязанка,
связка, пучок, букет.

duskamerat -en, -er см. dusbror.

dusk|e -et, -et разг.: det ~г моросит,
идёт мелкий дождь.

duskel|fryns|e -en (-a), -er бахрома; ~lu|e
-a (-en), -er шапка с кисточкой.

dusket a 1) имеющий кисточку (о шпаллах);
2) имеющий форму кисточки [пучка].

düskregn -et мелкий дождь, изморось.

düskregni|e -et (-te), -et (-t) моросить
(о дожде).

dust -en (-et), -er пыль, прах; ikke en ~,
ikke ~en ничего, нисколько.

duste I -n, -r разг. слабоумная, поме-
шанная женщина.

dust|e II -et, -et рассыпать, сыпать (му-
ку, пудру и т. п.).

dust|e III -et, -et годиться, подходить;
быть полезным [подходящим].

duster -en, -e с.-х. опыливатель, распы-
литель.

dusting -en, -er разг. дурак, болван.

dusór -en, -er 1) уст. денежное вознаграж-
дение (за находку утерянного и т. п.);
2) уст. чаевые.

düttie I -et, -et обращаться на «ты»,
тыкать.

düttie II -et, -et толкать, пихать; ♢ ~
пое rá én возводить напраслину на кого-л.

düvie I -et (-de), -et (-d) 1) качаться, рас-
качиваться (на волнах, в воздухе); 2) волно-
ваться, идти волнами (о море, ниве); 3)
колыхаться (от ветра); 4) бросать из сто-
роны в сторону; 5) идти пошатываясь; 6)
мор. испытывать килевую качку.

düvie II -et (-de), -et (-d) уст. мор.: ~
på land держать курс к суше, земле; □ ~
opp: ~ opp|og держать курс (на что-л.).

duvl -et, = бакен, буй, поплавок (у ры-
боловецких сетей).

dvale -n, -r 1) глубокий сон; synke i ~
погрузиться в глубокий сон; 2) зимняя
спячка (у животных); ligge i ~ находиться
в спячке; лежать в оцепенении.

dvale|drikk -en, -er сильное снотворное
средство; ~dråpe|r -ne pl снотворные ка-
пли; ~tilstand -en 1) спячка (у животных);
2) оцепенение, бесчувственное состояние.

dvask a -t 1) ленивый, нерадивый; 2)
вялый, инертный.

dvask|e -et (-a), -et (-a) диал. плестись.

dváskhet -en диал. 1) лень, нерадивость;
2) вялость, инертность.

dveil -en, -er мор. швабра.

dvèlie -te, -t оставаться, задерживаться
где-л.; загоститься; ~ med пое медлить
с чем-л.; ~ med øypene rá én смотреть на
кого-л. не сводя глаз; se ~nde rá smotrét
пристально на кого-л.; □ ~ ved a) крити-
чески осматривать (кого-л. —én); б) задер-
живаться (на чём-л. —пое).

dvelg -en мешковина.

dverg -en, -er 1) фольк. гном; 2) карлик.

dvergaktig a карликовый, похожий на
карлика.

dverg||belte -t фольк. волшебный пояс
(придающий необычайную силу); ~bjørk
-en, -er берёза карликовая; ~dykker
-en, -e зоол. гагара малая; ~falk -en, er
зоол. дёрбник обыкновенный; ~flagger-
mus -en зоол. нетопырь малый.

dvergl||folk -et собир. 1) фольк. гномы, карлы; 2) этн. карликовые народы, пигмёй; — **frukt|tre** -treet, -trær карликовое, стелющееся фруктовое дерево; — **furu** -a (-en), -er горная карликовая сосна; — **gås** -gåsa, -gjess (-gjæser) зоол. пискулька; — **hatt** -en шапка-невидимка; — **hvelte** -n бот. пшеница плотная; — **hønie** -en (-a), -er бентамка (порода кур); — **høns** собир. см. dverghøne; — **lo** -en (-a), -er зоол. зук малый, или галстучник малый; — **måkie** -en (-a), -er чайка малая.

dvergmål -et, = диал. ёхо, отзвук.

dvergl||spett -en, -er, — **spettie** -en (-a), -er пестрый дятел малый; — **stein** -en мин. горный хрусталь; — **svan|e** -en (-a), -er лебедь малый или тундровый; — **vip|e** -en (-a), -er зоол. куличок-воробей.

dvin|e -te (-a), -t (-a) диал. 1) уменьшать-ся, убывать; 2) уменьшать, умерять (темп, шаг); 3) смягчать, успокаивать (боль).

dvs (det vil si) т. е. (то есть).

dy -et разг. тина, ил; илистое дно.

dýbde -n, -r 1) глубина (тж. перен.); gå i — n разбираться в чём-л. до конца; lodde [måle] — n а) измерить глубину (че-го-л. — av); б) докопаться до сути чего-л.; på to meters — на глубине двух метров; være tre meter i — n иметь в длину три метра (о комнате, площадке); på store — n на больших глубинах; forsvarslin|jens — воен. глубина оборонительной полосы; — n av et mål воен. глубина цели; fire i — n по четыре в ряд (о солдатах); — i rummet мор. высота судна от кила до палубы; 2) углубление, ложбина; 3) иск. перспектива; — i fargen сочность [глубина] цвета.

dybde||angivelse -n, -r указание глубин (ы) (на картах); — **angrep** -et, = мор. атака глубинными бомбами; — **apparat** -et, -er мор. гидростатический аппарат (торпеды); — **bombe** -n, -r мор. глубинная бомба; — **innstilling** -en, -er мор. установка глубины хода (торпеды); — **kurve** -n, -r мор. изобота, горизонталь дна; — **lodd** -et, -er мор. дилот; — **min|e** -en (-a), -er мор. глубинная мина; — **måler** -en, -e мор. глубомёр подводной лодки; — **ror** -et, = мор. руль глубины.

dyd -en, -er 1) добродетель; huslige — er качества жены и хозяйки; gjøre en — av pødvendighet быть добродетельным поневоле; 2) благонравие, порядочность, целомудренность; 3) достоинство, преимущество, положительное качество (чего-л. — ved); ♦ sann [sant] for — en разг. поистине, в самом деле, действительно.

dýdig а 1) добродетельный; 2) благонравный, целомудренный.

dýdighet -en добродетель, целомудрие.

dýdshelt -en, -er поборник добродетели.

dydsiret а нарочито добродетельный.

dydsvokter -en, -e ирон. страж добродетели.

dýffel -en (-et) шерстяная байка.

dygd -en, -er уст. см. dyd.

dykade! int. разг. чур меня!

dykk|and -anden (-anda), -ender нырок (утка).

dyk|ke -ket (-ka, -te), -ket (-ka, -t) 1) нырять; 2) уходить под воду (о подводной лодке).

dykkende|r -ne pl см. dykkand.

dykker -en, -e 1) водолаз; 2) водоплавающая, ныряющая птица.

dykker||apparat -et, -er воздушная помпа для подачи воздуха водолазу; — **belte** -t, -r свинцовый водолазный пояс; — **båt** -en, -er водолазный бот; водолазное судно; — **drakt** -a (-en), -er скафандр (костюм водолаза); — **fatøy** -et, -er см. dykkerbåt; — **hjelm** -en, -er водолазный шлем; — **klokk|e** -a (-en), -er водолазный колокол; — **skip** -et, = мор. водолазный бот; — **støvel** -elen, -ler водолазные сапоги; — **syke** -n мед. кессонная болезнь.

dykkert -en, -er шпилька (гвоздь).

dykker||tjeneste -n, -r водолазная служба.

dykkerundersøk|e -te, -t обследовать с помощью водолазов.

dykketid -en (-a), -er воен. время погружения подводной лодки.

dyktig а 1) способный, дельный, толковый; 2) хороший, искусный, умелый; 3) основательный, крепкий; det regner — идёт сильный дождь; 4) пригодный (для чего-л. — til).

dyktig|gjøre (seg) -gjorde, -gjort подготавливать (к чему-л., для чего-л. — for).

dyktighet -en 1) (при)годность (человека к чему-л.); 2) старательный, способный, толковый человек.

dyktighets||attest -en, -er документ об освидетельствовании на предмет годности к службе (в том числе и военной); — **grad** -en, -er степень годности к службе (в том числе к военной); категория (годности) военнослужащего; — **klasse** -n, -r степень годности (к несению военной службы).

dyll|e -en (-a), -er бот. осот.

dylt -en, -er толчок.

dylt|e -et (-a), -et (-a) диал. толкать, подталкивать.

dyn -en физ. дына (единица силы).

dynamikk -en физ. динамика.

dynamisk а динамический, силовой.

dynamitt -en динамит.

dynamittinnbrudd -et взлом (двери, сейфа) с помощью взрывчатки.

dynámo -en, -er эл. динамо-машина, динамо, генератор.

dynamomaskin -en, -er динамо-машина.

dynamométer -eret, -rer тех. динамометр, силомер.

dynást -en, -er уст. тиран, властитель, властелин.

dynastí -et, -er династия.

dynástisk а династический.

dyn|e I -a (-en), -er перина; пуховое одеяло.

dyne II -n, -r дына, бархан.

dynetrek|k, **dynevar** -et, = чехол на перину.

dyng|e I -en (-a), -er 1) куча, груда; en hel — множество, куча; være i — копять, скапливать (деньги, богатства); 2) мусорная куча; помойка; kaste noe på — n выбросить что-л. на помойку.

dyngje II *-et, -et* 1) нагромождать, собирать в кучу; 2) копить, скапливать; □ — opp собирать [складывать] в кучу; — sammen собирать [копить].

dyngende *a*: — våt насквозь мокрый. dyngvåt *a -t* насквозь мокрый.

dyngkle *-et, -et* опрыскивать (бельё перед глажением).

dyngkeflaskje *-a (-en), -er* бутылка с сетчатой пробкой для опрыскивания бельё перед глажением.

dyngkelgod *a -t* обидчивый; вспыльчивый, раздражительный.

dypp *-et разг.* 1) тина, ил; 2) грязь, слякоть (*тж. перен.*).

dyppet *a* тинистый, илистый.

dypping *см.* dopping.

dyppvulkan *-en, -er* грязевой вулкан.

dypp I *-et, =* 1) пропасть; бездна; 2) морская пучина; 3) глубина (*тж. перен.*); 4) низина; 5) пропасть, тьма, уйма; — av rikdom огромное богатство.

dypp II *a -t* 1) глубокий; være fire meter — иметь четыре метра в глубину; 2) топкий, вязкий (*о болоте, грязи*); 3) низкий (*о поклоне*); 4) густой, непроходимый (*о мраке, темноте*); 5) низкий (*о голосе*); 6) темный, насыщенный (*о красках, цветах*); 7) задумчивый (*о глазах, взгляде*); 8) абсолютный, мёртвый (*о тишине*); полнейший (*о молчании, покое*).

dyppblå *a -tt* темно-голубой, синий.

dyppfisk *-en, -er* глубоководная рыба.

dyppfrys(n)ing *-en (-a) тех.* глубокое замораживание; глубокий холод.

dyppgående I *-t, -r мор.* осадка (*судна*).

dyppgående II *a* глубокоосидающий, с большой осадкой (*о корабле*).

dypphet *-en, -er* 1) *см.* dýbde; 2) ирон. глубокомыслие.

dyppkultur *-en с.-х.* глубокая обработка почвы.

dypp||lastet *a* перегруженный (*о судне*); —liggende *-a* глубокоосидающий (*о корабле*).

dyplodd *-et, -er* глубинный лот.

dypp *-et* ныряние; нырок.

dypple *-et (-a), -et (-a)* 1) макать, обмакивать; 2) окунать; 3) мор. салютовать флагом; 4) углубляться (*о чём-л.*); veien —r ned i en dal дорога уходит вниз в долину; — seg окунаться.

dyppløye *-et (-d)de, -et (-d)de* *с.-х.* производить глубокому вспашку.

dyprød *a -t* темно-красный.

dypsens *уст. род. п.*: av [fira] — pød от [последствия] крайней нужды.

dypsinnig *a* глубокомысленный; имеющий глубокий смысл.

dypt|lgående *a* 1) глубокий (*о кризисе*); 2) основательный (*об исследовании*); 3) глубокоосидающий, с большой осадкой (*о корабле*); —loddende *a* глубокий, серьёзный (*о человеке*).

dyptrykk *-et полигр.* глубокая печать.

dyppvannsauna *-en* глубоководная баня.

dyr I *-et, =* 1) животное, зверь; et jaget — затравленный зверь; 2) домашний скот; 3) тварь.

dyr II *a -t* 1) дорогой (*тж. перен.*); дорогостоящий (*о вещах*); hvor —t er det? сколько стоит?; 2) высокий (*о цене, квартплате, ренте*); være — på пое запрашивать слишком высокую цену; < ep — ed сильное [крепкое] ругательство.

dyrbar *a -t* дорогостоящий, ценный.

dyrbarhet *-en, -er* ценные вещи; драгоценности.

dýrebar *a -t* 1) дорогой, любимый; 2) ценный, имеющий жизненно важное значение.

dýrebarhet *-en, -er* 1) *pl* ценные вещи, драгоценности; 2) *уст.* ценность, важность.

dýrebeskyttelse *-n* защита животных; stå i — разе. быть членом общества по защите животных.

dyrebeskyttelsesforening *-en (-a), -er* общество защиты животных.

dyre||forste(i)ning *-en археол.* окаменелость; —forsøk *-et, =* опыты с животными (*в научных целях*).

dyregod *a -t* любящий животных.

dyre||grav *-en (-a), -er охот.* западня, яма; —gård *-en, -er охот.* загон, загородка;

—hage *-n, -r* 1) зоологический сад, зверинец; 2) охотничий район (*обычно огороженный*); —hagl *-et охот.* дробь; —hold *-et* домашнее скотоводство; —horn *-et, =* оленье рога, рога лоса; —hund *-en, -er* норвежский шпиц (*порода собак*); —kjøtt *-et* оленье мясо; —krets *-en астр.* зодиак; —lege *-n, -r* ветеринар.

dyrelignende *a* звероподобный.

dyre||liv *-et* 1) образ жизни животных; 2) фауна; —medisin *-en* 1) медикаменты для животных; 2) ветеринария.

dýrendal *-en шутил.* большой меч, большая сабля.

dyre||olje *-n, -r* костное масло; —park *-en, -er* зоопарк; —rike *-t* животное царство, фауна; —skinn *-et* шкура зверя; —temmer *-en, -e* укротитель зверей, дрессировщик; —temming, —temning *-en (-a)* укрощение зверей, дрессировка; —verden *-en* мир животных, фауна.

dyrgrav *см.* dyregrav.

dyrisk *a* 1) звериный, животный; 2) зверский, свирепый, жестокий; 3) разг. волчий (*об annetime*).

dýriskhet *-en* зверство.

dyrkbar *a -t* пригодный для обработки (*о земле*); bli — стать [сделаться] пригодным для обработки.

dýrkbarhet *-en* пригодность для обработки (*о земле*).

dyrkje *-et (-a), -et (-a)* 1) обрабатывать (землю); 2) возделывать, культивировать (растения, хлеб и т. п.); выращивать (овощи); 3) развивать (талант, язык); расширять (кругозор); 4) заниматься (искусством, музыкой, спортом); 5) принимать участие (*в общественной жизни*); 6) поклоняться, почитать; преклоняться (*перед чем-л.*).

dyrkelse *-n* 1) занятие (искусством, спортом и т. п.); 2) обожание, поклонение, почитание; преклонение (*перед чем-л.*); den nesegruse — слепое почитание.

dyrker -en, -e 1) земледельец, садовод; 2) поклонник, почитатель, любитель; 3) исповедующий (религию, веру, учение).

dyrk(n)ing -en (-a) 1) обработка (земли); 2) разведение, культивирование.

dyrkning[s]jord -a (-en) 1) пригодная к обработке земля; 2) обработанная, возделанная земля; — **metode** -n, -r метод обработки (земли); метод разведения, культивирования (растений, животных); — **redskap** -en (-et), -er сельскохозяйственные орудия (для обработки земли).

dyr[koll]ie -en (-a), -er самка лось или олени; — **kong** -en, -er лось-вожак, олень-вожак.

dyrlege -n, -r ветеринар.

dyrlegehøyskole -n, -r высшая ветеринарная школа, ветеринарный институт.

dyr[skue] -t, -r выставка животных; — **stup** -et диал. западный, лобная яма.

dyrtid -en (-a) дороговизна.

dyrtidstillegg -et, = прибавка к зарплате во время дороговизны.

dyse -n, -r тех. сопло, дюза, форсунка; наконечник на шланге (для поливки).

dy seg -dde, -dd удерживаться, воздерживаться (от чего-л. — for).

dyspepsi -en мед. диспепсия.

dyse I -n, -r археол. могильник каменного века.

dyssle II -et (-a), -et (-a) 1) убаюкивать, усыплять; — i søvn усыпить; □ — inn а) усыплять; б) успокаивать (свою совесть); — **ned**: — пое ned замять (дело); приостановить (разговоры).

dysetid -en (-a) археол. эпоха палеолитических стоянок.

dyst -en, -er 1) бурный спор, перебранка, пререкание; 2) бой, схватка; 3) ист. турнир.

dystle I -et (-a), -et (-a) разбрасывать, рассевать что-л., посыпать (чем-л. — med). **dystle** II -et, -et ист. сражаться на турнире.

dyster a 1) мрачный, темный; 2) унылый, печальный (о пейзаже, ландшафте); 3) грустный, угрюмый (о выражении лица); 4) слабый, тусклый (об освещении).

dytt -en, -er толчок, тумак.

dyttle I -et (-a), -et (-a) толкнуть, пихнуть; — én i sida толкнуть кого-л. в бок; — på hverandre толкать [подталкивать] друг друга; — til én подтолкнуть кого-л.

dyttle II -et (-a), -et (-a) 1) затыкать (дыру, щель); 2) мор. конопатить (корпус корабля).

dytting -en (-a) 1) конопачение, забивка щелей; 2) пакля, вата и т. п. (для конопачения).

dývåt a -t насквозь промокший.

dægeren, **dækelen**, **dækeren** inv уст. см. degeren.

dælie -a, -er диал. желоб, сточная труба (из долблёного ствола).

dæme -t диал. 1) внешний вид, наружность; 2) цвет, окраска; 3) вкус.

dæsie -te, -t диал. погибать от мороза (обычно о скоте).

dæseferdig a полузамёрзший, едва живой.

dæsje -et (-en), -er разг. сильный удар (кулаком).

dæsje -et (-a), -et (-a) разг. бить кулаком.

dævel см. devel.

dø **døde** (**døddē**) 1) умереть, скончаться (от чего-л. — av); **dø** fra én умереть, оставив близкого человека; 2) погибнуть; **dø** for [ved] egen hånd покончить с собой; **dø** en voldsom **død** умереть [погибнуть] насильственной смертью; 3) увядать, вянуть, засыхать (о растениях); 4) замирать, успокаиваться (о ветре); гаснуть, угасать (об огне, пламени, солнечных лучах); 5) исчезать (о чувстве, страсти и т. п.); □ **dø** av стихнуть, утихнуть (о ветре); **dø bort** отмирать, вымирать; **dø** hen замирать (о крике, звуке); **dø** ut а) вымирать (о населении); б) засыхать (о растениях).

død I -en (уст. род. п. **dødsens**; уст. дат. п. **døde**) 1) смерть, кончина; til — en до самой смерти, до гробовой доски; åndelig [borgerlig, naturlig, voldsom] — духовная [гражданская, естественная, насильственная] смерть; den sorte — чёрная смерть, чума (об эпидемии чумы в XIV веке в Европе); — en var inntrådt смерть наступила; på — og liv а) во что бы то ни стало; б) не на жизнь, а на смерть; den enes —, den andres brød ≡ на несчастье одного живет счастье другого; — gjør alle like **postl.** смерть всех сравнивает; — en er hård å gå på ≡ от смерти не уйдёшь; avgå ved [lide] — en скончаться; finne — en [sin —] погибнуть; gå i — en идти на верную смерть; ligge for — en быть при смерти; være tro til — en быть верным до гроба; se ut som — en i Lubeck редко ≡ выглядеть страшно худым, бледным и истощённым (ср. русск. краше в гроб кладут); 2) гибель, конец.

død II a -t 1) мёртвый, умерший, скончавшийся; 2) безжизненный; 3) увядший, сухой (о растениях, деревьях); 4) онемевший (о руках, ногах); 5) безрадостный, грустный; 6) пустынный (о горе, деревне); 7) стоячий (о воде); 8) ничего не выражающий, пустой (о взгляде, выражении лица).

dødbelt a разг. тупой, затупившийся (о режущем инструменте)

dødbiter -en, -e 1) мор. разг. тихоходное судно; 2) вялый, апатичный человек.

døddble (i) k a -t мёртвенно-бледный.

døddblod -et, = кровоподтёк.

døddrukken: væge — ≡ быть пьяным в стельку.

døde I уст. дат. п. от **død** I: av — из мёртвых; til — до смерти.

dødie II -et, -et 1) умерщвлять, убивать; 2) подавлять, умерщвлять (страсти, желания).

dødedag: til sin — до своей смерти.

dødelade -n, -r похоронная касса (выдающая деньги на похороны).

dødelig a 1) смертный; vi alminnelige — мы, простые смертные; 2) смертельный, смертоносный.

dødelighet -en смертность

dødelighetsberegning en (-a) учёт смертности.

dødfrakt -en мор. дедфрэйт, мёртвый фракт.

dødfrossen a -t замёрзший до смерти.

dødfødt a 1) мертворождённый; 2) нежизнеспособный (об организации, учреждении); 3) нереальный (о планах, предложениях).

dødgang -en тех. 1) мёртвый ход, люфт; 2) холостой ход.

dødhet -en 1) онемение (конечностей); 2) вялость, инертность, апатичность, медлительность; 3) застой, разорение, разруха.

dødhvit a -t белый как полотно; смертельно бледный.

dødning -en, -er 1) мертвец; 2) призрак, привидение.

dødning(e)||bille -n, -r медляк-вещатель (жук); —hage -n, -r поэт. кладбище; —hode -t, -r череп (человека); —kiste -n, -r поэт. гроб; —lin -et поэт. саван.

dødpunkt -et тех. мёртвая точка; komme til et — i forhandlingene зайти в тупик в переговорах.

døds||angst -en смертельный страх, страх перед смертью; —annonse -n, -r объявление о смерти; —attest -en, -er свидетельство о смерти; —bo -et, = наследство, имущество умершего; —bud -et, = 1) известие о смерти; 2) предсказание смерти; —cellie -en (-a), -er камера смертника.

dødsdom -ten, -ter смертный приговор; felle — over én вынести смертный приговор кому-л.

dødsdømme -te, -t приговорить к смерти.

dødseiler см. dødbiter.

dødsens I уст. род. n. om død I; være — умирать, быть при смерти.

dødsens II adv смертельно; være — redd быть смертельно испуганным.

døds||fall -et, = смертный случай; —fare -n, -r смертельная опасность.

dødsjød -en мор. мёртвая зыбь, штиль.

døds||klokke -a (-en) похоронный звон; —kval -en предсмертная агония; —listie -en (-a), -er список умерших, погибших (на войне); —mark -a (-en), -er безжизненная пустыня; —sang -en 1) лебединая песня; 2) похоронный псалом; —seng -a (-en) смертное ложе; —stillhet -en мёртвая тишина; —straff -en (-a), -er смертная казнь; —stund -en смертный час.

dødstekt a слабо поджаренный; плóхо пропечённый (о хлебе).

dødstille -n безвётрие; ligge i — попасть в мёртвый штиль.

dødsår -et год смерти.

død||vann -et мор. мёртвая вода; стоячая вода; ta — (е) попасть в мёртвую воду; ligge i —et находиться в полосе мёртвой воды; перен. быть в бездействии; bringe noe ut av —et вывести что-л. из состояния застоя; —vekt -en (-a) мор. дедвёйт.

døende I a умирающий.

døende II adv: — stille a) как вкопанный; б) совершенно тихий.

døgenikt -en, -er бездельник, никчёмный человек, шалопай.

døgie -eret (-ret), = dual. сўтки.

døgervil a -t запутавшийся, сбившийся

с пути [во времени]; дезориентированный; сбитый с толку.

døgn -et, = 1) сўтки; —et rundt круглые сўтки; i —et в сўтки; 2) с определённым постпозитивным артиклем настоящее время, наша современность; 3) астр. период обращения (планеты) вокруг своей оси.

døgn||barn -et, = поэт. человек, живущий сегодняшним днём; —fluie -a (-en), -er подёнка (муха)

døgnvis adv посуточно; сўтками.

døkk a -t dual. тёмный (о красках).

døl -en, -er 1) житель долины; 2) деревенщина (чаще о женщине).

dølakjøtt -et солёная и копчёная баранья грудка.

døle||drakt -a (-en), -er национальная одежда жителей долины; —luie -a (-en), -er остроконечная шапка.

dølg уст.: legge — på прикрывать, прятать, скрывать (что-л.).

dølge [ˈdølgə] dul(g)te, dul(g)t уст. 1) скрывать, закрывать, 2) прятать, утаивать; 3) подавлять (чувство); 4) замалчивать.

dølgsmål см. dølssmål.

dølje dulte, dult см. dølge.

dølsk a 1) долинный, из долины; 2) ограниченный, глуповатый, деревёнский.

dølssmål -et, = тайна, секрет; i — в тайне; uten — без утайки, откровенно; legge — på делать тайну (из чего-л.).

døme -t, = dual. пример; til —(s) на-пример.

dømme -te, -t 1) судить; etter alt å — судя по всему; — andre etter seg selv подходить ко всем со своей меркой; — på noe рассчитывать, делать ставку на что-л.; så vidt jeg kan — насколько я могу судить; — etter det ytre (если) судить по внешнему виду; 2) юр. выносить приговор, осуждать кого-л.; — etter lov og rett судить по закону; — én fri оправдать кого-л.; — én skyldig i noe признать кого-л. виновным в чём-л.; 3) присуждать (к чему-л. — til); 4) рассудить, решить спор; спорт. судить.

dønn I -et, = гул, шум.

dønn II adv разг. совершенно; полностью, определённо, целиком.

dønn||ne -net (-te), -net (-t) 1) гудеть, производить шум; 2) дрожать, колебаться (о звуке, свете).

dønning -en (-a), -er 1) волнение на море, зыбь; 2) волна.

døpe -te, -t 1) церк. крестить, совершать обряд крещения; 2) крестить, называть; — et skip разбивать бутылку вина о бортик при спуске корабля на воду.

døpe||attest -en, -er свидетельство о рождении [крещении] человека; —font -en, -er церк. купель (для крещения); —navn -et, = имя (данное при крещении); —sed||del -delen, -ler dual. см. døpeattest.

dør -a (-en), -er дверь; enkelt — одностворчатая дверь; —en står på gløtt, —en står på klem дверь приоткрыта; for åpne [lukkede] —er при открытых [закрытых] дверях; innen —е дома, в помещении; banke på døra стучать в дверь; bo — i — жить по соседству; bryte opp —ene взламывать

дверь; feie for sin egen — *погов.* мети всяк перед своими воротами; følge en gjest til døga проводить гостя до дверей; gå [komme] utenfor en — [-en] выходить из дома на свежий воздух; på døga med ham! выбросьте его за дверь!; sette [få] én på døga, vise én døga выставить кого-л. за дверь; smelle med døga хлопнуть дверью; stå i døga стоять в дверях; stå for — en стоять у ворот, наступать; årne alle — er for én дать кому-л. свободный доступ повсюду. **dør||beslag** -et, = запор [завыжка] на двери; —fløy -en (-a), -er створка двухстворчатой двери; —forheng -et, = портьера на двери.

dørg *adv* совершенно.

dørgangjern -et *дуал.* дверные петли.

dørgende *adv* совершенно (*с прил.* full, rolig, stille).

dør||grep -et, =, —hank -a (-en), -er *см.* døghåndtak; —hengsel -la (-elet), -ler дверная петля; —hull -et, = дверной проём; —håndtak -et, = дверная ручка.

dørk -en, -er пол (*в каюте корабля*); настил.

dør||lukker -en, -e механизм, закрывающий дверь; —mattie -a (-en), -er коврик [половик] у двери; —platie -a (-en), -er дощечка на двери (*с фамилией жильца*); —skrapet -en, -e скребок (*у двери*).

dørslag -et, = 1) щёлка, сито; дуршлаг; 2) *тех.* пробойник, выколотка, кернер.

dør||terskiel -elen, -ler порог двери; —vett *дуал.*: ikke ha —vett постоянно забывать закрывать за собой дверь; —vokter -en, -e привратник, швейцар; —vrier -en, -e *см.* døghåndtak; —åpning -en, -er дверной проём, вход; i —åpningen в дверях.

døs -en сонливость, полусонное состояние, дремота; falle i en — впасть в сонливое состояние, задремать; gå i en — впасть в бессознательное состояние; ligge i en — лежать в прострации [*в полубессознательном состоянии*]; være i en — быть в полусне, дремать.

døse -te, -t 1) дремать, клевать носом; 2) быть неподвижным, застыть в одном положении; 3) тёплиться (*об огне*); слабо, тускло гореть; □ — av задремать; — bort: — poen bort усыплять кого-л.; — hen a) *см.* døse av; б) *см.* døse bort.

døsen a -t, **døsiga** 1) сонный, полусонный; 2) вялый, апатичный, бездеятельный; 3) однообразный, монотонный (*о времяпрепровождении*); 4) слабый (*о ветре*); 5) тусклый, неяркий (*об огне, свете*).

døsighet -en (-a) сонливость, сонное состояние, дремота.

døtre(r) *pl* om datter; solens — дочери солнца, китаянки; Sydens — южанки.

døv a -t 1) глухой, оглохший; 2) нечувствительный, невосприимчивый (*к чему-л. — for*); неподдающийся (*на уговоры*); 3) *уст.* тупой (*о лезвии, иеле*).

døvie -de (-et), -d (-et) 1) заглушать, притуплять (боль, скорбь, вражду); 2) *уст.* глушить, оглушать; 3) *уст.* делать бесчувственным.

døvelse *уст.*: gå som i en — ходить как во сне.

døveskole -n, -r школа для глухих.

døvfødt a глухой от рождения.

døvhet -en 1) глухота; 2) невосприимчивость (*к словам, идеям, влиянию*).

døvhørt a тугоухий, тугой на ухо.

døvneslie -en (-a), -er *бот.* крапива глухая.

døvskap -en глухота.

døvstum a -t глухонемой.

døvstomme||geberde -n, -r ручная азбука глухонемых; —undervisning -en (-a) обучение глухонемых.

døvre: vende —t til игнорировать, не слушать, притворяться глухим.

døvie -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) терпеть, претерпевать, переносить (*человека, манеры, шутки*); 2) быть вынужденным пойти на что-л. [*согласиться с чем-л.*].

døyt -en *разг.* грош; ikke [aldri] en — ни гроша; det brur jeg meg ikke en — мне равным счётом наплевать (*на что-л. — om*).

døyvie -de (-et), -d (-et) 1) *см.* døve; 2) затупить; 3) *перен.* одолеть, победить, превзойти; på ski er det ikke lett å — ham в бёре на лыжах его трудно победить.

då -en *уст. см.* dådyr.

dåd -en 1) действие, поступок; med [i] gåd og — словом и делом; 2) подвиг; glimrende — блестящий подвиг.

dåd||frisk a -t *поэт.* деятельный, энергичный; —full a -t полный энергии [*творческих сил*]; —løs a -t бездеятельный, пассивный, неэнергичный; —rask a -t энергичный, быстрый на подъём; —rik a -t богатый делами, событиями.

dådsdyktig a деятельный; дееспособный.

dåds||kraft -en (-a) энергия, творческие силы; —mann -tappen, -tapp деятельный человек, человек дела.

dådyr -et, = зоол. лань.

dåm -en *дуал.* 1) привкус; 2) аромат, приятный запах; 3) цвет, окраска; отёнок.

dåmie -te (-a), -t (-a) *дуал.* пахнуть, издавать приятный запах.

dånie -et (-te), -et (-t) *разг.* 1) падать в обморок; 2) теряться, затихать (*о звуке*); исчезать, растворяться (*о тумане*), □ — av, — bort, — hen упасть в обморок, потерять сознание, лишиться чувств.

dånedimp -en *разг.* обморок; ta —en упасть в обморок, потерять сознание.

dåneferdig a готовый упасть в обморок.

dåp -en *церк.* 1) крещение; 2) крестины; 3) купель для крещения.

dåps||attest -en, -er свидетельство о крещении; метрика; —vitne -t, -r *церк.* крестный отец.

dåraktig a *уст.* дурашливый, глуповатый.

dåre 1 -n, -r 1) *уст.* сумасшедший, умалишённый; 2) слабоумный, глупый, дурак; en — kan spørre mere enn ti vise kan svare *погов.* один дурак может задать больше вопросов, чем десять умных на них ответить; vårherre er alle —rs formyndet *посл.* дуракам везёт.

dårlig II -et, -et 1) очаровывать, завлекать, возбуждать страсть; 2) дурачить, обманывать; соблазнять (женщину).

dårebasse -n, -r разг. мужчина, имеющий успех у женщин.

dåre||hus -et, = уст. сумасшедший дом; -kiste -n, -r разг. отделение для умалишённых (в больнице, госпитале).

dårlig I a (komp verre, superl verst) 1) плохой, скверный; 2) больной; bli — заболеть; det sto — til med поеп было очень плохо (кому-л.); 3) слабый, болезненный; 4) глупый, неразумный; 5) ломанный (о языке); han uttrykker seg på — norsk он изъясняется на ломаном норвежском языке;

6) неудовлетворительный, малоподходящий; 7) ненадёжный.

dårlig II adv (komp verre, superl verst) плохо, скверно.

dårlighet -en 1) глупость; глупый поступок; неразумное поведение; 2) уст. сумасшествие.

dårskap -en, -er 1) глупость; сумасбродство; 2) сумасшествие.

dåse -n, -r коробка, коробочка; жестянка.

dåse||kjøtt -et консервированное мясо; -mat -en консервы.

dåsemikkel -en разг. дуралей.

dåvilt см. dådyr.

Е

Е, е -'et, -'er 1) пятая буква норвежского алфавита; 2) муз. ми; Е-dur ми мажор; e-moll ми минор.

eau de Cologne ['o:ðəko'lonjə] -n одеколон. ebbe I -n 1) морской отлив, малая вода; 2) отлив (средств); det var — i kassa касса была пуста; det var — i hans pung его кошелёк был пуст.

ebbie II -et, -et 1) убывать (о воде); det —г вода убывает; 2) уменьшаться; □ — av, — ut уменьшиться, исчезнуть, пропасть.

ebbe||strøm -men, -mer отливное течение; -tid -en (-a) время отлива.

ebenist -en, -er столяр-краснодерёвщик.

ebonitt -en тех. эбонит.

ebonittplate -en (-a), -er тех. пластинка из эбонита.

ebulli(o)skop -et спиртомёр.

e-båt -en, -er мор. конвойное судно, конвой.

echelon см. esjelon.

echelonnière см. esjelonnière.

echelonvis см. esjelonvis.

ecru [ek'ry:] a сырой; суровый, небелёный (о ткани).

ed -en, -er 1) клятва, присяга; avlegge ed på пое приносить присягу в чём-л.; давать клятву, клятвенное обещание в чём-л.; bryte en ed нарушать клятву; erklære under ed заявить под присягой; gi sin ed på пое давать торжественное обещание; holde en ed сдерживать клятву; ta vitner i ed приводить свидетелей к присяге; vinne ed давать клятву, клясться; 2) проклатие, ругательство; en drøy ed крепкое ругательство; eder og forbannelser проклятия и ругательства.

édamer, édamerost -en голландский сыр (эдамский сыр).

edbryter -en, -e клятвopреступник.

ed||brytersk a клятвopреступный; —bunden a -et связанный клятвой, присягой.

Édda -en лит. Эдда (Младшая Эдда—книга по поэтике для скальдов, составленная Снорри Стурлуссоном; Старшая Эдда—памятник древнескандинавской эпической литературы).

édda||dikt -et, = стихотворная строфа,

сохраняющаяся в Старшей Эдде; —kvad -et, = песнь, сохранившаяся в Старшей Эдде; —studie|g -ne pl изучение Эдды, занятия Эддой.

edder -en 1) яд, ядовитая жидкость; 2) злоба, злость; spy — og galle брызгать жёлчью от злобы и бешенства; hun er bage — og galle oia—самá злость и жёлчь; 3) гной (в ране).

edderbyld -en, -er гнойный нарыв, чирей.

édderkopp -en, -er паук.

edderkoppsnett -et, edderkoppspinn -et, edderkoppvev -en паутина.

édik -en ўкус; brugge — приготовить ўкус; sur som — кислый как ўкус (тж. перен.).

édik||brygger -en, -e 1) рабочий-ўкусовар; 2) шуш. хму́рый, неприветливый человек; —bryggeri -et, -er ўкусный завод; —flaskie -en (-a), -er ўкусная бутылка (в сервировочном столовом наборе); —fluie -a (-en), -er дрозóфíла (насекомое); —måler -en, -e хим. ацетометр; —sprit -en хим. ўкусный спирт.

édiksurs a -t 1) хим. ўкусно́кислый; 2) недовольный, хму́рый.

édiksyríe -en (-a) хим. ўкусная кислота. édel a -t 1) благородный (тж. о металлах, газах); великоду́шный; min edle frue уст. моя почтённая госпожа [супруга]; 2) знáтый; 3) драгоценный (о камнях); 4) вы́сокий (об искусстве); 5) то́нкий, изысканный (об изделиях); 6) высо́косóртный.

edelbåren a уст. знáтного происхождения.

edel||gass -en, -er хим. благородный газ; —gran -a, -er пихта бёлая или гребёночата.

edelhet -en см. edelmod.

edelherte -t, -r поэт. благородное сердце.

edelhjertet a великоду́шный, благородный.

édelig I a клятвенный, подкреплённый клятвой [присягой]; bekrefta — подтвердить клятвенно.

édelig II a уст. благородный.

edel||korall -en, -er зоол. корáлл благородный; —metall -et, -er благородный металл.

èdelmod -et благородство, великодушие.
èdelmodig *a* благородный, великодушный.
edelmødighet -en (-a) *см.* **èdelmod**.
edelsinn -et благородный образ мыслей.
edelsinnet *a* великодушный.

èdelste(i)n -en, -er 1) драгоценный камень;
 2) *поэт.* благородный человек.

edelweiss -en *бот.* эдельвейс (альпийский).

èden -et 1) земной рай; благодатный край; 2) *библ.* Эдем.

èder *pron уст.* вас, вам; *med* — с вами.

èderdun -et (-a) 1) гагачий пух; 2) подушка из гагачьего пуха; перина из гагачьего пуха.

èderduns || **dynie** -en (-a), -er перина из гагачьего пуха; — **putie** -en (-a), -er подушка из гагачьего пуха.

èderflugl *см.* **ærfugl**.

eders *pron уст.* ваш, ваша, ваше; ваши.

edestie -et, -et *юр.* приводить к присяге; скреплять клятвой [присягой].

edfestelse -n *юр.* приведение к присяге, скрепление клятвой [присягой].

edfri *a* -tt свободный от присяги [клятвы].

edikt -et, -er *уст.* указ, эдикт.

edling -en, -er 1) *поэт.* аристократ; 2) *поэт.* уст. благородный человек.

edrie -et, -et 1) гноиться, источать гной; 2) нарываться; 3) *перен.* исходить злобой.

edru *a* 1) трезвый; bli — протрезвиться; gjøre — протрезвлять; 2) здравый, рассудительный, здравомыслящий.

edruelig *a* 1) воздерж(ан)ный; 2) здравый, трезвый.

edruelighet -en 1) трезвость; воздерж(ан)-ность (*от спиртных напитков*); 2) здравомыслие.

edruskap *см.* **edruelighet** 1).

eds || **avleggelse** -n принесение присяги; — **brudd** -et, = нарушение клятвы [присяги]; — **bryter** -en, -e *редко* клятвонарушитель; — **form** -en текст клятвы [присяги]; — **formular** -en, -er текст присяги [клятвы]; — **ring** -en *уст.* кольцо, на котором клялись древние скандинавы; — **tilbud** -et: under — tilbud под присягой.

edsvoren *a* -t 1) *юр.* присяжный; 2) *уст.* принесший клятву [присягу], присягнувший.

edta *edtok, edtatt* *редко* привести к присяге.

E-dur *муз.* ми мажор.

efemer *a* эфемерный, мимолётный, скоропреходящий.

efemerer *pl зоол.* подёнки.

efemeride I -n, -r *зоол.* подёнка (муха).

efemeride II -n, -r *обычно pl астр.* эфемериды.

effekt -en, -er 1) действие, воздействие; 2) эффект; gjøre voldsom — произвести сильный эффект; jage etter — гнаться за эффектом; 3) *тех.* мощность, производительность; эффективность; 4) *pl* дорожные вещи; 5) *pl* личные вещи, движимость; 6) *pl эк.* ценные бумаги.

effektbuelampe -en (-a), -er электродуговая лампа.

effektbørs -en, -er *эк.* фондовая биржа.

effektfull *a* -t эффектный, впечатляющий.

effekthandel -elen, -ler *эк.* операции ценными бумагами.

effektiv *a* -t 1) эффективный, действенный; 2) действительный, реальный; 3) *тех.* полезный (*о действии, механической силе и т. п.*); 4) *воен.* боеспособный.

effektiviserie -te, -t повышать эффективность.

effektivitet -en эффективность, действительность.

effektivstyrke -n, -r *воен.* 1) боеспособная часть, боеспособное подразделение; 2) боеспособная часть войск.

effektivverdi -en *эк.* действительная стоимость.

effektjagende *a* гонящийся за эффектом, бьющий на эффект.

effektjageri -et погоня за эффектом [сенсацией].

effektløs *a* -t неэффективный.

effektsykke -t, -r *театр.* сенсационная пьеса [постановка].

effektuér -te, -t *эк.*: — en ordre выполнять заказы.

effeminér -te, -t изнеживать.

effen *a* -t *уст.* чётный.

efferen *a* физиол. эфферентный, отводящий (*о нервах*).

effloresens -en 1) *мед.* сыпь (на коже); высыпание (сыпи); 2) начало цветения (растения); 3) выветривание (горных пород).

effusivste(i)n -en геол. эффузивный камень.

effusjon -en, -er геол. эффузия.

effusionslag -et, = геол. эффузивный [излившийся] слой; слой застывшей лавы.

efta -en *диал. см.* ettermiddag.

eftasverd -en *диал.* послеполуденная еда; еда во второй половине дня.

eftasverds || **hvil** -en *диал.* послеобеденный отдых; — **tid** -en (-a) *диал.* время после полудня, послеобеденная пора.

éfter I, II *см.* etter I, II.

éføy -en, -er плющ обыкновенный.

eføydekket, eføydekt, eføykledd *a* покрытый [оббитый] плющом.

eg *диал. см.* jeg II.

egál *a* -t 1) уравновешенный, спокойный; 2) *муз.* ровный, не имеющий модуляций (*о голосе*).

egaliserie -te, -t уравнивать, выравнивать.

egalitet -en, -er *муз.* ровность.

egen *a* (n eget, pl egne) 1) свой, собственный; 2) отдельный (*о комнате, доме, входе*); 3) особый, специальный (*о конверте*); 4) своеобразный; специфический; 5) чудной, странный.

egenart -en своеобразие; особенность; специфика.

egenartet *a* своеобразный, особый.

egen || **bevegelse** -n *астр.* собственное движение (звёзд); — **farge** -n естественная окраска.

egenhandel -en частная торговля.

egenhendig *a* собственноручный.

egenhet -en, -er 1) особенность, специфика; 2) странность.

egen||interesse -n, -г личный интерес, забота о собственной выгоде; —kapital -en эк. акционерный капитал.

egenkjærlig a эгоистичный.

egenkjærlighet -en 1) эгоистичность, эгоизм; 2) самодовольство, самоупоение.

egenmektig a самовластный, самоуправный.

egenmektighet -en самоволие, самоуправство.

egen||navn -et, = грам. имя собственное; —pytte -n своекорыстные, корыстолюбие, корысть.

egennyttig a своекорыстный, корыстный, корыстолюбивый.

egennyttighet -en корыстолюбие.

egenrettferdig a 1) своевольный; 2) самодовольный.

egenrådig a 1) своевольный; своенравный; 2) самоуправный, самовластный.

egenrådighet -en своеволие, своенравие, самоуправство.

egensindig a упрямый, своенравный.

egensindighet -en упрямство, своенравие.

egenskap -en, -er качество, свойство; i — av в качестве (кого-, чего-л.); ervervede —ег благоприобретенные свойства [качества].

egenskapsord -et, = грам. имя прилагательное.

egensvingning -en, -er собственная амплитуда колебаний (тепла, маятника, струны).

égentlig I a 1) собственный, истинный; 2) настоящий, действительный; первоначальный.

égentlig II adv 1) собственно говоря; 2) именно, как раз.

egen||varme -n физ. удельная теплоемкость (вещества); —veksel -elen, -ler ком. простой вексель, прямой вексель; соло-вексель; —vekt -en 1) чистый вес; вес нетто; 2) физ. удельный вес; —verdi -en эк. действительная ценность; —vilje -n своеволие, произвол.

egēt n от egen.

egg I -en (-a), -er 1) острый, лезвие; verge med odd og — уст. оборонять, защищать с оружием в руках; 2) гребень (горы); 3) впадина на дне моря; 4) кромка (ткани); 5) острый край (камня).

egg II -et, = яйцо; bløtkokt — яйцо всмятку; forlorne — яйцо-пашот; hårdkokt — крутое яйцо; legge — класть яйца; ligge på — сидеть на яйцах; ste(i)ke — делать яичницу-глазунью.

egg||albumin -et хим. яичный белок, альбумин; —celle -n, -r 1) зоол., анат. яйцеклетка; 2) бот. семенная клетка.

eggdannet a яйцевидный, яйцеобразный. eggje -et, -et 1) подстрекать, подзадоривать, возбуждать; 2) диал. точить, оттачивать, заострять.

egg||beger -et, = рюмка для яиц; —bolle -n, -г кул. яичная фрикадель (ка).

eggedøslis -isen, -er гоголь-моголь.

eggedosissuppe -n, -г кул. кушанье из битого желтка с вином и водой.

egg||dram -ten, -ter кул. водка с гоголь-моголем; —drikk -en питье от кашля (сель-

терская, гоголь-моголь, горячее молоко с сахаром); —glass -et, = рюмка для яиц;

—gule -n, -г яичный желток, желток в яйце. egghevite -n, -r 1) яичный белок, белок в яйце; 2) хим. белковое вещество.

egghevite||stoff -et, -er хим. белковое вещество, белок; —sykdom -ten мед. нефрит.

egg||kake -n, -г кул. пирожное из яичного теста; —koker -en, -е прибор для варки яиц;

—krem -en кул. яичный крем; —kroket -en, -er кул. яичный крокет с ветчиной;

—kurv -a (-en), -er корзинка с яйцами; корзинка для яиц; —løp -et, = игра (по условиям которой участники держат в

руку ложку с яйцом); —olje -n, -г хим. 1) pl лецитины; 2) льняное масло с известковой водой (народное лекарство против ожогов); —pisiker -en, -е металлический венчик (для сбивания яиц); —plomme -en

(-a), -er желток; —pulver -et, = яичный порошок; —punsj -en гоголь-моголь с вином.

eggerund -a -t яйцеобразный, округлый, в форме яйца.

egg||gørje -en (-a), -er кул. яйца, сбитые вместе с маслом (в качестве соуса к рыбным и др. блюдам); —salat -en салат с яйцом;

—skall -et, = яичная скорлупа; —skje -en, -er маленькая чайная ложка (чтобы есть

яйцо в скорлупе); —stokk см. eggstokk; —toddy -en теплый напиток (из молока, яиц, водки и сахара); —topp -en, -er кул. яичные

фрикадельки (в бульонах); —vafel -felen, -ler кул. вафля (из теста с яйцами); —væg см. eggvæg.

eggformet a яйцеобразный, имеющий форму яйца.

egg||furing -en (-a) биол. деление яйцеклетки (при развитии зародыша); —gule -n, -г диал. яичный желток; —hønle -en

(-a), -er яйценоская курица, несущка. eggjern -et, = мех. режущий инструмент.

eggleder -en анат. яйцевод, фаллопиева труба.

eggleggende a яйцекладущий, яйцеродный (о животных).

egglegger -en, -е курица-несущка. egglegging -en кладка [носки] яиц.

eggleggingsrør -et, = зоол. яйцеклад. egglegning см. egglegging.

eggplantje -en (-a), -er баклажан. eggredskap -en (-et) мех. режущий инструмент.

eggrik a -t хорошо несущаяся, яйценоская (о курах).

egg||sette -satte, -satt 1) оттачивать; 2) заострять.

egg||skål -en, -er см. eggebeger; —stokk -en, -er анат. яичник.

eggstor a -t величиной с куриное яйцо. eggstål -et режущий инструмент (из стали).

eggvendie -te, -t сшивать (ткань) по кромке.

eggvæg -et птичий базар.

èglie -et, -et поддразнивать, подзадоривать, злить (насмешками, колкостями); □ — opp дразнить, подзадоривать; науськивать, натравливать (на кого-л.); — seg: — seg inn искать повод для ссоры, пытаться затеять ссору (с кем-л. —på).

eglefant *-en, -er* интриган, интриганка; любитель скандалов.

eglesyk *a -t, eglet a* ворчливый, скандальный, интриганский.

egn *-en, -er* местность, район, округ, край; her i *-en* в наших краях, у нас.

egnie ['eipə] *-et, -et* подбирать, приличествовать; være lite *-(t a)* быть плохо приспособленным (к чему-л. — *til*); б) быть неподходящим, непригодным (для чего-л. — *til*); — seg быть пригодным, подходящим, приспособленным (к чему-л. — *til*); han *—r seg til alt* он на все руки мастер.

egne ['eɲə] *-te, -t* насаживать приманку.

egne *pl om* egen.

egnet *a* пригодный, подходящий, подходящий.

égo *-et* собственное «я», собственная persona.

egoisérle *-te, -t* быть эгоистом; вести себя эгоистично.

egoisme *-n* эгоизм.

egoist *-en, -er* эгоист.

egoistisk *a* эгоистичный, эгоистический.

egosentrisitet *-en* эгоцентризм.

egosentrisk *a* эгоцентрический.

egrenérle *-te, -t* отделять [выбивать] зёрна, семена из хлопка.

egrett *-en, -er* 1) хохол (у птиц); 2) султан, эгрет.

egse *I -t* возбуждение, раздражение, эффект.

egsle II *-te, -t* возбуждать, подогрывать, взвешивать.

egýpter *-en, -e* египтянин.

egýptisk *a* египетский.

ei I *adv* см. ikke II; — heller также не.

ei II неопределённый артикль ж. р. ед. ч.; см. en III.

éial *int* поэт. уст. (выражает бурную радость, веселье, восторг) ура!

éiamég! *int* (выражает жалобу или раздражение) эх!, ах!

eid I *-et, =* геогр. перешёк.

eid* II см. ed.

eidetisk *a* психол. эйдетический.

eidsvolis||garantiene *уст.* Эйдсвольские гарантии; — mann *-mannen, -menn* *уст.* участник Учредительного собрания в Эйдсвольле (в Норвегии в 1814 г.).

eie I *-t* владение, имущество; ha i *—* иметь, владеть; få i *—* получить во владение [в собственность]; ta i *—* вступить во владение, стать владельцем; завладеть.

eie II *ei(d)de (eiet; диал. átte), ei(d)d (eiet; диал. átt)* владеть, иметь во владении.

eieform *-en, -en* грам. родительный падеж.

eiegod *a -t* добрый, хороший, сердечный.

eiegodhet *-en* доброта, сердечность, добродушие.

eiendel *-en, -er* I движимое имущество; 2) пожитки, вещи.

eiendom *-men, -mer* 1) собственность; 2) имущество; (jord)fast *—* недвижимое имущество; fremmed *—* чужое имущество; 3) имение, усадьба.

eiendommelig *a* 1) своеобразный, отличный, характерный; 2) странный, чудной.

eiendommelighet *-en, -er* 1) своеобразие; характерная черта; 2) странность.

eiendomsberettigelse *-n* юр. право собственности.

eiendomsberettiget *a* юр. имеющий право собственности.

eiendoms||besittelse *-n, -r* юр. обладание собственностью [имением]; — besitter *-en, -e* владлец недвижимого имущества; собственник; — bonde *-bonden, -bønder* крестьянин-собственник; — byrde *-n* юр. обязательство владельца земельной собственности; — dom *-men* юр. введение во владение имуществом; — fellesskap *-et* юр. коллективное [совместное] владение имуществом; — forbehold *-et, =* юр.: salg med *—forbehold* продажа, при которой право собственности сохраняется за прежним владельцем до окончательной выплаты установленной суммы денег; — forhold *-et, =* имущественное положение; — kommisjonær *-en, -er* маклер по продаже земельной собственности.

eiendomslos *a -t* безземельный; не имеющий собственности.

eiendoms||mann *-mannen, -menn* *уст.* земельный собственник; — megler, — mekler *-en, -e* маклер по продаже и покупке земельной собственности; — overdragelse *-n* юр. передача права собственности на недвижимое имущество; — prologen *-et, -er* грам. притяжательное местоимение; — rett *-en* юр. право собственности; personlig *—rett* право личной собственности; privat *—rett* право частной собственности; sosialistisk *—rett* право социалистической собственности; — skatt *-en, -er* эк. поимущественный налог; — verdi *-en* ценность [стоимость] земельной собственности.

eier *-en, -e* владлец, обладатель, собственник, хозяин.

eiergryn *-et, =* манная крупа грубого помола.

eier||mann *-mannen, -menn* владлец, хозяин (движимого имущества); — merke *-t, -r, — tegn -et, =* личный знак владельца (наносимый на вещь, предмет).

eiesnil I *a -t* добрый, сердечный.

eik *-a, -er* дуб; av *—* дубовый.

eikle I *-a (-en), -er* диал. спица (колеса).

eikle II *-en (-a), -er* лодка-плоскодонка.

eike||bark *-en* дубовая кора; — hjort *-en, -er* жук-олень; — lund *-en, -er* дубовая роща; — løv *-et* листья дуба.

eikemalie *-te, -t* красить под дуб.

eikenet *-en (-a), -er* жёлудь.

eikepinne *-n, -r* спица (колеса).

eikeskog *-en, -er* дубовый лес, дубняк.

eim *en разг.* 1) запах, благоухание (леса, луга и т. п.); 2) испарения (от земли).

eime *-et, -et* выделять испарения; дымить; парить (о земле).

ein I диал. неопределённый артикль м. р. ед. ч.; см. en III.

ein II *num* один.

ein* см. en*.

ein||auging *-en* диал. одноглазый человек; — bøle *-t, -r* диал. отдельно стоящий крестьянский дом.

einebær *-et, =* можжевёловая ягода.

èiner -en, -e можжевельник.
 éinerlei -et однообразие.
 èinherje -n, -r *уст.* убитый воин (*перешедший после смерти, по представлению древних скандинавов, в Валгаллу*).
 einsetes|mann -tapnen, -tenn отшельник.
 einslunget a -t *диал.* простой, несложный, несоставной.
 eir *см.* irg.
 eire *см.* irge II.
 eis|e -en (-a), -er *диал.* очаг [горн] на открытом воздухе.
 eit *диал.* неопределённый артикль *с. р.*; *см.* et.
 èitel -elen, -ler *анат.* железа; лимфатическая железа.
 èiter *диал. см.* edder 3).
 eiter||blás|e -a (-en), -er *груб.* ворчливая, сварливая женщина; —kveise -n, -r гнойник, гнойный пузырь, нарыв; —ogm -en, -er гадюка; —tagg -en, -er *разг.* сварливый человек.
 eitre *см.* edre.
 eitt *пнт диал.* одно; *см.* тж. ett.
 ejeksjón -en, -er извержение, выбрасывание, выпускание.
 ejékt|or -oren, -órer 1) *мор.* эжектор, струйный насос; 2) *воен.* выбрасыватель.
 ejisér|e -te, -t выбрасывать, выпускать (*жидкость, газ*).
 ek* *см.* eik.
 eke I, II -n, -r *см.* eike I, II.
 ekepinne -n, -r спица (*колеса*).
 ekinokokk -en, -er *зоол.* эхинококк.
 ékkel a -t 1) отвратительный, противный, мерзкий; 2) непривлекательный, неприятный; føle seg — чувствовать себя не в своей тарелке; быть нездоровым; 3) запутанный, трудный (*о вопросе, проблеме*).
 ekkelhet -en 1) гадость, мерзость; 2) отвращение.
 ékko -et, = эхо, отзвук; gi — откликаться, отзываться, вторить.
 ekkolodd, ekkoloddeapparat -et, -er (=) *мор.* эхолот.
 ekkolodding -en *мор.* измерение (глубины моря) эхолотом.
 ekkoloddskudd -et, = *мор.* посылка (ультразвукового) импульса эхолотом.
 eklampsi -en *мед.* эклампсия.
 eklátánt a 1) блестящий (*о речи, доказательстве*); эффектный; 2) паразитический, поражающий; 3) кричащий.
 eklátér|e -te, -t объявлять.
 èkll|e -et, -et вызывать отвращение.
 ekléktiker -en, -e *филос.* эклектик.
 eklektisisme -n *филос.* эклектизм.
 ekléktisk a *филос.* эклектический.
 eklies -edes, -es чувствовать отвращение.
 èkling -en, -er противный человек, отвратительная личность.
 eklípe -n, -r 1) *астр.* затмение (*солнца, луны*); *перен.* потускнение; 2) *мед.* обморок, дурнота.
 eklíptikk -en *астр.* эклиптика.
 eklíptikk||plan -et, = *астр.* плоскость эклиптики, плоскость орбиты планеты; —skráhet -en *астр.* наклон оси планеты по отношению к плоскости эклиптики.

eklíptisk a *астр.* эклиптический.
 eklóg -en, -er *поэт.* эклога.
 eklærér|e -te, -t *воен. уст.* производить разведку местности.
 eklærerings||detasjement -et, -er *воен.* разведывательный отряд, разведывательный дозор; —skip -et, = *мор.* корабль, выполняющий разведывательную задачу; —tjeneste -n *воен.* разведывательная служба.
 eklægør -en, -er *воен. уст.* дозорный разведывательного дозора.
 èkorn -et (-en), = *зоол.* белка.
 ekrasítt -en *хим.* экразит (*вид взрывчатого вещества*).
 ekre -n, -r *с.-х.* зальезь.
 eks* *pref со значением:* 1) удаления из чего-л., нахождения вне чего-л.: ekskludering исключение; eksotermisk экзотермический; 2) указания на прежнее положение, звание: eks-, бывший; ekskongе бывший король.
 eksákt a 1) точный; 2) пунктуальный, аккуратный.
 eksákthet -en 1) точность; 2) пунктуальность.
 eksaltasjón -en, -er возбуждение, экзальтация; возбуждённость; экзальтированность.
 eksaltér|e -te, -t возбуждать.
 eksaltért a возбуждённый, экзальтированный.
 eksámen -en, -er экзамен, проверка знаний; muntlig — устный экзамен; skriftlig — письменный экзамен; avlegge en — сдавать экзамен; bestá — сдать экзамен; dumpe [strykel] til — провалиться на экзамене; gå opp til — идти сдавать экзамен; ha — а) сдавать экзамен; б) принимать экзамен; lese til — готовиться к экзамену; ta — сдавать экзамен (*на право получения должности*); være oppe til — явиться на экзамен.
 eksamens||berettighet -en право принимать экзамены (*в школе*); —bevis -et, -er 1) письменное удостоверение о сдаче экзамена; 2) аттестат, диплом; —bord -et, = экзаменационный стол; стол экзаменаторов; komme like fra —bordet быть новопришедшим специалистом; —deputasjon -en экзаменационная комиссия (*в университете*); —feber -en предэкзаменационная лихорадка; —fest -en, -er выпускной вечер (*в школе, в учебном заведении*); —lesning -en подготовка к экзамену; —lærdom -ten, -ter поверхностные, непрочные знания (*которых хватает только для того, чтобы сдать экзамен*).
 eksaminánd -en, -er экзаменующийся, сдающий экзамен.
 eksaminasjón -en, -er проведение экзамена.
 eksaminát -en, -er *уст.* лицо, выдержавшее экзамен на право занятия должности юриста, врача (*в Норвегии*).
 eksaminát|or -oren, -órer экзаменатор.
 eksaminátórisk a экзаменаторский; экзаменационный.
 eksaminátór|um -umet, -er семинарское занятие, семинар; holde eksaminatorier проводить семинары.

eksaminéríe -te, -t 1) экзаменовать (в чём-л.—i); 2) опрашивать (население, свидетелей); 3) юр. допрашивать.

eksanimasjón -en глубокий обморок, дурнота.

eksartikulasjón -en, -er мед. вывих.

eksce^o см. eksse^o.

eksekusjón -en, -er 1) казнь; 2) юр. исполнение приговора; foreta [holde] — приводить приговор в исполнение; 3) юр. опись имущества; gjøre — i производить опись имущества.

eksekusjonsfrist -en, -er юр. срок приведения приговора в исполнение; —makt -en юр. власть, приводящая приговор в исполнение.

eksekutív a -t исполнительный (о власти, комитете).

eksekutív||komité -en, -er исполнительный комитет; —makt -en исполнительная власть.

eksekutjör -oren, -órer 1) исполнитель приговора; 2) юр. судебный исполнитель; 3) уст. душеприказчик.

eksekutör -en музыкант-исполнитель.

eksekvátur -et дип. экзекватура (удостоверение, выдаваемое консулу иностранного государства в знак его признания).

eksekvéríe -te, -t юр. 1) приводить в исполнение; 2) описывать имущество, производить опись имущества.

eksellénse -n, -r превосходительство (titul); Deres — Ваше Превосходительство; Hans — Его Превосходительство.

eksellént a превосходный, прекрасный, замечательный.

ekselléríe -te, -t 1) отличиться, выделить (в чём-л.—i); 2) разбираться (в чём-л.—i).

eksém -en (-et) мед. экзема.

eksempíel -elet (-let), -ler пример, образец; for — (сокр. f. eks.) например; per — шутл. например; til — уст. например; følge ens — следовать чьему-л. примеру; tjene til — служить примером, быть примером (для кого-л.—for); statuere et — på — строго наказать в назидание другим; et dårlig — smitter посл. ≡ дурные примеры заразительны.

eksempellös a -t неслыханный, беспремерный.

eksempelsamling -en (-a), -er сборник примеров.

eksempelvis adv например, в качестве примера.

eksempjár -et, -er экземпляр, образец.

eksempjárisk a образцовый, примерный.

eksem(p)sjón -en освобождение (от налогов, обложения).

eksepsjónell a -t исключительный.

ekserpéríe -te, -t делать выборы [выдержки], подбирать цитаты.

ekserpt -et, -er отрывок, выдержка; резюмё (в письменном виде).

ekstersér||ammunisjón -en воен. учебные боеприпасы; —antrekk -et, = воен. полевая форма одежды.

eksterséríe -te, -t 1) воен. проходить военное обучение; проводить строевое учение; 2) командовать (тж. перен.); 3) обучать солдат.

eksser||gevær -et, -er воен. учебная винтовка; —hus -et, = воен. помещение для учебных занятий; —patron -en, -er воен. учебный патрон; —plass -en, -er учебный плац; учебное поле; —prosjektil -et, -er учебный снаряд; —reglement [-'man] -et, -er строевой устав; —sal -en, -er воен. учебный зал; —skip -et, = учебный корабль, учебное судно.

ekssersís -en воен. строевое занятие; упражняния; være på — заниматься строевой подготовкой.

ekssersisreglement см. eksserreglement.

ekshalasjón -en, -er геол. 1) испарения, выделения газов; 2) фумарольные газы.

ekshaust [ek'sɔ:s(t)] -en тех. выпуск, выхлоп (gass, napá).

ekshaustgass -en, -er тех. отработанный газ.

ekshaust||rör -et, = тех. выпускная [выхлопная] труба, выпускной [выхлопной] штуцер; —ventil -en, -er тех. выпускной [выхлопной] клапан, выпускной вентиль.

ekshumasjón -en, -er юр. эксгумация, выкапывание трупа.

ekshuméríe -te, -t юр. эксгумировать, выкапывать труп.

eksil -et, -er 1) изгнание, эмиграция; leve i — жить в изгнании, эмиграции; 2) ссылка.

eksiléríe -te, -t высылать (из страны).

eksilregjering -en (-a), -er 1) эмигрантское правительство; 2) правительство, находящееся вне территории своей страны (в период вражеской оккупации).

eksís разг. см. ekssersís.

eksisténs -en, -er 1) существование, бытие; 2) презр. существо, тип; forkomme —er отпугнуть людей.

eksistens||berettigelse -n право на существование; —betingelse|r -ne pl условия существования [жизни]; —mid|del -de'et (-let), -ler средство к существованию; —minimum -et прожиточный минимум; —mulighet -en возможность существования.

eksistéríe -te, -t существовать, жить.

ekskavasjón -en выемка грунта, экскавация.

ekskavatör -oren, -órer экскаватор, землечерпалка.

ekskavéríe -te, -t вынимать грунт, рыть котлован.

ekskludéríe -te, -t исключать (из числа членов).

eksklusiv a -t исключительный; избранный (об обществе).

eksklusiv adv за исключением, исключая; за вычетом.

eksklusjón -en, -er исключение (из числа членов какой-л. организации).

ekskommuniséríe -te, -t отлучить от церкви.

ekskremént -et, -er испражнения, экскременты.

ekskresjón -en, -er мед. экскреция, выделение секрета (из желёз внутренней секреции).

'ekskrét -et, -er биол. секрет.

ekskúrs *-et, -er* 1) уклонение, отклонение (*в сторону*); 2) экскурс.

ekskursjón *-en, -er* 1) экскурсия; 2) научная экспедиция.

ekskvisitt *a* изысканный, замечательный.

eksogám *a -t* экзогамный.

eksogámí *-en* *эпн.* экзогамия.

eksogén *a -t* 1) чужеродный, экзогенный; 2) *бот.* прирастающий извне.

eksogen(etisk) *a* чужеродный, экзогенный. eksos [ek'su:s] *см.* ekshaust.

eksotérisk *a* доступный для всех, понятный всем.

eksotermisk *a* *хим.* экзотермический, протекающий с выделением тепла.

eksótisk *a* 1) экзотический; 2) дикобвинный, экзотичный.

ekspandérle *-te, -t* 1) расширять, увеличивать; 2) расширяться, увеличиваться.

ekspansí *a -t* 1) стремящийся расшириться (*о газе*); 2) расширяющийся.

ekspansjón *-en, -er* 1) экспансия; 2) *физ.* способность расширяться.

ekspansjons|boks *-en, -er* *тех.* компенсатор трубопровода; ~bolt *-en, -er* *тех.* расширительный болт; ~böyning *-en, -er* *тех.* температурный компенсатор, дуговая расширительная труба (*в паропроводе*); ~korpíng *-en, -er* *тех.* расширительная компенсирующая муфта; шлицевое соединение; ~kraft *-en* *тех.* сила расширения; ~maskín *-en, -er* *тех.* паровая машина многократного расширения; ~område *-t, -r* район экспансии.

ekspatríerle *-te, -t* изгонять [высылать] за пределы родины, экспатриировать; ~seg эмигрировать.

ekspatérle *-te, -t* 1) выполнять; справляться (*с работой*); 2) посылать, отсылать (*почту, багаж*); 3) обслуживать (*покупателя, клиента*); ~отпускать товар; blíg De ekspatér? вас обслуживают?, вам отпускают товар?; 4) *ирон.* покончить, разделиться (*с кем-л.*); прикончить (*кого-л.*).

ekspedíent *-en, -er* 1) продавец; 2) экспедитор

ekspedisjón *-en, -er* 1) отправка, отсылка (*почты, багажа, товара, грузов*); 2) выполнение, исполнение (*работы, дела*); 3) обслуживание (*покупателя, клиента*); 4) экспедиционная контора, экспедиция; 5) экспедиция (*научная, военная*); dga rá ~отправляться в экспедицию; vitskapelíge ~*ер* научные экспедиции.

ekspedisjons|bát *-en, -er* рейдовый катер; развездной катер; ~fisk *-en* рыба, прошедшая обработку [засолку] на плавушем рыбозаводе; ~korpis *-et, = воен.* экспедиционный корпус; ~lokale *-t, -r* экспедиционная контора; ~sjeft *-en, -er* начальник экспедиции (*министерства или другого центрального учреждения*).

ekspeditríe *-en (-a), -er* продавщица.

ekspedití *a* 1) проворный, расторопный, ловкий; 2) быстрый, срочный (*об обслуживании, отпуске товаров*).

ekspeditthet *-en* проворство, расторопность, ловкость.

ekspeditör *-en, -er* 1) продавец; 2) экспедитор, отправитель.

ekspektanse [-'tapsə] *-n* ожидание; надежда (*на что-л.*); stá rá ~ожидать своей очереди; стоять на очереди.

ekspektanselistle *-a (-en), -er* список лиц (*желающих получить что-л., поступить куда-л.*); stá rá ~стоять на очереди (*в списке*).

ekspektant *-en, -er* лицо, стоящее на очереди (*в списке*), кандидат (*на что-л.*).

ekspektativ *a -t* выжидательный.

ekspektorasjón *-en, -er* отхárкивание.

ekspektorérle *-te, -t* отхárкивать, откáшивать.

eksperímént *-et, -er* эксперимент; foreta ~*er* ставить эксперименты

eksperimentál *a -t* экспериментальный.

eksperimentátíor *-oren, -órer* экспериментатор.

eksperimentéllí *a -t* основанный на эксперименте, экспериментальный (*о методе, материале, данных*).

eksperimentérle *-te, -t* ставить эксперимент, экспериментировать (*с чем-л. — med*).

eksperimentéring *-en (-a)* экспериментирование.

ekspért *-en, -er* эксперт, специалист, знаток; væge ~быть экспертом, специалистом, знатоком (*в чём-л. — í*).

ekspertisen *inv* *юр.* экспертиза.

ekspirasjón *-en, -er* 1) выдыхание, выдох; 2) *фон.* экспирация.

ekspiratorisk *a* экспираторный; связанный с выдохом.

ekspirérle *-te, -t* выдыхать.

eksplemént|bue *-n, -r* *мат.* дополнительная дуга; ~vinkíel *-elen, -ler* *мат.* дополнительный угол.

ekspletiv *a -t* восполняющий, дополнительный.

eksplikasjón *-en, -er* объяснение, разъяснение.

eksplikativ *a -t* объяснительный, разъяснительный.

eksplísérle *-te, -t* *уст.* объяснять, разъяснять.

eksplísitt *a* ясный, понятный, отчетливый, четкий.

eksploatérle *-te, -t* 1) эксплуатировать; 2) разрабатывать (*недра земли*).

eksploatéring *-en (-a)* 1) эксплуатация (*человека*); 2) *тех.* эксплуатация; разработка (*недр земли*).

eksplodérle *-te, -t* 1) взрывать; 2) взрываться; разрываться, рваться (*о снарядах*); 3) разражаться (*гневом*), выходить из себя.

eksplorasjón *-en, -er* *мед.* осмóтр, обследование.

eksplorérle *-te, -t* *мед.* осмáтривать, обследовать.

éksplösví I *-en, -er* *лингв.* взрывной, смýчный звук.

éksplösví II *a -t* 1) взрывчатый, легко воспламеняющийся; 2) вспыльчивый, раздражительный.

eksplosivlyd *см.* éksplösví I.

eksplosjón *-en, -er* 1) взрыв; ~rá bakken наземный взрыв; ~under jorden подземный.

ный взрыв; — *under vann* подводный взрыв; 2) вспышка (*гнева, злобы*).

eksplosjons||**maskin** -*en*, -*er*, — *mot*|*or* -*oren*, -*ører* *тех.* двигатель внутреннего сгорания; — **punkt** -*et* место взрыва; — **sentier** -*eret*, -*rer* *воен.* центр взрыва, эпицентр.

eksplosjonssikker *a* -*t* взрывобезопасный, гарантированный от взрыва, безопасный (*в отношении взрыва*), невзрываемый.

eksplosjonsstråling -*en* радиация при взрыве атомной бомбы, первичная радиация.

eksponént -*en*, -*er* *мат.* показатель степени.

eksponérle -*te*, -*t* 1) выставлять для обозрения (*картину*); 2) *фото* экспонировать.

ekspórt -*en* 1) экспорт, вывоз; 2) экспортирование (*товаров*).

eksportartikkel -*kelen*, -*ler* предмет вывоза [*экспорта*].

eksportérle -*te*, -*t* 1) экспортировать, вывозить; 2) *шутл.* высылать (*кого-л. из страны*).

eksport||**forbud** -*et*, = *эк.* запрещение вывоза; — **handel** -*en* торговля на экспорт; — **havn** -*en* (-*a*), -*er* торговый порт (*для экспорта товаров*); — **industri** -*en*, -*er* промышленность, производящая товары на вывоз; — **land** -*et*, = экспортирующая страна, экспортирующее государство; — **marked** -*et*, -*er* *эк.* внешний рынок.

eksportér -*en*, -*er* экспортёр (*страна, организация*).

eksposé -*et*, -*er* обзор, краткое изложение (*состояния, содержания*); краткий доклад.

eksposisjón -*en*, -*er* 1) выставка; 2) *фото* экспозиция, выдержка.

ekspresjonisme -*n* экспрессионизм.

ekspresjonist -*en*, -*er* экспрессионист.

ekspresjonistisk *a* экспрессионистский, экспрессионистический.

ekspress -*en* 1) курьерский поезд, экспресс (*поезд*); 2) нарочный; гонец; курьер; *den ridende* — конный нарочный; *gå* -*en* ехать нарочным; *Den postse* — *уст.* почтовая служба между Осло и Копенгагеном; 3) срочная телеграмма; 4) *уст.* письмо с нарочным; спешное письмо; 5) бюро по срочной доставке покупок; 6) *шутл.* скорострельная винтовка.

ekspressbefordring -*en* (-*a*) перевозка большой скоростью.

ekspressiv *a* -*t* экспрессивный, выразительный.

ekspresstog -*et*, = поезд-экспресс, курьерский поезд.

ekspropriánt -*en*, -*er* 1) экспроприатор; 2) *юр.* отчуждающая инстанция.

ekspropriasjón -*en*, -*er* отчуждение; экспроприация.

ekspropriérle -*te*, -*t* отчуждать; экспроприировать.

ekssentrisitet -*en* *тех.* эксцентрицитет.

ekssentrisk *a* 1) эксцентричный, эксцентрический; 2) *тех.* эксцентриковый.

ekssikátor -*oren*, -*ører* эксикатор.

eksspirasjón *см.* *ekspirasjón*.

eksspirére *см.* *ekspirére*.

eksstirpére *см.* *ekslirpére*.

ekstase -*n* экстаз; *komme i* — впасть в экстаз; *sette i* — привести (*кого-л.*) в экстаз.

ekstemporérle -*te*, -*t* говорить экспромтом; импровизировать.

ékstensiv *a* -*t* 1) обширный; 2) экстенсивный.

ekstensjón -*en*, -*er* протяжение, расширение.

eksteriör -*et*, -*er* 1) наружность, внешность; 2) наружный [внешний] вид; 3) экстерьер (*у животных*); 4) *архит.* фасад.

ekstern *a* -*t* внешний.

eksterritorial *a* -*t* экстерриториальный.

eksterritorialitet -*en* экстерриториальность.

eksterritorialrett -*en* *юр.* право экстерриториальности; *nytte* — пользоваться правом экстерриториальности.

ekstinktor -*en*, -*er* ручной огнетушитель.

ekstirpérle -*te*, -*t* *мед.* удалить.

ékstra I *a* 1) *predic* превосходный, высшего качества; 2) добавочный, дополнительный, сверхурочный.

ékstra II *adv* 1) чрезвычайно; сверх меры; особо; 2) в придачу, дополнительно; \diamond *gå* — *уст.* иметь внебрачную связь.

ekstra||**arbeid** -*et*, -*er* дополнительная [побочная] работа; — **blad** -*et*, = экстренный выпуск (*газеты*); — **dans** -*en*, -*er* танец сверх программы; \diamond *han har en* — *dans* у него любовное приключение на стороне.

ekstrafin *a* -*t* первосортный, высшего качества, отборный.

ekstrafrakt -*en* (-*a*), -*er* *мор.* экстра-фрахт.

ekstrahérle -*te*, -*t* 1) извлекать; выбирать, делать выборку (*из чего-л.*); 2) *мед.* удалять (*зуб*), экстрагировать; 3) *тех.* делать вытяжку.

ekstraksjón -*en*, -*er* *тех.* 1) извлечение, выборка; 2) *мед.* удаление, экстракция; 3) социальное происхождение; *væge av høy* [*lav*] — происходить из знатного [простого] рода.

ekstrákt -*en*, -*er* 1) *хим.* экстракт, вытяжка; 2) извлечение, выдержка (*из книги, документа*).

ekstráktior -*oren*, -*ører* *воен.* экстрактор; выбрасыватель.

ekstra||**møte** -*t*, -*r* внеочередное собрание, экстренное собрание; — **nummer** -*et*, = 1) специальный выпуск (*газеты*); 2) *театр.* номер сверх программы; — **omgang** -*en*, -*er* *спорт.* дополнительный тайм, дополнительный тур; — **omkostninge**|*g* -*ne* *pl* дополнительные расходы.

ekstraordinær *a* -*t* 1) чрезвычайный, необычайный; 2) экстраординарный.

ekstra||**profitt** -*en* *эк.* сверхприбыль; *sore inn* — получать [выкачивать] сверхприбыль; — **sesjon** -*en*, -*er* внеочередное заседание, внеочередная сессия; — **skilling** -*en*, -*er* побочный приработок; — **smak** -*en* привкус; — **ting** -*et*, = *юр.* внеочередное заседание суда; — **tog** -*et*, = *ж.-д.* дополнительный поезд.

ekstra-uterin *a* -*t* *мед.* внематочный.

ekstraavgave -*n*, -*r* специальный выпуск (*газеты*).

ekstravagant a 1) преувеличенный, чрезмерный; 2) экстравагантный.

ekstrém I -et, -er 1) крайность, чрезмерность; 2) pl диаметрально противоположности, несоместимые противоречия.

ekstrém II a -t крайний, чрезмерный; экстремистский.

ekstremitét -en, -er anat. конечность. -
ekte a 1) настоящий, истинный; подлинный; 2) чистый, неподдельный; 3) натуральный (о драгоценных камнях, вине); 4) законнорождённый.

ekte I: få [ta] til — получить [взять] в жёны, мужья; gi til — отдать замуж.

ekte II -et, -et жениться, выходить замуж.

ektebarn -et, = законнорождённый ребёнок.

ektebåren a законнорождённый.

ekte|felle -n, -r супруг, супруга; —folk -et разг. супруги; —halvdel -en шутил. один из супругов, половина; —herre -n, -r супруг; —hus|bond -bonden, -bønder уст. супруг; —hustru -en, -er, —kone -a (-en), -er супруга; —make см. ektefelle; —mann -mannen, -menn супруг; —pakt -en, -er юр. брачный контракт; —par -et, = супружеская пара, супруги, муж и жена; —ring -en, -er обручальное кольцо; —seng -a (-en), -er 1) брачное ложе; 2) двухспальная кровать.

ekteskap -et, -er (=) брак, супружество; blandet [borgerlig, morganatisk] — смешанный [гражданский, морганатический] брак; utenfor — вне брака; inngå — вступить в брак; —et ble oppløst брак был расторгнут.

ekteskápelig a супружеский, брачный.

ekteskaps|brudd -et, = нарушение супружеской верности; —bryter -en, -e нарушитель супружеской верности; —byrå -et, -er посредническое бюро по устройству браков; —bånd -et, = брачные узы; —kan|didat -en, -er шутил. человек, стремящийся жениться [выйти замуж]; —kontrakt -en, -er брачный контракт; —løfte -t, -r обещание вступить в брак; bryte et —løfte нарушить брачное обещание; —tilbud -et, = предложение (аступить в брак).

ekte|stand -en супружество; —stiftelse -n заключение брака; —vile -et (-gde), -et (-gd) венчать; —vielse -n, -r венчание.

ekthet -en подлинность, неподдельность.

ektoderm -et, -er anat. эктодерма.

ektomi -en мед. оперативное вмешательство; удаление оперативным путём.

ekvål a -t равный, подобный; равноценный.

ekvátor -en геогр. экватор; himmelens — астр. небесный экватор; under — в экваториальных районах, на экваторе; passere — пересечь экватор.

ekvatoriál a -t экваториальный.

ekvatorialinstrument -et, -er астр. экваториал.

ekvatorstrøm -men, -mer геогр. экваториальное течение.

ekvidistant a равноотстоящий.

ekvilibríst -en, -er канатоходец; эквилибрист.

ekvinoktiál a -t астр. равнодёнственный.

ekvinóktium -et астр. равнодёнствие.

ekvipásje -n, -r 1) экипаж, коляска; 2) мор. рабочий экипаж.

ekvipere -te, -t 1) снаряжать; экипировать; 2) мор. оснащать.

ekvipéring -en (-a) 1) снаряжение; экипировка; 2) разг. мужская одежда; 3) разг. магазин мужского платья.

ekviperings|forretning -en, -er магазин мужского платья и дорожных вещей; —handel -elen, -ler магазин готового платья.

ekvivaléns -en, -er эквивалентность.

ekvivalént I -en, -er эквивалент.

ekvivalént II a равный, равнозначный, равносильный; эквивалентный.

ekvivalentvekt -en (-a) хим. эквивалентный вес.

ekvivalérie -te, -t иметь равную стоимость, быть эквивалентным.

ekvivólik a -t двусмысленный.

el -et, = (-er) диал. резкий порыв ветра с дождём или снегом.

elastikk -en, -er 1) резиновая тесьма, резинка; 2) см. elasticité.

elasticité -en эластичность, гибкость, упругость.

elástisk a эластичный, упругий; гибкий (тж. перен.).

eld* см. ild.

eldbjörgdag -en диал. день 7 января (день, когда в Норвегии устраивались поминки).

ælde I -n старость; пожилой возраст; høу — преклонный возраст, глубокая старость;

dø av — умереть от старости.

eldie II -et, -et (со)старить.

eldie -et, -et III см. ilde.

eldies -edes, -es 1) стариться; 2) становиться старше.

eldgammel a -t древний; старый как свет; ветхий.

eldhug -en диал. воодушевление, пыл, порыв.

eldhus -et, = диал. 1) кухня (отдельная постройка); 2) уст. дом с открытыми очагом.

eldre a kompt om gammel; en — тапп пожилой мужчина; en — kvinne пожилая женщина.

eldest a superl om gammel; de —e старшие, старейшины; byens —e городские старейшины; de gamle er — посл. ≡ старики умудрёны опытом.

eldste|mann -mannen, -menn старший по рангу [положению].

eldsråd -et, = совет старейшин.

eldsvint adv диал. молниеносно.

elefánt -en, -er 1) слон; gjøre en mygg til en — посл. ≡ делать из мухи слона; 2) перен. грузный, неуклюжий человек, «слон».

elefantaktig a подобный слону.

elefantfører -en, -e погонщик слонов.

elefant|snabel -elen, -ler слоновый хобот; —syke -n мед. слоновая болезнь; —tann -tannen, -tenner бивень слона.

elegánse -n элегантность, изящество; være kledd med — быть элегантно [изящно] одётым.

elegant a 1) элегантный, изящный; 2) фешенебельный (о ресторане).

elegi -en, -er *лит.* элегия.
elégisk *а лит.* элегический, грустный; меланхоличный.
eleksjón -en, -er выборы.
elektlór -oren, -órer 1) избиратель; 2) *уст.* курфюрст.
elektrifiserie -te, -t электрифицировать
eléktriker -en, -e электрик, электромонтёр; рабочий-электрик.
elektrikerforbund -et, = союз рабочих электротехнической промышленности.
elektriserie -te, -t 1) *физ.* электризовать; 2) *перен.* наэлектризовать, взволновать, взбудоражить; 3) *физ.* электрифицировать.
elektrisermaskin -en, -e *физ.* электростатическая машина.
elektrisitet -en электричество; *разг.* электрический ток; электроэнергия; —en *er avstengt* электричество выключено; ток выключен.
elektrisitets||forsyning -en (-a) снабжение электроэнергией; —lære -n *физ.* учение об электричестве; —mengde -n *физ.* количество электричества; —måler -en, -e электрический счётчик; —verk -et, -er электростанция; гидроэлектростанция.
eléktrisk *а* электрический.
elektrisor -en, -er работник физиотерапевтического отделения.
elektroanalyse -n, -r электроанализ.
elektrode -n, -r *физ.* электрод.
elektro||diagnostikk -en *муд.* электродиагностика; —dynamikk -en *физ.* электродинамика.
elektrodynamisk *а физ.* электродинамический.
elektro||dynamometer -en *эл.* амперметр переменного тока; —ingeniør -en, -er инженер-электрик; —jern -et *тех.* электролитическое железо; —kardiograf -en, -er *мед.* электрокардиограф; —kardiogram -met, -ter *мед.* электрокардиограмма; —kjemi -en электрохимия.
elektrokjemisk *а* электрохимический.
elektro||lodd -et, -er *мор.* эхолот; —lyse -n *физ., хим.* электролиз.
elektrolysérie -te, -t *тех.* подвергнуть электролизу.
elektrolýtisk *а физ., хим.* электролитический.
elektro||lýtt -en, -er *физ., хим.* электролит; —magnét -en, -er *физ.* электромагнит
elektromagnetisk *а физ.* электромагнитный
elektro||magnetisme -n *физ.* электромагнетизм; —mengde -n *физ.* количество электричества (*в кулонах или ампер-часах*); —metallurgi -en электрометаллургия.
elektrometer -en, -e *эл.* вольтметр.
elektromobil -en, -er *тех.* электромобиль.
elektromotlór -oren, -órer электромотор, электродвигатель.
elektrón -en, -er *физ.* электрон.
elektronikk -en электроника.
elektronisk *а* электронный.
elektron||mikroskop -et, -er электронный микроскоп; —rør -et, = катодная трубка; —teori -en *физ.* теория электрона.

elektro||plett -en накладное серебро;
~statikk -en *физ.* электростатика.
elektrostatisk *а физ.* электростатический.
elektrotekniker -en, -e электротехник.
elektroteknikk -en электротехника.
elektroteknisk *а* электротехнический.
elektro||terapi -en электролечение; —**typi** -en гальванопластика, электротипия.
elektrum -et *мин.* естественный сплав золота и серебра.
element -et, -er 1) элемент (*тж. физ., хим.*); 2) стихия, естественная среда; 3) *pl* силы природы, стихия; 4) *pl* основы (*наук, знаний*); 5) *физ.* прибор; элемент; galvanisk — гальванический элемент.
elementar|bok -boka (-boken), -bøker общий курс (*какой-л. науки*).
elementær *а* -t 1) элементарный, простой; 2) начальный, простейший; 3) основной.
elementær||analyse -n, -r *хим.* количественный анализ; —**bok** см. elementarbook; —**kvantum** -et неразложимая величина, неразложимое количество вещества; —**skole** -n, -r начальная школа; —**undervisning** -en начальное обучение.
elénde -t нищета, убожество.
eléndig *а* 1) убогий, жалкий, нищенский; 2) угнетённый, несчастный, подавленный, больной; изнурённый болезнью; 3) отвратительный, мерзкий; 4) *в качестве усиления* (*с прилагаемыми* *dårlig, langsom, sen, syk, ulukkelig*) ужасно, страшно, тяжело; — *syk* очень болен.
elendigen *adv* *уст.* ужасно, страшно (*усиление*).
eléndighet -en 1) убожество, нищета; 2) напасть, несчастье.
elév -en, -er 1) ученик, ученица; *en flink* — способный ученик; 2) питомец, воспитанник; 3) последователь, продолжатель.
elevasjon -en, -er 1) возвышение; подъём; 2) *воен.* вертикальная наводка; угол возвышения.
elevasjons||mekanisme -n, -r *воен.* подъёмный механизм; —**vinkel** -elen, -ler *воен.* угол возвышения.
elevátor -en, -er 1) лифт; 2) грузоподъёмник.
elevator||fører -en, -e лифтер, лифтерша; —**gutt** -en, -er мальчик-лифтер; —**mann** -mannen, -menn см. elevatorfører; —**sjakt** -en (-a), -er шахта лифта или подъёмника.
elevé -te, -t 1) поднимать (*груз*); 2) *воен.* придавать (*орудию*) угол возвышения.
elevért *а разг.* 1) высоколежащий; расположенный высоко; 2) культурный, образованный; высоконравственный.
elév||hjem -met, = общежитие для учащихся; —**konser** -en, -er *муд.* ученический концерт.
élfenbe(i)n -et слоновая кость; skjære i — резать по слоновой кости.
elfenbe(i)ns||dreier -en, -e резчик по слоновой кости; —**farge** -n цвет слоновой кости.
elfenbe(i)ns|hvit *а* -t белый как слоновая кость.
elfenbe(i)ns||papir -et слоновая бумага; —**skjæring** -en (-a) резьба по слоновой кости.

elg -en, -er лось.

elg|far -et, = след лоса; —kolle -n, -r, —ku -kua, -kuer (-kyr) сáмка лоса; —okse -n, -r лось-самец; —skog -en, -er лес, в котором водятся лоси; gá i —skog идти на охоту на лоса.

elidér|e -te, -t лингв. выпускать [опускать] гласный звук или слог, проглатывать гласные (в речи).

eliksír -en, -er уст. эликсир.

eliminásjón -en, -er 1) устранение, удаление; 2) мат. исключение величин из системы уравнений.

eliminér|e -te, -t 1) устранять, ликвидировать (недостатки и т. п.); 2) мат. исключать величину из системы уравнений.

éling -en, -er диал. 1) шквальный дождь [град, снег]; 2) дрожь по телу, судорога.

elísjón -en, -er лингв. элизия, выпадение конечного гласного предшествующего слова.

élite -n, -r 1) сливки, цвет (общества); 2) спорт. ведущая группа спортсменов (в данном виде спорта).

elite|divisjón -en, -er воен. отборная дивизия; —serie -n, -r спорт. класс «А» (в футболе и т. п.); —stevne -t, -r спорт. встреча виднейших спортсменов; —troppe|r -ne pl отборные войска.

éller konj или, либо; —også или же; en-ten... — или..., или...; либо..., либо...; hverken... — ни... ни...

éllers adv 1) иначе, в противном случае; 2) вообще же, а в общем; —ikke кое ничего больше; nei —takk! урон. нет уж, спасибо!; som — как обычно; 3) к тому же, ещё.

elleve [ˈelvə] num одиннадцать.

éllévilл а ошалевший; være — av glede быть вне себя от радости.

ellevte num одиннадцатый; ◇ i den — time в последнюю минуту.

ellipse -n, -r 1) мат. эллипс; 2) лингв. эллипс.

ellipsoíde -n, -r мат. эллипсоид.

ellíptisk а эллиптический, овальный.

élmss ild физ. огни Эльма.

elritse -n, -r зоол. голян (речной).

elsk -en: legge sin — på проявлять особый интерес к чему-л.; особенно любить что-л.

élskie -et, -et любить; — én igjen отвечать взаимностью; de —nde влюблённые; den —de возлюбленный, -ая, любимый, -ая; □ — fram, — opp развивать, способствовать развитию.

élskelig а 1) милый, приятный, любезный; 2) уст. любимый

élskelighet -en уст. любезность, вежливость.

elsker -en, -e 1) любитель, поклонник; 2) любовник; 3) уст. влюблённый; 4) герой-любовник (в пьесе, спектакле и т. д.).

élskhug -en диал. сильная любовь, страсть. élskhugsbarn et, = диал. дитя любви.

elskling -en, -er любимец, любимица.

élskov -en любовь

élskovsbarn -et, = внебрачный ребёнок.

élskovsblind а -t ослеплённый любовью.

élskovs|erkláring -en (-a), -er объяснение в любви; —forhold -et, = любовная связь;

—gud -en Амýр, бог любви; —ild -en огонь любви; —kval -en, -er мýки любви; —rune -n, -r уст. рýны, вызывавшие любовь (по поверьям древних скандинавов); —urt -en уст. приворотный корень.

elskvér|dig а 1) любезный, приятный; vil De være så —! будьте любезны!; 2) привлекательный.

elskvér|dighet -en любезность, приятность.

elt|e -et, -et месить, замесить; — én i snøen вывалить в снег (кого-л.).

elte|maskin -en, -er месильная машина; —trau -et, = квашня, месильный чан.

eludér|e -te, -t избегать, уклоняться.

elusjón -en, -er уклонение, увертка.

elusorisk а бесплодный; напрасный.

eluvium -et геол. элювий.

elv I -a (-en), -er 1) рекá; oppover [nedover] —а вверх [вниз] по рекé; en uttørrer — пересыхающая рекá; —а gikk over sine bredder рекá вышла [выступила] из берегов; —а la seg рекá стáла [замёрзла]; 2) поэт. поток.

elv II -en, -er миф. эльф.

elve|bakke -n, -r склон к рекé, речной склон; —banke -n, -r речная мель, отмель в рекé; —bredd -en, -er берег рекí; —bru -a (-en), -er мост через рекý; —brudd -et, = оползень (вследствие размыва речной водой); —dal -en, -er долина рекí, речная долина; —drag -et, = русло [ложе] рекí;

—dyp -et глубина рекí; —fall -et, = водосброс; перекат на рекé; —far -et, = ложе [русло] рекí; —forening -en (-a), -er объединение лесовладельцев по организации сплава леса; —gap -et широкое устье рекí;

—krok -en, -er поворот рекí; —leie -t ложе [русло] рекí; —løp -et течение рекí;

—munning -en, -er 1) устье рекí; 2) исток рекí.

elverfolk -et собир. миф. эльфы.

elverik а -t богатый реками.

elve|røyk -en туман над рекóй; —seng -a (-en), -er русло рекí; —slyng -en (-et) излучина рекí; —stubbe -en, -er короткая речка;

—sus -en (-et) шум рекí.

elvos -en (-et) 1) устье рекí; 2) исток [начало] рекí.

em см. eim.

emál|e -n, -r эмáль.

emalje|farge -n, -r эмáлевая краска; —lakk -en (-et), -er эмáлевый лак.

emaljer|e -te, -t эмалировать.

emaljering -en (-a) 1) эмалировка; 2) слой эмáли

emaljør -en, -er эмалировщик.

emanasjón -en, -er 1) истечение; 2) излучение; хим., физ. эманация; 3) филос. эманация; 4) подготовка законопроекта.

emanasjonsterapi -en мед. уст. радиотерапия.

emanér|e -te, -t истекать; 2) излучать; 3) подготавливать законопроект.

emansipásjón -en, -er эмансипация, освобождение.

emansipér|e -te, -t эмансипировать; освобождать; — seg эмансипироваться, освобождаться.

emansipért *a* эмансипированный, освобождённый (*от зависимости, угнетения, предвзятости*).

emballásje *-n, -r* упаковка, тара.

emballérie *-te, -t* запаковывать, упаковывать; укладывать (*вещи*).

embargo *-en* эмбарго; *legge* — *på et skip* наложить эмбарго на судно.

embarkérie *-te, -t* 1) грузить [грузиться] на судно; 2) сажать на судно; 3) садиться на судно; отправляться в плавание.

embed(e) *-(e)t* см. *embete*.

embete *-t, -r* 1) должность, место; *bekle et* — занимать должность [место, пост]; *bestyre* [besørge] *et* — служить, выполнять свой служебные обязанности; 2) служба; *i embets medfør* [på embets vegne] по долгу службы; *ansette i* — принять на службу; *tiltre et* — вступить в должность, принять дела.

embets||**adel** *-en* *уст.* служилое дворянство; — **ansøker** *-en, -e* претендент на замещение вакансии [должности]; — **ansøking** *-en, -er* заявление на замещение вакансии [должности]; — **bolig** *-en, -er* казённая квартира, казённое помещение; — **brev** *-et, =* служебное письмо, отношение, официальная бумага; — **bror** *-brøren, -brødre* товарищ по работе, коллега; — **distrikt** *-et, -er* административный район; — **drakt** *-en (-a), -er* форменная одежда, форма; — **eksamen** *-en, -er* экзамен на право занятия государственной должности (*в Норвегии*); *ha* — **eksamen** *сда(ва)ть экзамен на право занятия государственной должности*; — **felle** *-n, -r* товарищ по работе, коллега; — **folk** *-et* *собр.* служащие; — **førsel** *-en* ведение служебных дел; отправление служебных обязанностей; — **gård** *-en, -er* земельный участок при казённой квартире (*особенно в сельской местности в Норвегии*); — **iver** *-en* 1) рвение в работе; 2) стремление выслужиться; — **jeger** *-en, -e* карьерист; — **jord** *-a (-en)* земельный надел, получаемый по должности; — **krets** *-i* — **kretser** среди служащих, в чиновничьих кругах; — **kåpe** *-n, -r* форменное пальто.

embetslig *a* служебный, административный, должностной.

embetsløs *a* — **t** безработный (*о служащем*).

embets||**mann** *-mannen, -menn* государственный служащий, крупный чиновник, должностное [административное] лицо.

embetsmessig *a* должностной, административный.

embets||**misbruk** *-et* злоупотребление служебным положением; — **myndighet** *-en* административная власть; — **plikt** *-en* служебный долг; — **segl** *-et, =* печать учреждения; — **skrivelse** *-n, -r* официальное письмо, отношение; — **språk** *-et* канцелярский стиль; — **stand** *-en* чиновничество; бюрократия; служащие (*как особая группа населения*); — **søker** *-en, -e* претендент на замещение вакансии; — **tegn** *-et, =* служебный знак различия; — **tid** *-en (-a)* срок службы; срок пребывания в должности; — **tiltrede** *-se* — **vei** *-en* вступление в должность; — **vei** *-en* *gå* — **veien** *стать [быть] чиновником*; — **velde**

-t засилье бюрократов, бюрократизм; — **verk** *-et* 1) государственный аппарат; 2) с определённым артиклем государственные служащие; — **vesen** *-et* государственный аппарат.

emblém *-et, -er (=)* эмблема, символ.

embouchure [aɒbu'ʃy:r] *-en* мундштук (*духового инструмента*); амбушюр.

embrasüre [aɒ-] *-n, -r* 1) *архит.* амбразура; 2) *воен.* амбразура, бойница.

embryo *-oet, -ó(ner)* биол. эмбрион, зародыш.

embryolog *-en, -er* биол. эмбриолог.

embryologi *-en* эмбриология.

embryonal *a* — **t**, **embryónisk** *a* биол. эмбриональный, зародышевый.

emendasjon *-en, -er* 1) поправка, исправление текста; 2) исправленный вариант (текста).

emendérie *-te, -t* исправлять (текст); вносить поправки в текст.

emfase *-n, -r* 1) подчёркивание, акцент, многозначительность; 2) *грам.* эмфатический порядок слов; 3) *фон.* эмфаза.

emfatisk *a* эмфатический, нарочито подчёркнутый; выразительный.

emfysém *-et, -er* мед. эмфизема.

emigránt *-en, -er* эмигрант, переселенец.

emigrasjon *-en, -er* эмиграция, переселение.

emigrérie *-te, -t* эмигрировать.

eminent *a* выдающийся, видный (*об учёном, научном работнике, художнике*).

emisjón *-en, -er* фин. эмиссия, выпуск ценных бумаг [бумажных денег].

emisjons||**bank** *-en, -er, -hus* *-et, =* фин. эмиссионный банк; — **kurs** *-en* фин. эмиссионный курс.

emissær *-en, -er* 1) эмиссар, посланец; 2) миссионер.

emittént *-en, -er* фин. эмитент; лицо [учреждение], производящее эмиссию.

emittérie *-te, -t* фин. эмитировать, производить эмиссию (денег, облигаций, акций и т. н.).

emjie *-a (-et), -á (-et)* *разг.* кричать, вопить.

emmen *a* — **t** 1) тяжёлый (*о запахе*); 2) безвкусный, пресный.

emmer *pl* *уст.* жар (*в печке*); тлющие уголья.

émmer *-en, -er* мор. клапанная коробка ручного насоса.

emne I *-t, -r (=)* 1) предмет мысли, тема; сюжет; 2) вещество, материя; 3) материал; сырьё; 4) *уст.* претендент.

emne II *-et, -et* 1) готовить, подготавливать; — *på noe* обрабатывать что-л.; *være* — *til* предназначаться для чего-л.; иметь возможность (*сделать что-л.*); 2) с последующим инфинитивом намереваться, ставить себе цель; — *seg* 1) с указанием места собираться приехать; 2) намереваться; настраиваться (*на что-л. — på*).

emne см. *emmen*.

emning *-en, -er* ученик, подмастерье.

e-moll *муз.* ми минор.

emolument *-et, -er* побочный доход.

emosjón *-en, -er* чувство, эмоция, аффект.

emosjonéll *a -t* эмоциональный, легко возбудимый.

empire [aŋ'pir] *-n иск.* стиль ампир; *i ~* в стиле ампир.

empiriker *-en, -e филос.* эмпирик.

empirisk *a филос.* эмпирический.

empirisme *-n филос.* эмпиризм.

empyreisk *a* лучезарный, небесный.

émsig *a уст.* занятый, деловой.

emulgerie *-te, -t хим.* эмульгировать, образовать эмульсию.

emulsjón *-en, -er хим.* эмульсия.

en I *num* (всегда под ударением; часто пишется én) один, одна, одно; *i en, to, tre* в один миг, в мгновение ока; *en etter en* один за другим, по очереди; *på en gang* одновременно; *en og den samme* один и тот же.

en II *pron* 1) кто-то, некто; *én eller annen* кто-нибудь; *кто-то; én og hver* и тот и другой; *hver og én* все без исключения; *en liten én* малыш, малютка.

en III *(с. р. et)* неопределённый артикль *м. и ж. р.*; *en gutt* мальчик; *en by* город; *for en ti dager siden* около десяти дней тому назад.

énakter *-en, -e, enaktsstykke -t, -r* одна-актная пьеса.

enarving *-en, -er* единственный наследник.

enbeite *-t, -r диал.* одноконный экипаж. *enbenet a* одноногий.

en bloc [aŋ'blok:] *оптом, гуртом, целиком.*

enbu *a бот.* однопалый.

encellet *a* одноклеточный.

enda I *adv* 1) всё ещё; 2) *с числ.* ещё; *~ en time* ещё один час; *~ en gang* ещё раз; 3) *с прилагательным в сравнительной степени* тем более; 4) всё же, тем, не менее.

enda II *konj* хотя, всё же, тем не менее.

endatil *adv уст.* 1) даже; 2) кроме того, сверх того.

ende I *-n, -r* 1) конец, окончание; *fra ~ til* аннен из конца в конец; *på alle ~r* везде, повсюду; *det led mot ~n* дело шло к концу; *det får ingen ~* это никогда не кончится; *få [ha, ta] ~* закончить (ся), окончить (ся); *gjøre ~ på* покончить (с кем-л.); *gjøre ~ på seg* покончить с собой; *gå til ~* идти, двигаться к концу; *når ~n er god, er allting godt* погоды. всё хорошо, что хорошо кончается; 2) край; грань; *sette noe på ~* поставить на попа [на узкий край, на грань]; *перен.* перевернуть вверх дном; 3) зад, задняя часть; *få på ~n* заработать розгу; 4) смерть, кончина; 5) кончик, конец (верёвки, каната); *gi en båt en ~* мор. подать на судно конёк; *spinne en ~* мор. разз. рассказывать небылицы, травить; 6) *уст.* цель, намерение; *til den ~* с (этой) целью.

endle II *-te, -t* 1) кончить, окончить, закончить; 2) закончиться (чем-л. — *med, i*); *~ blindt* оканчиваться тупиком (об улице); 3) оканчиваться (о словах; на что-л. — *på*).

ende III *adv* прямо; *~ fram a* прямо; б) откровенно; *~ ned* прямо вниз; *~ opp* прямо вверх; *~ over seg* что есть мочи; *~ til værs* прямо в воздух, вверх.

endeartikkel *-kelen, -ler лингв.* постпозитивный артикль.

endebokstav *-en* конечная буква.

endebratt *a* отвесный, крутой.

endehastighet *-en воен.* скорость (снаряда) при встрече с целью.

endekker *-en, -e* 1) ав. моноплан; 2) мор. уст. однопалубное судно.

endekkskip *-et, = см.* endekker 2).

endelig I *a* 1) окончательный; 2) предельный, ограниченный; 3) конечный.

endelig II *adv* 1) наконец; 2) в конечном счёте; 3) во что бы то ни стало.

endelikt *-et* кончина, смерть.

endelse *-n, -r* 1) грам. окончание; 2) уст. конёк.

endelas *a -t* 1) бесконечный, беспредельный; 2) нескончаемый.

endel||merke *-t, -r* пограничный столб; знак, указывающий на границу чего-л.; *~muffe -en (-a), -er тех.* муфта на конце трубы; *~mål -et* конечная цель; *~punkt -et* конечный пункт.

ender *pl om and.*

endel||resultat *-et* конечный результат; *~rim -et, = лит.* конечная рифма; *~stasjon -en, -er* конечная станция; *~stav -en, -er* пограничный знак; *~stavelse -n, -r лингв.* конечный слог.

en détail [aŋde'taj] 1) подробно, детально, со всеми подробностями; 2) в розницу.

endetarm *-en анат.* прямая кишка.

endetil *a диал.* прямой, откровенный.

endevegg *-en, -er* наружная поперечная стена (дома).

endevendle *-te, -t* перевернуть; *перен.* поставить вверх дном.

endvie [aŋ] *-n, -r бот.* цикорий-эндивий, или зимний эндивий.

endog *adv* 1) всё-таки; же; 2) даже.

endogami *-en этн.* эндогамия.

endogén *a -t* эндогенный.

endokard *-et анат.* эндокардий.

endokrin *a мед.* эндокринный.

endossat [aŋdɔ'sa:t] *-en, -er ком.* индоссат.

endossement [aŋdɔsə'maŋ] *-et, -er (=)* ком. индоссамент, передаточная надпись на обороте векселя.

endossent [aŋdɔ'sent] *-en, -er ком.* индоссамент.

endossérie [aŋ] *-te, -t ком.* индоссировать, сделать передаточную надпись на векселе.

endoterm *a хим.* эндотермический.

endrakt *уст. см.* endréktighet.

endrie *-et, -et* 1) изменять, менять; 2) переделять, вносить поправки.

endréktelig *adv уст.* единодушно, в согласии.

endréktig *a* единодушный, дружный, находящийся в согласии друг с другом.

endréktighet *-en* согласие; *i ~* в мире и согласии.

endring *-en (-a), -er* изменение, перемена; *bringe ~er* проводить изменения; *foreta ~er* вносить поправки.

endringsforslag *-et, =* предложение о внесении поправки (в резолюцию); *stille et ~* вносить поправку (в резолюцию).

endskap -en окончание, конец; **uten** — без конца; **det ble** — på det на этом деле (за)кончилось.

ene I a один, одна; в единственном числе; — **og alene** только, исключительно.

ene II *путь определённая форма числ.* еп; *см.* еп I.

ene III -te (-et), -t (-et) I соединять воедино, объединять; 2) роднить, связывать.

ene||arving -en единственный наследник; **—barn -et**, = единственный ребёнок, единственное дитя; **—berettigelse** -n исключительное [монопольное] право.

eneberettiget a имеющий исключительное [монопольное] право.

ene||besittelse -n, -r имущество, находящееся во владении одного лица; **—bo -et**, = *уст.* дом [жилище] одинокого человека; хижина отшельника; **—boer** -en, -e человек, живущий одиноко; отшельник; **—bolig** -en, -er дом [помещение] для одной семьи.

enebær -et, = можжевёловая ягода, плод можжевельника.

enebærbusk -en, -er куст можжевельника.

ene||datter -en (-a) единственная дочь; **—eier** -en, -e единственный владелец, хозяин; **—forhandler** -en, -e агент, имеющий исключительное право вести переговоры.

enegyldig a единственно законный, единственно имеющий силу.

enehandel -en монополия, монопольная торговля.

eneherre -n, -r самодержец.

eneherredømme -t единодержавие, самодержавие, единовластие.

eneherskende a самодержавный, неограниченный (о власти).

ene||hersker -en, -e неограниченный монарх; **—kamp** -en единоборство; **—konge** -n, -r *ист.* единодержавный король; **—makt** -en самовластие, единовластие.

enemektig a единовластный, самовластный.

en|merke -t, -r область, сфера (деятельности); компетенция; **innenfor mine egne** —г в пределах моих возможностей.

enepike -n, -r единственная прислуга (в доме).

ener I -en, -e I) единица (при счёте); 2) одно очко (в играх); 3) *воен.* первый стрелок отделения.

ener II -en, -e I) можжевельник; 2) хвоя можжевельника.

enerangler -en, -e I) одинокий [одиноко живущий] человек, одиночка; 2) одиноко бродящий зверь.

ene||reder -en, -e *мор.* единственный владелец судна; **—rett** -en монопольное право, монополия.

energetikk -en энергетика (отдел физики).

energetisk a энергетический.

energi -en энергия; **vise** — проявить энергию.

energi||forvandling -en *физ.* превращение энергии; **—kilde** -n, -r источник энергии [силы].

energiløs a -t неэнергичный, лишённый энергии.

energi||mengde -n *физ.* количество энергии; **—overføring** -en *физ.* передача энергии; **—produksjon** -en производство электроэнергии.

energisk a энергичный.

enerom *см.* епгом.

enerverie -te, -t раздражать, нервировать; **virke** —nde волновать.

enerående, **enerådig a** 1) единоначальный, полновластный; 2) упрямый, своенравный.

en|es -tes, -es прийти к согласию (по поводу чего-л. —ом).

enesamtale -n, -r разговор с глазу на глаз.

eneste a единственный, в единственном числе; **hver** — все без исключения.

enestående a 1) единственный, одиночный; отдельно стоящий; 2) необыкновенный, исключительный, выдающийся.

en|etale -n, -r монолóg; разговор с самим собой.

en|etasjes a одноэтажный.

en||tjener -en, -e единственный слуга (в доме); **—utsalg** -et *эк.* монопольная продажа.

enevanker -en, -e одинокий бродяга.

enevelde -t абсолютизм, самодержавие, абсолютная монархия.

eneveldig a самодержавный, абсолютистский.

enevolds||herre -n, -r самодержец, неограниченный монарх; **—konge** -n, -r король-самодержец.

enevarelse -t, -r номер на одного человека (в гостинице); бокс (в больнице).

enfarget a одноцветный.

enfasemotor -oren, -ører *эл.* однофазный мотор.

enfaset a *эл.* однофазный.

enfasetransformation -oren, -ører *эл.* однофазный трансформатор.

enfilérie -te, -t *воен.* вести фланкирующий [продольный] огонь.

enfold -en (-et) 1) простоватость; 2) naïвность, бесхитростность.

enfoldig a 1) простоватый, недалёкий; 2) naïвный, бесхитростный; 3) праведный; 4) простой, примитивный.

enfoldighet -en *см.* enfold.

enføting -en предмет с одной ножкой.

enføtt a одноногий.

eng I -en (-a), -er луг, лужайка; **enårig** *og flerårig* — с.-х. однолетние и многолетние травы; **tykk** — луг с густой травой; **ute på** —en на лугу.

eng II a -t 1) узкий, ограниченный; 2) интимный, тесный (о круге лиц).

engang I adv 1) однажды, как-то раз; **det var** —... *фольк.* жил-был...; 2) когда-либо, когда-нибудь; **endelig** — наконец-то; **på** — ну, ведь; 3) как-то раз; **ikke** — ни разу; даже не.

engang II konj раз, коль скоро.

engangsstonad -en, -er единовременное пособие.

engasjement [angafə'maŋ] -et, = (-er) 1) приглашение на работу, определение на должность; 2) *театр.* ангажемент; 3) *воен.* сражение, бой.

engasjérie -te, -t приглашать (на работу, на танец); ангажировать; — fienden ввязаться в бой с противником; — seg взять на себя обязательства.

eng||beit -en с.-х. лугопастбищные угодья; —bruk -et с.-х. луговодство; —dal -en, -er долина, покрытая лугами; —dyrk(n)ing -en (-a) с.-х. травосеяние.

enge -t, -r диал. луговина.

engiel -elen, -ler ангел; være ens onde [gode] — быть чьим-л. злым [добрый] гением.

engelsk I -en английский язык; snakke — уметь говорить по-английски; tale på — говорить [разговаривать] на английском языке (в данный момент).

engelsk II a английский; ◇ — syke мед. рахит.

engelsk|mann -mannen, -menn 1) англичанин; 2) разг. английский корабль.

eng||gress -et луговая трава; —havre -n бот. овёс луговой; —humbleblomst -en, -er бот. гравилат прибрежный.

engifte -t моногамия, однобрачие.

eng||kall -en бот. погремок; —karse -n бот. сердечник луговой; —land -et, = луга, луговые земли.

eng||legge -la, -lagt превратить пахотные земли в луга, пустить под заlease.

engle||hår -et «дождь» (ёлочное украшение); —messe -n церк. полуночная служба в сочельник.

englender -en, -e англичанин.

englenderinn|e -en (-a), -er англичанка.

eng||lerke -en (-a), -er жаворонок полевой; —mark -a (-en), -er луг, луговая земля; —nellik -en, -er бот. гвоздика травянка; —piplerke -en (-a), -er зоол. конёк луговой, или шеврица луговая; —rap -en бот. мятлик луговой.

en gros [aŋ'gro:] inv оптом.

engrós||forretning -en, -er 1) оптовая торговля; 2) оптовое предприятие; —handel -en оптовая торговля; —kjør -et, = оптовые закупки; —lager -et, = оптовый склад; —pris -en, -er оптовая цена; —salg -et оптовая продажа.

eng||slått -en сенокос на лугах; —solei|e -en (-a), -er бот. лютик едкий; —sprett|e -en (-a), -er диал. кузнечик луговой.

engstie -et, -iel пугать, наводить страх; — seg бояться, опасаться; беспокоиться.

engstelig a 1) боязливый, пугливый; обеспокоенный; 2) вызывающий страх, пугающий.

engstelse -n, -r боязнь, страх; беспокоить-ство.

eng||stykke -t, -r луг, участок земли под лугом; —teig, —tyte диал. см. engsprette; —vanning -en (-a) орошение лугов.

enhendes adv диал. одной рукой.

enhending -en, -er 1) однорукий человек; 2) коса (с коротким косовищем для косыбы одной рукой).

enhendt a однорукий.

enhets a одноконный.

énhet -en, -er 1) единение, единство; handlingens, stedets og tidens — лит., театр. единство действия, места и времени; 2)

единица (измерения); 3) воен. воинская часть, войсковое подразделение; — hæren боевая единица.

énhetlig a 1) единый, единообразный; 2) однородный.

enhets|ammunisjon -en воен. унитарные боеприпасы; —dag -en День национального единства страны (праздник); —front -en единый фронт; —patron -en, -er воен. унитарный патрон; —skole -n, -r единая школа (в Норвегии).

enhjuler -en, -e редко велосипед с большим передним колесом.

énhjørning -en, -er 1) единорог (в норвежских поверьях); 2) уст. кит-нарвал; 3) Носорог (созвездие).

enhorning -en, -er однорогое животное.

enhovet a зоол. однокопытный.

enhver pron каждый, всякий; alle og — каждый и всякий; — appen каждый другой, любой другой; — som helst кто угодно, любой; — sitt каждому своё; — er seg selv nærmest посл. всяк сам себе ближе (ср. русск. своя рубашка ближе к телу).

enhåndet a однорукий.

énig a 1) единодушный согласный (в чём-л.); være — i noe согласиться в чём-л. (с кем-л. — med); være [bli] —e om noe договориться относительно чего-л.

énighet -en единение, единство, единодушные; — gjør sterk погов. в единении — сила; komme til — прийти к соглашению, договориться (относительно чего-л. — om).

éning -en (-a) объединение (действие).

enke -n, -r вдова; bli — стать вдовой.

enke||barn -et, = полусирота, ребёнок вдовы; —bolig -en, -er вдовый дом; —drakt -en (-a), -er траурная одежда вдовы; —dronning -en (-a) вдовствующая королева.

enke||frue -en (-a), -er мадам (обращение к вдове); —kapp|e -en (-a), -er одежда, которую носили в прежнее время вдовы (в Норвегии); —karl -en, -er уст. вдовец; —kass|e -en (-a), -er страховая касса (для оказания помощи вдовам); —klær -ne pl траурная одежда вдовы, траур.

énkel a -t 1) простой, несложный; 2) скромный, без претензий на роскошь; 3) чёткий, ясный (о формах, линиях); 4) уст. отдельный, одинокий.

énkelhet -en простота; i all — запросто.

énkelt a 1) простой, несложный, одинарный; legge noe — положить что-л. в один слой; 2) отдельный; одинокий; den —e отдельное лицо; hver — каждый в отдельности; 3) pl некоторые; det er —e som påstår некоторые утверждают, что...

énkelt||bekkasin -en, -er зоол. бекас обыкновенный; —billett -en, -er билет (в одну сторону); разовый билет; —dekker -en, -e мор. однопалубное судно; —forestilling -en (-a), -er психол. простое понятие.

énkelthet -en (-a) деталь, подробность.

énkeltnapp|et a однобортный (о пиджаке, пальто).

énkeltkraft -en (-a) физ. простая сила.

énkeltløp|et a одноствольный (о ружье).

énkelt|mann -mannen, -menn см. enkelt-person.

enkeltmanns||betjening -en (-a) обслужи-
вание (машин, паровоза) одним лицом;
— forretning -en, -er магазин, принадле-
жащий [предприятие, принадлежащее] одно-
му лицу; — pakke -n, -r индивидуальный
пакет.

enkelt||myntfot -en фин. монометаллизм;
— person -en, -er отдельный человек; инди-
видуум, индивид; hver — person каждый
в отдельности; — salg -et, = ком. розничная торговля, розничная продажа.

enkeltspent см. enkeltknappet.

enkeltspor -et, = ж.-д. одна колея.

enkelt||sporet a ж.-д. одноколённый; —
stående a 1) отдельный, единичный; 2) одно-
кото [отдельно] стоящий.

enkeltvektig a имеющий установленный
вес (о почтовых отправлениях).

enkeltvesen -et, -er особь.

enkeltvis adv в одиночку, поодиночке,
пóрознь, по одному.

enke||mann -mannen, -menn вдовец;
«— søker make» «третий лишний» (на-
звание игры); — pensjon -en, -er вдовья
пенсия; — sete -t, -r местожительство вдо-
вы; — stand -en вдовство, вдовья участь.

enkjønnет a бот. однополый.

enklang -en муз. созвучие.

enklike -et, -et упрощать.

enkom, enkomlig adv нарочно, специ-
ально.

enkomment диал. см. enkom.

enlaget a однослóйный.

enlig a уст. одинокий; уединённый.

enligstillet a одиноко стоящий; уединён-
ный.

enlyd уст. см. enklang.

enmanns||kjøring -en (-a) ж.-д. обслужи-
вание паровоза одним машинистом; — krets
-en, -er юр. избирательный округ, выбираю-
щий одного представителя в законода-
тельное учреждение; — sag -en (-a), -er
одноручная пила; — valgkrets см. enmanns-
krets.

enmaster -en, -e мор. одномачтовое судно.

enmastet a мор. одномачтовый.

enmenning -en, -er диал. одинокий чело-
век.

enn I adv 1) уст. (как усиление при фор-
мах сравнительной степени прилагатель-
ных) ещё, ещё более; — sterkere ещё сильней;
2) бы; hva det — skjer что бы ни случи-
лось; hvem det — kommer кто бы ни при-
шёл.

enn II konj 1) противительный союз
а, но; 2): — om ну а если; — så ну а если
бы и было так.

enn III konj чем; нежели; mere — больше
чем; — videre... и далее...; — som чем...

ennogså adv даже, всё-таки.

enn si adv ещё менее.

ennå adv 1) (всё) ещё; — en til ещё один
(при перечислении); 2) в отрицательном
предложении ещё (не); 3) уже, не позже чем.

enórm a -t огромный, колоссальный.

enquete [aŋ'ke:t] -n, -r опрос населения
анкетным путём.

engom: i — вдвоём, наедине, с глазу
на глаз.

enrommet a однокомнатный, однокают-
ный; с одним помещением.

enrådig a самовластный.

ens a одинаковый, такой же; тождествен-
ный; like — точно такой же.

ensartet a однородный, однотипный; од-
нообразный.

ensartethet -en однородность, одноти-
пность; однообразие.

ens||benevnt a 1) имеющий одинаковый
знаменатель (о дробях); 2) одноимённый;
— betydende a 1) равнозначный (о словах,
выражениях); 2) имеющий одинаковое зна-
чение; — dannet a однотипный; имеющий
одинаковое строение [одинаковую струк-
туру].

ensle -te (-et), -t (-et) 1) обращать внима-
ние (на что-л.); замечать (что-л.); 2) при-
нимать во внимание (что-л.).

ensemble [aŋ'sablə] -t, -r муз., архит.
ансамбль.

enseter -en, -e одноместный автомобиль
[самолёт, лодка и т. п.].

enseterfly -et, = одноместный самолёт.

ens||farget a 1) одноцветный; однотонный;
— formet a единообразный; — formig a 1)

однообразный, нудный; 2) монотонный.

ensformighet -en 1) однообразие; 2) мо-
нотонность.

ensidig a односторонний.

ensidighet -en односторонность.

ensilasje [ensi'la:ʃə] -n силос.

ensilérie [en-] -te, -t закладывать силос,
силосовать.

ensilering [en-] -en (-a) силосование
кормов.

enske a диал. чистый, без примесей.

énskilling -en, -er монета достоинством
в один шиллинг.

enskilt I a частный, отдельный.

enskilt II adv частным образом, privato.
enskinnebane -n, -r ж.-д. однорельсовая
железная дорога.

enskinnet a ж.-д. однорельсовый (о пути).

enskivet a одношківный (о блоке).

enskjønt konj уст. хотя бы, хотя.

enslengt a диал. 1) простой; 2) уединён-
ный, отдельный.

énslig a 1) уединённый; одинокий; обо-
сбóленный; 2) удалённый, пустынный.

enslig||stillet a находящийся в одиноче-
стве; — stående a 1) живущий один (без
семьи); 2) отдельно стоящий (о постройке).

énsling -en, -er разг. человек, живущий
один (без семьи).

énsom a -t 1) одинокий; 2) пустынный,
заброшенный, необитаемый; 3) уединённый.

énsohmhet -en (-a) одиночество; ute i — en
в уединении, в одиночестве.

énsohmetsfølelse -n чувство одиночества.

énspanner -en, -e одноко́нный экипаж.

énspanner||kjøretøy -et, -er одноко́нная
повозка, одноко́нный экипаж; — vogn -en
(-a), -er одноко́нный экипаж.

énspent a одноко́нный.

énsporet a ж.-д. одноколённый.

énstettet a эл. постоянный (о токе).

énstaka a диал. одино́чный, единичный,
отдельный.

enstavelses||ord -et, = односложное слово; ~rim -et, = лит. мужская рифма; ~tonelag -et фон. простое музыкальное ударение (интонация слов, односложных по происхождению, в норвежском языке).

enstavet *a* односложный.

enstavings||ord см. enstavelsesord; ~tone-lag см. enstavelsestonelag.

ensteds *adv* где-либо, в каком-либо месте.

enstemmig *a* 1) единогласный; 2) муз. в унисон.

enstemmighet -en единогласие.

enstonende, enstonig *a* однотонный, монотонный.

enstydig *a* равнозначный, синонимичный.

enstyding -a (-en), -er диал. слово, сходное по значению; синоним.

enstøing -en, -er разг. 1) одинокий человек; 2) оригинал, чудак.

ensyklopedi [aŋ-, en-] -en, -er энциклопедия, энциклопедический словарь.

ensyklopedisk [aŋ-, en-] *a* энциклопедический.

ensynt *a* перен. одинок, ограниченный.

entall -et, = грам. единственное число.

entallsform -en (-a) грам. форма единственного числа.

ente *num* редко первый (в сложн. числ.); hundrejog ~ сто первый.

enten *konj* или; ~... eller... или..., или...; ~ man vil eller ikke хочешь не хочешь.

entenkt *a* простой, примитивный, недалёкий.

enteritt -en мед. энтерит, воспаление тонких кишок.

entlédigle -et, -et 1) избавляться (от кого-, чего-л.); увольнять; 2) слагать (с себя что-л. — fra).

entlédigelse -n увольнение; освобождение (от работы, обязанностей).

entomologi -en энтомология.

entoms *a* одноднеймовый.

entrie -et, -et 1) входить; ~ en havn мор. войти в гавань [в порт]; ~ ringen спорт. выйти на арену; 2) мор. брать на abordаж; ~ i tauene подниматься по канатам.

entrée [aŋ'tre:] -en, -er 1) вход; 2) передняя, вестибюль; 3) появление; gjøre sin ~ появиться.

entrébillet -en, -er входной билет, билет на право входа.

entrecote [aŋ'trəkot:] -n антрекот.

entré||dør -a (-en), -er входная дверь; ~klokke -a (-en), -er звонок у входной двери; ringe på ~klokka звонить в звонок у входной двери; ~lås -en (-et), -er замок входной двери; ~nøkkel -kelen, -ler ключ от входной двери.

entreprenør [aŋ-] -en, -er подрядчик.

entreprise [aŋ-] -n, -r 1) предприятие; 2) подряд; sette bort i ~ сдать в подряд.

entusiásme -n энтузиазм, воодушевление, рвение.

entusiást -en, -er энтузиаст.

entusiástisk *a* полный энтузиазма, восторженный.

entydig *a* однозначный.

enumerasjón -en, -er перечисление.

enumeré -te, -t перечислять.

envei(s)kjøring -en односторонняя езда; одностороннее движение (транспорта).

enverdig *a* хим. одновалентный.

envis *a* 1) упрямый, упорный; 2) своенравный.

envishet -en 1) упрямство; упорство; 2) своенравие.

envising -en, -er своенравный человек, упрямец.

enøge -n, -r, enøger -en, -e монета достоинством в одно эре.

enøret *a* одноухий.

enøring -en, -er см. enøge.

enøyd(d) *a* 1) одноглазый; 2) с одним окном.

enårig *a* 1) годовалый; 2) одногодичный.

enåring -en 1) годовалый ребёнок; 2) годовалое животное.

enårs *a* годовалый.

epidemi -en, -er эпидемия.

epidemiologi -en мед. эпидемиология.

epidémisk *a* эпидемический, заразный.

epidiaskop -et, -er эпидиаскоп.

epigón -en, -er эпигон.

epigraf -en, -er эпиграф.

epigrafisk *a* эпиграфический.

epigrám -met, -ter эпиграмма.

epigrammatisk *a* написанный в стиле эпиграммы, эпиграмматический.

epikk -en эпика, эпическая поэзия.

epilepsi -en мед. эпилепсия, падучая болезнь.

epiléptiker -en, -e эпилептик.

epiléptisk *a* эпилептический.

epilóg -en, -er эпилог.

épisk *a* эпический.

episkopal *a* -t епископский.

episòde -n, -r 1) эпизод, случай, происшествие, событие; 2) отрывок (из художественного произведения).

episódisk *a* эпизодический.

epitáf, epitáfium -et, -er эпитафия.

epitel, epitélium -et биол. эпителий.

epítet -et, -er эпитет.

éple -t, -r яблоко; stridens ~ перен. яблоко раздора; ~t faller ikke langt fra stammen посл. ≡ яблоко от яблоньки недалеко падает; man døtmer fra ~t til stammen каково деревце, таковы и яблочки; > bite i det sure ~ ≡ проглотить пилюлю; få ~r i halsen перехватить дыхание (от волнения).

epile||grát -en яблочное пюре; ~hage -n, -r яблоневый сад; ~kake -n, -r пирог с яблоками; ~mos см. eplegrát; ~most -en яблочное сусло; ~pai -en, -er см. eplekake.

eplerund *a* -t круглый как яблоко.

eple||skrell -et, = яблочная кожура, очистки от яблок; ~slang: gå på ~slang разг. таскать яблоки (в чужой сад); være på ~slang разг. забраться в чужой сад (за яблоками); ~snutebille -n, -r зоол. цветоед яблоневый; ~spinner см. eplevikler; ~tre -tre, -trær яблоня (домашняя); ~tyveri -et, -er кража яблок; ~vikler -en, -e плодожорка яблонная (бабочка).

épøke -n, -r эпоха; danne [gjøre] ~ от-крыть новую эру [эпоху].

epokegjørende *a* эпохальный, открывающий новую эру.

eroporé -et (-en), -er эпопея.
 épos -et, = (-er) эпос.
 épsomsalt -et *фарм.* английская соль, горькая соль.
 erpálétt -en, -er эполёт.
 er *pres om være*.
 eráktie -et, -et 1) считать, признавать (за кого-л. — *for noen*); 2) *юр.* выносить заключение.
 erakting -en (-a), -er *юр.* заключение по делу.
 erbarmelig *a уст.* жалкий, вызывающий сострадание, несчастный.
 erbilum -et *хим.* эрбий.
 eremitasje -n, -r 1) охотничий дом; 2) дом отшельника.
 eremitt -en, -er отшельник, затворник, анахорет.
 eremittkreps -en, -er (=) *зоол.* рак-отшельник.
 erfárie -te, -t 1) познать, узнать; 2) испытать, почувствовать.
 erfáren *a -t* опытный, имеющий опыт; бывалый.
 erfárenhet -en опытность.
 erfáring -en (-a), -er 1) опыт; *ав* — из опыта, по опыту; bringe i — узнать [выяснить] из опыта; gjøre — *ег* производить опыты; tale *ав* — говорить, опираясь на опыт; 2) практический навык; 3) жизненный опыт.
 erfarings||filosofi -en *филос.* эмпиризм; —kunnskap -en, -er практические знания.
 erfaringsmessig *a* опытным путём.
 erforderlig *a уст.* необходимый, нужный.
 erg I *inv физ.* эрг.
 erg II *a -t см.* arg.
 érgerlig *a* 1) досадный, неприятный; 2) раздражённый; bli — рассердиться (*на что-л. — over, на кого-л. — på*).
 ergotélie -te, -t резонёрствовать.
 érgrie -et, -et раздражать, вызывать раздражение [досаду]; — seg сердиться (*на кого-, что-л. — over*); раздражаться.
 érgrelse -n, -r 1) досада, раздражение, неудовлетворённость; bite — i seg проглотить обиду; 2) *pl* неприятности.
 erhólde erholdt, erholdt получить, добыть.
 erhóldelig *a* легко получаемый, доступный.
 érhverv *см.* ergerv.
 erindrie -et, -et 1) напоминать (*о чём-л. — om*); 2) помнить, держать в памяти.
 erindring -en, -er 1) память, воспоминание; til — на память (*о ком-л. — om*); bringe i — напоминать (*кому-л.*); framkalle i — *ен* вызвать воспоминания; det var helt ute av min — это совершенно выпало у меня из головы; 2) *pl* воспоминания; мемуары; 3) сувенир, подарок на память.
 erindrings||felt: det ligger utenfor mitt — это невозможно вспомнить; —gave -n, -r подарок на память, сувенир; —stund: i en bløt — *стунд* в минуту воспоминаний.
 erkebiskop -en, -er архиепископ.
 erkebiskopgård -en, -er резиденция епископа.
 erkebispe *см.* erkebiskop.

erkeengiel -elen, -ler архангел.
 erkefiende -n, -r злейший враг.
 erke||sludder -et чушь, страшный вздор; —vgrøvl -et ужасная галиматья.
 erkjénne -te, -t 1) признавать; — mottakelsen подтвердить получение (*чего-л. — av*); 2) *филос.* познавать; 3) отдавать должное.
 erkjennelig *a* познаваемый.
 erkjennelse -n, -r 1) признание (*ошибок, недостатков*); 2) *филос.* познание; 3) подтверждение (*получения денег, письма и т. д.*).
 erkjennelsesteori -en *филос.* теория познания.
 erkjéntlig *a* признательный, благодарный.
 erkjéntlighet -en признательность, благодарность.
 erklárie -te, -t 1) заявлять; — seg enig [*enig*] заявить о своём согласии [несогласии] (*с кем-л. — i*); 2) объявлять (*войну*); 3) признать (*сумасшедшим; недействительным и т. п.*); — seg обьясниться (*с кем-л. — for*); сдeлать предложение (*кому-л. — for*).
 erkláring -en (-a), -er 1) заявление; *en offentlig* — официальное заявление; *avgi en* — сдeлать заявление (*о чём-л. — om*); 2) объявление (*о чём-л.*); 3) объяснение.
 erklárt *a* 1) ярко выраженный; 2) отчётливый.
 erkýndigelse -n *уст.* осведомление, узнавание, наведение справок (*о ком-, чём-л. — om*).
 erkýndig seg -et (-te), -et (-t) *уст.* справляться, узнавать (*о ком-, чём-л. — om*).
 érle -en (-a), -er *зоол.* трясогузка.
 erlégge erla, erlagt вносить деньги, выплачивать.
 erlégelse -n, -r взнос, выплата денег.
 érme -t, -r рукав; oppbrettede — *г* засученные [закатанные] рукава; binde én *poe på* — *т перен.* навязывать, внушать (*что-л. кому-л.*); ryste *poe ut av sitt* — *перен.* писать без труда.
 ermell||beskytter -en, -e нарукавник; —for||kle -kleet, -klær фартук с рукавами; —gap, —hull -et, = пройма (*для рукава*); —knapp -en, -er пуговица на рукаве.
 ermekort *a* имеющий короткие рукава, с короткими рукавами.
 ermelos *a -t* без рукавов.
 ernárie -te, -t 1) питать, кормить; 2) содержать (*кого-л.*); — seg 1) кормиться (*чем-л. — av*); 2) содержать себя; добывать средства к существованию.
 ernáring -en (-a) питание; добывание средств к существованию.
 ernærings||fysiologi -en физиология питания; —kanal -en желудочно-кишечный тракт.
 eróbrre -et, -et 1) завоевывать (*страну, город*), захватывать (*рынки сбыта*); 2) получить (*премию, место в Стортинге*); 3) покорять, пленять (*чьё-л. сердце, зрителей*).
 eróbrer -en, -e завоеватель, захватчик.
 eróbring -en, -er 1) завоевание, захват; 2) завоеванная территория.
 erobringes||krig -en, -er захватническая [агрессивная] война; —plan -en, -er план захвата.

eroderie *-te, -t* 1) геол. размывать, разрушать; 2) мед. изъязвлять (поверхность слизистой оболочки).

erosjon *-en, -er* 1) геол. эрозия; 2) мед. изъязвление поверхности слизистой оболочки.

erótisk *a* эротический, чувственный.
erstátning *-en, -er* 1) возмещение, компенсация (чего-л. — *av*); 2) репарация; 3) замена; *til* — *for* взамен; 4) заменитель, суррогат.
erstatnings||beløp *-et, =* сумма, подлежащая возмещению; *—krav* *-et, =* требование возмещения [компенсации]; *—sum* *-men, -mer* сумма возмещения [репарации].

erstattet *-et, -et* 1) заменять (по службе, один предмет другим); 2) возмещать, компенсировать (утрату, потерю, ущерб).
erstattelig *a* возместимый.

ert I *-en* (*-a*), *-er* 1) горшина; 2) *pl* горшок; *grønne* — *er* зелёный горшок; *tørrede* — *er* сушёный горшок; *det renner av ham som* — *er* *ut av en sekk* *посл.* ≡ он говорит без умолку.

ert II *inv* *разг.*: *gjøre noe på* — делать нязло.

ertle *-et, -et* дразнить, поддразнивать; *—én* поддразнивать кого-л. (*чем-л. — med*); *— seg*: *— seg opp* разгорячиться.

erte||belg *-en, -er* стручок гороха; *—blomst* *-en, -er* 1) цветок гороха; 2) *botn*. душистый горошек; *—brød* *-et* лепёшки из гороховой муки; *—bøsse* *-en* (*-a*), *-er* игрушечное ружьё (для стрельбы горохом); *—grøt* *-en* гороховое пюре; *—kanop* *-en, -er* игрушечная пушка (для стрельбы горохом); *—kopp*, *—krok* *-en, -er* 1) язвительный человек, язва; 2) задира; *—kål* *-en* *шутл.* град пуль; *—lefsie* *-en* (*-a*), *-er* см. *ertebrød*; *—pølse-suppe* *-en* (*-a*) гороховый суп с колбасой.
erter см. **ert** I 2).

erte||ris *-et, =* стёбель гороха; *de henger sammen som* — *посл.* ≡ их водой не разольётся; *—seng* *-a* (*-en*), *-er* 1) грядка гороха; 2) клумба с садовым горшком; *—stang* *-stanga* (*-stangen*), *-stenger* палка для подвязки гороха; *—stappie* *-en* (*-a*) см. *ertegøt*; *—suppie* *-en* (*-a*) гороховый суп.

ertete *a* *разг.* задиристый, насмешливый, иронически настроенный.

erte||tre *-treet, -trær* *бот.*: *sibirisk* — чилига (карагана) древовидная, или жёлтая акация.

ertformig *a* похожий на горшину, имеющий форму горшины.

ertog *-en, -er* *ист.* третья часть ёре.

erts *-en* (*-et*) руды.

ertsforekomst *-en* месторождение руды.

ertsholdig *a* рудоносный, содержащий руду.

ertsleie *-t, -r* залежи руды.

ertsleiested *-et, -er* месторождение руды [самородных металлов].

ertsårle *-en* (*-a*), *-er* рудоносная жила.

erudisjon *-en* эрудиция, учёность.

eruptionsjon *-en, -er* 1) геол. извержение (вулкана, гейзера); 2) мед. высыпание (сыпи).

eruption *a* *t* 1) геол. вулканический, изверженный; 2) мед. сопровождаемый высыпанием сыпи.

erve I *-t* наследство, наследие.

ervie II *-de, -d* наследовать, получать в наследство.

ervegods *-et* наследство.

erverv *-et* 1) работа, заработок; *være uten* — не иметь работы [заработка]; 2) ремесло, профессия, занятие, промысел; 3) поступление, приобретение.

ervervie *-et, -et* 1) приобретать; 2) зарабатывать (на жизнь); 3) завоевывать (доверие, свободу, славу).

erverver *-en, -e* 1) человек, зарабатывающий себе на жизнь; 2) работник, добытчик, кормилец (в семье).

erverving *-en* (*-a*) приобретение (чего-л.).

ervervsdyktig *a* работоспособный, трудоспособный.

ervervs||dyktighet *-en* работоспособность, трудоспособность; *—grein* *-en* (*-a*), *-er*, *—gren* *-en, -er* 1) отрасль промышленности; 2) род занятий, профессия; *—kilde* *-n, -r* источник дохода [заработка]; *—liv* *-et* трудовая жизнь.

ervervs||løs *a* *-t* безработный, -ная; *—messig* *a* профессиональный, должностной.

ervervs||statistikk *-en* промышленная статистика; *—sykdom* *-men, -mer* профессиональная болезнь.

ervervsudyktig *a* нетрудоспособный, не работоспособный.

ervervs||udyktighet *-en* нетрудоспособность; *—virksomhet* *-en* производственная [трудовая] деятельность.

erving *-en, -er* наследование.

esie *-te, -t* 1) бродить (о вине, пиве); 2) скисать (о молоке); 3) подходить (о тесте); 4) пениться, вскипать, покрываться пеной (о жидкости, море и т. п.); *—* *for å si* гореть желанием сказать что-л.

esiel *-elet* (*-let*), *-ler* осёл; *ditt* *—!* *перен.* осёл! (восклицание); *være stadig som et* — быть упрямым как осёл

eselaktig *a* глупый; ослиный.

esel||driver *-en, -e* погонщик ослов; *—øge* *-t, -r* 1) ослиное ухо; *ha* *—øge* *перен.* ≡ иметь острый слух; 2) загнутая страница книги.

esing *-en* (*-a*) 1) брожение (вина); 2) скисание (молока); 3) поднятие (теста).

esj! *int* фу!

esjie *-a* *собр.* 1) рыбий корм (мелкая рыба, мальки); 2) мин. мыльный камень.

esjelon [eʃə'lon] *-en, -er* воен. эшелон; *oppstille en* *—s* эшелонировать, строить поэшелонно.

esjelonnerie [eʃə'lon'ne:rə] *-te, -t* воен. эшелонировать.

esjelonvis [eʃə'lonvis] *adv* воен. поэшелонно.

eskadre *-n, -r* мор. эскадра.

eskadre||ordre *-n, -r* приказ по эскадре; *—sjef* *-en, -er* командующий эскадрой;

—øvelse *-n, -r* учение в составе эскадры.

eskadrille *-n, -r* 1) ав. эскадрилья; 2) мор. дивизион (кораблей третьего ранга).

eskadrón *-en, -er* воен. эскадрон.

eskamotérie *-te, -t* 1) незаметно украсть; 2) незаметно спрятать.

eskamotør *-en, -er* фокусник, жонглёр.

eskärpe -n, -r *воен.* эскárp.
 èskie I -en (-a), -er *коробка; ящик; en firkantet — четырёхугольная коробка; en rund — круглая коробка.*
 èskie II -et, -et *уст. 1) требовать; просить; 2) спрашивать.*
 eskefabríkk -en, -er *та́рная фабрика.*
 eskimó -en, -er 1) эскимóс; 2) толстая хлопчатобумажная ткань.
 eskimó[hund] -en, -er *гренлáндская собака; —hyttle -a (-en), -er, я́ранга, жилище эскимóса.*
 eskimóisk *a* эскимóсский.
 eskimóteppe -t, -r *толстый хлопчатобумажный ковр́.*
 eskórtе -n, -r эскóрт, охрáна, конвóй.
 eskórtе[bát] -en, -er *мор. эскóртный корабль, эскóртное судно; —hangarskip -et эскóртный [конвóйный] авиáносец.*
 eskórtеrje -te, -t 1) эскóртировать, сопровождать; 2) конвóйровать.
 eskórtеring -en (-a) эскóртирование, сопровождение, конвóйрование.
 eskórtетjeneste -n *мор. конвóйная служба.*
 èslie -et, -et 1) намеревáться; имéть в виду; 2) предназначáть (для—til).
 espalier [-li'e] -et, -er шпáлeра; danne — стоять шпáлeрами.
 esparsett -en, -er *бот. эспáрцeт (посевной).*
 espeløv *уст.: skjelve som et — дрожать как осино́вый лист.*
 esperanto -en эспeрáнто.
 ess I -et, -er *карт. туз; hjarter [ruter, kløver, spar] — туз червёй [бубён, тref, пик].*
 ess II: være i sitt — быть в удáре.
 ess III -en *муз. ми бeмóль.*
 essay ['es:e] -et (-en), -er (-s) эссé; на́учный очерк; публицистическая стáтья.
 essayist [es:e'jist] -en, -er эссе́ист; очеркист, публицист.
 Ess-dur *муз. ми бeмóль мажор.*
 èsse -n, -r 1) кузнéчный горн; 2) кúзница.
 esséns -en, -er 1) эссeнция; 2) суть дeла, сущность.
 essensiéll *a* -t сущeственный, вáжный, решающий.
 esse[rake] -n, -r кочeргá; —skje -en, -er *совок для углeй.*
 ess-moll *муз. ми бeмóль минор.*
 éster I -en, -e *см. estlender.*
 éster II -en, -e *хим. слóжный эфír.*
 estetikk -en эстетика.
 estetisérje -te, -t эстетствовáть.
 estétisk *a* эстетический; чувствующий [ощущающий] красóту.
 estime -n уважение, почтeние.
 estimérje -te, -t 1) уважáть; разг. ценить; 2) с отрицанием не дават́ себе трудá; jeg —r ikke á svare deg я не считаю для себя обязáтельным отвeчáть тебе.
 éstisk I -en эстóнский язык.
 éstisk II *a* эстóнский.
 estlender -en, -e эстóнец.
 estlenderinnie -en (-a), -er эстóнка.
 estlending -en, -er *см. estlender.*
 estráde -n, -r 1) эстрáда; 2) трибуна.
 estragón -en *бот. полынь эстрагón.*

estragoneddik -en *кул. эстрагónный уксус.*
 estuár -et, -er *геогр. эстуáрий.*
 et *неопределённый артикль с. р. ед. ч.; см. en III.*
 etablérje -te, -t 1) устрáивать, сооружáть; устанáвливать; 2) открывáть (магазин, предприятие); 3) стрóить, создават́; — seg устрóиться, обосновáться.
 etabléring -en (-a) 1) устрóйство, сооружeние; 2) открýтие (магазина); 3) стрóйтельство.
 etablissement [-'ma] -et, -er учреждeние, заведeние.
 etalasje -n, -r *редко* вы́ставка товáров; витрýна.
 etan -et *хим. этáн.*
 étáppe -n, -r 1) этáп (пути, развития, работы); 2) спорт. отрeзок дистáнции в спортивных соревнóваниях.
 etappevesen -et, -er (=) *воен. этáпная служба.*
 etarsekk -en *диал. обжóра.*
 etásje -n, -r этáж; første — пeрвый этáж (в Норвегии); øverste — вeрхний этáж; разг. чердáк; ♦ han er ikke riktig i øverste — у него не все дóма; fra en høyere — из высших кругóв общeства.
 etasje[koffert] -en, -er *кофр (сундук с горизонтальными отделениями); —pikе -n, -r горничная на этажe (в гостинице).*
 etasjere -n, -r 1) этажeрка; 2) пóлки (для нот и газет); 3) шкáфчик (для медицинских инструментов); 4) гóрка (для фарфора, хрустáля).
 etasjeskiller -en, -e межeтáжное перекры́тие.
 etát -en, -er 1) сслóвные; 2) штат сотрýдников (одного учреждения).
 et cétera (сокp. etc.) и так дáлее (и т. д.).
 éte át, ett 1) есть (о животных); вульг. жрать; 2) пожирáть (об огне); поглощáть; □ — opp съесть (асе́); — seg: — seg inn вeдаться (о ржавчине и т. п.).
 etende(s) *диал.: en — один-единственный.*
 éter -en 1) эфír, вóздух; 2) *хим.* эфír; sammensatt — слóжный эфír; 3) *поэт.* нeбó.
 éter -en, -e обжóра.
 etérisk *a* эфírный.
 ethvert *pron n om enhvert.*
 etikétte I -n, -r этикeтка, ярлычóк, наклeйка.
 etikétte II -n этикeт, прáвила этикeта; streng — стрóгий этикeт; brudd på —n нарушeние этикeта.
 etikettérje -te, -t наклeивать ярлычкы [этикeтки].
 etikk -en э́тика, морáль.
 etiolérje -te, -t биол. этиолéировать (рас-тения).
 etiologi -en *мед. этнолóгия.*
 etiópier -en, -e эфióп.
 etiopierinnie -en (-a), -er эфióпка.
 etiópisk *a* эфióпский.
 étisk *a* эти́чный, эти́ческий, нравствен-ный.
 etnisk *a* этни́ческий.
 etnograf -en, -er этно́граф.
 etnografi -en этно́графия.

etnográfisk а этнографический.

etnolog -en, -er этнолог.

etnologí -en этнология.

etnologisk а этнологический.

etsie -et, -et 1) травить, разъедать (металл); 2) растворять кислотой (металл); 3) мед. прижигать (тж. — bort); 4) прожечь, проесть кислотой (дыру); 5) гравировать на металле травлением.

etsing см. etsning.

etskalk -en хим. гашёная известь.

etsning 1) -en (-a) гравирование на металле травлением; 2) -en (-a), -er гравюра на металле, офорт.

étsteds см. énsteds.

ett I num (п от en I) одно; — og det вместе одно и то же; i — og alt в общем и целом; i — vekk непрерывно; alt i — вдруг, сразу; одновременно; med — вдруг, сразу; det kan komme meg ut på — получится то же на то же; gå i — med составлять одно целое с; være — представлять собой одно и то же; være — med иметь одно и то же значение.

ett II p.p. om ète.

ettbe(i)n: stå på — стоять на одной ноге.

etter I adv 1) позади; bli — отстать; 2) спустя; dagen — на следующий день, на другой день; lenge — много времени спустя; litt — вскоре; 3) указывает на интенсивность действия: det ljomet — отдавалось эхом; det sang — отдавалось в ушах; han skriver så det står — он пишет так, что скрип стоит; han kjører så det står — он едет так, что пыль подымается (столбом); 4) указывает, что действие совершается с определённой целью, в определённом направлении: se — следить, выслеживать; høre — прислушиваться, подслушивать; sette — броситься (за кем-л.); 5) указывает, что действие совершается по определённой образцу: gjøre — подражать; synge — подпевать.

etter II prep 1) в пространственном значении указывает на: а) местонахождение позади (после) данного предмета за; stå — hverandre стоять один за другим; б) последовательное расположение ряда предметов один за другим за; holmene, som midt i fjorden, én — én, fulgte hverandre innover островки, которые в середине фьорда следовали один за другим; в) движение одного предмета непосредственно после другого за, вслед за; han tok stykke — stykke он брал кусок за куском; г) движение по направлению движения другого предмета по; styre — stjernene вести корабль по звёздам; д) движение вдоль чего-л. вдоль, по; — fjorden вдоль фьорда; — skigardene по заборам [вдоль заборов]; е) движение под звуки чего-л. под; danse — musikken танцевать под музыку; 2) во временном значении указывает на: а) последовательную смену явлений, событий, фактов за; dag — dag день за днём; år — år год за годом; б) промежуток времени, после которого произошло действие спустя, после, через; — fem års forløp пять лет спустя, через пять

лет; 3) указывает на следование одного предмета за другим по роли, значению, удельному весу и т. д. после; — Oslo er Bergen den største by i Norge Берген — следующий по величине после Осло город в Норвегии; 4) указывает на сходство с оригиналом или подражание кому-, чему-л. по, по сходству с; переводится также формой родительного падежа: han hadde øyne — faren у него были глаза его отца; 5) указывает на соответствие свойствам, качествам, взглядам, обычаям, размерам, образцам, моделям по, согласно; — skikk og bruk согласно нравам и обычаям; hun var kledd — siste mote она была одета по последней моде; 6) указывает на цель действия: hun gikk — vann она пошла за водой; 7) указывает на проявление внимания, заботы, интереса, тоски и т. д. по, о; lenges — noen скучать о ком-л., тосковать по ком-л.; 8) указывает на людей, предметы, оставшиеся после отъезда, ухода, смерти после; переводится также формой родительного падежа: det var intet — han после его смерти ничего не осталось; 9) после глаголов dra, gykke, sleppe, trekke указывает на предмет, при посредстве которого производится действие или на который направлено действие за; trekke en — håret таскать кого-л. за волосы.

etter* в сложн. сл. 1) после; etterkrigs послевоенный; 2) дополнительный, дополнительно; etterbehandling а) дополнительное рассмотрение (вопроса); б) дополнительный осмотр (больного); etterbehandle а) рассматривать (вопрос) дополнительно; б) осматривать (больного) дополнительно.

etteraksént -en, -er второстепенное ударение.

etteraple -te, -t подражать, копировать, обезьян(н)ичать.

etterarbeid -et отделка.

etterat (тж. раздельно) konj после того как.

etterbestille -te, -t заказывать дополнительно.

etterbevilgje -et, -et ассигновывать дополнительные средства.

etterbrenner -en, -e ав. камера дожигания топлива, форсажная камера.

etterbyrd -en анат. послед.

etterdanne -et, -et подражать, имитировать.

etterdafferle -te, -t датировать более поздним числом.

etterdiktning -en подражательная поэзия.

etterdønn -et, = эхо, отзвук; затихающий гул, раскаты; gi — отдаваться эхом; давать отзвук (тж. перен.).

etterdønning -en, -er 1) отзвук, отклик; 2) последствия.

etterforskie -et, -et 1) расследовать, вести расследование; 2) разыскивать, исследовать.

etterforskning -en, -er расследование, следствие; sette i gang rettslig — начать судебное следствие.

etterfrost -en весённые заморозки (на почве).

etterfylle -fylte, -fylt пополнять (запасы).
etterfølge -fulgte, -fulgt 1) следовать за кем-л.; 2) быть преемником; 3) быть последователем.

etterfølger -en, -e 1) преемник; 2) последователь.

etterligi -ga, -gitt 1) аннулировать, списывать (долги, задолженность); 2) прощать, миловать; 3) уступать, подчиняться.

etterligjøre -gjorde, -gjort 1) подражать, имитировать; копировать; 2) делать имитации; подделывать (ассигнации, ценные бумаги).

etterglans -en отблеск, отсвет.

etterglemme -te, -t забывать, оставлять (где-л. вещи).

etter hvert по мере того как, постепенно, мало-помалу.

etterhøst -en 1) поздняя осень; utpå —en поздней осенью; 2) повторный урожай.

etterhånd -en разг. komme [være] i —en тащиться в хвосте, отставать.

etterhånden (тж. раздельно) adv мало-помалу, постепенно, понемногу.

etterstid -en (-a) геол. последнический период.

etterjulsintier -eren, -rer вторая половина зимы (после 25 декабря).

etterklang -en слабый отзвук.

etterklok a медленно соображающий.

etterkomme -kom, -kommet выполнять (приказание, просьбу, желание, требование).

etterkommelse -n исполнение; til —av во исполнение.

etterkommer -en, -e потомок.

etterkrav -et, = дополнительное требование; sende mot —отправлять наложенным платежом

etterkulde -n запоздавшие морозы.

etterkur -en, -er мед. 1) дополнительный курс лечения; 2) отдых после лечения.

etterlagt a оставленный, забытый (о вещах).

etterlate -lot, -latt оставлять (после себя).

etterlatelse -n, -r упущение, оплошность, халатность; небрежность.

etterlaten a нерадивый, халатный; небрежный.

etterlatende a небрежный, халатный.

etterlatenhet -en нерадивость, халатность.

etterlatenskape [g -ne pl] 1) выморочное имущество; 2) разг. помёт, испражнения (животного).

etterlatt 1) p. p. om etterlate; 2): —e skrifter посмертные труды [сочинения]; 3): de —e семья [родственники] покойного.
etterledd -et, = мат. 1) последний член (двуучлена); 2) второй и четвертый член пропорции.

etterlengt a желанный.

etterlevende a оставшийся в живых; преживший (что-л.).

etterligger -en, -e 1) отстающий; 2) отсталый человек.

etterlikne -et, -et подражать (кому-л.); брать пример (с кого-л.).

etterlikning -en (-a) 1) подражание (кому-л.); 2) имитация.

etterlyd -en отклик, отзвук, резонанс.

etterlysje -te, -t 1) объявлять о розыске (преступника, вещей); 2) разыскивать (преступника, вещи).

etterlysning -en, -er 1) объявление о розыске (преступника, вещей); 2) розыск (преступника, вещей).

ettermann -mannen, -menn 1) преемник; 2) последователь.

ettermat -en 1) третье блюдо, десерт; 2) уст. ужин.

ettermiddag -en, -er время после полудня, вторая половина дня; i —s сегодня после обеда; igår —вчера во второй половине дня; om —en после обеда, во второй половине дня; utpå —en к вечеру.

ettermiddags||te -en послеобеденный чай (около пяти часов вечера); —undervisning -en (-a), -er вторая смена (в учебном заведении); —vakt -en (-a) мор. вахта в послеполуденное время.

ettermæle -t 1) посмертная память (о ком-л.); 2) надгробная речь.

etternavn -et, = фамилия.

etternevnte a нижепоименованный, ниженазванный, нижеупомянутый.

etternøler -en, -e плетущийся в хвосте человек.

etterord -et, = послесловие.

etterpatrulje -n, -r воен. тыльный дозор.

etterpå adv затём, после этого.

etterpåklok a разг.: han er —он задним умом крепок.

etterregne -et, -et пересчитывать.

etterregning -en (-a) 1) пересчитывание; 2) бухг. дополнительный счёт.

etterretning -en (-a), -er 1) известия, сведения, информация; til —к сведению; ta (seg) noe til —принять к сведению; 2) воен. разведка; —i hæren войсковая разведка; —av alle arter разведка всех видов; 3) разведывательные сведения [данные]

etterretnings||kontor -et, -er справочное бюро; —tjeneste -n воен. разведывательная служба; —venese -et воен. разведывательное ведомство [управление], разведка.

etterrett -en, -er 1) второе блюдо; 2) сладкое, десерт.

etterrettelig a точный, достоверный; holde seg noe —точно придерживаться чего-л.

etterrise -så, -sett проверять, просматривать, inspectировать.

ettersent: få posten —til ny adresse переслать почту на новый адрес.

ettersiktveksel -elen, -ler бухг. срочный вексель.

etterskinn -et уст. отблеск, отсвет, отражение.

etterskrift -en (-a), -er приписка, постскриптум.

etterskrive -skre(i)v, -skrevet подделывать подпись.

etterskudd -et, = доплата; stå [være] i —запоздывать (с выплатой, с работой —med).

etterslag -et, = 1) слабое воспоминание (о чем-л.); 2) отзвук.

etterslekt -en (-a), -er потомки, потомство.

etterslått *-en c.-x.* уборка отавы; второй укос сена.

ettersmak *-en* 1) привкус; 2) *перен.* осадок; *en bitter* — неприятный осадок.

ettersmekk *-en (-et)* неприятные последствия; неблагоприятный эффект.

ettersom *konj* 1) по мере того как; 2) так как; раз; поскольку; 3) в зависимости от; ~ *at* пока.

ettersommer *-en* вторая половина лета.

etterspill *-et, =* 1) эпилог; 2) последствия.

ettersporie *-et (-ie), -et (-t)* выслеживать.

etterspurt: *den nye utgaven var sterkt* — на новое издание был большой спрос.

etterspørsele *-en* 1) расспрос; 2) эк. спрос; tilbud og — предложение и спрос; 3) запрос(ы); dekke — удовлетворять запросы (*в чём-л. — etter noe*).

etters stille *-te, -t* ставить после (*чего-л.*).

etterstreble *-et, -et* 1) добиваться, домогаться; 2) покушаться (*на чью-л. жизнь*).

etterstrebeelse *-n, -r* домогательство, преследование.

etterstående *a* нижеследующий, нижеупомянутый.

ettersykdom *-men* осложнение (*после болезни*).

ettersyn *-et* 1) осмóтр, освидетельствование; 2) просмотр; ved nærmere — при ближайшем рассмотрении; 3) досмóтр (*таможенный*); инспектирование, контроль, проверка.

ettersøkie *-te, -t* разыскивать; han ble ettersøkt overallt egó разыскивали повсюду.

ettersøkelse *-n* розыск, поиски (*человека*).

ettertale *-n, -r* уст. клевета, наговор.

ettertanke *-n* 1) размышление, раздумье; думы; ved nærmere — поразмыслив основательно; взвесив все за и против; ved rolig — спокойно обдумав, взвесив; bringe én til — заставить кого-л. призадуматься [подумать]; våkne til — продумать свой поступки; være til — быть предметом размышлений; 2) обдумывание; bruke sin — пораскинуть умом; 3) пересмотр дела, повторное рассмотрение.

ettertenkile *-te, -t* 1) раздумывать, задумываться; 2) обдумывать (*что-л.*); размышлять (*над чем-л.*).

ettertenksom *a -t* 1) задумчивый; 2) озабóченный; 3) обдуманный; преднамеренный.

ettertenksomhet *-en* 1) задумчивость, раздумье; 2) озабóченность; 3) обдуманность; преднамеренность.

ettetid *-en (-a)* будущее; for — а на будущее, для будущего.

ettertrakte *-et, -et* стремиться (*к чему-л.*); сильно желать (*чего-л.*).

ettetropp *-en, -er* воен. тыловое охранение арьергарда.

ettertrykk *-et* 1) сила, энергия; 2) ударение; 3) перепечатка; — forbudt перепечатка воспрещается; 4) стереотипное издание (*книги*).

ettertryklike *-te, -t* перепечатывать (*не имея на это права*).

ettertrykkelig *a* энергичный; настоятельный, решительный (*о протесте, требовании*).

ettervalg *-et, =* дополнительные выборы.

etterveie *-r -ne pl* 1) послеродовые боли; 2) *перен.* неприятные последствия.

ettervekst *-en* подрост, молодой лес.

etterverden *-en, -er* потомство, будущее поколение.

ettervintier *-eren, -rer* 1) вторая половина зимы; 2) холодная погода весной (*после тёплого периода*).

ettervirkning *-en, -er* 1) последствие (*болезни*); 2) последствие (*лекарства, лечения*).

ettervisie *-te, -t* доказывать, показывать.

etterår *-et* 1) последние недели года; 2) *поэт.* осень.

ettfags *a* одноствóрчатый (*об окнах*).

ettkammersystem *-et* однопалáтная система (*в парламенте*).

ettmål *-et, =* мор. сýтки (*считая от полудня до полудня*); — *et rundt* в течение сýток, за сýтки.

ettmålspengeir *-ne pl* мор. сýточные (*плата лоцману*).

ett-tall *-et* число один.

ettøring разг. см. enøre.

ettårs *a* 1) годовáлый (*о ребёнке*); 2) годичный (*о сроке*).

etui *-et, -er* футляр (*для драгоценностей*).

etyde *-n, -r* муз. этюд.

etyl(l) *-et, -er* хим. этил.

etylalkohol *-en* хим. этиловый спирт.

etymologi *-en, -er* лингв. этимология.

etymologisèrie *-te, -t* лингв. этимологизировать.

etymologisk *a* лингв. этимологический.

européer *-en, -e* европеец.

européisk *a* европейский.

evadatter *-en* шутол. женщина-искусительница.

evakuasjon *-en, -er* эвакуация.

evakuèrie *-te, -t* эвакуировать (*территорию, район*).

evaluasjon *-en, -er* оценка.

evangélie см. evangélium.

evangélisk *a* 1) евангельский; 2) евангелический.

evangélium *-et, -er* евангелие; tro på noe som på evangeliet véritь vo что-л. полнотью, целиком [бука. верить во что-л., как в священное писание].

evaporabel *a -t* летучий.

evaporasjon *-en, -er* испарение.

evaporátor *-en, -er* опреснитель, дистиллятор.

evaporèrie *-te, -t* испарять; перегонять, дистиллировать (*воду*).

evdiometer *-en* метеор. эвдиометр.

evie *-et, -et* дуал. испытывать сомнение, быть в нерешительности; — *seg* колебаться.

eventuál *a* эвентуальный.

eventualitet *-en* возможный [допустимый] случай.

eventuélil *a -t* возможный, допустимый.

eventyr *-et, =* 1) приключение; dra på — искать приключений; авантюра; похождения; galante — любовные похождения; 3) сказка, народная легенда; 4) басня; выдумка, небылица.

eventyraktig *a* 1) сказочный, похожий на сказку; 2) авантюристский.

eventyr|bok *-boka (-boken), -bøker* книга сказок; **~dikter** *-en, -e* автор сказок.

eventyrer *-en, -e* 1) искатель приключений; 2) авантюрист.

eventyr|forteller *-en, -e* сказочник; **~land** *-et* сказочная страна, страна чудес.

eventyrlig *a* 1) приключенческий, авантюрный; 2) сказочный; 3) фантастический, невероятный.

eventyr|lyst *-en* жажда приключений; **~mann** *-mannen, -menn* сказочник; **~politikk** *-en* авантюристическая политика, политика авантюры; **~samler** *-en, -e* собиратель народных сказок.

e-verk *-et* разг. электростанция.

eventebrate|r *-ne pl* зоол. беспозвоночные.

evfemisme *-n, -r* лингв. эвфемизм.

evfemistisk *a* лингв. эвфемистический.

evfoni *-en, -er* лингв. благозвучие, эвфония.

evfonisk *a* лингв. эвфонический.

evféns *-en* очевидность.

evidént *a* очевидный, ясный.

evig *a* 1) вечный; **~ din** твой навсегда (подпись в письме); **til ~ tid, for ~** навечно; **hver ~e dag** каждый божий день; 2) нескончаемый.

eviggrøn|n *a* **~t** вечнозеленый.

evighet *-en* вечность; **aldri i ~** никогда в жизни; **for tid og ~** навек; **i all ~** во веки веков, навсегда; **bytte tiden med ~en** скончаться; **det tok en ~** на это понадобилось много времени; **eksperdere [sende] én over i ~en** ≡ отправить к праотцам, убить.

evighetsblomst *-en, -er* бот. бессмертник, иммортель.

evig|lung *a* **~t** вечно молодой, вечно юный; **~varende** *a* вечный.

evinnelig *a* 1) вечный; 2) нескончаемый, бесконечный.

evinnelighet *-en* нескончаемость, бесконечность.

evnje *-en (-a), -er* 1) омут; 2) тихая заводь; 3) **duall.** залив с болотистыми берегами.

evlle *-et, -et* усердно трудиться, работать изо всех сил.

evnje I *-en (-a), -er* 1) способность, талант, одаренность; **små** **~r** ограниченные способности; 2) возможность; **gjøre noe etter ~** делать что-л. в меру своих возможностей; **etter beste ~** по возможности; **over ~** свыше чих-л. возможностей; 3) средства; **leve over ~** жить не по средствам; 4) материал; 5) **уст.** тема.

evnje II *-et, -et* мочь, быть в состоянии (сделать что-л.).

evne|full *a* **~t** способный, даровитый; **~løs** *a* **~t** неспособный, бездарный; **~rik** *a* **~t** талантливый, одаренный.

evolusjon *-en, -er* 1) эволюция; 2) воен., мор. маневрирование.

evolutiv *a* эволюционный.

evolvent *-en, -er* мат. эвольвента, развёртка.

evolventfortanning *-en (-a), -er* тех. эвольвентное сцепление.

évret **уст.** : **oppgi ~** отказать от чего-л., отступить от чего-л.

ex **prep** 1) указывает на происхождение из, с; 2) указывает на процент из; **ex 10%** из 10%.

ex I **см.** **eks**.

ex II **pref** **экс**, бывший.

examen artium **inv** вступительный экзамен.

F

F, f *-'en, -'er* 1) шестая буква норвежского алфавита; 2) муз. фа (нота).

fábel *-elen, -ler* 1) басня; 2) вымысел, вымыслица; 3) фабула, сюжет.

fabelaktig *a* 1) басенный; 2) баснословный, сказочный, невероятный.

fabel|dikter *-en, -e* баснописец; **~land** *-et, =* сказочная страна.

fable *-et, -et* фантазировать, выдумывать, говорить вымыслицы; **□ ~ om** мечтать о чём-л.

fabrikánt *-en, -er* фабрикант, заводчик.

fabrikasjón *-en, -er* фабричное производство (товаров).

fabrikát *-et, -er* фабрикат, готовое изделие.

fabrikér|e *-te, -t* 1) производить фабричным способом; 2) разг. фабриковать.

fabrikk *-en, -er* фабрика, завод.

fabrikk|arbeider *-en, -e* фабричный [заводской] рабочий; **~bestyrer** *-en, -e* управляющий фабрикой [заводом] **~by** *-en, -er* фабричный [заводской] промышленный город; **~eier** *-en, -e* владелец фабрики [за-

вода]; **~hemmelighet** *-en, -er* секрет производства, производственная тайна; **~herre** *-n, -r* 1) владелец фабрики [завода]; 2) управляющий фабрикой [заводом]; **~inspeksjon** *-en* фабричная [заводская] инспекция.

fabrikklaget *a* изготовленный фабричным [заводским] способом.

fabrikk|lovgivning *-en* фабрично-заводское законодательство; **~merke** *-t, -r* фабричная [заводская] марка, фабричное [заводское] клеймо.

fabrikkmessig *a* изготовляемый фабричным [заводским] способом.

fabrikk|pikie *-en (-a), -er* фабричная [заводская] работница (незамужняя); **~pris** *-en (-a), -er* **см.** **fabrikkskorstein**; **~pris** *-en, -er* фабричная [заводская] цена; **~skorste(i)n** *-en, -er* фабричная [заводская] труба; **~stempel** *-elet (-let), -ler* **см.** **fabrikkermerke**; **~tilsyn** *-et* общественный контроль (над условиями труда на предприятии).

fabulátior *-oren, -órer* 1) рассказчик-импровизатор; 2) выдумщик, сочинитель.

fabuléríe *-te, -t* импровизировать, сочинять.

fabulíst *-en, -er* баснописец.

fabulós *a -t* невероятный, неслыханный, фантастический.

facil *a -t* 1) покладистый, сговорчивый; 2) разг. подлаживающийся, приспособливающийся.

facít *-en, -er* итог, результат (*вычисления, подсчёта*); *gjøre opp* — подвести итог.

fad *a* 1) пошлый, плоский (*об остроумии т. н.*); 2) пресный; 3) лишённый запаха.

fadder *-en, -e* крёстный отец; *stå* — быть крёстным отцом (*кому-л. — til*).

fadderske *-n, -r* крёстная мать.

faddersladder *-en* разг. пустой разговор, болтовня.

fader *-en* уст. см. *far* I.

faderlig *a* отёческий, отцовский.

fadermorder *-en, -e* 1) отцеубийца; 2) *pl* разг. высокий крахмальный воротничок.

fadervår *-et* «Отче наш» (*молитва*); *kunne noe som sitt* — \equiv знать что-л. назубок [*букв. знать что-л. как «Отче наш»*].

fadese *-n, -r* разг. 1) промах, ляпсус; *begå* — совершать оплошности; 2) нарушение обычаев и традиций.

fadhet *-en* 1) пошлость; безвкусица; 2) отсутствие запаха [*вкус*а].

fading [*'feidiŋ*] *-en, -er* радио фединг, затухание (*колебаний*).

fa'en см. *fanden*.

fang *-et, =* 1) профессия, специальность; *av* — по специальности [*профессии*]; *eksakte* [*humane*] — точные [*гуманитарные*] науки; *mann av* — *et* специалист, профессионал; 2) учебный предмет; 3) оконная створка; 4) пролёт (*моста*); 5) отделение (*в шкафу, столе, наборной кассе*); 6) деланка (*в лесу*).

fang||arbeid *-et* работа по специальности; *~arbeider* *-en, -e* квалифицированный рабочий; *~bevegelse* *-n* профессиональное движение; *~bibliotek* *-et, -er* специальная [*отраслевая*] библиотека; *~blad* *-et, -er* (=) специальный журнал; *~dannelse* *-n* специальное [*профессиональное*] образование.

fage *a* уст. быстрый.

fager *a -t* 1) красивый, приятный; прекрасный; 2) обманчивый; 3) ластивый (*о словах*).

fager||gås *-gåsa* (*-gåsen*), *-gjess* (*-gjæser*) зоол. перанка (обыкновенная).

fang||felle *-n, -r* колёга, товарищ по профессии; *~folk* *-et* собир. специалисты; *~forbund* *-et, =* объединение профсоюзов рабочих близких профессий.

fangforening *-en* (*-a*), *-er* профсоюз; низовая [*первичная*] профсоюзная организация.

fangforenings||internasjonale *-n, -r* интернациональное объединение профсоюзов одной отрасли промышленности; *~møte* *-t, -r* профсоюзное собрание.

fang||gruppe *-n, -r* профгруппа; *~interesse* *-n, -r* профессиональный интерес; *~katalog* *-en, -er* предметный каталог; *~kunnskap* *-en, -er* специальные знания.

fangkyndig *a* имеющий специальные знания [*специальное образование*]; сведущий в данной области.

fanglig *a* профессиональный.

fanglitteratur *-en* специальная [*отраслевая*] литература.

fanglært *a* получивший специальное образование.

fang||mann *-mannen, -menn* специалист, эксперт; *~menneske* *-t, -r* узкий специалист.

fangmessig *a* профессиональный, специальный.

fagna *a* диал. отличный, превосходный.

fagnad *-en, -er* диал. радость, веселье.

fagnaferd *-a* (*-en*), *-er* диал. весёлая поездка, весёлое путешествие.

fagnie *-et, -et* приветствовать, принимать (*гостей*).

fagocyt *-en, -er* биол. фагоцит.

fagområde *-t, -r* специальная область, отрасль.

fangótt *-en, -er* муз. фагот.

fang||pressle *-en* (*-a*) специальная периодическая печать; *~skole* *-n, -r* ремесленное [*техническое*] училище; школа фабрично-заводского обучения; *~utdannelse* *-n* 1) подготовка специалистов; 2) специальное образование, специальная подготовка.

fangutdannet *a* имеющий специальную [*профессиональную*] подготовку.

fanguttrykk *-et, =* специальное выражение, профессионализм.

fangvis *adv* по специальностям, по профессиям.

faible [*'fe:bəl*] разг.: *ha en* — *for* (*én, noe*) питать слабость к (*кому-, чему-л.*).

fajánse *-n, -r* 1) фаянс; *av* — фаянсовый; 2) собир. изделия из фаянса.

fakk *-et* войлок.

fakk|e I *-et, -et* хватать, схватывать.

fakk|e II *-et, -et* валять (*шерсть и т. н.*).

fak|kel *-kelen, -ler* 1) факел; 2) свёточ; 3) обычно *pl* астр. протуберанец.

fakkel||bærer *-en, -e* факельщик; *~dans* *-en, -er* танец с факелами (*на свадьбе в старину*); *~holder* *-en, -e* кольцо для факела (*у входной двери*); *~tog* *-et, =* факельное шествие.

faks *-et* 1) грива, чёлка; 2) мор. коса, мель, отмель.

faksimiléríe *-te, -t* делать точное воспроизведение (*рукописи, подписи*).

fakta I *pl om faktum*.

fakta II *inv* разг. фактически.

fakt|e *-en* (*-a*), *-er* жест, телодвижение.

faktisk *a* фактический, действительный.

faktitiv *a -t* лингв. каузативный.

fakt|or I *-oren, -órer* 1) фактор, обстоятельство; *en viktig* — важный фактор; 2) мат. сомножитель.

fáktor II *-en, -er* заведующий технической частью типографии, фактор.

faktori *-et, -er* фактория (*торговая*).

faktum *faktumet, fakta* факт; — *er at...* факт, что...

faktura *-en, -er* ком. фактура, накладная, счёт.

fakturéríe *-te, -t* ком. выписывать накладную.

fakultativ *a -t* факультативный.

fakultét *-et, -er* 1) факультет; 2) профессорско-преподавательский состав (*факультета*).

fakultetsmøte *-t, -r* собрание профессорско-преподавательского состава (*факультета*).

fal I *-et, = диал.* 1) пепел; 2) бледный, обесиленный человек.

fal II *-en карт. разг.* козырная масть.

fal III *a диал. уст.* продажный (*тж. перен.*); være til *-s* продавать.

falanger *pl om* falanks.

falanks *falanksen, falanger* 1) фаланга, строй; 2) организация; объединение, союз; 3) anat. фаланга (пальцев).

falaskie *en (-a)* пепел.

falbelade *-n, -r уст. шутл.* обёрки (на плахе).

fald *-en, -er* 1) складка; 2) женский головной убор (в древней Скандинавии).

faldie *-et, -et* подрубить (*материю*).

falene *a -t диал.* бледный, серый (о лице).

falène *-n, -r* ночная бабочка.

falholdie *-t, -t юр.* предлагать для продажи.

falk *-en, -er* сокол.

falke||ham *фольк.*: i — в образе сокола; *—hettie* *-a (-en), -er* колпачок (на голову сокола); *—jakt* *-en (-a)* соколиная охота; *—øye* *-t* зоркий глаз.

fall I *-et, =* 1) падение (*тж. перен.*); *terpest* — опускание занавеса (в театре); *stå for* — быть на краю гибели; стоять перед угрозой разорения [гибели]; 2) обвал, оползень; 3) лесной завал, бурелом; 4) разг. массовый выход в море (норвежских рыбаков); *klar til* —! готов к отплытию! (на ловлю рыбы); 5) склон (горы); уклон (дороги); 6) водопад, порог (на реке); 7) мелководье; 8) мор. бурун, морской прибор.

fall II *-et, =* 1) случай; i — в случае если; если; i alle — во всяком случае; i alt — в любом случае; i forbigdent — в случае необходимости, если нужно; i hvert — в каждом отдельном случае; в любом случае; i motsatt — в противном случае; i så — в таком случае; i verste — в худшем случае, на худой конец; 2) грам. падёж.

fall III *-et, =* мор. фал.

fall||bord *-et, =* откидной стол (в купе, каюте); *—bro* *-en, -er уст.* подъёмный мост; *—dør* *-a (-en), -er* люк, опускаемая дверь.

falle *falt, falt* 1) падать; упасть, свалиться; — *otkull* упасть навзничь; la noe — ронять, уронить; 2) идти, падать (о снеге, дожде); 3) опадать (о листьях); выпадать (о волосах); 4) опускаться (о занавесе); 5) спадать (о покрывале, пелене, завесе); 6) висеть (о гардинах); падать, свисать (о волосах); 7) рушиться, распадаться, разваливаться; 8) попасть (куда-л.); — *blant* *gøvere* попасть в руки грабителей; — *mel-lom* *fiendene* попасть в руки врагов; — i *fangenskar* попасть в плен; 9) впасть (в какое-л. состояние); — i *avmakt* падать в обморок; 10) погибнуть, пасть; — *for fedrelandet* погибнуть [пасть] за родину; —

i *krigen* пасть на войну; — på *sine gjerninger* стать [пасть] жертвой своих поступков [преступлений]; 11) (у)вянуть (о цветах); 12) пасть, капитулировать (о крепости); пасть, уйти в отставку (о правительстве); 13) пасть (о человеке); — *for fristelsen* не устоять перед соблазном; 14) убывать (о воде); склоняться к горизонту (о солнце); 15) падать (о барометре); понижаться (о температуре); 16) раздаться (о выстреле); *det falt et skudd* раздался [грянул] выстрел; □ — *av a* происходить от кого-л. (о животных); б) отклоняться, сворачивать; мор. отклоняться от курса; в) иметь уклон (о местности; к — *mot*); г) худеть, убавлять в весе; д) становиться тоньше; — *bort* отпадать, отваливаться; — *etter* происходить (о животных); være — *n etter én шутл., презр.* быть потомком кого-л.; — *fra* отпадать, откалываться (от партии, группы); — i а) попасть (куда-л.); б) подразделяться, распадаться; — *igjennom a*) провалиться (сквозь что-л.); б) не пройти на выборах, провалиться; в) потерпеть фиаско; — *inn a*) наступать (о ноци); опускаться (о темноте); б) падать (о лучах света, солнца); в) вторгаться; — *inn under* подходить (под рубрику, правило); — *ned* упасть; — *opp* совпадать; — *over a* наброситься, напасть (на кого-л.); б) находить, нахлынуть на кого-л. (о настроении, мыслях); — *på a*) наступать (о ноци); спускаться (о темноте); б) приходиться (о дате, дне); в) выпадать на чью-л. долю; г) затронуть (тему); — *sammen a*) разваливаться, распадаться, рушиться; б) ослабевать (от болезни, усталости); в) совпадать; — *til* случиться, возникнуть; произойти; — *tilbake* откинуться (на спинку кресла и т. д.); — *tilbake* på отходить, отступать; — *unna* пскидать, оставлять; — *ut a* впасть (о реке); б) исчезать; в) делать выпад (в фехтовании и т. д.); — *ut med hverandre* поссориться, повздорить друг с другом; — *utenfor* выпадать из; не входить в расчёт; ◇ — *godt* [dårlig] i *hånden* подходить [не годиться]; — *én i ryggen* напасть на кого-л. с тыла; — *én til byrde* быть в тягость кому-л.; — *slik eller slik ut* прийти к тому или иному выводу [решению]; — i *øyne* бросаться в глаза; — *om halsen* падать на шею; *det —r av seg selv* это само собой понятно; *det —r meg i smaken* это (приходится) мне по вкусу; это мне нравится; *det falt meg inn* мне пришла мысль; *det —r meg tungt* это мне трудно.

falleferdig а разваливающийся, разрушающийся (о зданиях, стенах).

falle||kniv см. *foldekkniv*; *—lås* *-en (-et), -er* английский дверной замок.

fallen а павший, убитый (в бою); погибший.

fallént *-en, -er фин.* банкрот.

fallérá, fallerí *int* слова припева в шуточных народных песнях.

fallesyke *-n мед.* эпилепсия.

fall||gard *-en, -er* грядá шхер (о которых разбивается прибой); *—grav* *-en (-a), -er, —gruvie* *-a (-en), -er* 1) ворыща яма, западня;

2) яма под снегом; 3) *перен.* ловушка; *—hammer -en, -e* механический молот; *—hastighet -en физ.* скорость падения; *—høyde -n физ.* высота падения.

fallitt I -en, -er I банкрот; gå [spille] — обанкротиться; erklære seg — объявить себя банкротом; 2) банкротство.

fallitt II a обанкротившийся.

fall||jøklet -elen, -ler сползающий с обрыва ледник; *—kle -kleet, -klær* спасательное полотно (используемое при пожаре); *—kloss -en, -er тех.* баба (при забивке свай); *—lem -men, -mer* опускаемая дверь, люк; *—lov -en, -er физ.* закон падения; *—nett -et, =* предохранительная сетка (в цирке).

fallre(i)p -et, = мор I фалреп; 2) заборный трап; *—på -et* перед самым отъездом; в последнюю минуту.

fallre(i)ps||gast -en, -er мор. фалрепный; *—trapp -a (-en), -er мор.* заборный трап. *fallrør -et, =* отводная труба (для нечистот).

fallskjerm -en, -er парашют; *hoppe ut med [i] —* прыгать с парашютом.

fallskjerm||hopper -en, -e парашютист; *—hopping -en (-a) I* прыжки с парашютом; 2) парашютный спорт.

fallskjerm||korps -et, = парашютно-десантные войска; *—prosjektil -et, -er (=) воен.* 1) осветительная ракета; 2) светящаяся авиационная бомба на парашюте.

fallskjerm(s)rakett -en, -er осветительная ракета (на парашюте).

fallskjerm||troppe|r -ne pl парашютно-десантные войска; *—utspring -et, =* прыжок с парашютом.

fallsmål -et, = юр. штраф за неявку свидетеля в суд (в Норвегии).

fall||sott -en уст. падающая (болезнь), эпилепсия; *—trapp -a (-en), -er* сходной трап; *—verk -et, -er* механический молот (для забивки свай); *—vind -en, -er* ветер, дующий с гор; *—viser -en, -e ж.-д.* указатель уклона на дистанции; *—væg -et, =* ветреная погода (ветер дует с гор).

falmle -et, -et выцветать, выгорать, терять краски, блекнуть, тускнеть (тж. *перен.*).

falmet a блеклый, поблекший, выцветший, выгоревший, увядший.

fals I -en фальшь, обман; — slå sin egen herre på hals *посл.* ложь всегда бывает наказана (ср. русск. сама раба себя бьет, что нечисто жнёт).

fals II -en, -er I фальц; 2) паз, желобок; 3) шпунт.

falsle -et, -et I полигр. фальцевать, сгибать; 2) шпунтовать, делать пазы.

falsmaskin -en, -er фальцовочная машина.

falsett -en, -er муз. фальцет; *synges i —* петь фальцетом.

falslikat -et юр. подделка.

falsk I -en фальшь, обман.

falsk II a -t I ложный, неверный, ошибочный; 2) муз. фальшивый; 3) поддельный, подложный, фальсифицированный.

falskelig adv ложно, обманным путём; нечестно.

falskhet -en I фальшь, ложь; 2) нечестность, обман.

falskmyntner -en, -e фальшивомонетчик. *falskneri -et, -er* подделка, фальсификация.

falskspiller -en, -e шулер.

falt pret u p.p. om falle.

familiartitét -en фамильярность, панибратство.

familie -n, -r I семья; *stifte —* создать семью; *обзавестись семьёй*; 2) род, семейство; *snakke — разг.* разговаривать о семейных делах; *være av god —* происходить из знатной семьи; *være i — med én* быть в родстве с кем-л.; 3) родня, родственник; 4) зоол. семейство.

familie||begravelse -n, -r фамильный склеп; *—bidrag -et* пособие на семью, прибавка к жалованью семейным рабочим (по сравнению с одинокими рабочими); *—bord -et, = (-er)* общий стол (за которым сидит вся семья); *—dokument -et, -er* фамильный документ; *—far -faren, -fedre* глава семьи, отец семейства; *—feide -n, -r* семейная ссора, семейные неурядицы, ссора в семье; *—forsørger -en, -e* кормилец [глава] семьи; *—følelse -n, -r* родственное чувство; *—gravsted -et, -er см.* familiebegravelse; *—gård -en, -er* родовое поместье.

familiekjær a -t любящий свою семью.

familie||likhet -en фамильное сходство; *—navn -et, =* фамилия; *—rett -en, -er юр.* семейное право; *—seng -a (-en), -er* супружеская кровать; *—skaffer см.* familieforsørger.

familieskap -et I родство, родственная связь; 2) родственники.

familie||sykdom -men, -mer наследственная болезнь; *—sølvtyø -et* фамильное серебро; *—tillegg -et, =* надбавка к жалованью семейным; *—trettie -en (-a), -er* семейная ссора.

familievis adv семьями.

familiær a -t I семейный; 2) близкий, интимный; 3) обычный, будничны; 4) назойливый, навязчивый; 5) фамильярный.

famle -et, -et ощупывать, нащупывать; — seg fram *идти* ощупью вперёд; — etter svar *спешно [срочно]* подыскивать ответ.

famn см.* favn.

famós a -t урон. пресловутый, знаменитый.

fan -en см. fanden.

fanátiker -en, -e фанатик.

fanátisk a фанатичный, фанатический.

fanden I чёрт, бес; *før —!* чёрт возьми!; — er løs! *≡* ну, и пошла потеха!; ну, и будет дело!; — ta ham! чёрт его возьми!; *før —* har fått sko på spozarank; *gå — i vold!* убирайся к чёрту!; *ha — til morbror a)* ему сам чёрт не брат; 6) иметь большие связи; *hva — går det av deg?* что, чёрт возьми, с тобой происходит?; *jeg tror — plager [rider] ham* я думаю, что у него (в голове) не все дома; *løpe som om — var i hælene på én* бежать без оглядки; 2) бедняга; *en fattig [stakkars] fan!* бедняга!

fane I -n, -r знамя; флаг; *den røde —* красное знамя; *знамя борьбы*; *den gule*

— жёлтый флажок (условный знак эпидемии); alle —ne er ute все флаги вывешены; følge —n идти добровольцем; heise den hvite — выкинуть белый флаг (в знак прекращения огня); med flygende —r og klingende spill с развещающимися знамёнами и с музыкой; senke —n припустить знамя (в знак траура); samles under —ne собираться под знамёна, вступать в армию.

fanie II -a, -er диал. сугрób.

fanie III -et, -et диал. наметать сугрóbы.

fane||bærer -en, -e знаменосец; —ed -en, -er военная присяга; клятва перед знаменем; —flukt -en (-a) 1) дезертирство; 2) измёна, предательство; —fører -en, -e знаменосец, знаменщик; —marsj -en, -er торжественный марш.

fanerogámer pl бот. явнóбрáчные растения.

fane||stang -stanga (-stanger), -stenger дрéвко знамёни; —tog -et, = демонстрация со знамёнами [флагами]; gå i —tog участвовать в демонстрации со знамёнами; —vakt -en (-a) пост у знамёни.

fanfare -n, -r фанфара.

fang -et, = 1) объятия; охват руками; 2) охápка (сена, дров); 3) med ho(ve)det i hennep — головой уткнувшись в её колёни; ta på —et взять на колёни; 4) припадок (болезни).

fang||arm -en, -er шупальце; ha sine —er ute выпускать свой шупальца (тж. перен.); —demning -en, -er оградительная [защитная] плотина; дáмба, перемычка.

fange I -n, -r 1) военнопленный; ta til — взять в плен; 2) перен. плéнный; 3) заключённый, узник.

fange II -t, -r охápка (сена, хвоста).

fange III -et, -et 1) ловить; 2) поймать, словить; 3) задерживать (преступника); брать в плен; 4) охотиться на зверей [дичь]; заниматься китобóйным [зверобóйным] промыслом; □ — inn, — opp схватить, ухватиться за (что-л.).

fangle IV -et, -et найти, обрести.

fangle V -et, -et уст.: — ап начинать, начать; принять за что-л.

fange||bur -et 1) лóвчaя клётка (для птиц, зверей); 2) разг. тюрьма; —hus -et, = тюрьма, арестантская; —jern -et кандалы, наручники; —leir -en, -er лагерь для военнопленных.

fangenskap -et 1) плен, неволя; holde i — держать в плену [в неволе]; 2) тюремное заключение; komme i — попасть в тюрьму [в плен].

fanger -en, -e зверолóв; зверобóй.

fange||vogn -en (-a), -er машина [вагон] для арестованных; —vokter -en, -e тюремный надзиратель, тюремщик.

fanglinje -en (-a), -er мор. фалинь.

fangst -en, -er 1) охóта; лóвля; рыбная лóвля; 2) улов, добыча; full — богáтый улов; 3) пойманная рыба.

fangst||bát -en, -er фангстбóт, промысловая лóдка (на зверобóйных судах); —dag|bok -boka (-boken), -bøker судовóй журнал китобóйной мáтки.

fangstie -et, -et заниматься китобóйным [зверобóйным] промыслом.

fangst||fartøy -et, -er промысловое зверобóйное сúдно; —felt -et, -er район лóвли китóв [зверобóйного промысла]; —gevær -et, -er гарпúнное ружьё; —kniv -en, -er охóтничий нож; кинжáл; —lykke -n успéх, удáча (на охóте, рыбной лóвле); —tapp -tappen, -tapp промысловик; китобóй, зверобóй; —redskap -en (-et), -er зверобóйная снасть; —skip -et, = зверобóйное промысловое сúдно; —stasjon -et, -er береговáя китобóйная бáza.

fangtråd -en, -er зоол. шупальца, úсики.

fannen, fanken, fankeren -en см. fanden.

fann I -en, -er уст. см. fonn.

fann II pret om finne IV.

fans pret om fins.

fant I -en, -er 1) бродяга; bli — обеднеть, разориться; gjøre én til — пустить по миру; være — бродяжничать, нищенствовать; 2) шу́тл. хлыщ, фат; en kry — занóчивый человек; en lei — неприятный человек; en lur — пройдоха, тёртый калáч; en vrien — брызга.

fant II pret om finne IV.

fantaktig a 1) озорной; 2) жульнический, мошеннический; 3) ненадёжный.

fantasíe -te, -t 1) фантазировать, мечтать; 2) муз. импровизировать; 3) мед. бредить, галлюцинировать.

fantasí -en, -er 1) фантазия, воображение; ha en livlig — обладать живо́й фантазией; 2) выдумка, небылица; det er fri — это чистая фантазия; 3) прихоть, причуда; 4) бред.

fantasi||full a -t 1) имеющий богáтую фантазию; 2) фантастический; фантастичный; —løs a -t лишённый воображения [фантазии]; —rik a -t обладающий богáтым воображением.

fantasispill -et игра воображения.

fantast -en, -er фантазёр, мечтатель.

fantástisk a 1) фантастический, невероятный, причудливый; 2) далёкий от действительности; det er — а) это невероятно; б) перен. это восхитительно.

fantie -et, -et диал.: — bort a) растрáчивать (ценности); б) проводить попусту (время).

fante||folk -et собир. бродяги; —gang -en бродяжничество.

fante||gå -gikk, -gátt 1) бродяжничать; 2) сбежать (с работы, из дому).

fanterí -et, -er 1) плутовство, мошенничество; gå på — шутить, паясничать; 2) злая шутка; 3) колдовство, чары.

fantes pret om finnes u fins.

fanteskap -et злые шутки, выходки, проделки.

fante||skyss -en диал.: fare med — идти пешком; идти на своих (на) двоих; —sti: komme [gå] på —stien стать бродягой, жить как бродяга.

fantevis: på — как бродяга.

fantóm -et, -er фантóm, привидение, призрак.

far I faren, fedre 1) отéц; — i huset глава семьи, хозяин дома; — til Roald отéц Рóальда; være sin —s sønn a) походить на отиá (привычками, манерами); б) быть мáмень-

киным сынок; 2) папа (*римский*); духовный отец; пастьер; 3) папаша (*в обращении к незнакомому пожилому мужчине*); 4) зачинатель, основатель, основоположник.

far II -et, = 1) поездка; være i -et разг. ехать с кем-л.; 2) след; få ~ напасть на след; идти по следу; 3) течение (*рек, ручья*); 4) поведение.

farad -en физ. фарада.

fårålo -ønen, -øner 1) фараон; 2) фараон (азартная игра в карты).

farbann -et ист. запрещение на проезд [выезд].

farbar a -t 1) проезжий, проходимый; 2) судоходный.

far|bror -broren, -brødre 1) дядя (*брат отца*); 2) в обращении к человеку, старшему, чем говорящий: — Per! дядя Пер!

fare I -n, -r опасность; —n(er) over отбой тревоги; det er — for существует опасность [риска]; det har ingen — (med det) нет оснований для опасений; med — for sitt liv с опасностью для жизни; løre — for рисковать, подвергаться опасности; møte —n kjekt смотреть опасности в лицо; stå — for стоять перед лицом опасности; være i — находиться в опасности.

fare II for (*farte*), faret (*fart*) 1) ехать, ездить; путешествовать, странствовать; far vel! счастливого пути!, прощай(те)!, до свидания!; far vel så lenge! до скорого свидания!; — den siste ferd совершать последний путь; 2) плыть (*о пароходе*); 3) мор. поднимать, опускать (*о парусах, о бегучем такелаже*); □ — avsted отправиться; — med: а) иметь в запасе (*что-л.*), быть обеспеченным (*чем-л.*); б) перен. носиться с чем-л. (*напр., с идеей, мыслью*); — opp перен. вскипеть; — over а) поглядить, провести рукой; б) бегло просмотреть; — sammen вздрогнуть; — tilbake отпрянуть; — ut: — ut av poen вырваться у кого-л. (*о словах, возгласе*); ◇ han —r vel [ille] он живёт хорошо [плохо]; han er ille —n ему не везёт; — med hånden over раппен провести рукой по лбу; — om halsen på én броситься на шею кому-л.; — i hårene på hverandre вцепиться в волосы друг другу; — med løgn лгать, врать; — med sladder болтать чепуху; la poe — бросить что-л., отказаться от чего-л.

farebelte -t, -r воен. заграждённый район [участок] моря, зона заграждения.

faredag -en, -er 1) день переезда; 2) день прекращения действия договоров о найме (*в Норвегии*).

fare|fri a -tt безопасный; —full a -t опасный, угрожающий, рискованный.

farende a проезжий; det var ikke — нельзя было проехать.

fare|signal -et, -er (=) сигнал опасности [тревоги]; —sone -n, -r воен., мор. зона заграждения, заграждённый участок моря. faret р.р. от fare II.

faretruende a угрожающий.

farfamilie -n, -r этн. патриархальная семья.

farfar -en дедушка (*отец отца*).

farge I -n, -r 1) цвет, краска; bleke —г блёклые тона; livlige —г сочные краски [тона]; lyse —г светлые краски [тона]; mørke —г тёмные краски [тона]; skrikende [skingrende] —г яркие [кричащие] цвета, краски; bryte —n нарушать гамму цветов; kaste —n терять краски; male med sterke —г описывать в ярких красках; skifte — а) менять окраску; б) меняться в лице; 2) окраска; 3) pl флаг, национальные цвета; de norske —г норвежский национальный флаг; 4) колорит, оттенок; 5) карт. масть; bekjenne — раскрыть свои карты (*тж. перен.*); følge [svikte] — ходить [не ходить] в масть; 6) направление (*политическое*).

fargje II -et, -et 1) красить, окрашивать; 2) придавать особый колорит; □ — av краситься (*о только что покрашенной поверхности*).

fargebeskyttelse -n защитная окраска (*у животных*), мимикрия.

fargeblind a -t не различающий цвета; страдающий дальтонизмом.

farge|blindhet -en мед. дальтонизм; —blyant -en, -er цветной карандаш; —bok -boka (-boken), -bøker книга с картинками для раскрашивания; —brytning -en (-a), -er оттенок [нюанс] в цвете; —bånd -et, = лента для пишущей машинки.

fargeekte a не выцветающий, не теряющий своей окраски.

farge|emne -t, -r (=) красящее вещество, краситель, пигмент; —film -en, -er цветной фильм; —fotografi 1) -en цветная фотография; 2) -et, -er цветная фотография (*снимок*).

farge|fri a -tt бесцветный; —frisk a -t окрашенный в яркие тона; —følsom a -t цветочувствительный (*о фотоматериалах*).

farge|kassie -en (-a), -er ящик с красками (*у художника*); —lade -n, -r ящик с красками; —lakk -en (-et) цветной лак, лаковая краска.

farge|legge -la, -lagt красить, накладывать краски, раскрашивать (*рисунок*).

fargeløs a -t бесцветный, серый, обычный.

farger -en, -e красильщик (*тканей*).

fargerl -et, -er красильня.

fargerik a -t богатый красками; красочный.

farge|sans -en чувство красок; —stoff -et, -er (=) красящее вещество, краска; —suppe -n, -r жидкий раствор краски (*для крашения тканей*).

farget a 1) окрашенный; 2) цветной (*не принадлежащий к белой расе*); de fargede цветные.

farge|tegnung -en (-a), -er рисунок в красках, цветной рисунок; —trykk -et 1) цветная многокрасочная печать; 2) хромофотография.

fargning -en (-a) 1) крашение, окрашивание (*тканей*); 2) окраска, оттенок.

farin -en (-et) сахарный песок.

faring -en (-a), -er горн. подъём и спуск в шахту.

faringstid -en (-a) горн. начало и конец смены в шахте (*время спуска и подъёма рабочих*).

fariséisisk *a* фарисейский, лицемерный, ханжеский.

fark *-en, -er разг.* 1) бродяга, босяк; 2) ненадёжный человек.

far||kost *-en, -er* судно, пароход, лодка *и т. д.*; —kunst *-en, -er* шахтный подъёмник; —led *-en, -lei* *a* фарватер.

farlig *a* опасный, рискованный.

farlighet *-en* опасность.

farløs *a -t* не имеющий отца.

farm *-en, -er* ферма, хутор.

farmakologi *-en* фармакология.

farmakopó *-en, -er* фармацевт.

farmasi *-en мед.* фармацевт.

farmasóyt *-en, -er* фармацевт.

far||mor *-móren, (-mora), -módre(r)* бабушка (*мать отца*).

farsarv *-en* отцовское наследство.

farse I *-n, -r* мясной [рыбный] фарш.

farse II *-n, -r* фарс (*тж. перен.*).

farsérie *-te, -t* фаршировать.

fars||frende *-n, -r* родственники со стороны отца; отцова родня; —gård *-en, -er* отцовская усадьба.

farskap *-et* отцовство.

farsnavn *-et* отчество.

farsott *-en* эпидемия (*тж. перен.*); det ble — av det это стало модным (*о вещи, увлечении и т. д.*).

farsside: en slektning på farssida родственник по линии [со стороны] отца.

fart *-en* 1) движение, ход; i — на ходу; i full — полным ходом; на полном ходу; i en — одним махом; —en er stanset движение остановилось; stå på —en быть готовым к отходу [отъезду]; 2) скорость, темп; i flykende [vill] — с бешеной скоростью; i flyende — молниеносно; bringe —en opp повышать скорость; gjøre — мор. идти со скоростью; gå med halv — идти на умеренной скорости; sette —en opp набирать скорость; sette full — på развивать полную скорость; sette sterkere — прибавить [набирать] скорость; slå full [sakte] — i maskinen давать полный [тихий] ход; øke —en увеличить скорость; 3) плавание; innpenriksk — плавание во внутренних водах; oversjøisk — заокееанское плавание; utenriksk — плавание в международных водах.

far||te *-et, -et*: — om [omkring, rundt] скитаться, странствовать, бродить.

far||t||grens||te *-en (-a), -er* верхний предел скорости, максимально допустимая скорость (*на транспорте*); —plan *-en, -er* расписание пароходных рейсов, расписание движения поездов.

farts||lanterne *-a (-en), -er мор.* ходовые огни; —måler *-en, -e воен.* указатель скорости (*самолёта*); —prøve *-n, -r мор.* ходовые испытания, испытания на скорость движения; —sertifikat *-et, -er* свидетельство на годность к плаванью (*для судна*).

far||tøye *-et, -er* судно, корабль; bringe —et til bidevinden мор. лечь в бейдевинд; heve et sunket — поднять затонувшее судно.

farvann *-et, = мор.* фарватер; fritt — свободный проход для кораблей; ◇ være i —et быть на подступах, на подходе (*к чему-л.*).

farve* см. farge.

farvel *-et* прощайте, счастливого пути (*слова прощания*); til — на прощание; be [ta] — прощаться; si — til прощаться (*с кем-л.*).

fasåde *-n, -r* 1) фасад; передняя часть; 2) внешность, внешний вид.

fasade||puss *-en* штукатурка [облицовка] фасада; —stein *-en, -er* облицовочный камень.

fasán *-en, -er* фазан.

fascik|kel *-kelen, -ler* выпуск (*часть сочинения, труда*).

fascinérie *-te, -t* очаровывать, околдовывать.

fascisme [fa'fismə] *-n* фашизм.

fascist [fa'fist] *-en, -er* фашист.

fascistisk [fa'fistisk] *a* фашистский.

fase *-n, -r* 1) фаза, период, стадия; 2) физ. фаза; амплитуда, размах колебаний.

fase||forskjell *-en физ.* разность фаз; —forskjvning *-en (-a) физ.* сдвиг фаз; —spenning *-en физ.* напряжение в фазе; межфазовое напряжение тока; —strøm *-ten физ.* (трёх)фазный ток.

fasett *-en, -er тех.* фазет, грань (*на бриллиантах*).

fasetterie *-te, -t* 1) тех. гранить; 2) переливаться, отливать (*о драгоценных камнях*).

fasettert *a* 1) гранёный; 2) перен. многогранный, разносторонний.

fasevinkel *-elen, -ler физ.* фазный [фазовый] угол.

fasjonábel *a -t* модный, фешенебельный; элитный, изысканный.

faskín *-en, -er* фашина.

fasl *-et, fasle -n, -r* перевязь; лямка через плечо; i — на перевязи.

fasóng *-en, -er* 1) фасон, покрой; 2) манера; på engelsk — на английский манер.

fast I *a* 1) крепкий, прочный; bli — i isen застрять во льдах; быть затёртым льдами; bli — ved употребовать; gjøre — a) прикрепить, привязать; б) мор. пришвартоваться; holde — ved пое крепко держаться за что-л. (*тж. перен.*); sette seg — i пое застрять в чём-л.; slå — утверждать; sove — крепко спать; 2) постоянный (*о работе, капитале*); være — bosatt иметь постоянное местожительство; 3) твёрдый (*о характере, курсе*); непреклонный (*о воле*); 4) мускулистый (*о руках, ногах*); 5) неподвижный, закреплённый, неподвижный (*о предмете*); sette пое — закланить, зажать что-л.; 6) стационарный (*о театре*); 7) кадровый (*об офицерах*).

fast II *adv уст.* почти.

fast III *konj уст.* хотя, несмотря на то, что.

fastankrie *-et, -et тех.* закорить намертво, прочно закрепить.

fastboende *a* постоянно живущий.

fast||te I *-en (-a), -er церк.* пост.

fast||te II *-et, -et* поститься, соблюдать пост.

fastekost *-en* постная пища.

fastelavn *-en* масленица; løre — справлять масленицу.

fastelavnsmandag *-en* понедельник на масленичной неделе.

fastfrossen *a -t* 1) вмерзший в лёд, крепко замёрзший; 2) замороженный (*тж. о капутале*).

fastgjøre -gjorde, -gjort закрепить, прикрепить, приделать.

fasthet -en стойкость; твёрдость; *legge for dagen* — проявлять стойкость.

fastholde -holdt, -holdt 1) поддерживать, удерживать; 2) подтверждать, утверждать.

fastholdenhet -en *уст.* выдержка, настойчивость.

fast|is -en паковый лёд; сплошной лёд.

fastisbelte -t пояс сплошного льда.

fastland -et, = материк, континент.

fastlandsklima -et, = континентальный климат.

fastlønnet *a* 1) получающий твёрдый оклад, находящийся на твёрдом окладе; 2) кадровый (*об офицерах*).

fastmark -a (-en) сухая местность (*не болотистая*).

fast|pakke -et, -et запаковать, плотно упаковать, спрессовать; *—sette -satte, -satt* 1) устанавливать, фиксировать; 2) постановлять, принимать, решение.

fastsettelse -n 1) установление, фиксация; 2) постановление.

fast|skruie -dde, -dd плотно привинчивать; *—slå -slo, -slått* 1) устанавливать, утверждать; 2) доказывать; констатировать; *—trollie -et, -et* заколдовать.

fat -et, = (-er) 1) блюдо, чашка, миска; 2) бочка; *anstukket* — початая бочка; *anstikke et* — начинать бочку; 3) мор. груз в бочках; *◇ fingrene av —et!* не суй нос не в свои дела!

fatál *a -t* 1) фатальный, роковой, неизбежный; 2) досадный.

fatalistisk *a* фаталистический.

fatalitet -en, -er 1) неудача, неприятность; 2) фатальность, неизбежность, предопределённость.

fateklut -en тряпка (*для мытья полов и т. п.*).

fatning -en самообладание, выдержка; *gjenvinne* — *en* вновь обрести самообладание; *miste* — *en* потерять самообладание.

fatt: få — *i a* схватить, ухватить; б) захватить, застать (*кого-л.*); *få — på én a*) найти, обнаружить *кого-л.*; б) прибавить к рукам *кого-л.*; *ha* — встретить, найти; *ta* — *på* начинать что-л.; *hvorledes er det —?* как обстоят дела?; *det er galt [ille]* — *med ham* его дела плохи.

fattle -et, -et 1) схватить; хватать; — *i trøye* *kragen* схватить за шиворот; — *seg igjen* взять себя в руки, успокоиться; 2) загораться; *ilden* — *г* охватило огнём; — *ild* загореться; 3) понять, уразуметь; 4) принимать (*решение*); *◇ — seg kort* выражаться кратко.

fatteevne -en (-a) способность понимать [*воспринимать*].

fattelig *a* понятный, постижимый.

fatties -edes, -es *уст.* не хватать, недоста- вать; *hva — deg?* что с тобой случилось?

fattet *a* владеющий собой, сохраняющий самообладание.

fattig *a* 1) бедный, нищий; *de — e* бедные, нищие люди; бедняки; — *på* бедный чем-л.; *bli* — обеднеть, обнищать; 2) скудный, недостаточный (*о пище, зареботке*); 3) убогий, невзрачный (*о жилище, одежде*); 4) жалкий, несчастный, вызывающий сожаление (*о человеке*); 5) тощий, неплодородный (*о почве*); 6) небогатый (*о руде, рудных месторождениях*); 7) слабый (*об улыбе, усмешке*).

fattig|anstalt -en, -er богадельня, приют для бедных; *—avgift -en (-a), -er* взнос в фонд помощи беднякам.

fattigdom -men 1) бедность, нищета; 2) скудость, недостаточность.

fattig|folk -et *собр.* бедные люди; бедняки, беднота; *—fond -et, =* фонд помощи бедным; *—gård -en, -er* дом призрения бедных (*постройка*).

fattighet -en бедность, недостаток (*средств существования*).

fattig|hjem -met, = дом призрения бедных; *—kasse -en (-a), -er* касса фонда помощи бедным; *komme på —kassen* пользоваться средствами из фонда помощи бедным; *—lov -en, -er* закон об оказании помощи бедным; *—mann -mannen, -menn* 1) бедный человек, бедняк; 2) печенье (*которое печётся на святках в Норвегии*); *—praksis -en* врачебная практика среди бедных; *—skatt -en* *уст.* налог в пользу бедных.

fattigslig *a* нищенский, бедный, жалкий, несчастный.

fattig|strøk -et, = бедняцкий район; *—styre -t, -r* комитет по оказанию помощи бедным; *—vesen -et* призрение бедных.

fauk pret om lyke.
faukál *a -t* *лингв.* фаукальный, гортанный.

faukie -a, -er *диал.* приступ, припадок (*болезни*).

fauna -en, -er фауна, животный мир.

fausk -en, -er гнилушка, трухлявое дерево.

fausket *a* трухлявый.

faut(e)frakt [*'fo:t-*] *-en (-a)* мор. мёртвый груз [фракт].

favn -en, -er 1) объятия; *ta i sin* — обнять; заключить в объятия; 2) шесть футов (*мера длины*).

favnle -et, -et 1) обнять, обхватить руками (*что-л.—ом*); — *vidt* широко раскинуться [*простирается*]; 2) объединить, соединить, связать вместе; *□ — opp* мор. измерить длину полным размахом рук; *◇ han —г vidt* у него разнообразные знания.

favn(e)|bred *a -t* 1) шириной примерно в полтора метра; 2) шириной в морскую сажень (182 см); *—dyb* *a -t* 1) глубиной примерно в полтора метра; 2) глубиной в морскую сажень (182 см); *—høy* *a -t* 1) высотой примерно в полтора метра; 2) высотой в морскую сажень (182 см); *—lang* *a -t* 1) длиной примерно в полтора метра; 2) длиной в морскую сажень (182 см).

favnemål -et морская сажень (182 см).

favnved -en колотые дрова, швырок (*длиной в 0,6 м*).

favnfull -en, -er охапка (*сена, дров и т. п.*).

favorábel a -t 1) благоприятный; 2) выгодный.

favoriséríe -te, -t 1) благоприятствовать; 2) предпочитать.

favorítt -en, -er 1) любимчик; 2) фаворит; 3) локон.

favoríttavelse -n, -r спорт. любимый вид спорта.

fávør -en, -er благосклонность, милость; **i poens** — в чью-л. пользу; **i vårt lags** — спорт. в пользу нашей команды.

F-dur муз. фа мажор.

fe I -en, -er фея.

fe II -et, = I) скот (преимущественно *гогаты*); **folk og** — люди и животные; 2) *груб.* скотина, дурак; 3) *уст.* имущество, пожитки.

feaktig I a феерический, волшебный, чудесный.

feaktig II a дурашливый, глуповатый. **fe||avl -en** скотоводство; **~beite -t, -r** пастбище.

feber -en 1) жар, высокая температура, лихорадочное состояние, лихорадка; **gast-risk** — брюшной тиф, паратиф; **gul** — желтая лихорадка; **har du** —? у тебя жар?; **ligge i** — лежать с высокой температурой [в жару]; 2) нервное возбуждение, лихорадка.

feberaktig a лихорадочный, возбуждённый.

feberanfall -et, = приступ лихорадки.

feber||dempende a жаропонижающий; **~drivende a** противолихорадочный; **~fri a -tt** имеющий нормальную температуру, без (повышенной) температуры.

feber||fryse -fros (-frous), -frosset знобить, лихорадить.

feber||frysning -en (-a) озноб; **~hast -en** лихорадочная спешка; **~mid|del -delet (-let), -ler** жаропонижающее средство; **~ri -en (-a), -er** разг. приступ лихорадки; **~rose -n, r** лихорадочный румянец.

febersk a лихорадочный.

feberstillende см. feberdempende.

feber||tre -treet, -trær бот. эвкалипт.

febril a -t лихорадочный.

febrilsk a лихорадочный, поспешный.

február -en февраль.

februk -et скотоводство.

fedd -et, = моток (*ниток, пряжи*).

feddie -et, -et наматывать, мотать (*моток*).

federal см. føderal.

fedme -n полнота, тучность.

fedre pl om far; **byens** — старейшие люди города; **gå til sine** — ≡ отправиться к праотцам, умереть.

fedre||arne -n, -r отчий дом; **~land -et, =** отечество, отчизна, родина; **kjempe for ~landet** сражаться за родину.

fedrelands||elsker -en, -e патриот (своей родины); **~forræder -en, -e** изменник [предатель] родины; **~forsvarer -en, -e** защитник родины.

fedrelandsk a 1) отечественный; 2) национальный; 3) патриотический.

fedrelandskjærlig a патриотический.

fedrelands||kjærlighet -en любовь к родине, патриотизм; **~krig -en, -er** отечественная

война; **~sang -en, -er** 1) патриотическая песня; 2) национальный гимн.

fedrene a отцовский, родительский.

fedrift -en (-a) 1) скотоводство; 2) гурт, стадо.

feeri -et, -er феэрия, сказочное зрелище. **fe||fot: legge for** — оставлять неспаханым (*о земле*); **ligge for** — оставаться неспаханым; **~gate -a (-en), -er** дорога, по которой гоняют скот.

fege a -t диал. 1) весёлый, радостный; 2) довольный.

feenie -a, -a диал. см. fagne.

fe||hage -n, -r огороженное пастбище; **~hirde -n, -r** *уст.* королевский казначей;

~hode -t, -r *груб.* дурак, дурацкая голова.

fehodet a глупый, придурковатый.

fe||hund -en, -er 1) сторожевая собака (*при стаде*); 2) *груб.* дурак, болван; **~hus -et, =** *уст.* хлев.

fei: i en (fykende) — в одно мгновение.

feide I -n, -r 1) полемика; перепалка; 2) *уст.* раздор, вражда; **ville** — *уст.* междоусобица.

feide II -et, -et враждовать, ссориться.

feidebrev -et, = *уст.* письмо с объявлением вражды.

feie -et (-(d)de), -et (-(d)d) 1) подметать; **~for sin (egen) dør** *посл.* всяк мети перед своими воротами; **nye koster** — *best* *посл.* новая метла хорошо метёт; 2) сметать; сносить; **~rep** расчищать; 3) мести, сильно дуть (*о ветпе*); 4) нестись, мчаться; **det gikk** — *nde* быстро неслось, проносилось; **□ ~ av:** — *én av* отделаться от кого-л.; **~ bort** смести.

feie||bing -en, -er, ~binge -n, -r мусорный ящик; **~brett -et, =** совок для мусора; **~børste -n, -r** половая щётка; **~kost -en, -er** метла; **~maskin -en, -er** уличная уборочная машина.

feiente a разг. уверенный в себе; ведущий себя с достоинством.

feier -en, -e 1) трубочист; 2) разг. фат, хлыщ; **en flott** — франт.

feier||mester -en, -e пожарный инспектор; **~vogn -en (-a), -er** машина для уборки улиц.

feig a -t 1) трусливый; малодушный; 2) *уст.* обречённый на смерть.

feighet -en трусость; малодушие.

feil I -en, = 1) недостаток (*моральный, физический*); изъян; порок; **jeg har en** — *i hoften* у меня болит поясница [бедро]; 2) поломка, неисправность (*механизма, машины*); 3) ошибка, погрешность, промах; **alminnelig** — общая ошибка; **begå en** — сделать [допустить] ошибку; **rette en** — исправить ошибку; **rette på** — исправлять ошибки.

feil II a -t ошибочный, неправильный, неверный; **en** — *pøkkel* не тот ключ; **han gikk en** — *vei* он пошёл не по той дороге.

feil III adv неверно, неправильно, ошибочно; **gå** — заблудиться; **hugge** — промахнуться, ударить мимо; **høre** — ослышаться; **regne** — просчитаться; **skytte** — стрелять мимо цели, промахнуться; **slå** — *a)* не уцелеть, сорваться; *б)* промахнуться; *та* — ошибиться, составить себе неверное

представление; *ta* — *av* *poe(n)* неправильно судить о ком-л., чём-л.; *trå* — оступиться (*тж. перен.*); *underrette* — неправильно информировать [осведомлять]; сообщать неверные сведения.

feilaktig *a* ошибочный, неправильный.

feilberegning *-en* (*-a*), *-er* неправильный расчёт.

feille *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) 1) не доставать, не хватать; 2) страдать (*от* болезни, боли); *hva* — *r* *Dem?* что с вами?; 3) ошибиться, провиниться; *перен.* оступиться.

feillende: — *spiller* спорт. нарушитель правил игры.

feil||fri *a* *-tt* безошибочный; свободный от ошибок; — *full* *a* *-t* полный ошибок, содержащий ошибки.

feil||grep *-et*, = промах; — *lære* *-n* мат. теория ошибок; — *melding* *-en* (*-a*), *-er* 1) сообщение о повреждении телефона; 2) с определённым артиклем бюро по ремонту повреждённых (телефонов); — *meldingskontor* *-et*, *-er* бюро по ремонту повреждённых (телефонов); — *regning* *-en* (*-a*), *-er* просчёт; — *retter* *-en*, *-e* монтер (по устранению телефонных повреждений); — *skrivning* *-en* (*-a*) описка; неправильное написание (слова); — *skudd* *-et*, = промах (при стрельбе).

feilslag|en *a* *-ent* (*-et*) неудавшийся, неудачный.

feil||steg *-et*, = *уст. см.* *feiltrin*; — *trekk* *-et*, = неправильный ход (*в* играх; *тж. перен.*); — *trin(n)* *-et*, = неправильный шаг; ошибка, проступок; — *trykk* *-et*, = печатка; — *visning* *-en*, *-er* неправильные показания (аппарата); — *årsak* *-en*, *-er* причина неисправности [поломки].

feir|e *-et*, *-et* 1) праздновать, торжественно отмечать какую-л. дату; 2) чествовать; 3) громко приветствовать; устраивать овацию.

feiring *-en* (*-a*) 1) празднование; 2) чествование; 3) приветствование, овация.

feis *см.* *fjes*.

feis|el *-elen*, *-ler* *тех.* тяжёлый двухсторонний молоток, молот.

feisk *a* глупый, дурашливый, придурковатый.

feiskhet *-en* 1) глупость; 2) глупая выходка.

*feit** *см.* *fet* II.

feite *см.* *fete*.

feitne *см.* *fetne*.

feitt *см.* *fett*.

feittirsdag *см.* *fettirsdag*.

feitved *-en* смолистое дерево.

fekar *-en*, *-er* 1) торговец скотом; 2) гуртовщик.

fekt: *slå* — *разг.* нищенствовать, попрошайничать.

fekt|e *-et*, *-et* 1) сражаться; бороться; — *seg* *igjeppom* пробивать себе дорогу (*с оружием в руках*); 2) фехтовать; 3) махать, размахивать; — *med* *armene* размахивать руками; 4) *разг.* попросить, нищенствовать, собирать подаяние.

fekter *-en*, *-e* фехтовальщик.

fektesal *-en*, *-er* зал для фехтования.

fekt(n)|ing *-en* 1) спорт. фехтование; 2) воен. стычка (рукопашный бой).

felag *-et* *уст.* общее владение; *i* — сообщ.

feld *-en*, *-er* 1) мех, шкура (животного); 2) мех волосом наружу (на верхней одежде).

felle *-a* (*-en*), *-er* 1) скрипка-фёле (народная норвежская скрипка); 2) *разг.* скрипка.

fele|hus *-et*, = *разг.* футляр для скрипки; — *maker* *-en*, *-e* скрипичный мастер (изготавливающий скрипки-фёле).

felg *-en*, *-er* обод колеса; *væge på* — *en* быть измотанным.

felgle *-et*, *-et* боронить, бороновать; разравнивать (землю).

fellbar *a* *-t* *ав.* сбрасываемый (о дополнительных баках для горючего).

felle I *-n*, *-r* товарищ, сослуживец; спутник; коллега.

felle II *-n*, *-r* 1) ловушка, западня (*тж. перен.*); *lokke én i* — поймать кого-л. в ловушку; *stille* — *for* *én* расставлять сети кому-л.; 2) засада.

fellie III *-a* (*-en*), *-er* диал. упавшее [поваленное] дерево; валёжник.

feile IV *-te*, *-t* 1) ронять, уронить; 2) рубить (лес); валить (деревья); 3) убить, сразить; подстрелить; 4) свергнуть (правительство); 5) лиять; 6) терять (волосы, перья, шерсть, зубы); 7) выносить (приговор); 8) лить, проливать (слёзы).

fellende: — *måne* ущербная луна.

felles I: *ha noe til* — *med én* иметь что-л. общее с кем-л.

felles II *a* 1) общий, коллективный; *ha noe* — *med én* *annen* сообщать владеть чем-л.; *stå for* — *sak* стоять [бороться] за общее дело; 2) общественный; 3) взаимный.

fellesbad *-et* общая купальня (для мужчин и женщин).

felles||begravelse *-n*, *-r* 1) массовое захоронение; 2) братская могила; — *eie* *-t* 1) совместное пользование; 2) общее достоинство; — *erklæring* *-en* (*-a*) коллективное заявление.

fellesgermansk *a* общегерманский.

felles||grav *-en* (*-a*), *-er* братская могила; — *jord* *-a* (*-en*) общинная земля; — *kjøkken* *-et* коммунальная кухня; кухня на несколько семейств; — *kjønn* *-et* *грам.* общий род; — *klasse* *-n*, *-r* смешанный класс (*в* котором учатся и мальчики и девочки); — *kommando* *-en*, *-er* объединённое командование; — *konferanse* *-n* совместная конференция (различных партий, групп); — *lek* *-en*, *-er* массовая [коллективная] игра; — *litteratur* *-en* норвежская литература эпохи датского господства; — *måltid* *-et*, *-er* совместная еда, совместное питание; — *navn* *-et* *грам.* имя существительное нарицательное; — *nevner* *-en* 1) мат. общий знаменатель; 2) общая черта, общее свойство.

fellesnordisk *a* общескандинавский.

felles||offensiv *-en* воен. общее наступление; — *operasjon* *-en*, *-er* комбинированная операция (с участием нескольких видов вооружённых сил); — *sal* *-en*, *-er* общая палата (*в* больнице).

felleskap -et общность; i — med сообща, совместно с (кем-л.).

felles[skole -n, -r смешанная школа (для мальчиков и девочек); —språk -et, = 1) общий язык (для нескольких народов); 2) лингв. койнэ; —stue -a (-en), -er общая палата (в больнице); —undervisning -en (-a) совместное обучение.

fellig: i — сообща, в сотрудничестве.

felt 1 -en, -er поход, кампания; dra i —en выступать в поход, идти на войну; dra til —s тот выступить против (кого-л.), начать полемику; ligge [være] i —en быть в походе.

felt 11 -et, -er 1) поле, пашня; 2) равнина; 3) поле, квадрат (на игровой доске); 4) область, местность; 5) поприще, область знания; 6) поле (на гербах); физ. поле (магнитное, электрическое, тяготения); 7) заезд (в скачках).

felt[apotek -en, -er воен. походная аптека; —arbeid -et, -er 1) воен. инженерные (фортификационные) работы (на местности); 2) геод. работа в поле; —armé -en, -er полевая армия, действующая армия.

feltartilleri -et полевая артиллерия.

feltartilleri[rakett -en, -er реактивный снаряд полевой артиллерии; —regiment -et, -er полк полевой артиллерии.

felt[batteri -et, -er батарея полевой артиллерии; —befestning -en, -er 1) полевое укрепление; 2) полевые фортификационные (инженерные) работы; —brigade -n, -r бригада полевых войск.

feltdyktig a годный к строевой службе.

feltetterretning -en, -er войсковая (тактическая) разведка.

feltilflaskie -a (-en), -er фляга.

feltilfly -et военный самолёт.

feltilflyplass -en, -er полевой или временный аэродром; передовой аэродром.

felt[fot: ра — в состоянии боевой готовности; —haubits -en, -er полевая гаубица; —herre -n, -r полковник, военачальник; —hospital -et, -er (=) полевой госпиталь; —hær -en, -er полевая армия, полевые войска; действующая армия; —ingeniør -en, -er военный инженерных войск; —intensitet -en эл. напряжённость поля; —jakkie -en (-a), -er военная куртка; —jernbane -n, -r воен. железная дорога на театре военных действий; —kanon -en, -er полевая пушка; —kikkert -en, -er полевой бинокль; —kjøkken -et, -er походная кухня; —lasarett -et, -er полевой госпиталь; —lege -n, -r военный врач; —linje -n, -r воен. полевая линия связи; —magnet -en, -er электромагнит; —manøvre -n, -r полевые учения, манёвры; —marskalk -en, -er фельдмаршал.

feltemessig a воен. полевой.

felt[post -en полевая почта; —reglement -et, -er боевой (полевой) устав; —rop -et, = пароль, пропуск; —seng -a (-en), -er походная кровать; —skyts -et, = полевое орудие; —spade -n, -r сапёрная лопата; —spat -en мин. полевой шпат; —stol -en, -er складной стул.

feltstyrke 1 -n эл. сила [напряжённость] поля.

feltstyrke 11 -n воен. численность по штатам военного времени.

felt[sykehus -et полевой госпиталь; —telefon -en, -er полевой телефон; —tillegg -et надбавка к денежному содержанию личному составу действующей армии, фронтовые (деньги); —tjeneste -n воен. полевая деятельность войск (учения, манёвры); —tog -et, = воен. кампания, поход; —vakt -en (-a) воен. сторожевое охранение; ligge på —vakt находиться в сторожевом охранении; —øvelse -n, -r полевое учение, учение в полевых условиях, учение на местности.

felukk -en, -er мор. фелюга.

fem num пять; ♦ med sine fulle — разг. в здравом уме; gå fra sine fulle — разг. свихнуться.

femdobbel a пятикратный.

feminin a -t 1) женский; женственный; 2) женоподобный.

femininum -et грам. 1) женский род; 2) существительное женского рода.

femkamp -en спорт. пятиборье.

femlæper pl пять близнецов.

femløpet a пятизарядный (о револьвере).

femmaster -en, -e пятимачтовик (о парусном судне).

femmer -en, -e разг. 1) пятёрка (оценка, число очков); 2) пятёрка (банкнота в пять крон).

femogtjueving -en, -er монета в двадцать пять эре (в Норвегии).

femtall -et число пять; цифра пять.

femtallig a 1) пятизначный; 2) кратный пяти.

femte num пятый; være det — hjul på vognen посл. ≡ быть пятой спицей в колеснице.

femtedel -en пятая часть.

femten num пятнадцать.

femtende num пятнадцатый.

femtenfold(ig) a в пятнадцать раз.

femtepart см. femtedel.

femti num пятьдесят; være i —ene быть в возрасте от пятидесяти до шестидесяти лет.

femtiende num пятидесятый.

femti[kronie -en (-a), -er ассигнация в пятьдесят крон; —øre -n монета в пятьдесят эре (в Норвегии).

femtiøres a стоимостью в пятьдесят эре.

femtiøring -en, -er монета в пятьдесят эре.

femtiår -et 1) возраст от пятидесяти до шестидесяти лет; 2) —ene pl пятидесятые годы (столетия).

femtiårig, **femtiårs** a пятидесятилетний.

femøre -n, -r монета в пять эре; пятачок.

femårig a пятилетний, пятигодовалый.

femåring -en, -er ребёнок [животное] пяти лет.

femårlig a происходящий каждые пять лет.

femårs a пятилетний, пятилетнего возраста.

femårsplan -en пятилетний план, пятилетка; til utgangen av — к концу пятилетки.

fen -et, = диал. топь, болото.

fenad -en диал. мелкий скот (овцы и козы).

fendiel *-elen, -ler* воен. вымпел.
fend|er *-eren, -ere (-rer)* мор. привальный брус, кранец.
fenet *a* диал. заболоченный, топкий.
fenge I *-t, = 1)* горючий материал; 2) воспламенитель.
fengle II *-a (-en), -er* диал. охápка (сена, хвороста, дров).
fengle III *-et (-te), -et (-t)* 1) воспламеняться, загораться; 2) уст. зажигать, поджигать.
fengle IV *-et, -et* диал. сгребать [собира́ть] в охápку.
fengende *en* — tale зажигательная речь.
feng||hettie *-a (-en), -er* ударный капсюль; пистон; — **fög** *-et, =* капсюль-воспламенитель.
fengsl|el *-elet (-let), -ler* 1) тюрьма; kaste i — бросить в тюрьму; 2) тюремное заключение; арест; alminnelig — тюремное заключение на общих основаниях; livsvarig — пожизненное тюремное заключение; strengt — строгое тюремное заключение; — *på vaip og brød* содержание в тюрьме на хлебе и воде.
fengsels||gård *-en, -er* тюремный двор; — *lege* *-n, -r* тюремный врач.
fengsl|e *-et, -et* 1) арестовывать, сажать в тюрьму; 2) приковывать (к постели); 3) пленять, очаровывать.
fengslende *a* пленительный, очаровательный, привлекательный.
fengslig *a*: holde i — forvaring содержать в тюремном заключении.
fengslingskjennelse *-n, -r* юр. решение суда об аресте; ордер на арест; avsi *en* — вынести решение об аресте.
fengstoff *-et* 1) легко воспламеняющееся вещество; 2) повод (к восстанию, войне и т. п.).
fénnik|el *-elen, -ler* бот. фенхель (обыкновенный).
fenol хим. карболовая кислотá, фенол.
fenomén *-et, -er* явление; феномен.
fenomenál *a* — *t* необычайный, феноменальный.
fénrik *-en, -er* фénрик (первичное офицерское звание).
feodal см. feudal.
fe|rase *-n, -r* порода скотá.
ferd *-a (-en), -er* 1) поездка, путешествие; fare den siste — отправиться в последний путь (на кладбище); 2) выезд на зимний рыболовный сезон; 3) поведение, образ действия; 4) обычно *pl* диал. след(ы) (животного); 5) вереница, группа, партия (экскурсантов, путешественников, птиц, зверей); \diamond det er fare på — *e a*) случилась беда; б) опасность на носу; fra første — av с самого начала; gi seg i — med приняться (за дело, работу); заняться (чем-л.); hva er det på — *e?* что случилось?, в чём дело?; væge i — med собираться, намереваться (сделать что-л.); væge tidlig på — *e* встать рано; быть рано на ногах.
ferdelag *-et* поведение, манера вести себя; образ действия.
ferdies *-edes, -es* 1) ездить, путешествовать, странствовать; 2) вращаться (среди кого-л. — *blant*); общаться (с кем-л.).

ferdes||folk *-et* собир. 1) путешественники, экскурсанты; 2) возчики, перевозчики; — *mann* *-mannen, -menn* возчик; — *slede* *-n, -r* диал. грузовые сáни; — *sup* *-en, -er* диал. посошок, последняя стóпка вóдки (перед отъездом).

ferdig *a* 1) готовый; — med det! довольно говорить об этом!; bli — med закончить что-л.; væge — med *én* раздóлаться с кем-л., не желать больше иметь дела с кем-л.; væge — med *poe* покончить с чем-л.; утратить интерес к чему-л.; бросить что-л.; væge — til быть готовым (сделать что-л.); 2) в расцвете (сил, энергии); 3) законченный.

ferdig||dannie *-et, -et* сформировать, создать, образовать; — *gjøre* *-gjorde, -gjort* сделать, закончить.

ferdighet *-en, -er* 1) подготовленность; 2) навык, умение; спорóвка (в чём-л. — *i*); 3) техника (игры, вождения машины); технические навыки.

ferdighets||fag *-et, =* школьный предмет, требующий развития практических навыков; — *prøve* *-n, -r* спорт. сдача норм по какому-л. виду спорта.

ferdiglaget *a* готовый, изготовленный, приготовленный.

ferdig||pakkie *-et, -et* запаковать; — *pløye* *-d(d)e, -d(d)* вспахать, закончить вспашку; — *spille* *-te, -t* спорт. закончить соревнования.

ferdisydd *a* готовый, сшитый на фабрике (об одежде, обуви).

ferds|el *-elen (-la)* 1) ездá; 2) движение (уличное, на реке и т. п.).

ferdselsfylt *a* оживлённый (об улице).

ferdsels||regulering *-en* регулировка движения; — *vei* *-en, -er* проезжая доро́га; — *åre* *-n, -r* главная транспортная артерия, основной путь, магистраль.

ferge см. ferje I.

ferie *-n, -r* каникулы; отпуск; bevilge — предоставлять отпуск; reise på — уехать на каникулы [в отпуск]; ta seg — взять отпуск.

ferie||besøk: reise på — поехать на каникулы [в отпуск] к кому-л.; — *hjem* *-met, =* дом отдыха; — *koloni* *-en, -er* дётская лётная колония, дётский лётный лагерь (за городом); — *kursus* *-et, =* лётные курсы повышения квалификации учителей.

feriér|e *-te, -t* отдыхать, быть в отпуске [на каникулах].

ferie||sted *-et, -er* место отдыха отпускиков, курóрт; — *tur* *-en, -er* каникулярное путешествие, путешествие [поездка] во время отпуска [каникул].

ferje I *-n, -r* 1) пассажирский парохóд [теплохóд] местного сообщения; 2) моторный парóm, перевоз, переправа.

ferj|e II *-et, -et* перевозить на парóме; переезжать на парóме.

ferj|e||båt *-en, -er* моторный парóm, переправа, перевозочное судно; — *hus* *-et, =* сторо́жка паромщика; — *lønn* *-en* плáта [фрахт] за пере́езд [перевóз] на парóме; — *mann* *-mannen, -menn* паромщик; — *penge* *ig* *-ne* *pl* плáта за перевоз; — *gram* *-men, -mer* па-

рóm; парóмный плот; —tau -et, = парóмный трос; —toll -en *уст. см.* ferjerenger.

ferm a -t *редко* лóвкий, работящий, умéлый.

fermàte *inv муз.* фермáта.

fermie -et, -et *церк.* конфирмóвать.

fermént -et, -er 1) заквáска, дрóжжи; 2) *хим.* фермéнт; 3) *перен.* вдохновитель.

fermentasjón -en 1) брожение, бродильный процесс; 2) *хим.* ферментация.

fermentérie -te, -t *хим.* бродить.

fermiss -en (-et), -er лак; лакирóвка (*тж. перен.*).

fermissérie -te, -t лакирóвать, покрывáть лаком.

fermisséring -en (-a) лакирóвка.

fermisseringsdag -en *иск.* вернисáж.

ferrolegering -en, -er 1) ферросплáв; 2) легирующая присáдка.

ferromagnetisk a ферромагнитный.

ferrotypi -en *фото* ферротипия.

fersk a -t 1) свежий; 2) прёсный, не солёный (*о воде*); 3) только что испечённый, мягкий (*о хлебе*); 4) здоровый, бодрый; 5) последний (*о новостях, газетах*).

ferskie -et, -et *тех.* выжигáть углерód и другие примеси из чугуна.

fersken -en, -er пёрсик.

ferskenfarvet a цвёта пёрсика, пёрсикового цвёта.

ferskfisk -en свежая рыба.

ferskfrosset a свежемороженный.

ferskhet -en свежéсть.

ferskmat -en кúшанье из свежей рыбы или свежéго мýса.

ferskvann -en 1) прёсная водá (*не морская*); 2) пресновóдное озеро.

ferskvanns||fisk -en, -er пресновóдная рыба; —sjø -en, -er *см.* ferskvann 2).

fert: få —en *ав разг.* напáсть на чей-л. след.

fertil a -t плодóрный.

fertilitet -en плодóрдие, плодóрность.

fel||rák -a (-en), -er *диал.* прогón, дорóга, по котóрой гонят скот на пáстбище; —sjå -et *выставка скотá*; —slag -et, = порóда скотá.

fesle I -t (-n), -r *диал.* повязка на руке.

fesle II -et, -et перевязывать, наклáдывать повязку.

fes||sel -selet, -ler *диал.* повязка (*на рану*).

fest -en, -er 1) пázдник, торжéство; feire en — справлять пázдник, пázдновать; holde — пázдновать, устраивать пázдник; 2) рáдостное настроéние.

fest||aften -aftenen, -aft(e)ner 1) пázдничный вéчер; 2) *уст.* кану́н пázдника; —argangør -en, -er устроитель пázдника; —dag -en, -er пázдничный день, пázдник.

feste I -t, -r 1) опóра; 2) эфёс, рýчка (*холодного ору́жия*); 3) *ист.* крёпость; 4) мор. швартов, причáльный конéц.

festie II -et, -et 1) пázдновать, справлять пázдник; 2) кутить, пировáть.

festie III -et, -et 1) прикреплять, прибывáть; 2) закреплять; 3) приковывать, привлекáть (*взгляд, внимание*); 4) *диал.* обручиться с кем-л.; 5) нанимáть, законтрактовывать; □ — bort сосвátать [просвátать]

когó-л.; — seg: — seg bort til én нанятьсá, законтрактоваться; — seg ved én полюбить когó-л.; — seg ved noe обратитъ внимание на что-л.

festel||folk -et собир. *уст.* обручальные, помóвлённые; —gave -n, -r *диал.* подáрок женихá невесте при помóлке; —kontor -et, -er посрédническая контóра; —kvinne -n, -r обручeнная, помóвлённая; —mann -mannen, -menn обручeнный, помóвлённый; —mål -et, = *диал.* обручeние, помóлка; —penge|r -ne *pl уст.* задáток (*который получал нанимающийся на работу*); —ring -en, -er *диал.* обручальное кольцо.

festelø -et пázднование обручeния [*помóлки*].

fest||forestilling -en (-a) премьёра; пázдничный спектáклъ; —gilde -t, -r пир, пázднeство.

festivitetslokale -t, -r общéственное помещéние для проведения различных пázднeств.

festkle -dde, -dd пázднично одéться; приодéться к пázднику.

fest||kledning -en, -er пázдничная одéжда [*оде́жн*]; —klær -ne *pl* пázдничная одéжда; —kveld -en, -er пázдничный вéчер.

festlig a пázдничный, торжéственный.

festlighet -en (-a) 1) пázдничность, пázдничное настроéние; 2) пázднeство, торжéство.

festligholdie -t, -t отпázдновать, торжéственно отméтить.

festlig||kledd a пázднично одéтый; —smykket a пázднично украшeнный.

fest||menneske -t, -r *разг.* компанейский [*общительный*] человек; —middag -en, -er пázдничный обéд; —måte -t, -r торжéственное собрáние; —måltid -et, -er банкéт.

festnie -et, -et крепить, укреплять; — seg укрепляться; — seg i erindringer углубитьсá в воспоминáния.

festning -en, -er крёпость, укрепление; en uangripelig — непристúпная крёпость; komme på —en быть осуждённым на принудительные работы; попáсть в тюрьму.

festnings||arbeid -et, -er 1) оборонительные работы; 2) *уст.* принудительные работы; —arrest -en гауптвахта; —artilleri -et крёпостная артиллeрия; —grav -en, -er крёпостной ров; —kommandant -en, -er комендáнт крёпости; —mur -en, -er крёпостная стéна; —område -t, -r воен. укреплённый район; —plass -en плац в крёпости; —skyts -et, = крёпостное орудие; —voll -en, -er крёпостной вал.

festnummer -et, = пázдничный нóмер (*газеты, журнала*).

festonérie -te, -t украшáть фестóнами [*гирляндами*].

festong -en, -er 1) фестóн; 2) гирлянда.

fest||sal -en, -er зал (*где происходит пázднование*); —salutt -en, -er пázдничный салют; салют по слúчаю пázдника [*торжéства*]; —skrift -et, -er юбилейный сборник (*в честь писателя, учёного и т. д.*); —tale -n, -r торжéственная речь; речь по слúчаю торжéства; holde —talen произносить торжéственную речь; —tog -et, = 1)

праздничное шествие, демонстрация; 2) ж.-д. дополнительный поезд по праздничным дням.

fet I -en, -er *дуал.* поросший травой вал (возле воды).

fet II a -t 1) жирный; измазанный жиром [маслом]; det er (meg) like — *погов.* мне совершенно всё равно; 2) тучный, упитанный (о людях); 3) тучный, плодородный (о почве); 4) густой, сочный (о траве); 5) *перен.* самодовольный; 6) *полигр.* жирный; трукке — т набирать жирным шрифтом; 7) доходный (о месте, занятии); богатый (о добыче); 8) смолистый.

fetle -et, -et откармливать на убой (скот, птицу); — seg отведаться.

fetedyr -et, = *дуал.* откормленное животное.

fetlel -elen, -ler повязка, перевязь.

fetevareforretning -en, -er гастрономический [мясо-молочный] магазин.

fetisj -en, -er фетиш.

fetisjisme -n фетишизм.

fetlagd a *дуал.* упитанный, жирный, заплявшийся салом.

fetnle -et, -et жиреть, толстеть, отведаться.

fet|sild -a, -er жирная сельдь.

fett -et жир, жировые отложения; сало; bli stekt i sitt eget — *посл.* ≅ бить противника его же оружием; < det er meg ett — ≅ мне совершенно безразлично.

fettaktig a жиroadобразный.

fett|avleiring -en (-a), -er *мед.* жировое отложение; —cellie -en (-a), -er *биол.* жировая клетка; —dannelse -n отложение жира; жировое отложение.

fettie -et, -et смазывать жиром (*тж.* — til).

fettegreve|r -ne *pl* шкварки.

fetter -en, -e 1) двоюродный брат, кузен; 2) родственник; 3) соратник.

fett|flekk -en, -er жирное пятно (на одежде); —hjerте -t *мед.* ожиревшее сердце.

fett|holdig a 1) содержащий жиры; 2) жирный, сальный.

fettinnhold -et содержание жиров.

fettirsdag -en вторник на масленичной неделе, широкая масленица.

fett|pakning -en, -er *тех.* сальник; —presse -n, -r *тех.* шприц для смазки.

fettrik a -t жирный.

fett|substans -en жир; —svulst -en, -er *мед.* жировая опухоль, жировик; —syke -n, -r *мед.* ожирение; —syrie -en (-a) *хим.* жирная кислота; —sætefår -et, = курдючная овца.

fett|trykt a напечатанный жирным шрифтом.

fettøye -t, -r блёстка жира (на мясном супе).

fetved -en смолистые дрова.

feu [fø:] -en гонорар артисту (за выступление).

feudal a -t феодальный.

feudalisme -n феодализм.

fevei -en, -er прогон, дорога для скота.

fiasko -en, -er неудача, провал, фиаско; gjøre — потерпеть неудачу [фиаско].

fibel I -elen, -ler *уст.* букварь.

fibel II -elen, -ler *разг.* 1) глупый, недоразвитый человек; 2) халтурщик.

fibler -eren, -ere(r) (-rer) 1) волокно, жила; 2) фибра, искусственная кожа.

fibret a волоконный.

fibrill -en, -er волоконце, фибрилла.

fibrin -en *физиол.* фибрин, фибриноген.

fibrós a волоконный, фиброзный.

fidel a -t *уст.* весёлый, жизнерадостный.

fidibus -en, -er *уст.* кручёный кусочек бумаги (для зажигания трубки).

fiende -n, -r враг, неприятель, противник; en bitter — злейший враг; min argeste — мой злейший враг; komme inn på —n подойти к противнику вплотную; < den gamle — дьявол.

fiendsk a 1) враждебный; 2) вражеский.

fiendskap -en (-et) вражда, враждебность.

fiendtlig a 1) враждебный, недружелюбный; 2) вражеский, неприязельский; gjøre poen — mot poen восстановить [враждебно настроит] кого-л. против кого-л.

fiendtlighet -en, -er 1) враждебность, неприязнь; 2) *pl* военные действия; begynne —er начать военные действия; начать войну.

fiendtlighetsinnet a враждебно [неприятельно] настроенный.

fiff I -en *разг.* 1) свет, высшие слои общества; 2) элегантный костюм; i full — в полном параде.

fiff II -et увёртка, уловка, приём, выдумка.

fiffdame -n, -r модница.

fiffie -et, -et модничать; шикарно одеваться, рядиться; — med én форсировать, задаваться.

fiffig a 1) хитрый, лукавый; 2) *уст.* элегантный.

fiffighet -en хитрость, лукавство; уловка.

fiffikus -en, -er хитрец, ловкач.

fiffikavaler -en, -er фат, хлыщ, франт.

figúr -en, -er 1) фигура; geometrisk — геометрическая фигура; i full [hel] — во весь рост; få — приобретать формы; ha god — иметь хорошую фигуру; mangle — иметь плохую фигуру; 2) фигура, тип; 3) типаж, персонаж (в пьесе); gjøre en god [dårlig, slett, ynkelig] — производить хорошее [дурное, скверное, жалкое] впечатление; 4) схема, чертёж; рисунк; иллюстрация (в книге); 5) речевая фигура.

figural a -t фигуральный, образный, инсказательный.

figurant -en, -er 1) статист; фигурант; 2) человек, занимающий должность только для представительства.

figurdrakt -en (-a), -er платье по фигуре.

figurérle -te, -t 1) фигурировать; 2) выступать, кривляться; принимать позы; 3) делать фигуры (в танцах).

figurlig a 1) фигурный; 2) наглядный; 3) переносный, фигуральный.

figurløs a -t свободного покроя (об одежде).

figurskive -n, -r фигурная мишень.

fik -en, -er оплеуха, пощёчина; gi én en — дать кому-л. оплеуху.

fikle -et (-te), -et (-t): ~ til én дать оплеуху кому-л.; □ ~ opp: ~ én opp *губ.* набить морду кому-л.
fiken I -en, -er фига, ви́нная ягода.
fiken II a -t 1) любопытный; 2) страстно желающий чего-л.

fikenblad -et, = фи́говый листьóк (*мж. перен.*).

fikk pret om få III.

fiks a -t 1) ловкий, проворный; ~ og ferdig совсём готовый; betale ~ kontant платить наличными деньгами; 2) изящный, элeгáнтный.

fiksasjon -en фикса́ция, фикса́рование.

fiksle -et, -et 1) уба́рть, вы́числить, привести в порядок; 2) спекули́ровать на повышении и понижении цен; □ ~ opp рядиться, наряжаться; ~ seg приоде́ться; прихорашиваться.

fikser||bad -et, = фото фикса́жный раство́р, фикса́ж; ~billede -t, -r зага́дочная картинка.

fiksérle -te, -t 1) устанавли́вать (*день, цену, сумму*); 2) пристально смотре́ть на кого-л.; 3) фото фикса́ровать, закрепля́ть.

fikser||salt -et фото фикса́жная соль; ~væske -en (-a) фото фикса́жный раство́р, фикса́ж.

fiksfakseri -et, -er проде́лка, хитро́сть, надува́тельство; уло́вка, уве́ртка.

fiksjón -en, -er 1) вымысел, фикса́ция; 2) беллетристика.

líkssstjerne -n, -r *истр.* неподви́жная звезда́.

fikte *диал. см. fekte* 3).

fiktiv a -t вымы́сленный, фикса́тивный.

fil I -en (-a), -er напильник; bruke ~en отшлифовывать (*мж. перен.*).

fil II -en, -er *диал.* валёт (*в картах*).

filantróp -en, -er филантро́п.

filantropi -en филантро́пия.

filantrópisk a филантро́пический.

filatelist -en, -er филатели́ст.

filbenk -en, -er слесарные тиски.

filbertnøtt -a (-en), -er *бот.* лещи́на крупная, или ломба́рдский о́рех, или фунду́к.

filbørste -n, -r стальная щётка, щётка из стальной проволоки.

file I -n, -r *диал.* кислые сли́вки, сме́тана.

file II -et, -et 1) пи́лить [отде́лывать] напильником; ~ på пое постоянно улу́чивать; отде́лывать; ~ på ett og det samme вози́ться [копа́ться] с оди́м и тем же де́лом; 2) *разг.* пи́лкать (*на скри́пке*); 3) *мор.* перетира́ть сна́сти; □ ~ av отпи́ливать; *перен.* отшлифовывать; ~ over перепи́ливать.

file||benk *см.* filbenk; ~maskin -en, -er *тех.* строга́льный ста́нок.

filer -en, -e слесарь.

filérle -te, -t 1) вяза́ть, плести́; 2) занима́ться филье́ной вы́шивкой.

filererskie -en (-a), -er вышива́льщица.
filéring -en (-a), -er 1) плетё́ние [вяза́ние] се́тки; 2) плетёные кружева́; 3) сеть, се́тка.

filer||nål -en (-a), -er вяза́льная игла́; игла́ для филье́ной вы́шивки; ~pinne -n, -r ко́к-люшка.

filet I [fi'le:] -en, -er 1) филье́, филье́й, филье́ная часть (*туши*); 2) филье́ (*рыбное*).

filet II [fi'le:] -et, -er филье́ (*вышивка на сетке из ниток*).

filet||arbeid -et, -er филье́ная рабо́та; ~gardin -en (-et, -a), -er плетё́ная гарди́на; гарди́на филье́ной рабо́ты; ~mønster -et, = филье́ная вы́шивка.

filharmóniker -en, -e уча́стник филармо́нического оркэ́стра.

filharmónisk a *муз.* филармо́нический.

filhuggeri -et, -er заво́д по произво́дству напильников.

filíál -en, -er филиа́л, отде́ление.

filíal||bank -en, -er отде́ление ба́нка; ~forretning -en, -er филиа́л предприя́тия [*лучре́ждения*].

filigrán -et, -er филигра́н.

filigranaktig a филигра́нный.

filigran(s)arbeid -et, -er филигра́нная рабо́та.

filipéns -en, -er у́горь, прыщ.

filippika -en, -er обли́чительная речь, филиппика.

filistler -eren, -ere(r) (-rer) меша́нин, обы́вateľ, челове́к с у́зким кругозо́ром, фильстер; en politisk ~ политический фильстер, обы́вateľ в политических вопро́сах.

filisteri -et меша́нство, обы́вateľщина, фильстерство.

filíкло -kloen (-kloa), -klør ручные параллельные тиски.

fillie -en (-a), -er 1) тря́пка, лоску́т; i ~г в кло́чьях, в лохмо́тьях; give i ~г разо́рвать на куски [на кло́чки]; slåss så ~ne lyker драться так, что кло́чья летят; 2) рва́ная оде́жда, лохмо́тья; 3) pl тря́пьё (*как сырьё для высоко́ртной бума́ги*); ♦ ikke filla ни кро́шки, ни ка́пли, ниско́лько.

fillie||dekken -et, -er оде́яло [покрыва́ло] из лоску́тков; лоску́тное оде́яло; ~dukkie -en (-a), -er тря́пичная ку́кла; ~fant -en, -er оборо́выш, оборо́венец; ~greier pl хлам, рвань; ~gubbe -n, -r тря́пичное чу́ело (*старика*); ~haug -en ку́ча тря́пья; ♦ han forsvant som en ånd i en ~haug ≡ он как в во́ду кану́л; ~hest -en, -er кля́ча; en gammel ~hest ста́рая кля́ча; ~peller -en, -e старье́щик, сбóрщик тря́пья.

filleri -et, -er барахло́, дрянь.

fillerosle -a (-en), -er *разг.* 1) пио́н; 2) мак.

fillie||ryle -en (-a), -er полови́к из тря́пок; ~samler, ~sanker -en, -e тря́пичник, старье́щик.

fillette a 1) рва́ный, избо́ранный, дра́нный, избо́ранный; 2) одё́тый в лохмо́тья [*в рва́ную оде́жду*].

filletteppe -t, -r кове́р из лоску́тков.

fillevís: i ~ в кло́чки; в кло́чьях, в лохмо́тьях.

film -en, -er 1) филь́м, кинофиль́м, кинокарти́на; tredimensjonal ~ стереофиль́м; ~en gikk i flere uker филь́м шёл не́сколько неде́ль; ~en går филь́м демо́нстрируется; gå til ~en и́дти [ходи́ть] в кино́; kjøre en ~ демо́нстриро́вать филь́м; оррta en ~ снима́ть филь́м; 2) плё́нка (*фото*); 3) ка́мень на зу́бах.

filmaktig a неясный, ту́склый, тумáнный.

film||apparat -et, -er 1) киноаппарат; 2) плёночный фотоаппарат; -atelier [-'ljel] -et, -er киностудия.

filmatisérie -te, -t экранизировать (роман и т. п.).

film||avis -en (-a), -er кинохроника, киножурнал; -direktør -en, -er директор кинокартины; -diva -en, -er уст. кинозвезда.

filmie -et, -et 1) снимать фильм [кинокартину]; производить киносъёмку; 2) сниматься (в кино); 3) разг. рассказывать небылицы, сочинять.

film||folk -et собир. работники кино; -forfatter -en, -e киносценарист; -helt -en, -er герой кинофильма [кинокартины]; -heltinne -n, -r 1) героиня кинофильма; 2) кинозвезда; -klipp -et вырезка кадров из киноленты; -kontroll -en киноцензура; -kunst -en искусство кино; -opptakelse -n, -r киносъёмка; -opptaker -en, -e кинооператор; -opptakning -en (-a), -er киносъёмка; -regissør -en, -er кинорежиссёр, режиссёр кинокартины; -rull -en, -er катушка киноплёнки; -sensur -oren, -ører киноцензор; -sensur -en, -er киноцензура; -skuespill -et, = кинопостановка; -skuespillere -en, -e киноартист; -stjerne -n, -r кинозвезда; -studio -et, -er (=) киностудия; -teknikk -en кинотехника.

filológ -en, -er филолог, языковед; литературовед.

filologí -en филология; germansk — германская филология; norrøn — древнескандинавская филология.

filológikum -en государственный экзамен по историко-филологическому факультету.

filológisk а филологический.

filosof -en, -er 1) философ; 2) мудрец.

filosofíe -te, -t 1) философствовать, размышлять; 2) уст. заниматься философией.

filosoféring -en (-a), -er обычно pl философствования.

filosofi -en 1) философия; 2) мировоззрение.

filosófisk а философский; философический.

filtsbe(i)n -et, = уст. слоновая кость.

filtskrue -n, -r тех. слесарные тиски.

filt -en войлок, фетр; av — войлочный, фетровый.

filtdør -a (-en), -er дверь, обитая войлоком; утепленная дверь.

filtie -et, -et валять (войлок или шерсть).

filtier (-e)ret, -rer фильтр.

filthatt -en, -er фетровая шляпа.

filtrabel а -t фильтрующий.

filtrát -et, -er фильтрат.

filtrie -et, -et спутывать, сплетать; — seg спутываться, сплетаться (о волосах шерсти).

filtrérbar а -t фильтрующий.

filtrérie -te, -t фильтровать, процеживать, очищать.

filtréring -en фильтрование, фильтрация.

filtrér||papir -et фильтровальная бумага;

-pose -n, -r фильтровочный мешок (из фетра); фильтровальная воронка (из фетра, ткани и т. п.); -presse -n, -r фильтр высокого давления.

filt||støvel -elen, -ler вáленок; -såle -n, -r 1) войлочная подошва; 2) стелька из войлока (в обуви).

filúr -en, -er разг. плут, шельма, обманщик.

filurerí -et, -er плутовство, шельмовство, проказы, обман, надувательство

fimbulvinter -en 1) суровая зима; 2) тяжёлые времена.

fimrie -et, -et 1) идти, двигаться общупью; 2) нащупывать, искать общупью.

fin а -t 1) прекрасный, превосходный; det tar seg —t ut это имеет чудесный вид; 2) изящный (о платье, человеке); нарядный; 3) тонкий, изысканный; 4) разг. красивый, хорошенкий; 5) вкусный; 6) чистый (о металле); беспримесный; 7) знатный, благородный; de —e знать, высшие слои общества; 8) утиный, внимательный, любезный; fare —t med обходиться вежливо [утиво]; 9) осторожный, осмотрительный; på en — måte осматривательно, осторожно; 10) мелкий (о песке, снеге, дожде; тж. о почерке, печати); частый (о гребне); 11) нежный, хрупкий; 12) стройный; 13) лёгкий (о тумане, дыме); чуть заметный (о различии, нюансе); 14) острый, тонкий (о слухе, обонянии, зрении); 15) точный (об инструменте, измерении, определении).

finále -n, -r 1) финал; конец; окончание; 2) шума. зад, задняя часть; i —п сзäди.

finale||dag -en спорт. день финального состязания; -kamp -en, -er спорт. финальное состязание; -rett -en спорт. право участвовать в финале; laget fikk —rett команда вышла в финал.

Finansdepartementet Министерство финансов и таможен (в Норвегии).

finánselr -ne pl финансы.

finansgeni -et, -er разг. финансовый гений.

finansiell а -t финансовый.

finansier [-nansi'e:] -en, -er финансист.

finansiérie -te, -t финансировать.

finans||operasjon -en, -er 1) финансовая операция; 2) разг. доходное (прибыльное) дело; спекуляция чем-л.; -utvalg -et, = финансовая комиссия; финансовый комитет;

-veksel -elen, -ler вéксель; -år -et, = бюджетный [финансовый] год.

finbreníne -te, -t рафинировать, очищать (металла плавлением).

finbrød -et, = хлеб из муки мелкого помола.

findelle -te, -t размельчать, размалывать на мелкие части.

finle -te, -t разг. улучшать, украшать; — seg 1) улучшаться (о погоде); 2) прихорашиваться, наряжаться.

finér -en, -er 1) шпон (из дорогих пород дерева); 2) фанера (многослойная).

finérie -te, -t 1) отделявать шпоном (из дорогих пород дерева); 2) фанеровать.

finéring -en (-a), -er 1) фанерование, фанеровка; 2) тонкий слой древесины дорогой породы (на мебели и т. п.).

finerskjærerí -et, -er завод по производству шпона и фанеры.

finfiff -en презр. франтиха, фифа.

finfil -en (-a), -er бархатный напильник.

fin-fin a -t разг. превосходный, отличный.
finformet a красивый, изящный, стройный, красивой формы.
finfølelse -n 1) деликатность, тактичность;
 2) утонченность чувств.
finfølelse a 1) деликатный, тактичный;
 2) тонко чувствующий.
finger -eren, -re(r) палец; bruke fingrene делать что-л. руками; ha en — med (i spillet) быть замешанным в чем-л.; ha et øye på hver — проявлять осторожность [бдительность]; ha lange fingre(r) быть нечистым на руку; holde fingrene (vekk) держаться в стороне, не вмешиваться (во что-л. — fra noe); ikke legge fingrene imellom проявлять строгость; ikke løfte en — for noen не шевелить пальцем для кого-л.; kuppe noe på sine fingre(r) знать что-л. как свой пять пальцев; rekke tre fingre i været клясться; se en på fingrene проверять, контролировать кого-л.; se gjennom fingre(ne) med noe смотреть сквозь пальцы на что-л.
fingeralfabet -et азбука для глухонемых; —avtrykk -et, = отпечаток пальцев; —bøl -et, =, —bøle -t, -r наперсток.
fingerérre -te, -t см. fingre.
fingerfare -for, -far(e)t пощупать руками.
fingerferdighet -en беглость пальцев, техника (игры на рояле, печатания на машинке и т. п.); —gull -et разг. золотое кольцо (на палец); —hatt -en, -er бот. наперсток; —kyss -et, = воздушный поцелуй; —ledd -et, = сустав пальца, фаланга пальца.
fingerløs a -t беспальный.
fingerpek -et, = 1) указание на что-л. пальцем; 2) указание, инструкция, руководство (к чему-л.); —setning -en постановка пальцев (для игры); —solv -et серебряное кольцо (на палец); —tupp -en, -er кончик пальца.
fingrle -et, -et 1) перебирать [шевелить] пальцами; 2) нащупывать [ощупывать] пальцами.
finvaret a с прожилками (о камне, дереве).
finhakk e -et, -et рубить на мелкие части.
finhet -en (-a) 1) изящество, утонченность, изысканность; 2) знатность, благородство; 3) учтивость, внимательность, вежливость; 4) нежность, хрупкость; 5) точность, тщательность (в отделке и т. п.); 6) чистота (металла).
finholdighet -en (-a) проба, количество благородного металла в сплаве.
finkam -men, -mer частый гребешок.
finkardie -et, -et прочесывать частым гребнем (шерсть).
finke -n, -r зоол. зяблик.
finkel -en вода низкого качества.
finkjemme -te, -t 1) чесать частым гребнем; прочесывать; 2) отшлифовывать (литературный труд).
fin[k]løve -de (-et), -d (-et) раскалывать на тонкие щепки, расщеплять на лучину; —knusle -te, -t мелко размалывать.
finkornet a мелкозернистый.
finkorns[jern] -et мелкозернистое (ковкое) железо.

finlemmet a имеющий маленькие руки и ноги.
fin[les]le -te, -t внимательно читать; —malie -te, -t мелко размалывать.
finmasket a текст. мелкий (о вязании, плетении); мелкоячеистый.
finmel -et мукá мелкого помола.
finn -en, -er диал. лопарь, лапландец; саам.
finne I -n, -r финн.
finne II -n, -r 1) плавник; 2) тех. стабилизатор; 3) ав. элерон.
finne III -n, -r угорь; прыщ.
finne IV fant (fann), funnet (funnen) 1) находить; найти; обнаружить; det fin(ne)s есть, имеется; det fin(ne)s ikke нет, не имеется, отсутствует; —hinappen обнаружить взаимный интерес, общность интересов, мыслей; la seg — показываться, обнаруживаться (где-л.); 2) ощущать, испытывать (удовольствие, радость); 3) встретить; 4) признавать, считать; —for godt считать правильным [подходящим]; —skyldig признать виновным; □ —igjen найти (что-л. потерянное); вновь обрести; —opp a) разыскивать, отыскивать; б) выдумывать, придумывать; в) изобретать; —på найти (выход, решение); прийти (к решению); hva skal vi — på? чем мы займемся?; что мы будем делать?; —ut обнаружить, понять, выяснить; —ut av найти выход (из чего-л.); —hverken ut eller inn не знать, что делать: быть в нерешительности; —seg: —seg vel чувствовать себя хорошо (благодаря чему-либо — ved noe); —seg til rette a) разбираться, ориентироваться; б) обособиться, хорошо устроиться (где-л.); в) почувствовать себя в своей тарелке; —seg i noe примириться (с чем-л.).
finnefolk -et собир. лопари, лапландцы, саамы; —hund -en, -er сторожевая собака у саамы; —kjøp -et уст. торговля с саами.
finnekledd a одетый по-саамски.
finnelønn -en (-a) вознаграждение за найденную и возвращенную вещь.
finnes fantes см. finne IV.
finne[ls]ki -en, = (-er) охотничьи лыжи народности саамы; —sted -et, -er 1) место находки (чего-л.); 2) месторождение (полезного ископаемого).
finnet(e) I a 1) плавниковый; имеющий плавники; 2) тех. имеющий стабилизирующие плоскости.
finnet(e) II a прыщавый, угреватый, в прыщах, в угрях (о коже).
finnhval -en, -er зоол. полосатик; финвал.
finn[lapp] -en, -er саамы (народность); —marking -en, -er житель [выходец] провинции Финмарк (в Норвегии).
finnmarksfiske -t ловля рыбы [трески] у берегов провинции Финмарк (с апреля по июнь).
finn[mudd] -en, -er кухлянка (меховая одежда северных народностей); —sko -en, = (-r) 1) меховой чулок, ботинки из меховой шкуры (у северных народностей); 2) диал. берестяные лапти; ботинки, плетеная из бересты (у саамы).

finpapir -et 1) высококачественная бумага; 2) писчая бумага.

fin||pukk|e -et, -et разбивать камни в щёбень; — **puss|e** -et, -et наводить последний лоск (мж. перен.).

fins fans (fantes) см. **finne** IV.

finsikt|e -et, -et просеивать на частом сите.

finsk а 1) лапландский, саамский; 2) финский.

fin|skjære -skar, -skåret резать тонкими ломтиками.

finskrue -n, -r *мех.* установочный [регулируемый] винт.

finsk-ugrisk а финно-угорский.

fin||stilet а напечатанный мелким шрифтом; — **stripet** а с тонкими полосами.

finstøtte -te, -t мелко толочь.

fintannet а мелкозубый (о пиле).

fintbygd а ладный, хорошо сложенный (о фигуре).

fint|e I -en (-a), -er 1) язвительное замечание; колкость; 2) ложный выпад, финт (в боксе, фехтовании).

fint|e II -et, -et 1) отпускать язвительные замечания; 2) делать ложный выпад (в боксе, фехтовании).

fint||farende а разг. осторожный, осмотрительный; — **merkende** а точный, чувствительный (об инструменте, приборе).

fin||trykt а отпечатанный мелким шрифтом; — **ullet** а тонкорунный.

fiol I -en, -er *бот.* фиалка.

fiol II -en, -er *уст.* скрипка; ◇ **en glad** — весёлый парень, весельчак; **la** — **en sørge** разг. позабыть на время все свои заботы и огорчения и веселиться.

fiol|ett I -et фиолетовый цвет; фиолетовая краска.

fiol|ett II а фиолетовый, сиреневый.

fiolin -en, -er скрипка.

fiolinbue -n, -r смычок.

fiolinist -en, -er см. **fiolinsspiller**.

fiolin||kass|e -en (-a), -er футляр для скрипки; — **konsert** -en, -er концерт для скрипки; — **maker** -en, -e скрипичный мастер; — **nø|kel** -kelen, -ler *муз.* скрипичный ключ; — **spiller** -en, -e скрипач; — **streng** -en, -er струна (для) скрипки.

fiolons|ell -en, -er виолончель.

fipp -en, -er, **fippskjegg** -et остроконечная борода; козлиная борода.

firbe(i)n -et, = ящерица.

firbe(i)nt а четвероногий.

firblad -et, = *бот.* вороний глаз четырёхлиственный.

fire I *num* четыре; ◇ **innenfor** våre egne — **vegger** в четырёх стенах; **krupe** på alle — пресмыкаться; **på** alle — на четвереньках; **så sikkert** som to og to er — ≡ верно, как дважды два четыре; **under** — **øyne** с глазу на глаз.

fir|e II -te, -t 1) уступать кому-л.; 2) мор. травить (концы); □ — **ned** спускаться (на тропе, канате).

firedobbel|t а учетверённый.

firedob|le -et, -et учетверять, множить на четыре.

fireføtter: **på** — *диал.* на четвереньках.

firehundre|årig а четырёхсотлётний.

firemannsbåt -en, -er мор. шестивёсельная парусная лодка (характерна для района Хардангера).

firemast|et а мор. четырёхмачтовый.

firer -en, -e 1) карт. четвёрка; 2) спорт. четвёрка (лодка на четыре гребца); — **uten** **gorgmann** четвёрка без рулевого; 3) воен. четвёртый номер расчёта (орудия и т. п.).

firerors а четырёхвесельный.

fireseter -en, -e четырёхместный автомобиль или самолёт.

fire||setet а четырёхместный; — **sidig** а четырёхсторонний.

firetaktsmaskin -en, -er, **firetaktsmotor** -oren, -ører *мех.* четырёхтактный двигатель внутреннего сгорания.

firetall -et четвёрка, цифра четыре.

fireverdig а хим. четырёхвалентный.

firfisl|e -en (-a), -er зоол. ящерица.

fir||hendig: **spille** — **på** **klaver** играть в четыре руки (на рояле); — **h|julet** а четырёхколёсный.

firkant -en, -er четырёхугольник; **åpen** — *воен.* строй, открытое каре; **i** — в квадрате.

firkantet а 1) четырёхугольный; квадратный; 2) коренастый; 3) не гибкий, плохо приспособляющийся; ◇ **være** — **i** **hodet** быть тугодумом, плохо соображать.

firklover -en 1) бот. четырёхлистник; 2) перен. четвёрка друзей, неразлучная четвёрка.

firlinger *pl* четыре близнеца.

firma -et, -er фирма.

firmam|ent -et небосклён, небесный свод.

firmamerke -t, -r фирменная марка.

firmaster -en, -e четырёхмачтовый парусник.

firrømming -en, -er *уст.* восьмивёсельная лодка.

firskå|en а -et 1) обтёсанный с четырёх сторон; четырёхгранный; 2) коренастый, плотный; 3) мор. четырёхшквинный.

fir||spann -et четвёрка лошадей (в упряжке); — **spenner** -en, -e экипаж, запряжённый четвёркой лошадей; — **sprang**: **i** **fullt** — **sprang** во всю прыть.

fir||toms а четырёхжильный; — **trådet** а в четыре нитки; — **årig** а четырёхлётний.

firåring -en, -er четырёхлётный ребёнок; четырёхлётнее животное.

firårlig а повторяющийся каждые четыре года, четырёхлётний.

fisj|on -en, = *физ.* расщепление атомного ядра, распад атомного ядра.

fisj|on(s)produkt|er -ne *pl* продукты ядерного распада.

fisk I -en, -er 1) рыба; **fersk** — свежая рыба; **ferskvannet** — пресноводная рыба; **frisk** **som** **en** — ≡ свеж как огурчик; **fast** — **i** рыба поймана; **stum** **som** **en** — нем как рыба; **føle** **seg** **som** — **en** **i** **vannet** чувствовать себя как рыба в воде; — **en** **biter** **på** **krøken** рыба клюёт; **gjøre** **opp** — потрошить рыбу; **gjøre** **til** — **en** **čistit** [обрабатывать] рыбу; 2) тип, субъект; **en** **vemmelig** — отвратительный тип; 3) полигр. буква чужого шрифта; **falle** **i** — рассыпаться; *перен.* не

удаться, провалиться; 4) *pl* Fiske(r)ne Рыбы (созвездие); \diamond *være fast* [løs] i \sim en а) иметь крепкие [слабые, дряблые] мускулы; б) быть безвольным, бесхарактерным; *det er hverken fugl eller* — ни рыба ни мясо; ни то ни сё.

fiske II \sim en жетон, фишка.

fiskál *a -t* фискальный, финансовый.

fiskland \sim anden (\sim anda), \sim ender крохаль (птица).

fiske I \sim *t* рыбная ловля, рыболовство, рыбный промысел; *drive* — заниматься рыбной ловлей; *ligge på* — вести лов рыбы; *seile* [ro] — отправляться [выходить] на рыбную ловлю; *være ute på* — выезжать [выходить] на рыбную ловлю в море.

fiske II \sim et, \sim et 1) ловить рыбу (тж. крабов, устриц и т. п.); 2) вылавливать, вытаскивать из воды; 3) перен. поймать, заманить кого-л. в свои сети; 4) охотиться (за чем-л. — *etter*); добиваться, домогаться (чего-л. — *etter*); — *etter komplimenter* напрашиваться на комплименты; \diamond — *i gort vann pøгов.* \equiv ловить рыбу в мутной воде.

fiske||avfall \sim et рыбные отбросы, отходы при переработке рыбы; \sim avl \sim en рыбоводство, разведение рыбы; \sim banke \sim n, \sim r отмель, где собирается много рыбы; банка; \sim be(i)n \sim et 1) рыбья кость; 2) китовый ус; \sim berg \sim et, = 1) площадка на скалах для сушки [вяления] рыбы; 2) большой косяк [ста́я] рыбы; \sim bestikk \sim et, \sim er нож и вилка (для рыбы); \sim biff \sim en, \sim er жаркое из рыбы; \sim bil \sim en, \sim er автомашина для перевозки и продажи рыбы; \sim blod: ha \sim blod i årene \equiv быть бесчувственным [бесстрастным, невозмутимым]; \sim blære \sim en (\sim a), \sim er рыбий пузырь; \sim bolle \sim n, \sim r рыбная котлета; \sim bryggje \sim a (\sim en), \sim er рыботорговая пристань (с рыбным рынком); \sim brønn \sim en, \sim er садок для рыбы; \sim bu \sim a (\sim en), \sim er рыба́чья хижина, домик рыбака; \sim bønn \sim en (\sim a), \sim er фолк. заклинание рыбаков, произносимое перед ловлей рыбы; \sim dag \sim en, \sim er день, когда норвежцы едят на обед рыбу; \sim dam \sim men, \sim mer пруд с рыбой; садок для рыбы; \sim dampskip \sim et, = рыболовецкое паровое судно; \sim elv \sim a (\sim en), \sim er река, богатая рыбой; \sim fangst \sim en 1) рыбная ловля, рыболовство; *dra ut på* \sim fangst выезжать на рыбную ловлю; 2) *pl* \sim er улов рыбы; \sim fartøi \sim et, \sim er рыболовецкое судно, рыболовный бот; \sim felt \sim et, \sim er район лова рыбы (в море); \sim fett \sim et рыбий жир; \sim flokk \sim en, \sim er косяк [ста́я] рыбы; \sim fôr \sim et корм из рыбных отходов; \sim fugl \sim en, \sim er птицы, сопровождающие косяк рыбы; \sim gift \sim en (\sim a) рыбий яд; \sim greieir \sim ne *pl* рыболовные принадлежности [снасти]; \sim grunn \sim en, \sim er, \sim grunnle \sim en (\sim a), \sim er отмель, где скапливается много рыбы; мелкая банка; \sim guano \sim en рыбное удобрение, туки из рыбных отходов; \sim halebrenner \sim en, \sim e старинная газовая горелка (с широким пламенем); \sim hall \sim en, \sim er рыбный ряд (на базаре); \sim handel \sim en 1) торговля рыбой; 2) рыбный магазин; \sim hav \sim et, = район рыбной ловли; \sim hermetikk \sim en собир. рыбные консервы; \sim hjell \sim en, \sim er вёшала, жёрды для сушки ры-

бы; \sim hyttle \sim a (\sim en), \sim er рыба́чья хижина, шалаш (рыбаков); \sim jo(n) \sim en, \sim er см. fiskeøgn; \sim kakie \sim en (\sim a), \sim er рыбная котлета; \sim kjelke \sim n, \sim r 1) сánки, используемые рыбаками при подлёдном лову рыбы; 2) узкие и лёгкие спортивные сánки; \sim konle \sim a (\sim en), \sim er торговка рыбой; \sim kraft \sim en (\sim a) рыбный отвёр; \sim kum \sim men, \sim mer садок для живой рыбы (на судне); \sim lim \sim et рыбый клей; \sim mann \sim mannen, \sim menn разъездной торговец рыбой; \sim mel \sim et рыба́ья мука; \sim merke \sim t, \sim r вёха, указывающая район рыбной ловли; \sim måk|e \sim en (\sim a), \sim er сызая чайка, баклуша; \sim måned \sim en *уст.* сентябрь; \sim nett \sim et, = рыболовная сеть; \sim olje \sim n рыбий жир; \sim plass \sim en, \sim er место [район] рыбной ловли.

fisker \sim en, \sim e 1) рыба́к, рыболов; 2) разг. рыба́чье судно.

fisker||befolkning \sim en рыба́чье население; \sim bonde \sim bonden, \sim bønder крестьянин, подрабатывающий на рыболовстве; \sim by \sim en, \sim er рыба́чий посёлок; \sim båt \sim en, \sim er рыба́чья лодка.

fiskeredskap \sim en (\sim et), \sim er рыболовная снасть.

fiskerett I \sim en, \sim er рыбное блюдо.

fiskerett II \sim en, \sim er право заниматься рыбной ловлей.

fiskerflåte \sim n, \sim r рыболовная флотилия, рыболовецкий флот.

fiskeri \sim et, \sim er рыбные промыслы, рыболовство.

fisker||agent \sim en, \sim er агент [уполномоченный] по продаже норвежской рыбы за границу; \sim beskyttelse \sim n охрана рыбы [рыбного поголовья]; \sim direktorat \sim et управленческие рыбных промыслов; \sim grense \sim en (\sim a), \sim er граница территориальных вод для рыболовных судов.

fiskerik \sim a \sim t богатый [изобилующий] рыбой.

fiskerikonsulent \sim en, \sim er консультант по рыболовству.

fiskerioppsyn \sim et государственный рыболовный надзор.

fisker||kjelke см. fiskekjelke; \sim konle \sim a (\sim en), \sim er 1) жена рыбака; 2) рыба́чка; \sim lapp \sim en, \sim er рыболов-са́ам; \sim leile \sim en (\sim a), \sim er рыба́цкий посёлок.

fiskerogn \sim en рыба́ья икра.

fisker||pike \sim n, \sim r дочь рыбака; \sim sted \sim et, \sim er см. fiskerleie.

fiske||saks \sim en (\sim a), \sim er нож для потрошения и разделки рыбы; \sim salg \sim et, = продажа рыбы; \sim skjær \sim et, = шхеры, где ловят рыбу; шхерный район, богатый рыбой; \sim skjå \sim en, \sim er *диал.* помещение для сушки рыбы; \sim skutie \sim a (\sim en), \sim er рыба́чья шхуна; \sim slag \sim et, = сорт [вид] рыбы; \sim slo \sim et *диал.* внутренности рыбы; \sim snøre \sim t, \sim r бечёвка, лёса с крючком; \sim spade \sim n, \sim r лопаточка для рыбных блюд; \sim stang \sim stanga (\sim stangen), \sim stenger удильщик; \sim stim \sim en (\sim et), \sim er косяк (рыбы); \sim suppie \sim en (\sim a) рыбный суп, уха; \sim syneir \sim ne *pl* признаки появления косяка рыбы; \sim tegn \sim et, = письменное разрешение ловить рыбу (в рыболовных районах); \sim tid \sim en (\sim a) рыболовный сезон; \sim tjern

-et, = горное озеро, богатое рыбой; —tyngde -n, -r плотный косяк рыбы; —tønne -en (-a), -er 1) бочка для солёной рыбы; 2) бочка (единица измерения количества мелкой рыбы, около 116 л); —tørk -en 1) сушка рыбы; 2) сухая погода (благоприятная для сушки рыбы); —unge -n, -r рыба молодёжь, мальки; —vann -et, = озеро, богатое рыбой; —vei -en, -er пути движения рыбных косяков в море; —vogn -en (-a), -er см. fiskebil.

fiskevær I -et, = временный рыбацкий посёлок (на сезон рыбной ловли).

fiskevær II -et 1) погода, благоприятствующая рыбной ловле; 2) хорошая погода.

fiskevær III -et диал. 1) рыбная ловля; 2) улов рыбы.

fiske||yngel -en мальки, рыба молодёжь; —øgn -en (-a), -er зоол. скопа; —år -et, = год большого улова рыбы.

fisle I -n редко см. firlisle.

fisle II -et, -et разг. вилять хвостом (обычно перен.; перед кем-л. — for).

fiss -en муз. днз.

fissúr -en, -er мед. трещина, надлом (кости).

fistie -et, -et спорт. отбить мяч рукой (о vrampel).

fistiel I -elen, -ler мед. свист, фистула.

fistiel II -elen, -ler муз. фальцет; i — фальцетом.

fistelstemme -n, -r фальцет (голос).

fistulérie -te, -t петь фальцетом.

fit -a диал. см. fet I.

fivrelde -et, =, fivrelde -t, = диал. бабочка.

fjallie -a, -a разг. наряжать, рядить.

fjamse I -n, -r беспечная, безрассудная женщина.

fjamsie II -et, -et 1) действовать [поступать] безрассудно; 2) бесцельно бродить, слоняться.

fjantie -et, -et разг. дурачиться, делать глупости.

fjantéri -et, -er разг. дурачества, глупости.

fjantet(e) a разг. глупый, дурашливый.

fjas -et разг. 1) болтовня, пустой разговор; 2) любезничанье, флирт, кокетничанье.

fjåsie -te, -t разг. 1) болтать глупости, нести чепуху [вздор]; 2) любезничать, флиртовать, кокетничать.

fjaset a разг. болтливый.

fjed -et, = поэт. 1) след (ноги); 2) шаг, поступь.

fjel -en, -er короткая доска.

fjelebod -en, -er уст. 1) дощатый сарай; 2) балаган.

fjelg a -t диал. 1) чистый, хорошо вычищенный; 2) нарядный.

fjelge I -n диал. 1) чистота, опрятность; 2) уют.

fjelgle II -et, -et диал. 1) убирать, чистить; 2) украшать, наряжать; 3) создавать уют.

fjell -et, = 1) нагорье, горы; горный массив; 2) высокое плато, фьельд; blå — синюющие цепи гор; til —s в горы; в горах; bestige et — совершать подъём на гору; reise på —et выезжать в горы (на отдых); 3) скальный [скалистый] грунт; i — в скаль-

ном грунте; grave seg ned til —et докопать-ся до сплошного камня.

fjell||larve -n, -r бот. мотыльчик; —aure -n, -r см. fjelløtret; —bas -en, -er 1) мастер подрывных работ; 2) горный мастер; —beite -t, -r горное пастбище; —bestiger -en, -e альпинист; —bestigning -en 1) альпинизм; 2) восхождение [подъём] на гору.

fjellblå a -tt синюющий, как горы на горизонте.

fjell||brattie -en (-a), -er крутизна; —brisk -en, -er бот. можжевельник (обыкновенный); —brott -et, = диал. подводная скала; —bu -en, -er горце, горный житель; —bunke -n, -r бот. аира альпийская; —bygd -a (-en), -er заселённая горная долина, заселённый горный район; —dal -en, -er горная долина; —drag -et невысокий горный хребет; —døl -en, -er житель горной долины; —egg -en (-a), -er 1) гребень горного хребта; 2) остроконечная вершина горы.

fjellet a 1) гористый; 2) скальный.

fjellfast a прочный, несокрушимый как скала.

fjell||finn -en, -er горный саам; —fiol -en, -er бот. фиалка двуцветковая; —fokk -et метель в горах; —folk -et собор. горцы; —fot -en подножие горы; —frøstjerne -n, -r бот. василистник альпийский; —gange -n, -r прогулка [экскурсия] в горы; —grunn -en, -er 1) скальный, скалистый грунт; 2) скала, выступающая на поверхность земли; 3) геол. коренная скальная подстилающая порода; —grytie -a (-en), -er котловина; —gård -en, -er крестьянский двор [усадьба, хутор] в горах.

fjellhammer I -en, -e 1) обрыв в горах, отвесный горный склон; 2) скала, нависшая над обрывом.

fjellhammer II -en, -e пневматический отбойный молоток.

fjell||hest -en, -er лошадь горной породы; —holt -et, = лесок [рощица] в горах; —hyttie -a (-en), -er туристская хижина [избушка] в горах; —høy -et сено с альпийских лугов; —jo -en, -er зоол. поморник длиннохвостый; —jøkiel -elen, -ler ледник, глетчер; —kam -men, -mer гребень горы; —karse -n, -r бот. сердечник маргаритковый; —kast -et, = порыв ветра с гор; —kjede -n (-t), -r горная цепь; —klatrer -en, -e альпинист; скалолаз; —klatring -en (-a) альпинизм.

fjellklemt a зажатый горами, расположенный среди гор.

fjell||kyst -en, -er скалистый [гористый] берег; —land -et, = горная страна; —lapp -en, -er горный саам.

fjell-lendt a гористый, пересечённый (о местности).

fjell||li -a (-en), -er альпийский луг; —ljom -en поэт. эхо в горах; —maling -en (-a), -er археол. на скальной живопись; на скальном рисунке; —mann -mannen, -menn горец; горный житель; —marikåpe -n, -r бот. манжетка альпийская; —mjølke -n бот. кипрейник альпийский; —overgang -en, -er горный проход, перевал в горах; —parti -et, -er горный массив [район]; —pass -et, = горный перевал —pryd -en

бот. диапёсия лапландская; —**rand -randa** (-randen), -render силуэт гор; вершина гор на фоне неба; —**rap -en бот.** мятлик альпийский; —**ras -et,** = оползень в горах; горный обвал; —**rev -en, -er** горный песец; —**rips -en (-et) бот.** смородина глухая; —**rosie -en (-a), -er** дикая роза; —**rypie -en (-a), -er** куропатка тундрная или горная, или тундрянка; —**same -n, -r** горный саам; —**setier -eren (-ra), -rer** горное лётное пастбище; —**sjo -en, -er** горное озеро; —**ski -en, -er** высокогорные лыжи; —**skred см.** fjell-ras; —**slettie -a (-en), -er** горный [альпийский] луг (используемый для сенокоса); —**slått -en** сенокос в горах; —**spalte -n, -r** расщелина в горах; —**stav -en, -er** альпеншток; —**strøk -et,** = горный район; —**stue -a (-en), -er** небольшая гостиница на горном перевале; —**slup -et,** = крутой обрыв в горах, отвесный склон горы.

fjellsyk a -t страдающий горной болезнью.

fjell||syke -n мед. горная болезнь; —**tind, -tinn -en, -er** горный пик, остроконечная горная вершина; —**topp -en, -er** горная вершина, вершина горы; —**vandrer см.** fjell-klatrer; —**vann -et,** = горное озеро.

fjellvanta привыкший к горным условиям, к горным восхождениям.

fjell||viddie -a (-en), -er горное плато; —**ørret -en** горная форель; —**øy -a (-en), -er** скалистый остров; —**å -a (-en), -er** горный ручей.

fjerde [ˈfjæ:ɾə] *num* четвёртый.

fjerde||del -en, -er четверть, четвертая часть; —**klasse -n** четвёртый класс (в школе).

fjerde||klassen a четвёртого класса; —**rangs a** четвёртого ранга; низшего сорта.

fjerdings -en, -er 1) четверть (старинная норвежская мера а) объёма = 34,7 л; б) веса = 125 г; в) длины = $\frac{1}{4}$ норвежской мили или 2,5 км; 2) квартал (города); 3) ист. район (составляющий четвертую часть фюльке).

fjerdings||mil -a, = одна четверть норвежской мили (2,5 км); —**år -et,** = четверть года, квартал; сезон.

fjern a -t 1) далёкий, отдалённый, дальний; fra det —е издалёка; fra nær og —е всюду; i det —е вдаль, вдалёке; det står meg —t ёто совсём меня не интересует; ha ikke den —este idé om noe не имёт ни малейшего представления о чём-л.; 2) рассеянный, отсутствующий (взгляд, вид).

fjerne I -t, -r поэт. даль; i landets —r в отдалённых частях страны; i —ts blå в голубой дали.

fjernie II -et, -et 1) удалять; отдалять; 2) отдалять, устранять (часть от целого); —seg удаляться.

fjernelse -n 1) удаление, отдаление; 2) удаление, устранение.

fjern||flukt -en (-a), -er ав. дальний перелёт; —**fotografering -en (-a)** передача фототелеграмм.

fjernfotografi I -en фототелеграф; передача фототелеграмм.

fjernfotografi II -et снимок, переданный или полученный по радио.

fjernhet -en отдалённость, удалённость.

fjerning -en удаление, устранение.

fjern||kamp -en воен. бой на дальних дистанциях; —**kontrol -len тех.** телеконтроль, контроль [управление] на расстоянии; —**ledning -en эл.** передача энергии на дальние расстояния; дальняя линия электропередачи; —**lys -et,** = авт. дальний свет (фары); —**overførsel -elen, -ler** передача на дальнее расстояние; —**skyts -et,** = дальнобойное орудие; —**speiderfly -et ав.** самолёт-разведчик дальнего действия; —**styring -en (-a)** управление на расстоянии, управление по радио.

fjernstyrt a управляемый на расстоянии, управляемый по радио (о ракетах, самолётах, торпедях и т. н.).

fjernsyn -et 1) дальнóзркость; 2) широкая перспектива, широкий кругозор; 3) телевидение.

fjernsyns||mottaker -en, -e телевизор; —**sender -en, -e** телевизионная станция; телепередатчик; —**skjerm -en** экран телевизора.

fjernsyn a 1) дальнóзркий; 2) дальновидный.

fjernsynhet -en 1) дальнóзркость; 2) дальновидность.

fjertboende a далёко живущий.

fjertfra adv издали, издалёка.

fjertliggende a отдалённый, удалённый.

fjern||tog -et, = дальний поезд; поезд дальнего следования; —**trafikk -en** движение поездов дальнего следования.

fjernvarslingsradarstasjon -en, -er радиолокационная станция дальнего обнаружения.

fjes -et, = вульг. морда, рыло (о человеке).

fjesing -en, -er зоол. морской дракон.

fjesk -et разг. подхалимство; лесть.

fjeskie -et, -et разг. 1) ластиться, подхалимничать; 2) ластить (кому-л. — for).

fjetret: som — как зачарованный [заколдованный].

fjoll -et разг. чепуха, глупости, вздор.

fjollie -et, -et разг. дурачиться, делать глупости; глупо вести себя.

fjollebukk -en, -er разг. дурак, болван, глупец.

fjollerí -et, -er разг. глупость, глупый поступок.

fjolle(e) a разг. ненормальный, спятивший.

fjolling -en, -er разг. дурачок, ненормальный человек.

fjols -et, = см. fjolling.

fjon -et, = диал. волосок, солёника, пушинка.

fjonet a диал. всклокоченный, спутанный (о волосах).

fjong a -t разг. элeгáнтный, хорошо одетый, нарядный.

fjor: i — в прошлом году.

fjord -en, -er 1) фьорд, фьорд; ute på —en в широкой части фьорда; 2) узкое [вытянутое] длинное озеро; 3) район фьорда.

fjord||arm -en, -er ответвление фьорда; —**boer -en, -e** житель района фьорда; —**botn -en** вершина фьорда (наиболее вдающаяся

в сушу); ~bryn -et, = устье фиорда, место выхода фиорда в море; ~bunn -en 1) дно фиорда; 2) см. fjordbotn; ~by -en, -er город на берегу фиорда; ~bygd -a (-en), -er местность вокруг фиорда; местность, прилегающая к фиорду; ~båt -en, -er судно (пароход, теплоход, катер), курсирующее по фиорду; ~fart -en судоходство [пароходное сообщение] по фиорду; ~fiske -t рыбная ловля в фиорде; ~fjære -en (-a), -er отлив воды в фиорде; ~gar -et, = вход в фиорд, устье фиорда.

fjordhest -en, -er норвежский пони.
fjording -en, -er 1) житель побережья фиорда; 2) см. fjordhest.

fjord|munning -en, -er см. fjordgap; ~renne -en (-a), -er узкий фиорд с отвесными берегами.

fjordsel -en, -er тюлень обыкновенный.
fjorfallen a опавшая в прошлом году (о листе).

fjorføll -et, = годовалый жеребёнок, стригунок.

fjorgammel a -t 1) прошлогодний (о траве, соломе, навозе); 2) годовалый, годичной давности.

fjor|høy -et прошлогоднее сено; ~kalv -en, -er годовалый телёнок.

fjorten num четырнадцать; ~ dager две недели; i dag — dager в этот же день через две недели.

fjortendaglig a повторяющийся каждые две недели.

fjortende num четырнадцатый.

fjortenårig, fjortenårs a четырнадцатилетний.

fjorår -et, = минувший [прошлый, прошедший] год.

fjottie -et, -et разг.: ~ for [med] éп лстыть [поддакивать] кому-л.

fjottet(e) a разг. глуповатый, наивный, простодушный.

fjuske sm. fuske.

fjær -a (-en), -er 1) перо (птицы); lett som ep — лёгкий как перышко; 2) оперение; перья; felle —ene лнить; smykke seg med lånte — ≡рядиться в чужие перья; ep — blir til en høns посл. ≡делать из мухи слона; 3) пружина, рессора; 4) шип (доски для соединения в паз).

fjær|ball -en, -er спорт. 1) бадминтон (игра); 2) шарик (для игры в бадминтон); < spille — спорить [пререкаться] впустую; ~bedekning -en оперение; ~busk -en, -er 1) хохолок (птицы); 2) султан (на головных уборах); ~dekke -t, -r, ~drakt -en (-a) оперение; ~dynje -a (-en), -er перина.

fjære I -a (-en) 1) отлив; flo og — прилив и отлив; det er — низкая вода; ~ sjø отлив; малая вода; i ~ sjø во время отлива; 2) заливаемая часть берега (во время прилива); 3) пологая песчаная отмель, пологий песчаный берег.

fjære II -et, -et убывать (о воде); det —г вода прибывает.

fjære III -et, -et 1) подRESSоривать, ставить пружины [рессоры]; 2) пружинить; 3) соединять доски в паз (с помощью шипов).

fjære||gubbe -n, -r фольк. водяной; ~mål -et, = крайняя отметка [линия] опускания воды при отливе.

fjæres fjærtes, fjæres оперяться, покрываться перьями.

fjære||strand -stranda, -strender заливаемый во время прилива берег; ~strøm -men, -mer отливное течение (в реке, фиорде, проливе и т. н.).

fjæret n пернатый.

fjæretid -en (-a) время отлива.

fjærie -et собир. домашняя птица.

fjærie||avl -en птицеводство, разведение домашней птицы; ~utstilling -en (-a), -er выставка домашней птицы.

fjærformet a имеющий форму пера.

fjærfyll -en (-a) набивка из перьев.

fjærfylt a набитый пером.

fjær||gras -et бот. ковыль Иоанна; ~ham -men, -mer оперение; ~hammer -en, -e мех. механический пружинный молот; ~harv -a (-en), -er с.-х. борона с пружинными зубьями; ~hatt -en, -er шляпа с перьями; ~høvel -elen, -ler фальцгобель.

fjæril -en, -er поэт. бабочка.

fjær||kjeirre -en (-a), -er рессорная телега, полók; ~kost -en, -er кисточка [метёлочка] из перьев (для смахивания пыли); ~kraft -en (-a) 1) гибкость, эластичность; 2) сила (сжатой) пружины.

fjærlett a лёгкий как перышко.

fjærlus -a (-en), = зоол. пухоёд.

fjærlos a -t 1) неоперившийся; 2) не имеющий рессор; 3) не имеющий пружин.

fjær||lås -en, -er пружинный замок; ~madrass -en, -er пружинный матрас; ~mot|or -oren, -ører пружинный привод [двигатель]; ~nellik -en, -er бот. гвоздика перистая; ~penn -en, -er гусиное перо (орудие письма); ~putie -en (-a), -er перьевая подушка; ~renseri -et, -er (=) фабрика по очистке перьев; ~seng -a (-en), -er кровать с пружинным матрасом; ~sky -en, -er перистое облако.

fjær||strand -stranda, -strender часть побережья, заливаемая во время прилива; ~strøm -men, -mer отливное течение.

fjær||stål -et пружинная сталь; ~tråd -en, -er стальная пружинная проволока; ~vekt -en (-a) 1) спорт. вес пера (в боксе, тяжёлой атлетике, борьбе); 2) пружинные весы, безмен; ~verk -et, = пружинный механизм (замка, часов и т. н.); ~ving -en, -er крылышко (для смахивания пыли); ~vogn -en (-a), -er рессорный экипаж.

fjøl -a (-en), -er диал. см. fjel.

fjølг a -t диал. многочисленный.

fjør -a (-en), -er диал. см. fjær.

fjøre I см. fjære I.

fjøre II диал. см. fjære II.

fjos -et, = хлев, скотный двор.

fjøs||deie -n, -r уст. см. budeie; ~gamme -n, -r землянка для скота (у саами); ~krakk -en, -er диал. низкая скамеечка, используемая при доении коров; ~kullie -a, -er диал. budeie.

fjåg a -t диал. весёлый.

fjåk a -t диал. лстытый, подобострастный.

flabb -en, -er 1) пасть (у зверей); 2) глотка; 3) нахал, наглец.

flabbet *a презр.* нахальный, дерзкий, наглый.

flabbethet -en нахальство, наглость.

flaberg -et, = *диал.* плоскогорье.

flag *см.* flak.

flagd -et, = *фольк.* тролль, женщина-тролль.

flagle -a (-en), -er 1) *диал.* порыв ветра; 2) приступ (кашля, болезни); 3) судорога.

flagellater *pl биол.* флагелляты.

flagolett [flafu'let:] -en *муз.* флажолет.

flagg -et, = флаг, знамя, вымпел; *det gule* — желтый флаг (знак карантина);

det hvite — белый флаг (знак капитуляции, сдачи); *det re(i)ne* — норвежский национальный флаг (без эмблемы унии со Швецией); *det røde* — революционный флаг;

dyrpe —et мор. салютовать флагом; *hale ned* [heisel] —et спустить [поднять] флаг;

med —et halvt på stang с приспущенным флагом (в знак траура); *hilde med* —et салютовать флагом; *stryke* —et а) спустить флаг (в знак сдачи); б) сдать; *vise* —et мор. показать флаг; 2) с определённым артиклем главнокомандующий флотом (и его штаб); *seile under falsk* — выдавать себя за другого [буке. плыть под чужим флагом].

flagg|adjutant -en, -er мор. флаг-адъютант (адъютант флагмана); *—bok* -boka (-boken), -bøker мор. сигнальная книга;

сигнальный код; *—dag* -en, -er мор. праздничный день.

flaggle -et, -et 1) салютовать флагом; 2) вывешивать флаги; — *for* поеп приветствовать кого-л. флагами.

flaggergull -et золотая фольга, лист золота.

flaggermus -a (-en), = *зоол.* летучая мышь.

flagg|fall -et, = мор. сигнальный фал; флаг-фал; *—fregatt* -en, -er *уст. мор.* флагманский фрегат; *—gaffel* -felen, -ler мор. гафель; *—heis* -en, -er мор. подъем флага;

—hopnøg -en, -er мор. парад; церемония подъема флага; *—kaptein* -en, -er мор. 1) начальник штаба флота [эскадры]; 2) командир флагманского корабля [небольшой эскадры]; *—mann* -mannen, -tepp мор. флагман; *—offiser* -en, -er мор. флаг-офицер, адмирал; *—signal* -et, -er (=) мор. флажный сигнал; *—signalering* -en мор. флажная сигнализация; *—skip* -et, = мор. флагманский корабль, флагман.

flaggsmykket *a* разукрашенный флагами.

flagg|spill -et, = мор. флагшток; *—stang* -stanga, -stenger 1) флагшток, мачта для подъема флага (врытая в землю); 2) *шутл.* верзила, каланча; *—tog* -et, = процессия [шествие] с флагами.

flagrant *a* отчетливый, явный; бросающийся в глаза, очевидный; *in* —i на месте преступления.

flagrle -et, -et 1) развеиваться (по ветру); полоскаться (о флаге); 2) махать (крыльями); 3) порхать; 4) метаться (туда и сюда); 5) нестись, разноситься (о звуках); 6) пылать, полыхать (о пламени); 7) мигать (об огоньке).

flagrebånd -et, = свободно висящая лента (на бескозырке, шляпе и т. п.).

flagregull *см.* flittergull.

flagrer -en, -e мечущийся [непостоянный] человек.

flak -et, = 1) льдина; 2) плита, плитка, плоский камень; 3) крупная снежинка; *spøen falt i store* —er снег падал крупными хлопьями.

flake I -n, -r полоса, полоска (света, дыма).

flakle II -et (-a), -et (-a) рвать, раздирать; *□* — *av* отрывать, отдира́ть.

flakle seg -et, -et трескаться (о льдах).

flakle a -t *уст.* плоский, ровный.

flakke -et, -et 1) бродить, странствовать; 2) слоняться; 3) мигать (о свете, огне); 4) дрожать, колебаться (о свете); 5) бегать (о взгляде); 6) набегать, проноситься (о ветре).

flakker -en, -e скиталец.

flakne -et, -et 1) распадаться на слой, раслаиваться; 2) сдирать (кору, кожу, шкуру и т. д.).

flakong -en, -er пузырёк, флакон.

flaks I -et, = хлопание крыльями, взмах крыла.

flaks II -en *диал.*: ha [få] — иметь удачу в чём-л.

flaksle -et, -et 1) хлопать (крыльями); 2) развеиваться (о плаще); болтаться на ветру; 3) носиться (по воздуху); 4) метаться, бросаться из стороны в сторону.

flamboyant [flambua'jaŋ] -en *архит.* пламенеющий стиль (поздняя готика).

flamme I -n, -r 1) пламя; stå i —г ≡ гореть как костёр; *nordlysets* —г вспышки северного сияния; 2) *перен.* огонь, пыл; *komte i fyr og* — воодушевляться, возгораться; 3) *разг.* предмет любви [увлечения].

flamme II -et, -et 1) гореть, пылать; 2) сверкать (о взгляде); 3) загореться, вспыхнуть (о чувстве); *□* — *opp* вспыхнуть пламенем.

flamme|farget *a* огненный (о цвете).

flamme|hav -et *перен.* море огня; *—kaster* -en, -e *воен.* огнемёт; *—ovn* -en, -er *тех.* пламенная печь; *—punkt* -et, -er (=) температура вспышки, точка возгорания; *—rose* -n *архит.* роза (в готической архитектуре).

flammerød *a* —t огненно-красный.

flammetil *см.* flamboyant.

flammesvidd *a* опаленный, выжженный.

flammet *a* раскрасневшийся (о лице).

flamsk *a* фламандский.

flandersk *a*: — *lerret* голландское полотно.

flane I -n, -r кокетка, легкомысленная женщина.

flanie II -te, -t кокетничать, флиртовать.

flanél -en (-ét) фланель.

flanerie -te, -t редко фланировать, бродить без дела.

flanke -n, -r 1) *воен.* фланг; *angripe i* —n атаковать во фланг; *falle én i* —n атаковать во фланг; 2) бок (животного).

flanke|angrep -et, = *воен.* наступление во фланг; фланговая атака; *—beskyttelse* -n *воен.* обеспечение фланга; *—bevegelse* -n *воен.* движение во фланг, обходное движе-

ние, фланговый манёвр; —ild -en воен. фланкирующий огонь; фланговый огонь; —marsj -en, -er воен. фланговый марш.

flankérje -te, -t воен. вести фланкирующий огонь.

flanke||sikring -en (-a) воен. обеспечение флангов; боковое охранение; —stilling -en (-a), -er воен. фланговая позиция; фланкирующее расположение (огневых средств).

flanør -en, -er фланёр, праздношатающийся.

flare I -n, -r диал. 1) просвёт, прогалина; 2) щель.

flarie II -te (-et), -t (-et) диал. вспыхнуть (тж. — opp).

flaskie I -a (-en), -er бутылка; fylle en — наполнить бутылку; sette kork i en — закупорить бутылку; trekke opp en — откупорить бутылку; ♦ ikke for dypt i — не хлебнуть лишнего; søke sin trøst i — не искать забвения в вине; ta til — не пристраститься к алкоголю.

flaskie II -et, -et: — opp выкормить, вырастить (ребёнка); взрастить, воспитать.

flaske||barn -et, = ребёнок на искусственном кормлении; —brev -et, = (-er) см. flaskerpost; —fabrikk -en, -er бутылочная фабрика; —fòr -et, = погребок, ящик, сумка (с отделениями для бутылок); —fyller -en, -e машина для наполнения бутылок, разливающая машина; —glass -et бутылочное стекло; —hals -en, -er горлышко бутылки; —hylstjer (-e)ret, -re (=) 1) чехол для бутылки; 2) ящик с отделениями для бутылок; —kork -en, -er бутылочная пробка; —munn -en, -er горлышко [отверстие] бутылки; —post -en бутылка с письмом (которую выбрасывают в море с целью сообщения каких-л. сведений).

flaskie seg -et, -et обходиться благополучно, сойти хорошо.

flaske||skip -et, = модель корабля, помещённая в бутылку; —skyller -en, -e мойщик бутылок (на пивоваренных, винных заводах); —tråd -en, -er мягкая проволока (для обвязки пробок на бутылках с вином).

flaskevis adv в бутылках; побутылочно.

flass -et 1) диал. шелуха, мелкие стружки, опилки; 2) пёрхоть; middel mot — средство от пёрхоти.

flat a -t 1) ровный, плоский, гладкий; slå ép — сбить с ног; свалить на землю; 2) отлогий (о лестнице); 3) тонкий (о пачке газет, бумаге); 4) мелкий (о тарелке); 5) поверхностный; неглубокий; 6) сконфуженный, смущённый; 7) повседневный, будничный; 8) воен. настильный (о траектории).

flatbane||ild -en, -er настильный огонь; —skyts -et, = воен. орудие с настильной траекторией.

flat||belg -en, -er бот. душистый горошек; —berg -et, = плоская возвышенность; —brenner -en, -e плоская газовая горелка; —brød -et, = лепёшка; —bu -en, -er житель равнины (в отличие от горца).

flatbunnet a 1) плоскодонный, с плоским дном; 2) поверхностный, неглубокий (о человеке).

flatie I -en (-a) 1) ровная поверхность, плоскость; utfoldelig — мат. развёртываемая плоскость; 2) равнина; 3) морская гладь.

flatie II -et, -et делать ровным, разравнивать; □ — ut выравнивать.

flateenhet -en мат. единица измерения площади.

flate||hogge -hogge (-hogde), -hogd вырубать лес (на определённой площади).

flate||innhold -et площадь чего-л. (в единицах измерения площади); —lyn -et, = зарница; —mål -et, = единица измерения площади; —nivellering -en (-a) нивелировка местности; —rom -met, = площадь чего-л. (в единицах измерения площади).

flatfil -en (-a), -er мех. плоский, напильник.

flatgjenget a мех. с плоской резьбой, с прямоугольной резьбой (о винтах).

flat||hjul -et, = мех. горизонтальный шкив, шестерня, колесо (в какой-л. машине); —is -en ровный, гладкий лёд (на море); —jern -et листовое железо; —land -et, = равнина, ровная местность; —lende -t, -r ровный участок местности, ровная (без возвышенностей) местность; —løp -et, = спорт. скачки без препятствий (по ровной местности).

flatmeiet a с широким полозом, с широкими полозьями (о санях).

flatmeis|el -elen, -ler широкое прямоугольное долото или зубило (для обработки, камня, дерева, металла).

flatnie -et, -et становиться плоским, ровным; выравниваться (о местности).

flatneset a с приплюснутым носом.

flatorm -en, -er зоол. плоские черви.

flat||pannet a плоскобóбий; низколóбий; —pullet a с низкой тульёй (о шляпе).

flatre уст. см. flagre.

flat||seng -a (-en), -er постель, которую стелят на полу; —sidie -a (-en), -er плоская, широкая сторона (чего-л.); —tang -tanga, -tenger плоскогубцы.

flat|térje -te, -t 1) приукрашивать; 2) уст. ластить; sette noe i et lite —nde skjær представить что-л. в невыгодном свете.

flat|jern -et мех. полосовое железо.

flat|tryk|ke -te, -t расплющить, сделать плоским.

flatvei -en, -er ровный участок дороги.

flau a -t(t) 1) вялый (о торговле, настроении); 2) безвкусный, пресный; 3) плоский, пошлый (о шутке, разговоре); 4) слабый (о ветре); 5) стыдливый, смущённый, чувствующий стеснение; 6) мёртвый (о сезоне).

flaue -et, -et mor: — av слабеть (о ветре).

flaug диал. pret om fly IV.

flauhét -en 1) вялость, малоподвижность;

2) застой.

flause -n, -r разг. 1) плоская шутка, плоскость; 2) глупость, глупый поступок; ♦ gjøre (en) — потерпеть фиаско.

flausemaker -en, -e человек, говорящий плоскости; пошляк.

flaut диал. pret om flyte.

flegma -et флегматичность, вялость.

flegmátiker -en, -e флегматик.

flegmátisk *a* флегматичный; вялый, ленивый.

flein *a* -*t* *диал.* голый (о земле); обнажённый (о деревьях).

fleinberg -*et*, = *диал.* голая скала; скала, лишённая почвенного покрова.

fleinle -*en* (-*a*), -*er* *диал.* 1) оголённое место; 2) расчищенное место (в лесу).

fleinskallet *a* *диал.* плешивый, лысый, с лысиной.

fleip -*en*, -*er* *разг.* болтун, пустомеля.

fleiple -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) *разг.* болтать.

fleipet *a* *разг.* 1) шаловливый, озорной; 2) наглый, неуважительный (по отношению к другим).

fleiptunnet *a* *разг.* болтливый, невоздержанный на язык.

fleis -*en*, -*er* *вульг.* рожжа, морда (о лице человека).

flekk -*en*, -*er* 1) пятно; blá — синяк; den gule — *анат.* жёлтое пятно; fjerne — *ег* выводить пятна; sette — *ег* rá пое посадить пятно на что-л.; 2) позорное пятно; 3) заснеженное место; 4) небольшой участок (земли); ikke få av — *en* не сдвинуть с места; ikke kunne komme [flytte, gøre] av — *en* не быть в состоянии сдвинуться с места; rá (stående) — *en* тут же на месте.

flekke I -*n*, -*r* местёчко, селение, небольшой городок; приморский посёлок.

flekke II -*n*, -*r* *диал.* 1) кусок, ломоть; 2) кремь.

flekke III -*et*, -*et* 1) пачкать, сажать пятна, пятнать; 2) запятнать (чьё-л. имя); □ — *av* краситься (о вновь покрашенной поверхности).

flekke IV -*et*, -*et* *диал.* 1) латать, ставить заплатки (см. flikke); 2) затирать неровности (цементным раствором); шпаклевать, грунтовать.

flekkle V -*te* (-*ket*), -*t* (-*ket*) 1) обдирать, сдирать (кожу, кору, верхний слой); 2) осклаиваться, показывать зубы, отгрызаться; 3) соскребать (краску, покраску).

flekke||**jern** -*et*, = *тех.* скобель; — **kniv** -*en*, -*er* разделочный нож (для разделки рыбы); — **sild** -*en* (-*a*), -*er* очищенная, разделанная селедка.

flekke *a* 1) пятнистый; в пятнах (о животных); 2) запятнанный (тж. перен.).

flekkevann -*et* пятновыводитель (жидкость).

flekk||**feber** *см.* flekktyfus; — **sno** -*en* снег, лежащий отдельными местами (весной во время таяния снега); — **steinbit** -*en*, -*er* зубатка пёстрая или пятнистая (рыба); — **tyfus** -*en* *мед.* сыпной тиф, сыпняк.

fleksibel *a* -*t* гибкий.

fleksibilitet -*en* гибкость.

fleksjón -*en*, -*er* *грам.* склонение.

fleksjons||**endelse** -*n*, -*r*, — **ending** -*en* (-*a*), -*er* *грам.* падежное окончание, падежная флексия; — **mønster** (-*e*)*ret*, -*re* (=) парадигма склонения; — **system** -*et*, -*er* (=) система склонения.

flektér -*te*, -*t* *грам.* склонять.

fleng; i — вперемешку, как попало, в беспорядке; alt går i — всё ползёт по швам; всё разваливается.

flengle I -*en* (-*a*), -*er* 1) щель, трещина; разрыв; 2) прогалина (между облаками); 3) глубокая царапина, рана; 4) рваный кусок, полоска (материю, кожи); i — *г* в [на] клочки.

flengle II -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) рвать в клочья, разрывать, раздирать; *en* — *nde* kritikk уничтожающая критика; □ — *av* отрывать, отдирать, резко срывать что-л.

fleñs -*en*, -*er* *тех.* фланец.

fleñsie I -*et*, -*et* *тех.* загибать кромку [борты], фланцевать.

fleñsie II -*te*, -*t* разделять (тушу кита).

fleñsekniv -*en*, -*er* нож для разделки китовой туши.

fleppe -*te*, -*t* 1) хныкать, ныть; 2) кривить рот перед плачем (о детях).

fler *см.* flere II.

flerdekker -*en*, -*er* *мор.* многопалубный корабль.

flerdelle -*te*, -*t* делить на несколько частей.

flere I *a* 1) многий, многие; 2) разный, различный; fra — *kanter* из многих [различных] мест.

flere II: — *og* — всё больше и больше (по количеству); jo — *desto* bedre чем больше, тем лучше.

flerfarget *a* многоцветный, в несколько красок, полихромовый.

flerfargetrykk -*et* *полигр.* многоцветная печать, полихромовая печать.

flerfaset *a* *эл.* многофазный.

fler||**gifte** -*t* многоженство, полигамия; многомужество, полиандрия; — **guder** -*et* многобожие

flerhet -*en* множество, большинство.

fler||**kantet** *a* многосторонний; — **polet** *a* многополюсный.

flerrie I -*a* (-*en*), -*er* *диал.* дыра (на платье).

flerrie II -*et*, -*et* *диал.* рвать, драть, разрывать, раздирать.

flerrummet *a* многокомнатный; со многими помещениями.

flersetersystem -*et* многопастбищная система (каждая усадьба, каждый хутор имеет два или больше пастбища-сетера).

fler||**sidet** *a* многосторонний; — **sidig** *a* разносторонний, разнообразный.

fler||**skift** -*et*, = несколько смен (рабочих); — **spann** -*et*, = упряжка в несколько лошадей; — **stavelsesord**, — **stavingsord** -*et*, = *лингв.* многосложное слово.

fler||**stemmig** *a* *муз.* многоголосый, полифонический; — **streng** *a* многострунный.

flertall -*et* 1) большинство, большая часть; *simpelt* — простое большинство; få — получить большинство голосов; være i — быть в большинстве; 2) *грам.* множественное число.

flertrin(n)s||**maskin** -*en*, -*er* паровая машина многократного расширения; — **raket** -*en*, -*er* многоступенчатая ракета.

flertydig *a* многозначный.

flertydighet -*en* многозначность.

flerårig *a* многолетний.

fles -*a* (-*en*), -*er* *диал.* скала в море, захлёстываемая волнами.

Hesk -et 1) сви́нина; сви́ное са́ло, шпик; 2) тучность, полнота, жир; gi grisen — *посл.* ≡ в лес дров не вóзят, в колодез воды не льют; < det koster — это сто́ит больш́их де́нег; store ord og fett — напы́щенные, но пусты́е слова́.

fleskefet a -t тучный, ожиревший.

fleske||fett -et топлёное сви́ное са́ло; — **klanner** -en, -e зоол. коже́д ветчи́нный.

fleskelagt a жи́рный, откормле́нный.

fleske||lørdag -en суббо́та на ма́сленичной неде́ле; — **pannekake** -n, -r блин [лепёшка, ола́дья] со шкварка́ми; — **pølse** -en (-a) сви́ная ко́лбаса; — **rygg** -en 1) копче́ная сви́ная спи́нка; 2) *фам.* ту́ша (о то́лстом челове́ке); — **steik** -en, -er жарко́е из сви́нины; — **søndag** -en воскресе́ние на ма́сленичной неде́ле.

flesket a жи́рный, то́лстый.

fleskrik a -t упита́нный, мяси́стый; ожиревший.

flest(e) a наибольш́ий (по коли́честву); folk — большин́ство люде́й.

flestepart-en больш́ая часть, больш́инство.

fletning -en 1) плетё́ние, плетё́ная вещь; 2) коси́чка (из волос).

flette -n, -r коса́ (же́нская причёска); i — r заплетё́нные в косы́ (о волоса́х).

flettie -et, -et 1) плести́ (корзи́ну и т. п.); 2) заплета́ть (волосы́, гриву); □ — inn a) вплета́ть; б) вставля́ть (в рассказ); — **sammen** плести́, сплета́ть; — **seg sammen** сплесты́ся.

flette||bånd -et, = лё́нта (в косе́, для косы́); — **holder** -en, -e же́нский грё́бень, шпилька́ (в волоса́х); — **kringlie** -a (-en), -er витой кренде́ль (который пеку́т к сва́дбе в сельских местнос́тях в Норве́гии).

flettsko -en, = (-r) плетё́ная обу́вь, ту́фли из плетё́ных ремешко́в.

fli -dde, -dd 1) уби́рать, чи́стить, мы́ть, приводи́ть в поря́док; 2) *дуал.* передава́ть, протя́гивать; — **seg**: — **seg til** выпачкаться, выма́заться.

flid -en старание́, прилежа́ние, рвение́ в рабо́те; med — нарочито́, нарочно́.

flik -en, -er поло́ска; кли́нышек; лоску́т, лоску́ток; løfte en — av sløget *перен.* приподня́ть заве́су.

flikbrønsel -n, -r *бот.* череда́ трёхразде́льная.

flik -te, -t *дуал.* 1) зня́ть (о ды́ре, отверсти́и); 2) гнуть, сгиба́ть.

flikt a остроко́нечный, изрэ́занный (о листьа́х).

flikevis *adv* в лоску́тах.

flikk I -en, -er 1) заплáт(к)а; 2) набой́ка (на обу́ви).

flikk II -et ремо́нт обу́ви.

flikke -et, -et 1) ста́вить заплáту, лата́ть (тж. — på, — sammen); 2) чини́ть, ремо́нтывать, исправля́ть.

flikklakk: slå — a) обхва́тить само́го себя́ рука́ми (за плечи́); б) похло́пывать рука́ми (от холо́да).

flikke -et, -et лы́стить, уго́дничать, подхали́мничать.

flimmer -et 1) мерца́ющий свет [огонёк]; 2) мерца́ние.

flimre -et, -et 1) мерца́ть, мига́ть (о све́те, огне́); det — r for øyené в глаза́х ря́бит; □ — **opp** вспыхива́ть.

flindre I *дуал.* см. flingre I.

flindrie II -et, -et *дуал.* разбива́ть на мел́кие куски́, раздробля́ть.

flingre I -n, -r 1) оско́лок (ка́мня); 2) снежи́нка.

flingre II -et, -et *дуал.* иди́ти [вали́ть] хлопья́ми (о сне́ге).

flink a -t 1) дельный, спосо́бный; væge — til å gjøré по́е уме́ть хоро́шо дела́ть что-л.; 2) проворный, расторо́пный; 3) успева́ющий (*учени́к*); den — este i klassen лучши́й [пе́рвый] учени́к в кла́ссе.

flinkhet -en расторо́пность, проворство́, сноровка́.

flint -en, -er 1) кремё́нь; fly i — обратиться́ в ка́мень, ста́ть ка́мнем, окамене́ть; slå i — *фольк.* превра́тить в ка́мень; 2) *уст.* кремнё́вое ру́жьё.

flintebørsle, **flinteriflle** -en (-a), -er кремнё́вое ру́жьё.

flintestein см. flint 1).

flintglass -et фли́нтглас, англи́йский хруста́ль.

flinthård a -t твёрдый как кремё́нь.

flint||kultur -en *археол.* эпо́ха кремнё́вых ору́дий, ка́менный век; — **redskap** -en (-et), -er *археол.* кремнё́вые ору́дия; изде́лия из кремня́.

flintskallet a абсолю́тно [соверше́нно] лы́сый.

flipp -en, -er *уст.* воротни́чок.

flir -en (-et) презри́тельная усме́шка [ухмы́лка].

flire I -n, -r густе́ра (ры́ба).

flire II -te, -t ухмы́ляться; хихика́ть, гру́по сме́яться.

fliret a насме́шливый.

flirt -en фли́рт, коке́тство; уха́живание́.

flis -en (-a), -er 1) заноза́; få en — i fingeren занози́ть себе́ па́лец; 2) оско́лок, ще́пка; стру́жка; bli til — *ег* разлете́ться в ще́пки; *перен.* разг. окончи́ться ниче́м; hugge så — *ег* фу́кер руби́ть так, что́бы то́лько ще́пки летели́; så kaldt at — *ег* spretter тре́ска́щий мороз; так холо́дно, что дере́вья тре́ска́т.

flise I -n, -r 1) ка́менная плитá; 2) плит́ка для по́ла (из ка́мня, бето́на и т. п.).

flise II -te, -t раска́лывать, расще́плять; — **seg**: — **seg opp** а) раска́лываться; расще́пляться (о дере́ве); б) щепáть дра́нку.

flisebelagt a вы́ложенный ка́менными плитáми.

flise||fat -et, -er (=) корзи́нка, сплетё́нная из стру́жки [дра́нок]; — **fut** -en, -er *разг.* 1) марки́ровщик (ле́са); 2) надсмо́трщик по спла́ву ле́са.

flisegulv -et, = пол из ка́менных плит.

fliselagt a вы́ложенный плитáми.

fliselegger -en, -e *стр.* плиточник; рабо́чий, укла́дывающий плит́ки.

flisende *adv* ужа́сно, стра́шно.

flise||spikler -eren, -rer (=) дра́ночный гвоздь; — **spikker** -en, -e кро́вельщик (дра́нкой).

fliset *a* 1) потрёскавшийся; расслоившийся; косматый, всклокоченный.

flishøvel *-elen, -ler* станок [машин] для изготовления дрэнки.

flismegras *-et bot.* вероника.

flistak *-et*, = крыша, покрытая дрэнкой.

flitsbue *-n, -r* *уст.* арбалет.

flitter *-et* мишура (*тж. перен.*).

flitter|gull *-et* сусальное золото; *~stas -en* показная роскошь; мишура.

flittig *I a* 1) прилежный, старательный, усердный; 2) работающий.

flittig *II adv* усердно, старательно.

flittighet *-en* прилежание, старательность, усердие.

flo *I -en (-a), -er* 1) прилив; *~ og fjæge* прилив и отлив; *på ~ sjø* во время прилива; *ved ~ sjø* во время прилива [высокой воды]; 2) *диал.* наводнение; 3) *диал.* ливень, грозовой дождь.

flo *II -en (-et) диал.* 1) снежница; 2) мелкий пруд, большая лужа.

flo *III floen (flea), floer (flor)* 1) ровный слой [земли и т. п.]; 2) низкий штабель (дров, лесоматериала).

flobbert *-en, -er* игрушечный пистолет.

flobølge *-n, -r* приливная волна.

flod *-en, -er* 1) большая река, поток; 2) *уст.* наводнение; 3) *мед.* истечение, выделение; *den hvite ~* бёлы.

flod|bekken *-et, -er (=)* долина рек; *~bølge -n, -r* 1) приливная волна; 2) цунами (волны при подводных землетрясениях);

~båt -en, -er речное судно; *~hest -en, -er* гиппопотам, бегемот; *~kreps -en, -er*

речной рак; *~leile -en (-a), -er* русло реки; *~munning -en, -er* устье реки; *~perle -n, -r*

жемчуг из пресноводных, речных раковин; *~seng -a (-en), -er* ложе [русло] реки;

~skip -et, = речной пароход; *~skipper -en, -e* шкипер речного парохода.

floe *-n, -r* 1) окно на болоте; 2) заболоченная местность.

floe *-dde, -dd* 1) *разг.* выходить из берегов (о реке); 2) хлынуть (о ливне).

floet *a* заболоченный.

flofri *a -tt диал.* незатопляемый (о районе, месте).

flog *I -et мед.* подagra.

flog *II -et*, = 1) крутой, горный склон, отвесный обрыв; 2) уступ на дне моря.

flogberg *-et*, = *диал.* отвесная гора.

flogbratt *a диал.* отвесный, недоступный.

flog|havre *-n bot.* овёс пустой, или овсюг; *~sand -en диал.* сыпучие пески.

floke *I -n, -r* 1) спутанная верёвка, нить и т. п.; клубок, клок (спутанных волос); *komme i ~* создать пробку (в уличном движении); 2) запутанное [з труднительное] положение; 3) путанное высказывание; *♦ slå ~* похлопывать себя по плечам руками (от холода).

floke *II -n, -r диал.* снежинка.

flokke *III -et, -et* спутывать, запутывать; *~ seg*: *~ seg sammen* запутаться, перепутаться.

floket *a* запутанный, неясный.

flokk *I -en, -er* 1) группа (людей); куча (детей); 2) свора, стая; *i ~* группами, ста-

ями; *komme i ~ og følge* прийти целой толпой; 3) стадо; 4) *уст.* дружина.

flokk *II -en, -er* 1) пушинка, шерстинка, шелковинка; 2) *см.* floke *II*.

flokkie *seg -et, -et* собираться в толпы [в стаи]; скопляться.

flokkinstinkt *-et, -er* стадный инстинкт.

flokkvis *adv* толпами, стаями.

floks *-en, -er bot.* флокс.

flokse *I -n, -r разг.* кокетка.

floksie *II -et, -et разг.* флиртовать, лубезничать, кокетничать.

flokset *a разг.* кокетливый.

floam *-men, -mer* 1) наводнение, паводок, подъём воды, разлив (в реке); 2) бурный поток.

floamdempning *-en* укрощение паводковых вод плотинами.

floam|gang *-en см.* floam *1*); *~kvern -en, -er* мельница, работающая во время паводка [подъёма воды].

floamie *-et, -et* 1) выходить [выступать] из берегов (*тж. ~ over*); 2) развеваться (о волосах, гриве); 3) наводнять (*тж. перен.*); разливаться; 4) переполнять (о чувствах).

floamvis *adv* потоками.

floam|rør *-et*, = труба для спуска паводковых вод; *~skade -n, -r* убытки [ущерб] от наводнения; *~tid -en (-a)* время паводка; *~vann -et собир.* паводковые воды.

floam|mål *-et*, = верхняя отметка подъёма воды (при приливе, паводке); *~måler -en, -e* водомёрная рейка.

floamell *см.* flanel.

flor *I -en, -er* 1) пол в хлеву; 2) сточный жёлоб в хлеву; 3) хлев, коровник.

flor *II -et* 1) цветение; *i ~* в цвету; 2) расцвет.

flor *III -et* чёрный креп, чёрный флёр (траур).

flora *-en, -er* флора.

flore *-n, -r* 1) плоская льдина; 2) одинарный слой чего-л.

flore|is *-en собир.* дрейфующие льдины.

florérie *-te, -t* процветать.

floréring *-en* процветание.

floret *-en, -er спорт.* рапира.

floretteftkning *-en, -er* фехтование на рапирах.

florettsilke *-n, -r* шёлковые очёсы, отходы шёлка при обработке.

florin *-en, -er* флорин (денежная единица).

florisant *a* цветущий, процветающий.

flor|mel *-et* мука высшего сорта; *~melis -en* сахарная пудра.

floromvundet *a* с траурной повязкой; обвитый траурными лентами.

flosjø *-en* морской прилив, высокая вода.

floskiel *-elen, -ler* громкая фраза.

floskulérie *-te, -t разг.* фразёрствовать.

floss *I -en, -er* плюш; *av ~* плюшевый.

floss *II -en, -er разг. см.* flosshatt.

floss *III -en, -er воен. мор.* надувной спасательный плотик

flossbåt *см.* floss *III*.

flosshatt *-en, -er* цилиндр (шляпа).

flotasjón *-en тех.* флотация, флотационный способ обогащения руд.

flotasjonsanlegg *-et, =, flotasjonsverk -et, -er* 1) флотационная установка; 2) рудобогатительная фабрика.

flotid *-en (-a)* время прилива.

flotilje *-n, -r* флотилия.

flotnie *-et, -et dual.* всплывать на поверхность воды (*тж. — opp*).

flott I *-et* 1) плавание на поверхности воды; holde på — держать на воде; 2) поплавок.

flott II *a* плавающий, плавучий; bringe [få] — спустить на воду; gjøre — спустить на воду, снять с мели; komme — всплыть, сойти с мели (*тж. перен.*); ligge [være] — держаться [плавать] на поверхности воды.

flott III *a* 1) расточительный; живущий на широкую ногу; 2) роскошный, шикарный; 3) представительный; 4) импонирующий; 5) элегантный; стильный; 6) разг. скоропалительный, необдуманный.

flottas *-en, -er* разг. щеголь, фат.

flottenfeier, flottenheimer *-en, -e* щеголь, франт.

flottle seg *-et, -et* 1) транжирить деньги, бросать деньги на ветер; сорить деньгами; 2) напускать на себя важность, важничать.

flotthet *-en* 1) расточительность; 2) роскошь.

flottår *-en, -er* поплавок, лодка (*гидросамолёт*).

flottør||fly *-et, =* гидросамолёт; —kran *-en, -er* плавучий кран.

flu I *-en, -er* подводный камень.

flu II *-dde, -dd dual. см. fly IV.*

fluie *-en (-a), -er* 1) муха; dø [falle] som — умирать как мухи; ha —г i hodet быть с причудами [капризами]; se —г мерещиться; sette —г i hodet på én наговорить что-л. кому-л., заинтриговать кого-л. чем-л.; slå to —г i en [ett] smekk ≈ убить двух зайцев (одним ударом); 2) мормышка (в виде мухи).

flue||deksel *-(-e)let, = (-ler)* сётка от мух; —dreper *-en, -e* хлопущка для уничтожения мух; —fanger *-en, -e* 1) мухоловка; 2) бумага от мух; —gift *-en* яд [отрава] для мух; —nett *-et, =* сётка от насекомых; —papir *-et* липкая бумага (*от мух*); —smekke *-n, -r* хлопущка для мух; —snapper *-en, -e* мухоловка (*птица*); —sopp *-en, -er* мухомор (*гриб*); —vekt *-en (-a)* спорт. вес мухи (*в боксе и т. д.*).

flugie *-a, -er dual. см. flue.*

fluiditet *-en* текучесть; стёпень густоты (*шлака*).

fluks, fluksens *adv* *уст.* тотчас же, моментально.

fluksjon *-en, -er* 1) хим. сжижение; 2) мед. истечение; 3) мат. бесконечно малое приращение.

flukt *-en (-a), -er* 1) побег, бегство; gi seg på —, gripe [ta] —én обратиться в бегство, бежать; jage på — прогнать; slå på — обратиться в бегство; være på vill — бежать в беспорядке; 2) полёт (*самолёта, птиц; мысли, фантазии*); ◇ ligge i — лежать один за другим (*о комматках*); være i — med сомневаться в чём-л.

fluktie *-ei, -et спорт.* поддать (*мяч*).

flukt||forsøk *-et, =* попытка побёга; —skudd *-et, =* выстрел в летящую дичь; —stol *-en, -er* шезлонг; —tid *-en (-a)* воен. время полёта (*снаряда*).

fluktuasjon *-en* колебание, качание.

fluktuérle *-te, -t* колебаться (*тж. перен.*); качаться.

flunkende: — fin очень изящный; — пу совершенно новый, с голочки.

fluor *-en* хим. фтор.

fluores(c)éns *-en* флуоресценция.

fluret *a dual.* торчащий, всклокоченный (*о волосах*).

flusk *-en, -er dual.* чуб, вихор, чёлка.

fluss *-en, -er* тех. флюс, плавление; bringe i — расплавлять (*металл*).

fluss||jern *-et* мягкое [литое] железо; —spat *-en* геол. плавниковый шпат; —syrie *-en (-a)* хим. плавиковая кислота.

fly I *-en, -er* нагорье (*покрытое оленьим мхом, мелким кустарником и т. п.*).

fly II *-et, =* 1) муха; комар, гнус, мошка и т. п.; 2) dual. приманка (*при ловле рыбы*); 3) см. flue 2).

fly III *-et, =* самолёт; rette et — ав. выравнивать самолёт.

fly IV *fly (flug), flyet* 1) лететь, летать; komme —ende прилететь; — på én наскочить, наброситься на кого-л.; — om halsen på én броситься кому-л. на шею; — i luften взлететь на воздух, взорваться; 2) вести самолёт; перевозить по воздуху (*пассажиры, грузы*); 3) нестись, мчаться; бежать; 4) проноситься; 5) проходить, пролетать (*о времени*); 6) греметь (*о славе*); 7) быстро подниматься, подскакать (*о ценах, ценных бумагах и т. д.*); □ — avsted *a* улететь; б) сорваться с места (*о человеке*); — bort улететь (*совсем*); — forbí пролетать, проноситься (*мимо*); — omkring скитаться, бродить; — opp *a* распахнуться, раскрыться внастежь; б) взлететь; — over *a* быть переброшенным по воздуху; б) перелетать, перелететь; — ut вылетать; ◇ — i synet på én броситься кому-л. в глаза; det flyet et sting av smerte gjennom hennе она почувствовала резкую [острую] боль.

fly V *-dde, -dd dual.* 1) убежать, ударить; исчезнуть; 2) избегать, держаться в стороне от, сторониться чего-л.

fly VI *-dde, -dd dual.* разбрасывать приманку для рыбы, собирать рыбу с помощью приманки.

fly||alarm *-en, -er* воздушная тревога; —angrep *-et, =* воздушная атака, воздушный налёт, нападение с воздуха; —avdeling *-en, -er* подразделение военно-воздушных сил; —base *-n, -r* военно-воздушная база; —befal *-et* командный состав военно-воздушных сил; —bensin *-en* авиационный бензин; —beskyttelse *-n, -r* авиационное прикрытие; —bilde *-t, -r* аэрофотоснимок.

flyblad *-et, =* листочка.

fly||bombe *-n, -r* авиабомба; kjemisk — химическая авиабомба; —bæreflate *-n, -r* ав. несущая плоскость, плоскость крыла; —bærer *-en, -e* *уст.* авианосец.

flybåren *a* 1) воздушно-десантный; 2) перевозимый по воздуху.

flybåt -en, -er гидросамолёт.

flybåthavn -en (-a), -er гидроаэродром.

fly||dekk -et, = мор. полётная палуба (на авианосце); —distance -n, -r дальность полёта; —drakt -en (-a), -er лётный костюм [комбинезон].

flydyktig a годный для полёта.

flyelév -en, -er слушатель авиационной школы.

flyende a 1) летящий; i — fart молниеносно; 2) развевающийся; med — faner с развевающимися знамёнами; 3) мобильный, подвижный (с названиями военных подразделений).

fly||eskadrille -n, -r авиационная эскадрилья; —etterretning -en (-a), -er воздушная разведка; —evne -en (-a), -er лётные качества; —felt -et, -er лётное поле; —ferd -en (-a), -er полёт.

flyferdig a 1) готовый к старту [отлёту]; 2) способный летать.

flyfisk -en, -er зоол. летучка европейская.

flyfotografi I -en фотографирование с воздуха, аэрофото съёмка.

flyfotografi II -et, -er аэрофотоснимок.

flyfyr -et, -er авиационный маяк; радиомаяк.

flye диал. см. fly IV.

flye² см. fly².

flygiel (-e)let, -ler рояль.

flygestol -en, -er стул-вертушка (перед роялем).

flygende см. flyende.

flyger -en, -e лётчик.

flyger||angrep = см. flyangrep; —bombe см. flybombe; —habitt -en, -er см. flydrakt; —luke -en (-a), -er лётный шлем; —løytnant -en, -er лейтенант авиации; —sertifikat -et, -er ав. лётное удостоверение, свидетельство на право полётов; —skjul! воздух! (команда); —skole -n, -r см. flyskole; —teknikk -en техника пилотирования; —tjeneste -n авиационная служба; лётная служба; —uniform -en (-a), -er форменная одежда лётчика.

flyge||tid -en (-a), -er продолжительность полёта; —våpen: Hærens —våpen войсковая авиация; Marinens —våpen военно-морская авиация.

flygikt -a мед. подagra.

flygning -en, -er ав. полёт; —uten mellom-landing беспосадочный полёт.

fly||gruppe -en (-a), -er авиагруппа; —havn -a (-en), -er аэропорт; —høyde -n ав. высота полёта; —idé -en, -er причуда, каприз.

flygstart -en старт с хода (в велоспорте).

fly||klar a -t готовый к старту [отлёту]; —kledd a одетый в лётный комбинезон.

fly||klær -ne pl см. flydrakt; —kropp -en, -er ав. корпус самолёта, фюзеляж.

flyktbar a -t см. flyktig.

flyktet -et, -et бежать, удира́ть, спасаться бегством; □ — bort a убежать, удрать; б) угасать (о дне).

flyktig a 1) минолётный; беглый; преходящий; 2) поверхностный, небрежный; 3) непостоянный (о человеке); 4) летучий, бы-

стро улётучивающийся; 5) хим. эфирный, легко испаряющийся.

flyktighet -en 1) непостоянство, поверхность; 2) физ. текучесть (вещества).

flyktning -en, -er беженец, беглец; эмигрант.

fly||major -en, -er майор авиации; —maskin -en, -er самолёт; —materiell -et ав. авиационная техника; —mekaniker -en, -e авиационный механик, авиамеханик; —moderskip -et, = авианосец.

flymót||or -oren, -órer авиационный двигатель [мотор].

flymotorstøy -en шум авиационного двигателя.

flyndrie -a (-en), -er 1) камбала; 2) разг. роторез, простофиля, шляпа; 3) плоский камешек; kaste — бросать плоский камешек, так чтобы он отскакивал несколько раз от поверхности воды.

fly||observasjon -en, -er воен. наблюдение с воздуха; —offiser -en, -er офицер авиации; —oppvisning -en, -er воздушный парад; —personell -et собир. личный состав военно-воздушных сил; —plan -et, = редко самолёт, аэроплан; —plass -en, -er аэродром; —post -en авиапочта, воздушная почта; —propell -en, -er винт [пропеллер] самолёта; —radar -en, -er авиационный радиолокатор; —radiofyr -et, = авиационный радиомаяк; —rakett -en, -er ракета, состоящая на вооружении военно-воздушных сил; —rutie -en (-a), -er воздушная трасса; ta —ruten взять курс; —sand -en наносный песок; —selskap -et, -er авиационная компания; —sertifikat -et, -er лётное удостоверение, свидетельство на право полётов; —skole -n, -r лётная школа; —skrift -et, -er листовка; —skrog -et, = ав. фюзеляж; планер самолёта; —skur -et, = ав. ангар.

fly||speider -en, -e ав. авиационный разведчик; —sport -en авиационный спорт.

flyssie I -en (-a), -er диал. тряпка, лоскут.

flysje II -te, -t диал. чистить шелуху [чешую], обдирать кору.

fly||stasjon -en, -er авиационная станция, авиационная база, аэродром; —styrker pl военно-воздушные силы.

flysyk a -t страдающий воздушной болезнью.

fly||syke -n, -r воздушная болезнь; —tanke -n, -r см. flyidé.

flyte fløt (flaut), flytt 1) течь, литься; струиться; 2) плыть (об облаках и т. п.); 3) протекать, проходить (о жизни, периоде и т. д.); 4) изобильовать (чем-л. — med, av); 5) плавать, держаться на поверхности воды [жидкости]; б) мокнуть (о ране); □ — bort утечь; — forbi протекать (мимо); — gjennopp протекать (сквозь что-л., по чему-л.); — opp всплывать, подниматься на поверхность воды; — over a) течь [переливаться] через край; б) выходить из берегов; — på пое плавать, держась за что-л.; — sammen стекаться, сливаться; — ut a) вытекать; б) впадать (в море, реку); — utover a) раскисать; б) растеряться, отклониться от своей мысли; ◇ det fløt med vann på gulvet на полу была разлита вода; det

fløt papirer og bøker på skrivebordet бумаги и книги были разбросаны [навалены] на письменном столе; — hen med tårer заливаться слезами.

flyte||bru -a (-en), -er понтонный мост; — brygge -a (-en), -er плавающая пристань; — dokk -en (-a), -er плавающий док; — evnle -en (-a) плаучесть.

flyteferdig a готовый к спуску на воду (о судне).

flyteknikk -en авиационная техника, техника самолётостроения.

flyteknisk a авиатехнический.

flytekran -en (-a), -er плавающий подъёмный кран.

flyteminie -en (-a), -er плавающая [дрейфующая] мина.

flytende I a 1) жидкий (о топливе, веществе); текучий; 2) нечёткий, неясный, подвижной (о границах); 3) переменный (о капитале); 4) беглый, свободный (о речи).

flytende II adv бегло, свободно (говорить на иностранном языке).

flyter -en, -e поплавок.

flytevekt -en (-a), -er физ. ареометр; спиртометр; лактометр.

flytholt -et поплавок (на рыболовных сетях).

flytning I -en, -er 1) переезд, переселение; кочевка, перекочёвка; være på — переезжать, переселяться; перекочёвывать; 2) перемещение, перестановка.

flytning II -en, -er течение.

flytt p. p. om flyte.

flyttbar a -t 1) подвижной; 2) портативный, переносной.

flyttbevis -et, -er отметка о выбытии (при переезде с одного места на другое).

flytte -et, -et 1) перемещать, переставлять, передвигать; ikke kunne — en fot не быть в состоянии двигать ногами; 2) переезжать, переселяться; сменить местожительство [адрес]; — på landet переезжать на дачу, за город; — på seteren переезжать на горные пастбища; 3) кочевать, перекочёвывать; 4) переходить на другую работу; □ — bort уезжать (откуда-л.); — inn въезжать (в квартиру); — ned переводить в младший класс, переводить классом ниже (учащегося); — opp перевести в следующий класс; — til переезжать к кому-л.; — ut a) выезжать (из квартиры); б) уезжать из родного дома [за границу]; — seg подвигнуться; — seg nærmere придвинуться.

flytte||dag -en, -er день переезда; день перехода с одного места работы на другое (в Норвегии обычно 14 апреля и 14 октября); — folk -et собир. рабочие, помогающие при переезде; — fot: stå [være] på — fot сидеть на чмодаках, быть готовым к отъезду; — gods -et пожитки, вещи; — mann -mannen, -menn рабочий, помогающий при переезде [перевозке грузов]; — omnibus -en, -er закрытый грузовик, грузовой автофургон.

flytter -en, -e кочевник.

flytte||tid -en (-a) время переезда, время перехода с одного места на другое; — vogn -en (-a), -er см. flytteomnibus.

flytt||folk -et собир. кочевники, кочующие люди; — fugl -en, -er перелётная птица; — lapp -en, -er кочующий саам, саам-кочевник.

flyulykke -n, -r воздушная катастрофа.

flyve см. fly IV.

flyves см. fly-.

flyvekt -en ав. полётный вес самолёта.

flyver см. flyger.

flyvesen -et авиация.

flyvning -en, -er ав. полёт; ved — в полёте.

fly||vær -et летная погода; — våpen -et военно-воздушные силы.

flå I -et (-a), -er диал. 1) мелководный залив, бухта; 2) плоская отмель.

flå II -et, -er диал. поплавок.

flær pl om flå II, III.

flæs -en, -er диал. ручей.

flæsie -te, -t диал. струиться, течь ручьём.

flø I -et, -er диал. поплавок на лёске удочки.

flø II a -tt диал. тепловатый.

flø III -dde, -dd 1) выходить из берегов; 2) прибывать (о воде при приливе).

fløe -t диал. весенний паводок, разлив, половодье.

fløis см. fløy-.

flømme -te, -t заливать (водой, светом).

flørt диал. см. flirt.

flørtie -et, -et диал. флиртовать, ухаживать; кокетничать.

fløskjær -et, = заливаемая морем шхёра.

fløsse см. flysse II.

fløt pret om flyte.

fløtbar a -t сплавной (о реке).

fløtbar||gjøre -gjorde, -gjort сделать реку пригодной к лесосплаву (расчисткой, гидросооружениями и т. д.).

fløte I -en (-a) сливки (тж. перен.); ha munnen full av — перен. говорить заискивающе, заискивать; skumme —п av melken снимать сливки с молока.

fløte II -et (-te), -et (-t) сплавлять лес; — seg плыть по течению (рек).

fløter -en, -e сплавщик леса, плотовщик.

fløtning -en (-a), -er сплав леса.

fløtnings||distrikt -et, -er район сплава леса; — elv -a (-en), -er сплавная река; — forening -en (-a), -er компания по сплаву леса; — vesen -et лесосплавное дело.

fløtt -et диал. 1) перевозка по воде (грузов, пассажиров); ta — проехаться на парохде; 2) плавающий предмет, поплавок.

fløtt||mann -mannen, -menn диал. паромщик.

fløy I -en, -er фланг, крыло.

fløy II -en 1) дверца (шкафа, тумбочки и т. п.); 2) створка (в двухстворчатой двери); 3) откидная доска (в раздвижных столах); 4) пристройка (к зданию).

fløy III -a (-en), -er флюгер.

fløy IV pret om fly IV.

fløy||adjutant -en, -er флигель-адъютант; — bord -et, = (-er) складной стол; раздвижной стол; — bygning -en, -er флигель; крыло здания; — dør -a (-en), -er створчатая дверь.

fløyel -en (-et) бархат.

fløyels||drakt -en (-a), -er бархатное платье; — føre -t хорошие условия для ходьбы

на лыжах (о снеге); —pels -en, -er мягкий пушистый мех.

fløyet p.p. om fly IV.

fløyfille -n, -r разг. легкомысленная девушка, пустельга.

fløymann -mannen, -menn фланговый (в строю); høye — правофланговый.

fløyt -en, -er диал. 1) сплав (леса); 2) сплавной лес; 3) поплавок (на рыболовных сетях); på — на плаву, в плавающем состоянии.

fløyte I -n, -r 1) муз. флейта; blåse — играть на флейте; 2) свисток.

fløyte II -et, -et диал. снимать сливки с молока.

fløyte III -te, -t сплавлять лес.

fløyte IV -te, -t 1) свистеть в свисток; 2) насвистывать, свистеть (о птице, человеке).

fløytebleser -en, -e флейтист.

fløyteis -en сливочное мороженое.

fløyten: gå i —, være — пропасть, потеряться, исчезнуть; пойти прахом.

fløyteost -en сыр из сливок.

fløyter -en, -e сплавщик леса, плотовщик.

fløyterhake -n, -r багор сплавщика леса.

fløyterik a -t жирный (о молоке).

fløyterlag -et, = бригада [артель] сплавщиков леса.

fløytrapp -en, -er фланговый взвод.

fløyvindu -et, -er двухстворчатое окно.

flå I -en, -er диал. лужа, мелкий пруд.

flå II flåen (flåa), flåer (flær) диал. 1) плато; 2) высокогорная долина с пологими склонами.

flå III flåen (flåa), flåer (flær) диал. поплавок на рыболовной сети.

flå IV a диал. 1) плоский, ровный; 2) грубый, невоздержанный на язык.

flå V -dde, -dd 1) сдирать кожу, свежевать; 2) перен. сдирать шкуру с кого-л.; вымогать; 3) эксплуатировать; 4) лес. окорять.

flåberg -et, = диал. плато (лишённое растительности).

flåer -en, -e 1) живодёр; 2) вымогатель; 3) эксплуататор.

flåeri -et 1) сдирание кожи, свежевание; 2) вымогательство; 3) эксплуатация; 4) лес. окорка.

flåhackle I -en (-a), -er мотыга с широким лезвием.

flåhackle II -et, -et мотыжить, обрабатывать мотыгой.

flåkjeft -en, -er разг. ругатель, сквернослов.

flåkjeftet a грубый, невоздержанный на язык.

flåkniv -en, -er свежевальный нож.

flålendt a диал. слегка пологий (о местности).

flåne -et, -et диал. расширяться (о долине, ложбине).

flås -en, -er 1) нахал, наглец; 2) нахальное поведение, нахальничанье.

flåsie -te, -t 1) нахальничать, вести себя нагло [нахально]; 2) говорить гадости (о ком-л.).

flåseri -et, -er диал. 1) дерзость, наглость; 2) дерзкое, нахальное поведение.

flåset a грубый, дерзкий; нахальный, наглый.

flåte -n, -r 1) флот; en — på 40 skip флот, состоящий из 40 кораблей; 2) плот; 3) косяк (перелётных птиц); i — косяком.

flåtie -et, -et 1) связывать в плот(ы) (о древесине); 2) диал. сплавлять плотами; 3) плыть на плоту.

flåte|avdeling -en, -er соединение кораблей; —base -n, -r военно-морская база; —bru см. flytebru; —enhet -en, -er боевая единица флота (корабль или соединение).

flåtefiske -t лов лосося, сёмги (ставными или плавными сетями).

flåtefører -en, -e редко плотогон, плотовод.

flåteleder -en, -e флотоводец.

flåte|legge -la, -lagt сбивать [связывать] в плоты.

flåte|materiell -et мор. имущество и боевая техника флота; —sjef -en, -er командующий флотом; —stasjon -en, -er база флота; военно-морская база; —styrke -n, -r 1) военно-морские силы; 2) соединение кораблей.

fnask -et диал. см. fnugg; ikke det — ни в малейшей степени.

fnatt -et чесотка.

fnatt|midd -en, -er зоол. иксодовый или пастьбишный клещ; —salvie -en (-a) мазь против чесотки.

fnis -et хихиканье.

fnisie -te, -t хихикать, посмеиваться; хмыкать.

fnising -en (-a) хихиканье.

fnokk -en, -er пух (от цветов); пушинки.

fnugg -et, = 1) пушинка, пылинка; былинка; 2) снежинка; ikke et [det] — ни крошки, ни капельки.

fnuggie -et, -et отделяться, выпадать хлопьями (об осадке в жидкости).

fnuggett a лёгкий как пушинка.

fnys -et фырканье.

fnyse fnyste (fnøs), fnyst (fnøset) фыркать, хмыкать.

fnystrie -et, -et редко см. fnyse.

fnøs pret om fnyse.

fnøset p.p. om fnyse.

foaje -en, -er meamp. фойе.

fob (от англ. free on board) ком. с доставкой на борт.

fodrie -et, -et уст. см. føre II.

fogd см. foged.

fogderi -et, -er район полномочий фогта.

fogie -et, -et диал. начинять колбасу.

foged fog(e)den, fog(e)der уст. 1) фогт, судья (в лене); 2) сборщик налогов [податей].

fokk I -en, -er мор. фок (парус).

fokk II -et буран, метель.

fokkemast -a (-en), -er мор. фок-мачта.

fokk|sand диал. см. flysand; —skavl -en, -er снежный занос, снежная заструга; —snø -en буран, сильная метель; —væp -et метель, пурга.

fokus -et физ., мед. фокус.

fold I -en, -er 1) складка, сгиб; lage —er делать складки (на платье); legge i —er плиссировать; slå —er морщить; 2) перен. уголок, укромное местечко, тайник (напр.,

души); 3) геол. склádка; ♦ bringe ut av de gamle —er вывести из обычной колеи, сбить с правильного пути; falle i sine vante [gamle] —er войти в свою колею; i de vante —er по старинке, как заведено.

fold II -en, -er *уст.* загон (для скота).

fold III -et *диал.*: kornet ga ti [fem] — урожай зерновых сам-десять [сам-пять].

foldie -et, -et 1) склáдывать; 2) скрестить (руки); □ — sammen склáдывать (платье); сворáчивать; — ut развёртывать; — én ut развívать кого-л. (в каком-л. отношении); — seg ложиться склáдками.

foldel|kast -et, = склáдки (на материи, занавеске); —kniv| -en, -er складной нож.

folder -en, -e склáдывающаяся таблица, программа, путеводитель и т. п.

folderek a -t весь [вся, всё] в склáдках.

foldet a в склáдках, склáдчатый.

foldning -en, -er геол. склáдка, склáдчатость.

foldningsforkastning -en, -er геол. сдвиг, сброс.

fole -n, -r 1) жеребёнок; 2) библ. ослёнок.

folie -n, -r 1) фольга; 2) красивый фон.

foliér|e -te, -t нумеровать листы.

folio -en 1) расчётный счёт (в банке); sette inn på — положить на текущий счёт (деньги); på — на текущем счёту; 2) книга большого формата.

foliokonto -en, -er счёт в банке.

folk -et, = 1) народ, народные массы; det arbeidende — трудящиеся; bedre — знатные люди; faren|de (s) — едущие, путешественники, странники; gammelt — старик; jernbanens — железнодорожники; simpelt — простонародье; — ene ombord матросы; komme av —et выйти из народа; 2) нация; det norske — норвежская нация, норвежцы; 3) люди; godt —! люди добрые! (обращение); — sier говорят; hilse på — i huset (по)здороваться с домашними.

folke|akademi -et, -er народный университет; —avstemning -en народное голосование, плебисцит; —bad -et, = коммунальные бани; —bank -en, -er народный банк; коммунальный банк; —blad -et, -er (=) народный листок (обычно в названиях буржуазно-демократических газет).

folke|bok -boka (-boken), -bøker популярная книга.

folkeboksamling -en (-a), -er небольшая общедоступная библиотека.

folke|bud -et, = посланец народа; —danne|lse -n народная культура, народное образование; alminnelig —dannelse всеобщее обучение; —danseensemble -t, -r ансамбль народных танцев; —demokrati -et 1) народная демократия; 2) страна народной демократии; —demokratiene pl страны народной демократии; —dikter -en, -e народный [популярный] поэт; —domstol -en, -er юр. народный суд; —drakt -en (-a), -er национальный костюм; —domme -t народное правление, демократия; —eie -t общенародная собственность, всенародное достоинство; —etymologi -en лингв. народная этимология;

—eventyr -et, = народная сказка; —far -et, = диал. человеческий след, след человека.

folkefattig a малонаселённый, малолудный.

folkeferd I -et слой [группа] населения.

folkeferd II -en (-a) *диал.* народный обычай.

folke|fest -en, -er национальный, общенародный праздник; —fiende -n, -r враг народа; —forbund -et лига, союз; Folkeforbundet *уст.* Лига наций; —forestilling -en (-a), -er массовое представление; —forlystelse -n, -r народное, общедоступное развлечение; —forsamling -en (-a), -er 1) народное собрание; 2) парламент; Стóртинг; —forsikring -en социальное обеспечение; —fører -en, -e народный вожь; —gunst -en популярность; —hav -et множество народу, море людей; —herredømme -t народная власть, власть народа; —husholdning -en народное хозяйство; —hær -en, -er народная армия; —høvd|ing -en, -er народный вожь, народный предводитель; —høyskole -n, -r народный университет; —karakter -en национальный характер; —kjøkken -et, -er общественная столовая; —konsert -en, -er концерт по удешевлённым билетам; —kunst -en народное искусство.

folkekåren a избранный народом.

folke|leder -en, -e вожь народа; —lei|e -en (-a) наём рабочей силы [обслуживающего персонала]; —le(i)|k -en, -er народная игра.

folkelig a 1) народный, национальный, характерный для народа; 2) демократичный; 3) популярный.

folkelighet -en популярность; народность.

folkeliv -et быт [жизнь] народа.

folkelivs|bil(le)|de -n, -r картина из народной жизни; —skildrer -en, -e художник или писатель, отображающий жизнь простых людей.

folke|lynde -t национальная черта; —medisin -en народная медицина; —melodi -en, -er народная мелодия; —mengde -n, -r 1) скопление народа; 2) численность населения (района, страны); —mening -en (-a), -er общественное мнение; —minne -t, -r pl 1) народная мудрость; народные сказания; 2) фольклор; —munn: i [på] —munn(e) в устах народа, в устной передаче [традиции]; —musikk -en народная музыка; —mål -et, = просторечие; диалект, народный говор; —opinion -en, -er общественное мнение; —oppbud -et народное ополчение; —oppdragelse -n воспитание народа; —opplysning -en народное просвещение; —preg -et национальная черта; —reisning -en, -er народное восстание; —restaurant -en, -er дешёвый ресторан, трактир; —rett -en, -er международное право.

folkerik a -t густонаселённый.

folke|sagn -et, = народное сказание; —sang -en, -er национальная народная песня; —sanger -en, -e 1) исполнитель народных песен; 2) певец народа, народный певец (о поэте).

folke seg -et, -et стать уважаемым человеком.

folke||skald -en, -er поэт. народный поэт, скальд; **~skare** -n, -r дружина, народное войско; **~skikk** -en, -er обычаи, нравы.

folkeskole -n, -r народная школа (в Норвегии).

folkeskolelærer -en, -e народный учитель, учитель народной школы.

folkesky а застенчивый, нелюдимый.

folke||slag -et, = народность, народ; **~språk** -et, = народный язык.

folkesterk а -t многочисленный, многолюдный.

folke||stue -a (-en), -er людская, помещение для слуг; **~styre** -t народовластие, демократия.

folkestyrt а управляемый народом.

folke||taler -en, -e трибун, популярный оратор; **~tall** -et, = количество населения;

~telling -en (-a), -er перепись населения. **folketett** а густонаселённый.

folke||ting -et, = 1) народное собрание; ист. вече; 2) фолкетинг (с июня 1953 г. название парламента в Дании); **~tog** -et, = всенародная демонстрация.

folketom а -t безлюдный.

folke||tone -n, -r народная мелодия; **~tro** -en, -er народное поверье, суеверие; **~tungie**: komme på ~tungen стать предметом разговора у всего народа; быть у всех на языке; **~utgave** -n, -r дешёвое издание (книг); **~vandring** -en, -er переселение народов; **~vel** -et народное благо; **~velde** -t народное правление, народная власть.

folkevis: på ~ по-человечески, как подобает человеку.

folkevisdom -men, = народная мудрость.

folkevisie -en (-a), -er народная песенка. **folkevisedans** -en, -er народные танцы в сопровождении песни.

folke||vittighet -en, -er народный юмор; **~væpning** -en (-a) 1) всеобщее вооружение (народа); 2) народное ополчение.

folkeyndet а популярный, любимый народом.

folksom а -t людный, многолюдный.

follekniv см. foldekniv.

fomme -et, -et разг. мешкать, быть неповоротливым [неуклюжим].

fomme -et, -et разг. неуклюжий человек, увалень.

fond I -en, -er фон, задний план.

fond II -et, = (-s) 1) фонд, капитал, капиталовложение; 2) фонды, процентные ценные бумаги; 3) перен. кладёз (знаний). **fonds||avdeling** -en, -er фондовый отдел (в банке); **~børs** -en, -er фондовая биржа.

fondem -et, -er лингв. фонема.

fonetiker -en, -e фонетист.

fonetikk -en фонетика.

fonetisk а фонетический.

fonn -en (-a), -er 1) снежный сугроб; 2) лёд (засыпанный снегом); 3) диал. снежный обвал, лавина.

fonnevann -et ледниковая вода.

fonnskavl -en, -er снежный сугроб, снежная заструга.

fonograf -en, -er фонограф.

fonogram -met, -mer фонограмма.

fonologi -en, -er фонология.

fonologisk а фонологический.

fontanamast -en, -er трубочатая выдвижная радиомачта.

fontene -n, -r фонтан.

før I -et, = 1) фураж, корм для скота; 2) порция корма скоту (на один раз).

før II -et, = 1) футляр; 2) подкладка (в плаще); 3) тех. облицовка, защитный слой чего-л.

for III pret om fare II.

for IV adv 1) вперёд; fra ~ til актер мор. спереди назад; от носа до кормы; 2) слыш-ком, чересчур (ср. altfor); \diamond det er ikke annet ~ другого выбора нет.

for V prep 1) указывает на цель, назначение, намерение для, за, ради; синфинитивом переводится придаточным предложением цели; gjør det for meg сделай это для [ради] меня; han reiste til Oslo ~ å snakke med henne он поехал в Осло, чтобы поговорить с ней; 2) в пространственном значении указывает на: а) положение в отношении стран света от; vest ~ Oslo к западу от Осло; øst ~ Trondheim к востоку от Тронхейма; б) положение одного предмета перед другим (часто сочетается с наречиями) перёд, у; ~ døren у двери, у дверей; kloss [midt, rett] ~ прямо, перёд; в) людей, в присутствии которых совершается действие перёд; tale ~ en forsamling выступать перёд собранием; 3) во временном значении указывает на: а) предшествование чему-л. (обычно в сочетании с siden) за, тому назад; ~ tre år siden три года тому назад; за три года до этого; ~ ikke så lenge siden недавно; б) срок, на который рассчитано действие на; ~ en dag на один день; ~ bestandig на всё время, навсегда; ~ en flyktig stund на один миг; 4) указывает на причину, источник чего-л. от; ~ gråt [lengsel] от слёз [тоски]; ikke ~ annet без иной причины; ~ et godt ord без серьёзной причины; falle ~ sverdet пасть [погибнуть] от меча; 5) указывает на отношение лица к кому-, чему-л. к, о, в; sørgе ~ én заботиться о ком-л.; føle aktelse [vennskap] ~ én чувствовать уважение [дружбу] к кому-л.; 6) указывает на возмещение, замену за, на; ~ fire kroner а) за четыре кроны (стоимостью); б) на четыре кроны (товара); ~ penger за деньги; ikke ~ noen pris ни за что, ни за какие деньги; 7) указывает на средство от чего-л. от; et godt middel ~ hodepine хорошее средство от головной боли; 8) указывает на обвинение в каком-л. преступлении: anklage ~ brudd på statens lov обвинять в государственном преступлении; 9) указывает на физическое воздействие в, по; støte én ~ hodet ударить кого-л. по голове; 10) указывает на последовательность: én ~ én один за другим; ord ~ ord слово за словом; skritt ~ skritt шаг за шагом; år ~ år из году в год; 11) употребляется с местоимением hva?: hva ~ noe? что такое?, в чём дело?; hva er det ~ noe? что это за вещь?; hva ~ et vær! что за [ну и] погода!

for VI konj вводит придаточные предложения причины так как, потому что, ибо; ~ от даже если.

for = *pref* 1. (под ударением) присоединяется: 1) к основам существительных, образуя имена существительные со значением: а) предмета или его части, находящейся впереди: *forhall -en* вестибюль; *fordekk -et* мор. бак; *forhjul -et* переднее колесо; б) периода времени, предшествующего данному в основном слове: *formiddag -en* время до полудня; *fortid -en* прошлое; прошедшее время; в) предмета, служащего для отделения, прикрытия чего-л.: *forterre -t* занавес; г) более высокого чина, звания, степени, должности: *formann -en* председатель; *forstander -en* 1) заведующий; 2) настоятель; 2) к основам прилагательных, образуя имена прилагательные со значением указания на: а) предшествование периоду времени, обозначаемому основным прилагательным: *forhistorisk* донисторический; б) признак, возникший ранее: *forsulten* изголодавшийся; *fortapt* потерянный, утраченный; в) высшую степень наличия признака, выраженного простым прилагательным: *forhissig* рыжий; *forsint* страшно рассерженный; 2. (без ударения) присоединяется к глагольным основам для образования глаголов со значением: а) удаления или устранения: *forjage* изгнать; б) действия, противоположного основному значению: *forakte* презирать (ср. *akte* уважать); в) действия, изменяющего предмет или качество в то, которое обозначено простым словом, образующим глагол: *forbedre* улучшать; *forblinde* ослеплять; *forsteine* окаменевать; *forbene* окостеневать.

foragie -et, -et dual. 1) пугать; 2) трюсить.

foraksiel -elen, -ler передняя ось.

forakt -en 1) презрение; *bitter* — глубокое презрение; 2) пренебрежение.

foraktie -et, -et 1) презирать; 2) пренебрегать чем-л., не считаться с кем-л.

foraktelig a 1) презрительный; 2) уст. презренный.

forakter -en, -e насмешник.

foraktfull a -t презрительный, полный презрения.

foran I adv впереди; в передней части; в голове (колонны, процессии и т. д.).

foran II prep перед; gå — предшествовать; идти впереди.

foranderlig a 1) переменчивый, изменчивый; 2) непостоянный (о человеке); 3) меняющийся; stå på — стоять на «переменно» (о барометре).

foranderlighet -en 1) переменчивость, изменчивость; 2) непостоянство.

forandrie -et, -et 1) изменять, переменять; det —г saken это меняет дело; 2) перешивать (плаще); передёльвать; 3) обменивать, менять (на что-л. — til); — seg 1) изменяться, меняться; 2) разг. выходить замуж, жениться.

forandring -en (-a), -er 1) изменение, перемена; *gjennomgripende* —ег коренные изменения [перемены]; *gjøre* —ег вводить изменения; *underkastes* —ег подвергаться изменениям; til en — для разнообразия; 2) переделка (платья, одежды).

foranført a вышеназванный, упомянутый выше.

forangående a впереди идущий; направляющий.

forankrie -et, -et 1) мор. ставить на якорь; ligge —t стоять на якоре; 2) тех. заанкеровать, за —еплять анкерами; ♦ — resultat спорт. закрепить результат.

forankring -en (-a) тех. 1) анкеровка; закрепление; 2) анкерные связи стен.

foranledigie -et, -et давать повод; понуждать, вынуждать.

foranledning -en 1) повод, мотив, побуждение; på — av ввиду того что; по случаю того что; 2) инициатива.

foran|nevnt a упомянутый [названный] ранее; —omtalt a о котором говорилось раньше, ранее упомянутый.

foranstaltie -et, -et устраивать, организовывать.

foranstaltning -en устройство, организация, мероприятие.

foranstående a стоящий впереди, помещённый выше (о заглавии и т. д.).

forarbeid -et подготовительная [предварительная] работа; подготовка.

forarbeidie -et (-de), -et (-d) изготовлять; обрабатывать (сыры).

forarbeidelse -n, -r обработка.

forargie -et, -et рассердить, разозлить, раздосадовать.

forargelig a возмутительный, досадный, крайне неприятный, раздражающий.

forargelse -n 1) раздражение, возмущение, досада; vekke — вызывать досаду [недовольство], возмущать; 2) досадный [возмутительный] факт.

forargerlig см. forargelig.

forarm -en, -er анат. предплечье.

forarmie -et, -et разорять, делать бедным; væge —t обеднеть, разориться.

forarmelse -n обеднение, разорение.

forat conj 1) с тем чтобы, для того чтобы; 2) потому что.

forband -et, = 1) перевязка, повязка; 2) союз, объединение; 3) воен. соединение.

forban|ne -net (-te, -na), -net (-t, -na) проклинать; — seg på noe a) клясться на чём-л.; ручаться за что-л.; б) ругаться.

forbannelse -n, -r 1) проклятие; 2) ругательство.

forbannet a 1) проклятый; 2) трудный, изнурительный; så — vittig чертовски остроумный.

forbarmelse -n жалость, сострадание.

forbarmie seg -et, -et сжалиться, смилостивиться (над кем-л. — over); Gud —! помилуй бóже! (восклицание).

forbaska, forbasket a разг. окаянный, чертовский.

forbausie -et, -et удивлять, поражать; bli —t удивляться, поражаться.

forbauselse -n удивление; замешательство, неожиданность.

forbeder -en, -e уст. ходатай, заступник.

forbedrie -et, -et улучшать, исправлять, совершенствовать; — seg улучшаться, исправляться.

forbedrelse -n, -r, **forbedring** -en (-a) улучшение, исправление.

forbedringsanstalt -en, -er (дѣтский) исправительный дом.

forbehold -et, = 1) оговорка; med — с оговорками; ta (sine) — оговариваться, дѣлать оговорки; 2) сдѣржанность, неразговорчивость.

forbe|holde -holdt, -holdt заказывать, резервировать; — seg оговаривать, выговаривать себѣ что-л., обусловливать; — seg rett til сохранять за собой право.

forbeholden a -t сдѣржанный, скрытый, замкнутый.

forbeholdenhet -en сдѣржанность, скрытность, замкнутость.

forbein см. forben.

forbeine см. forbene.

forbemerkning -en, -er предварительное замечаніе.

forben|et, = передняя нога (животного).

forben|e -et (-te), -et (-t) окостенѣвать; — seg заостенѣть, закоренѣть.

forberede -te, -t подготавливать, готовить; — seg готовиться (по какому-л. предмету—ра; к чему-л.—til).

forberedelse -n, -r 1) подготовка; 2) pl приготовление.

forberedelses|klasse -n, -r приготовительный класс; —skole -n, -r начальная школа (пятилетняя школа в Норвегии).

forberedende a подготавливательный.

forberedning -en (-a), -er подготовка.

forberedt a подготовленный, приготовленный, готовый.

forberg -et, = мыс, коса.

forbet|e -en (-a) бот. кормовая свѣкла.

forbevoktning -en воен. передовое охранение.

forbi I adv мимо; стороной; være — пройти, закончиться; det er — med (по)кончено с чем-л.; положен конец чему-л.; det er — med ham a) с ним всё кончено; б) он погиб; он скончался; det er — mellom dem между ними всё кончено; gjøre det — med én a) порвать связь с кем-л.; б) аннулировать помолвку.

forbi II prep мимо; bile — пое проезжать мимо чего-л. на автомашине; gå én — a) обойти когó-л. (мж. перен.); б) обогнать когó-л.; det er ikke til å komme — перен. нельзя пройти мимо этого, с этим нельзя не считаться.

forbif|fare -for, -far(e)t миновать, проехать мимо.

forbifart: i —en мимоходом, проездом.

forbigangen: i lengst forbigangne tider в давнопрошедшие времена.

forbigå -gikk, -gikk 1) обходить, обойти (кого-л. по работе); føle seg forbigått чувствовать себя обойденным; 2) уст. пройти мимо (чего-л.); — noe i taushet обойти что-л. молчаніем.

forbigåelse -n игнорирование (кого-л.).

forbigående: i — мимоходом, на ходу, на лету.

forbik|ørs|el -elen (-la) объезд, обгон.

forbil(le)|de -t, -r образец, примѣр (достойный подражания).

for|binde -båndt (-batt), -bundet 1) связывать, соединять; 2) перевязывать (рану); накладывать повязку; — seg 1) обязываться, брать на себя обязательство; 2) объединять-ся.

forbindelse -n, -r 1) связь; sette seg i — med установить связь с кем-л.; avbryte [avskjære] —n прервать связь [сообщение]; stå i — med поддерживать связь с кем-л.; 2) pl связи; ha — i имѣть связи, протекцію; 3) хим. соединѣние; aromatiske —г ароматические соединѣния [вещества]; < i — med в связи с; i denne — в этой связи.

forbindelses|bane -n, -r ж.-д. соединительная вѣтка; —grav -en, -er воен. ход сообщения; —ledd -et, = связующее звено; —linje -n, -r 1) линия связи; 2) ж.-д. подъездной путь; 3) магистраль; —offiser -en, -er офицер связи; —stang -stanga (-stangen), -stenger мех. шатун; —vei -en, -er подъездной путь; подъездная дорога.

forbinding -en, -er 1) перевязка; перевязывание; 2) повязка, бинт, бандаж; en foreløpig — временная повязка; legge — om et sår накладывать повязку на рану; 3) мех. связка; мѣсто соединѣния двух деталей.

forbindings|greie: r -ne pl см. forbindings-saker; —kasse -n, -r ящик с перевязочными средствами; —pakke -n, -r санитарный пакет; —plass -en, -er перевязочный пункт; —saker -ne pl перевязочные средства [материалы].

forbindtlig a 1) обязательный; 2) любезный, учтивый; официально вежливый.

forbindtlig|het -en 1) обязательство; 2) любезность, услуга.

forbi|passerende a: de — прохожие; —reisende a находящийся проездом; den —reisende транзитный пассажир.

forbistret a разг. проклятый, чертовский.

forbit|e -et, -et 1) отравлять (жизнь, существование, радость); 2) уст. злить, раздражать; озлоблять, ожесточать; огорчать.

forbitrelse -n 1) обида, горечь на душе; 2) озлобление, ожесточение, злость; bite — i seg проглотить обиду, подавать горечь (в себе).

forbitret a 1) огорченный, обиженный; 2) озлобленный, ожесточившийся; 3) отравленный (о радости, существовании); 4) ожесточенный (о бое, сражении).

forbitrethet -en уст. озлобленность, ожесточенность.

forbitt a 1) искушенный; 2) затаенный (о злобе, думе).

forbjerg см. forberg.

forblanding -en (-a) с.-х. комбикорм.

forblend|e -et, -et облицовывать (стену здания).

forblending -en (-a), -er 1) облицовка; 2) фасадный [облицовочный] камень.

forblendings|stein -en облицовочный камень, облицовка.

forbli -ble, -blitt уст. пребывать [оставаться] на мѣсте; det må — med det må оставить так, как было; nåо оставит без изменений; jeg —г Deres ærbødige остаюсь уважающий Вас (в письме).

forblindje -et, -et ослеплять (*мж. перен.*).
forblindelse -n *уст.* ослепление.

forblivende -t *уст.*: det må ha sitt ~ ved [med] det всё останется [должно остаться] без перемен; изменений не будет.

forblommet a загадочный, таинственный, завуалированный; tale ~e ord изъясняться иносказательно [туманно].

forblødning -en (-a), -er кровотечение, кровоизлияние; потёра крови.

forbløffe -et, -et 1) изумлять, удивлять, ошеломять; 2) озадачивать; 3) вводить в заблуждение; ikke la seg ~ не дать себя провести [обмануть].

forbløffelse -n изумление, удивление, ошеломяние.

forblø seg -dde, -dd 1) истекать кровью; 2) потерять силы, изнемогать.

forblåst a обветренный, иссушенный ветром.

forbodmje -et, -et *юр.* закладывать (*груз, франт*).

forbokstav -en (-et), -er 1) первая буква в слове; en stor ~ заглавная буква; 2) *pl* инициалы.

forborgen a -t *уст.* 1) скрытый, спрятанный; 2) таинственный, тайный.

forbot -en *дуал.* кормозаменитель.

forbrenne -brant (-brann), -brent 1) сгорать, превращаться в пепел; 2) *редко* получать ожог, обжигаться; 3) *хим.* окисляться.

forbrennelig a горючий.

forbrenning -en (-a), -er 1) горение, сжигание, сгорание, перегорание; 2) ожог; 3) *хим.* окисление.

forbrennings[analyse] -n, -r *хим.* элементный анализ сожжением (*органических веществ*); ~evne -en (-a), -er воспламеняемость, горючесть; ~kammer -meret, =

(-re) *тех.* камера сгорания; ~motor -oren, -ører двигатель внутреннего сгорания; ~ovn -en, -er 1) прибор для сжигания пробы (*при проведении анализа*); 2) печь [топка] для сжигания мусора; ~produkt -et, -er продукт сгорания; ~varme -n *физ.* количество тепла, выделяемое при сгорании.

forbruk -et потребление, расход.

forbruke -te, -t потреблять, расходовать; тратить.

forbruker -en, -e потребитель.

forbrukerbehov -et, = запросы [нужды] потребителя, потребительские нужды.

forbruks[forening] -en (-a), -er потребительское общество; потребительский кооператив; ~kooperasjon -en, -er потребительская кооперация; ~kreditt -en, -er кредит потребителю (*при покупке*); рассрочка в платеже; ~skatt -en, -er налог на потребительские товары; ~vareir -ne *pl* потребительские товары.

forbryte -brøt (-braut), -brutt 1) нарушить (*закон, положение*); 2) совершить проступок, преступление; ~ seg провиниться (*в чём-л.*); ~i; в отношении кого-л. — mot).

forbrytelse -n, -r преступление, серьёзный проступок, нарушение закона; begå en ~ совершить преступление; nekte en ~ отрицать соучастие в преступлении; under ~

av sitt liv *уст.* с риском для своей жизни.

forbryter -en, -e преступник, правонарушитель.

forbryter[album] -et, -er (=) альбом фотографий преступников (*в полиции*); ~bane -n, -r преступная деятельность, путь преступлений; ~benk -en, -er скамья подсудимых; ~merke -t, -r клеймо (*которым в старину клеймили преступников*); ~roman -en, -er детективный роман.

forbrytersk a преступный, криминальный.

forbrødre seg -et, -et брататься.

forbud I -et, = 1) предвстник, признак; 2) предзнаменование, предупреждение.

forbud II -et, = 1) запрет, запрещение; ~ mot atomvåpen запрещение атомного оружия; ~ mot prøvene med atomvåpnet запрещение испытаний атомного оружия; nedlegge ~ mot noe налагать запрет на что-л.; oppheve et ~ снимать запрет; 2) сухой закон; kjempe for ~ et добиваться введения сухого закона; oppheve ~et отменить сухой закон.

forbudien a -et запретный, запрещённый.

forbudist -en, -er 1) *шутл.* сторонник введения сухого закона; 2) *разг.* сторонник запрещения (*чего-л.*).

forbudsland -et, = страна, в которой действует сухой закон.

forbund -et, = союз, федерация, конфедерация, лига; ~ mellom arbeiderklassen og bønderne союз рабочих и крестьян; Folkenes ~ *уст.* Лига наций; inngå [slutte] ~ вступить в союз [заключать союз]; stifte ~ создать [учредить] союз.

forbundien a -et 1) обязательный; Deres forbundne обязательный Вам (*в официальном письме*); 2) связанный (*с чем-л.*); de forbundne союзные державы, союзники.

forbundsstelle -n, -r союзник.

forbundsmessig a союзный, федеративный.

forbunds[pakt] -en, -er договор о союзе; ~republikk -en, -er 1) союзная республика; 2) федеративная республика.

Forbundssovjetet Совет Союза (*палата Верховного Совета СССР*).

forbundstroppeir -ne *pl* союзные войска.

forbuskle seg -et, et 1) *разг.* куститься; 2) *шутл.* прятаться в кустах.

forby(de) -bød (-bydde), -budt (-bydd) воспрещать, запрещать; adgang forbudt вход воспрещён; gøykning forbudt курить воспрещается; Gud ~! бóже сохрани!; бóже избави!; forbuden frukt smaker best *посл.* запретный плод сладок.

forbygige -get (-de), -get (-d) 1) *тех.* крепить (*шахты, штольню и т. д.*); ståttie распорки [крепь]; 2) *разг.* делать что-л. плохо; ~ seg перерасходовать средства при строительстве.

forbygning -en, -er *тех.* крепь, крепление.

forbyttie -et, -et 1) обменять, сменить; 2) взять по ошибке, спутать; ~ seg невыгодно обменять.

forbønn -en, -er мольба, увещание, уговаривание; gå i ~ for én обратиться с просьбой о прощении [помиловании] кого-л.

fordampie -et, -et 1) испаряться, улету-

чиваться; 2) выпаривать, испарять; 3) *перен.* исчезать, испаряться.

fordamper -en, -e испаритель.

fordamp(n)ings||**apparat** -et, -er испаритель; —fat -et, -er (=) *хим.* паровая баня. **fordekk** -et, = 1) *мор. бам.* 2) покрывка переднего колеса (автомобиля, мотоцикла и т. п.).

fordekt *a* тайственный, скрытый; **gi** [legge] — *карт.* сдавать в закрытую; **spille** — *карт.* играть в закрытую [в тёмную].

fordektig *a* 1) подозрительный; внушающий подозрения; 2) тайственный; 3) сдержанный, скрытный.

fordektighet -en 1) подозрительность; 2) тайственность; 3) скрытность.

fordel I -en, -er 1) выгода, польза; **med** — с выгодой, с прибылью; **dra** — *ав. пое* извлекать пользу [выгоду] из чего-л.; **til** — *for meg* [ham, henne] в мою [в его, её] пользу; 2) преимущество; **tale til ens** — хорошо отзываться о ком-л.; говорить в чью-л. пользу.

fordel II -en, -er *редко* передняя часть (чего-л.).

fordelaktig *a* 1) выгодный, доходный, прибыльный; 2) благоприятный.

fordelle -te, -t 1) разделять, распределять; раздавать; 2) *воен.* выставлять (дозоры, караульные); 3) *воен.* нарядать, назначать; — **seg** распределяться, размещаться.

fordeler -en, -e 1) *тех.* распределитель; распределительный диск; 2) *эл.* распределительный щит.

fordeling -en (-a), -er 1) распределение, раздача; 2) *воен.* военно-административный район (наименьшая единица военно-административного деления Норвегии).

fordelings||**anlegg** -et, = *эл.* распределительная (под)станция; —**basseng** -et, -er *эл.* распределительный бассейн; —**boks** -en, -er *эл.* распределительная коробка; —**bord** -et, -er *эл.* 1) распределительная доска; 2) коммутатор; —**kam** *мер* -et, = *эл.* уравнительная башня или камера (в горных гидроэлектростанциях); —**kassie** -en (-a), -er *эл.* коробка распределителя; —**ledning** -en, -er *эл.* провод [проводник] в распределительной сети; —**maskin** -en, -er *эл.* индуктор; электростатическая индукционная машина; —**nett** -et, = электроосветительная сеть; —**offiser** *см.* **fordelings** *сф.*; —**rom** -met, = *эл.* аппаратная (на электроподстанциях); —**sjeff** -en, -er *воен.* начальник военно-административного района (в Норвегии); —**skivie** -en (-a), -er *авт.* диск прерывателя; —**stasjon** -en, -er *эл.* распределительная подстанция; —**tavlie** -a (-en), -er распределительный щит.

forderv -et 1) гибель; погибель; 2) разложение, падение нравов; разврат; деморализация.

fordervie -et, -et 1) губить, портить; 2) разлагать, развращать, растлевать; деморализовать; **for meget og for lite** — *г. alt* *посл.* ≡ всё хорошо в меру; — **seg** *диал.* поранить себя.

fordervelig *a* гибельный, пагубный; отвратительный.

fordervelse -n 1) гибель, погибель; 2) разорение; 3) разложение, разврат; безнравственность, развращённость; деморализация.

fordervet *a* 1) испорченный, сгнивший, разложившийся; **arbeide seg** — доработаться (до истощения, изнеможения); **slå** — избить до полусмерти; 2) развращённый; безнравственный, растлённый; деморализованный.

fordervethet -en 1) испорченность; 2) безнравственность, растление; деморализованность.

fordi *konj* потому что, так как; **ikke** — не потому; — **om** *разг.* даже если.

fordoble -et, -et удваивать.

fordobling -en (-a) 1) удвоение; 2) *тех.* обшивка.

fordom -men, -mer предассудок.

fordsom||**fri** *a* -tt свободный от предассудков, без предассудков; —**full** *a* -t полный предассудков.

firdra -dro(g), -dradd (-dratt) терпеть, выносить; относиться терпимо (к кому-л., чему-л.); **jeg kan ikke** — (поен) терпеть не могу (кого-л.).

fordragelig *a* уживчивый, обходительный; терпимый (к кому-л., чему-л.).

fordragelighet -en уживчивость, обходительность; терпимость (к кому-л., чему-л.); **vise** — проявить терпимость (к кому-л., чему-л.).

fordragsom *a* -t *см.* **fordragelig**.

firdras -dros, -dratts примириться, прийти к соглашению.

fordre -et, -et 1) требовать, предъявлять претензии (на что-л.); 2) нуждаться (в чём-л.); 3) транспортировать, перевозить; 4) *горн.* выдавать на-гора (руды, угля).

fordreie -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) искривлять (лицо); 2) искажать (факты); — **hodel** *på* ёп морочить голову кому-л.

fordreieelse -n, -r искажение (фактов).

fordrer -en, -e 1) проситель; претендент; 2) *горн.* откатчик (вагонеток с добычей).

fordring -en, -er 1) требование; **gjøre** — *på* предъявлять требования, требовать; **stille store** — *er til livet* предъявлять высокие требования к жизни; 2) претензия; **inn drive sine** — *er* заявлять претензии; 3) *горн.* выдача на-гора (руды, угля).

fording||**fri** *a* -tt нетребовательный; —**full** *a* -t требовательный; —**løs** *a* -t нетребовательный, простой, без претензий.

fordristie *seg* -et, -et осмеливаться, решаться (сделать что-л. — *til noe*).

fordrive -dre(i)v, -drevet 1) изгонять, прогонять; 2) коротать, проводить (время); 3) выгонять (растения).

fordrivelse -n, -r изгнание.

fordrukken *a* -t спившийся.

fordroette *seg* -et, -et *упр.* обсуждать высокие материи.

fordromt *a* замечтавшийся, забывшийся.

fordråper -en самогон-первач.

forduift -et, -et *шутл.* исчезнуть, улизнуть, испариться (о человеке).

fordum *adv* давным-давно, в старину, в далёком прошлом; **fra** — с древних времён.

fordum|me -te (-met), -t (-met) оглуплять.
fordums a былбый, давнишний, стародавний; etter — skikk по старинному обычаю; i — tid в древние времена.
fordumsdage(r) уст.: i — в древности, в старину.
fordumstid: i — в былые времена.
fordunkle -et, -et 1) затемнять; 2) затемнять, оставлять в тени.
fordunkling -en (-a), -er 1) затемнение; 2) потемнение; 3) мед. помутнение роговицы (glåsa).
fordunst|e -et, -et 1) испаряться, улетучиваться (о жидкости); 2) шутил. исчезать, испаряться (о человеке).
fordyp|e -et, -et делать глубже, углублять (что-л.); — seg углубляться (во что-л. — i).
fordypning -en, -er 1) углубление; 2) впадина.
fordyr|e -te (-et), -t (-et) поднять [взду]т цены (на товары).
fordyrelse -n, -r вздорожание, повышение цен.
fordø|lge -dul(g)te (-dølget), -dul(g)t (-dølget) скрывать; прятать; утаивать.
fordøm|me -te, -t 1) осуждать; 2) обречать.
fördømmelig a подлежащий осуждению, отвергаемый; неприемлемый.
fördømmelse -n 1) осуждение; обличение; 2) проклятие.
fördør -a (-en), -er наружная дверь.
fördøye -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) переваривать, усваивать (пищу); усваивать (знания); 2) примириться (с чем-либо).
fördøyelig a: lett — легкоперевариваемый; tungt — трудноперевариваемый.
fördøyelse -n пищеварение; переваривание (пищи); усваивание (знаний).
fördøyelses|apparat -et, -er пищеварительные органы; — evn|e -en (-a) пищеварение; — organe|r -ne pl органы пищеварения; — prosess -en процесс пищеварения.
fore I -n уст. поведение, поступок.
føre II -et (-te), -et (-t) кормить, давать корм (животным); □ — opp закладывать корм (животным).
føre III -te (-et), -t (-et) 1) подшивать подкладку, ставить подкладку; 2) тех. делать обшивку, обшивать (что-л.).
føre IV adv 1) вперед; ha noe — a) иметь что-л. в виду; собираться сделать что-л.; б) диал. затронуть (в разговоре); legge seg — på et sted поселиться, обосноваться; sette seg noe — решить, намереваться; 2) заранее, заблаговременно; ◇ gjøre seg — for én подлизываться к кому-л.
føre|bringe -brakte, -brakt 1) предъявлять; 2) представлять (документ, проект и т. д.).
førebygge -de, -d предотвратить (войну, катастрофу); предупредить (опасность).
førebyggelse -n предотвращение, предупреждение.
førebyggende a предупредительный, профилактический.
fored|le -et, -et 1) облагораживать; 2) улучшать породу (скота), сорт (растения);

3) обрабатывать сырьё [полуфабрикат]; 4) обогащать (руды).
foredling -en (-a) 1) облагораживание; 2) улучшение породы (скота), сорта (растения); 3) обработка сырья; 4) обогащение (руды).
fore|dra -dro(g), -dradd (-dratt) 1) докладывать, делать доклад (о чём-л.); излагать (дело, вопрос); 2) исполнять (музыкальное, вокальное произведение).
foredrag -et, = 1) доклад, лекция; holde — делать доклад, читать лекцию; 2) исполнение (музыкальное, вокальное, балетное).
foredrags|holder -en, -e докладчик, лектор, выступающий; — kurs|us (-us)et, -er лекционный курс; — reis|e -en (-a), -er 1) поездка (по городам и т. п.) с докладом [с лекцией]; 2) артистическое турне, поездка на гастроли; — sal см. forelesningssal; — turné -en, -er см. foredragsreise.
foredømme -t, -r образец, пример.
forefal|le -t, -t случиться, произойти.
fore|finne -fant (-fann), -funnet обнаруживать, находить.
forefinn|es -es, -es быть, иметься.
foregangs|bruk -et, = передовое хозяйство, предприятие; — folk -et собир. пионеры, новаторы, начинатели; — land -et, = передовая страна, ведущая страна; — mann -mannen, -menn пионер, новатор, начинатель.
fore|gi -ga, -gitt прикидываться, делать вид.
foregivende -t, -r предлог; повод; under — под предлогом (чего-л. — av).
foregjø|le -et, -et морочить голову (кому-л.); вводить в заблуждение (кого-л.).
fore|gripe -gre(i)p, -grevet предвосхищать, предрешать; опережать (ход событий).
fore|gå -gikk, -gått 1) иметь место, происходить, случаться; hva — r her? что тут творится?, что тут происходит?; 2) служить образцом [примером]; — én med et godt eksempel служить кому-л. хорошим примером.
foregående a предшествующий, предыдущий.
forehavende -t, = замысел, намерение, предприятие.
fore|komme -kom, -kommet 1) происходить, случаться; 2) встречаться, попадаться; det — r meg мне кажется; 3) уст. предвосхищать, опережать; предупреждать (желания, мысли).
forekomme|nde a предупредительный, любезный.
forekommenhet -en предупредительность, любезность.
forekomst -en, -er 1) возникновение, происхождение; 2) явление, феномен; 3) залежь (ископаемых); месторождение; 4) ход (рыбы).
foreldelse -n юр. давность.
foreld|es -edes, -es 1) устаревать; 2) юр. терять силу, стать недействительным за давностью.
foreld|et a 1) устаревший, устарелый; 2) юр. утративший свою силу за давностью.
foreldre pl 1) родители; 2) предки.

foreldreforening -en (-a), -er родительский комитет (в школе).

forelegg -et, = предложение, предлагаемый план.

forelle -la, -lagt вносить, представлять (на рассмотрение).

foreleggelse -n внесение, представление (на рассмотрение).

forelesie -te, -t 1) читать (лекции, курс); — over читать (на тему); 2) читать вслух (для других).

forelesning -en, -er 1) лекция; anmelde — er объявлять курс лекций; holde — er читать лекции; 2) чтение вслух.

forelesnings||**katalog** -en, -er каталог лекций [лекционных курсов]; — **plikt** -en учебная [лекционная] нагрузка (преподавателя, лектора); — **sal** -en, -er лекционный зал, аудитория.

forelligge -lâ, -ligget иметься, быть налично; быть представленным.

forell -en, -er форель.

forelskelse -n, -r 1) влюблённость; 2) предмет любви.

forelskie seg -et, -et влюбиться (в кого-л. — i én).

forelsket a влюблённый.

foreløpig a предварительный; временный, временнoдействующий (о законе, решении).

forende n мор. носовая часть (судна); i — п вперёд, во главе (колонны, отряда).

forenie -te (-et), -t (-et) 1) соединять, объединять; 2) сочетать; — seg соединяться, объединяться.

foren||**for** adv дальше вперёд; — **fra** adv с передней части.

forening -en (-a), -er 1) союз, федерация, уния; stifte en — основать союз; 2) члены союза [унии, федерации]; 3) общество, ассоциация, объединение; en vennskapelig — общество друзей.

forenings||**frihet** -en свобода объединения в партии, союзы, общества и т. п.; — **kontingent** -en, -er взнос члена общества [союза], членский взнос.

forenkli -et, -et упрощать.

forenom adv вперёд; мор. вперёд носа (корабля).

forent a объединённый, соединённый.

foresatt: den — e 1) вышестоящее лицо; начальник; 2) воспитатель.

forelsatte seg -satte, -satt решиться (на что-л.).

forelsi -sa, -sagt подсказывать.

forelskrive -skre(i)v, -skrevet подписывать, приписывать.

foreskrivning -en, -er предписание, инструкция.

forelslå -slo, -slått предлагать, вносить предложение.

forespelle -te, -t морочить, обманывать.

forespelling -en (-a) обман, надувательство.

forespørre -spurte, -spurt запрашивать, делать запрос.

forespørsel -elen, -ler запрос; rette [stille] en — сделать запрос.

forestille -te, -t 1) представлять (кого-л. кому-л.); знакомить; 2) представлять собой,

изображать; — seg представлять себя, воображать; 3) *уст.* играть (роль); < hva skal det —? что это всё значит?

forestilling -en (-a), -er 1) представление, понятие; 2) *театр.* спектакль; сеанс (в кино); — en er utsolgt все билеты на спектакль распроданы; 3) *шутл.* комедия, церемония; 4) предостережение.

forelsstå -sto, -stått 1) предстоять; hva som — g meg то что меня ожидает; 2) возглавлять; руководить; управлять.

forestående a предстоящий, грядущий; med vintertiden — с приближением зимы, в ожидании зимы.

foret a на подкладке (об одежде).

forelta -tok, -tatt предпринимать; — seg заниматься (чем-л.).

foretagelse -n, -r предприимчивость.

foretagende -i, -r предприятие, организация, дело.

foretak -et, = мероприятие, предприятие.

foretaksom a -t предприимчивый, деятельный.

foretaksomhet -en предприимчивость.

foreteelse -n, -r явление, факт, обстоятельство, событие.

foretende adv: — seig разг. очень плотный, упругий.

foretê seg -dde, -dd редко появиться, показаться.

foretê seg -ât, -ett груб. обжираться.

foretrede -t аудиенция, приём.

foreltrekke -trakk, -trukket предпочитать (чему-л. — for).

foretter adv мор. к носовой части (корабля).

forevigle -et, -et увековечить; обессмертить; — seg *шутл.* сфотографироваться.

forevisle -te, -t 1) показывать, выставлять напоказ; предъявлять для контроля [проверки]; 2) *школ.* подписать (дневник); поставить свою подпись.

foreviser -en, -e 1) экскурсовод; 2) предъявитель (векселя, документа).

forevisningsdag -en, -er день осмотра (музея).

forfader -faderen, -fedre предок.

forfall I -et 1) уважительная причина (отсутствия); 2) голое отсутствующего (при голосовании по уважительной причине).

forfall II -et 1) упадок, застой, разруха; komme i — приходиться в упадок, разрушаться; 2) упадочничество; 3) гибель (чего-л.).

forfallle -t, -t 1) распадаться, разрушаться, приходиться в упадок, гибнуть; 2) истекать (о сроке); 3) погрязнуть (в чём-л. — til); пристраститься (к азартным играм — til).

forfallen a -t 1) ветхий; обветшавший; запущенный; 2) спившийся; 3) просроченный (о векселе, платёжных документах).

forfalls||**dag** -en, -er срок платежа (денежных документов); — **periode** -n, -r период упадка; — **tendenser** pl полит. упадочничество; — **tid** -en (-a), -er 1) период упадка; 2) срок платежа.

forfalske -et, -et 1) подделывать (документы, деньги); 2) фальсифицировать (товары); 3) искажать, извращать (факты, события, взгляды).

forfalsker -en, -e 1) подделыватель; 2) фальсификатор.

forfalskning -en, -er 1) подделка, подлог; 2) фальсификация.

forfang -en 1) ущерб, убыток; 2) посягательство (на чьи-л. права).

forfaren a -t 1) опытный; 2) искушённый (в чём-л.).

forfatning I -en, -er 1) конституция; 2) устав.

forfatning II -en состояние; i god [dårlig] ~ в хорошем [плохом] состоянии.

forfatnings||brudd -et, = нарушение конституции; ~dag -en, -er день конституции.

forfatnings||messig a согласующийся с конституцией, конституционный; ~stridig a противоречащий конституции.

forfatningsutkast -et, = проект конституции.

forfattle -et, -et писать, сочинять.

forfattelse -n уст. 1) литературная деятельность; 2) редактирование.

forfatter -en, -e писатель, автор; сочинитель.

forfatter||bane -n творческий путь писателя; ~begavelse -n талант писателя; ~forening -en (-a), -er союз писателей, объединение писателей; Den norske ~forening Объединение норвежских писателей; ~honorar -et, -er (=) авторский гонорар.

forfatterinnie -en (-a), -er писательница.

forfatterleksikon -et библиографический словарь писателей.

forfatterlig a писательский, авторский, составительский.

forfatter||merke -t, -r псевдоним; ~rett -en авторское право.

forfatterkap -et 1) литературное творчество; 2) творчество писателя; 3) авторство.

forfattervirksomhet -en литературная деятельность.

forfedre pl предки.

forfeille -et (-te), -et (-t) 1) не попадать, промахнуться; 2) не достичь, не добиться чего-л.

forfeilet a неудавшийся, напрасный, безрезультатный.

forfektie -et, -et защищать, отстаивать (свою точку зрения, мнение).

forfektelse -n защита, отстаивание (взглядов, мнений).

forfekter -en, -e борец (за взгляды, мнения); поборник.

forfengelig a 1) преходящий, скоропроходящий, эфемерный; 2) тщетный; 3) тщеславный; < ta noe ~ злоупотребить (чем-л.); надругаться (над чем-л. святым).

forfengelighet -en 1) эфемерность, мимолётность; 2) тщетность; 3) тщеславие.

forferdie -et, -et ужасать, страшить, приводить в ужас, пугать.

forferdelig I a ужасный, страшный, ужасающий, приводящий в ужас.

forferdelig II adv ужасно, страшно (как усиление).

forferdelse -n, -r 1) ужас, страх; 2) ужасное событие; нечто ужасное.

forferdet a напуганный, испуганный; gjøre en ~ нагнать ужас на кого-л.; страшно испугать.

forferdigie -et, -et изготавливать, производить, фабриковать.

forfinle -te, -t 1) делать более тонким [изысканным]; 2) совершенствовать.

forfinet a утончённый, изысканный.

forfjamsle -et, -et разг. смущать, сбивать с толку, огорчить.

forfjamselse -n смущение, озадаченность.

forfjamslet a смутившийся, растерявшийся, сбивый с толку, озадаченный.

forfjor: i ~ в позапрошлом году.

forflatle I -en (-a), -er фасад, лицевая сторона.

forflatle II -et, -et 1) делать плоским, выравнивать; 2) опошлять.

forflerle -te, -t умножать, увеличивать; размножать (копии).

forflyktigle -et, -et хим. возгонять, выпаривать.

forflyktigelse -n хим. возгонка, выпаривание.

forflyttle -et, -et 1) перемещать; 2) переводить (на другую должность); ~ seg переместиться.

forflyttelse -n, -r 1) перемещение; 2) перевод (на другую должность).

forfløyen a -t 1) легкомысленный, непостоянный; 2) игривый, шаловливый; 3) необдуманный.

forfordelle -te, -t обделять, обидеть при дележе.

fôrforsyning -en c.-x. обеспечение кормами.

for|fot -foten, -fatter передняя лапа, нога (животного).

forfra adv спереди; с самого начала; сначала.

forfremmie -et, -et повышать; присваивать более высокое звание; продвигать (по работе, службе); ~ en til oberst присвоить звание полковника.

forfremmelse -n, -r повышение; присвоение более высокого звания; продвижение (по работе, службе).

forfriskle -et, -et 1) освежать, подкреплять; 2) взбадривать, оживлять.

forfriskende a освежающий, живительный, бодрящий.

forfriskning -en, -er лёгкая закуска (бутерброды, фрукты, сладости); освежающие напитки, лёгкое вино; by omkring ~ег обносить (бутербродами, фруктами, сладостями, напитками).

forfrossen a -t 1) замёрзший; промёрзший; 2) отмороженный, заморозженный.

for|fryse -fros (fraus), -frosset 1) обморозить, отморозить; 2) поморозить, уничтожить (морозом); 3) заморозить.

forfrysning -en, -er 1) замерзание; промерзание; 2) замораживание, отмораживание, обмораживание.

forfuskle -et, -et 1) портить, испортить; 2) фальсифицировать, подделывать (товар, изделие).

forfyl(le)t a спившийся.

for|følge -fulgte, -fulgt 1) преследовать; ~ med ild воен. преследовать огнём; ~ sin

plan слѣдовать своему плану; 2) слѣдить (глазами, взглядом); 3) юр. преслѣдовать, возбуждать слѣдствие; — en sak for domstolen возбудить судебное дѣло.

forfølgelse -n, -r 1) преслѣдование; direkte [umiddelbar, uavbrytelig] — прямое [непосредственное, непрерывное] преслѣдование; oppgi en — отказаться от преслѣдования.

forfølgelsesjidé -en, -er мánия преслѣдования.

forfølgelsessyk a -t страдающий мánией преслѣдования (кого-л.).

forfølgelsesvanvidd -et мánия преслѣдования.

forfølger -en, -e преслѣдователь.

forfølging -en, -er юр. преслѣдование; være under rettslig — юр. находиться под слѣдствием.

forføre -te, -t 1) соблазнять, обольщать, совращать; 2) увлекать, очаровывать.

forførelse -n, -r 1) обольщение, совращение, соблазн; 2) увлечение.

forfører -en, -e обольститель, совратитель, соблазнитель.

forfører(i)sk a 1) обольстительный, совращающий, соблазнительный; 2) увлекательный.

forføyre - (d)de (-et), -(d)d (-et) решать; распоряжаться (тж. — over); — seg отпираться.

forføyelse -n решение; предписание, распоряжение (действие).

forføyning -en (-a), -er распоряжение; предписание; ha til sin — иметь в своём распоряжении; stille til ens — предоставлять в чьё-л. распоряжение.

forfagdring -en, -er уст. 1) воен. сбор (сигнал); 2) мор. сигнал «по шлюпкам!».

forfagen a -t 1) прошлый, минувший; 2) прошедший.

forfagenhet -en прошлое, минувшее (о времени).

forfangsfolk -et собир. поезжане (устроители свадьбы в Норвегии).

forfalle seg -et, -et шутил. влюбиться.

forfasse -et, -et 1) превращать в газ; 2) карбюрировать жидкое топливо; — seg образовывать газ, переходить в газообразное состояние (о жидком топливе).

forfasser -en, -e тех. карбюратор.

forfave -n шахм., спорт. фора.

forfemakk -et зал ожидания (во дворце).

forgift -en, -er уст. яд, отрав.

forgiftle -et, -et отравлять, класть яд [отраву].

forgiftelse -n, -r отравление.

forgiftig a уст. 1) отравленный; ядовитый; 2) опасный, злоумышленный.

forgiftning -en см. forgiftelse.

forgiftningstilfelle -t, = (-r) случай отравления.

forgjeldle seg -et, -et влезть в долги.

forgjeldet a обременённый долгами, находящийся в долгах.

forgjemme -te, -t спрятать, запрятать; заложить.

forgjengelig a скоропреходящий, преходящий, кратковременный.

forgjengjer -en, -e предшественник.

forgjette -et, -et уст. поэт. забывать, предавать забвению.

forgiveles I a напрасный; безрезультатный, бесполезный.

forgiveles II adv напрасно, зря, безрезультатно.

forigjøre -gjorde, -gjort 1) миф. заколдовывать; forgjort etter én без ума от кого-л.; 2) изменять, видоизменять, переделывать.

forglemme -te, -t уст. забывать; ikke å — и чтобы не забыть; — seg забываться.

forglemmegei -en, -er незабудка.

forglemmelse -n, -r 1) забвение; bringe i — предавать забвению; 2) забывчивость.

forglødie -de (-et), -d (-et) прокаливать, закалывать (фарфор, керамику и т. п.).

for godt befindende: etter eget — a) по собственному разумению [усмотрению]; б) для собственной выгоды.

for greine seg см. forgrene seg.

for greining см. forgrening.

for grem(me)t a печальный, скорбный, грустный, огорчённый.

for grenle seg -et, -et 1) ветвиться, разветвляться; 2) ответвляться; 3) подразделяться; 4) ж.-д. отходить (о железнодорожной ветке).

for grening -en (-a), -er 1) разветвление, ветвь; 2) ж.-д. ветка; 3) боковой проток (реки); 4) ответвление (фиорда).

for grett см. forgrått.

for gripelse -n, -r покушение (на что-л.); пререшение, злоупотребление положением.

for gripe seg -gre(i)p, -grepet покушаться (на что-л. — på); злоупотреблять положением; незаконно поживиться чем-л.

for grodd a разросшийся.

for grommelig adv разг.: — stor очень большой.

for grovie -et, -et опрощать, огрублять.

for grunn -en 1) передний план; i — на первом плане, в первую очередь; komme [trengse seg] i — en перен. выдвинуться на передний план; 2) театр. авансцена.

for grunnstigur -en, -er, for grunnsskikkelse -n, -r видный деятель; известный человек.

for gråten a -t см. forgrått.

forgrått a заплаканный.

for gudle -et, -et боготворить, обожествлять, слепо поклоняться (кому, чему-л.).

for gulrot -roten, -røtter с.-х. кормовая морковь.

for gylle -te, -t 1) золотить, покрывать золотом; 2) озолотить, осыпать милостями; щедро награждать.

for gylling -en (-a) позолота; золочение (чего-л.); — en er gått av позолота слетела (тж. перен.).

forigå -gikk, -gått 1) разг. умирать (от страха, усталости, стыда, холода); 2) уст. гибнуть, погибать; 3) исчезать, пропадать; 4) диал. предолеть, побороть; — seg провиниться, совершить преступление.

for gælse -n, -r проступок; вина; нарушение (правил, обычаев, традиций и т. п.).

for gård -en, -er 1) передний двор; 2) anat. наружное ухо; 3) anat. влагалище.

forgårs: *f* — позавчера; *i* — aftes позавчера вечером.

forhage *-n, -r* палисадник.

forhakk *-et, -et* изрубить на куски, порубить (*капусту, яблоки и т. п.*).

forhale *-te, -t* 1) тянуть (*время, дело*); оттягивать (*решение*); 2) мор. буксировать.

forhaling *-en (-a), -er* 1) оттягивание, проволочка (*дела, времени, решения*); 2) мор. буксировка.

forhalingspolitikk *-en* политика затягивания [оттягивания, проволочек].

forhall *-en, -er* вестибюль.

forhandle *-et, -et* 1) обсуждать, рассматривать, дебатировать; 2) вести переговоры (*о чем-л., по поводу чего-л. — om*); договариваться; 3) торговаться; 4) торговать (*чем-л.*).

forhandler *-en, -e* 1) лицо, ведущее переговоры; 2) торговец, продавец.

forhandling *-en (-a), -er* 1) обсуждение, прения, дебаты; 2) *pl* переговоры; — *er om våpenhvile* переговоры о перемирии; *avbryte* — *er* прервать переговоры; *trekke* — *er i langdrag* затягивать переговоры; 3) *pl* протоколы (*о переговорах*); 4) продажа (*товаров*).

forhandlings||vennlig *a* настроенный в пользу переговоров; — **villig** *a* желающий вести переговоры, благоприятно настроенный в отношении переговоров.

forhastig *seg -et, -et* поторопиться, поспешить (*сделать что-л.*); *ikke* — не торопиться; *gjøre* что-л. спокойно [не торопясь].

forhastet *a* слишком поспешный; непредвиденный.

forhatt *a* ненавидимый, презренный; отвратительный.

forhekk *-en, -er* ясли, кормушка.

forheks *-et, -et* миф. околдовывать, заколдовывать, зачаровывать.

forhen *adv* *уст.* ранее, раньше, прежде.

forheng *-et, =* 1) занавес, гардина, портьер; *dra* — *et* for задёрнуть занавес [портьеры]; *dra* — *et til side* отдёрнуть занавес [портьеры]; 2) завеса (*тж. перен.*).

forhenværende *a* бывший, прежний.

forherdie *-et, -et* 1) делать более твёрдым; закалять (*сталь*); 2) ожесточать (*сердце*); — *seg* ожесточаться.

forherdelse *-n* 1) затверждение; уплотнение (*в лёгких*); 2) ожесточение.

forherdet *a* ожесточённый, ожесточившийся; 2) заострённый; закоренённый; укоренившийся.

forherligle *-et, -et* прославлять, возвешивать, превозносить, восхвалять.

forhindre *-et, -et* воспрепятствовать, помешать (*чему-л.*); предотвратить (*что-л.*).

forhindring *-en, -er* препятствие, помеха.

forhindringsløp *-et, = спорт.* бег с препятствиями.

forhippen *a -t, forhippet* *a* 1) стремящийся (*к чему-л. — på*); 2) падкий (*на что-л. — på*).

forhissig *a* разг. пылкий, рьяный.

forhistorie *-n, -r* 1) предыстория; 2) доисторическое время.

forhistorisk *a* доисторический.

forhjul *-et, =* переднее колесо.

forhode *-t, =* передняя часть головы, лоб.

forhogge *-hogg (-hogde), -hogg* *см.* forhogge.

forhold *-et, =* 1) отношение; *i* — *til* в отношении к чему-л.; в сравнении с чем-л.; 2) соотношение, взаимосвязь; 3) любовная связь; *stå i* — *til* иметь любовную связь с кем-л.; сожительствовать с кем-л.; 4) поведение; 5) *pl* обстоятельства, жизненные условия; 6) *pl* возможности (*материальные*); 7) *мат.* пропорция; *aritmetisk* [геометрическая] пропорция; *i omvendt* — в обратной пропорции; *i samme* — *såm* в таком же отношении, в той же пропорции.

forholdie *-t, -t* придерживать, скрывать, укрывать (*что-л.*); попридержать (*товар*); — *seg* 1) относиться, соотноситься; 2) обстоить; *det* — *er seg ganske annerledes* дело обстоит совершенно иначе; *således* — *er det seg med* так обстоит дело с (*чем-л., кем-л.*).

forholds||form *-en (-a), -er* *грам.* падёж, падёжная форма; — **ligning** *-en, -er* *мат.* пропорция.

forholds||løs *a -t* безотносительный; — **messig** *a* относительный, соотносительный; соответствующий.

forholds||ord *-et, = грам.* предлог; — **ordre** *-n, -r* 1) директива; 2) инструкция; — **regel** *-elen, -ler* 1) мера безопасности; *ta [treffe] sine* — *regler* принять свои меры безопасности; 2) правило поведения.

forholdstall *-et, =* пропорциональное число.

forholdstallsvalg, forholdsvalg *-et, = полит.* пропорциональные выборы.

forholdsvis *adv* относительно, сравнительно.

forhudle *-et, -et* мор. обшивать (*судно*).

forhudning *-en (-a)* мор. обшивка (*корабля*).

forhugge *-hugg (-hugde), -hugd* 1) вырубать лес; устраивать завалы в лесу; 2) заваливать, заграждать завалами (*дорогу, подъезд*).

forhugning *-en, -er* завал, засека, заграждение.

forhungret *a* проголодавшийся, изголодавшийся.

fôrhus *-et, =* кладовая (*для корма скоту*).

forhus *-et, =* передняя [фасадная] часть (*дома*).

forhutelig *a* разг. позёрный; отвратительный.

forhutte *-et, -et* портить, испортить.

forhutret *a* разг. дрожащий, трясущийся (*от холода*).

forhyklet *a* лицемерный.

forhyrle *-te, -t* нанимать, вербовать (*команду судна*); — *seg* наниматься матросом на корабль.

forhyrings||agent *-en, -er* мор. агент по найму, вербовке (*команды судна*); — **kontor** *-et, -er (=)* мор. бюро по найму матросов

торгового флота; *—sted -et, -er* мор. место найма матросов торгового флота.

forhør -et, = юр. допрос, дознание; holde *— over* посп. допрашивать кого-л.

forhøre -te, -t 1) расспрашивать, выспрашивать; 2) юр. допрашивать, производить допрос.

forhører -en, -e следователь.

forhørs||dommer -en, -e юр. судебный следователь; *—rett -en, -er* юр. суд присяжных; суд по уголовным делам.

forhøye - (d)de (-et), - (d)d (-et) 1) надстраивать (здание); поднимать (пол); 2) повышать (голос); 3) поднимать (цены, таксу); 4) усиливать (действие).

forhøyelse -n, -r 1) повышение (цен, таксы); 2) усиление; 3) сумма, на которую подымают цены.

forhøyning -en, -er 1) возвышенность; 2) возвышение; 3) театр. эстрада, сцена.

forhånd -en 1) карт. первый ход; ha *—* ходить первым; imøtе первый ход; melde pass i *—* первым объявить пас; på *—* заранее, предварительное; 2) зоол. передняя лапка (насекомого).

forhåndenværende а имеющиеся налицо [в распоряжении] (о данных); находящийся под рукой (о предмете).

forhånds||avgjørelse -n, -r предварительное решение; *—avstemning -en, -er* досрочное голосование; *—karakter -en, -er* предварительная отметка (учащимся); *—mening -en (-a)* предвзятое мнение; *—salg -et*, = предварительная продажа (билетов).

forhånie -et (-te), -et (-t) издеваться, насмехаться, зло высмеивать.

forhånelse -n, -r издевательство, насмешка.

forhåpe -et (-te), -et (-t) уст. надеяться, выражать [возлагать] надежду.

forhåpentlig adv соответствует русскому вводному слову надеемся; Deres fru er *—* frisk? ваша жена, надеемся, здорова?

forhåpning -en, -er надежда, чаяния; næge *—* питать надежду; vekke *—er* пробудить надежду.

forhåpnings||full а *-t* полный надежд(ы), оптимистично смотрящий на будущее; *—vekkende* а обнадеживающий, пробуждающий надежду.

forhår -et вихор, чуб, хохол.

føring I -en (-a) 1) кормление (животных); 2) корм (для животных); фураж.

føring II 1) *-en* подкладка; 2) *-en, -er* обкладка, защитный слой.

føringskorn -et фуражное зерно.

føringsstein -en, -er огнеупорный облицовочный кирпич.

føriinn adv мор. навстречу (о направлении ветра).

forinnen adv уст. 1) внутри; *— og foruten* внутри и снаружи; 2) до этого, раньше.

forintie -et, -et редко см. tilintetgjøre.

forisje -et (-te), -et (-t) 1) превратить в лёд, покрывать льдом; 2) превратиться в лёд, покрываться льдом.

forivrelse -n спешка.

forivrie seg -et, -et поспешить, поторопиться (сделать что-л.).

forivret а поспешный, необдуманный.

forjagie -et (-de), -et (-d) 1) прогонять, изгонять; 2) перен. отгонять от себя (мысли, предчувствия).

forjaget а 1) затравленный, загнанный; 2) измотанный, обессиленный, истощённый.

forjettie -et, -et поэт. обещать.

forjulsvinter -en первая половина зимы.

fork -en, -er вилы.

forkalkie -et, -et превращать в известь; *—s* обызвестляться.

forkalking -en (-a) 1) отложение солей, обызвестление; мед. склероз; 2) бот. образование луба.

forkam|mer -meret, = (-re) 1) передняя (комната); 2) анат. предсердие; 3) тех. форкамера.

forkamp -en, -er спорт. предварительная встреча.

forkant -en, -er передний край (чего-л.); i [på] *—* av а) в передней части; б) в верхней части.

førkassie -en (-a), -er 1) ящик для корма скоту; 2) кормушка.

forkast: ha *—et* иметь первый ход (в игре).

forkastie -et (-a), -et (-a) 1) отвергать (предложение); 2) отклонять (жалобу, просьбу); 3) признавать недействительным (избирательный бюллетень).

forkastelig а 1) неприемлемый; 2) достойный порицания [осуждения].

forkastelighet -en неприемлемость.

forkastelse -n 1) отвод, отклонение (просьбы, предложение); 2) признание недействительным (избирательного бюллетеня).

forkastning -en, -er геол. сброс, сдвиг.

forkavet а 1) разгорячённый; возбуждённый; 2) взволнованный, возмущённый.

forkie -et, -et поднять [подцепить] на вилы (сено и т. п.).

førkille -te, -t заклинивать, забивать клинья; *— seg* застрять, прочно засесть.

førkistie -a (-en), -er диал. см. førkasse.

førkjaset см. forkavet.

førkjemper -en, -e сборник; борец (за идею).

førkjetrie -et, -et 1) искажать, извращать (что-л.); 2) опорочить (кого-л.); наговорить (на кого-л.).

førkjælle -te (-et), -t (-et) 1) баловать; носиться (с кем-л.); 2) избаловать, изнежить.

førkjæelse -n, -r баловство.

førkjær|lighet -en склонность, стремление, тяга (к чему-л. — før).

førkjært: alt går *—* всё идёт не так как надо.

førkjø|le -te (-et), -t (-et) простуживать, простудить; *— seg* простудиться.

førkjøelse -n, -r простуда.

førkjølt а простуженный.

førkjøp -et, = предварительная покупка (билетов); ♦ komme én i *—et* опережать (кого-л.).

førkjøp|le seg -te, -t купить слишком дорого.

førkjøps|rett -en преимущественное право покупки.

forklage *уст. см. anklage II*; — **seg** жаловаться.

forklarie *-te, -t I* разъяснить, объяснять; 2) освещать; 3) сиять, светиться; 4) преображаться, просветляться (*в лице*); — **seg I** изъясняться; 2) говорить ясней.

forklarelse *-n* просветление (*в лице*); изменение (*в характере*).

forklaring *-en (-a), -er I* разъяснение, объяснение; **avgå** — давать разъяснение; *юр.* давать показания; 2) толкование (*текста*).

forklarlig *a* объяснимый.

forklasse *-n, -r* приготовительный класс.

forkle I *-kleet, -klær I* фартук, передник; 2) *разг.* дуэнья.

forkle II *-dde, -dd* передевать, наряжать; — **seg I** передеваться (*кем-л.*); рядиться, наряжаться; 2) маскироваться (*чем-л.*).

forkledd *a* 1) переодетый; 2) переодешенный.

forkledning *-en, -er I* переодевание; 2) одежда (*в которую переодеваются*).

forkleinie *-et, -et разг.* унижать, втоптывать в грязь; умалить достоинства.

forklemt *a* подавленный, угнетенный (*о настроении*).

forklippe *-te (-pet), -t (-pet)* неправильно скроить (*платье*); неправильно сделать выкройку.

forklok *a* предусмотрительный, осторожный.

forkludrle *-et, -et* испортить (*дело, машину*); сорвать (*план, намерения*).

forkludring *-en (-a), -er* срыв (*плана, намерения*).

forklungen *a -t* *уст. поэт.* умолкнувший, смолкнувший.

forklæ I *-et, -r* *см. forkle I*.

forklæ II *-dde, -dd* *см. forkle II*.

forknapp *a* голодный [скудный кормом] для животных (*о поро, времени*).

forknipe *-en (-a)* голодное для животных время.

forknytt *a* робкий, боязливый, застенчивый; 2) оробелый, оробевший, обескураженный; **bli** — оробеть; **gjæte** — вселять чувство робости.

forknyttie *-et, -et* стеснять, связывать, обескураживать (*кого-л.*); **ikke la seg** — не дать себя обескуражить.

forknytthet *-en* стеснение, связанность, обескураженность.

forkokle *-te, -t* переварить (*слишком долго варить*).

forkokse *-et, -et* *тех.* коксовать.

forkomme *-kom, -kommet I* гибнуть, погибать; 2) приходить в упадок; 3) опускаться (*о человеке*).

forkommen *a -t I* погибший; 2) пришедший в упадок; 3) опустившийся.

forkoprie *-et, -et* *тех.* омеднять (*гальваническим способом*).

forkorn *-et* зернофураж.

forkortle *-et, -et I* укорачивать; — **sitt liv** совершить самоубийство; 2) сокращать, уменьшать; 3) *мат.* сокращать (*дробь*).

forkortelse *-n, -r I* сокращение, уменьшение; 2) сокращение, аббревиатура.

forkorteselslistie *-a (-en), -er* список сокращений.

forkortning *-en, -er I* сокращение; 2) *см. forkortelse* 2).

forkrenkelig *a* преходящий, бранный, тщетный.

forkrenkelse *-n, -r* оскорбление.

forkrommie *-et, -et* хромировать, покрывать слоем хрома.

forkropp *-en* грудь, передняя часть (*туловища или туши животного*).

forkrybbie *-a (-en), -er* ясли, кормушка (*для скота*); корыто (*для свиней*).

forkrøprie *-et, -et* задерживать (*рост, развитие*); калечить.

forkrøprie *-et, -et* *стр.* 1) изгибать, гнуть, сгибать; 2) выступать; выдаваться; вспучиваться.

forkru *-kua, -kuer (-kyr)* корова, поставленная к кому-л. на зимний прокорм за право пользования молоком.

forkuet *a* угнетенный, притесненный, подавленный.

forkullie *-et, -et I* обугливать, превращать в уголь; 2) обугливаться, превращаться в уголь; 3) *тех.* нагревать без доступа воздуха.

forkulling *-en, -er* обугливание.

forkultur *-en* *с.-х.* проращивание (*семян перед посевом*).

forkunin *a -t* *диал.* 1) алчный, жадный; 2) аппетитный, лакомый (*о пище*).

forkunnskap *-en, -er* предварительная подготовка.

forkvakle *-et, -et* испортить неумелым обращением (*что-л.*); исковеркать.

forkvikke *-et, -et* *тех.* амальгамировать, покрывать ртутью.

forkynne *-te, -t I* сообщать, оповещать, ставить в известность; 2) обнародовать, возвещать; 3) объявлять решение; 4) *церк.* проповедовать.

forkynnelse *-n, -r I* сообщение, оповещение; 2) обнародование, возвещение; 3) объявление решения; 4) *церк.* проповедь.

forkynner *-en, -e I* глашатай, герольд; 2) провозвестник, проповедник; 3) *перен.* признак.

forkål *-en* *с.-х.* кормовая капуста.

forlabbe *-en, -er* передняя лапа.

forlader *-en, -e* *уст. I* ружье, заряжающееся с дула; 2) пущка, заряжающаяся с дула.

forladning *-en, -er* пыж.

forladningsvåpen *-et* оружие, заряжаемое с дула.

forlag I *-et, = 1*) издательство; på eget — за счет автора; 2) издание, выпуск (*книг, журналов*); 3) *эк.* вложение капитала в предприятие.

forlag II *-et, = 1*) *тех.* редуктор; 2) *эл.* сопротивление (*деталь*); 3) *хим.* конденсатор.

forlagring *-en, -er* складирование кормов.

forlags||bokhandel *-elen, -ler* книжный магазин издательства; — **bokhandler** *-en, -e* издатель-книготорговец; — **katalog** *-en, -er* издательский каталог, каталог издатель-

ства; —kontrakt -en, -er издательский договор, договор с издательством.

forlakie -et, -et класть в рассол (о рыбе).

forlampie -en (-a), -er фара (автомашины, паровоза).

forland -et, = 1) мыс, выступ в море; 2) мор. прибрежная полоса, приморье.

forlangie -te, -t 1) требовать, добиваться чего-л.; настойчиво просить; hva kan man mere —! чего ещё нужно!; 2) заказывать (еду, номер в гостинице); 3) взыскивать (деньги, долг).

forlangende -t, -r требование; på — по требованию; framsette — предъявлять (ставить) требования (относительно чего-л. — om); innvilge et — удовлетворять требование.

forlast -en, -er мор. носовой грузовой трюм.

forlate -lot, -latt 1) уезжать (откуда-л.); уходить (с работы); 2) покидать, оставлять (кого, что-л.); 3) уст. прощать; извинять; det kan De — Dem på! можете быть спокойны!; — seg: — seg på поеп полагаться на кого-л.

forlatelse -n прощение, извинение; om —! прошу прощения!, извините!, простите!; syndenes — церк. отпущение грехов.

forlatt a 1) покинутый, брошенный; 2) заброшенный; пустой, необитаемый.

forlatthet -en 1) одиночество; 2) заброшенность.

forledd -et 1) передняя часть; 2) первый компонент (напр., сложного слова).

forledie -et, -et совращать, сбивать с пути истинного; соблазнять.

forledelse -n совращение.

forleden a -t прошлый, прошедший, истекший, минувший.

forlegen a -t смущенный; være — med пое быть в затруднении; не знать, как поступить; затрудниться.

forlegenhet -en 1) смущение, неловкость; 2) затруднение; стеснение; komme i — a испытывать неловкость; б) попасть в затруднительное положение.

forlegge -la, -lagt 1) издавать, опубликовывать (книгу, журнал); 2) засунуть, заложить, положить не на свое место; 3) перевести, переводить (на другое место); 4) воен. расквартировывать; 5) перенести (на другой срок).

forleggelse -n, -r 1) перевод (в другое место); 2) воен. расквартирование.

forlegger I -en, -e коврик перед кроватью.

forlegger II -en, -e издатель.

forleggervirksomhet -en издательская деятельность.

forlenie -te, -t 1) уст. дарить, давать в дар; 2) уст. давать лен; дарить ленное владение.

forlengie -et, -et 1) продлевать; 2) удлинять, увеличивать в длину; 3) фон. тянуть протягивать (звук).

forlengsel -n, -r 1) продление, отсрочка; 2) продление (улицы, набережной и т. д.); 3) фон. удлинение (звука).

forlengs adv (лицом) вперед.

forlengsel -en уст. поэт. страстное желание.

forlengst adv уст. давным-давно.

forlerret -et бортовка.

forlie seg -lo, -ledd смеяться до упаду.

forlesie seg -te, -t читать [заниматься] до потери сознания, заучиться; — på пое начитаться (чего-л.).

forlest a заучившийся, переучившийся.

forlevd a 1) много переживший; 2) одряхлевший, уставший от жизни.

forleivet уст. см. forlevd.

forlibelse -n, -r шутил. 1) влюбленность; 2) предмет любви.

forlible seg -te, -t шутил. влюбиться (в кого-л. — i).

forlibt a влюбленный, влюбившийся.

forlibthet -en влюбленность.

forlig a мор. попутный (о ветре).

forligget a залежавшийся, лежалый (о товаре).

forlik -et, = 1) примирение, компромисс; inngå et — пойти на компромисс; et mager — er bedre enn en fet prosess посл. ≡ худой мир лучше доброй ссоры; 2) соглашение, сделка; tegle — способствовать соглашению; slutte et — заключить соглашение [сделку]; 3) юр. арбитраж.

forlikie -te, -t 1) помирить, примирить; —s med согласоваться с чем-л., подходить к чему-л.; 2) прекратить (спор, тяжбу и т. д.); bli forlikt om быть согласным с чем-л., договориться о чем-л.; — seg помириться, примириться.

forlikelig a согласный, согласующийся (с чем-л.).

forlikelse -n уст. соглашение, примирение; komme til — примириться.

forlikesskommisjon -en, -er юр. арбитражная комиссия.

forliks|betingelse -n, -r условие примирения [соглашения]; —mann -mannen, -menn юр. посредник, арбитр, третейский судья; —nemnd -a (-en), -er юр. арбитражная комиссия; —råd -et, = юр. арбитражный совет; —vilkår -et, = юр. условия арбитража; условия примирения [соглашения].

forlis -et, = 1) кораблекрушение; 2) разг. потеря, убыток; med — с убытком; 3) разложение (моральное).

forlisie -te, -t 1) потерпеть кораблекрушение, пойти ко дну; 2) перен. погибнуть; 3) уст. потерять.

forlodd adv заранее, авансом.

forlokkie -et, -et 1) соблазнять, обольщать, заманивать; 2) совращать.

forlokkelse -n, -r соблазн, обольщение.

forlokker -en, -e соблазнитель, обольститель.

forlorie -te, -t: — egg сварить яйцо без скорлупы в кипятке.

forlören a -t 1) искусственный, ненастоящий (о цветах, волосах, зубах); 2) пустой, бессодержательный; 3) уст. погибший, загубленный, потерянный; gå — пропасть, погибнуть; ♦ forlorne egg яйцо-пашот.

forlorenhet -en притворство, фальшь, неискренность; uten — без притворства, искренно.

forlöv: med — с вашего разрешения; если (вы) не возражаете.

forlovie -et, -et просватать (кого-л.); hans — de егo не́ста, егo суже́ная; heppes — de еe же́нй, еe суже́ный; — **seg** 1) обручиться; 2) *шутл.* пообещать невыполнимое.

forlovelse -n, -r помoлвка; обручение; deklarege en — объявить о помoлвке [об обручении]; inngå — быть помoлвленными.

forlovelses dag -en, -er день помoлвки [обручения]; i — ene в бытность их женихом и невестой; — **gave** -n, -r подарoк (*женуха невесте*) при обручении; — **ring** -en, -er обруча́льное кольцо.

forlover -en, -e поручитель.

forlovet a помoлвленный, обрученный.

forlugar -en, -er помеще́ние для кома́нды, oбщий кубрик.

forlukie -en (-a), -er мор. носовой грузо-вой люк.

forlyd -en лингв. нача́льный звук (*слова или слога*).

forlyde -lød (-lydde), -lydt (-lydd): det — г... говорят..., ходят слухи...; la seg — med вы́казать, да́ть по́нять.

forlydende -t, -r слухи, разгово́ры; etter — t по слухам; как говорят.

forlystie -et, -et увеселя́ть, развлека́ть; — seg развлека́ться, забавля́ться (*чем-л.* — med).

forlystelse -n, -r увеселе́ние, развлека́ние, заба́ва.

forløfte -t, -r га́рантия, поручи́тельство.

forløftie seg -et, -et надорва́ться (*от чрезмерных усилий*).

forløp -et 1) исте́чение (*времени, срока*); etter en tids [ett års] — спустя не́которое вре́мя [год]; 2) ход, те́чение (*событий, болез-ни, дела*); 3) напра́вление (*границы, берего-вой линии*).

forløpe -løp, -løp(e)t 1) истека́ть, исте́чь (*о сроке, времени*); ко́нчиться; 2) протека́ть, проходить; — **seg** 1) посту́пать [дей-ствовать, говорить] необду́мнно; 2) надорва́ться от бе́га, перенапря́чься при бе́ге.

forløpelse -n, -r 1) опро́метчивый посту́пок; 2) необду́манное сло́во.

forløper -en, -e 1) глашата́й, герoльд; 2) пе́рвый при́знак; предвeстник; 3) предше-ственник; 4) предте́ча; 5) вожа́к (*у зверей*).

forløse -te, -t 1) изба́влять; 2) отпу́ска́ть грехи́; 3) принима́ть роды; bli forløst med et barn произве́сти на свет ребе́нка; 4) да́ть вы́ход (*гневу*); < bli forløst сконча́ться; bli forløst med livet ≡ по́кончить все сче́ты с жи́знью.

forløyet a лжи́вый, изoлгавши́йся.

form -en (-a), -er 1) фо́рма, вид, ве́ншний вид, очерта́ния; i — en по фо́рме; innhold og — соде́ржание и фо́рма; urpige — er пы́шные фо́рмы (*у же́нщины*); 2) но́рма [прави-ло] пове́дения; pl ма́неры; ikke bry seg om — ene не за́ботиться о при́личиях; iaktta — ene соблю́да́ть при́личия (*в oбществе*); 3) лингв. фо́рма (*слова*); i bestemt — в о́преде-лённой фо́рме (*т. е. с oпреде́ленным ар-тикле́м*); 4) спорт.: væge i — бы́ть в фо́рме; han er ikke i — он не в фо́рме; 5) тех. мо-дель, шаблон, фо́рма; болва́нка; 6) воен. строй; årep — расчле́ненный строй; 7) по-лигр. печа́тная фо́рма.

formal a -t фо́рма́льный.

formaldehyd -et хим. формальдегид.

formale -malte (-mol), -malt перема́лы-вать, толо́чь.

formáliia -er pl юр. фо́рма́льности.

formalín -et хим. формали́н.

formalitet -en, -er юр. фо́рма́льность.

formalie -et (-te), -et (-t) 1) напоми́нать; 2) предупре́ждать; предостерега́ть; 3) убе-ждать, увеще́вать, призы́вать.

formanelse -n, -r уст. см. formaning.

formaning -en, -er 1) напоми́нание; 2) предупре́ждение, предостереже́ние; gi en — предупре́ждать, предостерега́ть; 3) убе-ждение, увеще́вание; призы́в.

formann -mannen, -menn 1) председа-тель, руководи́тель; нача́льник; секрета́рь (*партийной oрганизации, oбщества и т. п.*); den fungerende — исполня́ющий обяза́нности председа́теля; 2) бригади́р; де́сятник; ма-стер; 3) участко́вый нача́льник; ста́рший.

formannskap -et, = 1) председа́тельство; 2) oтде́л муниципалите́та, управле́ния ко́ммуны (*в Норвегии*).

formannskaps møte -t, -r собра́ние чле-нов муниципалите́та [управле́ния ко́мму-ны]; — **sal** -en, -er зал заседа́ний муниципали-те́та [управле́ния ко́ммуны]

formanns plass -en, -er председа́тельское ме́сто; — **valg** -et, = выбо́ры председа́теля.

formasjon -en, -er 1) образова́ние, воз-никнове́ние; 2) геол. фо́рма́ция; 3) воен. (боево́й) по́рядок; строй; формиро́вание, соедине́ние; войскова́я часть.

formast -en (-a), -er мор. фок-ма́чта.

formastelig a 1) де́рзкий, наха́льный; 2) за́носчивый, самонаде́янный.

formastelighet -en 1) де́рзость, наха́ль-ство; 2) за́носчивость, самонаде́янность.

formastie seg -et, -et осме́ливаться, oт-важива́ться; име́ть на́глость.

format -en заку́ска; пе́рвое блю́до (*в обеде*).

formát -et, -er формáт, разме́р; i lite[stort] — небольшо́го [большо́го] формáта.

formativ a -t 1) образу́ющий; 2) пла́стич-ный, формиру́ющийся.

formbar a -t пла́стичный.

formbrød -et, = формoво́й хлеб.

formie -et, -et 1) образо́вывать, формиро-ва́ть; создава́ть; 2) лепи́ть; 3) формoва́ть, придава́ть фо́рму; □ — ut придава́ть фо́рму (*чего-л.*); — **seg**: — seg etter принима́ть фо́р-му (*чего-л.*).

formedelst prep уст. путе́м, посре́дством, всле́дствие.

formene см. formene II.

formeing см. formening.

formekler -en, -e посре́дник.

formel -et кормова́я мука́ (*из рыбы, зерна*).

formel -elen, -ler фо́рмула; kjemisk — химическа́я фо́рмула.

formeldie -te, -t уст. засвидете́льство-вать (*свое почтене́е*).

formelig I a 1) настоя́щий, фо́рменный; 2) уст. фо́рма́льный.

formelig II a пла́стичный.

formél i a -t 1) фо́рма́льный; 2) формали́ст-ский.

formelspråk -et язык формул.
formenie I -te, -t запрещать, налагать запрет.

formenie II -te, -t *уст.* считать, полагать.
forming -en (-a), -er мнение, суждение; etter min — по моему мнению; stå [væge] i den — *ат...* считать; полагать; придерживаться того мнения, что...

formentlig *a* предполагаемый, мнимый.

former -en, -e формовщик.

formérie I -te, -t 1) формировать; 2) формовать, придавать форму, отливать в форму; 3) *воен.* строить, выстраивать.

formérie II -te, -t 1) увеличивать; 2) размножать, плодить; — *seg* размножаться, плодиться.

formersel -n *уст.* размножение.

formerí -et, -er формовочный цех.

forméring -en (-a), -er 1) формирование; 2) *воен.* построение.

formérkie -et (-te), -et (-t) *уст.* усматривать, проследживать, замечать.

formforandring -en (-a), -er 1) изменение формы; 2) *воен.* перестроение.

formfullendt *a* безукоризненный по форме.

formfullendthet -en законченность форм.

formfølelse -n чувство формы.

formgivende *a* формообразующий, формоопределяющий.

formgrøt -en запеканка, пудинг (*подаваемый в холодном виде*).

formidábel *a* -t *разг.* огромный, громадный.

formiddag -en, -er утро (*до полудня*); первая половина дня; i — (s) сегодня утром, сегодня до полудня; om — *en* в первую половину дня, до полудня.

formiddags||besøk -et, = утренний визит; —drakt -en (-a), -er повседневный костюм; —pike -n, -r приходящая (*по утрам*) домашняя работница; —vakt -en *мор.* утренняя вахта (*с 8 до 12 ч. или с 8 до 14 ч.*); —visitt -en, -er утренний визит.

formidlíe -et, -et 1) посредничать, служить посредником; служить связующим звеном; 2) способствовать.

formidler -en, -e посредник.

formildíe -et, -et 1) смягчать, успокаивать, укрощать; 2) *юр.* смягчать (*приговор*).

formildelse -n *уст.* смягчение.

formildende *a* смягчающий (*об обстоятельствах*).

forminskíe -et, -et уменьшать, сокращать; — *seg* стать маленьким, незаметным.

forminskelse -n, -r уменьшение.

forminskelses||ord -et, = лингв. слово с уменьшительным суффиксом; —suffiks -et, -er лингв. уменьшительный суффикс.

formkassíe -en (-a), -er формовочный ящик (*при отливке изделий из металла*).

formlett *a* лингв. имеющий мало синтетических форм.

formlære -n грам. морфология.

formløs *a* -t 1) бесформенный; лишенный формы; хаотичный; 2) лингв. аморфный; 3) бесцеремонный, не соблюдающий приличий.

formløshet -en 1) бесформенность; отсутствие формы; 2) бесцеремонность.

form||maskin -en, -er формовочная машина; —masse -n формовочная земля.

forming -en (-a), -er 1) вариант (*поэмы, сказания*); 2) формирование; придание формы (*чему-л.*).

formodíe -et, -et предполагать, полагать; догадываться (*о чём-л.*).

formodentlig *adv* вероятно, предположительно, очевидно, допустимо.

formodning -en, -er предположение, предпосылка, догадка.

formol -et хим. формалин.

formonn -en (-et), -er преимущество; предпочтенье; *спорт.* фора.

form||re(i)n *a* -t безукоризненный по форме; —rik *a* -t богатый формами (*о языке*); —riktig *a* 1) правильный по форме; 2) формально верный.

form||sak -en, -er формальное дело, формальность; —skjærer -en, -e ваятель; резчик (*по дереву и т. н.*); —språk -et, = синтетический язык; —ste(i)n -en, -er фасонная черепица, фасонный камень (*строительный*).

formtabell -en, -er таблица для вычисления объема древесины.

formue -n, -r 1) имущество, состояние; средства (*материальные*); 2) богатства, ценности; 3) *уст.* способности, возможности; over — сверх всяких возможностей.

formuende *a* состоятельный, зажиточный.

formuenhet -en состоятельность, зажиточность.

formue||rett -en *юр.* 1) имущественное право; 2) имущественное законодательство; —rettighet -en *юр.* имущественное право.

formues||beskadelse -n, -r имущественный [материальный] ущерб; —fellesskap -et общность имущества; —forhold -et, = имущественное положение; —inngrep -et, = *юр.* нарушение имущественных прав; —konfiskering -en конфискация имущества; —skatt -en, -er поимущественный налог, налог на состояние.

formulár -en (-et), -er бланк, образец (*письма, договора и т. д.*).

formulérie -te, -t формулировать.

formummíe -et, -et *уст.* маскировать; — *seg* наряжаться; переодеваться; надевать маскирадный костюм.

formynder -en, -e опекун, попечитель; регент (*при малолетнем короле*).

formynderi -et опекуновство, попечительство.

formynder||regjering -en регентский совет; —råd -et, = опекунский совет; попечительский совет.

formynderskap -et 1) опека, опекуновство, попечительство; 2) регентский совет (*при несовершеннолетнем короле*).

formæle I -t редко см. forord.

formælie II -te, -t бракосочетать; bli formælt быть обвенчанным; — *seg* смешиваться, перемешиваться.

formørkíe -et, -et 1) затмевать; 2) омрачать, делать мрачным; —s 1) затмеваться (*о солнце, луне*); 2) мрачнеть.

formørkelse -n, -r 1) затмение (*солнца, луны*); 2) смятение (*душевное*).

formå -dde, -dd 1) мочь, быть в состоянии (сделать что-л.); 2) влиять, оказывать влияние; — **ép til** заставить кого-л. сделать что-л.; принудить кого-л. к чему-л.

formående *a* влиятельный.

formåenhet -en влиятельность.

formål -et, = цель, задача, намерение.

formåls||bevisst *a* целенаправленный, целестремлённый; — **løs** *a* -t бесцельный; — **tjenlig** *a* целесообразный.

form 1 -a, -er *диал.* 1) подношение (по случаю свадьбы, рождения); 2) кутья (по случаю похорон).

form II *a* -t *уст.* 1) древний, старый; i — **tid** в древности; 2) древнескандинавский.

formagle -et, -et забить гвоздь; прибить гвоздями.

formavn -et, = имя; ved [til] — по имени.

forme -n *диал.* прошлогодняя трава.

formeden *adv* снизу, вниз.

formedrie -et, -et унижать, унизить; — **seg** унижаться.

formedrelse -n, -r унижение.

formektie -et, -et 1) отрицать; 2) отказываться, отрёкаться, отмежевываться (от взглядов, убеждений); — **seg** отказывать себе в чём-л.

formektelse -n, -r 1) отрицание; 2) отречение, отказ (от взглядов, убеждений).

formekter -en, -e 1) нигилист; 2) атеист, безбожник.

formet *a* -t 1) важный; предпочтительный; 2) знатный (о человеке); высокопоставленный; 3) высокомерный, надменный; 4) изысканный, аристократичный.

formemhet -en 1) знатность; 2) изысканность, аристократичность.

formemme -nemmet (-nam), -nemmet (-nummet) 1) воспринимать; ощущать; почувствовать, познать; 2) уразуметь.

formemmelig *adv* особенно, в особенности; предпочтительно, прежде всего.

formemselse -n, -r 1) восприятие; 2) чувство, ощущение; ha noe på — *n* предчувствовать что-л.

formepie -a (-en), -er *с.-х.* кормовая репа; турнепс.

form||funn -et, = археологическая находка; — **gransker** -en, -e археолог.

formikle -et, -et никелировать.

formikling -en (-a) никелировка.

formkunnskap -en археология.

formorskie -et, -et норвегизировать, придавать норвежскую форму.

formorskings||arbeid -et деятельность по норвегизации букмола; — **bevegelse** -n движение за норвегизацию букмола; — **mann** -mannen, -menn сторонник норвегизации букмола.

fortid -en древность, древние времена.

foruft -en ум, разум, здравый смысл; sinn — здравый смысл; brukes in — шевелить мозгами, раздумывать; komme til — поумнеть, созреть; ta imot — образумиться; внимать голосу рассудка [разума].

foruftekteskap, **foruftgiftermål** -et, = брак по расчёту.

foruftgrunnet *a* рационалистический.

foruftig *a* 1) умный, разумный; 2) здравый.

foruftigvis *adv* 1) разумно; 2) здраво.

foruftlære -n 1) логика; 2) рационализм.

foruftmessig *a* 1) разумный; 2) здравый.

foruftparti -et, -er *см.* foruftekteskap.

foruftstridig *a* неразумный; безрассудный.

foruftvesen -et, -er разумное существо.

fornyie -et, -et 1) возобновлять; 2) обновлять, освежать; — **luften** проветривать; 3) восстанавливать, реставрировать.

fornyelse -n, -r 1) возобновление; 2) обновление; — **av luften** проветривание; 3) восстановление.

fornyelsesfond -et фонд восстановления; реставрационный фонд.

fornyer -en, -e реставратор.

fornylig *adv* недавно, на днях.

fornyrdslag -et *позт.* древнескандинавский размер стиха (восьмистроочная строфа из четырёх слогов с двумя ударениями).

fornærme -et, -et обидеть, оскорбить, нанести оскорбление; bli [værel] — *t* быть обиженным (на кого-л. — *på*).

fornærmelig *a* обидный, оскорбительный.

fornærmsel -n, -r обίδα, оскорбление; en blodig — кровная обίδα; en tilsiktet — намеренное оскорбление.

fornærmer -en, -e обидчик.

fornød -en *с.-х.* бескормица.

fornøden *a* -t *уст.* необходимый; det er — *t* нужно, необходимо; ha noe — *t* а) нуждаться в чём-л., ощущать потребность в чём-л.; б) быть вынужденным.

fornødenhet -en, -er 1) предмет первой необходимости; livets første — *e* предметы широкого потребления; предметы первой необходимости; 2) *уст.* потребность, нужда.

fornødige -et, -et *уст.* делать необходимым; вызывать необходимость.

fornøyd(d) *a* довольный; удовлетворённый; jeg er — *a*) я доволен; б) я сыт.

fornøye -(d)de, -(d)d 1) радовать; 2) удовлетворять; — **seg** 1) развлекаться, веселиться; 2) довольствоваться (чем-л. — *med*).

fornøyelig *a* 1) забавный, любопытный; 2) приятный, доставляющий удовольствие.

fornøyelse -n, -r 1) удовольствие; med — *c* удовольствием; blandet — сомнительное удовольствие; 2) забава; развлечение.

fornøyesel||lyst -en жажда развлечений [забав]; — **park** -en, -er парк для гуляния с увеселениями; — **reise** -n увеселительная поездка; — **tur** -en, -er увеселительная прогулка; экскурсия.

forord -et, = 1) вступление, предисловие; 2) *уст.* предварительное соглашение; — **bryter trette** *посл.* предварительная договорённость подрешает успех дела.

forordne -et, -et 1) предписывать, приказывать, постановлять; 2) прописывать (лекарство).

forordning -en, -er предписание, постановление; распоряжение, указ; utferdige en — издавать постановление [распоряжение, указ].

foroven *adv* *уст.* наверху, сверху.

fórover *adv* 1) вперёд; 2) к носу (корабля); 3) носом вперёд; *мор. slå — i maskinen* давать сигнал в машину «перёдний ход!».

foroverbikkende *adv* наклонившись [наклоняясь] вперёд.

forovergang *-en мор.* передний ход.

forpaktie *-et, -et 1)* арендовать, брать в аренду; 2) *перен.* прибрать к рукам, присвоить; □ — **bort** сдавать в аренду.

forpakter *-en, -e* арендатор.

forpaktergård *-en, -er* хутор (сданный в аренду).

forpaktning *-en, -er 1)* аренда; 2) арендная плата.

forpaktningstid *-en (-a)* срок аренды.

forpatrolje *-n, -r воен.* передовой дозор; передовое охранение.

forpestie *-et, -et 1)* загрязнять помещение; заражать (воздух); 2) отравлять (существование).

forpestelse *-n, -r 1)* загрязнение; заражение; 2) отравление (существования).

forpigg *-en, -er мор.* форпик.

forpikket *a разг.:* være — på noe падкий на что-л.

forpint *a* измученный, изнуренный; — *av latter* надорвавшийся от смеха.

forpjuget *a* растрёпанный; взъерошенный.

forplaget *a разг.* измученный, истёрзанный, изнуренный.

forplante *I -en (-a), -er с.-х.* кормовые растения, кормовая культура.

forplante *II -et, -et 1)* размножаться, распространяться; 2) *физ.* распространяться (*тж.* — *seg*); 3) передаваться по наследству.

forplantelse *-n, -r, forplantning -en (-a), -er 1)* размножение, распространение; продолжение рода; 2) передача по наследству; 3) *физ.* распространение (*звука, света*).

forplant(n)ings||drift *-en* редко инстинкт размножения; — *evne -n, -r* способность размножения; — *hastighet -en физ.* скорость распространения (*звука, света*); — *organ -et, -er (=)* *pl* органы размножения, половые органы; — *tid -en (-a), -er 1)* время размножения, период спаривания животных; 2) *физ.* время распространения (*звука, света*).

forpleie *-(d)de, -(d)d 1)* снабжать [обеспечивать] продовольствием; 2) питать.

forpleier *-en, -e* санитар (в психиатрической больнице).

forpleining *-en (-a), -er 1)* продовольствие; питание; 2) *воен.* довольствие.

forpleiningskolonne *-n, -r воен.* продовольственный обоз.

forpliktie *-et, -et* обязать; обязывать, налагать обязательство; *føle seg — til til* чувствовать себя обязанным; — *seg* — *seg* *på* пое обязываться, брать на себя обязательство.

forpliktelse *-n, -r 1)* обязательство; 2) денежное обязательство.

forpliktige *см. forplikte.*

forplumle *-et, -et 1)* смутить, помешать; — *et foretagende* испортить дело; 2) отравлять (*радость*); — *seg* проговориться, сболтнуть лишнее.

fórpøse *-n* тóрба (с кормом).

fórpøst *-en, -er 1)* *воен.* дозор; патруль; сторожевое охранение; 2) форпост, передовая позиция.

fórpøst||avdeling *-en, -er воен.* передовое подразделение (передовая часть); подразделение охранения; — **bevoktning** *-en, -er воен.* охранение; — **fartøy** *-et, -er, —skip -et, = воен.* дозорный корабль; корабль сил охранения; сторожевой корабль; — **vakt** *-en (-a), -er воен.* сторожевой пост.

fórpote *-n* передняя лапа.

fórpøtet *-en, -er* кормовой картофель.

forpuffningstemperatur *-en хим.* температура воспламенения.

forpunning *-en, -er зоол.* окукливание.

forpuppie *-et, -et зоол.* окукливаться; — *seg* спрятаться, уединиться.

forpugrie *-et, -et 1)* сорвать, нарушить (планы); 2) расстронить (брак, свадьбу).

forpustet *a* запыхавшийся, задохнувшийся.

forpyntet *a разг.* разукрашенный, чрезмерно украшенный.

forrang *-en 1)* более высокое звание, старший чин; 2) преимущество.

forre *a 1)* передний; 2) *мор.* фор- или фока-.

forregnie seg *-et, -et 1)* просчитаться (на столько-то — *på*); 2) ошибаться в своих расчётах [предположениях].

forreis *см. forfer.*

forrentie *-et, -et 1)* выплачивать проценты; 2) окупать; — *seg* окупаться, приносить доход [прибыль].

forrentning *-en* окупаемость.

forrep *-et, =* верёвка на передней части вóза.

forrest *a* передний, первый; være — *получить* первое место (на конкурсе).

forresten (*тж. раздельно*) *adv* впрочем.

forretning *-en, -er 1)* предпринятие, фирма, торговый дом; *de løpende* — *ег* текущие дела; *en innbringende* — *доходное* дело [предприятие]; *en utmerket* — *доходное* дело; *drive en* — *вести* предприятие [дело]; *etablere en* — *основывать* фирму; *lede en* — *руководить* предприятием; 2) магазин; *begynne en* — *открывать* магазин; *en er lukket om søndagen* в воскресенье магазин закрыт; 3) сделка; *gjøre gode* — *ег* заключать выгодные сделки; — *ег* — *посл.* ≡ *дело* есть дело; *spakke* — *ег* говорить о делах, говорить на узко-профессиональные темы; 4) ремесло, профессия; *besørge* — *егне* выполнять поручения, исполнять функции; *være ute i* — *ег* ходить по делам; 5) процедура, ритуал.

forretnings||avdeling *-en, -er* отделение, филиал (предприятия, фирмы); — **brev** *-et, = (-er)* деловое [официальное] письмо; — **dame** *-n, -r 1)* продавщица; 2) служащая, сотрудница (предприятия).

forretnings||drivende *de* — предприниматели, бизнесмены; — **dyktig** *a* деловой, умеющий вести дела.

forretnings||folk *-et собир.* деловые круги; торговцы, коммерсанты; — **forbindelse** *i -ne pl* деловые связи; — **foretagende** *-t, -r* торговое предприятие, коммерческий дом; —

foretak -et, = деловое предприятие; **~fører** -en, -e управляющий делами; администратор; **~gatie** -a (-en), -er торговая [деловая] улица; **~gård** -en, -er здание [помещение], сдаваемое под магазины [предприятия]; **~hus** -et, = торговый дом, фирма; **~korrespondanse** -n, -r деловая переписка, коммерческая корреспонденция; **~liv** -et, = деловая жизнь; предпринимательская деятельность; **~mann** -mannen, -menn 1) коммерсант, делёц; 2) *уст.* управляющий.

forretningsmessig *уст.* а торговый, деловой (об отношениях).

forretningsmessig II *adv* с деловой точки зрения; по-деловому.

forretnings||papir -et, -er 1) писчая бумага; 2) *pl* деловые бумаги, документы; **~reise** -n, -r деловая поездка; командировка; **~stand** -en деловые круги; промышленники, коммерсанты; **~strøk** -et, = торговый [деловой] район; **~tid** -en (-a) служебное время; **~utvalg** -et, = 1) координационный комитет; 2) управление делами (как административная единица); **~vei**: gå **~veien** пойти по торговой части; **~vesen** -et торговое дело, коммерция, торговля.

forrett I -en закуска (перед обедом).

forrett II -en *юр.* преимущественное право, привилегия.

forrette -et, -et 1) делать (дело); исполнять, выполнять (поручение, работу); **~** соп работать, служить (кем-л.); 2) совершать (богослужение, обряд).

forrettighet *см.* forrett II.

forrev|en a -ent (-et) избранный, изобранный, драный.

forrider -en, -e *уст.* форейтор.

forrige a 1) предыдущий, предшествующий; 2) прошлый, истёкший; 3) прежний; *de* — те же.

forrigg -en, -er *мор.* рангоут.

forringje -et, -et 1) уменьшать (стоимость); 2) преуменьшать (значение).

forringelse -n, -r 1) уменьшение; 2) преуменьшение.

förgrom -met, = *мор.* носовая часть грузового трюма, носовой трюм.

forrost a захваченный, перехваченный.

forrustle -et, -et проржаветь, заржаветь.

forrykende a жестокий, свирепый (о буре, метели).

forrykke -te, -t смещать; искажать.

forrykkelse -n, -r, **forrykking** -en, -er смещение; искажение.

forrykt a сумасшедший; тронувшийся; *er De ~?* вы с ума сошли?

forrykthet -en сумасшествие, ненормальность.

forræder -en, -e изменник, предатель.

forræderi -et, -er измена, предательство.

forræder(i)sk a изменнический, предательский.

forrøyne seg -te, -t *диал.* перенапрягаться, переутомляться.

förråd -et, = 1) запас, запасы (чего-л.); *ha i ~* иметь в запасе; *skaffe seg et ~* — делать запасы, запасать; 2) *перен.* обилие (знаний); избыток (чувств).

förråd -te, -t 1) предавать, изменять; 2) выдавать (*тайну, секрет*); разоблачать (кого-л.).

förråds -kammer -et, = кладовая.

förråte -et, -et делать грубым [жестоким, невоспитанным].

förråtnie -et, -et 1) загнивать, портиться; 2) гнить, тлеть, разлагаться.

förråtnelig a 1) легко загнивающий [портящийся]; 2) гниющий, тлеющий, разлагающийся.

förråtelse -n, -r 1) загнивание; 2) гниение, разложение; *gå i ~ a* загнивать; б) разлагаться, гнить.

förråtelsesbakterie -r -ne *pl* гнилостные бактерии.

försagd -en, -er 1) съдельщина; *arbeide på ~* работать съдельно; 2) сдача скота в аренду (*на лето*); 3) плата за пользование скотом (*натурой—маслом, сыром*); 4) участок на сенокосе (который может скосить один косец в установленное число дней).

försagdarbeid -et, -er съдельная работа, съдельщина.

försåge -et, -et 1) отказываться, отрекаться (от власти, чести); 2) покидать, оставлять (о силах); 3) *воен.* давать осечку.

försagelse -n самоуничтожение, самоотречение (обычно *рел.*).

försager -en, -e давший осечку патрон; неразоровавшийся снаряд, неразоровавшаяся бомба [мина и т. п.].

försagt I -en, -er *см.* försagd.

försagt II a боязливый, застенчивый, робкий.

försal -en, -er *см.* förværelse.

försalg -et, = предварительная продажа (билетов).

försaltje -et, -et пересолить.

försåmle -et, -et собирать, созывать; *være ~t* собираться, заседать; **~ seg** собираться.

försåmning -en (-a), -er 1) собрание, заседание; *den grunnlovgivende ~ på Eidsvoll* законодательное собрание в Эйдоволле (1814 г.); 2) собрание, толпа; 3) прихождение.

församlings||dag -en, -er день, назначенный для собраний [заседаний]; **~forbud** -et, = запрещение собраний; **~frihet** -en свобода собраний; **~hus** -et, = помещение [здание] для собраний [заседаний]; **~lokale** -t, -r зал заседаний; помещение для собраний; **~rett** -en право проведения собраний.

försanger -en, -e запева́ла.

försats -en, -er, **försatsblad** -et, = (-er) *полит.* фёрзац.

försattrakett -en, -er осветительная ракета.

förse -n, -r 1) сильная сторона (кого-л., чего-л.); *ha sin ~ i noe* иметь сильную сторону в чём-л.; быть сильным в чём-л.; 2) карты одной масти (*на руках у одного игрока*); 3) *мор.*: *med [under] (en) ~ av seil* под давлением парусов, на всех парусах.

förséelse -n, -r 1) проступок, провинность; *begå en ~* провиниться (перед кем-л. — *mot*); совершить ошибку [проступок]; *gjøre en*

— god igjen исправить ошибку; 2) спорт. нарушение правил; ошибка (в игре).

forsëggjort a 1) тщательно разработанный [сделанный]; 2) искусный.

forsëglie -et, -et 1) запечатать (письмо); 2) опечатывать (помещение).

forsëgling -en 1) запечатывание; 2) опечатывание; 3) редко печатать (сургучная печать); bryte en — сломать печать.

förseil -et мор. фок.

förseilge -solgte, -solgt перепродавать; — seg проторговаться.

försëndie -te, -t пересылать, переправлять (товары).

försëndelse -n, -r 1) пересылка (вещей, товаров); 2) почтовая посылка, почтовое отправление.

försender -en, -e отправитель.

försënkje -et, -et 1) погружать, опускать (в воду); затоплять; 2) тех. утоплять (винты, гвозди, шпильки и т. п.).

försënkning -en 1) углубление, впадина, низина; 2) театр. люк (на сцене).

förseple -et, -et хим. омылать (жиры).

försërie -te, -t 1) напрягать (голос, слух); 2) вынуждать, принуждать; 3) пробивать, прокладывать себе путь, преодолевать препятствие; форсировать (что-л.); 4) расшифровывать (шифр, ключ которого неизвестен).

förserthet -en напряжённость.

försë seg -sä, -sett 1) проглядеть, недоглядеть; 2) провиниться, совершить преступление (против кого-л. — mot); 3) диал. пережить потрясение (во время беременности); ◇ — på noe заглядеться на что-л.; перен. влюбиться во что-л.

försete -t, -r 1) переднее сиденье (в экипаже, автомашине); 2) президиум (собрания); under — av под председательством; ha [føre] —t вести собрание.

försetning -en, -er грам. придаточное предложение, предшествующее главному.

försëtning -en, -er головной осветительный заряд в ракете.

försett -et, = (-er) цель, намерение; план действия, замысел; med — с намерением; преднамеренно; fatte et — вознамериться; komme til — намереваться.

försëtte -satte, -satt 1) мор. сносить, относить (течением); 2) уст. перемещать, переводить (на другое место).

förside -en (-a), -er 1) передняя часть (чего-л.); 2) фасад (дома); 3) лицевая сторона.

försikrie -et, -et 1) страховать; — seg застраховать себя (от чего-л. — mot); 2) уверять, заверять; væg —t оп... будьте уверены, что...; 3) гарантировать, обеспечить.

försikring -en (-a), -er 1) страхование, страховка; tegne en — застраховаться; 2) сумма страховки; 3) уверение, заверение; gi —er заверять, давать заверения; 4) гарантия; avgi — om пое давать гарантию в чём-л.

försikrings|agent -en, -er страховой агент; —brev -et, = (-er) страховое свидетельство; —polise -n, -r страховой полис; —premie -n, -r страховая премия; —selskap -et, -er стра-

ховое общество; —sum -men, -mer сумма страховки, страховка; —vesen -et страховое дело.

försiktig a 1) осторожный, осмотрительный; —! берегись!, осторожно!; 2) бережный (об обращении).

försiktighet -en 1) осторожность, осмотрительность; iaktta — соблюдать осторожность; vise — проявлять осторожность, быть осторожным; 2) редко осторожный человек.

försiktighetsregiel -elen, -ler мера предосторожности.

försiktigter -en шумл. слишком осторожный человек.

försiktigvis adv осторожно.

försimle -et, -et опрощать.

försinkje I -et, -et задерживать; bli [være] —t опаздывать, прибывать с опозданием; запоздывать.

försinke II -et, -et оцинковывать.

försinkelse -n, -r задержка, опоздание; innvinne en — навестать время опоздания.

försink(n)ing -en оцинковка, слой цинка.

försint a очень злой, очень сердитый.

försirle -te, -t украшать (орнаментом, виньетками и т. п.).

försiring -en, -er 1) украшение; 2) орнамент, виньетка.

försirup -en меласса, кормовая патока.

försjölle -et, -et опрощать; ополшать, делать вульгарным.

förskaffe -et, -et уст. 1) добиться (чего-либо); 2) раздобыть.

förskaling -en (-a), -er 1) дранка (собр.); 2) деревянная опалубка (форма).

förskansie -et, -et укреплять, возводить оборонительные сооружения; — seg оканываться.

förskansning -en, -er 1) оборонительное сооружение полевого типа; 2) оканывание, создание полевых укреплений.

förskle -et, -et исследовать, изучать; □ — etter юр. вести следствие; — på диал. глядеть испытующе.

förskende a испытующий (о взгляде); пытливый (об уме).

försker -en, -e исследователь; учёный.

förskinn -et, = кожаный фартук.

förskip -et мор. носовая часть судна, нос.

förskiple -et, -et перевозить [транспортировать] на судах.

förskjell -en, -er различие, разнища; til — fra в отличие от...; gjøre — mellom делать разницу между; gjøre — på обходить различно; hvilken — er det? какова разнища?, в чём различие?

förskjellig a 1) различный, разный; de —e различные, разные; være — som natt og dag ≡ отличаться как небо от земли; 2) разнообразный.

förskjellig|artet a разнородный; —farget a разноцветный.

förskjellighet -en различие, разнища; несоответствие, несовпадение.

förskjærker -en, -e виночёрпий.

förskjem -en, -er переднее крыло (автомашины).

forskjærtsle -et, -et расточать, растрачивать.

forskjære -skar, -skåret 1) испортить, неправильно скроить (платье); 2) неправильно обрезать (книгу); 3) крепить (вино).

forskjønne -et, -et украшать, благоустривать.

forskjønnelse -n, -r украшение, благоустройство.

forskning -en, -er 1) исследование, изучение; изыскание; 2) разведка (недр).

forsknings|arbeid -et научно-исследовательская работа; **ekspedisjon** -en, -er научная экспедиция; **institutt** -et, -er научно-исследовательский институт.

forskole -n, -r начальная пятилетняя школа (в Норвегии).

forskottére см. forskuttére.

forskrække -et, -et испугать, пугать; ошеломлять; bli —t испугаться.

forskrækkelig I a страшный, ужасный.

forskrækkelig II adv страшно, ужасно.

forskrækelse -n, -r боязнь, испуг, ужас; komme seg av sin — оправиться [прийти в себя] от испуга.

forskrém a испуганный, запуганный, боязливый.

forskrémthet -en запуганность.

forskrift -en, -er 1) предписание; holde seg [iakt] —ег выполнять [соблюдать] предписания; 2) образец (письма); 3) воен. наставление.

forskriftsmessig a по [согласно] предписанию.

forskrike seg -skre(i)k, -skreket надорваться от крика.

forskrive -skre(i)v, -skrevet 1) выписывать, заказывать (книгу, товар); 2) бухг. списывать, выводить в расход; 3) продать; 4) закладывать; — seg сделать описку, описаться.

forskrivelse -n, -r выписка, заказ.

forskrivning -en, -er 1) письменное обязательство, закладная; 2) описка.

forskruet a 1) сумасбродный, взбалмошный; полусумасшедший; 2) экзальтированный.

forskudd -et, = аванс, задаток; på — авансом, в качестве задатка; stå i — давать [платить] авансом; ta — på пое брать аванс подо что-л.

forskudds|betaling -en (-a) выплата аванса, уплата задатка; **frakt** -en (-a), -er плата вперёд за провоз.

forskuddsvis adv в виде задатка, авансом.

forskuttére -te, -t платить аванс, авансировать задаток.

forskyldte -te, -t см. заслужить, заработать.

forskyte I -skjot (-skaut), -skutt 1) отвергать, изгонять; 2) порвать (брачную) связь, близкие отношения (с кем-л.); — seg переместиться, передвинуться.

forskyte II -skjot (-skaut), -skutt по-вреждать, разбивать (снарядом).

forskyve -skjov (-skauv), -skjovet 1) сдвигать, передвигать; 2) вытеснять; — seg сдвигаться, перемещаться.

forskývning -en, -er сдвиг (тж. перен.); перемещение, передвижение.

forskyvningspedal -en муз. левая педаль (рояля).

forskåne -te, -t щадить, жалеть.

forskånelse -n пощада.

förslag -et, = предложение; på ens — по предложению (кого-л.); forkaste et — отклонить предложение; komme med et — [stille et —, framsette et —, framlegge et —] внести предложение; sende inn et — представить [послать] предложение; vedta et — принять предложение.

förslag -et муз. форшлаг.

förslag -et: det er ikke noe — i pengene på никаких денег не хватает.

förslåen a -t см. хитрый, пронырливый.

förslæpe seg -te (-et), -t (-et) надорваться (поднимая тяжести).

förslite -sle(i)t, -slitt изнашивать (одежду, вещь); — seg изнашиваться.

förslitt a 1) изношенный; 2) избитый, тривиальный, надоевший (о выражении, мотиве).

försluken a -t жадный, прожорливый. **förslukenhet** -en жадность, прожорливость.

förslukie seg -te, -t 1) пожирать с жадностью, жадно есть; 2) подавиться.

förslå I -slo, -slått 1) ударить, ушибить; 2) см. коротать (время).

förslå II -slo, -slått быть достаточным, хватать; så det —r [så det förslo] этого оказалось достаточно.

försmak -en предвкушение.

försmédelig a 1) позорный, постыдный; 2) презрительный.

försmédelse -n 1) презрение; 2) позор, стыд, бесчестие.

försmékte -et, -et изнемогать (от жажды, недостатка пищи); томиться (чем-л.).

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

försmå -dde, -dd гнушаться, пренебрегать чем-л.; отказываться от чего-л., отвергать что-л.

forsorg -en 1) забота, заботливость; 2) обеспечение, материальная помощь, пособие; 3) социальное обеспечение; kunne på —en получать пособие.

forsorgs||anstalt -en, -er организация [учреждение] по оказанию помощи (неимущим); —avgift -en (-a), -er взнос (в пользу престарелых, неимущих); —lov -en закон о пособиях (престарелым, неимущим); —understøttelse -n пособие, материальная помощь.

forsorgsunderstøttet a получающий пособие [материальную помощь].

for|sove seg -sov, -sovet заспать, проспать.

forsovet a заспанный.

forspann -et, = упряжка (лошадей).

forspent a запрыженный; være hårdt —разг. быть перегруженным работой.

forspill -et, = 1) вступление; прелюдия; 2) увертюра; 3) театр. пролог.

forspille -te, -t 1) прожигать (жизнь); расточать (силы); 2) упускать (случай, возможность, время).

forspise seg -te, -t объесться (чем-л. —på).

forspiss -en, -er острый; ◇ i —en for во главе чего-л.

forspist a 1) объевшийся; заевшийся; 2) толстый, зажиревший.

forsprang -et, = 1) преимущество; beholde —сохранять преимущество; få —for én добиться преимущества перед кем-л.; ha —опередить (на дистанции, по времени); 2) тех. выпускной клапан; indre —нижний выпускной клапан; ytre —верхний выпускной клапан.

forsprangsløp -et, = спорт. бег с гандикапом.

forsprengt a 1) напряженный; 2) необдуманный, поспешный; 3) налитый кровью (о глазах).

forspørre seg: én kan aldri —посл. ≡ за спрос денег не берут.

for|stad -staden, -steder пригород, предместье.

forstads||bane -n, -r пригородная электрифицированная железная дорога; —folk -et собир. жители пригорода [предместья]; —tog -et, = пригородный [местный] поезд.

forstag -et, = мор. фюка-штаг.

forstagie -et, -et мор., тех. закрепить растяжками, расчалками, оттяжками (о мачтах, трубах и т. п.).

forstakademi -et, -er лесная академия, академия лесоводства.

forstånd -en 1) ум, разум, рассудок; klar [praktisk, sunn] —ясный [практический, трезвый] ум; det går over min —это выше моего понимания; er du ved full —? ты в своем уме?; hans —var brustet eró разум помутился; miste —потерять рассудок; være fra —en быть вне себя, потерять контроль над собой; 2) понимание дела; med —с умом, толково; 3) смысл, значение; i figurlig —в переносном смысле; в фигуральном значении; i strengeste [videste] —в самом узком [широком] смысле.

forstående -en, -e руководитель, инспектор.

forståndig a 1) умный, разумный, рассудительный; 2) понятливый, смысловый; være —på noe знать что-л.; понимать в чем-л.

forståndighet -en здравый смысл, рассудительность.

forstandsevne -en (-a) способность понимать.

forstands||forlatt a 1) лишенный разума; 2) непонятный, бессмысленный; —messig a разумный, рациональный.

forstavelse -n, -r грам. приставка, префикс.

forstavn -en, -er мор. форштэвень.

forstbetjent -en, -er лесник.

forstene см. forstene.

forsteining см. forstening.

forstell -et, = передняя часть (автомашины).

forstemme -te, -t 1) огорчать, портить настроение, расстраивать; 2) неверно настроить (музыкальный инструмент).

forstemmelse -n, -r см. forstemning.

forstemning -en (-a), -er 1) расстройство, дурное расположение духа; 2) мед. резкая смена настроения.

forstemt a расстроенный; være —быть расстроеным, быть в дурном настроении. **forsten** -et, -et 1) окаменеть (тж. —s); som —t как вкопанный; 2) закоренеть, закоснеть.

forstening -en, -er 1) окаменение; 2) окаменевшая вещь; окаменелость.

forsterke -et, -et 1) усиливать; 2) укреплять; 3) воен. увеличивать численность войск; 4) фото делать контрастнее (снимок).

forsterkelse -n уст. см. forsterkning.

forsterker -en, -e радио усилитель.

forsterkning -en (-a), -er 1) усиление; 2) укрепление, закрепление; 3) воен. подкрепление, помощь.

forsterknings||bad -et, = фото усилитель; —mid|del -delet (-let), -ler воен. средство усиления; —tropp|er -ne pl воен. войска [силы] усиления, подкрепления; —væskie -en (-a), -er см. forsterkningsbad.

forstevn см. forstavn.

forstikke -stakk, -stukket припрятать, утаить; —seg прятаться, скрываться, укрываться.

forstillelse -n, -r притворство, симуляция; маскировка.

forstille seg -te, -t притворяться, казаться не тем (какой есть на самом деле); маскироваться.

forstilling -en (-a), -er передок (орудия).

forstilt a притворный, лицемерный.

forstivne -et, -et очоенеть, оцепенеть, застыть.

forstmann -mannen, -menn лесовод.

forstmessig a лесохозяйственный.

forstmester -eren, -ere (-rer) лесничий.

forstmestridistrikt -et, -er лесничество.

forsto pret om forstå.

forstoff I -et корм (для животных).

forstoff II -et подкладочный материал.

forstokket a 1) закошенный, закоренелый; несправимый; 2) твердолобый.

forstøppelse -n, -r мед. запор.

forstrand -stranda (-stranden), -strender взморье, прибрежная полоса.

forstrække -strakk, -strukket 1) снабжать, сужать (деньгами); 2) растянуть (сухожилие); вывихнуть (руку, ногу); — seg надорваться (поднимая тяжесть).

forstrekning -n уст. см. forstrækning. **forstrækning** -en, -er 1) денежная ссуда; 2) мор. аванс; 3) мед. растяжение (сухожилия); вывих.

forstropp -en, -er передний ремень (лыжного крепления).

forstudie -n, -r 1) подготовительная работа; введение; 2) эскиз.

forstule -a (-en), -er передняя, прихожая; вестибюль.

forstule -et, -et вывихнуть (сустав); растянуть (связки).

forstuedør -a (-en), -er входная дверь.

forstuing -en (-a), -er мед. вывих (сустава); растяжение (связок).

forstummie -et, -et 1) замолчать; смолкнуть; 2) стихнуть.

forstvesen -et лесоводство, лесное дело.

forstykke -t перитая часть (одежды).

forstyrke -n, -r питательность [калорийность] корма.

forstyrre -et, -et 1) беспокоить, мешать; 2) выводить из (состояния) равновесия; вселять смятение (в кого-л.); ikke la seg — не дать себя сбить с толку; 3) устранять радиопомехи, глушить радиопередачи; 4) уст. срывать, нарушать (планы).

forstyrrelse -n, -r 1) беспокойство, смятение; 2) помеха; радиопомеха; atmosfæriske —г атмосферные помехи; 3) нарушение, срыв (планов); 4) уст. разрушение.

forstyrrer -en, -e нарушитель (тишины, спокойствия).

forstyrret а расстроенный; растерянный, смятенный.

forståkt а ошолобеневший.

forstørre -et, -et увеличивать.

forstørrelse -n, -r 1) увеличение; 2) фото увеличенная копия.

forstørrelsesapparat -et, -er фото увеличитель; —glass -et, = увеличительное стекло, лупа.

forståtte -te, -t отталкивать, отвергать; — seg ушибаться, ударяться.

forståtte -et, -et 1) подпирать; закреплять; 2) подвязывать (цветы, кусты).

forstøve -et, -et распылять.

forstå -sto, -stått 1) понимать; jeg —г! понимаю!; det —г seg selv сто ясно само по себе; det —г seg само собой разумеется; la — дать понять; — seg på noe разбираться в чём-л.; понимать в чём-л.; 2) уметь делать что-л.

forståelig а понятный; gjøre noe — for én разъяснить, растолковать что-л. кому-л.

forståelse -n 1) понимание; 2) согласие, мир; leve i god — жить в ладу (с кем-л. — med); 3) соглашение, договорённость; i — med в контакте с...; komme til — договориться (с кем-л. — med); på til en — прийти к соглашению; 4) тайное соглашение.

forståelsesfred -en мир без аннексий и контрибуций.

forståelsesfull а-т участливый, дружеский. **forståtte** -te (-et), -t (-et) покрывать сталью (гальваническим методом); цементировать (металл).

forståsegpær -en, -e урон. всезнайка.

forstått p.p. om forstå.

forstått а-т изголодавшийся; проголодавшийся; — på noe жадный (о взгляде).

forstått -et, -et 1) заболачиваться; 2) находиться в состоянии застоя.

forstått(n)ing -en (-a) заболачивание.

forstått -et, -et 1) отравлять, портить (жизнь, существование); 2) редко окислять.

forstått -et, -et ослаблять.

forstått -en балкон (на фасадной части дома).

forstått -et 1) защита (тж. юр.); ta én i — брать кого-л. под защиту; 2) воен. оборона; ordne seg til — организовать оборону; 3) вооружённые силы (страны); 4) спорт. защита (в футболе и т. п.).

forstått -te, -t 1) защищать, отстаивать; 2) воен. оборонять; — seg защищаться, обороняться.

forstått -en, -e защитник (тж. юр.).

Forsvaret вооружённые силы (Норвегии).

forstått а 1) оправданный, обоснованный; 2) надёжный; 3) разг. значительный, порядочный.

forstått [belte -t, -r воен. оборонительная полоса; —beredskap -en (-et) военная [боевая] готовность; —bevilgning -en, -er ассигнования [расходы] на военные нужды; —departement [-man] -et министерство обороны; Forsvarsdepartementet Министерство обороны (в Норвегии); —forbund -et, = военный (оборонительный) союз.

forstått -en, -er вид вооружённых сил.

forstått -en, -er командующий видом вооружённых сил.

forstått [kamp -en, -er оборонительный бой; —linje -n, -r воен. оборонительный рубеж; линия обороны; полоса обороны; bite seg fast i —linjen прочно закрепиться на оборонительном рубеже.

forstått а-т беззащитный.

forstått [makt -en, -er вооружённые силы; Den norske — вооружённые силы Норвегии; —mid|del -delet (-let), -ler средство обороны, оборонительное средство; —ministler -eren, -ere (-rer) министр обороны.

Forsvarts [sanitetet] Военно-медицинское управление вооружённых сил (Норвегии); —sjef -en, -er главнокомандующий вооружёнными силами; —staben воен. штаб обороны (генеральный штаб Норвегии).

forstått [stilling -en (-a), -er оборонительная позиция; —strid -en, -er оборонительный бой; —system -et, -er воен. система обороны; dypt [permanent] —system глубоко эшелонированная [долговременная] система обороны; —utgifter pl военные расходы; —vesen -et военное ведомство, вооружённые силы; —våpen -et оборонительное оружие.

forstått -en (-a), -er зоол. (передний) ласт (тюленя, моржа).

for|s|vérgе -sverget (-svor), -sverget (-svoret) поклясться; *ingenting må én* — ни за что нельзя поручиться; — *om rappen* биться об заклад; — *seg* давать фальшивую клятву.

forsvergelse -n, -r уст. клятва.

for|s|vinne -svant, -svunnet 1) исчезать, пропадать; 2) теряться, скрываться; *væge forsvunnen [forsvunnet]* исчезнуть.

forsvinnende а крошечный; ничтожный, незначительный.

forsvinning -en (-a) исчезновение.

forsvinningsnummer: *lage et* — разг. исчезнуть, сгнуться с глаз долой (на некоторое время).

forsviret а разг. поношенный.

forsvunnen а: *den forsvun(d)ne* пропавший, погибший.

forsy -dde, -dd испортить, плохо сшить (о платье).

forsyn I -et провидение; \diamond *væge* — *for én* заботиться о ком-л.

forsyn II -et, = поводок лески (рыболовной удочки).

forsyndie seg -et, -et 1) согрешить; 2) провиниться (чем-л.); — *mot reglene for god tone* нарушить правила хорошего тона.

forsynle -te, -t 1) снабжать, обеспечивать (продовольствием, кормом); — *seg med* снабдить себя; *forsyn deg [Dem]!* угощайся!, кушай!, бери ещё! [угощайтесь!, кушайте!, берите ещё!]; *jeg har forsynt meg* у меня уже есть (в ответ на угощение за столом); *takk, jeg er forsynt!* благодарю, я сыт!; 2) закладывать корм на ночь; 3) пристраивать (в надёжное место); 4) ссужать (деньгами).

forsýning -en (-a), -er 1) заготовка (продуктов); 2) *pl* запасы (продовольствия); 3) снабжение.

forsyningstjeneste -n, -r воен. служба снабжения.

forsýnlig а 1) предусмотрительный, заботливый; 2) осторожный, осмотрительный.

forsýnlighet -en 1) предусмотрительность; 2) осторожность, осмотрительность.

førsæte см. *forsete*.

førsøk -et, = 1) попытка; *et mislykket* — неудавшаяся попытка; *gjøre et* — *på* сделать попытку, попытаться; 2) проба, испытание; опыт, эксперимент; *gjøre vitenskapelige* — проводить научные опыты [эксперименты]; 3) юр. покушение; — *på brytelse* покушение на взлом.

førsøkie -te, -t 1) пытаться, стараться (тж. — *på*); 2) пробовать, испытывать; 3) испытывать (различные средства, лекарства).

førsøks||avl -en 1) опытное животноводство; 2) опытное селекционное хозяйство; — *betingelse|r -ne pl* условия проведения эксперимента; — *dyr -et,* = подопытное животное; — *fiske -t* опытное рыболовство; — *fly -et,* = ав. самолёт, проходящий испытания; — *gård -en, -er* опытное хозяйство; опытный участок; — *kanin -en, -er* подопытный кролик (тж. перен.); — *stasjon -en, -er* с.-х. опытная станция.

førsøksvis *adv* в порядке испытания [эксперимента].

førsølvie -et, -et серебрить, покрывать серебром.

forsømlig -te (-met), -t (-met) 1) упускать (время, случай, возможность); 2) пропускать (урок, лекцию); не являться, прогуливать; 3) забрасывать, упускать; пренебрегать (своими обязанностями).

forsømmelig а халатный, недобросовестный, неаккуратный.

forsømmelighet -en халатность, недобросовестность, неаккуратность.

forsømmelse -n, -r 1) прогул, неявка (на уроки, работу); 2) неаккуратность, халатность; 3) упущение; ляпсус.

forsømt а 1) запущенный, заброшенный; 2) упущенный, неиспользованный (о возможности); *innhente det* — *e* наверстать упущенное; 3) безнадзорный, беспризорный (о ребёнке).

førsørgle -et (-de), -et (-d) 1) обеспечивать материально; содержать; *bli* — *t* устроиться, выйти замуж; 2) иметь на иждивении.

førsørgelse -n материальное обеспечение.

førsørgelsesberettiget а имеющий право на пособие.

førsørgelses||bidrag -et, = надбавка к жалованию на многодетность; — *byrde -n, -r 1)* расходы на содержание иждивенца; 2) иждивенец; — *plikt -en (-a)* обязанность содержать (кого-л.).

førsørgjer -en, -e отец семейства, кормилец.

førsøtie -et, -et скрашивать (жизнь).

førsøvnig а *diual*. невыспавшийся, сонный.

førsålie -te, -t 1) прибивать [пришивать] подметки; 2) подбивать [подшивать] обувь.

førsåpe см. *forsepe*.

fort [f:rt] -et, = (-er) воен. форт, укрепление; опорный пункт.

fort I [f:rt] а быстрый, скорый; проворный.

fort II [f:rt] *adv* быстро, скоро; *så* — ..., *så...* как только..., так...; *gå for* — спешить (о часах).

førtale -n, -r предисловие, вступление.

fortålie seg -te, -t 1) оговариваться; 2) проговариваться.

fortaler -en, -e ходатай, проситель.

fortann -tanna (-tannen), -tenner передний зуб, резец.

fortåpie -te, -t терять, утрачивать; — *seg 1)* затеряться; 2) углубляться, погружаться (в размышления).

fortåpelse -n 1) потеря, утрата; 2) углублённость (о деле); 3) *библ.* погибель.

fortapt а 1) потерянный, пропавший, погибший; *holde én for* — считать кого-л. погибшим; 2) погружённый (в размышления); 3) захваченный, увлечённый; 4) беспомощный; 5) *библ.* блудный.

forta seg -tok, -tatt проходить, ослабевать (о боли).

fortau -et, -er тротуар.

fortausliter -en, -e шутил. бездельник, праздношатающийся.

fortaus||restaurant -en, -er ресторан на открытом воздухе [на улице]; — *rett -en* правила пешеходного движения.

fortbelte -t, -r полоса укрепления, линия укрепления.

fortegn -et, = 1) *мат.* знак (*минус, плюс*); 2) *муз.* ключ.

fortegnle -et, -et 1) ошибочно записать [зарисовать, истолковать]; 2) *уст.* записать, составить список.

fortegnelse -n, -r 1) запись, список; 2) опись; реестр; oppta — произвести [составить] опись (*чего-л. — over*); 3) каталог, указатель; 4) оглавление (*в книге*).

fortegning 1 -en (-a), -er модель, образец, узор.

fortegning II -en (-a), -er ошибочная запись, неверный рисунок.

fortelle -talte, -talt 1) рассказывать; — om пое рассказывать о чём-л.; 2) повествовать, описывать; 3) отличать (*от кого-л. — fra*); 4) свидетельствовать (*о чём-л.*).

fortelleform -en (-a) *грам.* изъявительное наклонение.

fortellende a повествовательный.

forteller -en, -e рассказчик; сказитель.

fortellerevne -en (-a), -er умение рассказывать.

fortelle seg -talte, -talt просчитаться, неверно сосчитать.

fortelling -en (-a), -er 1) рассказ, повесть; 2) рассказывание, повествование (*действие*).

fortenkke -te, -t винить, ставить в вину, упрекать.

fortenkt a задумчивый, задумавшийся, погружённый в размышления.

forte||**pedal** -en *муз.* правая педаль (*рояля*).

forteppe -t, -r *театр.* занавес.

forterpet, **fortersket** a *разг.* избитый, пошлый.

fortie seg -et, -et *разг.* 1) быстро идти, торопиться, спешить; 2) уходить вперёд (*о часах*).

fortetningsmaskin -en, -er *тех.* конденсатор; прибор [аппарат] для сжижения газов.

fortette -et, -et сжижать, сгущать, конденсировать, концентрировать, уплотнять; — seg сгущаться.

fortetter -en, -e *тех.* конденсатор (*пара*).

fortifare -for, -far(e)t *уст.* продолжать.

fortgang -en: gjøre — med пое ускорять темп чего-л.

fortid -en (-a) 1) прошлое, былое; med — с сомнительным прошлым; bryte med sin — порвать с прошлым; 2) древность, старина; 3) *грам.* прошедшее время; имперфект: ferdig — давнопрошедшее [предпрошедшее] время, плюсквамперфект.

fortids||**begeistring** -en (-a) преклонение перед стариной; — levninge|r -ne pl древности, остатки прошлого; — minnesmerke -t, -r древний памятник, памятник старины; — sang -en, -er старинная песня.

fortie -tidde (-tiet), -tidd (-tiet) замалчивать, умалчивать, утаивать.

fortielse -n, -r замалчивание, умалчивание, утаивание.

fortifikasjon -en, -er 1) укрепление; 2) фортификация.

fortifiserie -te, -t укреплять, строить укрепления.

fortil *adv* спéréди.

fortilbereding -en (-a), -er приготовление кормов.

fortinnie -et, -et лудить.

fortinning -en, -er 1) лужение; 2) полуда.

fortitrende *adv* ужасно, страшно.

fortjenie -te, -t 1) заслужить (*похвалу, наказание*); 2) *уст.* зарабатывать (*на пропитание*).

fortjeneste -n, -r 1) заработок; 2) прибыль; доход; 3) заслуга; etter — по заслугам; regne seg noe til — ставить себе в заслугу; 4) вклад (*в науку*).

fortjenstfull a -t похвальный, достойный похвалы.

fortjenstlig a *уст.* см. fortjenstfull.

fortjenst||**medalje** -n, -r медаль за заслуги (*главным образом в области науки, техники, искусства*); — **orden** -en, -er орден за заслуги (*по службе*).

fortjent a заслуженный; gjøre seg — av sitt land иметь заслуги перед родиной.

fortjusie -te, -t пленять, восхищать, очаровывать.

fortløpende a непрерывный, продолжающийся.

fortnie -et, -et *разг.* 1) поторавливать кого-л.; 2) идти вперёд (*о часах*).

fortofte -n, -r передняя банка [скамья] (*в лодке*).

fortolkie -et, -et 1) толковать, истолковывать, разъяснять; 2) комментировать.

fortolker -en, -e 1) толкователь (*закона*); 2) комментатор.

fortolkning -en (-a), -er 1) толкование, истолкование, разъяснение; 2) комментирование.

fortolkningskunst -en искусство истолковывать [разъяснять, комментировать].

fortollie -et, -et 1) оплачивать пошлину [таможенный сбор]; 2) подвергать таможенному досмотру.

fortoller -en, -e таможенный чиновник.

fortolling -en (-a) 1) таможенный сбор, таможенная пошлина; 2) таможенный досмотр.

fortom -men, -mer поводок (*лесы, лески*).

fortomset a *разг.* сбивший с толку, находящийся в замешательстве.

fortonie I -et (-te), -et (-t) 1) теряться, исчезать; 2) *уст. поэт.* неясно вырисовываться [виднётся].

fortonie II -et (-te), -et (-t) перекладывать на музыку.

fortoning -en (-a), -er 1) звучание; 2) отёнок, нюанс; 3) тона, краски.

fortopp -en, -er мор. фор-стеньга.

fortrapp -a, -er парадная лестница.

fortravel *adv* очень [чрезмерно] занятый.

fortred -en, -er 1) неприятность, беспокойство; 2) хлопоты; få —ег иметь неприятности; gjøre én — доставлять кому-л. неприятности; han gjør da ingen katt — он и мұхи [бука. кошки] не обидит.

fortrédelig a 1) неприятный, досадный; 2) недовольный, раздосадованный.

fortredigle -et, -et 1) вызывать недовольство [раздражение, досаду]; 2) чинить неприятности.

fortreet a одеревеневший.

fortréffelig *a* превосходный, замечательный.

fortrække -*trakk*, -*trukket* 1) скривить (лицо); сделать кривую гримасу; 2) проходить (о плохой погоде); 3) удалиться, ретироваться; проходить, исчезать; 4) вытянуть, растянуть; — *seg* скривиться, сморщиться.

fortrekksgardin -*en* (-*et*), -*er* раздвижные гардины.

fortrénge -*te*, -*t* вытеснить, оттеснить.

fortrængelse -*n*, -*r* *уст.* вытеснение, оттеснение.

fortrengsiel -*elen* (-*la*), -*ler* *см.* **fortrén-gelse**.

fortrinlig *a* 1) превосходный, замечательный; 2) *уст.* предпочтительный.

fortrin(n) -*et*, = 1) преимущество, достоинство; *ha* — *et* иметь преимущество; 2) предпочтенье; *gi* — *et* отдать предпочтенье (чему-л., кому-л.).

fortrin(n)sberettiget *a* предпочтительный, преимущественный.

fortrin(n)srett -*en* *юр.* преимущественное право, привилегия.

fortrin(n)svis *adv* предпочтительно, преимущественно; по преимуществу.

fortró -*dde*, -*dd* доверить, поверить (что-л.).

fortrólig *a* 1) доверчивый; 2) интимный, близкий; 3) секретный, доверительный, конфиденциальный, не подлежащий оглашению; *gjøre seg* — *med* *a*) подружиться (с кем-л.); б) досконально познакомиться с чем-л.; подробно изучить что-л.

fortrólighet -*en* 1) доверчивость; 2) интимность; откровенность; *i all* — со всей откровенностью; 3) глубокое знание (чего-л.).

fortroll -*et*, -*et* заколдовать, околдовать.

fortropp -*en*, -*er* 1) *воен.* головная походная застава; — *ens hovedstyrke* ядро головной походной заставы; 2) *перен.* авангард.

fortrykk -*et* стесненные обстоятельства; затруднительное положение.

fortrykike -*te*, -*t* 1) сдавить, придавить; 2) *уст.* подавить, подчинить себе.

fortrykt *a* 1) придавленный; 2) подавленный, угнетенный.

fortrylle -*let* (-*te*), -*let* (-*t*) 1) очаровывать, зачаровывать; пленять; 2) *фольк.* заколдовывать.

fortrylles -*n*, -*r* 1) очарование, чары; 2) колдовство.

fortryllende *a* очаровательный, чарующий, пленительный.

fortryller -*en*, -*e* чародей.

fortryllet *a* 1) очарованный, зачарованный; 2) заколдованный.

fortrytte -*trot*, -*trutt* раскисать, сожалеть; — *på* *пое* раскисать в чём-л.

fortryttelig *a* 1) оскорбленный, обиженный; *ta* *пое* — *opp* воспринять что-л. как оскорбление; 2) раздосадованный.

fortrytelse -*n* 1) раскаяние, сожаление; 2) обида, досада.

fortrøst *seg* -*et*, -*et* 1) позволить себе; рискнуть; решиться, осмелиться; 2) успокоиться.

fortrøstningsfull *a* -*t* доверчивый.

fortsette -*satte*, -*satt* 1) продолжать; 2) быть [служить] продолжением; — *s* продолжение следует (в статье, рассказе); 3) тянуться (о дороге, полях); 4) возобновлять.

fortsettelse -*n*, -*r* продолжение; — *p* *følger* продолжение (рассказа, статьи) следует.

fortsettelseskole -*n*, -*r* средняя школа (для окончивших народную школу).

fortsetter -*en*, -*e* продолжатель.

fortukle -*et*, -*et* испортить.

fortullet *a* ошалевший.

fortumlet *a* сбитый с толку, дезориентированный.

fortungle -*en* (-*a*) *фон.* передняя часть языка.

forturner -*en*, -*e* тренер [инструктор] по гимнастике.

fortusset *a* смущенный, сконфуженный; дезориентированный.

fortvil -*te*, -*t* отчаиваться, терять надежду.

fortvilelse -*n* 1) отчаяние; *i* — в отчаянии; *bringe* [drive] *til* — доводить до отчаяния; 2) безнадежность.

fortvilet *a* 1) отчаявшийся; потерявший надежду; 2) безнадежный.

fortykkelse -*n*, -*r*, **fortykning** -*en*, -*er* 1) сгущение, уплотнение; 2) *мед.* утолщение.

fortynne -*et*, -*et* 1) делать тоньше, утончать; 2) разжигать, разбавлять, разводить; 3) разрезать (газ, воздух).

fortynnelse -*n*, -*r* 1) разжижение, разбавление, разведение; 2) разрежение; 3) разведенная [разбавленная] жидкость.

fortære -*te*, -*t* 1) пожирать, поглощать, поедать; 2) разрушать, разъедать (о ржавчине); 3) истощать; — *s* *av* *sorg* чахнуть от горя.

fortærende *a* всепоглощающий, всепожирающий.

fortæring -*en* (-*a*) потребление пищи; питание; *ha* *fri* — иметь бесплатное питание.

fortørkle -*et*, -*et* высыхать, засыхать.

fortørnle -*et*, -*et* разгневаться.

fortøy -*(d)e* (-*et*), -*(d)d* (-*et*) *мор.* швартоваться; *ligge* — *t* стоять на швартовах (о судне).

fortøyning -*en* (-*a*), -*er* *мор.* 1) швартов; *la* *en* — *gå* отдать швартов; 2) швартовка.

fortøynings||**bøye** -*n*, -*r* *мор.* швартовная бочка, якорная бочка; — *greie* *ne* *pl* *мор.* швартовное устройство; — *ring* -*en*, -*er* *мор.* швартовный рым.

fòruleilige -*et*, -*et* *уст.* стеснять, причинять хлопоты, беспокоить.

fòrulemp -*et*, -*et* 1) оскорбить, обидеть; 2) опозорить, осрамить.

forulempelse -*n*, -*r* оскорбление.

forulemper -*en*, -*e* оскорбитель, обидчик.

fòrulykk -*et*, -*et* 1) погибнуть от несчастного случая; 2) потерпеть аварию, попасть в катастрофу.

fórum -*et* площадь; место суда; *det rette* — подходящее место для разбора дела.

forunderlig *a* 1) удивительный, поразительный; — *nokl* удивительное дело!;

2) диковинный.

förundersøkelse -n, -r юр. предварительное следствие.

förundrie -et, -et удивлять, поражать; — **seg** удивляться.

förundret a удивлённый, поражённый.

förundring -en (-a), -er удивление; **til min** — к моему удивлению.

förundringsfull a -t удивительный.

förundrings|pakke -en (-a), -er пакет с сюрпризом; — **utbrudd** -et, = возглас удивления.

för|n|ne -te, -t 1) позволять, разрешать; 2) награждать, жаловать.

förurens|e -et, -et загрязнять.

förurensing -en (-a), **förurensning** -en (-a), -er загрязнение; **bevirke** — загрязнять.

förurett|e -et, -et допустить несправедливость.

förurettelse -n, -r несправедливость, обида, оскорбление.

förur|olig|e -et, -et беспокоить, тревожить.

förut adv 1) вперёд; впереди; 2) заранее, заблаговременно; 3) авансом; **ha noe** — **for** **en** **appen** иметь преимущественно перед другим; **være** — **for** **sin** **tid** идти впереди своей эпохи; 4) мор. в носовую часть, к носу.

förutan|e -te, -t предчувствовать.

förut|nelse -n, -r предчувствие.

förutbestem|me -te, -t 1) предreshать; 2) **rel.** предопределять.

förutbestemmelse -n, -r 1) предварительное решение; 2) **rel.** предопределение.

förutbestill|e -te, -t заказывать заранее; **делать** предварительный заказ.

förutbetal|e -te, -t платить авансом.

förutbetaling -en (-a), -er выплата авансом.

föruten I **adv** кроме; помимо; исключая; не считая; — **at...** кроме того, что...

föruten II **prep** без; **være** **noe** — обходить-ся без чего-л.

förutfatt|e a предвзятый.

förutfø|e -te, -t чувствовать заранее, предчувствовать.

förutføelse -n, -r предчувствие.

förutgående a предшествующий.

förutinntatt a предубеждённый.

förutnytelse -n предвкушение.

förut|se -så, -sett предвидеть, предусмот-реть.

förutseende a предусмотрительный, дальновидный.

förutseenh|et -en предвидение, дальновидность.

förutsetning -en, -er 1) предпосылка; **bristende** — **er** недостаточные предпосылки; 2) предположение, условие; **under** — **av** при условии; **under** **den** — **at...** при том условии, что...; при условии, если...; 3) **филос., мат.** аксиома, постулат.

förutsetningsvis adv условно, предположительно.

förut|sette -satte, -satt 1) предполагать, **делать** предпосылку; 2) обуславливать.

förut|si -sa, -sagt предсказывать, пред-рекать.

förutsigelse -n, -r предсказание.

förutskikk|e -et, -et предпосылать.

förutskikkelse -n, -r предпосылка.

förutvitende a знающий наперёд.

förvált|e -et, -et управлять, заведовать, руководить.

förváll|er -en, -e управляющий, заведующий, администратор.

förvalterske -n, -r начальница женской тюрьмы.

förvaltning -en (-a), -er 1) управление, руководство (**deistue**); 2) администрация, правление.

förvaltningsmessig a управленческий.

förvánd|le -et, -et превращать; — **seg** превращаться, перерождаться.

förvándling -en (-a), -er 1) превращение, перерождение, перевоплощение; 2) **зоол.** метаморфоза.

förvandt a **уст.** родственный, близкий.

förvandskap -et **уст.** родство, близость.

förvåns|k|e -et, -et искажать, ковер-кать, извращать.

förvånskning -en, -er искажение, извра-щение, неточная передача (**смысла**).

förvår -et хранение, сохранение; **ha** **i** — **сохранять**; **ta** **én** **i** — посадить кого-л. под стражу.

förvå|re -te, -t хранить, сохранять, иметь на хранении; **vel** **förvår** (**et**) в полной со-хранности; в полной безопасности.

förvåring -en, -er 1) хранение, хранение; **gi** [**ta**] **i** — от|дать [взять] на хранение; **сдать** на хранение; 2) охра|на; **holde** **en** **person** **i** — держать под стражей; **ta** **i** **fengslig** — **взять** под стражу; **посадить** под арест.

förvaringsfange -n, -r арестованный; **лицо**, **вз|ят|ое** под стражу.

förvars|el -elet (-let), = (-ler) знамение, предзнаменование.

förved adv **уст.** вперёд; впереди.

förve|ir -ne **pl** пред родовые схватки.

förvei: **i** — **en** **a**) вперёд; впереди; **gå** **i** — **en** **идти** вперёд [впереди]; **b**) раньше, заран-нее, заблаговременно; **året** **i** — **en** в предше-ствующем году, годом раньше.

förveks|le -et, -et 1) перепутать, спутать, смешать; 2) принять одно за другое.

förveksling -en (-a), -er путаница.

förvekst -en, -er с.-х. фуражная [кормо-вая] культура.

förvekt -en (-a) перевес в передней части (**повозки**).

förvél|le -te, -t от|в|аривать (**овоци, грибы** **и** **т. п.**).

förvénd|e -te, -t портить, искажать, из-вращать.

förvén|ne -te, -t избаловать.

förvennelse -n баловство.

förvént a избалованный.

förvént|e -et, -et ожидать, рассчитывать на что-л.

förventelig a **уст.** ожидаемый.

förventhet -en избалованность.

förvéntning -en, -er ожидание; **i** — **от** **пое** в ожидании чего-л.; **mot** **all** — вопреки всем ожиданиям; **over** **all** — сверх всяких ожиданий; **det** **svarer** **ikke** **til** **min** — **это** **не** соответствует моим ожиданиям [надёж-дам]; **nære** **store** — **er** **питать** большие надёж-ды; **stå** **i** **spent** — напряжённо ждать.

forventningsfull *a* -*t* полный ожиданий [надежд].

forverden -*en* первобытный мир.

fôrverdi -*en*, -*er* питательность [качество] кормов.

fôrverk -*et* подкладка из меха; — *s støvler* ботинки на меховой подкладке.

fôrverk -*et*, -*er* воен. передовое укрепление.

fôrverks||kåpe -*n*, -*r* пальто на меху; — *støvlel* -*elen*, -*ler* ботинок на меху.

forverrie -*et*, -*et* ухудшать; — *s*, — *seg* ухудшаться.

forverrelse -*n*, **forverring** -*en* (-*a*) ухудшение.

forveten см. **forviten**.

fôrvikkle -*en* (-*a*) бот. горошек посевной, или ви́ка.

fôrviklet *a* запутанный, сложный, осложнённый.

fôrvikling -*en* (-*a*), -*er* осложнение; *diplomatisk* — *er* дипломатические осложнения.

forvildrie seg -*et*, -*et* заблудиться, сбиться с дороги.

forvillie -*et* (-*te*), -*et* (-*t*) вводить в заблуждение; сбивать с толку; — *seg* 1) заблудиться; 2) *перен.* заблуждаться, ошибаться.

forvillelse -*n*, -*r* заблуждение.

forvillet *a* 1) одичавший; 2) испорченный (морально).

fôrvinne -*vant* (-*vann*), -*vunnet* 1) пере- нести, пережить (болезнь, утрату, потерю); 2) оправиться (от последствий).

forvinter -*en* первая половина зимы.

forvirrie -*et*, -*et* 1) сбивать с толку, запутывать; 2) смущать, ставить в тупик; — *seg* запутываться.

forvirring -*en* (-*a*) 1) замешательство, смущение; недоумение; *i vill* — в полном недоумении; 2) сумятица, путаница; хаос; 3) столпотворение; *babelsk* — вавилонское столпотворение.

forvisie -*te*, -*t* 1) ссылать, высылать; 2) *перен.* изгонять.

forvisning -*en*, -*er* 1) ссылка, высылка; 2) изгнание.

forvisnings||dekret -*et*, -*er* (=) постановление [решение] о высылке; — *dom* -*men*, -*ter* приговор, решение о высылке; — *sted* -*et*, -*er* место ссылки.

forvissie -*et*, -*et* *уст.* убедить, уверить (кого-л.); *være* — *t om at...* быть убеждённым [уверенным] в том, что...; — *seg* убедиться, увериться (в чём-л. — *om*).

forvissing -*en* (-*a*), -*er* убеждение, уверенность; *i* — *om at...* будучи уверенным в том, что...

forvísst *adv* *уст.* конечно, несомненно.

forviten *a* -*t* *диал.* любопытный, любо- знательный.

fôrvitrie -*et*, -*et* *геол.* выветриваться.

fôrvitring -*en* (-*a*), -*er* *геол.* выветривание.

forvoksie (*seg*) -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) разра- статься.

forvoksning -*en* (-*a*), -*er* разрастание; гипертрофия (отдельных органов).

fôrvoIdie -*te*, -*t* *уст.* вызывать, возбуж- дать, служить причиной.

fôrvoIpen *a* -*t* развращённый; беспутный, распутный.

fôrvorpenhet -*en* развращённость; бес- путство, распутство.

fôrvoven *a* -*t* 1) смелый, отважный, дерзкий; 2) рискованный.

fôrvoventhet -*en* 1) смелость, отвага, дер- зание; 2) риск.

fôrvreten *a* 1) вывихнутый; 2) изуродован- ный.

fôrvrengie -*te*, -*t* искажать, извращать, коверкать.

fôrvrengelse -*n*, -*r* *уст. см.* **fôrvrengning**.

fôrvrengning -*en*, -*er* искажение, извра- щение.

fôrivrí -*ured* (-*vrei*(*d*), -*uridde*), -*uridd* 1) вывихнуть (руку, ногу); 2) выворотить (дерево, бревно, доску); 3) исказить (лицо).

fôrvider -*en*, -*e* задвижка, засов.

fôrvrídníng -*en*, -*er* вывих.

fôrvróvlie -*et*, -*et* *разг.* перепутывать, спу- тывать, запутывать.

fôrvróvlet *a* запутанный, перепутанный.

fôrvrørelse -*t*, -*r* 1) передняя; 2) приёмная (комната).

fôrvágen см. **fôrvoven**.

fôrváke(*e*): *være* — валиться с ног от бессонных ночей.

forward -*en*, -*er* *спорт.* нападающий (в футболе).

fôrungie -*et*, -*et* молодить, делать моло- дым; омолаживать; — *seg* размножаться семенами, давать молодую поросль (о рас- тениях).

fôrungelse -*n*, -*r* 1) омоложение; 2) *лес.* самосев (о деревьях).

fôrørie -*te*, -*t* дарить, преподносить (подарок).

fôrødie -*te*, -*t* расточать, растрачивать; тратить зря.

fôrøkie -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) увеличивать, умножать; усиливать.

fôrøkelse -*n*, -*r* увеличение.

fôrønsk(*e*) *a* желаемый, желательный, желанный.

fôrøvie -*de* (-*et*), -*d* (-*et*) совершать (пре- ступление).

fôrøvelse -*n*, -*r* совершение (преступ- ления).

fôrøvelse -*n*, -*r* тренировочное упражне- ние.

fôrøver -*en*, -*e* преступник.

fôrår -*et*, = *уст. поэт.* весна.

fôrårsakie -*et*, -*et* причинять, возбуждать, вызывать; быть причиной.

fôrårs||morgien -*enen*, (-*e*) *пер. поэт.* весён- ное утро; — *stund* -*en* (-*a*), -*er* весенняя пора; *i* — *stunden* в весеннюю пору.

føs I -*en*, -*er* см. **føse**.

føs II *a* -*t* неплотный, пористый.

føse -*n*, -*r* *карт.* мелкая карта (не козыр- ная).

føsát -*et*, -*er* *хим.* фосфат.

føsátstein -*en*, -*er* *мед.* камень (в почках, печени).

føsfor -*en* (-*et*) 1) *хим.* фосфор; 2) *поэт.* сийный огонёк.

føsforbombie -*en* (-*a*), -*er* *воен.* фосфорная зажигательная бомба.

fosfores(c)éns -en свечение, фосфоресценция.

fosfores(c)érie -te, -t светиться, фосфоресцировать.

fosforeteir -ne pl хим. металлы с примесью фосфора, фосфористые металлы.

fosforystikk -en (-a), -er фосфорная спичка.

fosforisme -n отравление фосфором.

fosforitt -en, -er хим. фосфорит.

fosforkopper -et фосфористая медь.

fosforsur a -t хим. фосфорнокислый.

fosforsyre -en (-a) хим. фосфорная кислота.

fosforsyregjødning -en, **fosforsyregjødsel** -la фосфорнокислое удобрение.

fosgén -et хим. фосген.

foss -en, -er 1) водопад; 2) перен. поток; **snakke seg** inn i en — разг. трещать без умолку.

fossbrot -et, = **dual**. начало водопада; верхний край [гребень] водопада.

fossle -et, -et 1) низвергаться водопадом; 2) шуметь, кипеть (о морской воде); 3) литься потоком (о словах и т. п.).

fosse||fall -et, = водопад, низвергающаяся вода; быстрина; —**grim** -en, -er фольк. водяной (якобы живущий около водопада); —**kall** -en, -er зоол. оляпка водяная, водяной дрозд; —**kar** -en, -er сплавщик леса (по бурным рекам); —**kraft** -en (-a) сила водопада, водная энергия.

fosset a порожистая, имеющая водопады (о реке).

fossil I -et, -er ископаемое, окаменелость. **fossil** II a -t 1) ископаемый; 2) перен. устарелый, допотопный.

fossilførende a содержащий окаменелости. **fossilisasjon** -en, -er окаменение, фоссилзация.

fossilisérle -te, -t превращаться в окаменелость.

føstier -eret (-ret), = (-re) 1) зародыш, эмбрион; **fordrive** et — делать аборт; 2) перен. плод (воображения).

foster||**bevegelse** -n, -r мед. шевеление плода; —**datter** -dattera (-datteren), -**døtre** (r) приёмная дочь; —**far** -faren, -**fedre** приёмный отец; —**fordrivelse** -n, -r аборт; —**foreldre** -ne pl приёмные родители; —**jord** -a (-en) родная земля, родной край; —**land** -et родина; —**lære** -n эмбриология; —**mor** -mora (-moren), -**mødre** приёмная мать; —**sønn** -en, -er приёмный сын.

føstrie -et, -et воспитывать, растить; □ — **opp** воспитать, вырастить.

fot **foten**, **føtter** 1) нога (ступня); fra — til isse с ног до головы; til —s пешком; ved —en av sengen в ногах (кровати); ved —en gevær! к ногам! (команда); bringe [hjelp] på —e a) помочь подняться; б) перен. сдвинуть с места, пустить в ход (дело); komme seg på —e стать на ноги, стать самостоятельным; falle til —e перен. сдаться, пасть к ногам; смириться; flytte — переминаться с ног на ногу; få —en innpenfor a) поставить ногу на что-л.; б) перен. обосноваться; gå på sin — идти пешком, шагать; være rask [lett] til —s быстро [легко] ходить;

2) ножка (листа, предмета мебели); 3) ступня (чулка); 4) след (ноги); miste —en потерять след; ta —en på след; 5) подножие, подшва (горы); 6) основание (стен, дерева); 7) фут (=0,3137 м); 8) лит. стопа; 9): leve på en stor — жить на широкую ногу; stå på en god [spent] — быть в хороших [натянутых] отношениях; stå på like — med én быть на равной ноге с кем-л.; ♦ — for — шаг за шагом; пядь за пядью; på stående — сразу, немедленно, тут же; som — i huse легко, беспрепятственно; ≡ как по маслу [букв. как нога в чулке]; få fast — et sted обосноваться, закрепиться; gå på fallende — доживать последние дни, быть на сносях (о беременной женщине); sette —(en) under eget bord свить своё гнездо; создать домашний очаг; sette på fri — выпустить на свободу; stå [være] på farende — прибыть куда-л. в самый последний момент; ta —en på nakken ≡ разг. удирать во все лапки; см. тж. **føtter**.

fothad -et, = ножная ванна.

fotball -en 1) спорт. футбол; spille [sparked] — играть в футбол; 2) футбольный мяч.

fotball||**bane** -n, -r футбольное поле; —**cup** -en 1) кубок по футболу; 2) соревнования на кубок по футболу; —**dilla** -en разг. han har —dilla он задал футбольный болельщик; —**entusiast** -en, -er любитель футбола, болельщик футбола; —**kamp** -en, -er футбольный матч, футбольное состязание; —**klubb** -en, -er спорт. футбольный клуб; —**lag** -et, = футбольная команда; —**spiller** -en, -e футболист, игрок футбольной команды; —**strømpel** -ne pl футбольные гетры; —**støvel** -elen, -ler (футбольные) ботсы; —**tilskuer** -en, -e зритель футбольного состязания; en ivrig —tilskuer болельщик; —**trener** -en, -e тренер футбольной команды.

fothremse -n, -r ножной тормоз.

fotdyp a -t глубокий в один фут.

fotle -et, -et: — **opp** измерять в футах; — **seg** 1) шагать; 2) нащупать твердую почву (под ногами); — **seg fram** идти вперед ногам за ногу.

fot||**lende**: ved —n в ногах (кровати); —**feste** -t, -r точка опоры; få [finne] —feste обрести почву под ногами; miste —feste потерять почву под ногами; —**folk** -et собир. уст. 1) пехота; 2) пехотинцы; —**glit** -a (-en) мед. подagra; —**gjenger** -en, -e пешеход; —**jern** -et, = ножные кандалы; —**klut** -en, -er портянка; —**lag** -et походка; —**marsj** -en, -er пеший марш; —**merke** -t, -r 1) след от ноги; 2) размер ноги; 3) мор. грузовая марка.

foto -et, -er (-s) разг. фотоснимок.

fotocellie -en (-a), -er фотоэлемент.

fotoelektrisk a фотоэлектрический.

fotofon -en, -er фотофон.

fotograf -en, -er фотограф.

fotograférle -te, -t фотографировать, снимать.

fotografi I -en фотодело, фотография, фотографирование.

fotografi II -et, -er фотографический снимок, фотография; ta et — сделать фото-снимок, снять.

fotoграфи|album -et, -er фотоальбoм; —
bil(le)de -t, -r фотоснимок, фотокарточка;
—platie -en (-a), -er фотопластинка.
fotografísk a фотографический.
fotogrammetrí -en фотограммeтрия.
fotogrammétrisk a фотограммeтриче-
ский.

fotokjemí -en фотохимия.
fotokjémisk a фотохимический.
fotokromí -en уст. цветная фотография.
fotoreportasje -n, -r фоторепортаж.
fotostat -en, -er фотостат.
fotosyntése -n фотосинтез.
fot|panel -et, -er плiнтус; —plagg -et, =
обувь; —punkt -et 1) мат. точка пересече-
ния перпендикулiра с прямой или с плo-
скостью; 2) астр. надир; —rygg -en, -er
подъём (ноги); —setning -en см. fotlag;
—skraper -en, -e скребок (для очистки
обуви при входе в дом); —slag -et, = 1) звук
шагов; 2) такт, ритм; —spiss -en, -er носок
ноги; —spor -et, = след от ноги; gå i ens
—spor идти по чьим-л. следам (тж. перен.);
—sti -en, -er пешеходная тропинка; —styk-
ke -t, -r пьедестал; —såle -n, -r 1) подошва
ноги; 2) подошва обуви; —trin(n) -et, =
1) шаг; 2) звук шагов, топот ног; —tur
-en, -er туристский поход (пеший); gå —tur
отправиться в туристский поход; —vandrer
-en, -e 1) пешеход; 2) турист (пеший);
—varmer -en, -e грелка для ног.

foyer -en фойе (в театре и т. п.).

fra I adv придаёт глаголам движения
значение удаления, движения от исходной
точки: falle — отвалиться; klippe — отрё-
зывать; — og til a) взад и вперёд; туда и сюдiа;
б) уст. то и дeло; время от времени; det
gjør hverken — eller til что не игpaeт рoли,
что не имеет значения.

fra II prep 1) в пространственном значении
указывает на: а) удаление от исходного
пункта движения от, из; с; — Norge из
Норвегии; — byen из гoрода; — øst с во-
стока; — borde из-за стола; б) расстояние от
какого-л. предмета от; Kristiansund ligger
120 kilometer — Ålesund Кpистиансунн
находится в 120 километрах от Олесунна;
—... til... от... до...; перен. начиная... и
кончая...; 2) во временном значении указы-
вает на удаление от определённого момен-
та с, от; — denne tid с этого времени, с этих
пор; — gutter av с детства; с того времени,
как они [мы, вы] были мальчиками; —
klokka tre til sju от трёх до семи часов;
venner — skolen друзья со школьной ска-
мьи; — før от прежних времён, ещё прежде,
ещё до этого; 3) указывает на происхождение,
на появление из какого-л. источника
от, из; hvor er han —? откyда он родом?
han nedstammer — он происходит от (тако-
го-то); ordet er lånt — fransk это слово за-
имствовано из французского языка; 4) указы-
вает на отделение от чего-л., освобождение
от чего-л. от, у; skyve noe — seg оттолкнуть
[отпихнуть] от себя; — hinannen один от
другoго; avsette én — sin stilling освобод-
ить кого-л. от должности; ◇ være — seg
быть вне себя.

fra III konj с тех пор как, со времени.

fra= pref 1. со значением от, прочь служит
для образования глаголов, обозначающих
удаление: fraflytte покидать, уезжать (от-
куда-л.); fraselge распродать; 2. с существи-
тельными в форме родительного падежа слу-
жит для образования прилагательных со
значением удаления: fralands идущий от
суши (о течении); дýющий с суши (о ветре).

frái be -ba, -bedt: ha seg noe — dt откiзы-
вать себе в чём-л.; — seg 1) просить изба-
вить от; 2) отказываться от (чего-л.).

frabeordrie -et, -et воен. снять приказом
(с должности).

frádra -dro, -dradd (-dratt) вычитатъ,
делатъ вычеты.

frádrag -et, = вычет; med [etter] — за
вычетом.

fradómme -te, -t отобрать [лишить
чего-л.] судом.

fradómt a отобранный [лишённый чего-л.]
судом.

fráfalla -t, -t 1) отпадатъ; 2) отступатъся
(от убеждений); отказыватъся (от своих
слов).

frafallen a: den frafalne отступник.

fráflyttie -et, -et уезжать, покидать, вы-
езжать.

fragmént -et, -er 1) обрывок, фрагмент.
2) обломок (статуи); 3) отрывок (литера-
турного произведения).

fragmentarísk a фрагментарный, отры-
вочный.

frálgá -gikk, -gátt 1) не идти в счёт, вычи-
тыватъся; 2) редко уходить.

frakjennine -te, -t 1) не признаватъ (чего-л.);
2) юр. лишатъ по суду (прав, имуществa).

frakjennelse -n, -r 1) непризнание; 2) юр.
лишение судом (прав, имуществa).

frakk I -en, -er 1) пальто; beholde —en rá
не снятъ пальто; остатъся в пальто; 2)
сюртук.

frakk II a -t диал. дельный, толковый.

frakke -n, -r см. frakk I.

frakkekledd a одетый в сюртук [в паль-
то].

frakkekrage -n, -r воротник мужского
пальто; brette opp —n приподнять ворот-
ник (у пальто).

fraklipipe -te, -t отстричь, отрезать нож-
ницами.

frakoplie -et, -et отцеплять, отключатъ.

fraksjón -en, -er фракция (в партии).

fraksjonist -en, -er фракционер.

frakt -en (-a), -er мор. 1) груз; 2) плáта
за провоз; фрахт.

frakt|brev -et, = (-er) 1) мор. коносамeнт;
2) ж.-д. накладная; —damper -en, -e грузо-
вой парокóд.

fraktie -et, -et 1) мор. зафрахтовывать
(судно); 2) перевозить, транспортировать
(грузы); 3) разг. тащить, волочить (что-л.
тяжёлое).

frakte|mann -mannen, -menn мор. фрах-
товщик; —vogn -en (-a), -er 1) прицеп для
перевозки тяжёлых грузов; 2) полок, фýра,
подвода (для грузов).

fraktfartøy -et, -er грузовое судно.

fraktfri a -tt свободный от уплаты за
перевозку, франко.

frakt||gods -et 1) мор. грузы; 2) ж.-д. груз малой скорости; — **mann** -mannen, -menn мор. фрахтовщик.

fraktning -en фрахтование, фрахт.

frakt||sedel -delen, -ler контракт [соглашение] о фрахте судна; — **skip** -et, = грузовое судно; — **tonn** -en (-et) мор. обмерная тонна или фрахтовая тонна (=1,13 м³).

fraktúr -en, -er 1) мед. перелом; 2) полигр. готический шрифт.

fralands *a* мор. идущий от суши (о течениях); дующий с суши (о ветре).

fralandsvind -en, -er ветер с берега.

frallegge -la, -lagt снимать с себя (вину, ответственность).

fralistle, **fralokkle** -et, -et выманить хитростью, отнять с помощью обмана.

fram *adv* 1) вперёд, впереди; — *og tilbake* взад и вперёд; *lenger* — подальше; 2) *придаёт глаголам значение движения вперёд или развития*: gå — а) идти вперёд; б) выступать, вести себя; tre — выступить вперёд; появиться; 3) позднее (о времени).

framavile -et, -et выраживать, культивировать; — *s*: активизироваться (об эпидемии).

frambe(i)n -et, = передняя нога (животного).

framblomstre -et, -et расцветать; *перен.* развиваться.

fram|bringe -brakte, -brakt 1) производить, порождать; 2) приносить, давать (результаты); 3) *уст.* передавать (привет).

frambringelse -n 1) производство, процесс производства; 2) изделие, продукт; 3) *поэт.* произведение, творение.

frambrudd -et наступление, начало; *dagens* — рассвет; *vågens* — наступление весны; *ved nattens* — с наступлением ночи.

fram|by -bød (-bydde, -baud), -budt (-bydd) предлагать, предоставлять; — *til salg* выносить на продажу, предлагать (товары).

fram|bære -bar, -båret 1) передавать (привет, поручение); 2) приносить (извинения, поздравления).

fram|bærer -en, -e носитель.

framdel -en, -er передняя часть (экипажа, автомашины).

framdeles см. fremdeles.

framdjerv -a -t 1) смелый; 2) наглый.

fram|dra -dro, -dradd (-dratt) 1) двигаться вперёд; 2) тянуть [тащить] вперёд.

framdrift -en (-a) 1) приведение в движение, тяга; 2) стремление к совершенствованию (о человеке).

fram|dør -a (-en), -er парадная дверь.

framelskle -et, -et 1) развивать (промышленность, искусство); способствовать развитию (чего-л.); 2) вызывать (страх).

fram|ende -n, -r передний конёк.

fram|etter *adv* вперёд.

framfall -et, = мед. выпадение (какого-л. органа).

fram|faren *a* 1) покойный, умерший; 2) *уст.* минувший.

fram|ferd -a (-en) 1) поведение, обращение (с кем-л.); отношение (к кому-л.); 2) энергия, инициатива, трудовой энтузиазм; 3) движение вперёд.

framfor I *adv* 1) впереди; 2) прежде.

framfor II *prep* 1) указывает на положение *впереди* другого предмета *пéред*; — *huset* *péред* *dóмом*; 2) указывает на *предпочтение одного предмета пéред другим* *péред*, *из*; по сравнению с; — *alt* в *пéрвую* *óчередь*, *пéред* *всего*; *ha et fortrin* (n) — *éп* *имéть* *пéред* *кeм-л.*

framfusende *a* 1) невыдержанный, вспыльчивый; 2) неугомонный.

framfórie -te, -t 1) приносить (поздравления, извинения); 2) показывать, демонстрировать; 3) *театр.* представлять, играть; *ста́вить* (о пьесе).

framfórelse -n, -r 1) показ, демонстрация (чего-л.); 2) представление, постановка (в театре).

framfórer -en, -e накатник (орудия).

framfóring -en исполнение (музыкального произведения).

framfóringssjær -a, -er *воен.* 1) пружина накатника; 2) боевая возвратная пружина.

framgang -en, -er 1) успех, прогресс; 2) продвижение вперёд; 3) успеваемость.

framgangsmåte -n, -r образ [метод, способ] действий.

framgangsrik *a* -t успешный.

fram|gå -gikk, -gått 1) следовать, проистекать; 2) быть результатом (чего-л.); 3) вытекать, брать начало.

fram|herskende *a* господствующий, доминирующий, преобладающий.

fram|hevie -et (-de), -et (-d) 1) подчёркивать, выделять; обращать внимание на...; 2) делать более чётким.

fram|hjelp -en (-a) содействие; поощрение.

fram|hjelpe -hjalp, -hjulpet содействовать; поощрять.

fram|holde -holdt, -holdt выделять, подчёркивать.

fram I *adv* впереди.

fram II *prep* возле, рядом.

fram|ifrå I *a* разг. отличный, замечательный, превосходный.

fram|ifrå II *adv* чрезвычайно, необычно.

framkalile -te, -t 1) вызывать, порождать; 2) вызывать (артистов); 3) *фото* проявлять (фотоплёнки).

framkallelse -n, -r 1) *вызов* (автора, артистов); 2) *фото* проявление.

framkaller -en, -e *фото* проявитель.

framkaller||rom -met, = тёмная комната (для проявления фотопластинок); — *væskle* -en (-a) *фото* раствор проявителя.

framkaste -et, -et выдвигать (идею); высказывать (мысль); поднимать (вопрос).

fram|komme -kom, -kommet 1) появляться, возникать; образовываться; — *med noe* выступить (с предложением и т. п.); 2) выходить (о книге); 3) *уст.* достигать; добираться.

framkommelig *a* проходимый, проезжий, годный для проезда (о дороге, местности).

framkommelighet -en проходимость.

framkommet *a* прибывший, поступивший (о товаре).

framkomst -en 1) появление, возникновение; 2) выход (книги); 3) прибытие, приезд.

приход; 4) *воен.* подход; путь подхода; подступ.

framkomstmididel *-delet (-let), -ler* средство сообщения.

framlabbb *-en, -er* передняя лапа.

framlegg *-et*, = предложение в письменной форме.

fram|legge *-la, -lagt* 1) подавать, предъявлять (документы); 2) (письменно) излагать (вопрос).

framleggelse *-n, -r* 1) подача, предъявление (документов); 2) (письменное) изложение (вопроса).

framleile *-en (-a)* сдача внаём (заарендованных помещений).

framleis *см.* fremdeles.

fram|lengs *adv* вперёд; передом; gå ~ идти грудью вперёд.

fram|lokkie *-et, -et* извлекать (звуки).

fram|lutet *a* нагнувшийся вперёд.

fram|lys *-en, -er* *лингв.* начальный звук, начальная группа звуков (в слове); stå i ~ стоять в начале слова.

fram|lån *-et*, = передача другому лицу (книг, взятых по абонементу и т. п.).

fram|man|e *-et (-te), -et (-t)* вызывать [восстанавливать] в памяти.

fram|marsj *-en* 1) продвижение, движение вперёд; 2) *воен.* марш (в сторону противника); сближение.

fram|mot *prep* прямо, напротив, против.

fram| møte *-t, -r* 1) явка (куда-л.); 2) приезд, прибытие.

framom *I adv* вперёд.

framom *II prep* мимо (вперёд).

framover *I adv* 1) вперёд; 2) вперёд.

framover *II prep* указывает на движение вперёд по поверхности чего-л. вперёд по (чему-л.).

fram|overbøyd *(d) a* нагнувшийся вперёд.

fram|pant *-et, -er* залог; gi i ~ заложить (вещь).

fram|plat|e *-en (-a), -er* откидная доска (прикреплённого к стене стола).

fram|på *I adv* вперёд, впереди; holde seg ~ быть на виду [в первых рядах].

fram|på *II prep* 1) в пространственном значении указывает на продвижение по какой-л. плоскости на; ~ taket на крыше; 2) во временном значении указывает на отрезок времени внутри какого-л. периода к или переводится описательно: det led ~ morgenen уже наступало утро; ~ dagen во второй половине дня, после обеда.

fram|ryk|ning *-en, -er* *воен.* продвижение; марш (в сторону противника); сближение.

fram|ryk|ningslinje *-n, -r* *воен.* направление наступления, ось наступления.

fram|salg *-et*, = перепродажа.

fram|sete *-t, -r* переднее место (в автомашине, экипаже).

fram|sette *-satte, -satt* 1) выражать, высказывать (мнение, суждение); 2) вносить (предложение); 3) выдвигать (обвинения).

fram|si *-sa, -sagt* говорить [читать] наизусть, декламировать.

fram|sid|e *-en (-a), -er* фасад, передняя сторона, перёд.

fram|siger *-en, -e* декламатор, чтец.

fram|skaff|e *-et, -et* 1) создавать (условия); 2) доставать [приобретать] через знакомых.

fram|skap *-et*, = открытый шкаф [полки] для посуды (в норвежском крестьянском доме).

fram|skritt *-et*, = успехи, достижения, прогресс (в науке, технике); gjøre ~ делать успехи, иметь успехи, прогрессировать.

fram|skrittsfiendtlig *a* реакционный, враждебный прогрессу.

fram|skritts|mann *-mannen, -menn* прогрессивный человек; ~parti *-et, -er* прогрессивная партия; ~tanke *-n, -r* прогрессивная идея.

fram|skrittsvennlig *a* прогрессивный.

fram|skutt *a* 1) выдающийся; высокопоставленный (о ком-л.); 2) *воен.* выдвинутый вперёд (о позиции, форте); передовой (о почте, позиции).

fram|skynd|e *-te, -t* 1) увеличивать скорость, ускорять; 2) приближать во времени, переносить срок на более близкое число.

fram|skytte *-skøt (-skaut), -skutt* 1) переносить (собрание, встречу); 2) *уст.* выступать, выдаваться вперёд.

fram|sleng|e *-a (-en), -er* *разг.* девочка-подросток.

fram|sleng|ing *-en, -er* *разг.* подросток (юноша).

fram|sprang *-et* *воен.* перебёжка, бросок (вперёд).

fram|spring *-et*, = выступ, уступ.

fram|steg *-et*, = успехи, достижения.

fram|stil|le *-te, -t* 1) ставить (пьесу); 2) исполнять, играть (роль); 3) описывать, изображать, воспроизводить, передавать; 4) производить, изготовлять; ~ seg являться (в суд); ~ seg til eksamen явиться на экзамен.

fram|stiller *-en, -e* исполнитель (роли).

fram|stilling *-en (-a), -er* 1) представление (о чём-л.); 2) изображение, подача; 3) постановка (пьесы); 4) изготовление, производство; выпуск; 5) изложение; en kortfattet ~ резюме.

fram|stillings|kunst *-en, -er* изобразительное искусство; ~måte *-n, -r* 1) способ производства [изготовления]; 2) стиль игры (актёра).

fram|stupende *a* сутулый.

fram|stup *(e)s adv* сутулясь.

fram|støt *-et*, =, **fram|støyt** *-en, -er* 1) толчок, импульс; порыв; 2) прорыв, внезапная атака; штурм; 3) *воен.* удар (операция).

fram|stå *-sto, -stått* 1) выступать, выдаваться; 2) появляться, возникать.

fram|stående *a* 1) выдающийся; 2) выпуклый.

fram|syn *-et* предвидение, дальновидность; vise ~ проявить дальновидность.

fram|synt *a* дальновидный.

fram|tanke *-n, -r* предсудительность.

fram|tenke *a* предусмотрительный.

fram|tid *-en (-a)* 1) будущее; будущность; engang i ~ а когда-нибудь в будущем; for ~ а на будущее; 2) счастливое будущее; 3) *грам.* будущее время.

fram|tidig *I a* будущий; det ~е будущее.

framtidig II *adv* в будущем.

framtid[s]||drøm *-men, -mer* мечта о будущем; *-folk -et* собир. люди будущего; *-musikk -en* несбыточные [нереальные] мечты [планы]; *-syn -et, = (-er)* виды [перспективы] на будущее; *-vei*: på *-veien* на пути к будущему.

framtil *adv* спереди.

framtofte *-n, -r* передняя банка, скамья (в лодке).

framtoning *-en, -er* 1) явление, феномен; обстоятельство; 2) презр. тип.

framtre(de) -trådte, -trådt 1) выступать, выдаваться; 2) появляться.

framtreddende *a* 1) бросающийся в глаза; поразительный; 2) выдающийся (о человеке); 3) выступающий, торчащий.

framtrenging *-en (-a)* воен. прорыв.

framtrygd *-en (-a)* воен. авангард; головной отряд.

framunder *prep* указывает на движение вперёд из-под какого-л. предмета из-под.

framved *prep* у, около.

framvekst *-en* подъём (науки); расцвет (жизни); *i* — на подъёме.

framvis *a* предусмотрительный, дальновидный; предвидящий.

framvisje *-te, -t* показать, продемонстрировать; выставить на обозрение.

framvoksn *a -t* выросший; растущий, развивающийся, прогрессивный.

framåt *adv* диал. вперёд.

frank I *-en, = (-s)* франк (денежная единица).

frank II *a -t: fri og —, — og fri* свободный [вольный] как ветер.

frankérje *-te, -t* франкировать (почтовое отправление).

fránko *adv* ком. 1) бесплатно, франко; 2) оплачено.

fransk I *-en* французский язык; snakke (på) — говорить по-французски.

fransk II *a* французский; *i det —e* по-французски; *en — kvinne* француженка.

fransk||brød *-et, =* французская булка; *-mann -mannen, -menn* 1) француз; 2) французское (военное) судно.

frappánt *a* разг. поразительный, разительный.

frappérje *-te, -t* поражать, удивлять.

fraregnje *-et, -et* вычитать, делать вычет.

fraregnet *adv* исключая, за вычетом (чего-л.).

frarådje *-de, -d* отсоветовать.

frásagn *-et, =* сказание, легенда, былина; предание; *det går — om* идёт молва.

fråse I *-n, -r* 1) выражение, фраза; forslitte —г избитые фразы; 2) ирон. цветистая фраза; bruke —г разглагольствовать; dekke til med —г прикрываться красивыми фразами; 3) муз. фраза.

fråse II *-en (-a), -er* 1) гримаса; 2) *pl* увеселения, развлечения, забавы.

fråse I *-et, -et* фразёрствовать.

fråse II *-te (-et), -t (-et)* диал. потрёскивать, шипеть (об огне).

fråse III *-sá, -sett* не принимать во внимание, не считаться.

frase||maker *-en, -e* болтун, фразёр; —

makeri *-et* разглагольствование, болтовня, фразёрство, пустословие.

fraseologi *-en, -er* лингв. фразеология.

fraseológisk *a* лингв. фразеологический.

fraseparent *см.* fraskilt.

fraserie *-te, -t* муз. воспроизводить музыкальную фразу.

frasett *adv* не считая, не принимая во внимание.

frásigelse *-n, -r* отказ, отречение.

fráisi seg *-sa, -sagt* отказываться, отрёкаться.

fraskilt *a* разведённый (о супругах).

fraskjære *-skar, -skåret* отрезать.

fraskrive *-skre(i)v, -skrevet* 1) вычитать; 2) не признавать, отказывать в признании;

— seg письменно отказываться (от чего-л.).

fraislå *-slo, -slått* мор. отдавать парус.

frasnak|ke *-te (-ket), -t (-ket)* выговорить себе что-л.

fraspennje *-te, -t* распрягать, отпрягать.

fråstand *-en* *уст.* расстояние; *i* — вдали, вдалек; *i stor* — очень далеко; på — изда-
лекá; на расстоянии.

fråstjele *-stjal, -stjålet* 1) украсть; 2) обокрасть.

frástøtje *-te, -t* 1) отталкивать; 2) вызывать отвращение.

fráita *-tok, -tatt* 1) отнимать, отбирать; 2) лишать (слова).

fratagelse *-n* отнятие, лишение (прав).

fraternisérje *-te, -t* 1) брататься; 2) разг. якшаться.

fraternisering *-en* 1) братание; 2) разг. якшание.

fráitre *-trådte, -trådt* 1) уходить в отставку; 2) оставлять должность.

frau *-en (-a)* диал. 1) пена; 2) отбросы, навоз; нечистоты.

fraus pret om fryse.

fravendje *-te, -t* 1) отворачивать; 2) *уст.* лишать.

fravent *a* отвыкший.

frávikje *-ve(i)k, -veket* 1) отказываться (от чего-л.); 2) обходить (правило, закон).

frávikelse *-n, -r* отказ.

fravristje *-et, -et* отнимать [вырывать] силой.

frávær *-et* 1) отсутствие; 2) непосещение (школы и т. п.); прогул.

fráværrelse *-n* *уст.* см. frávær.

fráværende *a* 1) отсутствующий; *de —* отсутствующие; *være — fra skolen* не посещать школу; прогуливать занятия; 2) отсутствующий, рассеянный, безразличный (о взгляде).

fred *-en* 1) мир; bevare [holde] — сохранять мир; gå inn for —en выступать за дело мира; kjempe for —en бороться за мир; leve i — жить в мире; 2) мир, мирный договор; bryte —en нарушать мирный договор; slutte — заключать мир; 3) (душевное) спокойствие, успокоение; — med deg! мир праху твоёму!; gravens — могильная тишина; Guds —! мир вам! (старинное приветствие); hvile i — почить в мире (о покойнике); la meg gå i — отпустите меня с миром; la meg være i — оставьте меня в покое.

frédag -en, -er пятница; ~ aften в пятницу вечером; ~ morgen в пятницу утром; i ~s в пятницу (прошлую); om ~en в пятницу, по пятницам; på ~en в пятницу (будущую).

fredle -et, -et 1) охранять (памятники архитектуры, заповедники); 2) см. **fredlyse** 2); 3) оберегать, щадить (чью-л. память).

fredelig a 1) мирный; тихий, спокойный; 2) миролюбивый (о характере).

fredelighet -en миролюбие; ordne en sak i ~ решить дело полюбовно.

fredelighetsinn a мирно настроенный, миролюбивый.

fredlegge -la, -lagt замирать.

fredlysle -te, -t 1) охранять, оберегать;

2) объявить заповедным, заповедовать.

fredlysning -en объявление заповедным (леса и т. п.).

fredløs I -en, -er бот. вербейник.

fredløs II a -t 1) опальный, находящийся вне закона, изгнанный; 2) поэт. не находящий себе покоя.

fredning -en охрана, защита (лесов, зверей).

fredningstid -en (-a) время запрета охоты.

freds||artikkel -kelen, -ler статья мирного договора; ~avtale -n, -r мирный договор; ~bestrebelse -n, -r стремление к миру; ~bevegelse -n, -r движение за мир;

~brudd -et, = нарушение мира; begå ~brudd нарушить мир; ~bryter -en, -e нарушитель мира; ~bud -et, = 1) вестник мира, посланец мира; 2) весть [сообщение] о мире; ~duke -en (-a), -er голубь мира.

fredselskende a миролюбивый.

freds||englel -elen, -ler ангел мира (как символ мира); ~forhandlinger -ne pl переговоры о мире, мирные переговоры; ~for-

masjon -en воен. организация (подразделения, части) по штатам мирного времени; ~forslag -et, = предложение о мире; мирное предложение.

fredsforstyrrende a нарушающий покой, тишину.

freds||forstyrrer -en, -e 1) нарушитель покоя [тишины]; 2) нарушитель мира;

~fot: sette på ~fot переходить на организацию мирного времени; ~konferanse -n, -r 1) мирная конференция; 2) конференция сторонников мира; ~kongress -en, -er конгресс сторонников мира; ~mekler -en, -e посредник (между враждующими сторонами); ~mekling -en (-a) посредничество (между враждующими сторонами).

fredsom a -t, **fredsommelig** a 1) добродушный; 2) миролюбивый.

freds||pakt -en (-a), -er мирный договор; ~pipie -a (-en) трубка мира; røke ~pipa sammen выкурить трубку мира, помириться; ~politikk -en политика мира, мирная политика; ~preliminære -ne pl предварительные условия (мира, перемирия); ~pris -en, -er премия мира; Nobels ~pris Нобелевская премия мира; ~slutning -en заключение мира; ~styrke -ne pl вооружённые силы мирного времени; ~tjeneste -n военная служба в мирное время; ~traktat -en, -er мирный договор;

~underhandler -en, -e уст. лицо, ведущее переговоры о мире; парламентёр; ~underhandling -en (-a), -er уст. ведение переговоров о мире; переговоры о мире; ~venn -en, -er сторонник мира.

freg a -t диал. известный, знаменитый.

fregd -a, -er диал. известность, знаменитость.

fregle -et, -et диал. спрашивать; выспрашивать, выведывать.

fregnie -en (-a), -er веснушка.

fregneflekket a веснушчатый, в веснушках.

fregnet см. **fregneflekket**.

freidig a 1) смелый, отважный, бесстрашный; 2) доверчивый; естественный, простой; 3) легкомысленный, беззаботный; 4) необоснованный, голословный.

freidighet -en 1) смелость, решительность; 2) простота; доверчивость; 3) непосредственность.

frekk a -t бессовестный, бесстыдный, наглый, нахальный.

frekhet -en наглость, бесстыдство, нахальство.

frêne см. **frêne**.

frekvens -en, -er 1) посещаемость (курсов, школы, лекций); 2) множество, (из)обилие; 3) физ. частота колебаний.

frekvens||modulasjon -en радио частотная модуляция; ~måler -en, -e эл. частотомёр; радио волномёр; ~veksler -en, -e физ. преобразователь частоты.

frekventativ a -t лингв. часто повторяемый, частотный.

frekventer -te, -t уст. часто бывать [посещать], постоянно общаться с кем-л.

frels a -t уст. свободный; благородный; fri og ~ [- og fri] вольный, независимый, свободный.

frelse I -en (-a) спасение, избавление.

frelse II -te, -t спасать, избавлять; освобождать.

frelser -en, -e спаситель, избавитель (тж. рел.).

frem см. **fram**.

frem см. **fram**.

fremad adv: ~ mars! шагом марш! (команда); ~! вперёд!; et ~ команда «шагом марш!».

fremdeles adv 1) по-прежнему, всё ещё, как и раньше; 2) уст. в дальнейшем, впредь; så ~ и так далее.

fremfor I, II см. **framfor** I, II.

fremme I -t помощь, содействие; til ~ av в помощь, на благо.

fremme II -et, -et содействовать, способствовать развитию; поощрять.

fremme III adv вперёд; спёреди; на виду; være ~ a появиться, быть на виду; б) слушаться (о судебном деле); в) существовать (о плане, проекте); ♢ nå er vi ~ ну вот мы и добрались.

fremmed a 1) чужой, не свой, посторонний; vi har ~e у нас гости; 2) иностранный, иноземный; i det ~e за границей, на чужбине; 3) чуждый, инородный; det er meg ganske ~ это мне чуждо; это мне не свойственно; vi står ~ for dette нам это чуждо; 4) незнакомый; jeg er ~ her я не здешний.

fremmedartet *a* странный, непривычный.

fremmed! bok -boka (-boken), -bøker 1) регистрационная книга (для приезжающих); 2) книга посетителей.

fremmedfiendtlig *a* враждебный всему иностранному.

fremmed|folk -et собир. иностранцы, чужеземцы; -fører -en, -e гид, проводник; -herredømme -t иностранное господство, засилье иностранцев (в стране); -innflytelse -n иностранное влияние; -koloní -en, -er колония выходцев из другой страны; -legeme -t, -r чужеродное [инородное] тело; -losje -n, -r дипломатическая ложа (в театре); -lov -en юр. положение об иностранцах (в какой-л. стране); -ord -et, = лингв. иностранное слово (в языке); -velde см. fremmedherredømme; -åk -et чужеземный гнёт, чужеземное иго.

fremmelig *a* 1) выдвинувшийся (о человеке); 2) развитой не по годам.

fremover I, II см. framover I, II.

fremre *a* более передний, ближний.

fremst *a* 1) самый передний; 2) руководящий, высший (о должностях); først og — прежде всего, сначала.

fremtreden -en манера держаться [вести себя].

fren *a* -t терпкий, острый.

frènde -n, -r уст. родственник; — er — verst посл. ≡ свой своему часто бывает самым злейшим врагом.

frændefolk -et собир. 1) родственники, родня; 2) родственный народ.

frændeløs *a* -t не имеющий родственников.

frændskap -en (-et) родство.

frændstor *a* -t уст. имеющий знатных [влиятельных] родственников.

frénke -n, -r уст. двоюродная сестра, кузина.

frese I -n, -r фрэза.

frese II -n, -r уст. жабó.

fresje III -te, -t фрезеровать.

fresje IV -te, -t 1) шипеть; 2) фыркать; 3) потрескивать (об огне).

fresemaskin -en, -er фрезерный станок.

freser -en, -e 1) фрезеровщик; 2) фрезерный станок.

fresing -en (-a) фрезерование.

fréske -n, -r, fréskio -oen, -er фрэска.

fri I *a* -tt 1) свободный; 2) вольный, независимый; gjøre seg — for én освободиться от чего-л. влияния; 3) находящийся на свободе; slippe — выйти на свободу; 4) беспрепятственный (о проезде, проходе, доступе); det står meg —tt for å gjøre det я имею полную возможность сделать это; 5) открытый, широкий, необозримый (о море, горизонте, дали); 6) необлагаемый (налогом, сбором, пошлиной); свободный, освобождённый (от чего-л.); 7) бесплатный, даровый; —tt på jernbane ком. франко-рельсы, франко-вагон; —tt ombord ком. фоб, франко-борт; 8) естественный, непринужденный (о поведении, манерах); på jeg være så —... уст. разрешите мне...; 9) незанятый, свободный (от чего-л.); — for свободный от чего-л.; ginge — дать

звонок на перемену (в школе); være — fra skolen быть свободным от занятий [уроков]; 10) незамужняя, неженатый; ♦ falle i det — поступить во всеобщее распоряжение; i det — под открытым небом.

fri II -dde, -dd 1) освобождать, выпускать на свободу; 2) избавлять, спасать; — seg 1) освободиться; 2) избавиться (от чего-л., кого-л. — ut av, fra).

fri III -dde, -dd свататься; — til én разг. подлизываться к кому-л.; — etter пое ирон. добиваться чего-л.

fribillett -en, -er бесплатный билет.

fribonde -bonden, -bønder уст. свободный крестьянин, бонд.

fribord I -et мор. надводный борт.

fribord II -et, = (-er) уст. бесплатный стол, бесплатное питание.

fribrytting -en (-a) спорт. вольная борьба.

fribytter -en, -e пират, морской разбойник; politisk — политический авантюрист.

frid *a* уст. красивый.

fridag -en, -er выходной день.

fri|eksemplar -et, -er авторский экземпляр.

frielev -en, -er учащийся, освобождённый от платы за обучение.

frier -en, -e жених, ухажёр; miste en — шутил. потерять поклонника (о выпавшей из волос шипилке).

frierås -et шутил. сватовство.

frier|besøk -et, = визит с целью сватовства; gå på — пойти посвататься; —fætter: gå på —fætter шутил. приглядывать себе невесту; —gang: gå —gang свататься.

frieri -et, -er сватовство.

friervisitt -en, -er см. frierbesøk.

fri|finne -fann (-fann), -funnet оправдать, признать невиновным (в суде).

frifot: gå — на свободе.

fri|gi -ga, -gitt 1) освобождать, отпускать на свободу; 2) снимать запрет.

frigíd *a* холодный, безстрастный.

fri|gjøre -gjorde, -gjort 1) освобождать, давать свободу; 2) избавлять; 3) раскрепощать; — seg 1) освободиться, отделаться; 2) эмансипироваться.

frigjørelse -n 1) освобождение; 2) эмансипация, раскрепощение.

frigjøring -en см. frigjørelse 1).

frigjøringskrig -en освободительная война.

frihavn -en (-a), -er свободный [вольный] порт, порто-франко.

friherre -n, -r уст. барон.

frihet -en, -er 1) свобода; независимость; gi én hans — igjen освободить кого-л. от его обещания; sette i — отпустить на свободу; 2) вольность; ta seg —er overfor én позволять себе вольности по отношению к кому-л.; 3) уст. привилегии, вольности (политические, экономические).

frihets|berøvelse -n, -r лишение свободы; —dag -en, -er день национального освобождения (празднуется в Норвегии со дня принятия Эйдсвольской конституции 17 мая 1814 г.).

frihetselskende *a* свободолюбивый.

frihets|innskrenk(n)ing -en (-a), -er ограничение свободы; —kamp -en освободитель-

ная борьба, борьба за независимость; —krig -en, -er война за освобождение [за независимость]; —lengsel -en жажда свободы, стремление к свободе; —sang -en, -er 1) национальный гимн; 2) гимн свободы; —straffi -en (-a), -er юр. лишение свободы, заключение в тюрьму, арест; —tap -et потеря свободы; —tørst -en жажда свободы.

frihjul -et, = 1) авт. запасное колесо; 2) колесо (велосипеда) со свободным ходом.

frihjulsnæv -et, = втулка свободного хода (велосипеда).

frihånd: på ~ a) (сделанный) от руки; б) без опоры; være ute på ~ быть предоставленным самому себе (о ребёнке).

friidrett -en спорт. лёгкая атлетика.

friidretts||mann -mannen, -menn легкоатлёт; —stevne -t, -r легкоатлетические соревнования.

frikadelle -n, -r кул. фрикаделька.

frikativ I -en, -er фон. щелевой [фрикативный] звук.

frikativ II a -t фон. щелевой, фрикативный.

frikjen|ne -te, -t оправдывать, признавать невиновным.

friksjon -en, -er 1) трение, сцепление; 2) трения (разногласия).

friksjons||bremse -n, -r тех. фрикционный тормоз; —elektirisitet -en физ. статическое электричество.

friksjons||hjul -et, = авт. диск сцепления, фрикционный диск; —kopling -en (-a) тех. фрикционное сцепление; —motstand -en физ. фрикционное сопротивление; —skivie -a, -er см. friksjonshjul.

frikvårter -et, -er перемена (между уроками); перерыв; det store ~ большая перемена.

friland -et с.-х. открытый грунт.

friluft||bad -et, = 1) воздушная ванна; 2) водная станция; купальни; —idrett -en спорт на открытом воздухе; —maler -en, -e художник-пейзажист; —møte -t, -r митинг [собрание] на открытом воздухе; массовка; —teat|er -eret (-ret), = (-re) летний театр; открытая эстрада; —utstilling -en (-a), -er выставка на воздухе (в парке и т. п.).

frilyn(d)t a свободомыслящий.

frimerke -t, -r почтовая марка.

frimerke||album -et, -er альбом почтовых марок; —samler -en, -e собиратель почтовых марок, филателист; —samling -en (-a), -er 1) коллекционирование почтовых марок, филателия; 2) коллекция почтовых марок.

friminutt -et см. frikvårter.

frimodig a 1) доверчивый, открытый (о взгляде, характере); 2) бесстрашный, смелый, безбоязненный.

frimurer -en, -e масон.

fril||pass -et, = воен. белый билет, свидетельство об освобождении от военной службы; < на ~ på пое иметь право [привилегию] на что-л.; —plass -en, -er право свободного посещения (школы и т. п.); —reise-ort -et, = ж.-д. бесплатный билет.

fris -et грубая толстая шерстяная ткань с начёсом (для одеял, попон, пледов).

frise -n, -r архит. фриз.

frisedel -delen, -ler воен. уст. см. fripass.

frisérdame -n, -r женщина-парикмахер.

frisérie -te, -t причёсывать, делать завивку, причёску (в парикмахерской).

frisersalong -en, -er парикмахерская.

frisinnat a свободомыслящий, прогрессивный, либеральный.

frisk I a -t 1) свежий; —t fra fatet прямо из бочки (о пиве); 2) освежающий, бодрящий, укрепляющий (о воздухе, воде); 3) мор. свежий (о ветре); han er ~ i dag разг. сегодня дует свежий ветер; 4) новый (о месте); flytte til et ~t sted переехать на новое место; 5) бодрый (о настроении, самочувствии); 6) здоровый; — og gask здоровый и бодрый; være riktig ~ быть в здравом уме; — og sund совершенно здоровый; — som en fisk погов. ≡ свеж как огурчик; 7) сочный, яркий (о красках).

frisk II: på en [på ny] ~ снова.

friskare -n, -r 1) отряд добровольцев; партизанский отряд; 2) нерегулярные войска.

friskbakt a свежеспечённый.

friskie -et, -et 1) освежать, делать свежим; 2) усиливаться, свежеть (о ветре); 3) оживать, взбадривать.

frisklyr -en, -er легкомысленный [вётреный] молодой человек.

frisklyraktig a разг. лихой, удалой.

friskhet -en свежесть, прохлада.

frisknie -et, -et 1) свежеть; 2) выздоравливать (мж. — til).

fril||skudd -et, = 1) призовой [бесплатный] выстрел (в тире); 2) выстрел без промаха; —spark -et (-en), -er свободный удар (в футболе).

frist -en, -er 1) срок; siste ~ последний срок; —en utløper den 1. juni срок истекает 1 июня; — er ute срок кончился [истёк]; 2) отсрочка.

frilstad -staden, -steder вольный город.

fristie I -et, -et: — livet влечь жалкое существование.

fristie II -et, -et 1) соблазнять, искушать; 2) подвергать испытанию.

fristelse -n, -r соблазн, искушение; falle i ~ поддаться соблазну; føre én ut i ~ соблазнять кого-л., вводить кого-л. в искушение.

frister -en, -e соблазнитель, искушитель. frisvømming -en (-a) спорт. плавание вольным стилем.

frisýr -en, -er, frisýre -n, -r причёска.

frisår -en, -er парикмахер.

frisørsalong -en, -er парикмахерская.

fril|ta -tok, -tatt освобождать, избавлять (от работы, обязанности, должности — for).

fril||tenker -en, -e 1) вольнодумец, свободомыслящий; 2) атеист; —time -n, -r свободный урок, окно, свободное время между уроками [лекциями].

frittstående: — gymnastikk спорт. вольные упражнения.

frityr: ste(i)ke i — жарить в сале.
fritørkie -et, -et сушить на ветру [на открытом воздухе].

fri||vakt -en (-a) мор. свободная от вахты смена; — **vekt** -en (-a) максимальный вес багажа, провозимого бесплатно пассажиром (на поезде, судне, самолёте и т. п.).
frivillig a добровольный; den — е добровольец.

frivol a -t легкомысленный, фривольный; ветреный.

frivolitet -en, -er легкомыслие, фривольность; ветреность.

fro I -en см. frøe.

fro II a уст. весёлый, бодрый, радостный.

frødig a 1) роскошный, буйный (о растительности); 2) пышный, дорогой (о женщине); 3) богатый (о фантазии).

frøe -n диал. пена (на молоке, пиве и т. п.).

Frognerpark -en Фрогнерпарк (парк в г. Осло).

frokost -en, -er завтрак; til — на завтрак; spise [ta] — завтракать.

frokostbørs -en, -er кафе-закусочная.

from a -t 1) короткий, мягкий; 2) богобойзненный; покорный, смиренный; 3) смиренный (о лошади).

fromasj -en, -er кул. крем.

fromhet -en 1) мягкость, кротость; 2) богобойзненность, покорность, смирение.

frømme уст.: på lykke og — наудачу, наугад.

front -en, -er 1) фронт; bak — en в тылу; ved — en на фронте; langs hele — en по всему фронту, на протяжении всего фронта; gjøre holdt og — принимать положение «во фронт»; gjøre — imot оказывать сопротивление кому-л.; 2) фасад (здания); лицевая сторона; 3) метеор. фронт (грозовой и т. п.).

frontal a -t 1) фронтовой; 2) фронтальный.

frontal||angrep -et, = воен. фронтальный удар, фронтальное наступление, лобовая атака; — **slag** -et, = фронтальный удар.

front||avsnitt -et, = участок [сектор] фронта; et betregnt — опасный участок фронта; — **balkong** -en, -er балкон напротив сцены (в театре); — **forandring** -en (-a), -er перемена фронта; — **forkortelse** -n, -r сокращение линии фронта; — **glas(s)** -et, = ветровое стекло (в автомашине).

frontispis -en, -er, **frontispise** -n, -r 1) архит. фронтон; 2) полигр. фронтиспис.

front||linje -n, -r линия фронта; — **losje** -n, -r лужа напротив сцены (в театре);

— **lykt** -a (-en), -er фара (паровоза и т. п.); — **soldat** -en, -er фронтовик.

frosk -en, -er лягушка.

frøs -en a -t 1) замёрзший, застывший, озябший; være — av seg мёрзнуть, зябнуть; 2) (за)мороженный (о рыбе и т. п.).

frossenpinn -en, -er разг. мерзляк.

frosset p.p. om fryse.

frost -en 1) мороз, стужа, холод; — binder vannet мороз сковывает озеро; ha — i hendene [fingrene] отморозить руки [пальцы]; 2) озноб; har du —? тебя знобит?

frostanfall -et озноб.

frostbitt a тронутый [побитый] морозом.
frostblemme -a (-en), -er отмороженное место; обморожение.

frostblå a -tt посиневший от холода.

frost||bygge: det løp — r nedetter ryggen мурашки по спине побежали; — **byld** -en, -er см. frøstblemme.

frøst||fri a -tt 1) незамерзающий; 2) тёплый (о помещении); — **klar** a -t морозный и ясный.

frost||lende -t район с промерзающей почвой; — **mid||del** -delet (-let), -ler средство против отмораживания; — **ri** -a морозная погода, холод; — **rose** -n, -r морозный узор (на стеклах).

frostød a -t красный от мороза.

frostsprek -en, -er трещина от мороза (на дереве, земле, коже).

frostisvidd a тронутый [побитый] морозом.

frostvær -et морозная погода.

frotterhånd||kle -kleet, -klær мохнатое полотенце.

fru госпожа (как титул — ставится перед фамилией или именем замужней женщины).

frue -n, -r 1) замужняя женщина; husets — [-n i huset] хозяйка дома; 2) жена, супруга; 3) (в обращениях) госпожа!

frue||fjøl -en бот. ночная красавица; — **navn** -et, = фамилия жены (по мужу).

fruentim||mer -meret, = (-re) пренебр. баба.

fruerstue -a (-en), -er уст. помещение для женщины, женская половина (дома).

frugal a -t скудный, простой (о пище, питании).

frukt -en (-a), -er плод, фрукт; en bløt — загнивший плод; friske — er свежие фрукты; moden — спелый плод; зрелый плод; være — bringe плоды (тж. перен.); davare результаты; 2) pl плоды, результаты; høste — ene av пое пожинать плоды (жео-л.).

fruktavl -en с.-х. плодоводство.

fruktbar a -t 1) плодородный, плодородный; урожайный; 2) плодотворный; продуктивный; 3) плодотворный; 4) богатый мыслями [идеями].

fruktbarhet -en 1) плодородие; урожайность; 2) плодотворность.

fruktbærende a плодородный, плодотворный.

fruktdamper -en, -e рефрижератор-фруктовоз; судно для перевозки фруктов.

fruktesløs см. fruktløs.

frukt||farer см. fruktdamper; — **gartner** -en, -e садовод; — **hage** -n, -r плодотворный [фруктовый] сад; — **is** -en фруктовое мороженое; — **konie** -a (-en), -er торговка фруктами.

fruktløs a -t бесплодный, безрезультатный, бесполезный.

fruktsommelig a беременная; være — ved en быть беременной от кого-л.; ♦ gå — med пое шути. носиться (с планами, идеями).

fruktsommelighet -en беременность.

fruktsukker -et фруктовый сахар, фруктоза.

frýd -en 1) радóсть, востóрг; 2) жизнерá-
дóстность.

frýdie -et, -et радóвать, приводить в востóрг; — **seg**: — **seg ved** [over] поe радóваться чeмý-л., приходить в востóрг от чeгó-л.

frýdefull a -t радóстный.

frýdelig *уст. см. frýdefull.*

frýdfull *см. frýdefull.*

frýkt -en 1) стрáх, бóязнý; ав — из стрáха, из бóязни; **uten** — **og daddel** без стрáха и упрёкá; **bli grepet av** — бытъ охвáченным стрáхом; **ha** [nære] — **for** поe испытывать стрáх пeрёд чeм-л.; 2) повинóвение, послушáние.

frýktaktig a *презр.* трусливый, бóязлý-
вый; рóбкий.

frýktle -et, -et 1) пугáться, стрáшиться чeгó-л.; 2) бóяться (за чтó-л. — **for**); опáсáться (за кóгó-л. — **for**); беспóкóиться (о кóм-л. — **for**); — **s** вызывáть опáсения.

frýktelig a ужáсный, стрáшный; ужáсáющий.

frýktløs a -t бесстрáшный, безбóязнен-
ный.

frýktsom a -t 1) бóязлýвый, рóбкий, за-
стёнчивый; 2) напугáнный.

frýple -te, -t *диал.* презрýтельно мóрщить нос; *перен.* оtnóситься с презрénием.

frýnse I a (-en), -er бахромá; **besette med** —г украшáть бахромóй.

frýnse II -et, -et обтrepáть (*тж.* — **opp**); — **seg**: — **seg opp** обтrepáться (о *руках, брюках и т. д.*).

frýnset a 1) бахрóмчатый; 2) *перен.* об-
тrepáнный; ◇ **være** — **i kantene разг.** имéть подмóченную репутáцию.

frýntelig a *разг.* 1) уýтный; 2) лáсковый, привéтливый.

frýse frøs (*fraus*), **frosset** 1) мёрзнуть, зýб-
нуть; **jeg** —г мне холодно; **jeg** —г **på hendene** у меня мёрзнут рýки; **jeg** —г **på jeg tenker** **på det перен.** у меня стýнет кровь, когдá я подýмаю об éтом; — **i hjel** замёрзнуть нáсмерть; 2) замёрзнуть, превратиться в лёд; покрýться льдом; — **i stykker** лóп-
нуть от морóза (о *трубах*); 3) морóзить; **det** —г морозит; **det** —г **på морóз** крепчáет; 4) помёрзнуть, пострадáть от морóза; 5) отморáживать; — **av seg hendene** [fingrene] отморóзить себе рýки [пáльцы]; 6) замо-
рáживать (*продукты*); 7) эк. заморáжи-
вать (*капитал*); □ — **bort** вýмерзнуть; — **fast** примёрзнуть; — **inne** а) бытъ затёр-
тым лёдáми; б) вмерзнуть в лёд; — **oppe** остáться на поvéрхности лёдá (из-за *того, что вода в полыньях замёрзла; о морских животных*); — **til** замёрзнуть, превра-
титься в лёд; покрýться льдом.

frýse||**anestesi** -en *мед.* анестезия заморá-
живанием; —**apparat** -et, -er морозильная кáмера; —**bedøvelse** -n *мед.* искусственное охлáждение (человека); гипотермия, гипер-
нация; —**boks** -en, -er холодильник; —**form** -en (-a), -er морóженица (*прибор*); —**punkt** -et тóчка замерзáния (*жидкости*); **under** —**punktet** нýже тóчки замерзáния.

frýseri -et, -er морозильная устанóвка, предприятие по глóбóкому заморáживанию пищевых продýктов (мяса, рыбы).

frýseskap -et, = морозильный шкаф, хо-
лодильник с морозильной кáмерой.

frýsning -en (-a) 1) замерзáние; 2) озноб.

frývil -en, -er ночнáя бáбочка; мотылёк.

fræse *см. frése IV.*

frø -et, = сeмý, зерно, зёрнышко; **gå** (**opp**) i — а) пойти в сeмý; б) *шутл.* остáться в старýх дeвах; **så splittelsens** — посeять сeмý раздóра.

frø|avl -en семеновóдство; —**beisning** -en (-a), -er с.-х. протрáвка посевных сeмян;

—**brød** -et бeлый хлеб, обсыпáнный мáком.

frókien I -enen (-na), -ner 1) дeвушка; 2) бáрышня (как *обращение*); 3) *школ.* учите́льница (в *младших классах*).

frøken II a *диал.* бесстрáшный, смeлый.

frøne -te (-et), -t (-et) гнить.

frøs I -et *диал.* фýркáньe (*лошадей*).

frøs II *pret om frýse.*

frøse *диал. см. frése IV 1), 2).*

frø seg -dde, -dd 1) давáть семенá; 2) рас-
сеивáться, сеяться.

frøsen a -t *диал.* 1) *см. frøsken*; 2) рóбкий, застенчивый.

frøydie -de, -d *диал.* пeниться, покрý-
ваться пeной.

fråde I -n 1) морскáя пeна; 2) пeна, слюна́.

frådie II -et, -et пeниться, покрýваться пeной.

frådende a пeнящийся.

fråtsie -et, -et *презр.* наeсться, нажрáться;

◇ — **i** поe а) наслаждáться; б) тeшить себя чeм-л.

fråtser -en, -e *презр.* обжóра.

fråtseri -et, -er *презр.* обжóрство.

ftalsyre -en (-a) *хим.* фтáлевая кислотá.

fuffens, **fuffins разг.**: **det er noe** — **ved** **det** здеcь чтó-то не так, тут дeло нечýсто.

füge I -n, -r *муз.* фýга

füge II -n, -r шов, стык, зазóр.

füge III -et, -et 1) пригоня́ть, прилáжи-
вать (*доски, планки*); фугóвать; 2) цемен-
товáть, скреплáть цементом (*кирпичи*).

fugl -en, -er 1) птýца; **det er hverken** —
eller fisk посл. ≡ ни рыба, ни мясо; **ha**

hørt en — **synges om** поe ≡ слýшать слýхи

[разговóры] о чeм-л.; **en** — **i hånden** **er bedre enn ti på taket посл.** ≡ синáя в рýках

лýчше соловья в лесу; **like** —**er flyr best i flokk посл.** ≡ одинакóвые дeти друг с дру-
гом лýчше всегó игрáют; 2) дичь (*птица*);

◇ **en fattig** — бедняк, бедный человек; **en fremmed** — чужáк, чужой человек; **han**

er en sjelden — **på disse kanter** ≡ он рeд-
кий гость в éтих краях; **løs** — **разг.** прости-
тутка; æф. ночнáя бáбочка.

fugleaktig a птицеобразный, похóжий на птýцу.

fugle|berg -et, = птýчий базáр; —**bur** -et, = клéтка для птýц; —**egg** -et птýчье яйцó;

—**fanger** -en, -e птýцелóв; —**fisk(n)ing** -en (-a) лóвля дýких птýц на удóчку; —**fjell** *см. fugeberg*;

—**flokk** -en, -er стáя птýц; —**flukt**: **i** —**flukt** по прямой линии.

fuglefri a -tt вóльный как птýца.

fugle|frø -et семенной корм для птýц;

—**garn** -et, = силóк (для лóвли птýц); —**gjødning** -en гуано́, птýчий помёт (как *удобрение*); —**hud**: **få** —**hud** **på**... покрý-

ва́ться гусиной ко́жей (о руках и т. п.); —konge -n, -r 1) зоол. король желтоголовый; 2) перен. царь птиц; —perspektiv -et 1) вид сверху; i —perspektiv с птичьего полёта; 2) аэрофотоснимок; —skare -n, -r см. fugleflokk; —skremsiel -elet (-let), -ler 1) пугало; трещотка (для отпугивания птиц); 2) пугало (об уродливом человеке); —unge -n, -r птенец, птёныш; —vei -en, -er прямая линия между двумя пунктами на местности.

fui, fui! int фу!

fuks -en, -er 1) рыжая лошадь; 2) последний ученик (в классе); 3) мор. шкимушгёр.

fukse -et, -et мор. плести, вязать (предметы шкиперского инвентаря).

fuksín -et фуксин (краска).

fukt -en (-a) диал. см. fuktighet.

fuktie -et, -et смачивать, увлажнять; —s слезиться, увлажняться, делаться влажным.

fuktig a 1) сырой, влажный; мокрый; 2) разг. пьяный, пьянствующий.

fuktighet -en 1) сырость; 2) влажность.

fuktighetsmåler -en, -e физ. гигрометр.

ful a -t 1) некрасивый (о поведении); гадкий; отвратительный, мерзкий; 2) диал. хитрый, лукавый.

fulas -en, -er диал. хитрец.

fulgt p.p. om følge III.

fulgte pret om følge III.

fulhet -en 1) гадость, мерзость; 2) хитрость, лукавство.

fuling -en, -er разг. хитрец; негодяй.

full a -t 1) полный, наполненный (чем-л. — av noe); det er —t av noe, det er —t (opp) med noe множество, масса чего-л.; 2) целый; —e ti mil целых десять миль; 3) неисполненный; 4) пьяный; — som et egg разг. ≡ пьян как стелька; drikke seg — напиваться пьяным; han er — он пьян, он напился пьяным.

fullblod -et чистокровная лошадь.

fullblodig a полнокровный.

fullblodighet -en полнокровие.

fullblods a чистокровный.

full|bringe -brakte, -brakt 1) совершать, осуществлять; 2) завершать, заканчивать; —byrdie -et, -et 1) завершать, выполнять, исполнять; 2) совершать (преступление, проступок); 3) юр. приводить в исполнение (приговор).

fullbyrdelse -n 1) исполнение, завершение; 2) юр. приведение в исполнение (приговора).

fullbåren a -t 1) выношенный (о ребёнке); 2) созревший, зрелый.

fullendie -te, -t завершить, закончить; vel begynt er halvt —t посл. ≡ доброе начало — половина дела; доброе начало полдела откачалось.

fullendelse -n уст. см. fullending.

fullending -en (-a) завершение, окончание.

fullendt a 1) завершённый; 2) совершенный, безукоризненный.

fullendthet -en 1) завершённость; 2) совершенство.

fullføre -te, -t выполнять; завершать, заканчивать.

fullgyldig a действующий (о законе, постановлении).

fullhet -en полнота, цельность.

fullhøst -en начало осени (пора, когда всё поспевает).

fullkommen a -t 1) полный; 2) совершенный, безупречный.

fullkommenhet -en совершенство.

fullkraftsfart -en максимальная скорость (судна).

full-lastet a полностью загруженный, имеющий полный груз (о корабле).

fullmakt -en (-a), -er 1) полномочие; 2) мандат, доверенность; etter — по поручению; vise frem —en предъявить документы, удостоверяющие полномочия.

fullmektig a уполномоченный, имеющий полномочия.

fullmyndig a совершеннолетний.

full|myndighet -en совершеннолетие; —måne -n полная луна; полнолуние; det var —måne светила полная луна; —rigger -en, -e мор. судно с полным парусным вооружением.

full|rigget a полностью оснащённый (о паруснике); —satt a переполненный (о театре, зале, трамвае).

fullskap -en опьянение; пьянство.

fullsommer -en середина [разг.] лета.

fullstendig a 1) полный, исчерпывающий; 2) совершенный, законченный.

fullt adv целиком, полностью; — vel вполне хорошо; — og helt целиком и полностью; — ut полностью; ikke — så не в полной мере; like — в одинаковой мере, равным образом; (like) så — в той же мере, столько же.

fulltreffer -en, -e 1) воен. прямое попадание; 2) разг. меткое замечание.

fullvektig a полновесный.

fullvokal -en, -er фон. полный гласный; гласный полного образования.

fullvoksen a -et 1) взрослый; 2) в полной силе.

fund I см. funn.

fund II уст.: til —s навстречу.

fundament -et, -er фундамент; основание, основа.

fundamentál a -t фундаментальный, основообразующий; существенный.

fundamentérie -te, -t закладывать [сооружать] фундамент.

fundamentéring -en закладка [сооружение] фундамента.

fundérie -te, -t 1) раздумывать, размышлять (над чем-л. — på, over); 2) закладывать фундамент, основы; løst [dårlig] fundert слабо [плохо] обоснованный; □ — ut выдумывать.

fundering -en (-a), -er раздумье, размышление; falle i —er погрузиться в раздумья.

fundersam, fundersom a -t диал. задумчивый, задумавшийся.

fungérie -te, -t 1) действовать, функционировать; 2) — som исполнять обязанности, выступать в роли (кого-л.).

fungérende *a* 1) действующий, функционирующий; 2) исполняющий обязанности.
fungibel *a -t* неисчисляемый, несчитае-
 мый (*продающийся по объёму, весу и т. п.*).
fünke *-n, -r* 1) *поэт.* искра; 2) *редко* электрическая искра.

funketelegraf *-en* *уст.* радиотелеграф.
fünkis *-en* *архит.* функционалистский стиль, кубизм в архитектуре, стиль Корбюзье.

fünklike *-et, -et* сверкать, сиять, лучиться.
funksjón *-en, -er* 1) работа; деятельность; 2) исполнение служебных обязанностей, служебные функции; 3) работа (*машины, механизма*); *tre i* — вступить в действие; *være likkel i* — [не] работать (*о механизме*); 4) *мат.* функция.

funksjonalisme *-n* *см.* **fünkis**.
funksjonél *a -t* 1) функциональный; 2) функционалистский (*о стиле*).
funksjonérie *-te, -t* 1) функционировать; 2) работать, выполнять работу.
funksjonsteori *-en* *мат.* теория функций.
funksjonær *-en, -er* служащий, чиновник

funn *-et, =* 1) находка; 2) археологическая находка.

funnen, **funnet** *p. p. om finne* IV.
funngruve *-a (-en), -er* 1) *горн.* прииск; 2) сокровищница, кладёз.

furásje *-n, -r* фураж, корм (*для лошадей*).
furásjeforretning *-en, -er* фуражный лабаз.
furásjerie *-te, -t* *воен.* фуражировать.

furé I *-n, -r* 1) борозда; 2) желобок, канавка; 3) расщелина; 4) морщина.

furé II *-a (-en), -er* *см.* **fúru**.

furé III *-et (-te), -et (-t)* 1) морщить, сморщивать; 2) пропахивать борозду [канавку].

furé IV *-te, -t* *диал.* 1) смотреть пристально, уставиться; 2) задуматься.

furehval *см.* **finnhval**.

furéløs *a -t* без морщин.

fúret *a* 1) морщинистый; 2) в бороздах, в складках.

fúrie *-n, -r* фурия, разъярённая женщина.

furnérie *-te, -t* снабжать, ссужать (*чем-л.*).

furøre *-n* фуорор; *gjøre* — произвести фуорор.

furlie *-et, -et* *разг.* надуть губы, дуться на кого-л.; обижаться из-за пустяков.

fúru *-a (-en), -er* сосна.

fúru||korsnebb *-en, =* клёст-сосновик; *—mo* *-en, -er* песчаная поляна, поросшая соснами; *—måler* *-en, -e* *зоол.* пяденица сосновая.

furunál *-a (-en), -er* сосновая игла.

furunálsbad *-et, =* *мед.* хвойная ванна.

furu||skarv *-et* песчаная почва, подзол; *—skog* *-en, -er* сосновый бор; *—svermer* *-en, -e* *зоол.* бражник сосновый; *—tre* *-treet, -trær* 1) сосна; 2) сосновый лес — и пиломатериал; *—ved* *-en* сосновые дрова.

fús I *-en, -er* начинающий игру; делающий первый ход.

fús II *a -t* страстно желающий; рьяный, проявляющий интерес (*к чему-л. — etter*).

fusle *-te, -t* 1) устремиться вперёд, броситься вперёд сломя голову; 2) взяться за что-л. во всю силу.

fúsel *-en* 1) неочищенная водка; 2) сивушное масло.

fúselfri *a -tt* очищенный (*от сивушного масла — о водке*).

fuselolje *-n, -r* сивушное масло.

fúsentast *-en, -er* безрассудный человек, горячая голова.

fúsentasteri *-et, -er* *разг.* безрассудство.

fusión *-en, -er* 1) эк. слияние (банков, фирм и других предприятий); 2) физ. слияние [синтез] ядер.

fusk *-et* 1) халтура; работа спустя рукава; 2) надувательство, обман.

fuskie *-et, -et* *разг.* 1) халтурить, работать спустя рукава; — *poe fra seg* спихнуть (дело) с рук, сделал его кое-как; 2) работать с переборами (*о моторе*); 3) жульничать; мошенничать (*при игре в карты*); 4) пользоваться шпаргалками (*на экзамене*).

fúske||arbeid *-et* халтурная работа, халтура; *—lapp* *-en, -er* шпаргалка.

fusker *-en, -e* *разг.* халтурщик; надуватель.

fuskeri *-et, -er* 1) халтура; 2) жульничество.

fuskesikring *-en (-a), -er* эл. самодельный предохранитель, жучок.

fusse *-n, -r* *диал.* 1) бродяга; 2) грязный, противный человек.

fustásje *-n, -r* бочка; *en anstukket* — початая бочка.

futil *a -t* тщетный, напрасный, ничего не значащий; бесполезный.

futilitét *-en, -er* тщетность, бессмыслица; бесполезность.

futt *-en* 1) порыв, стремление; 2) температур.

futtie *-et, -et* 1) воспламениться, вспыхнуть (*с лёгким взрывом*); 2) гореть желанием; □ — *av* сгореть до тла.

futterál *-et, -er* футляр.

futúrisk *a* будущий, грядущий.

futuristisk *a* футуристический.

futúrum *-et* *грам.* будущее время.

fy! *int* используется для выражения:

1) отвращения, презрения, раздражения *тыфу!*, *фу!*; *fy fan!*, *fy for fanden!* *тыфу*, *чёрт возьми!*; 2) *упрёка* *фи!*; *fy for skam!* *стыдись!*, *позор!*

fyte *-et, -et* выражать отвращение, презрение *и т. д.* возгласом «*фу!*», «*фи!*».

fyk I *-en, -er* *диал.* конные грабли.

fyk II *-et (-en)* *разг.* снежная метель, выёга; мелкий дождь с ветром; ◇ *i et* — в одно мгновение; *få* — получить нагоняй [взбучку].

fyke *føk (fauk), føket* 1) кружиться вихрем; 2) мети, переметать (*дорогу*); *det* — *г* метёт, заметает (*о снеге*); — *full* замести, быть заметённым; 3) нестись, пронестись вихрем; *komme* — *nde* налететь, принестись, примчаться; □ — *i* замести; — *opp* вскипеть, рассердиться; — *til* *см.* **fyke** I.

fykevær *-et* выёга.

fykologi *-en* наука о водорослях, альгология.

fyksnø -en 1) наметённый выёгой снег; 2) снег с ветром.

fylde -n 1) изобилие, множество; 2) полнота; stemmens — мощность сила голоса; av hjertets — *уст.* от всего сердца; 3) богатство, пышность

fyldest: gjøre — удовлетворять требованиям; соответствовать назначению; det skjer — это полностью учитывается

fyldestigjøre -gjorde, -gjort удовлетворять требованиям, соответствовать назначению.

fyldestgjørende а достаточный, удовлетворительный.

fyldig а 1) исчерпывающий; 2) полный, дорожный; 3) густой (о волосах); 4) крепкий (с вине, табаке); 5) сильный, звонкий (с голосе).

fylgje -n, -r 1) миф. дух — хранитель человека; 2) добрый гений.

fylke I -i, -r 1) фюльке (одна из двадцати административных единиц, на которые делится Норвегия); 2) *уст.* область.

fylkie II -ie (-et), -t (-et) *уст.* расставлять в бсвом порядке (дружину, полки); — seg спланиваться, собираться (вокруг кого-л.).

fylker -en, -e *уст.* воевода, предводитель (дружины).

fylkes|agronom -en, -er агроном фюльке (в Норвегии); —gartner -en, -e садовод фюльке (в Норвегии); —ingeniør -en, -er дорожный инженер фюльке (в Норвегии); —konge -n, -r *уст.* племенной вождь, конунг; —mann -mannen, -menn губернатор фюльке (в Норвегии); —merke -t, -r герб фюльке (в Норвегии); —mesterskap -et, = спорт. соревнование на первенство фюльке (в Норвегии); —skatt -en, -er местный (губернский) налог в фюльке (в Норвегии); —skole -n, -r средняя школа (в фюльке); —ting -et, = 1) совет начальников общин (в Норвегии); 2) *уст.* народное собрание, тинг; —utvalg -et гражданский совет фюльке (высшая исполнительная власть в фюльке); —vei -en, -er дорога местного [областного] значения.

fylking -en (-a), -er 1) общество, ассоциация; 2) *уст.* боевой порядок (дружины).

fylkingsmerke -t, -r значок, символ (организации, партии, общества).

full I -en (-a) 1) начинка (пирога); 2) набивка (матраца, подушки).

full II -en (-a) опьянение, пьянство; i -en в пьяном виде.

fylle I -te, -t 1) наполнять; 2) набивать (подушку, матрац); начинать (пирог); 3) мор. наполняться водой (о лодке, судне); 4) надувать (паруса, одежду); 5) достигать определённого возраста; han er tolv år ему исполняется двенадцать лет; 6) завладеть полностью (о чувстве, стремлении); □ — på доливать (рюмку, стакан); — ut заправлять (анкету, схему); — seg наесться до отвала, напиться.

fylle II -et, -et пить, пьянствовать.

fylle|arrest -en, -er вырезвитель; —bøttle -a, -er разг. пьяница, алкоголик; —galskap -en белая горячка; —kalas -et, -er попойка.

fyllepenn -en, -er авторучка.

fylleri -et пьянство, запой.

fyllik -en, -er разг. пьяница, пьянчуга.

fylling -en (-a), -er 1) филёнка (в двери);

2) ж.-д. насыпь; 3) мед. плёмба (зубная); 4) тех. впуск пара в цилиндр паровой машины; 5) мор. перо руля.

fynd -en (-et) *уст.* энергия, сила; med — og klem со всей силой, со всей убедительностью.

fyndeheim -en диал. седая старина; fra — с незапамятных времён.

fyndig а убедительный, вразумительный; kort og — коротко и ясно, ясно и определённо.

fynd|ord -et, = афоризм, меткое слово; —språk -et, = поговорка, крылатое выражение.

fynen а -t диал. 1) пристыжённый; 2) поджавший хвост (о собаке).

fyrike -n, -r разг. девичья лёгкого поведения, уличная девочка.

fyр I -en, -er парень, паренёк; en dårlig — скверный тип; en flink — храбрёк; en godmodig — славный малый; en liten — паренёк, мальчуган; en lystig — весельчак; en snurrig — комика, шутник.

fyр II -et, -er 1) огонь; пламя; få [ta] — загореться; sette — på поджечь (дом, здание); 2) маяк; 3) воен. огонь, стрельба; —! огонь!; gi akt, —! внимание, огонь! (команда); gi — открывать огонь; 4) тех. топка; 5) мор.: gå ned —ене спускать парь.

fyраben(d) -en часы досуга после рабочего дня; отдых после работы [службы]; arbeide på — работать по вечерам (сверхурочно).

fyр|apparat -et, -er фонарь маяка (с линзами и поворотным механизмом); —betjent -en, -er служитель на маяке; —blink -et, = мигание маяка; —bøter -en, -e кочегар, истопник; мор. котельный машинист; —bøye -n, -r мор. светящийся бакен [буй]; —bål -et, = сигнальный костёр [огонь]; —dør -a (-en), -er заслонка печи; дверца топки; —dørk -en, -er мор. кочегарка, котельное отделение.

fyrie -te, -t 1) разводить огонь; 2) поддерживать огонь в топке; 3) воен. стрелять; □ — av выстрелить; — opp: — opp på reisen затапливать печь; — på мор. подбрасывать топливо в топку.

fyр|forvalter -en, -e редко см. fyrvokter; —hus -et, = сторожка [домик] при маяке.

fyrig а пылкий, горячий, пламенный; темпераментный.

fyring -en, -er мор. четвёрка, четырёх-весельная шлюпка.

fyр|kull -et дымный [энергетический] уголь; —lampie -en (-a), -er 1) лампа маяка; 2) бакен с фонарём; —penge|г -ne pl мор. маячный сбор; —rist -en (-a), -er колосниковая решётка, колосник; —rom, —rum -met, = 1) топка, топочное пространство; 2) котельная, кочегарка.

fyr|siktbar а -t обесценивающий хорошую видимость (о погоде); det var —t vær видимость была хорошей.

fyрskip -et, = мор. плавучий маяк.

fyrst -en, -er *уст. см.* fyrste.
fyrste -n, -r князь; царствующая особа.
fyrstelig *a* 1) княжеский; 2) великолёпный, пышный, роскошный.
fyrstendomme -t княжество.
fýrstikkie -en (-a), -er спичка; *give av en* — чиркать спичкой.
fýrstikk|eske -n, -r спичечная коробка; *jage* — *på duken разг.* ≡ нервничать; быть взвинченным.
fyrstinne -n, -r княгиня.
fyr|stål -et, = зажигалка; — **tøy** -et, -er кресало; — **tårn** -et, = маяк; башня маяка; — **verkeri** -et фейервёрк; — **vesen** -et служба маяков (*в Норвегии*); — **vokter** -en, -e смотритель [сторож] маяка.
fýsak -en, -er презр. тип, детина, верзилы.
fýsemat -en *диал.* лакомство, лакомое [любимое] блюдо.
fýsen *a* -t: *være* — *på* любить полакомиться чем-л., быть лакомкой.
fýsikálsk *a* физический.
fýsiker -en, -e физик.
fýsikk -en 1) физика; 2) *школ.* учебник физики; 3) физический кабинет; 4) телосложение, конституция.
fýsikktime -n, -r урок физики.
fýsiognomí -et физиономия, внешний вид, внешность.
fýsiológ -en, -er физиолог.
fýsiológisk *a* физиологический.
fýsisk *a* 1) физический; 2) естественный.
fýss! *int* тыфу!, фу!
fýtogeografi -en география растений.
fæl *a* -t скверный, отвратительный, гадкий, мёрзкий; *være* — *i* *munnen* говорить гадости; *være* — *til* быть способным к чему-л.
fæle I -n ужас, страх.
fælle II -te, -t *диал.* испытывать страх [ужас], бояться; пугаться.
fælen *a* -t 1) испуганный; растерявшийся; *bli* — испугаться; 2) ужасный.
færing I *см.* fýring.
færing II *см.* færgýing.
færrer *komp om* få I.
færrer *superl om* få I.
færgýing -en, -er житель Фарерских островов.
færgý(i)sk *a* фарерский.
færgýværing *см.* færgýing.
fø -dde, -dd *см.* føde II.
føde I -n питание, пища; корм; *vegetabilisk* — растительная пища; *berge* — *på* зарабатывать себе на пропитание.
fød|e II -de (-te), -d (-t) 1) кормить, питать; 2) *тех.* питать; накачивать, нагнетать; □ — *fram* выкармливать, оставлять на зиму (*животных*); — *opp* откармливать на убой; — *seg* прокормить себя.
fød|e III -de (-te), -d (-t) 1) родить, рождать; *bli født* родиться; *han er uekte født* он внебрачный ребёнок; *jeg var ikke født i går* я не малый ребёнок; 2) порождать.
fødeapparat -et, -er *тех.* питатель, подающий механизм.
føde|avdeling -en (-a), -er родильное отделение (*в больнице*); — **by** -en, -er родной город; — **bygd** -a, -er родной край; — **hjem**

-*met*, = родильный дом; — **krampe** -n, -r родовые схватки; — **land** -et родина; *позт.* родимая сторона.
føde|ledning -en, -er 1) *тех.* питатель, подающая труба; 2) *эл.* фидер; — **mid|del** -delet (-let), -ler продукт питания; — **pumpie** -en (-a), -er нагнетательный насос.
føderal *a* -t федеральный.
føderalisér|e -te, -t объединять в союз [федерацию]; — *seg* вступать в союз [федерацию].
føderasjon -en, -er федерация.
føderativ *a* -t федеративный.
føderåd -et пожизненное содержание (*которое выговаривает себе или своей семье прежний владелец при продаже или передаче хутора, усадьбы*).
føds|el -elen, -ler 1) рождение; *fra* — *en* *av* от рождения; *norsk av* — норвежец по рождению; *før Kristi* — до нашей эры, до рождества Христова; *etter Kristi* — нашей эры, после рождества Христова; 2) роды; *våpnskelig* — тяжёлые роды; 3) возникновение, начало; *kvele* I — *en* уничтожить в самом зародыше.
fødselsattest -en, -er метрическая выписка, метрика; свидетельство о рождении.
fødselsdag -en, -er день рождения.
fødselsdagsgave -n, -r подарок ко дню рождения.
fødsels|hjelper -en, -e врач-акушёр; — **hjelperse** -n, -r акушёрка; — **klinikk** -en, -er родильный дом; — **år** -et год рождения.
født *a* урождённая (*о замужней женщине*); — *og* *bågen* рождённый.
føflekk -en, -er родимое пятно, родинка.
føie I, II, III *см.* føye I, II, III.
føk *pret om* fyke.
føket *p.p. om* fyke.
følbar *a* -t осятмый.
føle -te, -t 1) чувствовать, ощущать; 2) осязать, ощупывать, трогать, шупать; — *én på pulsen* шупать пульс (*кому-л.*); — *s hardt* быть жёстким на ощупь; 3) испытывать (*голод, жажду, боль*); питать (*симпатию, ненависть*); — *seg* чувствовать себя; — *seg som herre over situasjonen* чувствовать себя господином положения; □ — *seg for peren* нащупывать почву; — *seg fram* идти ощупью.
følehorn -et, = *зоол.* щупальце; усик; *ha sine* — *ute* *разг.* разубнавать, разнохивать; ♦ *trekke* — *ene til seg* идти на попятный.
følelig *a* осязательный, дающий себя чувствовать; осязаемый.
følelse -n, -r чувство; ощущение; *en intens* — сильное чувство; *dele poens* — *г* разделять что-л. чувства; *ha noe på* — *p* предчувствовать что-л.; *ha* — *for* *noe* понимать, чувствовать (*музыку, живопись и т. п.*); *i* — *av sitt ansvar* сознавая свою ответственность; *påeg ømme* — *г* *for* *én* питать нежные чувства к кому-л.
følelsen|full *a* -t 1) чувствительный; 2) сердечный (*о чувстве*); — **løs** *a* -t 1) бесчувственный (*о человеке*); 2) онемевший, нечувствительный.

føle||nerve -n, -r осознательный нерв: —organ -et, -er (=) орган осознания.
føler -en, -e 1) шупалец, усик; 2) перен. зондирование почвы.

føleri -et крайняя чувствительность, сен-
 тиментальность.

føletråd -en, -er зоол. см. følehorn.

følge I [ˈfø:lə] -n, -r 1) последствие, след-
 ствие, результат; som — herav вследствие
 этого; bære — не ав по испытывать послед-
 ствия чего-л.; ha til — [få —r] иметь послед-
 ствия; ta — не перен. пожина́ть плоды
 (чего-л.); 2) последовательность, порядок
 следования, очередность; ta til — принять
 к исполнению; ♦ fem med — разг. пять с
 минусом (о школьных отметках).

følge II [ˈfø:lə] -t, -r 1) сопровождение,
 компания; takk for —t спасибо за компанию;
 gjøge én — [slå —, gi seg i —] сопровождать,
 составлять компанию (кому-л. — med); по-
 ехать [пойти] за компанию; holde — a)
 идти в ногу, не отставать; б) ехать вместе;
 2) свита; эскорт; ист. дружина; 3) сопро-
 вождающие; гости, приглашённые на свадь-
 бу; провожающие (покойника); fast —
 разг. неизменный спутник.

følge III [ˈfø:lə] fulgte, fulgt 1) следовать
 (кому, чему-л., за кем, чем-л. — etter,
 på); som —r как следует ниже (при цити-
 ровании, передаче чужих слов, перечисле-
 нии); degav —r из этого следует; innlagt —r
 при сем препровождается [прилагается];
 2) идти [ехать] по чему-л.; — en sti идти
 по тропинке; 3) сопровождать, идти, ехать
 вместе (с кем-л.); — med et tog ехать [сле-
 довать] тем же самым поездом; 4) прово-
 жать (до дверей и т. п.); — én til graven
 хоронить кого-л., провожать кого-л. в
 последний путь; — én i døden [i graven]
 скончаться вскоре после кого-л.; 5) слу-
 шать (лекции, доклад); проходить (курсы);
 6) следить (за кем, чем-л.); 7) быть пре-
 емником, наследником кого-л.; □ — med успе-
 вать, поспевать, не отставать.

følge||bisetning -en, -et грам. придаточное
 предложение следствия; —blad -et, = (-er)
 приложение (к газете, журналу); —brev
 -et, = (-er) сопроводительное письмо;
 —kompass -et (-en), -er мор. репите́р компас-
 а; —konjunksjon -en, -er грам. союз след-
 ствия.

følgelig adv итак; значит, следова-
 тельно.

følgelys -et, = воен. прожектор-сопрово-
 дитель, сопровождающий прожектор.

følgende a 1) следующий; det — следующе-
 е; i det — в дальнейшем; bli —(s) med
 разг. пойти, поехать за компанию; 2) грядущий.

følgeorden -en последовательность, оче-
 редность, порядок следования.

følge||rik a -t имеющий большие послед-
 ствия, значительный (о событии); —riktig
 a последовательный, логический, логич-
 ный.

følge||riktighet -en последовательность,
 логичность; —sedel -delen, -ler сопроводи-
 тельная записка; —setning см. følgebiset-
 ning.

følgeskap -et 1) сопровождение; 2) свита,
 эскорт.

følge||skrivelse -n, -r см. følgebrev;
 —skyts -et, = воен. приданное артиллерий-
 ское орудие; —svenn -en, -er 1) сопровождаю-
 щее лицо; 2) сторонник; —visersystem -et
 воен. система приборов управления
 стрельбой.

følgje I -t, -r см. følge I.

følgje II folgte, fulgt см. følge III.

fulgt p.p. om følge II.

fulgte pret om følge II.

føling -en (-a) 1) осязание; 2) воен. со-
 прикосновение; ha [få] — med fienden
 иметь [входить в] соприкосновение с про-
 тивником; miste —en med fienden терять
 соприкосновение с противником.

føljetong -en, -er 1) фельетон; 2) роман,
 публикуемый в газете частями.

føljetongforfatter -en, -e 1) фельетонист;
 2) автор напечатанного в газете романа.

føll -et, = жеребёнок.

føllblom -men, -ter бот. кульбаба.

følsom a -t 1) чувствительный (о людях,
 об инструментах); 2) сентиментальный; 3)
 фото светочувствительный.

følsomhet -en 1) чувствительность; 2) сен-
 тиментальность; 3) физ. точность, разре-
 шающая способность (прибора).

føn(vind) -en фён, тёплый и сухой ветер
 с гор.

før I a -t 1) дорожный, полный; 2) годный,
 подходящий; способный (к чему-л. — til).

før II adv 1) прежде, раньше; — eller
 senere раньше или позже; — i tida прежде;
 jo — jo heller чем раньше, тем лучше; 2)
 прежде чем; knapt... før, перре... før едва;
 не успе́в(a)... как...

før III prer во временном значении ука-
 зывает на совершение одного действия до
 другого до, перед; — tiden раньше своего
 [положенного] времени.

føranført a вышеупомянутый, вышеназ-
 ванный, цитированный выше.

førbar a -t транспортабельный, допу-
 скающий перевозку [перемещение].

føre I -t состояние дорог; проходимость
 пути; lett [tungt] — лёгкий [тяжёлый]
 путь (о состоянии дороги).

føre II -te, -t 1) вести (в разн. знач.); —
 noe tilbake til noe сводить что-л. к чему-л.;
 2) везти, перевозить, транспортировать;
 3) командовать, руководить; —s находиться
 под командованием [под руководством];
 4) вести (корабль, машину); 5) мор. иметь
 (оснащение; нести (паруса)); 6) приводить
 (к чему-л.); повлечь, навлекать (несчастье,
 гибель); det vil — for langt [vidt] это заведёт
 слишком далеко; — med seg повлечь за со-
 бой; — til noe вести к чему-л.; 7) держать,
 продавать (товар в магазине); 8) вести
 (дневник, журнал); □ — fram a) прово-
 дить, прокладывать (дорогу); б) вести к
 цели; — igjennom доводить до конца; про-
 водить (мероприятие); — inn a) ввозить
 (товары); б) вводить (в обращение); в) вно-
 сить (поправки); — opp: — opp på en reg-
 ning записать [записать] на счёт; — opp
 ved et ball открыть бал; — ut выводить

(напр., войска); ♦ — i типпен часто повторять, иметь обыкновение повторять (какое-л. слово).

føre I *adv* диал. прежде, раньше.

føre II *prep* диал. до, прежде (чего-л.).

førebod -et день 28 октября как предвестник санныго пути.

førebåt -en, -er диал. перевоз (на реке); паромная лодка.

føredugurd -en диал. первый завтрак.

førefall -et, = распутица (весенняя).

førelse -n *уст.* см. førsel.

føreløs a -t с неустановившимся санным путём (о времени года).

førenn *konj* прежде чем.

førepram -ten, -ter перевоз, паром (на реке).

fører -en, -e I) вождь, лидер (партии); 2) предводитель, командир; 3) машинист; водитель (автомашины); шофёр; 4) авиационный; мор. капитан корабля; 5) проводник, гид, экскурсовод; 6) путеводитель.

fører||hus -et, = I) ж.-д. будка машиниста; 2) кабина водителя (грузовика); — kort -et, = I) права водителя автомашины; 2) карточка (с указанием фамилии дамы, которую нужно сопроводить к столу на званых обедах).

førerskap -et водительство, руководство.

førerskip -et, = головной корабль.

før||fortid -en (-a) грам. предпрошедшее время, плюсквамперфект; — framtid -en (-a) грам. будущее II (совершенное).

førhistorisk a доисторический.

føring -en (-a), -er груз, поклажа.

føringsbåt -en, -er мор. лыхтер.

førjulsvinter -en первая половина зимы (с рождества).

førkjø -a, -er диал. I) толстуха; 2) презр. дёвка; 3) pl бабы.

førkrigs||nivå -et довоенный уровень; — tid -en (-a), -er довоенное время, довоенный период.

førkristelig a дохристианский, до нашей эры.

førlig a I) здоровый, крепкий; 2) работоспособный; 3) подвижный.

førlighet -en I) здоровье; работоспособность, подвижность; 2) толщина (доски, каната).

førnevnt a названный выше, названный ранее, вышеупомянутый

førnåtid -en (-a) грам. перфект.

føromtalt a о котором говорилось выше, упомянутый выше.

førr *см.* førti.

førre a *определённая форма диал.* предыдущий, истёкший.

førrevolusjonær a -t дореволюционный; предреволюционный.

førsel -en I) перевозка, транспортировка; 2) езда, транспорт.

førselsvei -en, -er магистраль, трасса.

førsle -et, -er перевозить, транспортировать (обычно вьючным способом).

først I a употребляется всегда в определённой форме первый; den — е первый; det — е самое первое (что)...; for det — е во-первых, в первую очередь; den — е den

este *позов.* ≡ самый первый — примерный; med det — е при первой возможности, в скором времени, как можно скорее.

først II *adv* I) сначала, сперва; вначале; — på vinteren [uken] в начале зимы [недели]; fra — av с самого начала; fra — til sist с начала до конца; 2) лишь, не ранее; 3) на первом месте; — av alt прежде всего, в первую очередь; — og fremst во-первых; прежде всего.

først III *konj* как только.

første *num* первый.

første||arbeid -et первая работа (художника, учёного); дебют; — dag -en, -er первый день (праздника); — fiolin -en, -er муз. первая скрипка (в оркестре); spille — fiolin играть первую скрипку (тж. перен.); задавать тон; — forestilling -en (-a), -er театр. премьеры.

førstefødsel -en первые роды.

førstefødselsrett -en право первородства, право старшего из детей.

første||født a перворождённый; den — е первенец; — gangsfødende a первородящая.

førstegrøde -n первые плоды [овощи], первый сбор плодов [овощей].

førstehjelp -en (-a) мед. первая помощь.

førstehjelpkassie -en (-a), -er мед. аптечка первой помощи.

første||hånd a непосредственный, полученный из первоисточника [из первых рук]; — klassen a I) первоклассный; 2) первого класса (о кунте, билете).

førstelærer -en, -e старший преподаватель.

førstemaidemonstrasjon -en, -er первомайская демонстрация.

første||mann -mannen, -menn I) пионер (в каком-л. деле); 2) первый на очереди; 3) передовик; — maskinist -en, -er мор. командир электромеханической боевой части; — minister -en премьер-министр.

førsten: i [fra] — сначала, сперва.

første||oppførelse -n, -r премьера, первое исполнение (пьесы, музыкального произведения); — opptreden -en, -er первое выступление; театр дебют.

førsterangs a I) первого ранга; 2) первоклассный.

første||reis -en (-a), -er мор. первый выход (моряка) в море, первый рейс; — sekretær -en, -er первый секретарь; — styrmann -mannen, -menn помощник капитана; — vakt -en (-a) мор. первая вахта (с 20 до 24 часов).

først||holdende a первого созыва; — kommende a ближайший (по времени).

førstning -en (-a): fra — en av [i —] вначале, сначала.

førti [föt:i] *num* сорок.

førtiende *num* сороковой.

førtiarene *pl* сороковые годы; i — в сороковых годах; han er i — ему за сорок лет.

føtte||r -ne *pl om fot*; få — under seg бжать куда глаза глядят; kaste seg for ens — унываться; sette seg [sritte] imot med hender og — бороться всеми силами; sitte ved ens — учиться у кого-л.; набираться

умá у когó-л.; stå på svake — имѣть непрóчную материáльную бáзу, быть плóхо обеспéченным материáльно; tre under — попира́ть нога́ми.

føydal см. feudal.

føydalisme см. feudalisme.

føye I: med — с пол́ным пра́вом, на пол́ном основáнии; uten — необоснóванно; falle til — покóряться, подчиня́ться; gi — til уст. да́ть повод (к чему-л.).

føye II а уст. ма́лосе́нький, кро́шечный; незначи́тельный; om — tid [stund] че́рез мгнове́ние; skóro.

føyie III -(d)de (-ef), -(d)d (-ef) 1) прила́живать, приспóсобо́ливать; пригоня́ть; 2) владе́ть (слово́м); □ — inn кла́дывать; — sammen скла́дывать, соединя́ть; — til добавля́ть; — seg 1) скла́дываться (об обстановке); 2) упоря́дочиваться; 3) подчи́няться, уступа́ть.

føyelig а 1) покóрный, подáтливый; усту́пчивый, сгово́рчивый; 2) благоприя́тный, попу́тный (о ветре).

føyk -en 1) вы́юга, мете́ль; 2) сы́пучие пески́.

føykle -te, -t местí, кру́житься вихрем; наметáть (сугробы, дюны, барханы).

føyke||snø -en сне́жная бу́ря, пурга́; —vær -et вы́юга, пурга́.

føysie -te, -t вы́гнать, вы́ставить, прогнáть (тж. — av); — én av gårde вы́гнать из до́му.

føytie -et, -et презр. шата́ться, шля́ться; ры́скать (тж. — omkring).

få I а (komp færre, superl færrest) немно́гие, небольшо́е колич́ество, нёско́лько; ikke få не ма́лое числó; не ма́лое колич́ество; i få ord в нёско́льких сло́вах; om få dager че́рез нёско́лько дней.

få II pron немно́гие; ма́ло.

få III fikk, fått 1) получа́ть (в разн. знач.); få noe til odel og eie получи́ть что-л. в наслéдство; få én til ekte взять в мужья́, жёны́; få hinannen [hverandre] пожениться́; det skal du få igjen! ≡ бу́дет тебе́ на орéхи! (угроза); få over fingrene получи́ть по пальца́м (линейкой); snart fått, snart gått погов. ≡ бы́стро на́жито, ско́ро прожито; få ondt забóлеть, почувствовáть недомогáние; få seg nye klær сде́лать себе́ но́вое пла́тье; få mange imot seg восстанóвить мно́гих прóтив себя́; få en på i hånden[foten]засадить игóлку в ру́ку [но́гу]; vi får regn [torden, storm] бу́дет дождь [гро́за, бу́ря]; være å få быть в прода́же; 2) найти́ (время́, приме́нение и т. д.); få noe igjen [tilbake] вно́вье най́ти (утраченно́е); обрести́; 3) в сочетании с отвлечёнными существительными в функции прямого дополнения является связочным глаголом; на русский язык не переводится: få prygel [bank] быть

вы́сеченным; få straff быть на́казанным; han skal få е́му доста́нется, е́му попаде́т; 4) в сочетании с инфинитивом глагола без инфинитивной частицы выражает: а) однократный характер действия или результата: få høre услы́шать; få se уви́деть; få vite узнáть; б) бу́дущее время́: han får reise bort он уе́дет; в) долж́енствовáние: han får bli hjemме он дол́жен сиде́ть до́ма; г) разрéшение: han får gå ut он мо́жет вы́йти; får jeg lov! разрéшите!; 5) в сочетании с прямым дополнением с последующим предложением til означает принужде́ние: få én til å tale за́ставить когó-л. гово́рить; få én til å tro за́ставить когó-л. пове́рить; 6) в сочетании с прилагательным или причастием II смыслового глагола означает за́верше́нность действия: når jeg får skrevet когда́ я напи́шу; сочетание глагола få см. тж. под соответствующим значимым словом: få takk см. takk; □ få fram произво́дить, создава́ть; få igjen а) получи́ть о́брáтно; верну́ть; б) получи́ть сдачу́; få imot én имéть что-л. прóтив когó-л.; få inn а) включа́ть; б) вoткну́ть; в) вно́сить, вводи́ть, ввози́ть; få inn i avisen поместить в газéту; få ned проглотить (пищу́), få noe på наде́ть; напя́лить; få ut удаля́ть, уно́сить; få ham ut! вон егó!; вы́ведите егó вон!; ◇ få én fra noe отговори́ть (от чего-л.); få noe på én возводи́ть о́винения на когó-л.

få IV -dde, -dd диал. разма́чивать, мо́чить (лён, коноплю́).

fåen а -t диал. вы́моченный, бесцвётный.

fåengt I а тше́тный, беспо́лезный, на́прáсный, безрезультáтный.

fåengt II adv тше́тно, на́прáсно, зря́.

fåmannsvelde -t олига́рхия

fåmælt а немногосло́вный, молчали́вый.

fånytte: i —, til —s безо́ всякой пользы́, не на поль́зу.

fånyttig а 1) беспо́лезный; 2) неподходя́щий.

får I -et, = 1) овца́, бара́н; sort — перен. паршивáя овца́; 2) ту́пца. бара́н (о челове́ке).

får II -а (-en) диал. боро́здá

fåreaktig а глупый, слабово́льный.

fåre||avl -en овцевóдство; —bremse -п, -г зоол. о́вод овечи́й; —fjes -et разг. глупое выра́жение лица́; —hund -en, -er овча́рка; —kjøtt -et бара́нина.

fåreskinn -et, = овчи́на, овечи́я шку́ра.

fåreskinnspele -en, -er овчи́нный ту́луп.

fåresopp -en, -er бот. трутови́к.

fårikål -en бара́нина с капу́стой (норвежское национальное блю́до).

fåtall -et небольшо́е числó, немно́гие.

fåtallig а малочислен́ный.

fått р.-п. om få III.

fåvett -et диал. ту́пость, у́мственная огра́ниченность.

G

G, g [ge] -'en, -'er 1) седьмая буква норвежского алфавита; 2) муз. соль (нота).

ga pret om gi.

gabardine -n габардин.

gabb -en диал. мелкая пыль (в воздухе).

gabbro -en геол. габбро.

gad pret om gide.

gadd I -en, -er диал. острё, острый конёц.

gadd II -en, -er диал. сухая, смолистая сосна.

gadd III pret om gidde.

gáfifel -felen, -ler 1) вилка; 2) ви́лы; 3) уклёчина (лодка); 4) мор. гафель.

gaiffel||angrep -et, = шахм. вилка; ~anti-lope -n, -r зоол. вилорог; ~bit -en, -er консервированная сельдь (кусочками); ~fokk -a, -er мор. фор-гафель; ~storseil -et, = мор. косой грот; ~toppsail -et, = мор. гаф-топсель.

gáfille -et, -et: ~ i seg есть с жадностью.

gaflet a вилкообразный, разветвлённый (на две ветви).

gag a -t диал. откиннутый назад, отогнутый назад.

gagat -en, -er мин. чёрный янтарь, гагат.

gagl -en, -er диал. дикий гусь, серый гусь.

gaglereip -et, = диал. косяк диких гусей.

gagn -et польза, выгода; til ~ на пользу; на благо; til ~s основательно, как следует;

gjøre ~ приносить пользу, быть выгодным; være til ~ for én быть полезным кому-л.

gagnie -et, -et 1) годиться, быть полезным; 2) приносить пользу [выгоду]; hva ~r det meg? что это мне даёт?, какая мне от этого польза?

gagngjørende a выгодный, доходный.

gagnlig a выгодный, доходный.

gagnlighet -en выгодность, доходность.

gagnløs a -t 1) бесполезный, непригодный; 2) невыгодный.

gagnløshet -en 1) бесполезность, непригодность; 2) невыгодность.

gagnrik a -t доходный, выгодный.

gagnskog -en строевой лес.

gagns||tre см. gäntre; ~ved см. gägnved; ~verk -et диал. доходная [выгодная] рабóta.

gägn||tre -treet, -träer строевое дерево; ~tømmer -et стр. деловая древесина, лесина, подёлочный лесоматериал; ~ved -en строевой лес, лесина.

gal I -et пение [крик] петуха.

gal II a -t 1) сумасшедший, умишнённый, рехнувшийся; være splitter ~ обезуметь, сойти с ума; er du ~! ты с ума сошёл!; 2) бешеный, взбесившийся (о животных); 3) сердитый, взбешённый, разъярённый; bli ~ рассердиться, разозлиться (на кого-л. — på noe; на что-л. — over noe); slå seg ~ рассвирепеть; 4) глупый; 5) необузданный; bli ~ etter hverandre влюбиться друг в друга; være ~ etter noe безумно любить (делать что-л.); 6) неправильный, неверный, ошибочный; det uret går ~t эти часы ходят неправильно; komme på ~e veier перен. вступить на ложный путь; være

på ~e veier быть на ложном пути; 7) плохой, скверный; det er ~t fatt med ham с ним что-то произошло [случилось]; det er ikke så ~t это не так плохо; komme ~t avsted плохо кончить, пасть (о женщине).

galaktisk a астр. галактический.

galän -en, -er уст. любовник.

galánt a 1) галантный; обходительный; 2) разг. замечательный; det gikk ~ всёшло замечательно; 3) шутил. легкомысленный, флигельный (о женщине); 4) уст. непринуждённый.

galanteri -et, -er 1) галантность, обходительность; 2) редко: galanterier галантерей.

galanteri||butikk, ~forretning -en, -er магазин галантерейных товаров; ~handel -en торговля галантерейными товарами; ~vare|r -ne pl галантерей, галантерейные товары (для подарков).

galantine [-'ti:n] -n кул. галантин, заливное, студень.

gald -en, -er диал. 1) утоптанная площадка, протоптанная дорожка (в снегу, в траве); 2) крутая горная дорога.

galde см. galle I.

gälder -en заклинание, колдовство, волшебство; øve ~ заниматься колдовством, колдовать.

gäldrie -et, -et колдовать, заниматься колдовством.

gäldremestier -eren, -ere (-rer) волшебник, колдун, заклинатель.

gäldt редко pret om gjelde I.

gäle galte (gol), gält 1) кукарекать, петать (о петухе); 2) куковать (о кукушке); 3) уст. петать заклинания.

gäleanstalt -en, -er психиатрическая больница.

gäle||hospital -et, -er (=) шутил. сумасшедший дом; ~hus -et, = разг. сумасшедший дом; komme på ~hus попасть в сумасшедший дом; ~huslem -met разг. сумасшедший, рехнувшийся, умишнённый (человек).

gälei -en, -er 1) уст. галёра; bli dømt til ~ene быть приговорённым к каторжным работам на галёрах; 2) разг. кутёж; gå på ~en кутить, пьянствовать.

gälei||bror -broren, -brødre разг. собутыльник.

gälelege -n, -r разг. врач-психиатр.

gälen см. gal II.

gälenitt -en хим., мин. свинцовый блеск, галенит.

gälfrens -en, -er редко повеса, весельчак.

gälgе -n, -r 1) виселица; døtme til ~посудить на казнь через повешение; ende i ~п окончить свою жизнь на виселице; 2) шест, жердь; 3) плёчки, вешалка для платья; 4) мор. рёстры.

gälgеformet, gälgеformig a похожий на виселицу.

gälgен||frist -en отсрочка на короткое время (чего-л. неприятного); ~fugl -en, -er 1) висельник, головорёз; 2) шутник, весельчак; ~humor -en юмор висельника.

galheie *см.* gælenheie.

galimatías *-et (-en)* чепуха, вздор, галиматй.

galipot [*-'po:*] *-en* смола, живица.

galla *-en, -er* 1) праздно́ство, торже́ство; 2) праздничная оде́жда; пара́дная фо́рма; være kledd i — быть празднично одётым, быть при по́лном пара́де.

galla|antrekk *-et* пара́дный [выходно́й] костю́м.

gallakledd *a* празднично [пара́дно] одё́тый.

galla||middag *-en, -er* банкёт, торже́ственный обе́д; —uniform *-en, -er* воен. пара́дная фо́рма оде́жды.

gallbær *см.* gallebær.

galle I *-n* 1) жёлчь; spy edder og —≡ рвать и мета́ть; utøse sin — *перен.* излива́ть свою́ жёлчь; 2) *поэт.* отра́ва, яд.

galle II *-n, -r* обычно *pl* бот. галлы.

galleblære *-n* анат. жёлчный пузы́рь. galle||brennevin *-et* во́дка (настоенная на сви́нейной сви́ной жёлчи; средство от просту́ды); —bær *-et, =* бот. бри́ония.

gallefylt *a* по́лный жёлчи [го́речи].

gallegang *-en, -er* анат. жёлчный прото́к.

gallegrøn|n *a -t* 1) желтовато-зе́лёный; 2) *перен.* го́рький (об усмешке).

gall|eple *-t, -r* бот. черни́льный оре́шек.

galleri *-et, -er* 1) галере́я, кры́тый (про-)хо́д; 2) карти́нная галере́я; музе́й изы́скных иску́ств; 3) *театр.* ве́рхний я́рус; разг. галере́я; 4) центра́льный штре́к (в шахте).

galleripublikum *-et* *театр.* галёрка (о публи́ке).

gallestein *-en, -er* мед. жёлчный ка́мень.

gallesyk *a -t* 1) мед. стра́дающий холеци́ститом; 2) *перен.* жёлчный, раздражи́тельный.

gallisérie *-te, -t* добавля́ть во́ду и са́хар (в ви́но).

gallium *-et* *хим.* га́ллий.

gallon [*'gæl:ən*] *-en* галло́н (а́нглийская мера сы́пучих тел и жидко́стей = 4,545 л); 2) сосу́д (объёмом в один галлон).

gallveps *-en, -er* зоол. орехотво́рка.

gal|männ *-mannen, -menn* сумасше́дший, ума́лишённый.

galmanns|snakk *-et, -tale -n* бред сумасше́дшего; —verk *-et, -er* безу́мная зате́я; посту́пок сумасше́дшего.

gälnebær *-et* бот. белладо́нна.

gälneheie *см.* gælenheie.

galning *-en, -er* 1) сумасше́дший (челове́к), ума́лишённый (челове́к); 2) легкомы́сленный, опроме́тчивый челове́к; сумасбро́д. galón *-en, -er* галу́н, позуме́нт.

galonérie *-te, -t* обшива́ть галуно́м [позуме́нтом].

galópp *-en* 1) гало́п; falsk — *иноходь*; i — гало́пом, вска́чь; i full — во весь о́пор; i kort — лёгким гало́пом; ta —en пу́ститься вска́чь; 2) гало́п (*танец*).

galoppérie *-te, -t* 1) скака́ть (гало́пом); 2) бежа́ть сло́мья го́лову; □ — bort у́скака́ть гало́пом, у́мчаться.

galopp||løp *-et, =* 1) гало́п; 2) спорт. ска́чки; —vin *-en* разг. хмельно́е ви́но (из ви́нных яго́д, изю́ма и спе́ций).

galskap *-en* 1) сумасше́ствие; безу́мие; 2) бе́шенство; 3) оши́бка, недора́зумение; 4) *-en, -er* глупы́й посту́пок, вы́ходка; begå —er надела́ть [натвори́ть] глупо́стей.

galt I *-en, -er* бо́ров, каба́н (*самец*).

galt II *p.p. om* gále.

galt III *adv* пло́хо; неве́рно, оши́бочно; det er — *это* неве́рно, *это* не так; det går — *дело* пло́хо.

galte I *-n, -r* *см.* galt I.

galte II *pret om* gále.

galvanisasjón *-en, -er* мед., *тех.* гальва́низация.

galvanisérie *-te, -t* 1) мед. гальванизи́ровать; 2) *тех.* покрыва́ть о́дин мета́лл дру́гим (гальвани́ческим спосо́бом).

galvanisering *-en* 1) *см.* galvanisasjón; 2) металличе́ское покрýтие.

galvánisk *a* гальвани́ческий.

galvanometer *-et* физ. гальвано́метр.

galvanoplastikk *-en* гальванопла́стика.

galvanoplastisk *a* гальванопла́стический.

galvanoterapi *-en* мед. гальваноте́рапия.

galvanotýpi *-en* полигр. гальваноти́пия.

gam *-men, -mer* фольк. сказа́зная пти́ца, див.

gaman *-en* диал. *см.* gátmen.

gamásje *-n, -r* гётра, гама́ша.

gambitt *-en* шахм. гамби́т.

gamét *-en, -er* биол. поло́вая кле́тка, га́мета.

gamin [*ga'men*] *-en, -er* разг. у́личный ма́льчи́шка; шу́тник, весе́льча́к.

gámla разг. 1) ста́ршая из же́нщин семе́й; 2) ста́ру́ха (как обра́щение).

gamle *опреде́лённая фо́рма от* gammel.

gamle||by *-en, -er* ста́рый го́род (о ста́рой ча́сти горо́да); —dage|r *-ne pl* ста́родавние вре́мена; —far *-faren, -fedre* ста́рший мужчи́на в семе́е; де́душка; —hjem *-met, =* дом для престаре́лых, бога́дельня; —landet Норве́гия (в предста́влении норве́жских переселе́нцев в Аме́рике и дру́гих стра́нах); —mor *-tora (-toren), -todre* разг. ста́ршая же́нщина в семе́е; ба́бушка.

gamlen разг. 1) ста́рый из мужчи́н семе́й; 2) ста́рик (как обра́щение).

gamleår *-et* ста́рый год; drikke —et ut провожа́ть ста́рый год.

gámling *-en, -er* 1) ста́рик (ча́сто неува́жительно); 2) с *опреде́ленным арти́клем* диал. че́рт, дя́вол.

gammal диал. *см.* gammel.

gammastråle|r *-ne pl* физ. га́мма-лучи́.

gamme *-n, -r* земля́нка са́ама (на Се́вере Норве́гии).

gammefolk *-et* собир. жи́тели земля́нок.

gammel *a -t (komp eldre, superl eldest)*

1) ста́рый; den gamle ста́рик; de| gamle ста́ри́ки; hvor — er De? ско́лько вам лет?; jeg er tretti år — мне три́дцать лет; bli — ста́реть, ста́риться; på sine gamle dager на ста́рости лет; alt ble ved det gamle всё оста́лось по-ста́рому; ifra —t с да́вних пор; 2) дре́вний; ста́родавний; 3) ста́ринный (об обы́чае, оде́жде, мебе́ли, песне); 4) да́вный, да́внийшний (о дру́ге, зна́комом); 5) поно́шеный, бы́вший в употрeбле́нии; 6) не пе́рвой све́жести, лежа́лый (о проду́ктах); 7) пре́ж-

ний, бывший ранее; 8) выдержанный (о вине, сыре).

gammel||aktig *a* старообразный; ~dags *a* 1) старинный; 2) старомодный, устаревший; 3) старозаветный, отсталый.

gammelhund *-en*: du skal se ut någ *-en* gjør *посл.* ≡ нет дыма без огня [букв. собака залаёт — выгляни].

gammeljomfrunálsk *a* стародавний. **gammelkar** *-en* старший (в команде, спортклубе и т. д.).

gammel||kjent *a* давно известный; være *- med* ён быть издавна знакомым с кем-л.; ~klok *a* *-t* умный не по летам; развитой не по годам.

gammelmann *-mannen*, *-menn* старик. **gammelmogig** *a* 1) старомодный; 2) устарелый, устаревший.

gammelnorsk *I* *-en* древненорвежский язык.

gammelnorsk *II* *a* древненорвежский. **gammel||ost** *-en* национальный норвежский сыр; выдержанный сыр; ~tid *-en* (*-a*) стародавние времена; fra ~tide *поэт.* с древнейших времён.

gammen *-et* *уст.* радость, удовольствие, развлечение; leve i fryd og ~ жить в своём удовольствии; ≡ кататься как сыр в масле.

gamp *-en*, *-er* *разг.* битюг, ломовая лошадь.

gap *-et* (*-en*) *диал.* собир. 1) жабы; 2) рыбы внутренности.

gand *-en*, *-er* 1) *диал.* заострённая палка; 2) фольк. волшебная палочка; 3) фольк. колдовство (у саами).

gandle *-et*, *-ei* колдовать, заниматься колдовством.

gandferd *-en* (*-a*) фольк. хоровод ведьм [колдуний].

gandfull *a* *-t* *диал.* злобный.

gane *I* *-n* небо; den bløte [hårde] ~ мягкое [твёрдое] небо; åpen ~ *анат.* волчья пасть; fukte sin ~ *разг.* промочить горло, выпить.

ganie *II* *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) потрошить сельдь; чистить сельдку.

ganie *III* *-te*, *-t* *диал.* подстригать (деревья); спиливать верхушку дерева.

ganebe(i)n *-et*, = *анат.* небная кость.

gane||jentie *-a* (*-en*), *-er* работница, которая потрошит сельдь (на рыбных промыслах); ~klær *-ne* *pl* спецодежда, спецовка (для работниц рыбной промышленности).

gane||lyd *-en*, *-er* лингв. заднеязычный звук; ~mandiel *-elen*, *-ler* *анат.* миндалины; ~seil *-et* *анат.* небная занавеска.

gang *I* *-en* 1) раз; ён — однажды, как-то раз; ён — i tiden однажды; ён — for alle раз и навсегда; ён — imellom время от времени, во временах; ён — skal være den første всё имеет своё начало; ён — er ingen *- посл.* ≡ один раз не считается; — på ~ неоднократно; ён annen — в другой раз; hver ~ каждый раз, всякий раз; mangen ~ то и дело, часто, много раз; med ён — тут же, сразу; neste ~ в следующий раз; 2) при умножении: to ~er to er fire дважды два — четыре; ён ad ~en по одному (не все разом).

gang *II* *-en* 1) походка, ходьба; kjenne ён på ~en узнать кого-л. по походке; ha ~ og sete med ён иметь одно и то же положение в обществе с кем-л.; gå ён [poe] ён høy ~ i poe численно превосходить кого-л. [что-л.]; den siste ~ редко последний путь; 2) движение (Земли, звёзд и т. п.); 3) ход; gå i ~ med poe начать что-л. делать; sette et maskineri i ~ пустить (в ход) машину; sette ён sak i ~ начать какое-л. дело; sette i ~ ён ny bedrift ввести в строй новое предприятие [новый завод]; være i ~ med poe быть занятым чем-л.; være i full [best] ~ быть в полном разгаре; alt gikk sin vante ~ всё шло своим обычным порядком; 4) течение (времени); ход (болезни); tiden går sin ~ время идёт своим чередом; 5) аллюр (лошади); 6) расстояние (указанное в единицах времени): tre times ~ herfra на расстоянии трёх часов ходьбы отсюда; 7) волнение на море.

gang *III* *-en*, *-er* 1) тропинка, дорожка; 2) коридор, проход, пассаж; sende på ~en выгнать из класса в коридор; 3) прихожая; 4) бордюры; — på duk кайма на скатерти; 5) часовой ход [спуск]; 6) *анат.* канал, проток; 7) горн. жила.

gang [gæŋ] *-en* 1) банда, шайка; 2) ватага.

gangaks|el *-elen*, *-ler* *тех.* ведущая ось. **gángar** *-en* гáнгар (норвежский народный танец).

gángart *-en* (*-a*) 1) походка; 2) аллюр. **gangbar** *a* *-t* 1) проходимый (о дороге, тропинке); 2) ходовой, общепотребительный; 3) находящийся в обращении (о монетах, бухгалтерских деньгах).

gang||brett *-et*, = (*-er*) сходи, мостки, трап; ~bru *-en*, *-er* узкий пешеходный мостик.

gangbrød *-et* хлеб, поставленный на дрожжах (а не на закваске).

gangdør *-a* (*-en*), *-er* входная дверь (ведущая в коридор, пассаж).

gangle *I* *-et*, *-ei* школ. множить, умножать.

gangle *II* *-et*, *-et* мор. *диал.* см. gå *I*.

gangen *уст.* р.р. от gå *I*.

gànger *-en* 1) *уст.*, *поэт.* конь, скакун; 2) см. gángar.

gangergriff *-en* фольк. крылатый конь (сказочный образ).

ganggrav *-en*, *-er* археол. каменные могильники, курганы (в Скандинавии).

gang||jern *-et* собир. дверные петли; ~kammers *-et*, = (*-er*) маленькая комнатка (со входом из прихожей); ~klokke *-a* (*-en*), *-er* дверной колокольчик, колокольчик [звонок] на входной двери.

gang||klær *-ne* *pl* носильное платье; ~kone *-n*, *-r* *уст.* санитарка, няня (в больнице); ~lag *-et* походка, аллюр.

gánglie *-t*, *-r* *анат.* гáнглий, нервный узел.

gang||lodd *-et*, = (*-er*) ходовая гиря (часов); ~masse *-n*, *-r* горн. жила.

gangrén *-en*, *-er* мед. гангрена; антонов огонь.

gangrénús *a* *-t* мед. гангренозный.

gangsetningsapparat -et, -er *тех.* пусковой аппарат; стартёр.

gangskift(n)ing -en (-a) *тех.* реверсирование

gangspill -et, = мор. шпиль.

gangster ['gæŋgstər] -en, -e бандит, гангстер.

gangsti -en, -er пешеходная дорожка, тропинка.

gangstid -en (-a) время [период] невесты.

gang||tøy -et, -er носильное платье, носильная одежда; -vakt -en *уст.* дежурство городского сторожа; holde -vakt обходить город (на дежурстве).

gangvei -en, -er пешеходная дорожка [тропа].

ganister -en *тех.* ганистер (сорт огнеупорной глины).

ganske *adv* 1) совершенно, полностью, совсем; — og alldeles целиком и полностью; kke — не очень; не совсем, не полностью; 2) довольно, достаточно, в достаточной степени; — få совсем немного.

gant -en (-et) *диал.* шутка, прибаутка; пустая болтовня.

ganteri -et сплетни, злословие.

ganties -edes, -es любезничать.

gap I -et, -s 1) зев, пасть; 2) широкое отверстие; зияние; på — настежь; åpne døren på vidt — открыть дверь настежь; stå åpen på vidt — быть открытым настежь; 3) пропасть, бездна; 4) мор. пролив, проход.

gap II -en зевок; i en — не переводя дыхания

gap III -en, -er *разг.* 1) любопытный человек; ротозей; 2) глупец, дуралёй.

gapie -te, -t 1) зевать (от усталости, скуки, желания спать); 2) стоять разиня рот (от изумления, ужаса); 3) глазеть; тарашить глаза; 4) зиять

gapegutt -en, -er 1) ротозей; 2) придурковатый парень.

gapehyttie -a (-en), -er шалаш, хижина без двери (в лесу).

gapejentie -a (-en), -er 1) ротозейка; 2) придурковатая девушка.

gapen a -t *диал.* 1) любопытный; 2) глупый, дурашливый.

gaper -en, -e *разг.* зевака, ротозей.

gaperi -et, -er 1) пустой разговор, болтовня; drive — болтать попусту; 2) глупая выдумка.

gapel||stokk -en, -er *уст.* позорный столб; stille [sette] i -en *перен.* пригвоздить к позорному столбу; — strek -en (-et), -er, — stykke -i, -r глупая выходка.

gåpet a придурковатый, дурашливый.

gapile -lo, -ledd *диал.* громко хохотать.

gapskratt -et *разг.* громкий смех, хохот.

gapskrattle -et (-a), -et (-a) *разг.* громко смеяться, хохотать.

gaprost -en, -er дрозд певчий.

gar a -t 1) чистый, очищенный (о металлах); 2) дублёный (о коже).

garánt -en, -er *юр.* гарант.

garantérie -te, -t гарантировать, давать гарантию [ручательство].

garanti -en, -er гарантия; avgi — for пое давать гарантию в чём-л.

garásje -n, -r гараж.

garçon [gar'sɔŋ] -en, -er *разг.* 1) холостяк; leve en — вести холостяцкий образ жизни жить холостяком; 2) редко официант.

gård -en, -er 1) *диал.* участок земли, хутор, двор, ферма (см. тж. gård); 2) см. gjerde I 1); hoppe — перепрыгивать через загородку.

Gardarike *уст.* Новгородское княжество. Новгородская земля.

gårde -n, -r 1) гвардия; *шутл.* den gamle — старая гвардия, старики, ветераны; 2) редко походное охранение

garde||enhet -en, -er гвардейская часть, гвардейское подразделение; — offiser -en, -er офицер-гвардеец, гвардейский офицер.

garderle -te, -t защищать, беречь, охранять; — seg беречься (от чего-л. — mot).

garderøbe -n, -r гардероб (в разн. знач.).

garderobe||avgift a (-en) плата за хранение верхнего платья (в раздевальне); — dame -n, -r гардеробщица; — holder -en, -e вешалка (в раздевальне); — mestier -en, -ere (-rer) костюмер, заведующий костюмёрной; — tjener -en, -e гардеробщик.

garderobier [-'bie:] -en, -e гардеробщик (в гостинице).

gardesoldat -en, -er гвардии рядовой.

gardin -en (-et), -er 1) гардина, занавеска; што́ра; 2) занавес.

gardin||brett -en карниз [палка] для гардин; — gløtt -en (-et), -er щель между двумя занавесками, щель между стеной и гардинами; — holder -en, -e подхват (сбоку у занавесок); — stang -stanga, -stenger, -stokk -en, -er карниз, палка (для гардин).

gardist -en, -er гвардеец.

gårdjentie -a (-en), -er редко дочь владельца хутора [усадьбы].

gards||grind -a (-en), -er калитка (в заборе); — led -et, = проезд (в изгороди, перекрытый жердями).

gare -n, -r *диал.* переборка в хлеву (между стойлами).

garn -et, = 1) пряжа, нить (для вязания); 2) тенёта; 3) сеть, невод; binde — плести сети; dra — тянуть сети [невод]; få én i sitt — перен. поймать кого-л. в свои сети; ha sine — ute etter én *перен.* расставлять сети кому-л.; sette — ставить сети; *перен.* расставлять сети.

garn||binderi -e, -er сетевязальная фабрика; — binding -en (-a) плетение сетей (рыболовных); — bruk -et 1) лов рыбы сетями [неводом]; drive — bruk заниматься ловом рыбы сетями [неводом]; 2) набор сетей, рыболовецкие снасти; — båt -en, -er рыба́чья лодка, рыболовецкое судно.

garnérie -te, -t 1) отделывать, украшать (по краям); 2) делать гарнir.

garnéring -en (-a) 1) отделка, украшение (на платье); 2) отделка (процесс); 3) гарнir.

garnfanget a выловленный сетями [неводом].

garn||fangst -en лов рыбы сетями [неводом]; — fisk -en, -er рыба, выловленная сетями [неводом]; — fiske -t см. garnfangst.

garni a: hotel — меблированные комнаты.
garnisón -en, -er гарнизон; legge i — расквартировывать (войска); ligge i — стоять гарнизоном.

garnisonérie -te, -t составлять гарнизон; относиться к гарнизону.

garnisonstjeneste -n гарнизонная служба.

garnitúr -et, -er 1) гарнитур, комплект;
2) комплект столовых приборов; сервис;
3) гарнир, приправа.

garn||kar -en, -er рыба́к, ловящий рыбу сетями [неводом]; —lenkie -a (-en), -er ряд сетей, связанных между собой (от 10 до 30 сетей); —mann -tapnen, -tenн диал. см. garnkar; —nøste -t, -r клубок пряжи (для вязания); —nål -en (-a), -er крючок [игла] для плетения сетей; —tråd -en, -er нить для плетения сетей; —åt -et, = диал. зоол. бокоплав-блоха.

garp -en, -er 1) хвастун, бахвал; 2) ист. прозвище ганзейских купцов в Бергене.

garpie -et, -et хвастаться, бахвалиться.

garpeskap -et (-en) диал. грубый разговор.

gart -et диал. хрюканье.

gartie -a (-et), -a (-et) 1) диал. хрюкать;
2) разг. болтать, трепаться.

gärtner -en, -e садовник, садовод.

gartneri -et садоводство.

garvie -et, -et 1) дубить, выделять кожу; — ens skinn разг. отколотить ког-л.;
2) тех. обрабатывать (сталь) давлением.

garve||ekstrakt -en, -er дубильный раст-вор, дубильный экстракт; —fat -et, = (-er) чан для дубления кож.

garver -en, -e дубильщик, кожевник.

garvergård -en, -er, garveri -et, -er коже-венный завод.

garve||syre -n хим. дубильная кислота;
—væske -n дубильная жидкость.

gas -en, -er ма́рля; газ (ткань).

gásbind -et, = повязка из ма́рли.

gaséll -en, -er, gaséll -n, -r зоол. газель.

gásje -n, -r жалованье, оклад, зарплата; гонорар; heve — получать зарплату [оклад, жалованье, гонорар]; sitte på halv — быть на половинном окладе.

gasje||dag -en, -er день выдачи зарплаты;
—forhøyelse -n, -r повышение зарплаты [жалованья]; —liste -en (-a), -er раздаточная ведомость (на заработную плату);
—nedslag -et, = снижение зарплаты [оклада, жалованья]; —pålegg -et, = прибавка к зарплате [жалованью].

gasjérie -te, -t 1) оплачивать (труд);
2) назначать зарплату.

gasje||tillegg -et, = надбавка к зарплате [к жалованью]; —utbetaling -a (-en), -er выплата зарплаты.

gasométier -eret, -rer газометр, газгольдер.

gass -en, -er 1) газ; 2) светильный газ;
3) воен. боевое отравляющее вещество.

gass||alarm -en воен. химическая тревога;
—ammunisjon -en воен. химические боеприпасы; —angrep -et, = воен. химическая атака; нападение с применением БОВ;

—apparat -et, -er газовая плита; —arm -en, -er газовый рожок (осветительный); —auto-

mat -en, -er газовый счётчик; газомёр-автомат; —beholder -en, -e газгольдер, газохранилище.

gassbe||legge -la, -lagt воен. заражать отравляющими веществами.

gass||belysning -en, -er газовое освещение;
—beredskap -en (-et) воен. готовность к противохимической обороне; химическая готовность; —beskytning -en (-a) воен. обстрел химическими снарядами; —beskyttelse -n воен. противохимическая защита (ПХЗ);
—bluss -et, = пламя газового осветительного рожка; —bombe -n, -r воен. химическая бомба; —brenner -en, -e газовая горелка;
—drakt -a (-en) воен. защитная противохимическая одежда, противоипритный костюм.

gasse I -n, -r гусак.

gassie II -et, -et 1) выделять [выпускать] газ; 2) образовывать газ.

gässer -en, -e мальгаш, житель острова Мадагаскар.

gassie seg -et, -et 1) наслаждаться, упиваться (чем-л. — med); 2) развлекаться.

gass||etér -en газолин, бензин; —filtier -eret, -rer химический поглотитель (в противогазе); —forbruk -et расход [потребление] газа; —forgiftning -en отравление газом.

gassformig a газообразный.

gass||forsvar -et см. gassbeskyttelse;
—fyring -en (-a) газовое отопление; —glødelampe -en (-a), -er газонакаливаемая [аэуровская] горелка; —glødenett -et, = аэуровская калильная сетка.

gassholdig a газоносный, содержащий газ.
gassinnlegg -et газовый ввод (в помещение).

gássisk a мальгашский.

gasskilde -n, -r газовый источник, выход газа на поверхность земли.

gassklar a -t готовый к противохимической обороне.

gass||klokke -a (-en), -er большой газгольдер; —kokeapparat -et, -er (=), —koker -en, -e газовая плита; —komfyr -en, -er газовая конфорочная плита; —komprimering -en (-a) сжатие газа; —krig -en, -er химическая война; —kull -et газовые угли; каменный уголь, из которого добывают светильный газ; —ledning -en газопровод.

gass||legge -la, -lagt воен. заражать отравляющими веществами.

gass||lykt -en (-a), -er газовый фонарь;
—lys -et газовое освещение, газовый свет; —maskie -en (-a), -er воен. противогаз; маска противогаза; —maskin -en, -er тех. газовый двигатель; —motor -oren, -ører см. gassmaskin; —måler -en, -e газомёр, газовый счётчик; —olje -n газойль; —oppvarming -en (-a) газовое отопление; —prosjekt -et, -er химический снаряд; —rensning -en дегазация; —rør -et, = см. gassledning.

gass||-sikker a -t газонепроницаемый;
—skadet a воен. пораженный отравляющими веществами.

gass||sperring -en (-a) воен. химическая (дымовая) завеса; —spjeld -et, = тех. воздушная (дрессельная) заслонка; —sprøyt-

ning -en (-a) воен. разбрызгивание отравляющих веществ, поливка отравляющими веществами; —stoffskifte -t газообмен (в животном организме).

gassett a воен. газонепроницаемый, защитный (от отравляющих веществ).

gass||troppe|r -ne pl воен. химические войска; —trykk -et физ. давление газа; —turbín -en, -er газовая турбина; —tåke -n, -r астр. газовая туманность; —ur -et, = газомёр, газовый счётчик; —vasker -en, -e тех. газоочиститель, скруббер; —vask-(n)ing -en тех. газоочистка; —verk -et, -er газовый завод; —vern -et воен. противохимическая оборона; —vesen -et предприятия, занимающиеся производством и распределением газа; газовое хозяйство (как служба быта); —øvelse -n, -r воен. занятие [учение] по химической подготовке.

gast I -en, -er 1) диал. верзила; 2) некультурный [грубый] человек; den grumme — бандит, грабитель; 3) моряк, матрос.

gast II -en, -er фольк. лесной гном; леший. gasta a диал. 1) большой, огромный; 2) замечательный; 3) ловкий, искусный (о человеке).

gastelig a диал. очень большой, громадный, огромный.

gasterie -te, -t разг. ездить [ходить] по гостям.

gastral a -t 1) желудочный; 2) кишечный.

gåstrisk a мед. гастрический; — feber брюшной тиф.

gastritt -en мед. гастрит.

gastronomisk a гастрономический.

gate -a (-en), -er 1) улица; en stensatt — мощёная улица; en sterkt beferdet — улица с большим движением; på gata на улице; по улице; на улицу; på åpen — на виду у всех, на глазах у всех; følge —п идти вдоль по улице; gå på gata а) идти по улице; б) заниматься проституцией; gå over gata переходить (через) улицу; kaste [sette] på gata выбросить, вышвырнуть на улицу, выгнать на улицу; 2) мостовая; i —п на мостовой; 3) просека (в лесу); лесная дорога; 4) с определённым постпозитивным артиклем масса, толпа; mannen fra gata [-n] рядовой человек, типичный гражданин; ♦ begynte på en annen — начать что-л. снова.

gate||bekjentskap -et случайное [уличное] знакомство; —bilde -t, -r уличная сцена; —brulegning -en мостовая; —dekke -t, -r покрытие улицы, дорожное покрытие; —dør -a (-en), -er парадный вход; парадная дверь; —feier -en, -e подметальщик улиц, дворник; —ferdsiel -elen (-la) уличное движение; —gutt -en, -er уличный мальчишка; озорник, хулиган; —handel -en уличная торговля, торговля с лотков (вразнос) на улице; —hjørne -t, -r угол улицы; —kamp -en, -er уличный бой; —kryss -et, = перекрёсток улиц.

gatelaps adv вдоль улицы; reke — разг. шататься по улицам.

gate||laps -en, -er оборванец, уличный

бродяга; —legeme -t, -r уличное покрытие; —lømmel -melen, -ler уличный мальчишка; —navn -et, = название улицы; —nett -et, = сеть улиц; —nummer -meret, = (-re) номер дома; —opptøye|r -ne pl уличные беспорядки, волнения на улицах; —parti -et, -er отрезок [участок] улицы; —pike -n, -r проститутка; —port -en, -er ворота, выходящие на улицу; —ritt -et, = спорт. велогонки по улицам города; —salg -et, = уличная торговля, торговля с лотка; —selger -en, -e уличный торговец, лоточник; —sliter -en, -e см. gatelaps; —spetak|kel -kelet (-let), -ler 1) уличный скандал; 2) уличный бродяга; —språk -et, = вульгарная речь; уличный жаргон; —stein -en, -er брусчатка, булыжник; —stryker -en, -e 1) праздношатающийся, бродяга; 2) разг. бездельник; —trafikk -en 1) редко уличное движение; 2) drive —trafikk заниматься проституцией; —uorden -en уличные беспорядки.

gatevanning -en (-a) поливка улиц.

gatevanningsmaskin -en, -er машина для поливки улиц, поливочная машина.

gatt -et, = 1) узкий проход; 2) анат., зоол. задний проход.

gättfinne -n, -r зоол. анальный плавник.

gåuda, gaudaost -en сыр gåude.

gaue I -n, -r диал. 1) богач; 2) крестьянин-кулак.

gaue II -et, -et диал. см. gjø II.

gaufrière [go-] -te, -t гофрировать.

gauk -en, -er диал. 1) зоол. кукушка; —en galер кукушка кукует; 2) упрямец, своенравный человек; 3) человек, продающий спиртные напитки из-под полы, «свистун».

gaukie -et, -et заниматься продажей спиртных напитков из-под полы.

gaukedag -en диал. день первого или шестого мая.

gåukeri -et продажа спиртных напитков из-под полы.

gauketur -en, -er 1) разг. попойка на свежем воздухе; 2) уст. гулянье юношей и девушек весенней ночью.

gaukri -a, -er диал. похолодание в середине мая.

gaul I -en, -er порыв ветра.

gaul II -et разг. вой, рёв.

gaul III -en, -er см. gagl.

gaulie -et (-te), -et (-t) разг. выть, реветь; дико кричать.

gaum: диал. gi — på обращать внимание на что-л.

gaupie I -en (-a), -er зоол. рысь.

gaupe II -n, -r разг. ловелас.

gaupe III -n, -r 1) косяк (двери, окна); 2) накладка (на пробой замка).

gaupie IV -et, -et разг. черпать, зачерпывать руками (воду).

gaupn -a, -er диал. пригоршня.

gaus -en диал. 1) ток, поток; течение; 2) утёчка.

gausie -te, -t диал. вытекать, течь; струиться (о воздухе).

gaustadkandidat -en, -er разг. кандидат в сумасшедший дом (по названию сумасшед-

шего дома в городе Гаустад; Норвегия).
 gautie -et, -et диал. 1) болтать, тараторить; 2) хвастаться, задаваться.
 gautjuv -en, -er разг. шутник, балагур, весельчак, сорвиголова.
 gauv I -en диал. 1) мелкая пыль; 2) метель, пурга.
 gauv II pret om gyve.
 gauve I см. gaue I.
 gauvie II -et, -et диал. 1) дымиться, куриться; 2) пениться, пузыриться; 3) подымать пыль.
 gauvrie -a, -a диал. хвастаться, задаваться.
 gav уст. pret om gi.
 gavie -en (-a), -er 1) подарок; få som — получить в подарок; 2) дар, пожертвование; milde —г подаяние, милостыня; 3) одарённость, способность, дарование, талант.
 gave||bok -boka (-boken), -bøker подарочное издание (о книге); —brev -et, -er юр. дарственная грамота; —kontrakt -en, -er юр. дарственная грамота, дарственная запись.
 gave||rik a -t щедрый; —strøende a расточающий всевозможные блага.
 gavt -en, -er фронтон (дома).
 gavmild a -t щедрый
 gavmildhet -en щедрость.
 gavn см. gagn.
 gavtyv см. gautjuv.
 G-dur муз. соль мажор.
 gear см. gir [gi:r].
 gebérde -n, -г жест; знак рукой.
 gebérdie seg -et, -et вести себя, держать себя
 geberdespråk -et язык жестов.
 gebét -et, -er 1) район, область, территория; 2) область (знаний); поле, сфера (деятельности).
 gebiss -et, = искусственная челюсть, зубной протез.
 gebrékkelig a 1) хилый, болезненный, слабый; 2) ветхий (о вещах).
 gebrókken a -t ломаный (о языке); snakke [tale] —t говорить на ломаном языке.
 gebúrtsdag -en, -er разг. день рождения.
 gebúrtsdagsvisitt: gå på — идти в гости по случаю дня рождения.
 gebýr -et, -er (=) сбор, налог, платёж.
 gedigen a -t 1) самородный, чистый; 2) настоящий, подлинный.
 gehált -en, -er 1) содержание (произведения); 2) процентное содержание (чего-л. в чём-л.); проба (металла).
 gehéimerád I -en, -er уст. тайный советник (титул).
 gehéimerád II -et уст. тайный совет.
 gehór -et слух (музыкальный); ha, — иметь слух; mangle — не иметь слуха; spille etter — играть по слуху; ♠ finne — hos én встретить сочувствие [понимание] у кого-л. (в отношении чего-л. — for); gi — послушать кого-л., venire чьим-л. советам.
 gehør||sang -en пение по слуху [на слух]; —søll -et игра по слуху [на слух].
 geid||kloss -en, -er тех ползун; —stokk -en, -er ж.-д. шток поршня.

geigerteller -en, -e физ. счётчик Гейгера.
 geil I -en (-a), -er диал. узкий проход (между домами); узкий проезд (между двумя изгородями).
 geil II a -t похотливый, сладострастный.
 geile -n, -r см. geil I.
 geilhet -en похотливость, сладострастие.
 geim -en диал. 1) сильный запах; 2) сильное испарение.
 geimie -et, -et диал. закидывать голову (о лошади).
 gein -en, -er мор. гинь.
 geinblokk -en (-a), -er мор. трёхшквальный блок, гинь-блók.
 geip I -en (-et) разг. 1) гримаса (как перед плачем); dra på —en, dra opp en —, henge med [på] —en делать гримасы (как перед плачем); 2) выпад, извительное замечание (против кого-л. — ti!).
 geip II -en, -er разг. ротозей, зевака.
 geipie -te, -t разг. делать плаксивую гримасу; □ — av [til] поеп дразнить [высмеивать] кого-л., издеваться над кем-л.
 geipiel -elen, -ler горн. подъёмная клеть.
 geipet a разг. 1) капризный; 2) придурковатый.
 geipie -et, -et диал. хватать воздух (ртом); тяжело дышать.
 geip -en, -er уст. 1) копьё, пика; 2) гарпун.
 geire -n, -r полоска [лоскут, кусочек] материи [кожи].
 geir||falk -en, -er зоол. норвежский кречет.
 —løk -en, -er бот. чеснок.
 geirsodd -et, -er уст. остриё копья.
 geis -en, -er диал. 1) испарение; 2) сильный запах; 3) отрыжка.
 geis:e -te, -t диал. 1) испаряться, улетучиваться; 2) сильно пахнуть; 3) страдать отрыжкой.
 geissluss -en, -er стр. вогнутое долото, вогнутая стамеска.
 geisle -n, -r диал. солнечный луч.
 geisp диал. см. gjesp.
 geispe см. gjespe.
 geist -en, -er 1) дух; 2) букет вина; 3) уст. вдохновение.
 geistlig a духовный; en — духовное лицо; пастор; de —е духовенство.
 geistlighet -en собир. духовенство.
 geit -en, -er 1) козёл, козёл; 2) строптивый человек, упрямец.
 geitdoning -en (-a), -er двойные сánки (используются для перевозки лесоматериалов).
 geitie -en (-a) бот. заболонь.
 geite||buk -en, -er козёл; —hams -en, -er зоол. шёршень; —hold -et козоводство, разведение коз; —kje -et, = козлёнок; —klauv -en, -er бот. вахта трёхлистная; —klokke -en (-a), -er бот. ландыш майский.
 geit||hus -et, = хлев для коз; —ost диал. -en, -er козий сыр; —rams -en, -er бот. кипрей узколистный, или Иван-чай, или капорский чай; —skinn -et, = 1) козья шкура; 2) шевр; —skjegg -et 1) козлиная борода; 2) бот. козлобородник луговой; —sti -en, -er козья тропá.
 geivlie -et, -et диал. жевать,

gelassen *a -t* *уст.* спокойный, хладнокровный, уравновешенный.

gelatin [jela'ti:n] *-en, -er* желатин.

gelatinérle *-te, -t* желатинировать.

gelatinos *a -t* желатинообразный; содержащий желатин; студенистый.

gele [je'le:] *-en, -er* желё.

geleaktig *a* желеобразный, студенистый, похожий на желе.

geléd *-et, =* *уст.* 1) шерёнга; строй; i — сомкнутым строем; stille på — построить в шерёгу; stå på — стоять в строю [в шерёнге]; tre ut av —et выйти из шерёнки [из строя]; 2) ряд, цепь, вереница.

gelénder *-et, -e* балюстрада, перила.

gelénk *-en, -er* свод стопы.

gelenkpusser *-en, -e* металлическая скóбка, скребóк (для очистки подошв обуви от грязи).

gelik [je'li:k] *adv* мор.: til — одновременно.

gelinde *adv* разг. 1) осторожно; 2) как по маслу, легко, без затруднений, беспрепятственно.

gemákk *-et, -er* покой, богато обставленная комната.

gemál *-en, -er* супрýг.

gemalinne *-n, -r* супрýга.

gemeinslig *см.* gemenslig.

gemén *a -t* 1) обычный, простóй; 2) низкий, подлый, гáдкий; пошлый; 3) диал. прямой, простóй, откровенный.

gemeng *-et, =* редко дрáка, побóйще, потасóвка.

geménhet *-en* нязость, по́длость, по́шлость.

gemenslig *a* разг. 1) прямой, откровенный; 2) простóй, в обращении (о человеке).

geminásjón *-en, -er* фон. геминация, удвоение (согласных).

gémme *-n, -r* гёмма (украшение).

gémse *-n, -r* зоол. сёрна.

gemýtt *-et, -er* 1) нрав. характер, темперамент; 2) душа; et urolig — беспокойный человек.

gemýttlig *a* 1) жизнерадостный, весёлый; 2) любезный, общительный; 3) уютный, удобный.

gemýttrik *a -t* сердёчный, задушёвный.

gemýttsløs *a -t* холодный, бесчувственный, сухой (о человеке).

gen *-en (-et), -er* биол. ген.

gendarm [ʃan'darm] *-en, -er* жандарм.

gendarmblå [ʃan-] *a -tt* синий (с зеленоватым оттенком).

gendarmeri [ʃan-] *-et* жандармерия.

genealog *-en, -er* учёный, изучающий генеалогию.

genealogi *-en, -er* генеалогия, родословная.

genealogisk *a* генеалогический, родословный.

genégen *a -t* разг. склóнный, располо́женный (к чему-л. — til).

generál I *-en, -er* генерáл; kommanderende — командующий; ♦ en forsiktig — осторожный человек.

generál II *a -t* 1) (все)общий; генерáльный; главный; 2) сильный (о буре).

general||adjutant *-en, -er* *уст.* начальник генерáльного штаба; —advokat *-en, -er* воен. юридический советник командующего; —agent *-en, -er* ком. главный агент; —auditor *-en* *уст.* главный военный юрист; —balanse *-n* ком. общий балáнс; —direktør *-en, -er* глáвный дирéктор, генерáльный дирéктор; —feltmarskalk *-en, -er* генерáл-фельдмáршал; —forsamling *-en (-a), -er* общее собрание, чрезвычайное собрание; holde en —forsamling устрóить общее (отчётное) собрание; —fullmakt *-en, -er* юр. неограниченные полномочия; —guvernør *-en, -er* генерáл-губернáтор; —inspektør *-en, -er* 1) генерáл-инспéктор; 2) командующий рóдом войск (в Норвегии); —intendant *-en, -er* генерáл-интендáнт, начальник интендáнтской слóужбы.

generalisasjón *-en, -er* обобщение, генерализация.

generalisérle *-te, -t* обобщать.

general||jurisdiksjonssjef *-en, -er* генерáльный судья; —kart *-et, = (-er)* воен. генерáльная кáрта; —konsul *-en, -er* генерáльный консул; —løytnant *-en, -er* генерáл-лейтенáнт; —major *-en, -er* генерáл-майóр; —nevner *-en* мат. общий знаменáтель; —prøve *-n, -r* театр. генерáльная репетиция.

generalsoffiser *-en, -er* генерáл, офицёр в чине генерáла.

generalstab *-en, -er* генерáльный штаб.

generalstabssjef *-en, -er* начальник генерáльного штаба.

general||storm *-en, -er* воен. генерáльное наступление; решительное наступление; —streik *-en* всеобщая забастóвка.

generalsuniform *-en (-a)* генерáльская форма одёжды.

generasjón *-en, -er* 1) поколёмие; den eldre — старшее поколёмие, старики; den yngre — а) молодёе поколёмие, молодёжь; б) молодняк (о животных и растениях); 2) период [срок] жизни человека.

generasjonsskifte *-t* смена поколёмий.

generativ *a* производящий, порождающий.

generátor *-oren, -ører* 1) эл. генерáтор тóка; 2) тех. газогенерáтор; 3) производител.

generatorgass *-en* тех. генерáторный газ. generatorgassmotor *-oren, -ører* тех. газогенерáторный двигáтель внúтреннего сгорáния.

genére *см.* sjenére.

generell [ʃen'el:] *a -t* обычный, общий; generelt sett в общем.

genérisk *a* харáктёрный, типичный, типовой.

genéros *a -t* благородный, добросердечный, добропорядочный.

genesis *-en* происхождение, возникновение, гёнезис.

genetikk *-en* генетика.

genétisk *a* 1) генетический; относящийся к генетике; 2) врождённый, наследственный.

genéver *см.* sjenéver.

geníer *-en, -e* женёвец, житель Женёвы.

geni [ʃe'ni:] *-et, -er* 1) способность, дарование; ha ~ for noe имѣть исключительные способности к чему-л.; 2) гѣній, талант; 3) гениальная личность, гениальный человек, гѣній.

geniál a *-t* 1) гениальный, талантливый; 2) разг. находчивый, остроумный.

genialitet *-en* гениальность, талантливость.

geniálsk a *упрон.* гениальный.

genistrek [ʃe'ni:] *-en, -er* разг. гениальный поступок, гениальное дѣло, гениальное предположеніе (тж. *упрон.*).

genitál a *-t anat.* половой, детородный.

genitália, genitálie *г -ne pl anat.* половые органы.

génitiv *-en грам.* родительный падеж.

gēni *-usen, -er* 1) добрый гѣній; 2) поэт. творческий гѣній; творческое воодушевлѣние.

genre [ʃaŋrə] *-n, -r* жанр, стиль; манѣра писать.

genre||bil(le)de [ʃaŋr-] *-t, -r* жанровая картина; ~maleri *-et, -er иск.* 1) жанровая живопись; 2) жанровая картина.

gēnser *-en, -e* свитер.

gentil [ʃaŋ'ti:] *a -t* 1) великодушный, щедрый; благородный; 2) бескорыстный; 3) редко щегольской, элегантный.

genuín a *-t* настоящий, истинный, подлинный.

gēni *-usen (-uset), -era* 1) биол. род, класс; 2) грам. род имен существительных; 3) грам. залог.

geodesí *-en* геодезия.

geodét *-en, -er* геодезист.

geodétisk a геодезический.

geofysikk *-en* геофизика.

geofysisk a геофизический.

geogeni, geogoni *-en* учение о происхождении Земли.

geográf *-en, -er* географ.

geografi 1) *-en* география; almen [fysisk, politisk] ~ общая [физическая, политическая и экономическая] география; 2) *-en, -er* учебник географии.

geografi||bok *-boka (-boken), -bøker* учебник географии; ~lærer *-en, -e* учитель географии.

geográfisk a географический.

geológ *-en, -er* геолог.

geologí *-en* геология.

geologisérie *-te, -t* заниматься геологическими изысканиями; проводить геологические исследования.

geológisk a геологический.

geométer *-en, -e* геометр.

geometri 1) *-en* геометрия; analytisk ~ аналитическая геометрия; 2) *-en, -er* учебник геометрии.

geométrisk a геометрический.

georgier *-en, -e* грузин.

georgierinnie *-en (-a), -er* грузинка.

georgine *-n бот.* георгин.

georgisk I *-en* грузинский язык.

georgisk II a грузинский.

geosentrisk a геоцентрический.

geoterapi *-en мед.* климатическое лечение.

geotropisme *-n бот.* геотропизм.

gepel [ʃe:pəl] *см.* geipel.

geráni *-um -en, -er бот.* герань.

gerérie *seg -te, -t* вести себя, держаться.

geríkt *-en, -er* наличник (окна, двери).

gerilja *-en, -er* партизан.

gerilja||korps *-et, =* партизанские войска; ~krig *-en* партизанская война.

germán *-en, -er, germáner -en, -e* 1) германец (представитель народов германской группы); 2) немец.

germanisérie *-te, -t* германизировать.

germanisme *-n, -r лингв.* германизм, слово [выраженіе], заимствованное из немецкого языка.

germanist *-en, -er* германист, филолог-специалист по германским языкам.

germanistikk *-en лингв.* германистика.

germánsk a германский.

gerúndi *-um -et, -er грам.* 1) герундий; 2) деепричастіе.

gerádie *-et, -et уст.* очутиться; попасть; ~ i kollisjon прийти в столкновение; ~ i raseri прийти в ярость; det ~r ham til ære это дѣлает ему честь.

gesándt *-en, -er уст.* посланник.

gesandtskap *-et, -er уст.* дипломатическая миссия, посольство.

geséll *-en, -er* 1) *уст.* подмастерье; 2) разг. паренъ; en lystig ~ весельчак.

gesénk *-en, -er горн.* гезѣнк.

gesicht *-et, -er разг. уст.* рожа, морда.

gesíms *-en, -er* 1) карниз; 2) полка над камином.

gesímshøv|el *-elen, -ler мех.* зензубель.

gesindel *-et вульг.* редко дрянъ, ракалия.

geskjéft *-en, -er разг.* 1) работа, дѣло, занятіе; 2) фирма, предприятие; føre en ~ вести дѣло [предприятие]; 3) магазин; drive en ~ имѣть магазин; om søndagen hviler ~en по воскресеньям магазин закрыт.

geskjéftig a 1) очень занятый; 2) деловой, оборотистый.

gespénst *-et, -er уст.* привидѣние, призрак.

gess *муз.* соль-бемоль; Gess-dug соль-бемоль мажор; ~-moll соль-бемоль минор.

gest [ʃest] *-en, -er* жест; выходка, поступок.

gestált *-en, -er уст.* 1) очертаніе, контур, форма; 2) фигура, образ.

gestikulasjón *-en, -er* жестикуляция, жесты.

gestikulér|e *-te, -t* жестикулировать, размахивать руками.

gést|us *-usen, = (-er)* жест, знак рукой.

geváldiger *-en, -e* 1) тюремный надзиратель; 2) *уст.* палач, экзекутор.

geváltig a разг. 1) сильный; 2) огромный, громадный; 3) чрезвычайный, необыкновенный.

gevékst *-en, -er* 1) опухоль; fjerne en ~ удалить опухоль; 2) нарост, шишка.

geviert [ʃə'firt] *-en, -er полигр.* марашка.

gevínst *-en, -er* 1) выручка, прибыль; gen ~ чистая прибыль; ~ og tap бухг. приход и расход; 2) выигрыш; den største ~ самый крупный выигрыш.

gevir -et, -er порá (оленья и т. п.).
 gevær -et, -er винтовка, ружьё; — over!
 или — på skulder! на плечó! (команда);
 ved foten —! к ногé! (команда); vakt i —!
 караул, в ружьё! (команда); presenter —!
 на караул!; strekke — сложить ору́жие,
 сдать́ся; med antrukket — с винтовкой
 наперевёс.

gevær||ammunisjon -en воен. винтовочные
 патроны; —eksesis -en воен. обучение
 ружейным приёмам; —fabrikk -en, -er ру-
 жейный завод.

geværgranat -en, -er воен. ружейная гра-
 ната.

geværgranatskytter -en, -e воен. ружейный
 гранатомётчик.

gevær||grep -et, = воен. ружейный приём;
 —hane -n, -r воен. курóк винтовки; —ild
 -en ружейный огонь; —kolbe -n, -r приклад
 винтовки; —kompani -et, -er пехотная
 рота; —løp -et, = ствол винтовки, ружей-
 ный ствол; —lås -en (-et), -er воен. затвор
 винтовки; —mann -mappen, -menn пехоти-
 нец, стрелок; —munning -en, -er дуло
 винтовки; —pipie -en (-a), -er см. gevær-
 løp; —pyramide, —rekke -n, -r пирамида
 для винтовок; —salve -n, -r ружейный залп;
 —skudd -et, = выстрел из винтовки, ру-
 жейный выстрел; —skytter -en, -e пехоти-
 нец, стрелок.

geyser -en, -e геол. гейзер.

gi [ji:] ga, gitt 1) дава́ть, вруча́ть; gi éп
 noe med datь кому-л. с собо́й; jeg skal gi
 deg я тебé зада́м (выражение угрозы);
 gi av seg дава́ть доход, приносить вы́году;
 gi ondt av seg вырази́ть своё раздра́жение
 [неудовольствие]; gi fra seg отда́ть, вер-
 ну́ть; gi seg i en annens vold отда́ть себя́
 во вла́сть друго́го; gi til kjenne дава́ть
 знать, сообща́ть; gi seg til kjenne назва́ть
 себя́ [своей фами́лией]; gi til ekte выдава́ть за-
 муж; 2) дарова́ть, жала́вать; 3) дари́ть, пре-
 подноси́ть (к праздни́ку — til); 4) плати́ть;
 hva gir du meg for det? ≡ что ты мне на это
 ска́жешь? (как выра́жение возмущения);
 5) дава́ть, устраи́вать (обед, вечеринку,
 спектакль, концерт); 6) оказыва́ть (по-
 мощь, поддержа́ние); 7) сдава́ть (карты);
 8) игра́ть (чью-л. роль); передава́ть (чей-л.
 образ); 9) в словосочетаниях с прямым до-
 полнением, выра́женным существитель-
 ным, см. под соответствующим существи-
 тельным, напр.: gi akt см. под akt; gi svikt
 см. под svikt; 10) в безличных оборотах: det
 ga et dump раздал́ся грóхот; det ga et skinn
 был ви́ден блеск [свет]; 11) в пассивной
 форме: der gis, det gis име́ется, сущест-
 вует, быва́ет; □ gi etter поддава́ться,
 уступа́ть; gi igjen да́ть сда́чи; gi om диал.
 беспоко́иться, волнова́ться о чём-л.; jeg
 gir ikke om å skrive я и не подю́маю написа́ть;
 gi opp а) махну́ть руко́й на что-л.; б) отка-
 за́ться от чего-л.; в) призна́ть безнаде́ж-
 ным (больно́го); г) выдава́ть (преступника);
 gi til выдава́ть за́муж за ко́го-л.; gi ut
 а) трáтить, расхода́вать (де́ньги на что-л.
 — for); б) издава́ть, выпуска́ть (книгу);
 gi seg жала́ваться, стона́ть; gi seg avsted
 отпра́виться в путь [в доро́гу]; □ gi seg

av med погрязну́ть (во лжи, в пороке); gi
 seg hen а) отда́ться (ка́кому-л. делу — til,
 på); увлече́сь; б) отда́ться (о женщи́не);
 gi seg i: gi seg i ferd med приня́ться за
 что-л.; gi seg i kast med взя́ться за что-л.;
 gi seg i vei(en) [på veien] отпра́виться в
 путь-доро́гу; выеха́ть; gi seg inn: gi seg inn
 på приня́ться [взя́ться] за что-л.; gi seg
 over: а) предава́ться (гору, отчая́нию и
 т. п.); б) сда́ться (кому-л.); в) отка́заться
 (от своих взгля́дов, мнений); gi seg på noe
 отка́заться (от своих прав, намерений);
 gi seg sammen объе́диня́ться (с кем-л. — med);
 gi seg til приня́ться, взя́ться (за что-л.);
 gi seg under покори́ться, подчини́ться; gi
 seg ut выдава́ть себя́ (за ко́го-л. — for).

gibbe см. jibbe.

gibben a -t диал. оживлённый.

gid [gi:d] I adv хоть бы, е́сли бы; — vi
 fikk godt vær da! бы́ла бы то́лько хоро́шая
 по́года!

gid! [gi:d] II int бо́же мой!, о бо́же! (вос-
 клица́ние, выражающее страх, ужас).

gidde gadd, giddet дрожа́ть (о воздухе,
 свете).

giddet p.p. om gidde.

gide [ˈgi:də] gad, gidet уст. 1) хоте́ть;
 jeg gad se я хоте́л бы ви́деть; jeg gad vite
 я хоте́л бы зна́ть; 2) уст. мочь, быть в со-
 стоянии.

gidet p.p. om gide.

gie -n мор. уст. см. gein.

giende: få til —(s) получи́ть в ка́честве
 подарка.

gift I -en (-a) яд, отра́ва; blande — под-
 мешива́ть яд; ta — приня́ть яд, отравиться;
 det kan du ta — på ≡ за это́ можно пору-
 чи́ться голово́й; spy — перен. изрыга́ть яд,
 говори́ть гневные слова́.

gift II а женáтый, замужняя; være — med
 бы́ть жена́тым на (ком-л.); бы́ть за́мужем
 за (кем-л.).

gift||bombe -n, -r. химическая бо́мба;
 —drikk -en ядовитое зельё, отра́ва; —gass
 -en, -er (боево́е) отравляющее вещество́.

gift|dypet а отравленный, смóченный
 ядом.

gifte I -t, -r 1) брак; замужество, же-
 нитьба; et godt — уда́чный [счастли́вый]
 брак; 2) па́ртня (о жени́тбе или заму́же-
 стве); det beste — вы́годная па́ртня; 3)
 диал. па́ра (о муже, жене́).

gifte II -n, -r диал. супру́га, женá.

giftie III -et, -et 1) выдава́ть за́муж (за
 ко́го-л. — med); жени́ть (на ком-л. — med);
 2) разг. просва́тывать (за ко́го-л. — med);
 □ — bort вы́дать за́муж; — seg жени́ть-
 ся, вы́йти за́муж, пожениться; vi vil — oss
 мы хоти́м пожениться.

gift|alder -en бра́чный во́зраст; —eie -t
 придáное.

gift|ferdig а возмужáлый (о юноше);
 на вы́данье (о девушке); —gal разг. см. gif-
 telysten.

giftelyst -en ирон. жела́ние жени́ться
 [вы́йти за́муж].

giftelysten a -t стреми́ющийся вступи́ть
 в брак, стреми́ющийся жени́ться [вы́йти за-
 муж].

giftinger -en, -er обручальное кольцо.
gittermål -et, = женитьба, бракосочетание.

gifties -es, -es жениться, выйти замуж.
giftetankeir -ne pl мысли о женитьбе [замужестве]; gå i — мечтать о женитьбе [замужестве].

gift||fri a -tt хим. не содержащий ядовитых веществ, безвредный; ~full a -t ядовитый.

giftgass -en, -er отравляющее вещество; ядовитый газ.

giftig a 1) ядовитый; отравленный; 2) злобный, язвительный; злоумышленный; 3) жёлто-зелёный.

giftighet -en 1) ядовитость; 2) язвительное замечание.

giftkjertiel -elen, -ler ядовитая железа (у змей).

giftløs a -t неядовитый, безвредный.

gift||mel -et мышьяк в порошок; ~merke -t, -r этикетка с изображением черепа и костей и с надписью «яд» (на лекарствах, дезинфекционных средствах, ядах); ~mord -et, = убийство посредством отравления; ~ord -et, = язвительное слово, язвительное замечание [высказывание]; ~slange -n, -r змей, гадюка (тж. перен.).

gift||stoff -et, -er 1) ядовитое вещество; kjemisk — ядохимикаты; 2) перен. отравля; ~tann -tannen (-tanna), -tenner анат. ядовитый зуб (у некоторых змей).

gigant [gi'gant] -en, -er гигант, великан, исполин.

gigantisk a гигантский, огромный.

gige -n, -r 1) муз. старинный двух- или трёхструнный инструмент; 2) старинный танец.

gigg I [jig:] -en, -er 1) мор. гичка; 2) двуколка, брычка (с большими колёсами).

gigg II [jig:] -en, -er джига (старинный танец).

gikk pret om gå I.

gikt I -en (-a) 1) ревматизм; 2) редко подagra.

gikt II -en, -er тех. загрузочное окно, колошник.

gikt||anfall -et 1) приступ ревматизма; 2) приступ подaгры; ~belte -t, -r гальванический пояс (употребляющийся для лечения ревматизма).

giktbroten, giktbrudden a -t 1) разбитый ревматизмом; 2) страдающий подaгрой.

giktfeber -en острый суставной ревматизм.

giktgass -en тех. колошниковый газ.

giktiker -en, -e 1) ревматик; 2) подaгрик.

giktisk a 1) ревматический; 2) подaгрический.

gikt||nute -n, -r 1) ревматическая опухоль; 2) подaгрическая шишка.

giktsvanger a -t 1) вызывающий ревматизм; 2) вызывающий подaгру.

gil -en, -er 1) бродильный чан (для пива); 2) бродящее пиво.

gild a -t 1) отличный, чудный, прекрасный; 2) замечательный; 3) грандиозный; 4) ценный, дорогой (об одежде); 5) нарядный, пышный; 6) высокопарный (о речи);

7) радостный, весёлый; leve —t жить припеваючи.

gilde -t, -r 1) пир, празднество, кутёж, пирושка; —t var fyrstelig пир был пышным; —t var feiret пир пировали; betale —t оплачивать расходы на празднество; holde —t ра наслаждаться (чем-л.); справлять праздник; 2) уст. гильдия, корпорация, цех.

gildeferd -en (-a) поездка на пир [празднество], поездка в гости.

gilde||hall -en, -er 1) помещение для празднеств; 2) уст. помещение для собраний членов корпорации [гильдии, цеха]; ~hus -et, = 1) дом, где происходит пир [празднество]; 2) уст. дом, где собирались члены корпорации [гильдии, цеха]; ~mjød -en поэт. уст. мёд (напиток), подававшийся на пиршествах.

gilding -en, -er уст. ёвнух, скопец.

gildre I -n диал. 1) ловушка, западня; капкан; legge ut [sette] en —t ставить западню [капкан]; 2) упорная стойка, крючок, планка (удерживающие капкан и т. п. в открытом, взведённом состоянии); 3) леся, козлы.

gildrie II -et, -et диал. 1) ставить ловушки; 2) перен. рыть кому-л. яму, подкапываться под кого-л.; den som —r for andre, kommer i —t selv посл. не рой другому ямы, сам в неё попадёшь; 3) громоздить, нагромождать.

gilje -et, -et уст. 1) соблазнять, обольщать; совращать; 2) присваиваться.

gilkar (-r)et, = бродильный чан (для пива).

gillette [dʃi'let:] -n, -r редко лезвие безопасной бритвы.

gimling -en, -er диал. перегорodka (в доме).

gimimer -meren (-ra), -rer ярка.

gimpie -et, -et вязать на коклюшках.

gin [dʃin:] -en джин.

gin -et, = небольшое отверстие, щель, дыра.

ginstier -ra, -eren см. gyvel.

gip I -en, -er ловушка для ловли лосося.

gip II -en, -er диал. см. gøye.

gips -en, -er гипс; алебастр.

gips||arbeid -et, -er 1) изделие из гипса; 2) работа по гипсу; ~arbeider -en, -e штукатур; ~avstøpning -en, -er 1) лепка из гипса; 2) гипсовая фигура [статуя]; ~bandasje -n, -r мед. гипсовая повязка.

gipsle -et (-te), -et (-t) 1) штукатурить; 2) мед. накладывать гипсовую повязку.

gipser см. gipsarbeider.

gips||kalk -en строительный гипс; ~maskie -en (-a), -er гипсовый слёпок, гипсовая маска; ~stein -en застывший гипс, гипсовый камень.

gir [gi:r] -et, = мех. 1) коробка передач, коробка скоростей; 2) авт. рычаг перевода скоростей; 3) зубчатая передача, привод.

gir [ji:r] -en мор. отклонение от курса; изменение курса; samtidig — поворот «все вдруг».

giraff [ʃi'raf:] -en, -er зоол. жираф.

girje ['gi:rə] -te, -t мех. 1) переключать зубчатую передачу; 2) переключать скорость.

girle ['ji:rə] *-te, -t* 1) мор. отклоняться от курса; сбиваться с курса; 2) мор. дёлать поворот; 3) разг. поворачивать.

girerie [sji're:rə] *-te, -t* ком. дёлать передаточную надпись.

girkassle *-en (-a), -er* тех. коробка скоростей, коробка передач.

girlinge *-n, -r* гирлянда.

giro ['fi:ru] *-en, -er* 1) жирно, передаточная надпись; 2) перевод с одного счёта на другой (в банке).

girobank ['fi:ru-] *-en, -er* жиробанк.

gisel *-elen, -ler* уст. ореол, сияние (на иконе).

gisnle *-et, -et* 1) рассыхаться; 2) просачиваться, струиться (сквозь что-л. — *ut*).

gisning *-en (-a)* догадка, предположение (основанное на догадке); разгадка.

gips *-et* 1) тяжёлое дыхание, одышка; 2) диал. зёвок.

gipsle *-et, -et* тяжело дышать, задышаться, хватать ртом воздух.

Giss *-en* муз. соль-диз мажор.

giss *-en* муз. соль-диз минор.

gisise *-te (-set), -t (-set)* 1) предполагать, догадываться, высказывать догадку; 2) разгадывать, отгадывать; 3) мор. прикидывать на глаз (дистанцию, высоту и др.).

gisisel *-selen (-selet, -let), -ler* 1) заложник; til — в качестве заложника; 2) залог.

gissen *a -t* разохшийся, потрескавшийся.

gisten *a -t* диал. разохшийся, давший трещины.

gistnle *-et, -et* диал. рассыхаться.

gitar [gi'ta:r] *-en, -er* гитара; til — *en* под аккомпанемент гитары.

gitar||spiller *-en, -e* гитарист; — *streng* *-en, -er* струна гитары.

gítav *-et, =* мор. гитовы (снасть бегущего такелаж).

gitrie I *-et, -et* редко разрешивать, снабжать решёткой.

gitrie II *-et, -et* мор. очищать борт судна.

gitret *a* разрешённый, снабжённый решёткой.

gitt *p.p.* от *gi*; vi anså det for — мы считали это неоспоримым фактом.

gítter *-teret (-ret), = (-re)* 1) решётка; 2) радио сетка (в радиолампе); 3) физ. растр.

gitter||batteri *-et, -er* радио анодная батарея; — *dør -a (-en), -er* решётчатая дверь; — *sag -en, -er* рамочная пила со многими полотнами (для распила брёвен на доски); — *slinge -n, -r* зоол. питон сетчатый; — *spenning -en (-a)* радио сеточное [анодное] напряжение; — *verk -et, -er* решётка.

givakt *inv* воен.: stå i — стоять по команде «смирно»; kommandere — командовать «смирно».

givaktstilling *-en (-a)* воен. положение по стойке «смирно».

give уст. см. *gi*.

given уст. см. *gitt*.

givet уст. см. *gitt*.

givetvis *adv* редко конечно, само собой разумеется.

givnad *-en, -er* 1) предрасположение, задатки; 2) способности; 3) удача, счастье.

givsalig *a* редко щедрый, добрый.

gjaldt *pret* от *gjælde* I.

gjall *-et, =* уст. резкий, пронзительный звук; гром, грохот.

gjällie *-et, -et* 1) издавать резкий пронзительный звук; 2) отдаваться эхом.

gjeddle I *-en (-a), -er* зоол. щука.

gjedde II *-n, -r* сухостойное дерево.

gjeddefuru *-a (-en)* сухостойная сосна.

gjekk *-en, -er* диал. глупец, простак, дурак; drive — med én зло дразнить [дурачить] кого-л., издеваться над кем-л.; slå — *en løs* ≡ вальть дурака, корчить из себя дурака.

gjekkle *-et, -et* 1) дразнить; подтрунивать (над кем-л. — *med*); 2) заманивать.

gjekkeri *-et, -er* уст. насмешка; подтрунивание.

gjel I *-et, =* узкое, глубокое ущелье; бездна.

gjel II *-en* бобровая струя (вещество, добываемое из особой железы речного бобра).

gjeld I *-en* долг, долги; betale sín — покрывать [выплачивать] долги; ettergi — возвратить долг; gjøre [stifte] —, komme i — задолжать, взять в долг, влезть в долги; sitte [være] i — сидеть в долгах; stå i — быть в долгу (по отношению к кому-л. — *til*); быть обязанным (кому-л. — *til*).

gjeld II *-et* церковный приход.

gjeld III *a* 1) яловая (о корове); 2) кастрированный.

gjeld||betyngt *a* отягощённый долгами; — *bundet* *a* связанный долгами.

gjælde I *gjaldt (galdt), gjødt* 1) касаться чего-л.; затрагивать (вопрос, проблему); 2) иметь силу, действовать (о законе; платёжном средстве); 3) быть в ходу, в обращении (о деньгах); 4) быть действительным (о документе); 5) иметь вес (о людях, мнениях); быть в силе; gjøre seg — *nde* заставить считаться с собой; проявить свою силу; 6) слыть, считаться (кем-л. — *for*); 7) в безличном обороте: det — *r*, *разг.* det — *s* нужно, надлежит (сделать что-л.); det — *r* ikke [разг. det — *s* ikke] нельзя, не разрешается; det — *r* om a) речь идёт о, дело идёт о; б) это зависит от; в) это касается; det — *r* Dem это касается вас; på — *r* det (+инфинитив) а теперь предстоит сделать (+инфинитив); det — *r* liv eller død дело идёт о жизни или смерти; når det — *r* когда дело идёт о чём-л. ...; hva det — *r* что касается чего-л. ...

gjeldie II *-te (-et), -t (-et)* уст. платить, выплачивать.

gjeldie III *-et (-te), -et (-t)* кастрировать, холостить.

gjeldfri *a -tt* свободный от долгов; незаложенный (о поместье и т. н.).

gjelding *-en, -er* кастрат, ёвнух.

gjeldkarve *-n, -r* бот. бедронец-камелюк.

gjelds||arrest *-en, -er* 1) долговой арест; 2) долговая тюрьма; — *bevis -et, -er* долговое обязательство; — *brev -et, = (-er)* долговое

письмо; долговая расписка; ~byrde -n бремя долгов; ~fengsel -elet (-let), -ler 1) долговая тюрьма; 2) содержание в долговой тюрьме; ~fordring -en требование уплаты долга; ~forpliktelse -n, -r долговое обязательство; ~fragaelse -n юр. письменный отказ наследника уплатить долги по наследству.

gjeldsmegling -en (-a) посредничество между должником и кредитором.

gjeldsmeglingsmann -en посредник между должником и кредитором.

gjelds||mekling см. gjeldsmegling; ~oppgjør -et, = погашение [выплата] долгов; ~post -en, -er задолженность; ~sak -en юр. судебный процесс по уплате долгов; ~tyngde см. gjeldsbyrde.

gjeldt p.p. om gjelde I.

gjeldtyngd, gjeldtynget a заложённый.

gjeliker -en, -e диал. подобный; sine ~е себе подобные.

gjelk -en, -er мёрин.

gjelkle -et, -et диал. кастрировать.

gjell -a -t пронзительный, резкий (о звуке, крике).

gjelle I -n, -r обычно pl жабры.

gjelle II -te, -t диал. кричать, орать, вопить.

gjelle||blad -et, = (-er) жабёрная пластинка; ~spalte -n, -r жабёрная щель.

gjelleåndene a жабёродышащий.

gjemme I -t, -r 1) укрывное [потайное] место; тайник (тж. перен.); ha noe i ~ держать что-л. под спудом; 2) недра (тж. перен.).

gjemme II -te, -t 1) прятать (от кого-л. — for); 2) скрывать (чувства и т. п.); 3) хранить, заготавливать впрок; 4) помнить; gjemt er ikke glemt посл. ≡ отложить — не значит отменить; □ ~ bort запрятать (что-л.); ~ seg спрятаться, скрыться (от кого-л. — for).

gjemme||spill -et игра в прятки; ~sted -et, -er тайник, место хранения; хранить.

gjemsjel -elet (-let), -ler 1) прятки; leke ~ играть в прятки (тж. перен.); 2) тайник, потайное место.

gjemselhett -en, -er шапка-невидимка (в сказке).

gjen см. igjen.

gjen* в сложн. сл. со значением: 1) обратного действия: gjenlyde резонировать, отдаваться (о звуке); 2) противоположного направления: gjenkomme вернуться; 3) восстановления прежнего состояния, действия: gjenkjennep узнать кого-л.; 4) заполнения пустого пространства; gjenju зашить; 5) ответного или повторного действия; часто переводится с помощью русских слов вновь, снова; gjenta вновь [снова] повторить.

gjenbesøk -et, = ответный визит.

gjenbo -en, -er, gjenboer -en, -e сосед (живущий напротив).

gjenbyrd -en возрождение.

gjendrive -dre (i)v, -drevet опровергать.

gjendrivelig a опровержимый.

gjendrivelse -n, gjendrivning -en (-a) опро-

вержение; slående ~ решительное опровержение.

gjenerobri* -et, -et 1) отвоёвывать; 2) отбить (у врага); вновь захватить.

gjønferd -et привидение, призрак, тень (умершего).

gjønfinne -fant (-fann), -funnet 1) вновь найти; 2) найти потерянное.

gjøforen|e -te, -t воссоединить; ~ seg воссоединиться.

gjøforsikre -et, -et перестраховывать.

gjønfortelle -talte, -talt 1) пересказывать; 2) передавать (настроение); воспроизводить, изображать.

gjønfortelling -en (-a) 1) пересказ; 2) передача (настроения); воспроизведение, изображение.

gjøn|fyke -føk (-fauk), -føket вновь заносить, вновь засыпать (снегом, песком).

gjønfylle -te, -t заполнять (пустое пространство, отверстие).

gjøn|fødie -te (-de), -t (-d) возрождать.

gjeng -en, -er 1) бригада, партия, смена, артель (рабочих); 2) группа, ватага; 3) банда, шайка.

gjenganger -en, -e привидение, призрак; двойник.

gjengave -n, -r ответный подарок [дар].

gjenge I -n (-t) ход, течение (дел, событий); være i ~ идти своим ходом; komme i den gamle [rette, vant] ~ наладиться, войти в свою прежнюю [в обычную, в привычную] колею.

gjenge II -t, -r (=) резьба, винтовая нарезка; enkelt [høyre] ~ одноходовая [правая] резьба; innvendig ~ внутренняя нарезка; dreie ~ гнуть резьбу на токарном станке; gå over ~ сорваться с резьбы (о винтах и т. п.); skjære ~ делать резьбу, нарезать.

gjengle III -et, -et нарезать резьбу, делать нарезку.

gjenget a имеющий резьбу, с нарезкой.

gjengi -ga, -gitt 1) возвращать (надежду, уверенность и т. п.); 2) воспроизводить, воссоздавать; передавать.

gjengivelse -n, -r воспроизведение, воссоздание; передача.

gjengjeld -en 1) возмещение, компенсация; til ~ зато, взамен; gjøre ~ возмещать, компенсировать; 2) возмездие, отплата.

gjengjeld|e -te, -t 1) возмещать, компенсировать; 2) отплачивать.

gjengjeldelse -n отмщение, возмездие, отплата.

gjenglans -en отблеск, отражение.

gjeng|mann -mannen, -menn бандит, гангстер.

gjengro -dde, -dd 1) затянуться, зарасть (о ране); 2) зарасть, покрыться травой.

gjengs a 1) обычный, обыкновенный, общепотребительный; принятый; 2) ходовой (о словах, выражениях).

gjengshet -en общепотребительность.

gjenhilsen -en ответное приветствие.

gjenhuske -et, -et вновь вспомнить, восстановить в памяти.

gjenn|sette -satte, -satt устраивать вновь; водворять; возвращать на прежнее

место; — i rettigheter восстанавливать в правах.

gjeninn!ta -tok, -latt вновь принимать (на работу).

gjenkal!le -te, -t воскрешать в памяти; — i erindringen воскрешать [восстанавливать] в памяти.

gjenkjen!ne -te, -t 1) узнавать (друга, знакомого); 2) опознавать.

gjenkjen!nelse -n 1) узнавание; 2) опознавание.

gjenkjennelse!merke -te, -r воен. опознавательный знак, жетон.

gjenkjær!lighet -en ответная любовь; взаимная любовь.

gjenkjø!pe -te, -t выкупать обратно.

gjenklang -en 1) отзвук, резонанс, эхо; 2) перен. отклик; finne [vinne] — находить отклик; vekke — пробудить отклик; 3) сочувствие, одобрение.

gjen!klinge -klang, -kling(e)t 1) отдаваться эхом; 2) перен. найти отклик.

gjenkom!st -en возвращение.

gjenkrav -et встречное требование.

gjen!legge -la, -lagt 1) оставлять, забывать; 2) забрасывать, засыпать (яму, канаву, ров); 3) запускать (дорогу и т. д.); 4) с.-х. оставлять под залежь (землю).

gjenlevende a оставшийся в живых.

gjen!lyd -en отзвук, резонанс, эхо, отклик (тж. перен.).

gjen!lyde -lød (-lydde), -lydt (-lydd) 1) отдаваться эхом; 2) перен. вызывать отклик; 3) уст. давать отзвук, резонировать.

gjenmø!le -t возражение; ta til — возражать.

gjenmø!le -te, -t уст. отвечать, давать ответ, отвечать.

gjen!nom I adv вполне, весьма.

gjen!nom II prep 1) в пространственном значении указывает на: а) движение через какое-л. отверстие через, в; — døren [vinduet] через дверь [окно]; б) движение сквозь какую-л. среду сквозь, по; — luften по воздуху; — tåken сквозь туман; — ild og vann сквозь огонь и воду; 2) во временном значении указывает на период времени, в пределах которого происходило действие в течение, в период, во время; — to år [årene, hele livet, vårt ekteskap] в течение двух лет [многих лет, всей жизни, нашей супружеской жизни]; 3) указывает на средство, человека, с помощью или при содействии которого совершилось действие благодаря, через; — ham через него; — Deres brev благодаря вашему письму.

gjen!nom* в сложн. сл. указывает на: 1) движение через, сквозь что-л.: gjen!nom!reise проезжать через (какое-л. место); 2) движение сквозь какую-л. среду: gjen!nom!skue видеть насквозь; 3) завершённый характер действия: gjen!nom!forske исследовать до конца; 4) длительность действия или состояния: gjen!nom!tenke продумывать.

gjen!nom!arbeide -et (-de), -et (-d) обрабатывать, прорабатывать; подвергать коренной переработке.

gjen!nom!bak!le -te, -t пропекать.

gjen!nom!bank!le -et, -et избить.

gjen!nom!barket a обветренный, огрубевший (о коже); закалённый непогодой.

gjen!nom!bla -dde, -dd, gjen!nom!blad!e -et, -et перелистывать, читать быстро.

gjen!nom!blø!te -te, -t промочить, размочить.

gjen!nom!blå!se -te, -t продуть; vi ble gjen!nom!blåst нас продуло насквозь.

gjen!nom!bor!le -et, -et 1) просверливать; пробуривать; 2) пробивать, пронзать; 3) перен. пронзить (взглядом).

gjen!nom!bren!ne -te, -t 1) прожигать; 2) просвечивать.

gjen!nom!brudd -et, = 1) пролом, отверстие; 2) получение всеобщего признания; 3) воен. прорыв.

gjen!nom!bry!te -brøt (-braut), -brutt 1) проламывать, пробивать; 2) преодолевать (препятствия); 3) воен. прорывать (фронт, позицию).

gjen!nom!bry!tning!sevne -n воен. пробивная способность.

gjen!nom!diskut!er!le -te, -t обсудить во всех деталях.

gjen!nom!fart -en проезд.

gjen!nom!forsk!e -et, -et исследовать, проводить исследования.

gjen!nom!frossen a промёрзший, замёрзший.

gjen!nom!fø!re -te, -t проводить, осуществлять, выполнять.

gjen!nom!fø!relse -n проведение, осуществление; выполнение.

gjen!nom!fø!rlig a осуществимый, выполнимый.

gjen!nom!fø!rsel -en 1) транзит; 2) см gjen!nom!fø!relse.

gjen!nom!gang -en, -er 1) проход; ingen — проход закрыт!, нет прохода!; — forbudt! проход воспрещён!; 2) переходное состояние.

gjen!nom!gangs!||billett -en, -er единый билет (на разные виды транспорта) (годный на одну поездку); — re!sende -n, = транзитный пассажир; — stad!ium -et, -er переходная ступень; — tog -et, = сквозной поезд; — toll -en транзитная пошлина; — vog!n -en (-a), -er вагон со сквозным коридором.

gjen!nom!glø!de -et (-de), -et (-d) раскалять; прокаливать.

gjen!nom!gransk!le -et, -et тщательно расследовать.

gjen!nom!grip!ende a 1) основательный, радикальный; 2) коренной (об изменениях).

gjen!nom!igå -gikk, -gått 1) переживать, претерпевать (изменения); 2) проходить (курс, испытание); 3) перенести (болезнь); 4) просматривать, пробегать глазами; 5) перебирать в памяти (воспоминания).

gjen!nom!gå!ende I a 1) сквозной (о болте); 2) прямого сообщения (о вагоне); 3) транзитный (о поезде, грузе, товаре); 4) коренной, радикальный (об изменении).

gjen!nom!gå!ende II adv сплошь, без исключения.

gjen!nom!hegl!e -et, -et ругать, отчитывать.

gjen!nom!hugge -hugget (-hugde), -hugget прорубать.

gjen!nom!hull!le -et, -et продырявливать.

gjennomhvinie -hvinte (-hoven), -hvint 1) проноситься с вѣсом (о вѣтре); 2) проникать (о звуке).

gjennomillustrert а богато иллюстрированный.

gjennomkjempie -et, -et 1) бороться до конца; 2) пробиваться (сквозь чащу, толпу и т. п.).

gjennomkjørs|el -elen (-la) сквозной проезд; — forbudt! проезд воспрещен!

gjennomkokie -te, -t проварить, прокипятить (что-л.).

gjennomkryssie -et, -et пересекать.

gjennomlesie -te, -t прочитывать, пробегать глазами.

gjennomlevie -de, -d переживать.

gjennomluftie -et, -et проверивать (помещение).

gjennomluftningssystem -et газообмен у растений.

gjennomlysie -te, -t просвѣчивать.

gjennomløp -et, = пробег.

gjennomløpe -løp, -løp(e)t 1) пробегать (путь, орбиту); 2) быстро просматривать, пробегать глазами (корреспонденцию, газету и т. п.).

gjennommarsj -en воен. прохождение войск (через что-л.).

gjennompløye -pløyd(de) (-pløgde), -pløyd(d) (-pløgd) 1) тщательно исследовать, обследовать (район, область); 2) основательно штудировать (книгу); изучать; 3) редко пропихивать.

gjennomprylle -te, -t выпороть, избить.

gjennomprøvie -de, -d проверить во всех отношениях; испытать.

gjennomreise I -en (-a) проезд (по области, району); være på — быть проездом, проезжать.

gjennomreise II -te, -t проезжать (через район, область); быть проездом.

gjennomrislie -et, -et протекать (по местности); течь (по чему-л.).

gjennomrotie -et, -et общаривать, перерывать.

gjennomrystie -et, -et 1) потрясать до основания, сотрясать; 2) перетряхивать.

gjennomrø(y)kie -te, -t коптить очень сильно, прожаривать (о продуктах питания).

gjennomsatt а 1) пропитанный, пропитанный; 2) имеющий вкрапления (о горной породе); 3) имеющий вставки (о платье).

gjennom|se -så, -sett 1) просматривать, пересматривать (книгу в связи с переизданием); 2) проверять (тетради, работы); 3) проглядеть, быстро прочесть (документ, книгу).

gjennomsiktig а 1) прозрачный, ясный; 2) чистый, кристалльный; 3) очевидный.

gjennomsiktig|gjøre -gjorde, -gjort делать прозрачным [чистым].

gjennomsiktighet -en прозрачность, ясность.

gjennom|skinne -skinte (-sklein), -skint 1) просвѣчивать (сквозь что-л.); 2) струиться (о свете).

gjennom|skjelve -skalv, -skjelvet содрогаться.

gjennom|skjære -skar, -skåret разделять пополам; разрезать, перерезать.

gjennoms|kuie -et, -et 1) перен. видеть (кого-л.) насквозь; 2) разгадывать (мысли, намерения, планы); раскусить (человека).

gjennoms|kuelig а 1) прозрачный; 2) понятный, легко разгадываемый.

gjennom|skyte -skjot (-skaut), -skutt простреливать, пробивать пулями.

gjennoms|slag -et, = 1) прободение; пробоина; 2) копия (снятая на пишущей машинке под копирку).

gjennoms|slags|evne -n воен. пробивная способность; —kraft -en (-a) воен. пробивная сила.

gjennoms|nitt -et 1) разрез, профиль, сечение; 1 — в среднем; 2) средний уровень, средняя норма.

gjennoms|nittlig I а средний; стандартный, обычный.

gjennoms|nittlig II adv в среднем.

gjennoms|nits|alder -en средний возраст.

gjennoms|te|ikie -te, -t прожаривать.

gjennom|stikke -stakk, -stukket прокалывать, продѣлывать отверстия.

gjennoms|treif|ie -et, -et бродить, исходить, исколесить (страну).

gjennom|stri|de -stred (-strei(d), -strid-de), -stridd бороться, сражаться до конца.

gjennom|strøm|me -met (-te), -met (-t) 1) протекать (по местности); 2) пронизывать, проникать.

gjennom|støvie -et, -et общаривать, обыскивать (место, район).

gjennoms|svett а пропотевший, насквозь мокрый от пота.

gjennom|svir|ie -te, -t разг. прокутить (ночь).

gjennoms|syn -et, = (-er) проверка, просмотр.

gjennoms|syrie -te, -t 1) проквашивать; пропитывать кислотой; 2) перен. пропитывать насквозь, быть характерным для чего-л.

gjennoms|økie -te, -t обыскивать, производить обыск; перерывать, общарить.

gjennom|tenkie -te, -t продумывать, обдумывать.

gjennoms|trekk -en, -er сквозняк.

gjennom|trekke -trakk, -trukket пропитывать (о жидкости).

gjennoms|treg|ie -te, -t 1) пронизывать (о вѣтре, морозе); 2) прорезывать (темноту; о свете).

gjennoms|trelig а проницаемый, пористый.

gjennoms|tregende а 1) пронизывающий (о холоде, вѣтре); 2) пронзительный (о крике); 3) проникающий (о радиации).

gjennom|trå|ie -et (-te), -et (-t) 1) объезжать (всю страну); 2) мор. протралить.

gjennoms|tør|ie а -t сухой, пересушенный.

gjennoms|tør|ie -et, -et просушивать.

gjennom|vand|ie -et, -et странствовать, обходить (весь город, район).

gjennoms|varm|ie -et, -et прогревать.

gjennom|våk|ie -te, -t бодрствовать, не спать всю ночь; дежурить всю ночь.

gjennomvåt *a* -*t* насквозь мокрый, насквозь промóкий.

gjenoppbygginge -*de*, -*d* отстраивать заново, восстанавливать (город, завод).

gjenoppfriske -*et*, -*et* освежать (в памяти).

gjenoppføre -*te*, -*t* 1) театр. вновь поставить; поставить заново; 2) заново соорудить; возводить заново.

gjenopplive -*et*, -*et* воскресить, оживить, поднять на ноги.

gjenopprette -*et*, -*et* 1) восстанавливать; реабилитировать; 2) возмещать (убыток, потерю).

gjenoppstå -*sto*, -*stått* вновь возникнуть, появиться вновь.

gjenoppåta -*tok*, -*tatt* возобновить (деятельность, занятие).

gjenopptrykke -*te*, -*t* перепечатать, напечатать вновь (книгу).

gjepart -*en*, -*er* копия документа; en bekreftet — заверенная копия.

gjenreise -*te*, -*t* восстанавливать (здание, страну).

gjenreis(n)ing -*en* (-*a*) восстановление (здания, страны).

gjenreis(n)ingsperiode -*n* восстановительный период.

gjense -*så*, -*sett* увидеть вновь; встретиться снова.

gjensidig *a* взаимный, обоюдный.

gjensidighet -*en* взаимность, обоюдность.

gjensitter -*en*, -*e* ученик-второгодник.

gjenskinnt -*et*, = отблеск, отсвет; отражённый свет.

gjenskjær -*et*, = поэт. отражение.

gjensnø -*dde*, -*dd* заносить снегом.

gjenspeil -*et*, = редко отражение (в воде, зеркале).

gjenspeile -*te*, -*t* отражать; — seg отражаться (в воде, зеркале; тж. перен.).

gjenspeiling -*en* (-*a*), -*er* отражение (в воде, зеркале; тж. перен.).

gjensstand -*standen*, -*stender* 1) предмет, вещь; 2) тема; bli [være] — for пое стать [быть] объектом чего-л. (обсуждения, насмешки и т. п.); gjøre til — for пое сделать предметом (обсуждения, насмешки и т. п.).

gjensstandsform -*en* грам. внятный падеж, объектный падеж; — setning -*en*, -*er* грам. придаточное предложение подлежащее или дополнительное.

gjensstridig *a* упрямый, своенравный, строптивый.

gjensstridighet -*en* упрямство, своенравие, строптивость.

gjensstråle -*te*, -*t* 1) отражать [отбрасывать] свет; 2) светиться.

gjensvar -*et*, = 1) возражение, реплика; 2) уст. отклик, резонанс.

gjensy -*dde*, -*dd* зашить (рану, дыру).

gjensyn -*et*, = (-*er*) повторное свидание; встреча; på —! до свидания!; på snarlig —! до скорого свидания!

gjénita -*tok*, -*tatt* повторять; — seg повторяться.

gjéntagelse см. gjéntakelse.

gjéntagen *a* повторный.

gjéntakelse -*n*, -*r* повторение; рецидив.

gjéntjeneste -*n*, -*r* услуга за услугу.

gjenvalg -*et*, = повторные выборы.

gjènvei -*en* прямой путь; ta en — idti напрямик; skyte — idti прямо [кратчайшим путём].

gjenvelge -*val*(*g*)*te*, -*val*(*g*)*t* вновь избирать, переизбирать.

gjenvisitt -*en*, -*er* ответный визит.

gjenværende: de — оставшиеся (люди).

gjep -*en* (-*et*) ухмылка, гримаса; dra på — en скривить губы (перед плачем; в знак презрения).

gjerd -*en* (-*a*), -*er* диал. 1) поступок, дело; 2) развитие; 3) способ, образ действия, манера.

gjærde I -*t*, -*r* забор, изгородь, ограда; levende — живая изгородь; bygge [sette] — ставить забор [ограду]; ♦ komme innepfor —t разг. быть принятым в узком кругу.

gjærde II -*et*, -*et* огораживать, ставить забор [ограду]; □ — av отгораживать; — inn огораживать.

gjerdellfang -*et*, = материал для постройки забора; —påle -*n*, -*r* столб изгороди; —rekke -*n*, -*r* слера (в заборе); —smutt -*en*, -*er* крапивник (птица); —staur -*en*, -*er* жердь, шест (для изгороди); —stav -*en*, -*er* кол (для забора).

gjærding -*en* (-*a*), -*er* 1) материал для забора [изгороди]; 2) огораживание.

gjærdsle -*en* (-*a*) диал. изгородь, забор.

gjærne adv (komp heller; superl helst)

1) охотно, с удовольствием; det kan — være это вполне вероятно, возможно; det tror jeg — этому я охотно верю; rett —! пожалуй; sta!; mer enn — охотно, с удовольствием; jeg ville — я хотел бы; du kunne — ты вполне мог; 2) даже; jeg kan — si я даже могу сказать; 3) вообще, как правило, часто.

gjærning -*en* (-*a*), -*er* 1) занятие, работа; дело; i ord og i — словом и делом; 2) поступок, действие; gjøre en god — сделать доброе дело; på fersk — с полицином, на месте преступления; falle på sine — er пасть жертвой своих же поступков [действий]; ligge på sine — er посл. ≡ что посёешь, то и пожнёшь; gjort — står ikke til å endre ≡ сделанного не изменить, упущенного не воротить.

gjærningsmann -*mannen*, -*menn* преступник, злодей; —ord -*et*, = грам. глагол; —sted -*et* место преступления.

gjærrig *a* скупой, жадный; være — på пое скупиться, жадничать.

gjærrigbukk -*en*, -*er* разг. скряга, скупой (человек).

gjærrighet -*en* скупость, жадность.

gjærrignark разг. см. gjærrigbukk.

giesle -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) тех. бурно кипеть (о воде в паровом котле).

giesp -*en* (-*et*), -*er* зевок.

giespie -*et*, -*et* зевать.

giesp pl om gås.

gjest -*en*, -*er* 1) гость; ubudne — er непрошенные гости (тж. о врагах); be — er til middag просить гостей к столу; be til — приглашать в гости; by — er звать гостей; få uventede — er иметь неожиданных гостей; 2) посетитель (в ресторане); 3) жилец, гость

(в гостинице, пансионате); отдыхающий (в доме отдыха, санатории); 4) театр. гастролёр; артист, приглашённый на гастроль; 5) ист. дружинник, телохранитель (в древней Норвегии).

gjæstie -et, -ei 1) гостить; 2) нагряться (с целью обыска); 3) театр. выступать в качестве гастролёра, гастроллировать.

gjæstebud -ei, = званный обед, ужин; пир; банкет; gjøge et — устроить банкет.

gjæstebudsgård -en, -er хутор [усадьба], где устроен званный обед [пир].

gjæstled|dirigent -en, -er дирижёр на гастролях; гастроллирующий дирижёр; —ferd -en (-a), -er посещение (гостей); dra til —ferd ехать [отправляться] в гости; —foreleser -en, -e приезжий лектор [докладчик]; —forelesning -en, -er лекция [доклад] приезжего лектора [докладчика]; —herberge -t, -r дешёвая гостиница; постоянный двор; —opptreden -en, -er театр. выступление гастролёра [гастрольной труппы].

gjæstetæring -te, -t разг. ездить по гостям.

gjæstet|rolle -n, -r гастроль; —spill -et, = театр. гастроль; спектакль, даваемый приезжими актёрами.

gjæstevennlig a -r гостеприимный.

gjæst|vennligheit -en, —vennskap -en (-ei) гостеприимство, радушие; —værelse -t, -r (спальная) комната для гостей.

gjæstfri a -tt гостеприимный.

gjæstfrihet -en гостеприимство; vise — проявить гостеприимство.

gjæstgiver -en, -e хозяин постоянного двора, владелец гостиницы.

gjæstgivergård -en, -er, gjæstgiveri -et, -er постоянный двор.

gjæsting: ta — гостить (у кого-л.); gå, [komme] på — отправляться [приехать] в гости.

gjæstmild a -t гостеприимный, радужный.

gjæstmildskap -en гостеприимство, радушие.

gjæt см. geit.

gjætle I -te, -t 1) пасты; 2) стеречь; — på смотреть, присматривать за кем-л.; □ — bort не устеречь.

gjætle II диал.: høge — слышать упоминание о ком, чём-л.

gjætebukk -en, -er козёл.

gjæter -en, -e пастух; пастушок.

gjæter|gutt -en, -er пастушок; —jentle -a (-en), -er, —pike -n, -r пастушка; —skreppe -a, -er диал. пастушья сумка.

gjætning -en, -er догадка, отгадка; предположение; anstille —ег стробить догадки (относительно чего-л. — от).

gjætord -et, = диал. сплетня, слух, молва; det var blitt et — ходил слух, шла молва.

gjætsle -a, -er диал. пастбище.

gjætsle|gutt см. gjætergutt; —jente см. gjæterjente; —skreppe см. gjæterskreppe.

gjætt разг.: si noe på — высказать догадку [предположение].

gjættbar a -t разгадываемый; поддающийся разгадке.

gjættle -et, -ei отгадывать, разгадывать; — på подумывать (о ком, чём-л.); догадаться

(о чём-л.); — seg: — seg til noe догадываться о чём-л.

gjættle|evne -n способность отгадывать; —konkurrans -n, -r конкурс на отгадывание загадок; —le(i)k -en игра в отгадывание загадок.

gjættverk -et догадки, предположения. gjæv [gʲæ:v] a -t 1) дельный, способный; 2) замечательный, выдающийся; 3) уважаемый.

gjævhet -en дельность, способность.

gjord I -en, -er 1) кушак, пояс; ремёнь; 2) подпруга (седла); 3) обруч, обод (у бочки).

gjord II a диал. спелый, зрелый.

gjördie I -et, -ei надевать кушак [пояс, ремёнь]; подпоясываться.

gjörde II pret om gjøge.

gjort I -en, -er подпруга.

gjort II p.p. om gjøge.

gjortle -et, -ei затягивать подпругу.

gjøs -en, -er диал. 1) дуновение; 2) холодный порыв ветра; 3) озноб, дрожь.

gjøster -en диал. дуновение (ветра).

gjürle -te, -t 1) затягивать подпругу; 2) надевать обручи (на бочку); 3) привязывать (пруз); увязывать, стягивать (верёвкой).

gjув -et, = ущелье, глубокая расщелина, пропасть.

gjær -en, -er 1) дрожжи; 2) хим. фермент.

gjære I: være i — перен. назревать.

gjære II -et (-te), -ei (-t) 1) бродить (о дрожжах); 2) волноваться, находиться в волнении; det —г охватывает сильное волнение.

gjærfabrikk -en, -er дрожжевой завод.

gjæringskar -et, = бродильный чан.

gjærsoopp -en дрожжевой грибок.

gjæser редко pl om gås.

gjæte см. gjete I.

gjæter см. gjeter.

gjætsle см. gjetsle.

gjæv см. gjæv.

gjø I -et лай.

gjø II -dde, -dd лаять (на кого-л. — på); — mot én обаять кого-л.

gjø III -dde, -dd 1) откармливать; 2) редко унавоживать; gjø marken med sitt blod омыть землю своєю кровью.

gjødle -de, -d см. gjø III.

gjødning -en удобрение; kunstig — искусственное удобрение.

gjødsle -la навоз; kald — сухой навоз.

gjødse|bille -n, -r навозник (жук);

—brigg -en, -er перен. шутил. телега для навоза; —dyng -n, -r навозная куча; —kjeller -en, -e яма под хлёвом для хранения навоза; —spre(d)er -en, -e с.-х. разбрасыватель навоза.

gjødslie -et, -ei унавоживать; подкладывать навоз (под деревья); удобрять.

gjøgl -et 1) шутство, шутовская выходка; 2) мираж, иллюзия.

gjøggle -et, -ei 1) ослеплять; 2) обманывать, разочаровывать; 3) лицемерить.

gjøgglebil(le)de -t, -r мираж, иллюзия.

gjøgler -en, -e 1) шут, скоморох; 2) шарлатан.

gjøglersk a 1) шутовской; 2) вводный в заблуждение, обманчивый; иллюзорный.

gjøglespill -et, = 1) фокус, забавная штука; 2) мираж, иллюзия.

gjøgris -en, -er откормленный поросёнок.

gjøk см. gauk.

gjølmie -et, -et диал. отделить перегордой, отгородить.

gjølming -en, -er диал. отгороженное помещение.

gjømme см. gjømme II.

gjømaned -en этн. весенний месяц (конец февраля — большая часть марта по старинному норвежскому счёту).

gjøn -et: drive — med én дразнить кого-л., насмехаться над кем-л.

gjønle -te, -t дразнить (кого-л. — av); смеяться (над кем-л. — av).

gjøre gjorde, gjort 1) делать, совершать; det gjør ikke noe, det gjør ingenting это ничего не значит, это неважно; это не имеет значения; det lar seg ikke — это невозможно; этого нельзя сделать; det er lettere sagt enn gjort легче сказать, чем сделать; hva skal jeg — av meg nå? что со мной теперь будет?; det var ikke annet å — ничего не оставалось делать; делать было нечего; gjort er gjort что сделано, то сделано; — seg selv возникнуть само по себе; ha med én å — а) иметь дело с кем-л.; б) иметь любовную связь с кем-л.; jeg kan ikke — for det я не могу ничего подделать; hva gjør det? какое это имеет значение?; — meget (ut) av noe извлечь пользу из чего-л.; широко использовать что-л.; ikke — noe ut av seg, ikke — seg bemerket держать себя скромно [незамётно]; 2) делать, изготавливать (из чего-л. — av); строить, сооружать; 3) приготавливать, готовить, варить (пищу, обед, кофе и т. д.); 4) создавать, писать (стихи); 5) выполнять (солг, obligation); 6) причинять (огорчение, боль и т. п.); доставлять (неприятность); det gjør godt это оказывает хорошее действие; это приятно; det gjør ham ondt это причиняет ему боль; — av én разг. быть привязанным к кому-л.; 7) устраивать (обед, празднество, вечер); 8) производить (шум, впечатление, сенсацию); 9) иметь значение, оказывать влияние; — sitt а) заниматься своим делом; б) иметь известное влияние; в) вносить свой вклад во что-л.; 10) сочетание глагола å — с существительным в функции дополнения см. под соответствующим существительным: å — motstand см. под motstand; 11) сочетание глагола å — с прилагательным см. под соответствующим прилагательным: å — lykkelig см. под lykkelig; □ — det av раздаться (с кем-л. — med én); — etter подражать, следовать примеру; — i noe а) торговать чем-л.; б) заниматься чем-л.; — en imot делать кому-л. назло; — opp а) зажигать (фонарь, лампу); разжигать, разводить (огонь); б) обрабатывать, потрошить (рыбу); ошкурить (дерево); в) подводить (итого); производить (расчёт); — til превращать во что-л.; — uppa раздаться с чем-л.; — noe ut различить, разглядеть. gjøremål -et, = дело, занятие. gjøren: — og laten поведение, поступки.

gjørlig а выполнимый, возможный, реальный.

gjørme -n тина, ил.

gjørmet(e) а 1) тинистый, илистый; 2) мутный.

gjörning -en уст.: væge i — en перен. назревать.

gjørs I -en, -er судак.

gjørs II: — på noe разг. назло, нарочно, наперекор.

gjørtler -en, -e медник.

gjøs I -en, -er мор. гюйс.

gjøs II pret om gyse.

gjøt pret om gyte.

gjøv pret om gyve.

gjøvet p.p. om gyve.

gla -dde, -dd 1) бросать косые лучи (о заходящем солнце); 2) диал. заходить (о солнце, луне).

glacé -en (белая) лайка (сорт мягкой кожи).

glacé||hanske -n, -r лайковая перчатка; — papir -et глянцев(ит)ая бумага.

glaciál см. glasiál.

glad [gla:] а 1) весёлый, жизнерадостный; 2) радостный, полный радости; 3) довольный; 4) слегка пьяный, под хмельком; væge — for радоваться чему-л.; væge — i ценить, любить, быть расположенным к кому-л.; væge — over быть довольным чем-л.; væge — ved уст. радоваться чему-л., быть довольным чем-л.

glådelig adv 1) с удовольствием, охотно; 2) без всякого труда, легко, запросто; 3) разг. несомненно; 4) уст. с радостью.

gladiolus -en, -er (gladioler) бот. гладиолус, шпажник.

glådlyndt уст. весёлый, жизнерадостный (о характере).

gladmælt поэт. звучащий весело (о голосе).

gladstemt а радостный, весёлый (о голосе, песне, настроении).

glafs I -et разг. болтливость.

glafs II -en, -er разг. болтун, болтливый человек, сплетник.

glafsle I -en (-a), -er разг. болтунья, сплетница.

glafsle II -et, -et разг. болтать, сплетничать.

glam -met диал. 1) лай, вой (собак, волков); 2) шум, гам; оханье, аханье.

glammie -et, -et диал. лаять, выть, завывать.

glan -et пристальный взгляд.

glandel -elen, -ula anat. железа.

glantie -et (-te), -et (-t) 1) смотреть в упор, уставиться; 2) разг. выпучить глаза; hva —г du etter? разг. что ты уставился?, что ты выпучил глаза?

glans -en 1) блеск; med — перен. с блеском, блестяще; 2) сияние (солнца, звёзд); свет (луны); 3) великолепие, пышность, яркость; 4) глянec; presse — наводить глянec; 5) мин. блеск (свинцовый, серебряный и т. п.).

glans||bille -n, -r pl зоол. блестянка; — børste -n, -r сапожная щётка.

glånsfull а -t блестящий, сверкающий.

glans||garn -et нитки для вышивания, мулине; —kabel -elen, -ler электропровод с шелковой изоляцией; —kull -et мин. антрацит; —lys -et, = отблеск, блеск.

glånsløs a -t 1) матовый, блёклый, лишённый блёска; 2) перен. бесцветный, серый.

glans||nummer -et «гвоздь» программы; —papir -et глянцеви́тая бума́га; —periode -n, -r период [вре́мя] расце́вета; —punkt -et кульминационный пункт, апоге́й; лучший момент (в чьей-л. жизни).

glansrik a -t блестящий, полный блёска.

glans||rolle -n театр. коро́нная роль; —tid -en (-a) эпо́ха [вре́мя] расце́вета.

glant -et (-en) диал. шу́тка.

glantie -et, -et диал. 1) скользи́ть в сто́рону; 2) шу́тить.

glap -et, = диал. трёщина, отве́рстие.

glar -et уст. 1) око́нное сте́кло; 2) сте́кланный кю́бок [бока́л].

glas диал. см. glass.

glasérie -te, -i покрыва́ть глазу́рю, глази́ровать.

glasiál a -t леднико́вый, леднико́вого пе́риода.

glass -et 1) сте́кло; av — сте́кланный; slepet — шлифованное, гравёное сте́кло; blåse — выдува́ть сте́кло; 2) око́нное сте́кло; сте́кло в ра́ме; диал. окно́; sette i — og gamme обрамля́ть, вставля́ть в ра́му (картину, портре́т и т. н.); 3) стака́н, рю́мка; drikke et — ut выпить стака́н [рю́мку]; prøpøne et — for поеп уст. предлага́ть то́ст за ко́го-л.; 4) ла́мповое сте́кло; 5) мор. скля́нка (полу́часовой проме́жутко́ времени); slå — отбива́ть скля́нки.

glassaktig a похо́жий на сте́кло, сте́клообразный, сте́клови́дный.

glass||arbeid -et, -er 1) рабо́та на сте́кольном заво́де; 2) сте́кланное изде́лие; сте́кланная вещь; —arbeider -en, -e рабо́чий сте́кольного заво́да, сте́клоду́в; —blåser -en, -e сте́клоду́в; —brenning см. glassetsning; —dør a (-en), -er две́рь со сте́клами; сте́кланная две́рь.

glassen a -t сте́клообразный.

glass||erts -en мин. серебра́ный блеск;

—etsning -en (-a) травле́ние по сте́клу.

glassevis adv стака́нами.

glassfabrikk -en, -er сте́кольный заво́д.

glassglatt a зерка́льный (о по́верхности воды).

glass||gravør -en, -er гравиро́щик [граве́р] по сте́клу; —grind -en (-a), -er фо́рточка.

glassgrøn n a -t зе́лёного [буты́лочного] цве́та.

glass||hus -et, = дом из сте́кла; én skal ikke kaste med sten når én sitter i — не броса́йся ка́мнями, ко́ли сам в сте́клянном до́ме живёшь; —hyttie -a, -er сте́кольный заво́д; —industri -en сте́кольная промы́шленность; —klang -en звон сте́кла [стаканов].

glassklar a -t прозра́чный как сте́кло.

glasskopp -en, -er мед. ба́нка.

glass||korall -en, -er иску́ственный ко́ралл; —legeme -t, -r анат. сте́клови́дное те́ло (в глазу); —magasin -et, -er магази́н сте́кланных изде́лий; —maleri -et, -er вит-

ра́ж, живопись на сте́кле; —maling -en (-a) роспись по сте́клу; —masse -n, -r фритта; сте́кланная ма́сса, сте́клома́сса.

glassmestier -eren, -ere (-rer) сте́кольщик.

glassmester||diamant -en, -er алма́з для ре́зки сте́кла; —kitt -et зама́зка (для сте́кол).

glass||ovn -en, -er сте́клова́ренная печь;

—papir -et нажда́чная бума́га; —porselen -et, -er непрозра́чное [моло́чное] сте́кло;

—puster -en, -e сте́клоду́в; —pusteri -et, -er сте́клоду́вный заво́д; —rutie -en (-a), -er око́нное сте́кло (сте́кло в око́нном пере́плёте);

—sats -en сте́клома́сса, фритта; —silke -n, -r сте́кланный ше́лк; —skap -et, = шка́ф со сте́кланными две́рками; —skjærer -en, -e мех. сте́клоре́з; —skår -et, = сте́клышко, оско́лок сте́кла; —sliper -en, -e шлифовальщик сте́кла; —tøy -et 1) собир. сте́кланные предме́ты; сте́кло; 2) сте́кланная тка́нь;

—vatt -en (-et) сте́кланная ва́та; —veranda -en, -er засте́клённая ве́ранда; —øye -øyet, -øyne сте́кланный глаз; иску́ственный глаз.

glasúr -en глазу́рь.

glatinérie -te, -t покрыва́ть кле́ем.

glatt I a 1) ровный, gláдкий; — ring обруча́льное ко́льцо; ligge — лежа́ть ровно, не морщи́ть; det går — всё идёт как по ма́слу; 2) споко́йный (о море); 3) ско́льзкий; være — som en ål ≡ бы́ть ско́льзким как у́горь; 4) вкра́дчивый, льсти́вый.

glatt II pret om glette III.

glatt||barbert a чи́сто вы́бритый, gláдко вы́бритый; —boret a гладкоствольный (об ору́жии).

glatte I -n, -r ровное ско́льзкое ме́сто.

glatte II -et, -et 1) расписа́ть, разгла́живать (скла́дки, морщи́ны, сборки); 2) gláдить (утю́гом); □ — ut, — utover ула́дить (конфликт, ссору́).

glattejern -et, = утю́г.

glatthaket a с чи́сто вы́бритым подборо́дком.

glatthet -en gláдость, ровно́сть.

glatt||hval -en, -er gláдкий кит; —hoviel -elen, -ler фу́ганок.

glatthåret a с gláдкими волоса́ми.

glatt||is -en ско́льзкий ле́д, гололе́дница;

føre poen ut på — поста́вить ко́го-л. в ло́жное положе́ние; komme på —en по́пасть в ло́жное положе́ние.

glatt||løpet a воен. гладкоствольный;

—raket a чи́сто вы́бритый, gláдко вы́бритый.

glattrokkle -en (-a), -er зоол. скат gláдкий.

glatt||slikke -et, -et gláдко вы́лизать;

—slippe -te, -t gláдко отшлифова́ть, отполи́ровать.

glattsnog -en, -er зоол. меда́нка.

glatt-tunget a велерече́вый; вкра́дчивый, льсти́вый.

glaukom -et мед. глауко́ма, же́лтая вода́.

glåvin -et, = поэт. меч.

gle -dde, -dd ра́довать, весе́лить; — seg ра́доваться (чему-л. — til; по по́воду чего-л. — over); — seg ved любова́ться чем-л.

gled pret om gli II.

glède I -n, -r 1) ра́дость, весе́лье; av — от ра́дости; med — с удо́вольствием; til — к ра́дости; на ра́дость; det var — царя́ло

весёлые; være til ~ for ёп доставлять радость кому-л.; 2) радостное известие [сбытие].

glède II -de (-et), -d (-et) см. gle.

gledel||bringende a приносящий радость, радостный; ~drukken a -t упоённый радостью, опьянённый счастьем; ~fattig a лишённый радости, безрадостный; ~fylt a полный радости [веселья].

glededaguk -en, -er фольк. кукушка, предвещающая хороший год.

glædelig a радостный, вызывающий радость.

gledeløs a -t безрадостный, безотрадный.

gledes||bluss -et, = костёр [факел], зажжённый по случаю радостного события; ~gråt -en слёзы радости; ~hus -et, = публичный дом; ~larm -en шумная радость; ~pike -n, -r женщина лёгкого поведения.

gledestrålende a сияющий от счастья [от радости].

glefs -en (-et), = 1) уку́с, попытка уку́снуть; 2) лай, тьяканье.

glefsie I -en (-a), -er капкан.

glefsie II -et (-ie), -et (-i) 1) пытаться уку́снуть; хватать (о собаке и т. п.); ~ etter обругать кого-л.; 2) мигать (об огне); 3) тьякать (о собаке).

gleft -en диал. см. glefs.

glei(d) pret om gli II.

gleim -en, -er диал. взгляд, брошенный укрáдкой; быстрый взгляд.

gleimie -et (-ie), -et (-i) диал. бросать быстрые взгляды; смотре́ть укрáдкой.

glein -en, -er, gleine -n, -r диал. просвёт на небе; vesta ~ gjør tørr stein, østa glette gjør våt hette ≡ посл. просвёт на западе — будет сухо, просвёт на востоке — быть дождю.

glekse диал. см. glefse I.

glemme I: gå i ~ быть забытым; быть преданным забвению.

glemme II -te, -t забывать, забыть; ~ av пое совершенно забыть о чём-л.; ~ seg selv не заниматься собой, забыть о себе; □ ~ bort диал. забыть на́чи́сто; ~ seg забы́ться, действовать бессознательно.

glemmebok -a: gå i ~a быть забытым, быть преданным забвению; ≡ порасты бильём; skrive i ~a предать забвению.

glæmsel -en 1) забвение; finne ~ найти [обрести] забвение; søke ~ искать забвения; 2) прощение; 3) забывчивость.

glæmsels||flod поэт.: ad til ~ до самой смерти; ~gang поэт.: gå ~gang fra havn til havn скитаться с целью забы́ться.

glemsk a имеющий плохую память, забывчивый.

glemskhet -en забывчивость.

glæmsom a -t забывчивый, легко забывающий.

glemsomhet -en забывчивость.

glenne -n, -r диал. 1) лесная поляна; прогáлина; 2) лужайка среди скал.

glennemark -a, -er 1) лес с полянами [прогáлинами]; 2) скалистая местность с лужайками.

glente -n, -r зоол. коршун красивый.

glesnie -et (-a), -et (-a) диал. см. glisne.

glétsjer -en, -e ледник, глётчер.

glett -en см. glette I.

glette I -n, -r просвёт в облаках [тучах]; østa ~ gir våt hette если на востоке ясно, жди дождя.

glette II -n, -r мин. бокись свинца́, глет.

glette III glatt, glettet диал. 1) выскользнуть, ускользнуть (тж. ~ ut); 2) вырваться (о слове).

gletteføre -t скользящий санный путь.

glettet p.p. om glette III.

gli I -en скольжение, скользящее движение; komme på ~ a) приходиться в движение, начинать двигаться; б) заговорить, начать рассказывать; få [hjelpe, sette] på ~ a) заставить заговорить; б) сдвинуть с места, привести что-л. в движение.

gli II gled (glei, gleid), glidd 1) скользить; катиться (о санях, лыжах); 2) плыть, проплывать (по воде, воздуху); парить; плавно двигаться; 3) проходить, течь (о жизни, времени); 4) касаться (чего-л. в разговоре — om); 5) уноситься (о мыслях); 6) поскользнуться; □ ~ bort ускользнуть, выскользнуть; ~ forbi проскользнуть мимо, проплыть мимо; ~ fra перен. отдаляться от кого-л.; ~ tilbake незамётно вернуться назад (к прежним обычаям, привычкам — i, til); ~ ut a) выскользнуть; б) отклоняться (от задачи, темы); ~ ut av исчезать (из памяти); ~ utfor скользить под гору; перен. катиться по наклонной плоскости.

glid -en (-et) см. gli I.

glidd p.p. om gli II.

glide см. gli II.

glide||bane -n, -r 1) конвёйер, транспортер; 2) уст. ледяная дорожка; ~flatie -en (-a), -er 1) мех. плоскость скольжения; 2) геом. плоскость сдвига; ~flukt -en (-a), -er 1) парение, парящий полёт; 2) ав. планирующий полёт, планирование; ~fly -et, = ав. планёр; ~flyger -en, -e ав. планерист; ~flyg(n)ing -en (-a) планирующий полёт; ~lagler -eret, = (-re) мех. подшипник скольжения; ~lyd -en, -er фон. промежуточный звук; ~lønn -en (-a) зарпла́та по скользящей шкале; ~lås -en (-et), -er застёжка-молния.

glider -en, -e 1) ав. планёр; 2) мех. кулиса; 3) редко заслонка, задвижка.

glide||spenne -n, -r застёжка-молния; ~skala -en, -er скользящая шкала; ~vinkel -elen, -ler ав. угол планирования.

glim -et, glime -t диал. ослепительный блеск.

glimle -te, -t 1) мерцать, тускло светить; 2) диал. ослепительно блестя́ть, сия́ть.

glim||lampie -en (-a), -er газосветная лампа, неоновая лампа; ~lys -et свет от газосветной лампы.

glimmer -en 1) блеск, сияние; 2) мин. слюда.

glimmer||aktig a 1) блестящий; 2) похожий на слюду; ~full a -t уст. блестящий, полный блеска.

glimmerskinn -et уст. внешний блеск, мишура.

glimrie -et, -et 1) блестя́ть, сверка́ть, сия́ть; *det er ikke gull alt som —г посл.* ≡ не всё то золото, что блестя́т; 2) *перен.* блиста́ть (в обществе); выделя́ться (чем-л.); щеголя́ть (чем-л.).

glimrende a 1) роско́шный, великолéпный; 2) *перен.* выда́ющийся, броса́ющийся в глаза́ (о человеке).

glimresyk a -t любя́щий блесну́ть (в обществе).

glimstrøm -men физ. электри́ческий ток, пропу́щенный че́рез разрежённый газ (вызыва́ющий его свече́ние).

glimt -en (-et) 1) вспы́шка, про́блеск; *et — av håp* луч наде́жды; 2) искорки (в глазах); взгля́д; 3) крáткое зрительное впечатле́ние; *få [se] et —* уви́деть мельком (что-л. — *av*).

glimtle -et, -et 1) светя́ться, мерца́ть; 2) блестя́ть, поблёскивать; 3) сверка́ть, вспыхива́ть (о молнии); 4) мелькну́ть (тж. — *frem*, — *igjen*ном).

glimtlyr -et, -er мор. проблеско́вый о́гонь (мая́ка, прожектора).

glimtsnar a -t молниеносный.

glimtvis adv 1) иногдá, вре́мя от вре́мени; по временáм; поро́ю, изредка; 2) мельком.

glinsle -et (-te), -et (-t) 1) блестя́ть, сверка́ть; 2) лосни́ться (о лице).

glinsing -en (-a) блеск, сверка́ние.

glip I -en (-et), -er большо́й сачо́к (для ловли рыбы).

glip II -et, = *диал.* щель; *se på —* смотре́ть прищу́рся.

glipie -te, -t зя́ть; не смы́каться полно́стью; □ — *med* приоткры́ть (глаза́, дверь, кры́шку и т. п.).

glipp I: *gå — av* упустíть, проворо́бить.

glipp II -et морга́ние, подмигива́ние.

glippe I -te (-pet), -t (-pet) 1) ослабе́ть (о хватке); не держа́ть (о винтах, гвоздях); 2) ускольза́ть (из-под влия́ния); выска́льзывать (из рук); 3) исче́зать, упи́лывать; 4) конча́ться (о суше); 5) не удава́ться, срыва́ться.

glippe II -et (-te), -et (-t) 1) морга́ть; 2) вспыхива́ть, колеба́ться (о пламени).

glirie -te, -t *диал.* щу́рить (глаза́); прищу́риваться.

glis -et ядовита́я [язвительная] усме́шка.

glise I -n, -r щель.

glisie II -te, -t 1) просвечи́вать (сквозь щель); 2) оскáлить зу́бы (о собаке); 3) оскáлиться; зло́бно улыба́ться [хихика́ть].

glisen a -t 1) име́ющий трещины [ще́лы]; просвечи́вающий; 2) ре́дкий (о волосах, лесе и т. п.).

glisnie -et, -et редё́ть (о волосах, лесе и т. п.).

glispie -et, -et *диал.* зло́бно хихика́ть.

glissen см. *glisen*.

glitrie -et, -et 1) мерца́ть, перелива́ться (о свете); 2) блестя́ть, сверка́ть (о звёздах, солнце); 3) *поэт.* сия́ть.

glittie -et, -et каландри́ровать, глази́ровать (бу́магу, глину).

glittemaskin -en, -er тех. каландр, суперкаландр (в бумажном производстве).

glittier -eret (-ret) 1) блеск, сверка́ние; 2) мерца́ние, неро́вный свет; 3) блёстки, мишура́; дождь (ёлочное украше́ние).

glittevalse -n, -r прокатный вал (каландра).

glo I **gloen** (gloa), **glør** 1) горя́щий уго́ль, жар; *stå [gå] som på glør посл.* ≡ сиде́ть как на уго́льях; волновáться; 2) о́гонь.

glo II -dde, -dd приста́льно гляде́ть, уста́виться, выпучи́ть глаза́ (на что-л. — *etter*, *på*).

globeit(t) a *диал.* 1) поня́тливый, смы́слённый; 2) хвата́ющий, клю́ющий (о рыбе).

glóbus -en, -er гло́бус.

gløende a 1) раскали́нный; 2) пыла́ющий; 3) я́ркий (о красках); 4) *разг.* моментальны́й.

glohaug -en, -er куча́ горя́щих уго́льев.

glohe(i)t a -t 1) раскали́нный (о металличе); 2) горя́щий (о жидкости).

glome см. *glume*.

glomørje -en (-a) раскали́нные уго́лья, жар.

gløppe -en (-a), -er *диал.* ущелье́, рассе́лина.

gløpprikk -en, -er раскали́нный уголёк; —*rake* -n, -r кочерга́.

glorie -et (-te), -et (-t) блестя́ть, сверка́ть.

glórie -n, -r орео́л, нимб.

glørød a -t я́рко-красный, багровый.

gløse I -n, -r сло́во, вока́була.

gløse II см. *gløse*.

glose||bok -boka (-boken), -bøker словарная тетра́дь, тетра́дь для слов; —*forråd* -et, = *линг.* запáс слов, словарный запáс.

gloskinn -et багровое освеще́ние, багровый свет.

glossár -et, -er глосса́рий.

gløvarm a -t *разг.* раскали́нный, о́чень горя́щий.

gløvie -en (-a), -er *диал.* ущелье́, рассе́лина.

gløvyd a име́ющий горя́щие глаза́.

glue -n мор. морско́й кле́й.

glufs -en (-et), -er *диал.* порыв вéтра.

glugg -en, -er, **glugge** -n, -r 1) отве́рстие (в стене, кры́ше); окно́; 2) *воен.* амбразу́ра; 3) *разг.* *pl* глаза́; ◇ *skytte for —* отверга́ть, браковáть; *under —* осто́рожно, та́йно.

glugghull -et, = (-er) отве́рстие, дыра́ (в стене, кры́ше).

glumle -te, -t *диал.* 1) мрачнё́ть; 2) броса́ть мра́чные взгля́ды.

glunkie -et, -et *диал.* намека́ть; *det — s* гово́рять.

glup a -t *диал.* 1) замеча́тельный; 2) бы́стрый, ловкий.

glupie -te, -t 1) хвата́ть, ца́пать; 2) погло́щать, проглатыва́ть.

glupende a 1) хи́щный (о зве́рях); 2) во́лчий, зве́рский (об аппети́те).

glupsk a 1) хи́щный; 2) кровожа́дный; 3) ал́чный, жа́дный; 4) прожорли́вый, ненасы́тный.

glúpskhet -en 1) хи́щность; 2) кровожа́дность; 3) ал́чность, жа́дность; 4) прожорли́вость, ненасы́тность.

gluten -en биол. кле́йкови́на.

glycerin *см.* glyserín.
glyie *-en (-a)* студень, желé.
glygg *см.* gløgg II.
glykøse *-п хим.* глюкоза, виноградный сахар.

glym|e *-te, -t диал.* 1) прижимать уши к голове (обычно о лошадях); 2) перен. иметь сердитый [недовольный] вид.

glyptoték *-et* музей скульптуры, глиптотека.

glyserín *-en (-et) хим.* глицерин.
glyserinkrutt *-et хим.* нитроглицериновый (бездымный) порох.
glysin *-en, -er, glycine -n, -r бот.* глицин.

glø *-dde, -dd* 1) быть раскалённым, раскалиться докрасна; 2) испускать красноватый свет, светиться красноватым светом; давать красноватый отблеск; 3) приобрести красноватый цвет (о листьях); 4) побагроветь, покраснеть (о лице); 5) накаливать, раскаливать; □ — bort a) угасать (о дне); б) отгорать (о вечерней заре).

glød *-en* 1) жар, раскалённые уголья; 2) пыл (сердца); пламя (любви); 3) вечерняя заря (*тж.* aftenens —); отблеск (заката, пожара); 4) румянец (на щеках).

glødie *-et (-de), -et (-d) см.* glø.

gløde||batteri *-et, -er* радио батарея накала; —esse *-n, -r тех.* калильная печь; —ild *-en* огонь без пламени; —lamp|e *-en (-a), -er* лампочка накаливания; elektrisk —lampe электрическая лампочка (накаливания); —legeme *-t, -r физ.* тело накаливания.

glødelys *-et* свет электрической лампочки; свеченье раскалённого тела.

glødelys||bad *-et мед.* светолечение; —brenner *-en, -e тех.* газонакалильная [ауэр-овская] горелка.

glødende *a* 1) раскалённый; горячий, пылающий; 2) палящий; 3) перен. пылкий (о чувствах, речах); горячий (об интересе); 4) поэт. багряный.

gløde||nett *-et, -e* газонакалильная сетка; —ovn *-en, -er тех.* калильная печь; —tråd *-en, -er* нить накала; волосок электрической лампы.

glødhetе *-n* 1) палящая жара; 2) физ. температура каления, температура красного свечения.

gløgg I *-en* глинтвейн.
gløgg II *a -t* 1) смысленный, сообразительный, толковый; 2) находчивый.

gløgghet *-en* 1) смысленность, сообразительность, толковость; 2) находчивость.

gløgghørt *a* имеющий острый слух.
gløggsyn *-et диал.* острое зрение.

glømme *см.* glemme II.
glømsk *см.* glemsk.
glør *pl* от glo I.

gløse *-te, -t диал.* 1) освещать, светить красным светом, давать красноватый отблеск; 2) уставиться, глазеть.

gløtt *-en (-et), -er* 1) отверстие, щель; på — приоткрытый (о двери); stå på — быть приоткрытым, полуоткрытым; 2) просвет, прогалина (в тучах, облаках); 3) лесная поляна; 4) беглый взгляд; få et — av én увидеть кого-л. мельком.

gløttie *-et, -et* 1) приоткрывать (*тж.* — på); 2) искать глазами; смотреть украдкой; подсматривать (в щель); □ — bort: — bort til én посмотреть на кого-л. украдкой.

gløyp I *-en, -er* 1) обжора; 2) глоток; кусок.

gløyp II *a -t диал.* 1) прожорливый (о животных); 2) жадный (до чего-л. — etter, på); 3) живо интересующийся (чем-л. — på).

gløyp|e *-te, -t диал.* глотать, проглатывать.

glå *-dde, -dd* сиять, сверкать; блестять.
glåm *-en, -er диал.* зевака, любопытный человек.

glåmie I *-en (-a), -er диал.* зевака, любопытная женщина.

glåmie II *-te (-et), -t (-et) диал.* уставиться, тарашить глаза.

glåmen *a -t* имеющий синяки под глазами, имеющий болезненный вид.

glåmøyd *a* пучеглазый.

glåpe *диал. см.* glåme II.

gnag *-et* 1) разъедание; обтачивание (волнами, ветром); 2) терзания; мучи (совести); 3) ветки (как корм для коз, свиней); 4) ворчанье, воркотня.

gnag|e *-de (-et), -d (-et)* 1) грызть, глодать; 2) обтачивать (волнами, ветром); 3) тереть, натирать (об обуви); 4) мучить, терзать (о заботе); иссушать (о горе); изнурять, давать себя чувствовать (о голоде); det —г mest på hjertet mitt... то мне всего больнее...; 5) ворчать, брюзжать, зудеть (об одном и том же); надоедать; 6) диал. пасться (о лошадях, коровах и т. п.); □ — av обгрызть, обглодывать, объедать (листья); — igjennom, — inn: — seg igjennom [inn] прогрызть себе выход (о грызунах); —seg: — seg inn изматывать себя; подтачивать (здоровье).

gnagen *a -t* брюзгливый, ворчливый.
gnåger *-en, -e* 1) зоол. грызун; 2) редко анат. резец, клык (зуб).

gnage|tann *-tanna, -tenner* резец, клык (зуб).

gnågsår *-et, =* натёртость, ссадина (на коже).

gnall *pret om* gnølle.

gnallfrost *-en* трескучий мороз.

gnask *см.* knask.

gnaske *см.* knaske.

gnasse *-n, -r диал.* крепкий [выносливый] человек.

gnaur *диал. -en, -er см.* gnier.

gnaur|e *-et, -et диал.* скупиться, скрединчать.

gnave *см.* gnage.

gned *pret om* gni.

gnefs|e *-te, -t диал.* бурчать; говорить невнятно [сквозь зубы].

gnei(d) *pret om* gni.

gneis *-en, -er геол.* гнейс.

gneist *-en, -er, gneiste -n, -r диал. см.* gnist.

gneistre I, II *диал. см.* gnistre I, II.

gnældrie *-et, -et* 1) таякать (о собаке); 2) говорить высоким, пронзительным голосом.

gnel||a -t пронзительный, резкий (о звуке); визгливый.

gnelle gnelle (gnall), gnetl визжать, поднимать визг.

gnett -a, -er диал. гнида.

gni gned (gnei(d), gnidde), gnidd 1) тереть, растирать; 2) потирать (руки); 3) пилюкать (на скрипке); 4) скряжничать, скупиться; — på skillingen разг. трястись над каждой копёйкой; □ — én inn натирать когб-л.

gnid||der (-de)ret каракули, неразборчивый почерк.

gnide уст. см. gni.

gnide||ild -en огонь (добываемый трением); —lyd -en, -er фон. щелевой [фрикативный] звук, спирант.

gnidning -en, -er трение (тж. перен.).

gnidnings||elektrisitet -en эл. статическое электричество; —lyd -en, -er 1) звук трения [фрикации]; 2) фон. щелевой [фрикативный] звук, спирант.

gnidre -et, -et писать неразборчиво [каракулями].

gnidret a неразборчивый, нечёткий (о почерке).

gnidse -en скрежет, визг (при трении металла о металл); скрип (зубов).

gnier -en, -e скряга, скупой человек.

gnieraktig a скáредный, жадный, скупой.

gnieri -et скряжничество, жадность, скупость.

gniggle, gnik(k)|e -et, -et 1) тереть, растирать; — seg i hendene потирать руки; 2) побрякивать, позвякивать; ◇ — på skillingen трястись над каждой копёйкой; — og gni скряжничать.

gnis||e -et, -et визжать, издавать пронзительный звук.

gniss||e -et, -et 1) тереть, тереться; 2) упорно работать, трудиться; 3) скрипеть, поскрипывать.

gnist -en, -er 1) искра; sprute —er перен. метать искры (от гнева); 2) перен. огонь, вдохновение; ha —en перен. иметь искорку; mangle —en перен. не иметь искорки; ◇ ikke en — av begavelse никаких способностей; ikke en — av mistanke ни тени подозрения.

gnistavsender -en, -e радио искровой передатчик.

gnisterkald a -t диал. страшно холодный, студеный, морозный.

gnisterkuld||e -en (-a) диал. трескучий мороз, стужа.

gnist||fanger -en, -e тех. искроуловитель; ж.-д. искроудержательная сетка; —indukt||or -oren, -ører эл. индукционная катушка (Румкорфа).

gnistrie I -et, -et 1) искриться; 2) играть разноцветными огнями; det —г блестит, поблёскивает; 3) перен. сверкать (о глазах); метать искры; — av sinne метать искры (от гнева, ярости); så det —г ≡ так что искры летят во все стороны.

gnistrie II -et, -et скрипеть, поскрипывать (о снеге).

gnist||regn -et дождь [множество] искр;

—rulle -n, -r индукционная катушка; —telegraf -en уст. радиотелеграф.

gnisttelegraf||e -te, -t уст. передавать по радио, давать радиogramму.

gnisttopp -en, -er мор. уст. радиомачта.

gniten a -t диал. скáредный.

gnitter -et см. gnidder.

gnom -en, -er муф. гном, горный дух.

gnu -dde, -dd диал. 1) тереть; 2) скáредничать, скупиться; — på skillingen трястись над каждой копёйкой; — og arbeide работать упорно и систематически; — og gni копять (деньги, имущество).

gnur||e -et (-te), -et (-t) 1) тереться один о другой; 2) беспрестанно повторять одно и то же.

gny -et 1) шум, грохот, гром; 2) разговор в повышенном тоне, перепалка; 3) бряцание оружием.

g-nøkkel -en муз. ключ соль, скрипичный ключ; дискантовый ключ.

gnål -et брюзжание, ворчание.

gnå||e -te, -t брюзжать, ворчать.

gobelin [gøbə'leŋ] -et, -er гобелен.

god [gu:] a -t (komp bedre, superl best)

1) хороший; bli — зажи(в)ать (о ране); holde seg for — til пое считать что-л. ниже своего достоинства; være — for быть в состоянии, мочь; være — for et beløp располагать суммой денег; være — i engelsk хорошо знать английский язык; være —t от избыловать; быть достаточным; 2) добрый; vær så — будьте так добры; 3) вкусный, питательный (о пище, питье); 4) действительный (о лекарстве); 5) приятный (о запахе); 6) художественный (о манере писать, о манере исполнения); 7) благоприятный (о ветре, перспективах); хорóший (о погоде); 8) доходный (о месте); хорошо оплачиваемый (о должности); 9) значительный, порядочный (о количестве); 10) почтённый (о людях); 11) дельный, способный, ловкий; талантливый; 12) полноценный (о монете, векселе); настоящий, неподдельный.

godaktig a лбезный, обходительный.

godartet a 1) доброкачественный (об опухолх); 2) благоприятный.

god||barn -et 1) любимчик, любимое дитя; 2) внук, внучка; —bit -en, -er лакомый кусочек; —bonde -bonden, -bønder фолькл. домовый.

gøde I -t, -r добрó, блáго.

gøde II в сочетаниях с предлогом til: gjøre seg til — med пое довольствоваться чем-л.; ha пое til — иметь право на что-л.; komme én til — быть [пойти] кому-л. на пользу; legge seg пое til — откладывать, копить; til — for én на пользу кому-л.

godifar -faren, -fedre диал. дедушка.

godtj||ollet a бесхарактерный, безвольный.

godtj||ottet a 1) уступчивый, податливый; 2) безвольный.

godtj||otting -en безвольный [бесхарактерный] человек.

god||gjøre -gjorde, -gjort 1) убаготворять, приводить в хорóшее расположение духа; — seg 1) наслаждаться (чем-л.); 2) становиться вкусней, доходить (о пище).

gødgjørende *a* благотворительный, делающий добрые дела.

gødgjørenhet *-en* благотворительность. *godhet -en* 1) доброты; 2) благородство; человечность; 3) доброта (товара).

godhjertet *a* добросердечный; отзывчивый (о человеке).

godhug *-en* *диал.* склонность [расположение] к кому-л.

godkar *-en, -er* *диал.* силач.

godkar(s)stykke *-t, -r* *диал.* состязание в силе.

godkjen|ne *-te, -t* признавать, одобрять, санкционировать.

god|kjennelse *n, -r, -kjennung -en, -er* одобрение, санкционирование; *~kjøp* *диал. см.* godtkjøp.

godknegige *-get (-de), -get (-d)* радостно ржать.

godkorn *-et* зерно первого сорта.

gødkyndt *a* *диал.* - добродушный.

godlag *-et* хорошее настроение [расположение духа]; være i — быть в хорошем расположении духа.

gødli(djende(s) *a* 1) любезный, милый, славный; 2) привлекательный.

god|lukt *-en (-a)* аромат, благоухание; 2) *разг.* духи; *~lune -t см.* godlag; *~lynne -t* добродушие.

god|lynt *a* добродушный, хороший (о настроении); *~me(i)nt a* благожелательный; *~modig a* 1) добродушный; 2) покладистый.

god|mor *-moren (-mora), -mødre(r)* *диал.* бабушка.

gods *-et* 1) имущество; собственность; fast [utørlig] — недвижимое имущество; gørlig — движимое имущество; øde bort sitt — разориться; 2) поместье; имение; 3) товар, товары, груз; вещи, поклажа; 4) чугунное литье, железные изделия; 5) мор. такелаж; løpende — бегущий такелаж; ♦ lettere — литература лёгкого жанра.

gods|avdeling *-en (-a), -er* *ж.д.* багажное отделение, товарная контора; *~besitter -en, -e* землевладелец, помещик; *~bestyrer -en, -e* управляющий имением; *~båt -en, -er* грузовой пароход, грузовое судно; *~eier -en, -e* помещик, землевладелец; владелец имения; *~ekspedisjon -en, -er* 1) отправка грузов; 2) товарная экспедиция (в порту, на вокзале); *~fly -et, -e* транспортный самолёт; *~forvalter -en, -e* управляющий имением; *~herre -n, -r* помещик, земельный собственник; *~kontor -et, -er* *ж.д.* товарная контора, экспедиция грузов.

godskrift *-en (-a)* записывание в кредит, кредитование.

godskrive *-skre(i)v, -skrevet* записать кому-л. в кредит, кредитовать (тж. перен.).

gødslig *a* добродушный, дружеский, любезный.

gødslighet *-en* добродушие, любезность. godslokomotiv *-et, = (-er)* грузовой паровоз.

godsnakk|e *-et, -et* уговаривать, успокаивать.

gods|skur *-et, =* товарный склад, пакгауз; *~tog -et, =* товарный поезд; *~trafikk -en* грузооборот, движение грузов; *~vogn -en (-a), -er* товарный вагон.

godt [gøt:] *adv* (komp bedre, superl best) хорошо; ♦ *~og vel a* свыше; б) по меньшей мере; det var *~og vel* 40 elever til stede налицо было свыше 40 учащихся; det har han *~av a* это ему на пользу; б) *разг.* так ему и надо; det var *~sagt!* хорошо сказано!; for *~навсегда*; всерьёз и надолго; få *~av* воспользоваться; gjøre det *~сделать себе карьеру*; gjøre det *~igjen* уладить; kort og *~коротко и ясно*; like (så) *~равным образом*; sitte *~i* det быть обеспеченным (материально); så *~som* почти что.

god|ta *-tok, -tatt* принимать, одобрять, признавать.

godtbe|finnende *-t* желание, усмотрение; etter eget *~* по собственному усмотрению, как заблагорассудится.

gødt|gjøre *-gjorde, -gjort* 1) вознаграждать (за что-л.); возмещать (убытки); компенсировать (потери); 2) выяснять (что-л.).

gødtgjørelse *-n, -r* 1) возмещение (убытков); вознаграждение, компенсация (за что-л.); 2) *разг.* чаевые.

gødtkjøp *-et, =* дешёвая покупка; til *~* по дешёвке.

gødtkjøps *a* дешёвый.

gødtkjøps|utgave *-n, -r* дешёвое издание (книги); *~utsalg -et* (рас)продажа по дешёвке.

godtro *-en* доверие, легковёрие.

gødtroende *a* доверчивый, легковёрный.

gødtroenhet *-en* доверчивость, легковёрие.

godtruen *диал. см.* gødtroende.

god|tulle *-a (-en)* *разг.* простушка, глуповатая женщина; *~tykke -t* произвол, своеволие; etter eget *~tykke* по своему собственному усмотрению; *~vekt* *разг.:* få *~vekt* с походом (о весе); *~venne|r -ne pl* близкие друзья; bli *~venner* мед подружиться с кем-л.; *~vilje -n* добрая воля, желание; legge *~viljen* til приложить все старания, сделать всё возможное.

gød|villig *I a* добровольный.

gød|villig *II adv* добровольно; охотно, с охотой.

godvillighet *-en* добровольность.

godvær *-et* хорошая погода.

godvørs|banke *-n, -r* перистые облака;

~bolk *-en, -er* продолжительный период хорошей погоды; *~bris -en, -er* лёгкий ветер (характерный для хорошей погоды); *~haugsky -en, -er* кучевые облака; *~sky -en, -er* перистые облака.

godtettet *a* родовитый.

gol pret om gale.

gol [gø:] *a -t* 1) бесплодный; 2) пустой (о колесе); 3) неплодородный; 4) бесполодный, безрезультатный.

gol|f [gølf] *I -en, -er* *геогр.* морской залив, *gol|f [gølf] II -en* *спорт.* гольф.

gol|f|bane *-n, -r* площадка для игры в гольф; *~klubbe, -kolle -n, -r* клюшка для игры в гольф; *~spill -et* *спорт.* игра в гольф.

gol|v* *см.* golv.

golve *см.* gulve.
 got -*men*, -*mer см.* gòmme.
 gòmle -*et*, -*et* 1) медленно жевать, пережевывать; 2) медленно гореть, тлеть; 3) *перен.* раздумывать, прикидывать.
 gomme [ˈɡum:ə] -*n*, -*r* анат. десна.
 gommelyd -*en*, -*er фон.* альвеолярный [супрадентальный] звук.
 gondól -*en*, -*er* 1) гондóла (лодка); 2) ав. гондóла.
 gong, gongóng -*en*, -*er* гонг (*инструмент*).
 goniometer -*et* *мат.* гониóметр, угломёр.
 goplie [ˈɡɔplə] I -*a* (-*en*), -*er* диал. колокольчик.
 goplie [ˈɡɔplə] II -*a* (-*en*), -*er* диал. ме-дуза.
 gording -*en*, -*er* мор. гордень.
 gordisk [ˈɡɔrdisk] *a*: den -*e* knute гор-диев узел; hugge over den -*e* knute раз-рубить гордиев узел.
 goro [ˈɡu:ru] -*en*, -*er* печенье.
 gorr -*et* диал. тина, ил; грязь, вязкий грунт.
 gorrmyr -*en*, -*er* илистое болото.
 góter -*en*, -*e* (=) гот.
 gotikk -*en* готический стиль, гóтика.
 góttisk *a* 1) гóтский; 2) готический.
 gotlandsk *a* гóтландский.
 gottending -*en*, -*er* житель óстрова Гóт-ланд, гóтландец.
 gott -*en* диал. 1) метание икры, нерест; 2) выметанная икра.
 gottebutikk -*en*, -*er* кондитерская лавка, кондитерский магазин.
 göttele -*ne* *pl* слá(до)сти.
 göttie seg -*et*, -*et* злорáдствовать.
 gouache [ɡuˈaʃ] -*n* *жив.* гуáшь (*непрозрачная акварельная краска*).
 gourmand [ɡuˈmɑ̃] -*en*, -*er* разг. лáкомка, гурмáн; обжóра.
 gourmet [ɡuˈme:] -*en*, -*er* гурмáн, знáток по части вин и кушаний, гастрóном.
 gov [ɡo:v] -*et* диал. облако (*пыли, брызг, дыма, пара*).
 govle -*et*, -*et* диал. быть окутанным (*дымом, туманом, пылью, брызгами и т. п.*).
 grabb -*en*, -*er* *тех.* угольный ковш; двуствóрчатый грéйфер.
 graciós *см.* grasiós.
 grad -*en*, -*er* 1) стéпень; i høi - в высóкой стéпени; i høyeste - в высшей стéпени; til de -*er* разг. необыкновенно; til en viss - до нéкоторой стéпени; 2) чин, зváние; ранг; 3) учёная стéпень; ta sin - получить учёную стéпень; 4) градус; 5) *мат.* стéпень.
 gradasjón -*en*, -*er* 1) градáция; 2) *мат.* деление на градусы.
 gradavdelingskart -*et*, = (-*er*) кáрта с градусной сёткой.
 grad||bue -*n*, -*r* дугá с градуировкой; -bøu(n)ing -*en* (-*a*), -*er* *грам.* изменение по стéпеням сравнения.
 gradle -*et*, -*et* измерять темперáтуру (*воды и т. п.*).
 grader -*en*, -*e* *тех.* грéйдер.
 gradérle -*te*, -*t* 1) градуировать, калибровать; 2) *хим.* градуировать, доводить рас-твор до нужной крёпости, сгущать жидкость

(*выпариванием*); 3) *хим.* определять крё-пость раствора.

graderhus -*et*, = градуирня.

grådestokk -*en*, -*er* разг. термометр.

gradiént -*en*, -*er* *метеор.* градиент.

grad||inndeling -*en* (-*a*) 1) деление на гра-дусы; 2) градусная шкала; -maling -*en* (-*a*), -*er* *аспр.*, *геод.* градусные измерения;

-merke -*t*, -*r* *воен.* знак различия; -nett -*et* *геод.* градусная сётка (*на карте*);

-strek -*en*, -*er* деление на шкале термо-метра; -teig(s)kart -*et*, = (-*er*) топографическая кáрта с градусной сёткой.

graduérle -*te*, -*t* 1) градуировать, калиб-ровать; наносить деления; 2) распределять в последовательном порядке; 3) окóнчить университет; получить стéпень (*по оконча-нии университета*).

grådvís *adv* постепенно, последователь-но, máло-пóмáлу.

gráfiger -*en*, -*e* художник-график.

gráfikk -*en* графика.

gráfisk *a* 1) графический, изобразитель-ный; 2) *лингв.* графический, письмен-ный.

gráfitt -*en* графит.

gráfittpapir -*et* чёрная копировальная бумага, чёрная копёрка.

gráfsie -*et*, -*et* хватать с жадностью; тащить к себе.

gráhambród -*et* пресный хлеб.

gráhest -*en*, -*er* жеребёц (*тж. перен. вульг.*).

gram I -*met*, = грамм.

gram II -*men*, -*mer* 1) гусеница (бабочки); 2) диал. ящерица.

grammatikál -*en*, -*er* разг. грамматиче-ская ошибка.

grammatikálsk *a* грамматически пра-вильный.

grammátiker -*en*, -*e* граммáтик, граммá-тист.

grammatikk 1) -*en* граммáтика (*наука*); alminnelig [deskriptiv, historisk] - все-общая [описательная, историческая] грам-мáтика; 2) -*en*, -*er* учебник граммáтики.

grammátisk *a* грамматический.

grammofón -*en*, -*er* 1) граммофóн; 2) па-тефóн, проигрыватель грампластинок.

grammofón||opptak -*et* запись на грам-пластинку; -pick-up -*en*, -*er* аáптер, звукоусилитель; -platie -*en* (-*a*), -*er* грам-пластинка; -stift -*en*, -*er* граммофóнная иглá.

grams: i - случайно, наудáчу; i - og grus от слúчая к слúчаю; kaste penger i - бросать дéньги в толпу.

gramsle -*et*, -*et* хватать с жадностью; поедать с жадностью.

gramvekt -*en* (-*a*), -*er* тóчные весы (*для взвешивания с точностью до нескольких граммов*).

gran I -*a* (-*en*), -*er* 1) ель, ёлка; 2) еловое дéрево, еловáя древесина; av - из ёли.

gran II -*et* *уст.* гран (*единица веса = 0,00357 г*).

granát -*en*, -*er* 1) бот. гранáт; 2) *мин.* гранáт; 3) *воен.* гранáта; brisant - бри-зáнтная гранáта.

granateple -t, -r **гранат** (плод *гранатового* дерева).

granateple|tre -treet, -trær **гранатник**, **гранатовое** дерево.

granat|harpun -en, -er **гарпун** с **гранатой** на концѣ (для охоты на китов); — **ild** -en **воен.** артиллерийский огонь; — **kardeske** -n, -r **шрапнель**; **картечь**; — **kaster** -en, -e **гранатомёт**; **миномёт**.

granatsikker: et — **t dekningsrom** **блиндаж**.

granatsplint -en, -er **осколок** снаряда.

granbar -et **еловая** хвоя, **мелкие** еловые ветки.

granbarkbille -n, -r **зоол.** короёд-тип-о-граф.

grand [gran] **a разг.** большой (о *пире, угощении, торжестве*).

grand|givelig **a** **точный**, **определённый**; **ясный**, **отчётливый**.

grand|ós **a** -t 1) **замечательный**; 2) **величественный**, **грандиозный**.

gran|hekk -en, -er **живая** изгородь из молодых ёлей; — **holt** -et **ельник**, **еловый** лесок.

gran|itt -en, -er **мин.** **гранит**.

grankledd **a** **поросший** елями, **покрытый** елями.

gran|kongle -n, -r **еловая** шишка; — **korsnebb** -en **зоол.** клёст-еловик; — **kvist** -en, -er **еловая** ветка; — **lav** -en (-et) **еловый** мох; — **li** -a (-en), -er **поросший** елями **склон** горы; — **meisie** -en (-a) **зоол.** гáичка **буро-головая**.

grann I -et **небольшое** количество, **крошечка**; et — **чутьочку**, **немножко**; hvert (et) — **все**; det lille — **то** **немногое**, (что...); ikke et — **нисколько**, **ни крошки**; ikke det — **ничуть**, **ни в малейшей** стéпени; ikke det skapende — **абсолютно** **ничего**; lite — **немного**, **чуть-чуть**.

grann II **a** -t 1) **тонкий**, **изящный**, **стройный**; 2) **высокий** (о *звуче*); 3) **отчётливый**, **ясный**.

grønne -n, -r **сосед**.

granne|folk -et **собр.** **соседи**; — **gang** -en, -er **диал.** **хождение** в гости к соседям (в *Норвегии* на *рождество*).

grannehæv **a** -t **диал.** **добрососедский**.

granne|kjerring -a (-en), -er **груб.** **соседская** баба; — **knus|sel** -(se) **let диал.** **соседские** **козны** [интриги].

granneskap -et 1) **соседство**, **соседские** **отношения**; 2) **соседи**, **соседняя** **округа**; hele — **et** **вся** **округа**, **все** **соседи**.

grann|hørt **a** **имеющий** **острый** слух; **тонким**, **острым** **слухом**; — **mælt** **a диал.** **имеющий** **высокий** **голос**, с **высоким** **голосом**; — **voksen** **a** -t **высокий** и **стройный**.

gran|nål -a, -er **еловая** игла; — **ris** -et **еловые** **ветки**, **ельник**; — **sanger** -en, -e **зоол.** **пёночка-теньковка**.

gransk|e -et, -et **исследовать**; **обследовать**, **изучать**, **расследовать**.

gransker -en, -e **исследователь**.

granskjegg -et **мох** на **еловой** **корё**.

granskning -en (-a) **исследование**; **обследование**; **rettslig** — **юридическое** **следствие**.

gran|skog -en **ельник**, **еловый** **лес**; — **spett** -en, -er **дятел** **белоспинный**.

granstrø -dde, -dd **усыпать** [покрывать] **ельником**.

gran|tre -treet, -trær **ель**, **ёлка**; **еловая** **древесина**.

granulasjón -en, -e^l **мед.**, **тех.**, **хим.** **грануляция**, **гранулирование**.

granulér|e -te, -t **тех.**, **хим.** **гранулирование**.

granuløs **a** -t **зернистый**, **гранулёзный**.

gran|ved -en 1) **еловая** **древесина** (*материал*); 2) **еловые** **дрова**; — **virke** -t **еловые** **пиломатериалы**.

grapefrukt [ˈgrɛipfrukt] -en (-a) **бот.** **грейпфрут**.

grapse **диал.** **см.** **grafse**.

grapsevær -et **ветреная** и **дожливая** **погода**.

gras -et 1) **травá**; det var så stille at én kunne høre — **et** **гро** было так **тихо**, что можно было **слышать**, как **травá** **растёт**; drive kveg på — **выгонять** **скот** на **пастбище**; gå på — **пастись**; mens — **et** **гроз**, **дёр** **куа** *посл.* ≡ **пока** **солнце** **взойдёт**, **роса** **очи** **выест**; påse — **щипать** **траву**; slå — **косить** **траву**; tjene penger som — ≡ **зарабатывать** **кучу** **дóнер**; 2) **ботва** (*картофеля, свёклы, моркови и т. п.*).

grasbjørn -en, -er **молодой** **медведь** (*ещё не* **знающий** **вкуса** **мяса**).

grasetende **a** **травоядный**.

grasglennie -a, -er **диал.** **лесная** **поляна**, **поросшая** **травой**.

grasgrodd **a** **поросший** [**заросший**] **травой**.

grashoppe -n, -r **кузнечик**.

grasing -en, -er **диал.** **поросший** **травой** **участок**, **пастбище**.

grasiós **a** -t **грациозный**, **изящный**.

graskledd **a** **покрытый** [**поросший**] **травой**.

gras|klipper -en, -e **газонокосилка**; — **lende** -t **пространство** **земли**, **поросшее** **травой**.

grasmark I -a (-en), -er **луг**.

grasmark II -en, -er **гусеница** **травяной** **мухи**.

gras|måned -en **диал.** **апрель** (*старинное* **название**); — **paut** -et **диал.** 1) **рогатый** **скот**, **пасущийся** на **арендованной** **земле**; 2) **скотина** (*ругательство*); — **plen** -en, -er **газón**; — **rust** -en **бот.** **чёрная** **ржавчина** **злаков**.

grassát: kjøre — **ехать** [**мчаться**] с **бешеной** **скоростью**; løpe — **бежать** **сломá** **гору**.

grassér|e -te, -t 1) **свирепствовать** (о *болезни и т. п.*); **бушевать** (о *буре*); 2) **разг.** **нействовать**, **буйствовать**.

gras|slag -et, = **сорт** **травы**; — **strå** -et, = **стебелёк**, **былинка**, **травинка**; — **torve** -n, -r **дёрн**, **дернина**; — **tveit** -a, -er **диал.** **лесная** **поляна**.

grat -en, -er **тех.** **ребро**, **острый** **край**.

graténg -en, -er **кул.** **запеканка** (*мясная, рыбная, овощная*).

gratíale -t, -r **денежное** **вознаграждение**; **денежная** **премия**; **наградные** (*деньги*).

gratifikasjón -en, -er **вознаграждение**; **денежная** **награда**.

gratifikasjonsfond -et, = **премиальный** [**наградной**] **фонд**.

gratinér|e -te, -t **кул.** **запекать**, **обжаривать** в **сухарях**.

gratis *adv* бесплатно.

gratis||plass *-en, -er* бесплатное место (*в платной школе*); **undervisning** *-en* бесплатное обучение.

gratulasjón *-en, -er* поздравление; **fram-bæra sine** *-er* поздравлять, приносить поздравления.

gratulerie *-te, -t* поздравлять (*с чем-л. — med*).

graut *-en* 1) каша; 2) кашеобразная масса.

grautaktig *a* кашеобразный.

graut||fat *-et, = (-er)* котелок [миска] с кашей; **—grytje** *-a, -er* кастрюлька [горшок] с кашей; **—hode** *-t, -r* груб. дурак, мякинная голова; **—lege** *-n, -r* разг. плохой [малосведущий] врач, коновал; **—mel** *-et* продел (*krund*).

grav *I -en* 1) могила; **pavnløse** *-er* забытые [безымянные] могилы; **fra vuggen til** *-en* с рождения до гробовой доски; **finne sin** *-* найти свою смерть, погибнуть; **følge én i** *-en* последовать за кем-л. в могилу; **følge én til** *-en* провожать покойника до могилы; **få en våt** *-* утонуть; **gå i** *-en, gå i sin* *-* умереть, сойти в могилу; **legge én i** *-en* вогнать ког-л. в гроб, свести ког-л. в могилу; **stå [gå] på** *-ens* ганд стоять на краю могилы; **stå med den ene fot i** *-en* стоять одной ногой в могиле; **synke i** *-en* *poet.* сойти в могилу, скончаться; **tale ved ens** *-* произносить надгробную речь; **tro den hellige** *-* vel forvaret *poet.* \approx считать, что всё в порядке; **være taus som** *-en* быть молчаливым как могила; 2) яма, ров; **den som graver en** *-* for andre, faller selv i *den* *poet.* \approx не рой другому ямы, сам в неё попадешь; 3) лóвчая яма, западня; 4) воен. окоп; траншея.

grav *II -et, =* 1) диал. маленкое овощное поле; 2) придирик.

gravallvor *-et* чрезвычайная серьезность.

gravallvorlig *a* чрезвычайно серьезный, мрачный (*о человеке*).

gravland *-anden (-anda), -ender* зоол. пеганка обыкновенная.

grave *gravde (grov, gravet), gravd (gravet)* 1) копать, рыть; *— i jorda* копаться в земле; **dette** *—r meg* *перен.* это меня мучает; *— til seg* *перен.* захватить, заграбастать (*что-л.*); 2) прокапывать, прорывать; 3) искать (*что-л. — etter*); *— og srøtte* *перен.* попытаться, докапываться; \square *— fram* откапывать, выкапывать (*древности*); *— ned* зарывать, закапывать; *— opp a* отрывать, откапывать; 6) насыпать (*холм, курган*); *— ut* раскапывать, производить раскопки; *— seg*; *— seg ned* зарываться носом в волны (*о корабле*); *— seg ned i* уйти с головой (*в работу*); углубиться.

gravemaskin *-en, -er* экскаватор; землеройная машина.

gråver *-en, -e* могильщик.

gravéie *-te, -t* гравировать.

gravérende *a* 1) серьезный, тяжелый (*об обвинениях*); 2) отягчающий (*об обстоятельствах*).

gravéring 1) *-en (-a)* гравировка, гравирование; 2) *-en (-a), -er* гравюра, эстамп.

graver||jern *-et, =* резец, гравировальная игла; **—nål** *-a, -er* гравировальная игла. **gravferd** *-en (-a)* последний путь (*о похоронах*).

gravfestie *-et, -et* хоронить, предавать земле.

grav||festelse *-n* похороны, предание земле; **—flokk** *-en, -er* археол. группа курганов; **—funn** *-et, =* 1) археол. находка; 2) археологические памятники; **—gods** *-et* археол. предметы, утварь (*находимые при раскопках могильников*); **—gård** *-en, -er* уст. кладбище; **—hall** *-en, -er* *poet.* склеп; **—haug** *-en, -er* курган, могильный холм; **—hvelving** *-en, -er* склеп; **—høy** *уст. см.* gravhaug.

gravíd *a* беременная.

gravíditet *-en* беременность.

grávis *-en* 1) фон. падающий тон; 2) знак второго типа музыкального ударения (').

gravitasjón *-en, -er* физ. сила тяжести, всемирное тяготение, гравитация; притяжение.

gravítéríe *-te, -t* 1) тяготеть, клониться, стремиться; 2) физ. притягиваться.

gravítetssentrum *-(um)et, -a (-er)* физ. центр тяжести.

grav||kammer *-meret, -mere (-rer)* каменный склеп; **—kapell** *-et, = (-er)* часовня над склепом; **—kjeller** *-en, -e* склеп; **—klokkie** *-a (-en), -er* похоронный звон; **—kors** *-et, =* надмогильный крест.

grav||legge *-la, -lagt* 1) хоронить, опускать в могилу; 2) *перен.* предавать забвению.

grav||leggelse *-n, -r* 1) похороны, погребение; 2) предание забвению; **—minne** *-t, -r* надгробный памятник; **—monument** *-et, = (-er)* см. gravminne; **—mæle** *-t, -r* см. gravminne; **—platie** *-en (-a), -er* надгробная плита; **—røst** *-en (-a)* замогильный голос; **—skrift** *—en (-a), -er* надпись на могильном камне; **—stein** *-en, -er* надгробный памятник; **—stillhet** *-en* мертвая тишина; **—tale** *-n, -r* надгробная речь; **—tue** *-n, -r* холмик над могилой, могильный холмик; **—urne** *-n, -r* урна с прахом умершего.

gravýr *-en, -er, gravýre* *-n, -r* гравюра.

gravýresamling *-en (-a), -er* коллекция гравюр.

grav||øl *-et* тризна, поминки; **drikke** *—* устроить поминки.

gravór *-en, -er* гравёр.

gravørkunst *-en* гравёрное искусство.

gre *-dde, -dd* расчёсывать (*волосы*).

gregoriánsk *a* грегорианский (*календарь*).

gregorsmesse(dag) *-en* церк. праздник 12 марта.

grei *a -tt* 1) ясный, очевидный; **være** *— på* *poe* знать что-л. определённо; ясно представлять себе; 2) открытый, правильный (*о чертах лица*); 3) любезный, приветливый (*о человеке*); 4) лёгкий, простой; **ikke** *—* сложный, трудный; **det er ikke** *—t* (*å gjøre* *poe*) трудно сделать что-л.; \diamond **er det** *—tt?* всё в порядке?

greie *I -a (-en)* порядок; \diamond **hele greia** всё это дело, вся эта история, всё это вместе взятое; **få** *— på* узнать; **ha** *— på* знать (*о чём-л.*); **vite** *— på* иметь представление

(о чём-л.); han vet ikke — på noen ting разг. он не имеет ни о чём ни малейшего представления.

greie II -t, -r диал. сбруя, упряжь.

greile III -d(dje, -d(d) I) причёсывать, расчёсывать (волосы); 2) приводить в порядок, распутывать; 3) разе. смочь, суметь; han —г det с этим он справится; — å gjøre noe суметь (сделать что-л.); □ — ut объяснить (что-л.); — seg справиться (с чем-л.); ◇ — det разг. спасать жизнь.

greilekam -men, -ter грёбень, расчёска.

greileг -ne pl разг. дела, вёщи; ◇ det var fine —l разг. вот это хорошо!

greilig a I) ясный, отчётливый; 2) лёгкий, протекающий без затруднений.

grein I -en, -er I) ветвь, ветка; komme på den greppen — разг. разбогатеть; 2) зубец (вилки); 3) рукав (рек); 4) горн. жила; 5) боковая линия (родства); 6) отрасль (науки, знания); 7) лингв. ветвь, ответвление.

grein II: ha — på диал. знать, иметь представление (о чём-л.).

grein III pret om grupe.

greinle -et (-te), -et (-t) I) разветвляться; 2) ответвляться; — seg ветвиться, куститься.

grein||hyttle -a, -er шалаш из ветвей; —kniv -en, -er нож для обрезания ветвей; —lav -en (-et) мох (на старых деревьях).

greip I -en (-et), -er вилы (навозные).

greip II pret om gripe.

greipvott -en, -er рукавица (рабочая).

greitt a: det er — всё в порядке; det er ikke — å gjøre det что не так легко сделать.

grøker -en, -e грек.

grekerinnle -en (-a), -er гречанка.

grel -en, -er зоол. исландский песочник.

grelil a -t I) яркий, режущий глаза (о свете, освещении); 2) кричащий (о цвете, красках).

grømmle -et, -et огорчать, удручать, угнетать (о горе, неприятностях); —s over noe сокрушаться, огорчаться по поводу чего-л.; — seg огорчаться, испытывать чувство огорчения [угнетения].

gremmelig a уст. огорчительный, печальный.

gremmelse -n, -r огорчение, скорбь, грусть.

gren I -en, -er см. grein I.

gren II -et, = диал. норá (лисы и т. д.); логовище (волчье).

gren" см. grein".

grenadér -en, -er I) гренадёр; 2) гранатомётчик.

grend -a (-en), -er I) деревушка. небольшой, сельский посёлок; 2) население деревушки [посёлка]; поселяне.

grendefolk -et собир. жители деревни, поселяне

grende||lag -et окрúга, деревни (в данном районе); —mann -mannen, -menn уполномоченный (по посёлку).

grendskap -en собир. диал. соседи, соседство; — gjør kjennskap посл. ≡ жить в соседях — быть в беседах.

grene см. greine.

grènsle I -a (-en), -er I) граница; naturlig — естественная граница; beskytte —г охранять границы; danne —п образовывать границу, являться границей; dra over —п переходить границу (государства); 2) предел; innen —ne for noe в пределах чего-л.; kjenne ingen —г не знать границ [предела]; 3) мат. предел; предельная величина.

grènsle II -et, -et граничить (с кем, чем-либо — til, mot; тж. — opp); □ — av отграничивать.

grense||avmerk(n)ing -en (-a) размежевание границ; —bestemmelse -n, -r установление [определение] границ; —bevoktning -en, -er I) пограничная охрана; 2) охрана границы; —boer -en, -e пограничный житель; —by -en, -er пограничный город; —bygg -a (-en), -er пограничный район; пограничная полоса; —elv -a (-en), -er пограничная река; —episode -n, -r пограничный инцидент; —festning -en, -er пограничная крепость; —folk -et собир. жители пограничного района; —krig -en, -er пограничная война; война из-за изменения границ; —linje -n демаркационная линия; пограничная линия. grenseløs a -t безграничный, беспредельный.

grense||merke -t, -r пограничный знак; —område -t, -r пограничная полоса [зона]; —overgang -en I) переход через границу; 2) место перехода через границу; —overskridelse -n, -r нарушение границы; —pel -en, -er пограничный столб; flytte —peler a) отодвигать пограничные столбы; б) перен. захватывать новые области (знания и т. д.); —post -en, -er воен. пограничный пост; —regulering -en (-a) установление границы; делимитация границ; —røys -a (-en), -er пограничный знак (груда камней); —skjell -et, = пограничный столб [знак]; —sted -et, -er пограничный пункт; —stein -en, -er I) пограничный камень; 2) межевой камень; —stridigheteir -ne pl пограничные споры; —tilfelle -t, = (-r) I) пограничный инцидент; 2) переходное явление, промежуточный случай; —toll -en I) таможенная на границе; 2) таможенный сбор; —troppeir -ne pl пограничные войска; —vakt -en (-a) воен. I) собир. пограничники; 2) пограничная охрана; —verdi -en, -er мат. предельная величина; —vinkel -elen, -ler физ. наименьший угол падения (луча).

grep I -et I) хватка, ухватка, навык; med et fast — мёртвой хваткой; med et raskt — быстрым движением; 2) горсть (как мера); 3) решительный поступок; 4) дверная ручка; 5) деревянные вилы (для разбрасывания навоза).

grep II pret om gripe.

grepa I a разг. прекрасный, замечательный.

grepa II adv разг. прекрасно, замечательно.

grepen a -t охваченный (чем-л.).

grepet p.p. om gripe; det er — ut av luften что взято с потолка.

greplyng -en (-et) бот. лузелеурия стелющаяся.

gresk *a* греческий.
 gresk-katolsk *a* греко-католический, православный.
 gresne *дуал. см.* grisne.
 gress *-et см.* gras; bite *i* (— *et a*) отказаться от чего-л.; *b*) проиграть сражение.
 græsselig *a* 1) страшный, ужасный; 2) отвратительный.
 gressen *см.* grissen.
 gress||enke *-en (-a), -er шутл.* соломенная вдова; — *enke|mann -tappen, -tepp шутл.* соломенный вдовец.
 gresskar *-et,* = тыква, кабачок.
 gresskledd *см.* graskledd.
 grøtten *a -t* 1) кислый (об улыбке, выражении лица); 2) брюзгливый, постоянно недовольный чем-л.; ворчливый.
 grøttenpeis *-en, -er разг.* брюзга.
 grev *-et,* = 1) кирка, ~~мотыга~~; 2) шип (на подкове).
 greve *-n, -r* граф.
 grevinne *-n, -r* графиня.
 grevling *-en, -er* барсук (обыкновенный).
 grevlinghund *-en, -er* такса (порода собак).
 gribb *-en, -er зоол.* гриф.
 gridug *a дуал.* 1) хлопотливый; занятый; 2) скупой, жадный.
 griffel *-felen, -ler* грифель, грифельная палочка.
 grilljåde *-n, -r* жаренное варёное мясо.
 grillie *-en (-a), -er* блажь, каприз, причуда; filosofiske — *г* философские выверты; sette — *г* i hodet på én туманить мозги кому-л.
 grimåse *-n, -r* гримаса; gjøge [skjærel — *г* гримасничать, строить рожи.
 grime I *-n, -r* 1) недоуздок; 2) намбрдник; 3) полоска грязи на лице (от слёз); 4) *дуал.* заплатка (на обуви); sette *en* — поставить заплату.
 grimie II *-et, -et* 1) надевать недоуздок; 2) покрывать грязными полосами (лицо) (при плаче); 3) *дуал.* ставить заплату (на обувь).
 grimebindsel *-(e)let, -ler* удилá (в уздечке).
 grimet *a* 1) с надётым недоуздком; 2) с грязными полосами на лице (от слёз).
 grin *-et* 1) ухмылка, кривая улыбка; злая насмешка; 2) зубоскальство; 3) вечное недовольство, нытьё.
 grinaktig *a разг.* смехотворный, смешной.
 grinåtus *-en, -er разг.* брюзга, нытик.
 grind *-a (-en), -er* 1) калитка, ворота; 2) решётка (ограда); 3) загон (для скота).
 grindefangst *-en* охота на чёрных дельфинов.
 grindhval *-en, -er* гринда (дельфин).
 grinding *-en (-a)* загон (для скота).
 grindsag *-a, -er* лучковая пила.
 grind||vindu *-et, -er архит.* стрельчатое окно; — *vogn -en (-a), -er ж.-д.* вагон-платформа; — *vokter -en, -e* 1) сторож; 2) железнодорожный сторож (на переезде).
 grine grein (grinte, grint) 1) кривить рот (в знак недовольства, нежелания); — *på pesa a*) морщиться; *b*) *перен.* быть недовольным; 2) ныть, причитать, выражать недовольство вслух; 3) презрительно смеяться,

зубоскалить; □ — *av см.* grine 3); — *fram* бросаться в глаза; — *ut* зиять.
 grinebiter *-en, -e, grinebiterfjes -et,* = брюзга, ворчун, нытик.
 grinebøtte *-a (-en), -er, grinetass -en, -er см.* grinebiter.
 grining *-en (-a)* нытьё, брюзжание.
 gripbrett *-et,* = (*-er*) гриф (струнного инструмента).
 gripe gre(i)p, grepet 1) хватать, схватывать; — *etter* хвататься за что-л.; — *til sverdet* схватиться за меч [шашку]; — *til våpen* взяться за оружие; — *fatt i poen* поймать кого-л.; — *tak i* пое схватить что-л.; — *dypt i pungen* раскошелиться, растрагиться; — *feil* неправильно выбрать; — *omkring* пое шарить кругом [вокруг себя]; — *om [omkring]* seg *перен.* распространяться (о болезни, огне, бедствии); — *én i forbrytelse* уличить кого-л. в преступлении; 2) воспользоваться (поводом, случаем, возможностью, предлогом); 3) арестовать, забрать под арест; поймать; 4) застать врасплох; ошарашить; 5) поражать, изумлять; 6) охватывать (об ужасе, тоске и т. д.); 7) *тех.* включаться (о сцеплении); 8) зацепляться, прочно держать (о якоря на дне); □ — *inn:* — *inn i hinappen* *тех.* зацепляться друг за друга (о зубьях шестерни); — *til* прибегать к чему-л.
 gripe||brett *см.* gripbrett; — *dyr -et археол.* фигура животного (в орнаментах эпохи викингов); — *klo -kloa (-kloen), -klør* клешня.
 griper *-en, -e* *тех.* зуб (в шестерне); захватывающий механизм, захватывающее приспособление.
 griperedskap *-en (-et), -er* хватательный орган (у животных).
 griplyng *см.* greplyng.
 gripåmenus *-en, -er* 1) презр. блюститель порядка (о полицейском); 2) хмурый [наспившийся] человек.
 grippe *-n, -r мед.* грипп.
 gris I *-en, -er* поросёнок; kaste — опороситься; *gi -en flesk посл.* ≡ в лес дров не возят, в колодец воды не льют; *få [ta] hele -en* взять всё себе; *en fet - разг.* «жирный кусочек»; *det likner ikke -en* это ни на что не похоже; *det er bare til å gi -en* ≡ это ломаного гроша не стоит; 2) свинья; 3) презр. свинья (о человеке).
 gris II *-en* колёсная мазь
 gris III *-en* отруби.
 grisle *-et (-te), -et (-t)* пороситься; □ — *til разг.* насвнячить, напачкать; загрязнить.
 grise||bok *-boka (-boken), -bøker разг.* порнографическая книга; — *hus -et,* = свинарник; — *labbeir -ne pl* свиньи ножки (блюдо); — *litteratur -en разг.* порнографическая литература; — *potet -en, -er* мелкий картофель для скота.
 griseri *-et* 1) грязь, нечистоплотность, свинство; 2) сальность, непристойность.
 grisesylte *-n* студень (свиной).
 griset *a* 1) пренебр. грязный, неряшливый (в одежде, в работе, в еде); 2) неприличный, сальный.
 grisevær *-et разг.* скверная погода.

grisk *a -t* жадный, скáредный, скупой.
griskhet *-en* жадность, скáредность, ску-
пость.

grisle I *-ti, -r* противень.

grislle II *-et, -et* поддурманивать (*хлеб*).

grisnie *-et, -et* редеть, становиться ред-
ким.

grisottie *-a* диал. ранний час; раннее утро.

grísel *-selen (-la), -ler* см. grisle I.

grissen *a -t* редкий, поредевший (*о воло-
сах, деревьях*); редко стоящий (*о домах*).

gro I *-a (-en)* 1) рост, прорастание; 2)
диал. свежая трава; 3) бот. планктон.

gro II *-dde, -dd* прорастать, расти, давать
побеги, произрастать; □ — fram расти,
вырастать; — igjen *a*) вновь зарастить, пора-
сти травой; б) затгиваться, заживать (*о
ране*); — opp см. — fram; — over см. — igjen
a); — sammen см. — igjen б); — til см. —
igjen a).

gro* усиливает значение прилагательного:
grosvart совершенно чёрный, чёрный как
смоль.

gróbian *-en, -er* грубиян, неотёсанный
человек.

grø||blad *-et* бот. подорожник большой;
— bunp *-en, -er* жирная плодородная почва.

groe *-n, -r* 1) молодая трава; 2) бот. планк-
тón; 3) росток (*на картофелине*); plukke — r
очищать картофель от ростков.

grogg *-en, -er* грог (*напиток*).

grojord *-a* грунт, почва; dårlig [god]
— неплодородная [плодородная] почва.

grom *a -t* разг. замечательный, величест-
венный, роскошный, грандиозный.

gromgutt *-en, -er* разг. любимчик (*у ро-
дителей*).

grop *-en (-a), -er* впадина, рывина, ямка.

gropet *a* изрытый.

gros [gro:] *-en* — оптом, большими пар-
тиями.

gross I *-et* 1) основная масса (*кого-
то*); 2) воен. главные силы.

gross II *-et, =* ком. гросс, двенадцать дю-
жин (*единица счёта галантерейных и дру-
гих мелких товаров*).

grosserer *-en, -e, grossist -en, -er* опто-
вый торговец, торговец-оптовик.

grotésk I *-en, -er* гротёск; гротёская
скульптура.

grotésk II *a* гротёский, уродливо-комй-
ческий.

grotid *-en (-a)* 1) время [период] роста;
2) период бурного развития.

grøttle *-en (-a), -er* пещера, грот.

grov I *-en (-a), -er* диал. низина, ложбина.

grov II groven (*grova*), grover (*grøver*)
диал. 1) лог с ручьём; 2) русло ручья.

grov III *a -t* (комп. grovere, диал. grøvre;
superl grovest, диал. grøvst) 1) грубый;
være — i muppen ругаться; 2) необработан-
ный, неотделанный, грубый (*о поверхно-
стях*); 3) толстый (*о нитках, проволоке,
брёвнах*); 4) крупный (*о песке*); крупного
помола (*о муке*); 5) дюжий, крупного сложё-
ния; 6) тяжёлый, физический (*о труде,
работе*); 7) плохой, ненастный (*о погоде*);
сильный (*о ветре*); 8) воен. тяжёлый (*об
орудии*).

grov IV *pret om* grave.

grovarbeid *-et* тяжёлая физическая рабо-
та.

grovbarket *a* огрубелый, грубый; сыро-
мятный (*о коже*).

grovbearbeidie *-et (-de), -et (-d)* подвер-
гать грубой обработке.

grovbød *-et* чёрный хлеб.

grøvelig *adv* разг. изрядно, порядочно.

grøvhét *-en* 1) грубость; 2) грубые слова
[выражения].

grov||kam *-men, -ter* редкий гребень;
— komikk *-en* дешёвый, грубый комизм.

grov||kornet *a* 1) крупнозернистый (*о
песке, снеге*); 2) грубый (*о шутке, человеке*);

— kvistet *a* имеющий толстые ветви; — mal(e)t
a крупномолотый.

grovmel *-et* мукá крупного помола.

grovsiktie *-et, -et* просеивать сквозь
крупное сито.

grovskap *-en* грубость, грубая выходка.

grovsmed *-en, -er* кузнец.

grovsmidd *a* грубо выкованный.

grovæg *-et* погода, способствующая росту
растений.

gru *-en (-a)* ужас; så det var en —! вот был
ужас!; вот kqsmár!

grubbel *-et* редко размышление, раз-
думье.

grubber ['grøb:ə] *-en, -e* с.-х. культивá-
тор-груббер.

grube* см. gruve I.

gruble *-et, -et* раздумывать, размышлять,
задумываться (*над чем-л. — over*).

grubler *-en, -e* 1) мечтатель; 2) мыслй-
тель.

grubleri *-et, -er* мечтания; думы, раз-
думья, размышления.

grubling *-en (-a)* размышления, раздумья.

grue I *-en (-a), -er* очар, открытый камин.

grue II *-dde (-et), -dd (-et)* бояться, стра-
шиться.

grue III: falle [synke] — падать ничком;
ligge — лежать ничком.

gruelig *a* страшный, ужасный, ужасаю-
щий.

grufull *a -t* страшный, внушающий страх.

grugg *-et* диал. осадок, отстой, гуща
(кофейная).

grums [grums] *-et* уст. муть, осадок,
гуща.

grümsle *-et, -et* мутить воду (*тж. — til*).

grümsset *a* 1) мутный; 2) сероватый; 3)
хриплый, сиплый; 4) испорченный (*о нрав-
ственности*); 5) мор. загрязнённый (*о
фармавере*).

gründle ['grün:ə] *-et, -et* думать, разду-
мывать, размышлять (*над чем-л. — på, over*);
hva — r De på? о чём вы задумались?

gründerie *-te, -t* грунтовать (*дерево,
ткань*).

grundering *-en (-a)* грунтовка (*дерева,
ткани*).

gründig I *a* основательный, тщательный
(об исследовании); глубокий (*о знаниях*).

gründig II *adv* основательно, тщательно
(изучать что-л.); глубоко (знать что-л.).

grünke:r *-ne pl* разг. накопленные день-
ги.

grunn I *-en, -er* 1) земля, почва, грунт, подпочвенный слой; *fast* — твёрдая почва; *få fast — under føttene* а) почувствовать твёрдую почву под ногами (*тж. перен.*); б) высидеться на сущу; — *en gunget under oss* почва уходила у нас из-под ног; 2) территория; *på norsk* — на норвежской земле; *gåde — en* царить, господствовать; 3) недра; *av hjertens* — от всей души; 4) дно, мель; *bringe [hjelp, trekke] et skip av — en* снимать корабль с мели; *gå til — e a)* пойти ко дну; б) погибнуть, опуститься; *hugge mot — en* удариться о дно; *gåre — en* касаться дна (*о корабле*); *sitte på — сидеть на мели*; *ta — en* достичь дна, войти в грунт (*о якоря*); 5) низина, лощина; 6) основание, фундамент; *i — en* по сути дела, по существу; *i — og — i* в своёй основе; *ped til — en* до самого основания; *legge — en til noe a)* заложить фундамент; б) заложить основу; 7) повод, причина, основание; *på — av* по причине, из-за (*чего-л.*); *angi som* — приводить в качестве основания; *finne — til å gjøre noe* найти повод сделать что-л.; 8) грунтовка (*холста*); 9) фон.

grunn II *a -t* 1) мелкий, неглубокий (*о водоёме*); 2) мелкосидящий (*о судне*); 3) неглубокий, поверхностный (*о человеке, речи, выступлении и т. п.*).

grunn||**arbeid** *-et, -er* *тех.* закладка фундамента; — **avgift** *-en* налог на недвижимую собственность, земельный налог; — **bass** *-en, -er* *муз.* бас профундо, глубокий бас; — **begrep** *-et, -er* (=) *филос.* основное понятие; — **bestanddel** *-en, -er* главная составная часть, главный компонент; — **betingelse** *-n, -r* основное [главное] условие; — **betydning** *-en, -er* *лингв.* первоначальное [основное] значение; — **boring** *-en (-a)* *тех.* бурение; — **brudd** *-et, =* 1) больша́я волна; 2) буру́н, прибой.

grunnbrøyting *-et (-te), -et (-t)* расчищать снег снежным плугом.

grunn||**drag** *-et, =* основна́я [главна́я] черта́.
grunn||**le** I *-en (-a), -er* *мор.* 1) отмель, мель; 2) мелководье.

grunn||**le** II *-et, -et* мелеть, становиться мелким; □ — **opp** заносить дно (*песком, илом*).

grunn||**le** III *-et, -et* 1) основывать; 2) *перен.* строить (*на чём-л. — på*); обосновывать; — *t* на основании; 3) грунтовать (*под краску*); — **seg** основываться (*на чём-л. — på*).

grunn||**egenskap** *-en, -er* основное свойство; — **eiendom** *-ten* земельная собственность, недвижимое имущество; землевладение; — **eier** *-en, -e* землевладелец, земельный собственник, помещик; — **emne** *-t* основной элемент, основная составная часть; — **enhet** *-en, -er* основная единица.

grunner *-en, -e* основатель, учредитель, основоположник.

grunn||**falsk** *a -t* в корне неправильный, совершенно ложный.

grunn||**farge** *-n, -r* 1) основной цвет (*радуги*); 2) грунтовая краска.

grunn||**fast** *a* 1) недвижимый (*об имуществе*); 2) непоколебимый.

grunn||**feil** *-en* главная [основная] ошибка.
grunn||**festle** *-et, -et* устанавливать, укреплять.

grunn||**fjell** *-et, =* *геол.* 1) древнейшая горная порода; 2) подпочвенный монолитный каменный слой.

grunn||**flate** *-en (-a), -er* горизонтальная плоскость; — **fond** *-et эк.* 1) первоначальный капитал; 2) основной фонд; — **forbedring** *-en (-a)* с.-х. повышение урожайности земли.

grunn||**fordervet** *a* в корне испорченный.
grunn||**forestilling** *-en (-a), -er* *филос.* основное понятие; — **form** *-en, -er* 1) первоначальная форма; 2) *лингв.* исходная [реконструируемая] форма; 3) *лингв.* простая форма (*в отличие от производных и составных слов*); — **forskjell** *-en* основное [главное] различие.

grunning I *-en (-a)* 1) основание; 2) грунтовка.

grunning II *-en (-a)* 1) обмеление (*рек, водоёма*); 2) мелкое место, мелководье.

grunn||**is** *-en* донный лёд; — **kjerne** *-n* *филос.* рациональное зерно.

grunn||**lag** *-et* основа, базис, основание; *på — av* на основе (*чего-л.*); *danne — et* служить основанием; *legge — et* заложить основу.

grunn||**legge** *-la, -lagt* 1) основывать, учреждать; 2) заложить основу.

grunn||**leggelse** *-n* основание, учреждение, начало (*существования города, государства*).

grunn||**leggende** *a* основополагающий.

grunn||**legger** *-en, -e* основатель, учредитель, родоначальник; — **linje** *-n, -r* 1) *мат.* основание (*фигуры*); 2) основная линия, основное направление.

grunn||**lov** *-en* конституция, основной закон.

grunn||**lov**||**festet** *a* гарантированный конституцией; — **givende** *a* законодательный (*о собрании*).

grunn||**lov**||**giver** *-en, -e* законодатель.

grunn||**lovlig** *a* конституционный.

grunn||**lovs**||**brudd** *-et, =* нарушение конституции; — **dag** *-en* день конституции; — **forandring** *-en (-a)* изменение конституции.

grunn||**lovs**||**messig** *a* согласующийся с конституцией, конституционный; — **stridig** *a* противоречащий конституции, неконституционный.

grunn||**lære** *-en (-a)* основы знаний [наук]; — **lønn** *-en* основной оклад.

grunn||**les** *a -t* 1) необоснованный, беспочвенный; ни на что не опирающийся; 2) несостоятельный.

grunn||**mal**||**ing** *-en (-a)* грунтовка; — **motiv** *-et* лейтмотив; — **mur** *-en, -er* капитальная стена; — **ord** *-et, =* *лингв.* основное [простое, корневое] слово; — **pille** *-n, -r* 1) устой, основа, опора; 2) *перен.* столп (*общества*); — **plan** *-en, -er* 1) горизонтальная проекция (*предмета*); 2) горизонтальное сечение; — **pris** *-en* 1) стоимость, цена (*в золотой валюте*); 2) цена производства, себестоимость (*товара*); — **rente** *-n* 1) чистый доход от земельного участка; 2) земельная рента

grunnrik a -t весьма богатый, состоятельный.

grunnriss -et, = 1) архит. план, чертёж, эскиз; 2) основы; очерк(и) (отрасли знаний, науки).

grunnsann a -t правдивый, совершенно искренний.

grunnsetning -en, -er 1) принцип, основное правило; 2) филос., мат. аксиома.

grunnsette -satte, -satt мор. сажать на мель.

grunn[s]jø -en, -er 1) волна прибоя; 2) донная морская волна (возникающая при извержении подводного вулкана); —skatt -en поземельный налог; —skole -n, -r 1) начальная школа; 2) народная школа (в Норвегии); —skudd -et, = 1) мор. попадание в подводную часть корабля; 2) перен. смертельный удар; —språk -et лингв. 1) язык-основа; 2) язык оригинала (произведения); —stamme -n основная часть (чего-л.); основное ядро.

grunnstein -en 1) краеугольный камень (тж. перен.); 2) закладной [первый] камень (здания).

grunnsteinsnedlegging -en (-a) архит. закладка здания.

grunn[st]illing -en (-a) воен. основная стойка (положение солдата); —stoff -et, = (-er) хим. элемент; —stykke -t, -r земельный участок.

grunnstøtte -te, -t сесть на мель.

grunn[t]all -et, = 1) мат. основание логарифма; 2) лингв. количественное числительное; —tekst -en текст подлинника; —tone -n, -r 1) лейтмотив, основной тон (настроения, жизни); 2) основной цвет; 3) муз. основной тон аккорда; 4) физ. самый низкий звук [тон]; —trekk -et, = основная черта.

grunn[ue]nig a в корне несогласный.

grunn[v]ann -et подпочвенная вода; —verdi -en стоимость земельного участка.

grunn[vesen] -et сущность, существо (дела); —vev -et бот. паренхима; —voll -en, -er 1) основание, основа; 2) фундамент; legge —vollen til пое заложить фундамент [основу].

grun[t]gående a имеющий небольшую осадку (о судне).

gruoppvekkende a вызывающий страх [ужас].

gruppe -n, -r 1) группа; коллектив; 2) фракция (партийная, парламентская); 3) фото групповой снимок; 4) ав. звено; 5) мор. (полу)дивизион; 6) воен. уст. группа; полувзвод.

gruppe[bil(le)]de -t, -r групповая фотография, групповой снимок; —fører -en, -e 1) лидер парламентской группы; 2) воен. уст. командир группы [полувзвода, (полу)дивизиона, звена]; —møte -t, -r собрание [заседание] парламентской группы.

grupp[er]e -te, -t группировать.

grupp[er]ing -en (-a), -er 1) группировка, группа; 2) разбивка по группам.

grupp[er]skive -n, -r воен. групповая мишень; —teori -en мат. теория групп.

gruppevis adv по группам, группами.

grus I -en (-et) 1) гравий, галька; 2) щепень; 2) руины, развалины; legge i — разрушать, стирать с лица земли; ligge i — лежать в развалинах; synke i — рассыпаться в прах; 3) мед. камни в почках.

grus II a -t диал. 1) горделивый; 2) пышный, роскошный; få [ha] —t иметь излишек, обилие (чего-л. — мед, рд).

grusbane -n, -r спорт. дорожка, покрытая гравием; трек.

grusie I -et, -et засыпать гравием [галькой, крупным песком].

grusie II -te, -t диал. транжирить деньги, сорить деньгами.

gruset a 1) покрытый гравием [галькой, крупным песком]; 2) смешанный с гравием [крупным песком].

grus[lgang] -en, -er дорожка, покрытая гравием [посыпанная крупным песком]; —haug -en, -er 1) куча гравия [песку]; 2) груда развалин.

grusinsk a грузинский.

grusk a -t диал. 1) гордый, важный; 2) пышный, замечательный; 3) суровый (о погоде).

grusom a -t 1) жестокий, свирепый; 2) жуткий, ужасный, страшный; 3) разг. отвратительный.

grusomhet -en 1) жестокость; 2) злодеяние, жестокий поступок.

grus[tak] -et, = гравийный карьер; —tog -et, = ж.-д. балластный состав; —vogn -en (-a), -er балластная платформа.

grut -en (-et) 1) накипь, осадок; 2) кофейная гуща.

grutet a имеющий накипь [осадок].

gruve I -a (-en), -er 1) шахта, рудник, копь; 2) яма, ямка; 3) уст. недра земли; 4) ж.-д. котлован поворотного круга.

gruve II диал. см. grue III.

gruve[arbeid] -et, -er работа в шахтах [на рудниках]; —arbeider -en, -e шахтёр, горняк, горнорабочий, рудокоп; —by -en, -er горнозаводский посёлок; —distrikt -et, -er (=) горнодобывающий район; —drift -en (-a) горнодобывающая промышленность, горный промысел; —eier -en, -e горнозаводчик, владелец шахты [рудника]; —eksplosjon -en, -er взрыв рудничного газа в шахте [руднике]; —folk -et собир. горняки, горнорабочие, шахтёры; —gass -en хим. рудничный газ, метан; —ingeniør -en, -er горный инженер; —kompass -en (-et), -er горн. горный компас; —lampe -en (-a), -er рудничная лампа; —slange -n, -r гремучая змея; —tømmer -et крепёжный лес; —ulykke -n, -r катастрофа [несчастный случай] в руднике [на шахте].

gry I -et 1) рассвет, заря (тж. перен.); 2) бледный свет восходящей луны.

gry II -dde, -dd поэт. рассветать; dagen —г светает; det —г а светает; б) дело идёт к (лету, осени — mot).

gryl -et диал. урчание; хрюканье.

grylle -te, -t диал. урчать; хрюкать.

gryn -et, = 1) крупá; ikke et — несколько, ни капли; 2) шутл. малыш; det lille —et малыш, крошка; 3) разг. деньги.

gryngraut -en крупная каша.

gryning -en (-a) рассвет.
gryn||kvern -a (-en), -er, -mølle -en (-a), -er крупорушка; **-pose -n, -r** мешочек [кулёк] с крупой; **-suppie -en (-a), -er** суп из крупы, крупяной суп.
grynt -et, = хрюканье.
gryntie -et, -et хрюкать; урчать.
grynteokse -n, -r зоол. як.
gruppe см. grøppe.
grytte -a (-en), -er 1) кастрюля; котёл, чугу́н; **små -r** **hag** også **øger** *посл. букв.* у маленьких кувши́нов тоже есть уши (о любопытных детях); 2) котловина.
gryte||benk -en, -er скамья у печи для чугунов [котлов]; **-hank -en (-a), -er** ручка (у кастрюльки, котелка); **-hull -et, =** геол. небольшая котловина (часть заполненная водой); **-lokk -et, =** крышка от кастрюльки [чугуна]; **-ring -en, -er** кружок на конфёрке плиты (для увеличения или уменьшения отверстия на плите); **-skje -en, -er** см. grytesleiv; **-skrubbe -en, -er, -skrubber -en, -e** щётка (для чистки кастрюль, котелков и т. д.); **-sleiv -a (-en), -er** разлива́тельная ложка, половник.
gryvle -et, -et разг. копать, рыть.
græle I -a, -er сла́бый ве́тер.
græle II -et, -et *диал.* 1) бурча́ть, ворча́ть; 2) сла́бо дуть (о ветре).
grælen a -t *диал.* 1) пасмурный и холодный; 2) разг. кислый (о настроении).
grø -dde, -dd *диал.* 1) расти́ть, выращи́вать; 2) *уст.* залечива́ть рану́.
grøde I -n 1) яровые зла́ки; 2) плоды́, урожа́й; **stå i -** колоситься.
grøde II -t *диал.* 1) поля́ная; 2) потомство.
grødie III -de, -d см. grø.
grødefull, grøderik a -t урожа́йный, плодоно́сный.
grødevægr -et *уст.* погóда, благоприя́тствующая урожа́ю (о тёплой и влажной погоде).
grøft -a (-en), -er кана́ва, ров; **grave -er** рыть кана́вы; **legge -er** прокла́дывать кана́вы; **◇ kjøre i -a** ≡ попада́ть впро́сак; **være i -a** ≡ осканда́литься.
grøftie -et, -et рыть кана́ву [канал]; **□ - ut** осуша́ть с по́мощью осуши́тельных кана́лов.
grøfte||graver -en, -e землеко́п, граба́рь; **-kant -en, -er** обочи́на; **-maskin -en, -er** канавокопатель; **-plog -en, -er** с.-х. боло́тный плуг.
grøft(n)ings||anlegg -et, = осуши́тельные соору́жения; **-land -et, =** мелиориро́ванная земля́.
grønlands||gås -gåsen (-gåsa), -gjess (-gjæser) зоол. каза́рка белоше́кая; **-hund -en, -er** эскимосская собо́ка; **-hval -en, -er** кит гренла́ндский или поля́рный.
grønlandsk a гренла́ндский.
grønlandssel -en, -er тюле́нь гренла́ндский.
grønlander -en, -e гренла́ндец, гренла́ндский эскимос.
grønlanderinnie -en (-a), -er гренла́ндка, гренла́ндская эскимоска.
grønlanding -en, -er урожа́нец Гренла́ндии, гренла́ндский эскимос.

grøn a -t 1) зелёный; **bli -** позеленеть (от злости, зависти); 2) молодой, незрелый (о людях); несве́дущий; 3) незозре́лый (о фруктах, овощах); **◇ i det -e** на во́льном во́здухе, на ло́не приро́ды; **ta ut i det -e** вы́ехать за́ город; **slå seg gul og -** разби́ться до синяко́в.

grønn||alge -n, -r зелёные водоросли.
grønn||ble(i)k a -t мёртвенно-бледный; **-blå a -tt** цве́та морско́й воды́, зеленова́то-голубо́й.

grønnes -tes, -tes зеленеть.
grønn||fink -en, -er, -finke -n, -r зоол. зелену́шка обыкнове́нная; **-fôr -et** зелёные корма́; **-glødsel -en** с.-х. растите́льное удо́брение.

grønn||grå a -tt серова́то-зеле́ный; **-gul a -t** жёлто-зеле́ный.

grønnhet -en 1) зелёная окраска, зелёный цвет, зелёнь; 2) нера́звитость, неопы́тность, незрелость.

grønning -en, -er *уст.* лужа́йка, леса́я поля́на.

grønn||irisk см. grønnfink; **-korn -et, =** бот. хлорофилло́вое зерно́; **-kål -en** капуста кормова́я, или браунколь.

grønnlig a зеленова́тый, отлива́ющий зе́ленью (о ткани).

grønnmalie -te, -t краси́ть в зелёный цвет.
grønnsakediett -en овощна́я ди́ета, овощно́й стол.

grønnsake|r -ne *pl* ово́щи, зе́лень; **avle -** занима́ться ово́щеводо́вством; **dyrke -** выращи́вать ово́щи.

grønnsak||hage -n, -r огоро́д; **-rett -en, -er** ово́щное блю́до.

grønn||sandstein -en геол. силика́т желе́за и ка́лия; **-skolling -en** презр. зелёный юне́ц; **-skur -en, -er** *диал.* зоол. овся́нка обыкнове́нная; **-spett -en, -er, -spette -n, -r** дя́тел зелёный; **-såp|e -a (-en), -er** зелёное мы́ло; **-år -et, =** неурожа́йный год.

grønске I -n 1) ово́щи, зе́лень; 2) зелёная плесень.

grønске II -et, -et зеленеть.
grønскеgrodd, grønскet a поросши́й зе́льной плесенью.

grønt *et* 1) зелёный цвет, зелёный отте́нок; 2) зелёнь, зелёная растите́льность.

grønt||handel -en торго́вля расте́ниями; **-rett -en, -er** ово́щное блю́до.

grøpe -te, -t фальцева́ть.
grøpe -te, -t *диал.* молоты́ зерно́.

gross -et дрожь, содрога́ние; **det gikk et - over ham** он вздро́гнул.

gråse -set (-te), -set (-t) вздро́гнуть, содро́гнуться.

gråt см. graut.

grøver pl *om* **grov II.**

grøvre komp *om* **grov III.**

grøvtst superl *om* **grov III.**

grøupe см. grøpe.

grå a -tt 1) се́рый; 2) се́дой; **bli -** поседеть; 3) пасмурный, хму́рый (о дне); 4) уны́лый, бесцве́тный, моното́нный.

gråaktig a 1) серова́тый; 2) с про́седью (о волосах).

gråbein -en фольк. се́рый волк.

grábein||flokk *-en, -er* волчья стая; —hule *-n, -r* волчье логовище; —saks *-a (-en), -er* волчий калкан.

gråbjørn *-en, -er* зоол. серый медведь, гризли.

grå||ble(i)k *a -t* землисто-серый; —blå *a -tt* серовато-голубой, сизый; —brun *a -t* серовато-коричневый.

grådig *a* 1) прожорливый, жадный до еды; 2) сластолюбивый; 3) скупой, жадный.

gråe *-n dial.* 1) серое пятно; 2) ветерок (который рябит воду).

grå||erlie *-en (-a), -er* трясогузка горная; —ert *-a (-en)* горох полевой; —falk *-en, -er* зоол. канюк мохноногий; —fjell *-et, =* серая [голая] скала.

grå||fjern *a -t* незапамятный; —flekke *a* с серыми пятнами; —grugget *a* пасмурный, хмурый (о небе); —gul *a -t* желтовато-серый.

grå|gås *-gåsen (-gåsa), -gjess (-gjæser)* дикий гусь, серый гусь.

grågås|trekk *-et, =* 1) перелёт диких гусей; 2) стая диких гусей.

grå||heire *-n, -r* цапля серая; —hval *-en, -er* кит серый.

gråhvit *a -t* беловато-серый.

gråhår *-et* седые волосы.

gråhåret *-a* седой.

grålrisk *-en, -er* зоол. чечётка.

gråkald *a -t* пасмурный и холодный (о погоде); серый (о дне).

gråle *-te, -t dial.* жадничать; быть прожорливым.

grålig *a* с сероватым оттенком.

grålys I *-et* предрассветный полумрак.

grålys II *a -t* 1) светло-серый; 2) сумрачный, предрассветный (об освещении, свете).

grålys(n)ing *-en* предрассветный полумрак.

gråmalie *-te, -t* красить в серый цвет.

grå||meisje *-en (-a), -er* зоол. гаичка буроголовая; —mus *-a (-en), =* серая мышь; —måke *-a (-en), -er, -måse -n, -r* чайка серебристая.

grånie *-et, -et I* сереть; 2) седеть (о волосах); 3) смеркаться; det —г светает, чуть брезжит свет.

grå||old|er *-eren (-ra)* бот. ольха серая или белая; —or *-en (-a)* бот. ольха серая; —pærie *-en (-a), -er* бере (сорт груши); —sel *-en, -er* зоол. тюлень горбоносый, или тевяк; —sisik *-en, -er* зоол. чечётка; —skim|mel *-melen, -ler* пегая лошадь; —skjegg *-en* разг. старик с седой бородой; —skjær *-et* предрасветный полумрак; —slør *-et* лёгкий туман.

gråsprenget *a* с сединой, с просестью.

grå||spurv *-en, -er* воробей домовый; —stein *-en* I) серый гранит [гнейс]; 2) булыжник.

gråsur *a -t* 1) промозглый (о погоде); 2) брызгливый.

gråt I *-en* плач; briste i —расплакаться, разрыдаться; svelge [kvele] —en глотать слёзы, еле удерживаться от плача; våge på —en быть готовым расплакаться.

gråt II *pret om* gråte.

gråtass *-en* разг. серый волк.

gråtblind *a -t* ослепший от слёз.

gråte gråt, grått плакать; — blod плакать кровавыми слезами; — for noe плакать из-за чего-л.; hun skar i å — она разрыдалась; — seg i søvn наревётся и уснёт.

gråteferdig *a* готовый заплакать.

gråte||gauk *-en, -er* фольк. кукушка, предвещающая плач [несчастье]; austgauk *er* — кукушка кукует на востоке к плачу; —kone *-n, -r* плакальщица; —pill *-en (-a), -er* бот. ива плакучая.

gråtklump *-en* «комок» в горле.

gråtmild *a -t* плаксивый.

grå||trost *-en* зоол. рябнник; —trøye *-n, -r* телогрейка.

grått I *-et* серая краска; серый цвет.

grått II *p.p. om* gråte.

gråtykk *a -t* хмурый (о погоде).

gråtøyd(d) *a*: hun *er* — разг. у неё глаза на мокром месте.

gråvær *-et* пасмурная [хмурая] погода.

gubbe *-n, -r* разг. старик.

gud *-en, -er* 1) бог; herre — боже мой!;

— give! дай-то бог!; — skje lov! слава бóгу!; — vet бог весть; det vet — og hvermann это всем известно; så — ей-бóгу; det skal — vite одному бóгу известно (что это правда); 2) божество.

gudaktig *a* божественный.

gudbarn *-et, =* крестник, крестница.

gudbevaers! *int* сохрани бог!

gudi|datter *-datteren (-dattera), -døtre(r)* крестница.

guddommelig *a* божественный.

guddommelig|gjøre *-gjorde, -gjort* обоже-ствлять.

gudelig *a* 1) божественный; 2) богобоязненный.

gude||lære *-n* мифология; —sagn *-et, =* сказание о богах.

gud|far *-faren, -fedre* крестный отец.

gud|fryktig *a* богобоязненный.

gudinne *-n, -r* богиня.

gudløs *a -t* безбожный, атеистический.

gudmor *-mora (-møren), -mødre* крестная мать.

gudsbarn *-et, =* верующий (в бога).

gudsbespottelig *a* богохульный.

gudsbespottelse *-n* богохульство.

gudsforlatt *a* забытый богом.

gudshus *-et, =* церковь, церковное здание.

gudskjelov! *int* слава бóгу!

guds|ord *-et, =* 1) религиозное учение; 2) отрывок из библии; молитва; псалом;

проповедь; ◇ *et* — (fra landet) найвная деревенская девушка; —tjeneste *-n, -r* богослужение, церковная служба.

gudstroende, gudstruende *a* верующий (в бога).

guerilla *см.* gerilja.

guffen *a -t* разг. неприятный, противный.

gufs *-en (-et), -er* (резкий) порыв ветра; — fra bre холодный ветер с ледника.

gufsje *-et, -et* 1) дуть порывами; det —t kaldt пахнуло холодом; 2) обдавать (холодом); □ — inn ворваться (о ветре, запахе).

guggle -et, -et диал. запинаться, подбирать слова.

guide [gi:d, gaid] -n, -r 1) гид, экскурсовод; 2) путеводитель; 3) разделитель, указатель (в картотеке).

guineapepper ['gini-] -en кайенский перец.

guipure -n, -r гипюр.

guirlände см. girlände.

gul I -et (-en, -a) диал. лёгкий ветер, бриз.

gul II a -t 1) жёлтый; bli — пожелтеть; det — e i egget желток яйца; slå én — og blå избить до синяков; være — i ansiktet иметь желтоватый цвет лица (от желтухи); 2) продажный, соглашательский, штрейкбрехерский.

gulaks -et, = бот. душистый колосок.

gulaktig a желтоватый.

gulasj -en кул. гуляш.

gul||ble(i)k a -t бледно-жёлтый; —brannet a с жёлтыми пятнами.

guldae -n, -r бот. пикульник красивый.

gulie I -a (-en) см. gul I.

gulie II -et, -et диал. дуть без порывов (о слабом ветре).

gulerie -en (-a), -er трясогузка жёлтая.

gulerot см. gulrot.

gulfeber -en мед. жёлтая или тропическая лихорадка.

gulhet -en желтизна.

gulhvit a -t желтовато-белый.

guling -en, -er разг. штрейкбрехер.

gulkløver -en клевер полевой, или хмельк шуршащий.

gull -et золото; av — золотой; ekte [uekte] — настоящее [поддельное] золото; det er ikke — alt som glimrer посл. не всё то золото, что блестит; — og grønne skoger большие богатства; ikke for all verdens — ≡ ни за какие блага на свете; rumpre — выкачивать золото [деньги]; spise på — есть на золоте; tale er sølv, men taushet er — посл. разговор — серебро, молчание — золото; ♦ bondens — навоз, удобрение.

gull||alder -en ист. перен. золотой век; период расцвета; —arbeid -et ювелирное дело; —barn -et любимое дитя, любимчик; —barre -n, -r слиток золота; —basis -en эк. золотая основа (денежной системы); —beholdning -en эк. золотой запас, запас золота.

gullbeslagen a уст. покрытый золотом.

gull||blad -et, = листовое золото, лист золота; —brand -en, -er диал. разг. безымянный палец правой руки.

gull||bremmet a с золотым краем; окаймленный золотом; —brodert a расшитый [вышитый] золотом.

gull||brudepar -et четá, справляющая золотую свадьбу; —bryllup -et, -er золотая свадьба.

gulldеккет a эк. обеспеченный золотом (о бумажных денежных знаках).

gull||drue -n, -r золотистый виноград; —fasan -en, -er зоол. фазан золотой.

gulldfast a твёрдый (о валюте).

gulldfeber -en золотая лихорадка; жажда к наживе.

gulldfestie -et, -et эк. стабилизировать

денежный курс (по отношению к золотому содержанию).

gull||fisk -en, -er зоол. золотая рыбка; —flyndrie -en (-a), -er зоол. морская камбала; —forekomst -en месторождение золота; —fot -en эк. золотое содержание; —fugl -en, -er фольк. 1) жар-птица; 2) разг. богатая невеста.

gulldførende a золотоносный (о жиле, песке).

gull||graver -en, -e золотонискатель, золотопромышленник; —grunn -en клеёвая грунтовка для позолоты; золотой фон; —gruvie -en (-a), -er 1) золотой прииск; 2) перен. золотое дно; 3) шутил. навозная куча; —gutt -en любимый сын, любимчик; —hals -en, -er разг. богач.

gull||holdig a золотоносный; —håret a с золотистыми волосами; —kantet a с золотым обрэзом [краём].

gull||kis -en чёрный колчедан с вкраплениями золота; —konge -n, -r разг. богач, миллионер; —krage -n, -r бот. нивяник посевной; —krone -n, -r 1) золотая корона (монета); 2) золотая коронка (на зуб); —land -et богатая страна, Эльдорáдо; —legering -en (-a), -er сплав золота; —leilie -en (-a) золотая россыпь; —lilje -en (-a), -er лилия золотистая.

gull-lokket a златокудрый, с золотистыми кудрями.

gull||maker -en, -e алхимик; —medalje -n, -r золотая медаль; tildele en —medalje награждать золотой медалью; til den store —medalje непомёрно; —merke -t, -r золотой знак (высший наградной спортивный знак в Норвегии); —multe -n, -r сингиль (рыба); —mynt -en, -er золотая монета; —pirol -en, -er йволга обыкновенная; —punkt -et эк. золотая точка; pedre [øvre] —punkt низшая [высшая] золотая точка; —regn -et бот. золотой дождь обыкновенный; —renser -en, -e старатель; —rips -en (-et) бот. сморódина золотая; —ris -en бот. золотарник — золотая розга; —sand -en золотоносный песок.

gulldmed -en, -er золотых дел мастер, ювелир.

gulldmedmerke -t проба золота.

gull||snitt -et золотой обрэз (книги); —sno -en, -er золотой позумент.

gulldsnoret a обшитый золотым позументом.

gull||stein -en мин. хризолит; —søker -en, -e золотонискатель.

gulldtung a -t 1) тёмно-жёлтый; 2) тяжёлый как золото.

gull||urt -en (-a) бот. вербейник — луговой чай; —vasker -en, -e старатель; —vask(n)ing -en (-a) промывка золотосодержащих песков; —vekt -en (-a) 1) вес чистого золота; 2) количество золота в монете [денежной единице]; 3) юстирные весы (для взвешивания благородных металлов); veie på —vekt отмерять [отвешивать] что-л. очень точно; —vever -en, -e ткач парчи; —åre -n, -r золотоносная жила.

gulldmaurige -en (-a) бот. подмаренник настоящий.

guln|e -et, -et 1) желтеть; 2) желтый.
gul|pil -en (-a) бот. йва жёлтая; ~rot -roten (-rota), ~rotter морковь обыкновенная; ~sildrie -en (-a), -er бот. камнеломка жестколистная; ~skive -n, -r фото жёлтый светофильтр; ~sott -en (-a) мед. желтуха; ~spurv -en, -er овсянка (обыкновенная).

gulsvi -dde, -dd выжечь, спалить (о солнце).

gulsymr|e -en (-a), -er бот. ветреница лютиковая.

gult -et 1) жёлтая краска; жёлтый цвет; 2) жёлтая материя.

gulv -et 1) пол; på ~et на полу; legge ~ настилать пол; slå i ~et бить с ног; 2) площадь (для танцев, выступлений); være på ~et разг. танцевать, плясать; 3) театр. место для оркестра и партёр (вместе взятые); 4) сеновал с настилом; < fare i ~et уст. производить на свет, рожать; stå på ~et церк. проходить конфирмацию, конфирмоваться.

gulv|areal -et площадь пола (комнаты в кв. м.); ~boner -en, -e (электро)полотёр.

gulv|e -et, -et 1) настилать полы; 2) разг. бить с ног, повалить (кого-л.).

gulvfast a прикреплённый к полу.

gulv|flate -n см. gulvareal; ~klut -en, -er половая тряпка; ~kost -en, -er веник; ~lakk -en (-et) лак для паркетных полов; ~lamp|e -en (-a), -er торшер.

gulv|legge -la, -lagt настилать пол.

gulv|løper -en, -e дорожка, половик; ~teppe -t, -r ковёр (на пол); ~vask -en мытьё полов.

gumle см. gomme.

gumme I см. gomme.

gumme II -n диал. сырковая масса (национальное норвежское кушанье).

gumm|e -te, -t 1) прорезинивать ткань; 2) намазывать клеем (марки, конверты); 3) тех. гуммировать.

gummi -en 1) растительный клей; arabisk ~ гуммиарабик; 2) резина; каучук; гуттапёрча.

gummi|artik|kel -kelen, -ler 1) изделие из резины [каучука]; 2) pl мед. предохранительные средства; ~ball -en, -er резиновый мяч.

gummi|ere см. gummere.

gummi|fabrikasjon -en тех. производство резины; ~hjul -t, = 1) шина; 2) колесо с резиновой покрышкой; ~kappe -n, -r прорезиненное [непромокаемое] пальто, дождевик, плащ; ~kølle -en (-a), -er полицейская (резиновая) дубинка; ~lerret -et, = (-er) детская клеенка; ~rem -men, -mer резиновый приводной ремень; ~ring -en, -er резиновая покрышка (на колесо автомобиля); ~skotøy -et резиновая обувь; ~solusjon -en резиновый клей; ~strømpe -n, -r мед. резиновый чулок; ~sål -n, -r резиновая [каучуковая] подошва; ~tre -treet, -trær бот. камедное дерево.

gummivare -n, -r резиновые изделия, изделия из резины.

gummivarefabrikk -en, -er фабрика [за-вод] резиновых изделий.

gump [gump] -en, -er гүзка (у птицы).

gungrie -et, -et гремять, грохотать.

gunst -en благосклонность, милость; beile til ens ~ добиваться чьей-л. благосклонности [любви]; stå høyt i ens ~ пользоваться чьей-л. благосклонностью; til ~ for в пользу кого-л.

gunstbevisning -en знак благосклонности [милости].

günstig a 1) благоприятный, подходящий, удобный; 2) благосклонный, доброжелательный; være én ~ благосклонно относиться к кому-л.; протектировать кому-л.

gunstling -en, -er уст. 1) фаворит; 2) протежé.

gurgle -et, -et 1) бублькать, бурлить (о воде); 2) полоскать (горло); 3) говорить невнятно.

gurglevann -et полоскание (лечебное средство).

gust -en (-et) порыв свежего ветра.

gust|e -et, -et дуть порывами (о свежем ветре).

gusten, gustenble(i)k a -t 1) мертво-блédный; 2) блéклый, блédный; 3) увядший.

gustn|e -et, -et бледнеть.

gut|erie -te, -t гутировать (что-л.).

gútnisk a лингв. гутнический (о диалекте).

gutt -en, -er 1) мальчик; подросток; 2) разг. сын; 3) молодой человек (тж. в обращении); han er ~en он лóвкий пáрень; 4) диал. холостяк.

gútt|aktig a мальчишеский, похожий на мальчика.

guttapérka -en гуттапёрча.

gutte|alder -en мальчишеский возраст; ~dager: i ~dagene будучи мальчиком;

~flokse -n, -r разг. кокетка (о молодой девушке); ~forelskelse, ~forlibelse -n, -r 1) юношеская любовь; 2) девушка — предмет юношеской любви; ~frø|kie|n -enep, -ner разг. учительница мужской школы; ~klas|se -n, -r 1) класс с исключительно мужским составом учащихся; 2) спорт. юношеский спортивный разряд; ~klipp -et причёска под мальчика; ~skole -n, -r мужская школа; ~speider -en, -e бойскаут; ~strek -en, -er мальчишеская шалость, мальчишеские проказы.

gúttunge -n, -r мальчóнка, мальчугán; пренебр. мальчишка; vanartet ~ разг. паршивый мальчишка.

gutturál I -en, -er фон. заднеязычный [гutturальный] звук.

gutturál II a -t фон. заднеязычный, gutтуральный.

gutu -en, -er диал. узкий проезд (ограниченный изгородями по обеим сторонам).

guvernànte -n, -r гувернантка.

guvernement [-'maŋ] -et, -er губерния, область.

guvernór -en, -er 1) губернатор; 2) уст. комендант крепости.

gyg|er ['jy:gar] -ra фольк. великанша. gylden -en, -er гýльден (денежная единица).

gýldig a 1) действующий, имеющий силу, действительный (о законе, билете, докумен-

те и т. п.); 2) законный, основательный, уважительный (о причине); uten — grunn без уважительных причин.

gyldighet —en законность; ha — имѣть законную силу.

gyllle —te, —t золотить (тж. перен.). gyllen ['jyl:ən, 'jyldən] a —t 1) золотой, позолоченный; 2) золотистый; 3) блестящий, лучистый.

gyllenalder —en, gyllentid —en поэт. золотой век.

gymnás [gy-] —et, —er см. gymnasium.

gymnasiást —en, —er гимназист.

gymnasie|elev —en, —er гимназист; —samfunn —et, —е общество гимназистов.

gymnási|um —et, —er гимназия.

gymnást —en, —er гимнаст, физкультурник.

gymnastikk [gymnas'tik:] —en гимнастика; åndelig — умственная тренировка.

gymnastikk|apparat —et, —er гимнастический снаряд; —drakt —en (-a), —er физкультурный костюм; —lærer —en, —e преподаватель физкультуры; —skole —n, —r курсы подготовки инструкторов физкультуры в школе; —øvelse —n, —r физкультурное упражнение.

gymnastisér|e —te, —t заниматься гимнастикой [физкультурой].

gymnástisk a гимнастический, физкультурный.

gynekológ [gy-] —en, —er врач-гинеколог.

gynekologí —en гинекология.

gyngje I ['jɥŋə] —n, —r качели.

gyngje II ['jɥŋə] —et, —et качать; — seg качаться, раскачиваться, покачиваться.

gyngje|bunn —en, —er тряси́на, топь; —hest —en, —er лошадь-качалка (игрушка); —stol —en, —er кресло-качалка.

gyrokompass(s) —en (-et), —er гирокомпас.

gyroskóp —et, —er гироскоп [жироскоп].

gys [jy:s, gy:s] —et 1) дрожь, дрожание; 2) подергивание (лица); 3) уст. холодное дуновение, холодный порыв ветра.

gyse [jy:sə, gy:sə] gyste (gjos), gyst droжать; det gjøs henne nedover ryggen у неё пошел мурашки по спине.

gyselig a 1) ужасный, страшный; 2) отвратительный, противный.

gyselighet —en нечто страшное [ужасное]; ужас.

gysje —a, —er диал. выдумка, небылица.

gyte gjøt (gytte), gytt 1) лить; — olje på [i] ilen подливать масла в огонь; 2) изливаться; 3) заливать (лучами, светом); 4) метать (икру); — seg струиться (о свете).

gyteferdig a нерастявшийся (о рыбах).

gyte|grunn, —plass —en, —er нерестилище, место нереста рыб; —tid —en (-a) время нереста рыб.

gytje I ['jytjə] —en (-a) икра (рыбья).

gytje II ['jytjə] —en (-a), —er 1) ил, осадок в водоемах; 2) лечебная грязь.

gytje|bad —et, = мед. грязевая ванна; —kur —en мед. грязелечение, пелотерапия; —omslag —et мед. грязевая аппликация.

gyve gjøv (gaav), gyvd (gjøvet) 1) нести́сь, проноситься, носиться (в воздухе); — full засыпать (глаза); 2) сильно дуть.

gyvel —en, —er бот. саротамнус метлистый.

gælen a —t сумасшедший; være — etter a) разг. влюбиться (в кого-л.); б) увлечься (чем-л.).

gælenheie —a (-en), —er разг. безрассудная, опрометчивая девушка.

gæli диал. см. gælen.

gælning —en, —er ненормальный человек, сумасшедший, умалишённый.

gær(e)n разг. см. gælen.

gørr —et 1) грязь (на дороге); 2) разг. чепуха, дрянь, ерунда.

gørrlei a: jeg er — av det разг. это мне осточертело.

gøy —en (-et) шутка; på — в шутку; rådi забавы; drive — отпущать шутки; holde — шутить.

gøyal a —t разг. шутиливый, забавный, веселый.

gøysje —et, —et шутить; шумно веселиться.

gøys —en, —er диал. поток, ключ, фонтан.

gøysje I —a (-en), —er см. gøys.

gøysje II —te, —t диал. течь, бить ключом.

gøyvie —de, —d диал. дымить, дымиться.

gå I gikk, gått (gangen) 1) ходить, идти (тж. о средствах транспорта); la oss gå! пойдём!, пошли!; la det gå! пусть будет так!; gå hjem идти́ домой; gå etter a) следовать за кем-л.; б) идти́ (по карте, плану); в) гоняться (за каким-л. предметом); gå for narr слыть дураком; jeg må gå мне пора; gå til side отойти в сторону; det går [ikke] это [не] годится, [не] подходит; hva går det av deg? что с тобой?; hvordan går det? как дела?; gå i skritt идти́ шагом; gå til fots идти́ [ходить] пешком; komme gående прийти́ пешком; gå på alle fire ползти на четвереньках; han går i sitt 18-de år ему восемнадцатый год; det gikk på norsk (разговор) шёл по-норвежски; 2) ходить (на лыжах, ходулях); 3) уст. идти́ (о поезде, пароходе); 4) отправляться, отходить (о поезде); отплывать (о судне); стартовать, подниматься (о самолёте); la én gå посылать, отправлять; la gå мор. отдавать (трос, швартов); 5) пройти, покрыть (растопыние); 6) ходить в чём-л., носить; gå uten hatt ходить́ без шляпы; gå med frakk носить пальто; 7) двигаться (о небесных светилах); плыть (об облаках); 8) пронестись, разразиться (о грозе, буре); 9) протекать, течь (о реке); 10) проходить, пролегать (о дороге, местности); 11) работать (о моторе, машине); ходить́ (о часах); 12) вращаться, ходить́ (на петлях, оси, валу); 13) вздыматься (о волнах, груди); 14) бродить (о пиве); подходить (о тессте); 15) распространяться, ползти́ (о слухах, сплетнях); бытовать (о традициях); 16) раздаваться, звенеть (о звуке, музыке, песне); 17) проходить, протекать (о времени); det gikk mot midnatt время шло к полуночи; 18) течь, идти́ своим чередом; 19) работать, функционировать; holde det gående всё время заниматься чем-л.; 20) идти́ (о спектакле, пьесе); hva går på teatret? что идёт в театре?; 21) быть в ходу, в обращении (о деньгах); быть действительным;

22) умереть, скончаться; være gått кончиться, скончаться; 23) произойти, случиться (о стихийном бедствии); 24) грам. склоняться, спрягаться (по образцу — *sot*); 25) с последующим инфинитивом указывает на длительный характер действия: gå å kugere seg всё время лечиться; □ gå av а) прощаться; б) пройти (о каком-л. событии); в) (неожиданно) выстрелить (о винтовке); gå bort умереть, скончаться; gå for: gå for å være а) слыть (кем-л.); б) сойти (за кого-л.); gå foran предшествовать; gå forbi проходить мимо (чего-л.); gå fra: gå fra hverandre разлучиться, расстаться; gå fra seg selv выйти из себя; gå fram исходить (от кого-л.); быть созданным (кем-л. — *av*); gå i: gå i seg selv заниматься анализом своих поступков; уйти в себя; gå igjen а) появиться вновь; б) являться, посещать (о призраках); gå igjenom а) выдержать, вынести (горе, боль, трудности); б) внимательно прочесть, изучить; gå imellom пройти (между кем-л.); gå én imot протекать невыгодно для кого-л.; gå inn а) наступать (о сезоне, времени); gå inn i sitt tiende år вступать в свой двадцатый год; б) попасть (о пуле, снаряде); gå inn for пое выступать, ратовать за что-л.; gå inn på а) согласиться (на что-л.); дать согласие; б) производить впечатление, действовать на кого-л.; gå inn under подпадать под действие закона [установления]; gå løs а) рассыпаться; б) сорваться с цепи (о собаке); gå med: gå med på пое пойти [согласиться] на что-л.; gå mot а) броситься на кого-л.; б) выступать против кого-л.; gå ned а) заходить (о солнце, луне); б) садиться (о самолёте); приземляться; gå om повернуть (о ветре); gå opp а) восходить (о солнце, луне); б) подниматься (о цене); в) кончиться, быть израсходованным (о предметах потребления); г) расклевываться (о льдинах); освобождаться ото льда (о реке); gå opp for én проясниться, стать ясным (для кого-л.); det gikk opp for [i] ham at... ему стало ясно, что...; gå opp og ned ad gulvet ходить взад и вперёд по комнате; gå over а) перейти (к противнику); б) пересесть (на трамвай, поезд и т. п.); в) превращаться (во что-л. — *til*); г) проходить (о беспамятстве, боли); д) переходить (к другому вопросу); gå på а) торопиться, спешить; gå på! скорей!, торопись!; б) справляться с чем-л.; в) случаться, происходить; г) нападать; gå på å ходит на цыпочках; gå sammen а) ходить друг с другом; б) сходиться (о линиях); gå til доставаться (о наследстве); gå tilbake возвращаться; gå under утонуть (о человеке); пойти ко дну; gå under navn av быть известным под именем; gå ulla разе. расходиться [распродаваться]; находить быстрый сбыт (о товаре); gå ut а) выходить; быть израсходованным; б) погаснуть, потухнуть; в) засохнуть (о растении); det gikk ut med ham on разорился; gå ut а) выходить; быть израсходованным; б) погаснуть, потухнуть; в) засохнуть (о растении); г) ходить по ресторанам, участвовать в какой-л. компании; д) мор. выходить в море; gå ut fra происходить; исходить (от кого-л., из чего-л.); det er gått ut

med ham а) с ним всё кончено; б) он разорился; gå ut og inn hos én дневать и ночевать у кого-л.; gå ut over задевать интересы других; gå ut på а) ставить себе задачу; быть направленным на что-л.; б) сводиться к чему-либо; gå videre продолжать.

gå II -dde, -dd диал. обращать внимание, замечать, ощущать.

gåbortplagg -et, =, gåbortstas -en выходное платье, парадный костюм.

gåg: i — вчера; i hele — весь вчерашний день; i — aftes [i — kveld] вчера вечером; i — middags вчера в полдень; i — morges вчера утром.

gård -en, -er 1) усадьба, ферма, хутор; участок земли; хозяйство; — og grunn усадьба с принадлежащими ей землями; усадьба и земельные угодья; bruke — обрабатывать землю; заниматься сельским хозяйством; drive en — иметь своё хозяйство, хутор; gå [føle] seg på gyngende — перен. не чувствовать себя уверенным, не чувствовать почвы под ногами; ingen servering her i —en разг. здесь никого не обслуживают; 2) дом, надворные постройки; — og grunn дом и земельные угодья; her i —en у нас дома; 3) двор (тж. в замке, монастыре); inne i —en во дворе; 4) большой жилой дом в городе; 5) уст. замок, цитадель.

gårdbruker -en, -e владетель усадьбы [хутора, участка земли, хозяйства]; фермер.

gårde: av — прочь со двора; få av — отпавить (кого-л.); i morgen skal vi av — завтра отправляемся в путь; jeg må av — я должен удалиться [уйти]; kjøre av — уезжать; sette av — отправиться (в дорогу).

gårdlleier -en, -e домовладелец (в городе); хуторянин; —flekk -en, -er маленький хутор, ферма, усадьба; —folk -et собир. хуторяне, фермеры.

gårdimellom adv от хутора к хутору, от дома к дому (в сельской местности).

gårdllapp -en, -er клочок земли; —leie -n аренда усадьбы [участка земли].

gårdløs а -t безземельный, не имеющий своей усадьбы (о крестьянине).

gårdmann -mannen, -menn хуторянин, фермер, крестьянин.

gårdsllarbeid -et, -er работа на хуторе, ферме; —arbeider -en, -e батрак, сельскохозяйственный рабочий; —bestyrer -en, -e управляющий усадьбой [фермой, хозяйством]; —dreng, —gutt -en, -er батрак; —hund -en, -er дворовая собака; —plass -en, -er двор, дворик, открытое место между строениями; —redskap -en (-et), -er сельскохозяйственный инвентарь; —rett -en юр. земельное право; —vei -en, -er дорога, ведущая к усадьбе [ферме, хутору].

gårie -en (-a), -er 1) бот. годичное кольцо; 2) полоса.

gårslldag -en вчерашний день; —kveld -en вчерашний вечер; —natt -a (-en) вчерашняя ночь; —nummer -meret, = (-re) номер вчерашней газеты, вчерашняя газета.

gåс gåsen (gåsa), gjess (gjæser) 1) гусь; det er (som) å skvette vann på —en погов. ≡ как с гуся вода; 2) глупая женщина.

gåseaktig а похобжий на гуся.

gåse||bille -n, -r зоол. хрúщик садо́вый, или кúзька садо́вый; ~**dam** -ten, -ter пруд с гусями; ~**dun** -et (-a) гусиный пух; ~**fjær** -en, -er гусиное перо (тж. как *орудие письма*); ~**fot** -foten, -fötter 1) гусиная лапка; 2) бот. острица лежачая; ~**gang**: gå (i) ~gang идти гуся́ком; ~**gribb** -en, -er зоол. сип белоголовый; ~**hud** -en гусиная кожа; få [ha] ~hud покрыва́ться гусиной кожей; ~**murle** -en (-a), -er бот. лапчатка гусиная; ~**pike** -n, -r де́вочка [девушка], пасу́щая гуся́; ~**stegg** -en, -er гуса́к. **gåset** a разг. глупая, взбалмошная (о женщине).

gåse||unge см. **gåsunge**; ~**øyne** pl кавыч-

ки; sette noe i ~øyne поста́вить в кавы́чки что-л.

gåsunge -n, -r 1) гусёнок; 2) обычно pl бот. йвовый [вёрбовый] бара́шек.

gåte -n, -r зага́дка; gjette -г разга́дывать зага́дки; løse en ~ разрешить зага́дку; tale i ~г говорить зага́дками.

gåtefull a -t зага́дочный, непости́жимый. **gåtefullhet** -en зага́дочность, непости́жимость.

gåte||le(i)k -en, -er игра́ в зага́дки; fram-sette en ~ зага́дывать зага́дку; ~**løsning** -en разга́дка; ~**skrift** -en (-a) тайнопись. gått p.p. om gå l.

gåutkjole -n, -r разг. выходно́е пла́тье.

N

N, n -'en, -'er 1) восьмая буква норвежского алфавита; 2) муз. си (нота).

na I -en, -er га, гекта́р (мера земли).

na II **hadde, hatt** 1) иметь; hvordan har De det? как вы поживаете?; han har det godt е́го де́ла иду́т хорошо; han har det dårlig е́го де́ла пло́хи; е́му живётся трудо́жно; der har vi det! вот тебе и na!; nå har jeg det! а) до меня́ дошло́!, те́перь я по́нял!; б) наконец я вспо́мнил; nå har vi ham те́перь он по́пался; те́перь он в на́ших ру́ках; nå har vi ikke langt igjen те́перь оста́лось немно́го (до места назначения); ha etter seg быть пресле́дуемым; ha litt [en del] ра́ быть под му́хой; ha noe imot én [noe] имёт что-л. про́тив ко́го-л. [че́го-л.]; ha noe tilbake [igjen] а) получи́ть что-л. о́братно; б) недоко́нчить, недоде́лать что-л.; ha seg vekk разг. уба́ряться, сме́яться; man vet aldri hvor man har ham от него́ можно ожида́ть всё, что у́годно; hvilken dato har vi i dag? ка́кое се́годня число́?; hvorledes [hvordan] har det seg med...? как обсто́ит де́ло с...?; 2) но́сить, бы́ть оде́тым (во что-л.); ha klær på seg бы́ть оде́тым; ha lite på seg разг. бы́ть ле́гко оде́тым; 3) пита́ть, чу́вствовать (ува́жение, отве́щение, симпа́тию); 4) с последующим прямым дополне́нием + прича́стие II образу́ет словосо́четание, соотве́ствующее простому глаголу по-ру́ски: ha én unnskyldt прости́ть ко́го-л.; ha én mistenkt for noe подо́зрева́ть ко́го-л. в че́м-л.; ha noe nødig нужда́ться в че́м-л.; 5) с последующим прича́стием II образу́ет перфеќтные формы глаго́ла—перфект, бу́дущее соверше́нное: jeg har skrèvet я написа́л; jeg trodde De hadde vært syk я ду́мал, что вы боле́ли то́гда; 6) с последующим инфини́тивом выра́жает мода́льность бы́ть до́лжным [обяза́нным] что-л. де́лать; han har å takke Dem он до́лжен благода́рить вас; 7) с предше́ствующим мода́льным глаго́лом и последующим определе́нием указы́вает на пере́ход в состоя́ние, обозна́ченное определе́нием: jeg ville ha ham avsted я хоте́л, чтобы́ он уше́л отсю́да; □ ha inne a) мор. имёт на борту́ (груз); б) уст. воен. взять (город).

na! III *int* ах!, а-а! (выра́жение до́сады, го́речи, уди́вления, презре́ния); si [svare] ja og ha согла́шаться на что-л., отве́тить согла́сием.

nåbengt -et разг. иму́щество, ска́рб.

nåberdudas -en уст. оплеуха.

nåbíl a -t 1) и́скусный, уме́лый; ло́вкий; 2) го́дный, подо́ходящий (для работы).

nåbilité seg -te, -t 1) оказа́ться спо́собным [уме́лым]; 2) оказа́ться подо́ходящим [го́дным]; 3) получи́ть пра́во препода́вать в вы́сшем учё́бном заве́дении.

nåbilitét -en ло́вкость, пробо́рство, и́ску́сность.

nåbitt -en, -er разг. пла́тье, оде́жда, ко́стю́м.

nåbuet|| a -t обы́чный, приви́чный.

nåbitus -en 1) само́чувствие, состоя́ние; 2) уст. оса́нка, ве́ншний вид.

hadde pret om ha II.

nåfellie -a, -er изгоро́дь, пря́сло (из го́ризонтально по́ложенных шесто́в).

hag a -t диал. 1) и́скусный; 2) удо́бный; ую́тный; ◇ se seg ~ i noe бы́ть дово́льным че́м-л.; han ser seg ~ i det е́му э́то нра́вится.

håge -n, -r 1) сад; hengende -г вися́чие сады; 2) о́город; 3) о́горо́женное па́стище.

hage||bok -boka (-boken), -bøker кн́ига по садо́водству; ~**bringe**bær -et садо́вая ма́ли́на; ~**bruk** -et садо́водство; ~**bruger**, ~**dyrker** -en, -e садо́вод; ~**dyrk(n)ing** -en (-a) садо́водство; ~**gang** -en, -er садо́вая доро́жка, доро́жка в са́ду; ~**grind** -a (-en), -er садо́вая ка́литка; ~**jordbær** -et садо́вая зе́мля́ника [клу́бни́ка]; ~**kniv** -en, -er садо́вый но́ж; ~**lysthus** -et, = садо́вая бесе́дка, бесе́дка в са́ду; ~**løper** -en, -e зоол. жу́желица садо́вая; ~**møblement** -et садо́вая ме́бель; ~**nellik** -en бот. гвозди́ка садо́вая или го́лландская; ~**parasoll** -en, -er боль́шой садо́вый зон́т, кру́глый те́нт (от сол́нца); ~**redskap** -en (-et), -er садо́вый инвента́рь; ~**rivie** -a (-en), -er садо́вые ви́лы; ~**sag** -a (-en), -er садо́вая однору́чная пи́ла (для обре́зки дере́вьев); ~**saks** -en (-a), -er садо́вые но́жницы; ~**sanger** -en, -e зоол. сла́вка садо́вая; ~**seng** -a (-en), -er гря́дка (на о́городе).

hagl *-et* 1) град; градина; 2) дробь; дробина (для ружья).

haglblandet *a* с градом (о дожде).

haglbørsie *-a* (*-en*), *-er* дробовое ружьё, дробовик.

haglie I *-a* (*-en*), *-er* диал. дробовое ружьё. **haglie II** *-et*, *-et*: **det** — г идёт град; **det** — г пад сыплется градом (о чём-л.).

hagllgevær *-et*, = (*-er*) дробовое ружьё; — **korn** *-et*, = 1) градина; 2) мед. ячмень;

— **ladning** *-en*, *-er* заряд дроби; — **patron** *-en*, *-er* патрон с дробью; — **prung** *-en*, *-er* дробница; — **skade** *-n*, *-r* ущерб, нанесённый градом; — **støperi** *-et*, *-er* дробильный завод.

hågtorn *-en*, *-er* бот. боярышник.

hågtorningjerde *-t*, *-r* живая изгородь из боярышника. **hå** *-en*, *-er* акула (тж. перен.).

håiktig *a* акулообразный.

håie *-n*, *-r* уст. шпалёры.

håilos *-en*, *-er* зоол. лосман (рыба).

håkie I *-en* (*-a*), *-er* подбородок.

håke II *-n*, *-r* 1) крюк, крючок; 2) багор;

3) перен. затруднение, «но»; загвоздка.

håkie III *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) цеплять, зацеплять; зацепить; — **løs** отцепляться; — **til seg** крюком [крючком] притянуть к себе;

□ — **av sm.** — **løs**; — **seg** зацепиться (за что-л. — *i*, *om*); — **seg fast** *i* ёп вцепиться в кого-л. (тж. перен.); — **seg i** пое прицепиться к чему-л., придраться к чему-л.

håkebånd *-et*, = завязка, тесёмка (на головном уборе).

håkeformet, **håkeformig** *a* крюкообразный.

håkekloft *-a* (*-en*), *-er* ямочка на подбородке.

håkekors *-et* свастика.

håkelag *-et*, = бригада сплавщиков леса [плотовщиков].

håkende *adv* очень, страшно (употребляется как усиление).

håkeparentes *-en*, *-er* квадратные скобки; — **pigg** *-en*, *-er* охотничий [промысловый] багор, большая острога.

håkeskjegg *-et* борода клином.

håkk I *-et*, = 1) зарубка, насечка; ikke *et* — ни крошки; **klippe** [skjære] — *i* пое делать зарубки [насечки] на чём-л.; 2) заикание.

håkk II: — *i* **hæl** по пятям.

håkk III *-et* диал. 1) сечка, соломенная резка; 2) нарезанный ельник [можжевельник].

håkkle I *-a* (*-en*), *-er* мотыга, кирка.

håkkle II *-et*, *-et* 1) рубить, прорубать; 2) обрабатывать киркой [мотыгой], мотыжить; 3) рубить [резать, крошить] на мелкие части; 4) долбить (клювом); — **på** ёп перен. долбить кого-л.; 5) заикаться, запинаться; 6) работать с переборами (о моторе); □ — **av** отрубать; — **opp** разрубать.

håkke *blokk* *-a* (*-en*), *-er* чурбан, колода (для рубки мяса и т. п.); — **brett** *-et*, = (*-er*) 1) доска (для рубки мяса, овощей); 2) муз. цимбалы; slå [spille] — **brett** играть на цимбалах; 3) разг. расстроенный музыкальный инструмент.

hakkebruk *-et* этн. мотыжное земледелие.

hakke [hoste] *-n* сухой [лающий] кашель; — **kniv** *-en*, *-er* сечка (для рубки мяса, капусты).

håkkels *-en*, **håkkelse** *-n* с.-х. резка, сечка (из солом для корма скоту).

hakke [maskin] *-en*, *-er* с.-х. соломорезка; — **mat** *-en* рубленый шницель; **gjøre** — **mat** *av* ёп сильно избить кого-л.

håkkende *adv* разг. очень, чрезвычайно.

håkkerølse *-en* (*-a*), *-er* колбаса из рубленого мяса.

håkkelått *-en* с.-х. косьба косой (в тех местах, где нельзя использовать косилку).

håkkespette *-en* (*-a*) дятел.

håkkestabbe *-n*, *-r* см. **hakkeblokk**.

hakket *a* изрубленный, рубленый; выщербленный.

hal I *-et* 1) волочение, тяга; 2) вытягивание, вытаскивание.

hal II: **mor.** stop *en* —! стой!, стоп!; разг. подожди минутку!

halasjón *-en*, *-er* фото световое пятно (на фотопластинке).

halat(t)! int **rotón!** (в игре).

hale I *-n*, *-r* 1) хвост; logre [vifte] med — *p* вилять хвостом (тж. перен.); stikke — *p* mellom **be** (i) *n*еппе поджечь хвост (тж. перен.); 2) ав. хвостовое оперение.

halie II *-te*, *-t* 1) тянуть, тащить; 2) менять направление (о ветре); 3) мор. травить; □ — **inn** мор. выбирать канат, трос (якоря); — **inn** *på* ёп догонять, настигать кого-л.; — **ut** а) растягивать; б) тянуть время; затягивать, медлить; в) вытягивать (слова, ответы); г) мор. вытаскивать; — **ut!** навались! (команда).

hale [be] (i) *n* *-et* anat. копчик; — **finne** *-n*, *-r* 1) зоол. хвостовой плавник; 2) ав. руль поворота; — **flatie** *-a* (*-en*) ав. стабилизатор; хвостовое оперение; — **heng** *-et* презр. свита, прихвостни; — **henger** *-en*, *-e* презр. прихвостень.

haleløs *a* *-t* бесхвостый.

haleplan *-et*, = ав. стабилизатор.

haler *-en*, *-e* мор. буксирный трос [канат].

hale [sleper] *-en*, *-e* ав. хвостовой костыль; — **stykke** *-t*, *-r* мор. хвостовая часть (напр., торпеды).

halfback ['hafbæk:] *-en*, *-er* спорт. полузащитник.

halfrekke ['haf,гек:ə] *-a* (*-en*), *-er* спорт. полузащитник.

hall I *-en*, *-er* 1) двухсветный зал; па-латка; 2) вестибюль, холл.

hall II *-en*, *-er* жёрнов.

hall III *-et*, = диал. склон, откос.

hallbakke *-n*, *-r* пригорок с отлогими склонами.

hallik *-en*, *-er* разг. сутенёр, альфонс.

halling *-en*, *-er* 1) житель долины Халлингдал (в Норвегии); 2) халлинг (норвежский национальный танец).

hallingkast *-et*, = прыжок с поворотом, характерный для танца халлинг.

hallo! int алло! внимание!; — — Oslo her! внимание, говорят Осло!

hallodame *-n*, *-r* женщина-диктор.

hallo! *e* -*et*, -*et* кричать «алло»; а́укать; оклика́ть.

halloi I -*en*, -*er* разг. крик, шум, гам, сумато́ха; det ble en ordentlig — поднялся неожиданный шум; lage — поднять шум.

halloi! II *int* редко алло́!, эй!

halloimann -*mannen*, -*menn* диктор.

hallusinasjón -*en*, -*er* галлюцинация.

halm -*en* соло́ма; komme fra dyphen i — *en* посл. ≡ попасть из хорошего положения в плохое [букв. попасть с перины на солому].

halmble(i)k *a* -*t* светло-жёлтый, соломенного цвета.

halm|hatt -*en*, -*er* соломенная шля́па; —madrass -*en*, -*er* соломенный тю́фяк; —matte -*n*, -*r* соломенный ма́т; —papp -*en* карто́н из соло́мы; —sete -*t*, -*r* стул с соломенным сиденьем; —sko|*r* -*ne* *pl* соломенные ла́пти; —stakk -*en*, -*er* стог соло́мы; —strá -*et*, = соломинка; gripe etter et —strá, klynge seg til et —strá хвататься за соломинку; —stubb -*en* жнивьё, стерня; —tak -*et*, = соломенная кры́ша; —visk -*en*, -*er* пук соло́мы.

hal|o -*oen*, -*óner* астр. лу́нное [солнечное] гало́.

halogen -*et* хим. галоген.

haloid -*et*, -*er* хим. гало́ид.

haloidsalt -*et*, -*er* хим. соль галоидоводородной кислоты.

hals -*en*, -*er* 1) ше́я; brekke [knekke] —*en* слома́ть шею (тж. перен.); falle [kaste seg] om —*en* på *én* броси́ться на шею кому́-л.; gjøre lang — вытянуть шею; ta *én* om —*en* объ́ять когó-л. за шею; 2) го́рло, горта́нь, глота́ка; av full — во всё го́рло; jeg har vondt i —*en* у меня бо́лит го́рло; —*en* brente av tørst в го́рле пересохло от жа́жды; fukte [væte] —*en* промо́чить го́рло; få noe i —*en* подавиться, поперхну́ться; gi — *a*) заора́ть, завопи́ть; б) пода́ть го́лос (о собаке); gurgle —*en* полоска́ть го́рло; 3) во́рот (у пла́тья); 4) го́рлышко (бу́тылки и т. д.); 5) муз. гриф, шейка (скри́лки, гита́ры); 6) тех. горлови́на; 7) мор. галс; ♦ *en* hård — упрямый, твердоло́бый челове́к; det kan koste ham hans — *én* это мо́жет ему́ стои́ть жи́зни; over — *og* hode слома́ть го́лову; стремгла́в; gi sin — på noe ≡ да́ть го́лову на отсече́ние; ha — *og* hånd over *én* держа́ть когó-л. в сво́ей вла́сти; ha tungen ut av —*en* вы́суну́ть язы́к (от жа́ры, устало́сти); skaffe seg noe på —*en* ≡ взвалить что-л. се́бе на плечи́; skaffe seg noe fra —*en* ≡ отде́латься от чего́-либо; skjære —*en* over på *én*, vri [dreie] —*en* om på *én* сверну́ть шею кому́-л.; væge om *én* — бы́ть на краю́ ги́бели.

hals|betennelse -*n*, -*r* мед. ларингит; —bind -*et*, = шарф (который носили раньше вместо галстука); —brann -*en* изжо́га.

halsbrekkende *a* кра́йне опа́сный, кра́йне риско́ванный.

hals|brune -*n* см. halsbrann; —bånd -*et*, = 1) ожере́лье; 2) оше́йник; —duk -*en*, -*er* плато́к, косы́нка (на плечи́).

halse I -*t*, -*r* диал. оше́йник.

halsie II -*et*, -*et* I) ла́ять, подня́ть лай;

♦ — avsted *a*) бы́стро сня́ться с ме́ста; б) бро́ситься слома́ го́лову.

halsesyke -*n* болез́нь го́рла.

hals|fangie -*et*, -*et* уст. обнима́ть, броса́ться на шею кому́-л.; —hugge -*hugget* (-*hugde*), -*hugget* (-*hugd*) гильотини́ровать, отруби́ть го́лову.

hals|jern -*et*, = металличе́ский оше́йник; уст. на́шейные кандалы́; —kjede -*n* (-*t*), -*r* цепочка (ожере́лье); —kjert|el -*elen*, -*ler* мед. минда́лина; —kle -*kleet*, -*klær* разг. ше́йный плато́к, косы́нка; —klut -*en*, -*er* разг. лёгкая косы́нка; —lege -*n*, -*r* ларинго́лог.

halsløs *a* -*t* смерте́льно опа́сный, риско́ванный.

hals|skjærf -*et*, = шарф; —smykke -*t*, -*r* ожере́лье.

halsstarrig *a* упрямый, твердоло́бый.

halsstarrighet -*en* упрямство.

hals|talje -*n*, -*r* мор. галс-та́ли; —tør|kle -*kleet*, -*klær* ше́йный плато́к, косы́нка; —utskjæring -*en* (-*a*) вы́рез (на пла́тье).

halt *a* хромо́й, хромоно́гий.

haltie -*et*, -*et* хрома́ть, прихра́мывать, волочи́ть но́гу.

haltende *a* хрома́ющий.

halteper -*en* разг. хромо́й (челове́к).

halvúnk -*en*, -*er* него́дья́, мерза́вец, плу́т.

halv *a* -*t* полови́нный, полу́².

halvannen *num* полтора́.

halvape -*n*, -*r* зоол. лему́р.

halv|automatisk *a* воен. полуавтома́тический; самозаряжа́ющийся (об ору́жии); —befaren *a* малоопы́тный.

halvbeltevogn -*en* (-*a*), -*er* полу́гусени́чная маши́на.

halvbind -*et*, = полуто́м.

halvblodshest -*en*, -*er* полукро́вка (лоша́дь).

halv|bror -*broren*, -*brodre* сво́дный брат; —bygg -*et* смесь ржи́ с я́чменём (зерно́).

halvdagspike -*n*, -*r* го́рничная [служа́нка] с полови́нным рабо́чим днём.

halv|dekk -*et*, = мор. полу́палу́ба; —del -*en*, -*er* полови́на; bedre —*del* разг. дража́йшая полови́на (о же́не); —drøm: i —*drøm* в полусне́.

halv|dunkel *a* -*t* уст. полутёмный; —død *a* -*t* полумёртвый, еле́ живо́й.

halv|dør -*a* (-*en*), -*er* створка́ две́ри (двустворчатой); —edelste(i)n -*en*, -*er* полу́драгоценный ка́мень.

halvérie -*te*, -*t* де́лить на две ра́вные ча́сти.

halv|jetasje -*n*, -*r* мезони́н, полуэта́ж; —fabrikata *pl* полуфабрика́ты.

halvfemterumsbåt -*en*, -*er* восьмиве́сельная ло́дка (в Нурланне).

halv|ferdig *a* полу́гото́вый, гото́вый наполо́вину; —fet *a* -*t* полу́жирный (о шриф-те).

halvfjerde *num* три с полови́ной.

halvfjederumsbåt -*en*, -*er* шестиве́сельная ло́дка (в Нурланне).

halvflaskie -*a* (-*en*), -*er* бутылка́ вме́стностью $\frac{3}{8}$ ли́тра.

halv|forglemt *a* полузабы́тый, забы́тый наполо́вину; почти́ забы́тый; —full *a* -*t*

1) напóлненный наполовину; 2) полупьяный, навеселё; —gal a -t полусумасшедший; —gammel a -t среднего возраста; —gjort a наполовину сделанный; —glemt a позабытый.

halv||gård -en -er *уст.* половинная усадьба (по размеру и стоимости); —hanske -n, -r митёнка.

hálvhet -en половинчатость.
halvhúndre *num* полсотни, пятьдесят.
halvhøyt *adv* вполголоса; полужёпотом.

halvkann|e -en (-a), -er полчерпакá (мера жидкости, равная одному литру).

halv||klar a -t пасмурный (о погоде); —kledd a полуодетый.

halv||klode -n, -r *см.* halvkule; —krets -en, -er полукруг; —kron|e -a (-en), -er полкóроны (монета); —kronomet|er -eret (-ret), = (-re) редко анкерные часы; —kul|e -a(-en) -er полушáрие; den vestlige —kule западное полушáрие; den østlige —kule восточное полушáрие.

halv||lang a -t полудлинный; укорóченный (о платье); —lastet a нагрúженный наполовину, имéющий половинный груз.

halv||leder -en, -e *эл.* полупроводник; —lotteskar -en, -er молодой рыба́к (принимающий участие в рыболовецкой партии на половинных условиях).

halv|luk(ke)t a полузакрытый, полуоткрытый (о двери).

halv||lys -et тусклый свет; сýмки; полумра́к; —mann -mannen, -menn 1) ёвнух; 2) зоол. молодой ома́р; —menneske -t, -r 1) разг. разва́лина (о человеке); 2) безво́льный, нерешительный челове́к; —mørke -t полумра́к, сýма́к; —måne -n, -r полуме́сяц.

halv|naken a -t полугóлый.
halv|pansergranat -en, -er *воен., мор.* бронебóйно-фугáсный снаряд.

halvpart -en, -er половина.

halv|rund a -t полукруглый.

halv||silke -n, -r материал из шёлка попола́м с бума́гой; —sirk|el -elen, -ler полукруг; полукру́жие; —skumring -en полумра́к; —smil -en (-et) вынужденная улыбка; —snes -et, = десяток.

halv|sove -sov, -sovet дрема́ть, быть в полусне.

halv||spist a недоёденный; —ste(i)kt a недожа́ренный; —stor a -t среднего размера, сре́дный по величине.

halv||strømp|e -en (-a), -er носóк; —støv|el -elen, -ler ботинок, башма́к; —søsken *pl* сводные сёстры и бра́тья; —søst|er -era (-eren), -re(r) сводная сестра́; —søvn -en *уст.:* i —søvne в полудремоте, в полусне.

halvt *adv* вполювину, наполовину; —от —a) почти; б) так сказа́ть; blande —смешива́ть по́ровну; dele —деля́ть попола́м; gå —от пое а) делить что-л. попола́м; б) имéть пополювину (в чём-л.); vende seg —поверну́ться вполюбо́рота.

halvtak -et, = односкáтная крыша.

halvtalt: inpen han hadde —... едвá он заикну́лся о чём-л., как...; не успе́л он сообще́ть о чём-л., как...

halv||time -n, -r полчаса́; —toalett -et лёгкое у́треннее пла́тьё; —tonetrinn -et, = муз. полóтон.

halvtosset a придурковáтый.

hálvtredje *num* два с половиной.

halvtredjerumsbát -en, -er четырёхвёсёльная лóдка (в Нурланне).

halvtropisk a субтропи́ческий.

halvtropp -en, er полуэвóд.

halvtømt a полупустой, опустошённый наполовину.

halvtårs a полугодова́ый.

halvull -a полушерстяная ма́терия.

halvullen a -t полушерстяной.

halvvei -en: på —en на полпути.

hálvveis *adv диал.* на полпути, на полдоро́ге.

halv||vers -et, = полусте́шное; —vokal -en, -er *лингв.* полугласный.

halvvoksen a -t почти взро́слый; в возрасте подро́стка.

hálvøy -a (-en), -er полуо́стров.

halvápen a -t полуоткрытый, приоткрытый.

hálvár -et, = полго́да, полуго́дие.

hálv||årig a полугодо́вый; —årlig a полуго́дичный; происхо́дящий ка́ждые полго́да.

halvársvis *adv* один раз в полго́да, в полго́да раз.

ham 1 -men, -mer 1) шку́ра, ко́жа (животных); опе́рение (птиц); skifte —a) меня́ть ко́жу; б) перен. меня́ть свой взгля́ды; skyte —, kaste —men сбрасыва́ть с себя ко́жу, линя́ть; 2) оболóчка, вnéшняя форма.

ham II *pron* (объектн. п. от han II) егó, е́му, им, (о) нём.

håmburger||blått -et *жив.* берли́нская ла́зурь; —hvitt -et сви́нцовые белила.

haming|e -n, -r фольк. добрая фе́я.

hamitt -en, -er ха́мит.

hamittisk a ха́митский.

ham|ie -et, -et: —opp med[mot] é|n а) равня́ться с кем-л.; б) справля́ться с кем-л.

ham|mer -meren, -mere(r) (-rer) 1) мо́лот, мо́лоток; 2) отве́сный го́рный скло́н; 3) мо́лоточек (в ро́зле, в пи́анино); 4) анат. мо́лоточек (в ухе); ◇ komme under —en пойти́ с мо́лотка́ (на аукционе́).

hammerbar a -t ко́вкий (о металле).

hammerbarhet -en ко́вкость (металла́).

hammer||hal -en зоол. мо́лот-ры́ба; —less -en -er беску́рковое охотни́ье ру́жьё; —slag -et, = уде́р мо́лотом.

hamn* I, II *см.* havn I, II.

hamne* I, II *см.* havne I, II.

hanning* *см.* havning.

hamp -en бот. конопля́ посевна́я.

hampe||frø -et конопля́ное се́мя; —garn -et пенько́вая пря́жа; —olje -n конопля́ное ма́сло; —reip -et, = пенько́вый канáт;

—stry -et пенько́вая па́кля; —tau -et пенько́вая ве́рёвка, пенько́вый канáт;

—trosse -n, -r пенько́вый трос.

ham|ie -et, -et 1) сту́чать, би́ть мо́лотком; —på døgen сту́чать в дверь; —пое inn i é|n вкола́чивать, вбива́ть в го́лову (что-л. кому-л.); 2) кова́ть, выкова́ывать, обраба́тывать мо́лотом; 3) би́ться, колотя́ться

(о сердце); □ — opp сколотить; — ut вырывать молотком (лист металла).

hamskifte -et, -et менять кожу; перекрашиваться (тж. перен.).

hamster -en, -e(r) зоол. хомяк (обыкновенный).

hamstrle -et, -et разг. 1) запасть продукты (в периоды их нехватки); припрятывать (продукты); 2) хранить деньги в кубышке.

hamstrer -en, -e спекулянт, мешочник.

han I -nen, -ner самец.

han II pron (объектн. п. ham, род. п. hans) он (об одушевленных существах).

hand* см. hånd.

handbak -en, -er тыльная сторона ладони.

håndel -en 1) торговля; drive — заниматься торговлей; gå til — en стать купцом, заняться торговлей; komme i — en поступить в продажу; være i — en быть в продаже; 2) сделка; (av)slutte en — заключить сделку; 3) магазин, торговый дом; ♦ — og vandel жить-бытьё.

handels|agent -en, -er торговый агент; —artikkel -kelen, -ler предмет торговли, товар; —attaché -en, -er торговый атташе; —avtale -n, -r торговый договор; —balanse [-,laŋsə] -n торговый баланс; —bank -en, -er торговый банк; —betjent -en, -er 1) продавец, приказчик; 2) экспедитор; —brev -et, = (-er) 1) коммерческое письмо; 2) патент на право ведения торговли; —departement -et министерство торговли; —fag -et 1) коммерция (как учебная дисциплина); 2) профессия торговца; —fartøy -et, -er торговое судно; —flagg -et, = торговый флаг; —flåte -n, -r торговый флот; —folk -et собир. торговцы, коммерсанты; —forbindelse -n, -r торговые сношения [связи]; —forretning -en, -er 1) торговое предприятие, торговая фирма; 2) торговая сделка (оптовая); —geografi -en экономическая география; —gymnasium -et, -er высшее коммерческое училище; —gård -en, -er торговый двор, торговые ряды, гостинный двор; —hus -et, = торговый дом, торговая фирма; —høyskole -n, -r высшее коммерческое училище; Norges —høyskole Норвежское высшее коммерческое училище (в городе Бергене); —kammer -meret, = (-re) торговая палата; —kar -en, -er мелочный торговец (переезжающий с места на место, с хутора на хутор); —korrespondanse -n коммерческая корреспонденция.

handelskyndig а знающий торговое дело.

handels|mann -tappen, -menn торговец, купец; —marine -n торговый флот; —overskudd -et эк. положительный торговый баланс; превышение доходов над расходами (в торговле); —reisende: den —reisende, de —reisende коммивояжёр; —rett -en юр. 1) торговое право [законодательство]; 2) коммерческий суд; —skip -et, = торговое судно; —skole -n, -r торговая школа; —stand -en собир. торговцы, купцы; —traktat -en, -er см. handelsavtale; —underskudd -et эк. отрицательный торговый баланс; превышение расходов над доходами (в торговле); —vei -en, -er торго-

вый путь; velge [gå] —veien пойти по торговой части; —ånd -en торговый дух.

handfallen а растерянный, смущенный.

handfallenhet —en растерянность, смущение.

handlle -et, -et 1) действовать, поступать; — om пое говорить [повествовать] о чём-л.; det —r seg om пое речь [дело] идёт о чём-л.; 2) торговать, вести торговлю (с кем-л. — med); — en detail торговать в розницу; — en gros торговать оптом; 3) торговаться; — hos en покупать (постоянно) у кого-л.; ♦ — og vandle заниматься повседневными делами.

handledyktig а деятельный, работоспособный.

handlefrihet -en свобода действий.

handlekraftig а энергичный, предприимчивый.

handlemate -n, -r образ[способ] действия.

handlende а: den — см. handler.

handler -en, -e торговец, купец.

handletrang -en жажда деятельности, стремление действовать.

handling -en (-a), -er 1) действие, поступок, акт; деятельность; en —ens тап человек действия, энергичный человек; begå en kriminal — совершить уголовное преступление; 2) сюжет, действие (пьесы, книги); 3) юр. акт.

handla(ke)s -toks, -tatts обмениваться купюжатами (в знак договорённости, в качестве приветствия); брать друг друга за руку.

håndtere см. håndtere.

handtrev -et, = балюстрада, перила.

hane -n, -r 1) петух; den gode — эф. красный петух (пожар); den gode — galer горит, пожар свирепствует; før —n до рассвета; være den eneste — i kurven разг. быть единственным мужчиной в дамском обществе; 2) флюгер; 3) кран (водопроводный); 4) воен. курок (у винтовки); spenne —п взвести курок.

hanel|bjelke -n, -r 1) нашест (для кур); 2) распорная балка (под крышей); —bolt -en, -er воен. ударник (в стрелковом оружии); —fjed: dagen er blitt et —fjed lenger день прибавился на воробьиный шаг; —gal -et пение петуха (на рассвете); первый крик петуха; til —gal до зари, до рассвета; ved —gal на заре, на рассвете; —kam -men, -mer петуший грёбень (грёбёшок); —kamp -en, -er 1) петуший бой, бой петухов; 2) перен. ожесточённая драка; —kylling -en, -er 1) петушок; 2) шутил, забияка (о подростке); —marsj -en воен. прусский шаг.

hang I -et (-en) 1) чрезмерная страсть, склонность, тяга (к вину, обману и т. п.); 2) уст. обрыв, склон, скат; 3) поэт. сень (деревьев); листва.

hang II pret om henge.

hangár -en, -er ав. ангар.

hangar|fartøy -et, -er, —krysser -en, -e, —skip -et, = воен. авианосец; авиаматка.

hånger -en, -e мор. стальной трос, стальная цепь.

hanglie -et, -et 1) разг. перебиваться (материально); еле-еле сводить концы с концами (тж. — igjennom); 2) ощущать

слабость, прихвѣрывать; *gå og* — перемагаться; \square — *oppe* ёле-ёле держаться на ногах (от слабости).

hank -en (-a), -er 1) рѹчка ведра [чѣйника, кастри́оли, корзи́ны и т. д.]; 2) свѣзка (ключей), пучок; 3): *rå* — волоком; \diamond *få* [ha] *hånd i* [om] — *med* пое оказывать давление на ког-л.; влиять на ког-л.; *ta hånd i* — *med* пое взять дѣло в свой рѹки; вершить дѣлами.

hankatt -en, -er кот; *gamle* — *фам.* старѹй ловелас.

hankekurv -en, -er корзи́на с рѹчкой.

hankeløs a -t без рѹчки.

hankjønn -et 1) мужской пол; 2) *грам.* мужской род.

hanlig a bot. мужской (о цветке, растении, половой клетке).

hann -en, -er самец.

hånrei -en, -er уст. обманутый муж, муж-рогоносец.

hans pron. (род. п. от *han* II) егѡ, принадлежащий ему; — *hus* егѡ дом.

Hånsa, Hånsa -en, -er уст. Ганза.

hanséatisk a уст. ганзейский.

hansestedene pl уст. городá, входившие в Ганзейский союз.

hånske -n, -r перчатка; *få* — *pe* *rå* натянуть перчатки; \diamond *kaste* — *n* бросить кому-л. перчатку (вызвать на дуэль); *oppå* — *n* поднять перчатку, принять вызов (на борьбу, дуэль); *være en* — *i* *ens* *hender* быть игрушкой в чьих-л. руках.

hanskes: — *med en* (по)мериться силами с кем-л., тягаться с кем-л.

happ см. *hipp* II.

haráng -en, -er разглагольствование, поток слов; нѹдное [скѹчное] выступлѣние; *holde* — выступать с длинной и скѹчной рѣчью.

harangérle -te, -t уст. выступать с длинной скѹчной рѣчью; разглагольствовать.

hard a -t 1) твёрдый (о предмете; характере); 2) крепкий; пробный; толстый (о коже); *ha* — *hud* быть толстокожим; *være* — *i* *tiuppen* [*på* *tømten*] быть тугоуздым (о лошади); быть неподатливым (о человеке); 3) жѣсткий (на ощупь); 4) бессердечный, жѣстокий, безжалостный; 5) суровый (в обращении); *sette* — *t* *mot* — *t* не уступать, отвечать на силу силой [на насилие насилѣм]; 6) напряженный (о работе); 7) упорный (о бое, стычке; конкуренции); 8) тяжѣлый (об испытании, о времени, о путешествии); *dette er* — *t* *å bite* [*å sveige*] это трудно пережить [перенести]; 9) сильный (об ударе, о падении); 10) суровый (о климате); холодный, морозный (о погоде, о зиме); 11) рѣзкий, зычный (о голосе); 12) чѣрствый, зачерствѣвший (о хлебе); 13) сухой (о кашле); крепкий (о желудке, стуле); 14) фон. твёрдый (о согласном).

hardanger||båt -en, -er лѡдка (весельная или парусная с острокопечным носом и кормой); — *fele* см. *hårdingfele*.

hard||balen a dial. закалённый, выносливый; крепкого телосложения; — *barket a* 1) лес. с твёрдой сухой корѡй, трудно око-

рѣемый; 2) закалённый, выносливый (о человеке); — *brent a* крепко обожжѣнный (о кирпиче); — *frosen a -t* насквозь промѣрзший; застѣвший, превратившийся в камень от морѡза; — *før a -t* закалённый; выносливый; — *hendt a* 1) жѣстокий; 2) суровый, рѣзкий (в обращении); 3) не считающийся ни с чем.

hardhendthet -en 1) жѣстокость; 2) суровость, рѣзкость.

hardhet см. *hårdhet*.

hardhjertet a бессердечный, жестоко-сердный.

hardhjertethet -en бессердечность, жестокосердие.

hardhudet a толстокожий (тж. перен.).

hårdingfele -a (-en), -er муз. хárдинг-феле (национальный норвежский инструмент типа скрипки с четырьмя парными струнами).

hardkøkt a 1) свáренный вкрутую, крутой (о яйце); 2) негибкий (о человеке).

hardloper -en, -e мор. быстроходное парусное судно.

hardnakket a 1) упрямый; 2) упорный, ожесточѣнный (о бое); 3) закоренелый (о болезни).

hardnie -et, -et 1) ожесточаться; 2) закаляться.

hardsaltie -et, -et крепко засаливать, солить.

hard||slitt a укатанный (о дороге); — *smeltet a* тупоплавкий.

hardt adv 1) крепко, сильно; 2) трудно, тяжело; *ta det ikke så* — *!* не принимай это так близко к сердцу!; 3) напряженно.

hard||ved -en твёрдая порода дѣрева; — *vær -et* ветреная погода.

hare -n, -r заяц.

hare||hjerte: *ha et* — быть трусливым как заяц; — *labbe -en, -er* заячья лапа; \diamond *gå* [*fare*] *over med en* — *labbe* небрежно выполнить что-л.; — *tiupp -en* мед. заячья губа. *haremynt a* имеющий заячью губу, с заячьей губой.

hare||slag, -spor -et, = заячий след; — *unge -n, -r* зайчонок; — *øye -øyet, -øyne (-øyer)* мед. косоглазие.

harkle -et, -et 1) откашливаться, хárкать; 2) покашливать.

harm I -en уст. 1) печаль; тоска; 2) см. *harme*.

harm II a -t разозлившись, сердитый; возмущѣнный, негодующий.

harme I -n возмущѣние, негодование, злость.

harmle II -et, -et возмущать, раздражать, вызывать негодование; ожесточать; — *s seg* злиться.

harmelig a вызывающий огорчѣние [раздражѣние, злость].

harm||full a -t рассѣрженный; возмущѣнный; гнѣвный; — *løs a -t* безвредный, безобидный.

harmonérle -te, -t гармонировать.

harmoní -en, -er гармония, согласие; взаимопонимание.

harmonisérle *-te, -t* 1) *муз.* подбирать аккомпанемент (к мелодии); 2) писать мелодию на несколько голосов.

harmónisk *a* 1) гармоничный, мелодичный; 2) уравновешенный, сдержанный; 3) всесторонне развитой.

harmónilum *-et, -er* *муз.* фисгармония.

hárnisk *-et, -er* *ист.* кольчуга, броня, панцирь; \diamond bringe [sette] *i* — рассердить; настроить воинственно; komme [væge] *i* — а) рассердиться; б) быть в воинственном настроении.

harpie *I -en (-a), -er* árфа; spille på — играть на árфе.

harpie *II -en (-a), -er* *тех.* гробот; сортировочная решётка.

harpie *III -et, -et* просеивать на гроботе (гравий, песок); сортировать на решётке (жюль, картофель и т. п.).

harpesel *-en, -er* гренландский тюлень.

harpestiv *a -t* натянутый как струна; напряжённый.

hárpiks *-en* древесная смола, канифоль.

hárpiksholdig *a* смолистый, выделяющий смолу

hárpiksölje *-n* смоляное масло.

hárpist *-en, -er* арфист(ка).

hárpún *-en, -er* гарпун, острога.

hárpunér *-en, -er* гарпунёр, гарпунщик-китобой.

hárpunérle *-te, -t* бить острогой [гарпунём].

hárpunkanon *-en, -er* гарпунная пушка.

hárr *-en, -er* *зоол.* хариус обыкновенный.

hárselás *-en, -er* подтрунивание, насмешка, издёвка; drive — med én подтрунивать над кем-л.

hárselérle *-te, -t* подтрунивать, насмехаться, издеваться (над кем-л. — over); делать дурака из кого-л.

hárselistisk *a* издевательский, насмешливый.

hársk *a -t* 1) затахлый, прогорклый; залежавшийся (о продукте питания); 2) острый (о запахе); 3) разг. суровый, резкий, грубый.

hárskle seg *-et, -et* разг. сердиться, горячиться.

hárskhet *-en* затахлость, прогорклость.

hárskne *-et, -et* становиться затахлым, прогоркнуть.

hártkorn: slá *i* — \equiv стричь всех под одну гребёнку, не делать никакого различия.

háruðelr *-ne pl* *ист.* харуды (древнескандинавское племя).

hárv *-a (-en), -er* с.-х. борона.

hárvle *I -et, -et* с.-х. боронить.

hárvle *II -et, -et* ловить [подцеплять] рыбу большим крючком с насадкой.

has: fá — rá én а) справиться с кем-л.; одолеть кого-л.; б) покончить [справиться] с кем-л.

hasard [ha'sar] *-en* 1) азартная игра; 2) случайность, риск.

hasarderí *-et* 1) азартность; 2) азартные игры.

hasardiós *a -t* 1) случайный; 2) рискованный.

hasardspill *-et, =* азартная игра.

hase *-n, -r;* smöge (sine) — *г разг.* дать таягу, ударить, обратиться в бегство.

hasp *-en, -er* см. haspe I.

haspe *I -n, -r* 1) задвижка, пробой, скоба; 2) упорный дверной [оконный] крючок; 3) *тех.* ворот, лебёдка.

haspie *II -et, -et* 1) закреплять упорным крючком (дверь, окно); 2) *тех.* поднимать воротом [лебёдкой]; — av seg отделаться, сбрызнуть с рук.

hássel *-en* 1) *бот.* лещина обыкновенная; 2) орех (древесина).

hassel|busk *-en* 1) ореховый куст; 2) заросли орешника; — þótt *-en (-a)* лесной орех.

hast *-en* спешка, поспешность; *i* — спешно, быстро; *i all* — на всех парах; *i en* — спешно, второпях; *i hui og* — сломя голову; med — *уст.* быстро; скоро; det har ingen — дело терпит, не к спеху; dette i all — спешу кончить! (завершающая фраза в письме); ha — спешить, торопиться; ha brennende — страшно спешить; не иметь ни минуты времени.

hastarbeid *-et, -er* редко срочная работа.

hastie *-et, -et* спешить, торопиться; — *г!* спешно! (надпись на письме); det — *г!* нужно спешить (с чем-л. — med).

há-stemt *a* напыщенный.

hastig *a* 1) спешный, срочный, торопливый, быстрый; 2) вспыльчивый, горячий (о характере).

hastighet *-en* скорость, быстрота; med all — как можно скорей; orpná *en* — показать скорость.

hastighets|máler *-en, -e* скоростемер, спидометр; — *tap* *-et* потеря скорости, замедление; — *tilvekst* *-en* ускорение; убыстрение; — *økning* *-en* ускорение.

hástverk *-et* спешка; поспешно выполненное дело; ha — спешить; не иметь ни минуты времени; — *er lastverk* *посл.* \equiv поспешить — людей насмешить.

hat *-et* ненависть; bæge [bæge] — til én питать ненависть к кому-л.; fatte — til возненавидеть кого-л.; legge én for — сделать кого-л. объектом своей ненависти.

hátle *-et, -et* 1) ненавидеть; — én av sitt fulle hjerte ненавидеть кого-л. всей душой; — én som pesten смертельно ненавидеть кого-л.; 2) питать отвращение к чему-л.; не переносить чего-л.

hatefull *a -t* 1) ненавидящий; 2) непримиримый; злобный; 3) гневный, злой.

hater *-en, -e* ненавидящий.

hatska *-t* злобный, озлобленный; неприязненный, враждебный.

hatskhet *-en* злобность; неприязнь, враждебность.

hatt *I -en, -er* 1) шляпа, шляпка; en bløt — мягкая шляпа; en stiv — котелок, жесткая шляпа; en trekantet — треуголка; beholde — *en* på ostáttas в шляпе, не снять шляпу; la — *en* gå rundt пустить шляпу по кругу (с целью сбора пожертвований); løfte på — *en* приподнять шляпу (в знак приветствия); du skal ikke løfte på — *en*, før du ser mannen *посл.* \equiv не говори

гоп, пока не перескочишь [бука. не слѣдует приподнимать шляпу, пока не увидишь человека]; sette — en i pakken [på spurr] сдвинуть шляпу на затылок [набекрень]; ta til — en дотронуться до шляпы (в знак приветствия); ta — en av snitte шляпу (перед кем-л. — for en); trykke — en dypt ned i vupene надвинуть шляпу на лоб; 2) шляпка (гриба); 3) пена (на пиве); 4) рас-труб с крышкой (на дымовой трубе); ♦ samle [bringe] under en (samme) — объеди-нить различные точки зренья, интересы, мнѣния; være kar [mann] for sin — уметь самостоятельнo выходить из положенія; være høy i — en задира́ть нос, ва́жничать; være på — med én имѣть шапочное знаком-ство с кем-л.

hatt II р.р. om ha II.

hattle — et, — et диал. идти [бежать] впри-прыжку.

hatte|bekjentskap — et, — er разг. шапочное знакомство; — besetning — en, — er украше́ние на да́мской шляпке; — brem — men, — ter по́ле шляпы; — eske — en (-a), — er карто́нка для шляп; — fabrikk — en, — er фабрика шляп; — maker — en, — e шляпный ма́стер; ♦ Jørgen — maker разг. бедняк; — pål — a (-en), — er булávка для шляпы; — rynt — en I) украше́ние (на да́мской шляпке); 2) разг. хмельно́й напиток (из денату́рованного спирта, крепкого пива и нюхательного табака).

håtte — sm. hatteeske.

hatte|skygge — n, — r по́ле шляпы; — stativ — et, — er вешалка для шляп (стоячая).

hattfull — en уст. по́лная шля́па (чего-л.).

haul int I) увы!, ах!; 2) эй! (окрик).

haubits — en, — er воен. гаубица.

hauser — en, — e горн. забойщик.

haug — en, — er I) холм; 2) курга́н, моги́льный холм; gamtel som alle — er разг. ≡ стар как свет; 3) куча, гру́да; en — med penger куча де́нег; kaste [legge] noe i — сваливать в кучу.

haugle — et, — et скла́дывать в кучу; — seg: — seg opp сгру́дяться.

haugel a холмистый, пересечённый (о местности).

haugetall: i — разг. гру́дами, кучами.

haugervis adv разг. гру́дами, ма́ссами, кучами (чего-л. — av); i — во мно́жестве.

hauggubbe — n, — r, haugkall — en, — er см. haugtuss.

haug|legge — la, — lagt уст. хоронить в кур-га́не.

haug|sky — en (-a), — er кучево́е облако; — tuss — en, — er, — tusse — n, — r фольк. гном, тролль.

hauk — en, — er ястреб; le(i)ke — og due играть в «ястреба и голубей» (детская игра).

haukle — et, — et I) а́укать; пере́кликаться (в горах); 2) крича́ть, выкрики́вать что-л.

haukejakt — en (-a) ястреби́ная охота.

håus — en, — er, hause — n, — r разг. I) че́реп; 2) буго́р, бугоро́к, холм.

håuset a холмистый, бугристый.

håusse [hås:] — n эк. повыше́ние (курса ценных бумаг).

haussie [ˈhås:ə] — et, — et эк. спекули́ровать на повыше́ние (курса ценных бумаг).

haustie — et (-a), — et (-a) диал. ора́ть, вопи́ть.

hautrelieff [ˈo:relief:] — et иск. горелье́ф.

hav I — et I) мо́ре, океа́н; oppgort — вол-нующе́е мо́ре; verdens — океа́н; i — et в мо́ре; over — ets nivå, over — et над у́ров-нем мо́ря; på — sens strand поэт. на морско́м побере́жье, на бере́гу мо́ря; til — s в мо́ре; ute på det årne — в откры́том мо́ре; pløye — et борозди́ть океа́н; 2) большо́е количе-ство, мо́ре (чего-л.); et bølgende — av menne-sker волну́ющееся мо́ре люде́й; 3) сильное волне́ние на мо́ре; svært — бурное мо́ре.

hav II — et, = I) ру́чка (чайника, ве́дра, кастрюли, чемодана, двери); 2) за́гнутый вверх носок лыжи [полбóзьев].

havabbor — en, — er морско́й оку́нь.

havanasigar — en, — e гава́нская сига́ра.

havanésér — en, — e I) гава́нец, жи́тель Га-ва́ны; 2) гава́нская сига́ра.

havarérie — te, — t I) потерпе́ть ава́рию [кораблекруше́ние]; 2) редко поврежда́ть; приводи́ть к ава́рии.

havarert a I) потерпе́вший ава́рию [ко-раблекруше́ние]; повреждённый, разби-тый (об автома́шине, кора́бле); 2) потерпе́вший неуда́чу, пострада́вший; 3) неуда́чливый, несчастливый в чём-л.

havarí — et, — er ава́рия; кораблекруше́ние; lide — a) потерпе́ть ава́рию; б) перен. потерпе́ть фи́аско.

havarist — en, — er I) судо́но, потерпе́вшее кораблекруше́ние; 2) разг. неуда́чник.

hav|arm — en, — er морско́й рука́в; узкий за́лив; — blikk — et безве́трие, штиль.

havblå a — tt цвѣта морско́й воды.

hav|brudd — et, = буру́нь; — brun — en (обычно с определённым артиклем) при-бре́жная о́тмель (тяну́щаяся вдоль норвеж-ского побере́жья к се́веру от города Стад); — brus — et шум морско́го прибоя́; — brun — et I) край мо́ря, горизон́т; 2) кро́мка воды у морско́го бе́рега; — bukt — a (-en), — er морско́й за́лив; — bunns — en, — er морско́е дно; — bølge — en (-a), — er морская́ волна́; — dybde — n, — r I) глубина́ мо́ря; 2) морские́ глубины́; — dyr — et, = морское́ животное; — dønning — en сильное волне́ние на мо́ре.

håve* I см. hage.

håve II — n, — r диал. см. hav II, hank.

have* см. hage*.

have|anlegg — et, = большо́й парк; — bok — boka (-boken), — baker популярный курс садоводства; — bringebær — et садовая мали́на; — dyrker — en, — e садовод; — gang — en, — er садовая доро́жка, доро́жка в саду́; — jordbær — et садовая земляника.

havelle — n, — r зоол. моря́нка, или ауле́й-ка (см. isand).

haveparasoll — en, — er большо́й садовый зон́т [тент] от со́лнца.

håverkn — en, = см. havkobbe.

have|saks — en, — er садовые но́жницы; — seng — a (-en), — er гря́дка; — slange — n, — r рези́новый рука́в (для поли́вки сада́).

håvesyk a — t ал́чный, жа́дный; корысто-любивый.

havesyke -n алчность, жадность, корыстолюбие.

hav||fiskerf -et океаническое рыболовство, морское рыболовство вдали от берегов; ~folk -et собир. приморские жители; ~frule -en (-a), -er фольк. русалка; ~gang -en, -er волнение на море; ~gar -et устье фиорда; ~gule -n вётер с моря (на заходе солнца).

havgående a океанский, дальнего плавания (о судне).

hav||hest -en, -er зоол. 1) глупыш; 2) морской конёк; ~is -en морской лёд; ~katt -en, -er зоол. зубатка полосатая; ~kobbe -n, -r тюлень горбоносый, или тевяк; ~lamprett -en, -er зоол. минёга морская; ~luft -a (-en) морской воздух; ~mann -mannen, -menn фольк. водяной; ~måke -a (-en), -er, ~måse -n, -r чайка морская.

havn I -a (-en), -er I) порт, гавань; пристань; kunstig [naturlig] — искусственная [естественная] гавань; anløre en — заходить в порт; komme [seile] i — входить в гавань [порт]; ligge i — стоять в порту [гавани]; 2) тихая пристань, тихая заводь, прибежище; ◇ bringe (vel) i — перен. доводить до победного конца.

havn II -a (-en), -er пастбище, выгон.

havn|e I -et, -et I) входить в гавань [в порт]; 2) попасть куда-л., очутиться где-л.; 3) обосноваться, осесть (где-л.).

havn|e II -et, -et I) пастись; 2) выгонять на пастбище, пасты.

havne||anlegg -et, = портовое сооружение; ~arbeider -en, -e портовый рабочий; ~assistent -en, -er помощник начальника порта; ~avgift|e -r -ne pl портовые сборы; ~bane -n, -r ж.-д. подъездной путь (в порт); ~basseng -et акватория порта; ~betjent -en, -er портовый служащий [чиновник]; ~bluss -et, = портовые огни; ~by -en, -er портовый город; ~direktorat -et, -er управление портов; ~distrikt -et, -er район порта, портовая территория; ~foged -en, -er начальник порта; ~fyr -et, -er портовый маяк.

havne||gang -en, -er пастбище, выгон для скота; ~hage -n, -r огороженное пастбище.

havne||innløp -et вход в порт [в гавань]; ~kontor -et, -er управление порта; ~kvarter -et, = (-er) припортовый район (города).

havneleie -a (-en), -er плата за содержание скота на чужом пастбище.

havne||los -en, -er портовый лодман; ~molo -en, -er портовый мол, дамба; ~myndighete|r -ne pl портовые власти, портовое управление; ~område -t, -r см. hav-nedistrikt; ~penge|r -ne pl портовый сбор; ~polit|r -et портовая полиция; ~sjau|er -en, -e портовый чернорабочий [грузчик]; ~sperring -a (-en), -er блокада, блокирование гавани [порта]; ~vesen -et портовая служба.

havning -a (-en), -er I) выгон скота на пастбище; 2) пастбище.

havnings||fe -et, ~kreatur -et, ~krøtter -et скот, отогнанный на выпас на чужое пастбище; ~leie -a (-en), -er плата за право выпаса скота на чужом пастбище.

hav||niøye -n, -r зоол. минёга морская; ~nål -en (-a), -er зоол. эмсевидная игла; ~perlemusling -en, -er морская перламутровая раковина; ~rand -en (-a) см. hav-bryn I).

havre -n овёс.

havre||bonde -bonden, -bønder презр. оседлый земледелец; ~brød -et овсяный хлеб.

havregryn -et pl овсяная крупа, овсянка.

havregrynsgrøt -en овсяная каша.

havre||korn -et, = овсяное зерно; ~lefs|e -a (-en), -er овсяная лепёшка; ◇ ~leife og striskjorte будни, будничная жизнь; ~mel -et овсяная мука; ~ris|e -a (-en), -er метёлка овся; ~sekk -en, -er мешок овся; sette bukken til å passe ~sekken погов. посадить козла папсту стеречь; ~åklær -eren, -rer овсяное поле.

hav||rokk -et риф [скала] в море; ~grype -a (-en), -er белая чайка.

hav||rå a -tt сырой, влажный (от морского ветра); ~salt -et морская соль; ~seilas -en спорт. парусные гонки в море.

havsnos уст. поэт. см. hav I.

hav||sid|e -a (-en) приморье, берег моря; ~sjø -en, -er морская волна; ~skilpadd|e -a (-en), -er морская черепаха; ~skjær -et, = внешние шхеры; ~sku -en зоол. поморник большой.

havsnød: i — в беде (о судне, экипаже судна).

hav||stjerne -n, -r путеводная звезда; ~storm -en, -er шторм на море; ~strand -stranda (-stranden), -strender морское побережье, приморье; ~strøk -et, = приморский [прибрежный] район; ~strøm -men, -mer морское течение; ~sulle -en (-a), -er зоол. блуша (атлантическая); ~svale -n, -r зоол. прямохвостая качурка малая; ~tåk|e -en (-a) морской туман; туман с моря; ~vind -en, -er морской ветер, ветер с моря; ~ørn -en, -er зоол. орлан-белохвост.

H-dur муз. си мажор.

heat [hi:t] -et спорт. забег.

hebraisk a древнееврейский; dette er ~ for meg ≡ это для меня китайская грамота. hebrider -en, -e житель Гебридских островов.

hede -n, -r вересковая пустошь.

heden adv уст. отсюда.

hedendom -men см. hedenskap.

heden||faren a уст. усопший, покойный; ~gangen см. hedenfaren.

hedensk a языческий.

hedenskap -en (-et) язычество.

heder -en честь, слава, почёт; komme til ~ достигнуть славы; vinne stor ~ добиться славы; vise én ~ оказывать почести кому-л.

hederfull a -t почётный, доблестный.

hederkron(e)t a увенчанный [овёянный] славой, прославленный.

hederlig a I) уважаемый, почитаемый; почтенный; 2) честный, порядочный.

hederlighet -en честность, порядочность.

heders||bevisning -en оказание почестей;

~dag -en, -er юбилей; чествование; ~gjest -en, -er почётный гость; ~gubbe -n, -r почтенный старец; ~mann -mannen, -menn

1) почётный человек; 2) человек чести; — *minne* -*t*, -*r* 1) славная дата; 2) памятник (кому-л.); — *plass* -*en* почётное место; — *tegn* -*et*, = 1) знак отличия; 2) знак внимания (к кому-л.); — *tititel* -*telen*, -*ler* почётное звание

hederverdig *a* *уст.* достопочётный.

hedning -*en*, -*er* 1) язычник, идолопоклонник; 2) разг. безбожник, вольнодумец, атеист.

hedninge||*folk* -*et* *собр.* язычники; — *kvinne* -*n*, -*r* язычница.

hèdrie -*et*, -*et* 1) уважать, почитать, чтить; 2) чествовать.

hedrende *a* делающий честь.

hefte I -*t*, -*r* 1) тетрадь; 2) выпуск, книжка, брошюра, номер (журнала); 3) книжечка (билетов и т. п.).

hefte II -*t* 1) рукоять, рукоятка (меча, шашки, ножа); 2) задержка, помеха, препятствие; 3) юр. задержание, арест.

heftle III -*et*, -*et* 1) задерживать; замедлять; *bli* — *t* быть задержанным; 2) прикрепить, пришивать; приделывать, примечивать; 3) сшивать, брошюровать (книгу); 4) юр. отвечать (за кого-л.); — *seg*: — *seg ved* по а) обратить внимание на что-л.; б) придерживаться чего-л.

heftesfri *см.* *heftelsesfri*.

hefteskrok -*en*, -*er* 1) брошюровочная скрепка; 2) разг. навязчивый ребёнок.

heftelse -*n*, -*r* юр. обязательство.

heftelsesfri *a* -*tt* свободный от обязательств.

heftemaskin -*en*, -*er* брошюровальная машина.

heftevis *adv* выпусками (о выходе книги).

heftig *a* 1) сильный, интенсивный; бурный; 2) резкий, горячий (о споре); 3) вспыльчивый, несдержанный; *bli* — вспылить.

heftighet -*en* 1) сила, интенсивность; 2) горячность, страстность; 3) вспыльчивость, несдержанность.

heftplastier -*eret* (-*ret*) *мед.* лейкопластырь.

heftsom *a* -*t* задерживающий.

hegd -*en* (-*a*) *диал.* бережливость, экономность.

hègdie -*et*, -*et* быть бережливым, экономить; — *seg* сдерживать себя, знать меру.

hegemoni -*et* гегемония.

hegg -*en* *бот.* черёмуха обыкновенная или кистевая.

hegge||*blomst* -*en*, -*er* цветок черёмухи; — *bær* -*et* ягода черёмухи.

hèggle -*et*, -*et* выговаривать (кому-л.); отчитывать (кого-л.); давать нагоняй.

hegn -*et* 1) изгородь, плетень; *levende* — живая изгородь; 2) защита

hègnie -*et*, -*et* 1) огораживать, ставить ограду [изгородь]; 2) ограждать.

hègre I -*n*, -*r* *зоол.* цапля серая; *hvit* — цапля белая.

hègre II -*et*, -*et* *см.* *hildre*.

hei I -*a* (-*en*), -*er* горная пустошь.

hei II *int* эй!; —, *vil du gå!* но, пошёл! (понуkanie лошади).

heia! *int* *спорт.* веселёй!, давай!

*heia**gjøng* -*en*, -*er* *спорт.* разг. группа болельщиков за одну команду.

heibeite -*t*, -*r* пастбище в горах.

heibyg *см.* *heiebygd*.

heie I -*a* (-*en*), -*er* *диал.* озорная девчонка, озорница; сорвиголова (о девушке).

heie II -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *разг.* кричать, орать, гикать (на спортивных состязаниях).

heie||*bygd* -*a* (-*en*), -*er* сельский район в горных пустошах; — *gård* -*en*, -*er* усадьба [хутор] на горной пустоши.

heieskap -*en* легкомыслие, безрассудство.

heigård *см.* *heiegård*.

*heil** *см.* *hel*.

heile *см.* *hèle* III.

heilo -*en*, -*er* *зоол.* ржанка золотистая.

*heim** I -*en*, -*er* *см.* *hjem* I; *få hus* og — обзавестись семьёй и домом.

heim II *adv* *см.* *hjem* II.

heimatt (*тж.* *раздельно*) *adv* домой, к дому; на родину

heim(e)brenner -*en*, -*e* самогонщик.

heim(e)brent I -*et* самогон

heim(e)brent II *a* самогонный (о спиртных напитках).

Heimevernet хемверн (территориальная вневойсковая организация в Норвегии)

heimeverns||*distrikt* -*et*, -*er* округ хемверна (в Норвегии); — *område* -*t*, -*r* район хемверна (в Норвегии); — *skole* -*n*, -*r* школа хемверна (в Норвегии)

heimfall -*t*, -*t* 1) отходить во владение прежнего хозяина; 2) доставаться на чью-л. долю (*til*).

hein -*en*, -*er* точильный камень, мелкозернистый брусок.

heinie -*et* -*et* *диал.* точить на бруске.

heiplerkie -*a* (-*en*), -*er* *зоол.* конёк луговой, или шеврица луговая.

heire *см.* *hègre* I.

heis -*en*, -*er* лифт, подъёмник; \diamond *gå i* — *en* погибнуть, пропасть, пойти прахом; *komme i* — *en* *разг.* попасть в затруднительное положение.

heisie -*te*, -*t* 1) поднимать (груз, флаг, парус); — *på skuldrene* пожимать плечами; 2) *разг.* глубоко дышать [вздыхать]; \square — *ned* спускать вниз (груз); — *opp* поднимать (груз).

heise||*anlegg* -*et*, = грузоподъёмная установка; — *kran* -*en*, -*er* редко подъёмный кран; — *kupé* -*en*, -*er* кабина (лифта).

*heit** *см.* *het* I.

heite *см.* *hète* I.

hekk I -*en*, -*er* 1) живая изгородь; 2) *спорт.* барьер.

hekk II -*en*, -*er* 1) стойло, ясли, кормушка; 2) мор. корма.

hekkbølgje -*en* (-*a*), -*er* мор. кормовая [попутная] волна

hekkie -*et*, -*et* 1) нестись (о птицах); 2) высиживать птенцов.

hekke||*busk* -*en*, -*er* шпалёрный кустарник; — *løp* -*et* *спорт.* барьерный бег, бег с барьерами.

hekkeplass -*en*, -*er* птичье гнездовье.

hekkesaks -*en* (-*a*), -*er* садовые ножницы (для стрижки кустарника).

hekketid -en (-a) время насиживания яиц, время вывода птенцов.

hekk||hjul -et, = кормовое гребное колесо (на старинных пароходах); —jolle -en (-a), -er мор. двойка (шлюпка); —lanternie -en (-a), -er мор. гакабортный [кормовой] огонь; —vogn -et, = мор. кормовой торпедный аппарат; —vogn -en (-a), -er ж.-д. вагон-платформа с высокими бортами.

hèk|le I -en (-a), -er 1) чесалка, гребень (для льна); 2) рыболовная снасть (для ловли сельди).

hèk|le II -et, -et чесать лён.

hèk|le III -et, -et вязать (на спицах, крючком).

heklearbeid -et вязанье.

heklemaskin -en, -er трепальная [чесальная] машина.

hekle||nål -a (-en), -er вязальный крючок; —terpe -t, -r вязаная скатерть.

heks -en (-a), -er ведьма, колдунья.

heksaéder -et, = мат. шестиграннык, гексаэдр.

heksagón -en, -er мат. шестиугольник.

heksaklor -en (-et) хим. гексахлоран.

heksamétier -(e)ret, -re поэт. гекзаметр.

heksie -et (-te), -et (-t) колдовать, ворожить.

heksel||bok -boka (-boken), -bøker книга чёрной магии, колдовская книга; —dans -en, -er пляска ведьм (тж. перен.).

hèkseri -et колдовство, ворожба.

heksesabbat -en, -er 1) праздник ведьм; 2) оргия, необузданное веселье.

hekt I -a (-en): разг. рā —а на грани (чего-л.).

hekt II a мор.: —og tett в полном порядке.

hektar -en (-et), = гектар; per —с гектара.

hèkt|ie I -en (-a), -er застёжка; крючок (на платье); —og malje крючок с петелькой; komme til —ene (igjen) вновь встать на ноги, поправиться.

hèkt|ie II -et, -et 1) застёгивать (на застёжки, крючки); —seg på én разг. прицепиться к кому-л.; увязать с кем-л.; 2) разг. задерживать, арестовать.

hèktisk a лихорадочный, болезненный.

hekto -en сто граммов (единица веса).

hektograf -en, -er гектограф

hektograférie -te, -t размножать на гектографе.

hel a -t 1) целый, весь; —Norge вся Норвегия; —e Sovjet-Samveldet весь Советский Союз; det —е целое; i det —е tatt взятое в целом, в общем; i det store og —е tatt в общем и целом; danne et avsluttet —е образовывать единое целое; 2) целый, неразделённый (о числе, ноте, часе, неделе, месяце, годе); —og sæll! будь цел и невредим!, будь здоров и счастлив!; i —е dag целый день; i —е går весь вчерашний день; 3) полный (о комплекте, сервизе и т. п.); 4) чистый, без примесей (о веществе, жидкости и т. п.).

hèl|befaren a мор. квалифицированный, опытный.

helbil(le)de -t, -r фото снимок [портрет] во весь рост.

hèl|bred -en здоровье.

hèl|brede -et, -et вылечивать, излечивать, исцелять (от чего-л. —for).

hèl|bredelig a излечимый.

hèl|bredelse -n, -r выздоровление.

helbredshensyn: av — по состоянию здоровья (об уходе с должности).

helbud -et, = поэт. вестник смерти.

hèl|dagsspike -n, -r горничная на полном рабочем дне.

hèl|die I -a (-en), -er 1) пúты (для лошадей); 2) уст. ножные кандалы.

hèl|die II -et, -et спúывать, стреноживать (лошадей).

heldekker -en, -e мор. палубное судно.

hèl|dig a 1) счастливый, удачливый; 2) благоприятный, подходящий; 3) удачный, успешный; i et — øyeblikk в удачный момент.

hèl|digvis adv к счастью.

hèl|ie I -a (-en) диал. иней.

hèl|ie II -t целое.

hèl|ie III -et (-te), -et (-t) 1) исправлять, чинить; заделывать; 2) лечить, залечивать (рану); —s затягиваться (о ране).

hèl|ie IV -te, -t мор.: —sætten срáщивать, скреплять (концы троса, каната).

hèl|ie V -te (-et), -t (-et) укрывать краденое.

hèl|er -en, -e юр. укрыватель краденного.

hel||fabrikat -et, -er готовая продукция; —figur -en, -er фото портрет во весь рост; —flaskie -a (-en), -er бутылка вместимостью 0,75 литра.

helg -en, -er 1) праздник; праздничный день с предшествующим вечером; til —(en) к празднику, на праздник; ringe —en inn a звонить к праздничной службе; b) звоном возвещать наступление праздника; 2) предпраздничный вечер; i —en в прошлую [минувшую] субботу; в прошлое [минувшее] воскресенье.

helge||dag -en, -er праздничный день; воскресенье; —klær -ne pl праздничная одежда; —kveld -en канун праздника.

hèl|gien -enen, -(e)ner рел. святой.

helgenbil(le)de -t, -r икона, изображение святого, образ.

helgeninne -n, -r рел. святая.

helgenskrin -et, = саркофаг.

helgestemning -en (-a) праздничное настроение.

helgryn -et перловая крупа, перловка.

helgsted -et, -er святыня (место, где находятся предметы поклонения).

hèl|het -en совокупность, целое; завершённость; i sin — в своей совокупности, в целом.

helhjertet adv всей душой, от всей души; всецело; gå — inn for пое полностью подерживать что-л.

hèl|liakisk a астр. солнечный.

hèl|liakoptier -(e)ret, -ere ав. вертолёт, геликоптер.

heliosentrisk a астр. гелиоцентрический.

helioskop -et, -er астр. гелиоскоп (прибор для наблюдения за Солнцем).

helioterapi -en мед. гелиотерапия, солнечное лечение.

heliotrop *-en, -er* гелиотроп (растение).

helium *-et* хим. гелий.

hel||kastie *-et, -et* сделать кульбит, перевернуться через голову; — *kokie -te, -t* варить целиком (не разрезая на части).

hell I *-et*, = склон, откос; på — в наклонном положении.

hell II *-et*, = удача, успех; везение; et — i uhellet нет худа без добра; med — успешно, благополучно; med skiftende — с переменным успехом; til alt — к счастью; uten — безуспешно; — til deres reise! счастливого пути!; ha — med seg иметь удачу, успех; sette i — иметь счастье, успех (в картах).

hellbakke *-n, -r* пологий холм.

hellbringende *a* приносящий удачу, счастливый (о чем-л.).

helle I *-a, -er* 1) каменная плита; плбский камень; 2) каменный порожек перед входной дверью; 3) противень.

helle II *-te, -t* 1) быть в наклонном положении, иметь наклон; — på [med] hodet склонить голову; 2) принять наклонное положение, наклониться; — til склоняться (к какому-л. мнению, к какой-л. точке зрения); 3) поэт. клониться к закату (о солнце); 4) приближаться к концу (об отрезке времени); 5) наливать; □ — ut опустошить (сосуд); ◇ — én ut på døg выставить кого-л. за дверь.

hellebård *-en, -er* уст. алебарда.

helle||berg *-et*, = каменоломня, место добычи плиточного камня; — *brudd -et*, = карьер (в горах) по добыче плиточного камня.

hellefisk *-en, -er* гигантская камбала.

helleflyndrie *-a (-en), -er* палтус (рыба).

helle||legge *-la, -lagt* выкладывать каменными плитами.

hellenistisk *a* уст. эллинистический.

heller *-en, -e(r)* 1) каменная пещера; 2) нависшая скала.

heller *adv* (komp om gjørne) 1) лучше; jo før, jo — чем раньше [скорее], тем лучше; 2) скорее; 3) достаточно, довольно; 4) — ikke, ikke — также не, тоже не; han gøyker ikke, og jeg ikke — он не курит, и я также; — enn gjørne весьма охотно, с большим удовольствием.

helleristning *-en* уст. наскальные изображения [надписи].

hellerret *-et* льняное полотно, ткань из чистого льна

helle||ste(i)n *-en, -er* слоистый камень; — *tak -et*, = 1) крыша из каменных плиток; 2) карьер по добыче слоистого плиточного камня.

hellig *a* святой, священный; holde — свято чтить.

hellig||aft|en *-enen, -(e)ner* канун (религиозного) праздника.

helligdag *-en, -er* (религиозный) праздник.

helligdagskledning *-en, -er* праздничная одежда.

helligdom *-men, -mer* 1) реликвия; 2) святинище, храм.

hellig||e *-et, -et* рел. поклоняться, чтить.

hellighet *-en* 1) святость, божественность; 2) возвышенность (чувств).

helling *-a (-en)* 1) наклонное положение; наклон; 2) склон, уклон; være på — en быть в наклонном положении (о бочке, сосуде); ◇ det er på — en med hans krefter его силы иссякают.

hel||linje *-n, -r* сплошная линия (в отличие от пунктирной); — *melk -en (-a)* цельное [не снятое] молоко; — *mørke -t* полная темнота, тьма; — *note -n, -r* муз. целая нота; — *omvending -en, -er* спорт. полный поворот.

helse I *-a (-en)* здоровье; god [dårlig] — хорошее [плохое] здоровье; miste helse потерять здоровье; slit den [det] med helse носи(те) на здоровье!; пользуйся [пользуйтесь] на здоровьем!

helse II *-te, -t* диал. см. hilse.

helsebot *-a (-en)* целебное средство.

helse||bringende *a* целебный, целительный, оздоравливающий; — *brutt a* больной; с подорванным здоровьем.

helsedrikk *-en, -er* целебный напиток.

helsefarlig *a* вредный для здоровья.

helse||film *-en, -er* санитарно-просветительный фильм; — *hjem -met*, = санаторий, здравница; — *knekk -en (-et)*: få en — knekk подорвать свое здоровье; — *komité -en, -er* комитет по охране здоровья и спорту (в составе Спортинга); — *kontroll -en* врачебный, медицинский контроль; — *kort -et*, = медицинская карточка; история болезни; utstede et — kort составлять медицинскую карточку.

helse||løs *a -t* больной; слабый здоровьем; — *nedbrytende a* вредный для здоровья, подрывающий здоровье.

helseopplysning *-en, -er* санитарное просвещение; drive — вести санитарно-просветительную работу.

helseopplysningsarbeid *-et* санитарно-просветительная работа.

helseskrål *a -t* слабый, болезненный, со слабым здоровьем.

helseslit *-et* непосильная [вредная для здоровья] работа.

helsestasjon *-en, -er* 1) санитарный пункт; 2) диспансер.

helsestyrkende *a* укрепляющий здоровье.

helse||stellet см. helsevesenet; — *søst|er -era (-eren), -re(r)* медицинская сестра; — *vesenet* inv здравоохранение.

helsilke *-n* чистый шёлк.

helskinnet: slippe [komme] — fra noe [gjennom noe] дешево отделаться, благополучно ускользнуть, выбраться целым и невредимым.

helskjegg *-et* окладистая борода.

helsott *-a (-en)* поэт. смертельная болезнь; ligge i — лежать на смертном одре.

helspenn: stå [være] i — воен. стоять [быть] на боевом взводе (об ударнике и т. п.).

helst *adv* (superl om gjørne) 1) преимущественно, по преимуществу; лучше (охотнее) всего; 2): hva som — что угодно; hvem som — кто угодно; hver som — любой, кто угодно; hvilken som — какой угодно;

hvor som — где угодно; poen [noe] som — кто [что] бы ни.

helste(i)kle -te, -t жерить целиком (не разрезая на части).

helste(y)pt a хороший сложенный (о фигуре, человеке); гармоничный.

helt I -en, -er I) герой; hverdagens — ер незамётные герои; væge dagens — быть героем дня; 2) герой произведения; исполнитель главной мужской роли (в пьесе).

helt II adv I) целиком, полностью; — annet нечто совершенно иное; — og fullt целиком и полностью; — og holdent всецело; 2) вполне, совершенно; — igjennoet [ut] совершенно, абсолютно; — om! воен. кругом! (команда).

helte||bedrift -en, -er геройский поступок; подвиг; — død -en геройская смерть; dø — død умереть геройской смертью; — død -en геройский подвиг; — epos -et лит. геройческий эпос; — kvad -et, = геройское сказание; — kvinne см. heltinne; — liv -et геройческая жизнь, жизнь героя.

helte||messig a геройческий; — modig, — motig a геройский, храбрый, доблестный. heltemot -et геройзм, храбрость; доблесть, отвага.

heltinne -n, -r I) героиня; 2) героиня произведения; исполнительница главной женской роли (в пьесе).

helvete -t I) ад, преисподняя; 2) пекло; dra til —! разе убирайся к черту!; fa'n i —! разе. черт возьми!; hva i —! какого черта!

helvetes||konsert -en, -er адский шум, грохот; — maskin -en, -er адская машина; — spetakel - (ke)iet, -ler оглушительный визг, вой; перен. кошачий концерт.

hem! int! гм!

hematogen a -t кроветворный.

hemeralopi -en мед гемералопия, куриная слепота.

hemisfære -n, -r полушарие.

hemmie -et, -ei I) задерживать, тормозить; скóвывать; 2) сдерживать (слёзы и т. п.).

hemmelig a I) тайный, секретный; holde noe — держать что-л. [хранить] в секрете [в тайне]; 2) потайной (о ходе, о двери); 3) подпольный; 4) загадочный, таинственный.

hemmelighet -en, -er I) тайна, секрет; en offentlig — секрет полишнеля; en streng — стрóгий секрет, сугубая тайна; i all — в совершенной тайне; i — тайком, тайно, секретно; avlokke én en — выведывать тайну у кого-л.; forgråde [røbe] en — выдавать тайну [секрет]; ha — er for én имать секреты от кого-л.; holde i — держать в секрете; сохранять в тайне; på ryker — en i lyset тайное сделалось явным; 2) загадочная [мистическая] история.

hemmelighetsfull a -t загадочный, таинственный, мистический.

hemmelighetskremmer -en, -e любитель секретов.

hemmelig||holde -holdt, -holdt держать в секрете [в тайне].

hemning -en, -er I) торможение; 2) препятствие, помеха, задержка, тормозящее обстоятельство.

hemningsløs a -t I) безудержный; 2) откровенный, непосредственный (о человеке).

hempie -en (-a), -er I) вешалка (на платье, полотенце); 2) ушко (пуговицы).

hems -en, -er, hemse -n, -r полати, нэры.

hemsedal см. hems.

hemsk a -t редко ужасный, отвратительный, страшный, жуткий.

hemskhet -en ужас.

hem||sko -en, = (-r) I) тормозная колódка; 2) перен. преграда, помеха; — verk -et спуск (в часовом механизме).

hen adv I) в пространственном значении: а) туда, по направлению к; — for seg прямо перед собой; hvor skal du —? куда ты?; se — til смотреть куда-л.; vise — til показывать куда-л.; б) прочь, из поля зрения; fare — скончаться, уйти из жизни; 2) указывает на постепенное ослабление, прекращение действия: dø — замирать (о звуке); visne — увядать; 3) во временном значении указывает на приближение к определённому времени к; senere — i tiden позднее (по времени); — imot kveldingen к вечеру; gå — течь, протекать (о времени).

henad prep уст I) указывает на положение предмета на известном расстоянии в определённом направлении по ту сторону, в направлении; вдоль; 2) указывает на приближение к определённому моменту, часу и т. д. к; klokken var — fem время приближалось к пяти часам.

henblikk: med — på имая в виду, с мыслью о...; учитывая, принимая во внимание.

hendie -te, -t случаться, происходить; det har hendt ham en ulykke с ним стряслось несчастье; hva er hendt med deg? что с тобой случилось?; kap — может быть; må — должно быть; tør — возможно.

hendelig a случайный, непредвиденный.

hendelse -n, -r случай, происшествие, событие; инцидент; приключение; ulykkelig — несчастный случай; ved en [re(i)nt] — случайное, по чистой случайности.

hendelsesrik a -t богатый событиями.

hendelsesvis adv случайно.

hende||r -ne pl om hånd; < falle [komme] i en; —, falle [komme] i hendene på én попасть кому-л. в руки; få frie — получить свободу действий; få noe i hendene заполучить что-л. в свои руки; gi én frie — предоставить кому-л. свободу действий; gå med døden i hendene быть одной ногой в могиле; gå med livet i hendene быть на краю гибели [на волосок от смерти]; ha frie — имать свободу действий; ha [få] hendene fulle med [av] noe быть занятым чем-л. по горло; legge hendene i skjøtet сидеть сложá руки, бездельничать; med tomme — а) с пустыми руками; б) без грошá в кармане; ta på én med harde — сурово обойтись с кем-л.; см. тж. hånd.

hendig a I) проворный, ловкий; расторопный; умелый; 2) удобный в обращении, сподручный; практичный.

hendighet -en I) проворство, ловкость, расторопность; 2) удобство [лёгкость] в обращении (с чем-л.).

hending -a диал. см. hendelse.

hendt *a* *диал. см.* **hendig** 1); **være** — *сом* (det) *høver* быть мастером на все руки.
hende *(-d)de, -dd* замирать (о звуке).
henetter *prep* в сторону (чего-л.), в направлении (чего-л.), вдоль (чего-л.).

henfall *-et* упадок, обветшание; распад.
henfalle *-t, -t* распадаться, приходить в упадок; — *i* пое углубиться, потеряться в чём-л.; — *til* пое предаваться (пороку, слабости и т. п.).

henfaren *a* *уст.* 1) умерший, покойный, усопший; 2) минувший, прошедший (о времени).

hénfølge *-te, -t* 1) относить к чему-л.; подводить (под категорию); 2) восхищать, захватывать.

heng *-et, -e* — *редко* 1) занавес; 2) листья, сень (деревьев); 3) крутой обрыв; 4) лёгкое дуновение (ветра); 5) трясина (на болоте).

henge I *hang, hengt* 1) висеть; — *over* *boken* упорно сидеть над книгой; 2) свешиваться; 3) повиснуть; — *bakr* *en vogn* повиснуть сзади автомашины; прицепиться к буферу вагона; 4) ходить [болтаться] без дела; *stå og* — стоять ничего не делая; 5) быть затёртым во льдах; сидеть крепко; 6) стоять (о запахе); □ — *etter én* преследовать кого-л.; волочиться за кем-л.; — *igjen a* застрять, завязнуть; б) отстать; — *i hop* быть связанным (с кем-л. — *med*); — *ned* свисать; — *over* докучать кому-л.; — *sammen* объясняться чем-л.; *hvordan* — *et det sammen?* как объяснить всё это?; — *ved* быть привязанным; ◇ — *fast* быть помолвленными; — *i et hår* [tråd] висеть на волоске [на ниточке]; — *på kroken* попасть на удочку.

henge II *-te, -t* 1) вешать, развешивать; 2) повесить, казнить через повешение; 3) свешивать (ноги); □ — *med* опускать (голову, плечо, хвост); — *opp* вешать, развешивать; — *seg* повеситься; □ — *seg i* привязываться (к чему-л.); — *seg på a* повиснуть, прицепиться; б) навязываться (кому-либо).

henge||aks *-et* *бот.* перловник поникающий; — *bane* *-n, -r* подвесная канатная [рельсвая] дорога; — *bjork* *-a* (*-en*), *-er* берёза бородавчатая; — *bru* *-a* (*-en*), *-er* висячий мост; — *køy* *-en, -er, -køye* *-a* (*-en*), *-er* гамак; мор. подвесная койка; — *lampe* *-a* (*-en*), *-er* висячая лампа; — *lås* *-en* (*-et*), *-er* висячий замок; — *myr* *-a* (*-en*) топь, трясина; — *parti* *-et, -er* спорт. партия, партийная ячейка (в теннисе).

henger *-en, -e* 1) вешалка, плечики; 2) разг. прицепной вагон (трамвая).
hengeskjuldet *a* с покатыми [сутулыми] плечами.

henge||stas *-en* цепочка с брелками; — *stropp* *-en, -er* висячая ручка (в вагоне трамвая).

hénig *seg* *-ga, -gitt* 1) предаваться (чему-л. — *til*); 2) прекращать сопротивление, сдаваться.

hénigvelse *-n* преданность, самоотречение.

hénigven *a* *-t* преданный.

hénigvenhet *-en* преданность.

hénigsel *-la* (*-elet, -let*), *-ler* 1) навеска, дверная петля; *løfte en dør ut av hengsle* — снять дверь с петель; 2) *pl* подтяжки; лямки; 3) наклейка (в филателии).

hengslie *-et, -et* повесить на петли; прикрепить на шарнирах.

hengslie *-ne* *pl* подтяжки.

hengverk *-et* *тех.* ферма (инженерная).
henggå *-gikk, -gått* проходить, протекать (о времени).

henhold *i* — *til* в соответствии с; вследствие (чего-л.).

henhold *die* *seg* *-t, -t* ссылаться на что-л.

henholdsvis *adv* соответственно.

henhørie *-te, -t* относиться (к кому*, чему-л. — *til, under*).

hénimot I *adv* около, почти; — 100 крог — около ста крог.

hénimot II *prep* указывает на движение от говорящего к какому-л. предмету к, в направлении к; *vi gikk — sjøen* мы шли по направлению к морю.

henkastie *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) заметить вскользь [попутно]; намекнуть; 2) отбросить, отшвырнуть.

henkokie *-te, -t* мариновать, консервировать.

henledie *-et, -et* направлять; — *ens oppmerksomhet på noe* обращать чьё-л. внимание на что-л.

hen||legge *-la, -lagt* 1) переносить (действие, срок); откладывать; 2) перемещать; 3) *театр.* снимать с репертуара.

henleggelse *-n* 1) отсрочка, перенос (срока, действия); 2) складывание, сваливание; — *p av sorpell* *eg forbudt* сваливать мусор воспрещено (надпись).

henlevie *-de, -d* 1) проводить (дни, время); 2) прожить (жизнь).

henna *-en* хна.

henne I *pron* (объектн. п. от *hun* II) ей, её.

henne II *adv* там; далеко в стороне.

hennes *pron* (род. п. от *hun* II) её.

henover *prep* указывает на местонахождение над предметом или на движение к предмету в сторону от говорящего к, над.
henregnie *-et, -et* причислять (к чему-л. — *til*).

henreise *-en* (*-a*), *-er* поездка куда-л.

hénrettie *-et, -et* казнить.

hénrettelse *-n, -r* казнь.

hénrive *-re* (*dy, -revet*; *la seg* — *til* *дать увлечь себя* чем-л., *дать вовлечь себя* во что-л.).

hénrivende *a* 1) очаровательный; 2) увлекательный.

hénrykke *-te, -t* 1) приводить в экстаз [восторг]; сводить с ума; *være alldeles henrykt* *over noe* быть в полном восторге от чего-л.; 2) воодушевлять; приводить в приподнятое настроение.

hénrykkelse *-n* экстаз, восторг; *falle i* — *a*) прийти в восторг (от чего-л. — *over*); б) воодушевиться.

hen||se *-sá, -sett* — *til* принимать во внимание, учитывать.

hénseende *-n* (*-t*) отношение; точка зрения; суждение; *i* ... — *в* (таком-то) отно-

шэнии; i alle —г во всех отношениях; i denne (så) — в этом отношении, относительно этого, что касается этого; i — til пое в отношении чего-л.

hen|sette -sätte, -satt 1) ставить, размещать; 2) задвигать; отодвигать; 3) приводить (в какое-л. состояние).

hensikt -en, -er 1) намерение, цель, стремление; —en med dette brev er... целью данного письма является...; med — с целью; i ond — со злым умыслом; forfeile sin — не достигнуть цели; ha til — иметь целью; 2) pl намерения; виды (на кого-л.); 3) назначение; ha til — предназначаться для; svare til sin — отвечать своему назначению.

hensikts|løs a -t бесцельный, бессмысленный, бесполезный.

hensikts|messig a целесообразный, удачный, подходящий; —stridig a нецелесообразный; неподходящий, неудачный; —svarende a отвечающий своему назначению, целесообразный.

henskyll|e -te, -t поэт. заливать (светом, лучами солнца).

hen|skytte -skjot, -skutt передавать (дело в суд); — seg; — seg under a) защищаться; б) ссылаться на что-л., прикрываться чем-л.

hensleng|e -te, -t 1) швырнуть; отбросить, отшвырнуть; ligge [sitte] henslengt лежать [сидеть] в непринуждённой позе; 2) обронить (замечание, слово).

hensmelt|e -et, -et: — i tårer заливаться слезами.

hen|sove -sov, -sovet поэт. почить вечно сном, отойти в вечность.

henstand -en отсрочка; på — в кредит.

henstandsbetaling -en (-a) плата в расчётку.

henstill|e -te, -t передавать, оставлять на усмотрение; — til én ходатайствовать перед кем-л.

henstilling -en (-a) просьба, запрос, ходатайство; rette en — til én ходатайствовать перед кем-л.; направить запрос кому-л.

hen|strekke -strekke (-strakle), -strakt: ligge henstrakt уст. лежать, растянувшись во всю длину.

hen|stå -sto, -stått 1) пребывать в прежнем состоянии, оставаться неизменным; 2) стоять [остаться] без надзора.

hensult|e -et, -et голодать, жить впроголодь.

hen|svinne -svant, -svunnet миновать, пройти (о времени).

hensyk|e -et, -et чахнуть, гибнуть, приходить в упадок.

hensyn -et 1) внимание, уважение; av — til из уважения к; 2) отношение; med — til [уст. med — på] в отношении; что касается; under — til учитывая что-л.; на основании чего-л.; 3) соображение; образ действий; over alle — не считаясь ни с чем; uten — til без учёта чего-л., не считаясь с чем-л.; ta — til én считаться с кем-л.; ta — til пое обращать внимание на что-л., принимать во внимание что-л., учитывать что-л.

hen|synke -sank, -sunket погрузиться (в молчание); забиться; углубиться (во что-л.).

hensynsfull a -t тактичный, деликатный, предупредительный.

hensynsfullhet -en тактичность, предупредительность, деликатность.

hensynsløs a -t 1) грубый, не считающийся ни с чем; бесцеремонный; 2) беспощадный, хищнический, жестокий.

hensynsløshet -en бесцеремонность.

hensyntagen: under — принимая во внимание.

hent|e -et, -et 1) идти за чем-л., принести, доставать; vi ble —t på stasjonen нас встретили на вокзале; 2) вызвать (врача, полицию); послать за кем-л.; — seg прийти в себя, оправиться; ◇ — været (ånde) передохнуть, перевести дух.

hentyd|e -de (-et), -d (-et) 1) намекать, наводить на мысль (til); 2) служить признаком [свидетельством]; указывать на что-л.

hentydning -en, -er 1) намёк; наводящее замечание; 2) признак, свидетельство (чего-л.).

henved|e -et, -et приближительно, почти, примерно.

henvend|e -te, -t обращаться (речь к кому-л., внимание на что-л. — til); — seg til én обращаться к кому-л.

henvendelse -n, -r обращение (к кому-л. — til).

henvis|e -te, -t 1) ссылаться (на что-л. — til); 2) отослать (к чему-л. — til).

henvising -en (-a), -er 1) ссылка (на что-л.); under — til... ссылаясь на...; 2) уст. намёк.

henværes henværes, henværes улетучиваться, испаряться.

hepatisk a печёночный.

hepp! int nu!, posh! (понуkanie лошади).

hepp|e -a (-en), -er разг. удача, счастье.

her adv здесь; — er jeg вот я; denne — вот этот, вот ésta; — på jorden на нашей планете; в этой жизни; — i verden на этом свете; — har vi ham a вот и он; se —!, hør på —! послушай(те)-ка!; — og der и тут и там; там и сям.

hérav adv из этого, от этого; отсюда.

hèrberge I -t, -r 1) приют, кров, убежище; få — найти убежище; gi — дать [предоставить] приют; 2) ночлёжка; дешёвая гостиница.

hèrberg|e II -et, -et уст. давать приют [убежище].

herbergist -en, -er ночлёжник, постоялец.

herbergshus -et, = уст. постоялый двор.

herd I -en, -er 1) плита, под (в печи); 2) шахта (доменной печи); 3) уст., поэт. очаг, камелёк.

herd II -a (-en), -er диал. плечо.

hèrd|e -et, -et 1) закалять (тело, здоровье); 2) тех. закаливать (металл); 3) ожесточать, делать жестокосердным; 4) сгущать, превращать в твёрдое состояние (жидкие масла, растворы).

herdebred a -t диал. широкоплечий.

herdelse -n, -r *уст. см.* herdning.
herde|olje -n, -r *тех.* масло для закали-
стали; —ovn -en, -er *тех.* закалочная печь;
—vann -et *тех.* закалочная жидкость
[водá].

herdig *a диал.* 1) выносливый; 2) упор-
ный; 3) храбрый.

herding -en (-a) 1) закалка; 2) тяжёлое
испытание.

herdnie -et, -et 1) застывать, твердеть,
отвердевать; 2) цепенеть, коченеть.

herdning -en *тех.* 1) отвердевание;
2) закаливание.

herdsel -en *тех. см.* herdning 2); ta — за-
каливаться (*о стали*).

hereditet -en *биол.* наследственность.
heretter *см.* heretter.

heresi -en *ересь.*

heretiker -en, -e *еретик.*

heretisk *a* еретический.

heretter *adv* 1) после этого, затем;

2) с этого времени, впредь, в будущем.

heretterdags *см.* heretter 2).

herfor *adv* поэтому, для этого; этим
самым.

herfra *adv* 1) отсюда; gå vekk — уйти
из жизни; 2) с этого времени.

herhen *adv* сюда, в это место.

herhit *adv* сюда.

heri *adv* в этом, здесь (*внутри*).

heriblant *adv* среди них, между ними;
в том числе.

herigjennom *adv* таким образом, таким
путём, тем самым.

herimellom *adv* среди них, между ними.

herimot *adv* против этого.

herinn (*тж. раздельно*) *adv* сюда внутрь,
вовнутрь.

herinnefra *см.* herinnenfra.

herinnenfor *adv* вовнутрь, сюда внутрь.

herinnenfra *adv* отсюда, изнутри.

hèrjie -et, -et 1) грабить, опустошать;
2) свирепствовать, наносить ущерб (*о явле-
ниях природы, эпидемиях и т. п.*); 3) разо-
рять.

herjeferd -en, -er *ист.* поход с целью
грабежа, грабительский поход.

herjer -en, -e грабитель, разоритель.

herjet *a* 1) опустошённый, разорённый;
2) ослабевший (*от болезни*).

herjetog -et, = грабительский набег
[налёт].

herk -et 1) хлам, ветошь, дребедень;
2) сброд, шпана; 3) разг. халтура (*плохо
выполненная работа*).

herkomst -en происхождение; sosial —
социальное происхождение.

hèrlig *a* 1) прекрасный, великолепный;
2) очаровательный; 3) захватывающий (*о
музыке, картине*); 4) замечательный; прият-
ный; 5) ирон. ужасный (*о беспорядке*).

hèrlighet -en, -er 1) великолепие; hele
—en весь блеск, всё величие; det er hele —en
вот и всё; 2) красота, привлекательность;
3) юр. ценность.

hèrme I -n, -r бюст на постаменте (*памят-
ник*).

hèrme II -en (-a), -er разг. анекдот, по-
басенка.

hèrmie III -et(-te), -et (-t) поддразнивать;
обезьянничать; — etter посп. дразнить кого-л.
hèrmed *adv* 1) с этими словами; при сём;
— følger при сём препровождается; 2) этим
самым.

hermefugl -en, -er, hermekrækie -en
(-a), -er насмешник, пересмешник.

hermelín -en 1) зоол. горностай; 2) горно-
стаёвый мех.

hermelinkåpie -en (-a), -er горностаёвая
мантия.

hermetikk -en, -er консервы.

hermetikk|arbeider -en, -e рабочий кон-
сервного завода; —dåse -n, -r консервная
банка, жестянка; —industri -en консервная
промышленность; —åpner -en, -e консерв-
ный нож.

hermetisérle -te, -t закупоривать герме-
тически.

hermetisk *a* 1) герметический; 2) консер-
вированный; nedlegge — консервировать
(*продукты питания*).

herne (*тж. раздельно*) *adv* здесь внизу.

heróer *pl om* heros.

heróisk *a* героический, храбрый, отваж-
ный.

heroisme -n героизм.

heróld -en, -er герольд, глашатай.

hérom *adv* об этом.

heropp (*тж. раздельно*) *adv* сюда навёрх.

heroppe *adv* здесь наверху

heros herosen, heroer *миф.* герой; полубог.

herostråtsk *a*: få en — berømmelse заслу-
жить геростратову славу.

herover *adv* 1) сюда; 2) на это.

herpá *adv* к этому, на это.

herr -en, = господин (*как титул*).

hèrre -n, -r 1) господин; hr. (*в письме*);
mine —r! (*в речи*) господа!; som —n er så

følger ham ham svenne *посл.* ≡ каков поп,
таков и приход; være sin egen — сам себе
хозяин; 2) хозяин, владеец; husets —
[—n i huset] хозяин дома; i eget hjem er hver
mann — всяк в своём дому хозяин; 3) вла-
дыка, повелитель; bli [være] — over seg
selv овладеть собой; взять себя в руки;
gjøre seg til — over захватить власть
в свои руки, стать господином положения;
4): Herre господь, бог.

herre|aften -en званный вечер (*для муж-
чин*); —arbeid -et мужская работа; —artiki-
kel -kelen, -ler галантерейные товары для
мужчин; —bad -et, = мужские бани.

herred -et, = (-er) сёльская община, херед
(административная единица в сельской
местности Норвегии, соответствует уезду).

herre|dømme -t господство, власть; —
over господство (*над кем-л., чем-л.*); få
[vinne] — получить власть (*над кем-л.,
чем-л. —over*); ha — over språket владеть
языком; —ekvipering -en (-a) готовая муж-
ская одежда; мужское бельё; —folk -et
собр. аристократия, господствующие

классы; —gud -en, = господь, бог; —gud!
господи!; —gård -en, -er имение, крупный
хутор, усадьба; —klær -ne *pl* мужская
одежда; —konleksjon -en мужское гото-
вое платье; —kveld -en, -er званный вечер
(*для мужчин*); —lag -et, = *см.* herreselskap.

herreløs *a* -*t* бесхозыйный, не имеющий хозяина.

herre||mann -*mennen*, -*menn* *уст.* дворянин, помещик; **барин**; -**middag** -*en*, -*er* званый обед (на котором присутствуют только мужчины); -**selskap** -*et*, -*er* мужское общество, мужская компания; -**sete** -*t*, -*r* поместье; господский двор; -**skredder** -*en*, -*e* мужской портной; -**velde** -*t* господство, власть; -**værelse** -*t*, -*r* комната для мужчин (бильярдная, курительная и т. д.).

hørsens: *denne* - *разг.* подобный (придаёт высказыванию оттенок презрения, пренебрежения).

hersk *a* -*t* 1) прогёрклый, зёртхлый; 2) дикий, буйный, необузданный.

hørskap -*et*, -*er* господа, хозяева; *mine* -*er* господа! (обращение).

hørskåpelig *a* 1) господский, барский; 2) зажиточный.

hørskaps||folk -*et* *собр.* *уст.* господа, ба́ре; -**hus** -*et*, = барский дом; зажиточная [богáтая] семья.

hørskie I -*et*, -*t* 1) господствовать, владствовать, царствовать; 2) царить; 3) управлять.

hørskie II -*et*, -*et* *диал.* шуметь, галдеть.

hørskelyst -*en* (-*a*) жáжда власти.

hørsker -*en*, -*e* властитель, правитель, госудáрь.

hørsker||makt -*en* владычество, власть; -**slekt** -*en*, -*er* динáстия, род (княжеский и т. п.).

hørskesyk *a* -*t* властолюбивый.

hørsknie -*et*, -*et* становиться прогёрклым.

hørsteds *adv* здесь (надпись на конверте).

hørtil *adv* сюда; к этому; к тому же; вдо́бáво, в при́дачу.

hørtillands *adv* 1) сюда, в наши край, в зде́шние ме́ста; 2) здесь, в эти́х ме́стах.

hørtug -*en*, -*er* герцог.

hørtugdømme -*t*, -*r* герцогство.

hørtuginne -*n*, -*r* герцогиня.

hertz -*en*, = (-*er*) *физ.* герц.

herúnder *adv* 1) здесь вниз; - *hviler* здесь поко́ится (надпись на надгробии); 2) во вре́мя этого́.

herut *adv* на́ружу, отсюда на́ружу.

herute *adv* (здесь) сна́ружу.

herved *adv* э́тим са́мым; при се́м; при э́том.

herværende *a* 1) прису́тствующий; 2) зде́шний, ме́стный.

hes I *a* -*t* хриплый, си́пый, охри́пший; *bli* - охри́пнуть; *skrike seg* - докрича́ться до хрипоты́.

hes II *a* -*t* сухой; гру́бый; потрёскавший-ся, сморщившийся (о коже).

hes|e -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) тяжело дыша́ть, задыха́ться; 2) говори́ть хри́плым го́лосом, хрипе́ть.

hesebilevende *a* задохшийся, задохну́вшийся (от бы́строй хо́дьбы и т. п.).

heshet -*en* хрипотá.

hès|je I -*en* (-*a*), -*er* ря́ды ко́льев с попе́речина́ми (для су́шки се́на, хле́бов).

hès|je II -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) ве́шать для просу́шки (се́но, хле́б).

hèslig *a* 1) отвратительный, противный; 2) отта́лкивающий, безобра́зный.

hèslighet -*en* 1) безобра́зие, уро́дство; 2) отвратительность.

hespe I -*n*, -*r* *тех.* мото́вило.

hespe II -*n*, -*r* у́порный (дверной, оконный) крью́к.

hespie III -*et*, -*et* мотáть (пряжу́ в мотки); - *på seg* на́паяли́вать на се́бя, торо́пливо надева́ть что-л.; □ - *i hop* смáтывать.

hèsp|iel -*elen*, -*ler* 1) мото́к пряжи́[нито́к]; 2) *тех.* мото́вило.

hèspetre -*et* 1) пры́лка, веретенó; *et gam-melt* - *эвф.* ста́рая карга́; 2) *тех.* мото́вило.

hest -*en*, -*er* ко́нь, ло́шадь; *arbeide som en* - раба́тывать как вол; *beslå en* - подкóвывать ло́шадь; *bytte* -*er* е́хать на пере́кладных; *sitte [være] til* - си́деть верхо́м на ло́шади; е́хать верхо́м; *stige til* - сесть на ло́шадь; *ta ut til* - отпра́вляться верхо́м; 2) *шахм.* ко́нь; 3) *спорт.* ко́нь (гимнастиче-ский сна́ряд); 4) *разг.* лоша́диная си́ла; ◇ *legge i seg som en* - *≡* есть с аппети́том; *sette seg på den høye* - ко́рчить из се́бя когó-л.; зада́ваться.

hèst|e||avl -*en* ко́нево́дство; - *bane* -*n*, -*r* ко́нка; -**beite** -*t*, -*r* па́сбище для лошаде́й.

-**blomst** -*en*, -*er* *диал.* 1) одува́нчик; 2) ма́ть-и-ма́чеха; -**bremse** -*n*, -*r* о́вод лоша́диный; -**bytte** -*t* 1) торго́вля лоша́дми, ба́рышничество; 2) спор, торго́вля (при за́ключении сде́лки, пере́говорах); -**bytter** -*en*, -*e* 1) торго́вец лоша́дми, ба́рышник; спекуля́нт; 2) нече́стный партнё́р (в пере́говорах); -**bønne** -*n*, -*r* бо́бы (ко́нские); -**dekken** -*et*, = ко́нская попо́на; -**doktor** -*oren*, -*ører* ветери́нар, коновáл; -**dreng** -*en*, -*er* ко́нюх.

hestedum *a* -*t* *разг.* очень глупый.

hèst|fór -*et* фура́ж для лошаде́й; лоша́-диньный корм; -**giøds|iel** -*la* ко́нский наво́з; -**handel** -*en* *см.* *hèstebytte*; -**hold** -*et* *собр.* ло́шадь, пого́ловье лошаде́й (ко́нский состав на уса́дбе, ху́торе); -**hov** -*en*, -*er* 1) лоша́-диньное копы́то; 2) *бот.* ма́ть-и-ма́чеха; -**hår** -*et*, = ко́нский во́лос; -**kar** -*en*, -*er* ко́нюх; -**kastanje** -*n*, -*r* *бот.* кашта́н ко́нский; -**kjøretøy** -*et* подво́да, теле́га; -**klede** -*t*, -*r* лоша́диная попо́на; -**kraft** -*en* (-*a*) *физ.* лоша́диная си́ла; *effektiv* -**kraft** действительная мо́щность (в лоша́-диньных си́лах); -**leting** -*en* розы́ск лошаде́й (на горных па́сбищах); *være på* -**leting** розы́скивать лошаде́й (пропавших с горных па́сбищ) в го́рах; -**lusflue** -*n*, -*r* зоол. кровосóска лоша́диная; -**marked** -*et*, -*er* ко́нный ры́нок; -**maur** -*en*, -*er* муравей лесной ры́жий; -**passer** -*en*, -*e* ко́нюх, коно-во́д; -**såft**: *garve* -**såft** *разг.* гна́ть самогóн; -**sko** -*en*, = (-*r*) подкóва; -**sport** -*en* *спорт.* ко́нный спорт; -**sporvogn** -*en* (-*a*), -*er* ко́нка (вагон); -**syrie** -*en* (-*a*) *бот.* шавель кы́слый; -**tagl** -*et* во́лос из ко́нского хвоста́; -**temmer** -*en*, -*e* о́бездич ко́шаде́й.

hèstetrullet *a* на ко́нной тя́ге, ко́н-ный.

hèst|e||tyveri -*et*, -*er* ко́нокра́дство; -**veddeløp** -*et*, = *спорт.* бега́, ска́чки.

hest||folk -et собир. всадники, конные;
-foll -et, = жеребёнок; -garde -n, -r конная гвардия.

het I a -t 1) жаркий (о воздухе, погоде); знойный; 2) горячий, раскалённый; 3) разгорячённый; bli — i hodet разгорячиться; 4) пылкий, страстный; пламенный; det er — t mellom dem они большие друзья; 5) сильный, горячий (о споре); 6) крепкий (о вине).

het II pret om hête II.

hetblødet, hetblodig a горячий, всплывчивый (о человеке).

hête I -n 1) зной, жарá; under brennende — в сильную жару; 2) горячка (на работе); 3) жар, лихорадка; 4) страстность; пыл; i kampens — в пылу сражения; i stridens — в разгаре спора.

hête II -et, -ei 1) нагревать, раскалять (обычно — opp); 2) гореть (о больном).

hête III het (hette), hett называться, именовать, иметь имя; ... — r det i avisa .. говорится в газете; hva — r De? как вас зовут?, как ваше имя?; hun — r etter (noen) её называли в честь (кого-л.); (som) det — r как говорят.

hete||blemme -n, -r ожог; —dis -en дымка, ма́рево; —flatie -en (-a), -er тех. площадь нагрева; —flekke -en, -er красные пятна (на коже от возбуждения, от жары).

heterogén a -t гетерогенный.

heteslag -et, = тепловой удар.

hetitt -en, -er ист. хетт.

hetittisk a ист. хеттский.

hètn|e -et, -ei редко разогреваться, становиться горячим.

hets -en травля, натравливание, подстрекательство.

hèts|pore -n, -r смельчак, горячая голова, отчаянный [бесшабашный] человек.

hètt|e -a (-en), -er 1) капюшон; шапочка (купальная); 2) тех. дымоуловитель, искроуловитель; 3) воен. капсюль-воспламенитель; 4) воен. головка снаряда.

hett||kappe -en (-a), -er пальто с капюшоном; —måkle -en (-a), -er черноголовая чайка.

hetvin -en, -er крепленое вино.

hev I -en, -er кислое тесто.

hev II -et, = рукоятка, ручка (на инструменте).

hev III a -t диал. прекрасный, превосходный, замечательный.

hev IV pret om hìve.

hevart -en, -er рычаг, вага (для подъёма тяжестей).

hevd I -en юр. право давности; ha — på пое иметь право по давности (на что-л.); vinne — получить право по давности.

hevd II: holde i — поддерживать в установленном состоянии, не давая прийти в упадок; holde en skikk i — уважать обычай; соблюдать традиции; være i god — быть в хорошем состоянии (о земельном участке).

hèvdie I -et, -ei 1) получить по праву; 2) защищать (точку зрения); выступать (за что-л.); утверждать, отстаивать (что-л.);

— seg 1) отстаивать своё право; 2) не дать себя провести [обмануть].

hèvdie II -et, -ei 1) уважать, почитать, чтить; 2) диал. удобрить, унавоживать (землю).

hevder -en, -e 1) юр. юрист по гражданским делам; 2) защитник, покровитель.

hevdet a уважаемый, соблюдаемый (об обычае).

hevds||rett -en юр. право давности; —tid -en (-a) юр. давность времени.

hèvdvunnen a -et 1) приобретённый по праву давности; 2) освящённый традицией.

hèvie -de (-et), -d (-ei) 1) поднимать; — til skyene превозносить до небес; det er — t over (all) tvil это вне всякого сомнения; 2) повышать (голос); 3) собирать, взимать (налоги); 4) устранять (тж. — opp); 5) аннулировать (договор, сделку); 6) закрывать (собрание); 7) воен. снимать (осаду, блокаду); 8) юр. прекращать дело производством; 9) мат. взаимно уничтожаться (о числах); — seg подниматься (тж. перен.); — seg over кое стоять [быть] выше (интриг, сплетен и т. п.).

hèvelse -n 1) вздутие; 2) опухоль.

hèver -et именьё, смешанный с овсом, рожью и т. п. (употребляется на корм скоту).

hevert -en, -er сифон.

hevertbarometer (-eret, = (-re) ртутный барометр (сифонный).

hevet p.p. om hìve.

hevlie -et, -ei диал. останавливать; снижать скорость; — seg останавливаться.

hevn -en мсть; blodig — кровная мсть; få [ta] — over поен отомстить кому-л.; øve — мстить кому-л.

hevnl||akt -en мсть, акт возмездия; —begjær -et жажда мести.

hevnie -et, -ei мстить; — seg отомстить за себя; det — r seg это обернётся против (кого-л.); это не пройдёт безнаказанно; — en forngjælmelse отомстить за оскорбление.

hevner -en, -e мститель.

hevnl||fylt a преисполненный чувством мести; —gjerrig a жаждущий мести; мстительный.

hevning -en (-a) 1) возвышенность; поднятие (сущи); 2) повышение уровня (чего-л.).

hevnlysten a -t см. hevn|gjerrig.

hevntørst -en жажда мести.

H-formet a двутавровый (о железе).

hi I -et, = 1) берлога, нора; логово; gå av hi выходить [вылезать] из берлоги; gå [legge seg] i hi залезать в берлогу; 2) перен. ирон. жильё, жилище.

hi! II int хи!; hi-hi! хи-хи!

hierarki -et, -er иерархия.

hierárkisk a иерархический.

hieroglyf(-t) -en, -er 1) иероглиф; 2) шутил. каракули.

hìle seg -et, -ei диал. залезать в берлогу.

hìkle I -et, -ei диал. 1) колебаться; мешкать; 2) подыскивать слова.

hìkle II -et, -ei стремиться; — etter [mot] стремиться к чему-л.

hìkk -en (-ei) икота.

hìkke I -n икание.

hikkie II *-et, -et* 1) икать; 2) тяжело дышать, хватать ртом воздух; 3) всхлипывать.

hikst *-en (-et)* всхлипывание.

hikste I *-n дуал.* см. **hikke** I.

hikstle II *-et, -et* 1) всхлипывать; 2) говорить всхлипывая; — *etter våget* задыхаться, всхлипывать.

hikstegråt *-en* плач со всхлипыванием.

hiksteigråte *-gråt, -grått* плакать всхлипывая.

hikstelatter *-en* сýдорожный смех.

hilde *-et, -et* 1) окутывать, обволакивать; 2) завлекать; заманивать; *være* — *i* быть ослеплённым; быть введённым в заблуждение.

hildier *-(e)ret* лёгкий туман, дымка.

hildersyn *-et* см. **hildring** 1).

hildrie *-et, -et* маячить, виднеться в тумане [в дымке].

hildring *-en (-a), -er* 1) мираж, марево; фата-моргана; 2) иллюзия; галлюцинация.

hili! *int* поэт., *уст.*: — *(være) deg!* привёт тебе!, слава тебе!; — *og sæll!* привёт!, добро пожаловать!

hils *-e -te, -t* 1) приветствовать; — *på én a* здороваться с кем-л.; б) зыти, заглянуть к кому-л.; 2) передавать привёт (от кого-л. — *fra noen*); *han bad å* — он просил передать привёт; *hils ham fra meg* передай ему привёт от меня; — *med flagget* мор салютовать флагами.

hilsel|bekjentskap *-et, -er* шапочное знакомство; — *fo!* *fo!* *være på* — *fo!* иметь шапочное знакомство.

hi sen *-en, -er* 1) приветствие; *gjengjelde* [bes. are] — отвечать на приветствие; 2) привет, поклон; *hjerterlig* — сердечный привёт; *sende én sin* — посылать кому-л. поклон [привёт]; *militær* — воен. отделение чести.

hilseplikt *-en (-a)* воен. обязанность отдавать честь.

hilsning *-en, -er* приветствие, привёт.

hilsningsregleir *-ne* воен. правила отдания чести

himie *-en (-a), -er дуал.* 1) тонкая пеленá; 2) лёгкий туман, дымка.

himeblá *a -tt* синеватый, тускло-голубой.

himet *a* окутанный дымкой [пеленóй, туманом].

himle *-et, -et* 1) разг. поднимать глаза к небу; 2) поэт. умирать, отправляться к праотцам.

himlende *adv* чудовищно, невероятно, потрясающе.

himling *-en, -er* 1) сводчатый потолок, своды; 2) потолочный настил; 3) анат. твёрдое небо.

himmel *-melen, -ler* 1) небо, небеса; *høyt på* — высоко в небе; *under bar* [åpen] — под открытым небом; — *en gråter* разг. идёт дождь, развёрзлись хляби небесные; *sveve mellom* — *og jord* витать между небом и землёй (тж. перен.); 2) балдахин (над кроватью); навес (над чем-л.).

himmelakse *-n, -r астр.* ось мира.

himmelblá I *-et* синее небо, небесный свод.

himmelblá II *a -tt* небесно-голубой, лазурный.

himmel||brud *-en, -er* монахиня, христóва невеста; — *bryn* *-et* горизонт; — *brød* *-et* библ. мánна небесная; — *bue* *-n* небесный свод.

himmelfallen *a:* *bli* [være] *som* — как с неба свалиться.

himmelfartsdag *-en:* Kristi — церк. вознесение.

himmel||globus *-en, -er астр.* карта [глобус] звёздного неба; — *glød* *-en* поэт. красноватый отблеск на небе, заря; — *hjørne* *-t, -r* странá света (направление); — *hvelv* *-et* небесный свод.

himmel||høy *a -t* очень высокий; *rope* — *t* разг. кричать во всё горло; *stå* — *t* over пое очень выделяться по сравнению с чем-л. (тж. перен.); — *klag* *a -t* чистый, безоблачный.

himmel||kulle *-en (-a), -er* см. **himmelhvelv**; — *legeme* *-t, -r астр.* небесное тело; — *leite* *-t дуал.* см. **himmelrand**; — *rand* *-en (-a)* горизонт, линия горизонта.

himmelropende *a* вопиющий.

himmelseng *-a (-en), -er* кровать с балдахинóм [пóлогом].

himmelsk *a* *уст.* небесный.

himmel||skriver *-en, -e* разг. самолёт, вычерчивающий зна́ки на небе в рекламных целях; — *speider* *-en, -e* спутник-разведчик; — *sprang* *-et, =, -sprett* *-en (-et)* высокий прыжок; прыжок с большой высотой; *leke* — *sprett* играть в «чйжика»; — *storm* *-en, -er* сильная буря, ураган, шторм; — *stormer* *-en, -e* тираноборец, бороборец; *titán*; — *strøk* *-et* район; *nordlige* [sydlige] — *strøk* северные [южные] районы; — *tegn* *-et, =* 1) *астр.* знак зодиака; 2) небесное знамение.

hin *pron* (*n* hint; *pl* hine) *уст.* éтот, éта, éто; тот, та, то.

hinannen *pron* один друго́го; друг друго́го; *fra* — один от друго́го; друг от друго́го; *om* — один о друго́м; друг о друго́м.

hind *-en (-a), -er* лань

hinder *-(e)ret, = (-re)* 1) препятствие, помеха; *uten* — беспрепятственно, без помех; *være til* — мешать, быть [служить] препятствием (для кого-л., чего-л. — *for*); 2) спорт. барьер; *horpe* — брать барьер; *ta et* — взять [преодолеть] барьер.

hinderbane *-n, -r* полоса препятствий (в соревнованиях по конному спорту).

hinderlig *a* вызывающий затруднения, служащий помехой [препятствием]; *være* — мешать, препятствовать.

hinder||løp *-et спорт.* бег с препятствиями; — *ridning* *-en, -ritt* *-et спорт.* стиль-чез, скачки с препятствиями.

hindi *inv* язык хинди.

hindostansk *a* индийский, индостанский.

hindrie *-et, -et* мешать, препятствовать, создавать препятствия [помехи, затруднения]; — *én i (fra)* пое не допустить сделать что-л.

hindring *-en (-a), -er* препятствие, помеха, затруднение; *legge* — *er i veien* чинить препятствия (кому-л. — *for*); *møte* — *er* стал-

живаться с затруднениями, встречать препятствия.

hindu -en, -er индеец.

hinduisme -n индуизм.

hine sm. hin.

hingst -en, -er жеребёк.

hinkle -et, -et 1) прихрамывать, ковылять; — **med** ёле поспевать за кем-л.; 2) прыгать на одной ноге; — **paradis** играть в «классы».

hinkespill -et игра в «классы» (*y* детей).

hinmannen дьявол, чёрт.

hinnie -en (-a), -er 1) плёнка, оболочка; 2) плевá, перепонка; **med.** мембрана; 3) **бот.** надкожица; 4) **дуал.** пёнка.

hinneaktig a перепончатый, похожий на плёнку.

hinnet a плёнчатый; тонкий как плёнка.

hinsides prep за, по ту сторону чего-л.; — **graven** в загробной жизни.

hinsidig a потусторонний; **det** — е потусторонний мир.

hint I -et, = намёк.

hint II prop sm. hin.

hintje -et, -et намекать, делать намёк.

hiple -te, -t дуал. ждать кого-л. [чего-л.] с нетерпением.

hipp I -et, = колючий [ядовитый] намёк.

hipp II: — **som** **happ** **разг.** что в лоб, что по лбу; всё едино; то же на то же.

hippen a -t дуал.: — **etter** [på] ретивый, склонный к чему-л.

hippodróm -en, -er спорт. ипподром.

hipsie -et, -et 1) резко поднять, поднять рывком; 2) швырять.

hir I -en помпа, блеск.

hir II -en дуал. слабость, вялость, бессилие.

hird -en, -er 1) **ист.** королевская [княжеская] дружина; 2) хирт (*фашистская организация штурмовиков в партии Квислинга в 1940—1944 гг.*).

hird||folk -et собир. 1) **ист.** дружинники; 2) члены хирта (*см.* **hird 2)**); — **mann -mannen, -menn 1)** **ист.** дружинник; 2) член хирта (*см.* **hird 2)**).

hirle -te, -t дуал. 1) слабеть, хиреть; 2) быть слабым [безвольным].

hirse -n просо, пшено.

hirsegryn -et, = пшено, пшённая крупа.

hirsjfinger -en, -e **уст.** охотничий нож; кинжал, короткая сабля.

hiss -en муз. си-диз.

hissie I -et (-te), -et (-t) 1) (раз)горячить; возбуждать; 2) натравливать, наускивать (*собаку*); 3) подзуживать, подстрекать (*человека*).

hisse II -et, -et дуал. см. heise.

hissig a 1) ожесточённый, свирёлый (*о бое, сражении*); 2) бурный, сильный (*о заболелании*); 3) вспыльчивый; раздражительный; 4) рьяный, ретивый.

hissighet -en 1) вспыльчивость, раздражительность; 2) ожесточение; 3) рвение, ретивость.

hissig||propp -en, -er **разг.** раздражительный [вспыльчивый] человек; — **tagg** **разг. см.** **hissigrøpp**.

hisspáfant -en, -er дуал. интриган, смутьян.

hist adv **уст.** там; туда; — **og her** и тут и там; **snart** — **snart** **her** то тут, то там.

histologi -en anat. гистология.

histórie -en (-a), -er 1) **мк. sg** история; **gå over i** — **n** войти в историю; — **n** **har bevart** **det** история сохранила это; 2) рассказ, история; **jeg fikk** — **n** **om...** мне рассказали о...; 3) биография; 4) приключение, событие.

historie||bok -boka (-boken), -bøker учебник истории; — **forsker -en, -e** историк-исследователь; — **lag -et, =** общество историков, историческое общество; — **oppfatning -en** представление об историческом развитии; понимание истории; **materialistisk** — **oppfatning** материалистическое понимание истории; — **time -n, -r** урок истории.

historiker -en, -e историк.

historikk -en, -er краткая история; исторический обзор; **sakens** — предыстория дела [вопроса].

historisk a исторический.

historisme -n историзм.

hit I a близкий.

hit II adv 1) сюда; — **og dit** и туда и сюда, во всех [в разных] направлениях; **snart** — (**og**) **snart** **dit** то туда то сюда; 2) до сих пор, до этого места.

hitenfor I adv по эту сторону.

hitenfor II prep по эту сторону чего-л. **hithørende a** относящийся сюда [к данному разговору, к данной теме].

hitinntil adv **уст.** до сего времени.

hitkomst -en прибытие, приезд, приход.

hitover adv сюда, в эти места.

hitre a (komp om hit) лежащий ближе, находящийся ближе сюда (*к говорящему*).

hitrørie -te, -t: — **fra** восходить, относиться (*к какой-л. дате, к какому-л. времени и т. п.*).

hitt -en **разг.** случай, случайность; **på** **en** — случайно.

hittie -et, -et 1) находить, отыскивать; найти случайно; 2) угадать, отгадать; — **på** додуматься (*до чего-л.*); дойти своим умом.

hittebarn -et, = найдёныш; подкидыш.

hittegoods -et собир. найденные вещи.

hittegodskontor -et, -er бюро [стол] находок.

hittidig a существующий [действующий] до сих пор [в прошлом].

hittil adv 1) до настоящего времени, до сих пор; 2) до этого места, досюда.

hittildags adv **уст.** до сего дня.

hittilværende a бывший [существовавший] до сих пор.

hitvei -en дорога сюда, дорога к нам.

hive hev (hive, hivet), hevet (hivd, hivet) 1) вздыматься; 2) **мор.** поднимать груз (*краном, лебёдкой*); 3) тяжело дышать; — **etter pusten** [været, ånden] задышаться, с трудом переводить дух; 4) **мор.** выбрасывать за борт (*груз, балласт*); — **loddet** **мор.** бросать лот; 5) **мор.** поднимать, тянуть (*якорь*); □ — **inn** втягивать, втаскивать (*груз*); — **om** начать втаскивать; —

opp поднѣть якорь; — seg поднимать-ся.

hiveline -n, -r мор. бросательный конѣц.

hivert -en, -er 1) мор. уст. шквал; 2) разг. хоробшій глоток водки; ha en — [være på —en] быть в подвыпившем состояннн.

hjalp pret om hjelpe.

hjalt -et, hjalte -t эфѣс (шашки, сабли).

hjel: i — насмерть; до смерти; slå i — а) убить, уничтожить ударом; б) опровергнуть (доводы, аргументы).

hjell -en, -er 1) вѣшала, настѣл, шесты для сушки [вяления] рыбы; 2) сеновал; sove på —en спать на сеновале; 3) диал. уступ в горах.

hjellfisk -en, -er вяленая рыба.

hjellhengle -te, -t вывѣшивать на вѣшала (о рыбе).

hjelltørket a вяленый (о рыбе).

hjelm -en, -er шлем, каска.

hjelmdekke -ket (-te), -ket (-t) покрывать шлемом.

hjelmie seg -et, -et созрѣвать, желтѣть (о хлебах).

hjelmet a покрытый шлемом, в шлѣме (о человеке).

hjelmgitlter (-te)ret, = (-re) забра́ло (шлема).

hjelp -en помощь, содѣйствнѣ; første — первая помощь; ved egen — своими силами; ved — av при помощи, с помощью (чего-л.), при содѣйствии; bringe — подавать помощь; bære [yte] — оказывать помощь; ta til — прибѣгать к помощи; hurtig — er dobbelt — погов. ≡ дорога ложка к обѣду [букв. быстрая помощь — помощь вдвойнѣ]; på pøden er størst, er —en nærmest посл. чем нужна́ больше, тем помощь ближе.

hjelpе hjalp, hjulpet 1) помогать, оказывать помощь [содѣйствнѣ], содѣйствовать; — mot [for] помогать от (болезни); hva —r det? что толку в этом?; что пользы в этом?; det —r ikke это ни к чему; это не помогает; — én opp помочь (кому-л.) встать [подняться]; — én av med noe помочь раздѣться [снять пальто]; — én frakken på подать пальто, помочь надѣть пальто; — seg selv обходиться своими силами; □ — til оказывать помощь.

hjelpelaksjon -en, -er воен. вспомога́тельные дѣйствнѣ, дѣйствнѣ на вспомога́тельном направлѣнн; —arbeid -et, -er спаса́тельные работы; работы по оказаннн помощи; —fond -et фонд взаимопомощи; —kasse -en (-a), -er касса взаимопомощи; —konie -en (-a), -er повитуха; —krysser -en, -e мор. вспомога́тельный крейсер.

hjelpelos a -t беспомощный.

hjelpellass -en, -er воен. пункт меднцннской помощи; — pleierskie -en (-a), -er санитарка, няня.

hjelper -en, -e помощник.

hjelpespråk -et: internasjonalt — междуна́родный искусственный (вспомога́тельный) язык; —stasjon -en, -er пункт оказанн первой помощи; —tog -et, = ж.-д. ремо́нтный поезд; —troppeir -ne pl вспомога́тельные войска́.

hjelpsom a -t услужливый.

hjem I -met, = 1) дом, жилище, родно́й дом; дома́шний очаг; grunnlegge et — обосноваться; 2) семья, близкие; få hus og — обзавестись домом и семьѣй; 3) родно́й край, родна́я сторона́, родина́; 4) убежище; бога́дельня, дом для немущих [престарѣлых].

hjem II adv домой; на ро́дину, к себѣ; følge én — проводить кого-л. до дому.

hjemad adv домой, к до́му; на ро́дину, в родные места́.

hjem||by -en, -er родно́й го́род; — bygding -en, -er ме́стный житель.

hjembygds||forskning -en краевѣдение; —kunnskap -en знаннѣ родно́го края́.

hjembygg -en, -er ме́стный [коренно́й] житель.

hjemetter adv домой, к себѣ, на ро́дину.

hjemfall -et юр. о́братный переход в руки первоначального владѣльца (госуда́рства, коммуны, коро́ны, церкви).

hjemfallle -t, -t юр. переходить о́братно в со́бственность (госуда́рства, коммуны, коро́ны, церкви).

hjemfaren a: gift og — женатый и имею́щий свой дом.

hjemfart -en возвращѣннѣ на ро́дину [домой].

hjemfast a осѣдлый, имею́щий постоянное местожи́тельство.

hjem||ferd -en (-a) возвращѣннѣ домой [на ро́дину]; være på — возвращаться домой [на ро́дину]; —frakt -en (-a) мор. фрахт на о́братный рейс.

hjemføre -te, -t 1) приводить, привозить домой [в дом]; 2) ввозить (товары из-за границѣ).

hjemgjeld -en (-a): ta skade for — юр. отвѣчать за убытки; возмѣщать убытки.

hjemgående a идущий [направляющнѣ-ся] домой; være for — мор. быть на пути́ домой; совершать о́братный рейс.

hjemgård -en, -er хутор, усадьба (как наследственное владѣннѣ).

hjemkjær a -t любя́щий дом [семью́].

hjemklær -ne pl дома́шнее пла́тье, дома́шняя одежда́.

hjemkommen a -et прибывшнѣ [возвратнвшнѣся] домой; være — вернуться домой.

hjem||kommerel -et новосѣлье (праздник); holde a —правлять новосѣлье; —komst -en 1) возвращѣннѣ домой; 2) приѣзд новобра́чной (к своему мужу); —land -et, = родно́й край, родна́я сторона́.

hjemle -et, -et 1) обосновывать чем-л.; 2) узаконнввать, дѣлать законным.

hjemlensgel -en тоска по ро́динѣ.

hjemlig a 1) дома́шний, семе́йный; 2) о́течественный; ме́стный, туземный; 3) милый сѣрдцу; доро́гой; уютный.

hjem||liv -et семе́йная жизнь; —lov -en разрѣшеннѣ [отпуск, увольнительная] на поездку домой (напр., из армии).

hjemløs a -t бездо́мный, безпрнзѣрный, неприютный.

hjemlån -et, = выдача книг на дом, дома́шний абоне́мент.

hjemme adv дома́, у себѣ; на ро́динѣ, в родно́м краю́; øst, vest, — best погов. ≡ в гостях хорошо́, а дома́ лучше; — hos oss

[neg, deg, ham, henne, dem] дома у нас [меня, тебя, него, неё, них]; føle seg — чувствовать себя как дома; føle seg [være] — i кое быть специалистом в каком-л. деле; holde seg — сидеть дома; høre [ha] — (пое-stds) а) проживать где-л.; б) мор. быть приписанным (о судне); nekte seg — сказать-ся отсутствующим.

hjemmearbeid -et работа на дому.

hjemme||avlet а домашнего производства [изготовления]; местный; —bakt а домашнего печения, домашний (о хлебе).

hjemmebane -n, -r спортплощадка (при доме).

hjemme||brenner -en, -e самогонщик; —brenneri -et, -er самогонный аппарат; —bruk -et домашнее употребление, использование в домашних условиях; домашний обиход; til —bruk для носки дома (об одежде).

hjemmebrygd, hjemmebrygget а домашнего изготовления (о пиве, бразе).

hjemme||fart -en мор. плавание в прибрежных [во внутренних] водах; —fe -et скот, остающийся на лето в усадьбе; —fiske -t прибрежное рыболовство (для себя или для мелкой розничной продажи); —forbruk -et потребление на месте, внутри страны-производителя (о товарах).

hjemmefra adv из дому; со своей родины, из своих краёв (из своей страны); geise — уезжать из дому.

Hjemmefronten движение Сопротивления (против немецко-фашистских оккупантов в 1940—1944 гг. в Норвегии).

hjemmegjort а самодельный, своего изготовления.

hjemme||hyggelig а по-домашнему уютный; —hørende а 1) местный, здешний; разг. свой; ikke —hørende чужой; разг. не свой; han er —hørende i Norge он родом из Норвегии; 2) мор. приписанный (о судне; к определённому порту —i).

hjemme||industri -en 1) промышленность, работающая на внутренний рынок; 2) кустарный промысел; —jakkie -en (-a), -er домашняя куртка; домашний пиджак; —klær -ne pl домашнее платье, домашняя одежда.

hjemmekoselig см. hjemmehyggeilig.

hjemmel -melen, -ler юр. 1) гарантия; ручательство; 2) право, полномочия (на что-л.); 3) обоснование, оправдание (для действий); med —i gjeldende lov на основании действующего закона; ha —for кое иметь законное право на что-л.

hjemmelaget см. hjemmegjort.

hjemme||leksie -en (-a), -er домашнее задание; —lesning -en домашнее чтение.

hjemmelig а разг. 1) домашний, уютный; ha det —чувствовать себя как дома; 2) привязанный к дому; han er —он домо-сёд; holde seg —не высовывать носа из дому.

hjemmelsbrev -et, = (-er) гарантийный паспорт (на изделие).

hjemmemarked -et, -er внутренний рынок.

hjemmenorsk а истинно [подлинно] норвежский.

hjemme||oppgavie -en (-a), -er домашнее задание; —sitter -en, -e 1) домо-сёд; 2) чело-век, не принимающий участия в выборах; —sitting -en уклонение от участия в голосо-вании.

hjemme||spunnet а домотканый; домашний (о пряже); —strikket а домашней вязки.

Hjemmestyrkene pl силы Сопротивления в период немецко-фашистской оккупации (в Норвегии в 1940—1944 гг.).

hjemme||sydd а сшитый дома; —syk а -t тоскующий по дому [по родине].

hjemme||vant а чувствующий себя как дома (где-л. —i); —vevet а домотканый; —virket а самодельный, домашнего произ-водства.

hjem||om adv домой (забежать, захватить, зайти, заскочить на короткое время); —over adv 1) домой, в сторону дома, по на-правлению к дому; 2) на родину, в родные края.

hjempermitterie -te, -t воен. отпускать на побывку домой, давать увольнитель-ную домой.

hjemreise -en (-a), -er 1) поездка домой [на родину]; 2) обратный путь; på —на обратном пути.

hjemsende -te, -t 1) отсылать домой [на родину]; 2) воен. демобилизовать.

hjem||stad -en родной город; —stavn -en, -er родные места, родной край.

hjemsted -et, -er 1) родина, место рож-дения; 2) колыбель, очаг (культуры, движения).

hjemstedslære -n краеведение.

hjemsyk см. hjemmesyk.

hjemsoke -te, -t 1) наносить визит, наве-щать, посещать; 2) постигать, поражать; карать (о несчастье, беде).

hjem||søkelse -n, -r 1) кара, наказание; 2) несчастье, беда; —tur -en, -er возвраще-ние домой [на родину]; på —tur по дороге домой; —ve -en 1) тоска по родине; 2) сильное стремление к чему-л.; —vei -en обратный путь; på —veien на обратном пути, на пути домой.

hjemvendt а возвратившийся домой.

H-jern -et тех. двутавровое железо

hjerne -n, -r головной мозг; lille —моз-жечок; store —большие полушария голов-ного мозга; ♦ bryte sin —ломать голову (над чем-л. —med); få кое på —п иметь что-л. на уме; задумать что-л.; ha en tom —быть глупым [пустоголовым]

hjerne||anemi -en мед. малокровие мозга; —arbeid -et умственная работа, мозговая работа; —bark -en анат. корá головного мозга; —betennelse -n мед. воспаление мозга, менингит; —bjelke -n, -r анат. мозолистое тело (головного мозга); —blødning -en кровоизлияние в мозг.

hjerneblot а -t разг. слабоумный.

hjerne||bloeth -en слабоумие; —flue -n, -r навязчивая идея, идефикс; —halvkule -n, -r анат. полушарие мозга; —hinne -en (-a) мозговая оболочка; —kassie -en (-a), -er черепная коробка; —kiste -n, -r череп.

hjerneløs *a -t* безмозглый, глупый; бессмысленный.

hjerne||nerve *-n, -r anat.* головной [черепномозговой] нерв; **~rystelse** *-n, -r* сотрясение мозга; **~skall** *-et, -er, ~skalle* *-n, -r* черепная коробка; **~slag** *-et med.* кровоизлияние в мозг, апоплексический удар; **~spinn** *-et, =* фантазия, выдумка; плод воображения.

hjørnetom *a -t* безголовый, пустоголовый.

hjerne||trening *-en (-a)* тренировка умственных способностей; **~vann** *-et см.* *hjerpevæske*; **~vedheng** *-et anat.* нижний мозговой придаток, гипофиз; **~virksomhet** *-en* деятельность мозга; мозговая деятельность; **~væske** *-en (-a) физиол.* спинномозговая жидкость; **~ødem** *-et med.* водянка мозга.

hjørte *-t, -r* 1) сердце; *dårlig* [sterkt, svakt] — плохе [крепкое, слабое] сердце; *~t slår* [banker, bever, hamrer] сердце бьётся [стучит, трепещет, колотится]; *hans ~ brast* он умер от разрыва сердца; *bære under sitt ~* носить под сердцем; быть беременной; 2) сердцевина; средоточие; центр; *i ~t av vinteren* в середине зимы; 3) душа; *av fullt ~* от всего сердца; *av et glad ~* от чистого сердца; *bøye sitt ~* унижаться; *det ligger ham tungt på ~t* это его глубоко волнует; *gå én (nær) til ~* задеть кого-л. за живое; произвести сильное впечатление на кого-л.; *ha ~t på rette sted* ничего не бояться; быть бесстрашным; *hate én av et godt ~* ненавидеть всем сердцем; *legge én på ~t* впечатлять кого-л.; *lette sitt ~* облегчить свою душу; *ligge én på ~t* глубоко волновать кого-л.; *tale til ens ~* вызывать к чьим-л. чувствам; *tape sitt ~* влюбиться (*в кого-л. -til*); *utøse sitt ~* излить свою душу; *vinne alle ~r* завоевать все симпатии; *~t synker ned i buksene på ham* *погов.* ≡ у него сердце ушло в пятки; *hva ~t er fullt av, løper munnen over med* *посл.* ≡ что у кого болит, тот про то и говорит.

hjerne||anfall *-et, =* сердечный припадок, сердечный приступ; **~angst** *-en* 1) страх и трепет; 2) сердечная тоска, смятение; **~anliggende** *-t* сердечная привязанность; **~banken** *-en* сердцебиение.

hjerterbankende *a* вызывающий сердцебиение, волнуемый.

hjerne||barn *-et* 1) любимое дитя, любимчик; 2) любимое дело [занятие]; любимая вещь; **~blod** *-et: gi sitt ~blod* отдать свою жизнь; *ofre sitt ~blod* пожертвовать своей жизнью; *skrive med sitt ~blod* писать кровью своего сердца, описывать свои сокровенные чувства; **~blokk** *-en med.* перебои (*в сердце*), аритмия; **~blomst** *-en, -er bot.* пылающее сердце (*декоративное растение*).

hjerterblot *a -t* мягкосердечный.

hjerne||bristning *-en (-a)* инфаркт сердца; **~bror** *-broren, -brodre* верный [сердечный] друг; **~bunn** *-en: på ~bunnen* в глубине сердца, в тайниках души.

hjerterdanne *a* имеющий форму сердца, сердцевидный.

hjerne||feil *-en* порок сердца; **~folk** *-et* *собр.* отзывчивый народ, сердечные люди.

hjerterformet, hjerterformig *a* имеющий форму сердца.

hjerterfred *-en* душевный покой.

hjerterfylt *adv* от чистого сердца, от всего сердца.

hjerterglad *a* очень довольный.

hjerterglede *-n* большая радость; утёха, отрада.

hjerne||god *a -t* добросердечный; **~gripende** *a* 1) хватающий за душу, трогательный; 2) душераздирающий, потрясающий.

hjerne||grunn *-en: dypt i ~en* в глубине сердца; **~hinne** *-en (-a), -er anat.* эпикард; **~hus** *-et, =* *шутл.* деревенская убогая (*с входной дверью, имеющей глазок в форме сердца*); **~kammer** *-meret, -re anat.* желудочек (*сердца*); **~klaff** *-en, ~klapp* *-en (-et) anat.* сердечный клапан.

hjerterklemt *a* подавленный, удрученный.

hjerne||knuser *-en, -e разг.* 1) сердцеёд; 2) очаровательный ребёнок; **~krampe** *-n, -r* сердечный спазм; **~kuldie** *-en (-a) перен.* душевный холод; холодность; **~kule** *-n med.* 1) солнечное сплетение; 2) околосердечная полость; **~kval** *см.* *hjerterve*; **~lag** *-et* 1) сочувствие, сострадание; сердечное отношение; 2) доброе сердце; **~lammelse** *-n med.* удар, паралич сердца.

hjerterlig I *a* 1) любезный, милый; 2) сердечный, тёплый; 3) искренний.

hjerterlig II *adv* *разг.* очень, весьма.

hjerterlighet *-en* 1) любезность; 2) сердечность, сердечное отношение.

hjerterlyd *-en, -er med.* 1) сердечный тон; 2) пульс.

hjerterløs *a -t* бессердечный, бесчувственный, чёрствый.

hjerne||menneske *-t, -r* сердечный [душевный] человек; **~muskel** *-elen, -ler* сердечная мышца.

hjerstens: *av ~ fylde* от полноты сердца; *av ~ grunn* из глубины души; *en ~ lyst* полное удовольствие; *en ~ venn* душевный друг.

hjerstens||dyp *a -t* глубокий (*о чувстве*); **~dårlig** *a* испорченный, скверный (*о характере*); **~forføyd** *a* очень довольный, в полном восторге; **~god** *a -t* добрый, добрейший; **~kjær** *a -t поэт.* возлюбленный, любимый.

hjerne||onde *-t med.* боль в сердце; заболевание сердца; **~pung** *-en, -er anat.* перикард.

hjerne||r *-ne pl карт.* черви; *melde ~* объявить черви козырями.

hjerteramt *a* поэт. пораженный в самое сердце.

hjerterdame *-en карт.* дама червей.

hjertere(i)n *a -t* чистый сердцем.

hjerter||ess *-et карт.* туз червей; **~knekt** *-en карт.* валёт червей; **~konge** *-n карт.* король червей.

hjerne||rom *-met, =* заботливость, желание помочь; *hvor det er ~, er [blir] det alltid husrom* *погов.* ≡ в тесноте, да не в обиде [*букв.* сердечный хозяин всегда гостю место найдёт]; **~rot** *-roten (-rota), -røtter* 1) глубь-

ны сердца, тайники сердца; 2) источник жизненной силы.

hjerter||rød *a* -*t* алый; -*rørende* *a* трогательный, душещипательный.

hjertesak -*en*, -*er* *см.* hjerteanliggende.

hjerteskjærende *a* душераздирающий.

hjerteslag -*et*, = 1) биение сердца, пульс;

2) мед. удар, паралич сердца.

hjerteslitende *a* 1) душераздирающий;

2) тяжёлый, тягостный.

hjertesorg -*en* глубокая скорбь.

hjertestyrkende *a* мед. укрепляющее, тонизирующее (о средстве).

hjerter||styrkning -*en* (-*a*) разг. закуска и выпивка; -*sukk* -*en* (-*et*) 1) глубокий [тягостный] вздох; 2) перен. крик души.

hjertesyk *a* -*t* 1) убитый [измученный] горем; 2) с большим сердцем, имеющий большое сердце.

hjerter||sykdom -*men*, -*ter* мед. болезнь сердца; -*sår* -*et* перен. сердечная рана, сердечное переживание; -*toner* *pl* мед. тоны сердца; -*tyv* -*en*, -*er* покоритель (-ница) сердца; -*utvidelse* -*n*, -*r* мед. расширение сердца; -*ve* -*en* душевное страдание, сердечные муки; -*venn* -*en*, -*er* лучший друг.

hjertevinnende *a* прелестный, очаровательный.

hjon -*et* *уст.* 1) четá, супруги; 2) слугá, раб.

hjord -*en*, -*er* 1) стадо (рогатого скота, оленей); 2) церк. паства.

hjord -*en*, -*er* 1) олень; 2) спорт. «олень» (мишень).

hjorte||horn -*et*, = олений рог; -*kalv* -*en*, -*er* оленёнок; -*kolle* -*n*, -*r* лосиха, важенка.

hjortetrik *a* -*t* богатый оленями (о районе).

hjorteskytning -*en* (-*a*) спорт. стрельба по «оленьям».

hjordetakksalt -*et* хим. углекислый аммоний; сода.

hjul -*et*, = 1) колесо; 2) зубчатое колесо, шестерня; маховичок; 3) обруч (игрушка); trille — гонять обруч; 4) *уст.* колесо (орудие казни); ♦ -*ene* står дела стоят; lykkes — колесо фортуны; tidens — колесо времени; få -*ene* i sving пускать дело в ход; alt går som kjepper i — ≡ всё идёт как по маслу; slå — спорт. ходить колесом; være det femte — på vognen ≡ быть пятой спицей в колеснице.

hjul||bandasje -*n*, -*r* ж.-д. колёсный бандаж; -*be(i)n* *pl* ноги колесом, кривые ноги.

hjulbe(i)n(e)t *a* кривоногий.

hjul||beslag -*et* обод (колеса); -*bår* -*en*, -*er* диал. тачка (на одном колесе); -*båt* -*en*, -*er* колёсное судно; -*dampet* -*en*, -*e* колёсный паровоз.

hjuldannet *a* имеющий форму колеса, колесообразный.

hjuldoning -*en*, -*er* телега, повозка.

hjulie -*ie* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) ехать [кататься] на велосипеде; 2) везти на тачке.

hjul||eike -*n*, -*r* спица колеса; -*far* *см.* hjulsprø; -*far*тøy -*et*, -*er* *см.* hjulbåt; -*felg* -*en*, -*er* обод (колеса); -*gang* -*en*, -*er* ж.-д. колёсная пара; -*hest* -*en*, -*er* шутл.

велосипед; -*krans* *см.* hjulfelg; -*lavett* -*en*, -*er* воен. лафет (колёсный); -*nav* -*et*, -*er* втулка колеса.

hjulpet *p.p.* от hjelpe.

hjul||redskap -*en* (-*et*), -*er* колёсный транспорт; телеги; -*re(i)m* -*en*, -*er* тех. приводной ремёнь; -*ring* -*en*, -*er* обод колеса, колёсная шина.

hjulrytter -*en*, -*e* воен. самокатчик.

hjulryttertropp -*en*, -*er* воен. взвод самокатчиков.

hjul||sats *см.* hjulgang; -*skjerm* -*en*, -*er* 1) крыло (повозки, автомашины); 2) защитный кожух (вокруг вращающихся частей механизма); -*skovl* -*en*, -*er* тех. лопасть (гребного колеса); -*slede* -*n*, -*r* сани (с двумя колёсами позади); -*spor* -*et*, = след колеса, колея (от колеса); -*sport* -*en* велосипедный спорт; -*traktør* -*oren*, -*drer* колёсный трактор; -*verk* -*et*, -*er* тех. система зубчатых колёс, часовой механизм.

hjørning -*en*, -*er* диал. пастух; подпасок.

hjørne -*t*, -*r* 1) угол; уголок; på —t на углу (улицы); на стыке (улиц); dreie [svinge] om —t завернуть за угол; 2) *pl* страны света; ♦ være i det lyse — быть в хорошем настроении.

hjørne||bord -*et*, = (-*er*) угловый стол; стол, стоящий на углу комнаты; -*butikk* -*en*, -*er* угловой магазин, магазин на углу (улицы); -*felt* -*et*, -*er* спорт. угловая площадка; -*leilighet* -*en*, -*er* угловая квартира; -*spark* -*et* (-*en*), = спорт. угловой удар; -*ste(i)n* -*en*, -*er* краевой камень (мж. перен.); -*tann* -*tenna*, -*tenner* глазной зуб, клык; -*tårn* -*et*, = угловая башня; -*værelse* -*t*, -*r* угловая комната, угловое помещение.

hml *int* *гмл*

h-moll муз. си минор.

ho диал. *см.* hun I.

hobby -*en*, -*er* конёк, любимая тема (разговора), любимое занятие [дело].

hockey -*en* спорт. хоккей.

høde -*t*, -*r* 1) голова; kronede —г коронованные особы; per (pr.) — на душу, на человека; blotte sitt — обнажать голову; bøye [senke] —t нагибать, склонять голову (в знак горя, от стыда); bære —t høyт держать высоко голову, держать себя с достоинством; dreie [snu, vende] —t вертеть головой; повернуть голову; følge etter én — ved — идти один за другим гуськом, следовать в затылок один за другим; gå på —t броситься головой вниз (куда-л.-i); gå [stige] én til —t удариť в голову (о спиртных напитках); ha vondt i —t имать головную боль; henge med —t вешать голову; hogge —t av én отрубить голову кому-л.; legge —t på blokken сложить голову на плахе; miste —t потерять голову; reise — перен. поднимать голову, оправляться от несчастья [удара]; renne —t mot veggen [mot muren] биться головой об стенку; ryste på —t покачать [тряхнуть] головой; se én over —t презирать кого-л., смотреть свысока на кого-л.; sette [stille] noe på —t перевернуть всё вверх дном; synke sammen med —t i hendene опуститься (на сиденье)

и закрыть лицо руками; skyte seg en kule gjennom —t пустить себе пулю в лоб; stikke —t inn gjennom døra просунуть голову в дверь; stå på —t стоять на голове; virre med —t качать головой; vokse én over — перерасти ког-л. на голову; stort — og lite vett *посл* ≡ велика Федора, да дүра; så mange —r så mange sinn *посов.* ≡ сколько голов, столько умов; 2) ум, умственные способности, разум; anstrenge —t сосредоточенно думать над чем-л.; на-пряженно работать; arbeide med —t, bruke —t работать головой; bevare —t kaldt сохранять здравый ум; bite —t av all skam потерять стыд и совесть; bryte sitt — med noe ломать голову (*над чем-л.*); fordreie —t på én морочить голову кому-л.; få noe inn i —t på én внушить кому-л. что-л.; заставить понять ког-л.; følge sitt eget — действовать, не считаясь с чьим-л. мнением; legge sitt — i blå(yt) *разг.* корпеть над чем-л.; sette seg noe i —t вбить себе что-л. в голову; 3) *перен.* умный человек; «голова»; 4) руководитель, глава, вождь; главарь; 5) головка (*цветка*); кочан (*капусты*); 6) головка (*шпильки*); шляпка (*воздя*); 7) изголовье; 8) капитель (*колонны*); 9) шапка (*общий заголовок для нескольких статей в газете*); ♦ bli het [gød] i —t разгорячиться, быть возбужденным; bringe noe over ens — приносить несчастье, горе и т. д.; på står det på —t altså sammen всё идет вверх дном; sette sitt — i pant [gi sitt — på noe] давать голову на отсечение; stikke [legge] —ne sammen совещаться, сговариваться; støte én for —t раздражать, обижать, оскорблять ког-л.; være over ens — нависнуть над кем-л., грозить кому-л.

hode||arbeid *-et, -er* умственная работа; —brudd *-et*, = головоломка; —bry *-et* тяжёлые размышления, думы; беспокійство; —dyne *диал. см.* hoderute; —ende *-n, -r* изголовье (*кровати, дивана*)

hodegal(en) *a -t* тронутый, помешавшийся (*умственно*).

hode||gjerde *t, -r* изголовье; —kast *-et* кивок головы.

hodekulls *adv* 1) кувырком, сломя голову, стремглав; *разг.* вверх тормашками; 2) опрометчиво

hodekål *-en* кочанная капуста.

hofeløs *a -t* безголовый; безмозглый.

hode||pine *-n, -r* головная боль; —plagg *-et*, = головной убор; —putie *-a (-en), -er* подушка; —regning *-en (-a)* счёт в уме.

hoderistende *adv* качая головой.

hode||skall *-et, -er, -skalle -n, -r* череп; —skål *-en, -er см.* hodeskalle; —smerter *pl* головные боли.

hodesup(e)s *adv* вниз головой.

hode||syllie *-en (-a)* ступень (*из свинных голов*); —telefon *-en, -er* наушники.

hodetullen *диал. см.* hodegal(en).

hode||tørkle *-kleet, -klær* косынка, головной платок; —vann *-et* туалетная вода; одёколон; —verk *-en диал. см.* hodepine.

hoff *-et*, = *(-er)* 1) двор (*королевский, княжеский*); ved —et при дворе; 2) *разг.*

дворня; 3) *собир.* приживалки; ♦ holde — for én устраивать приём в честь ког-л.

hoff||dame *-n, -r* фрейлина, придворная дама; —embetsmann *-mannen, -menn* придворный.

hofferdie seg *-et, -et* заноситься, чваниться, вахничать, кичиться.

hofférdig *a* заносчивый, чванливый, кичливый.

hoff||etikette *-n* придворный этикет; —folk *-et собир.* придворные; —junker *-en, -e уст.* камер-юнкер; —kapell *-et, -er* 1) дворцовая церковь; 2) придворная хоровая капелла.

hoffmann *-mannen, -menn* придворный; камеррёр.

hoffmannsdråper *pl мед.* гофманские капли.

hoff||marskalk *-en* гофмаршал; —narr *-en, -er* придворный шут; —skikk *-en см.* hoffetikette.

höfte *-en (-a), -er* бедро.

hofte||be(i)n *-et*, = бедренная кость; —gikt *-a (-en) мед.* ишиас, воспаление седалищного нерва; —holder *-en, -e* дамский пояс [корсет] с резинками для чулок; —skål *-en anat.* таз.

hogg I *-et*, = 1) удар (*ножом, копьем и т. н.*); 2) звук удара; 3) *pl* побои; med — og slag толчками и пинками; 4) нарёз, насечка.

hogg II *pret om* hogge.

hogge hogg (*hogde, hogg* 1) рубить; колоть; — etter én броситься на ког-л. с ножом [шашкой]; — seg i be(i)net [i fingeren] рассечь себе ногу [палец]; 2) высекать, ваять (*из камня, мрамора*); 3) бить; клевать; кусать; 4) биться, колотиться (*о сардце*); 5) мор. подвергаться качке; — på gruppen а) удариться о дно моря; б) садиться на мель; □ — av отрубить, отколоть; — i вмешаться, включиться (*в разговор*); врываться (*о звуке*); — inn бросаться в атаку с шашками наголо (*о войсках в конном строю*); — ned срубить, свалить (*дерево*); — én ned зарубить, зарезать (*кого-л.*); — til размахивать (*топором, шашкой*); — ut а) вырубать; б) высекать.

hoggeblokk *-en, -er уст. см.* hoggstabbe. hoggende *adv диал.* совершенно, абсолютно.

hogger *-en, -e* 1) дровосёк; лесоруб; 2) горн, забойщик, рудокóp.

hogger|| см. huggert.

hogge||spon *-en, -er* щепка; щепá; —øks *-a (-en), -er* топор-колун.

hogg||jern *-et*, = зубило, долотó; —orm *-en, -er зоол.* гадюка; —stabbe *-n, -r* колода, чурбан; —sår *-et*, = резаная рана; —tann *-tanna (-tannen), -tenner* клык.

hogst *-en* 1) рубка (*леса*); 2) сеча, место вырубки леса.

hogstmann *-mannen, -menn* лесоруб, дровосёк.

hohó! *int* ого!

hoí! *int* ой! (*выражает радостное удивление, изумление*).

hoíle *-et, -et* кричать от радости.

hokk *-et*, = каморка, комнатюшка.

hókuspokus -et трюки, фокусы.

hol I -en, -er диал. кочка (на болоте).

hol II -et, = диал. см. hull.

hold I -et дородность, полнота; være i dårlig — быть в плохом состоянии; være i godt — быть в хорошем состоянии, быть в теле.

hold II -et, = 1) опора, упор; *текст.* основа; 2) колотье, удущье, ломота; 3) состояние, дистанция; på pægt [kloss] — на близком расстоянии; 4) группа, партия (людей); informerte — информированные круги; på høyeste — в высших кругах.

holdbar a -t 1) прочный, выносливый; крепкий (о товарах); 2) непортящийся (о продуктах); 3) солидный, обособленный.

holdbarhet -en 1) прочность; 2) обособленность.

hólde holdt, holdt I в разн. знач. держать; — poe i sin hånd держать что-л. в руке; — én i [ved] handen держать кого-л. за руку; — én om livet держать кого-л. за талию; — én hjemme держать кого-л. дома; — én nede угнетать, унижать, не давать ходу; — én hjemme держать кого-л. в узде; — én til boken засадить кого-л. за книгу [лучшие]; — én under armen держать кого-л. под руку; — én under åket держать [иметь] кого-л. в подчинении; — (seg) for øgene заткнуть (себе) уши; — seg for øynene закрыть (себе) глаза; — fulle seil, — fullt idti [плыть] на всех парусах; hold an litt! стой! подожди!; 2) содержать (определённое количество чего-л.); 3) иметь размер, достигать размера; 4) занимать (должность, место, положение); 5) выносить, выдерживать; 6) останавливаться (о поезде, автомашине); — stille делать остановку; 7) держать (слуг, автомашину, домашних животных); 8) подписаться, получать (газету, журнал); 9) вести хозяйство; держать частную школу; 10) проводить (заседание, совещание, манёвры); устроить (концерт); 11) произносить (речь); делать (доклад); 12) вести (счета, журнал, дневник); 13) считать (кого-л. чем-л. — for); 14) справлять (свадьбы); — av a) ценить; б) любить; чувствовать склонность к кому-л.; — fast воен. удерживать (позицию); — fast i poe а) уцепиться, ухватиться за что-л.; б) держаться за что-л.; в) придерживаться (обычаев); — fram протянуть (руку, шапку и т. д.); — igjen упираться; — imot действовать в обратном направлении; — inne а) придерживать лошадь; б) держать язык за зубами; — med én поддерживать кого-л. (в чём-л. — i); быть заодно с кем-л.; — opp прекращаться; — opp med покончить с чем-л., прекратить; — én oppre til langt på natta не давать спать до поздней ночи; — på én удерживать, задерживать кого-л.; — på (с последующим инфинитивом) продолжать делать что-л. [заниматься чем-л.]; — sammen выступать единой душой; поддерживать друг друга; — (seg) til находиться, проживать (где-л.); — (én, poe) tilbake задерживать, — ut выдерживать; — ut fra hverandre держаться отдельно друг от друга; — ved: — like ved продлить, протя-

нуть (ещё некоторое время); — seg продержаться (о крепости); — seg flytende [over vannet] держаться на воде; — seg godt хорошо сохраниться, хорошо держаться (несмотря на возраст); □ — seg borte держаться на расстоянии; — seg fra (å le) воздержаться, удерживаться (от смеха); — seg frem(me) стараться выделиться, обратить на себя внимание; — seg inne сидеть дома, не выходить (из-за болезни); — seg inne med дружить, водиться (с кем-л.); — seg til а) лнуть (к кому-л.); искать защиты, прибежища (у кого-л.); б) придерживаться взглядов, правил и т. п.; — seg til ordre придерживать приказ, инструкции; — seg til saken не выходить за пределы темы, держаться в пределах темы

holdébunn -en мор. якорное место с мягким грунтом.

holden I a -t 1) состоятельный, зажиточный, преуспевающий; 2) в хорошем состоянии, цельный, невредимый.

holden II *уст.*: loven er ærlig, men — besværlig *посл.* ≡ не дав слова, крепись, а дав слово, держись [бука. обещать легко, сдерживать обещание трудно]

holde||plass -en, -er 1) остановка (трамвая, автобуса); 2) стойка (такси, извозчиков); — punkt -et точка опоры, основания.

holder -en, -e держатель; подставка, штатив.

holdighet -en содержание (металла, спирта)

holdning -en, -er 1) осанка, манера держаться; vise — проявить достоинство; 2) поведение; 3) отношение (к чему-л.).

holdnings||full a -t устойчивый; корректный; держащийся с достоинством; — løs a -t неустойчивый; некорректный; беспринципный.

holdskrue -n, -r *тех.* шуруп, винт.

holdt I -et 1) привал, остановка; gjøre — сделать привал; остановиться; 2) передышка, пауза.

holdt II *pret* и *p. p.* om holde.

holdt! III *int* стоп! *воен.* стой! (команда); ◇ — litt! положи немного!

hölle -te, -t *разг.* достать, раздобыть.

holk I -en, -er 1) обшивка, обивка; 2) чан, кадка; 3) обойма; ободок, обруч.

holk II -en, -er *разг.* корыто, посудина (о старом разбитом судне).

hóllandsk I -en голландский язык.

hóllandsk II a голландский.

hóllender -en, -e 1) голландец; 2) *разг.* копчёная или вяленая треска; 3) *мор. разг.* голландский торговый корабль.

hóllenderfisk -en, -er *см.* hólender 2).

hóllenderinnie -en (-a), -er голландка.

hólme -n, -r 1) небольшой островок (каменистый и лишенный растительности); 2) скалистый холм среди растительности; 3) островок растительности в гёлых скалах.

Holmenkollen Холменколлен (самый высокий лыжный трамплин в Норвегии).

holmgang -en, -er *уст.* поединок.

holt -et, = перелесок, рощица.

holdtskrue *см.* holdskrue.

homérisk *a* гомерический.
 homílie *-n, -r* проповедь.
 homogén *a -t* гомогенный (*о веществах*).
 homogenitét *-en* гомогенность.
 homolog *a -t* 1) соответственный, подобный; 2) *хим.* гомологический.
 homoným I *-et, -er лингв.* омоним.
 homoným II *a -t* омонимичный.
 homoplastikk *-en мед.* пересадка, трансплантация тканей.
 homoseksualitet *-en* гомосексуализм.
 homoseksueli *a -t* гомосексуальный.
 hompe *см.* hümpe.
 homre *см.* hümre.
 homøpát *-en, -er* гомеопат.
 homøpatí *-en* гомеопатия.
 homøpatisk *a* гомеопатический.
 hon *диал. см.* hun I.
 honnétt *a* 1) знатный, почтенный; 2) приличный, пристойный; 3) честный.
 honning *-en* 1) мёд; søt som — сладкий как мёд; 2) нектар (*в цветах*).
 honning|bi *-n, -r* медоносная пчела;
 -blomst *-en, -er* медоносный цветок; медонос (*растение*); -brød *-et, =* медовый пряник, медовая коврижка; -cell: *e -en (-a), -er* ячейка в сотах с мёдом; -gjæmm|e *-en (-a) см.* honningkjertel.
 honninggul *a -t* жёлтый как мёд.
 honning|kake *-n, -r* пирожное на меду; мягкий медовый пряник; -kjertel *-elen, -ler бот.* нектарник; -måned *-en уст.* медовый месяц; -sopp *-en, -er* опёнок настоящий (*гриб*); -ste(i)n *-en, -er мин.* меллит.
 honnór *-en, -er* 1) *тк. sg* честь, уважение; 2) *воен.* почести; gi — отдавать честь, приветствовать; gjøre — а) отдавать честь; б) отдавать честь с оружием на караул; gjøre — for fænen салютовать знамени.
 honnør|kompaní *-et, -er воен.* рота почётного караула; -mars| *-en, -er воен.* церемониальный марш, встречный марш; -sak *-en, -er* дело чести; -salutt *-en, -er* салют в честь высокопоставленного лица.
 honnøabel *a -t* почётный.
 honpógr *-et, -er* гонорар, денежное вознаграждение.
 honpórie *-te, -t* 1) выплачивать гонорар, оплачивать; 2) *ком.* акцептовать вексель.
 honpógr *a -t* почётный.
 hop *-en, -er* 1) куча, груда; 2) толпа, множество. vátága; en he(i)l — целая куча; i — вместе; alt i — всё вместе взятое; alle i — все вместе, все без исключения; til — *е уст.* вместе, совместно; alt [alle] til — *е* все [все] вместе.
 hope I *-et, -et* 1) собираться в кучу; 2) складывать в кучу, в груду (*тж.* — opp, — sammen); — seg: — seg opp скопиться, накопиться, нагромождаться.
 hope II *-et, -et* пятиться (*о лошади и т. н.*).
 hope|mark *-a (-en), -er диал.* общинная земля; —slått *-en диал.* коллективная косыба [заготовка сена]; —tall: i —tall в массовом порядке, массами, в большом количестве.
 hopevis *adv* толпами, массами; i — в огромном количестве.

hopp I *-et, =* 1) прыжок; i et eneste — одним прыжком; 2) стол отрыва (*лыжного трамплина*).
 hopp! II *int* гол!
 hoppbakke *-n, -r спорт.* лыжный трамплин.
 hoppie I *-a (-en), -er* кобыла.
 hoppie II *-et, -et* 1) прыгать; скакать на месте; — over noe а) перепрыгнуть через что-л.; б) пропустить что-л. (*в рассказе и т. н.*); — på ski делать прыжки на лыжах; 2) перескакивать с темы на тему; □ — ped прыгивать; — opp в(с)прыгивать.
 hoppemelk *-a (-en)* кобылье молоко, кумыс.
 hoppende *adv:* — glad чрезвычайно довольный, прыгающий от радости.
 hopper *-en, -e спорт.* прыгун.
 hoppetau *-et* скакалка, прыгалка.
 hopping *-en (-a), -er спорт.* прыжки.
 hopp|konkurrans *-n, -r спорт.* соревнования по прыжкам; —løp, —renn *-et, =* лыжные соревнования по прыжкам с трамплина; —ski *-en, = (-er)* лыжи для прыжков с трамплина.
 hopsky *-en, -er* кучевое облако.
 hor *-et* блуд, распутство; измена (*одного из супругов*); drive — распутничать, заниматься распутством.
 hørde *-n, -r* орда; толпа; банда.
 horie I *-en (-a), -er груб.* шлюха, потаскуха.
 horie II *-et (-te), -et (-t)* распутничать, вести распутный образ жизни; заниматься проституцией.
 horehus *-et, =* дом терпимости.
 horg *-a (-en) диал.:* en he(i)l — целая куча, скопище.
 horisónt *-en* 1) горизонт; i — *en* на горизонте; sann — истинный горизонт; tilsynelatende — видимый горизонт; opp over — *en* над горизонтом; ha fri [vid] — иметь широкий обзор; 2) кругозор; ha en vid [snever] — иметь широкий [узкий] кругозор; ligge over [utenfor] ens — быть выше чьего-л. понимания; 3) *геол.* слой породы, горизонт.
 horisontál *a -t* горизонтальный.
 horisontalplan *-et* горизонтальная плоскость.
 horisontløs *a -t* 1) с узким кругозором; 2) бесперспективный.
 hork *-en(-a), -er зоол.* ёрш.
 hormon *-et, -er физиол.* гормон.
 hormonprodusérende *a* производящий [вырабатывающий] гормон(ы).
 horn *-et, =* 1) рог, рога; 2) рог, роговица (*как материал*); av — роговой, из рога; 3) рожок, горн (*труба*); ståte i — тубить в горн; 4) *уст.* рог (*для вина*); fylle [tømme] — *et* наполнить [осушить] рог; 5) рог (*месяца*); 6) пик (*горы*); ◇ bæge [få] — быть рогами, быть обманутым своей женой; ha et — i siden til én ≡ иметь зуб против кого-л.; løpe — *ene* av seg остепениться; sette — på én наставить рога, обмануть мужа; ta tyren ved — *ene* взять быка за рога.
 hornaktig *a* 1) роговой; 2) похожий на рог, имеющий форму рога.

horn||blende -n, -r мин. роговая обманка;
~blåser -en, -e муз. горнист, трубач;
~brilleir -ne pl роговые очки.
hórnet a 1) рогатый; 2) роговой; рого-
образный.

hornhinne -n, -r анат. роговица, роговая
оболочка (глаза).

hornist -en, -er горнист, трубач.

hornkveg -et рогатый скот.

hornløs a -t безрогий.

horn||musikk -en духовая музыка; ~org-
kestler (-er)et, -re (=) духовой оркестр;
~ste(i)n -en, -er 1) угловой камень (в
основании постройки); 2) каменный столб
(как опора здания); ~solv -et мин. кера-
мический; ~uglie -en (-a), -er сова ушастая.

horrifull a страшный, ужасный.

hors -et, = диал. 1) сорвиголов (о де-
вушке); 2) женщина легкого поведения;
3) наглое поведение.

hortulan -en, -er зоол. овсянка садовая.

hos I adv около, поблизости, рядом;
være ~ присутствовать.

hos II prep 1) в пространственном значении
употребляется для обозначения: а) место-
нахождения поблизости от предмета около,
у; stå ~ én стоять около кого-л.; б) лица,
как хозяина жилища, дома, предприятия
у, в; ~ meg [deg, ham, henne, oss, dem]
у меня [тебя, него, неё, нас, них]; ~ min
far у моего отца; ~ folket в народе; kjøre
poe ~ поехать купить что-л. у кого-л.; tjene
~ én служить у кого-л.; 2) для обозначения
объектных отношений, выражающих лицо,
от которого кто-л. получает что-л. у, от;
låne noe ~ én занять что-л. у кого-л.;
seke hjelp [opplysning, råd] ~ én искать
помощи [разъяснения, совета] у кого-л.

høstie -a (-en), -er диал. длинный (кожаный)
чулок; ♦ som fot i ~ ≡ как по маслу; gjøre
sine ~r gjøre hcs én втираться в доверие
к кому-л.

hosesokk -en, -er: gå på ~er ходить на цы-
почках (тж. перен.).

hosliggende a 1) лежащий рядом; 2) мат.
прилежащий.

hospitál -et, -er 1) больница; på ~ в
больницу; в больнице; 2) уст. дом умали-
шенных, сумасшедший дом.

hospitals||lege -n, -r больничный врач;
~skip -et, = мор. воен. госпитальное
судно.

hospits -et, -er (=) дешёвая гостиница,
дешёвый пансион.

hossen adv диал. см. hvordan II; ~ går det
deg? как твой дел?; ~ står det til? как по-
живаёте?, как дела?

hosstående a рядом стоящий [находя-
щийся].

host -et (-en) покашливание.

høste I -n кашель: hård [løs, tørr] ~ силь-
ный [мягкий, сухой] кашель.

høstie II -et, -er кашлять.

hoste||anfall -et, = приступ кашля;
~dråpeir -ne pl капли от кашля; ~mik-
stur -en, -er мик тура от кашля.

hóstie -n, -r церк. облатка (у католи-
ков).

hotie -et (-a), -et (-a) диал. грозить,
угрожать (кулаком).

hotéll -et, -er гостиница, отель; et appen-
klasser ~ второразрядная гостиница; et
flytende ~ экскурсионный пароход; ~
garni меблированные комнаты; bestyre
[drive] et ~ держать гостиницу [отель];
ta inn på et ~ остановиться в гостинице.

hotell||bestyrer -en, -e управляющий гос-
тиницей; ~bud -et, = посыльный (при
гостинице); ~eier -en, -e см. hotellvert;
~folk -et собир. служащие [сотрудники]
гостиницы; ~gjest -en, -er приезжий, гость
(в гостинице); ~gutt -en, -er коридорный,
посыльный (в гостинице); ~pike -n, -r гор-
ничная (в гостинице); ~portier -en, -er
портёр, швейцар в гостинице; ~vert -en, -er
хозяин [содержатель] гостиницы; ~værel-
se -t, -r номер в гостинице.

hov I hoven, hover (høver) копыто.

hov II -et, = уст. языческий храм (в древ-
ней Норвегии и Исландии).

hovbeslag -et, = подкова.

høvdie -et (-a) диал. круглая вершина
горы.

hovdyr -et, = копытное (животное).

høved -et, -er уст. см. høde.

hoved||aksent -en лингв. главное ударе-
ние; ~angrep -et, = воен. главный удар;
~armé -en, -er воен. главные силы; ~bane
-n, -r ж.-д. главная магистраль; ~bok
-boka (-boken), ~baker бухг. главная книга,
гроссбух; ~bokholder -en, -e главный бух-
галтер; ~bryter -en, -e эл. центральный ру-
бильник [выключатель]; ~bygning -en, -er
главное здание, центральный корпус; ~dekk
-et, = мор. главная палуба; верхняя
палуба; ~drag -et, = основная черта;
~dør -a (-en), -er главный вход, централь-
ный вход; ~egenskap -en, -er основное
свойство; ~fag -et, = основной предмет
(в школе); ведущая дисциплина (в вузе);
~fasit -en, -er основной итог; ~festning
-en, -er воен. основное фортификацион-
ное сооружение (полосы обороны); ~flåte
-n мор. главные силы (военного) флота;
~forsvarslinje -n, -r воен. главная полоса
обороны; передний край обороны; ~gate
-a (-en), -er главная улица; ~handling
-en (-a) главная роль (в пьесе, романе);
~industri -en, -er ведущая отрасль про-
мышленности; ~inngang -en главный вход,
центральный вход; главный подъезд; ~kvar-
ter -et, -er воен. штаб, штаб-квартира, ста-
вка (главнокомандующего).

hovedland -et, = метрополия.

hovdla|dsrenn -et, = спорт. лыжные
соревнования на первенство страны.

hoved||mann -mannen, -menn главарь,
вожак; ~motiv -et муз. основной мотив,
лейтмотив; ~oppgavie -en (-a), -er главная
[основная] задача; ~ord -et, = лингв. основ-
ное [корневое] слово (в словарном гнезде);
~person -en, -er главное действующее
лицо; ~postkontor -et, -er главный почтамт;
~redaktør -en, -er главный редактор;
~regiel -elen, -ler основное правило;
~reparasjon -en капитальный ремонт;
~rollie -en (-a), -er главная роль.

hövedsak -en (-a), -er сущность [суть] дела; **det er** -en в этом главное; **i** -en в основном.

hovedsákellig *adv* главным образом, в основном.

hoved||serie -n, -r спорт. класс «А» (в футболе и т. д.); **~sete** -t, -r правление, главная контора; **~sikring** -en (-a) эл. основной [главный] предохранитель; **~spørsmål** -et, = основной вопрос; **~stad** -staden, -steder столица; **~stasjon** -en, -er мор. основная [главная] база; **~stilling** -en (-a) 1) основной пост, основная должность; 2) воен. главная полоса обороны; основная позиция; **~stol** -en, -er эк. основной капитал; **~strøm** -men эл. электроток, идущий по главной магистрали; **~strømning** -en (-a), -er основное направление, главное течение (в науке); **~styrker** *pl* воен. главные силы; **~trapp** -a (-en), -er парадная лестница; **~trekk**: **i** **~trekk** в главных чертах, в основном; **~trykk** -et фон. главное ударение; **~vei** -en, -er 1) главная дорога; 2) шоссе, автострада; **~vekt** -en (-a) 1) упор, основное значение; 2) фон. главное ударение, **legge** **~vekten** *pa* пое делать акцент на чём-л.; придавать главное значение чему-л.

höven *a* -t 1) распухший, опухший;

2) разг. надменный, напыщенный.

hövenhet -en надменность, напыщенность.

hovéríe -te, -t 1) торжествовать (над кем-л. — *over*); ликовать; 2) злорадствовать.

hovéri, **hovériarbeid** -et *ист.* барщина.

hövmester -en метрдотель.

hövmesteréríe -te, -t 1) вахничать;

2) поучать, выговаривать, указывать.

hövmod -et высокомерие, надменность.

hövmodíe *seg* -et, -et проявлять высоко-

мерие, вахничать.

hövmodíg *a* высокомерный, надменный.

hövmodíghet -en высокомерие, надмен-

ность, чванство, кичливость.

hovn *e* -et, -et распухать, опухать; **□** —

opp распухнуть, вздуться.

hov||slag -et цоканье (подков о мостовую);

~smed -en, -er кузнёк (подковывающий лошадей).

hu *I* -en *см.* hug.

hu *II* *pron* *дуал.* *см.* hun *II*.

hu! *III* *int* ух!, тыфу! (используется для

выражения страха, боли, отвращения).

hubertusíakt -a (-en) охота, устраиваемая

в честь святого Губерта — покровителя

охотников (3 ноября).

húbro -en, -er зоол. филлин.

hud -en (-a), -er кожа; **barkede** — *ег* дублёные кожи; **flå** — *ав* *еп* содрать кожу с кого-л.; *перен.* спустить шкуру с кого-л.; **fortære** [sluke] *med* — *ог* *hår* ≡ оставить одні рожки да ножки; **ha hård** [tykk] — *перен.* быть толстокожим; **ha tynn** — *перен.* быть обидчивым; **selge** — *ен* *før* *bjønnen* *er skutt* *posl.* делить шкуру небуйного медведя; **skjelle** *еп* — *full* сильно отругать кого-л.; *вспыпать* кому-л. как следует.

hud||laveling -en (-a), -er отделение кожных болезней (в больнице); **~farge** -n цвет кожи; цвет лица.

hudflett *e* -et, -et 1) резко критиковать (кого-л.); 2) *уст.* полосовать, спускать шкуру с кого-л.

hudfølelse -n, -r осязание.

hud||kreft -en *мед.* рак кожи; **~lege** -n, -r врач по кожным болезням, дерматолог;

~lære -n дерматология; **~pleie** -n уход за кожей (рук, лица); **~skifte** -t 1) сбрасывание кожи, линька; 2) *мед.* шелушение.

hudskjelle -te, -t отругать, выругать.

hud||sykdom -men, -mer *мед.* заболевание кожи; **~transplantasjon** -en, -er трансплантация кожи; **~tuberkulose** -n *мед.* туберкулёз кожи, волчанка; **~vev** -et *бот.* эпидерма.

hùe *I* -en (-a), -er колпак, шапочка; кепка.

hùe *II* -t, -r *дуал.* *см.* hòde.

huff! *int* ух! (используется для выражения страха, недовольства, неловкости, раздражения).

hufs *I* -et, = *разг.* рывок, толчок; *med* *et* — одним толчком; одним махом.

hufs *II* -et, = *дуал.* обрыв.

hufs *e* -et, -et *дуал.* 1) подергивать плечами; 2) двигаться рывками [неровно]; 3): **~ på** *seg* *klærne* набросить, быстро надеть (*одежду*).

hug -en *дуал.* желание, помысел; **i** — в мыслях, в памяти; **jeg kommer det i** — я вспоминаю об этом, я помню это.

hugáv -en, -er жестокий [суровый] человек.

hugbunden *a* *дуал.* углубившийся в размышления; задумавшийся о чём-л.; захваченный чем-л.

hùg *e* -et, -et устранивать (кого-л.); подходить, годиться (кому-л.).

hugg -et, = 1) удар (топором, ножом и т. п.); **~ i** — удар за ударом; 2) *pl* побой, удары, порка; **gi** *еп* — задать порку (кому-л.); 3) рубец, рана, порез (*от удара*); 4) *тех.* насечка на напильнике; *см.* *тж.* **hogg** *I*.

hùg *e* -get (-de), -get (-d) *см.* hogge.

hugge = *см.* hogge.

hùggert -en, -er мор. кортик.

huggespon -en, -er щепки; щепá (*при рубке леса*).

hugnad -en *дуал.* радость, удовольствие.

hùgse *дуал.* *см.* huske *III*.

hugst *см.* hogst.

hugstkar -en, -er *см.* hogstmann.

hugsyk *a* -t подавленный, расстроенный.

huhéil *int* скорей!

húi: **i** — *ог* *hast* стремительно, поспешно, в большой спешке, сломя голову.

huíe -et (-de, -dde), -et (-d, -dd) громко [пронзительно] кричать, выкрикивать что-л.; визжать.

huk *I*: **sitte på** — сидеть на корточках; **sette seg på** — садиться на корточки.

huk *II* -en, -er мор. гак, крюк.

huk *e* -et (-ie), -et (-f) *дуал.* 1) зацепить, прихватить (крюком); 2) подтягивать крюком; 3) *разг.* стащить, утащить (что-л.); 4) *разг.* поймать (воров); 5) мор. закладывать гак; **□** — *ав* отцеплять (что-л.); **~ inn** нацеплять

(ключ на связку); — **på a**) нацеплять; б) надевать на навески (дверь); — **ut** снимать с крюка; — **seg**: — **seg fast** зацепиться, уцепиться за что-л.

huk|e seg -et (-te), -et (-t) нагибаться, сгибаться; приседать (также — **ped**).

huket a разг. 1) согнутый; 2) сутулый, горбленный.

hukk -et, = диал. 1) крутой поворот, изгиб; 2) мыс (высоко поднимающийся над морем).

hukk|e -et (-a), -et (-a) диал. см. **huke** 1), 2), 5).

hukkert -en, -er мор. двухмачтовое плоскодонное судно.

huk|ie -et, -et см. **hukre**.

hukómmelse -n 1) память; **en god [sterk, dårlig, svak, sviktende]** — хорошая [острая, плохая, слабая, ненадежная] память; **etter** — по памяти; **ha (en) kort** — иметь короткую память; 2) воспоминание.

hukómmelseskunst -en мнемотехника.

huk|ie -et (-a), -et (-a) диал. 1) ёжиться; 2) дрожать, трестись (от холода); 3) говорить дрожащим голосом.

hukstilling: sitte i — сидеть на корточках.

hul a -t 1) полый, пустой; пустотелый; 2) впалый, ввалившийся (о щеках); глубоко посаженный (о глазах); вогнутый (о линзе); 3) пустой, бессодержательный (о фразе, о речи); 4) глухой, невнятный (о голосе); 5) ненадежный, фальшивый (о человеке).

hulbrytet a имеющий впалую грудь, со впалой грудью.

hul|der -ra (-eren), -rer 1) фольк. злая фея; ведьма; 2) перен. обольстительница.

hulder|eventyr -et, = сказки о феях, ведьмах, нечистой силе и т. п.; — **folk -et собир. фольк.** феи и гномы.

hule 1 -n, -r 1) пещера; 2) берлога, нора; 3) убежище; 4) мед. полость; впадина.

hule II -te (-et), -t (-et) выдалбливать; высверливать; □ — **ut a**) прокладывать себе русло (о реке); б) выдалбливать; в) прорывать.

hule|bjørn -en, -er пещерный медведь; — **boer -en, -e** пещерный житель [человек]; — **maleri -et, -er, -ristning -en, -er, -tegning -en, -er археол.** пещерная живопись.

hulhamr|e -et, -et тех. придавать листовому металлу нужную форму молотком [выколоткой].

hulhet -en 1) пустота; 2) впадина, углубление.

huling -en, -er 1) выдалбливание, долбление; 2) углубление, впадина.

huljern -ei, = тех. стамеска, долото.

hulk -et (-en) всхлипывание; рыдание, плач.

huk|e -et, -et всхлипывать; рыдать, сильно плакать; — **ut sin sorg** выплакать свое горе.

hulkegråt -en рыдания, сильный плач.

hulkinnet a со впалыми щеками.

hul I -ei, = (-er) 1) дыра, дырка, отверстие; bryte — проделывать отверстие; (ha) — i en tann (иметь) испорченный [карибзный]

зуб; **klippe -er i ørene** прокалывать уши под серьги; **give -** продрать (что-л.); **slå - i hodet** пробить голову; **stoppe et** — заштопать дыру; 2) яма, ямка, рытина, углубление; **hogge - på isen** делать прорубь во льду; 3) разг. каморка, комнатенка, дыра; 4) разг. кутузка; **putte [sette] én i -et** посадить кого-л. в кутузку; **komme i -et** попасть в кутузку; 5) пробел (в знаниях); ◇ **få - på én** заставить кого-л. разговаривать; **plutselig gikk det - på ham** неожиданно он разговорился.

hull II a -t 1) поэт. прелестный, милый; 2) преданный; **være - og tro** быть преданным и верным.

hull|ie -et, -et диал. напевать (песенку). **hullemaskin -en, -er** конторский перфоратор (для пробивания дыр на бумаге, киноленте).

hullet a 1) в рывтинах, в колдобинах (о дороге); 2) дырявый, худой; продырявленный; 3) перфорированный.

hull||fil -en, -er тех. круглый напильник; — **passer -en, -e тех.** нутромер

hull||rik a -t уст. милостивый, благосклонный; — **salig a уст.** любезный, благосклонный.

hullskap -en преданность; **love [vise]** — **og troskap** обещать [проявить] верность и преданность; **sverge - og troskap** клясться в верности и преданности

hull||sle(i)v -en (-a), -er шумовка; — **sting -et** английское шитье; — **søm -men** мерзжка.

hull||meisel -elen, -ler см. **huljern**; — **mur -en, -er** пустотелая стена; — **mål -et** мера жидких или сыпучих тел.

hulning -en, -er углубление; неровности почвы; впадина.

hull||nål -en (-a), -er мед. игла для инъекций; — **relieff -et, -er** обратный [обращенный] барельеф; — **råte -n, -r** дупло (дерева); — **skinne -n, -r мед.** шина; — **speil -et, =** вогнутое зеркало; — **tann -tanna, -tenner** зуб с дуплом, испорченный зуб

hulter adv. — **til bulter** в полном беспорядке, как попало

hull||vei -en, -er дорога в ложбине; — **vene -n, -r анат.** полая вена.

huløyd(d), huløyet a со впалыми глазами.

humán a -t 1) гуманный, человечный; 2) гуманитарный (о науках); 3) человеческий

humanisme -n гуманизм.

humanistisk a гуманитарный.

humanitét -en гуманность, человечность; человеколюбие.

humanitær a -t гуманный, человеколюбивый

humbug -en обман, блеф; надувательство.

humbugaktig a жульнический, обманный, надувательский.

humbugmaker -en, -er обманщик, шарлатан, очковтиратель.

humle I -n бот. хмель выходящий.

hum|ie II -en (-a), -er 1) зоол. шмель; la humla suse жить ни о чем не заботясь; жить как птица небесная; 2) радио зуммер.

hum|ie III -et, -et добавлять хмель в сусло.

humle||gård *-en, -er, -hage -n, -r* хмельник; *-stengiel -elen, -ler* 1) стёбель хмеля; 2) перен. верзля, каланча (о человеке).

hummer I *-en, -e* (=) зоол. ома́р; rød som en — красивый как рак.

hummer II *-et, -e* разг. ирон. каморка, комнатúшка.

hummer||fangst *-en, -fiske -t* ловля ома́ров; *-klo -kloa (-kloen), -klor* клешня ома́ра; *-kutter -en, -e* рыболовецкое судно, транспортирующее ома́ров.

hummerød *a -t* красивый как рак.

hummerøyne *pl* глаза навывкате.

humor *-en (-et)* юмор, чувство юмора; folkelig — народный юмор; ha — обладать чувством юмора; mangle (sans for) —, være blottet for — быть лишённым чувства юмора.

humoréske *-n, -r* муз. юмореска.

humorist *-en, -er* юморист.

humoristisk *a* 1) юмористический, комический; være — anlagt относиться ко всему с чувством юмора; 2) комичный, смешной, смешотворный; virke — вызывать смех.

hump *-en, -er* 1) выбоина, колдобина, уха́б; 2) диал. пригорок, холм.

humpie *-et, -et* 1) подпрыгивать, подскакивать, трестись (на ухаби́стой дороге); 2) прихрамывать на одну ногу.

humpiel *-elen, -ler* разг. см. hump 1).

humpet *a* в колдобинах, в рытвинах, в выбоинах, уха́бистый.

humpie *-et, -et* 1) тихо ржать; 2) разг. усмехаться, хихикать, хмыкать.

humsie I *-et (-a), -et (-a)* диал. подпрыгивать, ковылять, хромать.

humsie II *-et, -et* диал. усмехаться про себя, приглушённо смеяться.

humus *-en c.-x.* гýмус, перегной.

humør *-et* 1) настроение; sette én ut av — испортить кому-л. настроение; være i godt [dårlig] — быть в хорошем [плохом] настроении; være i — til иметь желание, быть настроенным (сделать что-л.); 2) приподнятость, приподнятое настроение; i sitt beste — в удаче; være i — быть в приподнятом настроении; 3) приступ меланхолии.

humør||frisk *a -t* в хорошем настроении; *-fylt* *a* полный юмора.

humørperiode *-n, -r* период меланхолии.

humørsyk *a -t* в подавленном настроении.

humørsyke *-n* меланхолия, сплин.

hun I *-(n)en, -(n)er* самка.

hun II *pron* (объектн. п. henne, род. п. hennes) она́ (только об одушевлённых существах ж.р.; редко о кораблях, лодках).

hunjørn *-en, -er* медведица.

hund *-en, -er* 1) собака, пёс; en feig — трусливая собака; en herreløs — бездомная собака; den store [lille] — астр. созвездие Большого [Малого] Пса; kaste noe for — ene выбросить вон; leve som — og katt жить как кошка с собакой; være våt som en — мокрый как ку́рица; mange — er harens død погов. ≡ многим с одним легко справиться; der ligger — en begravet погов. вот где собака зарыта; gale — er får revet skinn погов. ≡ сама себя раба́ бьёт, коли нечисто жнёт; de — er som gjør biter ikke погов. бой-

ся не той соба́ки, кото́рая ла́ет, а бойсь той, кото́рая мо́лча куса́ет; 2) разг. соба́ка!, скоти́на! (ругательство); 3) røde — er мед. красну́ха; \diamond gå i — ene разг. опуститься, пропасть, погибнуть (о человеке); være en — etter пое быть страстным любителем чего-л., быть охотником до чего-л.

hundekaktig *a* собачий.

hundelavgift *-en (-a)* налог на владельцев собак; *-avl -en* собаководство; *-dage* *pl* самые жаркие дни лета (с 23 июля по 23 августа); *-galskap -en* мед., вет. бешенство; водобоязнь; *-gras -et* бот. ежа сборная; *-halsbånd -et, =* собачий ошейник; *-humør -et* разг. скверное настроение; *-hus -et, =* 1) собачья конура; 2) разг. скандал, ссора, склока; *-hvalp -en, -er* щенок.

hundekald *a -t* морозный, очень холодный, студеный.

hundekjeks I *-en, -er* галеты для собак.

hundekjeks II *-en* бот. купыр лесной.

hundekjøring *-en (-a), hundekjørsiel -elen (-la)* езда на собаках.

hundekulde *-en (-a)* разг. собачий холод; *-lenke -n, -r* цепь для собаки; *-liv -et* разг. собачья жизнь; *-oppdrett -et* см. hundeval; *-pisk -en, -er* кожаный кнут [плётка] для собак; *-sko -en, = (-r)* кожаные чулки для ездовых собак; *-slede -n, -r* нарты; *-stjerne -en (-a)* Сириус (звезда); *-troskap -en* собачья верность; *-vakt -en (-a)* мор. вторая вахта (с полуночи до 4 часов утра); *-vis: på -vis* по-собачьи; *-værg -et* скверная погода.

hundre I *-t, -r* сотня; et lite — сто, малая сотня; et stort — сто двадцать.

hundre II *num* сто; \diamond — og ett er ute! всё кончено!, пришёл конец!, игра проиграна!

hundrede *num* сотый.

hundre(de)del *-en, -er* одна сотая часть.

hundre||kronedel del *-delen, -ler, -kroning -en (-a), -er* банкнота достоинством в сто крон; *-tall -et* сотня; i *-tall* сотнями; *-talls* ganger множество раз, бесконечное количество раз.

hundrevis *adv: i* — сотнями.

hundreår *-et, =* 1) столетие, век; 2) столетняя годовщина.

hundreårig *a* столетний.

hundreåring *-en, -er* столетний старик, столетняя старуха.

hundreårs *a* 1) столетний (по возрасту); 2) повторяющийся один раз в сто лет.

hundreårsdag *-en, -er* столетие, столетняя годовщина.

hundsie *-et, -et* третировать (кого-л.); обходиться как с собакой; la seg — позволить третировать себя.

hundsk *a* 1) раболопный, пресмыкающийся; 2) злобный, вероломный; 3) жалкий, бедный.

hundryg *-et, =* самка.

hunger *-en* 1) голод; lide — голодать, страдать от голода; stille ens — утолять голод; — er den beste kikk погов. голод — лучший повар; 2) сильное желание, жажда (чего-л.).

hungeropprør -et, =, **hungerrevolt** -en, -er голодный бунт.

hunderslød -en голодная смерть; **—nød** -en голодание, голодовка.

hungervinter -en голодная зима.

hunger -ie -et, -et 1) голодать; 2) поэт. томиться; жажда (чего-л.); стремиться (к чему-л.).

hungerig а уст. голодный, проголодавшийся; være — быть голодным, хотеть есть.

hunkjønn -et 1) женский пол; 2) грам. женский род.

hunnlig а зоол., бот. женский, относящийся к женскому полу.

hurlumhei -en (-а) толчей, толкотня, суматоха.

hurpe -en (-а), -er разг. сварливая, жёлчная старуха.

hurpet а разг. 1) грязный, неопрятный; 2) сварливый, жёлчный (о женихах).

hurra I -et крик «ура»; et rungende — громовое ура; utbringe et tre ganger tre — провозгласить трёхкратное ура.

hurra! II int ура!; — for én [noe] кричать ура кому-л. [чему-л.]; rope — кричать ура; det er ikke noe å rope — for ≡ нечем похвастаться.

hurragutt -en, -er разг. весельчак, повеса.

hurra-meg-rundt int разг.: gå — прийти в полный беспорядок; gjøre — перен. перевернуть всё вверх дном.

hurrastemning -en (-а) разг. приподнятое настроение (когда всё кипит, когда море по колено).

hurten: i — og sturten кубарем, вверх ногами.

hurtig а 1) быстрый, скорый, поспешный; 2) прыткий, проворный.

hurtiggående а быстроходный.

hurtighet -en 1) скорость, быстрота; 2) проворство, прыть.

hurtigkjørende а 1) быстроходный; 2) скорый (о поезде).

hurig||**koker** -en, -e электрическая скороварка; **—løp** -et спорт. скоростной бег (на коньках); **—løper** -en, -e 1) спорт. конькобежец-скоростник; 2) спорт. бегун-спринтер; 3) мор. быстроходный корабль; **—presse** -n, -r полигр. скоропечатная машина; **—rutle** -а (-en), -er 1) скорая паровозная линия; 2) паровоз-экспресс; **—seiler** -en, -e мор. быстроходное судно; **—skrift** -en 1) скоропись; 2) стенография; **—skriver** -en, -e стенограф.

hurtigskytende а скорострельный.

hurtig||**skytning** -en (-а) воен. высокий темп стрельбы, большая скорострельность; **—tog** -et, = ж.-д. скорый поезд; экспресс.

hurvie -et, -et работать небрежно; la det — пустить дело на самотёк.

hus -et, = 1) дом, здание, жилище; строение, постройка; et privat — частный дом; inne i —et в доме; brenne [svi] —et av over hodet på én поджечь дом, пустить «красного петуха»; sette —et på ende перевернуть весь дом вверх дном; 2) семья, семейство, домашнее хозяйство; dra [trekke] til —(e) копить имущество, быть скопидомом; føre — for én вести чьё-л. домашнее хозяй-

ство, вести чей-л. дом; føre et gjestfritt [selskaperlig] — жить открытым домом, быть гостеприимным, принимать большое общество; føre et stort — жить на широкую ногу; gå [stille] i —et заниматься домашним хозяйством, вести домашнее хозяйство; ha —et fullt имать полон дом детей [гостей]; ha — og hjem имать свой дом, семью; holde — med økonomi, соблюдать экономию; sette — завести семью; være i —et hos én быть членом семьи; være i — med én жечь под одной крышей с кем-л.; 3) скандал, шум, свара; holde et forferdelig [syndig] — разг. шуметь, скандалить, безобразничать в доме; 4) династия, род; 5) фирма, торговый дом; 6) театральный зал, кинозал, концертный зал; fullt — полный сбор; et fullt besatt — полный театр; det er utsolgt —, hele —et er utsolgt все билеты проданы; 7) зрители, публика (в театре, кино); 8) палата (парламента, конгресса); lordenes — палата лордов (в Англии); representantenes — палата представителей (в США); 9) футляр; ♦ et offentlig — публичный дом.

hus||**apoteke** -et, -er домашняя аптечка.

husar -en, -er воен. гусар.

hus||**arbeid** -et работа по дому [по хозяйству]; **—arrest** -en домашний арест; **—bakt** -en домашнее печенье; домашний хлеб.

husbakt а уст. испечённый дома; домашнее печенье.

hus||**behov** -et: til — для домашнего использования [употребления, обихода];

—bestyrer -en, -e управляющий домом [хутором].

husblas -en рыбий клей.

husblasstør -en, -er зоол. белуга.

hus||**bonde** -bonden, -bønder 1) хозяин дома, глава семьи; 2) уст. землевладелец (обычно крестьянин); 3) уст. муж; **—bruk** -et: til —bruk для домашнего обихода [употребления]; **—bygg** -et см. husbygning; **—bygging** -а (-en) строительство дома; **—bygning** -en постройка, дом, здание; **—bøffel** -felen, -ler домашний буйвол; **—båt** -en, -er 1) большая лодка с каютой на корме (используется в Северной и Западной Норвегии); 2) мор. брандвахта; **—drakt** -en (-а), -er домашнее платье.

husdyr -et, = домашнее животное.

husdyravl -en, **husdyrhold** -et разведение домашних животных, животноводство.

hus||**e** -et (-te), -et (-t) 1) размещать (кого-л.) по комнатам, давать приют; 2) вмещать (о помещении).

hus||**edderkopp** -en, -er зоол. домовый паук; **—eier** -en, -e владелец дома; собственник, домовладелец.

hus||**erie** -te, -t 1) грабить, разорять, растаскивать; 2) скандалить, шуметь, бесчинствовать; 3) редко торговать вразнос.

huserer -en, -e мелочный торговец вразнос.

hus||**far** -en 1) глава семьи; 2) комендант здания; **—felle** -n, -r сосед по дому; **—flid** -en 1) кустарная промышленность; drive —flid изготовлять кустарные изделия; 2) надомное ремесленничество; **—folk** -et со-

бир. 1) домашние (о членах семьи); 2) *ист.* челядь.

husfritt *bo* — жить бесплатно.

hus||frue *-n -r* 1) хозяйка дома; 2) *ист.* замужняя женщина; ~fugl *-en, -er* домашняя птица; ~førsel *-en* ведение домашнего хозяйства; ~geråd *-et* *собир.* домашняя утварь; ~herre *-n, -r* глава семьи; ~hjelp *-en, -er* горничная, кухарка, служанка; ~hold *-et* *см.* husholdning; ~holder *-en, -e* управляющий хозяйством, эконом.

husholdererie *-te, -t* вести хозяйство, управлять хозяйством.

husholderskie *-en (-a), -er* экономка.

husholdning *-en* 1) ведение домашнего хозяйства; bestyre *—en* вести хозяйство; føre [ha, holde] egen *—* вести отдельное хозяйство; 2) экономика, (народное) хозяйство

husholdningsskole *-n, -r* школа [курсы] домоводства

hushygge *-n* домашний уют.

hushøy *a -t* высотой с дом.

husimellom *adv* из дома в дом; от дома к дому

hus||omfru *-en* экономка (в богатом доме).

husk *-en* память; воспоминание.

huskar *-en, -er* 1) *ист.* дружинник; 2) *ох.* а́мник

huskie I *-en (-a), -er* качели.

huske II husket (husk), husket 1) качать; 2) качаться, раскачиваться; så det husk etter *вихрем*

huskie III *-et, -et* вспоминать, помнить; ~ på *пое* вспомнить о чём-л.; husk vel på! *помни хорошенько*; ~ én *пое* припомнить кому-л. что-л.; så langt tilbake jeg kan *—* насколько у меня хватает памяти; så vidt jeg *—г* насколько у меня.

huske||kors *-et* тяжёлое испытание (для дома, семьи); ~kunst *-en* мнемотехника; ~seddel *-en* памятка.

huskomhei *-en (-a)* *разг.*: det ble et *—* поднялась суматоха.

husleie *-en (-a), -er* плата за квартиру; квартирная плата; dug *—* высокая квартирная плата.

huslig *a* 1) домашний; 2) уютный; 3) домовитый, хозяйственный; være *—* anlagt *иметь* склонность к домашнему хозяйству.

huslighet *-en* домовитость, хозяйственность, склонность к домашнему хозяйству.

hus||liv *-et* семейная жизнь; ~ly *-et* ночлэг; кров, убежище; få ~ly *найти* убежище [приют], получить ночлэг.

husløs *a -t* бездомный.

hus||mann *-mannen, -menn* 1) мелкий крестьянин, хуторянин; 2) арендатор.

husmannsbruk *-et, =, husmannsplass -en, -er* крестьянское хозяйство; хозяйство мелкого арендатора.

husmor *-a (-en)* 1) хозяйка дома, мать семейства; 2) домохозяйка.

husmorskole *-n, -r* школа домоводства.

hus||mus *-a (-en), =* мышь домовая; ~nummer *-meret, -re* номер дома; ~nød *-en* недостаток жилья; ~orgiel *(-e)let, -ler* *муз.* фисгармония; ~pike *-n, -r* *см.* hushjelp; ~rekke *-en (-a), -er* ряд домов; ~rom *-met,*

= *жилая* комната; ~råd *-et, =* домашнее [доморощенное] средство (от болезни); ~skikk *-en, -er* уклад дома [семьи]; ~stand *-standen, -stender* 1) хозяйство; 2) домо-чады; ~stell *-et* домоводство, домашнее хозяйство; ~telefon *-en, -er* 1) домашний телефон; 2) внутренний телефон (на заводе, в учреждении и т. п.); ~trapp *-en (-a), -er* входная [парадная] лестница.

hustraverske *-n, -r* хлопотунья.

hustru *-en, -er* супруга, жена.

hus||tømmer *-et* строительный лес; ~undersøkelse *-n, -r* домашний обыск.

husvalie *-te, -t* 1) успокаивать, утешать; облегчать (горе); 2) подкреплять.

husvalelse *-n* *ист.* успокоение, утешение; облегчение.

husvant *a* освоившийся, чувствующий себя как дома, свой в доме.

hus||varme *-n* *разг.* 1) уют; 2) интимность, близость; ~venn *-en, -er* друг дома.

husvill *a -t* бездомный, беспризорный.

hus||vogn *-en (-a), -er* фургон, вагон (для жилья); ~vær *-et, =, -være -t, =* 1) ночлэг, пристанище; 2) домикша, избушка.

hut! *int* предупредительный выкрик с целью заставить замолчать или прогнать кого-л. молчать!, вон!

hutie *-et, -et* кричать «вон!»; выгонять кого-л.; ~ seg *убраться, скрыться.*

hutrø *-et (-a), -et (-a)* дрожать, трястись от холода.

hutteiu! *int* восклицание, выражающее чувство холода *брр!*

hva *pron* 1. *inter* что?, что за?, какой?; ~ annet? *что ещё?*; ~ behager? *ист.* что угодно?, что вы сказали?; ~ er det (for *пое*)? *что это такое?*; ~ er det med Dem? *что с вами?*; ~ for en? *что за?*; ~ mener du? *что ты имеешь в виду?*; på ~ måte? *каким образом?*; 2. *rel* что; ikke vite *— er* *—* не различать что к чему; ~... angår *что касается...*; ~ enten [eller, heller] *чтобы ни, какой бы ни*; ~ som helst *что угодно; что бы ни.*

hval *-en, -er* кит.

hval||aksje *-n, -r* акция китобойной компании; ~barde *-n* китовый ус; ~be(i)n *-et* кости [скелет] кита; ~båt *-en, -er* мор. китобоец (судно); ~fanger *-en, -e* 1) китобой; 2) китобой, китобоец (судно).

hvalfangst *-en* китобойный промысел; dra på *—* отправляться на китобойный промысел; drive *—* заниматься китобойным промыслом.

hvalfangststasjon *-en, -er* китобойная наземная станция, база китобойного промысла (на суше).

hval||felt *-et, -er* поле питания китов; ~fett *-et* китовый жир (свищенный, теёрдый); ~finn *-en, -er* *см.* hvalbarde; ~kanon *-en, -er* гарпунная пушка; ~kokeri *-et, -er* завод для выварки китового жира; flytende ~kokeri *плавающая база китобойной флотилии (с заводом для переработки китового жира)*; ~linje *-en (-a), -er* гарпунный линь; ~olje *-n* китовый жир (жидкий).

hvalp *-en, -er* 1) щенок; få [kaste] *—er* щениться; 2) щенок (ругательство; тж. *din* ~).

hvalp(e) -et, -et щениться.

hvalrav -et (=en) спермацет.

hvalross -en, -er зоол. морж.

hvalross|tann -tanna, -tenner моржовый клык.

hvalsbe(i)n -et уст. см. hvalrosstann.

hval|selskap -et, -er китобойная компания; —skrott -en, -er китовая туша; —skytter -en, -e гарпунёр; —sprøyt -en (-et) фонтан воды, выпускаемый китом; —spyd -et, = ручной гарпун; —stasjon -en, -er береговая китобойная станция; —tran -en (-a) китовый жир (жидкий, рафинированный); —unge -n, -r молодой кит.

hvass см. kvass.

hvein -a, -er см. kvein I.

hvelv -et, = 1) свод, своды; 2) подвёл со сводчатым потолком; et ildfast — несгораемое помещение; et pansret — бетонированный подвёл со стальными дверями (в банке); сейф.

hvelvbro -en, -er архит. арочный мост.

hvelve -et, -et 1) складывать свод; покрывать сводом; 2) изгибаться дугой; 3) переворачивать вверх дном, опрокидывать; — seg образовать свод.

hvelvet a сводчатый, выпуклый, округлый.

hvelving -en, -er 1) своды; 2) сводчатый подвёл; склеп; 3) дуга.

hvelv|konstruksjon -en 1) арочная конструкция, сводчатое сооружение; 2) постройка свода; —tak -et, = сводчатый потолок.

hvem pron I. inter кто?, когó?, кому?; — der? кто там?, кто идёт?; — vet? кто знает?; «Hvem er hvem?» справочник «Знаменитые люди страны»; fra —? от когó?; til —? кому?; для когó?; 2. rel тот, который; та, которая; те, которые; — som helst кто угодно.

hven pret om hvine.

hveps -en, -er осá

hvepse|bol -et, = осиное гнездо (тж. перен.); ♦ stikke hånden inn i —et критиковать когó-л. с риском для себя; —høk -en, -er зоол. осоед.

hver pron (n hvert) каждый, всякий; — én [—t et] каждый, всякий; — og én все до одного; — som helst всякий, любой, какой угодно; etter —t понемногу, постепенно; málo-помалу; по мере того как; på — side с обеих сторон; litt av —t [пое av —t] и то и другое, всего понемногу; — blir ved sitt каждый остаётся при своём; — på sin måte каждый на свой лад [на свой образец]; — ting til sin tid всё в своё время

hverandre pron друг друга; друг другу, друг с другом.

hverdag -en, -er 1) будний [рабочий] день; på —er [om —ene] по будним дням, по рабочим дням; til —s на каждый день; 2) перен будни.

hverdags|antrekk -et повседневная [будничная] одежда; —bruk -et каждодневное употребление [использование]; til —bruk на каждый день; —drakt -en (-a), -er простая [будничная] одежда; рабочая одежда; —folk -et собир. обычные [заурядные] лю-

ди; —historie -n, -r обыкновенная история; рассказ из повседневной жизни; —klær -ne pl простая [будничная, рабочая] одежда; каждодневная одежда; —lag -et: i —laget обычно, обыкновенно.

hverdagslig a 1) обыденный, заурядный, обычный; 2) будничный, каждодневный; 3) скучный, серый, тривиальный.

hverdagslighet -en 1) серая обыденщина, рутин; 2) ежедневные занятия.

hverdags|liv -et будничная жизнь, серая обыденщина; —menneske -t, -r простой, заурядный человек.

hverken konj: —... eller ни... ни.

hvermann pron каждый, любой, кто угодно.

hvert n om hver.

hverv см. verv II.

hverve см. verve II.

hves|e [væ:sa] -te, -t шипеть (о животных); издавать шипение; фыркать.

hvess|e -te, -t точить; — seg 1) оттачиваться; 2) становиться острее (о взгляде); 3) становиться сильнее, усиливаться (о ветре).

hvete -n пшеница; dyrke — культивировать [выращивать, сеять] пшеницу.

hvete|bolle -n, -r булочка из пшеничной муки.

hvetebrød -et пшеничный хлеб; ♦ gå som varmt — иметь хороший сбыт.

hvetebrøds|dage|r -ne pl медовый месяц.

hvete|kli -et пшеничные отруби; —korn -et, = пшеничное зерно; —åker -eren, -rer пшеничное поле; поле, засеянное пшеницей.

hvil -en 1) отдых; передышка; holde — отдыхать; signe —en! диал. приятного отдыха!; ta seg en — устроить себе отдых; geværl i —! воен. вольно! (команда); 2) воен. привал.

hville I -en (-a) 1) отдых, покой; gå til —, legge seg til — идти на покой, ложиться спать; la —n falle på seg дать себе отдых; 2) пер. упокоение; gå inn til den evige [siste] — упокоиться навек, скончаться; legge [stede] til — похоронить; 3) с.-х. пар; 4) физ. состояние покоя.

hville II -te, -t 1) отдыхать; — på sine laurbær почивать на лаврах; 2) лежать, полужелать; 3) давать отдых (кому-л., чему-либо); 4) покоем, лежать (об останках); 5) остановиться (о машинах, орудиях производства); стать (о заводе, фабрике); 6) лежать (на чём-л.); опираться (на что-л.); покоем (на чём-л.); 7) остановиться (на ком-л. —på; о взгляде); 8) висеть (на чём-либо); 9) перен. витать (над кем-л., чем-л. — over).

hville|dag -en, -er день отдыха, выходной день; —hjem -met, = дом отдыха; —land -et, = залежная земля; земля под паром.

hville|løs a -t не знающий покоя; беспокойный

hville|pause -n, -r перерыв, отдых от работы; —punkt -et 1) место отдыха; остановка; 2) физ. точка опоры; —sted -et, -er 1) место отдыха; 2) поэт. могила; —stund -en, -er передышка; —time -n, -r час отдыха.

hvilke pl om hvilken.

hvilken *pron* (*n* *hvilket*; *pl* *hvilke*) 1. *inter* какой?, какая? (какое?; какие?); который?, которая? (какое?; которые?); 2. *rel* тот, который; та, которая (то, которое; те, которые); — *som helst* какой угодно; *ikke vite* — *er* — не уметь отличить одно от другого.

hvilket *n om* *hvilken*.

hvilstilling *-en* положение [стойка] «вольно».

hvin *-et* визг, крик.

hvine *hvinle* (*hven*), *hvint* 1) визжать, кричать; 2) выть (*o veppe*).

hviniskrike *-skre* (*i* *k*), *-skreket* визжать.

hvirvel *-en* 1) вихрь, кружение; 2) омут, водоворот; 3) беспорядок, сумятица; неразбериха; 4) барабанная дробь; 5) макушка; 6) *anat.* позвоночник; 7) *муз.* колók (*струнного инструмента*).

hvirvel||**bevegelse** *-n, -r* *физ.* вращательное движение; — **dyg** *-et*, = *зоол.* позвоночные; — **kanal** *-en* *anat.* спинномозговой канал.

hvirvelløs *-t* беспозвоночный (*o животных*).

hvirvel||**storm** *-en, -er* *метеор.* тропический циклон; — **strøm** *-men, -mer* 1) турбулентное течение; 2) *эл.* вихревые токи, токи Фуко; — **soyle** *-n, -r* спинной хребет, позвоночный столб; — **vind** *-en, -er* вихрь, циклон.

hvirvle *-et, -et* 1) клубиться (*o дыме, пыли*); 2) бурлить (*o воде*); 3) носиться [кружиться] вихрем; 4) вертеться, вращаться; 5) поднимать столбы пыли; — **seg**: — **seg forbi** проноситься мимо.

hvis I *pron* I. *inter* чей?, чья?, чьё?, чьи?; 2. *rel* чей, чья, чьё, чьи.

hvis II *konj* если; в том случае если; если бы.

hvisk *-et* 1) шёпот; 2) шептание; 3) шорох, шёлест.

hviske *-et, -et* 1) шептать, говорить шёпотом; — *i timen* подсказывать на уроке; — *om noe* передавать шёпотом (*новости, известия*); — *noe til én* шепнуть что-л. кому-либо; 2) *поэт.* шелестеть (*o ветре*); шуршать; □ — **sammen** шептаться, разговаривать шёпотом.

hviskelek *-en* игра в «испорченный телефон».

hvisken *-en* *уст. см.* *hvisking*.

hviskende *adv* шёпотом.

hvisking *-en* (*-a*) шёпот, разговор шёпотом.

hvisle *-et, -et* 1) свистеть, насвистывать; — *forbi* проноситься мимо со свистом; 2) шелестеть, издавать свистящий звук; 3) шипеть (*об огне; o воде, попавшей на что-л. раскалённое*).

hvislelyd *-en, -er* *фон.* свистящий или шипящий звук.

hvisse *-et* свист, свистящий звук.

hvit *a -t* 1) белый; *det* — *e i egget* яичный белок; *det* — *e i øynene* белки глаз; *den* — *e linje* *anat.* белая линия; 2) седой; *bli helt* — поседеть; 3) бледный; 4) покрытый белыми барашками (*o море*); *det gikk* — *i vanpet* море покрылось белыми барашками;

5) *перен.* блестящий; 6) *поэт.* чистый, невинный.

hvitaktig *a* беловатый, белёсый.

hvitbjørn *-en, -er* *зоол.* медведь белый.

hvitble(*i*) *k a -t* мертво-бледный.

hvitblikk *-et* белая жость.

hvitblomstret *a* имеющий белые цветы, цветущий белыми цветами.

hvitbøk *-en, -er* *бот.* граб, белый бук.

hvit||**droplet** *a* с белыми подпалинами (*o коровах*); — **duket** *a* покрытый белой скатертью.

hvite *-n, -r* 1) яичный белок; 2) белки глаз.

hvitert *-en* (*-a*), *-er* *бот.* горох (посевной).

hvitrusser *-en, -e* белорус.

hviterrussisk *a* белорусский.

hvite||**søndag** *-en* *церк.* «красная горка» (*первое воскресенье после пасхи*); — **varer** *pl* белые хлопчатобумажные товары.

hvitfakset *a* белогривый, с белой гривой.

hvitfisk *-en, -er* *зоол.* белуха.

hvit||**itekket** *a* с белыми пятнами; — **fossen** *-de* *a* с белой пеной, покрытый белой пеной (*o водопадах, потоках*).

hvitglød *-en* белое каление; *orphete til* — раскалять добела.

hvitglødie *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) раскалять добела.

hvit||**gran** *-en, -er* *бот.* пихта белая или гребенчатая; — **hare** *-n, -r* заяц-беляк.

hviteth *-en* белизна.

hvitthåret *a* 1) седой; 2) беловолосый.

hvitkalkie *-et, -et* белить (мелом, известью).

hvit||**kammet** *a* с белыми барашками (*o волнах*); — **kledd** *a* одетый в белое.

hvit||**kløver** *-en* *бот.* клевер ползучий; — **kopper** *-et* аргентан, нейзильбер (*сплав*); — **kål** *-en* белокочанная капуста.

hvitlett *a* беловатый, белёсый.

hvitlig *a* беловатый, белёсый.

hvit||**lyng** *-en* (*-et*) *бот.* андромеда дуброникольная; — **løk** *-en* *бот.* чеснок.

hvitmalie *-te, -t* красить в белый цвет.

hvitmanket *a* белогривый.

hvit||**maurie** *-en* (*-a*) *бот.* подмаренник северный; — **messing** *-en* *тех.* белая латунь; — **mose** *-n, -r* сфагнум (*мох*); — **måke** *см.* *ismåke*.

hvitnie *-et, -et* 1) белеть; 2) седеть; 3) бледнеть; 4) белить.

hvit||**pop**||**pel** *-pelen, -ler* *бот.* тополь белый или серебристый; — **rev** *-en, -er* белый песец.

hvit||**skjegget** *a* белобородый, имеющий белую бороду; — **stammet** *a* белоствольный, с белым стволom; — **stripet** *a* с белыми полосами.

hvit||**sukker** *-et* белый сахар, свекловичный сахар; — **søndag** *-en* *церк.* троицын день; *ved* — **søndagstider** *на* троицу.

hvitt *-et* 1) белый цвет; белая краска; *hollandsk* — свицовые белила; 2) белая ткань; белая одежда.

hvitte *-et, -et* красить в белый цвет, белить (*стены, помещение*).

hvittekalk *-en* мел в порошок (*для побелки*).

hvitting I *-en* покраска, побелка.

hvitting II *-en, -er* *зоол.* мерлан (*рыба*).

hvit|tjörn -en, -törn -en *бот.* боярышник;
 ~vels -en *бот.* вётреница дубравная; ~vin
 -en белый портвейн.

hvo *pron* *уст.* 1. *inter* кто?; 2. *rel* тот ко-
 торый; который.

hvor *adv* 1) где?; ~ ... fra? откуда?; 2)
 куда?; ~ går du hen? куда ты идёшь?;
 ~ ... hen? куда?; 3) как?; ~ lenge? как
 долго? сколько времени?; ~ meget [-tue]?
 сколько?; ~ ofte? как часто?; 4) там, где...;
 ~ епп где бы ни, куда бы ни.

hvóráv *adv* от чего?; из чего?; откуда?;
 из которых?; ~ kommer det? откуда это
 возникло? как это произошло?

hvordan I *a* какой?, каков(ой)?

hvordan II *adv* как?, каким образом?; ~
 har De det? как ваше здоровье? как вы
 поживаете?; ~ står det til? как у вас дела?

hvorefter *adv* после чего.

hvorfor *adv* 1) почему?, отчего?; ~ ikke
 почему нет?; 2) вот почему? и поэтому.

hvorfra *adv* откуда?; ~ епп откуда бы ни.

hvórhén (тж. *раздельно*) *adv* 1) куда?;
 в каком направлении?; 2) туда, куда...

hvórhénne (тж. *раздельно*) *adv* *уст.* куда?

hvorhos *adv* *уст.* к тому же, кроме того.

hvori *adv* *уст.* 1) в чём?; чем?; 2) в котором.

hvoriblant *adv* среди которых, между
 которыми; в их числе.

hvorifra *см.* hvorfra.

hvorigjennem *adv* через который, посред-
 ством которого, с помощью которого; из-за
 чего.

hvorimellom *adv* среди которых, между
 которыми.

hvorimot *adv* против чего, на что; тогда
 как.

hvórlédes *adv* как?, каким образом?; ~
 har du det? как ты поживаешь?

hvormed *adv* (с) чем?, с помощью чего?

hvórom *adv* 1) о чём?; 2) о котором; то
 о чём; ~ allting ег чего бы это ни касалось.

hvorover *adv* над чем; над которым.

hvorpå *adv* 1) после чего; 2) над которым;
 на что.

hvórtíl *adv* 1) к чему, на что; 2) на который.

hvorunder *adv* под которым; при котором;
 в течение которого.

hvorved *adv* 1) причём; 2) посредством
 чего?

hvórvél *konj* *уст.* 1) хотя; 2) причём.

hvórvídt *konj* насколько, каким образом.

hvæsse -et (-te), -et (-t) *см.* hvæse.

hy -et 1) цвет лица, цвет кожи; 2) пушок
 (на коже человека).

hyalín *a* -t стекловидный, прозрачный.

hyasínt -en, -er гнацинт.

hýbiel -elen, -ler каморка, комнатёнка
 (сдаваемая внаём).

hybel|boer -en, -e 1) квартирант (без
 семьи); 2) разг. холостяк; ~hus -et, = дом
 со сдаваемыми внаём комнатами; меблиро-
 ванные комнаты; ~leilighet -en, -er одно-
 комнатная квартира (сдающаяся одиноком).

hybelist -en, -er *уст.* *см.* hybelboer.

hybríd I -en, -er биол. гибри́д.

hybríd II *a* гибри́дный.

hybole -t, -r *уст.* жилище, дом.

hydra -en, -er зоол. гидра.

hydránt -en, -er *тех.* гидрaнт.

hydrát -et, -er *хим.* гидра́т.

hydraulikk -en гидравлика.

hydraulisk *a* гидравлический.

hydrérí -te, -t *хим.* гидрировать.

hydrofoibát -en, -er судно на подводных
 крыльях.

hydrofón -en, -er *тех.* гидрофон.

hydrografi -en гидрография.

hydrográfisk *a* гидрографический.

hydroksýd -et *хим.* гидроокись (металла).

hydrolyse -en *хим.* гидролиз.

hydrometer -et *тех.* гидрометр.

hydropati -en *мед.* водолечение.

hydropatisk *a* *мед.* водолечебный.

hydroplán -et, -er 1) гидроплán, гидро-
 самолёт; 2) глиссер.

hydrops -en (-et) *мед.* водянка.

hydroteknikk -en гидротехника.

hydroteknisk *a* гидротехнический.

hydroterapi -en *мед.* водолечение.

hýle -dde, -dd сечь, хлестать, бить.

hyène -n, -r зоол. гиена.

hyenehund -en, -er зоол. гиёновая собака.

hyfsíe I -et (-te), -et (-t) *см.* hufse.

hyfsíe II -et (-te), -et (-t): ~ på ép упре-
 кать, бранить кого-л., выговаривать кому-
 либо; ~ på seg оправлять платье, поправ-
 лять волосы.

hyggie I -en (-a) уют, удобство; ha ~ av
 ép испытывать удовольствие, находясь
 в чём-л. обществе; være til ~ вносить уют
 своим присутствием (о человеке).

hygíe II -de (-get), -d (-get) создавать
 уют; ~ for ép заботиться о ком-л.; ~ om ép
 ухаживать за кем-л.; ~ seg наслаждаться,
 чувствовать себя превосходно (где-л.).

hyggelig *a* 1) уютный, удобный; gjøre seg
 det ~ устроиться удобно; 2) привлекатель-
 ный; 3) приятный, славный; 4) любезный,
 стоворчивый (о человеке).

hyggelig|gjøre -gjorde, -gjort делать уют-
 ным [удобным].

hyggelighet -en уют, уютность.

hyggelos *a* -t неуютный.

hygiène -n гигиена.

hygiénisk *a* гигиенический; гигиеничный.

hygro* *в сложн. сл.* гигро*.

hykkelsk *a* лицемерный, ханжеский, при-
 творный, фарисейский.

hykíe -et, -et лицемерить, притворяться.

hykler -en, -e лицемер, притворца, ханжа.

hykleri -et лицемерие, притворство, хан-
 жество.

hyklersk *a* лицемерный, притворный,
 ханжеский.

hyl -et вой, рев.

hýlde *см.* hýlle III.

hyldest *см.* hýllest.

hýlie -te, -t 1) выть, реветь; 2) кричать,
 орать; 3) громко плакать; ~ av latter гром-
 ко смеяться; 4) завывать (о ветре).

hylekoníe -a (-en), -er плакальщица.

hyll -en *бот.* бузина чёрная.

hýllíe I -a (-en), -er 1) полка, полочка;
 legge på ~п бросить какое-л. занятие; за-
 бросить что-л.; 2) этажерка; 3) театр.
 балкón, галерея, галёрка (тж. øverste ~); 4)
 горный уступ; ♠ komme på den eller den

hylla выбрать ту или иную профессию; komme på sin rette — а) быть в своей стихии; б) работать по призванию.

hülle II -t, -r оболочка, обёртка, чехол.

hülle III -et, -et 1) почитать (кого-л.), преклоняться перед (кем-л.); 2) шумно приветствовать; 3) *уст.* присягать на верность; 4) быть приверженцем (кого-л., чего-л.); отстаивать (взгляды, точку зрения).

hülle IV -et (-ie), -et (-t) 1) закутывать, заворачивать, обёртывать (*тж.* — *inn*); 2) окутывать; — *kåpen tett om seg* закутаться в пальто.

hyllebusk -en, -er куст бузины.

hyllest -en 1) выражение своего почтения [поклонения, уважения]; 2) чествование; овация.

hylltre -treet, -trær бот. бузина.

hylling -en 1) выражение своего почтения; bringe én sin — засвидетельствовать кому-л. своё почтение; 2) *уст.* принесение присяги на верность.

hyllings|address -en (-a) адрес (по случаю юбилея); — *e(i)d* -en, -er *уст.* присяга на верность; — *telegram* -met, -ter поздравительная телеграмма.

hysle -a (-en), -er 1) гильза, оболочка; 2) воен. гильза.

hústier -(-e)ret, -re (=) 1) футляр, оболочка, покрывка; 2) воен. кобура.

hymne -n, -r гимн.

hynne -n (-t), -r подушка (на скамейку).

hyperb|el -elen, -ler лингв., мат. гипэрбола.

hyperból -en, -er лингв. гипэрбола, преувеличение.

hyperból(i)sk а гиперболический.

hypermoderne а 1) самый современный; 2) самый модный.

hypertoni -en мед. гипертония, повышение кровяного давления.

hypn|ose -n, -r гипноз.

hypnotisér|e -te, -t гипнотизировать.

hypn|otisk а гипнотический.

hypofyse -n, -r анат. гипофиз.

hypokondri -en мед. ипохондрия.

hypoték -et залог [ипотека] недвижимого имущества.

hypotek|bank -en, -er земельный (ипотечный) банк; — *lån* -et заём [ссуда] под залог недвижимого имущества; — *obligasjon* -en, -er облигация, выпысываемая земельным (ипотечным) банком.

hypotenús -en, -er гипотенуза.

hypotése -n, -r гипотеза; предположение.

hypotétisk а гипотетический, предположительный.

hypp! int гоп!

hypp|e I -et, -et подгонять лошадь; — *på én* подгонять, понукать (кого-л.).

hypp|e II -et, -et окучивать.

hypp|egrev -et, =, — *hakk|e* -a (-en), -er мотыга для окучивания; — *plog* -en, -er с.-х. окучник, двусторонний плуг.

hyppig -a частый, многократный, часто повторяющийся.

hyppighet -en частота, частотность.

hyr -en диал. слабый намёк; малейший след (чего-л.); jeg så ikke —en av [til] ham я совсем его не видел.

hyrde -n, -r 1) пастух; 2) *рел.* пастырь.

hyrde||floyt|e -a (-en), -er свирель; — *hund* -en, -er сторожевая (пастушья) собака; — *tone* -n, -r (обычно *pl*) звуки свирели [пастушеского рожка].

hyrdinne -n, -r *уст.* пастушка.

hyre I -n (-t), -r (=) мор. 1) служба на судне (по найму); ta — наниматься на судно; 2) зарплата матроса; \diamond få [ha] sin fulle — med noe много возиться с кем-л., чем-л.

hyrie II -te (-et), -t (-et) нанимать (матросов); — *seg* наниматься (на судно).

hyrie III -te (-et), -t (-et) снабжать спец. одеждой.

hyre||agent -en, -er мор. агент по найму [вербовке] матросов; — *avtale* -n, -r мор. контракт (о найме); — *kar* -en, -er диал. наёмный рыбак; — *kontor* -et, -er мор. контора по найму матросов [судовых команд].

hyreløs а -t безработный (только о моряках).

hys|e I -en (-a), -er зоол. пикша.

hys|e II -te, -t диал. см. huse.

hysj! int ш-ш!, тс!

hysje -et, -et 1) шикать, цыкать; 2) визжать, выть.

hysse см. hysje.

hyssing -en, -er верёвка, бечёвка.

hysteri -en (-et) истерика; мед. истерия.

hysterisk а истерический, истеричный.

hytt: i — og vær разг. наудачу, наугад; на авось.

hytt|e I -a (-en), -er 1) хижина, избушка, землянка; хата; 2) лесной домик; туристский домик в горах; 3) лёгкий дачный домик; 4) тех. металлургический [стекольный] завод; 5) мор. полуост.

hytt|e II -et, -et охранять; ограждать; — *sitt skinn* разг. беречь свою шкуру; — *seg* ограждать себя, беречь себя.

hytt|e III -et, -et грозить (кулаком).

hytt|e||arbeider -en, -e рабочий металлургического [стекольного] завода; — *drift* -en (-a) 1) металлургия; 2) переработка руд.

hytt|em|aner: på — по-походному.

hytteovn -en, -er железоплавильная печь.

hyv -en: ta —en (fatt) диал. спастись бегством.

hæ! int разг. 1) ха-ха!; 2) а? (вопросительное слово вместо что?).

hæ|e -et (-de), -et (-d) диал. презирать кого-л., издеваться над кем-л.

hækn|e -a (-en) диал. жадность.

hæl -en, -er 1) пятка; følge [gå, komme, være] tett i —ene på én следовать за кем-л. по пятам; henge i —ene på én следовать за кем-л. как тень; 2) пятка чулка; 3) каблук; høye [lave] —er высокие [низкие] каблуки; 4) мор.: ligge på —en зарыться кормой; \diamond klippe en — og kutte en tå [skjære av — og kutte av tå] подгонять что-л. подо что-л. без всякого разбора.

hæl||be|(i)n -et, = анат. пяточная кость; — *flikk* -en, -er набойка на каблук.

hælflikkie -et, -et ставить набойки, подбивать каблук.

hælsitt a со стóптаннými каблукáми, стóптаннýй (об обуви).

hær -en, -er 1) сухопýтныe войска́, а́рмия, войско; **en** — **på** 100 000 mann а́рмия численностью в 100 000 человек; **en stående** — ка́дровая а́рмия; — **en er i aksjon** а́рмия действует; **reise en** — собра́ть войско; **ruste en** — воору́жать а́рмию; 2) мно́жество; **i en lang** — во мно́жестве, дли́ннóй верени́цей; 3) ста́я; **stjernerne** — мириа́ды звёзд.

hær||avdeling -en, -er подразде́ление [часть] сухопýтныx войск; — **budsjett -et** военный бюджет.

hærlie -te, -t 1) очища́ть от волóс [от пýха]; 2) прове́ивать (зерно); ве́ять.

hærfugl -en, -er зоол. удо́д.

hærfører -en, -e полково́дец, военачальник.

hærkledd a уст. закованный в латы, одетый в кольчугу.

hær||kler -ne pl броня́, кольчу́га, латы; — **ledelse -n** ко́мандова́ние сухопýтныx войск; управле́ние войска́ми; — **makt -en** воору́жённые си́лы, войска́; — **mann-mannen, -menn** уст. во́ин; во́итель; — **museum -et, -er** военный музéй; — **oppsetning -en** мобилиза́ция (в а́рмию); — **ordning -en (-a)** организа́ция сухопýтныx войск; организа́ция воору́жённых си́л; — **skare -n, -r 1)** рать; полчи́ща (войск); 2) сонм (ангелов); — **skip -et, = уст.** военный кора́бль; кора́бль ви́кингов; — **skue -t, -r уст.** смотре́ войскáм; пара́д войск; — **styre -t** вы́сшее военное управле́ние; гла́вное управле́ние ми́нистерства оборо́ны; — **styrke -n, -r** сухопýтныe войска́, а́рмия; — **tak -et** поэт. военный клич; — **tid -en (-a)** военное вре́мя; — **tjeneste -n** военная слýжба; — **tog -et, = уст.** военный похóд; — **verk -et, -er 1)** наси́лие, акт наси́лия; 2) юр. нанесе́ние уще́рба; — **vesen -et** военное де́ло.

hø I -a (-en), -er крýглая го́рная верши́на.

hø! II int употрeбляется для выражения презрения фи!

høflig a 1) ве́жливый, воспитанный; 2) любезный.

høflighet -en 1) ве́жливость, благовоспита́нность; 2) любезность.

høflighets||frase -n, -r любезность, любезные слова́; — **visitt -en, -er** ви́зит ве́жливости.

høg* диал. см. høy II.

høgd -a (-en), -er см. høyde.

høggenatt диал. см. hakenatt.

høgre* см. høyre II.

høgst||dag -en диал. полдень; — **s** в полдень; — **dagsleite -t диал.** перерыв в полдень; — **natt -a (-en) диал.** полночь; — **natt(e)s см. natt.**

høi I, II см. høy I, II.

høide см. høyde.

høihet см. høyhet.

høine см. høyne.

høire см. høyre II.

høk см. hauk.

høker -en, -e мелочной торговец.

høker||butikk -en, -er мелочная лавка; — **forretning -en, -er** магази́н мелочны́х това́ров; — **handel -en см. høkerbutikk.**

høkrle -et, -et торгова́ть ме́лким това́ром; промы́шлять (чем-л. — **med**).

høl -en, -er омут, глубо́кая яма на дне реки́.

høljie I -en (-a) ли́вень, про́ливень.

høljie II -et, -et 1) лить как из ве́дра; 2) ли́ться пото́ками.

høljregn -et см. hølje I.

hølk, høllik -en, -er че́пец, че́пчик.

hønie I -a (-en), -er 1) кúрица; **blind** — **finner også et korn** посл. и слепая кúрица мо́жет найти́ зерно́; **egget vil lære** — **på** **å verpe** посл. ≡ яйца кúрицы не учат; **være første** — **i kurven** посл. ≡ бы́ть пе́рвым на селе́, задава́ть тон; 2) презр. ро́бкая же́нщина, труси́ха; **ha en — å plukke med en** ≡ своди́ть сче́ты с кем-л.

høne||mor -moren (-mora), -mødre(r) насле́дка.

hønie seg -et, -et бо́яться, ро́беть, тру́ситься.

hønisk a язвительный, насмешливый.

høns -ene pl 1) кúры; **gå til sengs [til ro]** **mød** — **ene** посл. ло́житься ра́но спать, ло́житься с кúрами; 2) презр. тупые, ограни́ченные лю́ди.

hønsel||avl -en куро́водство; птицевóдство;

— **gård -en, -er с.-х.** пти́чий дво́р; — **hauk -en, -er** ястреб-тетереви́тник; — **hjerne -n, -r** перен. ку́риные мозги́; — **hus -et, =** пти́чник, ку́рятник.

hønseri -et, -er пти́чий дво́р; птицевóдческая фёрма.

hørbar a -t слы́шный, слы́шимый; вня́тный.

hørlie -te, -t 1) слы́шать; **det — s** слы́шно; **jeg har hørt si** я слы́шал, что...; **jeg har hørt fortelle** рассказы́вают...; гово́рят...; — **etter noe a)** спра́виться, узнáть, спроси́ть о чём-л.; б) прислу́шиваться к чему́-л. (тж. перен.); — **fra en** получи́ть пи́сьмо, ве́сточку от ко́го-л.; **la — fra seg** да́ть о себе́ знáть; 2) узнáть, услы́шать о чём-л.; 3) экзаменовáть (по предме́ту—i); 4) юр. выслу́шивать (на суде); **□ — inppom:** — **inppom en** забе́жать к кому́-л.; — **inn a)** входи́ть в соста́в (чего-л. — **under noe**); б) входи́ть в компете́нцию (кого-либо—**under en**); — **med** относи́ться к чему́-либо, бы́ть ча́стью чего́-л.; — **opp** прекра́тить, прерва́ть; — **på** слýшать; — **sammen** составля́ть одно́ це́лое; хоро́шо подходи́ть друг к дру́гу; — **til a)** относи́ться, принадлежа́ть, входи́ть в соста́в (чего-л.); б) внима́тельно слýшать что-л.; — **under a)** бы́ть в подчи́нени́и (у ко́го-л.); б) подчиня́ться (кому-л.); — **seg** наве́сти спра́вки (о чём-л. — **om**).

høre||apparat -et, -er слухово́й аппара́т; — **be(i)n -et, = anat.** слухова́я ко́сточка; — **gang -en, -er anat.** слухово́й прохóд; — **knokkel -en см. hørebe(i)n.**

hørelse -n уст. см. hørsel.

høre||organ -et, -er слухово́й о́рган; — **rør -et, = 1)** стетоско́п; 2) слухова́я тру́бка, слухово́й аппара́т (для тугоухи́х); 3) на́ушник (для слуха́ния); 4) телефо́нная тру́бка; — **spill -et, =** радиопоста́новка, радиомонта́ж; — **telefon -en, -er** на́ушники (для слуха́ния).

hørlig *a* слышимый, слышный; внятный.
hørsfel *-elen (-la)* слух; være svekket på — *en* быть тугоухим; недослышать, плохо слышать.

høst *-en, -er* 1) осень; ifjor — прошлой осенью; осенью прошлого года; om — *en* осенью, каждую осень; sent på — *en* поздней осенью; 2) урожай (плоды, хлеб и т. п.); 3) уборка урожая; осенние полевые работы; ♦ dødens — *перен.* жертвы смерти.

høst||arbeid *-et* осенние полевые (уборочные) работы; — **asters** *-en, -er* *бот.* астра новобельгийская.

høstblomstrende *a* цветущий осенью, осенний (о цветках).

høstie *-et, -et* 1) собирать урожай; снимать плоды; — *inn* honning вынимать соты; 2) пожинать плоды; 3): det — *г* приближается осень.

høsteferdig *a* созревший, поспевший.
høst||farge *-n, -r* осенние краски [тона]; осенний убор (деревьев, лесов); — **fest** *-en, -gilde* *-t* праздник урожая; — **hvelte** *-n* озимая пшеница; — **jevndøgn** *-et* осеннее равноденствие (21 сентября).

høstklar *a* *-t* чистый, хрустальный (о воздухе).

høstlig *a* осенний, носящий на себе отпечаток осени.

høst||mann *-mannen, -menn* жнец; — **måned** *-en, -er* 1) осенний месяц; 2) *уст.* август.
høstne: det — *г* наступает осень.

høstn *1 -a (-en), -er* осенняя страда, уборка зерновых осенью.

høst||plove *-plove (dye (-plogde), -plove (d) (-plogd)* производить осеннюю вспашку.

høst||plogging *-en (-a)* осенняя вспашка земли; — **rug** *-en* озимая рожь; — **sild** *-a (-en)* сельдь осеннего улова; — **sæd** *-en* *с.-х.* посев озимых; осенний сев; — **tåke** *-en (-a), -er* осенний туман; — **utsalg** *-et*, = осенняя распродажа товаров; — **vær** *-et* осенняя погода.

høvding *-en, -er* вождь (племени); главарь, вожак, предводитель.

høvdinglodd *-en* *уст.* часть [доля] вождя (в походе, в военной добыче).

høve *1 -t, = 1)* стечение обстоятельств; 2) случай, повод; возможность; ved — *при* случае; gi *en* — *til* дать повод; nytte — воспользоваться случаем.

høvie *II -de (-et), -d (-et)* 1) подбать, приличествовать; 2) подходить, годиться; □ — *sammen* подходить друг к другу; — *seg* оказаться возможным [подходящим].

høveds||mann *-mannen, -menn* 1) капитан рыболовческого судна (в Северной Норвегии); 2) *уст.* воевода; 3) заправила.

høv||el *-elen, -ler* рубанок.

høvel||benk *-en, -er* строгальный станок; верстак; — **flis** *-a (-en)* *диал. см.* høvelspon.

høvelig *a* 1) подходящий, годный; 2) приличный, подходящий.

høvel||maskin *-en, -er* строгальный станок; — **spon** *-en, -er* стружка.

høver *pl* om høy I.
høvisk *a* *уст.* 1) вежливый, воспитанный; 2) учтивый; 3) почтенный, порядочный; 4) пышный, великопный (об одежде); 5) придворный.

høviskhet *-en* *уст.* вежливость; учтивость.

høvlie *-et, -et* 1) строгать, обтесывать (*тж. перен.*); 2) *разг.* дать нагоняй, пропосчитать.

høvleri *-et, -er* лесопильный завод (с цитовой отделкой).

høy *I -et* сено; nyslått — свежескошенное сено; — *et* *er* inne сено свезено с поля (на сеновал); breie [berge, kjøre] — разбрасывать для сушки [убирать с поля, возить] сено; bringe — *under* tak свозить сено с поля на сеновал; slå — косить сено.

høy *II a -t* 1) высокий (в *разн. знач.*); ti meter — высотой в десять метров; to [tre, fire и т. д.] mann — по два [три, четыре и т. д.] человека в глубину (о рядах); — *i* hatten *разг.* чванный, надменный; — *på* ræga *разг.* гордый, высокомерный; 2) громкий; — *ere!* громче!; 3) большой (о числе, номере, сумме, ренте); 4) пожилой, преклонный (о возрасте); 5) оживлённый, бодрый, весёлый (о настроении); 6) сильный, интенсивный (о чувствах); være — *under* hatten быть в приподнятом настроении; 7) вышший (об учреждениях, классах общества); 8) знатный (по рождению); 9) яркий, румяный (о щеках); ♦ *det* *er* — *t* på dagen время уже за полдень; *det* *er* på — *tid* а самое время (сделать что-л.); 6) уже давно порá; hvis *det* kommer — *t* в лучшем случае; stå [være] på sitt [det] — *este* достигнуть высшей точки; стоять [быть] в зените; stå — *t* i ens gunst пользоваться чьей-л. благосклонностью.

høyadel *-en* *уст.* высшее дворянство, знать.

høyaktie *-et, -et* чтить, почитать, уважать.
høyaktelse *-n* уважение, почтение; *mød* — с почтением, уважающий Вас (заключительная фраза в письме).

høyaktelsesfull *a* *-t* 1) почтительный; 2) уважающий; *уст.* уважающий Вас (заключительная фраза в письме).

høyalder *a* престарелый.

høy||astma *-en* *мед.* сенная лихорадка; — **avling** *-en (-a)* 1) сенокос; 2) заготовка сена; — **balle** *-n, -r* кйа прессованного сена.

høybane *-n, -r* ж.-д. надземная (эстакадная) железная дорога.

høybarmet *a* с высоким бюстом (о женщине).

høybebyggelse *-n* многоэтажная городская застройка.

høybe||lnt *a* 1) длинноногий, голенастый; 2) на высоких ножках (о мебели).

høyberg(n)ing *-en (-a)* уборка сена, сенокос.
høybord *-et*: sitte til — *s* сидеть на почетном месте за столом; *перен.* иметь влияние, быть влиятельным человеком.

høy||borg *-en (-a), -er* цитадель, оплот, твердыня; — **bru** *-a, -er* виадук.

høybrystet *a* с высоким бюстом (о женщине); с хорошо развитой грудью (о мужчине).

høybu *-en, -er* сеновал.

høy||bygd *a* 1) высокого роста; 2) построенный на высоком месте; — **båren** *a* родовитый, благородный по рождению, знатный, высокого происхождения.

høyde *-n, -r* 1) высота, вы́сота; av 20 meters — высотой в 20 метров; *i* — *n* а) в

вышину; б) в крайнем случае; в) максимум — *to timer maksimum* два часа; *komme [være] på — med a* догнать кого-л. в чём-л.; б) *воен.* выровнять линию; *vokse i — p* расти в высоту; *være på — p med sin tid* быть на уровне своего времени; 2) возвышенность, пригорок; *воен.* высота; 3) высшие круги общества; 4) высшая точка, кульминационный пункт; *til ukjente — r* *перен.* до небывалых высот; *være på — p a*) быть в расцвете; быть в зените; б) быть на уровне чего-л.; 5) *мат., астр.* высота; *rett(e) —* истинная высота; *ta en — [ta — n]* измерить высоту; 6) *геогр.* широта; *på — p av...* на той же самой широте, что и...

høyde||avstand -en разница в высоте; — *barometer - (e)ret, -re (=)* 1) *ав.* альтиметр (анероидный); 2) указатель высоты (над уровнем моря); — *drag -et, =* 1) грядá (холмов, возвышенностей); цепь небольших гор; 2) *воен.* высота; — *hopp -et, = спорт.* прыжок в высоту.

høyde||le -te, -t *мат.* делить в пропорциональном отношении.

høyde||mark -a (-en), -er высокогорная лесистая местность; — *mål -et* 1) отметка высоты; 2) измерение высоты; 3) верхняя граница, максимальный предел (для чего-л.); — *måler -en, -e* высотомер, альтиметр; — *punkt -et* 1) высшая точка; кульминационный пункт; 2) расцвет (деятельности); — *retning -en (-a), -er* *воен.* вертикальная наводка; — *rygg -en, -er* вытянутая возвышенность; горный хребт; — *sprang -et, = спорт.* прыжок в высоту; — *sprang med tilløp* прыжок в высоту с разбега; — *sprang uten tilløp* прыжок в высоту с места; — *styring -en (-a)* *ав.* 1) руль высоты; 2) управление (самолетом) в вертикальной плоскости; — *tall -et* *воен., геогр.* число, показывающее высоту над уровнем моря; отметка высоты; — *vinkel -elen, -ler* *мор.* угол высоты.

høy|e -et, -et косить [убирать] сено. *høy|e||liggende a* вышележащий, расположенный выше; — *stående a* стоящий выше.

høyesterett -en верховный суд; *Høyesteretten* Верховный суд (в Норвегии).

høyfeber -en *мед.* септическая лихорадка.

høyfinans -en *собр.* финансовая аристократия, денежные тузы.

høyfjell -et, = 1) высокий горный хребт; 2) высокогорный район.

høyfjells||beite -t, -r высокогорное пастбище; — *hotell -et, -er* высокогорная (туристская) гостиница; — *seter -en, -e* высокогорное пастбище; — *sol -en (-a)* *мед.* горное солнце.

høyfolk -et *собр.* косцы.

høyforræder -en, -e *юр.* государственный изменник.

høyforræderi -et *юр.* государственная измена.

høyfrekvens -en *тех.* высокая частота.

høyfrekvens в сложн. сл. *тех.* высокочастотный.

høyfrekvent a *тех.* высокочастотный.

høy||gir -et *тех., авт.* повышенная передача, передача большой скорости; *på —*

a) на высокой скорости; б) с большим напряжением; — *gotikk -en архит.* высокая готика.

høyhals et a с высоким [стойчим] воротником.

høyhet -en 1) высокое положение (в обществе); высокий пост; 2) верховная власть; 3) высочество; *Deres Høyhet* Ваше Высочество.

høy||hjelm -en, -er стог сена; — *hus -et, =* сеной сарай.

høy||hvelvet a с высоким сводом; — *hælt a* на высоком каблук.

høykant: på — стоймя, на попá.

høykor -et хоры (в церкви).

høyland -et, = горная страна, нагорье; возвышенность.

høylass -et, = воз сена; *en nål i et —* игло́ка в сто́ге сена.

høy|endt a высокогорный.

høy|ig adv 1) значительно; в большой степени; *jeg skulle — ønske* я бы очень хотёл; 2) настоятельно, убедительно.

høyloft -et, = сеновал под крышей дома.

høyloftet a с высоким потолком (о комнате и т. п.).

høy||lys a -t: ved — dag среди бела дня; — *lytt a* выраженный вслух; громкий (о чувствах человека); — *lærd a* 1) высокоучёный; 2) *ирон.* чрезмерно учёный; заумный.

høy|mod -et великодушие.

høy|moderne a сверхмодный; ультрасовременный.

høy|modig a великодушный; благородный.

høy|modighet -en великодушие; *vise —* проявить великодушие.

høy||moralisk a высоконравственный; — *mælt a* 1) громогласный; 2) громко сказанный [произнесённый].

høy|måned -en, -er *уст.* июль.

høy|ne -et, -et 1) повышать, поднимать; 2) увеличивать, усиливать; — *seg* возвышаться, вздыматься.

høy|nelse -n повышение; поднятие.

høy|neset a заносчивый; зазнавшийся, надменный.

høy|ning -en, -er 1) повышение; 2) подъём.

høy|nordisk a северный, арктический.

høy|norsk -en литературный норвежский язык.

høy|onn -a (-en) сенокос, уборка сена.

høy|ovn -en, -er доменная печь.

høy|pannet a с высоким лбом.

høy|platå -et, -er плоскогорье.

høy|pressle -en (-a) сеной пресс.

høy||produktiv a -t высокопроизводительный, высокопродуктивный; — *prosentig a* *фин.* высокопроцентный, дающий высокий процент.

høy|re I 1) правая консервативная партия (det —); 2) партия «Хёйре» (буржуазная партия в Норвегии).

høy|re II *a* правый; — *om!* на право! (команда); *til —* вправо, направо; *til —* *for...* справа от...; *til — sving!* левое плечо вперёд! (команда); *gjøre — om* повернуться направо.

høy|reavis -a (-en), -er правая газета.

høy|reback -en *спорт.* правый защитник.

høy|reblad -et, = (-er) см. *høy|reavis*.

høyrehalf -en спорт. правый полузащитник.

høyreist a 1) величественный; 2) вздымающийся.

høyrekandidat -en, -er кандидат от партии «Хёйре».

høyrekjøring -en (-a) правостороннее движение.

høyrelieff -et, -er (=) иск. горельеф.

høyre||mann -mannen, -menn член партии «Хёйре»; **||parti -et см.** høyre I 2).

høyrevendt a обращённый вправо.

høyrive -n, -r вилы для сена.

høyror -et, = av. руль высоты.

høy||rød a -t ярко-красный, пуночвый; **—røstet a** 1) громкоголосый; громогласный; сказанный во весь голос; 2) сильный (о голосе).

høy||sesong -en разг.́р сезона; **—sete -t, -r** 1) почётное место; красный угол; sitte i **—setet a** сидеть в красном углу; б) пользоваться уважением; иметь решающее влияние (на что-л.); sette i **—setet** сажать на почётное место; 2) трон.

høysinnet a порядочный; благородный.

høyskafet a с высокими голенищами (о сапогах).

høyskog -en высокий лес.

høyskole -n, -r высшее учебное заведение, институт.

høyskoleutdannelse -n высшее образование.

høyslette -a (-en), -er плоскогорье, плато; равнина на возвышенности.

høyslåt -en сенокос, косьба.

høysommer -en разг.́р [середи́на] лета́.

høyspenning -en эл. высокое напряжение.

høyspent a 1) напряжённый, интенсивный; 2) эл. имеющий высокое напряжение, высокого напряжения (о токе).

høystakk -en, -er стог сена.

høystammet a высокоствольный, с высоким стволом (о дереве).

høystbefalende a главнокомандующий.

høystemt a 1) воодушевлённый, в праздничном настроении; патетический; 2) настроенный слишком высоко (о музыкальном инструменте).

høystårel a высокочтíмый.

høystående a высокоразвитый.

høysátie -a (-en), -er копна́ сена́.

høyt n от høy II.

høytaletelefon -en громкоговорящий телефон.

høytdannet a редко высокообразованный.

høytid -en (-a) 1) праздник, празднество; til **—s** в праздник; 2) диал. свадьба; 3) поэт. приподнятое настроение.

høytidie -et, -et праздновать, справлять праздник, торжественно отмечать.

høytidelig a 1) праздничный, торжественный; 2) значительный, многозначительный; ta noe **—** принимать что-л. всерьёз.

høytidelighet -en, -er 1) торжественность; серьёзность; 2) pl.́ празднества, торжества.

høytidelig||holde -holdt, -holdt праздновать, торжественно отмечать.

høytids||aftien -enen, -(e)ner канун праздника; **—dag -en, -er** 1) церк. первый день праздника; 2) праздничный день.

høytids||full a -t праздничный, торжественный; **—kledd a** празднично одётый.

høytidskveld -en канун (праздника).

høyt klingende a помпёзный; показной; напыщенный.

høyt||leser -en, -e чтец-декламатор; **—lesning -en** чтение вслух.

høytliggende a 1) высоколежащий, высокорасположенный; 2) возвышенный.

høyt melkende a высокоудойный.

høytravende a напыщенный, высокопарный.

høytrykk -et 1) полигр. высокая печать; 2) тех. высокое давление (нара); arbeide under **—** напряжённо работать; 3) метеор. высокое атмосферное давление; высокое гидростатическое давление.

høytrykksmaskin -en, -er паровая машина высокого давления.

høytstillet a 1) высокопоставленный; 2) высоко размещённый [расположенный].

høytaler -en, -e громкоговоритель, репродуктор.

høytørke -n сýшка сена́.

høyvann -et, høyvanne -t 1) половодье, паводок, большая вода; 2) мор. прилив; på [ved] **—** в прилив.

høyvekt -en весы́ для сена́.

høyverdig a 1) высококачественный; 2) дорогостоящий.

høyvogn -en (-a), -er с.-х. фу́ра, теле́га (для перевозки сена́).

høyættet a знатный, родовитый.

hå I -en (-a) ота́ва.

hå II -en, -er небольшая аку́ла.

hå! III int I ого! (употребляется для выражения удивления, презрения, недоверия); 2) ой! (употребляется для выражения боли).

håball -en междупа́рье (время между осенними полевыми работами и началом сенокоса).

håbrann -en, -er зоол. аку́ла сельдева́я.

hågrøn a -t ярко-зелёный.

hågylling -en (-a), -er зоол. химера европейская.

håkenatt -en уст. ночь с 11 на 12 января (середина зимы).

håkjerring -en, -er зоол. аку́ла полярная.

hǻl a -t диал. 1) скользкий; 2) гладкий, ровный.

hǻlkie -en (-a) ледяная корка, ледяной покров.

hǻlket a 1) покрытый льдом, обледелёный; 2) накатанный (о зимней дороге).

hån -en 1) презрение; bitter **—** жгучая ненависть; 2) насмешка; издевательство.

hånd hånden (hånda), hender рука́ (кусть); **— i** **—** рука́ об руку, совместно; barked hender мозолистые руки; den flate **—** ладо́нь; knyttet **—** сжатая рука́, кула́к; av ens **—** из чьих-л. рук; fra **—** til **—** из рук в руки; med bare hender го́лыми рука́ми; med **—** en over øyene из-под руки́ (смотреть); på ens høyre [venstre] **—** справа, направо [слева, налево] от кого-л.; blåse i hende-

не дуть на руки (*чтобы согреть их*); falle for ens — пасть от чьей-л. руки; falle [komme] i ens hender попасть в чьи-л. руки; folde hendene скрестить руки; føre — til huen приложить руку к фуражке (*в качестве приветствия*); gi én en — (med noe) протянуть кому-л. руку помощи; gni seg i hendene потирать руки; grille med begge hendene ухватиться обеими руками; ha hendene i lommen держать руки в карманах; ha for [ved] — en иметь под руками; иметь при себе; klappe [slå] i hendene хлопать в ладоши, аплодировать; knytte hendene сжать [стиснуть] кулаки; legge — på verket взяться за работу; slå hendene sammen всплеснуть руками; slå i hender хлопать в ладоши; ta én i — en взять кого-л. за руку; vaske [vette] sine hender мыть руки (*тж. перен.*); vri hendene [vri sine hender] перен. ломать себе руки; være flink med sine hender иметь ловкие руки; 2) почерк; 3) подпись; under vår — og rikets segl формула перед подписью норвежского короля на государственных документах; 4) карт. карты (имеющиеся в руках у игроков); en sterk [svak] — хоршая [плохая] карта; 5) игрок в карты; 6) ширина ладони (как мера длины); ♦ dø for [ved] egen — поконтчить с собой; fra [på] første [annen, tredje] — из первых [вторых, третьих] рук; få fra — en а) сбыть с рук; б) раздаться с чем-л.; gi [betale] én noe på — en давать задаток, аванс; gi én sin — дать согласие на брак; gå én til — e а) помогать кому-л.; б) *ист.* быть в услужении у кого-л.; ha på rede — en иметь под рукой [наготове]; ha sin — med i le(i)ken быть замешанным в чём-л.; приложить свою руку к чему-л.; ikke kunne se en — for (an) seg ни зги не видеть; *перен.* не видеть дальше своего носа; jeg skal straks være ved — en я сейчас буду здесь; legge en død — [sin døde] — over noe уничтожить всё живое; legge — på én насильовать; цускать в ход силу; legge — på seg наложить на себя руки; legge siste — på verket сделать последний штрих; leve fra — til тупо ёле-ёле сводить концы с концами; перебиваться с хлеба на воду; låne ens — til noe содействовать, помогать; оказывать поддержку; med ødsel [hard] — щедрой [беспощадной] рукой; på egen — на свой страх и риск; самостоятельно; ta sin — fra noe [slå — av noe] лишить своей поддержки; være ens høre — быть чьей-л. правой рукой; være for — en а) быть налицо; быть под руками; б) ожидать; være lett [stø, sikker] på — en иметь лёгкую [крепкую, надёжную] руку; *см. тж.* hender.

hånd||alfabet -et алфавит (ручной) для слепых; **—arbeid** -et 1) рукоделие; 2) ручная работа; **—atlas** -et, -er 1) учебный атлас; 2) карманный атлас; **—bagasje** -n ручной багаж; **—ball** *inv спорт.* ручной мяч, хандбол; **—bevegelse** -n, -r жест, движение рукой; **—bibliotek** -et, -er подсобная (справочная) библиотека; **—bok** -boka (-boken), -bøker 1) руководство, справочник; 2) *воен.* наставление; **—bog** -et, = *tex.*

ручная дрель, коловорот; **—brekk** -et *авт.* ручной тормоз.

håndevending; i en — по мановению руки, в одно мгновение.

håndfast а 1) здоровый, дюжий; 2) грубый; 3) ошутимый, весёлый.

hånd||flatie -en (-a), -er ладонь; **—full** -en горсть, пригоршня.

håndgangen а *ист.* находящийся в услужении; служилый.

hånd||gemeng -et дрэка, потасовка; кулачный бой; *воен.* рукопашный бой, штыковая атака; **—gikt** -a (-en) подагра; **—gjerning** -en (-a) 1) ручной труд; 2) рукоделие.

håndgjort а ручной выделки, ручного производства.

håndgranat -en, -er *воен.* ручная граната.

håndgranatkast -et *воен., спорт.* метание гранаты.

håndgre(i)p -et (-en, -a) 1) приёмы работы; 2) ручка (двери и т. д.); 3) *воен.* ружейные приёмы.

håndgripelig а 1) ошутимый, осязаемый; конкретный; 2) явный, очевидный.

håndgripelighet -en 1) ошутимость, осязаемость; 2) *pl* -er рукоприкладство; gå til — er затеять драку; det kom til — er дело дошло до драки.

håndhever -et, -e блюститель порядка.

håndhilse -te, -t пожать руку; —s (no) — здороваться за руку; пожимать друг другу руки (*при встрече*).

hånd||jern -et наручники; **—kamera** -et, -er портативный фотоаппарат; **—kjerr** -e (-en), -er ручная тележка; **—kjør** -et ручная продажа (*в аптеке и т. н.*); **—klapp** -et (-en) хлопанье в ладоши, аплодисменты; **—kle** -kleet, -klær полотенце; **—kofert** -en, -er небольшой чемодан; **—kurv** -en, -er ручная корзинка; **—kvern** -a (-en), -er ручная мельница; **—kys** -et, = 1) поцелуй руки; 2) воздушный поцелуй; **—lag** -et рабочий приём; навык, хватка (*в работе*); **—langer** -en, -e 1) подсобный рабочий, подручный; 2) *перен.* лакей, марionетка; **—ledd** -et запястье; **—lodd** -et, = (-er) мор. ручной лот.

håndmelke -et, -et доить вручную.

hånd||ord|bok -boka (-boken), -bøker карманный словарь; **—penge** -r -ne *pl* 1) аванс, задаток; 2) *дуал.* карманные деньги; **—pleie** -en (-a) маникюр; **—pumpe** -a (-en), -er ручной насос; **—rekning** -en, -er помощь, содействие; рука помощи; **—rygg** -en тыльная сторона ладони; **—sag** -a (-en), -er ручная пила.

håndsaie -et (-de), -et (-d) пилить вручную пилой.

håndsalg -et торговля с рук, торговля вразнос.

hånd||arbeid(e) -(e)t физический труд; **—arbeider** -en, -e работник физического труда.

håndsats -en *полигр.* ручной набор.

håndsbredd -en (-a), -er ширина ладони (как мера длины).

hånd||sette -satte, -satt *полигр.* набирать вручную, делать ручной набор.

håndskrift -en (-ef), -er 1) рукопись; 2) автограф; 3) почерк.

håndskriftskjenner -en, -e палеограф.

hånd||skyttevåpen -et стрелковое оружие; —slag -et 1) удар рукой; 2) крепкое рукопожатие; —smøring -en (-a) тех. ручная смазка.

handsopprekning -a поднятие руки (при голосовании).

hånd||styring -en (-a), -er мор. ручное управление; приборы ручного управления; —tegning -en (-a), -er рисунок от руки.

håndtêrie -te, -t 1) управлять (механизмом, орудием); работать (орудием); 2) обращаться (с кем-, чем-л.); 3) справиться (с чем-л.); одолеть (кого-л.).

håndtering -en (-a), -er 1) управление (механизмом); работа (топором, молотком и т. п.); 2) обращение (с кем-, чем-л.); 3) занятие, профессия, специальность.

håndterlig а легко управляемый, удобный (об инструменте).

hånd||trykk -et рукопожатие; —utgave -n, -r карманное издание; книга маленького формата.

håndverk -et 1) ремесло; kunne [forstå] sitt — знать своё ремесло, свою профессию; 2) ручная работа.

handverker -en, -e ремесленник (владелец маленькой мастерской).

håndverkerforening -en (-a) союз ремесленных рабочих.

håndverkermessig а ремесленный; кустарный.

håndverkerskole -n, -r ремесленное училище.

håndverksfolk -et собир. ремесленники.

håndverktøy -et ручной инструмент.

håndvevie -de (-ef), -d (-ef) ткать руками.

hånd||vogn -en (-a), -er ручная тележка; —våpen -et стрелковое оружие.

hånie -te (-ef), -t (-ef) презирать, выражать презрение; зло смеяться, издеваться над кем-л.

hånflirte -te, -t презрительно усмехаться, ухмыляться.

hånfull а -t полный презрения, издевательский.

hånlig, **hånsk** а издевательский, презрительный.

håp -et надежда, чаяния; i — av et gunstig svar... в надежде на благоприятный ответ...; fatte [få] nytt — питать надежды; ha godt — om noe иметь твёрдую надежду на что-л.; leve i — et жить с надеждой (на что-л.); oppgi — et [alt —] оставить (всякую) надежду.

håpe -et (-te), -et (-t) надеяться; det er ingen skam å — надеяться можно всегда; — det beste надеяться на лучшее; — på noe питать надежду в отношении чего-л.; возлагать свой надежды на что-л.

håpefull а -t 1) полный надежд, надеющийся; 2) подающий надежды, многообещающий.

håpløs а -t 1) потерявший надежду, отчаявшийся; 2) безнадежный; бесперспективный.

håpløshet -en 1) безнадежность; бесперспективность; 2) отчаяние.

hår -et 1) волос, волосы; bløtt [forlorent] шелковистые [накладные] волосы; brunt [hvitt, godt] — каштановые [седые, рыжие] волосы; anlegge langt — отпускать длинные волосы; avrive sitt — рвать на себе волосы; dra én i — et таскать кого-л. за волосы; felle — а) линять; б) терять волосы; лысеть; stryke én mot — ene гладить кого-л. против шерсти; trekke én etter — ene драить кого-л. за волосы; trekke noe etter — ene притягивать что-л. за волосы; 2) бот. волосок; ♦ henge i et — висеть на волоске; —ene reiser seg på hans hode, —ene sto rett opp [rett til vørs] волосы встали дыбом; ikke et — ni капля, ни крошки; på et hengende — на волосок от чего-л.

hår||avfall -et выпадение волос; —bedekning -en волосной покрыв.

hårbevokst а покрытый волосами.

hårbørste -n, -r щётка для волос.

hård а -t жёсткий, твёрдый; см. тж. hard.

hårdekke -t волосной покрыв.

hårdhet -en 1) твёрдость; жёсткость (материала); 2) невосприимчивость; 3) неумолимость; жестокость; беспощадность; 4) тех. заклка.

hårdhjertet а бессердечный, жестокосердный.

hårdduk -en, -er волос (для бортовки); волосная сётка.

håret а волосатый.

hårfin а -t 1) тонкий как волосок; 2) значительный; крошечный.

hår||frisyr -n, -r причёска (дамская); —kledning -en, -er причёска; —klippemas-kin -en, -er машинка для стрижки волос; —klø(y)ver -en, -e педант, бюрокр., формалист; —knute -n, -r пучок (причёска).

hårkvasis а -t очень острый, острый как бритва (о носе).

hårslag -et шерсть на животных; med kort [langt] — с короткой [длинной] шерстью.

hårsløs а -t лысый, без волос.

hår||manke -n, -r копна волос, очень пышные волосы; разг. грива; —mid|del -(-de)|et, -ler средство от выпадения волос; —nett -et, = сётка для волос; —nål -a (-en), -er шпилька [заколка] для волос; —oppset-ning -en укладка волос; причёска (дамская); —pels -en шапка волос; —pens|el -elen, -ler волосная кисточка.

hår||reisende а ужасающий, страшный, поразительный; —rik а -t волосатый, обросший волосами.

hårrør -et, = капиллярная трубка.

hårsbredd -en (-a): det var bare en — на волосок, чуть-чуть было; ikke vike en — не отступить ни на йоту.

hår||skill -en пробор; —skjæger -en, -e уст. цирюльник.

hårsmønn -en: ikke en — ничуть не, несколько не.

hårvann -et туалетная вода.

hås дуал. см. hes I.

hått -en, -er 1) способность; восприятие; 2) нрав.

håv -en, -er сачок (для ловли рыбы).

1, i -'en, -'er *девятая буква норвежского алфавита*; sette prikken over i'en *поставить точку над «i»*.

i *prep* уст. вы, Вы.

i *adv* 1) *внутри*; 2) *является компонентом ряда глагольных словосочетаний со значением*: а) *интенсивности действия*: trekke i рвануть; б) *внезапного начала действия*: stemme i en sang запеть песню.

i *prep* 1) *в пространственном значении указывает на*: а) *нахождение в пределах или внутри чего-л.* (в том числе в пределах большого города, страны, области или района) в; i Norge [Oslo, byen, huset, skogen, fjellet, dalen] в Норвегии [Осло, городе, доме, лесу, горах, долине]; б) *местонахождение в пространстве с указанием страны света* на; i øst [vest, syd (sør), nord] на востоке [западе, юге, севере]; в) *движение или направление внутрь, в сферу или в область чего-л.* в, на; falle i sjøen упасть в море; gå i land высаживаться [выходить] на землю [сушу]; г) *переход или перевод в другое состояние*: briste i gråt разразиться плачем; falle i søvn заснуть; sette i brann поджигать, поджечь; 2) *во временном значении указывает на*: а) *определённый период или отрезок времени (день, месяц, год и т. д.)*; kommer i nærmeste nåde вчера вечером; i ettermiddag после полудня; i kveld сегодня вечером; i morgen завтра; i morges сегодня утром; i natt(en) ночью; i vinter(s) [sommer(s)] прошлой зимой [летом]; i året 1963 в 1963 году; б) *период времени, по прошествии или в течение которого действие будет происходить в течение, за, через*; i mange år в течение многих лет; i to timer в течение двух часов; в) *уст. число минут, остающихся до полного часа*: ti minutter i seks без десяти (минут) шесть; 3) *указывает*: а) *на состояние, в котором находится лицо, предмет, или на сопутствующие действию обстоятельства* в, на; være i sorg [fæle, tvil, tanker и т. д.] быть в горе [страхе, сомнении, раздумье и т. д.]; være i slekt med noen быть в родстве с кем-л.; б) *на образ действия или способ совершения действия; переводится чаще всего наречиями*: i ring кольцом, кольцеобразно; i siksak зигзагом, зигзагообразно; i store dråper крупными каплями; в) *средство, при помощи которого совершается действие* по; i telefonen [i radio] по телефону [по радио]; 4) *указывает на внешнее оформление или внешний вид предмета*: i skjorten в рубашке; i silke в шелку, в шелковом платье; 5) *указывает на принадлежность*: а) *к определённому кругу, классу, учреждению и т. д.* в или переводится различными словосочетаниями: i arméen [flåten] в армии [во флоте, на флоте]; i øverste klasse в старшем классе; stå i en forening быть членом союза [общества]; б) *к определённой специальности* по или переводится формой

родительного падежа: være lærer [professor] i fysikk [kjemi, matematikk, språkvitenskap и т. п.] быть преподавателем [профессором] физики [химии, математики, языкознания и т. п.]; в) tappen i huset хозяин дома; fruene i huset хозяйка дома; være sjelen i noe быть душой чего-л.; 6) *указывает на разделение, расчленение на части* на; i fem deler на пять частей; i tre avsnitt на три раздела [части]; 7) *указывает на материал, из которого изготовлен предмет* из; i stein [marmor, korper, sølv, gull] из камня [мрамора, меди, серебра, золота]; 8) *указывает форму оплаты*: i gull [sølv] золотом [серебром]; i kroner [rubler, pund] в кронах [рублях, фунтах стерлингов]; 9) *указывает на способ измерения чего-л. в торговом деле; переводится наречием*: i meter на метры, метрами; i alen на локти; 10) *образует наречия*: а) *сложного типа*: i alvor всерьёз, серьёзно; i en fart одним махом, сразу; i hast второпях; в спешке; i il спешно; i langdrag очень долго, длительно; i spøk в шутку, шутки ради; подобные словосочетания см. под соответствующими словами; б) *образа действия* на -vis: i haugevis грядками; i mengdevis во множестве; i tusenvis тысячами.

i *aften* (мж. *раздельно*) *adv* см. *åften*. i *akt* 1) *обращать внимание* на что-л.; iakt (i) *на* внимание что-л.; 2) *внимательно следить (глазами)*; iakt (i) *на* наблюдение; 3) *замечать, увидеть*; 4) *соблюдать (закон, предписание, осторожность)*.

i *akttagbar* а -t, i *akttakelig* а *наблюдательный, доступный наблюдению*.

i *akt* 1) *наблюдение; рассмотрение*; 2) *психол. восприятие*; 3) *соблюдение (правил, закона и т. п.)*; 4) *результат наблюдения*.

i *akt* 1) *способность восприятия*; 2) *наблюдательность*.

i *akt* 1) *наблюдатель*.

i *akt* 1) *наблюдение*.

i *akt* 1) *во всяком случае*; 2) *по меньшей мере*.

i *akt* 1) *збеновое дерево (материал и растение)*; 2) *разг. негр-невольник*.

i *akt* 1) *включать (в счёт, в расчёт)*; —t в том числе, включая, включительно.

i *akt* 1) *ибис (птица)*.

i *akt* 1) *смешивание, смешение*; 2) *смесь*.

i *akt* 1) *иногда, временами; время от времени*; 2) *тут и там; там и сям; кое-где*; 3) *вперемежку*.

i *akt* 1) *между, среди*; — annet между прочим.

i *akt* 1) *жилой (о помещении)*; 2) *уст. присущий; det har — этому свойственно*.

i *akt* 1) *свойственный Г. Ибсену; характерный для Г. Ибсена*.

ichtyológ -en, -er ихтиолог.

ichtyológí -en ихтиология.

id -en *уст.* 1) деяние, деятельность; 2) стремление, желание.

ídag (*тж. раздельно*) *adv* сегодня; *см. тж. dag.*

ídaglegge -la, -lagt *уст.* выявлять, обнаруживать.

ídagmorges *adv* сегодня утром.

idé I -en, -er 1) идея, мысль; замысел; *en bærende* — ведущая идея, основная мысль; *fíks* — идефикс, навязчивая мысль; *fá en* — от кое получить представление о чём-л.; *há ingin* — от кое не иметь никакого представления о чём-л.; *han fikk* — *en* у него возникла [появилась, родилась] мысль; 2) *разг.* затёя, выдумка; причуда; *en overfløyer* — дикая, фантастическая идея; *det er en latterlig* — это смешотворная затёя.

ídlé II -en (-a), -er водоворот; обратное течение (*у берега реки*).

ídeál I -et, -er идеал.

ídeál II a -t идеальный.

ídealisérle -te, -t идеализировать.

ídeálsme -n идеализм.

ídeálist -en, -er 1) мечтатель, фантазёр; 2) *филос.* идеалист.

ídeálistisk a идеалистический.

ídeálmann -mannen, -menn идеальный человек [муж].

ídeálsk a *уст.* идеальный.

ídeassosíasjon -en, -er *психол.* ассоциация идей.

ídeóll a -t 1) идеальный, образцовый; 2) воображаемый, мыслимый.

ídeóforbindelse -n, -r связь мыслей, ассоциация идей.

ídeóforlatt a безыдейный; лишённый [не имеющий никаких] мыслей; пустой.

ídeóinnhold -et, = смысл идёи; содержание мысли; — *krets* -en, -er круг мыслей.

ídel a *упр.* истинный, настоящий, неподдельный.

ídelig a *уст.* постоянный, непрерывный, непрекращающийся.

ídeløs a -t безыдейный.

ídeløshet -en безыдейность.

ídemessig: det — *е филос.* идеальное.

ídentifikasjon -en, -er 1) идентификация, отождествление; 2) опознавание, установление личности; 3) установление подлинности.

ídentifisérle -te, -t 1) идентифицировать, отождествлять; 2) опознавать, устанавливать личность; 3) устанавливать подлинность.

ídentisk a идентичный, тождественный.

ídentítet -en 1) идентичность, тождественность; 2) *fastslå ens* — установить чью-л. личность; 3) подлинность; 4) *мат.* тождество.

ídentitetskort -et удостоверение личности (*документ*).

ídeografisk a идеографический.

ídeógrámm -met, -mer идеограмма.

ídeológ -en, -er идеолог.

ídeológí -en идеология; *marxistisk* — марксистская идеология.

ídeológisk a идеологический.

ídérík a -t богатый мыслями [идеями].
ídét *konj* 1) в то время, как...; в тот момент, когда...; 2) тем, что...; тем самым; 3) тогда как; поскольку, так как, ибо.

ídeverden -en мир идей.

ídíg a *дуал.* прилежный, усердный; работящий.

ídighet -en прилежание; усердие.

ídióm -et, -er (=) 1) идиом(а), идиоматическое выражение; 2) диалект, наречие.

ídiomatísk a идиоматичный.

ídiomorfi a -t идиоморфный.

ídioplásma -et *биол.* идиоплазма, зародышевая плазма.

ídiosynkrasí -en, -er *мед.* идиосинкразия.

ídiosynkrátísk a идиосинкразический.

ídiót -en, -er 1) слабоумный, идиот; 2) идиот, дурак (*как ругательство*).

ídiót|anstalt -en, -er *разг.* дом для слабоумных.

ídiotí -en, -er 1) *мед.* идиотия, идиотизм; 2) *разг.* идиотство, глупость.

ídiótikon -et *лингв.* фразеологический словарь.

ídiótisk a 1) слабоумный; 2) идиотский, глупый.

ídiótisme -n, -r *редко* 1) *лингв.* идиом; 2) *мед.* идиотия, идиотизм.

ídól -et, -er идол, кумир.

ídrrett -en, -er 1) спорт, физкультура; *drive* [dyrke] — заниматься спортом; 2) *поэст.* деяние, деятельность, дело.

ídretts|anlegg -et, = спортивное сооружение; — *bane* -n, -r стадион; спортплощадка; — *bevegelse* -n физкультурное движение;

— *blad* -et, = (-er) спортивная газета;

— *drakt* -en (-a), -er спортивный костюм;

— *entusiast* -en, -er энтузиаст спорта;

— *folk* -et *собр.* спортсмены, физкультурники; — *forening* -en (-a), -er спортивное общество;

— *høyskole* -n, -r институт физкультуры; — *kalendrier* -eren, -ere (-rer) календарь спортивных мероприятий;

спортивный календарь; — *kvinne* -n, -r спортсменка; — *lag* -et, = 1) спортивная команда;

2) спортивное общество; — *mann* -mannen, -menn спортсмен; *amatør* — *mann* спортсмен-любитель; — *merke* -t, -r спортивный значок;

— *parade* -n, -r физкультурный парад; — *skole* -n, -r спортивная школа;

— *utøver* -en, -e физкультурник.

ídýll -en, -er идиллия (*тж. лит.*).

ídýllíker -en, -e *лит.* сентименталист.

ídýllisk a идиллический; гармоничный, мирный.

íðóm|me -te, -t *юр.* присуждать, приговаривать.

íðømmelse -n, íðømming -en присуждение, приговор.

ífall (*тж. раздельно*) *konj* в случае, если; *см. тж. fall.*

ílfjór (*тж. раздельно*) *adv* в прошлом году; *см. тж. fjór.*

íflottet a влётённый, заплетённый.

ífrá I *adv* на расстоянии, неподалёку; *langt* — а) издалёка; б) далеко не так.

ífrá II *prep* 1) указывает на движение, удаление из какого-л. помещения, от ка-

кого-л. предмета от, из; — byen из города; 2) указывает на происхождение, появление из какого-л. источника из, от, с; — nord с севера.

ifyllle -te, -t заполнять, наполнять.

ifylling -a 1) заполнение, наполнение; 2) заполнитель.

ifølge prep 1) вследствие; в соответствии с; 2) согласно, по; — meldingen fra Paris как сообщают из Парижа; 3) в силу (чего-л.).

iførle -te, -t облачить, одеть.

iført a одетый, облаченный во что-л.; — hatt в шляпе.

igangsetning -en начало (какой-л. деятельности); пуск в ход, введение в строй (фабрики, завода и т. п.).

igangsetningsapparat -et, -er (=) тех. пусковой механизм.

igangsette -satte, -satt приводить в движение, пускать в ход (фабрику, завод и т. п.); начинать (какую-л. деятельность).

igang||settelse -n, -r см. igangsetning; —setter -en, -e эл. пускатель.

igangværende a 1) ведущийся, проводящийся (о работах); 2) действующий (о железной дороге и т. д.).

igdie -a (-en), -er диал. (белая) трясогузка.

igelkjær -et, = диал. морской ёж.

igjen adv 1) вновь, снова, опять; — og — всё снова и снова; от — опять, ещё раз; 2) в свою очередь; 3) назад, обратно; 4) в ответ (на); 5) в остатке.

igjen||frossen a -t вновь замёрзший; —funnen a -et вновь найденный [обручанный]; —grodd a заросший (о пруде, колоде).

igjennom I adv навсбозь.

igjennom II prep 1) в пространственном значении через, сквозь; 2) во временном значении (обычно в положении после существительного) в течение; hele dagen — в течение всего дня; sommeren — в течение всего лета; tvers — сквозь, поперёк; 3) при помощи, с помощью (чего-л.).

igjennom = см. gjennom =.

igle I -en (-a), -er 1) зоол. пиявка; ha —г рã пое поставит пиявки куда-л.; sette —г рã ен ставит пиявки кому-л.; 2) разг. навязчивый человек, пристава.

igle II -et, -et редко 1) присосаться; 2) втираться (куда-л.).

ignorant -en, -er невежда; некомпетентный человек.

ignoréte -te, -te 1) не знать (чего-л.); не быть в курсе (чего-л.); 2) игнорировать (что-л.); не обращать внимания (на что-л.).

igår (тж. раздельно) adv вчера; см. тж. går.

ih! int выражение радости, удивления, замешательства ах!

ihendehavende a владеющий (чем-л.).

ihendehaver en, -e владелец (акции, облигации, ценной бумаги и т. п.).

iherdig a 1) энергичный, предприимчивый; 2) старательный; настойчивый, упорный.

iherdighet -en 1) энергия, предприимчивость; 2) старательность; настойчивость, упорство.

ihjel (тж. раздельно) adv насмерть; см. тж. hjel.

ihjel||kjøre -te, -t задавить насмерть (автомашиной, трамваем и т. п.); —slå -slo, -slått убить ударом; избить до смерти.

ihóp (тж. раздельно) adv см. hop.

ihop||krammet a скомканный, смятый; —krøkt a скорченный, скрюченный.

ihóplagtbrød -et, = уст. овсяная лепёшка; крутой овсяный хлеб.

ihú(g) (тж. раздельно) adv см. hug.

ihú||komme -kom, -kommet уст. 1) вспоминать; 2) помнить, не забывать; 3) припоминать (что-л. кому-л.).

ihva(d) pron уст. что бы ни.

ihva(d)for pron что бы ни, какой бы ни.

ihvértfall (тж. раздельно) в любом случае; см. тж. fall II.

ihvo pron уст. кто бы ни, какой бы ни.

ihvór adv уст. 1) куда бы ни; где бы ни; 2) как бы ни.

ihvorvél konj уст. 1) хотя; 2) даже, если.

ikke I -n школ. неудовлетворительно; разг. нёуд (оценка).

ikke II adv не, нет; — desto mindre тем не менее; — det? не так ли?; — det jeg vet насколько мне известно; — engang даже не; — noe ничто, ничего; никакой; — noen никто; — nok med det этого мало; это ещё не всё; det var — dårlig! не плохо!; — sant? не правда ли?

ikke-eksisterende a несуществующий.

ikke-||fag||mann -mannen, -tepp неспециалист; —innblanding -en неумешательство; prinsipp om —innblanding принцип неумешательства; —opplýfelse -n невыполнение; —røyker -en, -e некурящий.

ikkestridende a воен. негодный к строевой службе, нестроевой.

ikkje диал. см. ikke II.

ikkun adv уст. см. kun.

iklé -dde, -dd уст. 1) одевать; 2) облекать (властью); 3) воплощать (в чём-л.).

ikledning -en, -er 1) одеяние, одежда; 2) одевание (действие).

ikledt a одетый [облаченный] в...

ikón -et, -er икона.

ikorn диал. см. èkorn.

ikraft||sette -satte, -satt вводить в действие (закон).

ikraft||settelse -n введение в действие (закона); —treden -en вступление в силу (закона).

ikraftværende a имеющий силу, действующий (о законе).

ikring см. omkring I.

iktyologi см. ichtyologi.

ikveld (тж. раздельно) adv сегодня вечером; см. тж. kveld.

il -en уст. 1) разг. срочный разговор (по телефону); 2) спешка; 3) уст. поспешность.

ilag(e) *adv см. lag 1.*

ilandsætte -satte, -satt высаживать на бёер.

il|brev -et, = (-er) спешное письмо; спешная почта; — bud -et, = 1) срочное послание, спешная депеша; 2) курьер; посыльный; гонец.

ild -en, -er 1) огонь, пламя; bengalsk — бенгальский огонь; ingen rø(y)k uten — *погов.* нет дыма без огня; med — og tvedt огнём и мечом; vil De ha —? не угодно ли вам огоньку [спичку]?; gjøre — разжечь огонь; gyte olje på il| —en подливать масла в огонь; gå gjennom — og vann for én пойти за кого-л. в огонь и воду; komme fra asken i —en *погов.* ≡ попасть из огня да в полымя; komme mellom dobbelt — попасть между двух огней; lei(i)ke med —en играть с огнём; puste til —en а) раздувать огонь; б) *перен.* раздувать вражду; sette [tenne] — på noe поджигать, зажигать что-л.; slå — высекать огонь; sprute — извергать огонь (о вулкане); stå (som) midt mellom — og vann ≡ быть между Сциллой и Харибдой; være så forskjellige som — og vann ≡ отличаться как небо от земли; 2) пожар; — brant ut пожар вспыхнул; bli herre over —en локализовать пожар; 3) костёр; 4) блеск, огонёк (в глазах); 5) *воен.* орудийный огонь, стрельба; direkte — огонь прямой наводкой; forstyrrende — беспокоящий огонь на восприятие; maskert — стрельба с закрытых позиций; besvare —en вести ответный огонь; gi — выстрелить, сделать выстрел; komme under — попасть под обстрел; ta under — взять под обстрел; være under — быть под огнём [обстрелом]; åpne — открыть огонь; 6) жар, лихорадка; 7) *перен.* воодушевление, страсть, горение; 8) *перен.* пламя (любви, страсти); ♦ Sankt Antonius' — разг. антонов огонь; Sankt Elms — огни святого Эльма (в горах и т. д.).

ild|belte -t, -r *воен.* 1) полоса сплошного огня; 2) *поэт.* огненный нож; огненный круг; — berg -et, = огнедышащая гора, вулкан; — bor -et (-en) *этно.* палочка для добывания огня (трением); — bro -en, -er *тех.* пламенный порог (в отражательных печах); топочный порог; — bryggje -a (-en), -er *см.* ildbro; — disiplin -en *воен.* дисциплина ведения огня; — drake -n, -r *миф.* огнедышащий дракон; — dáp -en боевое крещение; få —dáp получить боевое крещение.

ildie -et, -et топить, поддерживать огонь; — i ovnen топить печь.

ildebrann -en, -er пожар; anstifte — устроить пожар; i går hadde vi sånær fått en — вчера мы чуть было не сгорели.

ildende I а 1) пламенеющий; 2) *перен.* горящий.

ildende II *adv*: — rød огненно-красный; — he(i)t раскалённый.

ildier -eren, -rer 1) хорёк чёрный; 2) хоряк мех.

ild|farlig а огнеопасный; — fast а 1) огнеупорный, жаропрочный, термостойкий; 2) негорюемый (о шкафе); — fengende а *уст.* легковоспламеняющийся; огнеопасный.

ild|fest -en, -er праздник с фейерверком; — flatie -en (-a), -er *тех.* площадь нагрёва (котла); — fluie -er (-a), -er *зоол.* светляк; — fontene -n, -r *поэт.* фейерверк; — forberedelse -n *воен.* огневая подготовка, артиллерийская подготовка; — fordeling -en (-a) *воен.* 1) распределение огня [огневых средств]; 2) распределение целей [огневых задач]; — forheng -et, = *воен.* огневая завеса; заградительный огонь.

ildfull а -t 1) огневой, горячий, пылкий (о человеке); 2) крепкий, хмельной (о вине).

ild|fullhet -en живость, пылкость. — føring -en (-a), -er ведение огня; — givning -en ведение огня, стрельба; — hastighet -en скорострельность; режим огня; — hav -et море огня.

ildherjet а уничтоженный огнём [пожаром].

ild|hest -en, -er *шутл.* паровоз; — hug -en страстность, порыв, энтузиазм; — hus -et, = *диал.* 1) людская, помещение для прислуги; 2) прачечная; 3) подсобное помещение (для стирки, приготовления пищи, варки пива, печения хлеба); — jern *уст.* *см.* fyrstål; — kare -n, -r *уст.* кочерга; — konsentrasjon -en, -er *воен.* сосредоточение огня; — kraft -en (-a) *воен.* огневая мощь; сила огня; — kulie -en (-a), -er 1) светящаяся сферическая область, огненный шар (при атомном взрыве); 2) *астр.* болид; — ledelse -n *воен.* управление огнём.

ildledersentral, ildlederstasjon -en, -er *воен.* центр [пункт, пост] управления огнём; командный пункт артиллерийского командира.

ildledningsfly -et, = самолёт-корректировщик.

ildlinje -n, -r *воен.* линия огня; передний край.

ildlos *inv разг.* пожар; det har vært — вспыхнул пожар.

ild|merke -t, -r ожог; шрам, рубец (от ожога); — morjie -en (-a) жар, раскалённые уголья.

ildnie -et, -et *перен.* разжигать, разгорячать; воодушевлять, возбуждать.

ild|overfall -et *воен.* огневой налёт; огневое нападение; — plan -en, -er *воен.* план огня; плановая таблица огня; — prøvje -en (-a), -er 1) тяжёлое испытание; 2) боевое крещение; gjennomgå — prøven получать боевое крещение; — puster -en, -e мех (для раздувания огня); — rakie -en (-a), -er кочерга; — regn -et сноп искр; огненный дождь; — rom -met, = *тех.* топка (в печи).

ildrød а -t огненно-красный.

ild|salamandier -eren, -ere (-rer) *зоол.* саламандра пятнистая; — sel -et, = *диал.* помещение с очагом (на горном пастбище).

ilds|emne -t, = *уст.* топливо; — fare -n, -r опасность возникновения пожара.

ildsfarlig а 1) огнеопасный; 2) легковоспламеняющийся.

ildsfarlighetsinspektør -en, -er инспектор пожарной охраны.

ildsikker а -t 1) безопасный в пожаре отношении; 2) огнестойкий.

ild||sjel -en, -er энтузиаст; ~skade -n ущерб от пожара [огня]; ~skjerm -en, -er заслонка, экран (*перед печью, камином*); ~skjer -et, = отсвет огня; свет от камина; ~skuffe -a (-en), -er 1) совёк для угольев; 2) жаровня для угольев; ~slagingsstef(i)n -en, -er кремёнь.

ild||slokker -en, -e огнетушитель; ~sloking -en (-a) тушение огня [пожара].

ildslokningsapparat -et, -er (=) огнетушитель.

ildslue -n, -r пламя; язык огня [пламени].

ildsonje -en (-a), -er простреливаемая зона, зона обстрела.

ildsprutende, ildspyende a огнедышащий.

ilds||pasettelse -n, -r поджог; ~pasetter en, -e поджигатель.

ild||sted -et, -er 1) очаг (*печи*); камин; åpent — открытый очаг, камин; 2) топка; ~ste(i)n -en, -er кремёнь (*для высекания огня*); ~strid -en, -er огневой бой; ~strøm -ten, -ter огненный поток; поток раскалённой лавы.

ild||støt -et, = воен. короткая [кратковременная] артиллерийская подготовка; артиллерийский налёт; ~støttie -en (-a) воен. огневая поддержка, поддержка огнём; ~svelg -en, -er 1) кратер; 2) воен. дальный срез (*пушки*); ~tang -tanga (-tang, n), -lenger каминные щипцы; ~tungje -a (-en), -er язык пламени; ~tøy -et собир. 1) каминные принадлежности (*совок, щипцы и т. д.*); 2) уст. см. fyrstøi; ~understøttelse -n см. ildstøtte; ~valse -n, -r воен. огневой вал, подвижный заградительный огонь; ~vann -et разг. водка.

ildvarm a -t горячий, жгучий.

ildvåpen -et, = огнестрельное оружие; огневое сродство.

ile I -n, -r источник, ключ.

ile II -n, -r 1) грузило (*на сетях*); 2) каменный якорь.

ile III -n, -r диал. завалинка, стена из дёрна (*около землянки или погребка*).

ile IV -te, -t мчаться, нестись; спешить, горспиться; ~ til hjelp спешить на помощь; tiden — время летит; □ ~ inn спешить войти; ~ ut спешить выйти.

Ileforsendelse -n, -r срочное почтовое отправление.

ilegge ila, ilagt уст. налагать (*штраф*); облагать (*налогом*).

ileggelse -n наложение (*штрафа*); обложение (*налогом*).

ilerdig a уст. 1) торопливый, спешащий; 2) быстрый (*о движении*).

ilgods -et, -er ж.-д. груз большой скорости.

ilgodsekspedisjon -en, -er контора [отдел] по отправке груза большой скоростью.

iligne -et, -et облагать (*налогом, пошлиной*).

iligning -en (-a) обложение (*налогом, пошлиной*).

iling -en, -er 1) шквал (*с дождём, градом, со снегом*); 2) дрожь, трепет.

ilk -en, -er, ilke -n, -r 1) ступня, стопа; 2) мякоть ступни; 3) мозоль.

ilket a мозолистый, с мозолями.

ill a -t 1) плохой, дурной, скверный; gjøre ilt på испортить; 2) болезненный, причиняющий боль; 3) злой, злобный; вспыльчивый; 4) пронзительный, резкий (*о звуке, крике*).

illbeitt a диал. тупой.

ille adv (*komp verge, superl verst*) 1) плохо, дурно, скверно; ha det — чувствовать себя плохо; det var ikke — ment это было сказано [сделано] не со зла; fare — [være — faren] быть [находиться] в тяжёлом положении; 2) болезненно; se — ut плохо выглядеть; 3) подавленно, угнетённо; 4) употребляется как усиление при некоторых прилагательных ужасно, страшно; ~ godt ужасно хорошо.

illebefinnende -t оборок.

illegál a -t 1) нелегальный, незаконный; 2) подпольный.

illegalitet -en 1) нелегальность, незаконность; 2) полит. подполье.

illegitim a -t 1) незаконный, противозаконный; 2) внебрачный (*о ребёнке*).

illegitimitet -en 1) незаконность; противозаконность; 2) незаконное овладение (*наследством, троном и т. п.*).

illelukende a скверно пахнущий, злобный (*тж. перен.*).

illelune -t дурное настроение; være i —t быть в дурном настроении.

illeydende a фальшивый, нестройный (*о звуках*); диссонирующий.

ille||sinnet a злой, злобный; злонамеренный, злокозненный; ~smakende a невкусный, противный на вкус; ~varslende a недобрый, предвещающий недоброе; злобещий.

illgul a -t диал. ярко-жёлтый.

illgutt -en, -er диал. неудачник; несчастный парень.

illhuie -et (-(d)de), -et (-(d)d) кричать, вопить, громко выкрикивать.

illiterær a 1) непросвещённый; неучёный; 2) разг. неграмотный.

illojal a -t нелояльный.

illsint a взбешённый, разъярённый.

illskrik -et, = пронзительный крик, вопль.

illsur a -t очень кислый, страшно кислый.

illtenkt a 1) подозрительный, недоверчивый (*о взгляде*); 2) злобный, злобный, злоумышленный (*о поступке*).

illuderie -te, -t 1) создавать иллюзию [впечатление]; 2) перевоплощаться (*в чью-л. роль*).

illuminasjon -en, -er иллюминация.

illuminatør -en, -er художник-иллюстратор.

illuminérje -te, -t 1) освещать, иллюминировать, устраивать иллюминацию; 2) украшать (*рукопись, книгу*) миниатюрами, цветными рисунками; раскрашивать (*картинки*).

illuminért a шутол. красный, раскрасневшийся (*от спиртных напитков; о лице*).

illusjon -en, -er 1) иллюзия, обман чувств; 2) что-л. несбыточное.

illusjonéríe *-te, -t* создава́ть иллю́зии.

illusjoníst *-en, -er* 1) фо́кусник, иллю́зионист; 2) *разг.* мечта́тель, фантазе́р.

illusjóns || **drepende** *a* убива́ющий все иллю́зии [наде́жды]; — **læs** *a* - *t* лише́нный иллю́зий.

illusórisk *a* иллю́зорный, фантасти́ческий, призра́чный.

illustrasjón *-en, -er* 1) иллюстра́ция, ри́сунок; 2) иллюстри́рование; 3) наглядный приме́р.

illustrát|or *-oren, -órer, illustratór* *-en, -er* худо́жник-иллюстра́тор.

illustréríe *-te, -t* 1) иллюстри́ровать, снаб́жать ри́сунками; 2) поясня́ть приме́рами.

il|marsj *-en, -er* воен. форсиро́ванный марш; — **þakk|e** *-en (-a)* спешная посылка; — **post** *-en* спешная почта; — **riks** *-en разг.* срочный междугородный телефо́нный разгово́р; — **samtale** *-n* срочный телефо́нный разгово́р.

ilsk *a* - *t* *уст.* 1) вспы́лчивый; 2) зло́бный, остерве́ненный.

ilsk|e *-en (-a)* 1) зло́бность, озлобле́ние; остерве́нение; 2) вспы́лчивость; 3) *разг.* недомога́ние, сла́бость.

ilskfull *a* - *t* зло́бный, озлобле́нный, остерве́ненный.

ilskende *adv* 1) стра́шно, чуде́зно; — **sint** стра́шно злой, обо́зленный; 2) я́рко; — **blá** я́рко-голубой.

ilsnar *a* - *t* стремите́льный; молниенос́ный.

ilsom *a* - *t* поспеш́ный.

il|takst *-en, -er* пла́та за срочность (*при разгово́ре по междугородному телефо́ну*); — **telefon** *-en, -er* 1) срочная телефоногра́мма; 2) срочный телефо́нный разгово́р; — **telegram** *-met, -mer* срочная телегра́мма.

í|ter *a* - *t* 1) горя́чий, вспы́лчивый, легко́ возбуди́мый (*о челове́ке*); 2) ре́зкий, пронзи́тельный (*о зву́ке*); 3) я́ркий, ослепите́льный, ослепля́ющий (*об освеще́нии, свете, красках*); 4) свире́пый (*о ветре, буре*); 5) густо́й (*о сне́ге*).

í|terhet *-en* горя́чность, вспы́лчивость; живо́сть.

í|trende *adv разг.* стра́шно, ужа́сно, чуде́зно.

ilærgjöring *-en* обтя́гивание ко́жей (*переплёта́ книги*).

ilát *-et, = dial.* сума́ка, мешо́к.

imagnasjón *-en, -er* *уст.* вообра́жение, фанта́зия.

ímagínéríe *seg* *-te, -t* *уст.* вообража́ть, фантази́ровать.

ímagínær *a* - *t* 1) вообража́емый; 2) *мат.* мнимый (*о числах*).

ímbesil|l *a* - *t* 1) глупы́й; 2) *мед.* слабоу́мный; психически́ неполноце́нный.

ímbre|áftan *-en этн.* кану́н (*пасхи, Ива́нова дня или ро́ждества*); — **dag|e** *г* *-ne pl этн.* три по́стных дня (*среда, четве́рг, пятница́ перед пасхо́й, Ива́новым днём и ро́ждеством*); — **uk|e** *-en (-a), -vek|e* *-a dial.* послед́няя неде́ля пе́ред ро́ждеством.

íméllom *I* *adv* 1) в своё вре́мя, ино́гда, вре́мя от вре́мени; то и де́ло; **alt** *—* *уст.* то

и де́ло; 2) ме́жду, посре́дине; **komme** *—* *встать на пу́ти (меша́ть).*

íméllom *II prep* 1) *см.* **mellom**; 2) *часто стави́тся после управляе́мых им слов*; **manþ** *og manþ* *—* ме́жду людьми́; **miðt** *—* и то и друго́е; и то и се́.

íméllomstunder *adv разг.* по време́нам, ино́гда.

ímens *I* *adv* тем вре́менем; ме́жду те́м; пока́ что.

ímens *II konj* в то вре́мя как.

ímíðlertíð *adv* 1) всё же; одна́ко, тем не ме́нее; 2) *уст.* тем вре́менем.

ímítasjón *-en, -er* 1) подража́ние; 2) имита́ция; подде́лка, эрза́ц.

ímítatíiv *a* - *t* подража́тельный, имитати́вный.

ímítéríe *-te, -t* де́лать имита́цию; подде́лывать, имити́ровать.

ímmanént *a* иммане́нтный.

ímmatríkulasjón *-en, -er* зачисле́ние в универси́тет [институ́т].

ímmatríkuléríe *-te, -t* зачисля́ть в универси́тет [институ́т].

ímmer *I* *-en, -e(r)* зоол. гага́ра чернозо́бая.

ímmer *II* *adv* *уст.* все́гда, постано́вно.

ímmergrøn|n *a* - *t* *уст.* вечнозеле́ный.

ímmerjsónslinsíe *-en (-a), -er* иммерсио́нная линза (*микроско́па*).

ímmígránt *-en, -er* иммигран́т.

ímmígrasjón *-en, -er* иммигра́ция.

ímmígréríe *-te, -t* иммигри́ровать.

ímmínént *a* грозя́щий, нависши́й (*об опасно́сти*).

ímmóbíl *a* - *t* неподви́жный, недви́жимый.

ímmóbílie|g *-ne pl* недви́жимое иму́щество.

ímmobilíséríe *-te, -t* де́лать неподви́жным, ско́вывать.

ímmoralítét *-en, -er* безнравственност́ь.

ímmortéll *I* *-en, -er* бот. имморте́ль, бессме́ртник, сухоцвет́ник.

ímmortéll *II* *a* - *t* бессме́ртный.

ímmún *a* - *t* 1) не подде́жащий (*обложе́нию нало́гом*); 2) невоспри́имчивый (*к болез́ни и т. п. — mot*).

ímmúnítét *-en* 1) юр. неприкоснове́нность; **diplomatísk** *—* дипломати́ческий иммуните́т, **parlamentarísk** *—* неприкоснове́нность личности (*депутата́ парламента́*); 2) *мед.* невоспри́имчивость, иммуните́т.

ímót *I* *adv* напро́тив; навстре́чу; про́тив; **ha þoe** *—* имёть что-л. про́тив; **sí** *—* не соглаша́ться на что-л., возража́ть; протво́рчить.

ímót *II prep* указы́вает на: 1) дейст́вие, направле́нное в протво́положную́ сторо́ну **k**, про́тив; **tvert** *—* пря́мо напро́тив; **hæ seilte** *—* **nord** он держа́л курс к се́веру; 2) *прибли́жение к опреде́ленной то́чке во време́ни* **k**, о́коло; **hæp** *—* **áftan** к ве́черу; **klokka gær** *—* **seks** вре́мя прибли́жается к ше́сти часа́м; 3) *отноше́ние к кому-л. или чему-л.* по отноше́нию **k**, **k**; **ha forþlíktelser** *—* **síne** **þaþ** имёть обяза́тельность по огно́ше́нию к сво́им де́тям.

ímotbakke *adv* вверх по скло́ну.

imot|si -sa, -sagt противоречить, возражать.

impassabel a -t непроходимый, непреодолимый.

impastér|e -te, -t жив. накладывать краску плотным мазком.

impérativ I -en (-et) 1) грам. повелительное наклонение; 2) филос. императив.

impérativ II a -t императивный.

imperfektiv I -et (-en) грам. несовершенный вид.

imperfektiv II a -t несовершенный (о виде).

imperfektum -et, -er грам. имперфект, прошедшее время.

imperiál I -en, -er большой формат бумаги (30 × 22 дюйма).

imperiál II a -t 1) императорский; 2) имперский.

imperialisme -n, -r империализм.

imperialist -en, -er империалист.

imperialistisk a империалистический.

impersonále -t, -r грам. безличный глагол; безличная форма глагола.

impertinent a дерзкий, наглый.

implantér|e -te, -t прививать, насаждать.

implisért a; være — быть замешанным (в чём-л. — i); быть вовлечённым (во что-л. — i).

imponderábel a -t физ. 1) невесомый; 2) не поддающийся наблюдению.

imponér|e -te, -t нравиться, imponировать, внушать уважение.

impórt -en, -er 1) импорт, ввоз; 2) импортные товары.

import|artik|kel -kelen, -ler предметы ввоза, статьи импорта.

importér|e -te, -t импортировать, ввозить.

import||forbud -et, = эк. запрещение ввоза; — **handel -en** импортная торговля;

— **havn -en (-a), -er** порт ввоза; импортирующий порт; — **overskudd -et** ком. превышение стоимости импорта над стоимостью экспорта; импортная лицензия; — **toll -en** импортная пошлина; — **vare|g -ne pl** импортные товары.

importór -en, -er импортёр.

imposánt a импозантный; внушительный.

impregnér|e -te, -t пропитывать; прорезивать (ткань).

impresá|ri|o -en, -er импресарио.

impresjonisme -n импрессионизм.

impresjonist -en, -er импрессионист.

impresjonistisk a импрессионистский.

improbábel a -t невероятный, неправдоподобный.

impro|ptu -et, -er экспромт, импровизация.

improvisasjón -en, -er 1) импровизация (процесс); 2) экспромт, импровизация.

improvisér|e -te, -t импровизировать.

impúls -en, -er 1) порыв, побуждение, толчок; 2) эл. импульс.

impulsiv a -t 1) импульсивный, непроизвольный; 2) порывистый.

impulsivité|t -en 1) импульсивность; 2) порывистость.

imôte (мж. раздельно) adv навстречу; см. тж. môte I.

imôte||gå -gikk, -gått 1) возражать, противоречить; опровергать; 2) уст. идти навстречу; — **komme -kom, -kommet** идти навстречу (чьим-л. желаниям и т. п.); — **komme ens ønske** выполнить чьё-л. желание.

imøtekommende a любезный, доброжелательный.

imøte|se -så, -sett ожидать, предвидеть.

in- pref со значением отрицания того, что выражено корнем слова (при существительных и прилагательных иностранного происхождения) не-; **inaktiv** неактивный;

independens независимость.

inadekvát a неадекватный; не соответствующий требованию.

inakseptábel a -t неприемлемый.

inaktiv a -t неактивный, инертный.

inaugurasjón -en, -er уст. 1) торжественное открытие (памятника, выставки);

2) начало, наступление (эры, эпохи); 3) уст. торжественное избрание (на высокий пост).

inaugurér|e -te, -t 1) торжественно открывать (памятник, выставку и т. п.); 2) открывать (эру, эпоху); 3) уст. торжественно избирать.

incitament -et, -er (=) 1) побуждение, стимул; 2) возбуждающее средство.

incitér|e -te, -t 1) побуждать, стимулировать; 2) возбуждать.

indefinábel a -t неопределимый.

índeks -en, -er 1) индекс; 2) указатель (алфавитный, предметный); 3) преискуррант; 4) мат. показатель степени.

índeks|e -et, -et индексировать, составлять указатель.

índekstall -et, = индекс, числовой показатель; эк. индекс цен.

independens -en независимость, самостоятельность.

independent a независимый, самостоятельный.

índer -en, -e индеец.

índerinn|e -en (-a), -er индианка.

índerlig a 1) внутренний, 2) сердечный; 3) глубокий, искренний; задушевный; тёплый (о чувстве).

índerlig|gjøre -gjorde, -gjort глубоко запечатлеть (чувство, представление); оставлять глубокий след.

índerlighet -en сердечность, искренность, задушевность, тёплое чувство.

índiáner -en, -e индеец.

índianerinn|e -en (-a), -er уст. индианка.

índianer|kvinn|e -n, -r индианка; — **territori|um -et, -er** территория, отведённая для индейцев; резервация.

índiánsk a индейский.

indicium см. indisium.

indifferéns -en безразличие, индифферентность.

indifferént a 1) безразличный, индифферентный; безучастный, равнодушный; 2) хим. инертный, не вступающий в реакции.

índigen a -t туземный, местный.

índignasjón -en негодование, возмущение.

indignérie -te, -t возмущать, приводить в негодование.

indignért *a* негодующий, возмущенный; рассерженный.

indigo -en, -er индиго, синий кубовый краситель.

indigoblá *a -tt* темно-синий.

indigoplantie -en (-a), -er бот. индигоноска.

indikásjón -en, -er 1) указание, признак; 2) мед. симптом (болезни).

indikativ -en, -er грам. изъявительное наклонение.

indikátor -oren, -orer (-órer) 1) показатель, признак; 2) тех. индикатор (прибор); 3) хим. индикатор.

indikator||**diagram -met, -mer** тех. индикаторная диаграмма; **-papír -et** хим. лакмусовая бумага.

indikérie -te, -t тех. 1) показывать, указывать (мощность машины на приборе); 2) развивать (какую-л. мощность).

índirekte *a* 1) непрямой, окольный; 2) косвенный (о налоге, доказательстве, вопросе, речи); 3) требующий пересадки, перегрузки (о железнодорожном сообщении); 4) отраженный (о свете); 5) воен. непрямой (о наводке).

indisérie -te, -t указывать, показывать.

indísílium -et, -er юр. улика.

indisk *a* индийский.

indiskresjón -en, -er нескромность, несдержанность; неделикатность, бестактность.

indiskrét [-'skre:] *a* нескромный, несдержанный; бестактный.

indiskutábel *a -t* бесспорный, не подлежащий обсуждению.

indisponért *a* 1) нездоровый, чувствующий недомогание; 2) неподходящий; 3) нерасположенный (делать что-л.).

indisponíbel *a -t* не имеющийся в наличии.

indisposisjón -en, -er нездоровье, недомогание.

indisputábel *a -t* неоспоримый, бесспорный; не подлежащий обсуждению.

indíum -et хим. индий.

indivíd -et, = (-er) 1) индивид (уум), отдельное лицо; человек, личность; 2) особь, экземпляр; 3) презр. тип, субъект.

individualisérie -te, -t индивидуализировать.

individualísme -n индивидуализм.

individualístisk *a* индивидуалистический.

individualitét -en 1) индивидуальность; 2) выдающаяся личность.

indivíduél *a -t* индивидуальный, отдельный, личный.

indoeurópéer -en, -e индоевропеец.

indoeurópéisk *a* лингв. индоевропейский.

indogermánsk *a* лингв. индогерманский.

indoíránsk *a* лингв. индоиранский.

indokinéser -en, -e индокитаец.

indoléns -en лень, вялость; безразличие.

indolént *a* ленивый, вялый; безразличный.

indológ -en, -er индолог, специалист по индийской филологии.

indológí -en индийская филология, индология.

indonésier -en, -e индонезиец.

indonésisk *a* индонезийский.

indre *I -t* 1) внутренняя часть, внутренность (чего-л.); **menpeskets** — перен. нутро; 2) внутренний район (страны и т. п.); 3) недра.

indre *II* *a* (komp innerst) внутренний.

indre *III -et, -et* сшивать двойным скрытым швом.

indre||**lommie -en (-a), -er** внутренний карман; **-løper -en, -e** спорт. полусредний игрок в нападение; **-medisin -en, -er** терапия, лечение внутренних болезней; **-politikk -en** внутренняя политика.

indre||**politisk** *a* внутриполитический; **-sekretorisk** *a* анат.: **-sekretorisk kjer-tel** железá внутренней секреции.

induksjón -en, -er филос., физ. индукция; **elektromagnetisk** — электромагнитная индукция.

induksjonsfri *a -tt* физ. не имеющий поля, не вызывающий индукции (о проводнике).

induksjons||**generator -oren, -órer** эл. асинхронный генератор; **-maskin -en, -er** эл. генератор переменного тока; **-motor -oren, -órer** эл. асинхронный или индукционный двигатель; **-ovn -en, -er** тех. высокочастотная нагревательная печь; **-rull -en, -er** эл. катушка индуктивности; индукционная катушка; **-spole -n, -r** эл. индукционная катушка [катушка Румкорфа]; **-strøm -ten, -mer** эл. индукционный ток, наведенный ток.

induktáns -en эл. индуктивное сопротивление.

induktiv *a -t* индуктивный.

indúktíor -oren, -órer эл. индуктор, ручной генератор переменного тока.

indusérie -te, -t эл. индуктировать, возбуждать (ток).

industrí -en, -er 1) промышленность, индустрия; производство; 2) отрасль промышленности; 3) пл акции, облигации (промышленных предприятий); 4) археол. пл утварь, орудия (определенного периода).

industrialisérie -te, -t индустриализировать.

industri||**anlegg -et, =** промышленное сооружение [предприятие]; **-arbeider -en, -e** промышленный рабочий; **-by -en, -er** промышленный город.

industridrivende *I*: **den** —, **de** — промышленник, фабрикант, предприниматель.

industridrivende *II* *a* промышленный, занятый на производстве.

industriél *a -t* промышленный, индустриальный, производственный.

industri||**forbund -et, =** 1) профессиональный союз рабочих какой-л. одной отрасли промышленности (какой-л. страны); 2) союз промышленников (какой-л. страны); **Norges Industriforbund** Всеобщее объединение предпринимателей; **-forening -en (-a)** объединение промышленников (одной отрасли промышленности или в одном районе); **-forretning -en, -er** 1) торговля кустарными изделиями; 2) ма-

газін кустарных издѣлій; **~gre(i)n -en, -er** отрасль промышленности; **~herre -n, -r** крупный промышленник; **~kapitalisme -n** промышленный капитализм; **~land -et, =** индустриальная страна; **~mann -mennen, -menn см.** *industriherre*; **~papir -et, -er (=)** акция или облигация (промышленного предприятия); **~produkt -et, -er (=)** промышленное изделие; **~skole -n, -r** ремесленное училище; **~strøk -et, =** индустриальный [промышленный] район; **~utstilling -en (-a), -er** промышленная выставка; **~vare -n, -r** промышленный товар.

industriós a -t *уст.* 1) прилежный, старательный; трудолюбивый; 2) редко промышленный.

ineffektiv a -t неэффективный.

inegál a -t неравный, неодинаковый.

inert a *хим.* инертный.

inerti [inær'si:] **-en** 1) лень; косность; 2) инертность; 3) физ. инерция.

inimál a -t 1) подлый, низкий, бесчестный; 2) отвратительный, противный (о вкусе, запахе).

inimí -en, -er *уст.* 1) подлость, низость; 2) бесстыдство; бесчестье.

infanterí -et, -er пехота.

infanteri||avdeling -en, -er воен. пехотное подразделение, пехотная часть; **~bataljon -en, -er** пехотный батальон; **~divisjon -en, -er** пехотная дивизия; **~kanon -en, -er** воен. орудие сопровождения пехоты; орудие непосредственной поддержки пехоты; **~offiser -en, -er** пехотный офицер; **~skyts -et** воен. пехотное орудие; орудие сопровождения пехоты.

infanterist -en, -er пехотинец.

infantíl a -t 1) детский; 2) психол. инфантильный, недоразвитый.

infeksjón -en, -er 1) инфекция, заражение; 2) инфекционная болезнь.

infeksjonssykdom -men, -mer инфекционная болезнь.

infeksjós a -t инфекционный, заразный.

inferiör a -t умственно отсталый, слабо-развитый (об интеллекте человека).

infernalsk a 1) адский; чертовский, бесовский; 2) неприятный, досаждающий; проклятый.

infiks -et, -er *грам.* инфикс.

infiltrasjón -en, -er 1) просачивание (жидкости); 2) мед. инфильтрация.

infiltrát -et, -er мед. инфильтрат.

infiltré -te, -t 1) просачиваться (о жидкости); 2) мед. инфильтрировать.

infinitesimalregning -en *мат.* исчисление бесконечно малых величин, дифференциальное и интегральное исчисление.

infinitiv -en, -er *грам.* инфинитив, неопределённая форма глагола.

infinitivsmérke -t, -r *грам.* инфинитивная частица, показатель инфинитива.

infínitt a неличный (о глагольной форме).

infisérie -te, -t 1) заражать, отравлять (ядовитыми газами); 2) передавать заразу, заражать.

inflammasjón -en, -er мед. воспаление.

inflammatorisk a мед. воспалительный.

inflammérie -te, -t мед. воспаляться.

inflasjón -en, -er эк. инфляция.

inflasjonérie -te, -t производить инфляцию.

inflatérie -te, -t 1) раздувать (дело, слухи); 2) эк. производить инфляцию.

infleksibel a -t негнущийся, негибаче-мый.

infleksjón -en, -er физ. отклонение (лучей света).

inflúéns -en, -er эл. индукция.

inflúensa -en, -er мед. грипп, инфлюэнца.

inflúerie -te, -t влиять, оказывать влияние (на кого-л. — på); **~s** подвергаться влиянию [воздействию].

informasjón -en, -er 1) информация, сообщение; справка; информирование (о чём-л.); 2) *уст.* обучение (чаще у частного учителя); 3) частный урок; **gi** **~er** давать частные уроки.

informasjonsbyrå -et, -er справочное бюро.

informát|or -oren, -órer частный [домашний] учитель.

informérie -te, -t 1) информировать, сообщать, давать справку; 2) давать частные уроки.

informért a осведомлённый, хорошо информированный.

infrarød a -t инфракрасный.

infús -et, -er вытяжка, настой; отвár (растений).

infusjón -en, -er мед. вливание, впрыскивание.

infusorie -t, -r инфузория.

infusoriejord -a геол. инфузюрная земля.

inga *pron* *дуал.* **f** *от* ingen.

ingefær -en (-et) бот. имбирь.

ingen *pron* **f** *ingen* (или *дуал.* *inga*), **n** *intet* 1) никто; ни один из; — *av* *dem* никто из них, ни один из них; — *eneste* редко ни один из; — *som helst* никто; 2) никакой; *slett* — ровно никакой; *på* — *måte* никим образом.

ingeniör -en, -er инженер.

ingeniör||bataljon -en, -er воен. инженерный батальон; **~materiell -et** воен. материальная часть инженерных войск; инженерное имущество; **~offiser -en, -er** офицер инженерных войск.

ingeniörteknisk a инженерно-технический.

ingeniör||troppe|r -ne *pl* инженерные войска; **~våpen -et** инженерные войска (как род войск).

ingenlunde *adv* никим образом, ничуть не, никак.

ingenmannsland -et, = 1) бесхозная [бесхозяйная] земля; 2) воен. «ничейная» полоса, нейтральная зона [полоса].

ingensinne *adv* *уст.* никогда.

ingensomhelst (тж. *раздельно*) *pron* *ни* кто; *никакой*; *см.* тж. *ingen*.

ingensteder *разг. см.* *ingensteds*.

ingensteds *adv* нигде.

ingentid *adv* никогда.

ingenting *pron* *ничто*, *ничего*; *det har* — *å si*, *det gjør* — *што* не важно; *што* *ничего* не значит; *det ligner* — *в* *этом* нет *никакого* смысла [толку]; *gjøre noe som* — *сделать*

что-л. без затруднений; late som — вести себя словно ничего не случилось.

ingotstál -et сталь в изложнице, стальная болванка (после литья).

ingrediéns -en, -er составная часть, ингредиент.

inhabil a -t 1) негодный, непригодный (к тому или этому виду работы); 2) некомпетентный.

inhalasjón -en, -er мед. ингаляция.

inhaléríe -te, -t 1) мед. делать ингаляцию; 2) вдыхать; затягиваться (при курении).

inhíbéríe -te, -t 1) юр. запрещать; 2) психол. тормозить.

inhibisjón -en, -er 1) юр. запрет, запрещение; 2) психол. торможение.

inhúman a -t бесчеловечный, зверский.

inhærént a присущий, неотъемлемый.

initial -en, -er (чаще pl) инициалы; начальные буквы.

initialhastighet -en начальная скорость.

initialstráling -en физ. первичное излучение.

initiatív -et, -er 1) почин, инициатива; rá [etter] poens — по чьей-л. инициативе; gripe [ta] — проявить инициативу; 2) предпримчивость.

initiatív||læs a -t безынициативный, неинициативный; —rik a -t инициативный, полный инициативы; —takende a берущий инициативу в свои руки, инициативный.

injeksjón -en, -er мед. инъекция, впрыскивание; укол.

injéktíor -oren, -órer тех. инжектор.

injiséríe -te, -t впрыскивать, делать укол [впрыскивание, инъекцию].

injúríe -n, -r 1) оскорбление; 2) оскорбительное замечание; 3) юр. редко нарушение закона.

injuriéríe -te, -t 1) нанести оскорбление; 2) причинить ущерб; 3) юр. нарушить закон.

inkaminéríe -te, -t юр. начинать судебное дело.

inkapábel a -t 1) неспособный; 2) негодный, неподходящий.

inkarnasjón -en воплощение (идей, мыслей).

inkarnéríe -te, -t воплощать (идею и т. п.); олицетворять (что-л.).

inkassasjón -en, -er инкассация.

inkassátíor -oren, -órer инкассатор.

inkásso -en, -er фин. инкассо, инкассирование.

inkassoanstalt -en, -er бюро по взысканию просроченных долгов.

inklinasjón -en, -er 1) склонность, расположение; 2) астр., физ. наклонение, наклон; склонение.

inklinasjonsekteskap -et, -er (=) разг. брак по взаимной любви.

inklinéríe -te, -t 1) уст. делать поклон (при приглашении дамы на танец); 2) чувствовать склонность, расположение (к кому-л. — for); 3) физ. образовывать угол наклона.

inkludéríe -te, -t включать, заключать в себя.

inklusive adv включая, включительно.

inkóativ I -et, -er грам. начинательный глагол.

inkóativ II a -t начинательный (о глаголе).

inkohæréns -en бессвязность, непосл-

довательность.

inkohærént a бессвязный, непосл-

довательный.

inkommensurábel a -t 1) несоизмеримый; 2) мат. иррациональный.

inkommodéríe -te, -t уст. причинить беспокойство; поставить в неудобное положение; стеснить.

inkompetént a 1) некомпетентный; 2) юр. неправоеспособный.

inkomplétt a неполный, неукomплектованный.

inkonsekvéns -en, -er 1) непосл-

довательность, нелогичность; 2) непосл-

довательное высказывание.

inkonsekvént a непосл-

довательный, нелогичный.

inkonstánt a непостоянный, перемен-

ный.

inkonstitusjonéll a -t неконституцион-

ный, противоречащий конституции.

inkonveníent a неудобный.

inkonvertífel a -t необратимый.

inkorporasjón -en, -er включение, при-

соединение, инкорпорация.

inkorporéríe -te, -t включать, присоеди-

нять, инкорпорировать.

inkrastasjón -en, -er 1) обызвествление;

2) образование корки [накипи]; 3) инкру-

стация.

inkubasjón -en мед. инкубация.

inkubasjonstíð -en (-a) мед. инкубацион-

ный период.

inkunábel -elen, -ler инкунáбула (книга,

напечатанная до 1500 г.).

inkurábel a -t неизлечимый.

inkúríe -n, -r невнимательность, забыв-

чивость.

inkvíréríe -te, -t уст. допрашивать, про-

изводить дознание.

inkvisisjón -en, -er 1) уст. обыск (по-

мещения); 2) уст. инквизиция.

inkvisítórisk a инквизиционный; инкви-

зиторский (тж. перен.).

inn adv внутрь, в; — i внутрь; — i værel-

set в комнате; — over на (что-л., находя-

щееся внутри другого предмета); — rá

на (что-л., находящееся на поверхности дру-

гого предмета); — til к (чему-л., находяще-

муся в пределах другого предмета); — til

byen а) до самого города; б) в самый го-

род; — under под(о) (что-л., находящееся

в пределах другого предмета); børe — rá

skogveien свернуть на лесную дорожку [до-

рожку, ведущую в лес].

innabords adv 1) мор. на борту (корабля);

на корабле; 2) шутил. в душе.

innad adv уст. внутрь.

innadvendt a уст. углублённый в себя;

залучивший.

innafjords I a 1) находящийся в преде-

лах фиорда; 2) происходящий в преде-

лах фиорда.

innafjords II adv в фиорде, в районе

[в пределах] фиорда; по фиорду.

innagjerdes *adv* внутри ограды, внутри загородки.

innankie *-et, -et* подавать в суд апелляцию; обжаловать решение суда.

innankning *-en, -er* юр. апелляция.

innarbeide *-et (-de), -et (-d)* 1) разрекламировать (товары, фирму); 2) подправить, подогнать (под норму и т. п.); подработать (правила, инструкции и т. п.); — *seg* 1) добиться популярности; 2) разрекламировать себя.

innaskjærs I *a* внутришёрный.

innaskjærs II *adv* в шёрах; по шёрам.

innav *prep* 1) внутрь; 2) внутри (чего-л.).

innbakle *-te, -t* 1) запекать; 2) втирать (мазь и т. п.); натирать (чем-л.).

innballérje *-te, -t* упаковывать.

innballet *a* закутанный, укутанный.

innbankie *-et, -et* вколачивать, вбивать.

innbarket *a* огрубелый; жёсткий.

innbe *-ba, -bedt*: være innbedt быть пригласённым.

innbefattie *-et, -et* включать, охватывать; содержать в себе.

innbefattet *adv* включая, включительно.

innbegrep *-et, = (-er)* *уст.* 1) совокупность; 2) воплощение.

innberetning *-en, -er* отчёт, доклад; *gi* — сделать отчёт.

innberettie *-et, -et* доносить, уведомлять, докладывать (в письменном виде).

innbergie *-et, -et* убирать и свозить урожай с поля.

innbetalie *-te, -t* уплачивать, вносить плату.

innbille *-te, -t* внушать; — *seg* воображать [мнить] о себе.

innbilning *-en, -er* 1) внушение; 2) воображение, фантазия; 3) измышление.

innbils *a* самонадеянный, заносчивый.

innbilt *a* воображаемый, мнимый; выдуманный.

innbinde *-bandt, -bundet* переплетать (книгу).

innbinding *-en, -er* переплёт.

innbitt *a* сдержанный; подавленный.

innblande *-et, -et* вмешивать, впутывать (кого-л.); *bli* — *t* быть замешанным (в чём-л. — *i*).

innblanding *-en, -er* 1) вмешательство; 2) примесь.

innblikk *-et*: få — *i* пое получить представление о чём-л.; *gi* — *i* пое дать представление о чём-л., ознакомить с чем-л.

innbo *-et* обстановка дома, мебель.

innbrenne *-te, -t* выжигать (по дереву); закреплять обжигом (рисунки на фарфоре).

innbringe *-brakte, -brakt* 1) приносить доход; 2) приводить (преступника).

innbringende *a* доходный; выгодный.

innbrudd *-et, =* взлом; кража со взломом; *gjøre* [begå] — совершать кражу со взломом.

innbruddstyv *-en, -er* вор-взломщик.

innbruddstyveri *-et, -er* кража со взломом.

innbryte *(-braut), -brutt* 1) неожиданно наступить; разразиться; 2) *уст.* вторгаться, врываться.

innbryter *-en, -e* взломщик.

innbuet *a* вогнутый.

innby *-bød (-bydde, -baud), -budt (-bydd)* 1) приглашать (на что-л. — *til*); 2) призывать (к чему-л.); 3) манить, соблазнять; — *til konkurranse* а) вызывать на соревнование; б) предлагать на конкурс.

innbydelse *-n, -r* приглашение, пригласительное письмо, пригласительный билет; *avslå en* — отклонить приглашение.

innbydelsesskrift *-et, -er* 1) научный доклад (являющийся одновременно приглашением на обсуждение и т. п.); 2) письменное приглашение.

innbyder *-en, -e* хозяин, приглашающий.

innbygd *-a, -er* внуртненный район, провинция; *fra* — *a* из провинции.

innbygding *-en, -er* житель внуртненного района; провинциал.

innbylgje *-get (-de), -get (-d)* застраивать; пристраивать; встраивать.

innbygger *-en, -e* 1) житель (страны, города и т. п.); 2) обитатель; жилец.

innbyrdes I *a* взаимный.

innbyrdes II *adv* взаимно, между собой; друг друга, друг другу.

innbære *-bar, -båret* вносить.

innbøyning *-en, -er* вогнутость, изгиб внутрь.

innadal *-en, -er* замкнутая долина.

inndampie *-et, -et* *хим.* выпаривать (воду из раствора).

inndele *-te, -t* подразделять, делить.

inndeling *-en, -er* 1) подразделение, раздел; *vannnett* — мор. герметический отсек; 2) деление (шкалы).

inndemme *-te, -t* запруживать.

inndra *-dro, -dradd (-dratt)* 1) втягивать, впутывать (во что-л. — *i*); 2) сокращать (штаты); упразднить (должности); 3) изымать из обращения; 4) лишать права собственности, конфисковать.

inndragelse *n* *уст. см.* inndragning.

inndragning *-en* 1) сокращение (штатов); упразднение (должностей); 2) изъятие из обращения; 3) лишение права собственности, конфискация.

inndrive *-dre(i)v, -drevet* взыскивать (налоги, подати, платежи); инкассировать.

inndrivelse *-n* взыскивание (налогов, податей, платежей); сбор; инкассация.

inndryppe *-pet (-te), -pet (-t)* накапать (капли).

inne *adv* внутри, (в чём-л.); *eg* *fruen* —? хозяйка дома?; *der* — там (внутри); *her* — здесь (внутри); *midt* — *i fjellene* в горах; среди гор; — *fra* из (ограниченного пространства); — *fra stua* из помещения; — *hos meg* [deg, ham и т. д.] у меня [тебя, него и т. д.] дома; — *i* (в чём-л.); — *i huset* в доме; — *mellom* в, среди; — *mellom bladene* в листьях; — *på* на (поверхности предмета, находящегося в ограниченном пространстве); во внуртней части (страны, области, района); в глубине; — *ved* у, около.

innarbeid *-et* работа в помещении, в четырёх стенах.

innebruk: til — для домашнего употребления.

innebygge *-get (-de), -get (-d)* застроить, закрыть (что-л. более высокими зданиями, сооружениями).

innebære *-bar, -båret* содержать [заклю- чать, нести] в себе.

innenfra I, II см. **innenfra** I, II.

innefrossen *a -t* 1) замёрзший; вмёрз- ший; 2) замороженный (о капитале).

inneha *-hadde, -hatt* 1) владеть, обладать; 2) занимать (должность).

innehaver *-en, -e* владелец, хозяин.

innehold *-e -t, -t* содержать, охватывать.

innehus *-et, =* жилое помещение; жильё изб.

innejentle *-a (-en), -er* служанка, работ- ница в доме (в деревне).

inneklemt *a* 1) стиснутый, сдавленный; 2) спёртый, душный (о воздухе).

innekserserie *-te, -t* 1) отработывать (приёмы, технику исполнения); 2) муш- тровать солдат.

inneliv *-et* жизнь в четырёх стенах [вза- перти].

innelukke I *-t, -r* 1) загородка, изгородь, ограда; 2) огороженное место; 3) уст. каморка.

innelukk *-e* II *-et, -et* 1) запира́ть (дверь); 2) держать под замком (кого-л.).

inneluk *(ke)t* *a* 1) запертый (о помещении); 2) огороженный, обнесённый; holde poen — содержать взаперти, под замком (о чело- веке).

innen I *prep* 1) внутри (чего-л.); fra — изнутри; 2) в течение; — kort tid *a* вскоре, в скором времени; б) до.

innen II *konj* прежде чем, до того как.

innen см. тж. **inna**.

innenbys I *a* внутригородской, местный (в черте города).

innenbys II *adv* в городе, в пределах го- рода.

innendørs I *a* домашний, комнатный.

innendørs II *adv* в доме, в закрытом поме- щении.

innendørstennis *-en* теннис на закрытых кортах.

innenfor I *adv* внутри; væge — разг. счи- таться своим (в каком-л. кругу).

innenfor II *prep* 1) указывает на место- нахождение в пределах ограниченного про- странства внутри, в, в пределах (чего-л.); — dette område внутри этой области; — døgen *a* внутри, за дверью; б) с внутрен- ней стороны, изнутри; 2) указывает на дви- жение внутрь ограниченного простран- ства внутрь, в; gå — døgen войти в дверь; komme — gjerdet войти за ограду; — skuddvidde в пределах дальности стрель- бы.

innenfra I *adv* изнутри.

innenfra II *prep* из.

inneni *adv* уст. внутри.

innenifra I *adv* уст. изнутри.

innenifra II *prep* уст. из; из глубины (чего-л.).

innenlands *adv* внутри [в пределах] страны.

innenlandsk *a* 1) внутренний, отечествен- ный; 2) местный, туземный.

innenriks I *a* внутригосударственный, внутренний.

innenriks II *adv* редко в пределах данного государства.

innenriks||**departement** *[-man] -et, -er* министерство внутренних дел; — fart *-en* мор. плавание во внутренних водах; — handel *-en* внутренняя торговля (в пре- делах страны).

innenriksk *a* внутригосударственный, внутренний.

innenriksminister *-en* министр внутрен- них дел.

innenskjærs *adv* в шхёрах; по шхёрам; gå — плыть между берегом и шхёрами; плыть в шхёрах.

innentil *adv* уст. на внутренней стороне.

innepike *-n, -r* горничная, служанка (в доме).

inner в сложн. сл. внутренний.

innerbenk *-en, -er* скамья (вдоль стены помещения перед столом).

innerbunn *-en, -er* мор. внутреннее дно (корабля).

innerdør *-a (-en), -er* внутренняя дверь (при двойных дверях).

innerfilat *-en (-a), -er* внутренняя по- верхность (чего-л.).

innerlig см. **inderlig**.

innerlomm *-e -a (-en), -er* внутренний карман.

innerside *-a (-en)* внутренняя сторона.

innerst I *-en, -er* рабочий, живущий у арендатора.

innerst II *a* 1) глубокий; 2) сокровенный; det — *e* *a* сердцеви́на; б) душа; внутренний мир.

innerst III *adv* в самой глубине, в са- мом центре (чего-л.).

innesitter *-en, -e* домосёд.

innesko *-en, = (-r)* домашние туфли.

inneskrud *a* затёртый (во льдах).

inneslutning *-en, -er* 1) воен. блокада, окружение; 2) уст. заточение, содержа- ние под замком.

inneslutt *-e, -et* 1) воен. блокировать, окружить; 2) уст. запереть, заключить, заточить (кого-л.).

innesluttet *a* 1) замкнутый, скрытый; 2) недоступный (о человеке).

innesnødd *a* занесённый снегом; отрё- заный (вследствие снежных заносов).

innesperret *a* запертый; заключённый; holde én — держать кого-л. в заточении [под замком].

innestengt *a* 1) запертый изнутри; 2) изо- лированный; 3) спёртый, душный (о воз- духе).

inneistå *-sto, -stått* 1) находиться, лежать, содержаться (в банке); 2) ручаться (за ко- го-л. — *for*).

innestående *-t* фин. капитал (вложенный в банк).

innjetsle *-et, -et* выгравировать травле- нием; вытравить (что-л. на металле).

innett *a* скрытый, сдержанный; подав- ленный.

innetter *adv* вдоль.
innethet *-en* скрытность, сдержанность.
inneværende *a* настоящий, текущий (о времени).
innfall *-et, =* 1) нападение, вторжение; 2) затёя, выдумка; причуда, идея; *få det* — напасть на мысль; *han fikk det* — *at...* ему пришло в голову, что...
innfallen *a* 1) ввалившийся, впалый (о груди, щеках); 2) похуdivший; 3) *уст.* рухнувший, обрушившийся (о здании).
innfalls|linje *-n, -r* физ. линия падения; — *styrke* *-n, -r* войска вторжения; — *vinkel* *-elen, -ler* физ. угол падения.
innfangle *-et, -et* 1) поймать (зверя); взять в плен; 2) завладеть чьим-л. вниманием.
innfare: *komme* — *nde* приплывать, прибывать (под парусами).
innfart *-en* прибытие (судна).
innfartsvei *-en, -er* воен. подступ, подход.
innfatning *-en, -er* 1) оправа (драгоценных камней); 2) обрамление; 3) дверная коробка.
innfattle *-et, -et* 1) оправлять, вставлять в оправу (драгоценные камни); 2) обрамлять, вставлять в рамку.
innfel|le *-te, -t* вставить, вправить; втиснуть, врззть (что-л. во что-л.).
innfiltrie *-et, -et* спутаться, запутаться; сплестись, переплестись.
innfiltrerie *seg* *-te, -t* просочиться.
innfinne *seg* *-fant* (*-fann*), *-funnet* 1) находиться, присутствовать, быть; 2) появляться.
innfjord *-en, -er* 1) внутренняя часть фьорда; 2) ответвление фьорда.
innfjording *-en, -er* житель внутреннего района фьорда.
innflettet *a* вплетённый.
innflyger *-en, -e* лётчик-испытатель.
innflyte: *la* — вставить (слово, замечание).
innflytelse *-n, -r* 1) влияние; воздействие; *ha* — *på* ён иметь влияние на кого-л.; *stå under* — *av* ён находиться под чьим-л. влиянием; 2) влияние, авторитет.
innflytelsesrik *a* — *t* влиятельный.
innflytning *-en* переезд, въезд на новую квартиру, переселение.
innflytter *-en, -e* 1) новый квартирант [жилец]; 2) новосёл; переселенец; 3) иммигрант.
innflytterfolk *-et* *собр.* 1) новые жильцы; 2) переселенцы; новосёлы; 3) иммигранты.
innfor *adv* лицом к лицу, перед; в присутствии.
innfordrie *-et, -et* требовать, вытребовать.
innforlivie *-et, -et* воссоединять, соединять; *være* — *t* med пое привыкнуть, свыкнуться с чем-л.; — *seg* вжиться; сжиться (с обстановкой).
innforstått *a*: *være* — *med* быть согласным с чем-л.; согласиться с чем-л.
innfra *prep* из, изнутри.
innfredie *-et, -et* *уст.* 1) огораживать; обносить забором; 2) объявлять заповедным.

innfri *-dde, -dd* 1) уплачивать, выплачивать (долг); 2) выполнять (обещание, требование).

innfrielig *a* 1) уплачиваемый, выплачиваемый; 2) выполнимый (об обещании).

innfrielse *-n* 1) выплата, уплата; 2) выполнение (обещания, требования).

innfrossen *a* — *t* замёрзший, оконечивший.

innful *a* — *t* хитрый, лукавый.

innfødt *a* 1) урождённый; *den* — *e* уроженец, абориген; *de* — *e* туземцы, местные жители; 2) врождённый.

innfoket *a* нанесённый, навёянный (о снеге, песке).

innføle *seg* *-te, -t* прочувствовать (что-либо); вжиться во что-л.

innføre *-te, -t* 1) вводить (в общество, в употребление и т. д.); 2) ввозить, импортировать; 3) вносить (в закон, в списки, в документы и т. д.); 4) вставлять (иностранные слова в речь); 5) мед. вставлять, вводить (инструмент).

innførelse *-n, -r, innføring* *-en* (*-a*), *-er* ввоз, импорт.

innførsel *-en* 1) ввоз, импорт; 2) ввозимые [импортные] товары.

inngang *-en, -er* 1) вход, входная дверь, подъезд; 2) начало (деятельности); 3) доступ (в общество, круг лиц); *vinne* — получить доступ.

inngangs|dør *-a* (*-en*), *-er* входная дверь; — *penge|r* *-ne* *pl* входная плата.

inngetogen *a* — *t* *уст.* 1) скромный (о жизни); 2) удалившийся на покой.

inngi *-ga, -gitt* 1) подавать (прошение, предложение, жалобу); 2) дать лекарство; 3) подать (идею, мысль).

inngiftie *-et, -et*: *være* — *t* войти в семью (путём брака), породниться.

inngjerdie *-et, -et* огораживать, обносить забором.

inngjerding *-en* (*-a*), *-er* 1) ограда, забор, загородка; 2) огороженное место (участок земли).

inn|gni *-gne* (*i*) *d* (*-gnidde*), *-gnidd* втирать.

inngravie *-et, -et* 1) см. *inngravé*; 2) *уст.* закопать.

inngravé *-te, -t* вырезать, гравировать (по дереву, камню).

inngrep *-et, =* 1) вмешательство; *gjøre* — вмешиваться; *kirurgisk* — хирургическое вмешательство, операция; 2) юр. покушение на чьи-л. права.

inngripe *см.* *gripe inn*.

inngripende *a* 1) решительный; существенный; 2) всеохватывающий.

inngrip(n)ing *-en* (*-a*) *тех.* зубчатое сцепление.

inngrodd *a* 1) вросший; 2) закоренёлый, укоренившийся; 3) сроднившийся (с чем-л.).

inn|gyte *-gjot* (*-gytte*), *-gytt* внушать (страх, уважение).

inn|gå *-gikk, -gått* 1) заключать (союз, договор и т. н.); вступать (в брак); — *med* пое входить (с прошением, запросом, предложением); 2) поступать (о почте); прибывать (о поезде и т. н.); 3) соглашаться (на что-л. — *på*).

inngåelse *-n, -r* вступление (в брак).

inngående I -t: for — на подходе, недале-
ко от места назначения (о средствах транс-
порта).

inngående II a 1) подробный, детальный,
тщательный, доскональный; основатель-
ный; 2) входящий (о корреспонденции, поч-
те); 3) подходящий, прибывающий (о ко-
рабле, поезде, самолёте и т. п.).

innhakk -et, = зарубка, вырез.

innhav -et, = 1) внутреннее море; 2) боль-
шая бухта; 3) большое озеро.

innhegnie -et, -et огораживать, обносить
забором.

innhegning -en, -er 1) огороженное место;
2) ограда, забор, изгородь; 3) огораживание
(действие).

innhentie -et, -et 1) догонять (кого-
то-л.); 2) навёрстывать (упущенное); 3)
добывать (сведения); получать (справки,
разъяснения; разрешение).

innhold -et, = 1) содержание (чего-л.);
— og form содержание и форма; 2) содер-
жимое.

innholdsangivelse см. innholdsfortegnelse.

innholdsfattig a бедный содержанием.

innholdsfortegnelse -n, -r 1) оглавлё-
ние, содержание (книги, журнала и т. п.);
указатель (тома и т. п.); 2) опись (со-
держимого).

innholds||løs a -t бессодержательный, пу-
стой; поверхностный; —rik a -t содержа-
тельный; богатый событиями; —tung a
-t содержательный, весомый (по содержа-
нию).

innhugg -et, = рубка, резка; высека-
ние, высечение; gjøre — a) врубаться, вре-
заться; б) вступать в спор [беседу].

innhugget a врубленный; вырубленный,
высеченный (о метке, знаке).

innhul a -t 1) пустой внутри; 2) вогнутый,
впалый.

innhuling -en, -er впадина, углубление.

innhus -et, = жилой дом.

innhyllie -let (-te), -let (-t) 1) окутывать;
2) завертывать, закутывать.

innhøstie -et, -et убирать урожай, соби-
рать жатву.

innhøst(n)ing -en (-a) сбор [уборка]
урожая.

inni adv 1) внутри; 2) внутрь.

innbiant adv 1) среди; 2) там и сям; 3)
время от времени.

innigjenno adv внутрь между (предме-
тами).

innimellom adv 1) временами, по време-
нам, время от времени; 2) между (чем-
то, кем-л.).

innkalile -te, -t 1) вызывать, призывать;
2) требовать возврата книги (в библиотеку);
3) мобилизовать, призвать (на военную
службу).

innkallelse -n, -r 1) созыв; 2) призыв
(на военную службу); 3) повестка, извеще-
ние, вызов (куда-л.).

innkallingsordre -n, -r приказ о призыве
(на военную службу).

innkapslet a заключённый в капсулу
[оболочку]; være — i sine meninger прямо
придерживаться своей точки зрения.

innkasserie -te, -t 1) взыскивать (деньги,
плату); инкассировать; 2) приходить (де-
нежные поступления).

innkastie -et (-a), -et (-a) вставлять
(замечания).

innkil(e)t a вклинившийся; заклинивший-
ся.

innkjøp -et, = 1) покупка, закупка; 2)
собр. покупка.

innkjøpie -te, -t закупать, делать закуп-
ки.

innkjøps||komité -en, -er 1) закупочная
комиссия; 2) отдел комплектования (в биб-
лиотеке, музее); —lag -et, = закупочный
кооператив; —pris -en, -er закупочная це-
на; —veskle -a (-en), -er хозяйственная
сумка.

innkjørie -te, -t 1) везжать; 2) объез-
жать (лошадь); 3) обкатывать (автома-
шину); 4) накатывать (дорогу); 5) навёр-
стывать, догонять; 6) с.-х. свозить в амбэр
[на склад].

innkjørsel -en въезд, проезд (во двор,
на площадь).

innklagie -et (-de), -et (-d) 1) подать
в суд; передать дело в суд; 2) вызвать в суд
(свидетеля, ответчика).

innklemt a зажатый, сжатый.

innklinet a вмазанный, вцементирован-
ный.

innknepen a -t стиснутый, сжатый; при-
жатый.

inn|komme -kom, -kommet 1) поступать
(о письмах, деньгах, товарах); 2) уст.
входить (в помещение).

innkomst -en, -er 1) поступление (денег);
2) доход; 3) спорт. финиширование, финиш.

innkomstskatt -en редко подоходный на-
лог.

innkrevie -de (-et), -d (-et) взыскивать.

innkvarterie -te, -t 1) расквартировывать
(войска); 2) предоставлять ночлёт.

innland -et, = внутренняя часть страны.

innlands||is -en материковый лёд; веч-
ный ледяной покров, ледник внутри страны;

—klima -et континентальный климат.

innlast(n)ing -en, -er погрузка.

innlaten a общительный, разговорчи-
вый, легко знакомящийся.

inn|late seg -lot, -latt: — i samtale ме-
дй вступить в разговор с кем-л.; — i et for-
hold завязать сношения, установить
связь.

innlatter -en приглушённый смех.

innledie -et, -et 1) начинать (спор, обсу-
ждение и т. п.); затевать; 2) заводить (зна-
комство).

innleder -en, -e основной докладчик.

innledning -en, -er 1) вступление; начал-
2) введение (к книге и т. п.); предисло-
вие.

innledningskapitel -et вводная глава.

innlegg -et, = 1) ввод (об электропрово-
де; о водопроводе, газопроводе); 2) вложение
приложение (к письму); 3) вставка (в
плате); 4) выступление, номер (в конце
те); 5) выступление (в дебатах, прениях;
6) юр. ходатайство; 7) диал. огорожен-
ный участок земель.

innlegg *-la, -lagt* 1) проводить (электричество, газ, водопровод); 2) помещать, класть (в больницу, клинику); **han ble innlagt** (på sykehuset) его поместили (в больницу); 3) прилагать (к письму, документу); 4) выкладывать (золотом, серебром); \diamond — **seg** заслужить, добиться (славы, почёта, признания).

innleggelse *-n, -r* 1) приложение, вложение (в письмо); 2) помещение (в больницу).

innleggs||lret *-et* бортовка; — **såle** *-n, -r* стёлка.

innlegning *-en* 1) проведение, проводка; 2) инкрустация.

innleir *-et, -et* геол. 1) откладывать; 2) откладываться.

innleiring *-en, -er* геол. отложение.

innlemme *-et, -et* включать (в состав).

innlemmelse *-n, -r, innlemming* *-en (-a), -er* включение (в состав).

innlending *-en, -er* 1) местный уроженец, коренной житель, абориген; 2) житель внутренних районов страны.

innleverie *-te, -t* вручать, доставлять (по месту назначения).

innlevering *-en (-a), -er* доставка, поставка.

innlig *a* диал. дующий с сүши, восточный (о ветре в Норвегии).

innlosingslos *-en, -er* мор. портовый лощман (проводящий суда в гавань, порт, фиорд).

innlosjerie *-te, -t* разместить (людей); поселить, вселить; — **seg** поселиться, вселиться.

innlyd *i* — фон. в интервокальном положении.

innlydende *a* фон. находящийся в интервокальном положении.

innlysende *a* ясный, очевидный, явный.

innløp *-et, =* 1) вход (в гавань, фиорд); проход, фарватер; 2) место впадения (реки); устье.

innløpe *-løp, -løp(e)t* 1) поступать (о письмах, сообщениях, известиях); 2) вкрадываться (об ошибках, опечатках).

innløse *-te, -t* 1) выкупать (заложенные вещи); 2) обменивать (банкноты на золото, чек на деньги, иностранную валюту на валюту страны).

innløsnings||papir *-et, -er* денежный чек; вексель; — **standard** *-en* фин. золотой стандарт.

innlån *-et, =* фин. денежный вклад.

innlånle *-te, -t* лингв. заимствовать (слова).

innlånsrentle *-en (-a), -er* фин. проценты по вкладу.

innlåsle *-te, -t* запира́ть, помещать под замок.

innmark *-a, -er* с.-х. огороженный приусадебный участок; приусадебная пашня.

innmarsj *-en* вторжение, вступление (войск).

innmarsjerie *-te, -t* вторгаться, вступать (о войсках).

innmat *-en* 1) потроха; 2) шу́тл. внутренности.

innmed *prep* указывает на местоположение поблизости от другого предмета около, у.

innmeldelse *-n, -r* 1) вступление (в союз); запись (в школу, на курсы); 2) явка (по вызову).

innmot *prep* против, напротив.

innmurle *-et (-te), -et (-t)* замуровывать.

innom *prep* внутри, в пределах, в границах.

innordnle *-et, -et* располагать, размещать; — **seg** подчиняться (чему-л. — *under*).

innordning *-en (-a)* 1) размещение, расстановка; 2) подчинение.

innovasjon *-en, -er* 1) нововведение; 2) омоложение.

innover *I* *adv* внутрь; к середине.

innover *II* *prep* указывает на движение 1) на поверхность другого предмета на; — **broen** [marka] на мост (зёмлю); 2) в пределах другого предмета к; — **fjorden** вверх по фиорду; вглубь фиорда.

innprakkle *-et, -et* 1) упаковывать, запаковать; 2) закутывать (человека).

innpakning *-en* упаковка; обёртка (бу-мажная и т. п.).

innpakningspapir *-et* обёрточная [упаковочная] бумага.

innpass *-et* вход, доступ; **få** — получить доступ; **gi** — допускать; **skaffe seg** — обеспечить себе доступ; **vinne** — распространяться, получать распространение.

innpelle *-te, -t* отметить вёшками, огордить столбиками.

innpepie *-et, -et* проперчить.

innpiskle *-et, -et* загонять кнутом; дер-жать в повиновении с помощью кнута (тж. перен.).

innplante *-et, -et* 1) сажать (растения); 2) внушать; 3) зарыбить (водоём); выпу-стить мальков (в водоём).

innpodle *-et, -et* 1) внушать, вбивать в голову; 2) с.-х., мед. прививать.

innpreget *a* запечатлёвшийся.

innprentle *-et, -et* внушать; вдальбливать.

innprenting *-en (-a)* внушение; вдальбли-вание.

innprikket *a* 1) вытатуированный, нако-лотый; 2) отмеченный точками.

innpå *I* *adv* внутрь, внутри.

innpå *II* *prep* указывает на: 1) движение на поверхности предмета на; — **veien** на доро́гу; 2) нахождение в пределах ограни-ченного пространства в; в глубине.

innpåmarsj *-en, -er* воен. марш-сближе-ние; сближение (с противником); подход.

innpåsliten *a* 1) измученный, обессилен-ный; 2) несостоятельный (о доводах); 3) навязчивый, назойливый.

innramme *-met (-te), -met (-t)* обрам-лять, вставлять в рамку; окантовыв-ать.

innramning *-en (-a)* обрамление, окан-товка.

innrapporterie *-te, -t* доклады́вать, ра-портовать.

innredle *-et (-te), -et (-t)* обставлять, обо-рудовать (помещение); меблировать (комнату).

innredning -en, -er *оборудование; обстановка, меблировка (в доме).*

innregistrering -te, -t *зарегистрировать.*

innreise -en (-a) *въезд (в страну, государство).*

innreisetilatelse -n, -r *разрешение [visa] на въезд (в страну, государство).*

innretning -en, -er 1) *оборудование, аппаратура, инструменты; установка; 2) устройство, приспособление; 3) уст. учреждение.*

innrette -et, -et 1) *оборудовать, снабдить (аппаратурой, устройствами и т. п.); 2) устроить, установить; приспособить (аппаратуру, приборы и т. п.); 3) организовывать, учреждать; открывать (мастерскую и т. п.); — seg устроиваться; — seg på поё настраиваться на что-л. (о человеке).*

innringje I -ie, -t *призывать, созывать (колокольным звоном).*

innringje II -et, -et 1) *окружать (чем-л.), заключать в кольцо; 2) воен. окружать, отрезать путём окружения.*

innrullering -te, -t *воен. приписывать, ставить на учёт; заносить в списки (военнообязанных).*

innrulling -en (-a) *приписка, взятие на учёт (военнообязанных).*

innrullingspliktig a *военнообязанный.*

innrykk -et *наплыв (людей).*

innrykke -ket (-te), -ket (-t) 1) *помещать в газету [журнал]; 2) вторгаться (о войсках).*

innrykning -en (-a), -er *воен. вторжение.*

innrøkt a 1) *копчёный (о продуктах питания); 2) прокуренный (о курительной трубке).*

innrømmelse -n, -r 1) *признавать; 2) предоставлять (права, скидку и т. д.).*

innrømmelse -n, -r 1) *предоставление; 2) уступка; gjøre —г делать уступки.*

innrømmelses(bi)setning -en, -er *грам. уступительное предложение.*

innrømmende a 1) *уступчивый, уступающий; 2) грам. уступительный.*

innrøyke -ie, -t *коптить (окорок, рыбу и т. п.).*

innsalt -ie -et, -et *солить, засаливать.*

innsamle -et, -et *собирать (средства, впечатления, поговорки и т. д.).*

innsamling -en (-a), -er 1) *собрание, коллекционирование; 2) собрание, коллекция; 3) сбор (денежных средств); sette i gang — начать сбор пожертвований.*

innsats -en, -er 1) *вклад (в науку, политику и т. п.); 2) взнос, ставка (в игре); 3) вставка; 4) тех. вставной резервуар, бак; 5) муз. вступление (инструмента, голоса).*

innsatt a 1) *помещённый, поставленный; 2) вставной (о зубах); 3) задержанный, арестованный; 4) выставленный на про-*

дажу (мж. — til salg); 5) вложенный (о деньгах); 6) натёртый мазью (о лыжах).

innse -så, -sett *понять, уразуметь; увидеть (перен.).*

innseende -t: ha — *наблюдать, присматривать (за кем*, чем-л. — med).*

innsegl -et, = 1) *знак, штамп; 2) уст. печать (на ленте).*

innseile -et (-te), -et (-t) *мор. 1) входить в порт [гавань]; 2) приносить доход (о морском транспорте).*

innseiling -en (-a) *вход [вхождение] в порт [гавань].*

innseilings||fyr -et, = *мор. входной маяк, береговой маяк; —penge i g -ne pl *мор. плата лоцману.**

innseil -et *диал. внутреннее помещение (в домике на горном пастбище).*

innsende -ie, -t 1) *посылать, отправлять; 2) присылать.*

innsendelse -n, -r *см. innsending.*

innsender -en, -e *отправитель.*

innsending -en (-a), -er *посылка, почтовое отправление.*

innsendt -et, -er *статья (для журнала, газеты).*

innsette -satte, -satt 1) *вставлять, помещать внутри чего-л.; 2) устанавливать (власть); 3) объявлять наследником; 4) назначать (на должность); 5) намазывать, обмазывать; натирать (жиром); 6) вкладывать деньги (в банк); 7) мор. ставить (мачту).*

innside -en (-a), -er *внутренняя сторона; på —n с внутренней стороны, внутри.*

innsig -et *подход, наплыв (промысловой рыбы к берегу).*

innsigelse -n, -r *протест, возражение; nedlegge —г юр. выступать с возражениями. innsikt —en знание дела, понимание, ориентировка; проницательность; få — i ознакомиться с делом.*

innsikt -ie -et, -et *воен. нацеливать, наводить; — kanon наводить пушку.*

innsjø -en, -er *озеро.*

innsjøfart -en *озёрное судоходство.*

innskip -et, -et *грузить, производить погрузку (на судно); — seg садиться на судно.*

innskip(n)ing -en (-a) 1) *посадка (на судно); 2) погрузка (на судно).*

innskjenke -et (-te), -et (-t) 1) *угощать; 2) подавать к столу (водку).*

innskjerpe -et (-te), -et (-t) *настойчиво внушать; подчёркивать (важность чего-л.).*

innskjære -skar, -skåret *вырезать (фигуры, изображения).*

innskrenke -et, -et *ограничивать (расходы, права и т. д.); сокращать; — seg ограничивать себя (чем-л. — til).*

innskrenket a 1) *ограниченный; 2) умственно ограниченный.*

innskrenkethet -en 1) *ограниченность; 2) прервуда.*

innskrenk(n)ing -en (-a), -er 1) *ограничение; 2) сокращение (расходов и т. д.).*

innskrift -en, -er 1) *надпись (на памятнике, податке, лозунге); 2) письменный памятник.*

inn|skrive -skre(i)v, -skrevet 1) записы-
вать, надписывать, делать запись [над-
пись]; 2) высекать надпись (на камне);
3) *мат.* вписывать.

innskruie -dde, -dd ввинчивать, ввёрты-
вать.

innskrudden а -t свернувшийся, смор-
щившийся, скрючившийся.

innskudd -et, = 1) вклад (в банк); depo-
зит; banken gir 3% rente for — банк платит
3% годовых на вклад; 2) вклад (в какое-л.
дело, науку и т. д.); 3) вставка (в текст);
интерполяция.

inn|skytte -skjøt (-skaut), -skutt 1) вносить
на хранение (в банк); депонировать; 2)
делать вклад (в науку); 3) делать вставку;
вставлять (замечание, реплику); 4) воен.
пристреливать, производить стрелку;
5) *уст.* передавать (вопрос на решение).

innskytelse -n, -r идея, внезапная мысль;
озарение; på en — по наитию; som en —
как откровение.

innskyter -en, -e вкладчик.

innskytning -en (-a) воен. стрелка.

innskåret а вырезанный, высеченный.

innslag -et, = 1) удар, попадание (снаря-
да, пули); 2) текст. уток; 3) добавление,
прибавление, примесь.

innslipe -te, -t *мех.* подпильвать, опи-
ливать (напильником).

innsmigrande а ластивый, втирающийся
в доверие.

innsmigre -se seg -et, -et втираться в дове-
рие.

innsugling -en (-a), -er контрабанда
(в страну).

innsmurt а намазанный; намазанный,
смазанный (чем-л.).

innsnevre -et, -et суживать, делать уз-
ким; ограничивать.

innsnevring -en 1) сужение, ограниче-
ние; 2) суживание, обуживание (действие).

innsnitt -et, = 1) надрез, зарубка; разрез;
2) вырез; 3) *лит.* цезюра.

innsol -te (-et), -t (-et) загорать (на
солнце).

innsøvn а уснувший, заснувший.

innspar -te (-et), -t (-et) сберечь, эконо-
мить.

innspile -te, -t 1) обыгрывать (музы-
кальный инструмент); 2) записывать на
грампластинку [на ленту магнитофона];
3) ставить пьесу [фильм]; 4) зарабатывать
деньги выступлениями (об артисте).

innspring -en (-a), -er 1) запись на грам-
пластинку [на ленту магнитофона]; 2)
постановка пьесы [кинофильма].

inn|spinne -spant (-spann), -spunnet за-
матывать; обматывать чем-л.

innspreytle -et, -et впрыскивать, делать
инъекцию.

innspreyting -en (-a), -er впрыскивание,
инъекция.

innsprut -en спорт. последний рывок
(бегуна) перед финишем; спурт.

innstift -et, -et учреждать, устанавли-
вать.

innstil -le -te, -t 1) устанавливать, на-
страивать (аппарат, прибор); 2) выдвигать,

назначать (на должность); 3) прекращать
(какую-л. деятельность, военные действия,
платежи); 4) радио настраивать (на ка-
кую-л. станцию — på); 5) фото наводить
(фотоаппарат, бинокль); 6) театр. отме-
нять (представление); — seg настроиться,
приготовиться.

innstillet а настроенный (на что-л. —
på).

innstilling -en (-a), -er 1) установка, ре-
гулирование, настройка (аппарата, ма-
шины); 2) установка; точка зрения, пози-
ция (в отношении чего-л.); 3) выдвижение,
назначение (на должность); 4) прекраще-
ние (какой-л. деятельности, военных дей-
ствий, платежей); 5) настраивание; 6)
фото наводка (фотоаппарата); 7) театр.
отмена (представления).

innstillings||luple -en (-a), -er фото ви-
доискатель; — platle -en (-a), -er матовое
стекло (фотоаппарата).

inn|strand -stranden (-stranda), -strender
внутренний берег (фиорда).

innstrek -le -et (-te), -et (-t) очертить, об-
вести чертой.

innstrømmende а впадающий, вливаю-
щийся, втекающий.

innstudere -te, -t выучивать, отрабаты-
вать (роль, пьесу, музыкальное произведе-
ние).

innstyrting -en, -er обвал (земли,
стен).

innstøte -te, -t затолкать; втолкнуть,
вогнать ударом [толчком].

innsug -le -et (-de), -et (-d) 1) всасывать;
ha innsugd [innsuget] noe med morsmelken
впитать что-л. с молоком матери; 2) впи-
тывать (тж. перен.).

innsugningsrør -et, = *мех.* всасывающая
труба.

innsukre -et, -et 1) посыпать сахаром;
2) засахарить.

innsunken а -t прогнувшийся, провис-
ший; ввалившийся.

innsvidd а обожженный, выжженный.

innsvøpe -te, -t 1) окутывать, закуты-
вать; 2) обёртывать.

innsy -dde, -dd вшивать; пришивать
(к чему-л.).

innsyn -et обзорение, взгляд (внутри
чего-л.); возможность обзора.

inn|syng -sang, -sunget *муз.* 1) записы-
вать песни на пластинку [на ленту магнито-
фона]; 2) разучивать песню.

innsøkk -et, = углубление, впадина, кот-
ловина.

inn|søpe -te, -t намазывать, натирать
мылом.

inn|ta -tok, -tatt 1) занимать (место,
положение); 2) захватывать, занимать (го-
род); 3) пленять, очаровывать; være inn-
tatt i noe быть пленённым кем-л.; влю-
биться в кого-л.; 4) принимать (пищу,
лекарство); 5) занять (определённую пози-
цию по отношению к чему-л.); 6) *уст.*
принять (положение, позу); 7) стягивать
(ремень).

inntagelse -n воен. взятие, захват, завое-
вание.

inntagende *a* очаровательный, захватывающий, пленительный, чарующий.

inntak *-et*, = *тех.* ввод (электрический и т. п.).

inntaksdam *-men, -ter* плотина с водохранилищем (для гидростанции).

inntaksrør *-et*, = *тех.* водозаборная [питающая] труба.

inntale I *-n, -r* 1) наговаривание [запись] на грампластинку [ленту магнитофона]; 2) *юр.* взыскивание судебным порядком.

inntalie II *-te, -t* *юр.* взыскивать судебным порядком.

inntatt *a* увлечённый (*чем*, *чем-л.*).

inntegnie *-et, -et* 1) вписывать, вписывать, вставлять в план [чертёж]; 2) записывать, заносить в список.

inntegning *-en (-a), -er* запись, занесёние в список.

inntekt *-en (-a), -er* доход; — *er i naturalia* натуральные доходы; — *i penger* денежные доходы; приход, выручка; *til* — в пользу (*кого-л.* — *for*); на благо (*кому-л.* — *for*); *statens* — *er* og *utgifter* государственный бюджет.

inntekts|| *kilde* *-n, -r* источник дохода; — *ordre* *-n, -r* *бухг.* приходный ордер; — *side* *-en (-a)* *бухг.* актив; *føre på* — *side* записывать в актив; — *skatt* *-en, -er* подоходный налог.

inntil I *prep* 1) в пространственном значении указывает на движение до какого-л. предмета, к определённом предмету до, к; — *byen* до города; — *veggen* к стене; 2) во временном значении указывает на временной предел какого-л. действия до, вплоть до; — *klokka* 12 до 12 часов; — *midnatt* до полуночи; — *da* до тех пор; — *på* до сих пор; — *videre* а) пока что; б) до особого распоряжения; 3) указывает на предел какой-л. меры: — *500 kg.* до 500 крон; — *15 liter* до 15 литров; 4) указывает на достижение какого-л. состояния до; — *svimmelhet* до потери сознания.

inntil II *konj* до тех пор пока.

inntilbens *adv*: *stå* — стоять пятками врозь носками вместе.

inntjenie *-te, -t* 1) зарабатывать, получать за свою работу; 2) *перен.* заслужить; *◊ bilen* — *г seg snart* автомобиль окупит себя скоро.

inntjent *a* 1) заработанный; 2) заслуженный.

inntog *-et* вступление, въезд; торжественное прибытие; *gjøre* [holde] *sitt* — торжественно вступать (куда-л.).

inntre *-trådte, -tråd* 1) вступать в силу (о распоряжении, расписании и т. д.); 2) наступать (о состоянии, периоде и т. д.); начинаться; 3) *воен.* вступать (в город).

inntredelse *-n* 1) вступление (в должность, организацию); 2) вход, вхождение.

inntredelsesavgift *-en (-a), -er* вступительный взнос.

inntreffe *-traff, -truffet* 1) прибывать (куда-л.); 2) происходить, случаться, иметь место.

inntrengen *-en* проникновение, вторжение; **rettsstridig** — незаконное вмешательство.

inntrengende *a* 1) проникающий (о взгляде); 2) глубокий, основательный (об исследовании, изучении); 3) настойчивый, настоятельный (о просьбе).

inntreinn *-et*, = лестничная площадка.

inntrykk *-et*, = 1) впечатление; *gjøre* [gi] — производить [создавать] впечатление; *jeg har ikke fått det* — у меня не создано такого впечатления; 2) *тех.* оттиск, отпечаток (после давления).

inntullie *-et, -et* завертывать, запаковать, закутывать.

innunder (*тж. раздельно*) *prep* 1) из-под (чего-л.); 2) под (чем-л.).

innvandre *-et, -et* иммигрировать.

innvandrer *-en, -e* иммигрант.

innvandring *-en (-a)* иммиграция.

innvarsle *-et, -et* 1) предвещать; 2) объявлять; 3) созывать (собрание, съезд).

innved *prep* указывает на движение вплотную к предмету или на местонахождение непосредственно около предмета за, у; — *veggen* у самой стены.

innvei *-en* обратный путь; *på* — на обратном пути.

innveksling *-en (-a)* обмен.

innvekst *-en* вращение (во что-л.).

innvelge *-val (g)te, -val (g)t* избирать в члены (организации).

innvende *-te, -t* возражать (против чего-л. — *mot*); делать контрпредложение.

innvendig I *a* внутренний.

innvendig II *adv* внутри, с внутренней стороны.

innvending *-en (-a), -er* возражение, протест; *uten* — без возражения; *gjøre* [reise] — *er* возражать [выдвигать возражения].

innvidd: *de* — *e* посвящённые во что-л. (о ком-л.).

innvie *-et (-gde), -et (-gd)* 1) освящать; 2) посвящать (в тайну, план и т. д.); 3) посвящать (в сан); 4) торжественно открывать (памятник, сооружение, выставку и т. п.).

innvielse *-n, -r* 1) освящение; 2) посвящение; 3) открытие (памятника, сооружения и т. п.).

innvielsesseremoni *-en, -er* церемония открытия (памятника, сооружения и т. п.).

innviet, innvigd I *a* 1) священный; освящённый; 2) посвящённый (во что-л.); 3) торжественно открытый (о памятнике и т. п.).

innvigsel *-en* *дуал.* см. **innvielse**.

innvik *-a (-en), -er* залив, глубоко вдающийся в сушу.

innvikle *-et, -et* 1) впутывать, втягивать; 2) усложнять, запутывать; — *seg*: — *seg i selvmotsigelser* запутаться в противоречиях.

innviklet *a* запутанный, сложный.

innvikling *-en (-a), -er* путаница, неразбериха; усложнение.

innvilge *-et, -et* согласиться, пойти (на что-л. — *i*).

innvinne *-vant (-vann), -vunnet* 1) приобретать, получать (опыт, знания); 2) вновь обретать (потерянное); 3) делать

открытия (в науке); 4) осушать (новые земли).

innvirkile -et, -et влиять, оказывать влияние [воздействие], воздействовать.

innvirk(n)ing -en влияние, воздействие.

innvoks(e)t a вросший, вкоренившийся.

innvolleir -ne pl 1) внутренности; 2) редко недра земли.

innvortes a внутренний; предназначенный для внутреннего употребления.

innvoterie -te, -t выбрать голосованием.

innvuggie seg -et, -et убаюкивать себя.

innvæner -en, -e *уст.* житель, обитатель; жилец.

innyndie seg -et, -et втираться в доверие.

innvæie -de, -d 1) тренировать, обучать; væge innvæd med пое освоиться с чем-л.; 2) усваивать; отрабатывать (роль).

innvæise -n, -r тренировка, упражнения; отработка чего-л.

innvæie -et, -et вдыхать.

innvæing -en (-a) вдыхание, вдох.

innokulasjón -en, -er 1) с.-х. прививка, окулировка; 2) мед. прививка.

innokulæie -te, -t 1) с.-х. прививать спящим глазом; 2) мед. делать прививку.

insekkt -et, -er насекомое.

insekktbestøvning -en с.-х. опыление с помощью насекомых.

insekkt|drepende a убивающий насекомых; инсектицидный (о препарате); — **eten-de a** насекомоядный.

insekkt|fordriver -en, -e дезинсекционное средство; — **kjenner -en, -e** энтомолог; — **sprøyte -en (-a), -er** с.-х. обрызгиватель (для борьбы с насекомыми).

inseminasjón -en искусственное обсеменение.

insensífel a -t нечувствительный.

inseparábel a -t неразлучный, неотделимый.

insígniæir -ne pl эмблемы [знаки] различия.

insinuasjón -en, -er инсинуация, клевета, поклеп; ложное обвинение.

insinuæie -te, -t возводить ложное обвинение [поклеп] на кого-л.; — **seg** втираться в доверие.

insístæie -te, -t настаивать (на чём-л.).

inskribæie -te, -t 1) делать надпись, надписывать; 2) *уст.* вносить в списки.

inskripsjón -en, -er 1) надпись; 2) *уст.* внесение в списки.

insolvæns -en неплатёжеспособность, несостоятельность.

insolvént a несостоятельный (о должнике).

inspeksjón -en, -er 1) инспектирование, контроль; 2) инспекция (тж. собир.).

inspeksjonsreisie -en (-a), -er инспекционная поездка.

inspéktior -oren, -órer *уст.* инспектор учйлища.

inspektrísie -en (-a), -er инспектриса.

inspektör -en, -er инспектор, контролёр.

inspirasjón -en, -er 1) вдохновение, воодушевление; 2) *фон.* вдыхание, инспирация.

inspiræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

inspír -en, -er 1) вдохновение, воодушевление; 2) *фон.* вдыхание, инспирация.

inspíræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

inspíræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

inspíræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

inspíræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

inspíræie -te, -t 1) вдохновлять, воодушевлять; инспирировать; 2) стимулировать.

вать, побуждать (к чему-л.); 3) *мед.* вдыхать.

inspísæie -te, -t инспектировать, проверять; осматривать.

instabil a -t нестабильный, неустойчивый.

installasjón -en, -er 1) установка, проводка; оборудование; 2) монтаж (действие); 3) устройство; аппаратура, приборы, оборудование.

installatör -en, -er 1) электромонтёр; монтёр; 2) монтажник.

installæie -te, -t 1) располагать, размещать; 2) *тех.* устанавливать, монтировать, собирать (механизм, машину); — **seg** *разг.* разместиться, расположиться, устроиться (о человеке).

instáns -en, -er инстанция (тж. судебная); i første [siste] — в первой [последней] инстанции.

instíngt -et, -er инстинкт.

instíngktiv a -t инстинктивный, непродолжительный.

instíngtmessig a инстинктивный, основанный на инстинкте.

institúæie -te, -t учреждать, организовывать, устанавливать.

institúsjón -en, -er 1) учреждение, заведение; организация; 2) институт (общественный).

institútt -et, -er 1) институт (высшее учебное заведение); 2) научно-исследовательский институт.

instrúæie -te, -t 1) инструктировать, обучать; 2) тренировать, отрабатывать.

instrúks -en, -er инструкция, предписание, распоряжение, директива.

instruksjón -en, -er 1) инструктирование, наставление, руководство; 2) инструктаж.

instrúktiv a -t 1) инструктивный; 2) поучительный.

instrúktör -en, -er 1) инструктор; 2) *театр.* режиссёр.

instrument -et, -er 1) инструмент, прибор; 2) *перен.* средство, орудие; 3) музыкальный инструмент.

instrumentál I -en *грам.* инструменталис, орудийный падеж.

instrumentál II a -t инструментальный.

instrumentasjón -en *муз.* инструментовка.

instrumentbrett -et, -er *ав.* доска для приборов, приборная доска.

instrumentæie -te, -t *муз.* инструментировать.

insubordinasjón -en, -er *воен.* неподчинение, неповиновение (старшему); нарушение субординации.

insuffísíæns -en 1) недостаточность (тж. мед.); 2) несостоятельность.

insuffísíent a 1) недостаточный; 2) несостоятельный.

insulár a -t островной.

insúlt -en, -er оскорбление, издевательство, кровная обида.

insultæie -te, -t оскорблять, кровно обижать (кого-л.); издеваться (над кем-л.).

insulær a -t характерный [типичный] для острова.

intákt *a* целый, невредимый; нетронутый, неповрежденный.

inte *диал. см. ikke II*.

integrál I *-et, -er mat.* интеграл.

integrál II *a -t 1)* неделимый, нечленимый, целый; *2)* *mat.* интегральный.

integralregning *-en (-a) mat.* интегральное исчисление.

integrérle *-te, -t mat.* интегрировать.

integrerende *a* неотъемлемый, неотделимый.

integritét *-en юр.* неразделимость, целостность; неповрежденность.

intellékt *-et* умственные способности, интеллект; рассудок.

intellektuél *! a -t* умственный, интеллектуальный; *de* — интеллигенция.

intelligéns *-en 1)* разум, ум; умственное развитие; смыслённость, понятливость; *2)* умный [смыслённый, понятливый] человек; *3)* интеллигенция.

intelligent *a* умный; смыслённый, понятливый.

intemperánt *a 1)* несдержанный; *2)* невоздержный.

intendant *-en, -er 1)* хранитель (музея и т. п.); *2)* заведующий хозяйством; *3)* управляющий (имением, домом); *4)* воен. интенданта.

intendantúr *-en, -er воен.* интендантство, интендантская служба.

intendantur|offiser *-en, -er* офицер интендантской службы; **personell** *-et воен.* личный состав интендантской службы; **tjeneste** *-n* интендантская служба.

inténs *a -t 1)* напряжённый, энергичный, интенсивный; *2)* сильный (о чувстве); *3)* яркий (о свете, краске).

intensifierle *-te, -t* усиливать, увеличивать, интенсифицировать.

intensité *-en 1)* напряжённость, интенсивность; *2)* энергия; *3)* физ. сила (тока и т. п.).

intensiv *a -t* напряжённый, интенсивный, энергичный.

intensjón *-en, -er* намерение, цель, план.

inter *pref* между, меж-, интер-.

interbykamp *-en, -er* соревнование между городами.

intercellulárgrom *-met, = бот.* межклеточное пространство.

intercellulær *a -t бот.* межклеточный.

intercesjón *-en, -er 1)* вмешательство (в дела другого государства); *2)* принятие на себя чужого-л. долга.

interdentál *a -t фон.* межзубный, интердентальный.

interessánt *a* интересный; *han ser* — *ut* он вызывает к себе интерес; *gjøre seg* — привлекать к себе внимание, вызывать к себе интерес.

interesse *-n, -r 1)* интерес; заинтересованность; *få [ha]* — *for* пое интересоваться [заинтересоваться] чем-л.; *få* — *for* *én* почувствовать склонность к кому-л.; *være uten* — *[ha ingen]* — не представлять интереса; *2)* *pl* материальная заинтересованность; интерес; *3)* выгода, польза; *for ens* — в чью-л. пользу, в чьих-л. интересах;

handle ut fra egen — действовать в собственных интересах; *4)* любимое занятие.

interesse||fellesskap *-et* общность интересов; **kamp** *-en* борьба интересов; **konflikt** *-en, -er* столкновение интересов.

interesselos *a -t 1)* неинтересный; *2)* незаинтересованный; равнодушный.

interessént *-en, -er 1)* заинтересованное лицо (в чём-л.); *2)* эк. компаньон, участник, акционер, пайщик.

interessentskap *-et* редко акционерное общество, товарищество на паях.

interessérie *-te, -t* вызывать интерес, интересоваться; *være interessert* интересоваться (чем-л. — *i*); *быть заинтересованным* (в чём-л. — *i*); **seg** интересоваться (чем-л. — *for*); проявлять интерес (к чему-л. — *for*).

interessért *a* заинтересованный (в чём-либо — *i*), интересующийся (чем-л. — *i*).

interessérthet *-en* заинтересованность.

intereuropéisk *a* внутриевропейский (о воздушном сообщении).

interferéns *-en, -er физ.* интерференция.

interferérie *-te, -t физ.* интерферировать, вызывать интерференцию.

interglasiál *a -t геол.* междуледниковый.

interimsregjering *-en* временное правительство.

interiór *-et, -er архит.* интерьер.

interjeksjón *-en, -er грам.* междометие.

interkommunál *a -t* междокоммунальный, связанный с несколькими коммунами.

intermésso *-et, -er 1)* театр. интермедия; *2)* муз. интермеццо.

intermitterende *a физ.* перемежающийся, прерывистый.

intern *a -t* внутренний.

internasjonal *a -t* международный, интернациональный.

Internasjonale *-n* Интернационал (союз); **Internasjonal** (гимн).

internasjonalisme *-n* интернационализм.

internát *-et, -er* интернат (школьный).

internérie *-te, -t* интернировать, задерживать, подвергать заключению.

internéring *-en* интернирование.

interparlamentarisk *a* межпарламентский.

interpellánt *-en, -er* лицо, вносящее интерпелляцию.

interpellasjón *-en, -er* интерпелляция; *annelde en* — вносить интерпелляцию; *besvare en* — отвечать на интерпелляцию.

interpellérie *-te, -t* вносить интерпелляцию, интерпеллировать.

interplanetarisk *a* межпланетный.

interpolasjón *-en, -er* интерполяция.

interpretasjón *-en, -er* интерпретация, толкование.

interpretérie *-te, -t* интерпретировать, толковать.

interpunktasjón *-en, -er грам.* пунктуация.

interrégnum *-et, -er* междоуцарствие.

interrogatív I *-et, -er грам.* вопросительное местоимение.

interrogatív II *a грам.* вопросительный.

intersesjonel *a -t* межсессионный (о заседаниях комитетов парламента).

interurbán *a -t* междугородный.

interváll *-et, -er 1* промежуток, интервал;
2) *муз.* интервал.

intervenérje *-te, -t 1* вмешиваться (во внутренние дела другого государства); 2) *фин.* акцептовать для спасения кредита векселедателя.

intervensjón *-en, -er 1* интервенция; вмешательство; 2) *фин.* акцептование для спасения кредита векселедателя.

intervjú *-et, -er* интервью, беседа.

intervjuje *-et, -et* интервьюировать, беседовать.

intervokalsk *a* *фон.* интервокальный.

intet I *-et* *филос.* ничто.

intet II *pron* *с.р. om ingen.*

intetfánende *a* ничего не подозревающий, неподготовленный (о человеке).

intethet *-en* ничтожество.

intetkjønn *-et* *грам.* средний род.

intetkjønnsfórd *-et, =* *грам.* слово среднего рода.

intetsigende *a* ничего не говорящий, не имеющий смысла; бессмысленный, бессодержательный.

intetsteds *редко* *см. ingensteds.*

intím *a -t* интимный, близкий; сердечный.

intimidasjón *-en* запугивание.

intimidérje *-te, -t* запугивать, наводить страх.

intimideringsforsök *-et, =* попытка запугать [навести страх].

intimitét *-en, -er* интимность, близость; сердечность.

intoleránsa *-n* нетерпимость.

intoleránt *a* нетерпимый.

intonasjón *-en, -er 1* *муз.* настраивание, настройка; 2) *фон.* интонация.

íntonérje *-te, -t 1* настраивать, давать тон; 2) запевать.

ítrá|cellulær *a -t* внутриклеточный; ~**mo|lekylær** *a -t* *физ.* внутримолекуллярный; ~**muskulær** *a -t* *мед.* внутримышечный.

intransigént *a* непримиримый.

intransítiv *a -t* *грам.* непереходный (о глаголе).

intravenøs *a -t* *мед.* внутривенный.

intrigánt I *-en, -er* интриган.

intrigánt II *a* интриганский.

intrige *-n, -r* интрига.

intrigérje *-te, -t* интриговать, заниматься интригами.

intrikát *a 1* очень сложный, запутанный; 2) щекотливый.

introduksjón *-en, -er 1* введение, предисловие; 2) рекомендательное письмо; 3) *муз.* интродукция, вступление.

introdusérje *-te, -t 1* вводить (в чей-л. дом, в общество); 2) знакомить (с кем-л.).

intuísjón *-en, -er* интуиция.

intuítiv *a -t* интуитивный, происходящий по интуиции.

invalid I *-en, -er* инвалид.

invalid II *a* неработоспособный, увечный.

invalid(e)|attest *-en, -er* свидетельство об инвалидности; ~**hjem** *-met, =* инвалидный дом; ~**pensjon** *-en, -er* пенсия по инвалидности; ~**syk|kel** *-kelen, -ler* инвалидная коляска (с ножным приводом).

invaliditét *-en* инвалидность, нетрудоспособность.

invariabel *a -t* неизменяемый, постоянный.

invasjón *-en, -er* вторжение, нашествие.

invasjons|armé *-en, -er* армия вторжения; ~**fare** *-n, -r* опасность вторжения [нашествия]; ~**hær** *-en* армия вторжения.

inventár *-et, -er 1* инвентарь (вещи, предметы); **et gammelt** ~ *шутл.* старый верный слуга; 2) *уст.* инвентарный список.

inventar|bok *-boka (-boken), -bøker* инвентарная книга; ~**fortegnelse** *-n, -r* инвентарная опись.

inventarisérje *-te, -t* инвентаризировать, составлять инвентарную опись.

inventárium *-et, -er 1* инвентарный список; 2) *уст.* инвентарь (вещи).

inversjón *-en, -er 1* превращение; 2) *грам.* обратный порядок слов, инверсия.

invertérje *-te, -t 1* *грам.* менять порядок слов; 2) *хим.* расщеплять сахар.

investérje *-te, -t* инвестировать; вкладывать (деньги, капитал).

investering *-en (-a), -er 1* вложение (капитала); инвестирование; 2) капиталовложение, инвестия.

invitasjón *-en, -er* приглашение.

invitérje *-te, -t* приглашать (на что-л. — *på*).

ínvitt *-en, -er* намёк, предложение (сделать что-л.).

ión *-en (-et), -er* *физ., хим.* ион.

ionisasjón *-en, -er* *физ., хим.* ионизация.

ionisérje *-te, -t* *физ., хим.* ионизировать.

íovermorgen (*тж. раздельно*) *adv* послезавтра.

ír *-en* *разг.* беспокойство, тревога.

íráner *-en, -e* ирәнец.

íranerinnje *-en (-a), -er* иранка.

íránsk *a* иранский.

íre *-n, -r, írer* *-en, -e* ирлэндец.

íries *-tes, -tes* *дуал.* беспокоиться, тревожиться.

írette|fórlje *-te, -t* *юр.* доводить до суда; подавать в суд; ~**legge** *-la, -lagt 1* приводить в порядок; подготавливать (к чему-л.); 2) *юр.* предъявлять в суд (документ).

írette|sette *-satte, -satt 1* налагать взыскание, делать выговор; 2) *перен.* ставить на (свое) место (кого-л.).

írettesettelse *-n, -r* взыскание; выговор.

íridi|um *-et* *хим.* иридий.

írisérje *-te, -t* переливаться всеми цветами радуги.

írlandsk *a* *редко* ирландский.

írlender *-en, -e* ирлэндец.

írlenderinnje *-en (-a), -er* ирландка.

íroní *-en* ирония; **skjebneps** — ирония судьбы.

íroníker *-en, -e* иронически настроенный человек.

íronisérje *-te, -t* иронизировать (*над кем-л. — over*).

irónísk *a* иронический.
irr *-et* (*-en*) зелёный налёт на медных [латунных, бронзовых] предметах.
irrasjónal *a* *-t* *mat.* иррациональный.
irrasjónelill *a* *-t* неразумный, нерациональный.
irrasjonelt *adv* вопреки здравому смыслу.
irrie I *-et, -et* *poэт.* 1) заблуждаться; 2) блуждать (без цели); бродить.
irrie II *-et, -et* покрываться зелёным налётом (о меди, бронзе, латуни).
irreal *a* *-t* нереальный.
irrealitet *-en* нереальность.
irregulær *a* *-t* 1) нерегулярный; 2) неправильный, отклоняющийся от правила.
irrelevant *a* не относящийся к делу.
irreparábel *a* *-t* *шутл.* непоправимый, неисправимый.
irrgang *-en, -er* 1) скитание, странствование; блуждание (*тж. перен.*); 2) дебри, лабиринт.
irrgroen *a* *-t* ярко-зелёный.
irrigasjón *-en, -er* орошение, ирригация.
irrigerie *-te, -t* орошать.
irritábel *a* *-t* 1) раздражительный (о человеке); 2) легко возбудимый [раздражимый].
irritasjón *-en, -er* 1) раздражение; 2) раздражительность; раздражимость.
irriterie *-te, -t* 1) раздражать (*кожу и т. п.*); 2) злить; virke *~nde* оказывать раздражающее действие.
irritert *a* раздражённый.
irrlýs *-et* блуждающий огонёк.
irsk *a* ирландский; snakke *~* говорить по-ирландски.
is *-en, -er* 1) лёд; ледяной покров; kunstig *is* искусственный лёд; bryte *is* а) ломать лёд; б) *перен.* преодолевать трудности [нежелание]; skyte *is* покрываться инеем, заиндеветь; isen har lagt seg på vappet озеро покрылось льдом; 2) льдина; 3) мороженое; ♦ sette på *is* освободить от работы; отстранить от должности.
isabellafarget *a* грязновато-жёлтый.
is|and *-anda, -ender* *зоол.* морянка, или аулейка; *~anker* *-et, =* мор. однолапый якорь, крюк (для удержания судна около льдины).
isavkjølle *-te, -t* остужать (напитки) на льду [с помощью льда].
is|avsmelt(n)ing *-en* (*-a*) таяние льдов [ледников]; *~baks* *-en* сплошной многолётный лёд; *~bane* *-n, -r* *спорт.* 1) ледяная дорожка; 2) ледяное поле, площадка для игры в хоккей.
isbelagt *a* покрытый льдом.
is|belegg *-et, =* тонкий лёд; ледяная корка; *~belte* *-t, -r* полоса дрейфующих льдов; *~berg* *-et, =* ледяная гора, айсберг.
isbinde *isbandt, isbundet* скобывать (о страхе и т. п.).
isbjørn *-en, -er* медведь белый.
isblind *a* *-t* ослеплённый блёском льдов (в арктических районах); страдающий снежной слепотой.
isblink *-et* ледяной отблеск.

isblokert *a* затёртый льдами, заблокированный льдами.
is|blokk *-a* (*-en*), *-er* ледяная глыба; *~blomst* *-en, -er* 1) морозные узоры (на стёклах окон); 2) *бот.* очиток ёдкий; *~bre* *-en, -er* ледник, глётчер; *~brodd* *-en, -er* 1) шипы (на ботинках для хождения по льду); 2) острые осколки льда; *~brudd* *-et, =* 1) трещина во льду; 2) вскрытие льдов (*весной*); *~bryn|e* *-en* (*-a*), *-er* ледяная корка (на мокрой одежде); *~bryter* *-en, -e* 1) ледокол, ледорез; 2) ледолом (сооружение перед мостом для защиты его от льда во время ледохода).
isbundet *a* 1) затёртый льдами; задержанный льдами; 2) скобанный льдом (о водоёме).
isbåt *-en, -er* *спорт.* буюер, парусные сани.
iscenesetning *-en* *см.* iscènesettelse.
iscènesette *-satte, -satt* *театр.* 1) ставить (*пьесу*); 2) инсценировать (*роман и т. п.*).
iscènesettelse *-n, -r* *театр.* 1) постановка (*пьесы*); 2) инсценировка (*романа и т. п.*).
iscenesetter *-en, -e* *театр.* постановщик.
iscenesetting *-en* (*-a*) *см.* iscènesettelse.
isdam *-men, -mer* пруд для заготовки льда.
isdek(ke)t *a* покрытый льдом.
is|demning *-en, -er* ледяной затёр; *~drift *-a* (*-en*), *-er* 1) ледоход; 2) дрейфующие льды; *~drikk* *-en, -er* напиток, охлаждённый на льду; напиток с кусочками льда в нём.
isie I *-en* (*-a*), *-er* *зоол.* морская свинья.
isie II *-te* (*-et*), *-t* (*-et*) 1) замерзать, покрываться льдом (*тж. ~ ped*); det *~r* подмораживает; 2) мёрзнуть, стыннуть; det *~r* i tennene зубы немеют [стынут]; 3) замораживать (*съестные припасы*).
is|eddik *-en* *хим.* безводный уксус.
isel *-en, -er* молоки (*у рыб*).
isende *a* 1) холодный, ледяной; 2) ледяной.
isen|kram *-en* скобяной товар.
isenkramhandel *-en* торговля скобяными товарами.
iset *a* заledenёвший, обledenёвший.
isfart *-en* езда [движение] по льду (*по замершему водоёму*).
isfast *a* 1) покрытый льдом, замёрзший; скобанный льдом; 2) затёртый льдами; вмёрзший в лёд (*о судах*).
is|felt *-et, -er* ледяное поле, сплошной лёд; *~fjell* *-et, =* 1) айсберг, ледяная гора; 2) гора, покрытая льдом; *~flak* *-et, =*, *~flake* *-n* льдина; *~flat|e* *-en* (*-a*), *-er* ледяная поверхность; ледяной покров; *~forhold* *-et* состояние льда, ледовая обстановка; *~fot* *-foten, -fotter* 1) (береговой) припай; 2) подводная часть айсберга [крупной льдины].
isiri *a* *-tt* свободный ото льда.
is|fryser *-en, -e* аппарат для получения искусственного льда; *~fugl* *-en, -er* *зоол.* зимородок.
isfylt *a* забитый льдом (о фарватере).*

is||galt *-en, -er* длиннохвост (рыба); —gang *-en* ледоход на реке; —glaп *-et* ледяной отблеск; —grind *-a (-en), -er* мех. забральный стёнка.

is||grá *-a -tt* светлос-серый; —gående *a*: —gående fartøу судо, рассчитанное на плавание во льдах (с усиленным корпусом).

ishav *-et* полярное море.

ishavs||ekspedisjon *-en, -er* морская полярная экспедиция; полярное плавание; —fangst *-en* зверобойный промысел в полярных морях.

ishimmel *-en* небо белёсого цвета (в полярных районах).

ishockey *-en* спорт. хоккей (с шайбой).

ishockey||kamp *-en, -er* спорт. состязание по хоккею (с шайбой); —spiller *-en, -e* спорт. хоккеист, игрок хоккейной команды.

is||hus *-et, =* ледник, склад [помещение] для хранения льда; —hov|el *-elen, -ler* дорожный ледовый струг (машина для уборки льда с дорог).

ising I *-en* 1) обледенение; 2) холодная дрожь, холодок; 3) тонкий лёдок.

ising II *-en, -er* диал. зоол. камбала.

is|sittende *a* застрявший (в чём-л.).

is|sias *-en* мед. ишиас; en ondartet — злокачественный ишиас.

is||jomfru *-en (-a), -er* шутил. недотрога (о девушке); —jøk|el *-elen, -ler* 1) см. isbre; 2) сосулька; —kalott *-en* ледовая шапка;

—kalv *-en* небольшой айсберг; —kant *-en, -er* ледяные забереги; кромка берегового льда; —kart *-et, -er* ледовая карта; —kass|e *-en (-a), -er* ящик со льдом для хранения продуктов;

—kjeller *-en, -e* ледник (погреб); —kløft *-a (-en), -er* 1) трещина во льду;

трещина в леднике; 2) ущелье, полное льда;

—koss *-en (-et), -er* торос; ледяная глыба;

—krave *-n* сáло, скопление ледяных игл (на воде); тонкий лёдок; —krem *-en, -er* мороженое;

—kulde *-n* сильный мороз, стужа; —lag *-et, =* ледяной покров.

islands||fiske *-t* лов сельди у берегов

Исландии; —folk *-et* собир. исландцы.

islandsk I *-en* исландский язык.

islandsk II *a* исландский.

islands||mose *-n* бот. мох исландский;

—sild *-a (-en), -er* исландская сельдь;

—trøye *-a (-en), -er* толстая вязаная куртка (из белой и красной пряжи).

is|legge *isla, islagt* замораживать; покрывать льдом.

islender *-en, -e* разг. см. islandstrøye.

islending *-en, -er* 1) исландец, уроженец Исландии; 2) лошадь исландской породы;

3) см. islandstrøye.

islett *-et (-en)* 1) примесь; 2) текст.

is|lóm *-men, -mer* гагара полярная.

Is||lós *-en, -er* ледовый лощман; —lyse *-n, -r* ледяной отблеск; —lós(n)|ing *-en* вскрытие реки; —mark *-en, -er* ледяное поле (большая льдина); —maskin *-en, -er* морозильная установка (для производства искусственного льда); —melding *-en (-a), -er* метеор. сводка о ледовой обстановке;

—mine *-n, -r* фугас, заряд взрывчатого ве-

щества для подрыва льдов; —mák|e *-en (-a), -er* белая чайка; —navigering *-en (-a)* плавание в дрейфующих льдах.

is|nie *-et, -et* 1) цепенеть; 2) перен. похолодеть (от страха); det —t i ryggen по спине пробежал холодок; det —r i meg меня мороз по коже подирает.

is|nál *-a (-en), -er* ледяная игла.

isobár *-en, -er* метеор. изобара.

isodynam *-en, -er* мех. изодинама, изодинамическая кривая.

isodynamisk *a* мех. изодинамический.

isoglöss *-en, -er* лингв. изоглосса.

isoklin(isk) *a* геогр. изоклиальный, изоклинический.

isolasjon *-en, -er* 1) изоляция, изолирование, обособленность; 2) изоляционный материал.

isolasjon||feil *-en, -er* эл. замыкание, пробой; —hanske *-n, -r* эл. резиновые перчатки; —materiell *-et* эл. изоляционный материал.

isolát *-et, -er* 1) мед. изолятор; 2) мех. изоляционная плита, изолирующая обшивка.

isolát|or *-oren, -orer (-órer)* эл. 1) изолятор, изоляционный материал; 2) изолятор фарфоровый.

isolér|e *-te, -t* 1) изолировать, обособлять; 2) эл., мех. изолировать.

isolering||anstalt *-en, -er* мед. изолятор; —leir *-en, -er* мед. лагерь для инфекционных больных.

isolért *a* 1) изолированный; 2) обособленный.

isolert|het *-en* изолированность, обособленность.

isoterm *-en, -er* метеор. изотерма.

isotermisk *a* метеор. изотермический.

is||pakke *-en, -pakke -n* паковый лёд;

—patrulje *-n, -r* отряд, ведущий [судно, ведущее] наблюдения за ледовой обстановкой; —pel *-en, -er* ледолом перед мостом (для защиты моста от плавящихся льдин);

—pigg *-en, -er* ледяной шип; —pil *-en (-a), -er* ледоруб, пещия; —pose *-n, -r* мед. пузырь (для льда); —prinsess|e *-en (-a), -er* разг. фигуристка на льду; —re(i)|n *a -t* чистый ото льда; —ryp|e *-en (-a), -er* белая полярная куропатка; —råk *-en, -er* полынья, разводье во льду; —sag *-en, -er* ледовая пила, пила для распилки льда.

isse *-n, -r* макушка головы; темя; fra — til fot с головы до пят; fra fot til — с ног до головы.

issepunkt *-et* астр. зенит.

is||sjau *-en* заготовка льда; —skap *-et, =* простейший холодильник (ящик со льдом внутри); —skorp|e *-a (-en), -er* ледяная корка; —skruing *-en* 1) подвижка льдов;

2) торшение льдов; —slag *-et* гололёд, гололедица; —slede *-n, -r* бугер; —sperring *-a (-en), -er* затёр льда; ледовая преграда.

issvidd *a* побитый морозом (о растениях).

is|sørpe *-n* сáло, ледяная каша.

istá(d) (мж. раздельно) adv 1) только что, совсем недавно (о прошлом); 2) совсем скоро, через мгновение (о будущем).

istand (мж. раздельно) adv см. stand.

istand||bringe -brakte, -brakt осуществ-
лять, организовывать, создавать; —sette
-satte, -satt ремонтировать, приводить
в исправность.

istandssettelse -n, istandsetting -en (-a)
ремонт, починка, исправление.

is|tapp -en, -er сосулька; væge kald som
en — быть холодным как лёд (о человеке).

i|stéden adv *уст.* вместо, взамен, в ви-
де возмещения.

istedenfor prep вместо (чего-л.), взамен
(чего-л.).

istem|me -te, -t 1) запевать, начать петь;
затягивать; 2) закричать, заорать; 3) *уст.*
согласиться, присоединиться.

ístier -eret (-ret) сáло (нурьяное).

is|tid -en (-a) геол. ледниковый период;
—tjeneste -n мор. ледовая служба; —tjern
-et 1) ледниковое озеро; 2) см. isdam.

istme -n, -r перешеек, узкая полоса
земли между водоёмами.

istýkker||brukket a разломанный, раз-
битый на куски; сломанный; —slått a раз-
битый вдребезги.

is|vann -et 1) снежница; 2) ледяная [хо-
лодная] вода; —vei -en, -er дорога по льду;
—vekke -n, -r пешня; —viddie -a (-en), -er
ледяная пустыня.

isy -dde, -dd шивать, пришивать.

især adv 1) в особенности, в отдельности;
hver — каждый в отдельности; 2) особен-
но, прежде всего.

isøde -t ледяная [ледовая] пустыня.

is|øks -en (-a) ледоруб.

i|sønder adv вдребезги.

isørk(en) -en, -er см. isøde.

isådd a засеянный (о поле).

isåning -en, -er 1) посев, сев; 2) посеян-
ное зерно.

italiæner -en, -e 1) итальянец; 2) итальян-
ское судно.

italiænerinn|e -en (-a), -er итальянка.

italiænsk I -en (-et) итальянский язык.

italiænsk II a итальянский.

itappie -et, -et наеживать; цедить (жид-
костью).

it|iel -elen, -ler 1) анат. лимфатический
узел; 2) см. eitel II.

iteránt -en, -er учащийся, сдающий эк-
замен повтórно.

iterativ a -t грам. итеративный.

it|je, itte диал. см. ikke II.

itú adv 1) пополам; 2) на куски, вдребез-
ги; gå — а) разбиться пополам; б) раз-
биться на куски; væge — разбиться, разо-
рваться.

ivare|ta -tok, -tatt 1) сохранять, сбергать;
2) заботиться о чём-л.; следить за чем-л.

iver -en 1) усердие, рвение; blind — чрез-
мерное усердие; 2) сильное желание, стрем-
ление (к чему-л. — etter).

ivérk|sette -satte, -satt осуществлять,
выполнять, совершать, производить.

ivérksettelig a осуществимый.

ivérksettelse -n осуществление, совер-
шение.

iversyk a -t *уст.* завистливый, ревнивый.

ivevd a вотканный, вплетённый.

ivríe -et, -et проявлять рвение [усердие],
усердствовать; — for noe [пое] выступать
за что-л. [кого-л.]; — imot noe [пое]
горячо выступать против чего-л. [кого-л.].

ivrer -en, -e *уст.* рвностный исполни-
тель; фанатик.

ivrig a усердный, старательный, рвност-
ный; рьяный.

ivríghet -en рвностность, усердие, ста-
рание; рвение.

iværende a 1) находящийся внутри; 2)
текущий, настоящий (об отрезке времени).

iørefallende a мелодичный; хорошо за-
поминающийся (о мелодии, музыкальном
произведении).

iøvrig (тж. раздельно) adv см. ÷vrig.

iøynefallende, iøynespringende a бросаю-
щийся в глаза; på en — måte a удивитель-
ным образом; б) подчеркнуто.

iår (тж. раздельно) adv см. år.

J

J, j [jod:] -'en, -'er десятая буква норвеж-
ского алфавита.

ja I -et 1) да (согласие); 2) согласие на
брак; få ens ja получить согласие (на брак);
gi én sitt ja дать кому-л. своё согласие
(на брак); сказать «да»; ♦ stemme ja
голосовать за (кого-, что-л.).

ja II adv 1) да; ja så? вот как?, разве?;
ja takk! да, спасибо!; ja vel хорошо, ладно;
ja visst! о да! конечно!; nå ja! как вам угодо-
но!; si ja og ha сказать «да»; å ja! да, ко-
нечно!; 2) даже, и даже.

jabb I -et диал. нетвёрдая походка.

jabb II -et болтовня; невнятная речь,
лёпет.

jabbie I -et, -et плестись, тащиться; брести.

jabbie II -et 1) говорить «да», под-
дакивать; 2) болтать, нести чепуху; 3) ле-
петать, невнятно говорить.

jabot [ja'bo:] -et (-en), -er жабб.

jal|bror -broren, -brødre разг. всегда под-
дакивающий человек, подхалим.

jadden! int разг. правда!, поистине!

jade [ja:d] -n, -г мин. нефрит, гагát,
жадеит.

jafs -en (-et), -er: i en — одним глотком.

jafs|e -et, -et пожирать; глотать с жад-
ностью; — etter noe хватать что-л. с жад-
ностью.

jag -et 1) погоня (за кем-л.); få — på hval
устроить погоню за китом; 2) гонка; спеш-
ка; et evig — framover вечная спешка
[гонка].

jåge jaget (jagde, *уст.* jog), jaget (jagd)
1) охотиться, ходить на охоту; — etter noe
перен. гоняться за чем-л.; 2) травить, пре-
слеживать зверя; 3) гнать, преследовать
(кого-л.); — på dør [på porten] выгонять

из дому; — på flukt обратиться в бегство, преследовать; — uten varsel разг. выгонять с работы без предупреждения; 4) нестись, мчаться; 5) пройти по телу (о дрожи, трепете, боли); 6) быстро прочесть, перелистать (что-л. — gjennom noe); — fra det ene til det annet бросаться от одного (дела, занятия и т. д.) к другому; □ — opp поднять зверя (из его логова); — på торопить, подгонять; — seg: — seg opp разгорячиться, распалиться (о человеке).

jagegarn -et рыб. невод-загон.

jäger -en, -e 1) ав. истребитель; 2) мор. истребитель подводных лодок.

jager|bevoktnings -en мор. охранение из эсминцев; — bombefly -et, = истребитель-бомбардировщик; — dekning -en ав. истребительное прикрытие, прикрытие истребителями; — division -en, -er мор. дивизион эскадренных миноносцев; — fly -et, = самолёт-истребитель; — forsvard -et истребительная авиация противоздущиной обороны; — gruppe -en (-a) группа самолётов-истребителей; — pilot -en, -er лётчик-истребитель.

jaguár -en, -er зоол. ягуар.

jahá int да, да; да, конечно.

jakett [ʃa'ket:] -en, -er 1) жакет; 2) визитка, сортук.

jakkie -en (-a), -er пиджак, куртка.

jakkedress -en, -er костюм-тройка (пиджак, жилет, брюки).

jakobs|stav -en уст. астролябия, грядшток (для измерения высот светил); — stige -n, -r мор. верёвочный трап.

jakt I -en (-a), -er 1) охота; drive — заниматься охотой; gå på — ходить на охоту; 2) см. jaktid; 3) погоня, поиски; på — в поисках (чезо-л. — etter noe); gjøre — på én разыскивать (кого-л.).

jakt II -en (-a), -er мор. яхта.

jaktareál -et, -er см. jaktområde.

jaktbar: —t vilt дичь, на которую разрешается охота.

jakt|berettighet -en разрешение [право] на охоту; —børsie -a (-en), -er разг. охотничье ружьё; —dag -en, -er день охоты.

jaktie -et, -et уст. охотиться (на кого-л., за кем-л. — etter, på).

jakt|falk -en, -er зоол. крик; —flaskie -a (-en), -er охотничья фляжка; —følge -t, -r компания охотников; —gevær -et, -er охотничье ружьё, дробовик; —historie -n, -r охотничий рассказ; выдумка; —hund -en, -er охотничья собака; —hyttie -a (-en), -er охотничья сторожка, домик охотника; —kamerat -en, -er товарищ по охоте.

jaktklubb I -en, -er охотничий клуб.

jaktklubb II -en, -er спорт. яхт-клуб.

jakt|kniv -en, -er охотничий нож; —mark -en, -er, —område -t, -r район охоты; охотничьи угодья; —taskie -en (-a), -er ягдташ, охотничья сумка; —tid -en время охоты; —utstyr -et охотничье снаряжение.

jam см. jevn.

jamaica [ʃa'maika] -en 1) ямайский ром; 2) стаканчик ямайского рома.

jambe -n, -r поэт. ямб.

jámbisk а поэт. ямбический.

jåmen I adv но, ведь; да, ведь; да, но (при возражениях).

jåmen II adv право же, правда же.

jamhøgд а диал. одинаковой высоты (с кем-л.).

jamhøyde -n: i — med на той же высоте; на том же уровне.

jammer -en 1) плач, жалобы, стенание, нытьё; 2) бед, несчастье.

jammerbringende а приносящий скорбь [горе, несчастье].

jammerdal -en юдоль.

jammerfull а -t 1) несчастный, горестный, скорбный; 2) жалобный.

jammerhyl -et жалобный вой.

jammerlig а 1) жалкий, несчастный; 2) безобразный, скверный; 3) уст. горестный, плачевный.

jammer|rop -et, = жалобный крик [призыв]; —skade -n: (det er) —skade at... [om...] очень жаль, что... [если...]; страшно жаль, что... [если...]; —skrik -et, = жалобы, вопли, плач.

jamn а -t диал. 1) ровный, гладкий (о поверхности); 2) равный, одинаковый; единообразный; 3) равномерный (о движении, темпе).

jamnie -a (-et), -a (-et) диал. 1) выравнивать, сглаживать; 2) разглаживать, расправлять.

jamning I -a (-en) диал. 1) выравнивание, сглаживание; 2) разглаживание, расправление.

jamning II см. jevning I.

jamrie -et, -et 1) горевать, плакать, убиаться (тж. — seg); 2) стонать; 3) разг. жаловаться (на что-л. — over); ныть.

jamren см. jammer.

jamsie I -et, -et 1) медленно жевать; 2) лепетать, заикаться, подбирать слова.

jamsie II -et, -et диал. мяукать.

jamsides adv диал. бок о бок, рядом, плечом к плечу.

jamt adv диал.: — og samt всегда, постоянно.

jåmtie -et, -et диал. мяукать.

jan -en разг. рядовой матрос; fare [seile] som — мор. служить рядовым во флоте.

január -en январь.

janusaktig а двуличный, двусмысленный, двойной.

ja|ord -et, = 1) согласие, обещание; 2) уст. согласие на брак; drikke — med én справлять [праздновать] обручение.

jápaner -en, -e японец.

japanerinnie -en (-a), -er японка.

japanéser см. jápaner.

japaneserinne см. japanerinne.

japanésisk см. jápansk II.

jápansk I -en японский язык.

jápansk II а японский.

jar -en, -er см. jåre.

jardiniere [ʃardini'æ:r] -n, -r жардиньерка.

jåre -n, -r кайма (материю).

jargóng см. sjargóng.

jark -en, -er диал. 1) самое широкое место ступни [подолшвы ботинка]; 2) край ладони; мускул большого пальца (на ладони).

jarl *-en, -er* 1) *ист.* ярл (феодалный князь в древней Скандинавии); 2) граф.
 jarlsdømme *-t, -r* *ист.* 1) звание ярла; 2) владения ярла.

jase *-n, -r* *диал.* косой (заяц).
 jaskie *-et, -et* *разг.* халтурить, работать спустя рукава [небрежно]; — fra seg спихнуть с рук; □ — av работать кое-как, делать что-л. наспех.

jaskeri *-et, -er* *разг.* работа, сделанная наспех [кое-как]; халтурная работа.

jasket *a* *разг.* халтурный (о плохо сделанной работе).

jasmin *-en, -er* жасмин.

jáspis *-en* *мин.* яшма.

jassá, jassá *adv* неужели!, да ну!, вот как! (выражение удивления).

jättle *-et (-a), -et (-a)* *разг.* поддакивать, подпевать (кому-л. — etter, med).

jatter *-en, -e* поддакивающий человек, подпевала.

jau *диал. см.* jo II.

javaner *-en, -e* яванец.

javanerinnie *-en (-a), -er* яванка.

javanéser *см.* javaner.

javanaserinne *см.* javanerinne.

javansk *a* яванский.

javel (*тж. раздельно*) *см.* vel.

jazz [dʃæs:] *-en* *муз.* джаз; danse — танцевать под джазовую музыку.

jazz|band [ˈdʃæsbænd] *-et, -s* джаз-оркестр; — musikk *-en* джазовая музыка.

jeep(s) [dʃi:p(s)] *-en, -er* виллис, джип (автомобиль).

jeg [jei] I *-et, -er* «я»; ens annet — второе «я»; mitt — моё «я».

jeg [jei] II *pron* (объектн. п. meg, уст. mig) я.

jeger *-en, -e* 1) охотник; 2) воен. егерь.

jeger|bataljon *-en, -er* воен. егерский батальон, батальон егерей; — korps *-et, =* воен. егерский корпус; — latin *-en* шутол. охотничьи рассказы.

jegervis *adv* по-охотничьи.

jegroman *-en, -er* автобиографический роман; роман, в котором повествование ведётся от первого лица.

jeil, jeie! *int* *диал.* ой!, ах!, увы!

jeklel *-elen, -ler* *разг.* чёрт (ругательство); hva er det for en —! какого чёрта!; вот чёрт!

jekk *-en, -er* домкрат винтовой.

jekk|e *-et, -et*: — opp поднимать домкратом; — seg *разг.* собраться (что-л. сделать — til).

jéks|el *-elen, -ler* коренной зуб.

jekteveng *-en, -er* *диал.* мор. каюта на одномачтовом судне.

jemte I *-n, -r* житель провинции Ёмтланд.

jemte II *adv*: — med a) в той же степени что и, равно как и; б) вместе, заодно (с чем-л.).

jemt|ending *-en* житель [уроженец] провинции Ёмтланд.

jénkle *-et, -et* *разг.* выравнивать, исправлять; — seg устраиваться, приспособиться, приспосабливаться; — seg etter посп. приспособляться к кому-л.

jens *-en, -er* *разг.*: pikenes — сердцеёд.

jèntie *-a (-en), -er* 1) девушка; 2) девица; gamle jenta старая дева; 3) прислуга, батрачка.

jente|barn *-et, =* девочка; — dalt *-en, -er* *разг.* бабник; — flokk *-en, -er* 1) группа девушек; 2) все девушки (какого-л. поселения, дома и т. д.); — fut *-en, -er* *разг.* ловелас; бабник; — kammers *-et, -er* девичья (комната); — lag *-et, =* 1) девичество; 2) девичья компания; drikke bruden av — lag справлять девичник (накануне свадьбы); — skole *-n, -r* *разг.* школа для девочек, женская школа.

jèntunge *-n, -r* *разг.* девчонка.

jer I *pron* *pers* уст. объектн. п. вам.

jer II *pron* *poss* уст. ваш, ваша, ваше; ваши.

jeremiåde *-n, -r* 1) горькая жалоба; 2) жалобная песнь.

jéres *pron* уст. род. п. ваш.

jern *-et* 1) железо; av — железный; bløtt — мягкое железо; smibart — ковкое железо; hård som — твёрдый как сталь; ha mange — i ilden *перен.* иметь много дел; разбрасываться; smi mens — et er varmt *посл.* куй железо, пока горячо; 2) железное изделие; 3) панцирь, латы; 4) цепи, кандалы; 5) *разг.* живой [энергичный] человек.

jernaktig *a* подобный железу, сходный, с железом.

jern|alder *-en* археол. железный век;

— arbeid *-et* 1) работа на металлургическом заводе; 2) железное изделие; изделие из железа; — arbeider *-en, -e* 1) рабочий-металлист; 2) рабочий-металлург.

jernbane *-n, -r* 1) железная дорога; kjøre på — п ехать по железной дороге; 2) поезд; med — п поездом; 3) вокзал; железнодорожная станция.

jernbane|anlegg *-et, =* железнодорожное сооружение; — arbeider *-en, -e* железнодорожник; — artilleri *-er* артиллерия на железнодорожных станциях; — befordring *-en (-a)* железнодорожные перевозки; — billett *-en, -er* железнодорожный билет; — direktør *-en, -er* начальник службы (тяги, пути, движения); — drift *-en (-a)* эксплуатация железных дорог; — fart *-en* 1) поездка по железной дороге; 2) скорость поезда; — ferje *-n, -r* железнодорожный паром; — forvaltning *-en (-a), -er* управление железной дороги; — funksjonær *-en, -er* железнодорожный служащий; — hall *-en, -er* крытый железнодорожный зал с несколькими платформами; — holdeplass *-en, -er* ж. д. полустанок; — ingeniør *-en, -er* инженер-путеец, инженер железнодорожного транспорта; — katastrofe *-n, -r* железнодорожная катастрофа, крушение поезда; — kjørs|el *-elen (-la)* езда по железной дороге; — lasteplass *-en, -er* 1) товарная станция; 2) погрузочная платформа (для больших грузов); — legeme *-t* полотно железной дороги (основа для рельсов и шпал); — lektyre *-n* *разг.* лёгкое чтение (в поезде); — linje *-n, -r* 1) линия железной дороги; 2) полотно железной дороги; — mann *-mannen, -menn* железнодорожник; — materiell *-et* ж. д. подвижной состав; — nett *-et*

сеть железных дорог; —overbygning -en, -er 1) виадук; 2) переходный мостик через железную дорогу; —overgang -en, -er ж.-д. переход; —plan -en план строительства железных дорог.

jernbaneskinne -n, -r ж.-д. рельс.

jernbaneskinnegang -en, -er железнодорожная колея; рельсовый путь.

jernbane||skole -n, -r железнодорожное училище; —skyts -et, -er орудие железнодорожной артиллерии; —spor -et, = железнодорожная колея; железнодорожный путь; —stasjon -en, -er вокзал; железнодорожная станция; —stoppested -et, -er остановка [станции] на железной дороге; —sville -n, -r шпала; —tog -et, = поезд; железнодорожный состав; —trafikk -en железнодорожное движение; —troppelg -ne pl железнодорожные войска; —ulykke -n, -r несчастный случай на железной дороге, железнодорожная катастрофа; крушение поезда; —vogn -en (-a), -er вагон.

jernbeslåt a обитый железом.

jern||betong -en железобетон; —binder -en, -e арматурщик; —bjelke -n, -r сварная стальная балка; —blikk -et листовое железо; жсть; galvanisert —blikk оцинкованное железо.

jernblå -tt поэт. серо-синий, стального цвета.

jern||blåster -en уст. 1) выплавка болотной руды; 2) место выплавки болотной руды; —brudepar -et, = четá, справляющая железную свадьбу (70 или 75 лет супружеской жизни); —bruk -en (-et) археол. получение и обработка железа; —bryllup -et, -er железная свадьба (70 или 75 лет супружеской жизни); —brød -et хлеб, выпекаемый в железных формах; —bånd -et, = железный обруч (на бочке); —disiplin -en железная дисциплина; —dråpelg -ne pl фарм. капли, содержащие железо; —eik -a, -er дуб летний; —erts -en железная руда; —flid -en необычайное усердие; —forbindelse -n, -r хим. соединение железа; —forekomst -en, -er месторождение железной руды; —glans -en мин. железный блеск, гематит, красный железнёк; —gruvie -a (-en), -er рудник [шахта] по добыче железной руды; —gryt|e -a (-en), -er чугу́н, чугу́нный котёл; —hagl -et град осколков (гранаты, бомбы); —hane -n, -r флюгер в виде петуха из железа.

jernhard a -t 1) твёрдый как железо; 2) перен. железный.

jern|hatt -en, -er уст. железный шлем; —helbred -en железное здоровье.

jernholdig a содержащий железо.

jern||industri -en металлообрабатывающая промышленность [чёрных металлов]; —kakkelovn -en, -er железная печь с изразцовым покрытием; —kilde -n, -r источник минеральной железистой воды.

jernkledd a одетый в броню [панцирь, латы].

jern||kram -met собир. скобяные товары; —legering -a (-en), -er ферросплав; —malm -en, -er железная руда; —natt -natta (-natten), -netter ночь с заморозками (в конце

августа); —oksýd -et, -er окись железа; —opplosning -en, -er хим. раствор железосодержащих солей; —ovn -en, -er 1) железная печь (для отопления); 2) уст. железоделательная печь.

jernrik a -t богатый железом (о руде).

jern||skap -et, = негоряемый шкаф, сейф (стальной); —skjelett -et, -er арматура (в железобетоне); —sko -en, = (-r) 1) подкова; 2) ботинки, обитые железом (для специальных работ); —skrap -et лом чёрных металлов.

jern||slå -slo, -slått обивать железом.

jernsort a серо-чёрный, цвета чугуна.

jern||stang -stanga (-stangen), -stenger железный прут, палка из железа; железная штанга; —støpegods -et чугу́нное литьё; —støperi -et, -er чугунолитейный завод; —tank -en, -er железный бак; —teppe -t, -r 1) железный занавес (мж. перен.); 2) противопожарный занавес (в театре); —tråd -en, -er железная проволока; —urt -en (-a), -er бот. вербена аптечная; —varelg -ne pl скобяные изделия; —verk -et, = (-er) металлургический завод (для выплавки железа); —vinning -en (-a) добыча [выплавка] железа из болотной руды; —vitriol -en хим. железный купорос; —år -et, = диал. голодный год.

jerónimus -en, -er ограниченный мещанин, обыватель, флистер.

jerpie -en (-a), -er зоол. рябчик.

jersey ['dʒɔrsi или 'jærsi] -en, -er 1) джерсё (шерстяная или шёлковая вязаная ткань); 2) жакётка из джерсё, свитер из джерсё.

jerv -en, -er росомаха.

jesuitt -en, -er иезуит (мж. перен.).

jesuittisk a иезуитский.

jeldreven a -t ав. реактивный, с реактивным двигателем.

jete [ʃe'te:] -en, -er мор. насыпной мол.

jetfly -et, = реактивный самолёт.

jetjager -en, -e, jetjagerfly -et, = реактивный самолёт-истребитель.

jetmót|or -oren, -ører ав. реактивный двигатель.

jeton(g) [sje'tɔŋ] -en, -er 1) жетон; фишка; 2) спорт. спортивный значок.

jett [sjet:] -en, -er мин. гагát, твёрдый лигнит.

jette -n, -r 1) великан, исполин; 2) перен. титан, гигант, колосс.

jette||dyst -en, -er миф. борьба великанов [титанов]; —folk -et собир. великаны, титаны; —gryt|e -en (-a), -er геол. котловина; —kamp -en, -er титаническая борьба.

jettestor a -t огромный, колоссальный, гигантский.

jettestu|e -a (-en), -er 1) археол. каменный могильник, курган; 2) лит., поэт. огромное помещение, дом.

jevп a -t 1) ровный, гладкий (о поверхности); 2) равный, одинаковый; dele —t делить поровну; 3) равномерный, размёренный (о движении); 4) отлогий, постепенный (о подъёме, спуске); 5) однородный (о составе, массе); 6) обычный, обыденный, каждодневный; 7) простой, рядовой, сред-

ний (о людях); 8) безыскусственный, лишённый нарочитости (о поведении); 9) ровный (об обращении, отношении).

jèvn||aldrende *a* одних лет; *vj* *er* ~ мы сверстники; ~byrdig *a* 1) равный по происхождению; 2) равный по силе [способностям].

jèvndøgn *-et* равноденствие.

jèvndøgsstorm *-en, -er* буря во время осеннего равноденствия.

jèvn*-et, -et* 1) выравнивать, делать ровным, сглаживать; 2) убирать, расчищать; ~ med jorden сровнять с землёй, разрушать до основания; 3) устранять препятствия (*тж. перен.*); 4) улаживать (*конфликт, ссору*); 5) делать приправу (*к пище*); приправлять (*суп, соус*); □ ~ *ut* устранять (*трудности*).

jèvnfø|e *-te, -t* сравнивать, сопоставлять.

jèvnførelse *-n, -r, jèvnføring -en (-a), -er* сравнение, сопоставление.

jèvngammel *a -t* одного возраста; *vj* *er* jèvngamle med ham мы с ним ровесники.

jèvngifte *-t, -r* *уст.* равный брак; подходящая пара (о женихе или невесте).

jèvngod *a -t* столь же хороший, такой же хороший.

jèvnhet *-en, -er* 1) равное пространство; 2) равномерность; 3) равенство.

jèvnhøy *a -t* такой же высокий; *de* *er* ~е они одного роста.

jèvnhøyde *-n: i* ~ на том же уровне; komme *i* ~ med noe достигнуть того же уровня.

jèvning I *-en, -er* 1) человек, равный другому (в каком-л. отношении); ровня; 2) сверстник, ровесник.

jèvning II *-a (-en)* приправа (к кушанью).

jèvnlang *a -t* одинаковой длины.

jèvnlike *-n* ровня; человек, равный другому (в чём-л.).

jèvnsides *adv* бок о бок, рядом, плечом к плечу, друг около друга.

jèvn||sterk *a -t* равной силы, равносильный; ~stillet *a* занимающий равное положение.

jèvnstilling *-a (-en)* равное положение (в обществе).

jèvnstor *a -t* равной величины, равновеликий.

jèvnåring *-en, -er* ровесник.

jibb *-en, -er* мор. 1) перекидка паруса; 2) стрелá крана, плечó крана.

jibbe *-et, -et* мор. 1) перекалывать парус (при перемене галса); 2) вращаться (о кране).

jibbkrån *-a, -er* дёррик (грузоподъёмный кран с поворотной стрелой).

jo I *-en, -er* морская чайка.

jo II *adv* 1) при ответе на вопрос, содержащий отрицание: har hun ingen barn?— jo, hun har to у неё нет детей?— что вы [да как же], у неё двое; 2) ведь; же; *vj* *er* jo så gamle vennер мы ведь такие старые друзья; jo, dog всё же, всё-таки; jo, visst да, конечно; 3) с формами сравнительной степени: jo... dess..., jo... desto..., jo... jo... чем..., тем...

jobb *-en, -er* 1) работа (случайная, временная); дело; få ~ получить работу; få [ha] ~(*en*) med разг. попасть в переделку (с кем-, чем-л.); 2) место, служба; miste ~ *en* sin потерять свою работу, остаться без работы; ta ~ пойти на службу, поступить на службу.

jobbie *-et, -et* 1) ирон. спекулировать (ценными бумагами, продуктами и т. п.); 2) разг. много трудиться, работать до изнеможения.

jobbebørs *-en* чёрная биржа.

jobber *-en, -e* презр. спекулянт; маклер, комиссионер.

jobberi *-et* презр. спекуляция; недобросовестные сделки, тёмные махинации.

jóbspóst *-en* печальная весть; скверная новость.

jockey ['dʒæk:i] *-en, -er* спорт. жокей, наездник.

jod *-en (-et)* йод.

jodd *-en (-et), -er* 1) буква «j»; 2) фомема [j].

jøddie *-et, -et* мазать [обрабатывать] йодом (рану).

jodholdig *a* хим. содержащий йод.

jodid *-et* хим. соль йодистоводородной кислоты.

jodkålum *-et* хим. йодистый калий.

jodkvelstoff *-et* йодистый азот.

jødlie *-et, -et* петь с переливами (как поют тирольцы).

jod||metall *-et* хим. соль йодистоводородной кислоты; ~oppløsning *-en* хим. йодный раствор; ~preparat *-et, -er* фарм. йодистый препарат; ~vannstoff *-et* хим. йодистоводородная кислота, йодоводород.

jog pret om jage.

johannesbrød *-et, =* бот. плод (стручок) рождкового дерева.

johannesbrødtre *-treet, -trær* бот. рождковое дерево.

joho! *int* как же!, да нет же! (утверждение при вопросе, содержащем сомнение, недоумение, отрицание).

jok *-en, -er* диал. копуша.

jokie *-a, -a* диал. копать, медлить.

joker *-en, -e* карт. джокер.

jol *-en, -er* бот. дудник, дягиль.

jøllie *-en (-a), -er* 1) шлёпка; 2) мор. ялик.

jømen *adv* но, ведь; да, ведь (при возражении).

jomfru *-en, -er* 1) девушка, девица; 2) девственница; gammel ~ старая дева; 3) *уст.* барышня; 4) служанка, прислуга; 5) продавщица; 6) астр. Дева (созвездие); 7) *тех.* ручная трамбовка, баба.

jomfru||barm *-en, -er* поэт. девичья грудь; ~blad *-et* чистый лист.

jomfrublyg *a -t* стыдливый.

jomfrubur *-et, =* терем.

jomfrudom *-en* девственность.

jomfrúelig *a* 1) девичий, девический; 2) девственный (*тж. перен.*).

jomfru||hinne *-n* анат. девственная плева; ~måned *-en* поэт. месяц май.

jomfrunálsk *a* стыдливый, застенчивый.

jomfru||reisie -en (-a) первое плавание (корабля); — tale -n первая публичная речь; — tur -en первый рейс (корабля).

jómsviking -en, -er *ист.*: enn [enda] er ikke alle —er døde погов. ≡ ещё не всё потеряно.

jón -en, -er физ., хим. см. ión.

jonglerie -te, -t жонглировать (тж. перен.).

jonglør -en, -er жонглёр.

jónisk а ионический.

jónsok||koll -en, -er *бот.* дубровка пиримидальная; — kveid -en канун Ивана дня; — natt -a (-en) ночь на Ивана Купала (на 24 июня); — regn: — regn er som gull погов. дождь на Иванов день приносит хороший урожай.

jord -a (-en) 1) земля; су́ша; på den bare — на голую землю; на голой земле; falle til —a *перен.* остаться без последствий (о предложении, высказывании); falle i god — *перен.* упасть на благодатную почву (о предложении, словах и т. п.); holde seg til —a *перен.* учитывать реальную обстановку; komme i —a сойти в могилу; —a brenner under meg *перен.* почва уходит из-под моих ног, земля горит у меня под ногами; 2) почва, грунт; moder — мать сыра земля; den sorte — чернозём; fattig — тощая почва; fet — жирная почва; ubrukt — целина; upløyd — с.-х. залежные земли; urrig — плодородная почва; bearbeide -en, bruke [bryte] — с.-х. обрабатывать землю; bryte ny — поднимать целину; dyrke opp upløyd — осваивать залежные земли; vende —a пахать, перепахивать; 3) земной шар, мир; hele —a rundt на всём земном шаре; på hele —a во всём мире; 4) земельная собственность, участок земли; ⚡ gå under —en уйти в подполье.

jord||lakse -n, -r *астр.* земная ось; — alkalimetall -et *хим.* земельно-щелочной металл; — arbeid -et, -er 1) земляные работы; 2) сельскохозяйственные работы; — arbeider -en, -e землероб; землепашец; — bane -n, -r 1) *астр.* орбита Земли; 2) спорт. трек; — bek -et *мин.* горная смола, асфальт; — belte -t, -r климатический пояс (земного шара); — benk -en, -er 1) земляная насыпь; 2) завалинка; — bor -en (-et), -er *тех.* 1) буровая установка; 2) почвенный бур, земляной шуп.

jordbruk -et сельское хозяйство, земледелие; drive — заниматься сельским хозяйством [земледелием].

jordbraker -en, -e земледelec, хлебопашец.

jordbruks||bygd -a (-en), -er сельскохозяйственный [земледельческий] район; — kjemi -en агрохимия; — lære -n агрономия.

jord||bryter -en, -e крестьянин, осваивающий новые земли; целинник; — bu -en, -er землянка.

jordbunn -en 1) почва, грунт; 2) земля; 3) *перен.* основание, основа.

jordbunns|lare -n почвоведение.

jordbær -et земляника; клубника; ville — земляника; plukke [sanke] — собирать землянику.

jordbær|tre -treet, -trær земляничник крупноплодный.

jordbøyd, jordbøyet а наклонённый к земле, склонившийся.

jord||dannelse -n происхождение Земли;

— demning -en, -er земляная плотина; — dyrker *см.* jordbraker; — dyrk(n)ing -en (-a) обработка земли; земледелие.

jørde I -t, -r 1) поле, жнивьё, стерня; 2) лужайка.

jørde II -et, -et 1) предавать земле, хоронить, зарывать в землю (покойника); 2) радио заземлять.

jorde||ferd -en, -er похороны; — gods -et, = (-er) 1) землевладение; 2) земельная собственность (усадебная, поместье).

jord||eie -t владение землёй; — eiendom -ten, -mer земельная собственность; поместье; — eier -en, -e землевладелец; — ekorn -en (-et), = зоол. бурундук; — eple -t, -r артишок; — fall -et, = обвал.

jordfast а крепко [прочно] сидящий в земле.

jordfellesskap -et 1) земельная община; 2) совместное владение землёй.

jordfestie -et, -et хоронить, предавать земле.

jord||festelse -n похороны, погребение; — flatie -en (-a) 1) поверхность земли; 2) ровный участок земли; — fokk -et туча песка [пыли] в воздухе (во время сильного ветра); — forbedring -en (-a) повышение плодородности почвы, мелиорация; — forbindelse -n эл., радио заземление; — fræser -en, -e с.-х. самоходный рыхлитель; — funn -et, = 1) археол. находка; 2) клад; — gass -en естественный горючий газ; — grav -en (-a), -er канава, ров; яма (искусственная).

jordgrun||n а -t с.-х. с тонким слоем почвы (о поле).

jord||gulv -et земляной пол; — hyttie -a (-en), -er 1) землянка; 2) глинобитная хижина.

jordings||klemme -en (-a), -er эл. зажим [контакт] для заземления; — tråd -en, -er эл. заземляющий провод [трос]; провод заземления.

jördisk а земной, мирской.

jord||kabel -elen, -ler эл. подземный кабель; — kapital -en аграрный капитал; — kjeller -en, -e погреб (для хранения овощей); овощехранилище; — klemme *см.* jordingsklemme; — klode -n земной шар, Земля (как планета); — kreps -en, -er (=) зоол. медведка; — kulie -a (-en) *см.* jordklode; — kull -et бурый уголь; — lag -et, = 1) слой чернозёма [почвы]; 2) геол. слой земли; — lapp -en, -er разг. клочок [небольшой участок] возделанной земли; — ledie -et (-de), -et (-d) радио заземлять; — ledning -en, -er эл. 1) заземление; 2) провод заземления; заземляющий трос.

jord||leie -en (-a), -er 1) аренда земли; 2) арендная плата за землю; — loppie -en (-a), -er земляная блоха, или блошка.

jordløs а -t безземельный (о крестьянине).

jord|magnetisme -n физ. земной магнетизм; —malm -en, -er болотная руда.

jordmor -mora (-møren), -mødre(r) акушерка, повивальная бабка.

jordmorskyss -en 1) поездка за акушеркой; 2) разг. бешеная [быстрая] езда.

jord|mål -et единица земельной площади; —nøtt -en (-a), -er орех; —olje -n нефть; —omdreining -en (-a) вращение Земли вокруг собственной оси; —omflyg(n)ing -en (-a) облёт земного шара; —omselling -en (-a) кругосветное плавание; —overflate -en (-a) поверхность Земли; —pol -en, -er полюс земли.

jordpottie -en (-a), -er с.х. торфоперегонный горшочек.

jordpottepresse -n, -r с.х. станок для изготовления торфоперегонных горшочков.

jord|gas -et, = оползень; —rystelse -n, -r слабое землетрясение, подземные толчки; колебания земной поверхности; —røyk -en туча песка [земли] в воздухе; —skifte -t, -r раздел земли.

jordskjelv -en (-et), = землетрясение.

jordskjelv(s)|forsker -en, -e учёный-сейсмолог; —forsk(n)ing -en (-a) сейсмология; —måler -en, -e сейсмограф; —sentrum -umet (-et) геол. эпицентр землетрясения.

jord|skokk -en, -er бот. земляная груша, топинамбур; —skorpje -en (-a) геол. земная кора; —skred -et, = обвал, большой оползень; —skyld -en, -er земельный налог; земельная подать.

jordslag I -et, = 1) пятно от сырости (на материи); 2) фольк. хворь (как результат воздействия враждебных человеку подземных сил, по норвежским народным поверьям).

jordslag II -et, = вид почвы.

jordislå -slo, -slått с.х. прикапывать растения; присыпать корни растений.

jordsmonn -en, -er грунт, почва.

jord|spørsmål -et аграрный вопрос; —strøk -et, = 1) полоса; 2) пояс земли; зона; —støt -et, = геол. подземный толчок; —svalie -en (-a), -er ласточка береговая; —søkk -et, = впадина, выемка; —tak -et, = крыша из дёрна; —tegn -et, = ав. наземное сигнальное полотнище.

jordtung a -t отяжелевший; клонящийся к земле.

jord|vann -et геол. подземные воды; —voll -en, -er земляной вал; земляная насыпь.

jort -en (-a) пережёвывание жвачки.

jortie -et, -et пережёвывать жвачку.

jota -en (-et): ikke en — ни на йоту.

jötun -nen, -ner фольк. великан, гигант.

jötunheim -en фольк. царство гигантов [великанов].

jötunsterk a -t сильный как великан.

jötunætt -en фольк. род великанов.

joule [dʒaʊl] эл. джоуль.

jour [ʃu:r]: ha — воен., мор. быть на дежурстве [на вахте].

jourhavende a воен. дежурный; мор. вахтенный.

journal [ʃy:r'na:l] -en, -er 1) путевой дневник; 2) pl анналы; 3) бухг. журнал;

4) мор. вахтенный журнал, судовый журнал; 5) мед. история болезни (документ); 6) уст. газета, журнал.

journaliserie -te, -t записывать в книгу входящих бумаг; регистрировать.

journalist -en, -er журналист, репортёр.

journalistikk -en 1) журналистика; 2) деятельность журналиста [репортёра].

journalistisk a журналистский, газетный, публицистический.

jovial a -t 1) весёлый, жизнерадостный; 2) приветливый, дружелюбный.

jovialitet -en 1) жизнерадостность; 2) приветливость.

jovialsk уст. см. jovial.

júbalon -en разг. празднество, ликование.

júbél -en 1) веселье, ликование; 2) шумная радость, громкий восторг.

jubel|fest -en, -er 1) радостный [весёлый] праздник; 2) уст. юбилей; —latter -en весёлый [торжествующий] смех; —olding -en, -er 1) юбиляр; 2) разг. старый кутёла; —rop -et, = крики радости [восторга, ликования]; овация; —tog -et, = ликующая процессия; процессия, шумно выражающая свою радость.

jubilant -en, -er юбиляр.

jubilérie -te, -t 1) ликовать, торжествовать; 2) радоваться, шумно выражать свой восторг; 3) справлять юбилей, праздновать годовщину.

jubiléum -et, -er юбилей, годовщина.

júbile -et, -et 1) шумно радоваться, веселиться, ликовать; 2) переливаться разными красками; 3) устранять овацию; 4) поэт. славить, воспевать.

júdas -en, -er разг. 1) иуда, предатель, изменник; 2) штрейкбрехер.

judas|kyss -et поцелуй Иуды, предательство; —penge:r -ne pl плата за предательство [измену].

judéisk a иудейский.

judisiell a -t юр. судебный, судейский.

judisium -et суждение.

jufte:r -ne pl юфть.

jugement [ʃy'ʒ'maŋ] -et здравый смысл, счётка.

jugérie -te, -t определять (стоимость, убыток и т. п.); оценивать (на глаз).

jugl -et дуал. 1) обман, плутовство; трюк; 2) мишуря.

juglie -et, -et показывать фокусы; делать трюки; —seg: —seg til разг. вырядиться, расфуфыриться.

jugosláver -en, -e югослав.

jugoslavinne -en (-a), -er югославка.

jugoslávisk a югославский.

juks I -et 1) обман; надувательство; 2) халатность, небрежность; 3) головотряпство; халтура.

juks II -en, -er подпуск, поддёв (рыболовная снасть).

juksaktig a разг. продувной.

juksie I -et, -et 1) обманывать, надувать; 2) жульничать.

juksie II -et, -et ловить рыбу на подпуск [на поддёв].

júksemaker -en, -e 1) обманщик, шарлатан; 2) халтурщик.

jukser I -en, -e обманщик, шарлатан, жулик.

jukser II -en, -e рыболов, ловящий рыбу на подпуск [на поддёв].

jukseri -et обман, жульничество, надувательство.

jul -en церк. рождество; святки; gledelig ~! , god ~! с праздником рождества!; i ~-en на рождество; на святках; hvit ~ рождество на снегу [со снегом]; svart [grønn] ~ рождество без снега; i ~-en на рождестве; на святках; holde [feire] ~ справлять рождество; tuge ~ разг. ходить по домам с рождественскими поздравлениями; ønske en gledelig ~ поздравлять с праздником рождества.

julatt -en -enen, -(e)ner сочельник.

julle I -et, -et справлять рождество.

julle II -te, -t разг. вздуть, отлупить (тж. ~ opp).

julebukk -en 1) ряженный рождественский гость (по норвежскому сельскому обычаю посещает по очереди все дома округа); gå ~ ходить по гостям (на рождество); tenne rundt som en ~ fra morgen til kveld ≡ бегать с утра до вечера как рождественский гость; 2) разг. дурак, шут.

jule|båt -en, -er корабль, везущий гостей и подарки на рождество (от американцев норвежского происхождения родным в Норвегию); ~dag -en первый день рождества; ~gate -a (-en) торговая улица, украшенная по случаю рождества; ~gave -n, -r рождественский подарок; ~gilde -t, -r рождественское гулянье [празднество]; ~glede -n 1) рождественское веселье; 2) бот. бегония; ~gran -a (-en), -er рождественская ёлка; ~gubbe -n разг. рождественский дед, дед-мороз; ~hilsen -en рождественское поздравление; ~hold: gå i ~hold справлять рождество; ~klapp -en (-et), -er разг. рождественский подарок; ~kut -en лихое катанье на святках; ~leite -t диал. см. juletid; ~lys -et, = ёлочные свечки; ~mann -en см. julenisse; ~merke -t, -r 1) рождественская примета; 2) рождественский значок; etter alle ~merker å dømme судя по всему; hvis ikke alle ~merker slår feil ≡ если приметы окажутся правильными; если судить по приметам; ~måned -en декабрь; ~natt -a (-en) ночь под рождество, рождественская ночь; ~nisse -n, -r фольк. святочный гном; ~perm -en разг. отпуск на рождество; ~stad -en собир. ёлочные украшения; ~tid -en святки; ~tre -treef, -trær рождественская ёлка; danse rundt ~treef танцевать вокруг ёлки; gå rundt ~treef водить хоровод вокруг ёлки; høste ~treef получать подарки с ёлки; tenne ~treef зажигать свечи на ёлке.

julli -en июль.

juling -a разг. порка, взбучка, избиение; gi en ~ разг. вздуть, отлупить (кого-л.).

julle -et, -et идти, покачиваясь [шатаясь] из стороны в сторону.

jumboplass -en спорт. последнее место в соревнованиях; komme på ~-en занять последнее место в соревнованиях.

jump -et, = разг. прыжок.

jump -et, -et 1) прыгать, бежать вприпрыжку; 2) плюхнуться, шлёпнуться.

juniper ['dʒʊmpɐr] -en, -e джемпер.

junperkjøle -n, -r вязаное платье-костюм (жемпер и юбка).

junge I -n, -r уст. юноша.

junge II -n, -r разг. столовый нож.

jungrammatiker -en, -e лингв. младограмматик.

jungle -n джунгли.

jungmann -mannen, -tepp мор. юнга.

juni -en июнь.

júnior I -en, -er спорт. спортсмен, выступающий [спортсменка, выступающая] по группе юношей [девушек].

júnior II a младший (по возрасту, службе).

junior [klasse -n, -r спорт. юношеский разряд; ~mester -en, -e спорт. чемпион по группе юношей [девушек].

junker -en, -e уст. молодой дворянин, аристократ.

junónisk a пышный (о женской фигуре).

jur -et, = анат. вымя.

júra I -en юр. уст. юридические науки, право.

júra II a геол. юрский.

juridikum -en разг. экзамен по юридическим наукам.

juridisk a юридический.

jurisdiksjon -en, -er 1) юрисдикция; 2) судебный округ.

jurisprudens -en юр. юриспруденция.

jurist -en, -er юрист.

juristeri -et упр. буквоедство, формализм, крючкотворство.

jury [ju'ri:] -en, -er 1) суд присяжных, присяжные; 2) жюри (по присуждению премий и т. п.).

jus -en см. júra I.

júsom, **just** adv 1) только что; теперь; ~ som как будто бы, как если бы; 2) уст. как раз; ~ ikke не совсем.

justerie -te, -t 1) устанавливать, приспособлять, прилаживать; 2) выверять, юстировать (инструменты, весы и т. п.); клеймить (весы и меры); 3) тех. калибровать, эталонировать.

juster [kammer -et палата мер и весов; ~mester -en директор палаты мер и весов; ~mål -et, = эталон; ~vekt -a (-en), -er точные [эталонные] весы.

justis -en 1) правосудие, юстиция; 2) суд, осуждение; gjøre kort ~ уст. осудить без суда и следствия; 3) судебные власти.

justis [bygning -en здание суда; ~departement [-'mag] -et министерство юстиции; ~minister -en министр юстиции.

justitiari [us [-si'a:rius] -en, -er председатель суда.

jüte -n бот. джут.

juvel -en, -er 1) гранёный [шлифованный] драгоценный камень; 2) pl драгоценности.

juvelarbeid -et ювелирная [тонкая] работа.

juvelér -en, -er ювелир, золотых дел мастер.

jyde -n, -r ютландец; vi er alle ~r for Vår herre погов. ≡ все мы грешны перед богом; tørre [tørrede] ~г вяленая сельдь [камбала].

jýpling -en, -er разг. молокосóc, желторó-
тый юнец.

jysk а ютлándский.

jytte см. jyde.

jærbu -en, -er житель райóна Йáрен
(в Юго-западной Норвегии).

jær|er|ie -en (-a), -er зоол. чёрная трясо-
гузка; —hare -n, -r южно-норвежский зяяц
(серо-голубой в зимнее время); —lo -en (-a),
-er зоол. зуёк морской.

jærtegn -et, = 1) уст. знамение, предназна-
меновáние; 2) уст. удостоверяющий знак.

jævl|g) а дьявольский, чертóвский.

jø! int ой!, ах!

jøde -n, -r 1) еврей; 2) разг. ростовщík.

jøde|fiende -n, -r юдофóб, антисемит;

—gatie -a, -er рётто; —hat -et антисемитизм;

—kirke -n, -r синагога.

jødisk а еврейский.

jøkiel -elen, -ler 1) ледник, глётчер; 2)
разг. сосулька.

jøkeli|dannelse -n, -r образовáние ледника;

—elv -a (-en), -er река, берущая начало
в леднике; —voll -en, -er геол. морéна.

jøriel -elen, -ler горн. кóнный вóрот.

jøss!, jøsses! int (употребляется для вы-
ражения страха, ужаса) разг. ах!, о ўжас!;
о гóсподи!

jøssing -en, -er норвежский патриóт (не-
приода второй мировой войны).

jøye! int употребляется как восклицание
жалобы, сетования: å —! увы!; å — meg!
увы!, горе мне!

jøye seg -et, -et жáловаться, плакаться,
ныть.

jøyk -en монотóнное пение.

jøykle -et, -et петь монотóнно [зауныв-
но].

jàblom -en, -er бот. белозóр болóтный.

jàl -et разг. глúпость, чепухá, вздор.

jàlle I -en (-a), -er разг. дура, идиóтка.

jàlle II -et (-te), -et (-t) разг. жемáнничать,
разыгрывать из себя; — seg: — seg til а)
прикидываться; б) рядиться.

jàle|kopp -en, -er разг. сумасбрóд; —port-
rett -et, -er разг. жемáнница, кривляка.

jàleri -et, -er разг. жемáнство.

jàlet а 1) глúпый, сумасбрóдный; 2) же-
мáнный, деланный.

jàling -en разг. глупец, дурак.

K

K, k -'en, -'er одиннадцатая буква нор-
вежского алфавита.

ka I -en, -er горн. стволóвая; здáние [по-
стрóйка] над шáхтным стволóм.

ka II проп диал. см. hva.

kabál: legge — расклáдывать пасьянс.

kabále -n, -r уст. обычно pl интриги, про-
иски, кóзни.

kabaret [-'re:] -en, -er 1) кабаре; opptre
på — выступать в кабаре; 2) поднóс (для
холодных закусок, пирожных).

kabbe -n, -r чурбáн, колóда.

kábiel -elen, -ler 1) мор. толстый канáт,
трос; 2) тех. кабéль; эл. провóд; blyargmet
— освинцованный [бронированный] кабéль.

kabel|bane -n, -r 1) подвесная дорóга
(на тросе); 2) канáтная желéзная дорóга,
фуникулёр; —fartøy -et, -er кабéльное сýд-
но; —lengde -n, -r мор. кабéльтов (=185,2 м);
—telegram -met, -mer каблогрáмма.

kábin [-'kæb:in] -en, -er каюта.

kabinétt -et, -er 1) кабинет, рабóчая кóм-
ната; 2) будуáр; 3) кабинет (мебельный гар-
нитур); 4) большóй шкаф; 5) небольшáя
выставка; небольшóй выставочный зал; 6)
кабинет министрoв; 7) личная канцелярия
корóля (в Норвегии).

kabinett(s)|flygiel (-e)let, -ler кабинетный
рояль; —format -et фото кабинетный фор-
мáт.

kabinetts|møte -t, -r заседáние кабинéта
министрoв; —sekretær -en начáльник коро-
лёвской канцелярии (в Норвегии); —spør-
smål -et вопрос о доверии кабинéту; gjøre
—spørsmål (på en sak) вносить вопрос о
вóтуме доверия.

káblie -et, -et телеграфировать, отпра-
влять каблогрáмму.

kabúss -en, -er уст. шáпка-ушáнка; редко
фура́жка.

kabýss -en (-a) мор. камбуз.

kadáver -et 1) труп, падаль; 2) отжívший
человек; bli — стать живым трупом.

kadaver|disiplin -en пáлочная дисциплина;
—lydighet -en слепое повиновение.

kadens -en, -er, kadense [ka'daŋs] -n, -r
муз. каденция.

kádier -eren, -rer 1) воен. постоянный [кад-
ровый] состав (войск); постоянный состав
войсковой части; 2) pl кáдры, персонал.

kadétt -en, -er кадёт, курсáнт офицёрской
шкóлы [офицёрского училища].

kadett|kompani -et воен. рóта курсáнтов
(военного училища); —luie -a (-en), -er
фура́жка курсáнта офицёрской шкóлы [офи-
цёрского училища]; —skip -et, = мор. учёб-
ное сýдно, учёбный корáбль; —skole -n, -r
офицёрская шкóла, офицёрское училище.

kádmium -et хим. кáдмий.

kadrehær -en, -er кáдровая áрмия, регу-
лярная áрмия.

kadréie -d(d)e (-et), -d(d) (-et) 1) торго-
вать с лóдок с кóмáндами стоящих на рейде
судóв; 2) поставлять товары на судá.

kadréier -en, -e мор. 1) торговец с лóдки;
2) сýдно-лáвка; 3) судовóй поставщик.

kafé -en, -er кафе, кафетерий.

káffe -n кофе; sterk [tynn, rå, ubrent,
brent, malt] — крепкий [жидкий, сыро́й,
нежареный, жареный, молотый] кофе;
koke — варить кофе; sitte ved —п сидеть за
чашкой кофе; ta en dråpe — выпить немного
кофе.

kaffebrun a -t кофёйного цвёта.

kaffe|bønne -n, -r кофёйный боб; —dokter,
—doktor -en разг. кофе с вóдкой [с конья-

ком]; ~frokost -en, -er лёгкий завтрак (кофе, бутерброды, яйца); ~grut -en (-et) кофейная гуща; spá i ~grut гадать на кофейной гуще; ~hus -et, = уст. кофейня.

kaffeín -en (-et) кофейн.

kaffe|kake -n, -r пирожное [печенье, пирожки] к кофе; ~kanné -en (-a), -er кофейник (для подачи к столу); ~kjele -n, -r кофейник (для варки); ~kjerring -a (-en), -er разг. любительница кофе; ~kopp -en, -er 1) кофейная чашка; 2) чашка кофе; ~kvern -en (-a), -er кофейная мельница; ~líkør -en 1) ликёр, подаваемый к кофе; 2) кофейный ликёр; ~maskín -en, -er (большая) кофеварка; ~selskap -et, -er гости, приглашённые на чашку кофе; ~servise -t, -r кофейный сервиз; ~skvett -en разг. глоток кофе; ~stell -et см. kaffeservise; ~tår -en маленькая чашечка кофе.

kage -n, -r карликовое дерево.

kagg -en, -er, kagge -n, -r диал. 1) бочонок; 2) мор. поплавок-бочонок; 3) мор. гйчка.

kahytt -en (-a), -er мор. каюта.

kahytt(s)|gutt -en, -er 1) каютный юнга; 2) слуга на торговом судне; ~passasjer -en, -er каютный пассажир; ~pike -n, -r каютная горничная.

kai -en (-a), -er набережная; пристань, причал; ligge ved ~en стоять у пристани; legge til ~en приставать к пристани.

kaianlegg -et порттовое сооружение; оборудование пристани.

kai'e -en (-a), -er зоол. галка.

káinsmerke -t, -r каинова печать.

kaipengeir -ne pl мор. причальный сбор, сбор за швартовку у стёнки.

kajákk -en, -er 1) каяк (эскимосская лодка); 2) спорт. байдарка.

kajennepper -en кайёнский перец.

kak -en, -er уст. позёрный столб (для гражданской казни).

kakáo -en kakáo.

kakaosmør -et какаовое масло.

kake -n, -r 1) пирожное, торт; печенье; 2) застывший кусок (какой-л. массы); ♦ mele sin egen ~ заботиться только о самом себе [о своей выгоде].

kake|baker -en, -e кондитер; ~jern -et, = протвень, форма (для печения).

kakelinné -a (-en) разг. потепление в декабре.

kakerlákk -en, -er таракан; ♦ som en ~ быстро, как испуганная лань (о движении).

kakle seg -et, -et разг. прилипать, приставать к чему-л.

kakespade -n, -r лопаточка для торта [пирожного].

kaki -en хаки (ткань защитного цвета).

kakidrakt -en (-a) форменная одежда из хаки.

káki|farget a защитного цвета, цвета хаки; ~kledd a одетый в хаки.

kakk I -en диал. деревянная бадёйка, деревянное ведёрко.

kakk II -et стук.

kakkle -et, -et диал. 1) стучать; det ~r på døra кто-то стучит [стучат] в дверь; 2) стучать клювом, долбить (о птицах).

kákkel -en кафель, изразец.

kákkelovn -en, -er 1) изразцовая печь; 2) переносная железная печка; legge i ~en затапливать печь.

kakkelovnskrok -en, -er угол, где стоит печь; bli [sitte] i ~en перен. сидеть за печкой; удобно [хорошо] устроиться.

kakkenyn -et, -er диал. брюзга, брюзгливая женщина.

kakkenynné -a (-en), -er см. kakkenyn.

kakl -et 1) кудэхтанье; 2) гоготанье.

káklie -et, -et 1) кудэхтать; 2) гоготать; 3) разг. говорить запынаясь.

kafofóni -en, -er муз. какофония.

kakse -n, -r крестьянин-кулак.

kaksie seg -et, -et разг. жить по-барски.

kakumínál I -en, -er фон. какуминальный согласный.

kakumínál II a -t фон. какуминальный (о согласных).

kal -en, -er диал. канат, трос.

kala -en бот. белокрыльник.

kalamitet -en несчастный случай; стихийное бедствие.

kalándier -eren, -rer тех. каландр.

kalandrière -te, -t тех. каландрировать.

kalás -et, -er пир, угощение; пирושка, вечеринка; holde grand ~ устроить пир [угощение].

kalcedon см. kalsedon.

kalcium см. kalsium.

kald a -t 1) холодный (в разн. знач.); det blir ~t свежее, холодает; det er bitende ~t ute на улице жгучий мороз; isende ~t леденяще холодно; det løper ~t nedover ryggen холодак бежит по спине, мурашки бегут по спине; 2) морозный; 3) остывший; охлаждённый; 4) нетопленный; неоттапливаемый (о помещении); 5) бесстрастный, равнодушный, бесчувственный; хладнокровный; 6) хладнокровный (о рыбах и т. п.).

kald|blodet a хладнокровный (о рыбах и т. п.); ~blodig a хладнокровный.

kaldblodighet -en хладнокровие.

kaldbrann -en 1) мед. гангрена; 2) сухая гниль (о дереве).

kaldfeber -en малярия, лихорадка.

kaldfilirie -te, -t презрительно усмехаться.

kaldfront -en, -er метеор. холодный фронт.

kaldhamrle -et, -et тех. ковать холодным способом [в холодную].

kaldhjertet a чёрствый, бездушный, холодный.

káldrø(y)kle -te, -t 1) коптить холодным копчением; 2) разг. держать во рту незажжённую трубку.

kaldsindig a рассудительный, хладнокровный.

kald|sindighet -en рассудительность, хладнокровие; ~sinne -t сдержанная [подавленная] ярость, скрытый гнев; ~skratt -en (-et) презрительный [издевательский] смех.

kaldslig a диал. 1) прохладный; 2) ужасный, страшный; жуткий.

kaldsvette I -n холодный пот.

kaldsvette II -et, -et покрываться [обливаться] холодным потом.

kaldtvann -et холодная вода.

kaldtvannskur -en лечение холодной водой.

kaldvær -et холодная [морозная] погода.
kaleidoskopisk а калейдоскопический,
 быстро сменяющийся.

kalendarium -et, -er церковный календарь; святцы.

kaléndier -eren, -ere (-rer) 1) календарь (отрывной, перекидной); 2) лето (и)числение, календарь (грегорианский и т. п.); 3) альманах (издание).

kalender||tegn -et, = астр. знак зодиака;
 —år -et, = календарный год.

kalésje -n, -r 1) коляска; 2) мягкий откидной верх (автомобиля, детской коляски, экипажа); slå opp —п поднять верх (автомобиля и т. п.).

kalesjevogn -en (-a), -er бричка, коляска (с откидным верхом).

kalfátie -et, -et конопатить.

káli -en (-et) хим. калийная соль.

kaliþer -en (-et) 1) воен. калибр; av — på 105 mm калибром в 105 мм; 2) разг. размер; \diamond en fyr av tvilsom — подозрительный па-рень.

kalibrerie -te, -t 1) тех. юстировать, настраивать (прибор); 2) калибровать.

kaligjødning -en калийное удобрение.

káliko -et коленкор.

kalisalpeter -en калийная селитра.

kaliu -et хим. калий.

kaliu||bromid -en хим. бромистый калий;
 —sulfat -et хим. сернокислый калий.

kalk I -en, -er 1) кубок; 2) чаша, бокал; 3) бот. чашечка (цветка).

kalk II -en известь; brennt — жжёная известь; lesket — гашёная известь; ulesket — негашёная известь; brenne [leske] — обжигать [гасить] известь.

kalkaktig а 1) известковый; 2) похожий на известь.

kalk||avleiring -en известковые отложения; известняковая порода; —avsetning -en геол. известняковые породы; —belegg -et известковая штукатурка; слой штукатурки (на стене).

kalkblandet а содержащий известь, известковый, смешанный с известью.

kalk||brenneri -et, -er завод по производству негашёной извести; —brudd -et известняковый карьер.

kalkie (-et, -et) 1) штукатурить (известкой); белить (известкой, мелом); være hvit som en —t vegg быть бледным как полотно; 2) известковать (землю); 3) зоить (кожи).

kalkkest -en, -er кисть для побелки.

kalker -en, -e штукатур-побелщик.

kalkerie -te, -t калькировать; \square — over а) срисовывать, схёрчивать; б) слёпо копировать, рабски подражать.

kalkering -en 1) калькирование; 2) копирование, снятие копий.

kalker||lerret -et калка на полотне; —rapir -et (чертёжная) калка; восковка.

kalkfjell -et, = известняковые горы.

kalkgjødslie -et, -et с. х. известковать (почву).

kalk||grav -en (-a), -er карьер для добычи известняка; —grøt -en известка, известковый раствор (для штукатурных работ); —hydrat -et хим. гидроксид кальция; га-

шёная известь; —maleri -et фреско а сёкко, живопись по сухой штукатурке; —mel -et известковая мука, известь в порошкообразном виде; —melk -en известковое молоко.

kalkografi -en гравировка по меди и бронзе.

kalk||ovn -en, -er известковообжигательная печь; —puss -en 1) известковая штукатурка; 2) штукатурка известкой; —salpeter -en (-et) кальциевая [норвежская] селитра.

kalk||slå -slo, -slått дуал. штукатурить.

kalk||ste(i)n -en известняк; —tilførsel -en известкование почв.

kalkulasjón -en калькуляция, исчисление себестоимости.

kalkulérie -te, -t калькулировать стоимость [расходы, цены]; \square — til рассчитать, произвести расчёт (на какую-л. сумму).

kalkún -en, -er индюк; индейка, индюшка; være rød i hode som en — побаровёт.

kalk||vann -et известковая вода; —velling -en (-a) известковый (строительный) раствор; —verk см. kalkbrenneri.

kalkýle -n, -r расчёт; gjøre — сделать расчёт.

kall I -en, -er дуал. старик.

kall II -et 1) призыв, зов; 2) призывание; være i sitt lovligge — заниматься положенным делом.

kállle -te, -t 1) звать; — én ved [med] formally окликать кого-л. по имени; 2) призывать; komme som kalt прийти как раз вовремя [в назначенное время]; — én til et embete назначить на должность; — til vitne призывать в свидетели; — til [under] våpen а) призвать к оружию; б) призывать в армию; 3) вызывать; la én — вызвать кого-л.; 4) радио посылать позывные; \square — for называть кого-л. как-л.; — fram вызывать; — inn позвать [пригласить] в дом; — opp назвать (кого-л.) в честь (etter); — på звать кого-л., кричать кому-л.; — sammen созывать (людей, собрание); — tilbake а) отозвать; б) отказаться от своих слов.

kállelse -n, -r 1) призывание; 2) зов, призыв.

kallesignal -et, -er радио позывной (сигнал).
kalligraférie -te, -t писать каллиграфически.

kalligrafisk а каллиграфический.

kallsfelle -n, -r коллега, сослуживец.

kálmár -en, -er зоол. кальмар.

kálmus -en бот. аир.

kalóri -en, -er физ. калория.

kalorimetri -en физ. calorimétrie.

kalorimétrisk а calorimétrisk.

kalorisering -en тех. calorization.

kálósje -n, -r калоша.

kalótt -en, -er 1) ермолка, тубетейка; шапочка (без козырька); 2) район вокруг полюса Земли, полярная шапка; \diamond han er ikke riktig i —en разг. у него не все дома.

kalsedon -et мин. халцедон.

kalsinasjón -en, -er кальцинирование; обжиг, прокаливание.

kalsinérie -te, -t кальцинировать; обжигать, прокаливать.

kalsinerovn *-en, -er* печь для кальцинирования.

kalsium *-et* хим. кальций.

kalumniérle *-te, -t* редко клеветать.

kalún *-et, -er* уст. 1) потроха, требуха; 2) анат. сычуг; 3) кул. рубец.

kalv *-en, -er* 1) телёнок; kaste *-en* телиться до срока; 2) телятина; \diamond slakte den fete *-en* \equiv угощать гостя лучшим, что есть в доме.

kálvbe(i)n *-et, =*: ha *-* быть кривонóгим (с повёрнутыми внутрь колёнами).

kálvbe(i)nt *a* кривонóгий (с повёрнутыми внутрь колёнами).

kálve I *-n, -r* диал. 1) икрá (ноги); 2) предплечная мышца (руки).

kálvle II *-et, -et* телиться; *- seg* раза прыгать [резвиться] как телёнок.

kálvle III *-et, -et* треснуть, раскалываться (о льдах, леднике).

kalve||dans *-en, -er* 1) телячий восторг; 2) холодец из телячьих мозгов; 3) творожный сыр; *-hage -n, -r* загон для телят; *-hus -et, =* телятник; *-kjótt -et* телятина; *-kraft -en (-a)* бульон из телятины; отвар из телячьих костей; *-ku -kuen (-kua), -kuer (-kyr)* стельная корова; *-passerske -n, -r* телятница; *-skinn -et* выделанная телячья кожа; *-ste(i)k -en (-a)* жаркое из телятины.

kalv|is *-en, -er* небольшой айсберг.

kam *-men, -mer* 1) гребень, гребёнка, гребёшок; 2) мех. гребёнка, зубчатый венец (на шестернях); 3) бородка (ключа); 4) петуший гребень; bli het [gød] i *-men* покраснеть (от смущения); reise *-men* принять воинственный вид; 5) гребень (волны, горы); \diamond få *-* til sitt hår, få *-* til håret \equiv по Сёнке и шапка; skjære alle over en [samme] *-* перен. стричь всех под одну гребёнку.

kam|aks|el *-elen, -ler* мех. кулачковый вал.

kamarilja *-en, -er* клика, камарилья.

kambilum *-et, -er* бот. камбий.

kambrik *-en* батист.

kambrisk *a* геол. кембрийский.

katé *-en, -er* камёя.

katél *-en, -er* 1) верблюд; toruklet *-* двугорбый верблюд; 2) уст. продуваемый понто́н (для подъёма затонувших судов); síle av stuggen, men sluke *-en* погов. \equiv за деревьями не видеть леса.

kameldriver *-en, -e* погонщик верблюдов.

kameleón *-en, -er* хамелеон (такж. перен.).

kamell|fæll *-et, =* верблюжонок; *-garn -et* 1) пряжа из верблюжьей шерсти; 2) пряжа из шерсти ангорских коз; *-hoppe -n, -r* верблюдица; *-hår -et* 1) верблюжья шерсть; 2) ангорская шерсть.

kamelótt *-en (-et), -er* камлót.

kamelull *-en (-a)* см. kamelhår.

kamera *-et, -er* фотокамера, фотоаппарат.

kamerajakt *-en (-a)* охота с фотоаппаратом.

kamerát *-en, -er* товарищ; приятель, друг; være *-er* med én быть в приятельских отношениях с кем-л., дружить с кем-л.

kamerathustru *-en, -er* жена-друг; жена — товарищ по профессии.

kamerátskap *-et* 1) товарищеские отношения; товарищество, дружба; 2) чувство товарищества [дружбы].

kamerátslig *a* товарищеский, дружеский.

kámfer *-en (-et)* хим. камфарá.

kamfer||innsprøyting *-en (-a)* впрыскивание камфары; *-olje -n* камфарное масло; *-tre -et* бот. коричник камфарный, или камфарный лавр.

kamformet, kamformig *a* гребнеобразный; гребёнчатый, зубчатый.

kámfrle *-et, -et* перекладывать камфарой (одежду).

kamgarn *-et* камвольная пряжа.

kamhjúl *-et, =* текст. гребёнчатое колесо (для протажки тканей).

kamille *-n, -r* бот. ромашка аптечная.

kamille||blomst *-en* сухая ромашка; *-te -en* настой из ромашки.

kamín *-en, -er* камин.

kamin||gesims *-en* выступ-пóлочка над каминном; *-gittiter (-te)ret, -re (=)* каминная решётка.

kammie *-et, -et* причёсывать, расчёсывать (волосы).

kámm|mer *-meret, -re (=)* 1) комната; камера; 2) палáта (торговая и т. д.); 3) склеп; 4) анат. желúдочек (сёрдца); 5) воен. цейхгауз.

kámmerduk *-en* уст. батист.

kammermusikk *-en* камерная музыка.

kammers *-et, -er(=)* разг. комната, комната.

kammersanger *-en, -e* камерный певец.

kammet *a* зубчатый, гребёнчатый.

kamp I *-en, -er* 1) борьба; en seig *-* упорная борьба; en *-* på liv og død борьба не на жизнь, а на смерть; *-en* for fred [tilværelse] борьба за мир [существование]; 2) спорт. состязание, матч; соревнования; *-* mot norske idrettsmenn состязание с норвежскими спортсменами; *-en* ble uavgjort спорт. соревнования закончились вничью; vinne *-en* спорт. выиграть состязание; 3) воен. бой, сражение; bitter [blodig] *-* ожесточённый [кровавый] бой; ulik *-* неравный бой; voldsomme *-er* pl ожесточённые [сильные] бой.

kamp II *-en, -er* диал. 1) булыжник; 2) круглая вершина (горы).

kampánje *-n, -r* поход; кампания.

kampbegjærlig *a* уст. рвущийся в бой.

kampberedskap *-en (-et)* боевая готовность, готовность к бою.

kampberedt *a* готовый к бою.

kampdommer *-en, -e* спорт. судья (на состязании).

kampdyktig *a* боеспособный.

kamp||dyktighet *-en* воен. боеспособность; *-egenskap -en* боевое качество; *-enhet -en, -er* воен. боевая (тактическая) единица.

kampérle *-te, -t* 1) становиться [располагаться] лагерь; 2) разбивать палатку; жить в палатке (о туристах).

kampfelle *-n, -r* товарищ по оружию.

kampfellesskap *-et* боевое содружество.

kampferdig *a* готовый к бою.

kampily *-et, =* ав. боевой самолёт.

kamp||forhold *pl* враждебные отношения;

—form: være i —form спорт. быть в форме;
—formasjon -en, -er воен. боевой порядок.
kampføar a -t см. kampdyktig.
kamppgal a -t драчливый, задиристый; рвущийся в драку.

kamp||gass -en воен. боевое отравляющее вещество; —hane -n, -r 1) бойцовый петух; 2) перен. задира, забияка.

kamp||ivrig a воинственный.

kamp||kraft -kraften (-krafta), -krefter военная мощь; —liv -et жизнь, полная борьбы; —lyst -en воинственность; —maskin -en, -er воен. боевой самолёт; —mid||del -(-de)let, -ler средство борьбы, боевое средство; —møt -et см. kampånd; —operasjon -en, -er боевая операция; —ordre -n, -r боевой приказ; —plass -en, -er поле боя; место боя; —pris -en спорт. приз (на состязании); —rop -et боевой клич; —son||e -en (-a) район [зона] боевых действий; —stilling -en (-a), -er боевая позиция; боевое положение (орудия).

kamp||udyktig a небоеспособный.

kamp||utstyr -et воен. боевое снаряжение; —vogn -en, -er уст. танк.

kampvunnen a завоёванный [добытый] в бою.

kampånd -en боевой дух.

kauf||flásje -n воен. маскировка, камуфляж; ложные действия.

kauf||flérie -te, -t маскировать.

kauf||fléring -en (-a), -er маскировка (действие).

kauf||flért a замаскированный.

kan pres om künne.

kanadier -en, -e канадец, житель Канады.

kanál -en, -er 1) канал; 2) пролив, проток; Kanalen [Den engelske kanal] пролив Ла-Манш; 3) труба, проход (для дыма, воздуха, воды и т. п.).

kanal||avgift -en (-a), -er мор. сбор [плата] за проход канала; —bygging -en (-a) строительство канала.

kanalisasjon -en канализация.

kanalisérie -te, -t 1) прорывать каналы; 2) направить по другому руслу (разговор и т. п.).

kanálje -n, -r каналья, дрянь, негодяй (о человеке).

kanaljern, kanalstål -et (профильная) швеллерная сталь, стальной прокат корытного профиля.

kanamarød a -t огненно-красный.

kanarifugl -en, -er канарейка.

kanarigul a -t зелено-жёлтый, канареечного цвета.

kandidát -en, -er 1) кандидат; fersk — новоиспечённый кандидат; oppstille som — выдвигать в качестве кандидата; vrake —en отводить кандидата; være oppstilt som — быть выставленным в качестве кандидата; 2) врач-ординатор (стажёр); 3) уст. кандидат, магистр (учёная степень).

kandidatturnering -en, -er шахм. отборочный турнир, турнир претендентов.

kandidatúr -en (-et), -er кандидатúra.

kándis -en 1) бастр; бұрый сахар; 2) диал. череп.

kandisér||e -te, -t покрывать глазурью, обливать сахаром.

kåne -n, -r уст. большие сани с сиденьями.
kane||bjell||e -a (-en), -er бубенчик; —fart -en катание [ездá] на санях.

kanél -en корница; ♦ skitt og — плохое и хорошее вперемежку.

kanelfarget a коричневый, окрашенный в коричневый цвет.

kanevas [ˈkan:əva] -en (-et) канва (для вышивания).

kanevasnål -a (-en), -er иглолка для вышивания по канве.

kanhende adv может быть, возможно, может случиться.

kanin -en, -er кролик.

kanin||avl -en кролиководство; —hus -et, = крольчатник.

kankrøs a -t мед. канцерозный, раковый.

känn||e -en (-a), -er 1) кружка [кувшин] с крышкой; 2) молочник, чайник, кофейник; 3) уст. канне (мера жидкости = 2 л.).

kannel||e -n, -r архит. каннелюра.

kann||estol -en, -er диал. 1) посудный шкаф; 2) буфет; —støper -en, -e жестянщик; ♦ politisk —støper политикан; краснобай.

kannibál -en, -er людоед.

kannibálsk a 1) людоедский (тж. перен.); 2) перен. волчий (appetitt); jeg er — sulten я страшно голоден.

kannik -en, -er каноник.

káno -en, -er челнок; спорт. каноэ.

kánon -en, -er канон, правило.

kanón -en, -er пушка; la en — зарядить пушку; sikte inn en — наводить пушку; skyte spurver med —en стрелять из пушек по воробьям.

kanonåde -n, -r орудийная стрельба, артиллерийская канонада.

kanon||affutasje -n, -r орудийный лафет; —besetning, —betjening -en, -er расчёт орудия; —båt -en, -er канонерка, канонерская лодка; —ekseris -en мор. тренировка орудийных расчётов.

kanonér -en, -er мор. артиллерийский офицер (в звании фенрика).

kanon||form -en (-a) спорт. разг.: være i — быть в наилучшей спортивной форме; —føde -n пушечное мясо; —ild -en орудийный огонь.

kanonisérie -te, -t канонизировать; объявить образцом.

kanon||kommandør -en, -er командир орудия; —kul||e -en (-a), -er пушечное ядро; —mannskap -et, -er орудийный расчёт; —port -en 1) мор. пушечный [орудийный] порт; 2) воен. орудийная амбразура; —pro||sjekt||il -et, -er артиллерийский снаряд; —rør -et, = ствол пушки [орудия]; —salve -n, -r артиллерийский [орудийный] залп; —skjold -et орудийный щит.

kanonskudd -et, = орудийный выстрел.

kanonskuddvidde -en (-a) дальность стрельбы [орудия].

kanon||torden -en грохот орудий, канонада; —tårn -et мор. орудийная башня.

kans -en, -er диал. уст. виды, шансы.

kansell||et -et, -er уст. 1) королевская канцелярия; 2) торговая контора.

kånskje adv может быть; возможно.

kánsler -en, -e 1) *полит.* канцлер; 2) ректор университета.

kant I -en, -er 1) край, кромка; ребро, грань; på — en av bordet на краю стола; sette [stille] på — ставить на ребро [на узкую сторону]; sitte på — en av stolen сидеть на краешке стула; 2) кайма, кант; бордюр; 3) сторона, местность; fra disse — er из этих мест; på alle — er повсюду, везде; på disse — er в эти(х) места(х); ♦ han er meget ofte på den — он часто бывает в таком строении; komme [være] på — med én по-ссориться с кем-л.; быть в натянутых отношениях с кем-л.; være på en — [på — en] разг. быть навеселе, быть под мухой.

kant II *диал.*: — i [om] — кувирком, кубарем; komme på — (по)катиться.

kant III *a мор. уст.* готóв; — og klar готóв(о), в порядке.

kantarell -en лисичка (настоящая), или сплóнь (гриб).

kantle -et, -et 1) обшивать, окантовывать, подрубать; 2) делать бордюр; 3) *тех.* кантовать.

kanteband -et тесьма, кант (*в виде ленты*).
kântet a 1) остроугольный; 2) угловатый, неуклюжий; 3) костлявый, худой; 4) негибкий.

kant||fil -en (-a), -er *тех.* трéх*, четырёх-гранный напильник; —llis -a (-en), -er рейка (*при распиловке леса*).

kant||hugge -hugget (-hugde), -hugget (-hugd) вырубить брус из бревна.

kantine -n, -r 1) войсковая лавка; лавка маркитанта; 2) военная столовая.

kant||is -en береговой лёд.

kantkonvall -en *бот.* купёна аптечная.

kantonnement [-'taŋ] -et, -er *уст. воен.* 1) расквартирование войск; 2) место расквартирования; legge i — расквартировать; ligge i — быть расквартированным.

kantonnérie -te, -t *воен.* 1) расквартирование, размещать войска; 2) стоять на квартирах.

kánt||or -oren, -órer 1) учитель пения (*в школе*); 2) *церк.* кантор.

kantrie -et, -et 1) опрокинуть, перевернуть; 2) опрокинуться, перевернуться вверх дном (*о судне*); 3) менять направление (*о течении*).

kant||sagie -et (-de), -et (-d) опиливать бревно в квадратный брус; —sette -satte, -satt обкладывать (по периметру) камнем.

kantstein -en, -er бордюрный камень (*прогуляра*).

kanútt -en, -er негодяй, плут, мерзавец.

kanvas *см.* kanevas.

kanyle -n, -r *мед.* канюля.

káos -et 1) *миф.* хаос; 2) хаос, беспорядок, неразбериха; 3) беспорядочная куча [груда].

kaótisk a 1) хаотичный, хаотический; 2) беспорядочный, неоформившийся (*о мысли, идее*).

karábel a -t способный; være — мочь, быть в состоянии.

kapasitét -en, -er 1) умение, сноровка; способность; 2) ёмкость, вместимость; 3) теплоёмкость; электроёмкость; 4) *тех.* производительность, мощность.

karéll I -et, -er 1) часовня; церковь (*домовая, больничная*); 2) *муз.* хоровая капелла.

karéll II -et, -er *хим.* капель (*пористая чашечка*).

kapellán -en, -er капеллан.

kapellmestier -eren, -ere (-rer) капельмейстер.

kápier -eren, -ere (-rer) *мор. уст.* кáпер. **kaperbát** -en, -er, **kaperfartøy** -et, -er *мор. уст.* кáпер, кáперское судно.

kápers -en кáперцы, кáперсы.

kapervirksomhet -en *уст.* кáперство, морской разбой; drive — заниматься кáперством.

kapillár I -et, -er капилляр.

kapillár II a -t волосной, капиллярный.

kapillarkar -et, = капиллярный сосуд, капилляр.

kapillér a -t капиллярный.

kapítal I -en, -er 1) капитал; fast — основной капитал; flytende — оборотный капитал; den interesserte — вложенный капитал, капиталовложение; binde — вкладывать капитал; slå — av пое нажать капитал на чём-л.; 2) фонды; 3) *перен.* богатства.

kapítal II -en, -er заглавная буква.

kapítal III a -t 1) существенный; значительный; 2) серьёзный, капитальный.

kapital||akkumulering -en, -er эк. накопление капитала; —anbringelse -n капиталовложение.

kapitalbokstav -en, -er заглавная буква.

kapitaleiende a обладающий капиталом.

kapitaleier -en, -e капиталист.

kapitaleksport -en вывоз капитала.

kapitalforbrytelse -n, -r *уст.* преступление, наказуемое смертной казнью; тяжкое уголовное преступление.

kapital||innlekt -en, -er доход с капитала; —investering -en капиталовложение, вклад. **kapitalisérle** -te, -t капитализировать, обращать в капитал.

kapitalisme -n капитализм.

kapitalist -en, -er капиталист.

kapitalistisk a капиталистический.

kapitalistklasse -n, -r класс капиталистов.

kapitalrentie -en (-a), -er доход в виде процентов на (вложенный) капитал.

kapitalsterk a -t имеющий большие капиталы.

kapítel -et, -er *архим., полигр.* капитель.

kapítel -elet, -ler 1) глава (книги, рассказа); 2) тема, вопрос; i det — в этом отношении; 3) *церк.* капитул.

kapifulasjón -en капитуляция; betingelsesløs [ubetinget] — безоговорочная капитуляция.

kapitulérle -te, -t сдаваться, капитулировать; — uten vilkår сдаваться безоговорочно.

kapitulering -en, -er капитуляция (*действие*).

kápok -en капók (волокно из плодов хлопчатого дерева).

karótt -en, -er *уст.* 1) плаш с капюшон; 2) солдатская шинель.

karpp I: løpe om [i] — состязаться в беге; го om [i] — состязаться в гребле; seile om [i] — состязаться на парусных яхтах.

karpp II -et, = мыс.

karpp в сложных глаголах: karpløpe соревноваться в беге; karppo соревноваться в гребле.

karppdule -en (-a), -er зоол. буревестник капский.

karppie I -en (-a), -er 1) пальто, плащ с капюшоном; 2) мантия (судьи, духовного лица); ряса; bli dømt fra — og krage быть лишённым сана; 3) шинель; 4) портёра; 5) чехол, кофух, оболочка; 6) чепец; ◇ gå [komme] på ens — нести ответственность за что-л.; ta noe på sin — брать ответственность на себя; vende [snu] — p etter vinden держать нос по ветру.

karppie II -en, -et соревноваться, состязаться; — (s) med én состязаться [соревноваться] с кем-л.; сопёрничать с кем-л.

karppie III -et, -et разг. 1) рубить, обрубать; 2) отрубать, отпиливать, отрезать (тж. — av); — ankeret обрубить якорный [швартовый] канат.

karpestrid -en 1) соревнование, состязание; 2) конкуренция.

karpp||gang -en спорт. соревнование по спортивной ходьбе; — gjenger -en, -e спорт. скороход; участник состязания по спортивной ходьбе; — løp, — renn -et, = спорт. соревнование в беге.

karppren|ne -te (-net), -t (-net) бегать наперегонки; соревноваться в беге (на коньках, лыжах).

karpp||roing -en (-a), -er спорт. гребные гонки; — rust(n)ing -en, -er гонка вооружений; — seilas -en спорт. парусные гонки.

karppseile -te, -t спорт. принимать участие в парусных гонках.

karppseiler -en, -e 1) яхтсмен, спортсмен-парусник; 2) гоночная яхта.

karpp||skyting -en спорт. стрелковые соревнования; — svømming -en спорт. соревнования в плавании.

kärpie -et, -et 1) уст. захватить, присвоить силой; 2) разг. достать, раздобыть, заполучить.

kaprifól -en, -er бот. жимолость душистая, или каприфоль.

kaprise -n, -r 1) каприз; 2) муз. каприччо.

kaprisiós a -t капризный.

kåpseis -te, -t опрокинуться, перевернуться (о судне).

kåpsel -elen (-elet), -ler 1) футляр, капсула, оболочка; обложка; 2) облатка, капсуль; 3) бот. семенная коробка; 4) тех. изложница, форма; 5) тех. кофух; 6) корпус (часов, медальона); 7) пробка с верхом из фольги (на бутылках).

karsún -en, -er узд; уздечка с удилами; legge — på én перен. надеть узду на кого-л.; держатъ когó-л. в своих руках.

kartéin -en, -er 1) воен., мор. капитан (звание); 2) мор., спорт. капитан (должность).

kartéinløytnant -en, -er мор. капитан-лейтенант.

karún -en, -er каплун.

karunerie -te, -t кастрировать (петушков).

karusjong -en, -er уст. капюшон.

karútt: bli [være] — испортиться, прийти в негодность; gjøre — испортить, вывести из строя.

kar I -en, -er мужчина; молодой человек, парень; bra [grei, hyggelig] — хороший [расторопный, приятный] человек.

kar II -et, = 1) чан, лохань; ушат; 2) запруда (для ловли лососей); 3) мостовая опора, бык; 4) сосуд (тж. кровеносный).

karabín -en, -er карабин.

karåde -n, -r шарада.

karáfi fel -felen, -ler графин.

karaktér -en, -er 1) характер, нрав; en fast — твёрдый характер; 2) характерная черта; особенность; 3) тип, персонаж (в литературном произведении); 4) балл, оценка, отметка (школьная).

karakter|bok -boka (-boken), -bøker табель с оценками, дневник (школьный); зачётная книжка студента; — dannelse -n формирование характера.

karakterfast a с твёрдым характером, стойкий.

karakteriserie -te, -t характеризовать.

karakteristikk -en, -er 1) характеристика, обрисовка; характерные черты; 2) мат. характеристика (логарифма).

karakteristikon -onet, -a характерный признак, характерное свойство.

karakteristisk a характерный; свойственный (чему-л.); — for типичный для (кого-л., чего-л.).

karakterløs a -t бесхарактерный, слабобольный.

karakter|løshet -en бесхарактерность, слабоболье; — merke -t, -r характерное свойство, характерный признак, отличительная черта характера; — rollie -en (-a), -er мейтр. характерная роль; — roman -en, -er психологический роман; — sed|del -delen, -ler школ. табель успеваемости, зачётный лист; — skuespill -et психологическая пьеса.

karakter|sterk a -t имеющий сильный характер, с сильным характером.

karakterstyrke -n сила воли [характера].

karactersvak a -t слабохарактерный, слабобольный.

karaktertrekk -et черта характера.

karambolásj -en, -er, **karambolásje** -n, -r 1) столкновение; komme i — med én иметь столкновение [крупный разговор] с кем-л.; 2) карамболь (в бильярде).

karambolé -te, -t 1) иметь столкновение с кем-л.; 2) ударяться друг о друга (о шарах в бильярде).

karaméll -en, -er леденец, карамель.

karanténe -n, -r 1) карантин; holde i — держатъ в карантине; ligge [være] i — сидеть [быть] в карантине, выдерживать карантин; 2) перен. изоляция (духовная, культурная).

karantene|bestemmelse -r -ne pl правила карантина (для судов); — flagg -et, = карантинный флаг; — havn -en (-a), -er карантинная гавань; — vesen -et карантинная служба (организация).

karát -en, = карат.
 karavane -n, -r караван; *перен.* вереница.
 karavane|handel -en караванная торговля; ~vei -en, -er караванный путь.
 karbad -et, = 1) ванна; 2) мытьё в ванне.
 karbíð -en (-et) *хим.* карбид.
 karbidlampi -en (-a), -er карбидная лампа.
 karból -en 1) карбóлка, карбóловая кислота; 2) раство́р карбóловой кислоты в воде.
 karbol|syrie -en (-a) карбóловая кислота; ~vann -et раство́р карбóлки в воде.
 karbonáde -n, -r 1) запеканка из мясного фарша; 2) *разг.* мясной фарш.
 karbonát -et, -er *хим.* углекислая соль, карбонат.
 karbonpapir -et ко́пирка, копировальная бума́га (*для пишущих машинок*).
 karborúndum -en (-et) карбид кремния, карборунд.
 karbúnk|el -elen, -ler *мед., мин.* карбункул.
 karburátor -en, -er *тех.* карбюратор.
 kardang -en, -er *тех.* кардан.
 kardang|aks|el -elen, -ler *тех.* карданный вал; ~kors, ~kryss -et, = *тех.* крестовина карданного вала; ~ledd -et, = *тех.* карданная передача.
 kardásk -en, -er 1) щётка для чистки лошадей; 2) *мор.* швабра.
 kárdie I -en (-a), -er *текст.* карда, кардолента.
 kárdie II -et, -et *текст.* чесать (шерсть, хлопок, штапель).
 kardemaskin -en, -er *текст.* кардочесальная машина.
 kardemomme -n *бот.* кардамон.
 karderí -et, -er *редко* чесальный цех.
 kardéske -n, -r *уст.* картёж, шрапнель.
 kardeull -en (-a) камвольная шерсть.
 kardínal -en, -er кардинал.
 kardinal|begrep -et, -er основное понятие; ~feil -en основная [кардинальная] ошибка; ~punkt -et основной [главный] пункт; ~fall -et *мат.* количественное числительное.
 kardiograf -en, -er *мед.* кардиограф.
 kardiogram -met, -ter *мед.* кардиограмма.
 kardiótomi *inv мед.* операция на сердце.
 kardus -en, -er 1) *разг.* пачка табак; 2) оберточная бума́га; 3) *груб.* башка; fá [ta] ép i —en дать нагоняй кому-л.; 4) *воен.* зарядный картуз.
 kardúspapir -et оберточная бума́га.
 käre I -n, -r кочерга.
 käre II -te (-et), -t (-et) 1) ковырять; 2) разгребать; ~ til seg тащить к себе; заребать; 3) неумело плавать [грести]; □ ~ sammen сгребать; ~ sammen penger сканивать деньги; ◇ det —r etter med ham егó силы иссякают; ~ seg двигаться с трудом [медленно]; тащиться.
 kareborre -n, -r *бот.* ворсянка.
 kareler -en, -e карел.
 karelsk а карельский.
 karét -en, -er *уст.* карета; ◇ hele —en всё это дело, вся эта история.
 karfolk -et *диал.* собир. мужчины.
 karfúnk|el -elen, -ler *поэт.* карбункул,

гранат, рубин (*тж. любой другой драгоценный камень красного цвета*).

kargo -en, -er *мор.* груз(ы).
 karikatúr -en, -er карикатура, шарж.
 karikaturmessig а карикатурный.
 karikaturtegner -en, -e карикатурист.
 karikérie -te, -t 1) изображать в карикатурном плане, выставить в смешном виде; шаржировать; 2) искажать, извращать.
 kariøs а -t *мед.* кариозный; гнилой (о зубе).
 karjól -en, -er двухколёсный рессорный экипаж.
 karl -en, -er *уст. см.* kar I.
 Karlsvognen Большая Медведица (*со-звездие*).
 karm -en, -er 1) косяк (двери, окна); дверная рама; 2) сруб (колодца); 3) карниз (под окном); подоконник; 4) рама (повозки, телеги); 5) спинка (стула, саней); 6) дамское седло со спинкой.
 karmín -en кармин (краска).
 karminsyrie -en (-a) карминовая кислота.
 karmosín -en кармазин (краска).
 karm|slede -n, -r сани со спинкой; ~stol -en, -er стул с высокой спинкой.
 karnápp -et, -er *архит.* эркер, боковой фонарь.
 karnapp|vindu -et, -er *архит.* окно в эркере [фонарь]; ~værelse -t, -r комната с эркером [фонарём].
 karneval -et, -er 1) карнавал; 2) маскарад.
 karnevalsdrakt -en (-a), -er, karnevalskostyme -t, -r маскарадный костюм.
 karníss -et, -er карниз.
 karnivor а -t плотоядный (о животных).
 karnøf|fel -felen, -ler 1) плут, мерзавец; 2) оплеуха.
 karnøf|lie -et, -et *разг.* дать головомо́йку, вздуть.
 karósse -n, -r *уст.* карета.
 karpe -n, -r карп, или сазан.
 karpedam -ten, -ter пруд с зеркальными карпами.
 karr I -en, -er высокая спинка (стула).
 karr II -et, = лёгкий вётер.
 karré -en, -er 1) квадрат, четырёхугольник; 2) *воен.* каре.
 karríe I -et, -et 1) слабо дуть (о ветре); 2) покрываться рябью (о воде).
 karríe II -et, -et *диал. см.* kurre II.
 kárri -en 1) пряности; 2) соус с пряностями.
 karrière -n, -r 1) карьера (служебная); gjøre — сделать карьере; 2) галоп, карьер; i full [strakt] — карьером, во весь опор.
 karrieremaker -en, -e карьерист.
 karrig а 1) скупой, жадный, скаредный; 2) скудный; 3) неплодородный, тощий (о почве); бédный (о природе).
 karríghet -en 1) неплодородность; 2) бédность (природы).
 karrikatúr *см.* karikatúr.
 karse -n, -r кресс-салат.
 karsk I -en, -er *диал.* кофе с водкой или с коньяком.
 karsk II а -t здоровый, бодрый.
 karskie -et, -et *разг.* пить кофе с водкой или с коньяком.

karskhet -en здоровье, бодрость.
 karslig a 1) крепкий, сильный, здоровый;
 2) мужественный; 3) смелый.
 karsstykke -t, -r мужское дело (о тяжёлой физической работе).
 karstlandskap -et карстовая местность.
 kart I -en (-et), -er (=) 1) незрелый плод [фрукт, ягода]; 2) нарост на дереве.
 kart II -et, -er (=) карта (географическая); et — over Norge карта Норвегии; gå på —et двигаться по карте; 2) карточка меню; 3) порядок дня; повестка (собрания); føre opp på —et включить в повестку дня; stå på —et придерживаться повестки дня.
 kartbilde -t, -r воен. изображение на топографической карте.
 kartie -et, -et обрубить ветви [сучья].
 kartéll -et, -er 1) картель; 2) соглашение, договор.
 kartelskip -et, = картельное судно (с парламентёром или обмениваемыми пленными).
 kartérie -te, -t регистрировать, заносить на карточку.
 kartie seg -et, -et бот. завязываться, давать завязь.
 kartfall -et опадение незрелых плодов.
 karti|nnskrift -en, -er надпись на карте.
 kart|legge -la, -lagt составлять карту (района); наносить на карту; картографировать.
 kartlegning -en картографирование; — fra luften аэрофототопосъемка.
 kartó|fel -felen, -ler уст. картфель.
 kartográf -en, -er картограф.
 kartografi -en картография.
 kartonasje -n, -r картонажные изделия.
 kartonérie -te, -t делать картонный переплёт.
 kartóng -en, -er 1) тонкий картон; 2) картонный переплёт; 3) картонка.
 kartongfabrikk -en, -er картонажная фабрика.
 kartoték -et, -er картотека, каталог.
 kart|projeksjon -en картографическая проекция; — skisse -n, -r кроки, рисованная карта; — taskie -en (-a), -er воен. планшет для карты, полевая сумка; — tegn -et, = воен. топографический (тактический) знак; — tegner -en, -e картограф; — tegning -en картография, картографирование.
 kartús|j -en, -er патронташ; подсумок.
 kartverk -et, -er 1) комплект карт (страны, области); 2) картографическое управление.
 karuséll -en, -er карусель.
 karuss -en, -er карась.
 karve I -n, -r бот. тмин луговой.
 karvie II -et, -et 1) вырезать ножом (по дереву); делать зарубки; 2) резать на мелкие кусочки, крошить; 3) крошить (табак).
 karve|akevitt -en тминная водка; — brød -et хлеб с тмином.
 karvekálsuppe -n суп из молодых побегов тмина.
 karve|merke -t, -r зарубка, вырезанная метка (на дереве); — stokk -en, -er уст. палочки с зарубками для счёта.
 kas -en, -er 1) куча, груда; 2) выжженное под пашню место.
 kasákh -en, -er казах.

kasakherínnie -en (-a), -er казашка.
 kasakhisk II -en казахский язык.
 kasakhisk II a казахский.
 kasákk -en, -er жакет-полупальто.
 kase I -n, -r см. kas.
 kasie II -te (-a), -t (-a) 1) складывать в кучу [в груду]; 2) хоронить в кургане; насыпать курган.
 kaseín -en (-et) хим. казеин.
 kase mátt -en, -er 1) дот; блиндаж; 2) мор. каземат.
 kàsen a -t диал. 1) испорченный, несвежий (о рыбе); 2) слабый, вялый; изнурённый.
 kasérne -n, -r 1) казарма; 2) дом с небольшими квартирами, сдающимися внаём.
 kaserneaktig, kasernelignende a похожий на казарму, казарменного типа.
 kasernérie -te, -t размещать в казармах (войска).
 kásjmir -en кашемир (лёгкая шерстяная ткань).
 kásjmirsjal -et, = кашмирская шаль.
 kasjótt -en, -er разг. кутузка; komme [putte, sette] i —(en) попасть [затолкать, посадить] в кутузку; sitte i —(en) сидеть в кутузке.
 kask см. karsk I.
 kaskáde -n, -r 1) искусственный [декоративный] водопад, каскад; 2) поток; —г av lys снопы света; pøse ned i rene —г лить как из ведра; 3) эл. каскад.
 kaskadeomformer -en, -e эл. каскадный выпрямитель.
 kaskelótt I -en, -er зоол. кашалот.
 kaskelótt II -en, -er разг. башка; gi poen [én] i [på] —en прочистить кому-л. мозги.
 kaskoforsikring -en страхование судна [самолёта, автомобиля] со всем оборудованием.
 kass -en, -er диал. корзина (для ношения на спине).
 kás|sa -en см. kasse 4).
 kassábel a -t подлежащий кассации.
 kassasjón -en, -er 1) юр. кассация; 2) воен. разжалование.
 kassasjonsdomstol -en, -er кассационный суд.
 kass|ie -en (-a), -er 1) ящик, ларь, сундук; сейф; 2) кожух, футляр; корпус (часов); 3) касса; помещение кассы; 4) денежная наличность; betale per (сокр. рг.) — платить наличными деньгами; være ved (сокр. тж. рг.) — иметь наличные деньги; 5) полигр. наборная касса.
 kasse|anvisning -en, -er кассовый чек; — apparat -et, -er кассовый аппарат, касса (в магазине); — artikkel -en товар, подлежащий обложению таможенными пошлинами; — bedrag -et похищение денег (из кассы); — beholdning -en кассовая наличность; — bok -boka (-boken), -bøker бухг. кассовая книга; — bord -et, = (-er) тарная дощечка; — ettersyn -et, = ревизия кассы; — fabrikk -en, -er ящичная [тарная] фабрика; — forvaltning -en руководство [администрация] кассы; — konto -en, -er бухг. кассовый счёт; — lapp -en, -er кассовый чек (в магазине и т. п.); — lokk -et, = крышка

ящика; — *mangiel -elen, -ler* недоста́ча в кассе.

kassérie I -te, -t 1) опустоша́ть, разруша́ть, уничтожа́ть; 2) изыма́ть, анну́лировать; за-браковáть; объявля́ть недействительным; 3) *юр.* кассиро́вать (*решение суда*); 4) *воен.* разжалова́ть (*в чинах*).

kassérie II -te, -t: — *инп* инкасси́ровать. *kasse||regnskap -et* кассовая отчётность;

— *reol -en, -er* полигр. кассовый реал. *kassérer -en, -e* кассир.

kassérske -n, -r кассирша.

kasseröll -en, -er, kasserölle -n, -r кастрю́ля.

kasse||stykke -t, -r разг. «кассовый спектакль», «кассовый фильм» (*спектакль или фильм, дающий полные сборы*); — *svik -et* хищение денег в кассе, растрата.

kassétt -en, -er 1) шкату́лка для драгоценностей; 2) фото кассёта.

kasse||tyv -en, -er похититель денег из кассы; растратчик; — *tyveri -et* похищение денег из кассы; растрата; — *tømmer -en, -e* сотрудник почты, производящий выемку писем из почтовых ящиков.

kast -et, = 1) броса́к; 2) резкое движение; рыво́к; 3) порыв (*ветра*); 4) взгляд; 5) заброс, постановка (*рыболовных сетей*); 6) плато́к, косы́нка, шаль; наки́дка; 7) *диал.* стычка, столкнове́ние; *gi seg i — med* схватиться с кем-л.; *komme i — med* подра́ться [помериться силами] с кем-л.; 8) *диал.* куча (*хвороста, камней и т. п.*); 9) спорт. метание, броса́к.

kastanje -n, -r кашта́н (*плод*); *kake — pe av ilden for én* таска́ть для кого-л. кашта́ны из огня.

kastanjebrun a -t кашта́новый, кашта́нового цвета́.

kastanje||oldenborre -n, -r зоол. майский хрущ восточный; — *tre -treet, -trær* кашта́н.

kaste I -n, -r каста́.

kaste II -et (-a), -et (-a) 1) броса́ть, кидать, швыря́ть; метáть; — *én på døe, — én ut* вы́гнать, выстави́ть кого-л. за дверь; вы́гнать из дому; — *én på gaten* вы́гнать кого-л. на ули́цу; — *én i fengselet* броса́ть кого-л. в тюрьму́; — *én på sykeleiet* свали́ть кого-л. (*о болезни*); *sitte med benet —t et over det annet* сиде́ть нога́ на ногу; 2) заки́дывать, удо́чку; 3) опроки́дывать (*лодку*; *тж.* — *rundt*); 4) поворо́чивать, свора́чивать; — *over til høyre* сверну́ть напра́во; 5) броса́ть, оста́вить; расста́ться (*с кем-л.*); — *av seg a* сбрасыва́ть с себя; освобо́ждаться от; 6) дава́ть урожа́й, роди́ть (*о земле*); 7) дуть рывка́ми [порыва́ми]; 7) сброси́ть, ски́нуть (*одежду, листву*); — *sin pikekjole* вы́йти заму́ж; 8) поверга́ть; — *ut i elendighet* поверга́ть [вверга́ть] в нищету́; 9) излу́чать (*свет*); отбрасыва́ть (*тень*); отража́ть (*звук*); 10) рожáть (*о животных*); 11) метáть икру́ (*о рыбах*); 12) спорт. метáть; □ — *av* сбрасыва́ть; — *bort [unda, vekk]* отбрасыва́ть, отки́дывать, отшвы́ривать; — *igjen* сшива́ть; — *opp* то́шнить; *jeg skal — opp* меня́ то́шнит; — *tilbake a* отража́ть (*свет, звук*); 6) *воен.* отбро́сить противника́, отрази́ть ата́ку; — *seg* броса́ться; — *seg fram og tilbake*

метáться из сторо́ны в сторо́ну; — *seg over kunst* увлече́сь иску́ством, уйти́ с голо́вой в иску́ство; — *seg på svøm* броса́ться впла́вь; — *seg på kne* броса́ться на ко́лени; — *seg om halsen på én* броса́ться на шею кому́-л.; — *seg over én* наброси́ться на кого-л.; — *seg på en hest* вско́чить на ло́шадь; □ — *seg bort [vekk]* испор́тить себе́ репута́цию, зама́рать свое́ имя; — *seg ned a*) выброси́ться; б) *воен.* залече́.

kaste||bevegelse -n, -r дви́жение бро́шенно-го те́ла; траекто́рия бро́шенного те́ла; — *byge -n, -r* внеза́пный порыв ве́тра (*часто с дожде́м*); — *hold: på — hold* на рассто́янии броса́к; — *krok -en, -er* наки́дной крючо́к (*для двери*).

kastell -et, -er замо́к.

kaste||not -en, -er заки́дной не́вод; — *pil -en, -er* небольшо́е копы́е, дро́тик.

kaster -en, -e 1) спорт. метáтель; 2) *воен.* метáтельный аппара́т.

kaste||skivie -en (-a), -er спорт. диск для метáния; — *skyts -et, = воен.* ору́дие с на-весной траекто́рной (*мортира, гаубица*); — *spyd -et, = спорт.* (метáтельное) копы́е.

kåstet a порыви́стый (*о ветре*).

kaste||tre -et бумера́нг; — *tørkle -kleet, -klær* шаль, большо́й плато́к; — *viddie -en (-a)* дальность броса́к; — *vind -en, -er* порыви́стый ве́тер, шквал.

kastlinje -n, -r спорт. ли́ния броса́к (дис-ка и т. п.).

kåstor -en касто́р (*сорт фе́тра*).

kastorolje -n касто́ровое ма́сло, касто́рка. *kastrasjon -en 1*) кастра́ция, кастри́рова-ние; 2) выхо́лащивание (*сущности произ-ведения и т. п.*).

kastrérie -te, -t 1) кастри́ровать; 2) выхо́лащивать (*сущность произведе́ния и т. п.*).

kasuístisk a казуи́стический.

kásus -en, = 1) слу́чай, обстоя́тельство; 2) поло́жение, ситуа́ция; 3) *мед.* заболева́ние; 4) *лингв.* паде́ж.

kasus||bøying -en (-a), —bøying -en скло-нение по паде́жам; — *endelse -n, -r* паде́жное оконча́ние.

katafalk -en, -er 1) возвыше́ние (*для гроба при отпелении в церкви или при гражда́н-ской панихиде*); 2) надгробие, надгробный па́мятник.

katalánsk a катало́нский.

katalóg -en, -er катало́г, о́пись, реэ́стр. *katalogisérie -te, -t* каталогизи́ровать, заноси́ть в катало́г.

katalogpris -en, -er це́на по катало́гу.

katalónier -en катало́нец.

katalonsk a катало́нский.

katalýse -n хим. ката́лиз.

katalýtisk a хим. каталити́ческий.

katapult -en, -er 1) ав. катапу́льта; 2) *ист.* балли́ста; катапу́льта.

katárr -en, -er катар, воспа́ление сли́зи-стых оболо́чек.

katarrálsk a катарáльный.

katástér -eret (-eren), -rer када́стр (*зе-мельный*).

katastrérie -te, -t вноси́ть в када́стр.

katastrofál a -t катастрофи́ческий; раз-руши́тельный.

katastrøfe -n, -r катастрофа.
 katedral -en, -er собор (кафедральный).
 katedralkirkie -en (-a), -er см. katedral.
 kategori -en, -er категория; разряд, класс.
 kategorisk a категорический, решительный.
 katekisme -n, -r катехизис.
 katét -en, -er мат. катет.
 katétier I (-e)ret, -re (=) кафедра (для лектора, преподавателя); kalle fram til —ет школ. вызывать к доске.
 katétier II (-e)ret, = (-re) мед. катетер.
 katgut -en мед. кетгут, хирургические нитки.
 katøde -n, -r катод.
 katødestråle -n, -r pl катодные лучи.
 katolíkk -en, -er католик.
 katólsk a католический; ♦ han er — i hodet разг. он свихнулся, у него не всё в порядке с головой.
 katt -en, -er кошка, кот; den bestøvlede —en кот в сапогах; ikke en — nikog; груб. ни одной собачки (нет); gå som —en om den varme grøt [om velling] ходить вокруг да около [букв. ходить словно кот вокруг горячей каши]; i mørke er alle —er grå погов. ≡ ночью все кошки серы; kjøpe —en i sekken покупать котá в мешке; —en har ni [syv] liv живуч как кошка; leke med én som —en med musen играть как кошка с мышкой; leve [være] som hund og — жить как кошка с собакой; når —en er borte danser musene på bordet посл. ≡ без котá мышам раздолье; 2) мор. плеть; кошка; ♦ gi —en i noe вульг. наплевать на что-л. (пренебрежч. чем-л.); gi [få] —en разг. выгнать [быть уволенным] с работы.
 kattaktig a кошачий, бесшумный (о движении).
 kattblokk -en мор. кат-блók.
 kattie I -a (-en), -er диал. кошка; den som gjemmer for natta, gjemmer for katta посл. ≡ тем, что прячут для себя, обычно пользуются потом другие.
 kattie II -et, -et разг. выгнать с работы.
 kattebjørn -en, -er зоол. панда.
 katteblad a -t ласты́вый.
 kattel[fo]t -foten, -fotter 1) кошачья лапа; gå på — красться как кошка; 2) бот. кошачья лапка двудомная; —gaul —et диал. кошачий концерт; —hale -n, -r бот. дербенник иволистный; —labbe -en, -er 1) см. kattel[fo]t; 2) диал. утенок; —pus -en, -er разг. кошечка; котик, котиска.
 kattel[smid]ig a гибкий как кошка; —vennlig a ласты́вый, подлизывающий.
 katt[il]øper -en, -e мор. кат-лопарь; —ost -en, -er бот. прови́ряк; —talje -n, -r мор. кат-тали; —ugle -en (-a), -er зоол. неясыть обыкновенная.
 kattún -et ситце.
 katt[un]ge -n, -r котёнок; —øye -t 1) кошачий глаз; 2) перен. красное отражательное стекло, рефлектор красного цвета (на дорожных знаках, ограничительных столбах и велосипедах); 3) мин. кошачий глаз (разновидность кварца).
 kattun[tryk]ker -en, -e набойщик ситца; —trykkeri -et ситценабивная фабрика.

katzenjammer -en 1) похмелёе; 2) кошачий концерт.
 kauie -et, -et звать, кликать, подзывать (животных).
 kaukásisk a кавказский.
 kauke см. hauke.
 kauille -a, -er диал. каракатица.
 kaup -et диал. хороший улов; богатая добыча.
 kaure I -n, -r диал. 1) лучинка (для разжигания костра); 2) завиток, локон.
 kaurie II -et, -et диал. 1) завиваться, виться; 2) завивать (волосы); 3) застрёгивать палочки (для разжигания).
 kaurie seg -et, -et диал. процветать, благоденствовать.
 kausál a -t причинный, каузальный.
 kausalitét -en причинность, каузальность.
 kausativ I -et, -er грам. понудительный [каузальный] глагол.
 kausativ II a -t грам. понудительный, каузальный.
 kausjón -en, -er 1) залог, гарантия; inngå — давать гарантию; stille — for én [noe] ручаться за кого-л. [что-л.]; 2) порука.
 kausjonérie -te, -t юр. ручаться; поручиться.
 kausjonist -en, -er поручитель.
 káustav a 1) ёдкий, разъедающий; 2) каустический.
 kaut a разг. высокомёрный, заносчивый, чванный.
 káuthet -en высокомёрие, заносчивость, чванливость.
 kautsjuk -en каучук, резина.
 kautsjukplante -n, -r бот. каучуконос.
 kav I -et диал. 1) морская бездна, пучина; 2) возня, суматоха; 3) размахивание руками.
 kav II -et 1) сильный снегопад; метель; 2) стена брызг (при прибое).
 kav III adv совершенно; полностью, целиком; — råtten совершенно гнилой; på — bergensk на чисто бергенском диалекте.
 kavalér -en, -er 1) кавалёр; 2) поклонник, ухажёр; 3) дворянин; придворный.
 kavaleri -et 1) бронетанковые войска; 2) уст. кавалерия, конница.
 kavaleri[ang]rep -et, = уст. кавалерийская атака, атака в конном строю; —divisjon -en, -er уст. кавалерийская дивизия; —kamp -en, -er уст. кавалерийский бой; —regiment -et, -er уст. кавалерийский полк.
 kavalerist -en, -er кавалерист, конник.
 kave I -n, -r см. kav II 1).
 kavié II -de (-et), -d (-et) 1) барахтаться (в воде, снегу и т. п.); 2) размахивать руками; 3) хватать (быстрым движением); 4) пробиваться (через лес, в снегу и т. п.).
 kávende adv совершенно; полностью, целиком; på — bondemål на чистейшем крестьянском наречии.
 kávérie -te, -t 1) поручиться (за кого-л., что-л. —for); 2) гарантировать что-л.
 kaverings[man]n -mannen, -menn диал. 1) поручитель; 2) жених, обрученный.
 kavernøs a -t кавернозный.
 kavevæg -et диал. метель.

kaviár -en, -er чёрная икра; gød — красная [кётовая] икра.

kavl -en, -er деревянный поплавок (на рыбачьих сетях).

kavle I -n, -r 1) (примитивный) пешеходный мостик, бревно (через ручей); 2) деревянный каток, круглый чурбан.

kavlie II -et, -et вздыматься, громоздиться (о морских волнах).

kavlebru -a (-en), -er 1) бревенчатый пешеходный мостик; 2) бревенчатый настил, гать (через болото).

kävlesjø -en, -er волнение (на море).

kavlet a беспокойный (о море).

kävring -en, -er сухарь.

kefir Korn -et кефирная палочка [закваска], кефирный грибок.

kéglel -elen, -er полигр. кегль.

kehraus ['keraus] -en, -er старинный танец (завершающий свадьбу, бал).

kei a -tt диал. см. kjed; væge lei og — ав пое устать от чего-л.

keife -et, -et 1) мор. отопливать, обрасопливать (реу); 2) поставит на бок.

keik -en, -er прямой (о фигуре); подтянутый.

kèikie -te (-et), -t (-et) 1) отгибаться [откидываться] назад; 2) упрямиться, поступать вопреки советам.

keiket a диал. 1) кривой, ломанный; 2) строптивый, упрямый.

kèikrygget a с прямой [выпрямленной] спиной.

keil -en, -er 1) жёлоб; 2) ендová (стык двух крыш).

keim -en привкус.

keip -en, -er уклонина (в лодке).

kèiser -en, -e император, царь, кайзер.

kèiserdømme -t, -r империя, царство, государство.

keiserinne -n, -r императрица, царица. kèiserlig a царский, императорский, кайзеровский.

keiserrike -t царство, империя.

kèisersnitt -et мед. кесарево сечение.

keising -en, -er мор. оболочка, обшивка; кожа.

kèitie seg -et, -et диал. ва́жничать, чва́ниться; жема́ниться.

kèitet a неловкий, неуклюжий.

kèivie -en (-a), -er разг. левая рука (которой владеют лучше, чем правой).

keiven a -t 1) неуклюжий, неловкий (о человеке); 2) неверный, ошибочный, неудачный.

kèivhendt a: væge — a) быть левшой; б) быть неуклюжим.

kèlner -en, -e официант.

kelnerhår -et, = разг. прилизанные волосы.

kèlter -en, -e кельт.

kèltisk a кельтский.

kémner -en, -e городской казначей.

kenguru|rottie en (-a), -er зоол. кенгуровая крыса.

kepi -en, -er воен. фуражка (с большим козырьком).

keramik -en 1) керамика, гончарные изделия; 2) керамическое [гончарное] производство.

keramisk a керамический.

kérberus -en, -er цёрбер.

kermessie -en (-a) 1) большой церковный праздник; 2) ярмарка (по случаю праздника).

ketch см. ketsj.

kettle -et, -et вязать трикотаж.

ketlemaskin -en, -er машина для вязки трикотажа.

ketsj -en, -er мор. кеч (небольшое двухмачтовое парусное судно).

ketsjer -en, -e 1) сачок (для рыбы); 2) уст. спорт. ракетка.

kiasme -n, -r лингв. хи́зм(а).

kibbie -et, -et разг.: — én ut выставить когó-л.

kidnappe -et, -et похищать (людей); увозить насильно (с целью получения выкупа).

kidnapper -en, -e похититель (людей).

kielersprut -en копченая селедка.

kik -et (-en) мимолётный [быстрый] взгляд; få — på увидеть (случайно).

kikie I -te (-et), -t (-et) глядеть [заглядывать, смотреть] украдкой; — etter искать глазами; подсматривать, подглядывать; — for dypt i glasset выпить слишком много [бука. заглянуть слишком глубоко в стакан]; — innom [oppom] заглянуть [забежать] к кому-л.

kikie II -te (-et), -t (-et) кашлять (приступами с присвистом).

kiker -en, -e 1) любопытный человек; 2) согладатель.

kikhoste -n мед. коклюш.

kikhull -et, = 1) смотровая щель, смотровое отверстие; 2) потайное окошко, глазок (в двери).

kikk I -en (-et) см. kik.

kikk II -et (-en) вывих.

kikkie I -et, -et см. kike I.

kikike II -te (-ket), -t (-ket) вывихнуть (ногу, руку).

kikkert -en, -er подзорная труба; бинокль; uten — невооружённым глазом; få i — en увидеть в бинокль [подзорную трубу]; ha i — en a) иметь под наблюдением [в поле зрения]; б) приглядывать за кем-л.; låne en — взять напрокат бинокль (в театре).

kikkert|felt -et поле зрения (подзорной трубы, бинокля); — glass -et, = линза (бинокля, подзорной трубы); — sikte -t, -r воен. оптический прицел.

kikne -et, -et задыхаться от кашля [плача, смеха].

kikrie -et, -et диал. смотреть в подзорную трубу [бинокль].

kil I -en, -er узкий морской залив, узкая бухта; губа.

kil II -en см. keil.

kilde -n, -r 1) родник, ключ, источник; mineralsk — минеральный источник; varmt — горячий источник; 2) источник, документ; historiske — г исторические документы; gå til — ne обращаться к источникам.

kildefrisk a -t поэт. родниковый; освежающий, прохладный (о воде).

kilde|granskning -en (критическое) изучение источников; — hus -et, = бювет (беседка над минеральным источником).

kilden *a -t* щекотливый, деликатный (*о вопросе, деле*).

kilde|skrift *-et, -er* оригинальный текст, подлинник; —vann *-et* родниковая [ключевая] вода.

kildrie *-et, -et* вызывать приятное ощущение [удовольствие].

kile I *-n, -r* 1) клин; drive inn *en* — загнать клин; slå *-г* вбивать клинья; 2) *тех.* шпónка; клиновидная распóрка.

kil|e II *-te, -t* 1) вбивать [вколачивать] клин; 2) колóть [раскалывать] с помощью клина; □ — *av* спускать судо со стáпелёй; — *avsted* сорваться с мёста, удрать, сбежать; — *inn* заклинивать; — *opp* приподнять с помощью клина; — *på* торопиться, спешить; — *ut* выбивать с помощью клина; — *seg*: — *seg fast* *тех.* заклíниться, застрять; — *seg inn* вклиниваться (*между кем-л. — mellom*); — *seg ut* *горн.* сойти на нет (*о жиле, пласте*).

kille III *-te, -t* щекотать.

kilebane *-n, -r* кегельбáн.

killedannet *a* клинообразный, клиновидный.

kileformasjon *-en, -er* воен. боевой порядок углóm вперёд.

kileformet, kileformig *a* клиновидный, клинообразный.

kile|innskrift *-en* клинописная надпись, надпись клинописью; —mekanisme *-n* воен. клиновóй затвóр.

kilen *a -t* 1) боящийся щекóтки; 2) неустóйчивый (*о судне*).

kileskrift *-en* клинопись.

kilespill *-et* игра в кёгли с шаром.

kilevínk *-en, -er* пощёчина, оплеуха.

kille *см.* kile III.

killebukk *-en, -er* козлик.

killing *-en, -er* 1) козлёнок; 2) *уст.* котёнок; зайчонок, крольчонок.

kilo *-et (-en), =* кило(грамм).

kilogram *-met, =* килограмм.

kilometer *-en, =* километр.

kilometerlang *a -t* длинóй (примёрно) в один километр; —е длинóй в несколько километров.

kilometerpel *-en, -er* километровый столб (*на дороге*).

kilowatt *-en, -er* киловáтт.

kilowatt-time *-n, -r* эл. киловáтт-час.

kil|tre *-et, -et* подтыкать (юбку, длинное платье).

kim *-en, -er* *см.* kime I.

kimcell|e *-en (-a), -er* зарóдышевая [половая] клетка.

kime I *-n, -r* 1) зарóдыш, эмбрион, личинка; 2) росток (*тж. перен.*).

kim|e II *-te (-et), -t (-et)* 1) звонить (*о колокола*); det *-г* i kirken звонят в цёркви; 2) звонить (*о звонке*); 3) редко бить (*о часах*).

kim|e III *-te, -t* прорастать, давать росток (*тж. перен.*).

kim(m)ing *-en* 1) мор. горизóнт; 2) кругозóр.

kim(m)ingrand *-en (-a)* горизóнт.

kimærisk *a* фантастический, химерический.

kína *-en* хина, хинин.

kina|farer *-en, -e* 1) судо, идущее в Китай; 2) человек, едущий в Китай; —lakk *-et (-en)* китайский лак; —porselen *-et* китайский фарфóр.

kinatre *-et* хинное дерево.

kinematikk *-en* физ. кинематика.

kinematográf *-en, -er* 1) кинотеáтр, кино; 2) киноаппарат.

kinéser *-en, -e* китаец; ◇ du store — да ну!?, да что вы!? (*выражение сильного удивления*).

kineserengelsk *-en* англо-китайский жаргон, пиджин-инглиш.

kineserinne *-n, -r* китайнка.

kinesermur *-en* перен. китайская стена.

kinésisk I *-en* китайский язык.

kinésisk II *a* китайский.

kinestetisk *a* физиол. кинестетический.

kinetikk *-en* физ. динамика.

kinétisk *a* кинетический.

kingiel *-elen, -ler* дуал. 1) паук; 2) паутина.

kings|e *-et, -et* разг. обменять, сменять (*на что-л. — for, mot, i*); □ — bort сменять.

kinín *-en* хинин.

kinket *см.* krøket.

kinkig *a* разг. щекотливый (*о вопросе, деле*).

kinn *-et, = (-er)* щекá; bollete *-er* пухлые щёки; sitte med hånd under — сидеть, подперев щёку; han brenner i —ene у него щёки горят.

kinn|bakke *-n, -r* *уст.* чёлость; —be(i)n *-et, =* скула; —hest *-en, -er* дуал. пощёчина, оплеуха.

kinnklapp|e *-et, -et* похлопывать по щекам.

kinn|tann *-tanna (-tannen), -tenner* коренной зуб.

kino *-en, -er* кино(теáтр).

kino|billett *-en, -er* билёт в кино; —forestilling *-en, -er* киносеáнс; —gjenger *-en, -e* завсегдатай кино, любитель ходить в кино.

kinon *-et* хим. хинóн(ы).

kiosk *-en, -er* 1) киоск (газетный, книжный); 2) палатка (фруктовая, овощная); 3) телефонная будка; 4) бесёдка, павильон.

kiosk|litteratur *-en* лёгкая развлекательная литература.

kip|e *-a (-en), -er* дуал. плетёная корзинка (для ношения на спине).

kipen *a -t* дуал. шаловливый, игривый; ◇ — *på* жадный [пáдкий] до чего-л.

kip|er(t) *-en, -er* диагональ (ткань).

kip|p *-et (-en), = (-er)* толчок, рывок.

kippe I *-n, -r* шатёр (ветряной мельницы).

kippe II *-t, -r* дуал. пучок, вязанка.

kip|pe III *-te (-pet), -t (-pet)* 1) толкать, подталкивать, двигать толчками; 2) натягивать на себя (туфли, ботинки); набрасывать на себя (одежду); 3) швырнуть, бросить; 4) хлопать (о галошах); 5) моргать; 6) мор. бросать (якорь); 7) приспускать (флаг); 8) хватать ртом воздух (о рыбах).

kip|pers *-en pl* малосольная [малокопчёная] сельдь.

kip|p(e)ved *-en* колотые дрова в вязанках.

kip|pskodd *a* на босу ногу.

kip|rie *-et, -et* ткать диагонально.

kips *-en* собир. сырые кожи.

kiragra -en подъбра рук.
 kirgiser -en, -e киргиз.
 kirgiserrinne -en (-a), -er киргизка.
 kirgisisk I -en киргизский язык.
 kirgisisk II a киргизский.
 kirkie -en (-a), -er 1) цёрковь, кёрка; 2) цёрковь (организация верующих); den protestantisk-lutherske — лютеранская цёрковь.
 kirke||almu(g)e -n, -r *уст.* прихожәне; ~bakke -n, -r пригóрок, холм (на котором стоит цёрковь); плошадка пёред цёрковью; ~bok -boka (-boken), -bøker цёрковная книга записей (рождений, браков, смертей); метрическая книга; ~bygd -a (-en), -er 1) сёлский приход; 2) прихожәне; ~bøssje -en (-a), -er цёрковная кружка для пожертвований; ~departement -et: Kirke- og Undervisningsdepartementet Министёрство по делам цёркви и просвещения (в Норвегии); ~fane -n, -r хорóувь; ~fart, ~ferd -en, -er поёздка в цёрковь; ~flokk -en, -er прихожәне; ~gang -en посещение цёркви; ~gjenger -en, -e богомóлец; человек, регулярно посещающий цёрковь; ~gods -et 1) цёрковные зёмли; 2) цёрковная утварь; ~grend -a (-en), -er *см.* kirkebygd.
 kirkegård -en, -er 1) кладбище; 2) картотёка умерших.
 kirkegårdsgjerde -t, -r кладбищенская ограда.
 kirkehvelv -et, kirkehvelving -en, -er цёрковные своды.
 kirkekledde a одётый по-праздничному.
 kirkeklokkie -a (-en), -er цёрковный колокол.
 kirke||klær -ne *pl* праздничный наряд, праздничная одёжда; ~kor -et 1) цёрковный хор; 2) хоры (в цёркви); галерея в цёркви (для хора); ~krone -n, -r паникадыло (в цёркви).
 kirkelig a 1) цёрковный; 2) набожный.
 kirke||lys -et, = 1) цёрковная свеча; 2) свет из цёркви; ~lysning -en цёрковное оглашение брака; ~minister -en министр по делам цёркви и просвещения (в Норвегии); ~rett -en цёрковное (каноническое) право; ~rotte: så fattig som en — rotte *погов.* беден как цёрковная крыса; ~rutie -en (-a), -er окóшко в цёркви, цёрковное окóшко; ~sanger -en, -e пёвчий; ~skikk -en, -er цёрковный ритуал, цёрковные церемонии; ~sogn -et приход (имеющий цёрковь); ~spir -et 1) шпиль на колокольне, шпиль на цёрковном здании; 2) высóкая колокольня; ~stillhet -en полная тишина; торжественная тишина; ~sølv -et цёрковная серебряная утварь; ~tid -en (-a) время богослужения (в цёркви); ~tiende -a цёрковная десятина (налог в пользу цёркви); ~tårn -et, = колокольня, звонница; ~ur -et, = цёрковные часы на цёрковной колокольне; ~vielse -n, -r цёрковное обручение, венчание; ~voll -en, -er *см.* kirkebakke.
 kiromant -en, -er хиромант.
 kirsch [kirʃ] -en вишнёвка (наливка).
 kirsebær -et, = вишня; man skal ikke spise — med de store *погов.* ≡ пёший конному не товарищ [бука. не ешь вишни вместе с богатыми]; det er risikabelt å spise — med

de store *погов.* ≡ с пьяным не бранись, с богатым не тянись [бука. есть вишни вместе с богатыми рискованно].
 kirsebær||brennevin -en вишнёвка (наливка); ~fink -en, -er, ~finke -n, -r, ~fugl -en, -er зоол. дубонос; ~gummi -en вишнёвый клей.
 kirsebærrød a -t вишнёвый, вишнёво-красный.
 kirsebær||saft -a (-en) вишнёвый сок [сироп]; ~syltetøy -et вишнёвое варенье; ~tre -treet, -trær вишнёвое дёрево, вишня.
 kirúrg -en, -er хирúрг.
 kirurgi -en хирургия.
 kirúrgisk a хирургический.
 kis -en *мин.* сёрный колчедан, пирит.
 kisle -te, -t *диал.* мигать, моргать; шурить-ся (*см.* тж. plire).
 kísел -en 1) минерал, содержащий окись кремния; 2) галька, кругляк, голыш; 3) *хим.* кремний.
 kísел||glass -et кварцевое стекло; ~jord -a (-en) кремнезём; ~ste(i)n -en, -er булыжник, валун; голыш, галька.
 kíselsur a -t кремнекислый.
 kíselsyrle -en (-a) кремниевая кислота.
 kísle -et, -et окотиться (о коже).
 kist! *int* брысь! кыш!
 kistie I -en (-a), -er 1) сундук; 2) ящик, шкатулка; 3) гроб; vende seg [snu seg] i —п перевернуться в гробу; 4) штабель (дров); 5) *шутл.* котёл (о голове); 6) тюремная [полицейская] автомашина.
 kistie II -et, -et складывать в штабель (дрова).
 kistebunn -en дно сундука; gjemme [ha] på —en прятать в кубышку [иметь в кубышке] деньги.
 kisteglad a очень довольный [весёлый].
 kisteklær -ne *pl* тёмная праздничная одёжда; выходной костюм чёрного цвета.
 kistiel -elen, -ler *диал.* ящичек, шкатулка.
 kiste||lokk -et, = крышка гроба; væge under —et умереть, быть похороненным; ~smed -en, -er *уст.* гробовщик.
 kittie -et, -et *диал.* *см.* kile II.
 kitt -et (-en) замázка, шпаклёвка.
 kittie -et, -et 1) промазывать (трещины); 2) шпаклевать; 3) вмáзывать стекло (в раму).
 kit|tel -telen, -ler бёлый (медицинский) халат; спецодёжда.
 kiv -et (-en) ссóра, перебранка, пререкания.
 kivaktig a вздóрный, сварливый.
 kivies -des, -es ссóриться, перебраниваться, пререкаться.
 kivsmål -et, = *уст.* ссóра, перебранка.
 kjagie -a (-et), -a (-et) *диал.* напряжённо работать.
 kjake I -n, -r *разг.* 1) чёлость, скула; 2) щека.
 kjakle II -a (-te), -a (-t) *диал.* ругаться, пререкаться, ссóриться.
 kjakebe(i)n -et, = *разг.* скула.
 kjaks -et *диал.* 1) порёз; надрёз; разрёз; 2) зарубка.
 kjaksle -et, -et *диал.* 1) разрезать; 2) рубать.

kjàngile -et, -et *дual.* 1) жевать; 2) не резать (*о тупых ножницах*); 3) резать тупым инструментом; 4) пререкаться, браниться, препираться.

kjárþ a -t *проборный, расторопный, живой; væg* —! торопись!, спешь!

kjarppe seg -et, -et *разг.* 1) торопиться; 2) грести быстрыми короткими гребками.

kjárphet -en *проборство, расторопность, живость.*

kjas -et *разг.* 1) хлопоты; 2) придирки.

kjásie -te, -t 1) хлопотать; 2) придира́ться (*к кому-л.*).

kje -et, = козлёнок.

kjed a -t *predic* 1) недовольный, огорчённый; bli [væge] — устать [быть уставшим] (*от чего-л. — av, over*); 2) скучный, вызывающий скуку, надоёвший; han er — av пое ему надоело что-л.

kjède I -n (-t), -r 1) цепочка, цепь; galvanisk — гальваническая цепь; 2) серия, ряд (*событий*); 3) гирлянда (*цветов*); 4) воен. цепочка (*боевой порядок*); 5) цепь, грядá (*гор, островов*).

kjède II -n 1) скука; 2) *уст.* нежелание, неохота.

kjèdie III -et, -et *сцеплять; соединять* в одну цепь (*события*); — seg *сцепляться, соединяться* в одну цепь [в один ряд].

kjèdie IV -et, -et *вызывать* скуку (*у кого-л.*); навевать тоску (*на кого-л.*); — seg *скучать, томиться; — seg ihjel* [til døde] *умирать* со скуки.

kjedel[bru -a (-en), -er *цепной* висячий мост; —brøk -en, -er *мат.* бесконечная дробь; —dans -en, -er *хоровод; —hjul -et, =* цепное колесо; зубчатый блок, звёздочка; —køkk -en *стрептококк; —ledd -et, =* звено (*в цепи*).

kjèdelig a 1) скучный, нудный, надоёвший; dgerende — страшно [смертельно] скучный; 2) досадный, неприятный; достойный сожаления; hvor — at... как досадно, что...

kjèdelighet -en, -er: komme opp i — *е*р попасть в неприятное положение.

kjedel[overføring -en, -er *цепная* передача; —reaksjon -en *цепная* реакция; —regning -en *мат.* цепное правило; —sag -en (-a) *цепная* пила; —sting -et *тамбурный* шов; —trekk -et, = *тех.* цепная тяга [передача].

kjèdsom a -t *уст. см.* kjèdelig.

kjèdsómmelig a 1) скучный, нудный; 2) неприятный; drakten er — å se på *ham* костюм плохо сидит на нём.

kjèie -dde (-et), -dd (-et) *око́титься* (*о козе*).

kjeft -en, -er 1) *груб.* пасть, глотка; bruke — på *по*еи кричать на кого-л.; бранить кого-л.; hold —! заткни глотку!, замолчи!; holde sin — не болтать лишнего; 2) зияющее отверстие; 3) щёчка (*тисков, плоскогубцев и т. п.*); < ikke en — ni души.

kjeftamént -et, -er *грубо*. глотка.

kjeftbruk -en (-et) *разг.* руготня, брань.

kjèftie -et, -et *разг.* горланить, драть глотку; ругаться, браниться.

kjeftel[smellie -a (-en), -er *разг.* склочница, скандалистка; —ting -et *ирон.* говорильня (*о парламенте*).

kjeftlær *разг.* : han [hun] har godt — у него [неё] хорошо подвешен язык.

kjègle -n, -r 1) конус; конусообразный предмет; 2) *уст.* кегля.

kjègleformet a 1) конусообразный, конический; 2) кеглеобразный.

kjègle[hjul -et, = *тех.* коническая шестерня; —snitt -et *мат.* коническое сечение.

kjek!k a -t 1) смелый, отважный, храбрый; мужественный; han ser — ut он выглядит молодцом; se — ut! держись!, будь молодцом!; 2) привлекательный, симпатичный, общительный, приятный; 3) дерзкий; несдержанный; 4) бравый, здоровый, крепкий (*о человеке*).

kjékka -en, -er *разг.* храбрёц; смельчак.

kjékke I -et, -et *мор.* идти галсами против ветра (*тж.* — opp i vinden).

kjékke II -et, -et *мор.* травить понемножку (*о тресе*).

kjékke seg -et, -et *разг.* храбриться, похваляться.

kjekkesen a *predic* *разг.* хвастливый; væge — храбриться, рисоваться.

kjékkeh -en *смелость, храбрость, отвага.*

kjekl -et *разг.* ссора; препирательство, перебранка.

kjeklie -et, -et *разг.* собраться; препираться, пререкаться.

kjeks I -en, -er *дual.* четырёхвесельная лодка (*на двух человек в Северной Норвегии*).

kjeks II -en, -er *острога* (*для рыбы*).

kjeks III -en 1) галёта, сухой хлебёц; 2) печенье, бисквит, кекс.

kjeksbat *дual. см.* kjeks I.

kjekse I -et, -et *дual.* пробормотать (*что-л.*); □ — i *вставить* замечание [словечко].

kjeksie II -et, -et *ударить* острогой (*рыбу*); вытаскивать рыбу с помощью острога.

kjel -en, -er 1) котелок, котёл, чан (*кухонная посуда*); 2) *тех.* котёл (*паровой*); 3) котловина с крутыми склонами.

kjeldie -a, -er *дual. см.* kilde.

kjèle -n, -r *см.* kjel.

kjele[drakt, -dress -en, -er 1) комбинезон; рабочий костюм; 2) дертский комбинезончик; —eksplosjon -en *взрыв* парового котла;

—flikker -en, -e *уличный* жестянщик [паяльщик]; —hus -et, = котельная, помещение котельной; —kraft -en (-a) *тех.* мощность котла; —platie -en (-a), -er *пл* листовая сталь (*для котлов*); —reparasjon -en *ремонт* котла; —rom -met *мор.* коцегарка, котельное отделение; —sjau -en *чистка* (парового) котла; —smed -en, -er *медник; жестянщик;*

—sprenning *см.* kjeleeksplosjon; —ste(i)n -en, -er *котельная* накипь, накипь в котле;

—trykk -et *рабочее* давление в паровом котле.

kjelke -n, -r *сánки, салазки; áke* (på) — кататься на сánках.

kjelke[laking -en (-a) *катание* на сánках [салазках]; —bakke -n, -r *снежная* [ледяная] горка для катания; —føre -t *санный* путь.

kjeller -en, -e 1) подпол, подвёл; погреб; 2) винный погреб (бок); 3) подвёл (в газете); подвальный статья; 4) воен. убежище в подвале; 5) тюремная камера в подвале [под землёй].

kjeller|etasje -n подвальный этаж (жилой); **~gang** -en, -er 1) вход [спуск] в подвёл; люк в подвёл; 2) подвальный (про)ход; **~kneipie** -en (-a), -er винный погребок [пивная, кафе] в подвале; **~leilighet** -en, -er квартира в подвальном этаже; **~lem** -men, -ter 1) крышка люка в полу; 2) ход [люк] в подвёл (в полу); **~lukie** -a (-en), -er см. **kjellerlem**; **~mester** -en, -e 1) *уст.* виночерпий; 2) владелец винного погребка.

kjellersval a -t прохладный; промозглый (о воздухе).

kjellskvarter -et мор. вахта с 12 до 16 часов.

kjøltring -en, -er 1) обманщик, плут, мошенник, негодяй; 2) разг. сдобный сухарик.

kjemf -en 1) химия; **analytisk** [farmasøytisk, fyskalsk, organisk, uorganisk] — аналитическая [фармацевтическая, физическая, органическая, неорганическая] химия; 2) учебник химии.

kjemiingeniør -en, -er инженер-химик.

kjemiker -en, -e химик.

kjemisk a химический; — *rent* химически чистый.

kjemling -en, -er pl шерстяные очёсы, очёсы [отходы] камвольного производства.

kjømme I -a (-en), -er охápка (сена, соломы).

kjømme II -te (-met), -t (-met) 1) чесать, причёсывать (волосы); 2) прочёсывать, чесать (шерсть и т. п.); — *alle med den samme kat* стричь всех под одну гребёнку.

kjemmekam -men, -ter частый гребень [гребёшек].

kjemmeri -et, -er чесальный цех.

kjempie I -n, -r 1) борец, атлет; 2) гигант, великан, колосс; 3) *уст.* войтель, воин; побóрник; 4) -en (-a) бот. подорожник.

kjempie II -a (-en), -er диал. нос, носовая часть (лодки).

kjempie III -et, -et 1) сражаться, биться (оружием); драться (кулаками); — *seg fram* пробиваться с боями; 2) перен. бороться (за что-л. — *for*); — *med gråten* сдерживать слёзы.

kjemparbeid -et гигантская [колоссальная] работа; гигантский труд.

kjempebygget a крупного телосложения.

kjempe|folk -et собир. 1) многочисленный народ (о нации); 2) великаны, племя великанов; **~furu** -en (-a), -er бот. секвойя.

kjempemessig a огромный, гигантский, очень большой.

kjemper -en, -e 1) воин, борец; витязь; 2) побóрник (чего-л.); — *en for fred* борец за мир.

kjempe|skritt -et, =: gå fram med — *перен.* идти вперёд гигантскими шагами; — *slinge* см. **kvelerslange**; — **~stormfugl** -en, -er зоол. глупый гигантский; — **~svingel** -en бот. овсяница гигантская.

kjempe|visie -en (-a), -er героическая песня, воинственная песнь; **~ånd** -en боевой дух.

kjenge -n, -r *уст.* чára, кúбок.

kjennbar a -t заметный, ощутимый; различимый.

kjenne I -n крошка, чýточка, капелька, совсем немного.

kjenne II -t признак; *gi til* — дать знать [понять]; *gi seg til* — проявиться, стать заметным; *dat* о себе знать.

kjenne III -te, -t 1) знать; *som kjent* как известно; *lære å* — познакомиться, узнать; познать (что-л.); — *til* знать о чём-л. [ком-л.]; — *én flyktig* máло знать когó-л.; *bli* [være] *kjent* med *én* познакомиться [быть знакомым] с кем-л.; 2) чувствовать; ощущать; — *én på pulsen* шупать чей-л. пульс; — *på ølet* пробовать пиво; 3) *юр.* выносить решение, признавать виновным [невиновным]; **□** — *igjen* узнать когó-л.; — *seg igjen* *på et sted* узнать то место, где раньше бывал.

kjennelig a 1) ясный, чёткий; заметный; 2) опознаваемый.

kjennelse -n, -r *юр.* 1) решение; 2) приговор.

kjennemerke I -t, -r опознавательный знак, примета; отличительная особенность.

kjennemerke II -te (-et), -t (-et) характеризовать, составлять характерную черту; отличать.

kjenneord -et, = 1) пароль; лозунг; 2) грам. артикль.

kjenner -en, -e знаток (чего-л.).

kjenne|rop -et, = 1) мор. опознавательный сигнал; 2) радио позывной; **~tegn** -et, = знак, примета; признак; отличительная черта.

kjennetegn -et, -et отличать, характеризовать.

kjénning I -en, -er 1) знакомый, приятель; 2) ощущение, восприятие; *få* — *av land* мор. увидеть землю (на горизонте, в тумане); *holde* — *med hverandre* не упускать друг друга из виду.

kjénning II -en, -er лит. кёнинн (перифраз, похожий на загадку; характерен для поэзии древнескандинавских скальдов).

kjennings|merke -t, -r опознавательный знак; характерный признак; **~signal** -et мор., ав. опознавательный сигнал [знак].

kjénnskap -et (-en) 1) знакомство; 2) знание; *få* — *å* узнавать (о чём-л.); *ha* — *å* знать; 3) известность.

kjénsiel -elen (-la), -ler 1) знание; узнавание; *dra* — *på å* узнать; 6) опознать; 2) ощущение, сознание.

kjénsfolk -et собир. диал. знакомые.

kjénsgjénning -en, -er факт; достоверное событие, происшествие; **benekte** — *er* отрицать факты; *den* — *står fast* этот факт неоспорим.

kjénsle -a (-en), -er чувство, ощущение; — *av frihet* сознание свободы.

kjéntfolk -et собир. знакомые.

kjepp -en, -er 1) тонкая палка, хворостина; ветка, прутья; **stikke** — *er* i hjulene *for én* ≡ ставить кому-л. палки в колёса; 2) *уст.* посох; 3) спица (в колесе); *det går som* — *er* i hjul *погов.* ≡ всё идёт как по маслу.

kjèpphest -en 1) деревянная лошадка (на палке); 2) любимое занятие; *перен.* конёк; *ride (på) sin* — сестра на своего конька.
kjèpphøy a -t надменный, заносчивый, самоуверенный.

kjerke -a, -er *диал. см.* kirke.

kjerne I -n, -r 1) зерно, зёрнышко; 2) ядро, ядрышко; 3) сущность, существо вопроса; *den rasjonelle* — рациональное зерно; 4) сердцевина (дерева); 5) костяк, ядро (партии, организации и т. п.); 6) *тех.* стержень (при отливке); сердечник (магнита); 7) физ. ядро (атома); 8) *астр.* голова кометы.

kjèrnie II -en (-a), -er маслобойка (сосуд).

kjèrnie III -et, -er сбивать масло.

kjernerdeling -en *биол.* деление клеточного ядра.

kjerneelster -en, -e сепаратор; маслосбывочная машина.

kjernefolk -et *собр.* основное ядро (коллектива, группы и т. п.).

kjernefrisk a -t абсолютно здоровый.

kjernefrukt -en, -er *бот.* ложный плод (типа яблока, груши).

kjernefull a -t крепкий, энергичный (о слове, выражении).

kjernefysikk -en ядерная физика.

kjernefysisk a термоядерный (о реакции, оружии).

kjerne||hus -et *бот.* сердцевина (яблока, груши); — *legeme* -t, -r *биол.* ядро клетки.

kjerneløs a -t 1) бескосточковый (о фрукте); не имеющий ядра; 2) бессодержательный, пустой.

kjernermelk -en (-a) пахтање.

kjernerorsk a *разг.* истинно норвежский.

kjerne||punkt -et, -er главный пункт, основное содержание, главный смысл (чего-л.); — *spaltning* -en, -er физ. расщепление ядра (атома).

kjernesund a -t совершенно здоровый.

kjernetropper -er -ne *pl* воен. кадровые [отборные] войска.

kjerr -et, = 1) небольшое болото, топь; 2) заросли, чаща (на заболоченном месте).

kjerre I -n, -r *диал.* лесок [рошица] из молодых деревьев.

kjèrrie II -a (-en), -er 1) двуколка; 2) двухколесная ручная тележка; 3) *воен.* повозка.

kjerret a 1) болотистый, заболоченный; 2) поросший кустарником (о болотистой местности).

kjerrevei -en, -er дорога, по которой можно ехать только на двуколке.

kjèrring -a (-en), -er 1) пожилая женщина; баба; 2) старуха; *разг.* хозяйка, жена; — *a mot strømmen* строптивая женщина; — *a med staven* народная хороводная игра; 3) трус; *ирон.* баба (о мужчине); 4) *разг.* падение во время прыжка на лыжах.

kjerringaktig a 1) жальный (о поведении мужчины); 2) трусливый (о мужчине).

kjerring||historie -en (-a), -er бабын сказки; — *ris* -et *диал.* карликовая берёза; — *sladder* -en презр. бабын сплетни [пересуды]; — *trettie* -en (-a), -er бабын дразни [ссоры].

kjerringvis *adv.* *på* — по-бабын.

kjèrte -n, -r 1) большая восковая свеча; 2) факел.

kjèrtiel -elen, -ler *анат.* 1) железа; лимфатическая железа; *indresekretorisk* — железа внутренней секреции; 2) железы; *lide av kjertler* иметь воспаление миндалин.

kjertelaktig a *анат.* железистый.

kjertelbetennelse -n воспаление желез [гланд].

kjerub -en, -er 1) херувим; 2) *разг.* страж.

kjerv -et (-en), =, **kjèrve** -t, -r пук, связка, снопок, пучок (льна или веток).

kjèrvie -et (-de), -et (-d) 1) вязать в пучки (лён, траву); 2) заготавливать листья, ветки (на корм); 3) *диал.* пеленать ребёнка.

kjesken a -t алчный, жадный (на еду, питье).

kjessie -a (-en), -er *диал.* небольшая корзинка из ивняка (для ношения на спине).

kjèttie -a (-en), -er кошка.

kjætter -en, -e 1) еретик; 2) вольнодумец.

kjætterbål -et костёр (на котором жгли еретиков); *tende* — жестоко преследовать еретиков [вольнодумцев]; вести жестокую борьбу с еретиками [вольнодумцами].

kjætteri -et, -er ересь (тж. *перен.*).

kjættersk a еретический.

kjætting -en, -er 1) толстая цепь; *endeløs* — бесконечная цепь; 2) мор. якорная цепь.

kjætting||kassie -en (-a), -er мор. цепной ящик (для якорной цепи); — *kjeller* -en, -e мор. цепной отсек, отсек для якорной цепи; — *pipe* -a (-en), -er мор. труба якорного клюза; — *stropp* -en мор. цепной строп.

kjeunge -n, -r козлёнок.

kjève I -n, -r левая рука (используемая вместо правой, как у левой); *bruke* — *p* быть левой.

kjève II -n, -r 1) челюсть; *slå* — *n* *av ledd* свернуть челюсть; 2) *разг.* рот, пасть, зев; 3) щечка (тисков, щипцов, плоскогубцев).

kjevebe(i)n -et, = скула.

kjevhendt a: *være* — быть левой; *bli* — *a* стать временно левой (вследствие ранения, повреждения правой руки).

kjevl -et ссора, дразня; перебранка.

kjèvle I -n, -r скалка (для раскатывания теста).

kjèvle II -et, -et раскатывать тесто скалкой.

kjevlegras -et тимофеевка (траву).

kjôle -n, -r 1) платье; платье-костюм; 2) детское платьице; 3) мундир; фрак; смокинг; *i* — *og hvitt* во фраке; 4) *ист.* сюртук; 5) *ryssa*; *få* — *og krage* стать пастором.

kjolebenklær, **kjolebukse** -er -ne *pl* брюки к фраку [смокингу].

kjolekledd a одетый во фрак [в смокинг], во фраке [в смокинге].

kjole||liv -et, = корсаж, лиф; — *oppslag* -et, = лацкан (на фраке).

kjønle -a (-en), -er *диал.* сарай для сушки зерна; овин.

kjörtiel -elen, -ler тога, туника; одежда свободного покроя.

kjos -en, -er *диал.* небольшой закрытый залив.

kjückling *диал. см.* *kýlling*.

kjælie I -en (-a), -er *дуал.* узкий проток [фарватер].
kjælie II -te, -t ласкать, лелеть, холить, баловать.

kjæle||barn -et, = любимец, любимчик, любимое дитя; —gris -en, -er баловень.

kjælen a -t 1) мягкий, нежный, ласковый; 2) чувствительный, изнеженный.

kjæle||navn -et ласкательное имя [прзвище]; —ord -et, = нежное [ласковое] слово; ласкательное имя; —pus -en *разг.* милочка, душечка (о девочке, девушке, женщине).

kjæleri -et баловство, пацканье.

kjæleunge -n *см.* kjælebarn.

kjær a -t дорогой; милый, любимый; mine [dine; mine; våre; deres] —е мой [твой; свой; наши; ваши, их] близкие, родственники; bli [være] én — быть любимым кем-л.; ha [få] én — любить [полюбить] кого-л.; være — i любить (кого-л.).

kjæreste -n, -r 1) любимый, любимая; 2) *разг.* суженый, помолвленный; суженая, помолвленная.

kjæreste||brev -et, = *разг.* любовное письмо; —folk жених с невестой, суженые.

kjærkommen a -t желанный, дорогой.

kjærlig a ласковый, нежный, мягкий, исполненный любви; любвеобильный.

kjærlighet -en 1) любовь; fri [sanselig, ukkelig] — свободная [чувственная, несчастная] любовь; erklære én sin — объяснить в любви кому-л.; skjenke én sin — полюбить кого-л.; — gjør blind любовь ослепляет; gammel — ruster ikke ≡ старая любовь не ржавеет; 2) предмет любви; любимая вещь, любимое дело; 3): — (på pinnep) *разг.* леденец на палочке.

kjærlighets||brev -et, = любовное письмо [послание]; —drikk -en любовный напиток; —eventyr -et, = *см.* kjærlighetshistorie; —forbindelse -n, -r любовная связь.

kjærlighetsfull a -t полный любви.

kjærlighets||handiel -elen, -ler любовная интрижка; —historie -n, -r любовная история; —visie -en (-a), -er любовная песнь; песнь [поэма] о любви.

kjærtegn -et, = ласка.

kjærtegnie -et, -et ласкать.

kjætie I -a (-en) *дуал.* шаловливость, кокетство.

kjætie II -te, -t *дуал.* шалить, кокетничать; — seg ласкаться, кокетничать.

kjøbenhavnsk a копенгагенский.

kjød *см.* kjøtt.

kjødelig a 1) плотский; *рел.* греховный; 2) кровный, кровнородственный.

kjøie -a (-en), -er *дуал.* мелкая форель.

kjøkemester -en, -e 1) *ист.* дворецкий, мажордом; 2) тамада.

kjøkken -et, -er 1) кухня (помещение и подбор блюд); kámбуз; norsk — норвежская национальная кухня; 2) кухонная утварь (посуда и др.); 3) кухонная прислуга.

kjøkken||akler -egen, -rer *см.* kjøkkenhage; —bord -et, = кухонный стол; —gang -en чёрный ход; —gutt -en, -er поварёнок; —hage -n огород; —kniv -en, -er кухонный нож; —latin -en кухонная [неправильная] латынь; —pike -n, -r судомойка; —plante -n,

-r *пл.* бовощи, коренья; —redskap -et (-en) кухонная утварь; —roman -en, -er дешёвенький роман; —salt -et кухонная соль; —skole -n, -r кулинарная школа, школа поваров; —tøy -et, —utstyr -et кухонная утварь [посуда]; —vei: gå —veien уйти через чёрный ход.

kjøl I -en, -er *мор.* 1) киль; på like [på jevn] — в нормальном положении; på rett — в равновесии, в уравновешенном состоянии; strekke [legge] —en til et skip закладывать судно; 2) судно; ha last på —en иметь груз на борту.

kjøl II -en, -er 1) холодное время, период холодов; 2) похолодание.

kjøld -a (-en) *дуал.* *см.* kúlde.

kjølde -n, -r пруд для вымачивания льна.

kjølle I -a (-en) *дуал.* 1) прохлада; 2) прохладный ветерок.

kjølle II -te, -t 1) охлаждать; 2) умерять (пыл, жар, вспыльчивость); ◇ — av охладить, остудить.

kjøle||anlegg -et, = холодильная установка; —apparat -et, -er холодильник; —bil -en, -er автомашина с холодильной установкой; —drikk -en прохладительный напиток; —hus -et, = склад-холодильник; —kappie -en (-a), -er *авт.* кожух; рубашка (блока, цилиндра).

kjølelagrie -et, -et хранить (продукты) на складе-холодильнике.

kjøler -en, -e 1) холодильник; 2) охладитель; 3) радиатор (автомашинный); 4) ведро для охлаждения бутылки вина.

kjøle||rom -et, = холодильник (помещение); —rør -et, = меевик холодильника; —skap -et, = холодильник (бытовой); —skip -et, = судно-рефрижератор; —vogn -en (-a), -er вагон-ледник, вагон-холодильник.

kjølhalie -te, -t 1) *мор.* килевать, креновать (судно); 2) *разг.* чинить, ремонтировать.

kjølig a 1) прохладный; 2) свежий (о ветре); 3) сдержанный, холодный (об обращении); 4) бесстрастный, безразличный (о тоне); 5) холодный (о красках).

kjølighet -en прохлада, свежесть.

kjøling -en 1) охлаждение, остужение; 2) прохлада, свежесть; прохладный ветерок.

kjølnie -et, -et 1) свежеть, становиться прохладнее; det —г становится прохладнее; 2) охлаждать; 3) умерять (пыл, жар, энтузиазм).

kjølspor -et, = кильватерная струя (за кормой идущего судна); кильватерный след (на воде).

kjølvann -et, = *мор.* кильватер; følge i ens — идти в кильватере какого-л. судна.

kjølvannslinie -n, -r *мор.* строй кильватера.

kjønn -et, = 1) *биол.* пол; det naturlige [smukke, sterke, svake] — естественный [прекрасный, сильный, слабый] пол; det annet — женский пол; женщины; 2) *разг.* темперамент; 3) *грам.* род; grammatisk — грамматический род; hvilket — er ordet? какого рода это слово?

kjønnnet a имеющий половые различия.

kjønnløs a -t бесполо́ый.

kjønnslakt -en половой акт; **—atskillelse -n, -r грам.** различия в формах грамматического рода.

kjønnsbunden a -et наследственный.

kjønnsbøying -en грам. склонение по грамматическим родам; **—celler -en (-a), -er** половая клетка; **—dele -r -ne pl** половые органы; **—drift -en (-a)** половое влечение; **—egenskaper -r -ne pl** наследственные черты; **—endelse -n, -r грам.** родовое окончание; **—endring -en (-a)** переход слова из одного рода в другой; **—forhold -et, =** половая связь; **—forskjell -en, -er 1)** половые различия; **2) грам.** различие в признаках грамматического рода; **—karakter -en, -er pl** половые признаки, признаки пола; **—kjertiel -elen, -ler** половая железа.

kjønnslig a половой, сексуальный.

kjønnsløs a -t 1) неразвитый в половом отношении; **2)** бесполо́ый; **3)** лишённый полноты чувства, красок (об искусстве).

kjønnsmerke -t, -r 1) грам. морфологический признак рода, родовое окончание; **2)** половой признак.

kjønnsmoden a -t зрелый в половом отношении.

kjønnsmodning -en половое созревание, пубертальный период; **—organe -r -ne pl** половые органы; **—utvalg, —valg -et, =** половой отбор.

kjønrøk -en 1) сажа; **2)** чёрная краска.

kjøp -et, = 1) покупка; **drive — og salg** заниматься торговлей, торговать; **få godt [billig] — på noe** приобрести что-л. по хорошей [дешёвой] цене; **— på avbetaling** покупка в рассрочку; **la —et gå om igjen** вернуть покупку и получить обратно деньги; **være til —s** продаваться, быть в продаже; **det er ikke til —s** не продается; **2)** сделка; **oven i —et** к тому же, сверх всего; **følge med i [på] —et** даваться в придачу; **gi [få] på —et** дать [получить] в придачу; **gi — уступить; sniåtte [sbavitt]** цену; **gå fra —et** нарушать уговор; **slutte et —** заключать сделку; **— er — посл.** уговор дороже денег; **— det går med på —et** это идёт в придачу.

kjøpe -te, -t покупать, купить; **— billig [dyrt]** купить по дешёвой [дорогой] цене; **her —s** здесь купят (объявление); **— seg fri for straff** откупиться от наказания; **— inn** закупать; **— opp** скупать.

kjøpedyktig a имеющий покупательную способность; платёжеспособный.

kjøpelevnle -en (-a), -er покупательная способность; **—fartøy -et, -er** судно, скупающее улов рыбы на рыбных промыслах; **—gods -et 1)** купленное имущество; **2) уст.** предметы торговли, товары; **—kontrakt -en, -er** торговый договор, торговое соглашение; **—kraft -en 1)** покупательная сила (денег); **2) см.** kjøreevne.

kjøpelig a имеющийся в продаже, продающийся.

kjøpelyst -en жажда купить что-л.

kjøpelysten a -t жадный до покупок.

kjøper -en, -e покупатель, потребитель.

kjøpe||sum -men, -mer стоимость покупки [вещи, товара]; **—tann -tanna, -tenner** шугл. вставной зуб; **—tvang -en: ingen [uten] —tvang** без обязательства купить (при посещении и осмотре товаров в магазине); **—vare -n, -r** покупной товар, покупные вещи (в отличие от предметов домашнего изготовления).

kjøp||mann -mannen, -menn купец, торговец, коммерсант.

kjøpmannskap -et (-en) купечество, купцы.

kjøpmanns||kontor -et, -er торговая контора; **—skip -et, = уст.** торговое судно, «купец»; **—stue -n, -r уст.** торговая палата, торговый двор (на пристани Тюс-кебрюгген в Бергене, где собирались купцы и обсуждали свои дела).

kjøpskål -en (-a) угощение (обычно водка) по случаю заключения сделки; **drikke — выпить по случаю удачной сделки.**

kjøp||slå -slo, -slått торговаться.

kjøp||stad -staden, -steder торговый город; **—stevne -t, -r** ярмарка, базар; место заключения торговых сделок.

kjør: i ett — одним махом, без передышки, подряд.

kjørbar a -t проезжий (о дороге и т. п.).

kjøre -te, -t 1) ехать, ездить; **— i bil [i slede, i vogn]** ехать на автомашине [в санях, в экипаже]; **komme —nde** приехать; **kjør vekkl** убраться!; **уходить! — isen [veien]** ехать по льду [по дороге]; **2)** идти (о поезде); **3)** везти, возить, доставлять; **— én [en god sak] i grøften** перен. загубить человека [хорошее дело]; **— fast** завести в тупик; **4)** гнать, преследовать; **— én på dør [på porten]** выгнать [выставить] кого-л. за дверь [за ворота]; **5)** погонять (лошадей, вьючных животных); **6)** водить (машину), управлять (машинной); **pråvitt (лошадьми); — bilen i stykker** разбить машину; **— en motorbåt på grunn** посадить катер на мель; **7)** вбивать, вколачивать (гвоздь); **— noe fast** крепко забить, заколотить; **8)** выбросить, вышвырнуть; **9)** показывать (фильм); **— bort** уезжать; **— ihjel** раздавить, переехать (кого-л.); **— inn a** свозить с поля, убирать в сарай, амбар (сено, хлеб); **б)** объезжать (лошадь); **в)** заверстать (время); **— ned** переехать кого-л.; **— opp** подехать; **— opp med a** выступить с чем-л.; **б)** использовать; **— opp med kanoner [svært skyts]** выдвинуть пушки [тяжёлое оружие] на позицию; **— opp vei** прокладывать путь, дорогу (по снегу); **— på a)** продолжать свой путь; **б)** спешить; **kjør på!** трогай!, поезжай!; **— ut** понести (о лошади); **— seg ut** выдохнуться, устать.

kjørebane -n, -r мостовая; проезжая часть дороги; **—bru -a (-en), -er** мост для езды (в отличие от пешеходного); **—doning -en, -er** разг. средство транспорта (любое сухопутное); **—greier -r -ne pl** разг. транспортные средства (сухопутные); **—hastighet -en** скорость движения (сухопутного транспорта: автомашины, паровоза и т. п.); **—kar -en, -er** возчик.

kjøreklar a -t готовый к отъезду.

kjørekort -et права водителя автомашины.
kjörrel -elet, -ler диал. кáдка, бóчка (деревянная).

kjøre||pels -en, -er тулуп; **—penger** pl плáта за проезд; **—plan -en, -er** расписание движения (автобуса, трамвая).

kjører -en, -e 1) вóзчик; 2) вóдитель (автотранспорта).

kjøre||redskap см. **kjoretøy**; **—regle**г -ne pl прáвила (уличного) движения; **—retning -en, -er** направление движения; **sitte i —retning** сидеть лицом по ходу поезда [автомашины, трамвая и т. п.]; **—rett -en, -er** право преимущественного проезда, право ехать первым (на перекрёстке); **—takst -en** такса за проезд (в автобусе); **—tid -en (-a)** ж.-д. время хода поезда по определённомu перегону; **—tillatelse -n, -r** прáва (водителя); **—túr -en, -er** прогулка (на автомашине, в экипаже); **—tøy -et, -er** транспортное средство (автомашина, экипаж); **—ulykke -n, -r** автомобильная катастрофа; несчастный случай (из-за транспорта); **—vei -en, -er** проезжая дорога.

kjöring -a (-en), -er 1) ездá; 2) диал. ток (на гумне).

kjørn|e I -et, -et повтóрно молотить, перемалывать (зерно).

kjørn|e II -et, -et тех. выбивать кёрнером знаки на металлических изделиях.

kjörner -en, -e тех. кёрнер.

kjörstel -elen (-la), -ler ездá; поёздка.

kjørselsignal -et ж.-д. разрешение на отход поезда.

kjörvel -elen, -ler бот. кёрвель.

kjörvel -en, -e 1) пёс, дворняжка; 2) презр. собака (о человеке).

kjøtt -et 1) мя́со; være fast i —et быть поджарым, мускулистым (о человеке); 2) библ. плоть; av alt — из всего живого; gå all —ets gang ≡ отправиться к прáотцам, умереть; 3) мя́кото (плода).

kjøtta разг.: — dum непрóходимо глупый.

kjøtt||balje -n, -r кáдка для солонины; **—be(i)n -et, —** мясная кость; **—berg -et** шутл. туша (о грузном человеке); **—bolle -n, -r** тефтели; **—dag -en, -er** церк. скоромный день; **—deig -en** мясной фарш.

kjøtt||etende -a плотоядный (о животных).

kjøtt||farse -n, -r мясной фарш; **—fe -et** мясной скот (о мясных коровах, овцах); **—fluie -en (-a), -er** зоол. му́ха мясная.

kjøttfull -a I) плóтный, полный, толстый; 2) мясистый.

kjøttthakkemaskin -en, -er мясорубка.

kjøtt||kraft -en (-a) мясной бульон; **—kvern -a (-en), -er** ручная мясорубка; **—rett -en, -er** мясное блюдо.

kjøttrik -a -t 1) мясной (о скоте); 2) откóрмленный, упитанный (о скоте).

kjøtt||sky -en см. **kjøttkraft**; **—suppe -en (-a), -er** мясной суп; **—svulst -en** саркома, злокачественная опухоль; **—sår -et, —** рана, не задевавшая кость; **—tønn|e -a (-en), -er** бóчка с солониной; **—vekt -en (-a)** чистый вес разделанной мясной туши.

kjøv|e -de, -d диал. 1) душить, задушить;

2) гасить, тушить (пламя); 3) глушить (звук); 4) запруживать, забивать (льдом).

kjøvfull -a -t диал. запóлненный, забитый (чем-л.).

klabb|e -et, -et прилипать, приставать (к чему-л. —til); **skiene —г** к лыжам прилипаёт снег; **—seg** прилипать, приклеиваться.

klabbesno -en липкий снег.

klabbet -a липкий (о снеге).

kladás -en, -er сырое пятно.

kladask I -en, -er разг. хлопóк, шлепóк (рукой, чем-л. плоским).

kladask II *int* шлёл!, хлоп!

kladdd -en, -er 1) черновик, черновая запись; **renskrive** en — переписать черновик начисто; 2) диал. комóк, свалывшийся кло-чóк (волос, пуха, шерсти); **komme i —ene** på hverandre разг. вцепиться друг другу в волосы.

kládde||ark -et, — лист писчей бумаги; **—bok -boka (-boken), -bøker** черновая тетрадь, блокнот для черновых записей.

klaff -en, -er 1) клапан (сердца, машины, музыкального инструмента, кармана, флотских брюк); 2) откидная часть чего-л. (крышка раскладного стола, бюро); 3) pl уши шапки-ушанки.

klaffe I -n, -r см. **klaff**.

klaffe II -et, -et 1) ладиться; **det —г а** это подходит; б) дело идёт на лад, всё устраивается; **alt —г til punkt og prikke** всё совпадает вплоть до мелочей; 2) подходить друг к другу (о деталях и т. п.); 3) приспособливаться друг к другу.

klaffe||bord -et, — раскладной стол; откидной столик; **—båt -en** мор. складная лодка; **—luie -a (-en), -er** шапка-ушанка.

klåge I -n, -r 1) жалоба, сетование; 2) вопли, стенания; 3) иск; письменная жалоба; **føre — over én** жаловаться на кого-л.; **inngi — på én** предъявить иск кому-л.

klåge II -et (-de), -et (-d) 1) жаловаться, тужить, сетовать; высказывать недовольство, огорчение (чем-л.); 2) подавать жалобу [иск].

klagelig -a уст. 1) жалобный; грустный; 2) печальный, огорчительный.

klagemål -et, — жалоба, иск; **føre — over én** подáть жалобу на кого-л., предъявить иск кому-л.

klager -en, -e жалобщик, истец.

klagerop -et, — вопль, жалобный крик; крик о помощи.

klageskrivelse -n, -r письменная жалоба.

klåke I -n, -r корка льда, ледяная корка (на земле, воде).

klåke II -a (-et), -a (-et) диал. покрывать-ся ледяной коркой; обледеневать.

klaken -a -t покрытый тонким слоем льда, замёрзший.

klakk I -en, -er 1) пятно; клáкса; 2) выступ (детали, горы).

klakk II *pret* от **klække** II.

klakk|e -et, -et стучать, колотить, бить, хлопáть (во что-л. чем-л.).

klam -a -t 1) холодный и влажный (на ощупь); **han var — i [på] hendene** у него были потные руки; 2) сырой и холодный (о воздухе).

klámhet -en промозглая сырость.
klamkuldie -en (-a) 1) сырая холодная погода; 2) промозглость.
klamme I -n, -r 1) скоба, зажим; 2) скобка; sette i ~ (r) поставить в скобки.
klammie II -et, -et: — инп ставить [заключать] в скобки.
klammeri -et, -er сбора, скандал; драка.
klamp I -en, -er 1) обрубок дерева; кусок железа; 2) пуга (на ноги лошадям); virke [være] som en — мешать, препятствовать; тормозить; 3) перен. грузный человек.
klamp II -et, -et = стук.
klamp! III int бух!, бах!
klampie -et, -et 1) стучать сапогами [башмаками]; 2) диал. забивать щёлы кусками дерева [щепками].
klamrie -et, -et цепляться (за что-л.); □ — инп поставить в скобки; — seg уцепиться, хватиться; — seg fast til noe крепко вцепиться (во что-л.).
kländer -et (-en) порицание, упрек.
klanderverdig а достойный порицания.
klandrie -et, -et упрекать, порицать.
klang I -en, -er 1) звук, тон; 2) звучание; ha en dårlig — плохо звучать (тж. перен.); ha en (god) — пользоваться хорошей репутацией.
klang II pret om klinge II.
klangfarge -n, -r тембр; оттенок звука.
klangfull a -t звучный.
klånglære -n акустика.
klångløs a -t незвучный, немелодичный, однотонный; — rik a -t звучный, звонкий.
klapp I -en, -er см. klaff.
klapp II -et 1) хлопок, шлепок; 2) аплодисменты; 3) сердцебиение.
klapp||bord уст. см. klaffebord; — båt -en, -er мор. складная лодка.
klåppie -et, -et 1) хлопнуть в ладоши; аплодировать; — i hendene хлопнуть в ладоши; 2) похлопывать, шлёпать; — én på kinnet потрепать кого-л. по щеке; — én på skulderen похлопать кого-л. по плечу; — til én сильно шлёпнуть кого-л.; 3) биться (о сердце); 4) стучать (в дверь, окно — i); 5) мор. приставать (к берегу); — langs, — (inn) til приставать вывосты, причаливать; 6): — t og klar по рукам!, договорились!; altting var — t og klart всё было готово; □ — av стряхивать, отряхивать (снег); — sammen захлопнуть.
klappebru -a (-en), -er разводной мост.
klappefeil -en мед. недостаточность [несмыкание] сердечных клапанов.
klapperslange -n, -r зоол. гремучая змея.
klapphatt -en, -er уст. шапокляк.
klapping -en аплодисменты.
klåppjakt -en (-a), -er 1) облава, охота с загонщиками [стрелчками]; drive — устраивать облаву (на кого-л. — på); 2) преследование, погоня; 3) травля (человека).
klappmyss -en, -er зоол. хохляк.
klapp||sete -t, -r откидное сиденье (в автомашине); откидное место (в театре); — skap -et, = уст. бюро с откидной крышкой; — stol -en, -er складной стул.
klåpie -et, -et 1) стучать, похлопывать; det — r слышится стук; 2) щёлкать зубами

(от страха); 3) уст. долбить (клювом); 4) уст. хлопнуть (крыльями).
klaps -et (-en) шлепок.
klåpsie -et, -et шлёпать; □ — sammen закрыться, захлопнуться.
klar a -t 1) ясный, светлый; midt på — e dagen среди бела дня; 2) чистый, прозрачный, кристальный (о воздухе, воде); 3) безоблачный; 4) яркий (о свете, огне); 5) позт. светящийся, светлый (о лице, человеке); 6) чистый, беспримесный; 7) звучный, мелодичный (о голосе); 8) редкий, просвечивающий (о вязке, материи); 9) чёткий, ясный, отчётливый; 10) бесспорный, явный; — (t) som dagen ясно как день; bli — over noe понять, уразуметь что-л.; være — over noe отдавать себе отчёт в чём-л.; 11) здравый, трезвый; være — i hodet [разг. i toppet] быть в здравом уме; 12) убранный, прибранный; gjøre — t убирать, привести всё в порядок; 13) готовый (к отходу, отплытию, отлёту, к немедленному употреблению, к бою); — til å seile [start] готовый к отплытию [отходу]; — ved ankeret! отдать якорь!; — ved årene! а) вёсла на воду!; б) мор. приготовиться к бою!; (til start) —, ferdig, gå! (на старт —) внимание — марш! (команда); 14) свободный (от чего-л.); gå [holde, seile] — av идти, ехать [держаться, плыть] на расставании (от чего-л.); gå — a) потерпеть аварию, крушение; б) изматываться; gå — av straff избежать наказания; være — med окончить (работу); разделяться с кем-л.; освободиться; vise — t дать сигнал «путь свободен».
klarblikk уст. см. klarsyn.
klare I -n, -r 1) просвет (на небе); 2) прогалина, поляна (в лесу); 3) поляныя.
klarie II -te, -t 1) проясниться; 2) прояснить (что-л.); вносить ясность; 3) приводить в порядок, упорядочивать; 4) справляться с чем-л. (тж. — seg); — seg fra, — seg ut av избавиться, отделаться от чего-л.; — seg godt хорошо выдержать (испытание, экзамен и т. п.); 5) прополаскивать, прочищать (горло); 6) становиться прозрачным, отстаиваться (о жидкости); 7) хим. очищать; 8) мор. готовить судно к плаванию; □ — opp просветлеть (о лице, взляде); det — r opp погода проясняется; han klarte opp ego настроение улучшилось.
klarerie -te, -t 1) погашать (долг); оплачивать (счёты); 2) расплачиваться с кем-л. (деньгами); 3) уплачивать таможенную пошлину; 4) выплачивать зарплату [жалованье].
klarering -en 1) уплата таможенных пошлин; 2) выплата зарплат [жалованья].
klarerings||avgift -en мор. таможенная пошлина; — dag -en, -er день выдачи зарплат [жалованья]; — dokument -et, -er документ [квитанция] об уплате пошлины.
klarigjøre -gjorde, -gjort объяснять, разъяснять.
klargjørelse -n объяснение, разъяснение.
klårhet -en 1) ясность, чёткость; bringe — i noe вносить ясность во что-л.; få [vinne] — over noe уяснить себе что-л., получить ясное представление (о чём-л.); komme til

— over пое добиться ясности в чём-л.; 2) яркость (*света*); 3) прозрачность (*воздуха, воды*); чистота.

klarhjernet, klarhødet *a* ясномыслящий, с ясной головой, сообразительный.

klarinnét *-en, -er* муз. кларнет.

klaring *-en* 1) прояснение; 2) просветление; 3) очищение, отстаивание (*жидкости*); 4) покрытие (*долга*); 5) *тех.* забор; люфт.

klarlegge *-la, -lagt* разъяснять, выяснять.

klárlig *adv* 1) ясно; 2) отчётливо, явно.

klarinnatt *-natten (-natta), -netter* ясная ночь.

klárnle *-et, -et* 1) проясняться, светлеть; 2) становиться яснее [отчётливее]; 3) разъяснять, пояснять, делать ясным (*мысль, идею и т. п.*); □ — *opp*: det —г *opp* небо проясняется.

klarpannet *a* имеющий ясную голову.

klarsignal *-et, -er* (=) 1) сигнал «путь свободен»; 2) сигнал «на старт!».

klarsyn *-et* 1) предвидение; 2) ясновидение; интуиция.

klar|synt *a* 1) здравомыслящий; 2) обладающий даром предвидения, ясновидящий; —tenkt *a* здравомыслящий, трезвый.

klarvann *-et* район [участок] моря [озера], свободный ото льда.

klase *-n, -r* 1) гроздь; 2) гряда; 3) группа (*домов*).

klaset *a* 1) гроздевидный; 2) образующий гряды.

klask *-et (-en)* шлепок; хлопок.

klaskie *-et, -et* 1) шумно шлёпнуться, плюхнуться; 2) стучать (*о дожде*); — hende sammen всплеснуть руками; 3) (от)хлопать кого-л. рукой (*в качестве наказания*).

klass *pret om klesse* II.

klasse I *-en (-a), -er* полит. класс (*общества*); den arbeidende — рабочий класс; de besittende [lavere] —г имущие [нижние, немущие] классы.

klasse II *-en (-a), -er* 1) класс (*группа учащихся*); en flink — хороший [сильный] класс; en tung — слабый класс; 2) классная комната, класс; 3) степень, класс; av første — первого [высшего] класса; 4) разряд, класс (*тж. в спорте*); 5) класс (*на железной дороге, пароходе*); reise på appen — ехать во втором классе; 6) биол. класс.

klasse|ansettelse *-n* распределение по классам [разрядам]; классификация; —avis *-en (-a), -er* классная стенная газета.

klassebestemt *a* полит. классовый.

klasse|bevisst *a* сознательный (*в классовом отношении*); —delt *a* разделённый на классы (*об обществе*).

klassediktatur *-et, -er* классовая диктатура.

klasseforstander *-en, -e* классный руководитель (*в школе*).

klassefølelse *-n* классовое чутьё.

klassekamerat *-en, -er* одноклассник, школьный товарищ.

klasse|kamp *-en* классовая борьба; —krig *-en, -er* 1) классовая борьба; 2) гражданская война.

klasselærer *-en, -e* классный учитель.

klasseløs *a -t* полит. бесклассовый.

klasse|motsetninge|r *-ne pl* 1) классовые противоречия; 2) классовые различия.

klasse|protokoll *-en, -er* классный журнал;

—værelse *-t, -r* классная комната, класс.

klassifikasjon *-en, -er* классификация.

klassifiser|e *-te, -t* классифицировать.

klassiker *-en, -e* 1) классик; 2) *pl* классика.

klassikk *-en* 1) классическая литература; 2) античное искусство.

klassisme *-n* классицизм.

klassisk *a* 1) классический; античный; 2) разг. первоклассный, отменный; det var —! это было здорово [интересно]!

klatrie *-et, -et* 1) лазить; взбираться, влезать; — opp i treet залезать на дерево; 2) виться (*о растениях*); 3) спорт. совершать восхождение на гору.

klatre|plante *-n, -r* выходящее растение; —sko *-en, = (-r) pl* альпинистские ботинки; —stang *-stanga (-stangen), -stenger* спорт. шест для лазания; —stige *-n, -r* спорт. шведская стенка; —tau *-et, = спорт.* 1) канат для лазания; 2) альпинистская верёвка.

klatring *-en* 1) лазание; 2) спорт. восхождение на гору; — over hinder спорт. перелезание через препятствия.

klatt I *-en, -r* 1) пятно; 2) разг. клочок (земли); 3) небольшое количество, чуточка; 4) разг. уст. малыш, крошка.

klatt II *-et* диал. беспокойство, забота, хлопоты.

klatt|e *-et, -et* разг. сажать пятна; мазать, пачкать; □ — bort расточительствовать, тратить по мелочам.

klattearbeid *-et* разг. случайная работа.

klattemal|e *-te, -t* мазать, марать.

klattemaleri *-et* мазня, пачкотня.

klatteri *-et, -er* разг. 1) мазня, пачкотня; 2) скверная [халтурная] работа; работа, сделанная кое-как.

klattevis *adv* пятнами.

klaube *-et, -et* выбирать (руды вручную).

kláusul *-en, -er* юр. оговорка, условие (*к договору, соглашению*).

kláusur *-en* заточение в монастырь.

klauv I *-a (-en), -er* диал. копыто.

klauv II *pret om klåve*.

klave *-n, -r* 1) ярмо (*тж. перен.*); få — om halsen надевать на себя ярмо; 2) подвижная рамка для измерения диаметра (*дерева, бревна*).

klave|binde *-bandt, -bundet* надевать ярмо.

klavecin *['sɛŋ] -et, -er* муз. клавесин.

klåver *-en, -e* обмерщик (*спиленного леса*).

klavér *-et, -er* фортепьяно, рояль; spille på — играть на рояле.

klavér|aftien *-enen, -(e)ner* фортепьянный вечер; —ledsagelse *-n* фортепьянное сопровождение, аккомпанемент на рояле; —sats *-en, -er* музыкальная фраза; —skole *-n, -r*

1) музыкальная школа (*по обучению игре на рояле*); 2) школа игры на фортепьяно (*книга*); —uttog *-et* муз. клавир, клавир-аусуг.

klaviatúr *-en, -er* клавиатура.

klavis *-en, -er* муз. ключ.

kle *-dde, -dd* 1) одевать; 2) оклеивать (*обоями*); облицовывать; 3) покрываться (*листвой, растительностью*); обрастать,

заращать; 4) быть к лицу, идти; *hatten* — *г* *deg* *bra* шляпа тебе к лицу; □ — *ав* снимать (*одежду*); — *ав* *én* раздевать (*кого-л.*); — *på* надевать (*одежду*); — *på* *én* одевать (*кого-л.*); — *seg* одеваться (*во что-л.*); — *seg* *naken* раздеваться догола; □ — *seg* *om* переодеваться; — *seg* *ut* вырядиться.

klèb|e -*et*, -*et* 1) склеивать, приклеивать; клёить; 2) приклеиваться, прилипать, приста́вать.

klebestoff -*et*, -*er* клёкое вещество.

klèbrig *a* клёкий, липкий.

klede 1 *kle*(*d*)*et*, *klær* 1) сукно, драп; 2) *pl* одёжда; *см.* *klæg*; 3) покрывало.

klede II -*de*, -*d* *см.* *le*.

klede||fabrikk -*en*, -*er* суконная фабрика; — *forretning* -*en*, -*er* мануфактурный магазин; — *handel* -*en* 1) *см.* *kledeforretning*; 2) торговля сукнами [шерстью].

klede|lig *a* 1) идущий к лицу; 2) подобающий, должный, приличествующий.

klede||drakt -*en* (-*a*) суконный костюм; — *kjole* -*n*, -*r* суконное платье; — *kleddning* -*en*, -*er* суконный костюм; — *klæg* -*ne* *pl* суконная одёжда.

kledestoff -*et* суконная [шерстяная] материя.

kledning -*en*, -*er* 1) одевание; 2) оклёйка (*обоями*); обмазка, грунтовка; облицовка; 3) одёжда, одеяние; ◇ *få* *den* *grå* — *på* попать в тюрьму.

kledningste(*i*)*n*, *kledningteglste*(*i*)*n* -*en*, -*er* облицовочная плитка, облицовочный керамический камень.

kleddsel -*en*, -*er* *диал.* одёжда.

klegg -*en*, -*er* 1) *зоол.* овод; слепень; 2) *разг.* навязчивый человек, приста́вала.

klegg(e)bitt *a* укушенный слепнём.

kleggen *a* -*t* навязчивый, прилипчивый, назойливый.

kleim|e -*de*, -*d* *диал. см.* *klèbe*.

klein *a* -*t* 1) болезненный, слабый, хилый; 2) плохонький; жалкий, убогий; 3) негодный; неподходящий; неспособный (*о человеке*).

kleinerts -*en* *горн.* бедная руда.

kleinmodig *a* *уст.* 1) малодушный; 2) слабобольной; 3) удручённый, подавленный, унылый.

kleip *pret* *om* *klipe* II.

kleis *a* -*t* 1) шепелявый, нечёткий (*о произношении*); 2) картавый (*о человеке*).

kleis|e -*te*, -*t* шепелявить, картавить, недостаточно отчётливо произносить «р» и «с».

klèismælt *диал. см.* *kleis*.

kleiv -*a* (-*en*), -*er* крутой горный склон; обрыв.

kléivet *a* обрывистый.

klek|k *a* -*t* 1) хрупкий, тщедушный; 2) ломкий; 3) слабохарактерный; 4) робкий.

klèk|ke I -*ket* (-*te*), -*ket* (-*t*) 1) высиживать, выводить (*цыплят*); 2) выводить мальков из икры; 3) *перен.* высидеть, придумать (*что-л.*); □ — *opp* вскормить, выпестовать; — *ut* *a*) высиживать, выводить (*птенов*); *b*) *разг.* высидеть (*план и т. н.*).

klèkke II *klakk*, *klek|ket* 1) вздрогнуть (*от испуга*); *det* *klakk* *igjen* *henn* её всю

передёрнуло; дрожь пошла по всему её телу; 2) *разг.* разволноваться, прийти в возбуждённое состояние.

klekkelig *a* значительный, изрядный.

klek|ketid -*en* (-*a*) 1) время выхода мальков; 2) время высиживания птенцов.

klekksår *a* -*t* *диал.* чувствительный; принимающий всё близко к сердцу.

klem -*men* (-*met*) 1) напор, давление; нажим; 2) *разг.* крепкие объятия; *få* *en* — оказаться в объятиях; 3) энергия, энергичность; *tale* *med* — говорить убедительно; 4) щель; *være* *på* — быть приоткрытым (*о двери и т. н.*); *åpne* *et* *vindu* [*en* *dør*] *på* — приоткрыть окно [дверь].

klembrille|g -*ne* *pl* *уст.* пенсне; лорнет.

klèmm|e I -*a* (-*en*), -*er* 1) зажим, скоба, тиски; *ha* [*få*] *en* *finger* *i* — придавить, прищемить палец; 2) *перен.* затруднительное положение; *være* *i* *en* — быть [находиться] в затруднительном положении; 3) прищепка (*для белья*); 4) *зл.* клёмма.

klèmm|e II -*te*, -*t* 1) сдавливать, сжимать; 2) прищемить, придавить (*палец и т. д.*); 3) сплющивать, раздавливать; 4) крепко обнимать; 5) жать (*об обуви*); 6) *перен.* давить, сжимать (*о сердце*); □ — *imellom* *см.* — *mellom*; — *inn* вдавливать; прижимать, придавливать; — *mellom* зажимать (*между чем-л.*); — *mellom* *skjold* *напирать* со всех сторон; — *på* *разг.* *a*) пробиваться, пробивать себе путь; *b*) напрягать все силы, стараться; — *sammen*: — (*пое*) *sammen* сдавливать, теснить; — *til* *a*) сдавить, придавить; *b*) ударить (*кого-л.*); — *ut* выдавить; *jeg* *fikk* *ikke* *klem* *et* *ord* *ut* *av* *ham* *мне* не удалось выжать из него ни одного слова; — *seg*: — *seg* *fram* протискиваться; — *seg* *sammen* тесниться, создавать давку.

klems|el -*elen*, -*ler* 1) подавленность, угнетённость; 2) душевная тяжесть.

klemskrue -*n*, -*r* зажимный винт.

klem|et *разг.* звон.

klem|te -*et*, -*et* 1) звонить (*в колокол*); *разг.* звонить; 2) ударять [бить] в набат.

klem|ting -*en* 1) звон (колокола); 2) набат.

kleng|e -*te*, -*t* приста́вать, прицепляться, прилипать (*тж. перен.*); — *på* (*én*) *a*) приста́вать к кому-л.; *b*) навязываться кому-л.; □ — *inn*: — *inn* *på* *пое* втираться в компанию к кому-л.; *ligge* *klengt* *inn* *i* *skogen* *прилегал* к лесу.

kleng|e||maure -*n* *бот.* подмаренник цепкий; — *navn* -*et*, = прозвище, кличка (*человека*).

klengt *a* *разг.* надоедливый, навязчивый; назойливый.

klén|odie -*t*, -*r* драгоценность; ценная вещь.

klep *pret* *om* *klipe* II.

klepet *p. p.* *om* *klipe* II.

klepp -*en*, -*er* *диал.* 1) комок, катышек (*в тесте, каше*); 2) клёцка; 3) голёц (*безлесная горка*); 4) палка с большим крючком, острога.

klepp|e -*et*, -*et* 1) *диал.* скатываться [слипаться] в комки; 2) цеплять, бить рыбу [тюленя] острогой.

kleppfisk *см.* *klippfisk*.

kleppmelksuppe *-en* (-*a*) молочный суп с клецками.

klerikal *a* -*t* духовный, клерикальный.

kles||børste *-n*, -*r* платяная щётка; **henger** *-en*, -*e* плечики, вешалка (для одежды); **~kammer** *-et* гардеробная (комната); **~klype** *-a* (-*en*), -*er* прищипка (для белья); **~koker** *-en* бак для кипячения белья; **~kurv** *-en*, -*e* бельевая корзина; **~møll** *-en* (-*et*) моль мебельная; **~pressie** *-en* (-*a*), -*er* пресс для глажения белья.

kless *дуал. см. kliss.*

klessie I *-a* (-*en*), -*er* клёйкая масса.

klesse II *klass*, **klesset** *дуал.* шлёпать, хлопать; **slå** *~nde* шлёпнуть.

kles|se III *-te* (-*set*), -*t* (-*set*) 1) картáвить, шепелявить; 2) приставать, прилипать (к чему-л.).

klessen *a* -*t* клёйкий, липкий.

klesset *p. p. om klesse* II.

kles||skap *-et*, = шкаф для платья, гардероб; **~tørk** *-en* 1) сўшка белья; 2) бельё (из стирки); **~vask** *-en* 1) стирка; 2) бельё (приготовленное для стирки или то, которое стирают).

klett *-en*, -*er* *дуал.* 1) гóрка, холм, возвышенность; 2) мель (в районе порта, гавани).

klève *-n*, -*r* *дуал.* 1) запасная комната; 2) спальня; 3) голубятня.

kli *-et* отруби.

klibrød *-et* хлеб из отрубей.

kli|e *-et* (-*a*), -*et* (-*a*) *дуал.* кричать (о морских птицах).

klíent *-en*, -*er* клиент.

klíentel *-et*, -*er* клиентура.

kliholdig *a* содержащий отруби.

klíkk I *-en*, -*er* 1) щёлканье, звяканье; 2) осёчка; **gi** [slå] — дать осёчку (тж. перен.); 3) *уст.* позорное пятно.

klíkk II *-en*, -*er* 1) тесный круг, тесная компания; 2) клйка.

klíkk! III *int* шёлк!

klíkk|e *-et*, -*et* 1) шёлкать; 2) прерывать (о голосе); 3) отказать (в действии из-за порчи); 4) дать осёчку (тж. перен.).

klíkkevesen *-et* групповщина.

klíma *-et*, -*er* климат; **et fuktig** [sunt, temperert, tropisk] — влажный [здоровый, умеренный, тропический] климат.

klímaks *-en*, -*er* 1) высшая точка, апогей; **på** — достигнуть своего апогея; 2) климакс.

klímak|terisk *a* 1) климактерический; 2) переломный, критический (о моменте, периоде).

klímak|teri|um *-et*, -*er* *мед.* климактерий.

klíma||skifte *-t* смена климата; **~son|e** *-en* (-*a*), -*er* климатический пояс.

klímat *уст. см. klíma.*

klímat|feber *-en* *мед.* климатическая лихорадка, малярия.

klímatisk *a* климатический.

klímatologi *-en* климатология.

klímatológisk *a* климатологический.

klíma|veksling *-en* перемена климата.

klímp|er *-et* бренчанье.

klímp|e *-et*, -*et* разг. тренькать, бренчать; **~ på piano** плохо играть на рояле; **~ på skrivemaskinen** стучать на пишущей машинке.

klin *-et* презр. штукáтурка (о косметических средствах).

klinaktig *a* назойливый, навязчивый.

klín|e *-te*, -*t* 1) мазать, намазывать, обмазывать (глиной, извёсткой и т. п.); **~ seg til** *med* по намазаться, измазаться чем-либо; 2) приклеивать, прилеплять; 3) прижимать; втискивать; 4) ласкаться, ластиться; **□** **~ opp** расклеивать (плакаты и т. п.).

klíner *-en*, -*e* 1) плохой художник; 2) назойливый, навязчивый человек.

klíneri *-et* 1) мазня; 2) назойливые ласки.

klín|et *a* 1) навязчивый, назойливый; 2) *дуал.* клёйкий, липкий.

klín|e I *-n*, -*r* клинок, лезвие; **gå én** (hårdt) **på** — п прижать когó-л. к стене, поставит в тупик; **krysse** *~r med én* скрестить шпáги с кем-л. (тж. перен.).

klín|e II *klang*, **klín|et** (*klunget*) 1) звенеть, звучать; раздаваться; 2) бить (о часах); 3) *поэт.* журчать (о воде); шуметь (о деревьях); 4) скрипеть (о полозьях); хрустеть (о снеге).

klíngelí|klang *см. klingeling* II.

klíngeling I *-et* (-*en*) звон (колокольчиков, бубенчиков).

klíngeling! II *int* динь-динь-динь! (звук колокольчика, бубенчика).

klíngende *a* 1) звۇчный, звонкий; звенящий; 2) трескучий (о морозе).

klínger *a* -*t* звонкий, звۇчный; чистый (о голосе).

klíng|klang *-en*, -*er* 1) трезвон; 2) перезвон.

klíng|e *-et*, -*et* 1) звенеть, звучать; 2) гудеть (о колоколе); 3) дребезжать; звякать.

klín|iker *-en*, -*e* врач-клинист.

klín|íkk *-en*, -*er* 1) клиника; ambulatorisk — поликлиника; амбулатория; 2) клинические исследования; клиническая медицина.

klín|isk *a* клинический.

klín|k I *-et* 1) чоканье; 2) звон (посуды); 3) название детской игры (в которой бросают шарики об стену).

klín|k II *-en* клинкер (строительный материал).

klín|k|e I *-a* (-*en*), -*er* 1) шекóлда (на двери); 2) дверная ручка.

klín|k|e II *-et*, -*et* 1) звякать, ударяться со звоном; 2) чокаться (с кем-л. — *med*); 3) бросать шарики или монету об стенку (детская игра).

klín|k|e III *-et*, -*et* 1) расклепывать (заклёпку); делать головку на заклёпке; 2) клепать, склепывать, соединять заклёпками (о предметах); 3) разбить вдребезги; **□** **~ av** отклепать; **~ fast** заклёпывать; **~ på** делать заклёпку; **~ sammen** склепать.

klín|ke IV *adv.* — klare начисто, совершенно.

klín|kehammer *-en* клепáло, клепáльный молот.

klín|ke|kul|e *-en* (-*a*), -*er* игрáльный шарик (для бросания об стену).

klín|ke|maskin *-en*, -*er* пневматический клепáльный молоток.

klín|kende *adv.* — hård твёрдый как камень; — klar *a*) совершенно ясный; б) чистый как слеза.

klínker I -en, -e клепáльщик.
 klínker II -en клíнкер (строительный материал).
 klinkhård a -t твёрдый как камень.
 klinknagle -n, -r заклёпка.
 klinkste(i)n -en, -er клíнкер.
 klinkstille a диал. абсолютно тихий.
 klinometer -et 1) воен. артиллерийский квадрант; уровень; 2) мор. клинóметр; 3) ав. креномёр.
 klint -en, -er крутой обрыв; утёс.
 klinte -n, -r 1) бот. кúколь посевной; 2) библ. плёвел.
 klippe -a (-en) диал. см. klýpe I.
 klippe II kle(i)p, kript (klepet) диал. см. klýpe II.
 klipp -et, = 1) вырезка (из газеты); 2) выдержка, фрагмент, отрывок (из книги, рукописи и т. п.); 3) порез, разрез; надрез; 4) моргание; 5) мигание (света, огня).
 klippe I -n, -r скала, утёс.
 klippe II -te (-pet), -t (-pet) 1) стричь, подстригать (волосы, траву, ногти и т. п.); 2) резать, обрезать (ножницами); кроить; 3) компостировать, пробивать, простригать (билеты); 4) моргать; — med øynene поводить глазами; 5) мор. подавать проблесковые сигналы; □ — av отрезать; — over перерезать, разрезать; — ut вырезать.
 klippe||banke -n, -r 1) скалистое дно; 2) подводные камни, рифы; —brant -en, -er обрыв в горах; —bukt -a (-en) бухта, окружённая скалами [утёсами]; —døle -a (-en), -er зоол. голубь сизый или скалистый.
 klippefast a 1) твёрдый как скала; непоколебимый, непреодолимый; 2) неопровержимый (о факте).
 klippegrunn -en, -er скалистое дно.
 klippekort -et, = сезонный билет (пробиваемый компостером при каждой поездке).
 klippekyst -en, -er скалистое побережье.
 klippemaskin -en, -er машинка для стрижки (волос, трав и т. п.).
 klipper I -en, -e машинка для стрижки (напр., травы).
 klipper II -en, -e мор. клипер.
 klipperev -et, = скалистый риф.
 klipperevn|e -en (-a), -er расщелина в скале.
 klipperske -n, -r закрóйщица.
 klippestor a -t огромный, громадный.
 klippe|strand -stranda, -strender скалистый берег, бёрег с утёсами.
 klippet a утёсистый, скалистый.
 klippe|tang -tanga, -tenger 1) клёщи-кусачки; 2) компостер (для пробивания билетов).
 klippetid -en (-a), -er время [период] стрижки овёц; ♦ komme (til) i —en прийти в нужный момент (вовремя).
 klippeøy -a (-en), -er скалистый остров.
 klippfisk -en, -er потрошёная вяленая рыба (обычно треска).
 klippfisk|berg -et, = площадка на скалах для естественного вяления рыбы (обычно трески); —eksport -en вывоз вяленой рыбы (обычно трески).

klipplantern|e -en (-a), -er мор. сигнальный фонарь (для подачи проблесковых сигналов).

klips -en, = 1) клипсы; 2) брóшка с зажимом.

klirr -et (-en) 1) звон (посуды); 2) дребезжание.

klirre -et, -et 1) дребезжать, звенеть; 2) греметь (посудой).

klisjé -en, -er 1) полигр. клишэ; 2) штамп, избитая фраза.

klisjerie -te, -t делать клишэ.

kliss -et 1) липкая масса; 2) сладости; 3) слащавость; snakke — говорить слащавые речи.

klis|se I -te (-set), -t (-set) 1) прилипать, налипать; 2) пришепётывать; сюсюкать; — seg слипаться, склёиваться.

klis|se II -te (-set), -t (-set) 1) разбить вдребезги; 2) разг. шлёпнуть, хлопнуть (рукой); — til én дать тумака кому-л.

klissen a -t 1) липкий, клёкий; 2) слащавый, ластивый.

kliss|pen a -t прилизанный, аккуратный до слащавости (о человеке); —vát a -t промокший до нитки [насквозь].

klister -et 1) клей, клёстер; 2) сухой крахмал (для приготовления клёстера); 3) спорт. см. klistersmøring.

klistersmøring -en спорт. жидкая мазь для лыж (при отпелели).

klis|trie -et, -et приклеивать, заклеивать; наклеивать (марки); — seg склёиваться, слипаться (о волосах).

klitt -en, -er дюна.

klo kloa (kloen, klør 1) коготь; få —en i поев вцепиться [впиться] в ког-л.; схватить ког-л.; slå [sette] —en i пое а) запустить свою лапу во что-л.; б) поймать, схватить; 2) клешни; 3) тех. зубец, крюк, захват; 4) разг. неразборчивый почерк; 5) лапа якоря.

kloakk -en, -er 1) клоака, свалка нечистот; канализационный сток; 2) зоол. клоака.

kloakk|anlegg -et канализация (как система); —dyr -et, = зоол. клоачные (животные); —ledning -en, -er, —rør -et, = канализационная [сточная] труба; —vesen -et канализационная служба (в городе).

kloapparat -et, -er тех. грейфер.

klode -n, -r небесное тело, планета; —п земной шар.

klódrían -en, -er груб. болван; дурак.

klogge -n, -r диал. низкий ботинок на деревянной подошве.

klohammer -en, -e молоток с расщепом для вытаскивания гвоздей.

klok a -t 1) умный, сообразительный; 2) хитрый; 3) разумный, толковый; bli — på понять что-л.; gjøre — på знакомить с чем-л.; ikke bli —ere не стать [не сделаться] умнее; ikke være riktig — быть не в своём уме, рехнуться; 4) мудрый.

klókelig adv разумно, толково.

klókk|e -a (-en), -er 1) часы (башенные, стенные и т. п.); klokka går for sakte часы отстают; klokka går for fort, klokka drar seg часы бегут [идут] вперёд; dra [trekke] klokka opp поднимать гирию часов;

заводить часы; gå med klokka i hånden *перен.* тщательно беречь время; 2) час, время (*сумок*); hva er klokka?, hvor mange er klokka? сколько (сейчас) времени?, который час? klokka er et kvart(er) på to без четверти два; klokka er ti over to десять минут третьего; klokka er halv fem половина пятого; klokka er fem på halv fire двадцать пять минут четвертого; klokka er ti over halv ti без двадцати минут десять; klokka er litt på tolv без нескольких минут двенадцать; mellom klokka tre og seks между тремя и шестью часами; passe klokka следить за временем; ikke tenke på klokka забыть о времени; 3) колокол; колокольчик, бубенчик; звонok (*телефона*); дверной звонok; klemte, ringe med en — звонить в колокол [в звонok]; støpe — г лить колокола; 4) стеклянный колпак; 5) *бот.* колокольчик; ♦ merke [skjønne, vite] hva klokka er slagen разбираться в обстановке.

klokke||kim -et (-en) *звон колоколов*; —klang -en *звон колоколов, благовест*; —knapp -en, -er *кнопка звонка*; —knebiel -elen, -ler *язык колокола*.

klokkende *adv.* — klar [ge(i)n] чистый (о звуке).

kløkker -en, -e 1) *звонарь, пономарь*; 2) *разг.* недотёпа; бездарь (о человеке).

klokkere(i)n a -t чистый как колокольчик (о звуке).

klokke||ringer -en, -e *звонарь*; —ring(n)ing -en, -er *звон колоколов*.

kløkkerkjærighet -en: ha — for én [noe] иметь особую любовь к кому-л. [чему-л.].

klokke||slag -et 1) удар в колокол; 2) бой башенных часов; på —et точно в указанный час; —slett -et: på —slettet точно в указанное время; минута в минуту, секунда в секунду; —spill -et *трезвон*; —streng -en, -er *верёвка [шнурок] звонка (не электрического)*; trekke i —strengen дергать за шнурок звонка; henge i —strengen иметь каждую минуту на счету; —støpul -en, -er *уст.* деревянная колокольная, звонница; —tågn -et *колокольная*; —viser -en, -e *стрелка часов*.

klókskap -en *разум, здравый ум; смекалка*.

kløpp 1 -a (-en), -er *мостки, лавы (через речку, топкое место)*.

kløpp 11 *int* *стук-стук!*

kløppie -et, -et *класть мостки*.

klor 1 -et, = *царапина, шрам*.

klor 11 -et (-en) *хлор*.

klorat -et, -er *хим.* хлорат, соль хлорноватой кислоты.

klordamp -en *хлор (в газообразном состоянии как ОВ)*.

klørle -te, -t 1) (о)царапать; 2) *зацепить (что-л. чем-л.)*; вцепиться, впиться ногтями; ухватиться; — til seg подтянуть к себе ногтями; 3) *ковырять (чем-л. острым)*; 4) *разг.* царапать (*пером*); □ — sammen *наскрест, скопить с трудом*.

klørle -te, -t *хлорировать, дезинфицировать хлором; отбеливать хлорной известью*.

klorforbindelse -n *соединение хлора*.

klorid -et, -er *хим.* хлорид, соль хлористоводородной кислоты.

kloritt -en *мин.* хлорит.

klorittskiifer -en *хлористый сланец*.

klorkalk -en *хлорная известь*.

klorofórm -en *хлороформ*.

kloroformérle -te, -t *хлороформировать*.

klorofyll -et *хлорофилл*.

klorsur a -t *хлористый, хлористокислый*.

klor||syrie -en (-a) *хлорноватая кислота*;

—vann -et *хлорная вода*.

kløsett -et, -er *уборная, отхожее место; клозет*.

kloss 1 -en, -er 1) *колода, чурбан*; 2) *уважень, неуклюжий человек*.

kloss 11 a *разг.* близкий, расположенный рядом; på — hold поблизости, рядом.

kløstet a 1) *неуклюжий, нескладный (о человеке)*; 2) *плохо выполненный, сделанный наскоро, небрежный (о работе)*.

klossmajor -en, -er *разг.* неуклюжий человек.

kløster -et, = *монастырь, обитель*; gi seg i — a) *уйти в монастырь, стать монахом*;

b) *перен.* отрешиться от всех мирских дел.

kløster||bror -broren, -brødre *монах*;

—cellie -en (-a), -er *монастырская келья*;

—herberge -t, -r *монастырская гостиница*.

kløsterlig a *монастырский*.

klot -en, -er 1) *комok, ком*; 2) *клёцка*.

klourt -en *бот.* *зюзник европейский*.

kløv 1 -en, -er *раздвоенное копыто; половина копыта у парнокопытных*.

kløv 11 -et, = *расселина, трещина (в горé)*.

kløvdyr -et, = *зоол.* *копытное (животное)*.

kløvle -a (-en), -er *диал. см.* kløft.

kløven a -t *расщеплённый*.

kløvn -en, -er 1) *клоун; паяц*; 2) *пренебр. шут, паясничающий человек; дурак*.

kløvsyke -n, -r *вет.* *ящур*.

klubb 1 -en, -er *диал.* 1) *ком, комok*;

2) *клёцка*; 3) *сгусток крови*.

klubb 11 -en, -er *клуб*.

klubbalkie -en (-a), -er *зоол.* *гагарка*.

klúbbe 1 -a (-en), -er 1) *молоток предсёдателя*; 2) *деревянный молоток, колотушка, киянка*; 3) *трамбовка, баба*; 4) *спорт.* *молоток [клюшка] для игры в гольф*.

klúbbe 11 -et, -et 1) *стучать деревянным молотком*; 2) *постучать предсёдательским молоточком*; — *ped en taler* *лишать слова оратора*.

klubb||genser -en, -e *спорт.* *клубная форма (одежды)*; —kamerat -en, -er *спорт.* *товарищ по спортивному обществу*; —kort -et, = *членский билет общества [клуба]*;

—medlem -met, -mer *член клуба [общества]*;

—mesterskap -et *спорт.* *первенство спортивного общества [клуба]*.

kludder -et 1) *плохая работа, халтура*;

2) *мазня, неразборчивое письмо, каракули*;

3) *затруднения, неудобства*.

klùdrie -et, -et *работать спустя рукава; халтурить*.

kludrer -en, -e *халтурщик*.

kludret a 1) *халтурный, небрежный (о работе)*; 2) *неразборчивый (о почерке)*.

klukk -en (-et) 1) кудáхтанье, клохтáнье (журицы); 2) разг. приглушённый смех; 3) бўльканье (воды).

klükkie -et, -et 1) кудáхтать, клохтáть; 2) подавлять смех; 3) бўлькать.

klukk||flaske см. klunkflaske; —hønlē -a (-en), -er насéдка.

klum -men, -mer дверной засóв (деревянный).

klummer a -t диал. тяжёлый, спёртый (о воздухе).

klump -en, -er 1) ком, комóк; сгýсток; få [kjenne] en — i halsen ошутить комóк в гóрле; 2) толпá; грúппа, кúча; 3) разг. увалень (о человеке).

klumpedei|e, **klumpedais|e**, **klumpedum|pe** -en (-a), -er разг. толстýха.

klumple seg -et, -et 1) свёртываться в комья; 2) собираться в кúчу [грúппу]; тж. — sammen.

klümpet a 1) комковáтый, в комьях, в комкáх; 2) толстый, плóтный; окрúглый.

klumpfotet a косолáпый, с вывернутой ступнёй.

klump||nes|e -en (-a), -er нос картошкой; —plantning -en пересáдка растения с комом земли; —sukker -et колóтый сáхар.

klüms|e -et, -et ошарáшить.

klündri|e -et, -et 1) работáть кое-кáк [небрежно]; 2) биться, трудиться (над чем-л.); 3) тащиться (по дороге).

klüngier -eren, -rer шипóвник (куст).

klünger||bjørk -a (-en), -er кáрликовая берёза; —busk -en, -er шипóвник (куст); —ros|e -a (-en), -er шипóвник.

klunget p.p. om klinge II.

klunk -en, -er 1) клохтáнье, токовáние; 2) бўльканье (воды); 3) бренчáние (на музыкальном инструменте); 4) диал. вино [пíво] домашнего изготовления.

klünk|e -et, -et 1) клохтáть; токовáть; 2) бўлькать; 3) бренчáть, трéнькать; плóхо играть (на инструменте).

klunkeflask|e -a (-en), -er четырёхгрáнная бутылка для водки.

klüntet a неуклюжий, нелóвкий.

klüre -n, -r кривóе, искалеченное дéрево; коряга.

klusil I -en, -er фон. смычнóй, взрывнóй звук.

klusil II a -t фон. смычнóй, взрывнóй.

kluss -et 1) мазнá, пачкотнá; 2) беспóлезная работá; 3) назóйливость, надоедливость; 4) трóднóсти.

klüs|e -te (-set), -t (-set) 1) пáчать, мáрать, мázать; 2) работáть бессистéмно [без плáна].

klusset a 1) грязный, запáчканный, замáзанный; 2) нечёткий, неясный.

klut -en, -er 1) тряпка; лоскут; virke som en god — på en økse дéйствовать как красная тряпка на быкá; falle [sige, synke] sammen som en —, bli som en — совершéнно обессилеть, вáлиться с ног; 2) páрус (обычно pl); sette alle —er поднáть все парусá; перен. напрáчь все силы; 3) пренебр. тряпка (о человеке).

klüte||papir -et высокосóртная бумага; —terpe -t, -r лоскутное одеяло.

klutsj -en, -er авт., тех. сцеплénие; педáль сцеплénия.

klyde -n, -r зоол. шилокльóвка.

klynge I -n, -r 1) грúппа, кúчка; i vennepes — в кругу друзéй; stå i —г стоять грúппами [кúчками]; 2) кúпа, грúппа (деревьев).

klyngie II -te (-et), -t (-et): — opp вешать, вздёргивать на верёвке [канáте]; — en opp повесить когó-л.; — seg уцепиться, ухватиться (за что-л. — til); — seg til en halmstrå хватáться за солóминку.

klynk -et (-en) презр. 1) хныканье, всхлипывание; 2) нытьё, постоянные жалобы.

klynkle -et (-te), -et (-t) хныкать, ныть.

klynkeri -et, -er хныканье, нытьё.

klyp -et (-en), = 1) шипóк; 2) синяк от шипкá.

klýpe I -a (-en), -er 1) шипцы; 2) щепóтка; 3) прищёпок; зажим; 4) расселина, теснина (в гóрах).

klýpe II **klypte** (kløp), **klypt** (kløpet) 1) шипáть, ушипнýть; 2) прищемить.

klypper см. kløpper.

klýss -et, = мор. клюз; uklart — нечёткая якорная цепь; komme inn gjennom —et разг. дослужиться до шкипера.

klýster -et, = клизма, клистир; sette et — стáвить клизму.

klýve **klyvde** (kløv, klauv), **klyvd** (kløvet) карáбкаться, взбираться; □ — opp взбираться, подниматься; — over перелезть чéрез; — ut вылезти, выбраться.

klýver -en, -e скалолáz.

klýver -en, -e мор. кли́вер.

klyve|sti -en, -er крутáя гóрная тропинка.

klæ = см. kle-.

klæde I **kledet**, **klær** см. klede I.

klædi|e II -den, -d см. kle.

klædsel -elen, -ler см. kledsel.

klær -ne pl om klede I; brukte — подёржанная одéжда; ferdigsydde — готовая одéжда; dampre — декатировáть плáтьё; få — på одéться, накинóуть на себя плáтьё; få seg nye — сдéлать себе нóвое плáтьё.

klø -dde, -dd 1) чесáться, зудéть; det —г i fingrene etter å gjøre det rúki чéшутся это сдéлать; 2) чесáть; — seg i hodet [bak øret] чесáть в затылке [зá ухом]; 3) вызывáть зуд, раздражáть кóжу (об одéжде).

kløe -n зуд; nervøs — нёрвный зуд; føle [ha] — чýствовать зуд.

kløft -a (-en), -er 1) расселина, трéщина в скалé; 2) борóзка, морщина; 3) перен. рёзкое разлíчие, глубóкое расхождénие.

kløft|e -et, -et расщеплáть; — seg расщеплáться, разветвлáться.

kløkk|e a -t диал. см. klekke.

kløkk|e -te, -t диал. см. klække I.

kløkt -en 1) смекалка, смышлénность; 2) практическая сметка; умénие, нáвык.

kløktig a 1) смышлénный, сообразительный; 2) остроумный; хитрый; толковóй (о высказывании).

kløn|e -en (-a), -er увалень, неуклюжий человек.

kløneri -et разг. халтýра, сквёрная работá.

kløp pret om klýpe II.

kløpet p.p. om kløpe II.

kløpper -en, -e разг. 1) проворный человек; 2) умелец, мастер своего дела.

klør -ne pl om klo; dra [trekke] —не til seg спрятать коготки; falle i ens — [i —не på én] попасть в чьи-л. лапы; få i sine klør схватить своими лапами (тж. перен.); klippe —не på én обрезать кому-л. коготки, обезвредить кого-л.; komme ut av ens —уйти из чьих-л. когтей; вырваться из-под чьей-л. власти [зависимости]; redde ut av ens — вырвать из чьих-л. лап; vise —не выпустить когти; перен. показать коготки; være i ens — быть в чьих-л. лапах [руках], быть в чьей-л. власти.

kløtre диал. см. klødre.

kløv I -a (-en), -er диал. 1) трещина, расщелина; 2) способность расщепляться [раздвигаться, расслаиваться]; 3) пробор (на голове).

kløv II -en (-a), -er 1) седло; 2) выюк (для лошади и т. п.); på — выючным способом; 3) ноша, поклажа.

kløv III pret om kløve.

kløve см. kløve.

kløver -en, -e 1) бот. клёвер; 2) карт. трéфы, кресты.

kløvet p.p. om kløve.

kløvhest -en, -er выючная лошадь.

kløvje -et, -et 1) седлать; 2) выючить, навьючивать; 3) перевозить [транспортировать] выюками.

kløvjesti -en, -er выючная тропá.

kløvmeis -en, -er выючная корзинка (подвешивается в паре со второй корзинкой наперевес к седлу).

kløvnie -et, -et 1) трескаться, растрескиваться; 2) расколоться (о партии, группе, организации).

kløvsag -a (-en), -er продольная [дисковая] пила.

kløvve -de (-et), -d (-et) 1) расщеплять, раскалывать; колоть (дрова); 2) рассекать (волны); 3) делить на части (в длину); 4) отделять (одно от другого); разделять; — seg распадаться (на группы, кучки).

kløvsag диал. см. kløvsag.

klå -dde, -dd 1) разг. отколотить, отлупить (кого-л.); 2) диал. см. klø.

klåved -en бот. мирикария германская.

кпа -dde, -dd 1) месить (тесто); 2) мять руками (глину); — én i snøen разг. вываливать кого-л. в снег.

knabb -en, -er диал. 1) круглая вершина (горы); 2) разг. толстяк.

knábbie -et, -et разг. хватать, захватить.

knabbermat -en диал. лакомый кусочек.

knaber a -t диал. хорошенькая (о девушке).

knagg -en, -er, knagge -n, -r 1) колышек, деревянный гвоздь; 2) мор. ручка (рулевого колеса); 3) зуб (зубчатого колеса).

knaggebrett -et настенная вешалка (для верхней одежды).

knak -et треск, хруст.

knåkie -et (-te), -et (-t) трещать; хрустеть; скрипеть (о половицах); det —t i trappen скрипнули половицы на лестнице; det —t i veggene послышался треск в стенах; så lenge

det —г holder det посл. ≡ битая посуда два века живёт.

knakende adv потрясаяще, страшно; jeg liker det — godt разг. мне это страшно нравится; det var — kaldt был трескучий мороз.

knakfrost -en трескучий мороз.

knakfryse: det —г а) мороз трещит; б) снег хрустит под ногами.

knakk I -et стук, треск, хруст.

knakk II pret om knække I.

knakkie -et, -et 1) стучать; постукивать; 2) выбивать (знаки, линии).

knakk||mandel -en неочищенный миндаль; —pølsie -en (-a), -er редко свиная копченая колбаса.

knaldrie -et, -et диал. завывать (о ветре).

knall I -en, -er 1) коврига сухого хлеба;

2) презр. деревенщина.

knall II -et, — 1) звук взрыва [выстрела]; треск, грохот; 2) разг. катастрофа, разорение; — og fall полный неожиданный разгром [провал].

knall III pret om knelle.

knallbonbon -en, -er хлопúшка (в виде конфеты).

knállie -et, -et 1) щёлкать, трещать (о выстрелах); грохотать; det —г раздаются [слышны] выстрелы; 2) выхлопывать, хлопать, делать выхлоп; 3) откупоривать с хлопком; 4) разг. стрелять; — en ped застрелить, пристрелить кого-л.; 5) разбить с шумом [треском].

knall|effekt -en шумный успех; поразительный эффект.

knallende a яркий, быющий в глаза; резкий; эффектный.

knallert -en, -er 1) пистон для детского пугача; 2) духовое ружьё (игрушка); 3) разг. велосипед с моторчиком.

knallgass -en, -er гремучий газ.

knall||grøn|n a -t ярко-зелёный; —gul a -t ярко-жёлтый.

knáll|hettie -a (-en), -er капсюль-детонатор; —kvikksølv -et гремучая ртуть; —rakett -en, -er ракета (фейерверка).

knallrød a -t ярко-красный.

knáll||signal -et, — ж.-д. петарда; —suksess -en разг. поразительный [шумный] успех.

knamaskin -en, -er месильная машина.

knapp I -en, -er пúговица; blankе —ер блестящие пúговицы; telle på —ене гадать на пúговицах; 2) запонка (на манжете, воротнике); 3) бельевáя кнóпка; 4) электрическая кнóпка; 5) разг. голова.

knapp II a -t I) узкий, тесный; det var knapt om plassен места было мало; было тесно; 2) короткий (о промежутке времени); 3) ограниченный, недостаточный; knapt med не хватает, мало; 4) тяжёлый, трудный; i —е tider в тяжёлые времена; 5) краткий, односложный (об ответе); немногословный (о речи); 6) слабый (о ветре).

knappie I -et, -et застёгивать на пúговицы [на кнóпки]; □ — igjen застегнуть; — ned, — opp расстёгивать.

knapple II -et, -et: — av уменьшать; укорачивать, сужать; — av på lønnen сокращать заработную плату.

knappeløs a -t без пúговиц, с отóрванными пúговицами (*об одежде*).

knappenål -en (-a), -er булáвка (*с головкой*).

knappenåls||brev -et, = пáчка булáвок; **~hode -t, -r** булáвочная головка; **~stikk -et, = 1)** укол булáвкой; **2) pl** кóзни.

knappeske -n, -r 1) корóбка для пúговиц; **2) разг.** бумáжник.

knappesko -en, = ботинки на кнóпках [пúговицах].

knappet a имéющий пúговицы, с пúговицами.

knappføring -en (-a) нехвátка кормóв (*для скота*).

knapphempie -a (-en), -er 1) пётля [пётелька] для пúговицы (*нитяная или металличекая*); **2)** пётелька [ушко] пúговицы (*для пришивания её к материи*).

knápphet -en недостáток, ску́дость, нехвátка.

knapphull -et, = 1) прорезная пётля для пúговицы; **2)** петлица (*на отвороте*).

knapt adv 1) мáло, недостáточно; **2)** с трудóм, еле-эле, едва; **~... før... не успел...**, как...; **3)** вряд ли, едва ли; **hup frodde ~ at... она вряд ли думала, что...**

knark -en, -er 1) старое дéрево; коряга; **2) груб.** старый хрыч.

knarr -et, = треск, скрип.

knarrje -et, -et скрипеть, трещáть.

knarr -et, = скрип, треск, хруст.

knarrjand -anda (-anden), -ender кряква (*утка*).

knarrje -te (-ret), -t (-ret) 1) скрипеть; двíгаться со скрипом; **2) разг.** ворчáть, бормотáть.

knarrestemme -n, -r скрипучий гóлос.

knart I -en, -er диал. см. knatt.

knart II -en, -er диал. нарóст на дéреве.

knas -et хруст, потрёскивание; **i ~** вдрёбезги; на мёлкие кусóчки; в щёлки; **gå [slå, sprekke] i ~** разбítься [разбítь, разлетётсья] вдрёбезги; **kjøre i ~** разбítь в щёлки.

knasje -te (-et), -t (-et) хрустéть, потрёскивать; шуршáть.

knask -et леденец.

knaskje -et, -et 1) чáвкать; **2)** грызть (*конфеты, сахар и т. п.*).

knaskrie -et, -et скрестíть, царáпать; шáркать (*по камню*).

knast -en, -er 1) нарóст, шишка, утолщёние, узел (*на сучьях*); **2) тех.** вы́ступ, зуб.

knastet a узловáтый, сучковáтый (*о дереве*).

knåstør i a -t 1) пересóхший, совсём сухой; **2)** хрустáщий.

knatrie -et, -et трещáть; потрёскивать; **det ~t og knitret** раздава́лся треск (*выстрелов и т. п.*).

knatt -en, -er невысокая окрúглая гóрная вершина.

knattje -et, -et 1) стучáть, колотíть (*в дверь — på*); **2) разг.** вздуть, отколотíть.

knåus -en, -er 1) порóшшая лéсом [кустáрником, вереском] гóрка; **2) мор.** подвóдная скала.

knåuset a гористый, холмистый.

kne kneet, knær 1) колéно; **i ~** на колéнях, на колéни; **bøye ~** for én a) преклóнить колéни пéред кем-л.; б) унижáться пéред кем-л.; **falle på ~** упáсть на колéни; **2)** изгíб (*фиорда, реки, ложбины*); **3)** колéно (*трубы, дымохода*); **4) тех.** кривошип, колéнчатое соединéние.

knébiel I -elen, -ler кляп; затычка.

knébiel II -elen, -ler язык кóлокола.

knébelsbart -en, -er усы.

kne||benklær -ne pl шóрты, корóткие брýки (*до колен*); **~beskytter -en, -e спорт.** наколénник; **~bil(le)de -t, -r** портрét по колéно.

knéblje -et, -et затыкáть рот (*тж. перен.*).

knebukse i g -ne pl шóрты, корóткие брýки (*до колен*).

kneboye -(-d)de, -(d)d преклóнять колéни,

knegje -et, -et диал. 1) мнóго работáть [трудíться]; **2)** скупíться, жáдничать; **3)** терéть, потирáть.

knègen a -t разг. жáдный, скупóй, скáредный; расчётливый.

knegg -et (-en) ржáние.

knègje -get (-de), -get (-d) 1) ржáть; **2)** токовáть; **3)** отрывисто смея́ться; грóмко хихикáть.

knegikt -a (-en) ревмáтизм колéнной чáш-ки.

knehøje -a (-en), -er разг. трус, трусишка.

knehøy a -t высотóй по колéно (*обычно о траве*).

knèik -en, -er 1) изгíб; **2)** склон, скат; **komme over ~en перен.** преодолéть труднóсти.

kneip pret om knipe II.

kneipe -en (-a), -er трактíр, пивняá, кабáк.

kneipe||sangerinne -n, -r кафешантáнная певица; **~vert -en, -er** хóзяин трактíра, трактíрщик, кабатчик.

knéipp||brød -et пеклевáнный хлеб; **~kaffe -n** ячмéнный кофе.

kneise -te, -t 1) держáться прýмо; **2)** держáться высокомёрно; **~ med hodet [nakken]** задирáть нос; **3)** возвышáться, вы́ситься.

knèke -te (-et), -t (-et) диал. см. knege.

knèken диал. см. knègen.

knèkk I -en (-et) 1) треск, хруст; **2)** трéщина; **3)** колéно (*трубы*); изгíб; **4)** склон, скат; **ha ~en i ryggen a)** принýть подобóстráстную пóзу; б) *перен.* гнуть спíну; подхлáмничать пéред кем-л., угождáть комú-л.; **5)** удáр (*увечеье, потрясение*); **ta ~en på** расправíться, раздéлаться (*с кем, чем-л.*); **ta ~** av поe пострадáть от чегó-л.

knèkk II -en тянúчка (*конфета*).

knèkkand -anda (-anden), -ender зоол. чирóк-трескунóк.

knèkke I knakk, knekt 1) трещáть; **2)** трéснуть, дáть трéщину; **3)** лóпнуть (*о канате, тросе*); **□ ~ sammen a)** согнúться; б) расплáкаться; в) впáсть в уныние.

knèk i ke II -te (-ket), -t (-ket) 1) откρύть [закρύть] с трéском, хлопнуть (*чем-л.*); **2)** сломáть (*палку, ногу, руку*); **3) перен.** сломáть, сделáть безвóльным (*человека*); **4)** давить (*блх, вшей*).

knekkebrød -et, = хрустящий хлебец.
knekkende adv: ~ likegyldig совершенно безразличный.

knekort *a* до колён (об одежде).

knekt -en, -er 1) юноша, парень (16—20 лет); 2) разг. наглец, хам; 3) карт. валёт.

knektie -et, -et поработать, подчинить себе.

knèlle -te, -t 1) стоять на коленях; 2) встать на колени.

kneledd -et, = коленный сустав.

knelle knellte (knall), knellt *дуал.* 1) визжать; пронзительно кричать; 2) хлопать.

кнер I -et, = 1) хитрость, обман; уловка, увертка, лазейка; brike ~ прибегать к обману [уловкам]; 2) хватка.

кнер II *pret om knipe II.*

кнèрен а -t 1) узкий, тесный, ограниченный; 2) скудный; 3) тяжёлый (о времени, эпохе); 4) скупой, скáредный.

кнèrenhet -en скупость, расчётливость, экономность.

кнерет р.р. om knipe II.

кнерп -en (-et) щёлканье.

кнèре I -te (-pet), -t (-pet) *разг.* 1) застёгивать на пуговицы; 2) складывать руки.

кнèре II -te (-pet), -t (-pet) *дуал.* 1) трещать, потрескивать; det ~t слышался треск [потрескивание]; 2) токовать; 3) брэнчать (на музыкальном инструменте); □ ~ av быстро сфотографировать, щёлкнуть.

кнеппе *adv*: ~ stille совершенно [абсолютно] тихо.

кнеппinstrument -et, -er *муз.* щипковый инструмент.

кнерге -et, -et потрескивать, трещать; щёлкать.

кнерт I -en (-et), = толчок, пинок, удар.

кнерт II -en, -er *разг.* стопка водки [коньяку].

кнерт III -en, -er *разг.* 1) мальчуган; коротыш; 2) en liten ~ нечто маленькое.

кнертие I -et, -et *разг.* пропустить стаканчик.

кнертие II -et, -et 1) ударять, хлопать; 2) рубить; 3) выстрелить из ружья.

кне||гør -et, = колёно трубы; ~skinn -et кожаный фартук (на колени); ~skjell -et *анат.* коленная чашечка; ~skjelv -en дрожь в коленках (от страха); ~strømpe -n, -r пл чулки-гольф.

knickers ['nik:ərs] -en брюки-гольф.

knikk! *int* щёлк!

knikkie -et, -et *уст.* наклонять голову; кланяться, кивать головой.

kniks -et, = книксен, реверанс, приседание.

kniksie I -et, -et делать книксен [реверанс].

kniksie II -et, -et *дуал. см.* knirke.

knip -et 1) шипок; 2) резь в животё.

knipe I -en (-a), -er трудное [тяжёлое, опасное] положение; komme i ~ попасть в оборот.

knipe II *kne(i)p, кнерет* 1) шипать, ущипнуть; ~ seg 'i аггеп шипать себя за руку (чтобы не заснуть); 2) схватить, цапнуть;

3) арестовать; 4) стащить, своровать; 5) защемить; прижимать, сжимать; det ~г а) приходится трудно; это представляет трудность; б) жмёт, ўзко, тесно (об обуви, одежде); 6) скупиться, жадничать, быть прижимистым; □ ~ av отщипнуть; ~ inn забрать, ушить (платье); ~ seg: ~ seg gjеп-поп пое протиснуться через что-л.

knipeп а -t 1) ўзкий, тесный (об обуви, одежде); 2) стеснённый (об обстоятельствах); 3) скупой, скáредный, прижимистый.

knipeп -en, -e *разг.* жадина, скупердяй.

kniperi -et скупость, жадность, прижимистость.

knipe||tak -et неожиданное затруднение, трудность; komme i ~ попасть в оборот; ~tang -en, -er *тех.* кусачки, щипцы.

knip|ie -et, -et 1) плести кружева; 2) переплетать, сплетать (верёвки, нити и т. п.).

knip|e||nål -a (-en), -er спица (для плетения кружев); ~pinne -en (-a), -er коклюшка.

kniperske -n, -r кружевница.

knipling -en, -er 1) плетёное кружево; kniplede [ekte, vevede] ~ег плетёные [настоящие, ткáные] кружева; 2) плетение кружев.

knipling(s)besatt *a* украшенный кружевами.

knippe -t, -r 1) вязанка (хвороста); 2) связка (ключей).

knippeved -en мёлкие дрова, хворост (в вязанках).

knips -et щёлчок, щёлканье (пальцами); gi èп et ~ på песа дать кому-л. щёлчок по носу.

knips|e -et, -et 1) щёлкать пальцами; 2) дать щёлчок (ударить); 3) щёлкнуть складным ножом; 4) быстро снять кого-л., щёлкнуть (фотоаппаратом).

knipsk *a* 1) неприступная (о женщине); 2) *уст.* задиристый, вызывающий.

knirk -et (-en) 1) скрип (обуви); поскрипывание; 2) *перен.* неполадки, шероховатости; uten ~ гладко, без затруднений, без труда.

knirk|e -et, -et 1) скрипеть, поскрипывать; det ~t слышался скрип; 2) скрипеть, хрустеть (о снеге); 3) протекать с неполадками, не ладиться, идти со скрипом (о работе).

knis -et (-en), = ухмылка, усмешка.

knis|e -te, -t смеяться приглушённо; смеяться про себя; ухмыляться.

knistr|e -et, -et 1) скулить (о собаке); 2) хрустеть, скрипеть (о снеге).

knitr|e -et, -et 1) трещать, потрескивать; 2) шелестеть, шуршать (о шёлке); 3) блестеть, сверкать.

knitter -et треск; шелест, шуршанье, шбóх.

kniv -en, -er 1) нож, ножик; komme under ~еп подвергнуться операции, попасть на операционный стол; spise med ~en а) есть с ножа; б) нарушать хороший тон [правила приличия]; sette èп ~en for strupen взять кого-л. за горло, припереть к стенке; krig på ~en война [борьба] не на жизнь, а на смерть; 2) *тех.* режущая часть, резак;

3) с.-х. нож (*жатки*); 4) эл. нож рубильника; 5) мед. скальпель.

kniv||blad -et, = лезвие ножа; ~bryter -en, -e эл. рубильник.

knivie -et, -et 1) ударить ножом; 2) спорт. разг. драться за первое место; □ ~ ned заколоть [зарезать] ножом (*кого-л.*).

knivende adv: ~ skarp очень острый (*чаще о критике*).

knivhvasst см. knivskarp.

kniv||legger -en, -e подставка для ножей и вилок (*на обеденном столе*); ~rygg -en, -er тупая сторона [спинка] ножа.

knivsbak -en, -er, knivsbakke -n, -r см. knivrygg.

knivs||blikk -et, = острый [пронизывающий] взгляд; ~egg -en, -er острый нож; balansere på ~eggen балансировать на кончике ножа [*на краю пропасти*].

knivskarp a -t острый как бритва.

kniv||skjerper -en, -e точилка (*для ножей*); ~sliper -en, -e точильщик.

knivs|odd -en, -er кончик ножа; en ~ salt шепотка соли на кончике ножа.

knivstikk -et, = удар ножом (*в драке*).

knockle ['nɔk:ə] -et, -et: ~ ut покаутировать.

knockout [nɔk:'aut] -en, -er спорт. нокаут; være ~ быть выведенным из строя.

knog -et разг. тяжёлый [тягостный] труд.

knogie -et, -et трудиться, надрываться.

knok -en, -er 1) сустав (*пальца*); 2) диал. рядовой (*солдат*).

knøke -n, -r 1) кость; суповая кость; 2) сустав пальца.

knoket a 1) костлявый; 2) узловатый (*о дереве*).

knóki|kel -kelen, -ler кость (*скелета*).

knokkel|hånd -hånden (-hånda), -hender костлявая рука; ~mannen смерть (*в образе человеческого скелета*).

knoklet(e) a костистый, костлявый.

knoll -en, -er 1) клубень; 2) школ. голова; han er skjør på ~en у него не все дома, он рехнулся.

knollet a весь в клубнях; узловатый.

knop -en, = 1) узел (*морской*); 2) морской узел (*мера скорости*); 1øre 10 ~ делать 10 узлов, идти со скоростью 10 узлов.

knopie -et (-te), -et (-t) вязать узлы, завязывать; □ ~ sammen связывать (*узлом*).

knopp -en, -er 1) бот. почка, бутон; побег; sette ~ег давать почки [бутоны]; stå i ~ быть покрытым бутонками; 2) разг. расторопный человек.

knøppie seg -et, -et распускаться, давать почки [бутоны]; дать побег.

knøppiskyte -skjøt, -skutt 1) бот. размножаться побегами [черенками]; 2) биол. отпочковываться.

knørtie -et, -et токовать (*о вальдшнепе*).

knørtjekjepp -en, -er толстая суковатая палка.

knortet(e) a узловатый, сучковатый, в наростах.

knot -et 1) жаргон; 2) диал. резьба (*по дереву*).

knotespråk -et, = жаргон.

knott I -en, -er 1) шишка, нарост; 2) ручка (*выдвижного ящика*); 3) каменная брусчатка (*брусок; обычно собир.*); steinsette med ~ мостить брусчаткой; ♦ stå i ~ диал. остановиться в своём росте [развитии].

knott II -en, -er зоол. мошка.

knottvoksen a -t коренастый, кражистый.

knubbe I -n, -r 1) чурбан, колода; 2) плотный [коренастый] мальчик [парень].

knubbie II -et, -et толкать, пихать.

knubbet(e) a сердитый; недружелюбный; knubbete ord дерзости.

knubbord -et, = обычно pl сквернословие, ругань.

knudret(e) a 1) узловатый; 2) трудный, тернистый; ухабистый; 3) шероховатый (*о стуле*).

knügje -et, -et 1) заламывать (*руки*); 2) крепко сжимать, стискивать; 3) прижимать; 4) тяготить; □ ~ ned придавить.

knult -en, -er бугор, бугорок.

knúltret(e) a бугристый.

knups -et (-en), = 1) толчок; тумак; få ~ получить тумак; 2) выговор; gi ~ разг. отчитывать, распекать.

knupsie -et, -et 1) толкать, давать тумак; 2) отчитывать, распекать.

knurpie -et, -et чавкать; хрюпать (*о лошади*).

knurr -et 1) рычание; 2) ворчание, бурчание; 3) ропот.

knurrie -et, -et 1) рычать; 2) ворчать, бурчать; 3) роптать.

knurre||bass -en, -er, ~basse -n, -r ворчун, брюзга; ~potte -n, -r разг. 1) ворчун, брюзга; скандалист; 2) ханжун.

knusie -te, -t 1) разбить вдребезги; расколотить, разломить; раздавить; 2) уничтожить, превратить в прах; 3) стиснуть, сжать; крепко обнять; 4) дробить, размалывать.

knuse||hus -et, = дробильня; ~maskin -en, -er дробилка; камнедробилка.

knusende I a исключительный, ошеломляющий; det er ~! разг. вот это здорово!, потрясающе!

knusende II adv: ~ likegyldig совершенно безразличный; ~ rolig совершенно спокойный; ~ sikker абсолютно уверенный.

knuseverk -et, -er дробильный цех [завод].

knusk -en трутовик настоящий (*гриб*); brenne som ~ ≡ гореть как свечка; tørt som ~ ≡ сухой как солома.

knusksopp см. knusk.

knusktørr a -t сухой как солома; совершенно сухой.

knúslie -et, -et жадничать, скупиться.

knuslet a жадный, расчётливый, скупой.

knusning -en 1) дробление, размалывание; 2) уничтожение; 3) воен. поражение; 4) мед. пораженное [ушибленное] место.

knusp(r)|e -et, -et диал. 1) хрустеть (*под ногами*); 2) похрустывать (*чем-л.*).

knüte -n, -r 1) узел, узелок; gordisk ~ гордиев узел; slå [knytte] ~ på lomme-tørkleet [på urkjedet] завязать узелок на платке, цепочке от часов (*для памяти*); 2) затруднение; en ~ på tråden препятствие;

препона; hugge —п over разрубить узел; *перен.* выйти из затруднительного положения; løse —г разрешать затруднения; 3) интрига, завязка (*драмы, трагедии*); 4) желвак, нарост.

knutekål —en *бот.* кольраби.
knutepunkt —et, —er 1) поворотный пункт; 2) железнодорожный узел; узел дорог.
knuterosen —en *мед.* краснуха.
knuteskrift —en (-a) кипу, узелковое письмо древних перуанцев.

knuttet(e) а узловатый, в узлах.
knutt —en, —er кнут; få — получить удар кнутом; gi — бить кнутом.

kny I —et, = оханье, аханье; han ga ikke et — он и охнуть [пикнуть] не успел.

kny II —dde, —dd охнуть, ахнуть, хмыкнуть.

knyst —en *разг. см.* kny I.
knytte I —t, —r *диал. см.* knytte I.
knytte II —te, —t *диал. см.* knytte II.
knytte I —t, —r *узел (с вещами);* связка.
knyttle II knyttet (*уст. knøf*), knyttet 1) завязывать [делать] узлы; 2) увязывать в узел (*вещи*); 3) привязывать; 4) связывать; устанавливать связь (*с кем-л. — til*); være —t til быть связанным с кем-л., кем-л.; 5) плести (*сеть*); вязать; 6) *бот.* образовывать завязь (*плода*); ♦ med —t тиснуть зубы.

knyttetørkle —kleet, —klær косынка, головной платок.

knyttneve —n, —r 1) сжатый кулак; 2) *перен.* грубая сила, принуждение; bruke —п использовать силу [принуждение].

knær pl om kne.

knø I —en, —er кусок теста.

knø II —dde, —dd *диал.* месить (*тесто, глину*).

knøe —n, —r *см.* knø I.

knøl I —en, —er 1) чурбан; 2) коренастый [крайжий] человек.

knøl II —en, —er *см.* knølhval.

knølhval —en, —er *зоол.* горбач (*кит*).

knøt *уст. pret om knytte II.*

knøten а —t *разг.* 1) миловидный, хорошенький; 2) ловкий, быстрый, проворный.

knøtt —et *разг.* крошка, очень малое количество чего-л.

knøttende *adv* очень, совершенно.

knøtter —en, —e *зоол.* коноплянка горная.

knøttliten а (*pl knøttsmå*) малюсенький.

knøttsmå pl om knøttliten.

knøv а —t быстрый, проворный, шустрый.

knås —en *диал.* 1) шелест, шуршание;

2) шепот, перешептывание.

knås'e —te, —t *диал.* 1) шелестеть, шуршать; 2) шептаться, перешептываться.

koafjyr —en, —er *редко* причёска.

koaksle —et, —et квакать.

koalisjón —en, —er коалиция:

koalisjonsministerium —et коалиционное правительство.

kobbe —n, —r *зоол.* морская свинья.

kó|bel —belet, —ler 1) пострómка; 2) свóра (ремень, на котором водят борзых); 3) свóра (*тж. перен.*); 4) воен. кóзлы (*из оружия*).

kóbbet *см.* kóppet II.

kobbeskinn —et шкурá тюленя.

kobbunge —n, —r тюленёнок, молодой тюлень.

kòble *см.* kòple.

kobleri —et свóдничество.

koblerske —n, —r свóдня.

kobling *см.* kopling.

kóbóld —en, —er *фольк.* гном, кáрлик.

kóbólt —en, —er *хим.* кобáльт.

kóbóltblá а —tt ультрамáриновый.

kóbólt|glans —en *мин.* кобáльтовый блеск,

кобáльтин; —glass —et кобáльтовое стекло (*синее*); —verk —et, —er (=) зáвод по выплáвке кобáльта.

kódde —n, —r *диал.* подушка.

kóde I —n, —r код, шифр.

kóde II —n, —r бáбка (*у лошадей*).

kódetelegram —met, —mer шифрóванная телегрáмма, кодогрáмма.

kóðifikasjón —en, —er кодификация, сведение в кодекс законов.

kóðifiserie —te, —t кодифицировать, сводить в кодекс законов.

kóðilje: hele —п *груб.* вся шáтия.

kóðisill —en, —er 1) дополнение к духовному завещанию; 2) дополнение к договору.

kóeffisiént —en, —er *мат.* коэффициént.

ko-eksisténs —en сосуществование.

koersitiv а —t принудительный.

kóffardi —en торгóвое судоходство; плáвание с торгóвыми цéлями; til —s с торгóвыми цéлями.

kóffardi|dampet —en, —e торгóвый парóход; —fart —en торгóвое судоходство; —fartøy —et, —er *уст. см.* kóffardiskip; —fláte

—n, —r *уст.* торгóвый флот; —folk —et *собирает*

уст. моряки [мáтрóсы] торгóвого флóта;

—kaptein —en, —er *уст.* капитáн торгóвого флóта;

—mann —mannen, —menn *уст.* 1) купец [торгóвец], занимающийся морской торгóвлей;

2) мор. купец, торгóвое сúдно; —skip —et, = *уст.* сúдно торгóвого флóта.

—ta.

kófferdam —men, —mer мор. кóффердам.

kóffert —en, —er чемодáн, бáул.

kóffert|fisk —en *зоол.* кузовок (*рыба*);

—løper —en, —e *шутл.* лыжник (*уходящий в горы с чемоданом и останавливающийся в гостинице*).

kófte *см.* kúfte.

kogg —en, —er ширóкая весёлая лóдка.

kógger —et, —e колчáн.

kogl —et колдовствó.

kóglie —et, —et 1) колдовáть; 2) околдо-вывать; очарóвывать (*с помощью чар*).

kógler —en, —e колдún; заклинáтель.

kóglérí —et, —er колдовствó; чáры.

kohesiv а —t связующий.

kohesjón —en *физ.* молекулáрное сцепление.

kohesjonsspénning —en (-a) *физ.* повёрх-ностное натяжение.

kóhærer —en, —e *радио* кóгéер.

kóie а (-en), —er 1) шалáш; хижина, ла-чúга; 2) землáнка.

kok —et (-en) 1) кипение, бурление; stá

rá — стоять на огне; кипеть, вариться;

være i — а) кипеть, вариться; б) *перен.*

бурлить; 2) заклáдка [пóрция] ры́бы на котелóк.

kokain||**oppløsning** -en раствор кокаина;
 — **spiser** -en, -e кокаинист.
kokle I -en (-a): en — fisk порция рыбы
 (которую можно сварить в один приём).
kokle II -te, -t 1) кипеть; 2) вариться;
 3) кипятить, варить; готовить (пищу,
 еду); стряпать; 4) вытапливать (жир);
 5) выпаривать (соль); 6) перен. кипеть,
 бурлить (о людской массе, страстях);
 □ — **bort** увариваться; — **bort** for én разг.
 забывать кого-л.; — **inn** увариваться;
 развариваться; — **opp** вскипать; — **over**
 уходить через край (о молоке); — **ut** а) вы-
 кипеть; б) прокипятить.
kokel||**bok** -boka (-boken), -bøker кули-
 нарная [поваренная] книга; ◇ etter ens
 — согласно чьему-л. плану [желанию];
 — **grav** -a (-en) см. **kokehull** 2); — **hull** -et, =
 1) конфёрка (на плите кухонной печи);
 2) очаг в земле; — **kar** -et, = котелок; — **konie**
 -a (-en), -er повариха; — **kunst** -en кулина-
 рия; — **ovn** -en, -er печь, плита (кухонная);
 — **plate** -en (-a), -er электрическая плита;
 — **punkt** -et, -er 1) точка кипения; 2) перен.
 наивысшее напряжение.
kokeri -et, -er 1) варка пищи; стряпня;
 2) фабрика-кухня; ◇ flytende — плавучий
 завод по переработке китового жира.
kokeriskip -et, = плавучий завод по пе-
 реработке китового жира.
kokeskole -n, -r кулинарная школа;
 школа домоводства.
kokett a кокетливый; жеманный.
kokétte -n, -r кокетка.
kokettérie -te, -t кокетничать; рисовать-
 ся.
koketteri -et, -er кокетство.
kokille -n, -r тех. кокиль
kokis -en пищевой лёд.
kokk I -en, -er повар, кок; jo flere —er dess
 verre søl посл. ≡ у семи нянек дитя без
 глазу [бука. чем больше поваров, тем боль-
 ше грязь].
kokk II -en, -er кокк (шаровидная бакте-
 рия).
kokkie I -en (-a), -er кухарка, повариха.
kokkie II -et, -et 1) кухарничать; рабо-
 тать кухаркой [поваром]; 2) разг. разво-
 дить грязь, пачкать.
kokke||**gutt** -en, -er поварёнок; — **ras** -et,
 -er стряпня.
køkning -en, -er варка, стряпня.
kokóng -en, -er кокон.
kókos -en, -er 1) кокос, кокосовый орех;
 2) кокосовая пальма.
kokos||**nett** -en (-a), -er кокосовый орех;
 — **oije** -n кокосовое масло.
koks I -en, -er ковш, черпак.
koks II -en кокс.
kòksalt -et поваренная соль.
kòksle -et, -et коксовать (уголь); выжи-
 гать кокс.
koks||**framstilling** -en тех. производство
 кокса; — **kull** -et (-en) коксующийся уголь;
 — **ovn** -en, -er коксовальная печь.
kol* -et см. **kull** I.
kolafél -en, -er разг. пирушка, пьянка.
kòlbe -n, -r 1) приклад (винтовки); 2)
 колба; 3) бот. початок.

kolbeslag -et, = удар прикладом.
kólbær -et диал. ежевика.
kold* см. **kald**.
kold||**brann** -en омертвление ткани, некрóz;
 — **feber** -en болотная лихорадка, малярия.
kòldsindig a уст. хладнокровный, вы-
 держанный.
kòle, **kolelampe** -n, -r уст. лампа, све-
 тильник, каганец (в которых использовался
 китовый или тресковый жир).
kólera -en холёра.
kolérik -en, -e холёрник.
kolériser a холерический, жёлчный.
kolésterin -et хим. холестерин.
kolíkk -en, -er схватка; колики, резь
 (в боку, животе).
koljje -en (-a), -er зоол. пикша.
koll -en, -er 1) макушка; i — вверх ногами;
 2) круглая вершина (горы).
kollaboratør -en, -er 1) сотрудник, това-
 рищ по работе; 2) коллаборационист; пре-
 датель, сотрудничающий с врагом.
kollaborérie -te, -t сотрудничать, рабо-
 тать вместе.
kollasjon -en сличение текстов.
kollasjonérie -te, -t сличать тексты.
kollbøtte -en (-a), -er спорт. кульбит;
 slå — перевёртываться через голову; ку-
 выряться; спорт. сделать кульбит.
kòlle I -n, -r круглая вершина (горы).
kòlle II -a (-en), -er бадья, бадёйка; ло-
 хань, чан.
kòlle III -a (-en), -er комóлая корóва;
 лосиха; самка оленя.
kollégia -aen, -er (-aer) коллега.
kollegialrett -en, -er коллегиальный суд.
kollegiemedlem -met, -mer член коллегии
 совета высшего учебного заведения.
kollégiúm -et, -er коллегия; Det akademi-
 ske — учёный совет университета; i — а)
 в полном составе; б) на заседании колле-
 гии.
kolleksjón -en, -er пробный ассортимент
 (товаров).
kollékt -en, -er 1) молитва в церкви перед
 сбором денег; 2) сбор денег (в церкви).
kolléktiv I -et, -er 1) коллектив; 2) лингв.
 имя существительное собирательное.
kolléktiv II a -t 1) коллективный, общий;
 совместный; 2) лингв. собирательный.
kollektiv||**avtale** -n, -r коллективный до-
 говор; — **bonde** -bonden, -bønder колхоз-
 ник.
kollektivbruk -et, = колхоз, коллектив-
 ное хозяйство.
kollektivbruger -en, -e колхозник.
kollektivbruksforímann -mannen, -menn
 председатель колхоза.
kollektivgruppe -en (-a), -er коллектив.
kollektivisér -te, -t коллективизиро-
 вать, проводить коллективизацию.
kollektivlinse -n, -r физ. собирательная
 линза, lupa.
kollektoring -en, -er эл. коллэкторное
 кольцо.
kollektør -en, -er продавец лотерейных
 билетов.
kollegang -en, -er тех. катковая мель-
 ница, смеситель.

köllet(e) a 1 имеющий маковку [вершину]; 2) холмистый, бугристый; 3) безрогий (о самках семейства оленей); 4) округлый (о кроне дерева).

kólli -et, = (-er) место (отдельная вещь багажа, груза).

kollidérle -te, -t 1 сталкиваться; наезжать, налетать; 2) вступать в конфликт, сталкиваться (об интересах).

kollimasjonfeil -en, -er астр. коллимационная ошибка.

kollimator -en, -er физ. коллиматор.

kollisjón -en, -er 1 столкновение (тж. перен.); **komme i** — прийти в столкновение, столкнуться; 2) коллизия (интересов и т. п.).

kollisjonssted -et, -er место столкновения.

kolloid -et, -er хим. коллоид.

kolloidal a -t коллоидальный.

kollseilie -te, -t диал. перевернуться, опрокинуться (о лодке, судне).

kolofónium -et канифоль, гарпниус.

kólon -et, -er двоеточные.

kolóni -en, -er колония, поселение

kolóniál I -en бакалейные [колонийальные] товары, бакалея.

kolóniál II a -t колониальный.

kolónial|butikk -en, -er бакалейный магазин; **-forretning -en (-a), -er** бакалейный магазин.

kolonialisme -n колониализм.

kolonialkjøp|mann -mannen, -menn торговец бакалейными товарами.

kolónial|politikk -en колониальная политика; **-trotte|ir -ne pl** колониальные войска

kolónihage -n, -r арендуемый садовый участок (в дачном пригороде).

kolóni|makt -en (-a), -er колониальная держава; **-område -t, -r** колониальное владение; **-politikk -en** колониальная политика

kolónisásjón -en, -er колонизация.

kolónisátor -en, -er колонизатор.

kolónisérle -te, -t колонизировать, заселять колонию.

kolónisering -en колонизация, заселение.

kolónisystem -et колониальная система.

kolónne -n, -r 1 колонна (в разн. знач.); 2) мор. строй кильватера; **for|mege** — выстраиваться в кильватер.

kolónnetit|tel -en полигр. колонтитул.

kolórádóbille -n, -r зоол. колорадский (картофельный) жук.

kolórérle -te, -t 1 раскрашивать (яркими красками); расписывать; 2) муз. украшать фиоритурой.

kolórítt -en, -er 1 колорит, игра красок, окраска; 2) красочное изложение, красочный рассказ.

kolóss -en, -er колосс; **en — på leirfötter** перен. колосс на глиняных ногах.

kolossal a -t колоссальный, огромный.

kolportásje -n торговля книгами вразнос [вразвóz].

kolportérle -te, -t 1 торговать вразнос

(книгами, брошюрами); 2) разносить (слухи, новости).

kolportár -en, -er торговец книгами вразнос, продавец книг вразнос.

kolúmne -n, -r 1 столбец, (вертикальная) графа; 2) колонка, полоса (газеты, книги).

kolv -en, -er 1 дубинка; 2) жирная рыба; 3) язык колокола.

kom pret om kómme II.

kombattánt I -en, -er уст. строевик (о военнослужащем).

kombattánt II a строевой.

kombinasjón -en, -er 1 комбинация, сочетание; 2) стечение (обстоятельств); 3) мат. соединение.

kombinasjóns|evni -en (-a), -er способность комбинировать [сочетать]; **-lás -en, -er** секретно-перестановочный [буквенный] замок.

kombinérle -te, -t комбинировать, сочетать; сопоставлять (факты).

komediánt -en, -er 1 комический актёр. комедийный актёр; 2) пренебр. притворщик, лицемер, комедиант.

komédie -n, -r комедия; **spille** — разыгрывать комедию.

komedie|forfatter -en, -e автор комедии; **-skriver -en, -e** уст. см. komedieforfatter; **-spill -et, = уст. 1** комедия (о пьесе); 2) комедиантство, притворство

komét -en, -er комета.

kometbane -n, -r орбита [путь] кометы.

komfort [-'fo:r] -en удобство, комфорт.

komfortábel a -t удобный, комфортабельный.

komfýr -en, -er кухонная плита; **elektrisk** — электрическая печька [плита].

komfýrring -en, -er съёмный круг на конфорке.

kómiker -en, -e комик.

kómikk -en комизм, комическая сторона; **et skjær av — a)** оттенок комизма; **b)** пробыск юмора.

kómisk a 1) комический; комедийный; 2) комичный, забавный; смехотворный; смешной; **ha — sans** иметь чувство юмора.

komité -en, -er комитет, комиссия; **eksekutiv** — исполнительный комитет; **nedsette [velge] en —** создать [избрать] комитет, комиссию.

komitébehandling -et, -et обсуждать в комитете [комиссии].

komité|for|mann -mannen, -menn председатель комитета [комиссии]; **-medlem -met, -mer** член комитета [комиссии].

kómma -et, -er 1 запятая; 2) муз. komma.

kommabasil -en, -er, kommabasil -n, -r бацилла холеры.

kómmag -en, -er меховой чулок.

kommandánt -en, -er комендант (гарнизона, крепости); начальник (лагерного сбора).

kommandantskap -et 1) комендатура; 2) управление коменданта.

komandérle -te, -t 1) приказывать; издавать приказ; 2) командовать, управлять (войсками); **-holdt** подавать команду об остановке на привал; 3) посылать, направлять, командировать.

kommanderende *a* командующий.

kommandittelskap *-et* *ком.* командитное товарищество.

kommando *-en, -er* 1) командование; føre — командовать; overta [fratse, nedlegge] — *en* принять на себя [сложить с себя] командование; 2) командная инстанция; 3) команда (*солдат*); 4) команда (*устная*); приказание; lystre — выполнить приказание; 5) контроль; ha noe under sin — контролировать; 6) *мор.* управление; svikte — не слушаться управления; 7) *мор.* адмиральский флаг, флаг адмирала; heise — *en* поднять флаг (*командующего эскадрой, соединением, кораблём*); stryke — *en* спустить флаг; 8) военный округ (*военная территорияльно-административная единица*).

kommando||brett *-et, = см.* kommandobru; —bru *-a (-en), -er* *мор.* 1) командирский (капитанский) мостик; 2) ходовая рубка; —fartoy *-et, -er* *мор.* *уст.* флагманский корабль; —flagg *-et, = мор.* флаг должностного лица; —plass *-en, -er* *воен.* командный пункт; пункт [пост] управления; —tårn *-et, = мор.* боевая рубка; «остров» (*авианосца*).

kommandør *-en, -er* *мор.* 1) командёр (капитан первого ранга); 2) кавалёр (ордена).

kommandørkaptein *-en, -er* *мор.* командёркаптеин (капитан второго ранга).

komme I *-t* 1) приход, прибытие; 2) наступление (эпохи).

komme II *ком.* *kommet* (*уст.* *kommen*) 1) приходить, прийти; — flygende прилететь; — gående прийти пешком; — kjørende приехать; — ridende прискакать; — goende приплыть на весельной лодке; — susende принестись с шумом; — svømmende приплыть; kom! пойдём!, пошли!; kom an! иди(те) сюда!; kom med! идём!, пошли!; kom, sett deg ved min side! давай, садись рядом со мной!; kom så og gå inn! давай, входь!; der —г поеп кто-то идёт сюда; — av veien сбиться [сойти] с дороги; — nær подходить, приближаться; 2) прибывать, приезжать; приходиться (*о поезде, пароходе, самолёте*); — hjem приехать домой, вернуться; 3) быть поданным [принесённым]; vipen —г straks сейчас принесут вино; 4) достигать (*роста, развития*); 5) проникнуть, просочиться; протечь; 6) появляться; — i avisen появиться в газете; 7) доноситься (*о звуке*); звучать; раздаваться; 8) происходить, случаться, бывать; 9) наступать (*о времени, сезоне, периоде, эпохе*); 10) *уст.* наливать, насыпать; 11): — i berøring войти в контакт (*с кем-л. — med*); — i bevegelse тронуться с места, начать движение; — i bruk войти в употребление [в обиход]; — i ens hender, — én i hender, — i hendene på én попасть кому-л. в руки; — i ens makt [vold] оказаться в чьей-л. власти; — i hu вспомнить; — i knipe попасть в затруднительное положение; — i oppløp войти в обращение; — i ulykke попасть в аварию [крушение]; — inn under en kategori подходить под категорию [рубрику]; 12): — på en idé набрести на мысль; — på hodet

ned over trappen(e) слететь [свалиться] с лестницы вниз головой; — på kant med én поссориться с кем-л.; — på tvers [på tverke] стать поперёк; 13): — til fornøft [bevissthet] образумиться, опомниться; — til klarhet [enighet, en avgjørelse, makt] достигнуть ясности [согласованности, решения чего-л., власти]; — til seg selv прийти в себя; — til sengs ложиться спать; — til syne появиться, показаться; — til verden появиться на свет; родиться; 14) с последующим глаголом в форме инфинитива выражает необходимость, вызванную объективными обстоятельствами придётся; han —г til å angre på det emу придётся раскаяться в этом; 15) в сочетании с til + инфинитив имеет значение возможности, вероятности: det —г til å regne (по всей вероятности) будет дождь; □ — av происходить; — avstedt уезжать; уехать; — bort уехать; исчезнуть; — bort på sjøen утонуть в море; — seg bort а) исчезнуть, скрыться; б) уйти домой; — fram а) продвигаться вперёд; б) появиться; — fram i verden иметь успех в жизни; — fram med noe выступить с чем-л.; — igjen вернуться, возвратиться; — imellom стоять на пути; препятствовать (*выполнению чего-л.*); — inn вернуться с рыбной ловли; — inn på noe затрагивать вопрос о чём-л.; — los выбраться, выпутаться (*из затруднения*); — med сопровождать, провожать; — ned спуститься; спускаться; — opp а) возникнуть; б) подниматься (*на гору, лестницу*); в) появляться, показываться; — opp mot én мёряться, тягаться с кем-л.; — over а) найти, обнаружить, наткнуться; б) случиться, приключиться (*о несчастии*); в) подкрасться (*о болезни*); г) находить на кого-л., овладевать кем-л.; — på а) случиться, произойти, стрясться; б) припоминать; — til а) быть вынужденным; б) получить возможность; в) родиться, появиться на свет; — ut а) выйти, выбраться; б) выезжать на свет; в) выходить (*о книге*); г) освободиться (*от налога, наказания*); выйти (*из тюрьмы*); — ut av det а) расскаться, расквитаться; б) потерять нить разговора; — ut med lite довольствоваться малым; det —г ut på ett всё сводится к одному и тому же; — ved касаться кого-л., затрагивать кого-л.; — seg 1) выбраться (*куда-л.*); отправиться; — seg oppa убежать, ускользнуть; 2) оправиться (*после болезни*); — seg på føte встать на ноги, поправиться (*после болезни*); 3) прийти в себя, опомниться; 4) поднаться (*о посевах*); всходить; 5) делать успехи, преуспевать; — seg til penger разбогатеть; 6) случаться, происходить; ◇ — for dagens lys появиться на свет; — seg an på záviset от; det —г seg an på речь идёт о том...

kommen *уст.* *p.p.* *от* komme II.

kommensurabel *a -t* соизмеримый, сравнимый, сопоставимый.

kommentar *-en, -er* комментарий; пояснение, толкование.

kommentator *-en, -er* комментатор.

kommenterie *-te, -t* комментировать, толковать.

kommerpike -n, -r приходящая прислуга [домашняя работница].

kommers -en 1) шум, гам, возня; holde — шуметь, дураться; 2) кутёж, попойка; 3) беспокойство, хлопоты; 4) студенческая вечеринка; 5) *уст.* торговля, коммерция.

kommerse|lest -en *мор.* старинная мера водонизмещения корабля (= 2,08 регистровой тонны); —råd -et, = *уст.* коммерции советник (*титул, присваиваемый купцам*).

kommersiél|l a -t коммерческий, торговый.

kommet p.p. om komme II.

komming -en: være i —en наступать (о времени, периоде и т. п.).

kømmisbrød -et *уст.* солдатский хлеб.

kommissjón -en, -er 1) комиссия, комитет; 2) поручение; jeg har i — å kjøpe [selge] я уполномочен купить [продать]; 3) *ком.* комиссия; få [ha] i — принять на комиссию; gi i — сдавать на комиссию; 4) деньги за комиссию, комиссионные деньги.

kommisjonsforretning -en (-a), -er комиссионный магазин.

kommisjonær -en, -er комиссионер, посредник.

kommisær -en, -er комиссар, уполномоченный.

kommittent -en, -er *юр.* комитент, поручитель, доверитель.

kommode -n, -r комод.

kommodeskuffe -en (-a), -er ящик комода.

kommunál a -t коммунальный, муниципальный; районный.

kommunal|bank -en, -er коммунальный банк; —forvaltning -en (-a) муниципальный совет, муниципалитет.

kommüne -n, -r 1) коммуна; —n i Paris Парижская коммуна; 2) муниципалитет; 3) район.

kommune|arbeider -en, -e работник муниципалитета; —bygning -en, -er здание муниципалитета; —folk -et *собр.* члены и сотрудники муниципалитета; —hus -et, =, —lokale -t, -r *см.* kommunebygning; —lov -en коммунальное законодательство; —styre -t, -r управление коммуны; районное управление; коммунальное управление; —valg -et, = муниципальные выборы; —verv -et выборная должность в муниципалитете [коммуне].

kommunikasjón -en, -er 1) сообщение, связь; 2) *pl* средства сообщения; средства связи, коммуникации.

kommunikasjons|linje -n, -r линия связи, коммуникационная линия; —mid|del -et, -ler средство сообщения; транспорт, средство связи.

kommuniké -et, -er коммуникé.

kommunisér|e -te, -t сообщаться (о труппах).

kommunisme -n коммунизм; oppbygning av — строительство коммунизма.

kommunist -en, -er коммунист.

kommunistisk a коммунистический; Norges —e parti (NKP) Коммунистическая партия Норвегии.

kommutator -en, -er *эл.* коллэктор.

kommutér|e -te, -t *эл.* коммутировать.

kompákt a 1) плотный; компáктный; 2) *перен.* насыщенный.

kompán -en, -er *презр.* парень, тип.

kompaní -et, -er 1) компания, общество; være i — med общаться с кем-л.; 2) компания (*торговая, промышленная*); торговый дом, фирма; gå i — med ép объединиться с кем-л. в компанию; 3) *воен.* рота.

kompani|fane -n, -r знамя роты; —sjef -en, -er командир роты; ротный командир.

kompaniskap -et компания, товарищество.

kompanivís *adv* *воен.* поротно, ротами.

komparasjón -en, -er 1) сравнение, сличение; 2) *грам.* изменение по степеням сравнения.

komparatív I -en (-et) 1) сравнительная степень; 2) прилагательное [наречие] в сравнительной степени.

komparatív II a -t сравнительный.

komparér|e -te, -t *грам.* изменять по степеням сравнения.

kompáss -et (-en), -er компас; seile på —et плыть по компасу.

kompass|bok -boka (-boken), -bøker *мор.* таблица девиации; —dåse -n, -r корпус компаса; —forstyrrelse -n, -r *мор.* погрешность [ошибка] компаса; —hus -et, = *мор.* нактоуз; —løp -et, = *спорт.* берг [кросс] по незнакомой местности с ориентированием по компасу; —nål -a (-en), -er магнитная стрелка (компас); —retning: i alle —retninger во всех направлениях; fra alle —retninger со всех сторон; til alle —retninger во все стороны; —ros|e -a (-en), -er *мор.* 1) компасная картушка; 2) компасная роза; —signal -et *мор.* сигнал с указанием курса [румба]; —strek -en, -er компасный румб (деление компаса).

kompensasjón -en, -er 1) вознаграждение, возмещение, компенсация; 2) уравнивание

kompensér|e -te, -t возмещать, компенсировать.

kompetanse [-'tənsə] -n, -r 1) компетенция; ведение; 2) компетентность, правомочие.

kompetent a 1) компетентный, авторитетный; 2) полноправный.

kompilér|e -te, -t компилировать.

kompis -en, -er *разг.* 1) товарищ, приятель; 2) парень.

kompléks I -et, -er 1) комплекс, совокупность; 2) комплект, полный набор (чего-л.).

kompléks II a комплексный; сложный, составной.

komplément -et 1) *мат.* дополнительный угол; дополнительная дуга; 2) *грам.* дополнение.

komplement|bue -n, -r *мат.* дополнительная дуга; —vinkel -elen, -ler *мат.* дополнительный угол.

komplementær a -t дополнительный.

komplet [-'ple:] -en, -er костюм [или платье] и пальто из одной ткани.

komplétt a 1) полный; комплектный; 2) полноценный; полностью соответствующий (чему-л.).

kompletter|e -te, -t пополнять; дополнять (до нормы).

komplikasjón -en, -er *мед.* осложнение.

kompliment [-'maŋ] *-en, -er* 1) комплимент, любезность; *ødsle med* — *er разг.* сыпать комплиментами; 2) привёт, поклон.

komplimentérie *-te, -t* 1) говорить комплименты; 2) поздравлять (с чем-л.); 3) мор. нанести визит вежливости.

komplisérie *-te, -t* осложнять, усложнять.

komplisér *a* запутанный, сложный.

komplótt *-et, -er* 1) заговор; 2) участники заговора; шайка заговорщиков.

komponérie *-te, -t* 1) составлять из отдельных частей; 2) писать [сочинять] музыку.

komponíst *-en, -er* композитор.

komposisjón *-en, -er* 1) произведение, сочинение; 2) композиция; 3) *tex.* смесь, сплав, соединение.

kompositor *-en, -er* *пренебр.* писака, сочинитель (*о писателе*).

kompost||**gødsel** *-elen, -la* компост, компостное удобрение; — **haug** *-en, -er* компостная куча.

kompóttskál *-en (-a), -er* вазочка для компота.

compoundmaskin *-en, -er* *tex.* компаунд-машина.

kompresjón *-en, -er* 1) сжатие, компрессия; 2) давление.

kompresjons||**pumpe** *-n, -r* компрессор, воздушный насос (для сжатия воздуха, газа); — **rom** *-met,* = *tex.* камера сжатия; — **slag** *-et,* — такт сжатия (в двигателе внутреннего сгорания); — **tenning** *-en (-a)* *tex.* воспламенение сжатием.

kompréss *-en, -er* *мед.* компресс.

kompress||**or** *-oren, -órer* *tex.* компрессор.

komprimérie *-te, -t* сжимать.

kompromíss *-et, -er* компромисс, соглашение (на основе взаимных уступок).

kompromíss||**maker** *-en, -e* *полит.* соглашатель; — **parti** *-et, -er* *полит.* соглашательская партия.

kompromíssvennlig *a* *полит.* соглашательский.

kompromittérie *-te, -t* компрометировать, ставить в неловкое положение, выставять в дурном свете.

komputabel *a* *-t* исчислимый.

komputasjón *-en, -er* подсчёт, выкладка, вычисление; расчёт.

kómse *-n, -r* 1) *диал.* большая лодка; 2) лодка (*у лавландцев*).

komt *-en, -er, kómte* *-n, -r* *хому́т.*

kondemnasjón *-en, -er* признание непригодности (дома, судна); выбраковка.

kondemnérie *-te, -t* признавать непригодным, выбраковывать; забраковать (дом, судно).

kondensasjón *-en, -er* сгущение, сжижение, конденсация.

kondensátor *-oren, -orer (-órer)* 1) *tex.* конденсатор; 2) *эл.* конденсор.

kondensérie *-te, -t* сгущать, сжижать, конденсировать.

kondensvann *-et* конденсат, конденсированная вода.

kondisjón *-en, -er* 1) условие; 2) состояние; *i god* — в хорошем состоянии; 3) *уст.* место прислуги; *ta* — поступить в дом.

kondisjonalis *-en, = грам.* кондиционалис, сослагательное наклонение.

kondisjonérie *-te, -t* 1) работать (прислужой); 2) *tex.* регулировать влажность (шерсти, шёлка, древесины); 3) кондиционировать (воздух).

kondisjonert *a* 1) принадлежащий к высшим классам общества; 2) кондиционированный (*о воздухе*).

kondítor *-en, -er* кондитер.

kondítóri *-et, -er* кондитерская.

kondolanse [-'laŋsə] *-n* выражение соболезнования [сочувствия].

kondolanse||**besøk** *-et* посещение с целью выразить соболезнование; — **brev** *-et,* = письмо с выражением соболезнования.

kondolérie *-te, -t* выражать соболезнование [сочувствие].

konduite *-n* жизненный такт, тактичное поведение.

konduktríse *-n, -r* кондукторша.

konduktór *-en, -er* кондуктор.

konie *-a (-en), -er* 1) жена; 2) женщина; 3) хозяйка.

konebát *-en, -er* эскимосская лодка (на которой гребут женщины).

koneløs *a* *-t* 1) неженатый; 2) не имеющий хозяйки (*о семье, доме*).

kone||**mann** *-tapnen, -tenn* женатый человек (находящийся под каблучком своей жены); — **stand** *-en* замужество.

konfederasjón *-en* конфедерация, союз.

konfederert *a* федеральный, союзный.

konfeksjón *-en* готовая одежда, конфекция.

konfeksjons||**fabrikk** *-en, -er* швейная фабрика; — **forretning** *-en (-a), -er* магазин готового платья; — **syer** *-en, -e* портной (в мастерской готового платья).

konfékt *-en* 1) конфеты; 2) *разг.* брань, ругань (*тж.* *grov, hård* —).

konfekt||**eske** *-n, -r* коробка конфет; — **gutt** *-en, -er* мальчик, продающий конфеты (*в театре, кино*).

konferanse [-'raŋsə] *-n, -r* конференция, совещание.

konferensier [-'raŋsi'e:] *-en, -er* конференсье.

konferérie *-te, -t* 1) совещаться, проводить совещание; 2) сопоставлять, сравнивать (документы).

konfesjón *-en, -er* 1) вероисповедание; 2) исповедь.

konfidensiél||**a** *-t* конфиденциальный, секретный, доверительный.

konfirmánt *-en, -er* юноша, принимающий [девушка, принимающая] конфирмацию.

konfirmasjón *-en, -er* 1) подтверждение (закона); 2) конфирмация; *gå [stá] til* — подтвердить конфирмацию.

konfirmérie *-te, -t* 1) подтверждать; 2) *церк.* допускать к причастию; *konfirmovátt; bli konfirmert* конфирмоваться; быть допущенным к причастию.

konfiskasjón *-en, -er* конфискация.

konfiskérie *-te, -t* конфисковать, реквизировать; наложить запрет (на распространение какого-л. печатного издания).

konfitýr *-en, -er* варенье, конфитюр.

konflikt *-en, -er* конфликт, ссора, столкновение; разногласие; komme i ~ прийти в конфликт.

konform *a -t* соответствующий, соответственный. **konformitet** *-en* соответствие, соответственность.

konfrontasjon *-en, -er* юр. очная ставка. **konfronter** *-e -te, -t* 1) сопоставлять, сравнивать; 2) юр. делать очную ставку.

konfundér *-e -te, -t* уст. сбивать с толку, вносить путаницу.

konfús *a -t* 1) сбивый с толку, смущённый, сконфуженный; 2) запутанный.

konfusjón *-en* 1) смущение, смятение; 2) замешательство, путаница.

kong I *-en, -er* см. konge.

kong II *-en, -er* нарыв [фурункул] на затылке.

konge *-n, -r* 1) король; dygenes ~ царь зверей; 2) карт., шахм. король.

kongebanner *-et, -e* уст. королевское знамя.

kongeblá *a -tt* ярко-синий (с красноватым отливом).

kongeblátt *-et* кобальт (краска); ярко-синий цвет.

kongeltonde *-n* шахм. королевская пешка; ~borg *-en (-a), -er* королевский замок [дворец]; ~brev *-et* 1) уст. королевская грамота; 2) разрешение на брак (без оглашения в церкви); løse ~brev получить разрешение на брак; ~dømme *-t* 1) королевство; 2) королевская власть; ~flyndrie *-en (-a), -er* зоол. морская камбала; ~fløy *-en, -er* шахм. королевский фланг.

kongefødt *a* имеющий право престолонаследия (по рождению).

kongelhus *-et, =* королевский дом; королевская династия; ~kroning *-en, -er* коронация.

kongelig *a* 1) королевский; 2) великолепный, роскошный.

kongeligsinn *a* монархический, монархически настроенный.

kongemakt *-en (-a), -er* королевская власть.

kongenial *a -t* близкий по духу.

kongelrike *-t, -r* королевство, царство; ~salutt *-en* салют нации; салют в ознаменование дня рождения короля (21 выстрел); ~sete *-t, -r* 1) трон короля; 2) резиденция короля; ~slange *-n, -r* зоол. боа (змея); ~slekt *-en (-a), -er* королевский род, королевская династия; ~slott *-et, =* королевский дворец; ~spir *-et, =* поэт. царский скипетр; ~stol *-en, -er* трон короля.

kongetro *a* верный королю.

kongelvann *-et* хим. царская водка; ~vei *-en* 1) главная дорога; 2) перен. широкая дорога; ~ætt *-en (-a), -er* царский род; царская династия; ~ørn *-en (-a), -er* беркут.

konglie *-en (-a), -er* шийшка (еловая, сосновая).

konglebit *-en, -er* зоол. шур.

konglutiné *-e -te, -t* склеивать, слеплять.

kongorødt *-et* красная конго (краситель).

kongress *-en, -er* конгресс, съезд.

kongressdeltaker *-en, -e* участник конгресса [съезда].

kongro *-a (-en), -er* диал. паук.

kongruéns *-en* 1) соответствие, совпадение; 2) мат. конгруэнтность; 3) грам. согласование (в роде, числе, падеже).

kongruént *a* 1) совпадающий; 2) мат. конгруэнтный.

kongruér *-e -te, -t* совпадать.

kongs||emne *-t, =* уст. претендент на престол; ~gård *-en, -er* резиденция короля; ~lys *-et* бот. коровяк; ~råd диал. см. statsråd II; ~spir *-et* бот. мытник — королевский скипетр.

kónisk *a* конический.

konjakk *-en, -er* 1) коньяк; 2) бутылка коньяку; 3) рюмка коньяку.

konjakk *-en, -e* разг. рюмка коньяку.

konjektúr *-en, -er* 1) догадка, предположение; 2) предполагаемое чтение (неясного места в тексте).

konjugasjon *-en, -er* 1) грам. спряжение; 2) биол. конъюгация.

konjugér *-e -te, -t* грам. спрягать.

konjunksjón *-en, -er* грам. союз; sideordnende [underordnende] ~er сочинительные [подчинительные] союзы.

kónjunktiv *-en, -er* грам. сослагательное наклонение.

konjunktúr *-en, -er* стечение обстоятельств; конъюнктура.

konjunkturél *a -t* конъюнктурный.

konk I *-en, -er* раковина; ракушка.

konk II разг.: gå ~ обанкротиться.

konkáv *a -t* мат., физ. вогнутый.

konkavitet *-en* мат., физ. вогнутость.

konkludér *-e -te, -t* 1) заключать; делать заключение [вывод]; 2) юр. выносить решение (о суде).

konklusjón *-en, -er* 1) заключение, вывод; 2) юр. решение суда.

konkrét I *-en, -er* бетон.

konkrét II *-et, -er* лингв. имя существительное конкретное.

konkrét III *a* конкретный, реальный, фактический, наглядный.

konkretisér *-e -te, -t* конкретизировать.

konkurráns *-n, -r* 1) конкуренция; соперничество; 2) соревнование; 3) спорт. состязание; internasjonal ~ международные соревнования.

konkurransel||arbeid *-et, -er* работа на конкурс; ~deltaker *-en, -e* спорт. участник соревнования.

konkurransedyktig *a* эк. конкурентоспособный.

konkurrént *-en, -er* конкурент, соперник; en hard ~ серьёзный конкурент.

konkurrér *-e -te, -t* 1) конкурировать; 2) соревноваться; ~én ut заставлять кого-л. выйти из соревнования.

konkurs I *-en, -er* 1) банкротство; slå en person [et firma] til ~ объявить банкротом; 2) продажа с торгов.

konkurs II *a* обанкротившийся; erklære ~ объявить банкротом; gå ~ обанкротиться; være ~ быть банкротом.

konkurs||behandling *-en* юр. описание имущества банкрота; ~bo *-et, =* имущество, идущее с молотка; ~mann -mannen, ~menn, ~skyldner *-en, -e* банкрот; человек, имущество которого продаётся с молотка.

konkylle -n, -r большая раковина.
konneksjón -en, -er разг. (обычно pl) связи (с сильными мира сего).
könning -en, -er уст. или поэт. см. konge.
konnossement -et, -er мор. коносамент, фрахтовое свидетельство.
konrektor -en, -er проректор.
konseðerie -te, -t 1) ассигновывать; 2) сдавать на концессию.
konsekvéns -en, -er 1) вывод, заключение; dra —ene av пое делать выводы из чего-л.; 2) результат, следствие; 3) последовательность; 4) упорство, настойчивость.
konsekvent a последовательный.
konséns -en согласие.
konsentrasjón -en 1) сосредоточение, концентрация; 2) сгущение; 3) сжатость (стиля); 4) хим. концентрат.
konsentrasjonsleir -en, -er концентрационный лагерь.
konsestréle -te, -t 1) сосредоточивать, концентрировать; 2) хим. сгущать; 3) излагать кратко [сжато]; — seg сосредоточиваться.
konsentrisk a концентрический.
konsept -et, -er 1) черновик, черновой набросок; конспект; gå fra —ene сбиться, потерять нить мыслей; bringe én út av —ene сбить с толку кого-л.
konseptpapir -et бумага для черновиков, простая бумага.
konsern [-'særn] -et, -er концерн.
konseirt -en, -er концерт; gi — давать концерт; gå på — посещать концерты.
konserthillett -en, -er билет на концерт.
konserterie -te, -t концерттировать, давать концерты, выступать с концертами.
konstertflýgiel -elen, -ler концертный рояль; —giver -en, -e концертант; —gjenger -en, -e постоянный посетитель концертов; —mester -en, -e 1) концертмейстер; 2) ведущий солист оркестра; —opera -en, -er опера в концертном исполнении; —reise -en (-a), -er концертное турне; —sal -en, -er концертный зал; —stykke -i, -r концерт (музыкальное произведение).
konsevatív a -t консервативный.
konsevatíor -oren, -orer (-órer) хранитель (музея, коллекций).
konsevatórium -et, -er консерватория.
konserveir -ne pl консервы.
konserveie -te, -t 1) хранить, беречь, сохранять; 2) консервировать.
konsesjón -en, -er концессия.
konsesjonstid -en (-a) срок концессии.
konsesjonær -en, -er концессионер.
konsegnant -en, -er отправитель груза, грузоотправитель.
konsignasjón -en сдача груза [товаров] на комиссию.
konsignatár -en, -er комиссионер, продавший сданные на комиссию товары.
konsignéie -te, -t 1) сдавать товары на комиссию; 2) воен. запрещать увольнение (с целью повышения боеготовности).
konsil -et, -er церк. 1) собрание прихожан; 2) церковный собор.
konsipéie -te, -t делать письменный на-

бросок; писать черновик (письма, произведения).

konsis a -t краткий, сжатый, лаконичный (о стиле изложения).

konsisténs -en состав, консистенция.

konsóll -en, -er 1) консоль, выступ в стене; 2) полка на консолях; 3) столик на консолях.

konsoll|bord -et, = столик на консолях; —speil -et, = зеркало на консолях.

konsonánt -en, -er фон. согласный звук; bláte [harde] —er звонкие [глухие] согласные звуки.

konsonantfordobling -en (-a) фон. удвоение согласных.

konsonantisk a фон. относящийся к согласным, согласный.

konsórteir -ne pl презр.: N.N. og — H.H. и компания.

konsortium [-'sørtisum] -et, -er консорциум, товарищество.

konspirasjón -en, -er 1) заговор; 2) конспирация.

konspiréie -te, -t 1) устраивать [составлять] заговор; 2) соблюдать конспирацию.

konstábel -elen, -ler 1) полицейский; постовой; 2) уст. артиллерист.

konstánt I -en, -er мат. постоянная величина, константа.

konstánt II a постоянный; константный.

konstánt III adv постоянно.

konstatéie -te, -t устанавливать, констатировать.

konstellasjón -en, -er астр. конstellация, созвездие.

konsternért a смущенный, потрясенный, ошеломленный.

konstig a I странный, смешной, чудной; 2) запутанный, непонятный.

konstituént -en, -er уст. член законодательного собрания.

konstituér -te, -t 1) организовывать, учреждать; 2) издавать закон; 3) составлять, образовывать; — seg организоваться.

konstitusjón -en, -er 1) конституция; 2) временная должность; 3) телосложение, конституция; 4) хим. структура молекулы.

konstitusjonéll a -t I конституционный; 2) физиол. органический, физический.

konstitusjonelt adv согласно конституции.

konstitusjonskomité -en, -er конституционный комитет.

konstitutív a -t учредительный; основополагающий.

konstruér -te, -t 1) конструировать; 2) проектировать, делать модель; 3) строить, сооружать; 4) грам. составлять (предложение).

konstruksjón -en, -er 1) конструирование; 2) конструкция; 3) сооружение, постройка, строение; 4) набросок, эскиз; 5) построение (теоретическое); 6) грам. конструкция, строение, структура.

konstruksjonstegning -en (-a), -er 1) чертёж, эскиз; 2) черчение (школьный предмет).

konstruktív a -t конструктивный.

konstruktør -en, -er конструктор, проектировщик; строитель.

kónsul -en, -er консул.

konsularembetsmann -mannen, -menn работник консульства.

konsulat -et, -er консульство.

konsulat|avgift -en (-a), -er консульские сборы; —tjeneste -n служба в консульстве; —vesen -et консульская служба.

konsulént -en, -er консултант, советник.

konsulére см. konsultére.

konsul(s)rett -en консульское право.

konsultasjón -en, -er консультация, совет. konsultativ a -t консультативный, совещательный.

konsultér|e -te, -t консультироваться.

konsulér a -t консульский.

konsum -et потребление, расходование.

konsumént -en, -er потребитель.

konsumér|e -te, -t потреблять, расходовать.

konsumpsjón -en, -er потребление, расходование.

konsumpsjonsavgift -en (-a), -er акцизный сбор, акциз.

kont -en, -er сумка [короб] из берёсты [лосы и т. н.].

kontagíós a -t заразный.

kontakt -en, -er 1) связь, соприкосновение, контакт; komme i — прийти в соприкосновение; войти в контакт; være i — быть в контакте; 2) эл. контакт; bryte [slutte] — выключить [включить] ток.

kontaktbryter -en, -e эл. рубильник.

kontakt|e -et, -et установить контакт [связь]; вступить в контакт с кем-л.

kontakt|gang -en, -er горн. контактная жила; —min|e -en (-a), -er мор. контактная мина; —smitt|e -en (-a) мед. заражение путём контакта.

kontaminasjón -en лингв. контаминация.

kontánt a 1) наличный; рг. — плáта наличными; 2) находчивый, решительный (о человеке).

kontante|r -ne pl наличные деньги; for — за наличные деньги.

kontant|handel -en торговля за наличные деньги [за наличный расчёт]; —salg -et продажа за наличные деньги.

kontemplasjón -en созерцание; глубокое раздумье.

kontemplativ a -t 1) созерцательный; 2) задумчивый.

kontinént -et, -er материк, суша; континент.

kontinentál a -t материковый, континентальный.

kontingént -en, -er 1) членский взнос; 2) часть; доля; пай; 3) контингент.

kontingent|e -te, -t эк. устанавливать количество ввозимых товаров (в определённый период).

kontingentering -en установление количества ввозимых товаров (в определённый период).

kontinuant -en, -er учащийся [студент], сдающий экзамен с отсрочкой.

kontinuér|e -te, -t 1) возобновить сдачу экзаменов; 2) уст. продолжать.

kontinuér|ig a непрерывный.

kontinuitet -en 1) непрерывность; 2) преемственность.

konto -en, -er (pl тж. konti) бухг. счёт; sette på ens — зачислить на чей-л. счёт; åpne en — открыть счёт.

kontokuránt -en, -er текущий [контокоррентный] счёт.

kontór -et, -er 1) контора, канцелярия; 2) учреждение, управление; 3) бюро, экспедиция; 4) сотрудники конторы, канцелярии и т. н.

kontor|betjent -en, -er служащий учреждения, чиновник; —blokk -en, -er 1) административное [управленческое] здание; 2) здание, в котором расположены учреждения; —bud -et, = курьер учреждения; —dame -n, -r 1) служащая [сотрудница, работница] учреждения; 2) секретарша; —folk -et собир. служащие [сотрудники] учреждения.

kontoríst -en, -er канцелярский [конторский] служащий.

kontor|lampie -en (-a), -er конторская лампа, настольная лампа; —maskin -en, -er 1) пишущая машинка; 2) счётная машина, арифмометр; —pedant -en, -er чиновник-бюрократ; —pult -en, -er конторка; —rott|e -a (-en), -er разг. канцелярская [конторская] крыса; —slit -et канцелярская рутина; —tid -en (-a) служебные часы (в учреждении, конторе).

kontra prep против.

kontra= pref контра=, против=.

kontra|alt -en муз. контральт.

kontrabande -n контрабанда.

kontrabass -en, -er муз. контрабас.

kontra|bok -boka (-boken), -bøker 1) книга записей товаров, проданных в кредит; 2) сберегательная книжка.

kontradamp -en контрпар.

kontradiktorisk a противоречивый.

kontra|fei -et (-en), -er шутл. портрёт.

kontrahént -en, -er юр. контрагент.

kontrahér|e -te, -t 1) договариваться, заключать сделку; 2) составлять акт; 3) заказывать по контракту (напр., судно на верфи).

kontraherende a заключающий сделку.

kontraindikasjón -en мед. противопоказание.

kontra|klag|e -en (-a), -er встречающая жалоба.

kontraksjón -en 1) сжатие (в объёме, мере); сужение, сокращение; 2) лингв. стяжение (звуков).

kontrákt -en, -er контракт, письменное соглашение; heve en — расторгнуть контракт; slutte en — заключить контракт.

kontrakt|arbeid -et договорная [аккордная] работа; —brudd -et нарушение договорных обязательств; расторжение договора; —forhold -et договорные отношения.

kontrakt|il a -t физ. сжимающийся, сужающийся, сокращающийся (в объёме).

kontrakt(s)|messig a договорный, основанный на договоре.

kontraktstridig a противоречащий договору.

kontraktutkast -et проект договора.

kontramerke -t, -r жетон, номерок (взамен данных на хранение вещей).

kontramerker -en, -e маркировщик.

kontraminle -en (-a), -er мор. контрмина.
kontramøtrik(k) -en, -er тех. контргайка.
kontraordre -n, -r контрприказ; приказ,
отменяющий ранее изданный.

kontrapart -en, -er юр. противная [другая]
сторона.

kontraprøve -en (-a), -er контрольная
проверка, контрольное испытание; вторич-
ная проверка.

kontrarevolusjón -en, -er контрреволюция.

kontrarevolusjonær I -en, -er контрреволю-
ционер.

kontrarevolusjonær II a -t контрреволю-
ционный.

kontrasignérie -te, -t контрассигно-
вать.

kontrást -en, -er противоположность,
контраст; противоречие.

kontrastérie -te, -t контрастировать, со-
ставлять контраст.

kontrastevning -en юр. встречный иск.

kontrastot -et (-en) контрудар; ответный
удар.

kontrasøksmál -et, = встречный иск.

kontravisitt -en, -er ответный визит.

kóntreadmiral -en, -er контр-адмирал.

kontribuérie -te, -t 1) делать вклад (в
науку); 2) делать [вносить] взнос.

kontribusjón -en, -er 1) вклад (научный,
денежный); 2) контрибуция.

kontroll -en 1) проверка, контроль, над-
зор; 2) выверка (инструментов); 3) власть,
руководство (финансовое, политическое);
miste -en over seg selv потерять контроль
над собой, потерять самообладание.

kontroll|apparat -et, -er контрольный при-
бор; -avdeling -en отдел контроля (на пред-
приятии).

kontrollér -en, -e эл. контроллер.

kontrollérie -te, -t 1) контролировать,
проверять, проводить надзор; 2) управлять;
оказывать решающее влияние.

kontroll|komité -en, -er контрольный
комитет; -prøve -en (-a) контрольное ис-
пытание, контрольная проверка, проба
(машины, прибора); -ur -et, = табельные
часы (на предприятии); -veier -en, -e кон-
трольные весы.

kontrollár -en, -er контролёр.

kontrovers -en, -er разг. перебранка, пе-
репалка.

kontrær a -t 1) противный, встречный (о
ветре); 2) диаметрально противоположный
(о взглядах, мнениях).

kontúr -en, -er 1) очертания, контуры; teg-
ne -er очертить контуры; 2) основные
черты (чего-л.).

kontusjón -en, -er 1) ушиб; 2) контузия.

konvall -en, -er ландыш.

konvéks a -t выпуклый (о поверхности,
линзе).

konveksitét -en, -er выпуклость.

konvensiøngiftmál -et уст. брак по
расчёту.

konvensjón -en, -er конвенция, согла-
шение

konvensjónéll a -t 1) условный; 2) обы-
чай, традиционный.

konvergéns -en конвергенция.

konvergérie -te, -t 1) сходиться, совпа-
дать, сближаться; 2) конвергировать.

konversabel a -t разговорчивый, болтли-
вый.

konversasjón -en, -er разговор, беседа.

konversasjons|leksikon -leksikonet, -leksi-
kon (-leksikoner, -leksika) энциклопедиче-
ский словарь; være et levende - шутл.
быть ходячей энциклопедией.

konversérie -te, -t разговаривать, бесё-
довать.

konversjón -en 1) трансформация, превра-
щение; 2) конверсия (займа).

konvertérie -te, -t 1) трансформировать,
превращать; 2) конвертировать.

konvertibel a -t обратимый, изменимый.

konvói -en воен., мор. конвой, охранение.

konvoierie -te, -t конвоировать.

konvoi|ledsager -en, -e, -skip -et, = мор.
конвойное судно; -tjeneste -n конвойная
служба.

konvolútt -en, -er конверт; slá - om et
brev положить письмо в конверт.

konvoluttérie -te, -t вкладывать письмо
в конверт.

konvolviel -elen, -ier бот. выюнок, пови-
лька

konvulsivisk a конвульсивный, судорож-
ный

konvulsjón -en, -er судорога, конвульсия.

kooperasjón -en 1) кооперация; 2) сотру-
дничество.

kooperatív I -en, -er кооператив коопера-
тивный магазин.

kooperatív II a -t кооперативный; коопе-
раторский.

kooperatør -en, -er 1) кооператор, член
кооператива [кооперации]; 2) директор
кооперативного магазина.

kooperérie -te, -t сотрудничать.

koopasjón -en, -er кооптация.

kooptérie -te, -t кооптировать.

koordinasjón -en координация, координи-
рование, согласование.

koordinat|akse -n, -r мат. ось координат;
-system -et мат. система координат.

koordinérie -te, -t координировать, со-
гласовывать

kor -en, -er зевака

körpe -te, -t глазеть, зевать; глупо тара-
щить глаза

korék -en, -er копейка (монета).

körer -en, -e ротозей, зевака.

kópi -en, -er 1) копия, дубликат; 2) репро-
дукция; 3) плагиат.

kopi|blekk -et копировальные чернила;
-blyant -en, -er копировальный карандаш.

kopíérie -te, -t 1) копировать, списывать;
снимать копию; 2) размножать (на пишущей
машинке); 3) стеклографировать; 4) делать
репродукцию; 4) подражать

kopier|maskin -en, -er копировальный
пресс; -papir -et фото светочувствительная
бумага.

kopiertelegraf -en, -er фототелеграф; уст.
бильд-аппарат.

kopirapir -et 1) копировальная бумага; 2)
прозрачная папиросная бумага для снятия
копий.

kopist -en, -er 1) переписчик, писарь, конторщик; 2) художник-копийист.

koplie -et, -et 1) сцеплять (*сагоны*); 2) соединять (*провода*); 3) авт. включать сцепление; 4) разг. сосватать, насильно выдать замуж; □ — ав авт. выключить сцепление; — inn включить ток; — ut выключить ток.

kopling -en (-a) 1) сцепление; — en griper сцепление включается; 2) включение тока.

kopplings||boks -en *тех.* соединительная коробка; — **muffie** -en (-a), -er *тех.* соединительная муфта; — **tavlie** -a (-en), -er эл. распределительный щит (бок).

kopp -en, -er 1) чашка; 2) мед. банка; sette — er ставить банки.

kopparr -et, = оспинка, след от оспы.

kopparr et a рябь.

koppie -et, -et 1) ставить банки (*больному*); 2) редко прививать оспу, делать прививку от оспы.

koppe||attest -en, -er свидетельство о прививке (против) оспы; — **epidemi** -en эпидемия оспы; — **glass** -et, = мед. банка; — **innpodning** -en, -er прививка (против) оспы; — **konie** -a (-en), -er медицинская сестра, ставящая банки.

kopper I *pl* 1) оспа; 2) ветряная оспа, ветрянка.

kopper II -et 1) медь; 2) медные деньги, медяки; 3) медная посуда; 4) гравюра на меди, эстамп.

kopper||alder -en *археол.* медный век; — **blikk** -et тонкая листовая медь; — **dank** -en, -er медные деньги, медяки; — **erts** -en медная руда; — **forgiftning** -en отравление солями меди; — **fremstilling** -en производство очищенной меди; — **glans** -en 1) медный блеск; 2) мин. медный блеск, серномедная руда; — **gruve** -en (-a), -er медный рудник.

kopperholdig a содержащий медь.

kopper||hyttie -en (-a), -er медеплавильный завод; — **kis** -en медный колчедан; — **legering** -en, -er сплав меди; — **leie** -t, -r месторождения меди; — **motstand** -en эл. сопротивление медного проводника; — **oksyd** -et окись меди; — **penge** -r -ne *pl* медные деньги, мелочь.

kopperred a -t медно-красный, кирпично-красный.

kopper||slager -en, -e медник; — **slange** -n, -r змея-медянка; — **slant** -en, -er медяк, медная монета; — **sneppie** -en (-a), -er зоол. сукал, или болотный кулик; — **stikk** -et, = гравюра на меди; — **stikker** -en, -e гравёр на меди; — **tråd** -en медная проволока; — **vitriol** -en медный купорос.

koppesyk a -t больно́й оспой.

koppeslett -et *мед.* сыпь оспы.

koppformet a чашеобразный.

koppfull -en, -er полная чашка (как мера чего-л.).

kopp||sette -satte, -satt ставить банки (*больному*).

kopula -et, -er *грам.* (глагол-)связка.

kopulasjon -en, -er 1) биол. копуляция; 2) бот. копулировка.

kopulativ a -t *грам.* 1) связочный (о глаголе); 2) соединительный (о союзе).

kopulerie -te, -t 1) биол. копулировать; 2) уст. соединять в браке.

kor I -et, = 1) хор; blandet — смешанный хор; 2) музыкальное произведение для хора; 3) место хора (в церкви); 4) хоры.

kor II -et уст. воен. корпус.

kor III *adv* *диал.*: — som er как бы то ни было; во всяком случае; см. *тж.* hvor, hvordan, hvórlædes.

korál -en, -er *муз.* хорал.

koráll -en, -er коралл.

korall||bånd, — **halsbånd** -et, = коралловое ожерелье; — **rev** -et, = коралловый риф.

korallrød a -t коралловый (о цвете).

korall||stokk -en, -er колония кораллов; — **øy** -a (-en), -er коралловый остров, атолл.

kord -en *текст.* кордная ткань.

kørde -n, -r *мат.* хорда.

kordél -en, -er жила (кабеля, троса, каната).

korderøy -en рубчатый плис, вельвет.

kordial a -t сердечный, приветливый.

kordialité -en сердечность.

korditt -en кордит (порох).

kordóng -en, -er воен. оцепление; кордон.

koreaner -en, -e кореец.

koreanerinnie -en (-a), -er корейка.

koreografi -en хореография.

koreografisk a хореографический.

korg -a, -er корзина.

korlander -en, -e кардамон.

korínt -en, -er саба́.

koríst -en, -er хорист.

kork -en, -er пробка; av — пробковый; ♦ lukte på — *разг.* пить осторожно.

korka *adv* *диал.*: — dum глуп как пробка.

korkbelte -t, -r пробковый пояс.

kørkie -et, -et 1) закупоривать (пробкой); 2) мор. запирать вход (в гавань).

korkeik a (-en), -er бот. дуб пробковый.

korkel||maskin -en, -er закупорочная машина; — **propp** -en, -er пробка; — **trekker** -en, -e пробочник, штопор (для открывания бутылок).

kork||hatt -en, -er пробковая шляпа; — **isolering** -en пробковая изоляция; — **såle** -n, -r пробковая стелька (для обуви); — **trøye** -a (-en), -er пробковый спасательный жилет.

korn -et 1) зерно, хлеб (в зерне); få — et i jorden посеять хлеб; 2) зерновые, злаки; — et står pent хлеба [зерновые] хороши; kjøre inn — убрать зерновые; treske — молотить хлеб; 3) зёрнышко; 4) *диал.* ячмень; 5) крупинка; 6) воен. мушка (у винтовки); ta på — et брат на прищел, на мушку.

kornaks -et, = колос (злаков).

kornaktig a зернистый.

korn||areal -et, -er посевная площадь (под зерновыми); — **avl** -en см. korndyrk(n)ing; — **avling** -en (-a) урожай зерновых; — **bånd** -et, = сноп (пшеницы, ячменя, овса); — **bergning** -en (-a) 1) уборка зерновых; 2) хранение зерна; — **binge** -n, -r закром; — **blom** -ten, -ter, — **blomst** -en, -er бот. василёк голубой.

kornblomstblå, **kornblå** a -tt васильковый, синий.

korn||brann -en бот. спорынья; — **brennevin** -et хлебная водка; — **bruk** -et см. korndyrk(n)ing; — **bygd** -a (-en), -er район возделывания зерновых культур; — **bånd** -et, =

сноп (злаков); —drager -en, -e зерновóz (судно); —dyrker -en, -e хлеборóб; —dyrk(n)ing -en культивирование зерновых.

korn|e seg -et, -et: становиться зернистым (о снеге).

kørnett а зернистый, мелкозернистый.

kørnett I -en, -er муз. корнёт.

kørnett II -en, -er воен. уст. корнёт.

korn||fart -en перевозка зерновых (морем); —fly -et зоол. совка озимая; —føredling -en селекция зерновых; —grensie -en (-a), -er северная граница распространения зерновых культур; —grosserer -en, -e, —grossist -en, -er оптовый торговец зерном; —innførsel -en импорт [ввóz] зерна; —kamímer -meret, -re 1) амбáр, зернохранилище; 2) перен. житница; —krutt -et мелкозернистый порох; —kultur -en, -er зерновая культура; —land -et, = 1) страна, богатая зерновыми; 2) см. kornmark 1); —magasin -et, -er зернохранилище, амбáр [склад] зерна; —mark -a (-en), -er 1) поле ржи [пшеницы и т. п.]; нива; 2) поле под озимыми; —mo -en зарница; —monopol -et хлебная монополия; —møll -en (-et), = зоол. моль амбарная; —mølle -en (-a), -er мельница (для размóла зерна); —nek -et, = сноп ржи [пшеницы и т. п.]; —rensemaskín -en, -er вёялка; —råd -et комитет по зерновым культурам (в Норвегии); —sekk -en, -er мешок с зерном; мешок для зерна; —skip -et, = зерновóz (судно); —skur -en уборка зерновых; —snutebille -n, -r зоол. долгоносик амбарный; —snø -en крупá (о снеге); —spurv -en, -er зоол. овсянка-просянка; —strå -et 1) солома; 2) соломинка; —stubb -en жнивье, стерня; —sæde -t 1) посевное зерно; 2) посевной запас зерна; —toll -en таможенная пошлина на зерновые.

korn|trang а -t неурожайный (о годе).

korn||tønn|e -a (-en), -er старинная мера сыпучих тел (=144 л); —tørk -en 1) сýшка зерновых; 2) сухая погода; —utførsel -en экспорт [вывóz] зерновых; —år -et, = урожайный год.

koro|na -en, -er 1) астр. кольцо (вокруг Луны и Солнца); солнечная корона; 2) зл. коро́на (свечение на проводах).

ko|p -en, -er диал. ворон.

ko|p|ra|l -en, -er капрáл.

ko|p|ra|s|jón -en, -er корпорация.

ko|p|ra|ti|v а -t корпоративный.

ko|p|ró|rlig а телесный (о наказании).

ko|p|rs -et, = (-er) 1) корпорация (студенческая); 2) команда (спасательная, пожарная); 3) воен. служба; 4) воен. корпус; det diplomatiske — дипломатический корпус.

ko|p|ulense [-'ɕsə] -n полнотá, дорóдность, тучность.

ko|p|ulént а дорóдный, тучный, полный.

ko|p|rus 1) -et, -er разг. тýша (о тучном человеке); 2) -en полигр. корпус (шрифт).

ko|p|us|ki|el -elen, -ler физ. ко|p|ýс|кула.

ko|p|ré|ks -en, -er вы́говор, нагоняй.

ko|p|ré|ks|ie -et, -et сде́лать вы́говор, дать нагоняй.

ko|p|ré|ks|jón -en, -er 1) исправление, кор|p|e|кти|рование; 2) по|p|á|в|ка.

ko|p|ré|kt а 1) п|p|á|в|ильный, тóчный; 2) безупречный; 3) кор|p|e|к|тный, тактичный.

ko|p|ré|k|thet -en 1) п|p|á|в|ильность, тóчность; 2) безупречность; 3) кор|p|e|к|тность, тактичность.

ko|p|ré|kt|úr -en, -er 1) исправление; 2) полигр. кор|p|e|к|ту|ра.

ko|p|re|ktu|r|es|er -en, -e кор|p|e|к|тор.

ko|p|re|s|p|o|n|d|á|n|se -n 1) почтовая переписка; stå i livlig — med én иметь оживлённую переписку с кем-л.; 2) корреспонденция; studere pr. — учиться заочно; ta høyskoleutdannelsen pr. — окончить заочно высшее учебное заведение; 3) согласованность в расписании различных средств транспорта.

ko|p|re|s|p|o|n|d|a|n|se||skole -n, -r заочное учебное заведение; —student -en, -er студент-забóчник; —undervisning -en заочное обучение.

ko|p|re|s|p|o|n|d|é|nt -en, -er корреспондент, журналист.

ko|p|re|s|p|o|n|d|é|r|ie -te, -t 1) переписываться, вести переписку по почте; 2) да́вать корреспонденцию (в газету, журнал); 3) согла|s|o|в|ы|вать (расписание движения различных видов транспорта); 4) соответствовать.

ko|p|re|s|p|o|n|d|e|r|e|nde а: — medlem член-корреспондент (общества, союза, академии).

ko|p|ri|d|ó|r -en, -er коридóр, проход.

ko|p|ri|d|o|r||lusk|er|í -et презр. закули́сные п|p|ó|ис|ки; —rott|ie -a (-en), -er презр. ловкий закули́сный интрига́н.

ko|p|ri|g|é|r|ie -te, -t 1) исправлять ошибки; де́лать по|p|á|в|ки; 2) полигр. держа́ть кор|p|e|к|ту|ру; 3) мор. кор|p|e|к|ти|ровать (огонь).

ko|p|ro|s|jón -en тех. коррозия; ржа́вление.

ko|p|ru|p|s|jón -en 1) коррупция; 2) лингв. искажение (дрёвного) текста.

ko|p|ru|p|t а 1) прода́жный (о людях); 2) развращённый, испóрченный; 3) лингв. искажённый (о тексте).

ko|p|ru|p|ti|bel а -t подку́пный.

ko|p|s -et 1) крест; i — крест-накрест, крестом; bæ|re [ha] sitt — перен. нести свой крест; legge armene [hendene] i — скрестить рýки; ikke legge to pinner i — палец о палец не ударить; sitte med be|ne|ne i — сидеть нога на ногу; ta —et уст. стать крестонóсцем; 2) крестное зна́мение; 3) перекрёсток; 4) распя́тие; ♦ det Norges Røde Kors Норве́жский Кра́сный Крест.

ko|p|s|ár -en, -er 1) пирáт, корса́р; 2) пирáтское судно.

ko|p|s||ba|nd -et, = бандерóль; under — бандерóль; —be|(i)|n -et а|нат. кресте́ц.

ko|p|s|be|te|g|n|ie -et, -et 1) перекрестить; 2) по́мечать крестиком.

ko|p|s|dan|net а крестоо|p|á|з|ный.

ko|p|s|ie -et, -et 1) крестить; 2) скла́дывать крестом, скрещивать (ру́ки); 3) перекрещиваться; —' seg креститься.

ko|p|s|e|d|de|r|ko|p|p -en, -er зоол. пау́к-кресто-в|ý|к.

ko|p|s|é|tt -et, -er корсе́т.

ko|p|s||fa|ne -n, -r уст. зна́мя крестонóсцев; —fa|re|r -en, -e уст. крестонóсец.

ko|p|s|fi|sk -en, -er зоол. морская звезда.

ko|p|s|fo|r|m|ig а име́ющий фо́рму креста́, крестоо|p|á|з|ный.

kors||fot -en крест-подставка (для ёлки);
 ~knapp -en бот. бўдра.
korskronet а увенчанный крестом.
kors|legge -la, -lagt скрестить (ру́ки).
korsmerke -t крестное знамение.
korsmerket а отмеченный [обозначенный] крестом.

korsmessie -en (-a) 1) 3 мая (день, когда все ворота и ограды должны быть доделаны); 2) 14 сентября (день окончания уборки урожая).

korsnebb -en зоол. клёст.

kors||sting -et крестик (вышивка); ~tegn -et, = крестное знамение; slå ~tegn креститься; ~tog -et, = крестовый поход (тж. перен.); ~troll -et, = зоол. морская звезда; ~vei -en, -er перекрёсток, перепутье; распутье (тж. перен.).

korsvis adv крестом, крестообразно.

kort I -et, = 1) открытка; 2) входной билет, пропуск; 3) удостоверение; карточка (членская, корреспондентская); 4) визитная карточка; 5) (игральная) карта; blande ~ene а тасовать карты; б) перен. смешать все карты; fuske i ~ жулнить при игре в карты; spille sine ~ godt [fint, dumt, slekt] перен. разыгрывать свой карты хорошо [тонко, глупо, плохо]; sette [våge, risikere] alt på ett ~ ставить всё на карту [рисковать всем]; kik(k)e én i ~ene заглядывать в чужие карты; legge ~ раскладывать карты (в пасьянсе; для гадания).

kort II а) короткий; gjøre ~ere укорачивать; gjøre et hode ~ere отрубить голову; 2) непродолжительный (о времени); inpen ~e вкоре, в скором времени; 3) сжатый, немногословный, краткий; ~ og tyndig коротко и ясно; ~ sagt коротко говоря, вкратце; ♦ komme til ~ терпеть недостаток; trekke det ~este strå проигрывать соревнование [борьбу].

kortaften -enen, -(e)ner вечер игры в карты.

kort||armet а 1) с короткими рука́ми; 2) с короткими рукава́ми; ~be(i)nt а коротконогий.

kort||bord -et, = (-er) ломберный стол; ~brev -et, = (-er) письмо-секрётка.

kortbukse -a (-en), -er обычно pl шорты, штаны до колен.

kortbølge -n, -r радио короткая волна.

kortbølge||mottaker -en, -e радио коротковолновый приёмник; ~sender -en, -e радио коротковолновый передатчик.

kortbørstet а коротко остриженный.

kortle -et, -et 1) укорачивать, делать короче; 2) сокращать; □ ~ av укоротить, ушить; ~ av på løpnen сокращать, снижать зарплату; ~ inn сделать короче, урезать; ~s сокращаться, уменьшаться.

kortelig adv вкратце, в двух словах.

kortermet а с короткими рукава́ми (об одежде).

kortésje -n, -r кортёж, торжественная процессия; i ~ вереницей.

kortevareig -ne pl 1) галантерёя; 2) штучные товары.

kortfattet а 1) сжатый, краткий; 2) немного-

словный, неразговорчивый; 3) шутил. низкорослый, малорослый (о людях).

kort||film -en, -er короткометражный фильм; ~för -et с.-х. сечка (корм для скота).
kortfristet а краткосрочный (о займе, ссуде).

kortgiver -en, -e сдающий карты.

kort||halet а короткохвостый; ~halset а 1) короткошейный; 2) с коротким [низким] воротником (о платье).

korthet -en 1) краткость; 2) сжатость, немногословность; i ~ вкратце.

korthus -et, = карточный домик.

korthåret а 1) коротковолосый; 2) короткошёрстый (о животных).

kortkatalog -en, -er каталог в карточках [в форме картотеки].

kortklipt а коротко подстриженный.

kortkunst -en, -er карточный фокус.

kortkvistruneig -ne pl лингв. ветвистые руны.

kortlegge см. kartlegge.

kortle(i)k -en, -er игра в карты.

kortlivet I а недолговечный.

kortlivet II а с коротким лифом (о платье).

kortne -et, -et сокращаться, укорачиваться, становиться короче.

kort||papir -et меловая бумага; ~parti -et, -er группа игроков в карты.

kort||pustet а задохнувшийся, запыхавшийся (о человеке); ~rekkenде а воен. действующий на короткое расстояние (об оружии); ~seende а близорукый; ~siktig а краткосрочный (о векселе); ~skafet а с короткой ручкой (об инструменте); ~skytende а воен. недалёкобойный, с небольшой дальностью стрельбы (об оружии).

kortslutning -en, -er эл. короткое замыкание.

kortslutte -et, -et эл. вызывать короткое замыкание.

kort||spill -et 1) игра в карты; карточная игра; 2) колода карт; ~spiller -en, -e игрок в карты, картёжник.

kort||stammet а короткоствольный (о дее); ~stubbet а сжатый (о поле); скошенный (о луге); ~stubbet åker стерня.

kortsyn -et близорукость.

kortsynt а 1) близорукий; 2) недалёковидный.

kortsynthet -en 1) близорукость; 2) недалёковидность.

kortenkt а легкомысленный, необдуманный.

kortvarig а непродолжительный; кратковременный, недолговечный; преходящий.
kortvarighet -en непродолжительность; недолговечность.

kortvegg -en, -er торцовая, поперечная стена (дома, комнаты).

kortvoksen а малорослый, низкорослый.

korvét -en, -er мор. корвёт.

koryfé -en, -er корифей.

kos I -en путь; dra [fare] sin ~ ехать [идти] своим путём.

kos II -en уют.

kos III adv уютно; ha det ~ чувствовать себя уютно.

kosie -te, -t 1) создавать уют (для кого-л.); 2) развлекать (кого-л.); — **seg** нежиться; наслаждаться (чем-л.); уютно располагаться (где-л.).

köselig *a* 1) уютный; удобный (о комнате, мебели); 2) приятный (о человеке).

kosmetikk -en косметика.

kosmëtisk *a* косметический.

kósmisk *a* космический.

kosmodrom -en, -er космодром.

kosmogoni -en космогония.

kosmopolitt -en, -er космополит.

kosmos -en космос, вселенная.

koss -en (-et) торос.

kost I -en, -er 1) метла, метёлка; щётка (для пола, мебели); **pue** — **er** **feier best** **posl.** ≡ новая метла чисто метёт; 2) кисть, кисточка; 3) букет (цветов); 4) разг. полицейский; 5) мор. вёха, вёшка.

kost II -en 1) пища, стол; **mager** — малопитательная еда; — **og losji** полный пансион; **ha full** — жить на всём готовом [на полном иждивении]; **sette på small** — плохо кормить кого-л.; **være i** — **hos en** столоваться у кого-л.; 2) питание; **en passende** — правильное питание.

kost III -et расходы; **på poens** — за чей-л. счёт.

kost IV -en, -er *диал.* куча, груда; **gå til** — быть выкинутым на помойку.

kostbar *a* -t 1) дорогой, дорогостоящий; 2) ценный, драгоценный; 3) *диал.* утомительный; 4) упрямый, строптивый (о человеке); **gjøre seg** — ломаться, упрямиться, сопротивляться (уговорам).

kostbarhet -en, -er 1) ценность, драгоценность; 2) высокая стоимость (чего-л.).

køstie I -et, -et 1) стоить; **hva** [hvor meget] — **et**? что [сколько] это стоит?; **det** — **et** **ikke så mye** это стоит недорого; — **hva det** — **vil** чего бы это ни стоило, любой ценой; 2) обходиться; **det** — **et** **deg bare et ord** стоить тебе сказать лишь одно слово; 3) тратить, расходовать; — **poe på seg** приобретать (что-либо); 4) нести расходы, платить за (что-либо); 5) уделять (время); □ — **på** стоить больших усилий.

køstie II -et, -et 1) мести, подметать; 2) чистить, отчищать (щёткой); □ — **ut** вымести.

køstelig *a* 1) замечательный; прекрасный; 2) забавный; приятный; 3) драгоценный; дорогой, дорогостоящий.

kostelos *a* -t бесплатный, даровый.

køstende -t стоимость, цена.

køstet -ne *pl* незаконно присвоенные вещи.

kosteskraft -et 1) палка метлы, ручка половой щётки; 2) разг. каланча (о тощем и длинном человеке).

kostforakter -en, -e привередник (в отношении пищи); **han er ingen** — он непривередлив [неприхотлив] в пище; **ikke være poen** — не быть привередливым (в чём-л.).

kostfri *a* -tt бесплатный, даровый.

kost [gjenger] -en, -e 1) столующийся у кого-л.; 2) нахлебник; — **godtgjørelse** — *n* оплата командировочных (расходов); — **hold** -et дневной рацион; — **kistie** -en (-a), -er

диал. ящик с провизией; — **listie** -en (-a), -er мор. нормы питания, раскладки продуктов (на человека).

kostnad -en, -er стоимость; расход, затрата; **sette** — **på seg** *диал.* раскошиться.

kostpenge -r -ne *pl* плата за стол и жильё; столовые деньги.

kostpris -en себестоимость.

kostskole -n, -r школа-интернат.

kosttyme -t, -r костюм, наряд.

kostyme [ball] -et, -er костюмированный бал; — **prøve** -en (-a) *театр.* репетиция в костюмах.

kostymérie -te, -t костюмировать.

kostymesjef -en, -er костюмер.

kot -en *собр.* мальчик, рыбная молодь.

kotie -en (-a), -er *диал.* хибарка, лачуга.

kotelét -en, -er котлёта (натуральная).

koteri -et, -er клика.

køtkarl -en, -er *уст.* крестьянин-бедняк.

kott -et, = 1) хижина, лачуга; 2) каморка.

køtørne -n, -r *уст.* котёрны; **gå** [være]

på — **п перен.** становиться на котёрны.

kov -et 1) снегопад (с мелким снегом); 2) ледяной затёр; 3) сильная простуда

køve I -n, -r чулан, кладовая.

køvie II -et, -et хмуриться (о погоде); быть пасмурным [хмурым].

kovgræl -et *диал.* пасмурная погода.

køøye -øyet, -øyne (-øyer) 1) коровий глаз;

2) круглый, выпученный глаз (человека);

3) *уст. мор.* иллюминатор.

krabask -en, -er плётка, хлыст, нагайка

krabát -en, -er сорванец; буян, головорез.

krabbe I -n, -r 1) краб; **være kjent som en**

— ≡ знать каждый камешек на дне морском; **mate** — **пе шутл.** ≡ страдать морской болезнью [букв. кормить крабов]; 2) мор.

кошка с камнем (в качестве якоря).

krabbie II -et, -et 1) плестись, ползти на четвереньках (от усталости); — **til køys**

залезать, забираться на койку [постель];

2) загребать руками.

krabbefangst -en ловля крабов.

krabbekjent *a* разг. хорошо знакомый

(с чем-л.).

krabbe [klo] -kloa (-kloen), -klør клешня

краба.

krablie -et, -et 1) ползать; копошиться;

krable *og* — возиться, скрестить; 2) кишеть;

3) загребать пальцами.

kralse -et, -et каркать (о вороне).

krafse I -n, -r садовые грабли.

krafse II -et, -et 1) скрестить, царапать; 2)

скрестись, царапаться; 3) рыться, копать

(в чём-л.).

krafter -en, -e скребок.

krafslie -et, -et *диал.* скрестись, цара-

паться.

kraft **kraften** (**krafta**), **krefter** 1) сила; **av**

full — изо всей силы; **i** — **av** в силу; благода-

ря, вследствие; **sette** [tre] **i** — вводить [всту-

пать] в силу (о законе, инструкции); **sette**

ut av — аннулировать, отменять (закон); **stå**

i sin fulle — быть полным сил [здоровья];

быть в расцвете сил; **være den bærende**

[drivende] — быть движущей силой чего-л.;

перен. быть душой чего-л.; 2) мощность

машин; **fem hesters** — пять лошадиных сил;

gå for sin fulle — работать на полной мощности; 3) энергия; elektrisk — электрическая энергия, электроэнергия; sette [gi] — på прибавить газу; det går — på trossen мор. трос натянулся; 4) личность, человек, фигура; 5) исполнитель (роли); 6) бульон; отвар; 7) pl воен. силы, войска.

kraft||anspennelse, — anstrengelse — n усилие, напряжение сил; — anvendelse — n приложение сил; — be(i)n — et, = суловая бульонная кость; — eksemplar — et, — er силач, геркулес, атлет; — enhet — en единица измерения силы; — felt — et физ. силовое поле; — for — et с. х. комбикорм; — forbruk — et расход [потребление] энергии; — forsyning — en снабжение электроэнергией.

kräftfull a — t сильный, мощный.
kräftig a 1) сильный; крепкий; 2) энергичный; 3) сильнодействующий (о лекарстве); 4) тех. мощный; 5) крепкий (о вине и т. п.).
kraftigbygd a крепкий; крепкого сложения.

kraft||kar — en, — er разг. силач, здоровый пареня; — kilde — n, — r источник энергии (тех. перен.); pl ресурсы электроэнергии; — ledning — en, — er эл. 1) передача электроэнергии; 2) линия высокого напряжения; — lei — et — (a) 1) потребление электроэнергии; 2) плата за электроэнергию; — linje — n, — r физ. силовая линия (в магнитном поле).

kräftløs a — t 1) слабый, бессильный; 2) обессилевший, изможденный; 3) недействительный; безрезультатный; 4) эл. неэлектрифицированный (о районе).

kraft||maskin — en, — er тех. двигатель, мотор; — måler — en, — e динамометр, силомер; — natur — en, — er сильная натура; сильный человек; — overføring, — overførsel — en передача электроэнергии; — papir — et крафт-бумага; — papp — en крафт-картон, строительный картон; — patriot — en, — er ура-патриот, шовинист; — prøv — et — (a), — er состязание в силе, проба сил; — prøver — en спорт. силомер; — torg — et, = мощная радиолампа; — stasjon — en, — er электростанция; — suppl — et — (a), — er бульон, консоме; суп на крепком бульоне; — uttrykk — et сильное слово; ругательство; — verk — et, — er электростанция, электросиловая станция; гидроэлектростанция.

kråge I — n, — r 1) ворот; 2) воротник, воротничок; brette ned — опустить воротник; brette opp [slå opp] — поднять воротник; gripe [ta] én i — n взять кого-л. за шиворот.

kråge II — et, — et выдаваться вперед, торчать; выступать, нависать (о карнизе, выступе, балке и т. п.).

krage||be(i)n — et, = анат. ключица; — beskytter — en, — e кашне; — bryst — et, — er (=) манишка; — knapp — en, — er запонка (для воротничка); — støvel — elen, — ler pl сапоги с отворотами; — tørkle — kleet, — klær шарф; кашне.

kragg — en, — er диал. коряга.
kragget a сучковатый, изломанный (о дереве).

kraggskog — en, — er мелколесье.
krak — et пояс мелколесья; пояс тундровой растительности.

krake I — n, — r 1) низкорослое сучковатое дерево; 2) немощный человек, развалина.

krake II — n, — r морское чудовище; ♦ fiske på — n иметь богатый улов.

krake III — n, — r см. kråke.

krakle IV — et, — et 1) ползать; 2) скользить по дну (о якорь).

krakle V — et, — et откашливаться; харкать.
kraketær pl разг. каракули.

krakiler, krakilliker — en, — e разг. спорщик, крикун; придирка; скандалист.

krakilsk a придирчивый; вздорный, скандальный; взбалмошный.

krakk I — en, — er 1) табуретка; стул на трех ножках; 2) конторский стул.

krakk II — en, — er диал. отмель, банка.

krakk III — en, — er 1) береговой лёд, припай; 2) кромок воды между припаем и сплошным льдом.

krakk IV — et, = крах (банка, фирмы); bli — lопнуть, прогореть (о банке, фирме).

krakkle — et, — et лопнуть (о банке); обанкротиться.

krakke|mann — mannen, — menn, krakkesliter — en, — e презр. канцелярская крыса.

krakkmandel — en сладкий неочищенный миндаль.

krakkseng — a (— en), — er кровать (с ящиком для постельных принадлежностей).

krakra — et 1) карканье; 2) тарабарщина.

kraksie — et, — et диал. 1) кашлять, харкать; 2) каркать.

kram I — met 1) хлам, старье; бросовый материал; dagens — перен. мелочи жизни; 2) уст. мелочная торговля; 3) уст. мелочной товар; 4) уст. работа; rasse i ens — подходить кому-л.; согласовываться с чьими-л. желаниями [интересами].

kram II a — t 1) мокрый, липкий (о снеге); 2) сырой (о погоде).

kråmbod — en уст. см. kråmbu.

kråmbu — a (— en), — er мелочная лавочка.

kramle (seg) — et, — et прилипать, липнуть (о мокром снеге).

kram||handel — en уст. мелочная торговля; — handler — en, — e мелочной торговец; — kar — en, — er мелочной торговец вразнос; коробейник.

kramme I — et, — et 1) давить; сжимать; мять; 2) тискать.

kramme II — et, — et: — ut med выкладывать (новости, известия).

kramp — en, — er заросли карликовых деревьев (лестундры).

krampaktig a 1) судорожный, конвульсивный; 2) натянутый, неестественный (о выражении лица, поведении).

krampe I — n, — r судорога, спазм.

krampe II — n, — r металлическая скоба, стяжка (для соединения бревен и т. п.).

krampe III — n, — r см. kramp.

krampe||anfall — et спазматический припадок, судорога; — gråt — en судорожные рыдания; — latter — en судорожный смех; — trekning — en, — er судороги, конвульсии; ligge i de siste — trekninger корчиться в предсмертных судорогах.

kramsle — te (— et), — t (— et) нервно перебирать пальцами; нервно ощупывать.

kramsfugl -en, -er дрозд.
kramsnø -en мокрый липкий снег (на земле).

kramvare i r -ne pl мелочной товар.

kran -en (-a), -er I) кран (подъёмный); 2) кран (водопроводный, газовый и т. п.); 3) водонапорная колонка (для паровозов).

kran||arm -en, -er стрелá крана (подъёмного); ~fartøy -et, -er мор. плавучий кран; ~fører -en, -e крановый машинист, крановщик.

krángiel -elen (-e)let I) спор, препирательства, перебранка; 2) pl козны; 3) диал. уязки, извилистый проход.

krànglie -et, -et I) спорить, препираться, перебраниваться; 2) усложнять (дело); 3) подстрекать к ссоре [драке].

krangleaktig a вздорный.

kranglefant -en, -er разг. вздорный чело-век, скандалист.

krangleri -et, -er ссора, ругань, перебранка.

kranglesyk a -t скандальный.

krànglet a I) труднопроходимый; 2) вздорный, скандальный.

kranhus -et, = I) будка крана (подъёмного); 2) корпус крана (водопроводного, газового и т. п.).

kránium -et, -er череп.

krank I -en, -er I) кривошип, колёчатый рычаг; 2) педаль велосипеда.

krank II a -t I) скверный; 2) уст. больной, слабый.

krankaksiel -elen, -ler ось каретки велосипеда.

krankie -et, -et: ~ opp en bil завести мотор автомобиля заводной ручкой.

kránkhet -en, -er диал. заболевание, болёзнь.

kranpengei r -ne мор. pl плата за пользование береговым краном.

krans -en, -er I) венók; binde [flette] ~er плести венки; (ped)legge en ~ på graven возложить венók на могилу; 2) круг, кружок (лиц); 3) лит. цикл (стихотворений).

krans||arterie -n, -r анат. коронарная артерия; ~børste -n, -r бот. пахучка.

kransie -et (-te), -et (-t) I) увенчивать, украшать венками; 2) обрамлять (о зелени, цветах).

kransel||kakie -en (-a), -er крендель; ~lag -et, = выпивка по случаю окончания стройки; ~pålegging -en возложение венка (на гроб); ~skål -a, -er I) см. kranselag; 2) премия за окончание стройки.

kranstamme -n, -r башня [вышка] крана (подъёмного).

kransøl диал. см. kranselag.

kransåre см. kransarterie.

kranutlegger, **kranutligger** -en, -e стрелá крана (подъёмного).

krapp I -en, -er бот. крапп (корень марены).

krapp II a -t I) тесный, узкий; 2) ограниченный (о круге людей); 3) крутой (о волне); 4) резкий, крутой (о повороте); 5) резкий, быстрый (о движении, ударе).

krapp-plante -n, -r бот. марена.

krápprød a -t ярко-красный, алый.

krappsjø -en зыбь, волнение на море.

krápyl -et собир. разг. I) сброд, шпанá; 2) выродок.

kras -et диал. треск, хруст; gå i ~ разбиться, разлететься на куски.

krasie -te, -t трещать, хрустеть.

krasjie -et, -et разг. удариться с грохотом; столкнуться с шумом.

kraslie -et, -et скрестить, царапать; шуршать; det ~t было слышно, как (кто-то, что-то) царапается [скребётся].

krasís a -t I) грубый, резкий (о выражении, высказывании); 2) суровый (о действительности); 3) яркий, разительный; 4) вопиющий.

krassie -et, -et I) скрестить, царапать; ~ på døren царапаться в дверь; 2) набросать (свои мысли); нацарапать (буквы); □ ~ ut вычистить, прочистить (курительную трубку и т. п.).

kratier -(-eret, -ere I) кратер; 2) воронка (от взрыва).

kratt -et заросли кустарника; густой подлесок.

krattbevokset a заросший густым кустарником.

kratt||humleblomst -en бот. гравилат городской; ~skog -en, -er густая лесная поросль, густой подлесок.

kraulie -te (-et), -t (-et) кишеть, копошиться.

kraup диал. pret см. krøpe.

krav I -et I) требование, претензия; beretiget ~ обоснованное требование; avvise ~ отклонять [отвергать] требования; gjøre ~ på noe требовать, предъявлять требования [претензии]; legge fram ~ предъявлять требования; være underordnet ~ подчиняться требованиям; 2) право (на что-л.); ha ~ på noe иметь право на что-л.

krav II -et тонкая ледяная корка; ледяная игла.

kravalje -n, -r уличный скандал.

kravbrev -et, = (-er) юр. письменное предъявление иска.

kråve I -n, -r см. kråge I.

kråve II -n, -r тонкий хрустящий лёд.

kråvie seg -et (-de), -et (-d) I) образываться (о ледяной корке); 2) покрываться льдом (о воде).

krav||is -en тонкий лёд.

kravlie -et, -et I) ползать на четвереньках; ползти; 2) барахтаться; 3) кишми кишеть.

kre I -en, -er диал. молодая форель.

kre II -et, = животное, тварь.

kreasjon -en, -er новая модель (платья).

creatúr -et, -er I) скот, скотина; slippe ~ene inn på beite выпустить скот на подножный корм; 2) презр. креатура, ставленник.

cred pret om kri I.

kredensbord -et, = (-er) уст. длинный стол (для торжественных обедов, банкетов).

krédit -en кредит; debet og ~ бухг. расход и приход; oppføre noe til ens ~ записать кому-л. в кредит.

kreditérie -te, -t кредитовать, предоставлять кредит (кому-л.).

кредитив *-et, -er* 1) *pl* *дип.* верительные грамоты; 2) аккредитив.

kréditor *-oren, -órer* кредитор, займодавец.

kreditsidie *-en (-a), -er бухг.* кредитовая сторона.

kréditt *-en* 1) кредит; заём; *ta på* — покупать в кредит; 2) доверие (в финансовых вопросах); *ha (nyte)* — пользоваться доверием.

kréditt|anstalt *-en, -er* кредитное учреждение; *—bank -en, -er* кредитный банк; *—brev -et, = (-er)* аккредитив; *—penge|g -ne pl уст.* кредитные билеты.

krédittverdig *a* кредитоспособный.

kreé|rie *-te, -t* 1) начинать, создавать; 2) избирать (в академики—*til*); торжественно присуждать (звание, степень).

kreft *-en мед.* рак.

kreftbyll *-en, -er* раковая опухоль.

krefter *pl* om kraft; *av alle livsens* — из всех сил; *kreftene svikter* силы уходят; *anspennne alle sine* — напрячь все свои силы; *komme til — igjen* поправиться, выздороветь; *prøve — a* меряться силами; б) пробовать (свой) силы.

kreft|kampanje *-n, -r* кампания по борьбе с раком; *—svulst -en, -er* раковая опухоль.

kreftsyk *a -t* больной раком.

kreistie *-et, -et диал.* см. klømme II.

kek I *-et, =* беспомощное существо; слабое животное.

kek II *pret om* krøke.

krøke *krøkte (krøket, kek), kek(e)t* 1) ползать, копошиться; кишеть; 2) с трудом пробираться вперёд, идти на ощупь.

krøkebær *-et диал.* см. krekling.

krekling *-en бот.* вороника чёрная.

kekse *-n, -r разг.* упрямый брюзга.

kekselig, kekseen *a* упрямый и брюзгливый.

krell *-en* (осенняя) макрель горячего копчения.

krellen *a -t диал.* разборчивый, привередливый.

krem *-en, -er* крем.

kremasjon *-en, -er* кремация.

kremérie *-te, -t* кремировать.

krem|fløte *-n* густые сливки; *—kakie -en (-a), -er* пирожное с кремом.

kremle *-n, -r бот.* сыроежка.

krømmer *-en, -e* 1) мелкий лавочник, мелочный торговец; 2) презр. торгаш.

krømmeraktig *a* 1) торгашеский; 2) мелочный (о человеке).

krømmer|folk *-et собир. презр.* торгаши; *—hus -et, =* фунтик, пакетик, кулёк; *—sjel -en, -er* торгаш.

krømtie *-et, -et* 1) откашливаться, кашлянуть; 2) кряхтеть, хмыкать.

krømten, krømting *-en* кряхтенье, покряхтывание.

krønelert *a* с зубцами (о крепостной стене).

krøngle *-et (-te), -et (-t)* 1) нагибать, пригибать; 2) мор. кренить (мж. — over); skipet — *r sterkt* корабль сильно кренится; 3) ав. отклоняться; 4) вывертывать наизнанку; 5) свежевать; □ — *inn* вывертывать наружной стороной внутрь; *— ut a* вывер-

тывать наизнанку; б) разоткровенничаться.

krøngning *-en, -er мор.* 1) килевание, кренгование; 2) крен.

krøngningsmåler *-en, -e* 1) мор. кренометр; 2) ав. горизонт (прибор).

krønk|ie *-et (-te), -et (-t)* 1) уязвлять (самолюбие, честь); оскорблять; 2) нарушать (границу, договор, закон, нейтралитет, право); 3) изнасиловать; 4) обесчестить (имя).

krønkelse *-n* 1) уязвление, оскорбление, обида; 2) нарушение (закона, договора, границы, права).

krøp|rie *-te, -t* 1) околевать, издыхать; 2) разг. сильно злить [раздражать].

krøp|ng *-en* плотный крп.

krøpp I *-et* крп, флёр.

krøpp II *a -t диал.* гордый, заносчивый, высокомерный.

krøpp|ie I *-a (-en), -er диал.* узкий пролив, проток.

krøp|pe II *-pet (-te), -pet (-t)* завивать волосы.

krøppejern *-et* щипцы для завивки волос.

krøpp|flor *-et* траурный крп; *—papir -et* крпёвая бумага.

krøps *-en, -er (=)* 1) зоол. рак речной; 2) астр. созвездие Рака; четвёртый знак зодиака.

krøps|ie *et, -et разг.* 1) пйтиться назад, двйгаться по-рачьи; 2) отступать, ретироваться; 3) ловить раков.

krøpseaktig *a* ракообразный.

krøpse|fangst *-en* ловля раков; *—gang -en: gå —gang* пйтиться, отступать; *—klo -kloa, -klør* клешня рака.

krøpserød *a -t* краснй как рак.

krøsen *a -t* привередливый, прихотливый.

krøstomat|en, -er хрестоматия.

krøti: — *og pleti презр.* всякий сброд.

krøtiner *-en, -e* крётин.

krøtisk *a* критский.

krøtong *-en* крётон (плотная хлопчатобумажная ткань).

krøts I *-en, -er* 1) круг; окрúжность; i — *av* в окрúжении, в кругу (кого-л., чего-л.); slutte [slå] — *om* окружить; 2) круг (людей); средá, окрúжение; *de beste —er* аристократические круги; *en mindre —* узкий круг (людей); *innflytelsesrike —er* влиятельные круги; 3) округ, район.

krøts II *-et* отходы метáлла (чаще благородного).

krøtsbevegelse *-n, -r* движение по кругу; циркуляция.

krøts|ie *-et, -et* 1) кружиться; 2) вращаться вокруг (одной темй; о мыслях, думáх); □ — *inn* окружать.

krøts|fengsel *-(e)let, -ler* окружная тюрьма; *—forstander -en, -e уст.* начальник мобилизационного округа; *—gang -en* круговое движение; *—løp -et* 1) движение по кругу [орбите]; *jordens —løp* движение Земли вокруг Солнца; 2) круг кровообращения; *det store [lille] —løp* большой [мáлый] круг кровообращения; *—sykekassie -en (-a), -er* районная кáсса (по выдаче денежных пособий больным).

kret(t)ur разг. см. krøtter.

krévie -de (-et), -d (-et) 1) требовать; — inn avgifter [skatt] взыскивать расходы [налоги]; — noe tilbake требовать возвращения (денег, вещей, книг); det —r sin mann ≡ тут требуется мастер своего дела; 2) привлекать (к ответственности, к отчёту, в качестве свидетеля).

krevende a 1) требовательный, взыскательный; si med en — stemme сказать в повелительном тоне; 2) требующий напряжения, изнурительный (о работе, деле).

krévérle -te, -t уст. рваться, взрываться, разрываться (о снарядах).

kri I kridde (kred), kridd забрасывать (кого-л. землёй, камнями).

kri II -dde, -dd: — etter кое стремиться к чему-л.

kribble -et, -et 1) ползать; — og krable кишмя кишеть; det —r мурашки идут по телу; 2) зудеть; det —r meg i fingrene у меня руки чешутся.

kriblet a редко дрожащий; трепещущий (о свете, лучах).

kridérle -te, -t покрывать побёлкой [меловым раствором], белить.

krig -en, -er 1) война; blodig [borgerlig, hellig, kald, kjemisk, rettferdig, urettferdig] — кровопролитная [гражданская, священная, холодная, химическая, справедливая, несправедливая] война; den lille — малая [локальная, партизанская] война; — på kniven истребительная война; — på liv og død война не на жизнь, а на смерть; беспощадная борьба; under — во время войны; begynne [erklære, føre] начинать [объявлять, вести] войну; dra i — en отправляться на войну; falle i — en пасть на войну; forebygge nu — предотвращать новую войну; innstille — en прекращать войну; gå i — en вступать в войну; ligge i — быть в состоянии войны; воевать; 2) борьба, кампания (против чего-л. — mot).

krigie -et, -et воевать (с кем-л. — med; против кого-л. — mot); вести войну; — кое igjennom настоять на своём, добиться своего, поставить на своём.

krigelskende a воинственный, стремящийся к войне.

kriger -en, -e 1) борец; 2) поэт. воин.

krigerliv -et солдатская жизнь.

krigersk a 1) воинский; 2) воинственный; драчливый; 3) военный (об операции, времени).

kriger||ærie -en (-a) воинская честь; — ånd -en боевой дух.

krigførende a воюющий, находящийся в состоянии войны, ведущий войну.

krigføring -en ведение войны.

krigførings||metode r -ne pl способы ведения войны; — mid|del -(de)let, -ler средство ведения войны.

krigs||advokat -en, -er военный прокурор; — akademiet, -er военная академия; — artikkel r -ne pl статьи закона [законы], имеющие силу в военное время; — bedrift -en, -er 1) военное предприятие; 2) боевой [военный] подвиг.

krigsbemanning -et, -et мор. укомплекто-

вывать личным составом (по штатам военного времени).

krigsberedskap -en (-et) готовность к войне; боеготовность.

krigsberedt a готовый к войне.

krigs||besetning -en экипаж, гарнизон, укомплектованный [команда, укомплектованная] по штатам военного времени; — bror -broren, -brødre товарищ по оружию, соратник; — bud -et известие [сообщение, весть] о начале войны; — buld|er -(e)ret уст. шум боя; — bygningskunst -en уст. военно-инженерное искусство; — byrde -n тяготы [бремя] войны; — bytte -t, -r военная добыча, трофей; — dommer -en, -e председатель военного суда.

krigs||dyktig a боеспособный; — erfaren a имеющий боевой опыт.

krigs||erfaring -en боевой опыт, опыт войны; — erklæring -en объявление войны.

krigsfange -n, -r военнопленный.

krigsfangeleir -en лагерь военнопленных.

krigs||fangenskap -et плен; falle i — попасть в плен; være i — быть в плену; — fare -n, -r опасность войны, военная опасность; — fartøy -et, -er см. krigsskip; — farvann -et военная зона (на море); морской театр военных действий; — feber -en военный психоз, военная лихорадка; — flagg -et, = военно-морской флаг; — fly -et, = военный самолёт; — flyger -en, -e военный лётчик; — flåte -n, -r военно-морской флот; — folk -et собир. уст. военные; — forberedelse -n подготовка войны; — foretagende -t, -r 1) военная операция; 2) предприятие [завод] военного вредения; — forhold -et состояние войны (между странами); — forhør -et допрос в военном трибунале.

krigsforlisie -te, -t затонуть в результате военных действий (о торговом судне).

krigs||fornædenhet r -ne pl военное снаряжение, военные материалы; — forræderi -et, -er предательство, измена родине (в военное время); — forråd -et военные запасы; — forsterkning -en, -er воен. пополнение; — fortjeneste -n, -r боевые заслуги; — fot -en: leve på — fot жить на военном положении; sette hær [flåte] på — fot перевести армию [флот] на военное положение; stå [være] på — fot med noen a) быть в состоянии войны с кем-л.; б) враждовать с кем-л.; — førelse -n, -r уст. ведение войны, стратегия; — fører -en, -e полководец; — førsel -en ведение войны; способ ведения войны; — galskap -en военный психоз; — gass -en, -er боевое отравляющее вещество; — grunn -en, -er причина возникновения войны; — handlinge r -ne pl военные действия; innstille — handlingene прекратить военные действия; — havn -en (-a), -er военный порт; — helt -en, -er герой войны.

krigsherjet a разрушенный [разорённый] войной.

krigs||hisser -en, -e поджигатель войны; — hospital -et, -er военный госпиталь; — humør -et воинственное настроение; være i — humør быть настроенным воинственно; — industri -en военная промышленность; — invalid -en, -er инвалид войны; — kamerat

-en, -er боевой товарищ; товарищ по оружию; —kirurgi -en военная хирургия.

krigsklar a -t готовый к бою [к войне], находящийся в боевой готовности.

krigs||kommissariat -et, -er военный комиссариат, военкомат; —krøpling -en, -er инвалид войны; калека; —kunst -en военное искусство; —list -en, -er 1) военная хитрость; 2) уловка, увертка; —lov -en, -er закон военного времени.

krigslysten a -t воинственный.

krigs||lån -et военный заём; заём военного времени; —makt -en (-a), -er вооружённые силы; —mann -tappen, -menn 1) военный; военнослужащий; 2) *уст.* воин, солдат; —marine -n, -r военно-морской флот; —materiell -et военное имущество.

krigsmessig a военный.

krigs||minister -en военный министр, министр обороны; —mot -et 1) боевой дух; 2) воинственное настроение; —omkostninge|t -ne *pl* военные расходы; —område -t, -r район (ведения) боевых действий; —pensjon -en, -er пенсия участника войны (особенно инвалидам); —politi -et, = военная полиция; —post -en военно-полевая почта.

krigsrammet a разорённый войной.

krigs||rett -en 1) военное законодательство, военное право; 2) военный трибунал; военно-полевой суд; —rop -et, = боевой клич; —rustning -en 1) вооружение страны (*процесс*); 2) боевое снаряжение солдата; —råd -et, = военный совет; —sang -en, -er солдатская песня; песня о войне; —skadd: bli —skadd страдать от войны.

krigsskade -n, -r ущерб, причинённый войной.

krigsskade(s)erstatning -en возмещение военных убытков.

krigs||skatt -en, -er военный налог; —skip -et, = военный корабль; —skole -n, -r военная школа (*высшее военное учебное заведение*); —skueplass -en, -er театр военных действий; —spill -et военная игра; —sti: være på —stien встать на путь войны; —tap -et, = военные потери; —tid -en (-a) военное время; i —tid во время войны; —tillegg -et надбавка к денежному содержанию фронтовика; —tilstand -en военное положение.

krigstjeneste -n военная служба; gjøre —служить в вооружённых силах; gå i —поступить на военную службу.

krigstjenestekort -et, = мобилизационное предписание.

krigs||tog -et, = *уст.* военный поход, кампания; —truusel -elen, -ler угроза войны; —tukt -en (-a) воинская дисциплина; —utbrudd -et внезапное возникновение войны, начало войны.

krigs||vant a закалённый в боях, обстрелянный; —viktig a важный в военном отношении.

krigs||vit(en)skap -en военная наука, военное дело; —øvelse -n, -r военное учение, манёвры.

krigsøvet *см.* krigsvant.

krigsår -et военный год; i — в военные годы.

krik I -en, -er 1) углубление, впадина, ямка; изгиб; 2) бухта.

krik II -en, -er кляча, одёр.

krik|and -anden (-anda), -ender *зоол.* чирок-свиистунёк.

krillie I -a *дуал.* корь.

krillie II -et, -et 1) шекотать; 2) першить; det — i halsen в горле першит.

kri|lehoste -n сухой кашель.

krim -et, krime -n *дуал.* насморк, раздражение слизистой оболочки.

kriminal||dommer -en, -e судья по уголовным делам; —historie -en (-a), -er детективный роман.

kriminalistikk -en криминалистика.

kriminalitet -en преступность.

kriminal||lovgivning -en уголовное законодательство; —overbetjent -en, -er старший следователь по уголовным делам; —politi -et уголовная полиция; —rett -en уголовное право; —roman -en, -er детективный роман.

kriminél|| a -t 1) уголовный (*о судебном деле*); 2) преступный; en — lettsindighet преступное легкомыслие.

krímskrams -et 1) виньетка, завитушка (*в письме*); 2) безделушки, украшения; мишура; 3) галиматья, бессмысленный набор фраз.

krímskranset a украшенный виньетками [завитушками, безделушками, мишурой].

krin|e -te (-et), -t (-et) 1) вырезать (*фигурку*); 2) украшать завитушками.

kring I -en, -er *дуал.* круг; i — вокруг, кругом.

kring II a 1) удобный; легко управляемый, послушный; 2) быстрый; i — tælet острый на язык.

kring III *adv дуал.* кругом, вокруг.

kring IV *prep* вокруг, кругом (*чего-л.*).

kringbeint a *дуал.* быстرونогий.

kring|el -elen, -ler *дуал.* круг.

kring|fare -for, -far(e)t 1) ехать окольным путём; 2) разъезжать [бродить] кругом.

kringkast|e -et, -et передавать [транслировать] по радио; вещать.

kringkaster -en, -e радиопередатчик; радиостанция.

kringkasting -en (-a), -er 1) радиовещание; радиопередача; 2) радиокомитет.

kringkastings||avgift -en (-a) плата за пользование радиоприёмником; —reportasje -n, -r радиорепортаж; —stasjon -en, -er радиовещательная станция.

kring|le -a (-en), -er *дуал.* 1) крёндель; 2) кольцо (*на лыжной палке*).

kringløper -en, -e *уст.* бродяга; празднующийся человек.

kringren|ne -te, -t окружать; обносить (*стеной*).

kring|sette -satte, -satt 1) окружать, становиться вокруг (*кого-л., чего-л.*); 2) осаждать (*город*).

krings|å -et 1) вид, панорама; 2) экскурсия, осмотр.

kringsko -dde, -dd подковывать все четыре ноги (*у лошади*).

kringvern -et, = *воен.* круговая оборона.

krink -en, -er *дуал.* *см.* krinkel; i — ог

krok в изгибах и изломах.

krinkel *-elen, -ler* изгиб, впадина; i krinkler og kroger в изгибах, в поворотах.

krinkel||krokeir *-ne pl* закоулки; ~vei *-en, -er* извилистая дорожка [тропинка].

krins *-en, -er dual* круг, окружность.

krinsie *-te, -t dual* кружить, кружиться.

krisie *-en (-a), -er* кризис; under ~n в период кризиса, во время кризиса.

krise||herjet *a* поражённый кризисом, пострадавший от кризиса; ~messig *a* кризисный; ~rammet *см.* kriseherjet.

krisis *-en, -er med.* кризис.

krislje *-et, -et 1* шекотать; 2) волновать, возбуждать.

Krist *поэт. см.* Kristus.

kristelig *a 1* христианский; 2) челове́чный, подобающий человеку.

kristen *a -t 1* христианский; 2) крёщёный; 3) челове́чный; порядочный.

kristendom *-men* христианство.

kristentro *-en* христианская вера (учение).

kristianienser *-en, -e* житель Христиании (название города Осло до 1925 г.).

kristnie *-et, -et 1* крестить, обращать в христианство; 2) крестить (новорождённого); давать имя.

kristning *-en, -er разг.* христианин.

Kristus (под. n. Kristi) Христос.

krit: ta på ~a брать [покупать] в долг [в кредит].

kritérium *-et, -er* критерий.

kritikak(k)el *-et разг.* критиканство.

kritikakler *-en, -e разг.* критикан.

kritikakleri *см.* kritikak(k)el.

kritiker *-en, -e* критик.

kritikk *-en 1* критика; en flengende [sterk] ~ уничтожающая [резкая] критика; en personlig ~ критика, направленная против определённого лица; være hevet over ~ быть вне всякой критики; være under all ~ быть ниже всякой критики; øve ~ overfor én [пoe] критиковать кого-л. [что-л]; 2) рецензия.

kritikus *-en, -er разг.* критикан, мелочный критик.

kritisérje *-te, -t 1* критиковать; 2) наводить критику.

kritisisme *-n* критицизм.

kritisk *a 1* критический; критически настроенный; 2) мед. кризисный, критический; 3) крайний, максимально допустимый.

krittje *-et, -et* першить, шекотать (в горле).

kritt *-et* мел.

krittaktig *a* мелообразный.

kritt||avleiring *-en, -er геол.* меловые отложения; záleжи мела; ~berg *-et, =* меловая гора.

krittje *-et, -et 1* мазать мелом; белить мелом; 2) чистить мелом (летнюю обувь); ◇ ~ poen for poe записать кому-л. в долг что-л.

kritthus *-et, =: komme [være] i ~et* hos én быть в почёте у кого-л.

kritthvit *a -t 1* белый как мел; 2) мёртвенно-бледный.

kritt||klint *-en, -er, ~klinte -n, -r* меловой утёс; ~linje *-n, -r* линия, начёрченная мелом; ~papir *-et* глянцевая меловая бумага;

~pipje *-a (-en), -er* пенковая трубка; ~snaddie *-a (-en), -er см.* krittpipe; ~tegning *-en* рисунок [чертёж] мелом.

kro I *-en, -er* трактир, харчевня, пивная.

kro II *-en, -er* зоб.

kro III *-dde, -dd* выпячивать зоб (о птице); ~ seg I) выступать гордо; 2) гордиться (чем-л. — av).

kroholder *-en, -e* трактирщик.

krok *-en, -er 1* крюк, крючок; костыль; багор; bite på ~en *a* клевать (о рыбе); б) перен. попадаться на удочку; huke av ~en отщипить крюк [крючок]; huke på ~en *a* нацепить на крючок; б) поддеть кого-л.; væte ~ забрасывать удочку; 2) излучина (реки); поворот (дороги); i korg og i ~ вдоль и поперёк; til ~s в обход, окольным путём; gjøre en stor ~ делать большой изгиб (о реке, дороге); 3) угол; закоулоч, укромный уголок; drive opp i en ~ перен. припереть к стенке (кого-л.); загнать в тупик; 4) юла, волчок; sveipe [vandre] ~ пускать волчок; 5) разг. сутулый человек.

krok pret om kryke.

krokán *-en* карамель с миндалём.

krok||be(i)nt *a* кривоногий; ~bøyd(d) *a* согнутый, наклонённый.

krokje *-et, -et* сгибать в крюк; ~ seg I) скрючиваться; 2) делать крюк (в пути).

krokéie *-te, -t 1* делать эскиз [кроки]; 2) крокировать (в крокете).

krokermappje *-a (-en), -er* папка для эскизов [кроки].

kroket *a 1* кривой, загнутый, согнутый; ~ i ryggen сутулый, сгорбленный; en ~ nese нос с горбинкой; 2) запутанный, сложный (о деле); 3) хитрый, увертливый (о человеке).

krokfingjer *-eren, -rer* средний палец (руки).

krokkiskje *-et, -et* удить (рыбу).

kroki *-en (-et), -er* тех. эскиз, кроки.

krokket *-en* крокет.

krokett||bøyle *-n, -r* ворота в крокете; ~kulle *-a (-en), -er* крокетный шар; ~køllje *-en (-a), -er* крокетный молоток; ~plass *-en, -er* крокетная площадка; ~spill *-et 1* игра в крокет; 2) набор принадлежностей для игры в крокет.

kroknesje *-en (-a), -er* орлиный нос, нос с горбинкой.

krokodille *-n, -r 1* крокодил; 2) разг. жадный и лицемерный человек.

krokodille||lær *-et* крокодиловая кожа; ~tårie *-en (-a), -er: gråte* ~tåger лить крокодиловы слёзы.

krokrygg *-en, -er* сутулый человек.

krokrygget *a* сутулый, сгорбленный.

krok||støvel *-elen, -ler* ботинки с крючками для шнурков; ~vei *-en, -er* окольный путь, объезд (тж. перен.); gå en ~vei идти окольным путём (тж. перен.).

krom *-men (-met)* хим. хром.

kromatikk *-en* хроматизм.

kromatisk *a* хроматический.

kromforbindelse *-n, -r* хим. соединение хрома.

krom||grønt -et крон зелёный (краска);
 ~gult -et *хим.* крон жёлтый (краска);
 ~jern -et хромистое железо, сплав железа
 с хромом; ~lær -et хромовая кожа, хром;
 ~malm -en, -er хромовая руда; ~nikkel-
 stål -et хромоникелевая сталь; ~oksyd
 -et *хим.* окись хрома.

kromosom -et, -er хромосома.

krom||rødt -et *хим.* крон красный (краска);
 ~stål -et хромистая сталь; ~syrie -en (-a)
хим. хромовая кислота.

kron||arving *уст.* см. tronarving; ~bonde
 -bonden, -bønder *уст.* крестьянин, живу-
 щий на коронных землях; ~dyr -et, = см.
 kronhjort.

kronle I -en (-a), -er 1) корона, венёц;
 nedlegge ~n отказать от короны; 2) ма-
 кушка, тема; 3) листья; 4) рога оленя; 5)
 коронка (зуба); 6) корона (дерева).

kronle II -a, -er корона (денежная едини-
 ца); norsk ~ норвежская корона (=100 эре);
 kaste [slå] mynt og ~ бросать монету (для
 решения спора) на орла или решку.

kronle III -te (-et), -t (-et) 1) короновать,
 венчать, возлагать корону; 2) увенчивать,
 украшать; 3) торжественно завершать, вен-
 чать (дело).

krone||bok -boka (-boken), -bøker книжка
 стоимостью в одну крону; ~kurs -en курс
 кроны (валюты).

kronet a увенчанный [украшенный] ко-
 роной.

krongle I -a, -er *диал.* 1) коряга; 2) ухаб,
 рытвина.

krongle II -et, -et *разг.* выполнять тя-
 жёлую работу; ~ seg с трудом пробираться
 (по местности).

kronglebjørk -a карликовая берёза (со
 скрюченными, узловатыми ветвями).

kronglet a 1) скрюченный, сучковатый
 (о дереве); 2) извивающийся, не прямой
 (о дороге); 3) труднопроходимый (о мест-
 ности); 4) запутанный (о деле, вопросе).

kron||gods -et коронные земли; ~hjort
 -en, -er олень благородный; ~idiot -en, -er
 разг. непроходимый дурак.

kronikérle -te, -t писать, хроникю.

kronikk -en, -er хроника, летопись.

kron||kór -en, -er летописец, хроникёр.

kro||ng -en коронование; коронация.

kronings||dag -en, -er день коронации;
 ~e(i)d -en присяга, даваемая королём
 в день коронации; ~tog -et процессия по
 случаю коронации.

kronísk a 1) хронический; затяжной,
 старелый; 2) привычный, постоянный.

kronjörd -a (-en) коронные земли.

kronográf -en, -er секундомёр.

kronologí -en, -er хронология.

kronológisk a хронологический.

kronometér -(e)ret, -re хронометр; точ-
 ные часы.

kronometerdag||bok -boka (-boken), -bøker
 мор. хронометрический журнал.

kronometrisk a хронометрический.

kron||pretendent -en редко претендент на
 корону; ~prins -en, -er наследный принц;
 кронпринц; ~vilt -et благородная дичь
 (олени, косули и т. п.); ~vitne -t, -r глав-

ный свидетель; ~år -et, = очень урожай-
 ный год.

kropp I -en, -er 1) тело, туловище, торс;
 en druknet ~ утопленник; ikke ha en tøgg
 tråd på ~en промокнуть до последней нит-
 ки; 2) туша (зверя, животного); 3) разг.
 человек; парень, малый; 3) ав. фюзеляж.

kropp II -en зоб (животного, человека).

kropps||arbeid -et, -er физическая работа,
 физический труд; ~kraft -kraften (-krafta),
 ~krefter физическая сила, сила тела; ~kultur
 -en физкультура; гимнастика; helbredende
 ~kultur лечебная гимнастика; institutt
 for ~kultur институт физкультуры.

kroppslig a телесный.

kropps||pulsárle -en (-a), -er *анат.* аб-
 та; ~temperatur -en температура тела;
 ~visitasjon -en личный обыск.

kroppsvisitérie -te, -t обыскивать (чело-
 века).

kroppsøvelse -n, -r физкультурные упраж-
 нения, физкультурная тренировка.

kross -en, -er *диал.* см. kogs.

krot -et 1) фигуры, растения (рисунк
 на материю); 2) неразборчивое письмо;
 каракули.

krøtle -et, -et 1) вышивать, вырезать, ри-
 совать, изображать (фигуры, листики
 и т. д.); 2) писать неразборчиво.

krøling -en вышитые [нарисованные, вы-
 резанные] фигурки; завитушки.

kruditet -en грубость, малокультурность;
 примитивность.

krugg -en, -er *диал.* 1) спина (верхняя
 часть); горб; 2) горбун.

kruggrygg -en, -er *диал.* горбун, горбатый
 человек.

krukle -te (-et), -t (-et) сгибать колени,
 приседать.

krukedans -en *диал.* танец вприсяд-
 ку.

krùkkle -a (-en), -er 1) кувшин, кринка;
 высокая ваза; ~n går så lenge til vanns at
 den kommer hankeløs hjem *посл.* ≡ пова-
 дился кувшин по воду ходить, там ему
 и голову сложить; 2) высокая ваза (для
 цветов).

krull -en, -er 1) *диал.* см. krell; 2) кольцо;
 круг.

krum a -t 1) кривой, согнутый; gå på med
 ~hals энергично нападать; 2) согорбленный,
 сутулый, согбенный; ~песе орлиный нос,
 нос с горбинкой.

krumbane -n, -r *арм.* навесная траекто-
 рия.

krumbaneskyts -et, = *воен.* орудие с на-
 весной траекторией.

krum||be(i)nt a кривоногий; ~bøyd a 1)
 согнутый; 2) согнувшийся, согорбленный;
 скорчившийся.

krumhals -en *бот.* кривоцвет.

krumhet -en кривизна, искривлённость.

krumhorn -et 1) загнутый рог, рожок
 (месяца); 2) рожок (музыкальный инстру-
 мент).

krumle -n, -r крошка (хлеба и т. п.).

krum||linjal -en, -er лекало.

krümme I -n, -r 1) мякиш; 2) *уст.* крошка
 хлеба.

krumme II *-te (-met), -t (-met)* сгибать, искривлять; — *seg* сгибаться; изгибаться.
krummel *-en, -er* см. krumle.

krummelure *ig -ne* разг. 1) формальности, волокита; 2) рсчерк.

krumneset *a* горбоносый, с горбатым носом.

krumning *-en, -er* 1) изгиб, извилина; загиб; 2) кривая линия; 3) *мат.* кривизна.

krumningsradius *-en* *мат.* радиус кривизны.

krumpasser *-en, -e* *тех.* кронциркуль.
krumrygget *a* согнутый, сутулый.

krumtapp *-en, -er* *тех.* кривошип, кривошипный механизм.

krumtappaakslel *-elen, -ler* *тех.* колёнчатый вал.

kruppes *a -t* крупозный.

krus I *-et, =* кружка.

krus II *-en (-et)* 1) завивка (*причёска*); кудри, локоны; 2) лстыные слова; комплименты; gjøre — *for* [av] én восхвалять кого-л.

krusle *-le, -t* 1) рябить (*воду*); 2) завивать (*волосы*); 3) лстить, говорить комплименты; — *seg* 1) покрываться рябью (*о воде*); 2) виться (*о волосах*); 3) подольщаться (*к кому-л.*).

krusedull *-en, -er* 1) замысловатая фигурка (*нарисованная, вышитая, вырезанная*); украшение; 2) жеманный реверанс; 3) цветистые комплименты; 4) рсчерки, завитки.

kruse||maskin *-en, -er* гофрировальная машина; —myntie *-en (-a), -er* *бот.* мята курчавая; —nål *-a (-en)* шпилька для волос.

kruset *a* 1) покрытый рябью (*о воде*); 2) курчавый; завитой (*о волосах*); 3) гофрированный, плиссированный; ◇ gjøre ens hode — вскружить голову кому-л.

krushår *-et* завитые [курчавые] волосы; локоны.

krushåret *a* курчавый, с завитыми волосами, с локонами.

krusiifks *-et, -er* распятие.

kruskål *-en* *бот.* браунколь.

krusning *-en* рябь (*на воде*).

krus||papir *-et* гофрированная бумага; —skjegg *-et* курчавая борода.

krustasé *-en, -er* ракообразное животное.

krutt *-et* порох; røykfritt — бездымный порох; skyte med løst — стрелять холостыми патронами; spåre på —et быть осторожным в своих действиях; spille sitt — исчерпать все доводы, выдохнуться; være full av — быть полным энергии; перен. рваться в бой; ◇ ha lukket — понюхать пороху; han har ikke oppfunnet —et ≡ он пороха не выдумает; holde —et tørt держать порох сухим.

krutt||damp *-en* пороховой дым; —fabrikk *-en, -er* пороховой завод; —fat *-et, = (-er)* пороховая бочка; —kjerring *-a (-en)* шутиха, хлопущка с порохом (*игрушка*); —ladning *-en, -er* пороховой (метательный) заряд; —lapp *-en, -er* бумажный пистон (*для детского игрушечного пистолета*); —magasin *-et, -er* пороховой склад, склад боеприпасов; —olje *-n* сырая [неочищенная] нефть; —rø(y)k *-en* пороховой дым; —tønne *-a*

(*-en*), *-er* пороховая бочка, бочка с порохом.

kry I *a* 1) заносчивый, вызывающий; надменный; кичливый; være — *av* пое кичиться чем-л.; være — *på* det держать себя надменно; 2) *дуал.* поправившийся, выздоровевший.

kry II *-dde, -dd* кишмя кишеть; det —dde *av* mennesker народу было полным-полно.

krybbie *-a (-en), -er* 1) ясли, кормушка (*в стойле*); решётка для сена (*в стойле*); når —*n* er tom, bites hestene посл. когда кормушка пуста, грызётся лошадь (*ср. русск.* друзья познаются в беде); 2) детские ясли; være på krybba быть в яслях, ходить в ясли; 3) сánки (*с одним полозом*).

krydder *-(de)ret* 1) пряности, приправы, специи; 2) перен. соль (*чего-л.*).

krydderbrød *-et* хлеб с пряностями.

krydderi *-et, -er* пряности, специи.

krydder||luft *-a (-en)* воздух, насыщенный пряностями; —nellik *-en, -er* гвоздика (*пряность*); —oppsats *-en, -er* судок (*столовый прибор для укуса, перца, горчицы и т. п.*); —sild *-a (-en)* сельдь пряного посола; —vin *-en* вино с пряностями.

krydrie *-et, -et* 1) приправлять пряностями; 2) делать пикантным.

kryle *seg -et, -et* *дуал.* 1) выздороветь, поправиться; 2) важничать, держать себя высокомерно, задаваться.

kryhet *-en* надменность, кичливость, зазнайство.

kryke *krok, kroket* *дуал.* см. krøpe и krøke.

krykje *-n, -r* *дуал.* см. krykkje.

krykkje *-en (-a), -er* костыль; gå med [på] —г ходить на костылях.

krykkestokk *-en -er* костыль.

krykkje *-en (-a), -er* *зоол.* чайка трёхпалая, или моёвка.

kryl *a -t* горбатый, сутулый.

krylie *-et, -et* ходить согнувшись [сгорбившись].

krylet *a* 1) согнутый; 2) горбатый, согнувшийся.

kryll *a -t* см. kryl.

krympe *-et, -et* 1) садиться (*о ткани, одежде*); 2) декатировать (*ткань*); 3) сжиматься, уменьшаться в объёме (*при охлаждении*); *тех.* давать усадку; 4) разг. спрыснуть (*назначение, приобретение*); □ — *på* *тех.* насадить в горячем состоянии (*о металлической детали*); — *seg* 1) корчиться; 2) сжиматься (*о сердце*).

krympfri *a -tt* не садящийся (*о материале*).

krup I *-en* 1) бедняга, несчастный; 2) трусихка.

krup II *-et, =* 1) пресмыкающееся, гад; 2) сброд, дрянь, тварь (*о человеке*).

krøpdyr *-et, =* 1) пресмыкающееся, холоднокровное (животное); 2) разг. гадина, тварь.

krøpe *krøp (kraup), krøpet* 1) ползать, ползти; man må — *for* man læger å gå посл. ≡ сначала научись ползать, пойдёшь потом; — *i* et musehull *a* забраться в мышиную нору; 6) трусливо спрятаться; 2) перен. пресмыкаться, подлизываться; 3)

стелиться (о растениях); 4) заползать в дущу (о страхе, опасениях); 5) садиться (о матери); □ — *ned* сползать, ползти вниз; — *opp* ползти вверх.

kryper -en, -e подхалим, подлиза.

kryperi -et подхалимство.

kryplisker -en, -e рыболов-браконьер.

krypin -et, = 1) скверная комнатуха; 2) отдельный кабинет (в ресторане).

kryp|skytte -skjot (-skaut), -skutt заниматься браконьерством.

kryp|skytter -en, -e браконьер-охотник; — *solei* -e -en (-a), -er бот. лютик ползучий.

krypt -en, -er 1) склеп; 2) *уст.* катакомба.

kryptkirke -n, -r *уст.* крипта, подземная церковь.

krypton -et *хим.* криптон (газ).

krysantém -en, -er бот. хризантема.

krysning -en, -er 1) скрещивание; 2) гибрид (о животном, растении).

krysningsspor -et, = ж.-д. дополнительная колея (на станциях); разъезд.

krysopras -en, -er мин. хризопраз, зелёный халцедон.

kryss I -et, = 1) крест; 2) крестец, круп (лошади); 3) перекресток; i — крест-накрест; på — og tvers вдоль и поперёк.

kryss II -et мор. крейсирование, лавирование.

kryss|be(i)n -et анат. крестец; — *bestøvning* -en бот. перекрёстное опыление; — *båt* -en, -er мор. *уст.* таможенный катер.

kryss|e -et, -et 1) складывать накрест, перекрещивать; скрещивать (руки, шаги); 2) пересекать (дорогу, улицу); 3) переплывать (море, океан); перелетать через (что-л.); проезжать (через материк, страну); 4) встречаться на разъезде (о поездах); перекрещиваться (о ж.-д. линиях); 5) мешать, препятствовать, срывать (планы, намерения); 6) биол. скрещивать; 7) мор. крейсировать, лавировать; 8) мор. идти [плыть] против ветра, меняя галс.

krysspunkt -et точка пересечения.

krysser -en, -e мор. крейсер.

krysserhekk -en, -er мор. крейсерская корма.

kryss|finer -en клеёная многослойная фанера; — *fletning* -en, -er анат. нервные сплетения; — *forhør* -et юр. перекрёстный допрос.

kryssforhør|e -te, -t юр. подвергать перекрёстному допросу; вести перекрёстный допрос.

kryss|hode -t, -r *тех.* крейцкопф; — *ild* -en воен. перекрёстный огонь (тж. перен.).

kryssing -en, -er 1) пересечение; 2) мор. плавание, крейсирование.

kryss|legge -la, -lagt помещать [класть] крест-накрест.

kryssordgát|e, **kryssordoppgáv|e** -en (-a). -er кроссворд.

krysspeiling -en мор. крьюс-пеленг.

kryss|troll -et, = диал. морская звезда; — *vei* *уст.* см. korsvei.

kryssvis *adv* крестообразно, крест-накрест.

krystáll -et (-en), -er 1) хрусталь; 2) хрустальная ваза, хрустальная рюмка; 3) *хим.* кристалл; 4) радио детекторный кристалл.

krystall|apparat -et, -er радио детекторный приёмник; — *glass* -et 1) хрустальное стекло, хрусталь (искусственный); 2) стакан из хрустального стекла.

krystallinsk а кристаллический.

krystallisér|e -te, -t кристаллизовать; □ — *ut* выкристаллизовываться.

krystallisk см. **krystallinsk**.

krystallklar а — *i* кристально чистый.

krystall|linse -n, -r анат. хрусталик (глаза); — *mottaker* -en, -e радио детекторный приёмник; — *perle* -en (-a), -er бусина (гранёная); — *pokal* -en, -er спорт. хрустальный кубок.

krystallre(i)n см. **krystallklar**.

krystall|salt -et, -er кристаллическая соль; — *speil* -et, = грань кристалла.

krystie -et, -et 1) мять, комкать; жать, сжимать; 2) давить, выдавливать, выжимать (сок); 3) крепко [страстно] обнимать.

kryster -en, -e робкий, трусливый человек; трус.

krysteraktig а трусливый.

kræg *pl om* **krå** I.

kræsen см. **kresen**.

krøkie -te (-et), -t (-et) 1) гнуть, сгибать, подгибать; — på *seg* согнуться над кем, чем-л.; — *seg* 1) сгибаться; нагибаться; 2) унижаться; 3) изгибаться, делать повороты; виться (о тропинке, дороге); — *seg* i поен а) прицепиться к кому-л.; б) провожать кого-л.

krøkels -en, **krøkelse** -n: kors i — *ic* нами крестная сила! (восклицание, выражающее удивление, испуг).

krøket а 1) согнутый, согбённый; 2) изогнутый, загнутый.

krøkle I -a (-en), -er зоол. корюшка.

krøkle II -et, -et 1) оскорблять, обижать; 2) налагать пятно (на честь, репутацию).

krøkn|e -et, -et гнуться, сгибаться, становиться согнутым.

krøll -en, -er 1) завиток, локон, кудри; *forlorne* -er накладные волосы; 2) росчерк; виньетка; завитуха; 3) биол. гоноподий; ◇ *få* — på *hjernen* разг. рехнуться, спянуть; *slå* — på *nesen* морщить нос; *перен.* смотреть свысока; *slå* — på *seg* разг. упрямиться, упираться.

krøllapparat -et, -er спиртовка, электроплитка (для накаливания щипцов для завивки).

krølle I -n, -r локон; *sette* -r i håret завивать локоны.

krølle II -te (-let), -t (-let) 1) завивать (волосы); 2) (с)мять, (с)комкать (бумагу, платье, ткань); — *seg* 1) завиваться, виться (о волосах); 2) покрыв(а)ться складками, (с)мяться.

krølleskurd -en фигурная резьба (на мебели, на наличниках и т. п.).

krøllet а 1) курчавый, кудрявый, в локонках, завитый; 2) смятый, скомканный.

krøll|hår -et, = кручёный конский волос (для набивки мебели); — *jern* -et см. **krølltang**; — *tang* -en (-et) щипцы для завивки волос;

~**topp** -en, -er кури́авый ребёнок [юноша]; де́вушка с вы́щипи́мися волоса́ми.

krónike -n, -r 1) *ист.* хро́ника, ле́топись; 2) небы́лица, лега́нда, вы́думка.

krønikeskriver -en, -e лето́писец, хро́никёр.

krønsk *a* диал. го́рдый, го́рдели́вый.

krøp *pret om* krøpe.

krøpet *p.p. om* krøpe.

krøplie -et, -et кале́чить, изуве́чивать.

krøplet *a* иска́лёченный, изуве́ченный.

krøpling -en, -er 1) кале́ка, инва́лид; 2) уро́д; **moralsk** ~ мо́ра́льный уро́д.

krøppelspill -et, = *мор.* ручна́я лебе́дка, во́рот.

krøs -et, = *анат.* бры́жейка.

krøsus -en, -er бога́ч, крез.

krøtter -et, = 1) *собир.* скот, крúпный рога́тый скот; 2) скоти́на, тва́рь; 3) живо́й груз (*на судне*).

krøtter||bestand -en пого́ловье скота́;

~**bruk** -et ското́водческая фе́рма; ското́водческое хозяй́ство; ~**doktor** -oren, -ører ветерина́р, коновáл; ~**eier** -en, -e ското́владельце́, скотопромы́шленник; ~**fôr** -et

корм для скота́, фура́ж; ~**hage** -n, -r заго́н для скота́; ~**handel** -en торго́вля скотом́;

~**handler** -en, -e торго́вец скотом́; ~**merke** -t тавро́; ~**oppdrett** -et разведе́ние скота́, животно́водство; ~**pass** -et ухóд за скотом́;

~**pest** -en эпизо́отия; ~**sti** -en, -er коро́вья тропá; ~**tog** -et, = по́езд с живо́ым грузо́м;

~**vei** -en, -er коро́вья тропá; ~**vogn** -en (-a), -er ж.-д. ваго́н для скота́.

krå I *kråa* (*kråen*), **krær** уго́л, укромный уго́лок; **krøker** og **krøg** закоу́лки.

krå II -en, -er *см.* kro II.

kråkie -a (-en), -er 1) воро́на; 2) разг. ста́рая карга́; ◇ **sture** ~ переверну́ться вверх нога́ми; де́лать ку́льбит [са́льто].

kråke||bolle -n, -r зоол. морско́й ёж; ~**bær** -et бот. воро́ника; ~**fot** -en бот. плау́н; **alminnelig**; ~**fot** плау́н булавови́дный; **femgradet** ~**fot** боло́тная мо́жуха; ~**mål** -et 1)

непоня́тная тараба́рина; 2) иску́ственный язы́к (*с прибавлением определённых слогов или изменением слов*); 3) *редко* ка́рканье;

~**smellie** -en (-a), -er воро́нье пугáло; ~**unge** -n, -r воро́ненок.

kråp -et, = 1) узкий прохóд (*между домами*); 2) комна́тенка, кле́тушка.

krås -en, -er 1) мýскулистый желу́док (*у птиц*); 2) пти́чья потроха́.

kråsesuppe -a (-en) суп из гу́синых потрохо́в.

ku *kua*, **kuer** (*kyr*) 1) коро́ва; **gape** [*glane*, *glo*, *se*, *stirre*] *som en ku på en rødmalt vegg*

погов. ≡ устáвиться как бара́н на но́вые воро́та; **ha det som en ku i en grønne eng**

погов. ≡ чу́вствовать себя́ как рыба́ в воде́ [*букв.* чу́вствовать себя́ как коро́ва на зе́лёном лу́гу]; 2) са́мка (*жвачных животных*);

3) разг. сло́н (*о неуклю́жем, неповоротли́вом челове́ке*); ◇ **ku på linje** разг. препя́тствие, помеха́.

kubáner -en, -e кубине́ц, жи́тель о́строва Ку́бы.

kubanerinne -en (-a), -er кубинка́, жи́тельница о́строва Ку́бы.

kubánsk *a* кубинский.

kubb -en 1) древе́сина; 2) коло́да, чурба́н; 3) *лес.* бала́нс.

kubbe -n, -r 1) коло́да, чурба́н; 2) короткий пень.

kubbe||brogning -en древе́нная торцо́вая мосто́вая; ~**lys** -et короткая то́лстая свеча́; ~**rull** -en, -er теле́га на то́лстых древе́нных ко́лесах; ~**stake** -n, -r *мор.*

веха́; ~**stol** -en, -er стул из це́лого де́рева.

kúbe I -n, -r у́лей.

kúbe II -n, -r *мат.* куб.

kúbie III -et, -et сажáть пче́линую семью́ в у́лей.

kubérie -te, -t 1) *мат.* возводи́ть в тре́тью степенё [в куб]; 2) вы́числять объём (*те́ла, массы*).

kubikk -en 1) кубиче́ская ме́ра; 2) куба́ту́ра; **regne** ~ вы́числять объём [куба́ту́ру].

kubikk||beregning -en, -er *мат.* кубическое изме́рение; вы́числение кубических вели́чин [объёма́]; ~**enhet** -en кубическая еди́ница, еди́ница кубическо́го изме́рения;

~**innhold** -et *мат.* куба́ту́ра, объём, ёмкость в кубическом изме́рении; ~**meter** -en, = кубический ме́тр; ~**mål** -et 1) еди́ница кубическо́го изме́рения; 2) объём те́ла;

~**rot** -en (-a) *мат.* кубический ко́рень; ~**tall** -et *мат.* куб числа́, тре́тья степенё да́нного числа́.

kúbisk *a* кубический; ~ **ligning** кубическое уравни́ение, уравни́ение тре́тьей степенё.

ku||bjellie -a (-en), -er 1) бубе́нчик (*который привязывают коро́вам*); 2) бот. протре́л; ~**brems** -en, -er зоол. о́вод бы́чий.

kúbis -usen, -user (-er) *мат.* куб.

kuie -et, -et 1) подавля́ть (*восстание*); подчиня́ть; 2) унима́ть, усмиря́ть; обу́зды-вать; 3) ограни́чивать, умеря́ть (*деятельность, страсти*); 4) заде́рживать (*рост*); тормо́зить (*развитие*).

kufjøs -et, = хлев.

kúfte -a (-en), -er 1) кúртка, стёганка; 2) ко́фта.

kuftekledd *a* одётый в кúртку.

kugg -en, -er *тех.* зубе́ц, па́лец.

kujón -en, -er *трус*.

kujonaktig *a* трусли́вый; испуганны́й.

kujonérie -te, -t запугива́ть, устраша́ть, терроризи́ровать (*кого-л.*).

kujoneri -et трусо́сть; запуганность.

kukakie -en (-a), -er коро́вий наво́з (*в виде лепи́шки*).

kukelure I -n, -r диал. 1) ши́шка (*еловая*); 2) ра́ковина (*улитки*).

kukelurie II -te, -t разг. сиде́ть в разду́мье; пригорю́ниться; **sitte og** ~ сиде́ть в гру́стном разду́мье.

kukjøtt -et говя́дина.

kul -en, -er ши́шка, желва́к, взду́тие.

kulánt *a* услу́жливый, гото́вый помо́чь.

kúldie -en (-a) 1) хо́лод, морóз, стужа́; **bitende** [*bitter*, *hard*, *skarp*] ~ пронизыва́ющий [лю́тый, си́льный, треску́щий] морóз;

2) холодо́к (*в обращении*); безразли́чие, незаинтересованность; 3) хо́лодность (*темперамент*).

kuldef|anestesi -en *мед.* гипотермия́;

~**belte** -t метеор. хо́лодный по́яс, зо́на

холода; —blanding -en охлаждающая смесь; —bølge -n, -r, —bølge -a, -er метеор. похолодание (в результате вторжения масс холодного воздуха); —død -en смерть от замерзания; —fornemmelse -n ощущение холода; —grad -en, -er градус мороза; fem —grader пять градусов мороза; —gys -et, —gysning -en холодная дрожь; —luft -a (-en) морозный воздух; —maskin -en, -er тех. холодильная [морозильная] установка; —område -t, -r зона холода, зона низких температур; —periode -n, -r период холодов [морозов]; —pol -en геогр. полюс холода; —slag -et, = потеря сознания от замерзания.

kuldestiv a -t застывший [онемевший, оцепеневший] от холода [мороза].

kuldskjær a -t чувствительный к холоду [морозу]; зябкий.

kuldslag -et, = неожиданные ночные заморозки.

kulle I -en (-a), -er 1) пуля; ядро; skyte seg en — for papnen [gjennom hodet] застрелиться; 2) шар, шарик; 3) спорт. ядро; støte en — толкать ядро.

kulle II -a (-en), -er погреб [яма] для хранения овощей.

kulle III -a (-en), -er 1) компания, группа (людей); hele kula все, вся компания; 2) партия (в игре); 3) неожиданный улов (тж. перен.); gjøre en — взять богатый улов.

kulle IV -et (-te), -et (-t) засыпать овощи в хранилище (погреб, яму, подпол).

kulle V -te (-et), -t (-et) дуть (о свежем ветре); det —г дует свежий ветер.

kulle||bakterie -n, -r шаровидная бактерия, кокк; —bane -n, -r траектория (пули, снаряда).

kuledannet a шаровидный, шарообразный.

kuleflate -en (-a) поверхность шара, сферическая поверхность.

kuleformet, kuleformig см. kuledannet.

kulle||gevær -et, = (-er) нарезное пулевое ружьё; —kjede -n (-t), —r цепочка из полых шариков; —lager -et, = тех. шарикоподшипник; —ledd -et тех. шаровое соединение; —lyn -et шаровая молния; —mølle -a (-en), -er тех. шаровая мельница; —ramme -en (-a), -er школ. ученические (деревянные) счёты; —regn -et град пуль.

kulle||rund a -t шарообразный, шаровидный, круглый; —sikker a -t пуленепробиваемый.

kulle||sprøyte -en (-a), -er уст. пулемёт; —støt -et, = спорт. толкание ядра; —sår -et, = пулевое ранение.

kúli: kjøre — разг. ехать тихо (на машине).

kulinárik a кулинарный.

kuling -en свежий ветер; frisk [sterk, stiv] — свежий холодный [сильный холодный, ровный свежий] ветер.

kulisse -n, -r 1) театр. кулиса; bak —не за кулисами (тж. перен.); 2) тех. кулиса, направляющая.

kulissebevegelse -n тех. скольжение, перемещение путём скольжения.

kúlke см. klukke.

kull I -et (-en) 1) уголь; bakende — спекающийся уголь; hvite — белый уголь, гидроэнергия; bryte [brenne] — добывать [выжигать] уголь; ta inn — грузиться углем (о судах); 2) уголёк; уголь (для рисования); tegne med — рисовать углем; ◇ samle glødende — på ens hode [isse] ≡ платить за зло добром (вызвав этим раскаяние).

kull II -et, = 1) выводок, птенцы одного вывода; детёныши [зверёныши] одного помёта; дети одних родителей; lyse i — og kjønn юр. усыновить, удочерить; 2) собир. ровесники, одноклассники, одноклассники; 3) современники (чи-л.); люди одного поколения.

kull||arbeider -en, -e шахтёр, углекоп; забойщик (в угольной шахте); —avleiring -en, -er угольное месторождение, залежи угля; —baks -en, -er мор. угольная яма, бункер; —bekken -et, -er угольный бассейн; —bit -en, -er, —bite -n, -r кусок угля; —brenner -en, -e 1) углежог, угольщик (выжигающий древесный уголь); 2) мор. судно, работающее на твёрдом топливе; —brenning -en углежжение, выжигание древесного угля; —brudd -et угольный разрез (при открытой добыче угля); —brytning -en добыча угля; —bunker -en, -e мор. угольная яма, бункер; —damper -en, -e паровоз, работающий на твёрдом топливе; —dannelse -n образование угля; —dioksyd -et хим. двуокись углерода, углекислый газ; углекислота; —distrikt -et, -er каменноугольный район; —drift -en (-a) 1) добыча каменного угля; 2) питание углем (завода, судна и т. п.).

kulldyp a -t очень глубокий.

küllie -et, -et мор. бункеровать

уголь.

kullende adv: — sort [svart] чёрный как уголь; — mørk тёмный —хоть глаз выколи.

kullet a 1) закопчёный, покрытый сажей [угольной пылью]; 2) обгорелый, обуглившийся.

kull||fart -en мор. перевозка угля; gå i — перевозить уголь (о судне); —fartøy -et, -er 1) угольщик (судно); 2) угольный транспорт; —felt -et, -er геол. каменноугольный бассейн, месторождение угля; —fibier -eren, -ere (-rer) угольная нить (в пустотной электролампе); —filtier -(e)ret, = (-re) фильтр из древесного угля; —forbruk -et потребление угля; —foredling -en тех. сухая перегонка угля; —forråd -et, = запасы угля; —frakt -en (-a) мор. 1) фрахт при перевозке угля; 2) уголь (как груз судна); —fylling -a (-en) бункеровка, погрузка угля; —fyring -en 1) отапливание углем; 2) использование угля в энергетических целях.

kull||fyrt a отапливаемый углем (о котлах, паровозах и т. п.); —forende a геол. угленосный, содержащий уголь (о пластах земли).

kull||gang -en, -er пласт угля; —gass -en каменноугольный (светильный) газ.

kullgruve -a (-en), -er угольная шахта. kullgruvearbeider -en, -e шахтёр, горняк, углекоп.

kullholdig см. kullførende.

kull||hydrat -et *хим.* углевод; —industri -en угольная промышленность; —jern -et жаровой утюг; —kai -en (-a), -er угольный причал, угольная пристань; место бункеровки судов; —kassie -en (-a), -er угольный ящик.

küllkastie -et, -et опрокидывать, нарушать (планы).

kull||kjele -n, -r *тех.* котёл, отапливаемый углем; —kjeller -en, -e погреб для хранения топлива; —lag -et, = *геол.* пласт угля; —last -en (-a) *мор.* груз угля; —lekter -en, -e *мор.* лихтер-угольщик, угольная шаланда; —leveranse -n, -r поставка угля.

kull-lysie -te, -t *юр.* усыновить.

kull||meis, —meisie -en (-a) *зоол.* синица чёрная, или москóвка; —minie -en (-a), -er угольная шахта; —mølle -a (-en), -er мельница для размóла угля (на электростанциях).

kullmørk a -t тёмный—хоть глаз выколи.

kull||mørke -t непроглядная [кромешная] тьма; —oksyd -et *хим.* окис углерода; угарный газ; —opplag -et угольный склад; склад угля; —os -en *см.* kulloksyd; —ovn -en, -er печь, отапливаемая углем; —port -en, -er *мор.* угольный порт; —pram -ten, -ter *мор.* угольная шаланда; —tø(y)k -en густой чёрный дым.

küllseilie -te, -t опрокидываться от ветра (о парусном судне).

kull||silo -en, -er механизированный угольный склад; —sjakt -en (-a), -er *мор.* угольная шахта (на судне); —sjau -en *мор.* бункерóвка, погрузка угля; —sjauer -en, -e *мор.* грузчик угля (в немеханизированных портах); —skip -et, = *мор.* угольщик (судно).

kullsort a чёрный как уголь.

kull||spiss -en, -er *эл.* угольный электрод, уголь (в дуговой лампе); —sprut -en, -er *мор.* углеспускной желоб, нагрузочный лоток; угольный рукав.

kullstappende *adv.* — mørk абсолютно тёмный; det er — mørke ни зги не видно.

kull||stasjon -en, -er военно-морская база [военно-морской порт] с угольным складом; —stift -en, -er угольная палочка, уголь (для рисования); —stoff -et *хим.* углерод; —streik -en, -er забастовка шахтёров-угольщиков; —støv -et угольная пыль, уголь в порошок.

kull||sur a -t *хим.* углекислый; —svart *см.* kullsort.

kullsvier -en, -e углежог, угольщик (выжигающий древесный уголь).

kullsviertro -en слепяй véра.

kullsyrie -en (-a) *хим.* углекислота, угольный ангидрид.

kullsyre||anlegg -et *мор.* газовый огнетушитель (с углекислым газом); —assimilasjon -en ассимиляция углекислоты растениями; —flaskie -a (-en), -er стальной баллон для перевозки жидкой углекислоты; —forgiftning -en отравление углекислотой; —vann -et 1) газированная вода; 2) минеральная углекислая вода.

kull||iegning -en, -er рисунок углем; —tid -en *геол.* каменноугольный период; —tjærie -a (-en) каменноугольная смола;

—trimmer -en, -e кочегар, угольщик (разравнивающий уголь в ямах); —tråd -en *эл.* угольная нить (в пустотной электролампе); —utvinning -en, -er добыча угля; —vannstoff -et *хим.* углеводород; —væsie -en (-a) совок для угля.

kulminasjon -en 1) кульминационный пункт, высшая точка; 2) *астр.* кульминация.

kulminasjonspunkt -et кульминационный пункт, апогей.

kulminérie -te, -t 1) достигать высшей точки (развития, подъёма, напряжения); достигать апогея; 2) *астр.* кульминировать.

kulp -en, -er 1) омут, глубокая яма (на дне реки, озера); 2) лужа талой воды на льду.

kuls -en 1) дрожь (от холода); 2) озноб.

kulsie -et, -et *диал.* 1) дрожать, трястись (от холода); 2) знобить.

kulsen a -t чувствительный к холоду, зябкий.

kulске *диал. см.* kulse.

kulskен *диал. см.* kulpen.

kulslig a *диал.* прохладный, свежий; холодноватый.

kulsnie -et, -et свежеть, становиться прохладнее (о воздухе).

kult I -en, -er 1) дубинка, толстая палка; 2) крепыш; толстяк; 3) *собр.* булыжник, крупный щебень.

kult II -en, -er *рел.* культ, вероисповедание.

kultbetong -en бетон, смешанный с камнем [крупным щебнем].

kultie I -et, -et мостить (камнем, щебнем).

kultie II -et, -et перевернуться, опрокинуться.

kultegris -en, -er откормленный поросёнок.

kulten I a -t жирный, откормленный, упитанный.

kulten II a -t 1) скверный, отвратительный; паршивый; 2) неприглядный, не располагающий к себе.

kültisk a культовый.

kultivator -en, -er *с.-х.* культиватор.

kultivator -en, -er цветовод; растениевод.

kultivérie -te, -t 1) обрабатывать (землю); 2) выращивать, культивировать; 3) выводить, культивировать (новые породы животных, сорта растений); 4) развивать, воспитывать (вкус, чувства).

kultivert a культурный, интеллигентный; цивилизованный.

kultlag -et, = каменная подушка; слой камня или крупного щебня (под асфальтовым или бетонным дорожным покрытием).

kultúr -en 1) культура (в разн. знач.); fysisk — физкультура; materiell [musikalsk, åndelig] — материальная [музыкальная, духовная] культура; komme [legge] under — подвергаться [подвергать] влиянию культуры; han mangler — ему недостаёт культуры, он некультурный человек; 2) культивирование, выращивание; 3) культура, культивируемое растение.

kultúr||arbeid -et 1) культурная работа; 2) лесоводство; —arg -en культурное наследие; —beite -t, -r выгон, пастбище (с удобренной, расчищенной, дренированной почвой);

—budsjett -et бюджетные ассигнования на культурные нужды; —by -en, -er культурный центр (о городе); —bærer -en, -e носитель культуры (о человеке, народе, нации).

kulturell| a -t культурный, культурно-просветительный.

kultur|leng -a (-en), -er с.-х. луг, засеянный кормовыми травами; —feillesskap -et общность культуры; —film -en, -er учебно-воспитательный фильм, культурфильм; —folk -et собир. 1) культурный [цивилизированный] народ; 2) культурные [интеллигентные] люди; —foranstaltning -en, -er 1) культурные мероприятия; 2) очаг культуры (о театре, клубе и т. п.); —forbindelse -n, -r культурная связь (между странами и т. п.); —forskning -en изучение культуры; sammenliknende -forsknings сравнительное изучение культуры; —historie -n история культуры; —høy -et с.-х. сено с засеваемого луга; —innsats -en вклад в дело культуры; —kamp -en борьба за культуру; культуркампф; —lag -et археол. культурный слой (в раскопках); —land -et, = 1) культурная [обрабатываемая] земля; обработанный участок земли; посевная площадь; 2) культурная [цивилизированная] страна.

kulturløs a -t отсталый в культурном отношении (о народе, нации).

kultur|melk -en искусственно заквашенное молоко; кефир, ацидофилин; —minne -t, -r уст., археол. памятник культуры; —nivå -et культурный уровень (человека, народа); —område -t, -r район распространения культуры; —oppsving -et подъём [расцвет] культуры; —pause -n, -r 1) прекращение ассигнований на культурные нужды; 2) временное прекращение культурной работы; —skifte -t уст. смена культуры (как определённой эпохи); —trinn -et уровни культуры; культурный уровень; —verdi -en, -er 1) тж. sg значение [роль] культуры; 2) обычно pl культурные ценности; —vitenskap|e|g -ne pl гуманитарные науки.

kult|us -en (-usen) культ.

kulør -en, -er 1) цвет, окраска (обычно яркая); miste sin — плохо выглядеть, поbledнеть; være i — быть в хорошем настроении (расположении духа); 2) краска, красящее вещество; sette — på a) раскрасить [расписать] яркими красками; б) оживить, приукрасить; 3) масть (в картах); bekjenne — a) ходить в масть; б) перен. раскрыть свои карты; показать своё нутро; spille i — играть в масть; ♦ avisene av alle —er газеты всех направлений.

kulørt a 1) цветной; разноцветный, пёстрый; 2) жёлтый (о прессе); бульварный (о литературе).

kum -ten, -ter 1) бассейн, водоём; 2) садок (для живой рыбы); 3) разг. карцер.

kuml -et диал. беспорядок.

kümlie -a (-en), -er 1) ком, комок; gulle

— катиться кубарем; 2) клецка.

kumling -en, -er диал. дуралей.

kumme -n, -r уст. чара, кубок.

kummen -en уст. тмин.

kümmer -en 1) печаль, уныние; огорчение; 2) горе; скорбь; 3) угрызения совести.

kümmerfull a -t 1) тягостный, грустный; 2) жалкий, нищенский; 3) печальный, унылый (о выражении лица).

kümmerlig a 1) жалкий, несчастный; 2) скверный, убогий.

kump -en, -er диал. вареник с мясом.

kumple -et, -et разг. переделывать, изменить (что-л.).

kumulér|ie -te, -t скапливать, накапливать.

kumulus -en, -er метеор. кучевое облако.

kumøkk -a (-en) разг. коровий навоз.

kun adv уст. только, лишь.

künde 1 -n, -r покупатель; клиент; faste —г постоянные посетители [покупатели, клиенты].

künde II pret уст. om künne.

kunde|krets -en клиентура, покупатели; —rabatt -en, -er скидка в цене для постоянных покупателей.

kunepie -a (-en), -er с.-х. турнепс.

kunkiel -elen, -ler гроздь, кисточка (ягод).

kunnbar a -t: gjøre — оповещать, разглашать, доводить до всеобщего сведения.

künne pres kan, pret kunne, p.p. kunnet 1) мочь, быть в состоянии; ikke — мере не мочь; 2) знать; 3) уметь; 4) служить для выражения действия, передающего привычку, обыкновение: slik kunne hun ligge i timevis так она могла лежать [лежала] часами; 5) служит для выражения возможности, вероятности, допустимости совершения действия: det kan hende может случиться; det kan tenkes можно подумать; 6) в форме прошедшего времени употребляется для выражения гипотетического действия пожелания, отнесённого к настоящему моменту: han kunne gjerne se deg om, kanskje [вероятно], увидит тебя; 7) служит для выражения разрешения сделать что-л.: de kan gjøre som de vil они могут поступать, как им угодно; du kan ta denne røde blyanten ты можешь взять этот красный карандаш; 8) служит для выражения угрозы: du kan forsøke [prøve våge] попробуй [посмей] только!; ♦ —med én [пое] ладить с кем-л. [чем-л.]; выносить кого-л. [что-л.].

künn|gjøre -gjorde, -gjort 1) опубликовать; доводить до всеобщего сведения; 2) сообщать.

künn|gjørelse -n, künn|gjøring -en 1) опубликование, сообщение; 2) уведомление.

künnig a диал. 1) известный; 2) свёдуший, знающий.

künnskap -en, -er 1) знание; знакомство (с чем-л.); få — от кое узнать что-л.; komme til ens — быть доведённым до чего-л.: сведения; — er makt pøøv. ≡ знание—сила; 2) pl знания, эрудиция; —er i språk знание языка; ha gode —er иметь хорошие знания.

künnskaps|kilde -n, -r источник знаний; —lære -n теория познания; —trang -en тяга к знаниям; —tørst -en жажда знаний.

kunst -en 1) pl -er искусство, художество; bildende — изобразительное искусство; en edel — высокое искусство; grafisk — графическое искусство, графика; de skjønne —er

изы́тные иску́сства; 2) масте́рство; 3) *pl -er* фо́кус, трю́к; 4) уме́ние, лю́бкость.

kunst|akademi -et акаде́мия худо́жеств; **~anmeldelse -n, -r** крити́ческий о́черк (*по иску́сству*); реце́нзия (*на произведе́ние иску́сства*); **~anmelder -en, -e** крити́к, реце́нзе́нт (*по иску́сству*); **~arbeid -et** 1) худо́жественная раба́та (*о предме́те*); 2) произведе́ние иску́сства; **~art -en (-a)** ви́д иску́сства; **~blad -et, -er** жу́рна́л, посвя́щенный [газе́та, посвя́щенная] вопро́сам иску́сства; **~bok -boka (-boken), -bøker** кни́га по (изобра́зительному) иску́сству; **~bomull -en (-a)** иску́сственная шерсть, виго́нь; **~broderi -et** худо́жественная ви́шивка; **~dommer -en, -e** знато́к [це́нитель] иску́сства; **~dreier -en, -e** то́карь-универса́л; высококвалифи́цированный то́карь; **~elsker -en, -e** лю́битель [це́нитель] иску́сства; **~eng -a (-en), -er** иску́сственный (за́сеянный) лу́г; **~eventyr -et, -er (=) lit.** skáзка (*написанная ау́тором в отличие от наро́дной*).

kunstferdig a иску́сный.

kunstferdighet -en 1) иску́сное исполне́ние [выполне́ние]; иску́ство [масте́рство] исполне́ния; 2) произведе́ние иску́сства (*о предме́те*).

kunst|flid -en худо́жественное реме́сло, прикладно́е иску́ство; **~flying -en (-a)** вы́сший пило́таж; **~forening -en (-a)** о́бщество соде́йствия разви́тию иску́сства; **~forlag -et** худо́жественное изда́тельство (*выпускающее литерату́ру по иску́сству, репродукции и т. д.*); **~forsker -en, -e** иску́ствове́д, исто́рик иску́сства; **~forskning -en** исто́рия иску́сств, иску́ствове́дение.

kunstforstandig a понима́ющий [све́дущий] в иску́сстве.

kunst|gjenstand -en, -er произведе́ние иску́сства, худо́жественно выпол́ненная вещь; **~gjøds|el -la (-elen) c.-x.** иску́сственное удо́брение; **~grep -et, =** иску́сный приё́м, хитрая уло́вка [уве́рка]; **~handel -elen, -ler** магази́н для прода́жи произведе́ний иску́сства; **~historie -en (-a), -er** исто́рия иску́сств; **~håndverk -et, -er** 1) прикладно́е иску́ство; 2) произведе́ние прикладно́го иску́сства.

kunstig a 1) иску́сственный; 2) подде́льный, фальши́вый (*о волоса́х*); 3) вставно́й (*о зуба́х*); 4) неесте́ственный (*о пове́дении*); де́ланый (*об улы́бке*).

kunst|industri -en 1) худо́жественная промышле́нность; 2) изде́лия худо́жественной промышле́нности; **~kam|mer -meret, = (-re)** худо́жественная пала́та; **~katalog -en, -er** катало́г худо́жественной выста́вки [худо́жественной колле́кции]; **~kjenner -en, -e** 1) знато́к иску́сства; 2) иску́ствове́д; **~kritiker -en, -e** крити́к произведе́ний иску́сства; **~kritikk -en** крити́ка произведе́ний иску́сства.

kunst|le -et, -et *уст.* му́дрить.

kunstleri -et притво́рство.

kunst|lær -et ко́жзамени́тель, иску́сственная ко́жа; **~løp -et спорт.** фигу́рное ката́ние на ко́ньках; **~løper -en, -e спорт.** ко́нькобе́жец-фигури́ст; **~løperske -n, -r** фигури́стка (*на ко́ньках*).

kunstløpsskøyter pl фигу́рные ко́ньки, ко́ньки для фигу́рного ката́ния.

kunst|maker -en, -e фо́кусник, чароде́й; **~maler -en, -e** худо́жник-живопи́сец; **~maleri -et** 1) худо́жественная ро́спи́сь (*настенная живопи́сь*); 2) карти́на, произведе́ние худо́жника.

kunstmessig a худо́жественный; относя́щийся к иску́сству.

kunstner -en, -e 1) де́ятель иску́сства; 2) худо́жник; 3) фо́кусник, жонгле́р.

kunstner|anlegg -et худо́жественные за́датки, тала́нт (*к музы́ке, рисо́ванию и т. н.*); **~dame -en (-a), -er** худо́жница; **~folk -et собир.** 1) де́ятели иску́сства; 2) худо́жники; **~forening -en (-a), -er** сою́з рабо́тников [де́ятелей] иску́сства.

kunstnerinne -en (-a), -er худо́жница.

kunstnerisk a 1) худо́жественный; 2) относя́щийся к иску́сству.

kunstner|kneipe -n, -r пивна́я, тракти́р (*где встре́чаются худо́жники*); **~skole -n, -r** худо́жественное учи́лище; шко́ла живопи́си.

kunst|oljemaler -en, -e худо́жник, пи́шущий ма́сляными кра́сками; **~retning -en, -er** напра́вление в иску́сстве; **~sak -en (-a), -er pl** худо́жественные изде́лия; **~samling -en, -er** собра́ние произведе́ний иску́сства; **~silke -n, -r** иску́сственный ше́лк; **~skole -n, -r** 1) учи́лище [институ́т] изобра́зительных иску́ств; 2) напра́вление [шко́ла] в живопи́си; **~smør -et** марга́рин; **~snekker -en, -e** сто́ляр-красноде́рщик; **~språk -et** иску́сственный язы́к (*эсперанто, идо*); **~stopning -en** худо́жественная што́пка; **~støpning -en** худо́жественное литьё (*из метала́, гу́нса и т. н.*); **~tann -tanna (-tannen), -tenner** иску́сственный зу́б; **~teori -en** тео́рия иску́сства; **~ull -en (-a)** иску́сственная шерсть; **~utstilling -en, -er** худо́жественная выста́вка; **~verdi -en** худо́жественная це́нность; **~verk -et, -er** худо́жественное произведе́ние; произведе́ние [предме́т] иску́сства (*картина́, скульпту́ра, книга*); **~vit(en)s|kap -en** иску́ствове́дение.

kuntspleising -en (-a) мор. сплёснивание, сплесе́нье (*снасти, канато́в*).

kup -et, = 1) путч, правите́льственный перево́рот; 2) разг. вы́годное приобре́тение, вы́годная по́купка.

kupie -n, -r ве́рша (*рыболовное приспособле́ние*).

kupé -n, -r 1) *ж.-д.* купе́; 2) двухме́стный автомоби́ль; 3) закры́тый экипа́ж с о́дним сиде́ьем (*на о́дного или неско́лько челове́к*); 4) ка́бина ли́фта.

kupér|e -te, -t 1) подре́зать (*хвост соба́ке, лоша́ди*); 2) разг. перере́зать (*ли́нию связа́и*); 3) *уст.* снима́ть (*карты*).

kupér|a 1) пересече́нный (*о местно́сти*); 2) с подре́занным хвостом (*о лоша́ди, соба́ке*).

kupévogn -en (-a), -er *ж.-д.* ваго́н с о́тдельным вы́ходом на́ружу из ка́ждого купе́.

kup|le seg -et, -et образо́вывать свод.

kuplet a куполоо́бразный, сводча́тый.

kuplett -en, -er купле́т.

kupling -en, -er 1) сцепле́ние, сцепка; 2) соедине́ние; му́фта.

kupolovn -en, -er *тех.* 1) круглая печь (для обжига кирпича); 2) вагранка.

kupóng -en, -er 1) отрез на платье (костюм); 2) купон; klippe -er стричь купоны; 3) отдельный билет (из билетной книжки).

kupong||hefte -t, -r 1) билетная книжка (на транспорте); 2) книжка купонов; ~klipper -en, -e рантё.

kúrpel -pelen, -ler 1) купол; сводчатая крыша; 2) закрытый плафон, колпак (для лампы); 3) разг. башка; gi en en på -en дать кому-л. по башке [по кумполу].

kuppel||aktig *a* куполообразный; ~formet *a* имеющий форму купола.

kuprometall -et мельхиёр.

kur I -en, -er лечение, курс лечения; gjennomgå en - пройти курс лечения; ligge i [under] - находиться на излечении; > ta én i - разг. взять кого-л. в оборот.

kur II -en 1) официальный приём; gi - устроить официальный приём; 2) ухаживание; gjøre - til поеп ухаживать за кем-л.

kurabel *a* -t излечимый.

kuranstalt -en, -er лечебное учреждение; санаторий.

kuránt I -en, -er преysкурánt, ценник; sette -en установить цены.

kuránt II *a* 1) находящийся в обращении (о деньгах); 2) ходовой (о товаре); 3) употребительный (о слове, выражении).

kurát|or -oren, -órer 1) распорядитель; 2) опекун, попечитель.

kurbad -et, = лечебный курорт.

kúrder -en, -e курд.

kúrdisk *a* курдский.

kur|e I -et, -et разг. лечиться, проходить курс лечения.

kur|e II -te, -t диал. нахохлиться, съёжиться.

kur|e III -et, -et *уст.* ухаживать (за кем-либо-til); стрóить кúры (кому-л.-til).

kurér -en, -er 1) курьер, гонец; 2) дипломат.

kur|e -te, -t 1) лечить; ~ på én пичкать кого-л. лекарствами; 2) вылечить, поставить на ноги; излечить (от дурной склонности, привычки).

kúrfyrste -n, -r курфюрст.

kúr||gjest -en, -er курортник; ~hospital -et, -er курортная лечебница.

kuriosité -en 1) редкость, редкостное явление; редкостный предмет; 2) *уст.* любопытство; for -ens skyld ради интереса [любопытства].

kur|ós *a* -t 1) редкостный, странный, курьёзный; 2) *уст.* любопытный.

kur|e I -n, -r лóкон, завиток.

kur|e II -et, -et завиваться, виться.

kur|e III -et, -et диал. см. kur|e II.

kur|et *a* курчавый, кудрявый; завитой.

kurmaker -en, -e разг. ухажёр, ловелас.

kur|opphold -et пребывание на курорте.

kur| I -et воркование (голубей).

kur| II *a* -t диал. тихий, спокойный.

kur|e I -n, -r: en - på tråden размóлка, нелады.

kur|e II -et, -et 1) ворковать (о голубях); 2) говорить вкрадчиво [зайскивающе].

kur|e III -et, -et диал. успокаивать, уми-

ротворять; ~ seg 1) идти на покой; 2) успокаиваться.

kurrentskrift -en (-a) курсив (шрифт).

kur|ie seg -et, -et завязываться узлом, запутываться (о нитке).

kurs I -en, -er 1) мор. курс; anlagt - проложенный курс; rettvise - истинный курс; seil - курс с учётом сноса на ветер; styrt - курс по компасу; beriktige -en исправлять курс; ligge [holde] - держать курс; sette - for брать курс на; sette ut en - прокладывать курс (по карте); styre - держаться курса; 2) путь, маршрут, направление движения; komme ut av - отклоняться в сторону (от намеченного плана); sette ut av - увести в сторону (от намеченного плана); 3) курс (денег, ценных бумаг); fast [fallende, stigende] - твёрдый [падающий, поднимающийся] курс; falle [synke] i - падать в цене; kotter - котироваться низко; stå [være] i - быть в цене; kotter - котироваться высоко.

kurs II -et, -er см. kúrsus.

kurs|endring -en (-a) изменение курса.

kurs|erie -te, -t быть в обращении (о деньгах).

kurs||fall -et падение курса (бумаг, денег); ~indikator -en, -er мор. указатель курса.

kurs|v I -en, -er курсив, курсивный шрифт.

kurs|v II *a* -t курсивный.

kurs||linje -n, -r линия курса (корабля, самолёта); ~liste -en (-a), -er биржевой бюллетень; ~notering -en котировка ценностей (на бирже).

kurs|órisk *a* 1) бёглый, мимолётный; 2) свободный, курсорный (о чтении); 3) поверхностный (об описании).

kursskriver -en, -e мор. курсограф.

kursted -et, -er курорт.

kúrs|us -us(-et, -er 1) курс (обучения, лекций); gjennomgå [gå gjennom] et - пройти курс; 2) pl курсы (учебное заведение).

kursus|deltaker -en, -e слушатель курсов.

kurs|vinkel -en мор. курсовой угол.

kurtás|je -n, -r ком. куртаж (вознаграждение посреднику за сделку).

kúr|teis *a* -t *уст.* учтивый, вежливый, благовоспитанный.

kúr|teisi -en *уст.* учтивость, вежливость, благовоспитанность.

kurtise -n ухажёрство, ухаживание; флирт.

kurtis|erie -te, -t ухаживать (за кем-л.); флиртовать (с кем-л.).

kurtis|ór -en, -er ухажёр.

kurv I -en, -er 1) корзина, корзинка; binde [flette] -er плести корзину; 2) спорт. корзинка (в баскетболе).

kurv II -en, -er диал. колбаса.

kurv|ball -en, -er спорт. баскетбол.

kurv|ball||plass -en, -er спорт. баскетбольная площадка; ~spiller -en, -e спорт. баскетболист.

kúrve I -n, -r 1) мат. кривая (линия); grafisk - график в виде кривой (линии), графическая кривая; plap - кривая в одной плоскости; sette tall opp i - делать график, изображать графически (в виде кривой); 2) движение по кривой; beskrive en - описать кривую линию; 3) поворот [изгиб] дороги.

kürvie II -et, -et гнуть, сгибать.
 kurve||måler -en, -e тех. курвимёр; —
 papir -et мех. миллиметровая бумага; —vi-
 ser -en, -e ж.-д. указатель кривизны пути.
 kurv||flaskie -a (-en), -er оплетённая бу-
 тылъ; —hank -en (-a), -er ручка корзины;
 —koffert -en, -er дорожная корзина; —møbel
 (-e) let плетёная мебель; —pil -en бот. лоза,
 гибкая ива; —seng -a (-en), -er детская пле-
 тёная кровать; —stol -en, -er плетёный стул;
 —vuggie -a (-en), -er плетёная люлька [ко-
 лыбель].
 kusinie -en (-a), -er двоюродная сестра,
 кузина.
 kusk -en, -er кучер.
 kuskie I -et, -et править лошастью.
 kuskie II -et, -et держать в повиновении;
 унимать, усмирять.
 kuskell||brett -et, -er (=) козлы (место для
 кучера); —bukk -en, -er высокие козлы, об-
 лучок; —kappie -en (-a), -er кучерской
 кафтан; —sete -t, -r козлы (место для ку-
 чера).
 kúsma -en мед. свинка.
 kusrygget диал. см. krumrygget.
 kusse -n, -r диал. телёнок.
 kust -en 1) усмиренье; 2) повиновение;
 holde under — держать в повиновении.
 kustie -et, -et держать в повиновении;
 усмирять, унимать.
 kú|storm -en, -er мор. шутл. сильная бу-
 ря, шторм.
 kústus -en разг. повиновение, послуша-
 ние.
 kusymrie -en (-a), -er бот. первоцвет
 обильноцветущий.
 kut -en разг.: ta —en смыться, удрать.
 kútle -et, -et разг. удирать, смываться.
 kutling -en, -er голец (рыба).
 kutrie -et, -et диал. дрожать от холода;
 чувствовать озноб.
 ku|trakk -et коровья тропá.
 kútte I -n ряса (монашеская).
 kúttie II -et, -et 1) отрезать, обрубить; 2)
 обрезать, подстригать (кусты, деревья).
 kuttégribb -en, -er зоол. гриф чёрный.
 kúttér I -en, -e мор. кáтер; парусник, яхта.
 kúttér II -en, -e тех. фреза, фрезер; резак.
 kúttér III -et диал. дрожащий звук.
 kutýme -n, -r обычай, традиция.
 kutymemessig a согласующийся с обы-
 чаем; традиционный.
 kuv -en, -er диал. 1) округлая горная вер-
 шина; 2) стог, копна (сена).
 kuvie -et, -et вздыматься, выситься,
 подниматься.
 kuvert [ku'væ:r] -en, -er 1) конверт с мар-
 кой; 2) столовый прибор; dekke ti —er на-
 крыть (стол) на десять персон.
 kuverture -n, -r шоколадная обливка.
 kuving -en диал. выгиб, изгиб.
 kuvl -en, -er капюшон.
 kuvøse [-'vø:sə, -'vø:s] -n, -r мед. кувез;
 кроватка-рёлка (для недоношенных).
 kvabb -en (-et) ил; зыбучий песок.
 kvablie -et, -et диал. вздыматься (о вол-
 нах).
 kvad I -et, = поэт. 1) эпическая песнь; 2)
 пение (птиц).

kvad II pret om kvède II.
 kvádier -eren, -rer облицовочная плита.
 kvader||bygning -en, -er здание из облицо-
 вочных плит; —ste (i)n -en, -er см. kváder.
 kvadrant||deviasjon -en, -er мор. четвер-
 тная девиация; —strek -en, -er мор. четвер-
 тной румб.
 kvadrát -et, -er 1) квадрат; 2) мат. квад-
 рат числа; 3) муз. бекáр.
 kvadrat||fot -foten, -fatter квадратный фут;
 —innhold -et площадь чего-л. (в единицах
 измерения площади); квадратура.
 kvadrátisk a 1) квадратный (по форме);
 2) мат. квадратный, второй степени (об
 уравнении и т. п.).
 kvadrat||jern -et квадратное железо; —
 kilometer -en, = квадратный километр; —
 meter -en, = квадратный метр; —metode
 -n, -r: —metoden for setting av poteter с.-х.
 квадратно-гнездовой способ посадки карто-
 феля; —mil -a, = квадратная миля; —mål
 -et единица измерения площади; —rot -
 ten (-rota), -røtter мат. квадратный корень
 числа; —tall -et, = мат. квадрат числа.
 kvadrátur -en, -er 1) квадратура; sirkelens
 — квадратура круга; 2) мат. возведение
 в квадрат.
 kvadrér -te, -t 1) делить на квадраты;
 2) мат. возводить в квадрат; 3) мат. опре-
 делять площадь плоскости.
 kvadrupleks||spansjonsmaskin -en, -er мех.
 паровая машина четырёхкратного расши-
 рения (пара).
 kvadrupleks||telegraf -en четырёхкратный
 телеграф, квадруплекс; —telegrafi -en двой-
 ное встречное телеграфирование, квадруп-
 лекс.
 kvæ -n, -r (застывшая) смола.
 kvæduft -en запах смолы.
 kvag -et уст.: gå i — разлететься на куски;
 slå i — разбить вдребезги [в щепы].
 kvakk pret om kvække I.
 kvakl -et разг. 1) беспорядок, замешатель-
 ство; 2) возня, канитель; хлопоты старания.
 kvákli -et, -et уст. возиться, канитель-
 ся; хлопотать.
 kvakleri -et, -er уст. возня, канитель;
 труды, хлопоты.
 kváksalver -en, -e шарлатан; знахарь.
 kváksalverie -te, -t шарлатанить; зна-
 харить.
 kváksalveri -et, -er шарлатанство; зна-
 харство.
 kval* I -en, -er диал. см. hval.
 kval II -en, -er 1) муча, мучение; 2) стра-
 дание; 3) разг. неприятность.
 kval||bát диал. см. hvalbát; —fanger диал.
 см. hvalfanger.
 kvalfull a -t, kvalfylt a мучительный;
 болезненный.
 kvalifikasjon -en, -er 1) квалификация,
 пригодность; —ег данные (к занятию опре-
 делённой должности); 2) тех. спецификация.
 kvalifiserie -te, -t 1) квалифицировать;
 характеризовать; 2) давать квалификацию;
 — seg готовиться к получению звания.
 kvalifiseringsrunde -n; -r спорт. квали-
 фикационные соревнования.
 kvalitativ a -t качественный.

kvalitativt adv в качественном отношении, качественно.

kvalitet -en, -er 1) качество, свойство; 2) достоинство, добротность; 3) высококачественность; 4) сорт, класс.

kvalitets||arbeid -et, -er (высоко)качественная работа; — **bedømmelse -n** оценка [определение] качества; — **kontroll -en** контроль за качеством; — **merke -t, -r** штамп сортности; — **produkt -et, -er** продукт высшего качества, качественный продукт; — **prøve -en (-a)** проба [проверка] качества; — **stål -et** качественная сталь, сталь высшего качества; — **vare -n, -r** качественный товар, товар высшего качества.

kvalkniv -en, -er длинный нож для убоя загарпуненных китов (используется в Вестманне).

kvalm I -en 1) разг. шум, скандал, возня; gjøre — наделять шуму, на шуметь (по поводу чего-л. — over); поднять скандал; 2) тяжёлый воздух; душная, затхлая атмосфера; 3) угнетённое состояние, депрессия; 4) позыв к рвоте; 5) уст. чад.

kvalm II a -t 1) удушливый, тяжёлый, душный (о воздухе, атмосфере); 2) тошнотворный, вызывающий тошноту; 3) отвратительный, неприятный.

kvalme I -n 1) тошнота; jeg har [får] — меня тошнит; 2) отвращение, неприязнь (к чему-л.).

kvalme II -et, -er 1) вызывать [ощущать] тошноту; 2) вызывать отвращение [неприязнь].

kvalmfull a -t удушливый, душный; чадный.

kvalp -en, -er 1) диал. щенок; 2) подтоварник (лесоматериал).

kvalt p.p. om kvæle.

kvalte pret om kvæle.

kvalverden -en уст. 1) тяжёлое испытание; 2) чистилище.

kvamme -et, -er диал. задыхаться.

kvanne -n бот. дягиль, дудник.

kvannejol -en разг. см. кванпе.

kvant I -en, -er физ. квант.

kvant II a диал. 1) здоровый, добрый; 2) ловкий, проворный.

kvante||mekanikk -en физ. квантовая механика; — **teori -en** физ. квантовая теория.

kvantitativ a -t количественный.

kvantitativt adv в количественном отношении, количественно.

kvantitet -en 1) количество; 2) фон., муз. долгота.

kvánt|um -umet, -a (-er) 1) количество; 2) физ. квант.

kvapp pret om kvæppe.

kvårset a пухлый, толстый; ожиревший.

kvár I a -t диал. тихий, спокойный; bli — på et sted остаться на месте; ligge [sitte] — лежать [сидеть] тихо, спокойно; tie — не проронить ни слова.

kvár* II pron диал. см. hver.

kvare -te (-et), -t (-et) диал. успокаивать, унимать; — seg уговориться; успокаиваться, униматься; удалиться на покой.

kvart -en, -er 1) четверть, четвертая часть [доля]; fem og en — пять с четвертью; klokka

er en — på ett [to, tre, fire...] без четверти час [два, три, четыре...]; 2) муз. кварта; 3) разг. четвертинка; 4) четвертка (бумаги).

kvartal -et, -er (=) 1) квартал (города); 2) квартал (года).

kvartals||beretning -en, -er квартальный отчёт; — **dranker -en, -e** запойный пьяница; — **skifte -t** окончание одного и начало другого квартала.

kvartalsvis adv поквартально.

kvartant -en, -er книга форматом в четверть листа.

kvart||bekkasin -en, -er зоол. бекас обыкновенный; — **bind -et, =** том форматом в четверть листа.

kvartie -et (-a), -et (-a) 1) мерить четвертями; 2) разг. стаять, стащить.

kvartiel -elet, -ler (=) четверть бочки.

kvårter -et, -er (=) четверть (какой-л. меры).

kvartér -et, -er (=) 1) четверть часа; et — over el (le)ve четверть двенадцатого; et — på tolv без четверти двенадцать; akademisk — перерыв (в учебном заведении); 2) местожительство, квартира; fast — постоянное местожительство; 3) квартал (города); 4) астр. фаза [четверть] лунный; 5) воен. постой, расквартирование; gå i — становиться на постой; ligge [bli lagt] i — находиться [стоять] на постое; 6) пощада; gi — давать пощаду; 7) мор. вахтенная смена.

kvarter||fordeling -en воен. распределение войск на постое; — **godtgjørelse -n** воен. 1) плата за постой (хозяину квартиры); 2) квартирные деньги; — **hest -en, -er** воен. лошадь, поставленная на постой; — **mestier -eren, -ere (-re)** 1) квартирмейстер; 2) мор. рулевой; — **pengeir -ne pl** квартирные (деньги); — **skifte -t, -r** астр. смена фаз (Лунный); — **slag -et** бой часов через каждые четверть часа.

kvartett -en, -er муз. квартет.

kvart||mil -en (-a), = морская миля (=1852 м); — **rull -en** четвертка [четвертушка] табак (=100 г).

kvarts -en мин. кварц.

kvartsekiel (-e)let, -ler четверть столетия [века].

kvartsholdig a содержащий кварц.

kvartsitt -en, -er мин. кварцит.

kvarts||lampie -en (-a), -er кварцевая лампа, «горное солнце»; — **porfir -en** мин. кварцевый порфир; — **skifer -en** кварцевый сланец.

kvartstrek -en, -er мор. четвертной румб.

kvartær||avleiring -en, -er геол. отложения четвертичного периода; — **formasjon -en, -er** геол. образования четвертичного периода; — **periode -n** геол. четвертичный период.

kvartår -et, = квартал, четверть года.

kvár I -et диал. 1) круг; 2) оборот, период.

kvár II pret om kvæve II.

kvás -et хворост, мелкий валёжник; i — в щепки, вдрезбги.

kvase -n, -r 1) рыбный садок; сажалка; 2) мор. смэк.

kvási= pref лже-, квази-, псевдо-, kvási-lærd псевдоучёный, лжеучёный.

kvaskontrakt -en, -er юр. молчаливое соглашение.

kvavit(en)skapelig а псевдонаучный, лженаучный.

kvass|s а -f 1) острый, отточенный; 2) сильный, резкий (о ветре); 3) холодный (о воздухе, погоде); 4) тяжелый (о переживании, воспоминании); 5) острый, пронизательный (о взгляде); 6) резкий, критический (о замечании, словах); см. тж. hvass.

kvass|kantet а имеющий острые края, с острыми краями; —mynt а резкий [острый] на язык; —mælt а имеющий резкий, пронзительный голос; с резким, пронзительным голосом; —nebbet а остроклювый; —synt а 1) зоркий; с острым зрением; 2) перен. дальновидный, пронизательный; —tannet а острозубый; —tenkt а находчивый; остроумный; —tunget а ёдкий, язвительный, острый на язык; —øyd, —øyet а зоркий; пронизательный.

kvast -en, -er 1) букет; 2) кисть, кисточка; пуховка (для пудры); 3) бот. метёлка.

kvast|e -et, -et мазать, красить (кистью).

kvat|rie -et, -et диал. трещать (о птицах).

kvatt p.p. om kvetje.

kvatte pret om kvetje.

kvav I -et диал. удуть.

kvav II а -t диал. душный, непроветренный, душливый.

kve -а (-en, -et), -er загон для скота (обычно на горных пастбищах).

kved уст. pret om kvie I.

kvède -n, -r бот. айва (обыкновенная).

kvède I -t, -r 1) песня (старинная); 2) поэма; 3) мелодия, напев.

kvède II koad, kvædet 1) декламировать; исполнять речитативом; 2) поэт. петь, распевать.

kve|e -et, -et загонять (скот) в загон.

kvæg -et 1) рогатый скот; 2) разг. бараны (о глупых, тупых людях).

kvæg|avl -en скотоводство; —besetning -en поголовье скота; —bestand -en поголовье рогатого скота; —drift -а (-en) 1) гурт рогатого скота (который гонят на рынок или на бойню); 2) редко скотоводство; —driver -en, -е погонщик скота.

kvæ|e -et, -et 1) освежать, оживлять, подкреплять; 2) успокаивать, умиротворять; 3) радовать (глаз); услаждать (слух); —seg: —seg med noe подкрепиться, освежиться чем-л.

kvæg|handler -en, -е торговец скотом, скототорговец; —rase -n, -r порода рогатого скота.

kvægsom а -t уст. освежающий, укрепляющий, подкрепляющий.

kvæif -en, -er уст. круглая мужская шапка.

kveik -en, -er: få en — подкрепиться; взбодриться; освежиться; sette — i en подбодрить кого-л., вселить бодрость в кого-л.

kvæike I -t диал. растопка.

kvæike II -te (-et), -t (-et) диал. зажигать, разводять (огонь); —seg освежаться, набираться сил.

kvæikedrikk -en, -er подбадривающий [укрепляющий] напиток.

kveil -en, -er мор. бухта (троча).

kvæil|e -te (-et), -t (-et) мор. свёртывать, укладывать в бухту (троч); скрутить бухту (тж. — opp); —seg: —seg opp свёртываться калачиком.

kvein I -en (-а), -er бот. полевика.

kvein II pret om kvine.

kvæinst|a -et см. kvein I.

kveis -en, -er диал. белая горячка.

kvæis|e -а (-en), -er прыщ, угорь; волдырь, нарыв (на коже).

kvæite* I -n см. hvæte.

kvæite II -en (-а), -er зоол. палтус.

kvæite|bolle -n, -r диал. пшеничный хлебец, пшеничная булка; —brød -et диал. пшеничный хлеб.

kvæite|fangst -en ловля палтуса; —fisker -en, -e 1) рыболов, занимающийся ловлей палтуса; 2) судно, приспособленное для ловли палтуса.

kvæitegrøpp -et диал. пшеничная крупа, пшеничная мука грубого помола.

kvæitepigg -en, -er острога для ловли палтуса.

kvekie -en (-а), -er бот. пырей ползучий.

kveker -en, -e квякер.

kveke|rot -roten (-rota), -rotter см. kveke.

kvekk I -en (-et) потрясение; испуг.

kvekk II -et 1) писк, крик; выкрик; ikke gi et — fra seg даже не пискнуть; ikke si et — не проронить ни слова; 2) кваканье.

kvekk III adv разг.: slå — i hjel избить до смерти.

kvække I kvakk, kvækket 1) вздрагивать, пугаться; 2) съёжиться от страха.

kvækkie II -et, -et 1) квакать; 2) говорить монотонно хриплым голосом; 3) прохрипеть что-л.

kvæld -en, -er 1) вечер; god —! добрый вечер!; i — сегодня вечером; i går — вчера вечером; mot —en к вечеру; om —ene по вечерам; på — вечером; sent på —en поздним вечером; en —en диал. на днях вечером; en — langt utover поздним вечером; da det ble — когда наступил вечер; det led til —s дело было к вечеру, вечерело, наступал вечер; 2) разг. ужин, вечерняя еда; til —s на ужин; holde — устроить ужин; 3) закат (жизни).

kvældis -en вечерний туман; вечерняя дымка.

kvæld|e -et, -et 1) вечереть, темнеть; клониться к вечеру; det tar til å —s вечереет; начинает темнеть; 2) заканчивать работу вечером; 3) ужинать; 4) ложиться спать; 5) укладывать спать (ребёнка).

kvælding -en (-а), -er 1) вечернее освещение; 2) вечерние сумерки.

kvæld|is -en тонкая корка льда (образующаяся после захода солнца); —knagg -en, -er зоол. козодой (обыкновенный).

kvælds|arbeid -et вечерняя работа; —bord -et стол, накрытый к ужину; etter —bordet после ужина; sitte ved —bordet сидеть за ужином; —demring -en, -er вечерние сумерки, вечерний сумрак; —dugg -en вечерняя роса.

kveld||sete -n, -r посиделки; ~sidie -en (-a), -er: (ut) på ~siden к вечеру, вечером; ~skingle -n, -r диал. легучая мышь; ~skjær -et вечерняя заря.

kvelds|kuldie -en (-a) вечерний холодок, вечерняя прохлада.

kveldskyming -en сумерки.

kvelds||mat -en, -er ужин; ~melking -en, -er вечерняя дойка; ~mål -et 1) разг. ужин; 2) вечернее кормление (домашнего скота); 3) вечерний убой.

kveldsol -a (-en) заходящее солнце.

kveldstrekk -en (-et) вечерний ветерок.

kveldstund -en, -er вечернее время, вечерний час.

kveldstur -en, -er вечерняя прогулка.

kveldstøtt adv каждый вечер, вечер за вечером.

kveldsverd -en диал. ужин, вечерняя еда.

kveldsvle -a диал. см. løvetann.

kveldtakst -en вечерний [ночной] тариф за телефонный разговор.

kvèle kvalte (kvelte), kvalt (kvelt) 1) душить; задушить, удушить; ~ i spiren подавать [задушить] в зародыше; 2) тушить; потушить (огонь); 3) заглушить (мотор); 4) подавлять (общественное движение); 5) приглушать (голос); 6) побороть (чувство). kvelende a 1) удушливый; 2) гнетущий. kveler -en, -e 1) душитель, угнетатель; 2) разг. «ёрш» (смесь пива с вином).

kvelerslange -n, -r удав.

kvele(r)|tak -et: få ~ på поеп взять кого-л. за горло (тж. перен.).

kveli|a -t диал. воющий; резкий, пронзительный (о звуке).

kvèlning -en 1) удушье; 2) удушение.

kvelp диал. см. hvalp.

kvelstoff -et хим. азот.

kvelstoff||forbindelse -n хим. соединение азота; ~gjødning -en азотное удобрение.

kvelstoffholdig a содержащий азот.

kvelstoffoksyd -et хим. окись азота.

kvelve -t, = диал. котловина.

kven -en, -er квен (норвежский финн).

kvensk a квенский, относящийся к норвежским финнам.

kvenspråk -et, = язык квенов.

kvepp -en диал. испуг.

kvèppe kvapp, kverpet диал. вздрогнуть от испуга; det ~t [det kvapp] i ham он вздрогнул.

kverk I -en, -er горло; диал. глотка.

kverk II -en разг.: ta ~en på én a) удушить кого-л.; б) взять кого-л. за глотку.

kvèrkle I -en (-a) вет. мыт (болезнь лошадей).

kvèrkle II -et, -et 1) душить, хватать за глотку [за горло]; 2) покончить (с кем-л.); уничтожить, прикончить, удушить (кого-л.); ~livet av én прикончить кого-л.; 3) тушить (огонь); 4) заставить замолчать; припереть к стенке (в споре и т. п.).

kverkesild -a потрошёная селёдка (для засола).

kvern -en (-a), -er 1) мельница (в разн. знач.); 2) мясорубка; ~а a gikk hele kvelden весь вечер болтали не закрывая рта [без умолку].

kvern||bruk -et, = мельничное хозяйство; ~dam -men, -mer запруда; пруд перед мельницей.

kvern|e -et, -et 1) вертеться, кружиться; 2) шуметь, скрипеть, шуршать (как мельничное колесо).

kvern||foss -en водопад, перепад воды на мельнице; ~kall -en, -er 1) мельничное колесо (водяное); 2) колесо, приводимое в движение водой; ~knuser -en, -e тех. камнедробилка; ~stein -en, -er мельничный камень, жёрнов.

kver(r)|sette -satte, -satt диал. 1) задержать, арестовать; 2) наложить арест.

kvèrsill -a вет. мыт (болезнь лошадей).

kverulant -en, -er 1) ворчун, брюзга; 2) жалобник, сутяга.

kverulèrie -te, -t 1) ворчать, брюзжать, быть постоянно недовольным; 2) сутяжничать.

kverv I -et, -er 1) круг (при обшивке судна); 2) ряд (при вязании).

kverv II -et, = проблеск; i et ~ мельком.

kverv III a -t диал. быстрый, расторопный, ловкий.

kvèrvie I a (-en), -er диал. кольцо (из ивняка для закрывания калитки).

kvèrve II kvarr, kvervet диал. 1) вертеться; 2) клубиться; 3) нестись, проноситься мимо; 4) исчезать; ~ bort исчезнуть, скрыться из виду.

kvèrvie III -et (-de), -et (-d) 1) искажать (действительность, факты); 2) диал. окружать, обложить (зверя, дичь).

kverviel -elen, -ler диал. см. hvirvel.

kvese I -n, -r диал. порыв ветра.

kvese II -n, -r зоол. финка, финна (личинка ленточного червя).

kvesebendelorm -en, -er зоол. ленточный червь (вызывающий вертячку у свиней и собак).

kves|se -te (-set), -t (-set) см. hvèsse.

kvest|e -et, -et уст. тяжело ранить, покалечить, нанести тяжёлое ранение.

kvestelse -n, -r тяжёлое ранение, увечье.

kvestionari|um -et, -er анкета (по изучению диалектов).

kvést|or -oren, -ører главный казначей, бухгалтер (университета).

kvéstur -et главная бухгалтерия (университета).

kvettje, kvatte (kvetjet), kvatt (kvetjet) диал. см. hvèsse.

kvev I -en диал. горная долина.

kvev II -et диал. удушье.

kveve I -t (-n) см. kvev II.

kveve II -t хим. азот.

kvevie III -de, -d диал. 1) подавлять, глушить, заглушать (стремление, надежду и т. п.); 2) приглушать (голос).

kvi см. kvie I.

kvidder -et (-en) см. kvitter.

kvide I -n, -r поэт. скорбь, печаль.

kvidie II -et, -et см. kvie I.

kvidefull a -t скорбный, печальный.

kvidre см. kvitre.

kvil|e I -dde (-et; уст. kved), -dd (-et) 1) ныть, хныкать; 2) поэт. скорбеть; ~ seg бояться, опасаться, страшиться (чего-л. —

for, ved); ~ seg ved én [poe] чувствовать антипатию к кому-л. [неприязнь к чему-л.].
kvile II -et, -ei dual. загонять скот в загон.

kvigle -a (-en), -er годовалая телка.

kvigekalv -en, -er см. kvige.

kvik -en тело, плоть.

kvikende -t живое существо; животное.

kvikk a -t 1) живой, оживлённый, весёлый; 2) быстрый, расторопный, ловкий; подвижной, бодрый; 3) сообразительный, быстро воспринимающий; 4) уст. живой, полный жизни; bli ~ проснуться к жизни; bli kvikt шевелиться (о младенце в утробе матери).

kvikkle -et, -et ободрять, развлекать (тж. ~ opp); ~ seg 1) подкрепляться, освежаться; 2) разг. торопиться, спешить.

kvikkert -en, -er разг. бодрый [живой] человек.

kvikkhet -en 1) проворство, расторопность, живость; 2) затея, выдумка; 3) острота, острое слово.

kvikk|leir -en (-a), -er плывун; ~sand -en барханы, выбучные пески.

kvikk|sølv -et ртуть; ha ~ i enden разг. быть живым [подвижным] как ртуть.

kvikk|sølv|avbryter -en, -e эл. ртутный выключатель [прерыватель]; ~belegg -et слой ртутной амальгамы (на зеркале).

kvikk|sølvholdig a содержащий ртуть.

kvikk|sølv|kur -en лечение ртутными препаратами; ~lampe -en (-a), -er ртутная лампа; ~legering -en, -er сплав ртути; ~mid|del (-de)let, -ler мед. ртутный препарат; ~oksyd -et хим. окись ртути; ~sublimat -et хим. сулемá; ~søyle -en (-a), -er физ. ртутный столбик.

kvikne -et, -et 1) оживать, возвращаться к жизни; 2) ускорять; □ ~ til a) поправляться; б) приходить в хорошее расположение духа, (повеселеть).

kvil -en (-a) см. hvil.

kvill I -a (-et, -en), -er dual. 1) отдых, покой; 2) кровать.

kvill II -te, -t dual. см. hvile II.

kvile|dag -en, -er dual. день отдыха; ~heim -en, -er dual. дом отдыха.

kvilstelle -t dual. см. hvilested.

kvil|and -anda (-anden), -ender зоол. го́голь.

kvine kvinte (kvein), kvint 1) dual. см. hvine; 2) разг. нить, жалованья.

kvinkle -et, -et 1) нить, хныкать; 2) жалобно пищать, повизгивать (о животном).

kvinkelérie -te, -t брэнчать.

kvinnie -en (-a), -er 1) женщина; komme en ~ for nær обольстить [соблазнить] женщину; 2) жена.

kvinneaktig a женоподобный; изнеженный.

kvinne|arbeid -et жёнский труд; ~bedáger -en, -e обольститель; сердцеё; ~bevegelse -n полит. движение за эмансипацию женщины; ~blygs|el (-elen) (-la) жёнская стыдливость; ~dyrkelse -n культ женщины; ~elsker -en, -e ловелáс; ~fadder -en, -e крёстная (мать); ~flokk -en, -er женщины; группа женщин; ~forening -en (-a), -er

союз [ассоциация] женщин; ~hater -en, -e женоненавистник; ~hjelp -en (-a) 1) жёнская помощь; 2) помощница, прислуга; ~idrett -en жёнский спорт; ~jeger -en, -e разг. волокита, бабник; ~kjønn -et 1) жёнский пол; 2) женщины; ~klinikk -en, -er гинекологическая клиника; ~klær -ne pl жёнская одежда; ~lege -n, -r врач-гинеколог.

kvinnelig a 1) жёнский, да́мский; ~ elev ученица; 2) жёнственный.

kvinnelighet -en жёнственность.

kvinne|logikk -en урон. жёнская логика; ~sidie -en (-a), -er 1) жёнская линия (в роду); 2) уст. левая сторона (в церкви), где сидели женщины; 3) страни́ца для женщин (в газете); ~skare -n, -r толпа [группа] женщин; ~skikkelse -n, -r жёнская фигура; ~spesialist -en, -er врач-гинеколог; ~stemmerett -en пра́во голосова́ния для жёнщин.

kvinnfolk -et 1) собир. женщины; 2) разг. женщина, ба́ба.

kvinn|s pl разг. женщины.

kvint -en, -er муз. 1) квинта; 2) пе́рвая струна в скри́пке.

kvintett -en муз. квинтёт.

kvintin -et (-en), -er уст. лот (мера веса=3,9 г).

kviskie -et (-a), -et (-a) dual. см. hviske.

kvisle seg -et, -et 1) ответвляться; 2) делиться на рукава [прото́ки].

kví|sel -la (-selen), -ler 1) dual. прото́к, рукав (рек); 2) вилка, рогу́лька (для наматки лески).

kvist -en, -er 1) то́нкая ветка, веточка; sitte på en tåg ~ терпеть нужду [нехватки]; 2) хворост; 3) свиль, сучок (в доске); 4) чердак, манса́рда; på ~en на чердаке, в манса́рде.

kvist|e -et, -et 1) обрубать ветви; 2) отмечать ветками путь; □ ~ av обламывать ветви; ~ seg ветвиться.

kviste|bol -et логово, шалаш из веток; ~bunt -en, -er связка [вязанка] хвороста; ~gran -a (-en), -er развесистая ель.

kvistet a 1) ветвистый; 2) свилеватый; узловатый; сучковатый.

kvistfri a -tt 1) лишённый веток (о дереве); 2) не имеющий свилей, сучков (о доске).

kvist|gjerde -t, -r плетень; ~tune|g -ne pl ветвистые руны; ~ved -en хворост (как топливо).

kvit a -t dual. см. hvit.

kviting -en, -er новорождённый грёнлэндский тюлень, белёк.

kvitne -a (-et), -a (-et) dual. см. hvitne.

kvitnos -a, -er зоол. дельфин белорылый.

kvitrie -et, -et 1) чиркать, щебетать; 2) болтать без умолку.

kvitsjøl -en, -er зоол. тюлень грёнлэндский, или лысун.

kvitt I -et чирканье, щебетание.

kvitt II a predic. bli ~ расквитаться, расчитаться с кем-л.; væge ~ быть в расчёте с кем-л.; på er vi ~ теперь мы квиты; ~ og frítt полностью свободный от долгов.

kvittanse [kvi'tansə] -n, -r уст. см. kvit-tering.

kvittie *-et, -et* рассчитаться, расквитаться; det \neg это всё равно, выходит то же на то же; \square \sim ав вычитать, удерживать; \sim seg: \sim seg (av) med noe разделиться с чем-л.

kvittitel *-telen, -ler дуал.* шерстяное одеяло [покрывало].

kvittiter *-(te)ret* 1) щебетание, чирикание, щёбет; 2) лопотание, лепет (детей); 3) пустая болтовня; \diamond ikke et \sim ни в малейшей степени, ни капельки.

kvittérie *-te, -t* 1) выдавать квитанцию; давать расписку; 2) возмещать, отплачивать (за любезность, услугу, внимание); 3) разг. отделаться (от чего-л.); спихнуть с рук (что-л.).

kvittéring *-en (-a), -er* квитанция; mot \sim под расписку.

kvitteringsblankett *-en, -er* бланк квитанции [расписки].

kvivitt *-et* чирикание.

kvóta, kvôte *-n, -r* квóta, дóля, нór-ма.

kvote||kjøp *-et* закупка товара по квóтам; \sim salg *-et* продажa товара по квóтам.

kvotient *[-si'ent]* *-en* мат. частное.

kvær *уст.*: på kryss og \sim а) взад и вперёд; вдоль и поперёк; туда и сюда; б) в общем и целом.

kvævie I *-a (-et)* см. kvev II.

kvæve II *-t* см. kveve II.

kvævie III *-de, -d* см. kveve III.

kvál *-en, -er дуал.* отдельная возвышенность.

kyanisérle *-te, -t* тех. кианизировать, пропитывать древесину (против гниения).

kykeliký! *int* кукареку!

kyklop *-en, -er* миф. циклоп, одноглазый великан.

kýle *-te, -t* разг. швырять, бросать.

kýlling *-en, -er* 1) цыплёнок; 2) презр. птенец, молокосос.

kýlling||egg *-et, =* маленькое куриное яйцо; \sim gård *-en, -er* с.-х. помещение для цыплят; \sim mor *-moren (-mora), -mødre(r)* 1) наследка, клуша; 2) инкубатор.

kýmbalon *-en, -er* разг. попойка, кутёж, шумная вечеринка.

kým|mel *-telen, -ler* разг. кутёж, попойка.

kymograf *-en, -er* лингв., мед. кимóграф.

kýnd|el *-elen, -ler дуал.* 1) факел; 2) лучина (для разжигания).

kýndelmessle *-en (-a)* церк. срéтение (праздник).

kýndig a) 1) знающий, сведущий; умелый, опытный; 2) квалифицированный (о работе, помощи).

kýndighet *-en* 1) знание (чего-л.); осведомлённость (в чём-л.); 2) опытность.

kýniker *-en, -e* циник.

kýnisk a циничный, цинический.

kýnisme *-n* цинизм, циничность.

kýnne *-t дуал.* 1) знание; 2) склад ума [характера].

kýnne|g *-ne pl* первые предродовые схваты.

kýnologí *-en* кинолóгия.

kýpe *-n, -r* 1) металлический чан [куб] для красителя; 2) кубовая краска.

kýper *-en, -e* уст. виноторговец, продавец вина.

kýr *-ne pl* om ku.

kýrasér *-en, -er* уст. кирасёр.

kýráss *-et, -er* уст. кираса, броня, латы, панцирь.

kýrig a *-t* уст. тихий, спокойный; legge seg [sitte, stå] \sim ложиться [сидеть, стоять] спокойно.

kýsle I *-en (-a), -er* 1) капор; 2) ватная шапка-ушанка.

kýsle II *-te, -t* уст. пугать, устрашать; \square \sim bort отпугивать, прогонять; спугнуть.

kýsj! *int* брысь!

kýsjle *-et, -et* говорить кошке «брысь!», шикать (на кошку).

kýsk a *-t* целомудренный, чистый, непорочный.

kýskhet *-en* целомудрие, чистота, непорочность.

kyss *-et, =* 1) поцелуй; farvel og tusen \sim до свидания и крепко целую (окончание письма); gøre et \sim сорвать поцелуй; 2) лёгкое прикосновение (ветерка).

kýsise *-te (-set), -t (-set)* 1) целовать; \sim på hånden [fingeren] посылать воздушный поцелуй (кому-л. — til); 2) касаться, прикасаться (о ветре, солнечных лучах); \sim glasset пригубить бокал (вина).

kysshånd: gripe [slå til, ta mot] med \sim а) ухватиться за что-л.; б) охотно сделать что-л.; в) принять с благодарностью (предложение).

kýst *-en, -er* побережье, морской бóрег; приморье.

kýst||artilleri *-et* воен. береговая артиллерия; \sim bad *-et* купальня [пляж] на берегу моря; \sim bane *-n, -r* приморская железная дорога; \sim banke *-n, -r* прибрежная отмель; \sim batteri *-et, -er* воен. батарея береговой артиллерии; \sim beboer *-en, -e* приморский житель; \sim befestning *-en, -er* обычно pl береговые укрепления; \sim belte *-t, -r* 1) прибрежная полоса, полоска бóрега; 2) приморский край; \sim bevoktning *-en* воен. охрана побережья; \sim bonde *-bonden, -bønder* крестьянин-помор; \sim buss *-en, -er* уст. рýсовый пассажирский самолёт (совершающий рейсы вдоль береговой линии); \sim by *-en, -er* приморский город; \sim bygd *-a (-en), -er* приморский район, приморская область; поморье; \sim båt *-en, -er* каботажное судно; \sim damper *-en, -e* пароход (курсирующий вдоль побережья); \sim fart *-en* мор. каботажное плавание, судоходство вдоль побережья; \sim fartøy *-et, -er* каботажное судно; \sim farvann *-et* прибрежные [территориальные] воды; \sim fiske *-t* прибрежное рыболовство; \sim forsvar *-et* воен. береговая оборона; \sim fyr *-et* мор. береговой маяк; \sim hand|el *-en* торговля с судов каботажного плавания; \sim land *-et, =* 1) приморская страна; 2) приморская полоса, поморье; \sim linje *-n, -r* береговая линия; \sim los *-en, -er* мор. лóцман; \sim rev *-et, =* прибрежный риф; \sim rutie *-en (-a), -er* мор. паромная линия вдоль побережья; \sim seilas *-en* прибрежное судоходство; \sim skip *-et, =* см. kystfartøy; \sim stasjon *-en, -er* бе-

реговáя радиостáнция; ~stripie -en (-a), -er береговáя полосá; den bløte ~stripa район, где озвончáют согласные (в Норвегии на территории между Эустагдером и Телемарком и Кармёй); ~strom -ten, -ter прибрежное морское течение; ~sump -en заболоченный берег моря; ~ternie -en (-a), -er зоол. крачка длиннохвостая, или чирок; ~trafikk -en каботажное судоходство; ~vakt -a (-en) мор. береговáя охрана.

kyt -et разг. хвастовство, бахвальство.

kytje -te (-et), -t (-et) разг. хвастаться, бахвалиться.

kythals -en, -er хвастун, бахвал.

kø -en, -er 1) очередь; stå i kø стоять в очереди; 2) хвост (колонны, поезда); 3) кий (бильярдный); 4) разг. зад, задняя часть; 5) турнюр (на дамском платье).

køle -n, -r см. køye.

køllie -en (-a), -er 1) спорт. клюшка; 2) уст. булавá.

kølnervann -et разг. одеколон.

køye -en, -er койка, гамак; få én til ~s уложить кого-л. спать; holde ~en лежать на койке; krysse til ~s разг. завалиться спать.

køyie I -a (-en), -er см. køy.

køyie II -et, -et разг. завалиться спать. køytie -en (-a), -er лесной шалаш (для охотников и рыболовов).

kå -dde, -dd диал. ворошить сено.

kåket a диал. глупый, придурковатый.

kål -en капуста; ♦ gjøre ~ på покончить, прикончить, укоконить; koke bort i ~en кончитьсá ничем, не дать никаких результатов (о предложении, плане и т. п.); være borte i ~en разг. исчезать.

kål||dag -en уст. день 7 октября (день массовой уборки капусты с полей); ~fluie -en (-a), -er зоол. совка капустная; ~fly -et, = зоол. капустная муха весенняя; ~hode -t, -r 1) кочан капусты; fylt ~hode

голуби́й; 2) разг. дура́к; ~møll -et (-en), = зоол. огнёвка капустная.

kålrabi -en бот. кольраби.

kål||rot -roten (-rota), -rotter турнепс; брюква; ~sommerfugl -en, -er зоол. капустница; ~suppie -a (-en), -er ши.

kåpie -en (-a), -er 1) дамское пальто, манто; 2) поэт. покрыв; 3) уст. мантия.

kår -et, = условия (жизни, быта); sitte i små [trange] ~ bedствовать.

kårde -n, -r шпáга, рапи́ра; клино́к.

kåre I -n, -r диал. 1) порыв ветра; 2) рябь на воде.

kårie II -te (-et), -t (-et) выбирать; избирать (на должность); folkets kårne члены тинга (суда, парламента); de kårne избранные.

kårie III -et, -et слабо дуть (о ветре).

kåringsskue -t выставка животных [скотá].

kås I -en курс, направление.

kås -en, -er диал. глубокий фарватер.

kåsérie -te, -t 1) делиться впечатлениями; 2) выступать с небольшим докладом [сообщением]; произносить краткую речь.

kåseri -et, -er сообщение, выступление (на собрании); краткая речь; holde et ~ выступать с сообщением [с краткой речью].

kåser -en, -er 1) выступающий с сообщением [с краткой речью]; проводящий беседу, делящийся впечатлениями; 2) радиокомментатор.

kåses -en, -er уст. козетка.

kåt a 1) шаловливый, веселый, игривый, баловный; озорной; 2) ошалевший (от радости); være ~ i шипеп быть болтливым [невоздерж(ан)ным на язык].

kåtie -en (-a), -er диал. нарост, утолщение, үзел (на старом дереве).

kåthet -en 1) шаловливость, игривость; 2) озорство, озорная выходка.

kåtmunnet a невоздерж(ан)ный на язык; болтливый.

L

L, l -'en, -'er двенадцатая буква норвежского алфавита.

la муз. ля (нота).

la I -et, = диал. 1) венók, венец; 2) невысокая каменная стéнка [ограда].

la II -dde (-det), -dd (-det) 1) заряжать (аккумулятор, конденсатор); 2) заряжать оружие; la med løst [skarpt] воен. заряжать холостыми [боевыми] патронами; 3) уст. грузить (судно); ♦ være ladet [ladd] быть полным (впечатлений, напряжения и т. д.).

la III lot, latt в повелительном наклонении с последующим инфинитивом смыслового глагола выражает приказание, предложение, побуждение: la det være! пусть будет так!; la ham komme! пусть он придет!; la ham være alene! оставь его в покое!; la meg få! дай(те) мне!; la meg si! разрешите мне сказать; la meg være i fred! оставь меня в покое!; la oss gå! пойдёмте!; det lar seg gjøre

это можно сделать; det lar seg ikke nekte этого нельзя отрицать; см. тж. låte.

la IV pret om legge.

laban -en, -er 1) неряха; 2) шалопай, бездельник; 3) грубиян, хулиган.

labaneser -en, -e шути. негодник.

labbank -en, -er поперечная доска; поперечина (дощатой двери и т. п.).

labb -en, -er 1) лапа; gi ~! дай лапу! (приказание собаке); suge på ~en a сосать лапу (о медведе); 6) перен. жить впроголодь, голодать; 2) разг. рука, лапка; betale kontant på ~en платить наличными; 3) диал. тёплый носок (надеваемый поверх чулок).

labbie -et, -et 1) плестись; тяжело ступать, идти тяжёлой поступью; 2) диал. шлёпнуть (кого-л.).

labbelensk a непонятный, тарабарский (о языке).

labbitass -en, -er диал. простофиля, дурачок, проста́к.

labéit -en затруднительное положение; komme i -en попасть в затруднительное положение; være i -en быть в затруднительном положении.

låber a -t мор. слабый (о ветре).

laberdan -en солёная треска́.

laberg -et диал. плоский прибрежный камень (используемый как мол).

labíal I -en, -er фон. лабиальный [губной] согласный.

labíal II a -t фон. лабиальный, губной.

labialisérje -te, -t фон. лабиализировать.

labí a -t неустойчивый, лабильный, нестабильный.

labiodental I -en, -er фон. лабиодентальный [губно-зубной] согласный.

labiodental II a -t фон. лабиодентальный, губно-зубной.

laboránt -en, -er 1) лаборант; 2) фармацевт.

laborant|arbeid -et лаборантская работа; -kapp|e -en (-a), -er (белый) халат лаборанта.

laboratorie|arbeid -et, -er лабораторная работа; -utstyr -et лабораторное оборудование; -øvelse -n, -r лабораторное занятие.

laboratorisk a лабораторный.

laboratori|um -et, -er лаборатория.

labo é:je -te, -t 1) трудиться (над чем-л.); 2) проводить эксперимент; 3) приготавливать лекарство; 4) воен. наполнять взрывчатым веществом (снаряд); 5) уст. страдать (от болезни, слабости); □ ~ på ставить диагноз.

labrador -en мин. лабрадор.

labrað -en рагу́, сборная солянка (в рацоне моряков).

labyrint -en, -er лабиринт.

labyrintisk a запутанный, сложный.

lad см. la I.

ladd I -en, -er толстый носок (надеваемый поверх носков или чулок).

ladd II -en разг. см. laddevin.

laddevin -en, -er крепкий алкогольный напиток (вина пунша).

låde I -n (-t), -r амбар, рига, сарай; samle i ~г копил добро [имущество].

låde II -n, -r 1) ящик; ларец, ларь; 2) уст. лавка (магазин).

låde III -de (-et), -d (-et) см. la II.

ladebrev -et, = (-er) мор. нососамент.

ldegård -en, -er скотный двор; сарай (для скота), хлев.

lade|kam|mer -meret, -re (=) воен. зарядная камера; -plass -en 1) см. ladedest; 2) уст. место погрузки.

låde I -en, -e воен. заряжающий (у орудия).

låde:r II -ne pl уст. манеры, жесты.

lade|gram|me -en (-a), -er воен. обойма (для патронов); -rom -met, = воен. зарядная камера; -stasjon -en, -er эл. зарядная станция; -sted -et, -er приморский посёлок, имеющий грузовую пристань; -stokk -en, -er воен. 1) шомпол; 2) прибойник (у орудия); -strøm -men эл. зарядный ток.

ladesval|e -en (-a), -er зоол. ласточка дерёвёнская.

lådning -en, -er 1) погрузка, отгрузка; ta inn ~ грузить (судно); отгружать; 2) груз; 3) зарядка, заряджение (действие); 4) воен., эл. заряд.

ladnings|angivelse -n мор. декларация судового груза; -avsender -en, -e отправитель груза; -manifest -et, -er (=) мор. декларация судового груза; -mottaker -en, -e получатель груза.

laft -et, = (-er) соединение брёвен в лапу (в срубе).

laft|e -et, -et рубить в лапу (сруб дома).

lag I -et, = 1) слой (земли, снега и т. д.); пласт, напластование; 2) слой, прослойка (населения); brede ~ широкие массы населения, простой народ; 3) компания, общество; takk for ~et спасибо за компанию; i ~ med én вместе с кем-л., сообщая, в компании с кем-л.; bryte [skille] ~ med én порвать с кем-л.; gi seg i ~ med én связаться с кем-л.; gjøre [slå] ~ med én составить компанию, подружиться с кем-л.; komme i ~ med én войти в компанию с кем-л.; slå seg i ~ med én объединиться с кем-л., присоединиться к кому-л.; godt ~ gjør kortere dag посл. ≡ в хорошей компании время летит; 4) пирושка; holde ~ устроить пирושку; 5) обхождение, обращение (с людьми); gjøre én til ~s угрожать кому-л.; være én til ~s приходится по нраву (кому-л.); 6) поведение, настроение; i ~e(t) в хорошем настроении; ute av ~e не в настроении; komme i ~ обрести своё обычное расположение духа; stå ved ~ перен. быть в форме; være [komme] av ~e выйти из строя, равновесия; være i ~ пребывать в своём привычном состоянии [настроении]; 7) партия, бригада; смéна (работ); 8) воен. отделение; полувзвод; 9) спорт. команда; et sammensatt ~ сборная команда; 10) воен., мор. орудия одного борта; gi det glatte ~ дать залп всем бортом; ♦ på nytt ~ снова, вновь.

lag II -en, -er уст. 1) закон; 2) судебный округ [участок].

laga диал.: det var så ~ так было суждено; такова судьба.

lagdeling -en геол. слоистость, напластование; стратификация.

lag|dommer -en, -e юр. член суда; -dømme -t судебный округ.

lag|e -et (-de), -et (-d) 1) делать, производить; изготовлять; 2) готовить (кушанье, питье); 3) (на)писать музыку; 4) устраивать, организовывать (что-л.); □ ~ til создавать; ~ seg готовиться (к чему-л. -til); ♦ ~ til barsel быть беременной.

lågelig см. låglig.

lågier -eret, -re (=) 1) склад; ha på ~ иметь на складе; перен. иметь в запасе; holde på ~ держать на складе; 2) запас, ассортимент (товаров); 3) диал. логово, логовище (зверя); 4) тех. подшипник скольжения.

lager|arbeider -en, -e складской работник; -beholdning -en, -er наличность товаров на складе; -betjent -en, -er служащий

на складе; ~brudd *-et* *tex.* поломка подшпника; ~bøssing *-en, -er* *tex.* втулка подшпника; ~hus *-et, =* 1) складское помещение; 2) *tex.* корпус [тело] подшпника; ~kontroll *-en* контроль отпуски товаров со склада; учёт товаров на складе; ~metall *-et* *tex.* подшпниковый [антифрикционный] сплав; баббит; ~skål *-en, -er* *tex.* вкладыш (подшпника); ~trykk *-et* *tex.* давление оси вала на подшпник.

lagesild *-a* (*-en*), *-er* *зоол.* ряпушка.

lagfører *-en, -e* *воен.* командир отделения.

lagger *-en, -e* *диал.* бондарь.

lag||kakle *-en* (*-a*), *-er* *слоёная (пирожное); слоёный пирог; ~kaptein* *-en, -er* *спорт.* капитан команды; ~konkurransen *-n, -r* *спорт.* командные соревнования.

laglig *a* *разг.* удобный, подходящий, подбавший.

lagløp *-et* *спорт.* командный бег на длинную дистанцию.

lag|männ *-mannen, -menn* 1) лагман, председатель суда присяжных заседателей; 2) *ист.* судья-старейшина.

lagmanns||rett *-en* *юр.* окружной суд первой инстанции; окружной суд присяжных (заседателей); ~ting *-et, =* *юр.* судебное заседание окружного суда присяжных заседателей.

lagnad *-en* *диал.* судьба, рок.

lagom *adv* надлежащим образом, прилично, умеренно.

lagoppstilling *-en, -er* *спорт.* построение [строй] команды.

lagrie *-et, -et* 1) размещать [хранить] на складе, складировать (товары); 2) иметься [размещаться] на складе (о товарах).

lagret *a* *геол.* слоистый, напластованный.

lagrett *-en, lagrette* *-n* *юр.* присяжные заседатели.

lagring *-en, -er* 1) хранение на складе, складирование; 2) *с.-х.* скирдование; 3) *геол.* напластование.

lag||ritt *-et, =* *спорт.* командные скачки [велогонки]; ~sky *-en* (*-a*), *-er* слоистые облака.

lag||sogn *-et, =* *юр.* судебный участок (в Норвегии); ~stol *-en, -er* место [должность] лагмана [председателя суда присяжных заседателей].

lagt *p.p.* *от* legge.

lagting *-et, =* 1) Lagtinget Лэгтинг (верхняя, меньшая, палата норвежского Стортинга); 2) *ист.* высший судебный орган (в судебном округе Норвегии).

lagvis *adv* 1) слоями, пластами; 2) *спорт.* команда против команды.

lake I *-n* 1) рассол; 2) сок, который даёт присоленная рыба [присоленное мясо].

lake II *-n, -r* *зоол.* налим.

lake III *-n, -r* *диал.* 1) тряпка, лоскут; 2) презр. бродяга, оборванец; 3) *зоол.* книжка (третий отдел желудка у жвачных).

lake IV *-et, -et* класть в рассол, засаливать; ~ seg давать сок.

lake||agurk *-en, -er* солёный огурец; ~balje *-n, -r* сосуд [бачок] с рассолом.

lakebrent *a* прогорклый, испортившийся (о солёной рыбе).

lakéi *-en, -er* 1) лакэй; 2) подхалим, холу́й.

lakeimessig *a* 1) лакэйский; 2) подхалимский, холу́йский.

lakeisjel *-en* (*-a*), *-er* лакэйская душа.

lakekar *-et, =* бочонок с рассолом.

låken *-et, -er* (=) простыня; hvit som et ~ бледный как полотно.

lakenlerret, låkenlin *-et* простынное по-лотно.

lakesaltie *-et, -et* класть в рассол, засаливать.

lakesild *-a* солёная сельдь [селёдка].

lakk I *-en* (*-et*) 1) лак; лаковое покрытие; japansk ~ чёрный лак; 2) сургуч (тж. segl ~).

lakk II *pret* *от* lække III.

lakk||arbeid *-et, -er* лакированная вещь; pl лакированные изделия; ~arbeider *-en, -e* рабочий лакокрасочной фабрики.

lakkie I *-et, -et* запечатывать сургучом; ставить сургучную печать.

lakkie II *-et, -et* течь, протекать, идти своей чередой (о времени); det ~t mot kvelden вечерело, время шло к вечеру, наступал вечер; det ~t og led mot høsten время шло к осени, наступала осень; det ~t mot enden *a*) дело шло к концу; б) приближалась смерть; det ~r og ligger дело идёт к концу.

lakkérle *-te, -t* 1) лакировать, покрывать лаком; 2) натирать (нога).

lakkerer *-en, -e* рабочий-лакировщик.

lakk||fabrikk *-en, -er* фабрика лаков, лакокрасочная фабрика; ~fernis *-en* китайский лак; ~lær *-et, =* лакированная кожа.

lakkmalle *-te, -t* покрывать лаком, лакировать.

lakk||segl *-et, =* сургучная печать; ~sko *-en, =* (*-r*) лакированная туфля, лакированный ботинок; ~stang *-stanga* (*-stangen*), ~stenger палочка сургуча.

lakmuspapir *-et* лакмусовая бумага.

lakónisk *a* лаконичный, краткий.

lakónisme *-n, -r* 1) лаконический ответ; 2) лаконизм.

låkris *-en* *бот.* солодка.

lakis||ekstrakt *-en* экстракт солодкового [лакричного] корня; ~rot *-rota* (*-roten*), ~røtter солодковый [лакричный] корень.

laks I *-en, -er* лосось; сёмга; < du skal ha takk for ~en! тебя благодарят!, тебе скажут спасибо!; en glad ~ *разг.* весёлый малый [парень]; весельчак; kaste ~en i garnet качать [подкидывать] кого-л. (в знак любви и уважения).

laks II *a* свободный (о морали, нравах).

laks|and *-anden* (*-anda*), *-ender* *зоол.* крохаль большой.

laksativ *-et, -er* слабительное (лекарство).

laks||brev *-et, =* (*-er*) разрешение [патент] на ловлю лосося [сёмги]; ~elv *-a* (*-en*), *-er* река, богатая лососем [сёмгой]; ~familie *-n, -r* *зоол.* семейство лососёвых; ~fangst *-en* (у)лов лосося [сёмги]; ~fell *-e* (*-a*), *-er* невод-загон для лосося, сёмги; ~gard *-en, -er* забор [закол] для лова лосося, сёмги.

lakseglad *a* весёлый и беззаботный.

lakse||gård *уст. см.* laksegard; ~handler -en, -e торговец лососем [сёмгой].

laksérie -te, -t 1) принимать слабительное средство; 2) действовать послабляюще.

lakser||midde -delet (-let), -ler слабительное средство; ~olje -n касторовое масло, касторка; ~pulver -et, = (-e) слабительный порошок.

lakserød a -t цвета лосося [сёмги], желто-розовый.

laksel||sild -en (-a), -er зоол. иглорёт; ~trapp -en (-a) лестничный рыбоход, рыбоходная лестница; ~vald -et район, где разрешён лов лосося [сёмги]; ~vaap -et, = невод-загон для лосося, сёмги; ~åring -en год большого улова лосося [сёмги].

laksunge -n, -r малёк лосося [сёмги].

lakter -en, -e старинная мера длины (равная приблизительно двум метрам или одной сажени).

laktuk(k) -en, -er бот. лактук.

la-la *adv* разг. так себе, ничего.

lalje -et, -et диал. перекликаться (о пассажирах).

lalle -et, -et 1) лепетать (о ребёнке); 2) несвязно бормотать.

lalleprat -en (-et) разг. пустая болтовня.

lam I -met, = ягнёнок, молодой барашек.

lam II a -t парализованный (тж. перен.); параличный, разбитый параличом.

lamé -en парча.

laméll -en, -er, laméll -n, -r эл. 1) пластинка; 2) плавкий предохранитель (в штепселе, выключателе).

lamentasjon -en, -er вопли, стенания.

lamentérie -te, -t 1) оплакивать, сокрушаться, стенать; 2) жаловаться.

lámhet -en паралич; парализованность (тж. перен.).

lamme I -met (-te), -met (-t) парализовать (тж. перен.).

lamme II -et, -et ягниться.

lamme||kjøtt -et баранина; ~kotelett -en, -er баранья котлета.

lammelse -n паралич, парализованность.

lammeskinn -et мерлушка.

lampe -en (-a), -er 1) лампа, лампочка; skruе -n пед завернуть фитиль (ламп); slukke [tenne] -n погасить [зажечь] лампу; 2) иллюминационный фонарь (из цветного стекла, бумаги и т. п.); 3) радио электрическая лампа; 4) тех. паяльная лампа; 5) эл. электролампа, дуговая лампа; ♦ ha bluss [olje] på -n разг. быть навеселе.

lampe||apparat -et, -er (=) радио ламповый приёмник; ~feber -en волнение (перед выступлением, выходом на сцену, экзаменом); ~fot -en стойка торшера; ~glass -et ламповое стекло (для керосиновой лампы); ~hatt -en колпак керосиновой лампы (для улавливания копоти); ~holder -en эл. патрон электролампы; ~kup|pel -relen, -ler абажур; ~lys -et 1) свет лампы; 2) горячее для лампы; ~mottaker -en, -e ламповый приёмник; ~olje -n 1) лампадное масло; 2) керосин; ~os -en 1) копыто от лампы; 2) нагар; ~pusser -en, -e ёрш (для чистки ламповых стёкол); ~rad, ~rekke -en (-a),

-er 1) ряд ламп; 2) театр. рэмп; ~skap -et, = мор. фонарная.

lampeskinn I -et, = свет от лампы.

lampeskinn II -et, = ёрш (для чистки ламповых стёкол).

lampe||skjerm -en, -er абажур; ~trimmer -en, -e мор. ламповик.

lampétt -en, -er настенный подсвечник, бра.

lampeveke -n, -r ламповый фитиль.

lamprétt -en, -er зоол. минога.

lam|slá -slo, -slátt парализовать.

lamunge -n, -r ягнёнок.

lan -en канитель, золотая или серебряная нить.

land I -et, = 1) страна, государство; et folkestyrт — страна, управляемая народом; her til -s у нас в стране, в нашей стране; i eventyrets — в стране чудес; inne i -et в стране, внутри страны; over hele -et по всей стране; fare [farte, reise] — og strand rundt развезжать по всей стране; flykte fra [av] -et бежать из страны; 2) местность; bakket [flatt, åpent] — холмистая [равнинная, открытая] местность; orre i -et в горных районах, в гористой местности; 3) суша, земля; fast — суша; — forut земля впереди; anduve — обнаружить [увидеть] землю, берег; få — i sikte увидеть землю (с корабля); gjøre — a) увидеть берег; б) приближаться к берегу; gå i [på] — сесть на мель; gå [stige] i [på] — высаживать — ся на берег; legge fra — отчаливать [отваливать] от берега; legge til — приставать [причаливать] к берегу; ligge under — лежать у самого берега; se [øyne] — увидеть берег; sette i — высаживать на берег; stevne inn mot — держать курс к берегу; 4) провинция, периферия, деревня (в противоположность городу); bo på -et жить в сельской местности (на даче, в деревне); flytte på -et переезжать за город [на дачу, в деревню]; ligge på -et находиться за городом [в деревне]; 5) земля, почва; jomfruelig [nytt] — нетронутая земля, целина; legge nytt — under ploegen поднимать целину; rydde — корчевать, расчищать землю (под пашню); 6) область (значит деятельности); 7) перен. поэт. царство; mørkets — царство тьмы; i drømmenes — в царстве грёз; i de dødes — в царстве мёртвых; i glemselens — в стране забвения; ♦ det forjettede — обетованная земля; vite [skjønne, bli klar over] hvor -et ligger знать [посмотреть, установить], как обстоят дела.

land II -et диал. навозная жижа.

land||adel -en *уст.* поместное дворянство; ~arbeid -et, -er сельскохозяйственные [полевые] работы; ~arbeider -en, -e сельскохозяйственных рабочих; ~armé -en воен. сухопутная армия.

lándauer -en, -e ландо (четырёхместная карета).

land||bakke -n, -r материковый; ~befolkning -en сельское население; ~bjørn -en, -er медведь буре́ый; ~boer -en, -e сельский житель, поселянин; крестьянин; ~bonde -bonden, -bønder 1) крестьянин (не занимаю-

щийся рыболовством); 2) *уст.* арендатор; —bris -en береговой бриз.

landbruk -et сельское хозяйство; ekstensivt [intensivt] — экстенсивное [интенсивное] сельское хозяйство; drive [slå seg på] — заниматься [заняться] сельским хозяйством.

landbruks|akademi -et сельскохозяйственная академия; —artikkel -kelen, -ler 1) статья о сельском хозяйстве; 2) сельскохозяйственный продукт; —avis -en (-a), -er, —blad -et, -er (=) сельскохозяйственная газета; —departement -et министерство земледелия [сельского хозяйства]; —direktør -en, -er начальник управления министерства земледелия [сельского хозяйства]; —eksport -en экспорт сельскохозяйственных продуктов; —elev -en, -er учащийся сельскохозяйственного училища; —høyskole -n, -r сельскохозяйственный институт; Norges —høyskole Норвежское высшее сельскохозяйственное училище; —insekt -et, -er pl сельскохозяйственные вредители. (только о насекомых); —kjemi -en агрохимия; —komité -en комитет по сельскому хозяйству (при Стortinge); —maskin -en, -er сельскохозяйственная машина; —plante -n, -r сельскохозяйственная культура; —produkt -et, -er обычно pl сельскохозяйственные продукты; —redskape|g -ne pl сельскохозяйственные орудия; —reform -en, -er аграрная [земельная] реформа; —samvirke -t сельскохозяйственная кооперация; —skole -n, -r школа агрономов, сельскохозяйственное училище; —utstilling -en, -er сельскохозяйственная выставка; —vitenskap -en сельскохозяйственная наука; akademiet for —vitenskap сельскохозяйственная академия.

land|dra -dro, -dradd (-dratt) вытаскивать на бёрег (лодку).

landdrevet a прибитый к бёрегу.

lande I -n, -r вётер с сүши, восточный вётер (для Западной Норвегии).

lande II -et, -et 1) высаживать (ся) на бёрег; 2) опуститься на зёмлю (о птице); 3) мор. приставать [причаливать] к бёрегу; 4) ав. делать посадку, приземляться (тж. перен.).

lande|feide -n, -r *уст.* 1) гражданская война; 2) внутренние распри; —grens|e -a (-en), -er сухопутная граница.

landeiendom -men, -ter земельная собственность, поместье.

lande|merke -t, -r навигационный знак; —plag|e -en (-a), -er (все)народное бедствие; —sorg -en всенародная скорбь, всенародный траур; —vei -en, -er шоссе; большак; følge den slagne —vei идти проторённой дорожкой; ◇ være like hen ad —veien быть стандартным, неоригинальным, скучным (о выступлении, речи, докладе).

landeveis|ridder -en, -e бродяга; —ritt -et, = спорт. шоссе́ные гонки (на велосипеде, мотоцикле); —røver -en, -e разбойник с большой дороги; —traver -en, -e 1) странник, бездомный человек; 2) посредственность (о человеке).

landfast a 1) имеющий сухопутную границу с... , граничащий (по сүше) с...; 2)

соединённый с бёрегом (о судне, причале); 3) береговой, припайный (о льдах в море).

land|flukt -en (-a) эмиграция, бегство из своей страны; —fly -et, =, —flygemaskin -en, -er сухопутный самолёт, самолёт наземного базирования.

landflyktig a 1) эмигрировавший [бежавший] из страны; 2) высланный из страны.

landflyktighet -en 1) эмиграция [выезд] из страны; 2) высылка [изгнание] из страны.

land|forsvar -et воен. 1) сухопутные войска (в отличие от ВМС и ВВС); 2) войска местной обороны, войска оборонного района; —frakt -en (-a) 1) сухопутные перевозки; 2) плата [фрахт] за сухопутные перевозки; —framspring -en мыс; длинная отмель, стрёлка; —fylke -t, -r фюльке с преобладанием сельского населения.

landgang -en, -er 1) высадка с корабля; 2) мор. сходни, наружный трап; 3) воен. высадка (морского) десанта; gjøte — высаживать (морской) десант.

landgangs|bru -a (-en), -er сходни, наружный трап; —brygg|e -a (-en), -er пассажирская пристань; —dress -en, -er выходная одежда (у матросов); —styrke -n, -r воен. десантные силы, силы десанта, десант; —troppe|g -ne pl воен. десантные войска.

landgjengs a общепринятый (в стране); ходовой.

land|gods -et поместье, имение; —grens|e -en (-a), -er 1) сухопутная граница; 2) государственная граница; —handel -en 1) сухопутная торговля; 2) торговля в деревне; 3) сельский магазин, лавка; —handler -en, -e деревенский лавочник; —handleri -et, -er 1) тк. sg торговля на селе; 2) лавка на селе; —hevning -en геол. поднятие сүши; —hær -en, -er сухопутные войска, сухопутная армия; —høyde -n геогр. высота местности над уровнем моря.

landimellom adv из одной страны в другую.

landing -en 1) высадка с корабля; 2) воен. высадка десанта; десант; 3) ав. приземление, посадка.

landings|brygg|e -a (-en), -er причал, пристань; —dekk -et мор., ав. полётная палуба (на авианосце); —fart -en ав. посадочная скорость; —sted -et, -er 1) место высадки (десанта); причал; 2) ав. посадочная площадка; место посадки; —troppe|g -ne pl воен. десантные войска.

landinnvinning -en осушение покрытых водой участков земли; отвоёвание сүши (у реки, моря).

landis -en прибрежный лёд; припай.

landkar I -en, -er малоквалифицированный сплавщик леса, работающий на берегу.

landkar II -et, = мостовая опора, стоящая на берегу.

land|kart -et, = (-er) 1) географическая карта; 2) карта сүши; —kjenn|ing -en мор. определение места корабля навигационным способом; —kommune -n, -r деревенская [сельская] община; —krabbe -n, -r 1) зоол. сухопутный краб; 2) ирон. сухопут-

ная крыса (о человеке, который не любит морских путешествий); — **krig** -en, -er наземные боевые действия; — **leie** -en (-a), -er 1) сдача земель в аренду; 2) арендная плата за землю.

landlevende а живущий на суше, сухопутный (о животных).

landlig а 1) деревенский, сельский; 2) загородный; дачный.

landligge -t вынужденная задержка в порту (из-за непогоды).

landligger -en, -e 1) рыба́к [моря́к], отстаивающийся в порту (из-за непогоды); 2) дачник.

landliggerliv -et дачная жизнь, жизнь на даче.

landliggevar -et непогода, заставляющая рыбаков [моряков] отставаться в порту.

landlov -en мор. отпуск [увольнение] на берег.

landlovs||båt -en мор. катер для увольняемых на берег; — **matros** -en, -er матрос, уволенный на берег.

landlukket а защищенный сушей, прикрытый берегами (о бухте, заливе).

landlys -e, -t выслать из страны.

landløs а -t 1) безземельный; 2) оторвавшийся от суши (о припайном льде).

land||mak -en (-a), -er 1) воен. сухопутные войска; 2) сухопутная держава; — **mann** -mannen, -menn земледелец, крестьянин; — **merke** -t, -r мор. навигационный знак.

landmesterskap -et спорт. первенство страны; **utkjemp** -et разыгрывать первенство страны.

landmåler -en, -e топограф; землемер.

landmåler||kjede -n (-t) мон. мерная цепь; — **stang** -stanga (-stangen), -stenger мон. мерная рейка.

landmåling -en 1) топосъемка, съемка местности на карту; 2) измерение земельных участков.

land||område -t, -r 1) суша; 2) территория; **avgi** -t уступить территорию; — **opphold** -et пребывание на даче [в деревне, за городом]; — **post** -en сельская почта; — **tåd** -et уст. landsforræderi; — **reis** -e -en (-a), -er поездка по стране [по суше].

lands||by -en, -er деревня, посёлок сельского типа; — **bygd** -a (-en), -er 1) сельская местность, периферия; **på** -bygda в районе, на периферии; 2) район в сельской местности (как территориальная единица); — **del** -en, -er край [крупный район] страны.

landsenkning -en, -er геол. опускание суши.

landsens: all — ulykke всякого рода напасти; всевозможные несчастья

landsete -t, -r поместье, имение.

land||sette -satte, -satt 1) высаживать морской десант; 2) вытаскивать на берег (лодку).

landsettingsoperasjon -en, -er воен. морская десантная операция.

lands||folk -et, = 1) pl соотечественники; 2) жители сельской местности; — **forgæder** -en, -e изменник родины; государственный преступник; — **forgæderi** -et измена родине, государственная измена.

landsforrædersk а изменнический.

landsforsvar -et воен. оборона страны.

landsforvis -e -te, -t высылать (из страны); сылать (кого-л.).

landsforvisning -en 1) высылка, ссылка; 2) вынужденная эмиграция.

landsgyldig а действительный по всей стране, имеющий силу повсеместно.

lands||gymnas -et, -er (=) гимназия для сельской молодежи; — **herre** -n, -r уст. князь; правитель страны; — **husholdning** -en экономика [народное хозяйство] сельских районов страны.

landsid -e -en (-a), -er 1) сторона (прибрежного) острова, обращенная к суше; 2) непаханная часть поля.

landskamp -en спорт. международные состязания сборных команд.

landskap -et, -er (=) 1) пейзаж, ландшафт; 2) уст. провинция (административная единица).

landskapelig а: — sett с точки зрения ландшафта.

landskapsmaler -en, -e художник-пейзажист.

landskilpadd -e -a (-en), -er сухопутная черепаха.

landskirke -en (-a), -er сельская церковь.

landskirkegård -en, -er деревенское кладбище.

landskjent а известный по всей стране.

lands||lag -et спорт. сборная команда (страны); — **lov** -en, -er государственный закон; — **mann** -mannen, -menn соотечественник; земляк.

landsmester -en, -e спорт. чемпион страны.

landsmesterskap -et спорт. 1) звание чемпиона страны; 2) чемпионат страны, первенство страны; **konkurrere** от — бороться за звание чемпиона страны.

landsmøte -t, -r съезд [собрание] представителей всех районов страны.

landsmål -et лансмор, новонорвежский язык (одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1).

landsmåls||avis -en (-a), -er газета, выходящая на лансмол; — **bevegelse** -n движение за распространение лансмол; — **bok** -boka (-boken), -bøker книга, написанная на лансмол; — **forkjemper** -en, -e сторонник [поборник распространения] лансмол; — **krets** -en, -er школьный округ с преподаванием на лансмол; — **mann** -mannen, -menn сторонник лансмол; — **tilhenger** см. landsmålsforkjemper.

lands||navn -et, = название государства; — **nemnd** -a (-en), -er комитет, представляющий всю страну.

landsogn -et, = волость; сельский район. **landsomfattende** а охватывающий всю страну; распространенный по всей стране.

lands||organisasjon -en, -er: Arbeidernes Faglige Landsorganisasjon (сокр. LO) Объединение профсоюзов Норвегии; — **overenskomst** -en, -er соглашение между странами; — **pik** -e -en (-a), -er деревенская девушка; — **renn** -et, =

спорт. соревнование по лыжам с участием лыжников всей страны; —sak -en (-a), -er общенародное дело; дело, касающееся всей страны; —skole -n, -r сельская школа; —språk -et, = 1) язык страны, национальный язык; 2) диалект, говор; —styre -t 1) управление страной; stå for —styre стоять во главе государства; 2) правление (орган) какой-л. всенорвежской организации; —svik -et (-en), = измена родине.

land||stasjon -en, -er 1) береговая станция, база китобоев на суше; 2) радиостанция (на суше); —sted -et, -er дача, вилла, загородный дом.

landstegen а высаженный на берег (о десанте); væge — а) высадиться на берег; б) воен. высадиться десантом; в) выходить из берегов.

landsting -et, = 1) съезд представителей всей страны; 2) ландстинг (первая палата датского риксдага).

land||storm -en, -er 1) народное ополчение; 2) сильный береговой ветер; —strekning -en, -er полоса [участок] земли; —stridskrefte|r -ne pl сухопутные войска; —stryker -en, -e бродяга; —strøk -et, = край, область (не административное деление).

lands||ungdom -men сельская [деревенская] молодёжь; —vern -et уст. оборона страны.

landsviktig а важный для всей страны. **landsyn** -et: ha [få] — мор. видеть [увидеть] землю с корабля.

land||synning -en диал. юго-восточный береговой ветер (в Западной Норвегии); —sæte см. landsete.

lands||øl -et 1) пиво собственной варки; 2) светлое слабое пиво.

land||tange -n, -r геогр. перешеек; —tjeneste -n мор. служба на берегу; —transport -en сухопутный транспорт; —troppe|r -ne pl воен. сухопутные войска; —trossie -en (-a), -er мор. швартов; —tungie -en (-a), -er геогр. коса; стрелка; —tur -en, -er поездка за город; туристический поход.

landvæi adv сухопутным путём, по суше.

landvern -et воен. ист. ландверн; войска местной обороны.

landverns||mann -tapnen, -menn воен. ист. солдат ландверна [войск местной обороны].

landverts I а сухопутный.

landverts II adv по суше, сушей (о перевозках).

land||vind -en береговой ветер, ветер с суши; —øre -n ист. вывозная [пристанная] пошлина.

lang I -en, -er диал. галерея, балкон (вдоль стены дома).

lang II а -t (komp lengre, superl lengst) 1) длинный; tre meter —(t) длиной в три метра; han falt så — han var on упал во весь рост; 2) далёкий, большой (о расстоянии); 3) высокий (о росте); 4) долгий, длительный; fem timer — пятичасовой; hele dagen — весь день; hele natten — всю ночь; poen tid — некоторое время; tiden — всё время; tre minutter — трёхминутный; 5) простран-

ный, многословный; 6) задумчивый (о взгляде); 7) жидкий (о кофе и т. п.).

langaktig а удлиненный, продолговатый. **langarm** -en, -er зоол. горбач (кит). **langarmet** а 1) длиннорукий; 2) разг. с длинными рукавами (об одежде).

lang||ball -en, -er спорт. лапá (игра); slå — играть в лапту; —benk -en, -er скамейка, лавка, лавочка (в избе вдоль стены).

langbent а длинноногий.

langbjelke -n, -r тех. продольная балка.

langbratt а пологий, отлогий.

langbrunle -te, -t поджаривать (на слабом огне хлеб, жаркое и т. п.).

lang||bukse|r -ne pl брюки навыпуск; —bølge -n, -r радио длинная волна.

langdistanse -n, -r спорт. больша́я [стайерская] дистанция.

langdistanse||løper -en, -e спорт. стайер, бегун (конькобежец) на большую дистанцию; —svømming -en (-a), -er спорт. плавание [заплыв] на большие дистанции.

langdrag: trekke noe i — тянуть волюнку [канитель]; det drar [trekker] i — дело затянулось.

langdryg а -t нудный, канительный, затяжной.

langie -et, -er 1) тянуться рукой (за чем-л. — etter); 2) передавать, давать (рукой); передавать из рук в руки; 3) бросать, швырять; 4) разг. идти большими шагами; бежать; □ — ut мчаться, быстро бежать.

langebarn -et лүмпенус миноговидный (рыба).

langedans -en диал. хоровод, хороводный танец.

langeleik -en муз. ланглейка (норвежский народный инструмент, напоминающий цитру).

langelig а 1) удлиненный; продолговатый; 2) протяжный, продолжительный (о звуке); 3) томный, тоскующий (о взгляде).

langer -en, -e 1) подручный; 2) разг. продавец запрещённых [контрабандных] спиртных напитков.

langarmet а имеющий длинные рукава.

lang||fart -en, -er дальняя поездка, дальнее плавание, дальний рейс; ligge [seile, væge] i [på] — быть в дальнем плавании, в дальней поездке; —ferd -en (-a), -er 1) далёкая поездка; 2) дальний перелёт (птиц).

langfibret а длиноволокнистый.

langfinger -eren, -rer средний палец.

langfingret а 1) имеющий длинные пальцы; 2) вороватый, нечистый на руку; жуликоватый.

langflat: ligge — лежать на животё.

lang||flukt -en (-a), -er дальний перелёт; —flyger -en, -e лётчик авиации дальнего действия; —flygning -en (-a), -er дальний перелёт, полёт на большую дистанцию.

langfrédag -en церк. страстная пятница.

lang||fristet а долгосрочный; —frynset а с длинной бахромой; —føtt а длинноногий; —godlidelig а скучный, нудный; —grun|n а -t пологий (о береге, о морском дне).

langgrunnle -en (-a), -er отлогий берег (переходящий в отмель); отмель.

langhalet а длиннохвостый.

langhalm: terske — *погов.* ≡ переливать из пустого в порожнее [букв. молотить обмолоченную солому].

langharpie -a (-en) *диал. см.* lãngeleik.

langhendt *a* длиннорукий.

langheteir -ne *pl* длинноты (в литературном произведении).

langhøvel -elen, -ler *фуганок.*

langhåret *a* длинноволосый; длинношёрстный.

lang||kikkert -en, -er *подзорная* [зрительная] труба; — **||kjerrie** -a (-en), -er *линейка* (экипаж); — **||kost** -en, -er *половая щётка на длинной палке*; — **||krakk** -en, -er *длинная скамья* [лавка].

langlig *см.* langelig.

langligger -en, -e *продольная балка, прогон, перевод (под крышей).*

langlivet *a* 1) живущий долго; долговечный; долговременный; 2) с удлинённой талией (об одежде).

langmattie -a (-en), -er *дорожка (на полу).*

langmodig *a* 1) короткий, терпеливый; 2) разг. скучный, нудный.

langmodighet -en *кротость, терпеливость.*

langneset *a* длинноносый.

lang||pipie -a (-en), -er *курильная трубка с длинным мундштуком*; — **||reisie** -en (-a), -er *дальнее [дальнее] плавание, дальняя поездка*; — **||renn** -et, = *спорт.* лыжная гонка на большую дистанцию.

langrøy -en (-a), -er *зоол.* голубой кит.

langs *prep* вдоль; — *hele fronten* по всему фронту, на протяжении всего фронта; — *kysten* вдоль побережья; — *siden* мор. вдоль борта судна; *på* — вдоль; *på* — *og tvers* вдоль и поперёк.

langsag -a (-en), -er *продольная пила.*

lang||seiler -en, -e *рыболовецкое судно дальнего плавания*; — **||setter** -ra (-eren), -er *далёко расположенное высокогорное пастбище.*

langsetter *prep* вдоль.

langside -en (-a) 1) большая (долевая) сторона (чего-л.); 2) прямая дорожка (стадиона).

långsiktig *a* 1) длительный, рассчитанный на большой срок; 2) фин. долгосрочный.

langsinne -t *злопамятность.*

langsint *a* злопамятный.

lang||skift -et (-en) *высокий сапог; высокое голенище сапога*; — **||skip** -et 1) *ист.* длинная гребная лодка; 2) *архит.* корабль (средняя часть церквы).

långskips *adv* вдоль борта корабля, борт о борт.

lang||skjegget *a* длиннобородый; — **||skjøtet** *a* длиннополый (об одежде).

lang||skudd -et, = 1) *спорт.* удар по воротам с далёкого расстояния; 2) длинный побег [отросток] растения; — **||slede** -n, -r *длинные грузовые сани.*

langsliggende *a* продольный.

långsmed *prep* вдоль.

langsnakkende *a* разг. пространный (о речи, выступлении).

långsom *a* -t 1) медленный; 2) неповоротливый, медлительный; 3) скучный, нудный.

långsømmelig *a* скучный, нудный, навещающий скуку.

långsomt || **||gående** *a* медленно идущий; — **||virkende** *a* медленно действующий.

lang||spann -et, = *вершок (как мера длины)*; — **||speil** -et, = *узкое настенное зеркало.*

langstrakt *a* вытянутый в длину.

lang||støvel -elen, -ler *высокий сапог*;

— **||sval** -a (-en) *галерея [балкон] по длинной стороне дома*; — **||sville** -n, -r *ж.-д. продольная (металлическая) шпала*; — **||syn** -et 1) дальнозоркость; 2) дальновидность.

långsynt *a* 1) дальнозоркий; 2) дальновидный.

langt *adv* (komp lenger, superl lengst) 1) далёко (о расстоянии); — *fra* далёко от (тж. перен.); — *ifra* ни в каком случае, вовсе нет; *ikke på* — *på* далёко не, даже приблизительно не; — *ned i jorden* глубоко в земле [в землю]; *de har ikke* — *til* до (такого-то места, пункта) им недалеко; *det er* — *fram* ещё далёко до; *det gikk* — *annerledes* всё пошло совершенно по-иному; *være* — *på vei* а) продвинуться; б) перен. выполнить большую часть работы; 2) долго; — *om* *lenge* в конце концов; наконец-то; — *tilbake* далёко назад; давно; *det var* — *mellom* (по) были большие перерывы [интервалы] между (чем-л.); *lenger enn* — страшно [ужасно] долго; — *ut på dagen* далёко за полдень; — *ut på natten* далёко за полночь; 3) гораздо; — *vakkere* гораздо красивее.

langtekkelig *a* скучный, нудный; утомительный.

langtira, **langtifra** *см.* langt.

langt||rekkende, — **||skyte**nde *a* 1) *воен.* дальнобойный, дальнего действия (об оружии); 2) *перен.* далекоидущий; имеющий дальний причёт; — **||trukken** *a* 1) протяжный, заунывный; 2) растянутый, страдающий длиннотами (о рассказе, романе).

langtur -en, -er *дальняя [длительная] поездка.*

lang||ullet *a* длинношёрстный; — *varig* *a* продолжительный, длительный; затяжной.

lang||varsle -et (-let), -ler (=) *метеор.* долгосрочный прогноз погоды; — **||vegg** -en, -er *продольная стена.*

langveis *adv* 1) далёко; вдаль; 2) длинным путём; — *fra* издалёка.

langviser -en, -e *минутная стрелка (часов).*

langvøret *a* длинноухий; *bli* — а) развести уши; б) наострить уши, проявить любопытство.

langvære -a, -er *распашное весло.*

lans -n, -r 1) *пика, дротик, копье*; *bryte en* — *for en* [по] ломать копья из-за кого-л. [чего-л.]; 2) *мед.* скальпель, ланцетный нож.

lanseformet *a* ланцетовидный, ланцетный.

lansekniv -en, -er *мед.* ланцет.

lansener -en, -er *уст.* копёносец.

lanserie -te, -t 1) выложить, преподнести (новость, известие и т. п.); 2) рекламировать что-л.; 3) выдвинуть (новый план).

lansett -en, -er *ланцет.*

lantérne -a (-en), -er 1) сигнальный фонарь; 2) мор. судового огонь; *blank* — мор.

яркий огонь; *babords* — левый отличительный огонь; *sturbords* — правый отличительный огонь; *gjøre opp* — зажёчь огни; *gå med blendede* — идти с притушенными огнями.

lapidarstil -en лапидарный стиль.

lappisoppløsning -en мор. раствор льяписа.

lapp I -en, -er саами, лопарь.

lapp II -en, -er 1) лоскут, тряпка; —ег лохмотья; 2) кусок [клочок, листок] бумаги; клочок земли; 3) разг. бумажка (о бумажных деньгах); 4) заплатка; *sette* — ставить заплату (на что-л. — på); — i — заплату на заплате; 5) pl олады.

lapp III a -t пресный; безвкусный.

lappie -et, -et 1) латать, ставить заплатки; 2) ставить новые подметки; — på пое под-ремонтировать кое-как; □ — over накладывать листы металла краем один на другой.

lappbarn -et, = саамский [лопарский] ребёнок (ребёнок народности саами).

lappedykker -en, -e зоол. поганка (птица).

lappkledd a одетый в саамскую [лопарскую] национальную одежду.

lappkonie -a (-en), -er саамка, лопарка (женщина народности саами).

lappelom -men см. *lappedykker*.

lappellov -en закон, регулирующий оленеводство у саами (издан в 1883 г.); — *nordmann* -mannen, -men норвежец, в жилах которого течёт саамская кровь; — *ski* -en, = (-er) pl саамские [лопарские] лыжи.

lappelskomaker -en, -e сапожник, занимающийся только ремонтом обуви; — *skredder* -en, -e портной, занимающийся только ремонтом одежды.

lappeslede -n, -r саамские [лопарские] сани (без полозьев).

lappeterpe -t, -r 1) лоскутная работа; коврик, одеяло и т. п. из разноцветных лоскутов; 2) ералаш, мешанина.

lappigås -gåsa, -gjess (-gjæser) зоол. пискулька.

lappirisk -en зоол. чечётка.

lappisk I -en саамский [лопарский] язык.

lappisk II a саамский, лопарский.

lapplandsk a лапландский.

lapplender -en, -e лапландец (из шведской Лапландии).

lapp|meis, — *meisle* -en (-a), -er зоол. гачка сероголовая; — *piplerkie* -en (-a), -er зоол. конёк краснотелый, или шеврица краснотелая; — *sanger* -en, -e зоол. пёночка-талонок; — *snepple* -en (-a), -er щеголь (птица); — *sprove* -n, -r зоол. веретённик малый; — *spring* -en, -er подорожник лапландский (птица); — *svanie* -en (-a), -er зоол. лебедь-кликун.

lapp|sveisle -te, -t сваривать (листы металла) внахлёстку.

lappugle -en (-a), -er зоол. неясный лапландская.

laps -en, -er фат, щеголь, пижон, франт. *lapsalvie*, *lapsalvie* -et, -et 1) мор. смолить канат [пеньковый трос]; 2) разг. вздуть, отколошматить (кого-л.); всыпать (кому-л.).

lapsie seg -et, -et разг. наряжаться, франтить, щеголять, пижонить.

lapsestokk -en, -er трость, тросточка.

lapset a фатоватый, щеголеватый.

lapskaus -en 1) рагу из мяса с картофелем; 2) мешанина, путаница.

lapsus -en, -er ляпсус; оговорка, опёска.

laring -en, -er уст. слабое дуновение (ветерка).

lark -en, -er разг. увалень; лентяй, лежебока.

larm -en 1) шум, грохот; 2) гам, суматоха; 3) рев (прибора, волн и т. п.); 4) уст. тревога, набат.

larmie -et, -et 1) поднять шум [скандал]; скандалить; 2) шуметь, грохотать, греметь; *det* — *t* раздавался шум [гром]; □ — *avsted* тронуться с шумом, громом (о телеге, автомашине, трамвае и т. п.); — *ut* выходить [выезжать] с шумом.

larmfull a -t уст. шумный; шумливый, беспокойный.

larsok -en 10 августа (церковный праздник святого Лаврентия).

larsokblom -men диал. белозёр болотный.

larv -en, -er 1) бедняга; 2) негодый, подлец; 3) диал. насекомик.

larvie I -en (-a), -er зоол. личинка, куколка; гусеница.

larvie II -en (-a), -er разг. тряпка, лоскут.

larveband -et, = гусеница (трактора и т. п.).

larve|fot -foten, -fotter pl гусеницы (трактора и т. п.); på *larvefotter* на гусеничном ходу.

larve|fottrakt|or -oren, -ører гусеничный трактор.

larvelim -et обмазка для деревьев (против личинок насекомых).

larvert a 1) скрытый, замаскированный; 2) мед. скрытый (о болезни).

larvestrek -en, -er разг. шутка; проказа, озорная выходка.

lasarett -et, -er лазарет, госпиталь.

lasarett|feber -en уст. пятнистый тиф; — *skip* -et, = мор. госпитальное судно; — *tog* -et, = санитарный поезд.

lasaron -en, -er разг. оборванец, босьяк, бродяга.

lase -n, -r уст. тряпка; —г лохмотья; i —г в лохмотьях, оборванный; *henge i* —г висеть лохмотьями, быть избоданным в клочья.

laset a уст. оборванный, в лохмотьях.

lask -en, -er 1) скоба, соединительная [предохранительная] накладка; 2) связка (деревянная, металлическая); 3) декоративный шов на обуви.

lask|e -et, -et 1) соединить [скреплять] с помощью накладок [скоб]; 2) скреплять косым швом (о досках); 3) делать декоративный шов (на обуви).

laskebolt -en, -er соединительный болт.

lass -et, = 1) груз, поклажа (на повозке, автомашине); 2) воз (чего-л.); *liten tue velter stort* — посл. ≡ капля по капле и камень долбит [бука, и маленькая кочка может опрокинуть большой воз]; 3) разг. ноша, бремя; *trekke* —et вынести на себе всю тяжесть.

lassevis adv возами; i — во множестве.

lass|kjører -en, -e возчик; — *kjøring* -en перевозка грузов; — *slede* -n, -r грузовые

сани; —vogn -en (-a), -er телега, по-
лок.

last I -en (-a), -er 1) груз(ы); brekke [bryte, ta hull på] —en разгружать (судно); flyte på —en держаться на воде благодаря нето-
нущему грузу (о тонущем судне); kaste —en сдвигаться на одну сторону (о грузе во время крена судна); stue —en грузить (судно); ta inn — принимать груз; 2) погрузка; 3) лесной груз; древесина; 4) трюм; 5) ноша; 6) *уст.* бремя; тягость; falle [ligge] én til — быть в тягость кому-л.; legge [regne] én noe til — ставить кому-л. что-л. в вину.

last II -en, -er 1) порок; — og skam! стыд и позор!; ligge under for én — поддаться пороку; stå — og brast (med én) стоять друг за друга до конца; 2) *диал.* упрек, порицание; få — for noe получить упрек за что-л.

last||drager -en, -e мор. грузовое судно, грузовоз; —dyr -et, = вычное животное.

lastle I -et, -et 1) грузить, нагружать; 2) мор. принимать груз; 3) иметь грузоместность [грузоёмкость].

lastle II -et, -et упрекать, порицать, бранить, осуждать (кого-л.).

laste||arbeid -et, -er погрузочные работы; —arbeider -en, -e портовый грузчик, стивидор; —automobil *редко см.* lastebil; —avgift -en (-a), -er мор. расходы по погрузке; —avsender -en, -e грузоотправитель; —bil -en, -er грузовик, грузовая автомашина; —bom -men мор. *редко* грузовая стрела; —bruk -en (-et) экспортный лес, экспортируемые лесоматериалы; —båt -en, -er грузовое судно, грузовоз; —dag -en, -er день на погрузку; погрузочный день; —damper -en, -e грузовое судно, грузовой пароход; —evne -en (-a), -er грузоподъёмность, грузоместность; тоннаж (судна); —flåte -n, -r лесосплавный плот.

lastefull a -t порочный, испорченный, развращённый.

laste||gods -et товарный груз, грузовые товары, грузы; —handler -en, -e лесоторговец, торговец древесиной; —havn -en (-a), -er товарная пристань, грузовой порт; —kapasitet -en *см.* lasteevne.

lasteklar a -t мор. готовый к погрузке [к приёму груза].

laste||kvittering -a (-en) погрузочный [грузовой] ордер; коносамент; —linje -n, -r мор. грузовая линия, грузовая марка; —lukke -a (-en), -er мор. грузовой люк; —merke -t, -r мор. грузовая марка [линия]; —mottaker -en, -e грузополучатель, адресат; —penge -r -ne pl расходы по погрузке; —plan -et, = кúзов [грузовая платформа] грузовика; —plass -en, -er мор. место погрузки; —port -en, -er мор. грузовой порт или люк; —pram -men, -ter мор. погрузочный лихтер, плашкоут; —profil -en, -er *ж.с.-д.* габарит нагрузки; —rampe -n, -r *ж.с.-д.* товарная погрузочная платформа; —rom -met, = мор. грузовой трюм; —sed|del -delen, -ler мор. фактура, накладная; —skip -et, = грузовое судно, грузовоз; —sted -et, -er мор. погрузочная площадка; место погрузки.

lastesyk a -t любящий покритиковать.

laste||tid -en (-a), -er мор. срóк(и) погрузки; —vannlinje -n, -r мор. грузовая ватерлиния; —vinsj -en, -er грузовая лебёдка; —vogn -en (-a), -er 1) товарный вагон; 2) прицеп для перевозки тяжёлых грузов.

lásting -en, -er ластик, сатин (материя).
last(n)ing -en (-a) погрузка, отгрузка.
lastpumpie -a (-en), -er мор. насос для перекачки нефтегрузов (на танкерах).

lastvêrdig a достойный порицания [осуждения].

lastverk: hastverk er (gjør) — \equiv позов. поспешишь—людёй насмешись.

lastvogn *см.* lastevogn.

lasúr -en, -er лазурь.

lasurblá a -tt лазурный, светло-синий, ультрамаринный.

lasurstein -en, -er мин. ляпис-лазурь.
lat a ленивый; вялый (о человеке).

late lot, latt 1) оставлять; — én i fred оставлять кого-л. в покое; — én inn|vyskátte кого-л.; — én løs выпускать, освобождать; — én ut выпускать; — igjen, — opp открывать (дверь, окно); — ut av betraktning не принимать в расчёт [во внимание]; не учитывать; det må man — ham *перен.* этого у него нельзя отнять; 2) давать (сделать что-л.); разрешать (*см.* тж. la III); — bli a не мешать, не препятствовать (сделать что-л.); б) воздерживаться (от совершения чего-л.); не делать (чего-л.); — én stå [sitt] og vente på seg заставить кого-л. ждать себя; — falle et ord проронить слово; — forstå дать понять (кому-л.); — kalle вызвать кого-л.; — noe falle уронить; — seg falle упасть, броситься (на диван, постель и т. п.); — seg pagte дать себя одурочить; — seg rávîrke дать убедить себя; — vite сообщать, ставить в известность; 3) казаться; прикидываться, притворяться, делать вид; — som ingenting делать вид, что не замечаешь (чего-л.); — som om притворяться, прикидываться; det —r til at... кажется, что...; 4) в повелительном наклонении перед смысловым глаголом выражает оттенки модальности—приказание, предположение и т. д.: — meg tenke så|pazvólъ мне думать так; — meg si|dâi(te) мне сказать!; — oss gå! пойдём(те)!; — gå! предположим!; *см.* тж. la III.

laten -en: gjøren og — *уст.* образ действий.

latens -en скрытое состояние.

latenstid -en (-a), -er инкубационный период.

latent a латентный, скрытый.

lateral a -t 1) боковой; 2) фон. латеральный (о звуке).

lâte seg -et, -et лениться.

latfant, lathans -en, -er разг. лентяй, лежебока.

lâthet -en лень.

lathund *диал. см.* latfant.

latin -en латинский язык.

latin||gymnasium -et, -er классическая гимназия; —seil -et, = мор. *редко* латинский парус (треугольный парус).

latínsk a 1) латинский; 2) классический; 3) римско-католический; 4) латиноамериканский (о странах Южной Америки).

latrine -n, -r отхожее место, примитивная убогая.

latsidje -en (-a), -er: ligge [legge seg] på latsida разг. лениться, ничего не делать, бездельничать.

latt p.p. om la III u låte.

latter -en смех; anstrengt — неестественный смех; brakende — громовой хохот; оглушительный смех; en hjertelig — искренний смех; rå — грубый смех; tvungen — вынужденный [неестественный] смех; en — braket løs av og til то и дело раздавался оглушительный смех; bli [gjøre, være] til — служить [быть] посмешищем; bryte ut i — рассмеяться; sette i — рассмешить; slå opp en — разразиться смехом; vekke — возбудить смех; være nær ved [holde på] å dø av — чуть не умереть со смеху.

latter[lanfall -et приступ неудержимого смеха; —dør -a: slå [få] —døra opp расхохотаться, рассмеяться, захохотать; —gråt -en истерический смех с плачем; —hjørne -t: komme i —hjørnet прийти в смешливое настроение; være i —hjørnet быть в смешливом настроении; —kabinett -et, -er (=) комната смеха; —krampe -n, -r 1) судороги от смеха; 2) судорожный смех.

latterlig a смешной, смехотворный; комический; —låpelig до смешного глупый; få et — skjær over seg выступать в смешном виде; stille én i et — lys представить кого-л. в смешном виде.

latterliggjøre -gjorde, -gjort высмеивать.

latterlighet -en нечто комичное [возбуждающее смех].

lattermild a -t смешливый.

lattermåke -n, -r зоол. чайка обыкновенная.

lattersalve -n, -r, latterutbrudd -et взрыв смеха [хохот].

lattervekkende a вызывающий смех, смехотворный, смешной, комичный.

latvier -en, -e латыш.

latvierinnje -en (-a), -er латышка.

latvisk a латышский.

laud -en (-et) 1) отлично (высшая оценка знаний); 2) разг. отличник (о студенте).

laudåbel a -t похвальный.

laudåbilis см. laud 1).

laudkandidat -en, -er разг. кандидат в отличники.

laue -en (-a), -er см. løye I.

laug I -et, = 1) местное объединение ремесленников; 2) разг. каста (ведущих художников, писателей и т. п.); 3) ист. цех, корпорация (ремесленников).

laug II -et диал. купание.

laug III pret om lyge.

laugarplass -en, -er, laugarsted -et, -er диал. место купания.

laugerdag диал. см. lørdag.

laugie seg -et, -et диал. купаться.

laugsmedlem -met, -mer ист. член цеховой организации.

lauk* диал. см. løk I.

laup I -en, -er деревянная коробка с ручкой; сундучок.

laup II -et: ta —et fatt разг. удрать, сбежать.

laupar[sko -en, -r кожаная обувь с мягкой подошвой без каблука; —støvel -elen, -ler лыжный ботинок.

laupår -et диал. високосный год.

laurbær -et 1) лавр, лавровое дерево; 2) pl лавровый венок; hvile på sine — почить на лаврах; høste [vinne] — пожинать лавры.

laurbær[blad -et, = лавровый лист; —krans -en, -er лавровый венок.

laurbærkransje, laurbærkrone -et (-te), -et (-t) увенчать лавровым венком.

laurdag диал. см. lørdag.

laure -n, -r 1) лавр (дерево); 2) поэт. лавровый венок.

laus* диал. см. løs.

lauv* диал. см. løv.

lauvje -et (-a), -et (-a) диал. заготавливать листья деревьев на корм скоту.

lav I -en (-et) мох, лишайник.

lav II a -t 1) низкий (в разн. знач.); 2) небольшого роста, невысокий; 3) тихий (о звуке, голосе); 4) мелкий, мелководный; 5) низменный, подлый; 6) незначительный (о числе, количестве); 7) примитивный; слабоборзватый (о стране); 8) фон. низкого подъема; 9) зоол. низший; 10) мор. глубоко сидящий (о судне); < det er —t under taket i værelset в комнате низкие потолки.

låva -en лава.

lava[glas(s) -et геол. вулканическое стекло, обсидиан; —lag -et, = слой застывшей лавы.

lavalder -en юр. совершеннолétие; kriminell — возраст, до достижения которого половые сношения запрещены законом.

lavasand -en вулканический песок.

lavask -en, -er разг. пощечина, оплеуха, затрещина.

lava[støm -men, -mer лавовый поток; —utbrudd -et, = излияние лавы.

lavbeint a 1) коротконогий; 2) с низкими ножками (о мебели).

lavbelte -t зона мхов и лишайников.

lavbent см. lavbeint.

lav[bordet a низкооборотный (о судне); —bygd a низкого роста, коренастый; —båren a из простой семьи, неродовитый.

lavie -et (-de), -et (-d) диал. свисать, свешиваться; □ — av быть увешанным (чем-л.).

lavement [-'maŋ] -et, -er промывание; клизма.

lavendel -en бот. лаванда аптечная.

lavendelblå a -tt сине-фиолетовый.

lavendell[olje -n лавандовое масло; —vann -et лавандовая вода.

lavérie I -te, -t мор. лавировать, менять галс.

lavérie II -te, -t 1) смывать (краску); 2) отмывать (чертеж); 3) промывать (краской).

lavet a поросший [заросший] мхом.

lavétt -en, -er воен. лафет.

lavfrekvens -en радио, физ. низкая частота.

lavfrekvent a радио, физ. низкочастотный, имеющий низкую частоту.

lav[igir -et тех. низкая передатка, передатка малой скорости; —grensje -en (-a) нижняя граница, минимальный предел.

lavherdie -et, -et *tex.* сгущать (жидкие маслѣ).

lavhet -en нѣзость, по́длость.

lavhulet *a* имѣющий небольшіе колѣса.

lav|hælt *a* на низком каблукѣ; ~kledd *a* покрытый мхом.

lavnehund -en, -er собѣка, используемая для розыска людей, полѣвших в горах в снѣжную бѣрю.

lavkomisk *a* -t фѣрсовый.

lavland -et, = нѣзмѣнность.

lavlandsbjørk -a, -er *bot.* берѣза бородавчатая.

lavlende -t нѣзкая мѣстность, нѣзѣна.

lavloftet *a* с нѣзким потолоком (о комнате и т. п.).

lavmål -et нѣзний предѣл; мѣнѣмум.

lav|pannet *a* 1) имѣющий нѣзкий лоб; нѣзколѣбый; 2) узколѣбый, ограниченнѣый (о человеке); ~sinnet *a* нѣзменный, гнѣсный, по́длый.

lavskog -en мѣлкий лес, мелколѣсье.

lavskrikle -en (-a), -er *зоол.* кѣкша, или рѣнжа.

lavskuldret *a* с покѣтыми плечѣми.

lav|slette -en (-a), -er равнѣна; ~spenning -en *эл.* нѣзкое напряжѣние.

lavspent *a* нѣзкого напряжѣния.

lavteppe -t, -r моховѣй ковер.

lavtliggende *a* 1) нѣзколежѣщий, распѣложеннѣый нѣзко; 2) примѣтивнѣый, простѣй; нерѣзвитѣый.

lavtrykk -et нѣзкое давлѣние.

lavtrykks|maskin -en, -er парѣвая машѣна нѣзкого давлѣния; ~område -t, -r метеор. ѡбласть [зѣна] нѣзкого давлѣния.

lavtstillet, lavtstående *a* 1) нѣзкостѣйщѣй; 2) нѣзкопрѣбнѣый, нѣзкокачѣственнѣый; 3) слаборѣзвитѣый.

lavtysk *a* нѣжненѣмѣцкѣй.

lavvann -et нѣзкая [мѣлая] водѣ; отлѣв.

lavvoksen *a* -t нѣзкорѣслѣй.

le I -et 1) приѣт, пристѣнище; 2) укрытѣе (от ветра, дождѣя); i le av kysten под прикрѣтие(м) берѣга; søke le for stormen искѣать убѣжища от бѣри; 3) мор. по́двѣтренная сторона; i le, under le под вѣтром; ligge i le av поѣн перѣн. отстаѣвать от когѣ-л.

le II lo, ledd смеѣться; fā ēn til ā le расмеѣшить когѣ-л.; hva ler De av? над чем вы смеѣетесь?; komme til ā le засмеѣться, расмеѣяться; le høyt [hjertelig, dempet, innvendig, i skjegget] смеѣться грѣмко [искренне, приглѣшенно, про себѣ, в бороду]; le seg fordervet смеѣться до колѣик, помирѣать сѣ смеху; den som ler sist, ler best поговѣ. хорошо смеѣется тот, кто смеѣется послѣдним; □ le opp: le ēn like opp i øyne(ne) [i ansiktet] смеѣться (комѣ-л.) в глазѣ [в лицѣ]; le ut: le ēn ut высмеѣивать когѣ-л., издеѣваться над кем-л.

leløs *a* -t 1) разбѣлтаннѣый, расшѣтаннѣый; 2) шѣткѣй, неустѣйчивѣй; 3) легкомѣслѣннѣый (о человеке).

le|belte -t, -r зашѣтная лесополѣса [зѣна].

lebendig *a* *уст.* живѣй, полнѣый жѣз-ни.

led I -en, -er мор. *уст.* курс кораблѣя; seile indre [ytre] ~ итѣи во внѣтренних

[внѣшних] шхѣрах; ◇ være godt kjent i ~en изѣстнѣый в окрѣге; см. тѣж. lei I.

led II -en, -er см. ledd I.

led III *a* см. lei II.

led IV *pret om li* II, lide.

led [le] -et, = 1) калѣтка; 2) проход [проѣзд], закрѣваемѣый жѣрдѣю [слѣгой].

ledd I -et, = 1) сустѣв; сочленѣние; fā benet av ~ вѣвихнуть нѣгу; gøre ikke et ~ не пошевѣлѣнуть пѣльцем; 2) звѣнѣ (какоѣ-л. цѣну); et formidlende ~ посрѣдѣствующѣе звѣнѣ; 3) колѣно; поколѣние; i tredje [fjerde, femte] ~ в трѣтьѣм [четѣртѣм, пѣтом] колѣне, поколѣнии; 4) грам. член предлѣжѣния; 5) мат. член.

ledd II *p.p. om le* II.

ledd|betennelse -n, -r *мед.* воспѣление сустѣва; ~brudd -et, = *мед.* перелѣм сустѣва; ~bånd -et, = сухожѣлие; ~dyr -et, = *зоол.* членѣстѣонѣгие.

leddedukke -n, -r мариѣнѣтка; манекѣн.

ledd|e seg -et, -et членѣиться, расчленѣиться.

leddet *a* членѣстѣй.

ledd|forbindelse -n, -r сустѣв, сочленѣние; ~gikt -a *мед.* сустѣвнѣй ревмѣтизм.

leddik -en, -er 1) отдѣление, кармѣн (в чѣмодѣне); 2) вторѣе дно (в чѣмодѣне).

ledd|lidelse -n, -r забѣлѣвание сустѣва; ~setning -en, -er грам. придѣточнѣе предлѣжѣние.

leddstiv *a* -t несгибѣющѣй (о сустѣве).

leddved -en *бот.* жѣмѣлость пушѣстая.

lède I -n 1) скѣка; неудѣлѣтворѣнность; 2) прѣсѣщѣнность (чѣм-л.); отвращѣние (к чѣму-л.).

lède II -et, -et 1) вѣстѣ, покѣзывать пѣть; ~ på gale veier сбѣивѣть с прѣвѣильнѣго пѣть; совращѣть; ~ ēn på sporet навѣстѣ когѣ-л. на след; ~ ēn på villspor навѣдѣть когѣ-л. на лѣжнѣй след; 2) руковѣдѣть, бѣть [стѣять] во главѣ (учрѣждения, учебнѣго заѣдания и т. д.); 3) переводѣть (разговѣр); направлѣть (ход мыслѣй); 4) приводѣть (к чѣму-л. — til); 5) регулѣровать (улицнѣе движенѣе); 6) физ. проводѣть (элѣктричѣство); 7) воен. командѣвать; 8) спорт. лидѣровать, бѣть лидерѣм [ведѣущим] в сорѣвнѣвании; ~ i роѣнг бѣть пѣрвым по числѣ очкѣв.

lede|bånd -et, = поводѣк, вѣжжѣ (для дѣтей, только начинающѣй ходѣть); være i ens ~ перѣн. итѣи на поведѣу у когѣ-л.; ~евнѣ -en (-a), -er физ. проводѣмость.

ledele -n, -r 1) руковѣдѣство, управлѣние; fā ~n взѣть [прѣнѣть] на себѣ руковѣдѣство; начѣть руковѣдѣть; 2) командѣвание, руковѣдѣство (руковѣдѣющѣй коллектѣв); 3) спорт. лидерѣство; beholde ~ сохрѣанѣть лидерѣство.

lede|mot -et, = *pl* члѣны, конѣчности.

lede|motiv -et лейтмѣтив.

leder -en, -e 1) руковѣдѣтель; заѣдѣующѣй; 2) вѣжд; прѣдѣводитель; 3) пѣтеѣводитель; 4) передѣвая стѣтья, передѣвица (в газѣте); 5) физ. проводнѣк.

leder|artikl|kel -kelen, -ler передѣвая стѣтья, передѣвица (в газѣте).

led|erie -te, -t *мед.* рѣнѣть, нанѣстѣ рѣну.

lede|rein -en олѣнь-вѣжѣк.

lederskap -et 1) руковѣдѣство; заѣдѣование; 2) водѣтельство.

lederstilling -en (-a), -er руководящий пост, руководящая должность.

lede||skinnie -en (-a), -er *тех.* 1) направляющий рельс, контролёр; 2) кулиса; — **skruer -n, -r** *тех.* ходовой [установочный] винт; — **stjerne -n** путеводная звезда; — **tråd -en, -er** 1) путеводная нить; 2) руководство, указатель (к чему-л.).

ledhund -en собака-вожак (в упряжке).

ledig a 1) свободный (в разн. знач.); 2) незанятый, пустой (о помещении, вместилище, сиденье); **gommet står** — комната не занята [не сдана]; 3) праздный, не занятый (ничем); не работающий; не имеющий дел; 4) безработный; 5) вакантный (о должности); 6) свободный от занятий (о времени); 7) простой, свободный (об одежде, обуви); 8) гибкий, сгибающийся, гнущийся; 9) холостой; **løs og** — а) холостой; б) не имеющий постоянного местожительства; свободный как ветер; 10) мор. незафрахтованный.

ledig||gang -en незанятость, праздность, безделье; — **er fandens hodepute** *посл.* ≡ лень и праздность никогда не доводят до добра; — **er roten til alt ondt** *посл.* ≡ праздность — мать пороков; — **gjenger -en, -e** бездельник, тунеядец.

ledighet -en 1) досуг, свободное время; 2) безделье, праздность; ничего неделание; 3) безработица; отсутствие работы; 4) гибкость, подвижность.

ledighets||forsikring -en (-a) страхование на случай безработицы; — **tall -et** число безработных.

ledigstund -en (-a) свободная минутка, досуг.

leding -en, -er *уст.* 1) военный поход; **dra i** — выступить в поход (против кого-л. — *пот.*); 2) морской поход, набег; **fare i** — отправляться в морской поход; 3) *уст.* набор, призыв; 4) *уст.* ополчение, дружина (выставляемая местными властями); 5) *уст.* флотилия.

ledingsskip -et, = *уст.* корабль, построенный для морских набегов.

ledmerke -t, -r мор. буй, ограждающий [веха, ограждающий] фарватер.

ledning -en, -er 1) электропроводка; провод; кабель; 2) газопровод; 3) магистральный водопровод; 4) *уст.* указание, инструкция; 5) *уст.* руководство, водительство.

lednings||evne -n, -r 1) проводимость; 2) физ. электропроводность; 3) физ. теплопроводность; — **mast -en (-a), -er** эл. мачта для электропроводов; — **motstand -en** физ. сопротивление проводника; — **nett -et, =** электросеть; — **rør -et, =** трубопровод; — **system -et** электросеть, система электропроводов; — **tråd -en, -er** электропровод, кабель.

ledsagie -et, -et 1) провожать; сопровождать; 2) сопутствовать (чему-л.); 3) следовать за гробом, провожать покойника на кладбище; 4) конвоировать; 5) муз. аккомпанировать.

ledsagebåt -en, -er *спорт.* сопровождающий [спасательный] катер.

ledsagelse -n 1) сопровождение; 2) конвой, конвоирование; 3) муз. аккомпанемент.

ledsager -en, -e 1) сопровождающее лицо; провожатый; 2) спутник; 3) конвойный, конвойр; 4) муз. аккомпаниатор; 5) *асстр.* спутник.

ledtog -et: stå [være] i — действовать [быть] заодно, быть в сговоре (с кем-л. — *med*).

leie -dde (-et), -dd (-et) *диал.* двигать, шевелить (рукой, ногой и т. н.); □ — **på** шевелить, ворочать (чем-л.); — (på) *seg* шевелиться, ворочаться.

leelig a *разг.* подвижной.

leflie -et, -et *уст.* 1) кокетничать, любезничать (с кем-л. — *med*); 2) вести себя легкомысленно.

lefleri -et кокетство, любезничанье.

lefleripill -et 1) кокетничанье; любезничанье; 2) легкомысленное отношение к чему-л.

lefsle -a (-en), -er 1) мягкая лепёшка; 2) блинчик.

lefsemel -et высокосортная пшеничная мука.

leg a -t 1) мирской, светский; 2) непросвещённый; некомпетентный (в чём-л.).

legál a -t законный, легальный.

legalisérte, -t узаконивать, легализировать.

legalitet -en 1) законность; 2) легальность. **legasjon -en, -er** 1) дипломатическая миссия (*представительство*); 2) помещение [здание] дипломатической миссии.

legasjons||hus -et, = здание дипломатической миссии; — **råd -en, -er** советник дипломатической миссии; — **sjef -en, -er** глава дипломатической миссии.

legát -et, -er юр. завещанное имущество.

legatstyre -t опека над завещанным имуществом.

legd I -a (-en) 1) место, где полегла рожь [пшеница и т. н.] или трава; **gå i** — полечь (о хлебных злаках); 2) полёгшая рожь [пшеница и т. н.] или трава.

legd II -en, -er *уст.* 1) призывной участок (в Норвегии); 2) система обеспечения бедных семей военнотружущих (за счёт местного населения); **bli ført i** — быть отданным на содержание (как неимущий); **komme på [i]** — быть помещённым на содержание по бедности; **legge [sette bort] på [i]** — отдавать на содержание по бедности.

legdommer -en, -e член суда присяжных заседателей (не юрист).

legds||folk -et *собр.* неимущие, находящиеся на содержание местного населения; — **mann -mannen, -menn** *уст.* начальник призывного участка.

lege I -n, -r врач, доктор; — **for indremedisin** врач-терапевт; **en kvinnelig** — женщины-врач; **bli undersøkt av en** — подвергаться врачебному осмотру; **sende bud etter** — послать за врачом; **tilkalle** — вызвать врача.

legie II -et (-te), -et (-t) 1) лечить; излечивать; залечить; 2) врачевать; 3) сглаживать (*противоречия*).

legattest -en, -er медицинская справка (о состоянии здоровья); заключение врача.

legebedømme *-te, -t* проводить медицинский осмóтр, освидетельствовать.

legebedømmelse *-n* медицинское освидетельствование; медицинский осмóтр.

legebehandling *-et, -et* лечить, проводить лечение.

lege||behandling *-en (-a)* лечение; *væge under* — быть под наблюдением врача; *— besiktelse* *-n, -r* медицинский осмóтр; *— besøk* *-et, =* посещение [визит] врача; *— bok* *-boka (-boken), -bøker* врачебная книга, лечебник.

lègedom *-men* 1) лекарство, лечебное средство; 2) животворная сила; 3) исцеление.

legedoms||gras *-et, =* целебная трава; *— kilde* *-n, -r* целебный источник.

lege||drikk *-en, -er* декокт, целебный напиток; *— hjelp* *-en* медицинская [врачебная] помощь; *søke — hjelp* обращаться к врачам за помощью; *— igle* *-en (-a), -er* зоол. медицинская пиявка; *— kraft* *-en (-a)* целительная [животворная] сила; *— kunst* *-en* врачебное искусство, врачевание.

legekyndig *a* сведущий в медицине.

legelig *a* излечимый, поддающийся лечению.

lègeme *-t, -r* 1) тело; плоть; *fremmede* *—г мед.* инородные телá; *gult* *— мед.* желтое тело; *en sunn sjel i et sunt* *— посл.* ≡ в здоровом теле—здоровый дух; 2) фигура, человек; 3) физ. тело; *faste* [flytende, gassformige] *—г* твердые [жидкие, газообразные] телá.

legemiddel *-delet (-let), -ler* лекарство, лечебное средство; *kjølende legemidler* жаропонижающие средства.

lègemlig *a* 1) телесный; 2) физический, материальный.

legemlig||gjøre *-gjorde, -gjort* 1) воплощать; облекать в конкретные формы; 2) олицетворять.

legemliggjørelse *-n* 1) воплощение; 2) олицетворение.

lègemlighet *-en* филос. материальность.

legems||beskadigelse *-n* юр. увечье, физическое [телесное] повреждение [ранение]; *— beskaiffenhet, —bygning* *-en* строение тела, телосложение; *— del* *-en, -er* часть тела; *— feil* *-en, =* физический недостаток, уродство; *—ferdigheit* *-en* физическое развитие; *—fornærmelse* *-n, -r* физическое насилие; *—kraft* *-en (-a)* физическая сила.

legemsstor *a -t* 1) во весь рост (портрет, скульптура); 2) высотой в рост человека; 3) редко высокий, рослый.

legems||straff *-en (-a), -er* телесное наказание; *—styrke* *-n, -r* физическая сила; *—størrelse* *-n* 1) размер тела; 2) натуральная величина.

lègemssvak *a -t* физически слабый.

legems||svakhhet *-en* физическая слабость; *—temperatur* *-en* температура тела; *—undersøkelse* *-n* 1) медицинский [врачебный] осмóтр; 2) разг. личный обыск; *—øvelse||r* *-ne pl* физические упражнения, физкультура; гимнастика.

legendarisk *a* легендарный.

legendarium *-et, -er* 1) церк. жития святых; 2) сборник сказаний [легенд].

legènde *-n, -r* 1) сказание, легенда; 2) надпись (на гравюре, медали, монете).

legendesamling *-en (-a)* собрание легенд [сказаний].

legenhet *-en, -er* диал. 1) возможность; 2) случай, повод.

legepraksis *-en* врачебная практика.

lèger *-en* уст. см. *lègervall* 2).

leger *-et, =* 1) домик в горах (где можно переночевать); 2) диал. лèжка (зверя); 3) диал. койка, постель.

leger [le'fæ:r] *a -t* разг. 1) поверхностный, неглубокий; 2) легкомысленный.

legérie I *-te, -t* юр. завещать имущество.

legérie II *-te, -t* тех. сплавлять, легировать (металлы).

legéring *-en (-a)* тех. 1) сплав; лигатура; 2) легирование (металла); 3) легирующая присадка.

lègervall *-en, -er* 1) разг. уст. затруднительное положение; *klare en* — выпутаться из беды [из трудного положения]; *komme i* [på] *en* — попасть в беду; 2): *få* (en) — попасть в морской брыз; *komme i* [på] *en* — а) подойти слишком близко к берегу с риском сесть на мель; б) перен. попасть в затруднительное положение.

lege||stand *-en* 1) профессия врача; 2) врач, медицинские работники; *—stasjon* *-en, -er* пункт медицинской помощи, медпункт; *—tilsyn* *-et* медицинский [врачебный] надзор; *—tjeneste* *-n, -r* медицинская служба.

legeundersøkie *-te, -t* подвергать врачебному осмотру; проводить медицинский осмóтр.

lege||undersøkelse *-n* медицинский [врачебный] осмóтр, медицинское освидетельствование; *—utdannelse* *-n* медицинское образование, подготовка врача; *—vakt* *-en (-a)* 1) служба скорой медицинской помощи; 2) пункт скорой медицинской помощи; *—verden* *-en* медицинские круги; врач, доктор; *—vitenskap* *-en* медицинá.

legg I *-en, -er* 1) голень (ноги); 2) ствол дерева (до разветвления); 3) голенище (сапога); паголенок (чулка).

legg II *-et, =* складка; сборка; *legge* — делать складки.

legge la, lagt 1) класть, положить; — *én i graven* опускать кого-л. в могилу; — *én i seng* укладывать кого-л. в постель; — *i vann* мочить, класть в воду; — *på ørene* прижимать уши (о лошади); — *til side* откладывать в сторону; — *seg til et sted* а) усаживаться, располагаться на отдых; б) успокаиваться; 2) расстилать, стелить; 3) укладывать (рельсы, кирпичи и т. д.); 4) прокладывать (дорогу, путь); 5) ставить (ловушку); класть (приманку); забрасывать (удочку); 6) класть (яйца); метать (икру); 7) накладывать (повязку); 8) ехать, держать путь; 9) устраивать, намечать; 10) размещать, помещать (людей); — *én inn på et hospital* [sykehus] поместить кого-л. в больницу; 11) возлагать (ответственность, обязанность); 12) облагать (налогом, пошлиной); 13) выплачивать (деньги); 14) выручать (деньгами); 15) вкладывать деньги (в банк, в промышленное или торговое

предприятие); инвестировать; □ — *an* надевать, начинать носить (*одежду*); — *an* ра силиться, стараться, прилагать усилия; — *an* ра ёп втираться в доверие к кому-л.; — *av* *полигр.* рассыпать набор; — *bort* а) откладывать; б) убирать одежду (*на лето*); — *fra* мор. отчаливать, отваливать (*от берега*); — *imellom* разг. выручить кого-л. деньгами; — *inn* а) приставать, пришвартовываться; входить в бухту; б) сунуть (*одежду*); в) мор. убирать вёсла, шабашить; — *ped* а) надставлять (*одежду*); б) *диал.* косить (*траву*); в) вкладывать (*деньги в предприятие*); — *ped et stort arbeid* продёлать большую работу; — *opp* а) отойти от дел; уйти на покой; б) ушивать, укорачивать (*одежду*); в) спорт. подавать мяч; — *opp en skute [et fartøy]* мор. расщипывать, ставить судно на причол; — *opp mot vinden* мор. идти против ветра; — *over* а) *диал.* решать; б) улаживаться, договариваться; — *over på den annen baug* мор. ложиться в другой галс; — *over til venstre [høyre]* свернуть налево [направо]; — *på* а) повышать (*цену, зарплату*); б) усиливаться (*о буре*); крепчать (*о ветре*); — *sammen* складывать; — *til* а) прибавлять; б) мор. приставать, причаливать, пришвартовываться; — *ut* а) разяснять, растолковывать; б) расставлять (*одежду*); в) мор. отчаливать, отваливать; — *seg* 1) ложиться; — *seg flat* ложиться плашмя; — *seg inn på et hospital* ложиться в больницу; 2) успокаиваться (*о море*); стихать (*о ветре*); 3) откладывать; 4); — *seg i bakhold* засечь в засаде; — *seg i driver* ложиться сугробами; — *seg i krangel med én* поссориться, повздорить с кем-л.; 5): — *seg på kне* опускаться на колёни; — *seg på lur* выслуживать, подкарауливать; — *seg på steile og hjul* артачиться, становиться на дыбы; □ — *seg bort*: — *seg bort i noe* вешиваться (*во что-л.*); лезть не в свой дел; — *seg frampå* лечь отдохнуть немного; — *seg imellom* а) вмешиваться; б) посредничать, быть посредником; — *seg nedfor* слечь в постель, заболеть; — *seg opp*: — *seg opp i noe* разг. вмешиваться (*во что-л.*); лезть не в свой дел; — *seg over* (на-) крениться; — *seg til* а) приобретать; б) приывать; — *seg ut* а) распространяться; б) полнеть, толстеть; ◇ — *bak seg* оставить позади; — *etter seg* а) оставить после себя; б) забыть; — *i seg* разг. жадно есть, жрать; — *seg etter noe* приняться за что-л.; заняться чем-л.; — *seg om én* окружить, обступить кого-л.; — *til sjøs* мор. выходить в море; — *under seg* подчинить, покорить; заставить повиноваться.

leggehøi -a (-en), -er кyрица-несушка.
légger -en, -e укладчик (*паркета, камня, черепицы*).

leggers -en, -er мор. уст. большая деревянная бочка для воды.

legge|spill -et фигурная мозаика (*детская игра*); — *tid* -en (-a) время отхода ко сну.

leggstøvel -elen, -ler *диал.* высокий сапог.

legión -en, -er легион.

legislasjón -en законодательство.

legislativ a -t законодательный.

legislatur -en законодательный орган.

legitim a -t законный, законный.

legitimasjón -en, -er 1) узаконение; 2) установление личности; 3) удостоверение личности.

legitimasjonsbevis, *legitimasjonskort*, *legitimasjonspapir* -et, = удостоверение личности (документ).

legitimé -te, -t 1) узаконить; 2) подтвердить документом (*прав, требования и т. п.*); — *seg* удостоверить свою личность (*предъявлением документа*).

legitimitét -en законность.

legimann -mannen, -menn неспециалист; несведущий человек; дилетант.

legmannsdomstol -en, -er суд присяжных.

legrie -et, -et *диал.* уложить (*зверя*); застрелить (*птицу*); — *seg* 1) укладываться на ночь (*о человеке*); 2) забира́ться [залегать] в норы [берлогу] на ночь.

lei I -en (-a), -er 1) направление; сторона; *fra alle* —er со всех сторон (*тж. перен.*); *i alle* —er во все стороны; *på alle* —er а) во всех направлениях; б) со всех точек зрения; *på lang(e)* —(er) издали, издалека; *langt av* — далеко от; на большое расстояние; 2) маршрут, путь; 3) мор. пароходная линия.

lei II a -t 1) неприятный, досадный; *det er* —t досадно, неприятно; 2) некомпанейский, несговорчивый; строптивый; 3) уставший от чего-л.; пресыщенный чем-л.; *jeg er* — *og kei* *av det hele* мне всё это ужасно надоело; *jeg er* — *av ham* он мне ужасно надоел; *jeg har spist meg* — *på fisk* мне опротивела [надоела] рыба; *seg seg* — *på noe* пресытиться чем-л.; 4) грустный, скучный, печальный, опечаленный; *være* — *av seg* разг. досадовать на себя; быть недовольным собой; *være* — *for noe* сожалеть о чем-л.; 5) разг. недовольный, раздражённый; — *i minnen* злой на язык; *være* — *mot én* иметь зуб против кого-л.; *være* — *på noen* досадовать [злиться] на кого-л.; б) *диал.* нездоровый, чувствующий недомогание; ◇ *han er* — *til å lyve* он любит врать.

leibeist -en, -er разг. строптивец, упрямец.

leid pret om li II.

leiding см. *lèding*.

leide -t, -r 1) *уст.* охранный грамота; 2) пропуск (*куда-л.*); *få fritt* — получить право свободного передвижения (*по какому-л. закрытому району*).

leidebrev -et, = (-er) *уст.* охранный грамота.

leider -en, -e 1) верёвочная лестница; 2) мор. трап; фалреп.

leides pret om leies.

leie I -en (-a) 1) аренда; наём; *bo til* — снимать комнату для жилья; *ha til* — сдавать внаём; *være til* — сдаваться внаём; 2) арендная плата (*за снимаемое помещение*); *legge på* — *på* повесить плату за снимаемое помещение.

leie II -t, -r 1) ложе, постель; 2) русло (*рек*); 3) рыбацкий посёлок (*на побережье*); 4) уровень (*тж. перен.*); 5) геол. жила, пласт.

leie III -(-d)de (-et), -(-d)d (-et) вести; — *ved [i] hånden* вести за руку.

leie IV-(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) сдавать внаём [в аренду]; 2) снимать (помещение; у кого-л. — *av, hos én*); — *seg inn hos én a*) снять помещение у кого-л.; б) поселиться у кого-л. (за плату); быть на полном пансионе у кого-л. (за плату); 3) брать напрокат (фильм, автомашину и т. д.); 4) арендовать землю; 5) нанимать (на работу); □ — *bort [ut]* сдавать внаём.

leie||avgift -en (-a) арендная плата; плата за квартиру; — *bibliotek -et, -er* библиотека с выдачей книг на дом (за плату); — *boer -en, -e* квартиросъёмщик (у частного лица); — *brev -et, = (-er) см. leiekontrakt*; — *byrå -et, -er* посредническое бюро по сдаче квартир внаём; — *fe -et* арендуемый скот; — *folk -et* собир. наёмные рабочие; наёмные слуги; — *forhøyelse -n, -r* повышение платы за квартиру; — *gård -en, -er* дом с квартирами, сдающимися внаём (в городе); — *hær -en, -er* наёмная армия; — *inntekt -en, -er* доход от сдачи внаём; — *kar -en см. leiemann*; — *kaserne -n, -r см. leiegård*; — *konie -a (-en), -er* наёмная работница; — *kontrakt -en, -er* соглашение [договор, контракт] о сдаче внаём.

leieledig a сдающийся [не сданный] внаём [в аренду].

leiels -et, = разг. см. leielse 3).

leielse -n 1) неприятность; 2) досада; 3) неприятный человек.

leie||mann -mannen, -menn рыба́к, участвующий в ловле сельди по найму.

leier -en, -e квартирант, квартиросъёмщик (у частного лица).

leies leides, leies идти рука об руку; идти под руку.

leie||soldat -en, -er наёмный солдат; — *svenn -en, -er 1)* презр. наймит; 2) уст. наёмный солдат; — *termin -en, -er* срок уплаты квартплаты [аренды]; — *troppe|g -ne pl* наёмные войска; — *vilkår -et* условия найма [аренды]; — *villa -en, -er* дача, сдающаяся на лето.

leihet -en разг. 1) строптивость, несговорчивость; 2) подавленность, тоска; 3) неприятность.

leik* см. lek I.

leikarring, leikarvoll -en, -er дуал. площадка для игр [танцев].

leikie I -a, -er дуал. разг. игрушка; *kjøpte* — *g* бытес ikke купленные игрушки не обмениваются (объявление).

leikie II -te, -t см. lèke II.

leiken a -t дуал. разг. шаловливый; игривый.

leilending -en, -er арендатор.

leilighet -en, -er 1) случай, повод, возможность; *etter fattig [ringe]* — согласно скромным возможностям; *ved en festlig [høytidelig]* — по случаю праздника; *ved første* — при первой возможности; *ved given [gitt]* — в данном случае; *(be)nytte -en* использовать случай; *forsømte -en* упустить случай; *gi — til å...* дать возможность для..., дать повод к...; *gripe -en* воспользоваться случаем; 2) квартира; *en møblert* — меблированные комнаты; *en treværelses* — трёхкомнатная квартира с кухней; *avertene etter*

— делать объявление о найме квартиры; *bli sagt opp fra sin* — получить отказ от квартиры; *leie seg en* — снять квартиру; ♦ *etter sakens* — по существу дела.

leilighets||arbeid -et, -er случайная работа; работа по случаю; — *dikt -et, =* стихотворение по случаю юбилея; — *kjøp -et* покупка по случаю; — *størrelse -n, -r* размер [площадь] квартиры; — *tale -n, -r* речь по случаю какого-л. юбилея.

leilighetsvis adv при случае; по случаю; случайно.

leir I -en, -er 1) лагерь, бивак; *en forskanset* — укрепленный лагерь; *bryte* — свернуть лагерь, сняться с лагеря; *legge seg i* — расположиться лагерем; *ligge i* — стоять [жить] лагерем; находиться на лагерьном положении; *slå* — расположиться лагерем, разбить лагерь; 2) полит. лагерь; ♦ *det ble liv i* — *en* случился [возник] переполох.

leir II -et 1) глина; *ildfast* — огнеупорная глина; *brenne* — обжигать изделия из глины; 2) поэт. прах, земля.

leirantrekk -et воен. летняя (полевая) форма.

leir||avleiring -en, -er геол. отложения глины; — *bilde -t, -r* скульптура из глины.

leirblandet a глинистый, с примесью глины.

leirbunn -en глинистая почва; глинистое дно.

leirbål -et, = лагерьный [бивачный] костёр.

leirie I -en (-a) слой глины; *kline med* — обмазывать глиной; *tette med* — замазывать щели глиной.

leirie II -et, -et покрывать слёбом глины, обмазывать глиной.

leirie seg -et, -et 1) располагаться лагерем; разбивать лагерь; 2) располагаться под открытым небом; 3) геол. откладываться, отлагаться (слоями, пластами).

leiret a глинистый, содержащий глину.

leir||fat -et глиняное блюдо; — *fall -et* глиняный оползень, оползень глины; — *form -en (-a), -er* глиняная форма; глиняная модель изделия; — *føtter pl: en koloss på* — *føtter* колосс на глиняных ногах; — *glimmerskifer -en геол. глинистый сланец*; — *grav -a (-en), -er* глиняный карьер, карьер по добыче глины; — *gulv -et* глиняный пол; — *hus -et, =* мазанка, дом с глинобитными стенами; — *hyttie -a (-en), -er* землянка.

leirild -en, -er см. leirbål.

leir||jernstein -en мин. карбонатная железная руда с примесью глины; — *jord -en (-a) 1)* глинистая почва, суглинок; 2) хим., тех. глинозём, окись алюминия.

leirklinie -te, -t обмазывать [замазывать] глиной.

leirkommandant -en, -er воен. начальник [комендант] лагеря.

leir||krukkie -a (-en), -er глиняный кувшин; — *mergel -en* мергель, глинистый известняк; — *møllie -a (-en), -er* глиномылка.

leirordning -en (-a) распорядок дня в лагере; лагерьный режим.

leirpottie -a глиняный цветочный горшок.

leirsake|r -ne pl глиняные изделия, керамика.

leirsamling -en, -er лагерный сбор.

leir||skål -en (-a), -er глиняная миска [плóшка, чáшка]; -ste(i)n -en, -er глинистый слáнец; -tak -et, = карьер по добыче глин; -tøy -et, -er глиняные [керамические] изделия; -vareig -ne pl глиняные [гончарные, керамические] изделия; -vegg -en, -er глинобитная стена.

leistand: gå i ~ ходить с кем-л., взявшись за руки [под руку].

leit I: være på ~ искать, разыскивать.

leit II pret om lite I.

leite I -t I) момент; dette ~ års в этот период [в это время] года; imorgen dette ~ завтра в это же время; ved [på] det ~ в тот момент, в то время; 2) место, подходящее для чего-л. (напр., для уженья, для сбора ягод, грибов и т. д.).

leitle II -a (-te), -a (-t) см. lète.

leiv -en, -er краюшка, горбушка (хлéба); kúscok лепёшки.

levning см. levning.

lek I -en, -er I) игра, забава; den som vil være med i ~en, får også noe av ste(i)ken [får også tale sme(i)ken] посл. ≡ любить кататься — любя и саночки возить; holde opp [slutte] mens ~en er god посл. ≡ кончить вовремя [букв. кончить, пока игра идёт хорошо]; 2) спорт. игра, спортивное состязание; de olympiske ~er олимпийские игры; være ute av ~en быть вне игры, выйти из игры (тж. перен.); 3) перен. игра (света, красок и т. д.).

lek II a -t мирской, светский.

leke I -n, -r (дётская) игрушка.

lek|le II -te, -t I) играть (в игры, игрушки); ~ med dukker играть в куклы; ~ med én som katten med musen перен. играть с кем-л. как кошка с мышью; 2) флиртовать; кокетничать; 3) переливаться, сверкать, играть красками; 4) нереститься (о рыбах); 5) уст. состязаться в чём-л.; танцевать; играть (на струнном инструменте); ~ seg забавляться, играть, развлекаться (о детях).

leke|ball -en, -er мяч (футбольный, теннисный и т. д.); ~bror -broren, -brødre см. lekekamerat; ~dukke -n, -r разг. игрушка в руках другого, марионетка (о человеке); ~felle -n, -r см. lekekamerat; ~hest -en, -er деревянная лошадка (игрушка); ~kamerat -en, -er друг детства; ~plass -en, -er I) площадка для игры, дётская площадка; 2) нерестилище.

leker -en, -e уст. 1) менестрель; 2) фокусник.

leke||sake|g -ne pl I) игрушки; 2) уст. музыкальные инструменты; настольные игры; ~sted -et, = см. lekeplass; ~stell -et, = см. leketøy; ~stue -a (-en), -er комната для дётских игр; ~tid -en (-a), -er I) время игры; 2) период нереста (у рыб); период спаривания (у птиц); ~tøy -et, -er игрушка.

lekk I -en, -er диал. звено (в цепи).

lekk II -en, -er I) течь, утечка (в судне); 2) трещина; 3) утечка (количество жидкости, газа).

lekk|k III a -t имеющий течь; давший течь; дырявый, худой; springe ~ давать течь; være ~ течь, иметь пробину.

lekkasje -n, -r I) утечка (газа, жидкости); 2) разг. просачивание секретных данных [сведений]; 3) мор. течь.

lèkke I, II см. lénke I, II.

lèkke III lekket (lekte, lakk), lek(ke)t I) протекать, просачиваться; 2) перен. раскрываться (о секрете, тайне); 3) мор. течь, давать течь; □ ~ ut давать утечку (о жидкости, газе).

lækker a -t I) лакомый; вкусный, аппетитный; 2) эlegantный, изящный; 3) очаровательный, привлекательный; ◇ gjøre seg ~ разг. подлизываться.

lekkerbisknen, lekkerbit -en, -er лакомство, лакомый кусочек.

lekkerhet -en, -er I) лакомство; 2) привлекательность, очарование.

lekkeri -et, -er pl лакомства, сла(до)сти.

lekkeermunn -en, -er лакомка.

lekkmattie -a (-en), -er мор. мат (для заделки течи, пробоины).

lekksprungen a мор. давший течь.

lekrie seg -et, -et угодиться, лакомиться.

leksie I -en (-a), -er I) урок, домашнее задание; muntlige [skriftlige] ~r устные [письменные] задания; gjøre ~ne делать уроки; kunne ~n знать урок; lese på lekse учить урок; pugge lekse разг. зубрить урок; 2) заученная фраза; избитое выражение.

leksie II -et, -et: ~ opp a) отчитывать (кого-л.); б) говорить быстро (наизусть); выпаливать.

leksefri a -tt свободный от домашних занятий [уроков].

lekse||gjennomgåelse -n, -r, ~gjennomgåing -en (-a) приговление уроков (обычно с penetumorum); ~høring -en, -er проверка выполнения домашнего задания в классе; ~pugger -en, -e разг. зубрила; ~pugging -en зубрежка уроков.

leksika pl om leksikon.

leksikálsk a I) лексический; 2) словарный, относящийся к словарному составу.

leksikograf -en, -er I) составитель [автор] словаря; 2) лексикограф, лексиколог.

leksikografisk a лексикографический, лексикологический.

leksikon -et, -er (pl тж. leksika) словарь, лексикон; et levende ~ разг. ходячая энциклопедия (о человеке).

leksjón -en, -er I) урок (учебный час); 2) выговор; нотация; gi én en kraftig ~ отчитать кого-л.; читать кому-л. нотации; 3) уст. лекция.

lèkte -n, -r I) тех. планка; брусok (деревянный); 2) спорт. планка (при прыжках в высоту).

lékter I -en, -e мор. лихтер, шаланда.

lékter II -eret, -rer хоры (в церкви, кирке).

lekter||fører -en, -e мор. старший на лихтере; ~mann -mannen, -menn грузчик лихтера; ~penge|or -ne pl мор. лихтерный сбор.

lékti|or -oren, -ører I) преподаватель высшей школы; 2) преподаватель [лэктор] по иностранным [новым] языкам в университете; 3) лектор; 4) уст. доцент.

lektoreksamen -en экзамен (по филологии или математике) на право преподавания в высшей школе.

lektr̥ie -et, -et мор. 1) перегружать на лихтер; 2) перевозить на лихтере.

lekt̥yre -n 1) чтение; 2) материал для чтения (книги, лекции и т. д.).

leland -et, = мор. подветренный берег.

lelig a диал. удобный.

lell adv разг. всё же, однако, всё-таки.

lem I -men, -mer 1) крышка люка; 2) ставень; 3) чердак.

lem II -met, -mer 1) член (мёла); конечность; 2) член (семьи; общества).

lennen -et (-en), -er (=) зоол. лёмминг (норвежский).

lemfeldig a 1) осторожный, осмотрительный; 2) милостивый; мягкий.

leming -en, -er см. lennen.

lemklopp -a (-en) диал. наружная лестница на чердак.

lemlestie -et, -et 1) искалечить, изуродовать, изувечить; 2) разг. обкорнать (литературное произведение).

lemlestelse -n 1) калечение, уродование; 2) увечье.

lemmie -et, -et: ~ орр делить на части (убитого зверя).

lemón -en, -er уст. лимон.

lemonade см. limonade.

lemonsaff -en уст. лимонный сок.

lempe I -n осторожность, мягкость, такт; med ~ осторожно, мягко; med [ved] list og ~ хитро и осторожно; med råd og ~ kommer en krup så langt som en kjempe посл. советом да осторожностью и слабый может добиться того же, что и сильный.

lempe II -et, -et 1) приспособлять, подгонять, прилаживать; 2) передвигать, сдвигать (что-л. тяжёлое); разг. подталкивать, толкать (кого-л.); 3) мор. разг. швырять, бросать; ~ dekkslast сбросить палубный груз за борт; □ ~ på смягчать, облегчать, ослаблять; ~ ut: ~ én ut [~ én på dør] вытолкать, выставить кого-л. за дверь; ~ seg: ~ seg etter пое приспособляться, приоравливаться к чему-л.

lempelig a 1) подходящий, удобный; 2) осторожный, осмотрительный; fare ~ med én обращаться с осторожностью с кем-л.

lempelighet -en осторожность, осмотрительность.

lempelse -n, -r облегчение (условий), уступка, снисхождение, поблажка.

lemper -en, -e грузчик.

lemster a -t усталый, разбитый.

lemvindu -et, -er окно на чердаке, чердачное окно.

len I -et, = уст. лен, лённое владение.

len II -et диал. временное затишье (во время бури, шторма).

len III a -t 1) мягкий (о поверхности); 2) вялый, слабый.

lend -en (-a) 1) поясница, бедро; 2) pl -er бедра; binde орр om sine ~er препоясать чресла (готовясь в путь).

lende I -t, -r местность; bratt [kronglet, lav, ufort, åpent] ~ пересечённая [кочковатая, низменная, непроходимая, открытая] местность.

lende II -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende III -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende IV -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende V -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende VI -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende VII -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende VIII -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende IX -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lende X -et, -et диал. вытаскивать на землю [сушу].

lèndegikt -en ишиас, прострёл.

lèndegående a вездеходный, с высокой проходимостью (о средствах транспорта).

lende||hvirviel -elen, -ler поясничный позвонок; ~smerte -n, -r боли в пояснице;

~verk -en ишиас.

lendi|mann -mannen, -menn крупный землевладелец.

lène I -t, -r спинка (стула, скамейки); подлокотник (кресла).

lènie II -te (-et), -t (-et) опереть (руку); прислонить (спину); ~ seg прислоняться; опираться (на что-л. — på; обо что-л. — mot); □ ~ seg tilbake откидываться (на спинку стула); ~ seg ut высовываться.

lenie -et (-te), -et (-t) 1) диал. смягчить, расслабить; 2) тех. отпустить (закалённую сталь).

lènestol -en, -er кресло.

lengd, lengdie -en (-a), -er 1) длинн; i lengden по длине, в длину; strekke seg i lengden растягиваться, тянуться в длину; 2) геогр. долгота; avfarende [påvarende] ~ мор. долгота отстояния [пришестия]; bestikkets ~ мор. счислимая долгота; observert ~ мор. обсервованная долгота; 3) продолжительность; i ~én dólgo, на долгое время; 4) фон. долгота, длительность.

lengde||akse -n, -r продольная ось; ~avvikelse -n, -r асп. отклонение по дальности; ~bestemmelse -n мор. определение долготы; ~betegnelse -n фон. обозначение долготы, знак долготы; ~enhet -en, -er единица измерения длины; ~flying -en (-a), -er асп. дальний перелёт; ~grad -en, -er асп., геогр. градус долготы; ~hopp -et, = спорт. прыжок в длину.

lengdeløp -et спорт. скоростной бег на коньках.

lengdeløpsskøyte|r -ne pl беговые коньки.

lengde||minutt -et, -er асп., геогр. минута долготы ($1/60$ градуса долготы); ~observasjon -en, -er мор. определение долготы; ~renn -et, = спорт. лыжные гонки на длинную дистанцию; ~sekund -et, -er асп., геогр. секунда долготы ($1/60$ минуты долготы); ~sprang -et, = спорт. см. lengdehopp; ~tegn -et фон. знак долготы.

lèngie I -en (-a), -er 1) диал. полбоска (кожи, материю); 2) мор. свободный кусок трюса [каната].

lèngie II -te (-et), -t (-et) удлиннять; ~s удлинниться, становиться длиннее.

lèngie III -et, -er мор.: ~ an зачалить канатом, трюсом (груз).

lèngie IV adv (komp lenger, superl lengst) 1) долго; hvor ~ как долго, сколько времени; innen ~ скоро; så ~ а) до тех пор пока...; б) пока; adjø så ~ пока до свидания; 2) ~ siden давно; for ~ siden очень давно, давным-давно; for ikke ~ siden недавно; langt om ~ наконец-то; в конце концов.

lenger komp om lèngie IV u langt.

lengies -tes, -es см. lengte.

lengre komp om lang II.

lèngs|el -elen, -ler 1) тоска, томление; ~en etter hjemmet тоска по дому [по родине]; 2) страстное желание, стремление (к чему-либо); vente med ~ ждать с нетерпением.

lengselsblikk -et, = поэт. взгляд, полный тоски [страстного желания].

lengselsfull a -t полный тоски [страстного желания].

lengst I a superl om lang II.

lengst II adv superl om langt.

lengst III adv superl om lènge IV; for — издавна.

lengstforsvunnen a уст. давно минувший.

lengt -en dual. см. lèngsel.

lengtje -et, -et тосковать по чему-л., стремиться к чему-л. (тж. — etter).

leninisme -n ленинизм.

lenk -en, -er звено (в цепи, цепочке).

lènk!e I -en (-a), -er I) цепи, оковы, кандалы; legge én i —г заковычивать кого-л. в кандалы; 2) цепочка; 3) ўзы; 4) тех. шарнир, шарнирное сочленение.

lènk!e II -et (-te), -et (-t) I) заковычивать в кандалы; 2) сцеплять, прицеплять; 3) сажать на цепь; 4) перен. связывать.

lenke|binde -bandt, -bundet I) заковычивать в цепи [кандалы]; 2) связывать в цепь; 3) перен. сковывать, связывать.

lenke|forbindelse -n тех. шарнирное сочленение; —hund -en, -er цепная собака; —ledd -et, = 1) звено (в цепи); 2) тех. шарнир, шарнирное сочленение.

lens I -en, -er мор. плавание с попутным [полным] ветром.

lens II a пустой, порожний; gå — for [på] испытывать недостаток в чём-л., не иметь чего-л.; rumpre [øse] — откатывать [вычерпывать]; væge — a) исчерпать все темы (беседы); б) истратиться, израсходоваться.

lèns|adel -en уст. феодальное дворянство; —avgift -en, -er уст. феодальная подать; —besittelse -n, -r уст. феодальное владение [поместье]; —besitter -en, -e уст. феодал, сюзерен.

lèns!e I -n, -r острога, ручной гарпун.

lèns!e II -et, -et загарпунить.

lèns!e I -a, -er лес. запань; бобы.

lèns!e II -et, -et опорожнить (путём откачки); откачивать.

lèns!e III -te (-et), -t (-et) мор. идти полным ветром.

lènsel|ballong -en спорт. спинакер; —pumpje -a (-en), -er мор. трюмный насос, трюмная помпа; —seil -et мор., спорт. спинакер; —tømmer -et лес, собранный [древесина, собранная] в запани.

lèns!mann -tappen, -tapp I) лénсман, пристав (начальник полиции в сельской местности Норвегии); 2) уст. чиновник по сбору налогов; 3) уст. лённый владелец, вассал.

lèns!manns|søvn -en лёгкий [чуткий] сон; —uniform -en (-a) форма лёнсмана (полицейского пристава).

lèns|overdragelse -n уст. передача лёна; —plikt -en, -er уст. лённые [вассальные] обязанности; —rettighet -en уст. права владения лёна [вассала]; —stat -en, -er феодальное государство.

lepe I -n, -r губа; bite seg i —n прикусить губу; det er på alles —г éто у всех на устах; det skal ikke komme over mine —r разг. об этом я не скажу ни слова; ordet ligger meg på —не слово вертится у меня на языке;

vi hang ved hans — разг. мы ловили каждое его слово.

lep!e II -te, -t разг. свешиваться лохмотьями.

lepebjørn -en, -er зоол. медведь-губач.

lepeblomstret a бот. губоцветное (о растении).

lepel|fisk -en, -er губан (рыба); —lyd -en, -er фон. губной согласный; —runding -en фон. огубление, лабиализация; —stift -en, -er губная помада (палочка); —tannlyd -en, -er фон. губно-зубной согласный.

lèp!je, lèpp!je -et, -et лакать.

leppe см. lepe I.

lepra -en мед. проказа.

leprøs a -t мед. прокажённый.

ler см. leir II.

lerk -en, -er бот. лиственница.

lerke I -n, -r см. lerk.

lerk!e II -en (-a), -er зоол. (полевой) жаворонок; blid som en — жизнерадостный [весёлый] как жаворонок.

lerke III -n, -r плоская карманная бутылка, фляга.

lerkeblid a -t весёлый, жизнерадостный.

lerkefalk -en, -er зоол. чеглок.

lerkeglad a весёлый, жизнерадостный.

lerkesang -en пение [песнь] жаворонка.

lèrke!tre -treet, -trær бот. лиственница европейская.

lèrret -et, -er I) полотно, холст; flanderk — голландское полотно; et langt — à ble(i)ke канитель; нудная и долгая работа; 2) картина художника; полотно; feste noe til —et запечатлеть что-л. на полотне; 3) экран, киноэкран; opptre på —et участвовать в кинокартине (как актёр, актриса).

lèrrets|bind -et, = полотняный переплёт; —blusie -en (-a), -er полотняная блуза; —bukse!l(r) -ne pl полотняные брюки.

lesbar a -t читабельный.

les!e -te, -t I) читать; — flytende читать бегло; — høyt читать вслух; — stille, — for seg selv читать про себя; — seg til noe вычитать, узнать что-л. (из книг); lære à — учиться грамоте; учиться читать; 2) разбирать, расшифровывать (надпись, диаграмму, карты); читать ноты; — i en avis прочесть в газете; — mellom linjene читать между строк; 3) зачитывать (приговор, решение); читать (молитву); — fra bords читать молитву после обеда; — til bords [for maten] читать молитву перед обедом; 4) изучать (предмет, дисциплину); — privat hos [med] én брать частные уроки у кого-л.; — til eksamen готовиться к экзамену; 5) преподавать, вести занятия; — seksten timer om uken иметь нагрузку 16 часов в неделю, давать 16 часов в неделю; betales pr. lest time получать почасовую оплату; □ — igjennom прочесть (полностью); — opp a зачитать вслух; 6) выразительно читать, декламировать; — over noe (бегло) просмотреть что-л.

lese|bok -boka (-boken), -bøker I) учебник (родного) языка для начинающих; 2) книга для чтения, хрестоматия; — brille!r -ne pl очки для чтения; — duks см. lesehest; — erme -t, -r нарукавник; — ferdighet -en навыков к чтению; — hest -en, -er перен. книжный

червь; —hode -t, -r усидчивый ученик [студент].

lèseil -et, = мор. лисель.

lese|klubb -en, -er читательский клуб; литературный кружок; —krets -en круг читателей.

lesekyndig a грамотный.

leselampe -en (-a), -er настольная лампа.

leselig a 1) чёткий, разборчивый; 2) удобочитаемый; 3) достойный внимания (о книге).

lese|lyst -en любовь [тяга] к чтению; —plan -en, -er учебный план; план занятий; —prøve -en (-a), -er театр. чётка, первая репетиция; —pult -en, -er пюпитр, пульт.

læser -en, -e читатель.

leserinné -en (-a), -er читательница.

leseri -et начётничество.

lese|sal -en, -er читальный зал; —selskap -et, -er общество читателей; литературное общество; —stykke -t, -r отрывок для чтения (в учебнике); —tabell -en расписание уроков (в школе); —time -n, -r 1) урок (в школе); 2) урок чтения; —verden -en читающая публика; —værelse -t, -r комната для чтения (в гостинице и т. п.); —år -et, = учебный год.

le|sidie -en (-a), -er 1) сторона (дома, горы и т. п.); 2) укрытая от ветра; 2) мор. подветренная сторона.

lesjón -en, -er телесное повреждение, ушиб.

læskje -et, -et 1) утолять жажду; 2) гасить (известь); — seg: — seg på noe утолить жажду чем-л.; напиться чего-л.

leskedrikk -en, -er освежающий [прохлаждающий] напиток.

leskelig a 1) приятный; приветливый; 2) редко освежающий, прохлаждающий (о напитке).

leskelse -n утолнение (жажды).

leskur -et, = навес (от дождя, ветра, солнца).

læsning -en (-a), -er 1) чтение; 2) расшифровка; толкование (текста и т. п.); 3) подготовка (к экзамену); 4) начитанность; 5) материал для чтения.

lesp a шепелявый.

lespe -et, -et 1) шепелявить; 2) сюсюкать.

less I -et уст. lass.

less II lest, leste в сочетании с инфинитивом глагола без частицы å делать вид [прикидываться], что...; han — ikke høre [ikke se] meg он делает вид, что не слышит [не видит] меня; hun lest som hun var enig i alt она притворилась, что согласна со всем.

læssje -te, -t 1) грузить, накладывать (воз); 2) обременять; 3) возлагать (ответственность, обязательство) на кого-л.; □ — av разгружать; — over перегружать (что-л. куда-л.); — på нагружать.

lesser -en, -e грузчик.

lest I -en, -er колодка (для обуви); skjæge [slå] alle over en — перен. стричь всех под одну гребёнку; skomaker, bli ved din — погов. ≡ знай, чеботарь, своё кривое голенище (а в закройщики не суйся)!

lest II -en, -er мор. 1) старинная мера водонемещения (= 4000 фунтов); 2) мера сыпучих тел (= 12 бочкам).

lest III -en, -er диал. густая трава, густые хлеба.

lest IV pret om less II.

leste p.p. om less II.

let pret om lite I.

letårgisk a летаргический.

lète -te, -t 1) искать, разыскивать; — etter ordene подыскивать слова; — med lys og løkt искать днём с огнём; 2) утомлять; □ — fram найти; — seg fram идти общупью, пробираться; — igjennom вести розыск; обыскивать; — opp разыскивать, выискивать, отыскивать; — på утомлять.

letne -et, -et 1) становиться легче; полегчать (тж. перен.); 2) проясниться (о погоде); рассеяться (о тумане).

lett I -en, -er естественная окраска, цвет; lys i — en светлой окраски.

lett II a 1) лёгкий (в разн. знач.); — på goret послушный (о судне); — på tømten послушный (о лошади); — ere sagt enn gjort сказать легче, чем сделать; ha — for noe легко усваивать что-л.; не встречать трудностей; slippe — fra noe легко отделаться от чего-л.; ta (seg) noe — легко относиться к чему-л.; не принимать близко к сердцу; være — мор. сняться с якоря; være — på hånden иметь лёгкую руку; 2) рыхлый (о почве); 3) некрепкий (о вине, табаке); 4) слабый (о ветре); 5) чуткий (о сне); 6) фривольный, легкомысленный (о поведении); være — på det быть морально распушенным.

lett|antennelig a легковоспламеняющийся; — bedervelig a скоропортящийся (о продуктах питания); — be(i)nt a 1) быстროногий (о животном); 2) разг. безответственный, легкомысленный; — bevegelig a 1) подвижный; 2) впечатлительный; — beværnet a легковооружённый.

lettbåt -en, -er челнок.

lette I -n диал. 1) см. lettelse; 2) прояснение (погоды).

lette II -et, -et 1) облегчать (бремя, скорбь); 2) выкрасть; — én for penger отобрать у кого-л. все деньги; обобрать кого-л.; 3) рассеяться (о дыме, тумане); проясниться (о погоде); 4) приподнимать (тж. — opp); — på hatten приподнять шляпу (в знак приветствия); — på noe приподнять; — på seg приподняться (с места); 5) подняться в воздух (о самолёте, птице); — til flukt подняться, взлететь (о птицах); 6) мор. сниматься с якоря.

lettelig adv легко, с лёгкостью, без затруднений.

lettelse -n 1) облегчение, послабление; 2) снисхождение (налогов, рабочей нагрузки); 3) разрядка (после тревоги, напряжения, томительного ожидания).

létter -en, -e латыш.

letterinné -en (-a), -er латышка.

lett|fattelig a легко понятный, доступный; — fengelig a легковоспламеняющийся; — fengt a 1) общедоступный; 2) удобный (об инструменте, о механизме); 3) быстрый, подвижный (о человеке); — ferdig a 1) легкомы-

сленный, безответственный; 2) ненадёжный; 3) непристойный, неприличный; 4) лёгкого поведения.

lettferdighet -en 1) легкомыслие; 2) непристойность, неприличие.

lett||fotet *a* передвигающийся быстро и легко; быстرونóгий (*о животном*); —hendt *a* 1) лёгкий на руку; 2) ловкий, умелый.

letthenlevende *a* живущий сегодняшним днём, беззаботный.

letthet -en 1) лёгкость; подвижность; med — с лёгкостью, без труда; 2) чувство облегчения; 3) непринуждённость (*в обращении*).

lett||hjerteret *a* беззаботный; —håndterlig *a* удобный, легкоуправляемый (*о машине, об инструменте*); лёгкий в употреблении.

lettisk I -en латышский язык.

lettisk II *a* латышский.

lett||kjøpt *a* 1) дешёвый, доступный; 2) доста́вшийся без особых усилий.

lett||lending -en, -er латыш, латвиец.

lett||leselig, —lest *a* 1) удобочитаемый; разборчивый, чёткий; 2) легко читающийся (*о книге*); —livet *a* 1) легко относящийся к жизни; 2) жизнерадостный, беззаботный; 3) флибольшный, легкомысленный; 4) поверхностный, безответственный (*о подходе к вещам, об анализе, оценке*).

lett||matros -en, -er мор. младший матрос верхней команды; —metall -et, -er лёгкий металл (*об алюминии и его сплавах*); —olje -n, -r эфирное [летучее] масло.

lett||oploselig *a* хим. легкорастворимый; —gørt *a* 1) подвижный, живой (*об уме, фантазии*); 2) чуткий, отзывчивый; —selgelig *a* хódкий (*о товаре*); —sindig *a* 1) легкомысленный; 2) необдуманный, безответственный; опрометчивый.

lettsindighet -en, -er 1) легкомысленность, беспечность; 2) легкомысленное поведение; флибольшный поступок; 3) легкомысленное высказывание.

lettsinn -et см. lettsindighet 1).

lett||smeltelig *a* легкоплавкий; —spillelig *a* снeпный (*о пьесе*); лёгкий для исполнения (*о музыкальном произведении*); —sprengt *a* слабо пособленный (*о рыбе*); —styrt *a* легко управляемый (*о судне, автомашине*); —troende *a* легковерный, наивный.

lettvegg -en, -er лёгкая перегородка, тонкая стенка.

lettvekt -en (-a) спорт. лёгкий вес (*в боксе, борьбе*).

lettvekter -en, -e спорт. борéц [боксёр, гиревíк] лёгкого веса.

lettvektig *a* легковесный (*тж. перен.*).

lettvektsmester -en, -e спорт. чемпион в лёгком весе.

lett||vint *a* 1) лёгкий, легковыполнимый (*о работе*); 2) легкомысленный; поверхностный, несерьёзный; 3) быстрый, проворный; —vinnig *a* -et доста́вшийся легко, легко приобретённый.

lettvæg -et dual. ясная погóда.

leug *a* dual. 1) гибкий; 2) проворный.

lévang -en, -er мор. швáбра.

lève I -t здравца, заздравный тост.

lève II -de (-et), -d (-et) 1) жить, существовать; hvorledes —г De? как вы поживаете?;

lev vel! будь здоров!, до свидания!; —! да здравствуй!; — godt жить богáто [хорошо]; — flott жить в роскоши; — høyt [på en stor fot] жить на широкую нóгу; — pøysomt жить умеренно, довольствоваться малым; — sterkt [præ. hardt] брать от жизни всё; — sunt вести здоровый образ жизни; — av noe жить (*на какие-л. средства, на заработок*); — for dagen жить беспечно, не думая о будущем; — for noen жить для кого-либо; посвятить свою жизнь кому-л.; — fra hånd til munn перебиваться с хлеба на квас; — i noe жить чем-л. (*идеями, мыслями*); — i sus og dus жить в своё удовольствие, кутить; — over evne жить не по средствам; — på noe *a* питаться чем-л., поддеживать чем-л. своё существование; б) жить (*идеями*); — og la andre — жить самому и жить давать другим; vite [forstå] å — уметь жить; den som —г, får se *posl.* ≡ проживём—увидим; én lærer så lenge én —г *posl.* ≡ век живи—век учи; 2) жить, обитать, пребывать; □ — opp *a*) ожить; б) подрасти; — sammen сожительство (*с кем-л. —med*).

levealder -en вóзраст (*человека*); продолжительность жизни.

levebrød -et 1) насущный хлеб; 2) перен. кусок хлеба; skaffe seg et — зарабатывать на кусок хлеба.

levebrødspolitikker -en, -e презр. (политический) конъюнктурщик.

levedag -en, -er: aldri i våre —er никогда в жизни; i ens —er при жизни (*кого-л.*).

levetot -en жизненный уровень.

levedyktig *a* жизнеспособный.

levetår -et, = pl условия жизни.

levelig *a* приёмлемый, терпимый, сносный (*об условиях жизни*).

levelysten *a* -t жизнерадостный.

levellmann -mannen, -menn прожигатель жизни; распутный человек; —måte -n 1) быт, образ жизни; 2) вежливость, учтивость, тактичность; mangel på —måte недостаток воспитания; ha —måte быть воспитанным; 3) разе. питание, пища.

lèven -et разе. 1) шум, гам, возня; lage — поднять шум [возню]; 2) шутка, забава, развлечение, веселье; på [for] — шутки ради; det blir [er] — приятно, интересно.

levende *a* 1) живой; живущий; 2) яркий (*о впечатлении, описании*); красочный (*об изложении, изображении*); 3) ярко выраженный, сильный (*об ощущении, чувстве*); 4) полбущийся, играющий (*о парусе*).

levende|føðende *a* живородящий (*о рыбах*).

levende|gjøre -gjorde, -gjort 1) оживлять, воскрешать; 2) восстанавливать, изображать (*эпоху, тип человека*).

levenivå -et уровень жизни, жизненный уровень.

lèvier -eren (-ra) пёчень; brenne — вытапливать жир из пёчени; ◇ snakke [tale] friskt fra —en говорить откровенно [прямо, без обиняков]; være frisk på —en *a*) быть жизнерадостным; б) быть в расцвете сил.

leverandør -en, -er поставщик.

leverånse -n, -r 1) поставка, доста́вка (*товара*); franko — доста́вка оплачена; 2) поставляемый товар.

leveransehandel -en торговля с доставкой.
levérje -te, -t 1) вручать; — tilbake возвращать (взятую вещь, книгу); 2) доставлять, поставлять (товар); 3) приводить (доказательства); давать (пример); сдавать (статью в газету, журнал); 4) воен. сдавать (обмундирование, снаряжение).

leverregiel -elen, -ler жизненное правило.
lever|gang -en, -er анат. печёночный проток; — ikte -n, -r зоол. печёночный сосальщик.

levéring -en (-a), -er 1) поставка, доставка (товара); 2) партия доставленных товаров.

leverings|forretning -en, -er магазин, обеспечивающий доставку на дом; — termin -en, -er срок доставки.

leverkreft -en мед. рак печени.

leverop -et, = здравница; возглас «да здравствует!»

lever|postei -en, -er печёночный паштёт; — pølsje -en (-a), -er колбаса из печени, ливерная колбаса.

leversyk a -t с больной печенью, имеющий больную печень.

levertran -en (-a) рыбий жир.

leve|sett -et образ жизни; — sted -et, -er местожительство; — tid -en (-a) 1) продолжительность жизни; 2) время [период] жизни; жизнь; ha en lang [kort] —tid быть долговечным [недолговечным]; ♦ få —tiden быть заключённым пожизненно.

levedyktig a нежизнеспособный, неспособленный к жизни.

leve|vei -en 1) занятие, профессия, специальность; slå inn på en pu — переключиться на новую профессию (специальность); 2) источник доходов; — vilkår -et, = условия жизни [бытия]; — vis -en (-et) образ жизни; — år -et, = год жизни; i sitt siste —år в последний год жизни.

levis -en фон. второстепенное ударение.

levkøy -en, -er бот. левкой однолётный.

levn -et, = археол. остатки.

levn|le I -et, -et оставлять (после себя).

levn|le II -et, -et оживать; □ — opp, — til оживать, чувствовать себя лучше.

levnet -et 1) образ жизни, быт; liv og — житиё-бытё; 2) жизнеописание, биография.

levnets|bane -n, -r жизненный путь; — beskrivelse -n, -r жизнеописание, биография; — løp -et, = жизненный путь; события жизни (чужей-л.).

levnetsmiddel|industri -en пищевая промышленность.

levnetsmiddel|g -ne pl продукты питания, пищевые продукты, продовольствие.

levnetsskildring -en (-a) жизнеописание.

levning -en, -er 1) остаток; pl объёдки; 2) pl останки; ens jordiske —er бранные останки; 3) pl следы, пережитки, остатки.

levn|le -et, -et свёртываться (о крови).

levvél -et до свидания, прощай (возглас).

leyn|nerflaske -n, -r физ., эл. лёйденская банка.

li I -a (-en), -er поросший лесом [травой] горный склон.

li II **lidde** (le(i)d), **lidd** проходить, течь, идти (о времени); dagen le(i)d og skre(i)d день клонился к вечеру; det le(i)d langt på høsten što было поздней осенью; det le(i)d nå godt mot kvelden день уже давно клонился к вечеру; det le(i)d over midnatten было далеко за полночь; det le(i)d til middags время подходило к обеду.

liaison(s)|offiser -en, -er воен. офицер связи.

libélle I -n, -r зоол. стрекоза.

libélle II -n, -r тех. ватерпас; уровень (прибор).

liberal a -t либеральный.

liberaler -en, -e либерал.

liberalisme -n либерализм.

liberalitet -en 1) либеральность, попустительство; 2) либерализм.

liberi -et, -er ливрея.

libertinasje -n распутство, разврат.

libertíner -en, -e распутник, развратник.

libhaber -en, -e любитель (музыки, искусства).

libhaberi -et, -er страсть, склонность, конёк.

librasjón -en, -er астр. либрация (Лунь).

libréttó -en, -er муз. либретто.

libyer -en, -e ливиец.

libysk a ливийский.

licéns см. lisens.

lid -en уст. свита, дружина (вождя племени).

liddelig см. lidderlig I.

lidderlig I a 1) распутный, безнравственный; 2) грубый, непристойный.

lidderlig II adv ужасно, страшно.

lide led (lidde), **lidt** (lidd) 1) терпеть (нужду, убыток, оскорбление); переносить (лишения, тяготы); испытывать (голод, недостаток); 2) потерпеть (поражение, кораблекрушение); 3) страдать (от чего-л.); 4) уст. смириться; примириться (с чем-л.).

lideform -en (-a), -er грам. форма страдательного залога.

lidelig a терпимый, выносимый.

lidelse -n, -r 1) страдание, мучение, боль; legemlige —r физические страдания; sjelelige —r душевные муки; 2) болезнь, недуг; заболевание.

lidelsesfull a -t страдальческий, болезненный, полный страдания.

lidelseskamerat -en, -er товарищ по несчастью.

lidenskap -en, -er страсть, страстность; пристрастие; med — страстно; bekjempe sine —er бороться со своими страстями.

lidenskapelig a 1) страстный, пылкий; 2) чувственный; 3) легковозбудимый.

lidenskapelighet -en страстность, пылкость.

lidenskapsløs a -t бесстрастный; флегматичный (о темпераменте).

lidderlig I, II см. lidderlig I, II.

lied -en муз. песня.

liér|le -te, -t тесно связывать, соединять; være lier(et) med noen быть тесно связанным с кем-л.; быть в тесном контакте с кем-л.

liflig *a* 1) пленительный, прелестный; радующий; восхитительный; 2) приятный (*о запахе*).

lift *-en, -er* лифт, подъёмная машина.

liga *-en, -er* 1) лига; Nasjonenes — *полит.* Лига наций; 2) *спорт.* Лига, Объединение футбольных клубов страны.

ligatúr *-en, -er* 1) *мед.* перевязка кровеносных сосудов; наложение жгута; 2) *мед.* лигатура; 3) *полигр.* лигатура; 4) *муз.* легато.

ligaturtråd *-en, -er* *муз.* жгут.

ligérie *-te, -t* *мед.* перевязывать (*кровеносные сосуды*).

ligge *lä, ligget* 1) лежать; *la* *poe* — а) оставлять что-л. лежать на месте; оставлять как было; б) положить; *ligg ned!* ложись! (*команда*); — *over ende a*) упасть; б) придти в упадок; — *til sengs* соблюдать постельный режим, лежать больным, лежать в постели; *som man reder, så —г man посл.* ≡ как постелешь, так и поспишь; 2) — *i bakhold* сидеть в засаде; — *i blodet* быть в крови (*у кого-л.*); — *i det med én* иметь любовную связь с кем-л.; — *i sengen* спать, отдыхать (*в кровати*); — *i underhandler* *med én* вести переговоры с кем-л.; — *i uvennskap* находиться во вражде с кем-л.; 3) — *én på hjerte* лежать на душе; тяготить кого-л.; — *én på sinne* не выходить из головы; — *på egg* высиживать яйца; — *på fiske* заниматься рыбной ловлей; ловить рыбу; — *på jakt* быть на охоте; — *på kne* стоять на коленях; — *på lug* притаяться, выжидать; — *på reise* путешествовать; — *på vakt* сторожить, караулить; 4) постираться, расстилаться, располагаться, находиться; 5) облегать (*фигуру*); 6) пролегать, проходить (*о дороге*); 7) висеть (*о тумане*); спускаться (*о ночи*); разливаться (*о лунном сиянии*); 8) стать, замёрзнуть, покрываться льдом; 9) находиться, жить, проживать; — *på landet* [*fjellet, seteren*] жить в деревне [*в горах, на высокогорном пастбище*]; 10) *мор.* стоять (*о судне*); — *bidevind* идти в бейдевинд; — *dypt* сидеть глубоко в воде (*о корабле*); — *i dokk* [*i havn*] стоять в доке [*в порту*]; — (i) *kurs* держаться курса, плыть по курсу; — *pær vinden* идти в крутой бейдевинд; править круто к ветру; — *strømprett* плыть по течению; — *til ankers* стоять на якорь; — *vindrett* плыть по ветру; 11) *указывает на постоянное действие*: — *å løre* всё время бегать, постоянно бегать; □ — *an* прилегать (*к чему-л.*); — (*igjen*) *etter én a*) быть оставленным [забытым]; б) отставать, запаздывать; — *for én a*) подходить кому-л.; б) соответствовать возможностям; — *foran* идти впереди (*в состязании*); — *framme* выступать, выдаваться; — *nede a*) упасть, свалиться; б) *перен.* быть в упадке; — *nedfor* лежать больным; — *over a*) тяготить; б) *мор.* крениться; — *under a*) входить в компетенцию кого-л.; б) проиграть (*состязание, сражение*); — *under* *poe* быть ниже (*какой-л. нормы, какого-л. уровня, количества*); ◇ *det —г nær å skjønne* нетрудно понять; — *langt over* *poe* далеко превосходить что-л.;

— *over ens fatteevne* [*forstand*] быть выше чьего-л. понимания; — *over et sted* переночевать где-л.; — *utenfor oppgaven* быть вне пределов задания, не входить в задание; — *ved et universitet* учиться в университете.

liggedage *ig -ne pl* *мор.* простой судна в гавани; простойные дни.

liggedagspenge *ig -ne pl* *мор.* простойные деньги.

ligge [*hall* *-en, -er* открытая веранда с койками (*в санатории и т. н.*); — *høp* *ie -a (-en, -er* наседка.

liggende *a* 1) лежащий; 2) расположенный, расстилающийся.

liggende [*fe -et, =* *уст.* имущество; день-ги и драгоценности.

liggeplass *-en, -er* 1) постель, койка; 2) склад, складское помещение; 3) *мор.* якорная стоянка.

ligger *-en, -e* 1) индоссамент; передаточная надпись (*на векселе*); 2) *горн.* штрек; 3) *уст.* купец-зимовщик (*ганзейский купец, проводивший зиму в Скандинавии*).

ligge [*sofa* *-en, -er* кушетка; диван; — *sted -et, -er* место для отдыха; — *stol* *-en, -er* шезлонг; — *sår -et, =* пролежень; — *tid -en (-a)* 1) постельный режим; 2) время высиживания (*птенцов, цыплят*); 3) срок выдерживания вина; 4) *мор.* стальной [простойные] дни.

lignament *-et* 1) сходство, соответствие; 2) разумное основание, смысл; *det var ikke — i* (+*infinitiv*) не было никакого смысла в том, чтобы (+*инфинитив*).

lignie *-et, -et* 1) быть похожим, походить (*на что-л., кого-л. — på*); — *etter* *poe* подражать кому-л.; 2) соответствовать; *det —г ingenting* это ни на что не похоже, это никуда не годится; 3) сравнивать, равнять (*с кем-л., чем-л. — med*); □ — *ut* разложить (*сумму на нескольких лиц*).

lignelse *-n, -r* 1) сходство, подобие; 2) портрет; изваяние; 3) образное выражение; 4) притча.

lignende *a* подобный, сходный, аналогичный; *og —* (*сокр. о. l. или о. lign.*) и тому подобное; *eller —* (*сокр. ell. lign.*) или тому подобное.

ligning *-en, -er* *мат.* 1) уравнение; — *av første [annen] grad* уравнение первой [второй] степени; *identisk —* тождество; *kvadratisk* — квадратное уравнение; *løse en —* решать уравнение; 2) развёрстка, распределение, раскладка (*налога, денежных сумм*).

lignings [*kontor -et, -er* отдел распределения (*налогов*); — *nemnd -a (-en, -er* коммунальная комиссия [комитет] по раскладке, развёрстке (*налогов*).

ligustersvermer *-en, -e* *зоол.* бражник сиреневый.

lik *I -et, =* покойник, мертвец; труп; *et levende —* живой труп; *ble(i)k som et —* бледный как мертвец; *ligge —* лежать в гробу; *se ut som et —* выглядеть как мертвец.

lik *II -et, =* *мор.* ликтрос, шкаторина; *stående —* передняя [стоячая] шкаторина.

lik III a -t 1) похожий, схожий; bli [være] — поеп быть похожим на кого-л.; se [synes] — ut til иметь вид, быть похожим на; —t og ulikt всякая всячина, всё что угодно; 2) сходный, одинаковый, аналогичный; 3) равный; dele —t делить поровну; være — быть равным, равняться (чему-л.); 4) разг. подходящий, удобный; det er deg —t это похоже на тебя; это в твоём духе, стили.

likble(i)k a -t мёртвенно-блédный.

likbrann -en этн. сжигание покойников [мертвецов].

likbrenning -en (-a) кремация.

likbrenningsanstalt -en, -er крематорий.

lik||bærer -en, -e человек, несущий гроб на похоронах; —bål -et, = погребальный костёр; —bære -n, -r носилки для покойников.

like I -n 1) ровня; være ens — быть равным кому-л. (по рождению, положению и т. д.); 2) подобие.

like II -n диал. возмещение, компенсация; gjøre — for пое возмещать что-л.

like III a 1) одинаковый, равный; i — påte a) и вам так же! (в ответ на пожелание здоровья, счастья, благополучия); б) в равной мере [степени]; — for — oko за око; — for —, om vennskap skal holdes посл. ≡ счёт дружбы не портит; 2) прямой; i — linje по прямой линии; 3) чётный; la fem være — смотреть сквозь пальцы, не придавать значения.

like IV -te, -t любить; jeg —г мне нравится; være godt likt быть популярным, пользоваться популярностью; — seg чувствовать себя хорошо, процветать.

like V adv 1) одинаково, равно; 2) в той же степени; 3) прямо; gå — hjem идти прямо домой (не заходя куда-л.); si — i vupene сказать прямо в глаза; 4) уст. как раз, точно, именно; — bak пое как раз за чем-л.; — til вплоть до; — ved возле, около; ♦ ha — for hånden иметь что-л. под рукой; tale — ut av hjertet говорить откровенно [от всего сердца]; være — ved å gråte чуть-чуть не заплакать, едва не расплакаться.

like||alderlig, —aldret a одних лет; одного возраста; —artet a однородный, однотипный, аналогичный; —be(i)nt a равносторонний (о треугольнике).

likeberettigelse -n равноправие, равноправное положение.

likeberettiget a имеющий равные права, равноправный.

likedan adv так, таким же образом; так же, одинаково.

likedann||e -et, -et уподоблять.

likedannet a мат. пропорциональный, подобный.

likefram I a -t 1) прямой, откровенный, непосредственный; 2) простой, безыскусный.

likefram II adv 1) прямо, напрямик, без обиняков; 2) непосредственно.

likeglad a разг. 1) беспечный, беззаботный; 2) равнодушный, незаинтересованный; være — med пое относиться безразлично [равнодушно] к чему-л.

likegyldig a 1) безразличный, равнодушный; незаинтересованный; være — med пое относиться безразлично к чему-л., пренебрегать чем-л.; 2) несущественный.

likegyldighet -en безразличие, равнодушные, отсутствие интереса к чему бы то ни было.

likehøydesirkel -elen, -ler мор. круг равной высоты.

likeledes adv 1) так же, таким же образом; 2) к тому же, кроме того.

likelig a равномерный, равный; одинаковый.

likelydende a 1) омофоничный (о словах); 2) уст. монотонный.

likeløpende a 1) параллельный; 2) идущий прямо, прямолинейный.

like||mann -mannen, -menn ровня.

like||nøyd см. likeglad.

likerett||e -et, -et эл. выпрямлять (ток).

likeretter -en, -e эл. выпрямитель (тока).

like||sidet a равносторонний; —sinnet a одинаково мыслящий.

likesom I, II см. liksom I, II.

likestemt a одинаково настроенный (о людях, музыкальных инструментах).

likestil||le -te (-et), -t (-et) 1) уравнивать (в правах); ставить в одинаковые условия; 2) сопоставлять, сравнивать.

likestille||se -n уравнивание (в правах и т. п.).

likestilling -en, -er 1) уравнивание (в правах); предоставление одинаковых условий; 2) сопоставление, сравнение.

likestrøm -men, -mer эл. постоянный ток.

likestrøms||generat||or -oren, -ører генератор [динамо-машина] постоянного тока; —lamp||e -en (-a), -er эл. лампа постоянного тока; —maskin -en, -er эл. машина постоянного тока; —mot||or -oren, -ører эл. электродвигатель [электромотор] постоянного тока.

likesæl a -t безразличный, равнодушный.

likeså adv также, равным образом; точно также; в такой же степени; — meget столько же; —..., som также как и...

liketil I a 1) прямой, открытый, правдивый; 2) простой, несложный.

liketil II adv прямо, откровенно, без обиняков.

likevekt -en (-a) 1) равновесие; labil [stabil] — неустойчивое [устойчивое] равновесие; bringe ut av — выводить из равновесия; gjenvinne —en вновь обрести равновесие; holde — сохранять равновесие; miste —en потерять равновесие; være i — находиться в равновесии; 2) уравнищенность; 3) равномерное ударение (в слове).

likevekt||ig a 1) одного веса; 2) уравнишенный; спокойный (о характере); 3) равномерный (об ударе); равноударный (о слове).

likevekt||s||lov -en (-et) фон. закон равновесия; —lære -n физ. статика; —punkt -et центр тяжести.

likevel adv 1) всё же, однако; тем не менее; 2) равным образом.

likevinklet a мат. равноугольный.

likferd I *-en (-a), -er* I похороны, захоронение; 2) похоронная процессия.

likferd II *-et* привидение, призрак.

lik||forgiftning *-en* отравление трупным ядом; *-følge -t, -r* участники похоронной процессии; *-gift -en (-a)* трупный яд.

likhet *-en* I сходство; *slående* — поразительное сходство; 2) равенство; *sosial* — общественное [социальное] равенство; — *for loven* равенство перед законом; равноправие; 3) соответствие; *i — med* в соответствии с (чем-л.).

likhets||assosiasjon *-en, -er* психол. ассоциации по сходству; *—punkt -et* что-л. общее, сходное (у ряда предметов, явлений); *—tegn -et, = mat.* знак равенства.

likhus *-et, =* морг, мертвецкая.

likhvit *a -t* мертвенно-бледный.

liking *-en* мор. ликтрос.

lik||kiste *-en (-a), -er* гроб; *svømmende* — *prenebr.* старая калоша (о судне); *bli en pinn til ens* — вогнать кого-л. в гроб; *—kjeiler -en, -e* склеи; *—laken -et, -er* саван; *—lukt -en (-a)* трупный запах.

likne *см.* ligne.

liknelse *см.* lignelse.

likning *см.* ligning.

lik||plyndrer *-en, -e* кладбищенский вор, грабитель могил; *—plyndring -en (-a)* ограбление трупов [могил]; *—rov -et* I кража трупов; 2) *см.* likplyndring; *—seng: ligge i [på] —seng* лежать на смертном одре.

likskap *см.* likhet.

likskue *-t* юр. вскрытие [осмотр] трупа.

liksom *I adv* словно, как бы.

liksom II *konj* так же как и, равно как и.

lik||ste(i)n *-en, -er* надгробный камень, надгробие; *—strå: ligge på —strå* лежать на смертном одре [в гробу]; *—svør -et, =* саван.

likså *adv* I таким же образом (что и...); в той же степени; — *litt som* не более чем; — *mye som* столько же; 2) кроме этого; помимо того.

lik||tale *-n, -r* надгробная речь; *—tog -et, =* похоронная процессия.

likturn *-en, -er* мозоль.

lik|tå *-tåa (-tåen), -tær* разг. мозоль; *tre én på liktærne* погов. наступить на (чью-л.) любимую мозоль.

likvid I *-en, -er* фон. плавный согласный.

likvid II *a* I ходкий, легко реализуемый (о ценных бумагах); 2) фон. плавный (озвуче).

likvidasjón *-en* ликвидация; *væge under* — ликвидироваться (кем-л.).

likvideir *-ne pl* ликвидные средства.

likvidérlé *-te, -t* I ликвидировать, произвести ликвидацию; 2) устранить с пути.

likvogn *-en (-a), -er* катафалк, похоронные дроги.

likør *-en, -er* ликёр.

likårning *-en* мед. вскрытие (трупа).

lije *-n, -r* бот. лилия.

li|jefamilie *-n* бот. семейство лилейных.

li|jehvit *a -t* белый как лилия.

li|jekonvall *-en, -er* ландыш майский.

li|jel|lök *-en, -er* луковица лилии; *—vånd -en, -er* поэт. стройная молодая женщина.

lilla *a* лиловый, бледно-фиолетовый.

lillafarget *a* лилового [бледно-фиолетового] цвета.

lille *определённая форма от liten.*

lillebitte *a* очень маленький, крошечный, крохотный.

lille||finger *-eren, -rer* мизинец; *◇ snu [sno] én om sin* — обвести кого-л. вокруг пальца; *—gutt -en, -er* малыш, мальчуган; *—hjerne -n, -r* анат. мозжечок.

lilleputt *-en, -er* лилипут, карлик.

lille||tå *-tåa (-tåen), -tær* мизинец на ноге; *—verden -en, -er* микромир; *—viser -en, -e* часовая стрелка.

lim I *-et* клей; *fast [flytende]* — твёрдый [жидкий] клей; *dette —et binder godt* этот клей хорошо клеит.

lim II *-et* диал. известняк, известь.

limaktig *a* клёкий.

lime I *-n, -r* метла.

lime II *-te, -t* I клеить, склеивать; 2) обмазывать (дерево); 3) разг. стащить, украсть; *□ — inn* вклеивать.

limfarge I *-n, -r* клеевая краска.

limfarge II *-et, -et* окрашивать клеевой краской.

liming *-en, -er* I склеивание; 2) место склейки, шов; *gå opp i —en* разойтись в местах склейки (о мебели и т. п.).

limit *-en, -er* эк. лимит.

limitérlé *-te, -t* ограничивать; лимитировать.

lim||koker *-en, -e* I клеевар; 2) уст. тугодум; *—kost -en, -er* клеевая кисть, кисть для клея.

limón *-en, -er* редко лимон.

limonade *-n, -r* лимонад.

limonitt *-en* мин. бурый железняк, болотная руда.

lim||pens|el *-elen, -ler* кисточка для клея; *—pinne: gå [løpe] på —rinnen* дать себя одурчать, попасться на удочку; *—plat|e -en (-a), -er* плита столярного [малярного] клея; *—stang: løpe [fare] med —stangen* разг. остаться в дураках; *—stein -en, -er* известняк; *—såpie -a (-en)* жидкое мыло.

lin *-et (-en)* I лён; *dyrket* — лён обыкновенный, или лён-долгунец; *vill* — лён слабительный; *bryte [bråke, denge]* — трепать лён; *dyrke* — возделывать лён; 2) льняная ткань, полотно; *dødens* — саван; *sengens* — простыни.

lin|avl *-en* льноводство.

linble(i)k *a -t* русый; бледно-жёлтый.

linde *-en (-a), -er* липа; *småbladet* — липа мелколистная; *storbladet* — липа крупнолистная.

linde I *-n, -r* диал. 1) свивальник; 2) широкая лента, перевязь.

linde II *-et, -et* диал. 1) свивать (младенца); 2) обёртывать, завёртывать; перевязывать широкой лентой.

lindeallé *-en, -er* липовая аллея.

lindebarn *-et* диал. грудной ребёнок.

linde||bast *-en* лыко, луб, мочало (из лыны); *—blomst -en* липовый цвет; *—honning -en* липовый мёд.

lindre *-et, -et* облегчать, утешать (боль); смягчать (горе).

lindring -en (-a) облегчение, утление (боли); смягчение (гора); **bringe** — приносить облегчение.

lin|dugnad, -dugning -en помощь друг другу при уборке льна; **-duk -en, -er** скатерть из льняного полотна; **-dyrker -en, -e** льновод; **-dyrkning -en (-a)** льноводство.

linle -en (-a), -er 1) верёвка, бечёвка; шнурок; 2) вожжи, узда; **løre** — п *ут перен.* отпустить вожжи; 3) канат; **danse på** — танцевать на канате (в цирке); 4) рыб. перемёт; 5) мор. линь, трос.

lineament -et, -er 1) черты лица; 2) линии (на руке).

lineár a -t линейный.

linearperspektiv -et мат. линейная перспектива.

line|bakke -n, -r см. line 4); -dans -en, -er акробатические номера на канате; танцы на проволоке; **-danser -en, -e** танцовщик на канате, канатоходец; **-fisker -en, -e** рыба́к, ловящий рыбу на перемёт.

liner ['lainə] -en, -e мор. лайнер.

linerle -n, -r зоол. трясогузка белая.

linestø -et банка [отмель], богатая рыбой.

lineær a -t мат. линейный.

linfarget a русский, льняного цвета.

linfiber -en льняное волокно.

linfrø -et, = льняное семя.

linfrøkakle -en (-a), -er льняные жмыхи.

lingarn -et льняная пряжа.

lingeri [lɛŋjə'ri:] -et, -er 1) льняные товары; 2) постельное бельё.

lingsle -et, -et диал. бросить, швырнуть.

lingvafonkurs -et, -er лингвфонный курс.

lingvíst -en, -er языковед, лингвист.

lingvistikk -en языковедение, языкознание, лингвистика.

lingvistisk a языковедческий, лингвистический.

linhekle -en (-a) льночесальная машина, льночесалка.

linhvit a -t светло-русый, белёсый, льняной (по цвету).

linjal -en, -er линейка.

linje -n, -r 1) черта, линия; **buktet [brutt]** — извилистая [ломаная] линия; **en krum** — кривая, изогнутая линия; **parallelle** — г параллельные линии; **falle [ligge] i** — *med* совпадать с чем-л.; **stille på** — *med* ставить на одну доску с кем-л.; **stå på** — *med* быть равным кому-л.; **trekke en** — провести линию [черту]; 2) строка, строчка, линейка; **en pu** — новая [красная] строка; **lese mellom** — *pe* читать между строк; 3) контур, очертания; **bløte** — г мягкие очертания; 4) шеренга; **i første** — в первом ряду; — п *уст.* линейные войска (12 контингентов призывников); 5) железнодорожный путь; трамвайный маршрут; паромная линия; 6) телеграфная [телефонная] линия; 7) линия поведения; 8) линия родства; **i en rett** — по прямой линии; 9) экватор; **under** — п на экваторе; **passere** — п пересечь экватор; 10) линия (мера длины = 0,1 дюйма); 11) воен. линия обороны; **fremste** — передний край (обороны); первый [атакующий] эшелон, штурмовой эшелон; **bak fiendens** — г в тылу врага; 12) мор. строй фронта.

linje|arbeider -en, -e 1) ж.-д. линейный монтер; 2) путевой сторож [обходчик]; **-betaling -en (-a)** построчный гонорар; **-blokering -en (-a)** ж.-д. путевая блокировка; **-brudd -et, =** повреждение железнодорожной линии [путей]; **-båt -en, -er, -damper -en, -e, -dampskip -et, =** мор. пассажирский пароход, совершающий регулярные рейсы; **-drag -et, = 1)** характерная черта; 2) контур, очертание; **-dåp -en** крещение моряков, впервые пересекающих экватор (шутливая церемония); **-fart -en, -er** линейное судоходство; **-formasjon -en, -er воен.** развёрнутый строй; **-kompani -et, -er воен.** линейная [строевая] рота; **-lyn -et** линейная молния; **-mann -mannen, -menn 1)** воен. кадровый солдат; 2) спорт. помощник судьи (в футболе); **-offiser -en, -er воен.** строевой офицер; **-papir -et** транспарант (для письма).

linjérie -te, -t (раз)линовать, (раз)графить.

linjeregiment -et, -er воен. линейный (кадровый) полк.

linje сек -et, -et стоять в ряд; выстраиваться в одну линию [в один ряд].

linje|skip -et, = 1) корабль, совершающий регулярные рейсы; 2) мор. *уст.* фрегат, корвет; **-strøm -men, -ter эл.** линейный ток.

linjetynn a -t тонкий как волосок.

linje|veksler -en, -e телеф. линейный переключатель; **-velger -en, -e** номеронабиратель (телефона); линейный искатель (на телефонной станции).

lin|klæ -klæet, -klær полотняный [льняной] платок [шарф]; **-klær -ne pl** полотняное постельное [нательное] бельё.

links a 1) разг. левый; 2) имеющий левую резьбу; **-e gjenger** левая резьба.

linlaken -et, -er полотняная простыня.

linn a -t 1) мягкий, нежный; 2) осторожный; 3) лёгкий (о ветерке).

linnie I -a (-en) диал. отопель, тёплая погода зимой.

linne II -net (-te), -net (-t): det — г на дворе отопель; таёт.

linnet I -et, -er 1) полотняная (нижняя мужская) рубашка; женская сорочка; **vaske sitt skitne** — *for alles vune перен.* из своей избы сор выносить; 2) *уст.* полотно, холст.

linnet II a *уст.* полотняный.

linnhet -en мягкость, слабость, нежность, осторожность (в обращении, подходе и т. п.).

linning -en (-a), -er 1) кромка (край ткани); 2) см. linnvæg.

linnsaltet a малосольный.

linnste(i)kle -te, -t слегка поджарить.

linnvær -et отопель.

lin|olje -n льняное масло; **-opp -a (-en)** уборка льна.

linsle -en (-a), -er 1) бот. чечевица (пищевая); 2) физ. линза; 3) анат. хрусталик.

linsedannet, linseformet, linseformig a чечевицеобразный.

linsesuppe -en (-a) чечевичная похлёбка.

lin|skjorte a (-en), -er полотняная [холщовая] рубашка; **-spinneri -et, -er** льнопрядильня, льнопрядильная фабрика; **-stry -et** льняная пачка; **-søstler -eren (-ra), -re бот.** рыжик льняной; **-torskemunn**

-en, -er бот. льнянка обыкновенная; — *tøy* -et, -er 1) льняное полотно; 2) полотняное бельё; — *vare|g -ne pl* льняные товары; изделия из полотна; — *veveri* -et, -er льно-ткацкая фабрика.

lip|e -te (-et), -t (-et) диал. брызжать, ныть.

lir|e I -en (-a), -er зоол. буреветник северный или малый.

lir|e II -en (-a), -er муз. 1) лира; 2) шарманка.

lir|e III -te (-et), -t (-et) 1) играть на шарманке; 2) играть без души (на пианино и т. п.).

lirekass|e -en (-a), -er 1) шарманка; 2) разг. старый плохой музыкальный инструмент.

lirekasselmann -mannen, -menn уст. шарманщик.

lirendreier -en, -e уст. шарманщик.

lirspiller -en, -e уст. см. *lirekassemann*.

lir|k|e -et, -et 1) возиться с чем-л.; 2) осторожно передвигать что-л.; 3) хитрить; — *med én* разг. ластить кому-л.; □ — *ut*: — *poe ut av én* выманивать [выведывать] хитростью; — *seg*: — *seg inn* [fram] втираться.

liryp|e -en (-a), -er зоол. куропатка белая.

lise -n диал. утешение, облегчение (при страданиях); *finne* — утешиться.

lisens -en, -er лицензия, разрешение.

lisitasjón -en, -er продажа по бросовым ценам.

lisle диал. см. *lille*.

lis|pund -et, = уст. лиспунд (старинная норвежская мера веса = 18 фунтам или ≅ 9 кг).

liss|e I -en (-a), -er шнур, шнурок, тесьма.

liss|e II -et, -et 1) связать шнуром, зашнуровать; 2) мор. крепить (паруса).

lissing -en (-a) мор. 1) крепление (парусов); 2) верёвка для крепления чего-л.

lissom I, II см. *liksom I, II*.

list I -en хитрость, лукавство; коварство; *med* [ved] — хитростью; *bruke* — хитрить, лукавить; *ta sin tilflukt til* — пуститься на хитрости.

list II -en (-a), -er 1) планка, рейка; плінтус; 2) кайма, кромка; 3) спорт. планка (при прыжках в высоту); *sette* — 10 см. орр поднять планку на 10 см.

list|e I -en (-a), -er 1) список, перечень; *stryke seg av* — п вычеркнуть себя из списка; *stå på* — п значиться в списке; 2) подписной лист; *tegne seg på en* — подписаться по подписному листу.

list|e II -et, -et 1) украсть, стащить; — *fra én* выманить что-л. у кого-л. хитростью; 2) красться, прокрадываться; — *seg* красться, подкрадываться; — *seg etter* поен красться за кем-л.; □ — *seg inn*: — *seg inn på én* хитростью обойти, вкрасться в доверие к кому-л.; — *seg til* пое хитростью завладеть чем-л.; — *seg vekk* выскользнуть [ускользнуть] от кого-л.

list|avstemning -en голосование списком; — *bæ|er -en, -e* раздающий бюллетени (для голосования); — *forbund -et*, = блок нескольких партий на время выборов; — *fø|er -en, -e* проверяющий списки (во время выборов).

list|er||båt -en, -er небольшое плоскодонное однопалубное судно (распространённое на юге Норвегии); — *skøyt|e -a (-en), -er* рыбаловёцкая однопалубная шхуна (используемая на юге Норвегии).

list|evalg -et выборы по списку.

list|ig а хитрый, лукавый; коварный.

list|ighet -en хитрость, лукавство; коварство.

lit I -en миг, мгновение; *i siste* — *en* в самый последний момент.

lit II -en (-a) доверие; *ha* — *til* доверять; *sette sin* — *til* доверяться кому-л.; *slå* [уст. feste] — *til* поверить во что-л.

lita f om *lit|en*.

litani -et, -er 1) церк. молебствие; 2) разг. уст. причитания, жалобы.

litauer -en, -e литовец.

litauerinn|e -en (-a), -er литовка.

litauisk I -en литовский язык.

litauisk II а литовский.

lite I litte (le(i)t), *litt* полагаться (на кого-л. — *på*); доверять; — *seg* довольствоваться (чем-л. — *med*).

lite II a n om *lit|en*.

lite III adv (*komp mindre*) немного, мало; *bry seg* — *om noe* не обращать внимания на что-л., относиться к чему-л. равнодушно.

lit|ebarn -et, = диал. грудной ребёнок; малый; — *grann -et* чучелка, крошка.

liten a (f *lita*, *n lite*, *определённая форма lille*; *pl små*; *komp mindre*) 1) маленький, небольшой; *en* — *én* малый маленький; *fra* — *av* с детства, с детских лет; 2) краткий, сжатый; 3) немногочисленный, малочисленный; 4) неважный, маловажный; 5) мелкий (о служащем); 6) смиренный, сговорчивый, уступчивый, скромный; *føle seg* — *i buksene* чувствовать себя слабым [беспомощным]; 7) употребляется для образования словосочетаний, выражающих уменьшитель-но-ласкательные понятия: *lille Anna* Аня, Аничка; *min lille bror* мой братик.

lit|enhet -en малое число [количества].

liter -en, = литр.

lites|g|ende а малозначимый; ничего не говорящий (о факте).

litograf|e -te, -t литографировать.

litografi -en, -er литография.

litt adv (*komp mindre*) немножко; — *etter* —, — *etter hvert* мало-помалу, шаг за шагом; понемногу; — *av hvert a*) всего понемногу; б) кое-что, разное; — *før*, — *senere* рано или поздно; — *sent* поздно; *for* — *siden* недавно; *om* — *vskore*.

litterat -en, -er журналист; корреспондент (журнала, газеты).

litteratúr -en литература; *faglig* [viten-skapelig, muntlig, kulørt] — специальная [научная, устная, бульварная] литература.

litteratur||anmeldelse -n 1) литературная критика; 2) литературно-критическая статья; — *anmelder -en, -e* литературный критик; — *forsker -en, -e* исследователь литературы, литературовед; — *historie -n, -r* история литературы; — *kjennskap -en (-et)* знание литературы; — *språk -et*, = литературный язык.

litterær a -t 1) литературный; 2) читающий, знающий литературу.

liturgi -en, -er церк. литургия.

liv I -et, = 1) жизнь, существование; *et arbeidsfylt* — трудовая жизнь; *det offentlige* — общественная жизнь, жизнь общества; *aldri i -et, ikke for sitt bare* — ни за что на свете; *hans - står på spill* его жизнь поставлена на карту; *med - og sjel* и душой и телом, всей душой; *på - og død* или *på død og -* любой ценой, во что бы то ни стало; *beholde -et* остаться в живых; *berge ens ~ [berge -et]* а) спасать жизнь; б) поддерживать существование (в ком-л.); *berøve én -et* лишать (кого-л.) жизни; *bære -et* остаться в живых; *dømme én fra -et* осудить на смерть; *etterstrebe ens -* покушаться на чью-л. жизнь; *forkorte sitt -* покончить жизнь самоубийством; *forspille sitt -* прожигать жизнь, бесцельно прожить жизнь; *få seg noe til -s* добыть себе что-л. поест (для поддержания жизни); *gå ut på -et* кутить, пьянствовать; вести разгульную жизнь; *late -et [sitt -]* скончаться, умереть; *leve et jevnt -* жить скромно; *løpe for -et* спасаться бегством; *sette ut i -et* проводить в жизнь (планы, идеи); *skjenke én -et* помянуть кого-л.; *vekke [kalle] til -e* воскрешать в памяти; *så lenge det er -, er det håp* пока живёшь, надеешься; 2) живое существо; *ikke et -* ни души; 3) живость, оживление; 4) страхование жизни; *agent i -* агент по страхованию жизни.

liv II -et, = 1) талия; *om ens -, om -et på én* вокруг талии, на талию; 2) живот; *få noe i -et* поест; *перен.* заморить червячка; *ha hårdt [løst] -* мед. иметь крепкий [слабый] стул; *sette til -s* а) поглощать, пожирать; б) *перен.* глотать, читать запоем; 3) утроба; *fra mors -* с самого рождения; 4) лиф, лифчик; *♦ gå én (inn) på -et* а) вплотную подступить к кому-л.; б) взять кого-л. в оборот; *holde seg (en, noe) fra -et* держать кого-л. на известном расстоянии; *komme noe inn på -et* или *komme inn på -et* а) вое пое основательно изучить что-л., освоиться с чем-л.

livaktig a 1) живой; яркий; 2) вылитый (о сходстве).

livat a разг. живой, оживлённый, весёлый.

livbelte -i, -r 1) спасательный пояс; 2) поясной ремёнь.

livberge -et, -et обеспечить питанием [средствами к существованию]; *- seg* прокормиться.

livberging -en (-a) 1) средства к существованию; 2) спасение (чьей-л.) жизни.

livbukse -n, -r детские штаны (пристёгивающиеся к лифчику).

liv|boye -n, -r мор. спасательный круг, спасательный буй; *-båt -en, -er* спасательная шлюпка.

livd -en укрытие, убежище; *finne -* найти убежище [укрытие]; укрыться.

livdevåg -en, -er диал. укрытая [защищённая] бухта.

livdrabant -en, -er телохранитель.

livdyp a -t глубиной до пояса [по пояс].

livie I -et, -et освежать; *□ - opp* а) оживать, веселить; б) оживать (о красках).

livie II -de (-et), -d (-et) 1) укрывать, защищать (от ветра, непогоды); 2) диал. сберечь, сохранить.

livegen a *ист.* крепостной (о крестьянине).

livegenskap -et *ист.* крепостничество; *orpphevelse av -* отмена крепостного права; *være i -* быть в крепостных.

livfull a -t 1) живой, подвижный; 2) оживлённый, полный жизни; 3) яркий, красочный (о картине).

livgarde -n, -r лейб-гвардия, личная охрана.

livgivende a животворящий, жизнеутверждающий.

livkjole -n, -r сарафан.

livlege -n, -r лейб-медик.

livlig a 1) оживлённый; 2) живой, пылкий (об уме); богатый (о фантазии, воображении); 3) бойкий, многолюдный (о месте); 4) бурный (об аплодисментах); 5) весёлый (о празднике); 6) яркий, красочный (об описании, изложении); 7) сочный (о красках, тонах).

livlighet -en живость, пылкость.

livlinje -en (-a), -er мор. спасательный конец; сигнальный конец (водолаза); леер спасательной шлюпки.

livløs a -t 1) безжизненный, мёртвый; 2) пустой, невыразительный (о взгляде); 3) вялый; 4) неживой (о природе).

livmor -en (-a) анат., зоол. матка.

livnø -et, -et 1) оживать (тж. — *opp, - til*); 2) *перен.* оживать, воскрешать.

livnæring -te, -t прокормить; *- seg* прокормиться.

livorgan -et *перен.* рупор (чьих-л. идей, мнений).

livré -et, -er ливрё.

livredd a 1) испуганный насмерть; 2) опасаящийся за свою жизнь.

livredning -en спасание утопающих.

livrékledd a одетый в ливрё.

livrem -men (-ta), -ter ремёнь для брюк; поясной ремёнь; *spenne -men inn* подтянуть потуже ремёнь (тж. *перен.*).

livrentie -en (-a), -er пожизненная рента.

livrett -en, -er любимое блюдо [кушанье].

livs|aftten -enen, -(e)ner *поэт.* какэт жизни; *-alder -en* продолжительность жизни, век.

livsálíg a *ист.* прелестный, обворожительный, очаровательный, милый.

livs|anskuelse -n мировоззрение, мирозерцание; восприятие жизни; *-assurance -n* страхование жизни; *-avsnitt -et* период [отрезок] жизни; *-bane -n, -r* жизненный путь; *-betingelse -n, -r* необходимое условие жизни [существования]; *-betraktning -en* см. livsanskuelse.

livs|erfaren a -t имеющий жизненный опыт.

livs|erfaring -en (-a) жизненный опыт; *-erindringer -ne pl* мемуары; *-fange -n, -r* пожизненно заключённый; *-fare -n, -r* опасность для жизни; *komme [være] i -fare* подвергаться смертельной опасности; *med -fare* с опасностью для жизни.

livsfarlig *a* опасный для жизни, смертельно опасный; **det er** — это опасно для жизни.

livsfart *-en* *поэт. см.* livsløp.

livstjern *a* *-t* далёкий [оторванный] от жизни.

livsforhold *-et*, = жизненные условия, условия жизни.

livsforholdenhete *г* *-ne* *pl* предметы первой необходимости.

livsforsikr *-et*, *-et* страховать жизнь.

livsforsikring *-en* *(-a)* страхование жизни.

livsforsikringselskap *-et*, *-er* общество по страхованию жизни.

livs|fremmende *a* жизнеутверждающий; **~frisk** *a* *-t* жизнерадостный, жизнеутверждающий.

livsfrukt *-en*, *-er* зародыш; отпрыск.

livs|fryd *-en*, *-er* *поэт. см.* livsglede; **~førsel** *-en* образ жизни; **~gjerning** *-en* *(-a)*, *-er* дело всей жизни.

livsglad *a* жизнерадостный, бодрый.

livs|glede *-en* *(-a)* жизнерадостность; радость жизни; **~kall** *-et* жизненное призвание; **~kilde** *-n*, *-r* источник жизни.

livsklok *a* *-t* умудрённый жизнью.

livs|kraft *-kraften* *(-krafta)*, *-krefter* *1*) миф. жизненная сила; 2) жизненная энергия, живучесть.

livskraftig *a* полный жизненных сил, жизнеспособный.

livskrem|me *-te*, *-t* напугать до смерти (чем-л.).

livskveld *-en*, *-er* *см.* livsaften.

livs|lang *a* *-t* пожизненный, длящийся всю жизнь.

livs|ledsager *-en*, *-e* спутник [спутница] жизни (*о супруге*); **~luft** *-en* *перен.* среда, окружение, атмосфера; **~lys**: hans **~lys** *er* slukket он тихо угас [скончался]; **~løp** *-et* жизненный путь.

livs|nær *a* *-t* взятый из жизни, близкий к жизни; **~nødvendig** *a* жизненно необходимый.

livs|oppfatning *-en* мировоззрение, миропонимание; взгляд на жизнь; **~polis** *-n*, *-r* полис по страхованию жизни; **~rett** *-en* право на жизнь [на существование]; **~sak** *-en*, *-er* *1*) вопрос жизни; 2) дело жизни (к которому посвятил себя человек); **~standard** *-en* жизненный уровень, уровень жизни; **~straff** *-en*, *-er* смертная казнь; **~syn** *-et* мировоззрение, взгляд на жизнь; **~tegn** *-et*, = признак жизни; **gi** **~tegn** *fra* *seg* дать о себе знать; **vise** **~tegn** подавать признаки жизни; **~tid** *-en* жизнь, время жизни; **~tre** *-reet*, *-trær* *1*) бот. туя западная; 2) анат. белое вещество (мозжечка); 3) миф. древо жизни.

livs|trett *a* уставший от жизни.

liv|stykke *-t*, *-r* лиф (платья); безрукавка.

livs|uduelig, **livs|udyktig** *a* нежизнеспособный; не приспособленный к жизни.

livs|vandel *-en* образ жизни; **~vane** *г* *-ne* *pl* обычаи и привычки.

livs|varig *a* пожизненный; длящийся всю жизнь; **~vekkende** *a* пробуждающий к жизни, стимулирующий.

livsverk *-et* дело [труд] всей жизни.

livsviktig *a* жизненно важный.

livs|vilkår *-et*, = жизненные условия, условия быта; **~virke** *-t* *1*) дело всей жизни; 2) место человека в жизни; **~ånd** *-en*, *-er* *pl* жизненные силы; **~åre** *-n*, *-r* главная артерия (*такж. перен. об улице, о дороге*).

livvakt *-en* *(-a)* личная охрана (правителя).

ljom *-en* *(-et)* эхо; отзвук, отклик.

ljømie *-et*, *-et* раздаваться, откликаться (об эхе); звенеть, звучать.

ljøre *-n*, *-r* *уст. диал.* *1*) четырёхугольное отверстие для выхода дыма (в курной избе); 2) редко очаг.

ljøre|bu *-a* *(-en)*, *-er* *диал.* хижина, лесной домик (с открытым очагом); **~sel** *-et*, = курная изба-сторежка (на летнем пастбище в горах); **~stue** *-a* *(-en)*, *-er* курная изба.

ljoske *-n*, *-r* *диал.* просвет; отблеск света.

ljug *-et* *диал.* ложь, враньё.

ljuge *см.* lyge.

ljoske *см.* ljoske.

ljå *-en*, *-er* коса (для косыби); **denge** *en* — отбивать косу.

ljålmann *-mannen*, *-menn* косец, косарь.

ljålså *-slo*, *-slått* косить косой.

ljå|slått *-en* косыби; косовица; **~stubb** *-en* стерня, жнивьё, сжатое поле.

ljåtynn *a* *-t* тонкий как коса.

lo *I* *-en* мор. навстречная сторона; **holde loen** *бег* выше по ветру (*о паруснике в гонке*); **ta loen fra én a**) зайти (на судне) с навстречной стороны к другому судну; **6**) *перен.* быть победителем (в соревновании).

lo *II* *-a* *(-en)* *1*) ворс; **krasse loen** начесать ворс; **2**) волос (у растений).

lo *III* *-a* *(-en)*, *-er* необмолоченный хлеб; хлеб в снопах, житово; **få inn loa** убрать хлеб(а); **tørke lo** сушить рожь [снопы].

lo *IV* *-a* *(-en)*, *-er* *диал.* луг (овина).

lo *V* *pret om le* *II*.

lo|band *-et*, = *диал.* сноп (ржи или другой хлебной культуры); **~berging** *-en* *(-a)* уборка скошенных хлебов (в помещении).

lockout ['lɔk:aut] *-en*, *-er* локаут.

lockoutie ['lɔk:aut] *-et*, *-et* локаутировать, объявить локаут.

lochandel *-en* торговля без доставки на дом.

lodd *I* *-en*, *-er* *1*) судьба, участь, доля, рок; **hard** — тяжёлая доля [судьба]; **sørgelig** — печальная участь; 2) жребий; **kaste [trekke]** — бросать [тянуть] жребий (*по поводу чего-л.* — *отм*); 3) лотерейный билет; 4) выигрыш (в лотереи); **vinne det store** *—et* выиграть [вытянуть] главный выигрыш; 5) юр. доля, часть (в наследстве).

lodd *II* *-et*, = *(-er)* *1*) гира; 2) лот (мера веса = 12,8 г); 3) лот (для измерения глубины моря); **hive** *—et* измерять глубину; 4) отвес; **stå i** — стоять вертикально.

lodd *III* *-et* *tex* припой; сплав для паяния.

loddie *I* *-a* *(-en)*, *-er* зоол. мойва (рыба).

lødde *I* *-n*, *-r* *диал.* носок (надеваемый поверх чулка).

loddie *III* *-et*, *-et* *1*) мор. измерять глубину моря; 2) стр. провесить (стену); **□** — *орп* промерять глубину фарватера; **— seg** (fram) плыть, делая постоянно промеры глубины.

loddie IV -et, -et: — ut пое разыграть что-л. по жребью.

loddie V -te (-det), -t (-det) паять, запаявать, припаявать; □ — sammen спайивать (два куска металла).

loddeapparat -et, -er мор. лот (прибор).

loddeblokk -en (-a) мор. лотлинь-блок.

loddebolt -en, -er тех. паяльник (медный).

loddehull -et, = мор. прорубь для измерения глубины лотом.

loddelampe -a (-en), -er паяльник, паяльная лампа.

loddemaskin -en, -er мор. лот.

loddén a -t 1) мохнатый, косматый; 2) простой, грубый, неприглядный; ◇ vende den lodne siden ut показывать своё звериное нутро.

lodder -en, -e паяльщик, пайщик.

lodderør -et, = 1) паяльная трубка; 2) мор. (стеклянная) трубка механического лота.

lodd||hiver -en, -e мор. лотовой; —kast -et мор. забрасывание лота, лотование.

loddkasting -en (-a) бросание [метание] жребия.

lodd||linje -en (-a), -er мор. лотлинь; —linje -n, -r отвесная [вертикальная] линия, вертикаль.

loddrett a вертикальный, отвесный.

lodd||salg -et продажа лотерейных билетов; —sed|del -delen, -ler лотерейный билет.

lodd||sett -et, = набор гирь; разновес; —skudd см. loddkast.

loddtrekning -en (-a) 1) тираж (в лотерее); 2) жеребьевка.

lodning -en (-a) 1) спайка, спаивание; 2) припой; 3) место спайки, спай.

loie -et, -et терять ворс, лезть (о ткани с начёсом); □ — av см. loie; —opp начёсывать ворс, ворсовать; —seg: — seg sammen свалиться в войлок (о шерсти после стирки и т. п.).

lõet a покрытый ворсом, с ворсом, ворсистый.

loff I -en, -er булка; батон (хлеба).

loff II -en: gå på -(en), være ute på -(a) болтаться без дела, лодырничать; б) бродяжничать; в) заниматься любовными интригами.

lõffle I -et, -et мор. приводить к ветру, идти на ветер (о судне).

lõffle II -et, -et 1) болтаться без дела; 2) иметь любовные похождения.

loffér -en, -e разг. лентяй, лодырь, бездельник; бродяга.

lofotfiske -t зимний период ловли трески (в феврале — апреле у Лофотенских островов).

loft -et, = 1) чердак, чердачное помещение, комната на чердаке; 2) потолок (в помещении); her er høyt til -et здесь высокие потолки; 3) диал. этаж.

loft(s)||bjelke -n, -r тех. потолочная балка; —dør -a (-en), -er дверь на чердак; —lukke -a, -er ход на чердак; —maleri -et плафонная живопись, роспись на потолке; —stige -n, -r лестница на чердак; —stue -a (-en), -er 1) двухэтажный деревенский дом; 2) спальня в мансарде; —sval -en, -er

верхняя веранда; —trapp -a (-en), -er чердачная лестница; —vindu -et, -er окно на чердаке; —værelse -t, -r мансарда, комната на чердаке.

logarítme -n, -r мат. логарифм.

logarítmatabell -en, -er таблица логарифмов.

logarítmisk a логарифмический.

logarvie -et, -et дубить (кожу).

lóge I -n диал. пламя; язык пламени; см. тж. lue II.

lógie II -et, -et гореть, пылать; см. тж. lue III.

logg I -en, -er мор. лаг (прибор для измерения скорости судна).

logg II -en, -er: være sid i —en быть крепким [выносливым]; være stø i —en быть твёрдым [выносливым, надёжным].

logg III -en, -er толстое бревно.

logg||bok -boka (-boken), -bøker мор. вахтенный журнал.

logg||ie I -et, -et мор. 1) определять скорость судна (при помощи лага); проходить по лагу (о расстоянии); 2) записывать в вахтенный журнал.

logg||ie II -et, -et наклоняться, крениться, гнуть назад (о мачте).

loggemaskin -en, -er мор. электромеханический лаг.

logg||flyndrie -a (-en), -er мор. сектор ручного лага; —glass -et, = мор. склянка, песочные часы для измерения скорости по лагу; —linje -en (-a), -er мор. лаглинь; —rull -en, -er мор. вышка ручного лага; —tavle -a (-en), -er мор. доска для записи показаний лага.

lógiker -en, -e логик.

logikk -en логика.

lógisk a логический; логичный.

logn a -t диал. 1) спокойный, тихий; 2) укрытый, защищённый (от ветров).

logrie -et, -et 1) вилять хвостом (о собаке); 2) лстыть (кому-л.); раболепствовать (перед кем-л. — for).

lojal a -t 1) лояльный; 2) добросовестный, преданный.

lojalitét -en 1) лояльность; 2) преданность.

lok -en, -er диал. мелкий непроточный пруд.

lokabad -et мед. 1) воздушные ванны; 2) грязевые ванны.

lokál I -en, -er разг. судно [катер] местного сообщения.

lokál II a -t 1) местный; 2) мед. локальный

lokall||avis -a (-en), -er местная газета; —bane -n, -r железная дорога районного значения; пригородная железная дорога.

lokallbedøve -et (-de), -et (-d) применять местную анестезию [местный наркоз].

lokallbedøvelse -n местная анестезия, местный наркоз.

lokall||brev -et, = (-er) местное письмо; —båt -en, -er судно [катер] местного сообщения.

lokále -t, -r нежилое [службное] помещение.

lokall||farge -n, -r местный колорит; —fart -en местное сообщение; ближний рейс

(судна); —forvaltning -en (-a) местное (само)управление, местные власти.

lokalisér|e -te, -t 1) локализовать, ограничить распространение (чего-л.) определённым районом; 2) установить место; 3) придать местный колорит.

lokalitét -en, -er 1) помещения, здания; 2) уст. местность, место действия.

lokalkjennskap -en (-et) знакомство с местностью.

lokalkjent a знакомый с местными условиями, знающий местность в данном районе.

lokal||kunnskap -en знание местности в данном районе; —porto -en местный почтовый тариф; —tid -en (-a) местное время; —tog -et, = пригородный [местный] поезд; —trafikk -en местное [пригородное] сообщение; —vern -et, = воен. местная самооборона.

lokativ -en грам. локатив, местный падеж. lokk I -en, -er 1) локон; 2) поэт. pl курчавые [выющиеся] волосы, кудри.

lokk II -en, -er 1) зачлвкательная песня [мелодия]; 2) зазывание, заманивание.

lokk III -et, = крышка; få -et igjen закрыть крышку (чемодана и т. п.); lette på -et ≡ приподнять завесу.

lokkle I -et, -et мантий, заманивать, завлекать; соблазнять; —пое ut av én выманить (что-л. у кого-л.).

lokkle II -et, -et пробивать отвёрстия (в металлических пластинках).

lokke||and -anda (-anden), -ender охот. подсадная утка; —bug -et, = силók, клетка с приманкой.

lokkedyr -et, = охот. подсадное животное.

lokkefat -et, = (-er) судок с крышкой.

lokkefugl -en, -er охот. 1) подсадная птица; 2) чучело птицы (для приманки дичи).

lokkehode -t, -r курчавая голова.

lokkekurv -en, -er корзин(ка) с крышкой.

lokkemaskin -en, -er тех. дыропробивной пресс.

lokke||mat -en приманка, наживка; —pip|e -a (-en), -er охот. манók (дудка для приманивания дичи); —sang -en пастушья песня (созывающая коров).

lokkle seg -et, -et виться; завиваться (о волосах); расссыпаться локонами.

lokket a кудрявый, курчавый, выющийся (о волосах).

lokketid -en (-a) время спаривания (птиц); период токования (боровой дичи).

lokomotiv -et, -er локомотив (паровоз, тепловоз, электровоз); puste som et — пыхтеть как паровоз.

lokomotiv||fløyte -n, -r паровозный гудок [свисток]; —fyrbøter -en, -e (паровозный) кочегар; —fører -en, -e (паровозный) машинист; —stall -en, = ж.-д. паровозное стойло [депó].

loksodrom -en, -er мор. локсодро́мия.

lókum -et, -er разг. уборная, отхожее место.

lom I -men, -ter зоол. gařara; řadstrupet — gařara краснóбая.

lom II -en, -er диал. см. lām.

lombardbank -en, -er ломбард.

lombardér|e -te, -t да́вать ссúду под заклáд движимого имúщества.

lombardlån -et, = ссúда под заклáд вещей.

lomeldr|e -a (-en), -er диал. см. lēmen.

lomme -en (-a), -er карман; gripe dypt i —п раскошеливаться; gå med hendene i —п а) держáть рúки в карма́нах; б) перен. хо-дítь рúки в карма́нах, безде́льничать, лó-дырничать; ha i —п держáть в своих рúках [в своей вла́сти]; kjenne som sin egen —≡ знáть как свой пять пáльцев; putte [stikke] i —п положить себе в карма́н (нажítься); venge —не выворáчивать карма́ны.

lomme||apoteke -et, -er доро́жная аптéчка; —bok -boka (-boken), -bøker 1) записная книжка; 2) бумажник; —duk -en диал. см. lommetørkle; —klapp -en (-et), -er 1) кла́пан карма́на; 2) анат. сердéчный кла́пан; —klokke -a (-en), -er разг. карма́нные часы; —kniv -en, -er перочинный [складной] нóж(ик); —lykt -en (-a), -er карма́нный электрiческий фонарь; —penge|r -ne pl карма́нные де́ньги; —speil -et, = ма́ленькое зéркальце; —tyv -en, -er вор-карма́нник; —tyveri -et, -er мéлкая кра́жа; —tørkle -kleet, -klær носовой платók; —ur -et, = карма́нные часы; —utgavie -en (-a), -er издáние карма́нного [мáлого] формáта.

lomvi -en, -er, lomvie -n, -r зоол. кáйра тонкоклóвая.

lon -en (-a), -er диал. 1) бочáг, тiхая зáводь; 2) нiзкий, болóтистый бéрег.

longt|yde -n геогр. долготá.

longør -en, -er длиннóта, скúчное мéсто (в книге, пéсче, музыкальном произведении).

lons -en, -er 1) пóрция (пищи); 2) большóй кусók (мяса); ломóть, краёха (хлéба).

løns|e -et, -et разг. делить на пóрции; □ —ut выделять дóлю (хлéба, мяса и т. п.).

loope [ˈlupə] -et, -et ав. делáть мёртвую пéтлю.

lopp -en, -er диал. лягúшка.

løppe I -a (-en), -er блохá (тж. шу́тл. о ма́ленькой девочке).

løppe II -et, -et 1) обóбрáть (кого-л.); 2) искáть блох.

loppe||kassie -a (-en), -er вульг. постéль, кровáть; —kreps -en, -er зоол. бокоплáв-блоха.

loppen a -t замёрзший, оцепенёвший.

loppenhendt a с замёрзшими [оцепенёв-шими, онемёвшими] рúками.

lørn|ettér|e -te, -t разг. бесцеремóнно разгáдывать когó-л. в лóрнét.

lørje -en (-a), -er парóm.

lørjetur -en, -er пла́вание на парóме.

lort -en, -er разг. 1) навóз, помёт; кúчка навóза; 2) грязь, мýсор; кúча гряди.

lørtet a разг. грядный, выпáчканный; весь в гряды [в навóзе].

los I -en, -er лóцман; fast — лóцман, имéющий королéвский патéнт (в Норвегии); blusse etter — сiгналóм вызывáть лóцмана; kvittere —en рассчítаться с лóцманом.

los II -en лай собáки, преслédующей дичь [звёри].

los||aspirant -en, -er лóцманский ученик; —avgift -en (-a) мор. лóцманский сбор;

— **betaling** -en (-a), -er см. lospenger; — **bok** -boka (-boken), -bøker книга лóцмана, книга по лóци; — **båt** -en, -er мор. лóцманский бот, лóцманская шлюпка; — **damper** -en, -e см. losfartøy; — **dampskip** -et, = см. losfartøy. **løse** -ie (-et), -t (-et) 1) нести лóцманскую службу, вести корабль (о лóцмане); 2) разг. сопровождать когó-л., провожать когó-л.; □ — **etter** пое высмáтривать, выведывать; — **ut** выводить корабль (о лóцмане).

lós|eksamen -en, -er экзáмен на получение звáния лóцмана; — **fartøy** -et, -er мор. лóцманское судно; — **farvann** -et фарвáтер с обязáтельным ввóдом судна лóцманом; — **fisk** -en, -er зоол. лóцман (рыба); — **flagg** -et, = 1) лóцманский флаг; 2) сигнальный флаг (поднимаемый при вызове лóцмана); heise — **flagg** вызывать лóцмана сигнальным флагом; — **havn** -en (-a), -er мор. гáвань с лóцманской службой.

losholt -et, -er стр. переkläдина, бáлка, перевод, поперёчина (оконной, дверной коробки).

løsing -en, -er мор. провóдка судна лóцманом.

løse -n, -r 1) сторóжка; 2) театр. лóжа. **losjement** ['lu:ʃəment, lu:ʃə'ment] -et, -er разг. ночлéжка; пристáнище.

losjementperson -en, -er постоялец, врéменный жилéц.

losjéie -ie, -t 1) остановиться, поселиться (у когó-л.); — **seg inn hos én** поселиться у когó-л.; 2) снимáть (комнату).

losji -et, -er 1) ночлér; 2) ночлéжный дом, пристáнище на ночь; постоялый двор; **kost** og — стол и дом, питание и жилéе.

losji|bu -a врéменное жилище (для рыбаков); — **folk** -et собир. постояльцы, врéменные жильцы; — **hus** -et, = ночлéжный дом; дешёвая гóстиница; постоялый двор; — **vert** -en, -er хозяин ночлéжного дóма [постоялого двора].

loskjent а мор: være — i et farvann знáть фарвáтер в каком-л. райóне побережья.

los|kommando мор.: seile under [styre etter] — плыть (управлять судном) по указáниям лóцмана; — **kontor** -et, -er мор. лóцманская кóнтора; — **krets** -en, -er мор. лóцманский учáсток, лóцмейстерство.

løslitt а 1) с вытертым ворсом (о ткани, мехе); 2) засáленный и залоснившийся.

loslov -en лóцманский устáв.

losningsdistrikt -et, = лóцманский учáсток.

losolder|mann -mannen, -menn лóцманский старшина.

los|patent -et, -er лóцманский диплом [патент]; — **penge|r** -ne pl плáта лóцману, лóцманский сбор.

loss I -en, -er уст. рысь.

loss II а свободный, не привязанный, не прикреплённый; **gjøre** [kaste] — отвязáть, открепить.

løsse -et, -et 1) разгружать (корабль, автомашину); сгружать (груз); 2) разг. шутл. чистить кармáны, обворовывать; 3) травить (канат, снасть).

løsse|arbeider -en, -e грузчик; — **bom** -men,

-mer мор. подъёмная стрелá, кран-дérрик; — **gieng** -en, -er мор. брига́да [артель] грузчиков; — **krok** -en, -er крюк подъёмного крáна; — **plass** -en, -er мор. разгрузочный причáл; мéсто выгрузки; — **gram** -men мор. лихтер.

los|stasjon -en, -er лóцманская стáнция; — **tegn** -et лóцманский отличительный знак; — **tjeneste** -n лóцманская служба; — **vesen** -et лóцманское дéло.

lot pret om la III u láte.

lotos см. lótus.

lott I -en, -er диал. часть, дóля; **fiske på** — имéть дóлю в уловé рыбы; см. тж. lodd I 5).

lott II -et диал. изогнутый квёрху нос [кормá] судна (у древних норвежских кораблей).

lottarbeid -et с.-х. издóльная рáбота.

lott|bruk -en (-et) издóльная аренда земли [лесных угодий]; — **bruker** -en, -e арендáтор, издóльщик.

lottie -a (-en), -er член жéнской вневойсковой военизированной организации (в скандинавских странах).

lotte|bruk см. lottbruk; — **bruker** см. lottbruker.

ь **lotteri** -et, -er лóтерéя (тж. перен. о рискованном предприятии).

lotteri|agent -en, -er агéнт по распространению лóтерейных билéтов; — **gevinst** -en, -er лóтерейный выигрыш; — **kolleksjon** -en, -er кóнтора по распространению и продáже лóтерейных билéтов; — **sed|del** -delen, -ler лóтерейный билéт.

lottfiske -t лóвля рыбы издóльно.

lott|mann -mannen, -menn издóльщик.

lótto -en, -er лóтó.

lott|sette -satte, -satt сажáть издóльно; — **så** -dde, -dd засевáть издóльно.

lótus -en, -er бот. лóтос.

lov I -en, -er 1) закóн, законоположение; internasjonal — междунаро́дное право; uten — og dom без суда и слéдствия; foreslå [sanksjonere, vedta] en — предлагáть [утвержда́ть, принима́ть] закóн; 2) закономерность, закóн; 3) нóрмы (морали, поведения); 4) устáв, статút (общества, организации).

lov II -en (-et) 1) разрéшение; på egen — на свой страх и риск; be om — просить разрéшения (на что-л. — til); få — til пое получить разрéшение; får jeg — разрéшить...; можно...?; gi — да́ть разрéшение; jeg tar meg — til á... я позволю себе...; 2) óтпуск; выходной дeнь; разрéшение не явля́ться (в школу, на работу); 3) воен. увольнение из части (на берег).

lov III: få [gi] — på получить [да́ть] обеща́ние.

lov IV -en (-et) похвалá; gud skje — ! сла́ва бо́гу!; — og ære честь и хвалá.

lovante -n, -r см. løvott.

lovart -en мор. навётренная сторона; gå [passere, ligge] til — проходить [лежáть] с навётренной стороны; gå til — av én обогна́ть когó-л.; перегна́ть когó-л.

lovavdeling -en отде́л министрства юстиции, разрабаты́вающий тексты закóнов **lovbefalt** а предписанный закóном.

lovbestemmelse -n, -r предписание закона.
lovbestemt a установленный [определённый] законом.

lov||bok -boka (-boken), -bøker свод [кодекс] законов; —brudd -et, = нарушение закона, правонарушение; —bryter -en, -e нарушитель закона, правонарушитель.

lovbunden a -et связанный [определённый] законом.

lovdag -en, -er выходной день.

løve I -n, -r диал. ладонь.

løve II: på tro og — на веру, без проверки.

løve III -te (-et), -t (-et) I) обещать, давать обещание, сулить; 2) разг. гарантировать; заверять (кого-л.); — for én [пое] ругаться за кого-л. [что-л.]; 3) предвещать что-л. хорошее [приятное]; □ — på разг. уверять.

løve IV -et, -et хвалить, восхвалять.

loven -en обещание; — er ærlig, men holden besværlig посл. ≡ хоть обещание даётся искренне, да выполнить его трудно.

lovende a многообещающий, подающий большие надежды.

lovendring -en, -er поправка к закону; изменение закона.

lover -en, -e редко человек, который обещает.

lovérle -te, -t мор. лавировать; gå og — метаться из стороны в сторону.

lovfast a законный, установленный законом, узаконенный.

lovfelle -te, -t уст. осудить за правонарушение.

lovfestle -et, -et узаконить, провести законом.

lovfestet a узаконенный, записанный в законе.

lovforandring -en (-a) изменение закона [законодательства].

lovfórmelig a законный, легальный; юридически правильный.

lovforslag -et, = законопроект, проект закона.

lovfortolkning -en (-a), -er истолкование [трактовка] законов.

lovgi -ga, -gitt издавать закон(ы).

lovgivende a законодательный.

lovgiiver -en, -e законодатель.

lovgiv(n)ing -en законодательство.

lovgiv(n)ingsmakt -en законодательная власть.

lov||grunnet a законный, обоснованный законом; —gyldig a законный; имеющий законную силу; —hjemlet см. lovgrunnet.

lovind -en диал. суховей.

lovknep -et, =, lovkrøk -en, -er юридические уловки.

lovkyndig a юридически образованный, сведущий в законах.

lovlig I a законный; основанный на законе; предписанный законом.

lovlig II adv довольно; более или менее; сравнительно.

lovlighet -en законность.

lovlydig a лояльный, дисциплинированный (в отношении законов).

lovløs a -t беззаконный; противозаконный.

lovløshet -en I) беззаконие, беззаконность; незаконность; 2) pl -er беззаконный поступок, беззаконие; begå —er творить беззакония.

lovmessig a I) законный, согласующийся с законом; 2) закономерный.

lovsmål -et, = судебный процесс; uten — og dom без суда и следствия.

løvord -et, = похвала, хвалебные слова.

lovøvt -en, -er рукавица, варежка.

lovovertrædelse -n правонарушение, нарушение закона.

lovpris -te, -t хвалить, восхвалять, превозносить.

lovsamling -en, -er свод [кодекс] законов.

lovsang -en, -er хвалебная песня.

lovs||form: fastslå noe i — облечь что-л. в форму закона; —kraft -en сила закона.

lovstiftende a законодательный.

lovstiftning -en законодательство.

lovstridig a противоречащий закону, незаконный.

lovs||tvang: gjøre noe under — сделать что-л. по требованию закона.

lovttale -te, -t произносить хвалебную речь [панегирик].

lov||trekker -en, -e крючок-вор; —trell -en, -er буксёр; —utkast -et, = проект закона, законопроект; —vei -en: gå —veien использовать юридические пути; добиваться чего-л. законным путём.

lubb -en, -er диал. толстяк.

lubbie -a (-en), -er диал. толстуха.

lubbefisk -en жирная рыба.

lubben a -t I) пухлый, толстый; 2) густой, разрозненный (о траве, деревьях).

lubb||sild -en (-a) большая солёная копчёно-вяленая сельдь; —torsk -en диал. жирная треска.

lubrikátor -oren, -ører мех. лубрикатор, автоматическая маслénка.

luci(e)natt -en ночь накануне дня святого Люция (ночь на 13 декабря; по народным преданиям, самая длинная ночь).

lúdder -et, = вульг., презр. шлюха, потаскуха.

luie I -en (-a), -er кепка, картуз, фуражка.

luie II -n, -r I) пламя, язык пламени; —п slo ut av ovnen из печи выбросило пламя; gå opp i —r сгореть, стать жертвой пламени [огня]; stå i lys — ярко гореть, пылать; 2) красноватые лучи, красноватый отблеск; 3) поэт. огонь, пыл, страсть.

luie III -et, -et I) пылать, гореть ярким пламенем; 2) бросать красноватый отблеск; 3) рдеть, зардеться; 4) поэт. гореть, пылать (о душе); □ — opp вспыхнуть.

lueblikk -et пламенный взгляд.

luerød a -t огненно-красный, алый.

lueskytte -n, -r козырёк (кепки, картуза, фуражки).

luevarm a -t I) горячий, жгучий; 2) пылкий.

lúffe -n, -r зоол. ласт, плавник (кита, тюленя, пингвина и т. п.).

lufs -e -et, -et развеваться по ветру (о волосах).

luft -a (-en) 1) воздух; frisk [fuktig, flytende, komprimert] — свежий [сырой, жидкий, сжатый] воздух; i fri — на открытом [на вольном] воздухе; i fukende — в метель; ut i — en на свежий воздух; fylle noe med — надуть воздухом; pumpe — накачивать воздух; rense — en a) очищать [освежать] воздух; б) *перен.* разряжать атмосферу; se ut i — en смотреть куда-то вдаль; ta — en подняться в воздух, взмыть (о самолёте); — en er ladet med elektrisitet воздух наэлектризован; 2) настроение; *перен.* атмосфера; 3) выражение чувств; gi sin harte — дать волю своим чувствам; i — i luka *разг. перен.* свежая струя, оживление; \diamond det ligger i — en *перен.* это носит в воздухе; få — under vingene быть крылённым чем-л.; skyte i den blå — a) стрелять мимо цели; б) бесцельно тратить время; sprenge i — en a) разлететься на куски; б) взорваться, взлететь на воздух; в) испортить, разломать на куски; sveve i — en a) витать в воздухе; б) *перен.* носиться в воздухе; til den tomme — впустую.

luft||angrep -et, = воздушный налёт; — artilleri -et *редко* зенитная артиллерия.

luftavkjøle(t) a охлаждаемый воздухом, с воздушным охлаждением.

luft||bad -et, = воздушная ванна; — ballong -en, -er воздушный шар; ærøstet; — bane -n, -r подвешанная дорога; — beholder -en, -e баллон со сжатым воздухом; мор. резервуар сжатого воздуха (торпеды); — bombardement -et воздушная бомбардировка; — bremsie -en (-a), -er ж.-д. пневматический тормоз; — brev -et, = (-er) письмо авиационной; — bryter -en, -e эл. воздушный выключатель; — buss -en, -er *разг.* пассажирский самолёт (совершающий регулярные рейсы); — børsie -en (-a), -er дуговое ружьё; — drag -et, = 1) ветерок, сквозняк; 2) тяга (воздушная); — drosje -n, -r воздушное такси.

luftie -et, -et 1) проветривать, вентилировать; — på seg подышать свежим воздухом; 2) дуть слегка; det — r litt немного дует; 3) давать выход своим чувствам, выражать свои чувства; \square — ut прорезживать (растения); — seg проветриться.

luftegård -en внутренний двор (для прогулок больных, арестованных).

luftekspansjonsmaskin -en, -er двигатель, работающий на сжатом воздухе.

luft||ekspedisjon -en, -er воздушная экспедиция; — ekspress -en, -er скоростной рейсовый самолёт.

luftluke -n, -r вентиляционный люк.

lufteskadrille -n, -r эскадрилья.

luftetur -en, -er короткая прогулка на свежем воздухе.

luft||fart -en, -er 1) полёт; 2) воздушное сообщение; 3) воздухоплавание; авиация; — fartøy -et, -er средство воздушного транспорта (самолёт и т. п.); — ferd -en полёт [путешествие] на самолёте; — fjærhammer -eren, -mere (-rer) пневматический отбойный молоток; — flaskie -en (-a), -er баллон со сжатым воздухом; — flåte -n, -r воздушный флот; — folk -et *собр.* лётный состав,

лётчики; — forsvar -et 1) военно-воздушные силы; 2) противовоздушная оборона, ПВО; — fotografering -en аэрофотосъемка, аэрофотография; — framfører -en, -e *арм.* воздушный [пневматический] накатник; — fyr -et авиационный маяк; — gass -en газообразная горючая смесь (пары бензина с воздухом); — gevær -et, = духовое ружьё; — hammer -eren, -mere (-r) (-rer) *тех.* пневматический молот [молоток, копёр]; — hav -et воздушный океан, атмосфера земли; — havn -en аэропорт; — hull -et, = 1) вентиляционное отверстие, отдушина; 2) *ав.* воздушная яма.

luftig a 1) воздушный; 2) лёгкий, ажурный (о ткани); 3) проветриваемый; 4) просторный (о помещении).

luft||kamp -en, -er воздушный бой; — kartlegning -en топографическая съёмка с воздуха; — kastell: bygge — kasteller строить воздушные замки; — kjøler -en, -e воздушный охладитель.

luftklar a -t ав. готовый к старту [к отлёту].

luft||kompresjonspumpe -n, -r, -kompres-sor -en, -er воздушный компрессор, компрессор сжатого воздуха; — kur -en *мед.* лечение воздушными ваннами; — leder -en, -e радио антенна; — ledning -en 1) эл. воздушный провод; 2) вентиляция; вентиляционный канал; — linje -n, -r воздушная линия, прямая трасса.

luftløs a -t непроветриваемый, не имеющий доступа свежего воздуха.

luftmotsand -en сопротивление воздуха. **luft||makt -en** 1) авиация; 2) военно-воздушные силы; 3) воздушная держава; — mål -et, = воен. воздушная цель; — navigator -en, -er ав. штурман; — nett -et 1) сеть электропередач (воздушных линий высокого напряжения); 2) *собр.* антенны.

luftning -en, -er сквозняк; дуновение ветра, тяга.

luftoverkommando -et командование военно-воздушных сил.

luft||pipie -en (-a), -er вентиляционная труба; — post -en воздушная почта, авиапочта; — propell -en, -er воздушный винт, пропеллер; — pumpie -a (-en), -er воздушный насос; компрессор; — putie -en (-a), -er 1) *мед.* кислородная подушка; 2) *тех.* воздушная подушка (тж. *перен.*); — renseapparat -et, -er мор. воздухоочиститель; — ring -en, -er камера (колеса машины, мотоцикла, велосипеда); — rot -roten, -røtter бот. воздушный корень; — rute -n, -r авиалиния.

lufttror -et *тех.* 1) воздухопровод; 2) *анат.* дыхательное горло, трахея.

lufttrøsgre(i)n -en, -er *анат.* бронх.

luft||seilas -en, -er воздухоплавание; — seiler -en, -e воздухоплаватель; — sjakt -en, -er *тех.* вентиляционная шахта; — skip -et, = дирижабль, воздушный корабль; — skipper -en, -e воздухоплаватель, аэронавт; — slange -n, -r шланг для воздуха; — speiding -en (-a) *воен.* воздушная разведка; — speiling -en, -er мираж, фата-моргана; — strekning -en воздушная трасса; — stridskrefter -ne *pl* военно-воздушные силы; — strøk -et,

— 1) слой атмосферы [воздуха]; 2) климат; —strømning -en воздушное течение (в атмосфере); —styrkeir -ne pl военно-воздушные силы; —syn -et, = см. luftspeiling; —søyle -n, -r столб воздуха.

luft||tett а непроницаемый для воздуха, герметический; —tom а -t безвоздушный.

lufttorpedo -en, -er 1) мор. авиационная торпеда; 2) воен. (крупная) авиабомба.

lufttransport -en, авиационный транспорт, транспортировка по воздуху.

lufttransportsselskap -et авиационная компания.

luft||trefning -en, -er воздушный бой; —trekk -en тяга, ток воздуха; сквозняк; —troppelr -ne pl воздушно-десантные войска.

lufttrykk -et физ. 1) атмосферное давление; 2) давление воздуха (в баллоне, приборе и т. п.).

lufttrykkbremse -n, -r пневматический тормоз.

lufttørkle -et, -et сушить на открытом воздухе.

luft||vakt -en (-a), -er воен. пост ВНОС; —varsling -en воен. воздушное оповещение;

—verktøy -et, = пневматический инструмент.

luftvern -et, = противовоздушная оборона, ПВО.

luftvern(s)||alarm -en, -er воздушная тревога; —artilleri -et зенитная артиллерия;

—kanon -en, -er зенитное орудие; —mitralj-øse -n, -r зенитный пулемёт; —regiment -et, -er зенитный артиллерийский полк; —skyts -et, = см. luftvern(s)kanon.

luftvåpen -et военно-воздушные силы, ВВС.

lugar -en, -er мор. каюта; annenklasses — каюта второго класса.

lugarpике -n, -r мор. горничная (на пассажирском судне).

lugg I -en, -er 1) чуб, чёлка; вихор, хохол; dra én i —en драть кого-л. за чуб [за хохол];

fare [komme] i —en på hverandre вцепиться друг другу в волосы; 2) разг. пыльная шевелюра; 3) диал. толстый шерстяной носок.

lugg II -et: gi én et — оттащить за волосы.

luggle -et, -et 1) дёргать за волосы; 2) диал. полоть, пропалывать.

luggel(t) -en, -er мор. логгер.

lùgom а диал. удобный, уютный.

lukaff [-'kav] -et, -er 1) отгороженное место, закуток; 2) воен. укрытие; 3) мор. каюта.

lùkie I -en (-a) 1) люк; 2) отдушина; 3) пробоина, пробел, лакуна; 4) воен. интервал (в строю); стык (флангов); 5) мор. люк (грузовой или сходной); крышка люка; 6) мор. тёмбур.

lùkie II -te (-et), -t (-et) 1) полоть, выпалывать (сорняки); 2) прорезивать (посадки); 3) перен. вырвать с корнем, полностью уничтожить.

luke||harv -en, -er с.-х. культиватор; —jern -et с.-х. цапка (для рыбления и прополки);

—konie -en (-a), -er полбылица.

lukelem -men, -mer крышка люка.

luker -en, -e полбылиц.

lùking -en с.-х. прополка, выпалывание, пропалывание.

lùkke I -t, -r 1) закрытие, запираание; 2) затвор, запор; under lås og — а) в заключении, в тюрьме; б) под замком.

lùkke II -ket (-te), -ket (-t) закрывать, запереть; затворять; □ — for выключать (воду); — inne запереть кого-л. (в доме, комнате); — opp а) открыть, отворить (дверь, ворота); — opp for én открыть дверь кому-л.; б) раскрыть (книгу); в) вскрыть (письмо); — på открывать осторожно; — ut: —én ut выпустить кого-л.; — seg закрыть;

□ — seg inne запереться.

lukkemekanisme -n, -r арт. запирающий механизм, замок.

lukker -en, -e фото затвор.

lukket а 1) закрытый, запертый, затворенный; 2) непроницаемый, суровый (о выражении лица); угрюмый.

lukketid -en (-a), -er время закрытия, час закрытия (магазинов, учреждений).

lukkøye: Ole — фольк. Оле-Лукойе, Оле-Закрой-глазки (персонаж из сказок Андерсена).

lùkning -en закрытие, конец работы (учреждений, магазинов).

lùkrativ а -t доходный, прибыльный, выгодный.

lùkrérle -te, -t получать доходы [прибыль].

lùks adv прямо.

lùksasjón -en, -er вывих.

lùksérie -te, -t вывихнуть.

lùksuriás а -t 1) роскошный; 2) расточительный.

lùksus -en роскошь, великоление.

lùksusartikkel -kelen, -ler предмет роскоши.

lùksusbeskattie -et, -et облагать налогом предметы роскоши.

lùksus||bil -en, -er легковой автомобиль высшего класса; —damper -en, -e комфортабельный паровоз с каютами класса люкс;

—gjenstand -en, -er предмет роскоши; —skatt -en, -er налог на предметы роскоши;

—tog -et, = поезд-люкс.

lùkt I -en (-a), -er 1) запах; brent [svidd] — запах горелого; 2) нюх; обоняние; ha —en av noe чують что-л.

lùkt II adv разг. прямо (тж. like —).

lùktie -et, -et 1) пахнуть; вонять; — noe пахнуть чем-л.; dette —r ille тут что-то нечисто; det —r av ham от него несёт спиртным; 2) нюхать, обонять, чувствовать запах; — på noe нюхать что-л.; 3) почуять, узнать по запаху.

lùkteevnie -en (-a) 1) обоняние; 2) чутьё.

lùktende I -t душистая вода.

lùktende II а пахучий, издающий запах; ille — плохо пахнущий.

lùktende III adv: man blir så — lei можно пресытиться, это может надоест.

lùktevann -et разг. духи.

lùktfri а -tt, lùktløs а -t не имеющий запаха.

lùkullisk а: et — måltid лукуллов пир.

lùllie -et, -et баюкать, убаюкивать (тж. перен.); — seg inn i noe успокоиться; утешиться чем-л.

lumen -et, = физ. люмен (единица измерения светового потока).

lummer I -et мор. 1) отходы (от) пилома-териалов; 2) хлам, рухлядь.

lummer II a -t I душный, спёртый; да-вящий, тяжёлый; тёплый и влажный (о воздухе); 2) гнетущий, тягостный (о молча-нии, тишине); 3) нездоровый (об интересе); морально испорченный.

lummerhet a -t душный, тяжёлый (о воз-духе).

lummerhete, lummevarme -n удушливая жарá, зной.

lump -en, -er диал. 1) чурбáн, коло́да; 2) болва́н, тупи́ца (о человеке).

lumpie -et, -et разг. водить за нос (кого-л.); дурачить (кого-л.).

lumpen a -t I низкий, по́длый, гну́сный; 2) отвратительный.

lumpenhet -en низость, по́длость, гну́-ность.

lumpning -en, -er разг. низкий [по́длый] человек; негода́й; подлéc.

lumrie -et, -et I жечь, обжигать; **det -r** от ørene у́ши горят; 2) испускать тепло́.

lumsk a -t I кова́рный, злобный; зло-ко́зненный; 2) злонаме́ренный, преда́тель-ский; 3) скры́тый, та́йный (о подозрении, чувстве).

lumskie -et, -et скрывáться, прятáться.

lumskelig adv кова́рно, преда́тельски.

lumskeri -et, -er разг. хитрость, уло́вка; -er ко́зни.

lumskheth -en кова́рство, вероло́мство.

lun a -t I тёплый, ую́тный; **ha det -t** ус-троиться уютно; 2) защищённый (от ветра, мороза); укромный; 3) приятный, лёгкий (о ветре); 4) тихий, сми́рный, доброду́шный.

lund I -en, -er роща, лесóк.

lund II -en, -er диал. мелодня, напéв.

lunde -n, -r зоол. ту́пик.

lundeberg -et, = пти́чий базáр, пти́чья горá (место массовых гнездовых ту́пиков).

lune I -t, -r I тк. sg настроéние, рас-положение дýха; 2) обычно pl капри́зы, при-чúды, выдумки; 3) юмор, дружеская шúт-ка.

lune II -et, -et I согревáть, греть; 2) ук-рывать, защищáть (от ветра, мороза).

lunebe(i)st -et капри́зный, своенра́вный человек.

lunefull a -t I капри́зный, своенра́вный; 2) измéнчивый, переméнный; непостоя́нный, переméнный.

lunge -n, -r anat. лёгкое; **med fulle -r** по́лной гру́дью.

lungelapparat -et, -er мор. прибор для вы-хода из затонувшей подводной лóдки; -**betennelse -n, -r** воспаление лёгких; -**brann -en, -er диал.** lungebetennelse.

lungehinne -en (-a), -er anat. лёгочная плéвра.

lungehinnebetennelse -n, -r плеврит.

lungelkretslop -et anat. малый круг кровообращения; -**magenerve -n anat.** блуждающий нерв; -**pest -en** лёгочная чума́;

-**pulsáre -en (-a), -er anat.** лёгочная ар-терия; -**pølsie -en (-a), -er** ли́верная кол-баса́.

lungesyk a -t бо́леющий туберкулёзом лёг-ких.

lungeurt -en, -er бот. медуни́ца.

lunhet -en I доброду́шие; 2) теплотá.

lunk -en разг. тепло́, теплотá; **gi** поe en - слегка подогреть [разогреть] что-л.

lunkie I -et, -et разг. 1) слегка подогреть; 2) излучать тепло́; - **seg** погреться.

lunkie II -et, -et разг. 1) плестись, тащить-ся, идти́ не торо́пясь; 2) трусить (о лошади).

lunken a -t I тепловáтый, умеренно тёп-лый; 2) безразличный, равноду́шный.

lunkenhet -en безразличие, равноду́шие.

lunn -en, -er I бálка, перево́д; опóрный брус; 2) кatóк, бревно́ (для перетаскивания лóдок и т. п.); 3) разг. ва́га, рыча́г.

lunne I -n, -r I штабелё (брёвен, дров); 2) диал. ко́пна, стог.

lunne II -et, -et I подкла́дывать катки, брёвна (под лóдку при перекатывании); 2) поднимáть ва́гой [рыча́гом].

lunne III -et, -et скла́дывать в штабеля́.

lunner -en, -e рабо́чий—укла́дчик брёвен.

luns см. lons.

lunsemyr -a, -er диал. боло́то, топь.

lunsj [lɒŋ] -en, -er ленч, второ́й за́втрак.

lunstikkie -en (-a), -er чека́ (в осу).

luntie I -en (-a), -er подрывно́й [бикфо́р-дов] шну́р; фти́ль; **han er en lang -r разг.**

до негó не сра́зу дохо́дит; **lukte -n** предчу́-ствовать о́пасность, предвídеть надвига́ю-щуюся бедú; **passer på -n** быть наче-кú.

luntie II -et, -et I бежа́ть ры́сью; трусить; 2) идти́ ме́ленно [не торо́пясь].

lunte||gang -en ме́ленное дви́жение, ме́-ленный шаг; -**trav -et** рысца́.

lupie -en (-a), -er лу́па, увеличитeльное стекло́.

lur I -en, -er ро́жок; **bláse på [i] -r** труби́ть в ро́жок.

lur II -en коро́ткий сон; **ta seg [sove] en -r** вздремну́ть; чу́ть-чу́ть сосну́ть.

lur III: ligge [stá] på -r сидеть, быть в заса́де; поджи́дать, подстерега́ть когó-л; **stille seg på -r** засе́сть в заса́ду.

lur IV a -t I хитрый, лука́вый; 2) хитро-у́мный.

lurbláser -en, -e игро́к на ро́жке.

lurie I -te, -t I подслу́шивать, подгла́ды-вать; высле́живать; 2) сидеть в заса́де, под-стерега́ть; - **på** поe размы́шлять, разду́мы-вать над чем-л.; 3) перехитрить, одура́чить; - **seg I** кра́сться; 2) изловч́иться; - **seg over grensen** пробра́ться че́рез гра́ницу; **få lurt seg bort** сбежа́ть, скры́ться; **□ - seg fra** ускользну́ть; - **seg inn på én** втереться в дове́рие к ко́му-л.; - **seg til** поe хитро-стью до́бьётся (че́го-л.).

lurie II -te, -t разг. 1) вздремну́ть, сосну́ть; 2) отлы́нивать от рабо́ты.

lurelabb: gå på -er хитри́ть.

lurendreier -en, -e разг. обма́нщик, хит-ре́ц, плу́т.

lurer -en, -e согла́дата́й.

lureri -et, -er хитрости, уло́вки.

luring I -en, -er хитре́ц, ловка́ч.

luring II -en: uten -r не ме́дя, без коле-ба́ний.

lurk -en, -er разг. 1) дубинка, сучковатая палка; 2) верзила; 3) громоздкий предмет, громоздкая вещь.

lurkie I -et, -et I стучать палкой; 2) избить, отколотить, вздуть (кого-л.).

lurkie II -et, -et I медленно идти, тащиться; 2) увильнуть, ускользнуть.

lurlokk -en, -er I звуки пастушьего рожка; 2) пастушья песенка.

lurv -en, -er I оборванец; 2) спутанные волосы.

lurvie -et, -et диал. взлохматить, спутать (волосы).

lurve||hode -t, -r разг. лохматая голова; человек с взлохмаченной головой; ~hår -et взлохмаченные волосы; ~leven -et дикий крик, оглушительный шум.

lurve a разг. 1) лохматый, взлохмаченный (о волосах); 2) оборванный, обдранный; 3) неряшливо одетый (о человеке); 4) подлый, низкий.

lus -en (-a), -er I вошь; 2) жальный человек, бедняга; 3) разг. скряга; < bevege seg som en — på en tjærekost ≡ тащиться как черепаха; sette — i skinnpelsen вносить разлад; være som en — mellom to negler попасть в безвыходное положение.

lusie -te (-et), -t (-et) I искать вшей (у кого-л.); 2) разг. вздуть, отколотить, избить; 3) разг. жадничать, быть скрягой.

luse||biter -en, -e I крохобор; 2) ничтожный человек, ничтожество; ~egg -et, = гнида; ~kam -ten, -ter частый гребень [гребешок]; ~lønn -en (-a) разг. нищенское жалованье.

luseri -et разг. жадность, скряжничество. **luset a I** вшивый; 2) жальный, бедный, нищенский.

lusing -en, -er разг. оплеуха, пощёчина.

luskie -et, -et красться, идти бесшумно; komme ~nde подкрадываться; ~ seg прокрасться; ~ seg inn på én bakfra подкрасться к кому-л. сзади; ~ seg uppa noe увильнуть [увильнуть] от чего-л.

luskemikkel -en разг. соглядатай.

lùslitt см. lòslitt.

lusråte -n гниль в древесине.

lustre ['lyst(e)r] -n I лоск, глянец; 2) металлический налёт (на стекле, фарфоре и т. п.).

lut I -a (-en) щёлок; щёлочь; gå for ~ og kaldt vann посл. ≡ холодать и голодать; det skal skarp ~ til skurvete hoder посл. ≡ клин клином вышибают.

lut II -en, -er уст. надёл, часть; доля.

lut III a -t наклонённый, склонённый; наклонившийся вперёд; ~ i ryggen сутулый.

lut IV adv см. luta.

luta adv (имеет усилительное значение); ~ doven очень ленивый; ~ fattig страшно бедный; ~ lei предельно скучный.

lutdoven (тж. раздельно) a -t разг. очень ленивый.

lütie I -et, -et I класть в щёлок; 2) обрабатывать щёлочью; □ ~ ut кое выщелачивать.

lütie II -et, -et I наклоняться, гнуться вперёд; 2) склониться (над чем-л. — over); ~ mot graven приближаться к своему концу;

~ mot sitt fall клониться к упадку; 3) иметь склонность (к чему-л.).

lütefisk -en, -er вяленая рыба (вымоченная в слабом щелочном растворе).

lütende см. luta.

lutfattig a очень бедный, нищенский.

lutfisk см. lütefisk.

lutheråner -en, -e лютеранин.

luther(an)sk a лютеранский.

luting -en (-a) щелочение, выщелачивание.

lütlei (тж. раздельно) a -tt I крайне неприятный; 2) очень скучный.

lütning -en, -er I наклон; 2) наклонность, склонность.

lütrie -et, -et I очищать (благородный металл); освобождать от посторонних примесей; 2) облагораживать, освобождать от дурных наклонностей [пороков].

lutrelse -n очищение, очистка.

lutygget a сутулый, согбённый.

lutskarp a -t острый, резкий (о запахе).

lutt -en, -er муз. лютня.

luttsten -en, -er уст. см. luttspiller.

lütter a: han var ~ øre он был весь слух и вниманье; det er ~ løgn! это явная чистейшая ложь!

lutt||spiller -en, -e игрок на лютне.

lutvann -et водный раствор щёлочи; щелочная вода.

luv I -en см. lo I.

luv II -en см. lo II.

luv III -en (-et) диал. I чёлка (у лошади); 2) подшёрсток.

lux -en, = физ. люкс (единица измерения освещённости).

ly I -et укрытие, пристанище; i ly av noe под прикрытием чего-л. (тж. перен.); by [gi, yte] ly предоставлять убежище, давать пристанище; ligge [stå] i ly находиться под прикрытием; иметь крышу над головой; sitte i ly находиться в безопасности; søke ly искать убежища.

ly II a -tt диал. тёплый, мягкий (о воде, воздухе, погоде).

ly III a -tt звукопроницаемый (о стене и т. п.).

lyd I -en, -er I толпа, народ, люди; 2) домашние, члены семьи.

lyd II -en, -er (=) I звук, тон; det kom endelig ~ i ham наконец-то он заговорил; han ga ikke en ~ fra seg он даже (и) не пикнул; gi ~ издать звук; kaste ~en tilbake отражать звук; отдаваться эхом; 2) фон. звук; nasal [stemmeløs, stemt] ~ носовой [глухой, звонкий] звук; 3) тишина, спокойствие, внимание; slå til ~ требовать тишины (звонок, постукиванием); < slå til ~ for noe отстаивать что-л.; стоять за что-л.

lyd||betegnelse -n, -r лингв. I обозначение звука; 2) фонетический [транскрипционный] знак; ~bølge -n, -r звуковая волна; ~bøye -n, -r мор. буй-ревун.

lydbånd -et, = магнитофонная лента.

lydbånd||opptak -et, = запись на магнитофонной ленте, магнитофонная запись; ~opptaker -en, -e магнитофон

lyddempende a звукопоглощающий.

lyddemper *-en, -e* 1) *муз.* модератор, сурдинка; 2) *тех.* глушитель звука; звукопоглотитель.

lydditt *-en хим.* пикриновая кислота, мелинит (взрывчатое вещество).

lyde I *lød (lydde), lydt (lydd)* 1) звучать; 2) раздаваться (о звуке); (за)звучать (о песне, голосе); 3) гласить (о документе); 4) *уст.* звонить (о звонке, колоколе).

lyde II *lød (lydde), lydt (lydd)* *уст.* слушать; □ — *på* слушаться, повиноваться; — *under* подчиняться; ◇ — *et* *navn* откликаться на имя.

lydelse *-n* содержание, дословный текст (чего-л.).

lydende *-t* *уст. см.* lydelse.

lyd|endring *см.* lydforandring; —etterligning *-en* звукоподражание; —fanger *-en, -e* звукоулавливатель.

lydfilm *-en, -er* звуковой фильм.

lydfilmanlegg *-et, =* звуковая киноустановка.

lydfilm|e *-et, -et* снимать звуковой фильм.

lyd|forandring *-en, -er* *фон.* изменение звука; —forbindelse *-n, -r* *фон.* сочетание звуков, звуко сочетание; —forplantning *-en* *физ.* распространение звука; —forskyvning *-en, -er* *лингв.* передвижение согласных; —forsterker *-en, -e* *тех.* звукоусилитель.

lydførende *a* звукопроводящий, звукопроницаемый.

lydhistorie *-n, -r* *лингв.* история звуков. lydhør *a -t* 1) имеющий тонкий [острый] слух, чуткий; 2) внимательно слушающий, заинтересованный.

lyd|hørhet *-en* 1) чуткость, острота слуха; 2) заинтересованность.

lydig *a* послушный, покорный.

lydighet *-en* послушание, покорность; bringe til — покорить, подчинить себе.

lyd|isolasjon *-en* *тех.* 1) звукоизоляция, звуковая изоляция; 2) звуконепроницаемый слой; —kulisse *-n, -r* звуковое сопровождение (радиопередачи).

lydland *-et, =* зависимая страна, зависимое государство.

lydledende *a* звукопроводящий.

lyd|lengde *-n* *фон.* долгота звука.

lydig *a* *лингв.* звуковой, фонетический.

lyd|lov *-en, -er* *лингв.* звуковой [фонетический] закон; —lære *-en (-a)* 1) фонетика; 2) акустика.

lydløs *a -t* 1) бесшумный; 2) молчаливый; 3) беззвучный, тихий.

lydmåling *-en* 1) измерение силы звука; 2) *воен.* звуковая разведка.

lydnad *уст. см.* lydigheit.

lyd|pottle *-a (-en), -er* 1) *муз.* модератор; сурдинка; 2) *авт. разг.* глушитель; —regiel *-elen, -ler* фонетическое правило.

lydriktig *a* фонетически правильный (о речи).

lyd|signal *-et, -er* *мор.* звуковой сигнал; —signalering *-en (-a)* звуковая сигнализация; —skrift *-en* звуковое письмо; транскрипция; —språk *-et, =* *лингв.* звуковой язык; —tegn *-et, =* транскрипционный знак.

lydtett *a* звукоизолированный; звукоизолирующий, звуконепроницаемый.

lydtrykk *-et* *фон.* силовое ударение (в слове).

ly|e *-dde (-et), -dd (-et)* *дуал.* 1) слушать; 2) звучать, раздаваться; 3) звонить (в колоколе); 4) гласить (о письменном документе); 5) подчиняться, повиноваться; □ — etter прислушиваться; — *på* *én* слушать кого-л.; — *til* слушаться.

lyge *løg (laug), løyet* лгать, врать, говорить неправду; — *for* *én* врать кому-л.; — *på* *én* оболгать [оклеветать] кого-л.; — *poe* *på* *én* возвести на кого-л. напраслину; — *én* *full* ввести кого-л. в обман; — *seg* *til* *poe* достигать своей цели с помощью лжи; □ — *sammen* сочинять небывлицы, выдумывать.

lykke *-en (-a)* 1) счастье; *på* — *og* *framme* на произвол судьбы; наудачу, наобум; *til* *all* — к счастью; *prøve* [frist] — *p* попытать счастья; — *p* *er* *lunefull* *noget*. ≡ счастье изменчиво; *enhver* *er* *sín* *egen* — *s* *med* *noget*. всяк своего счастья кузнец; 2) удача, спех; *gjøre* — преуспевать, иметь успех (в чём-л.); *han* *har* — *p* *med* *seg* *emú* *vezt*; — *på* *reisen*! счастливого пути!; — *til* *l* *желáю* [желáем] *успéха*!; *til* — *l* *a* на счастье!; б) поздравляя!; поздравляем!; *ønske* *én* *til* — *med* *poe* поздравлять кого-л. с чем-л.

lykke|barn *-et, =* счастливчик, баловень судьбы; —bud *-et, =* *поэт.* вестник счастья; —fugl *-en, -er* 1) баловень судьбы; 2) вестник счастья (о птице, человеке); —hjul *-et, =* 1) колесо фортуны; 2) рулетка (азартная игра); —Jeger *-en, -e* искатель счастья, авантюрист; карьерист.

lykkelig *a* 1) счастливый; *gjøre* *én* — осчастливить кого-л.; 2) удачный; благополучный.

lykkelig|gjøre *-gjorde, -gjort* осчастливить. lykkelig|pris *adv* к счастью.

lykke|prins *-en, -er* баловень судьбы; —ridder *-en, -e* авантюрист, карьерист; —ring *-en, -er* 1) кольцо, приносящее счастье; 2) колечко табачного дыма (которое, якобы, предвещает успех).

lyk|kes *-tes (-kedes), -kes (-kedes)* удаваться, завершиться благополучно; *alt* — *for* *ham* *emú* *vsé* *udaét* *se*; *det* *lyktes* *meg* *mne* посчастливилось [удалось].

lykke|skilling *-en, -er* счастливая монета; —spill *-et* азартная игра.

lykkespáende *a* предвещающий успех [удачу].

lykke|stjerne *-en (-a), -er* счастливая звезда; —vars|el *-elet (-let), -ler* счастливая примета, вестник счастья.

lykksál|ig *a* очень счастливый, блаженный.

lykksalig|gjøre *-gjorde, -gjort* осчастливить.

lykksom *a -t* *дуал.* удачный, успешный; —reise! счастливого пути!

lykkønskle *-et, -et* поздравлять; — *én* *med* [*уст. til*] *poe* поздравлять (кого-л. с чем-л.).

lykkønskning *-en, -er* поздравление.

lykkønsknings|brev *-et, = (-er)* поздравительное письмо; —telegram *-met, -mer(=)* поздравительная телеграмма.

lykt *-en (-a), -er* 1) фонарь; *kulørt* — разноцветный фонарь; *tød* — *театр.* красный фонарь (зажигается в знак того, что все

билеты на спектакль проданы); lyse med en — освещать фонарём; 2) уличный фонарь; 3) авт. фара.

lyktie -et, -et диал. кончатъ, заканчивать.

lykte|mann -mannen, -menn 1) фольк. блуждающий огонёк; 2) поэт. приятная иллюзия, самообман; —pel -en, -er фонарный столб; —skjær -et свет фонаря; —stolpe -n, -r фонарный столб; —tenner -en, -e ист. фонарщик.

lymfatisk а лимфатический.

lymfe -n лимфа.

lymfe|kar -et, = anat. лимфатический сосуд; —kjertel -elen, -ler anat. лимфатическая железа.

lyn -et, = 1) молния; —et slo ned молния ударила; bli drept av —et быть убитым молнией; slå én som et — как громом поразить; som — fra klar himmel как гром среди ясного неба; 2) яркая вспышка; 3) внезапная мысль; < gid —et slå din tungel погов. ≡ типун тебе на язык!

lynaveder -en, -e громовод (тж. перен.).

lynblink -et, = 1) вспышка молнии; 2) проблеск.

lynblinkfyр -et, = мор. проблесковый огонь (маяка).

lynche см. lynsje.

lynde см. lypne.

lynje -te, -t 1) сверкать (о молнии); det —г сверкает молния; 2) метать молнии, сверкать (о глазах); 3) вспышивать, давать проблески; 4) мелькать (о мысли); 5) проноситься с быстротой молнии.

lynende adv 1) молниеносно; 2) чрезвычайно.

lynfort а молниеносный.

lyng -en (-et) бот. вереск.

lyng|bakke -n, -r холм, поросший вереском; —beite -t, -r пастбище, поросшее вереском; вересковая пустошь.

lyngdekket, lyngrodd а покрытый [поросший] вереском.

lynghei -en, -er вересковая пустошь.

lyngkledd см. lyngdekket.

lyn|glimt -et (-en) вспышка молнии; —ild -en, -er молния; —intervju -et, -er краткое интервью; —krig -en, -er молниеносная война, блицкриг; —lys -et 1) свет [отблеск] молнии; 2) магниевая вспышка (при фотографировании); —lås -en (-et), -er застёжка «молния».

lypne -t 1) нрав, норов; характер; 2) склад ума.

lynnedslag -et, = удар молнии.

lyn|rammet а пораженный молнией, пострадавший от удара молнии; —гарп а -t см. lypsnar.

lynsje -et, -et линчевать.

lynsjing -en линчевание.

lynskarp а -t зигзагообразный.

lynsky -en (-a), -er грозовая туча.

lyn|slagen а -t пораженный (молнией, известием); —slått см. lynslagen; —snar а -t молниеносный.

lyn|tog -et, = поезд-экспресс; —turnering -en, -er блицтурнир (в шахматах).

lypsk см. løpsk.

lyr I -en, -er один из видов треск.

lyr II -en (-a), -er спорт.: gi — кинуть [подбросить] мяч в воздух; ta —(en) схватить мяч на лету, поймать мяч (в игре); < ta — кинуть жребий (перехватыванием рук по палке, клюшке).

lyrie -en (-a), -er 1) муз. лира; 2) Лира (созвездие).

lyriker -en, -e лирик.

lyrisk -en лит. 1) лирика; 2) лирическое настроение.

lyrisk а 1) лирический; 2) мечтательный, чувствительный.

lys I -et, = 1) свет; излучение света; dagens — дневной свет; indirekte — отражённый свет; ved dagens — среди бела дня; bringe for dagens — выявить, обнаружить; выводить на чистую воду; bringe — i noe вносить ясность во что-л.; få — i noe уяснить себе что-л.; ikke tale —et а) не выносить света (о фотоплёнке); б) бояться гласности; kaste — over noe освещать (какой-л. вопрос); вносить ясность во что-л.; komme for dagens — выявиться; получить отгадку; se dagens — появиться на свет, родиться; 2) освещение; elektrisk — электрическое освещение; kunstig — искусственное освещение; naturlig — естественное [нормальное] освещение; mot —et на свет, против света; betale for — платить за свет [электроэнергию]; stå i —et for én заслонять свет (кому-л.); 3) огонь (лампы); blåse ut et — погасить лампу; lete med — og lykt(e) искать днём с огнём; pusse —et чистить лампу; sette [skruе, slå] — på зажечь, включить свет; skruе [slå] — av погасить, выключить свет; det kom — зажглись огни; 4) свеча; rank [rett] som et — прямой как свеча [палка]; 5) сигнальная лампа; лампа (светофора); grønt — зелёный свет; rødt — красный свет (как сигнал опасности); 6) эл. свеча (единица измерения силы света); 7) астр. светило; < brenne sitt — fra [il] begge ender тратить свои силы не жалёя себя; det brenner et blått — over [for] ham а) дни его сочтены; б) его жизнь в опасности; fordele — og skygge riktig изложить что-л. объективно; føre én bak —et перен. провестить, одурачить кого-л.; gå [ryke] i —et исчезнуть, превратиться в ничто; ikke sette sitt — under en skjeppe ≡ не скрывать своих талантов, не скромничать; støре — а) отливать свечи; б) разг. делать книксен (о девочке).

lys II а -t 1) светлый; det blir —t светает; det er —t светло; 2) яркий; светящийся; 3) ясный; det blir —ere i været погода проясняется; 4) освещённый; 5) звонкий, чистый (о звуке, голосе); 6) весёлый, бодрый (о настроении); se —t på livet быть оптимистом.

lys III adv (только в сочетаниях с другими наречиями и прилагательными) совсем, целиком, полностью, совершенно.

lys|anlegg -et, = 1) электропроводка; 2) электростанция; 3) teamp. электроосветительная аппаратура; —apparat -et, -er осветительный прибор; —avgift -en, -er плата за электроэнергию; —avis -а (-en), -er световая газета; —bad -et мед. световая ванна, облучение; —behandling -en мед. светолечение; —bilde см. lysbillede; —bille -n, -t

светляк; ~billede -t, -r 1) диафильм, диапозитив; 2) яркое изображение (быта, нравов); 3) уст. дагерротип; ~bru -a (-en), -er полоса света, световая дорожка (на воде); ~brytning -en преломление света; ~bue -n, -r 1) северное сияние (дугобразное); 2) физ. электрическая [вольтова] дуга; ~bølge -n, -r 1) физ. световая волна; 2) вспышка [пучок] света; ~bøye -n, -r мор. светящийся бакен [буй]; ~demring -en предрасветная мгла.

lysie I -en (-a), -er диал. 1) свечение; отблеск; 2) небольшой факел.

lyse II -t диал. 1) свечение неба (в полярных районах вследствие отражения света от снежного покрова); 2) прояснение (погоды); 3) дневной свет; før ~ до рассвета; i ~ до наступления темноты.

lyse III -t диал. ворованье (как горячее для светильников).

lysie IV -te, -t 1) светить, освещать, сиять; ~ for én светить кому-л.; 2) сверкать, блестять; ~ blå [gul, hvit, rød] сиять [желтеть, белеть, краснеть]; ~ med alle ruter сверкать, гореть (об оконных стёклах на солнце); 3) светиться, сиять (о глазах); гореть (воодушевлением, энтузиазмом); 4) рассветать; □ ~ av a) светиться чем-л.; б) свидетельствовать о чём-л.; нести печаль чего-л.; ~ etter кое искать что-л. со светом; ~ opp вспыхивать; ~ ut выставлять; ~ ut av кое выступать со всей ясностью; ◇ ~ en hjem выправлять кого-л.

lysie V -te, -t 1) объявлять, возвещать; доводить до всеобщего сведения; ~ til ekteskap [уст. ~ til bryllups] церк. оглашать брак; ~ i kull og kjønn объявлять об усыновлении [удочерении]; 2) призывать (мир, благословение на кого-л. -over én); □ ~ opp диал. оглашать; ◇ ~ i bann церк. предать анафеме.

lyse||arm -en, -er бра; шандаль; ~bord -et, = тумбочка.

lyse||grøn n a -t светло-зелёный; ~gul a -t светло-жёлтый.

lyse||holder -en, -e подсвечник; ~klypie -en (-a), -er ёлочный подсвечник (с защитками); ~kronie -en (-a), -er люстра.

lys|ekte a невыгорающий (на солнце, на свету); ~elskende a бот. светолюбивый.

lysende a 1) светящийся, сияющий; 2) перен. яркий, блестящий (о мысли, примере).

lyserød a -t светло-красный.

lyse||slukker -en, -e 1) мракобес, противник нового; 2) педантичный критик; 3) (металлический) колпачок для гашения свечей; ~stake -n, -r подсвечник; ~stump -en, -er огарок свечи.

lys|flek -en, -er пятно света, блик (на тёмном фоне).

lys|følsom a -t фото светочувствительный. lys|følsomhet -en фото светочувствительность.

lys|gass -en светильный газ; ~gatie -a (-en), -er просека (для линии электропередачи); ~glan -et диал. просвет (в тучах); ~glugge -n, -r отверстие для света; ~granat -en, -er воен. осветительный снаряд; ~grense -n, -r мор. граница района видимости маяка.

lysgro -dde, -dd с.-х. проращивать на свету (клубни, семена).

lys||gård -en, -er внутренний двор, открытая площадка (между домами); ~hav -et море света [огней]; ~hår -et, = светлая [радужная] надежда.

lyshåret a светловолосый.

lysing I -en рассвет.

lysing II -en, -er зоол. хэк обыкновенный или чёрный (рыба).

lysing III -en, -er церк. оглашение (брака).

lysinnlegg -et электроосветительная установка.

lysk -en, -er см. lyske I.

lys||kabel -elen, -ler электрический кабель; ~kasse -n, -r яма (перед окнами подвала); ~kaster -en, -e 1) прожектор; 2) автомобильная фара.

lyske I -n, -r анат. пах.

lyskie II -et, -et обирать вшей.

lys||kilde -n, -r источник света; ~kjegle -en (-a), -er 1) пучок света; 2) физ. световой конус.

lys||kjær a -t светолюбивый; ~kledd a одетый в светлое платье.

lys||kopi -en, -er светокопия; ~kopiering -en светокопирование; ~kopperstikk -et, = фотогравюра; ~krone диал. см. lysekrone; ~kur -en мед. свечение; ~ledning -en, -er электропроводка; ~lukie -a (-en), -er мор. иллюминатор; ~lære -n физ. оптика.

lysmalt a окрашенный в светлые тона.

lys||mark -en, -er зоол. большой светляк, «ивановский червячок»; ~maskin -en, -er эл. динамо-машина; ~mast -a (-en), -er мачта высоковольтной линии; ~materiell -et тех. электроарматура; ~mester -en, -e театр. главный осветитель; ~mølle -a (-en), -er разг. вращающаяся световая реклама; ~måler -en, -e физ. фотометр; ~måling -en физ. фотометрия.

lys|nie -et, -et 1) светлеть, проясняться (о погоде); det ~t i været погода прояснилась; 2) det ~t av dag (рас)светает; 3) редеть (о лесе); 4) просветлеть (о лице, взгляде); 5) проясняться (о перспективах, планах).

lysnett -et электросеть.

lysning I -en, -er 1) свечение; 2) отблеск, отсвет; 3) сияние (луны).

lysning II -en, -er 1) прояснение (погоды); просветление (в обстановке); 2) поляна, прогалина; 3) амбразура (окна, двери); 4) тех. диаметр трубы, просвет.

lysning III -en оглашение имён вступающих в брак (в церкви).

lysningshugst -en выборочная рубка леса (с целью прореживания).

lys||olje -n горное масло; (осветительный) керосин; ~petroleum -en (осветительный) керосин; ~prosjekt -et, -er воен. осветительный снаряд; ~punkt -et, -er 1) светящаяся точка (в компасе); 2) радостный [взбодравающий] момент (в чём-л.); ~pære -en (-a), -er (электрическая) лампочка (в форме груши); ~rakett -en, -er воен. осветительная ракета; ~reklame -n, -r световая реклама.

lysrøkt a слабокопчёный; полукопчёный (о мясе, сельди).

lys|sats -en воен. осветительный заряд, светящееся вещество (в осветительном снаряжении, ракете); — **side** -n, -r светлая [освещённая] сторона чего-л.; — **sikade** -n, -r зоол. фонарица, или носатка.

lys|sikker a -t светонепроницаемый (об упаковке).

lys|siv -et, = бот. ситник расходящийся; — **skilt** -et, = световая вывеска [реклама]; — **skimmer** см. **lysskjær**; — **skinn** -et, = свет, блеск; — **skjær** -et, = проблеск света; отсвет, зарево.

lyssky a 1) боящийся света; 2) ночной (о насекомых, животных); 3) сомнительный, подозрительный (о людях); 4) тёмный (о делах).

lyssporprosjektil -et, -er воен. осветительный снаряд.

lysstekt a слегка поджаренный.

lys|stolpe -n, -r 1) фонарный столб; 2) эл. опора (воздушной линии); — **streif** -et, = полоска света; — **stripe** -en (-a), -er полоса света; — **strøm** -men, -mer 1) поток света; 2) эл. электроток; — **stråle** -n, -r луч света; — **styrke** -n, -r физ. светосила; сила света; — **syn** -et, = оптимизм.

lyst -en (-a), -er 1) желание, охота, стремление, склонность, тяга (к чему-л.); få — til захотеть (сделать что-л.); ha — til boken любить читать; ha — til иметь охоту, стремиться (к чему-л.); ha [få] — på пое находить удовольствие в чём-л.; иметь желание (сделать что-л.); hver har sin — у каждого своё желание; hvis De har — если вам угодно, если вы хотите; 2) радость, удовольствие; av hjertens — от всего сердца; ei blott til — не только ради удовольствия; med liv og — с радостью, с охотой; 3) источник радости, удовольствия.

lystak -et, = 1) стеклянная крыша; верхний свет; 2) мор. светлый люк, палубный иллюминатор.

lystdamper -en, -e экскурсионный [прогулочный] пароход.

lyst|e -et, -et 1) хотеть, желать, иметь охоту; 2) уст. возбуждать желание [охоту]; det — r meg мне хочется.

lys|teknikk -en светотехника; осветительная техника; — **telefon** -en светофон, оптический телефон; — **telegrafering** -en световой телеграф.

lystelig a 1) приятный, весёлый, привлекательный; 2) бодрый, жизнерадостный (о человеке); 3) оживлённый (о беседе).

lysten a -t страстное желающий, жаждущий (чего-л.); være — etter иметь желание [охоту]; være — på быть склонным (делать что-л.).

lystenhet -en 1) страстное желание, вожделение; 2) жадность, алчность.

lyst|er -eren, -rer острога, ручной гарпун.

lysterapi -en мед. светолечение, светотерапия.

lystett a светонепроницаемый.

lyst|fart -en, -er увеселительная поездка; — **fartøy** -et, -er прогулочное судно (яхта, катер); — **gass** -en, -er веселящий газ; — **gård** -en, -er загородная дача, вилла; — **hage**

-n, -r парк для гулянья [увеселений]; — **hus** -et, = беседка.

lystid -en светлое время года; период, когда солнце не заходит (в Заполярье).

lystig a 1) весёлый; оживлённый, шумный (о человеке, компании); gjøte seg — over поен смеяться [насмехаться] над кем-л.; 2) радостный, праздничный (о настроении); 3) забавный, смешной (о рассказе, песне); развлекательный.

lystighet -en 1) веселье; оживление; 2) забава, развлечение.

lyst|kutter -en, -e прогулочная яхта; — **park** -en, -er см. **lystnag**.

lystrie I -et, -et бить рыбу острогой [ручным гарпуном].

lystrie II -et, -et слушаться, повиноваться; подчиняться; — гог мор. слушаться руля.

lyst|reis|e -en (-a), -er увеселительное путешествие.

lyst|re|jern -et наконецный острогой [ручного гарпуна].

lyst|ritt -et, = прогулка верхом.

lys|trykk -et (-en) 1) фототипия; 2) физ. давление света.

lyst|seilas -en, -er увеселительная прогулка на яхте; — **spill** -et, = комедия; весёлая театральная постановка; — **tur** -en, -er увеселительная прогулка [поездка]; — **yacht** -en, -er мор. прогулочная яхта.

lys|tåke -en (-a), -er 1) лёгкий туман, дымка; 2) астр. туманность; — **utstråling** -en физ. световое излучение; — **ventil** -en, -er мор. бортовой иллюминатор; — **verk** -et, = (-er) 1) электростанция; 2) уст. газовый завод.

lysvåken a 1) бодрствующий; 2) окончательно проснувшийся.

lysmføttlig a светочувствительный.

lysår -et, = астр. световой год.

lyt диал. должен.

lyte I -t, -r 1) недостаток, порок, изъян; uten plett og — без малейшего изъяна; 2) физический недостаток.

lyte II -te, -t разг. портить, уродовать (фигуру, лицо).

lyte|fri a -tt 1) безупречный, без недостатка, без изъяна; 2) не имеющий физических недостатков; — **full** a -t избыточный недостатками; — **los** a -t см. **lytefri**.

lytt I a 1) хорошо и далеко слышный, слышимый (о звуке); 2) хорошо резонирующий; гүлкий.

lytt II adv гүлко, громко; høyt og — громко; во весь голос.

lytte -et, -et 1) слушать; — anspent напряжённо слушать, напрягать слух; 2) подслушивать; — ved dørene подслушивать под дверями; 3) мед. вслушиваться (больного); 4) радио ловить, принимать радиопередачу; — i radio слушать радиопередачу; 5): — til a) прислушиваться (тж. перен.); б) слушаться; □ — etter прислушиваться, вслушиваться.

lytte|apparat -et, -er воен. звукоулавливатель; звукопеленгатор; мор. гидрофон; — **avgift** -en (-a) радио плата за пользование радиоприёмником.

lytten *-en* *уст.* слухание; i en ansent — напряжённо слушающая.

lyttepost *-en, -er* *воен.* пост подслушивания; секрет.

lytter *-en, -e* 1) радиослушатель; 2) подслушивающий; доносчик.

lytter||avgift *см.* lytteavgift; —program *-met,* = программа радиопередач.

lytte||rør *-et,* = мед. стетоскоп; —stasjon *-en, -er* *воен.* пост подслушивания; —tjeneste *-n* *воен.* служба подслушивания.

lyve *см.* lyge.

lyvæg *-et* *диал.* отопитель, тёплая погода.

lægd *-a* (*-en*), *-er* *диал.* низина, низкое место.

læge* I *-n, -r* *см.* lege I.

læge II *-t, -r* *см.* leie II.

lægle* III *-te, -t* *см.* lege II.

læger I *-en* *мор. см.* lègervall 2).

læger II *-et,* = leger [læ'fær].

læger III *pl* om låg II.

lægre *см.* legre.

læke* I *-n, -r* *диал. см.* lege I.

læke* II *-te, -t* *диал. см.* lege II.

lækedom *-men* *см.* lègedom.

lær *-et,* = (выделанная) кожа; av — кожаный, сделанный из кожи.

lærbar *-t* поддающийся изучению, доступный для изучения.

lær||belte *-t, -r* кожаный ремень [пояс];

—bind *-et,* = кожаный переплёт; —bukse|г *-ne* *pl* кожаные штаны.

lærd I *-en,* =: den —е учёный, научный работник.

lærd II *a* 1) учёный; 2) научный, академический.

lærdhet *-en* учёность.

lærdom *-men, -mer* 1) знания, учёность; boklig — книжные знания; 2) учёные, люди науки; 3) учение, доктрина; ta —men av noe извлечь урок из чего-л.; использовать чей-л. опыт в чём-л.

lærdomssete *-t* центр науки, научный центр (о городе).

lære I *-en* (*-a*), *-er* 1) обучение, учение; gi seg i — засесть за учение; gå i — hos én а) поступить учиться к кому-л.; б) перенимать (у кого-л.); sette én i — отдать кого-л. в обучение; stå i — быть [находиться] в обучении; ta én i — взять кого-л. в обучение; 2) учение, доктрина, теория; naturvitenskaps — om evolusjonen эволюционное учение; 3) практические знания, опыт; det er en putting — for ham это ему впрямь наука; впрямь будет умнее.

lære II *-te, -t* 1) учить, обучать; jeg skal — deg! я тебя проучу! (угроза); — én til noe приучить кого-л. к чему-л.; én —r selv ved å — andre *посл.* ≡ обучая других учишься сам; 2) учиться, обучаться (чему-л.); выучить, усвоить (что-л.); — noe utenat выучить наизусть что-л.; — noe av én выучиться чему-л. у кого-л.; — noe [noen] å kjennepoznakomиться с чем-л. [кем-л.], познать что-л.; — om igjen переучивать(ся); én —r så lenge én lever *посл.* ≡ век живи, век учишь; □ — én opp обучить кого-л. (чему-л. —i, til).

lære||anstalt *-en, -er* учебное заведение; —bok *-boka* (*-boken*), —bøker учебники, учебное пособие (по какому-л. предмету); —brev *-et,* = свидетельство об окончании курса учения; —bygning *-en* философское учение, философская система; —dikt *-et,* = дидактическая поэма; —emne *-t,* = предмет изучения; тема, подлежащая изучению; —fag *-et,* = учебная дисциплина, предмет преподавания; —gutt *-en, -er* ученик, подмастерье; —hjem *-met,* = ремесленное училище (интернат); —mester *-en, -e* 1) мастер, обучающий ремеслу; 2) учитель, наставник; erfaring er den beste —mester опыт —лучший учитель; —måte *-n, -r* способ [метод] обучения.

lærenem *a* —t способный.

lærepenge *-n* расплата (за убыток, ущерб; *тж. перен.*); det var dyre —(r) for ham он дорого поплатился (за что-л.); это было для него суровым уроком; få en — получить урок; извлечь урок (из чего-л.).

lærer *-en, -e* учитель, преподаватель, — i russisk учитель русского языка

lærer||begavelse *-n, -r* 1) учительский [преподавательский] талант; 2) прирождённый педагог; —elev *-en, -er* студент педагогического училища; —embete *-t, -r* должность учителя [преподавателя]; —høgskole *-n, -r* педагогический институт; Norges Lærarhøgskule Норвежский педагогический институт (в городе Тронхейме).

lærerik *a* поучительный.

lærerinnie *-en* (*-a*), *-er* учительница, преподавательница.

lærer||kall *-et* призвание учителя; —kollegium *-et, -er* преподаватели; преподавательский состав; —kreftelr *-ne* *pl* преподавательские кадры; —råd *-et,* = педагогический совет; —skole *-n, -r* учительская семинария; педагогическое училище; —utdannelse *-n* 1) подготовка учителей; 2) педагогическое образование; —værelse *-t, -r* учительская (комната).

lære||setning *-en, -er* учение, доктрина, догма; —tid *-en* (*-a*), *-er* 1) срок обучения; 2) учебное время, время занятий; —vogn *-en* (*-a*), *-er* учебная автомашина; —år *-et,* = учебный год.

lære||fabrikk *-en, -er* кожаная фабрика; —handel *-elen, -ler* 1) магазин кожаных изделий; 2) торговля кожаными товарами; —imitasjon *-en* имитация под кожу, искусственная кожа; —industri *-en* кожаная промышленность; —lerret *-et* чёртова кожа (ткань).

lærling *-en, -er* 1) ученик; ремесленник; 2) подмастерье.

lær||ornament *-et, -er, -plastikk* *-en* художественное тиснение по коже; —pung *-en, -er* кошелёк из кожи; —rem *-men* (*-ma*), *-mer* кожаный ремень; —skilpaddie *-en* (*-a*), *-er* зool кожаная черепаха.

lærtrukken *a* обтянутый кожей.

lær||tøy *-et* 1) сбруя; 2) кожаное снаряжение (предмет военного обмундирования); —vare|г *-ne* *pl* кожаные товары; изделия из кожи; —veskie *-a* (*-en*), *-er* кожаный портфель, кожаная сумка.

lærvillig *a* 1) охотный учащийся; 2) понятливый, смыслённый (*о ребёнке, животном*).
læse *дуал. см.* læse.

læst: på ~ для виду.

læte *-t, -r дуал.* 1) крик; вой; 2) манёры; 3) житье-бытьё.

lø *lødde, lodd дуал.* склáдывать в штабелё.

lød *I -en, -er* 1) окраска, цвет; 2) (чьё-л.) особенность, характерная черта.

lød *II pret om løde* *I, II.*

lødig *a* 1) чистый, полноценный (*о благородных металлах*); 2) добротный.

løje *I -a (-en), -er* 1) сеновал (*сарай*); 2) редко рига, амбар.

løje *II -dde, -dd см.* lø.

løen *a -t дуал.* 1) сомнительный, ненадёжный; 2) разг. опьянённый.

løft *-et, =* 1) подъём, поднятие; ved et enkelt ~ за один подъём; 2) поднимаемый груз; 3) подъёмная сила; 4) редко энергия, энергичность; 5) мор. топенант.

løfte *I -t, -r* 1) обещание, заверение; edelig ~ клятвенное обещание; avlegge [gi, gjøre] et ~ давать обещание, обещать; bryte et ~ нарушить обещание; gå fra sitt ~ не выполнить своего обещания; holde [oppfylle] et ~ сдерживать обещание; ta et ~ av noen взять обещание с кого-л.; 2) предпосылка.

løfte *II -et, -et* 1) поднимать; med ~t hode гордо, с поднятой головой; ~ på noe приподнять что-л. (напр., шляпу, вуаль); ~ seg i агтеле поднянуться на руках; 2) взмыть (*о птице*); взлететь; 3) перен. возвышать (*голос, тон*); ~ seg подниматься.

løfte[apparat] *-et, -er* мех. лебёдка, грузоподъёмник; ~bru *-a, -er* подъёмный мост.

løftebrudd *-et, =* нарушение обещания.

løfte[dam] *-men, -mer* плотина для подъёма уровня воды (на *сплавных реках*); ~evne *-n, -r* грузоподъёмность (*крана, дока и т. п.*); ~hastighet *-en* ав. скорость подъёма; ~kabel *-en* подъёмный трос; ~klubb *-en (-a), -er* спорт. гантель, гири; ~kraft *-en (-a)* подъёмная сила; ~kran *-en, -er* портальный (грузоподъёмный) кран; ~lekter *-en, -er* мор. лихтер (*участвующий в подъёме затонувших судов*).

løftelse *-n* воодушевление, подъём, экстаз.

løfter *-en, -e* тех. 1) домкрат; 2) см. løftedam.

løfterik *a -t* многообещающий.

løfte[skru] *-n, -r см.* løfter 1); ~stang *-stangen (-stanga), -stenger* 1) рычаг, вага; 2) перен. движущая сила; ~tralle *-en (-a), -er* механический (авто)погружник.

løfting *-en (-a)* *дуал. мор.* палу́ба юта [полу́юта].

løftning *-en* 1) подъём, поднятие; 2) воодушевление, моральный подъём, экстаз.

løg *pret om lyge.*

løgn *-en (-a)* ложь; враньё; bevisst ~ сознательное враньё; blank ~ чистейшая ложь; fage med ~ лгать; gripe én i ~ поймать кого-л. на лжи; уличить кого-л. во враньё; tale ~ лгать, врать, фальшивить.

løgnaktig *a* 1) лживый (*о человеке*); 2) фальшивый, ложный.

løgner *-en, -e* лгун, лжец, врун; gjøre én til ~ обвинить кого-л. во лжи.

løgn[hals] *-en, -er* лжец, лгун; ~propaganda *-en* лживая пропаганда; ~rykte *-t, -r* ложный слух.

løi *= см.* løy.

løk *I -en, -er* лук, луковица.

løk *II -en, -er дуал.* 1) спокойный и глупый ручей; 2) бочаг, бочажина (*расширение русла небольшой реки*).

løkflue *-n, -r* зоол. муха луковая.

løkfrosk *-en, -er* зоол. чесночница обыкновенная.

løkkie *I -a (-en), -er* петля (*верёвки, ленты, троса и т. п.*).

løkkie *II -a (-en), -er* 1) огороженное пастбище; загон (*на горных пастбищах*); 2) огороженный пустырь (*в городе*); 3) уст. усадьба, имение, землевладение.

løktnoll *-en, -er* бот. клубень (*луковица*).

løkt *см.* lykt.

lømmel *-melen, -ler* хам, наглец, нахал.

lømmelaktig *a* хамский, нахальный, наглый.

lønn *I -a (-en), -er* 1) жалованье, зарплата, оклад; 2) вознаграждение, благодарность; få ~ som fortjent получить по заслугам; 3) возмездие, наказание.

lønn *II -en (-a), -er* бот. клён остролистный.

lønn *III: i* ~ тайком, втайне; скрытно.

lønnboplane *-n, -r* бот. споровое растение.

lønnbøe, lønnbåe *-n, -r* мор. подводный риф.

lønnbåren *a* уст. внебрачный, незаконнорождённый.

lønn[dom] *-men, -mer* тайна, загадка (*природы*); i ~ втайне, тайком.

lønn[domsfull] *a -t* таинственный, загадочный; мистический.

lønn[dom] *-a (-en), -er* потайная дверь.

lønn[ne] *-te (-net), -t (-net)* 1) вознаграждать; det ~r ikke umaken *посл.* ≡ игра не стоит свеч; овчинка выделки не стоит [*букв.* от этого больше неприятностей, чем пользы]; det er ikke ~t [*lønt*], det ~r ikke *разг.* это не стоит труда, это не оправдывает себя; 2) установить зарплату, оклад; 3) выплачивать зарплату.

lønn[ne] *-e* кленовая аллея.

lønn[ne] *a* 1) стоящий; оправдывающий себя; 2) доходный, выгодный.

lønn[ngang] *-en, -er* потайной ход.

lønn[ng] *I -en (-a), -er* 1) вознаграждение; 2) жалованье, зарплата; lave ~er низкая зарплата, низкие оклады; nedsette ~ene снижать зарплату.

lønn[ng] *II -en* мор. поручни (*на палу́бе, трапах, мостиках*); рёлинги.

lønn[ngs] *[a]ften, ~dag -en, -er* день выплаты зарплаты; ~komité *-en* разг. комитет спорта на вопросам труда и зарплаты; ~liste *-en (-a), -er* раздаточная ведомость, ведомость на выдачу зарплаты; ~skala *-en, -er* тарифная сетка, шкала заработной платы.

lønn[ng] *[m]er -meret, -rer (=)* уединённая [*укромная*] комната; тайник.

lønn[ng] *a* потайной, скрытый; тайный.

lønn[ng] *-et* убийство из-за угла.

lønnyrd:е -et, -et убить из-за угла.
løn||lord pl секретные разговоры; ~rom -et, = уединённое [укрытое, потайное] помещение.

lønns||arbeider -en, -e рабочий [работник] по найму, наёмный рабочий; ~avkortning -en снижение зарплаты; ~avtale -n трудовое соглашение, трудовой договор; ~forhøvelse -n повышение зарплаты; ~forlik -et соглашение по вопросу о заработной плате; ~klasse -n, -r тарифная группа, тарифный разряд; ~konflikt -en, -er конфликт по вопросу о зарплате.

lønns||skrift -en тайнопись, шифр; ~skuff -en, -er, ~skuffe -n, -r потайной ящик.

lønns||mottaker -en, -e работающий по найму; ~nedslag -et снижение зарплаты; ~nivå -et уровень зарплаты.

lønnsom -a -t 1) выгодный, доходный; 2) оправдывающий себя.

lønns||overenskomst -en соглашение о зарплате.

lønnspråk -et, = условный язык.

lønns||pålegg -et, = прибавка к зарплате; ~reduksjon -en см. lønnsnedslag; ~regulativ -et положение о заработной плате; нормативы заработной платы; ~revisjon -en, -er пересмотр тарифной сетки зарплаты; ~taker см. lønnsmottaker; ~tariff -en, -er тарифная сетка заработной платы; ~trekk -et, = вычет [удержание] из заработной платы; ~tvist см. lønnskonflikt.

lønntrapp -a (-en), -er потайная лестница.

lønsk -a -t диал. хитрый, коварный.

løp I -en, -er деревянный ящик с ручкой.

løp II -et, = 1) бег; gjøre et ~ пробежать; komme i ~ прибежать; sette på ~ броситься бежать; 2) течение, ход (тж. перен.); fritt ~ а) свободный ход, свободное течение; б) свободное выражение чувств; i ~et av в течение; i det lange ~ в конце концов, в конечном итоге; i dagens ~ в течение дня; i patters ~ в течение ночи; i årenes ~ в течение многих лет; 3) движение (планет); 4) рукав (реки); 5) пролёт, лестничный марш; i jevnt ~ отлого; 6) отверстие (крана, трубы); 7) спорт. бег; соревнование по бегу; скачки; гонки (автомобильные); gå ut av ~ выйти из строя; tilføre ~et закончить бег; 8) спорт., мор. проплыв, заплыв; парусные соревнования; 9) муз. пассаж, рюдада; 10) воен. канал ствола [винтовки]; glatt ~ гладкий ствол; riflet ~ нарезной ствол, ствол с винтовыми нарезками; 11) мор. фарватер; ◇ gå i [med] ~et пойти прахом, пропадать.

løp III pret om løpe II.

løpe I -n см. løupe I.

løpe II løp, løp(et) 1) бежать, бегать; ~ etter én бежать за кем-л., догонять кого-л.; ~ fra ansvaret уклониться от отвёта; ~ over til fienden переходить на сторону врага; ~ på ski бежать на лыжах; ~ på skøyter кататься на коньках; ~ på én a) налететь на кого-л. (во время бега); б) неожиданно встретить кого-л., наткнуться на кого-л.; ~ én på dørene обивать чьи-л. пороги (с просьбами, ходатайствами);

~ seg trett набегаться; устать от беготни; komme ~nde прибежать; la ~ выпустить, дать убежать; det løp kalt nedover ryggen på ham у него пробежал холодок по спине; у него пробежал мороз по коже; 2) течь, протекать (о реке); ~ tom вытечь (о жидкости); 3) бежать, идти (о времени); 4) идти, плыть (о судне); ~ av stabelen мор. сходить со ступеней; ~ et fartøy i senk потопить судно (в результате столкновения с ним); ~ ombord i et fartøy столкнуться с судном, наскочить на судно; ~ på grunn наскочить на мель; 5) двигаться; ~ vagt нагреться (о подшипниках и т. д.); 6) вращаться (о планетах); 7) проходить, пролегать (об улице, о дороге); 8) начисляться (о зарплате); 9) спорт. состязаться в беге; 10) мор. проходить (о тросе, канате); □ ~ av закончиться; истечь; ~ av med én завладеть, овладеть кем-л. (о настроении, чувстве); ~ bort убежать; ~ forbi а) бежать мимо; б) пролететь (о времени); ~ fra ускользнуть от (кого-л.); ~ full наполниться (о сосуде); ~ igjenном быстро пробежать глазами; ~ inn вбегать; ~ inn i havnen входить в гавань (о судне); ~ ned сбежать (вниз); ~ om с.-х. сменяться, чередоваться (о сельскохозяйственных культурах); ~ omkring бегать вокруг; ~ opp а) вбегать наверх; б) давать ростки, прорастать; ~ opp i frø пойти в семена; ~ over перебегать; ~ sammen а) сходиться (о дорогах); сливаться (о реках); б) стекаться, сбегаться; в) свёртываться (о молоке); ~ ut а) выбегать; б) вытекать; в) истечь (о времени, сроке); г) пуститься вскачь, понести (о лошади); ~ ut i vпадять (в реку, море); ◇ ~ én over ende сбить кого-л. с ног (во время бега); tennene ~г i vann ≡ слюнки текут.

løpe III -te, -t см. løupe V.

løpe||bane -n, -r 1) тк. sg жизненный путь; карьера; 2) редко беговая дорожка; 3) астр. орбита; ~bille -n, -г зоол. жуелица; ~blokk -en (-a) мор. подвижный блок; ~bru -a (-en), -er пешеходный мостик; сходы (на пристани); ~dag -en, -er льготный день (при расчётах); ~dreng -en, -er ирон. мальчик на побегушках; ~grav -en, -er воен. траншея; ход сообщения; ~gutt -en, -er рассыльный, мальчик на побегушках; ~hjul -et, = тех. диск турбины, рабочее колесо; ~ild -en 1) низовой лесной пожар; 2) воен. беглый огонь; ◇ bre seg [gå, fare] som en ~ild распространяться [двигаться] с быстротой молнии; ~kran -en, -er тех. подвижной [мостовой] кран; ~måned -en, -er льготный месяц.

løpende а 1) непрерывный; 2) текущий, настоящий (в противоположность прошлому).

løpe||nummer -et, = порядковый номер; ~pass: gi én ~pass уволить кого-л. с работы.

løper -en, -e 1) гонец; 2) нападающий (в футболе); 3) дорожка; половик; 4) спорт. бегун; 5) шахм. слон; 6) мор. лопарь.

løperkjede -n, -r, løperrekke -a (-en), -er спорт. линия нападения; пятёрка нападающих.

løpe||sedi del -delen, -ler лётка; —skovl -en (-a), -er *тех.* лопатка турбины; —teppe -t, -r дорожка, половик; —tid -en (-a), -er 1) срок действия векселя [договора, соглашения и т. п.]; 2) период течки (у животных).

løpsk a 1) дикий, неукротимый; kjøre — ехать вскачь, нести во весь опор; løre — пуститься вскачь, понести (о лошадях); 2) необузданный (о фантазии).

lørdag -en, -er суббота; i —s в прошлую субботу; om —en а) по субботам; б) в субботу; på — в следующую субботу.

lørdags||kveld -en, -er субботний вечер; —puss, —re(ing)joring -en субботняя уборка; —vask -en субботняя [большая] стирка.

løs a -t 1) свободный, не связанный, не прикрепленный; отвязавшийся, растянувшийся; være — оторваться, отпороться, отвязаться, отстегнуться; 2) съёмный; отстегивающийся (о воротничке, манжете); 3) рыхлый (о почве); 4) просторный, свободный (об одежде); 5) редкий, неплотный (о ткани); 6) разнузданный; распущенный (о человеке); лёгкого поведения; 7) разбушевавшийся (о стихиях); bryte — начать, разразиться (о буре, войне); gå [springe] — på поспешно ринуться на кого-л., наброситься на кого-л.; 8) неосновательный, необоснованный; på det — е случайно, без плана; 9) слабохарактерный, безвольный; ♦ tale om —t og fast разговаривать о том, о сём.

løsaktig a 1) разнузданный, распущенный; лёгкого поведения; 2) легкомысленный.

løs||arbeid -et случайная [подённая] работа; —arbeider -en, -e рабочий, имеющий случайную работу; подёнщик; —barn -et, — незаконнорождённый [внебрачный] ребёнок; —benk -en, -er переносная скамейка; —bikkje -a (-en), -er бродячая [бездомная] собака.

løse -te, -t 1) отвязывать, отцеплять, отстегивать; 2) снимать оковы; освобождать, выпускать на свободу; 3) распутывать (нити, сложный вопрос и т. п.); развязывать (бант, узел, шнурки); распускать (волосы); 4) растворять (в жидкости); 5) приобрести (права гражданства); купить (билет); 6) разрешать (затруднение, проблему); решать (задачу); разгадывать (загадку); □ — av а) отпустить; б) ослабить (застёжку); — inn выкупать (из заклада, залога); — opp растворять (в жидкости); — opp for пое развязывать (мешок); — ut выкупать, платить выкуп.

løselig I a 1) растворимый; 2) разрешимый.

løselig II a 1) небрежный; 2) уст. повёрхностный, мало обоснованный.

løsen -et, = 1) лозунг; 2) боевой клич; 3) пароль.

løsepenge:r -ne pl выкуп.

løsfart -en мор. трамповое судоходство.

løsflette -en (-a), -er накладная коса (о женской причёске).

løsfletning -en, = молевой сплав леса.

løsfolk -et собир. люди без определённых занятий [без постоянного местожительства].

løsigi -ga, -gitt освобождать, выпускать на свободу.

løsgjenger -en, -e бездельник, тунеядец.

løsgjengeri -et тунеядство, безделье.

løsgjøre -gjorde, -gjort 1) развязывать, расстегивать; 2) отвязывать, отстегивать; 3) освобождать.

løshest -en, -er запасная лошадь.

løshet -en 1) несобранность, распушенность; 2) слабость характера; 3) неплотность.

løshår -et накладные волосы.

løsjar -en, -e(r) пресс-папье.

løskar -en, -er 1) рабочий-подёнщик; 2) холостой (человек).

løskjeftet a не сдержанный на язык.

løskjøpe -te, -t выкупать (из рабства, плена).

løskrage -n, -r пристежной [пристегивающийся] воротник.

løslate -lot, -latt выпустить (из тюрьмы); освободить (из заключения, плена).

løslyndt a легкомысленный, непостоянный.

løsmunnet a 1) болтливый; 2) дерзкий (на язык).

løsnie -et, -et 1) развинчиваться; развязываться; расплетаться (о волосах); 2) смягчаться, становиться мягче (о кашле); 3) ослабеть (о хватке).

løsning -en 1) решение (вопроса, проблемы, задачи); отгадка; разрешение; 2) развязка; 3) хит. рабство.

løsnnummer -et, = отдельный номер газет.

løslive seg -re(i)v, -revet 1) отрываться, порывать связь (с кем-л. —fra én); порывать (с чем-л. —fra); 2) избавляться, освобождаться; 3) отказываться (от мысли); отмежеваться (от чего-л.).

løss -en геол. лёсс.

løssalg -et, = розничная продажа; i — в розницу.

løssjau -en разг. случайная [непостоянная] работа.

løssloppen a -t 1) неугомонный, неукротимый; 2) необузданный, несдержанный; шальный (о человеке).

løssnø -en пороша, рыхлый свежеснежный снег.

løsstige -n, -r переносная лестница, стремянка.

løstann -tanna, -tenner вставной зуб.

løstbygget a непрочно построенный, шаткий.

løstsittende a свободный, свободного покроя (о платье).

løsunge -n, -r 1) разг. внебрачный ребёнок; 2) мор. свободный конец трёса [каната].

løsure -t, -r движимое имущество.

løv -et собир. 1) листья; bite — объедать листья; få — одеться листьями (о деревьях); kaste —et терять [сбрасывать] листья; 2) лист, листок (на дереве); ikke et — gøer seg ни один лист не шелохнется.

løvbelte -t, -r пояс лиственных лесов.

løvbærende a лиственный (о дереве).

løvd -en, -er ширина ладони (как мера длины).

løvdekket a покрытый листьями.

løvdusk -en пучок веток (с листьями).

lǽv|e I *-en (-a), -er* лев; —ns part львиная доля; ◇ sparke til en fallen — бить лежащего.

lǽv|e II *-et, -et* срезать [заготавливать] листья на корм скоту.

lǽv|dǽd *-en, -er* мужественный [героический] поступок; —munn *-en* бот. львиный зев.

lǽvende *adv* разг.: — typn очень тонкий.

lǽv|es *-edes, -edes* 1) покрываться листво́й (о деревьях); 2) распускаться (о молодой листве).

lǽvet *a* покр́тый листво́й.

lǽv|tann *-en* бот. одуванчик аптечный; —temmer *-en, -e* укротитель львов; —temmer-ske *-n, -r* укротительница львов; —unge *-n, -r* львёнок.

lǽv|fall *-et* 1) листопад; 2) опавшие листья; —frosk *-en, -er* зоол. ква́кша; —gang *-en, -er* тенистая аллея; —gren *-en, -er* сре́занная ветка с листьями.

lǽvgrodd *a* покр́тый листво́й.

lǽvinne *-n, -r* лвы́ца.

lǽvkledt *a* покр́тый листво́й.

lǽv|knopp *-en, -er* листовая почка; —lund *-en, -er* роща из лиственных деревьев.

lǽvsag *-en (-a), -er* лобзик.

lǽvsagarbejd *-et, -er* выпиливание лобзиком (по дереву).

lǽv|sanger *-en, -e* зоол. пёночка-весничка; —skog *-en, -er* лиственный лес; —tre *-treed, -træd* лиственное дерево; —vedborer *-en, -e* зоол. коро́ед непáрный.

lǽv *a -t(t)* 1) ленивый, нерадивый; вялый; 2) мор. сла́бый, лёгкий (о ветре).

lǽvie I *-en (-a), -er* зоол. жéрех.

lǽve II *-n* диал. ослабление (ветра); вре́менное зати́шие (во время шторма).

lǽvie III *-et (-de, -dde), -et (-d, -dd)* мор. слабе́ть, утиха́ть (о ветре); det lǽv(d)de av ветер стих.

lǽven *a -t* разг. смешной, забавный.

lǽve|r *-ne pl* шу́тки, проделки; выходки; drive [holde] — med en шу́тить с кем-л.; отпуща́ть шу́точки; gjøre noe for — сде́лать что-л. шу́тки ра́ди.

lǽyerlig *a* смешной, забавный; чудной.

lǽyet *p.p.* от lyge.

lǽyhet *-en* ле́ность, нерадивость.

lǽynd; i — диал. вта́йне, тайко́м.

lǽynie *-te, -t* скрывать, (с)прятать; fage lǽynt уеха́ть тайко́м, скры́ться.

lǽype I *-n, -r* 1) сычу́жина (вещество, употребляющееся при изготовлении сыра); 2) сычу́г.

lǽype II *-n* рыбные отхо́ды (для кормления скота).

lǽype III *-a (-en), -er* 1) лыжня́; legge [gå opp] — прокла́дывать лы́жню; følge — и́дти по лы́жне; 2) трáсса лы́жного крóсса; 3) ле́дяная доро́жка, жéлоб (для спуска брё́вен с гор к рекам).

lǽype IV *-te (-et), -t (-et)* 1) ско́льзить по льду [сне́гу]; 2) спуска́ть брё́вна (по ле́дяной доро́жке); 3) обдира́ть кору́ (дерева); 4) легкó снима́ться, легкó слеза́ть (о коре деревьев); 5) слегкá поджа́ривать; 6) отва́ривать.

lǽype V *-te, -t* 1) створа́живать при по́-

мощи сычу́жины (молоко); 2) свёртыва́ться, створа́живаться (о молоке).

lǽype|legger *-en, -e* головной лы́жник (прокла́дывающий лы́жню); —patrulje *-n, -r* воен. лы́жный до́зор (для прокла́дки лы́ж-ни); —ski *-en, = (-er)* равни́нные беговы́е лы́жи.

lǽypestreng *-en, -er* канáт [стальной трос] для транспóртировки гру́зов (из долин в трудно́доступные горные места и обрат-но).

lǽys|e *-te, -t* диал. выгона́ть весной скот на подно́жный корм.

lǽytnant *-en, -er* лейте́нант.

lǽyntantshjerte *-t* разби́тое се́рдце (цветок).

lǽyve *-t, = диал.* 1) разреше́ние, согла́сие; 2) по́вод, слу́чай, о́казия.

lǽyvær *-et* безвётрие, зати́шие, штиль. lǽ pret om ligge.

lǽg I *-en, -er* отва́р (из овощей, трав).

lǽg II lǽga, lǽger диал. упавшее де́рево, вале́жник.

lǽg III *a -t* см. lav II.

lǽg|føtt *см.* lavbeint; —halt *a* прихра́мывающий на одну́ но́гу.

lǽglende *см.* lavlende.

lǽgloftet *см.* lavloftet.

lǽgnie *-et, -et* диал. становя́ться ниже.

lǽk *a -t* диал. 1) пло́хой, сла́бый (о здоро-вье); 2) хы́лый, боле́зненный; 3) скве́рный, га́дкий (о челове́ке).

lǽking *-en, -er* 1) боле́зненный челове́к; 2) диал. вре́дный [скве́рный] челове́к.

lǽm *-a (-en), -er* след (от предмета, кото-рый тащи́ли волоко́м).

lǽmie *-te, -t* тащи́ть, волочи́ть; □ — opp: —opp vei проложи́ть пу́ть по цели́не.

lǽn I *-a (-en), -er* 1) шта́бель (досок, те-сим); 2) дли́нный дом, сара́й; 3) дома́, по-стро́енные в оди́н ряд; 4) стр. ря́дная за-стро́йка.

lǽn II *-et, =* 1) заём; ссуда; som — займо-образно; til —s займа́м; amortisere [tilba-kebetale] et — погаша́ть заём; opppta et — брать ссуду; reise et — за́получить ссуду, взя́ть заём; takk for —et благода́рю за то, что да́ли займа́м; yte et — предоста́вить заём; 2) лингв. займа́ствованное сло́во, займа́ствование.

lǽnie *-te, -t* 1) брать займа́м, брать в дол́г; — seg fram получа́ть образова́ние [учи́ться] на взя́тые в дол́г де́ньги; 2) займа́ствовать (сло́ва, выра́жения); 3) пере́нимать (идею, моду); 4) дава́ть в дол́г [займа́м]; ода́лжи-вать; ссужа́ть; 5) придава́ть (вид); □ — bort дава́ть на поддержа́ние; пере́давать во вре́менное пользо́вание; — seg прода́ться (о челове́ке); — seg til noe пои́ти на сде́лку [скве́рный посту́пок]; приня́ть уча́стие в чём-л. неблаговидном.

lǽne|anstalt *-en, -er* ссудный банк, ссуд-ная ка́сса; —beløp *-et, =* разме́р ссуды [зай-ма]; —bevilgning *-en* предоста́вление займа́ [ссуды]; —dokument *-et, -er* долго́вое обяза́тельство; —emisjon *-en, -er* выпус́к займа́; —kapital *-en, -er* ссудный капита́л; —kassie *-en (-a), -er* ссудная ка́сса; —ord *-et, =* займа́ствованное сло́во.

låner -en, -e 1) получатель займа; должник, дебитор; 2) заимодавец, кредитор.

låne||seddel -en, -er закладная (документ); — **sum** -men, -mer см. lånebeløp.

lån||giver -en, -e заимодавец, кредитор; — **søker**, — **taker** -en, -e берущий заём; должник.

lår -et, = 1) бедро, ляжка; 2) филе, филейная часть.

lår||be(i)n -et, = бедренная кость; — **brudd** -et, = перелом бедра.

lære -te, -t мор. спускать (о парусах, лодке, грузе).

læring -en мор. кормовая часть (судна).

lårskink -e -en (-a), -er окорок.

lårstykke -t, -r кусок мяса от задней ноги (тýшу).

lås -en (-et), -er 1) замок; innfelt [innskutt] — внутренний замок; lukke i — запереть на замок; under — og lukke, bak — og slå за семью замками; 2) воен. затвор; 3) защёлка; ◇ gå [være] i — быть в сохранности; sette — for tuppen умыкнуть; ta — en fra tuppen разговориться.

låsle -te (-et), -t (-et) запира́ть на замок;

— etter én запереть дверь за кем-л.; — seg inne запереться; — seg selv ute оста́ться без ключа́ перед защёлкнущейся (на замок) дверью; — et fartøy inne мор. заблокировать выход из гавани [порта]; □ — fast a) заморозить (денежные средства); б) застрять (в чём-л.); — igjen запереть (дверь, ящик и т. п.); — opp отпирать.

lås||gang -en, -er, — **gjenge** -t, -r замочная скважина; — **med** -en, -er слесарь.

lås||kass -e -en (-a), -er воен. ствольная коробка; — **mekanisme** -n, -r воен. затвор, запирающий механизм.

låt I -en, -er 1) диал. звук, шум; 2) шумное веселье.

låt II pret om låte.

låte låt, lått 1) звучать, раздаваться; 2) издавать шум [звук]; 3) жаловаться, скулить (о человеке); ◇ — vel сказа́ть доброе слово (о чём-л.).

låt I -en диал. см. låtter.

låt II p.p. om låte.

låve -n, -r 1) гумно, ток; 2) амбар, рига; сеновал.

låvegulv -et ток, гумно (под крышей).

M

M, m -'en, -'er тринадцатая буква норвежского алфавита.

måblis -en, = фарфóровый [мраморный] шарик; spille — играть в шарик.

machinasjón [-ki-] -en, -er (обычно pl) машинация; интриги, козни.

machinér -e -en (-a), -er заниматься машинаниями; интриговать, стрóить козни.

madagásser -en, -e мальгáш, житель острова Мадагáскар.

madám -men, -mer 1) шу́тл. жена́; 2) разг. толстуха; 3) уст. да́ма, госпожа́, мада́м (в титулах); 4) диал. акуше́рка, повива́льная ба́бка.

madjar [mad'jar] -en, -er венгр, ма́дьяр. **madjar(i)sk** а венге́рский, ма́дья́рский.

madráss -en, -er матра́ц, тую́фак.

magasín -et, -er 1) храни́лище; склад; 2) универса́льный магази́н; 3) иллюстри́рованный жу́рнал; 4) воен. магази́нная ко́рóbка; магази́н; fylle — снаряжа́ть магази́н; tømme — вынима́ть патро́ны из магази́на; разряжа́ть; 5) водоохрани́лище гидроста́нции.

magasinbetjent -en, -er рабо́тник скла́да [мага́зина].

magasinér -te, -t 1) храни́ть на скла́де, помеща́ть на склад, скла́дыва́ть; 2) помеща́ть в запáс (о художе́ственных ценно́стях); 3) нака́пливать (воду в водоохрани́лищах гидроста́нции).

magasin||forråd -et воен. храни́щиеся на скла́дах запáсы; — **forvalter** -en, -e заве́дующий скла́дом; воен. нача́льник скла́да; — **gevær** -et, -er воен. магази́нная винто́вка; — **rom** -met, = скла́дское помеще́ние.

magdalenahjem -met, =, **magdalenastiftelse** -n испра́вительный дом (существова́-

вший в Норвегии для женщи́н аморального поведения).

måge I -n, -r 1) желу́док; arbeide på tom — работа́ть на голо́дный желу́док; 2) живо́т; jeg har vondt i — n у меня́ боли́т живо́т; ha hård [løs] — имéть кре́пкий [жидкий] стул; ligge på — n for én разг. пресмы́каться [лебези́ть] пе́ред кем-л.; være dårlig i — n а) чу́ствовать ре́зь в живо́те; б) имéть поно́с; ◇ gå med en borgermester i — n задава́ться, ва́жнича́ть.

måge II -et, -et 1) разг. потроши́ть; 2) редко́ ползти́ на живо́те; — seg разг. 1) выставля́ть живо́т впе́ред; 2) ва́жнича́ть.

mage||belte -t, -r набе́рюшник; — **blødning** -en крова́вая рво́та; — **dråpe** -r -ne pl желу́дочные ка́пли; — **feber** -en мед. гастри́т; — **katarr** -en катар желу́дка; — **knip** -et боль [ре́зь] в желу́дке; — **kreft** -en рак желу́дка; — **mål** -et: ha [vite] — mål зна́ть ме́ру (в еде).

magénta -en (-et) фу́ксин (красная краска). **mage||pine** -n, -r боли́н [ре́зь] в желу́дке [кише́чнике]; — **pump** -e -en (-a), -er мед. желу́дочный зонд.

måger I -en, -e маг, волшебник; звездочёт. **måger II** a -t 1) худо́й, то́щий, костля́вый; 2) по́стный, нежирный (о мясе); 3) разг. невы́годный (о деле, предпри́ятии); 4) непло́дородный (о земле).

magerfisk -en, -er вя́леная треска́ низше́го сорта́.

mage||saft -en (-a) физиол. желу́дочный сок; — **sjau** -en разг. расстро́йство желу́дка, поно́с; — **smerte** см. magerpine.

mage||sur a -t желу́дный, раздражи́тельный; — **svær** a -t разг. толсто́пузый.

mage||sykdom -men, -mer боле́знь желу́дка; — **syke** -n разг. поно́с; — **syrie** -en (-a) желу́-

дочная кислота; —sår -et, = язва желудка; —tak -et, = (обычно pl) разг. колики [боли] в желудке; —undersøkelse -n, -r мед. исследование желудка.

maggie -a (-en), -er dual. крупная [рослая, массивная] женщина.

magi -en магия, волшебство; den sorte — чёрная магия.

magiker -en, -e 1) чародей, волшебник; 2) иллюзионист; фокусник.

mágisk а магический; необъяснимый.

magistier -eren, -ere (-rer) магистр (учёная степень); — bibendi студ. тамада; ♦ sverge til —ens ord слёпо верить в авторитеты.

magistergrad -en учёная степень магистра (примерно соответствует степени кандидата наук, однако присваивается без защиты диссертации).

magistrát -en, -er магистрат, городская дума, городская управа.

magistratsperson -en, -er член магистрата.

magnat -en, -er магнат, заправила.

magnesium -en (-et) хим. магний.

magnesium||bombie -en (-a), -er фото заряд магния; —lys -et, = вспышка магния.

magnét -en, -er 1) магнит; 2) перен. привлекательный человек; 3) тех. магнето.

magnet||felt -et, = (-er) физ. магнитное поле; —hjul -et, = эл. ротор (мотора, генератора).

magnetisér|e -te, -t намагничивать.

magnetiserings|intensitet -en физ. сила магнитного поля.

magnetisk а 1) магнитный; 2) манящий, зовущий.

magnetisme -n магнетизм.

magnetiser -en, -er уст. гипнотизёр.

magnetitt см. magnetjernstein.

magnet||jernstein -en, -er мин. магнитный железняк; —kis -en мин. магнитный (железный) колчедан; —kompass -et (-en), -er компас с магнитной стрелкой; —måler -en, -e физ. магнитометр; —nål -a (-en), -er магнитная стрелка.

magnetofon -en уст. магнитофон.

magnetofon||bånd -et, = уст. магнитофонная лента; —opptak -et уст. запись на магнитофонную ленту.

magnét||pol -en 1) физ. полюс магнита; 2) геогр. магнитный полюс (Земли); —stål -et магнитная сталь.

magnifik|k [mag'ni'fik] а -t 1) прекрасный, великолепный; 2) пышный, роскошный.

magnium см. magnésium.

mågrle -et, -et 1) заставлять (кого-л.) худеть; 2) худеть; □ — inn усохнуть; похудеть; — seg сбавлять в весе (умышленно).

mahogni [ma'høgni] -en красное дерево; i — из красного дерева.

mahognimøbler pl мебель красного дерева.

mahommedaner -en, -e магометанин, мусульманин.

mahommedansk а магометанский, мусульманский.

mai -en май; — kulde gjør bondens lader fulle посл. ≡ май холодный — год хлебодородный.

mai||dag -en, -er майский день; —demonstrasjon -en, -er первомайская демонстрация.

maie - (d)de (-et), - (d)d (-et): — seg ut разг. намазаться, накрастаться.

mai||gull -en бот. селезёночник очереднолистный; —nepie -en (-a), -er ранняя репа.

mais -en бот. кукуруза, майс.

mais||aks -et, = см. maiskolbe; —bolle -n, -r кукурузная лепешка.

maisénna -en кукурузный крахмал.

mais||kolbe -n, -r початок кукурузы; —mel -et кукурузная мука; —plante -n, -r кукуруза, майс (растение); —stivelse -n кукурузный [маисовый] крахмал.

majestét -en, -er 1) величие; 2) величество (титул монарха); Deres Majestet Ба́ше величество (обращение).

majestétisk а величественный.

majestetsforbrytelse -n, -r юр. преступление против короны.

majólíka -en (-et) иск. майблика.

majolikakrukkie -en (-a), -er обливной кувшин.

majonés -en, -er майонез.

majór -en, -er майор.

majoritét -en, -er большинство (голосов); absolutt — абсолютное большинство; kvalifisert — определённое большинство (необходимое для принятия решения); overveldende — подавляющее большинство; relativ — относительное большинство.

majúskiel -elen, -ler полигр. майскул.

mak: i (го ог) — не спеша, не торопясь.

makadam -en (-et) щебёночное покрытие (для макадаммых дорог); шоссейный щебень с вяжущим материалом.

makadamisér|e -te, -t шоссировать (щебнем в смеси с вяжущим материалом на каменном основании); гудронировать (дорогу).

makaróni -en макароны; макароны из дёлия; лапша, вермишель.

måke I -n, -r 1) супруг, супруга; 2) самец, сáмка (в брачной паре); 3) один из пары предмётов; 4) равня, пара, подобие; hans — fin (ne)s ikke ему подобных нет на свете; jeg har aldri sett —п я никогда не видел ничего подобного.

måke II а: være — быть парой (к чему-л.).

måke III -te (-et), -t (-et) 1) изготавливать, изготавливать, делать; 2) устраивать, налаживать; — seg нежиться; ♦ det —г seg til regn собирается дождь.

makedóner -en, -e македонец.

makela(u)g -et уст. см. makeskifte I.

måkelig а 1) спокойный, уравновешенный (о человеке); 2) покойный, удобный; комфортабельный; 3) неуютительный (о работе).

måkelighet -en удобство, комфортабельность.

makeløs а -t 1) необыкновенный, редкостный; 2) неслыханный, беспримерный, бесподобный.

makeskifte I -t обмен недвижимого имущества (на другое недвижимое).

makeskifte II -et, -et обменивать недвижимое имущество (на другое недвижимое имущество).

makk -en, -er червяк; личинка; vi seg som en — извиваться как змея [букв. как червь].

makker -en, -e 1) партнёр (по игре в карты); 2) разг. товарищ по работе, коллега.
makkerskap -et 1) участие (в игре); 2) компания; ha — med én водиться, знаться, водить компанию с кем-л.
makket а червивый.
makketid -en (-a) самые жаркие летние дни.

makkett, **makkspist** а изъеденный червями.

makkverk -et халтура, небрежная [недобросовестная] работа.

makrell -en, -er зоол. скумбрия, или макрель.

makrell||garn -et, = сеть-ловушка (для ловли макрели); — **sky** -en (-a), -er перисто-кучевое облако; — **stim** -en (-et), -er косяк макрели; — **størje** -en (-a), -er тунец (рыба); — **ternje** -en (-a), -er зоол. крачка речная или обыкновенная.

makrokósmos -en вселенная, макрокосм(ос).
makrón -en, -er, **makronkake** -n, -r мни-дальное печенье.

maksbelge -n, -r спокойная волна.

maksel -en диал. фасон, модель; по-крой.

maksímál а -t максимáльный.

maksímál||belastning -en максимáльно допустимая загрузка; — **hastighet** -en максимáльная скорость; — **løfteevne** -en (-a) наибóльшая грузоподъёмность; — **lønn** -en (-a) предельная [максимáльная] ставка зарплат.

máksimum -et máксимум, максимáльное число [количество] чего-л.

máksimums||fart -en предельная [максимáльная] скорость; — **termometier** -eret (-ret) максимáльный термометр.

maksis: hoppe — прыгать чёрез обруч (о кошке, собаке).

maks|ie -et, -et 1) разг. ладить, прилаживать; 2) кроить, резать по образцу [шаблону, модели].

maks||verk -et разг. неустойчивая работа; — **værg** -et хорошая погода со слабым ветром.

makt -en (-a), -er 1) мощь, сила; av all — изо всёх сил; bruke — применять силу; holde ved — утверждать силой; legge — rá придавать вес [значёние]; stå ved — имёт силу; ta noe med — взять что-л. силой; 2) власть, компетенция; dømmende — судебные власти; lovgivende [utøvende, øverste] — законодательная [исполнительная, высшая] власть; det er i min — это в моей власти; ha én i sin — имёт кого-л. в своих руках; komme til — а) прийти к власти; б) обрести силы; 3) авторитет, влияние; 4) держава, суверенное государство; forbundne [allierte] — ег союзные государства; krigførende [nøytrale] — ег воюющие [нейтральные] государства; store — ег великие державы.

makt||anvendelse -n применение физической [грубой] силы; насилие; — **begjær** -et жажда власти.

måktie -et, -et имёт достáточно сил, быть в состоянии (сделать что-л.); одолеть, осилить (что-л.).

måktesløs а -t бессильный, нёмошный; беспомощный.

maktesløshet -en бессилие, нёмощь.

makt||fordeling -en разделёние власти (на законодательную и исполнительную); — **forhold** -et соотношёние сил.

måktfull а -t 1) мо́щный, си́льный; 2) захватывающий; впечатляющий.

maktfullkommenhet -en полно́та власти, суверенитет.

maktfylde -n неограниченная власть; полно́та власти.

makt||glad см. maktkjær; — **havende** а власть имущий.

makthaver -en, -e властитель, повелитель.

makt||kjær а -t властолюбивый; — **lysten** а -t 1) вла́стный; 2) стремящийся к власти; властолюбивый; — **løs** а -t бессильный, сла́бый, обесси́левший.

maktmisbruk -et злоупотребление властью.

maktpåliggende а насущный, ва́жный; det er meg — я придаю этому бо́льшее значёние.

makt||raner -en, -e узурпатор; — **språk** -et перен. язы́к силы.

makt||stjele -stjal, -stjålet изну́рять, ослаблять, парализова́ть.

makulatúr -en макулату́ра.

makulérie -te, -t 1) запáчкать, загрязнить; 2) списа́ть в макулату́ру; 3) окле́ить стёны бума́гой (под обо́и).

mal -en, -er мо́дель, шаблóн, вы́кройка.

malái -en, -er, **maláier** -en, -e ма́лаец.

maláilisk а ма́ла́йский.

malakitt -en ма́лахит.

malakkarør -et, = пальмовая трость.

malaria||feber -en присту́п маля́рии; — **mygg** -en, = ано́фелес, маля́рийный кома́р; — **parasitt** -en, -er зоол. плазмоди́й маля́рии.

male I **malte** (см. mol), **mal** 1) мо́лоть, переме́львать; 2) прове́ртывать мя́со чёрез мясорубку; 3) бу́рлить, кипеть (о море); 4) му́рлыкать (о кошке); 5) долби́ть, повто́рять о́дно и то́ же.

male II -te, -t 1) кра́сить; hup —г seg (i ansiktet) она́ кра́сится, она́ подкра́шивает-ся; 2) рисо́вать, писа́ть (кра́сками); — etter naturen писа́ть с нату́ры; — i olje [i pastell] писа́ть ма́слом [пастелью]; — med vannfarger рисо́вать акварелью; la seg — а) поэ́ировать пе́ред худо́жником; б) заказáть худо́жнику свой портре́т.

malemate -n, -r ма́не́ра худо́жника (писа́ть карти́ны).

malende а о́бразный, карти́нный, живо́писный.

maler -en, -e 1) худо́жник, живо́писец; 2) маля́р; < en lur — пройдо́ха, хитре́ц.

maler||arbeid -et, -er 1) маля́рные рабо́ты; 2) рабо́та худо́жника [живо́писца]; — **atelier** -et, -er студи́я худо́жника; — **gutt** -en, -er подмасте́рь у маля́ра; — **heis** -en лю́лька, подьёмные леса́ (при окраске стён домо́в и т. п.).

maleri -et, -er 1) ма́л. sg живо́пись, изобра-зительное иску́ство; 2) карти́на.

maleri||galleri -et, -er карти́нная галере́я; — **kjenner** -en, -e иску́ствове́д; — **gamme** -n,

-r rām(к)а картини; ~samling -en, -er коллекция картин.

målerisk а художественный, живописный.

maleriutstilling -en (-a) выставка картин.

maler||kost -en, -er малярная кисть; ~kunst -en 1) живопись; 2) произведения живописи; ~lerret -et, -er (=) полотно (для картины); ~olje -n масло-разжижитель (для разведения масляных красок); ~pens|el -elen, -ler кисть художника; ~sake|r -ne pl собир. 1) малярные принадлежности; 2) принадлежность художника (краски, кисть, палитра); ~skole -n, -r 1) школа [студия] живописи [рисования]; 2) школа живописи (направление); ~verksted -et, -er малярная мастерская; ~verktøy -et, = собир. см. malersaker 1).

maling -en 1) покраска, окрашивание; 2) краска; ferdiglaget ~ готовая к употреблению краска; tørr ~ сухая краска; 3) слой краски (на чём-л.).

malise -n злость, злорадство.

malisiøs а -t злобный, злорадствующий.

malisjøs разг. см. malisiøs.

malje -en (-a), -er 1) пётля (для крючка); ушко; 2) пистон (для продевания шнурка в ботинок); 3) мор. медное кольцо люверса.

malkonduite -n бестактное поведение.

malkontént а недовольный.

malle I -n, -r сом (рыба).

malle II -a (-en), -er см. malje.

malme -en, -er 1) руда; anrike ~ обогащать руду; bryte ~ добывать руду; 2) чёрный металл; чугу́н; 3) бронза; 4) ядровая древесина; ~ han er av appen ~ он человек другой породы.

malm||berg -et, = рудная гора; ~blasing -en (-a) выплавка железа; ~brytning -en добыча руды; ~båt -en, -er, ~damper -en, -e мор. рудовоз; судно, транспортирующее руду; ~eksport -en экспорт руды.

malmen а -t ядровый (о древесине).

malmern а 1) ядровый (о древесине); 2) металлический (о звуке).

malm||fart -en мор. перевозка [транспортирование] руды; gå i ~ перевозить руду (о судне); ~felt -et, -er рудное месторождение; рудоносное поле; ~forekomst -en, -er месторождение [залежи] руды.

malmsfull а -t 1) богатый рудами; 2) металлический (о звуке).

malmsfuru -a (-en), -er сосна с ядровой древесиной.

malmsførende а рудоносный, рудосодержащий.

malm||gang -en, -er см. malmåre; ~gruve -a (-en), -er рудник; ~grytje -a (-en), -er чугу́нный котёл.

maln:holdig а содержащий руду (о породе).

malm||klang -en металлический звук; ~klokke -a (-en), -er бронзовый колокол; ~leie -t, -r рудный пласт, рудная залежь; ~panne -n, -r чугу́нная сковорода.

malmsrik а -t 1) рудоносный, богатый рудами; 2) ядровый (о древесине); 3) перен. металлический (о звуке).

malms|rost -en, -er звучный голос; ~skip -et, = см. malmbåt.

malmsterk а -t 1) ядровый (о древесине);

2) крепкий, здоровый (о человеке).

malm||tog -et, = ж.-д. товарный состав для перевозки руды; ~årje -en (-a), -er рудная жила.

malplisert а разг. неуместный.

målstrøm -men, -ter водоворот; воронка (в воде).

malt -et солод.

maltbygg -et солодовый ячмень.

malt|ie -et, -et солодить.

malt|ekstrakt -en солодовый экстракт.

måleri -et, -er солодовня, солодовенный завод.

maltesisk а мальтийский.

maltloft -et чердак для хранения солода.

maltose -n мальтоза, солодовый сахар.

maltraktérie -te, -t плохо обращаться (с кем*, чем-л.); не жалеть, не беречь (чего-л.).

malt||sirup см. maltektstrakt; ~sukker -et солодовый сахар; ~øl -et солодовое пиво.

målurt -en, -er 1) бот. полынь горькая; 2) полынная настойка; ~gruppe ~ i ens beger ≡ влить ложку дёгтя в бочку мёда [бука. влить полынной настойки в чей-л. бокал].

målurt||beger -et, =: tømme et ~ испытать горькую чашу до конца; ~brennevin -en полынная водка.

malør -en, -er разг. напасть, несчастье, неудача.

mamma -en, -er разг. мама.

mammadalt, mammagutt -en, -er разг.

маменькин сынок, бабовень.

måmmut -en, -er зоол. мамонт.

man I -en (-a), -er грива; sette ~ ерошить шерсть (о собаке).

man II pron является подлежащим неопределённо-личного предложения; отдельным словом не переводится: ~ lot meg forstå at... мне дали понять, что...; ~ sier governor; ~ har sagt meg мне сказали; ~ tror polagår; думают; ~ tillater seg herved å oversende... настоящим посылаю [препровождáем]...; om ~ tør spørre ёсли будет позволено спросить; som ~ reder, så ligger ~ как постелёшь, так и поспишь.

måndag -en, -er понедельник; i ~s в прошлый понедельник; om ~en по понедельникам, в понедельник; på ~ в следующий понедельник.

mandagsfravær -et прогул после праздника [воскресенья].

mandarin -en, -er мандарин.

mandarin|and -anden (-anda), -ender зоол. мандаринка, или дубровка (утка); ~tre -reet, -trær мандариновое дерево.

mandát -et, -er 1) полномочия; ha ~ til å... быть уполномоченным (сделать что-л.); nedlegge sitt ~ сложить свой полномочия; 2) мандат.

mandatár -en, -er 1) уполномоченный (действовать от чьего-л. имени); 2) юр. мандатарий.

mandat||komité -en, -er мандатная комиссия; ~nedleggelse -n сложение (своих) пол-

номочий; — **område -t, -r** *полит.* подмандатная территория.

månd|el -elen, -ler 1) миндаль; **bitre** [søte] **mandler** горький [сладкий] миндаль; **brente mandler** жарёный миндаль; 2) *анат.* миндалина; **skjære mandlene** удалить миндалины.

mandel||betennelse -n *мед.* воспаление миндалин; — **deig -en** миндальное тесто.

mandelformet, mandelformig *a* миндалевидный.

mandel||kake -n, -r миндальное пирожное [печенье]; — **melk -en (-a)** миндальное молоко; — **olje -n** миндальное масло; — **såpe -a (-en), -er** миндальное мыло.

mändig *a* мужественный, бесстрашный, смелый.

mändighet -en мужество, бесстрашие, смелость.

mandolin -en, -er мандолина.

må|le I -te (-et), -t (-et) 1) напоминать; 2) предупреждать, предостерегать; 3) вызывать (воспоминания); 4) заклинать; заниматься магией, вызывать духов.

må|le II -te, -t *мор.* подтягивать, тянуть (трос).

manelse -n, -r предупреждение, предостережение.

manep -en *уст.* заклинание.

manér -en, -er 1) способ, манера; образ действия; på den — таким способом (образом); 2) *pl* манеры; *fine* — *er* хорошие манеры; **mangle** — *er* иметь плохие манеры, быть невоспитанным.

manerlig a 1) сговорчивый; 2) приличный, подобающий.

mané|se -n, -r манёж, цирковая арена.

manét -en, -er *зоол.* медуза.

mangan -en (-et) *хим.* марганец.

manganholdig a содержащий марганец; марганцевый.

manganitt -en *мин.* манганит, бурая марганцевая руда.

manganlegering -en, -er сплав марганца.

mange pron (*pl om mången*) многие; много (каких-л. исчисляемых предметов, явлений и т. п.); hvor —? сколько?, как много? (исчисляемых предметов); *på* — достаточно много; *svært* — очень много; *så* — так много.

mange||artet a многообразный; — **blomstret a** многоцветный.

mangedoble -et, -et преумножать, увеличивать (во много раз).

mangefarget a многоцветный, пёстрый.

mange||gifte -t полигамия; — **kamp -en спорт.** многоборье; **klassisk** — **kamp** классическое многоборье; — **kamper -en, -e спорт.** многоборец; — **kant -en, -er** многоугольник.

mangekantet a 1) многоугольный; 2) многосторонний (о геометрических фигурах).

må|gel -elen, -ler 1) недостаток, нехватка; отсутствие; нужда; *av* — *på* пое из-за нехватки [отсутствия] чего-л.; *i* — *av* при отсутствии (чего-л.); *i* — *av* *to* *bakk* *gøyker* *man* *andre* *blade(r)* *посл.* ≡ за неимением гербовой пишут на простой; на безрыбье и рак рыба; *lide* — *a*) испытывать недостаток; б) терпеть нужду; *gøre* — *på* *dannel-*

se проявить свою невоспитанность; 2) недостаток, слабая сторона (кого-л., чего-л. — *ved*); *avhjelp* *en* — устранить недостаток; *vi* *har* *alle* *våre* *mangler* у всех есть свой недостаток.

mange||leddet a 1) *мат.* многочлennyй; 2) *зоол.* членистый.

mangelfull a -t несовершенный; имеющий недостатки.

må|ngelunde adv 1) разными способами; 2) во многих отношениях.

mangemillionær -en, -er мультимиллионер.

må|ngen pron (*n* *mangt*; *pl* *mange*) многие (много; многие); — *en* не один, не одна.

mangengang adv много раз, не раз.

mange||røstet см. **mangestemmig**; — **sidig a** 1) разнообразный, многосторонний; 2) разносторонний (человек); — **sifret a** *мат.* многозначный (о числе); — **slags a** разный, разнообразный; — **språklig a** многоязычный (о слове, книге на многих языках).

må|ngesteds adv во многих местах.

mange||stemmig a многоголосый; — **strenget a** многострунный; — **tydig a** многозначный; — **årig a** многолётный.

mangföldig a 1) многократный, многие, многочисленный; 2) многосторонний, разносторонне развитый (о человеке).

mangfoldig||gjøre -gjorde, -gjort размножать (документы).

mangfoldig||gjørelse -n размножение (документов); — **gjører -en, -e** ротатор.

mangfoldighet -en многообразие, многосторонность; *i* — во множестве.

mangle I -et, -t 1) не иметь (чего-л.); *klokken* — *r* *fem* *minutter* *på* *ti* без пяти минут десять; 2) не хватать, не доставать; отсутствовать; *hvem* — *r*? кого нет?, кто отсутствует?; *det* *skulle* *bare* — *i* *разг.* этого ещё не хватало!

mangle II -et, -t катать бельё.

mangle||brett -et, =, —fjøl -en (-a), -er валёк (для катания белья); — **stokk -en, -er** скалка (для катания белья).

må|ngold -en с.-х. мангольд, или листовая свёкла.

må|ngslungen a -t дуал. 1) запутанный, сложный; 2) смыслённый, понятливый; хитрый.

mangt n om mången; — *og* *meget* весьма многое.

mångtallig a многочисленный.

mangust -en, -er *зоол.* мангуста.

maní -en, -er *мания*; странность, причуда; *ha* *en* *ren* [*sann*] — быть одержимым *манией* (чего-л. — *for*).

manierért, maniért a 1) искусственный (о стиле); 2) жеманный, манёрный.

manifest -et, -er декларация, манифест; *det* *Kommunistiske* *Manifest* Коммунистический Манифест.

manifestasjon -en, -er 1) проявление, манифестация; 2) обнаружение.

manifestér|e -te, -t 1) проявлять, демонстрировать; 2) доказывать, делать очевидным.

må|niker -en, -e маньяк, помешанный.

manikýr -en, manikýre -n маникюр.

manikyrér|e -te, -t делать маникюр.

manntall -et 1) перепись населения; holde — производить перепись населения; 2) список (*избирателей, налогоплательщиков*); føge — составлять списки; oppta — вносить [включать] в списки, регистрировать (*кого-л.*).

manntallsfører -en, -e переписчик (*населения*).

manntallsført а включённый [занесённый] в списки.

manntalls||listie -en (-a), -er список, полученный в результате переписи населения; ~lov -en закон о переписи населения.

manntimmer -et, = разг. мужик.

manometrier -eret (-ret) физ., тех. манометр.

manovár -en, -er *ист. мск.* военный корабль.

mansárdværelse -t, -r мансáрдное помещение, комната в мансáрде.

mansjett -en, -er манжета (*тж. тех.*); faste [bløte, løse, stive(de)] — *ер* пришитые [мягкие, пристёгивающиеся, накрахмаленные] манжеты; < støte én på — (е) оскорбить, обидеть *кого-л.*

mansjett||knapp -en, -er запонка; ~skjortie -a (-en), -er рубашка с манжетами.

mántel -elen, -ler 1) *тех.* кофуж; рубашка, защитный корпус; 2) обмуровка; 3) *уст.* мантия, широкий плащ.

mantisse -n, -r *мат.* мантисса (логарифма).

manuál -en, -er 1) спорт. гантель; 2) клавиатура (*органа*).

manuduktør -en, -er репетитор, индивидуальный руководитель занятий (*студента*).

manudusent -en, -er студент, занимающийся с репетитором.

manuél a -t ручной, обслуживаемый вручную.

manufaktúr -en, -er 1) ткани, текстильные изделия; 2) *ист.* мануфактура.

manufakturforretning -en, -er, **manufakturhandel** -elen, -ler мануфактурный магазин, магазин текстильных товаров.

manuskript -et, -er рукопись, манускрипт, оригинал.

manuskript||samling -en, -er собрание рукописей; ~utgavie -en (-a), -er фотокопия рукописи.

manøvre -n, -r 1) манёвр; приём (*способ*); 2) *pl* воен. манёвры; мор. эволюции; 3) уловка, хитрость, (хитроумный) манёвр.

manøvreduktig а манёвренный, подвижный

manøvre||dyktighet -en воен. манёвренность, способность маневрировать; мор. поворотливость; ~håndtak -et, = *тех.* маховик [рукоятка, рычаг] управления.

manøvrerie -te, -t 1) маневрировать; управлять; 2) добиваться хитростью *чего-л.*; использовать уловки

manøvrering -en (-a) маневрирование.

manøvrerlig а управляемый; lett [tungt] — легко [трудно] управляемый.

manøvre||signal -et, -er мор. маневровый сигнал; ~taktikk *ен* воен. маневренная тактика, тактика маневренного боя

mappe -a (-en), -er 1) папка (для бумаг); 2) портфель-папка (*без ручки*)

mar -en, -er геол. воронка, кратер погашеного вулкана.

máraton||løp -et спорт. марафонский бег; ~løper -en, -e марафонец, бегун в марафонском беге.

marie -en (-a), -er 1) фольк. сказочное существо женского пола, якобы вызывающее удущье; 2) кошмар.

maredrøm -men, -ter кошмарный сон; сон с кошмарами.

marekatt -en, -er мартышка.

mareritt -et, = кошмар; кошмарный сон.

marg I -en, -er 1) костный мозг; gjennom — og be(i)n до мозга костей; gå gjennom — og be(i)n på én *перен.* потратить до глубины души; 2) суть (*чего-л.*); 3) бот. сердцевина, стержень; ядро (*ореха*).

marg II -en, -er поле (*страницы*); i — *ен* на полях (*о заметке*).

margarin -en маргарин.

margbe(i)n -et, = мозговая кость.

margeritt -en, -er маргаритка.

margfull a -t сильный, крепкий.

margin -en, -er эк. 1) гарантийный задаток; 2) маржа (*разница между покупной и продажной ценой*).

marginalbemerkning -en, -er заметки на полях (*страницы*).

margløs a -t выхолощенный, лишённый живого содержания.

margstjele -stjal, -stjålet лишать живого содержания, выхолощать; лишать бедности [присутствия духа].

maril||fly -et, = см. marihøne 1); ~høne -a (-en), -er 1) зоол. божья коровка; 2) разг. бабочка; ~hånd -en (-a) бот. ятрышник; ~kåpie -en (-a), -er бот. манжетка.

marin a -t морской.

marinade -n, -r рассол, маринад.

marine -n, -r 1) военно-морской флот, военно-морские силы; gå inn i — *п* поступить на службу в военно-морской флот; 2) *марина* (картина, изображающая море; морской пейзаж).

marine||artilleri -et морская (корабельная) артиллерия; ~attaché -en, -er военно-морской атташе.

marineblå a -tt аквамаринный; тёмно-голубой.

marine||departement -et военно-морское министерство; ~drakt -en, -er морская форма одежды; ~flyger -en, -e морской лётчик; ~infanteri -et морская пехота; ~ingeniør -en, -er морской инженер-кораблестроитель; ~lege -n, -r офицер медицинской службы военно-морского флота; ~maler -en, -e художник-маринист; ~offiser -en, -er офицер военно-морского флота.

marinérie -te, -t мариновать.

marine||soldat -en, -er солдат морской пехоты; ~stasjon -en, -er 1) военно-морская база; 2) база флота.

marionett -en, -er кукла, марионетка (*тж. перен.*).

marionett||regjering -a (-en), -er полит. марионеточное правительство; ~teatier -eret (-ret), -re (=) кукольный театр, театр марионеток.

marisko -en, -er бот. (венерин) башмачок настоящий.

maritim a -t морской, приморский (о климате).

mark I -en, -er личинка, червяк.

mark II -a (-en), -er 1) земля, грунт; *ligge på bage* — а лежать на голой земле; 2) местность; *åpen* — открытая местность; 3) угодье, поле, луг, пастбище; *arbeide på* — а работать в поле; *dugke* — а обрабатывать землю; 4) поле битвы; *hevede* — а удерживать свои позиции; *gukke i* — а наступать; *slå av* — а разбить противника; 5) область (знания); сфера, поле (деятельности); 6) *ист.* марка (пограничная область).

mark III marka (marken), merker 1) четверть килограмма; 2) марка (денежная единица).

markant a выдающийся, значительный; заметный, выделяющийся.

mark||arbeid -et, -er полевые работы; — **arbeider -en, -e** сельскохозяйственный рабочий.

markasitt -et (-en) мин. лучистый колчедан, марказит.

markblomst -en, -er полевой цветок.

marked -et, -er 1) рынок; базар; *på* — на рынке [на базаре]; 2) ярмарка; *holde* — устраивать ярмарку; 3) эк. рынок, сбыт; *fast [støtt]* — устойчивый рынок; *komme på i* — et поступить в продажу (о товаре); *◇ Felles* — «Общий рынок» (Европейское экономическое сообщество).

marks||beretning -en, -er бюллетень рыночных цен; обзор условий сбыта; — **bu -a (-en), -er** палатка на рынке; — **dag -en, -er** базарный день; — **folk -et** собир. 1) рыночные торговцы; 2) рыночная толпа.

marksførie -te, -t вывозить на рынок.

marks||kram -met 1) рыночный товар; 2) презр. барахло, хлам; — **kurs -en, -er** обменный рыночный курс (валюты); — **plass -en, -er** рыночная [базарная] площадь; — **pris -en, -er** рыночная цена.

marken -en *дуал.* рынок, базар; *gå på* — ходить на рынок [на базар].

markensgang; gå — ходить (ради развлечения) по рынку, по ярмарке.

markerie -te, -t 1) помечать, отмечать, делать отметку; 2) подчёркивать, особо выделять; делать наглядным; 3) обозначать (что-л.); служить признаком чего-л.

markert a 1) ярко выраженный, бросающийся в глаза; 2) четкий, ясный, определённый (о точке зрения, позиции).

marke||skjell -et межа; — **slått -en** *дуал.* сенокос на высокогорных лугах; — **sti -en, -er** тропá, стёжка, дорожка.

marketenter -en, -e *ист.* маркитант.

marketenterforretning -en, -er *ист.* лавка маркитанта.

marketeri -et, -er 1) лавка маркитанта; 2) *ист.* маркитантство.

markett a изъеденный червями; червивый.

markfiol -en, -er бот. дикая (полевая) фиалка.

markfrukt -en, -er *разг.* продукт земледелия [сельского хозяйства].

markhull -et червоточина.

markisie -en (-a), -er маркиза, наружный навес у окна (для защиты от солнца).

mark||jordbær -et, -e земляника; — **mus -a (-en), = зоол.** полёвка пашенная; — **mål -et, = воен.** наземная цель.

mårkscheider см. mårksjeider.

markscheid(n)ing см. marksjeid(n)ing.

mårksjeider -en, -e *горн.* маркшейдерское дело.

markstein -en, -er *дуал.* межевой камень, пограничный камень.

markstridskrefter pl *уст.* полевые войска.

markstukken, markstukket a изъеденный червями.

marksøte -n, -r синие колокольчики (цветы).

marktuggie -a (-en) *дуал.* земляной червяк (как наживка на крючок удочки).

markøg I -en, -er маркёр (сельскохозяйственное орудие).

markør II -en, -er 1) маркёр (лицо, прислуживающее при игре в бильярд); 2) *воен.* показчик (на стрельбище).

marm -et (-en) *дуал.* рокот, шум моря.

marmie -et, -et *дуал.* рокотать, шуметь (о море).

marmiel -elen, -ler 1) шарики (для игры); 2) *уст.* мармор.

marmelade -n, -r фруктовый джем, конфитюр; мармелад.

mármor -en (-et) мрамор; *av* — мраморный; *hugge i* — высекать из мрамора.

marmor||bil(le)de -t, -r мраморная статуя; — **brudd -et, =** мраморный карьер.

marmorerie -te, -t *крат.* [расписывать] под мрамор.

marmor||forekomst -en, -er месторождение мрамора; — **leie -t, -r** залежи мрамора; — **platie -en (-a), -er** мраморная плита; — **rekkverk -et, -er** балюстрада из мрамора; — **sliperi -et, -er** 1) полировка мрамора; 2) предприятие по изготовлению мраморных плит.

marode(r) a 1) слабый, обесиленный, измотанный; 2) *разг.* нетрудоспособный, недвижимый.

maroderie -te, -t заниматься мародёрством.

marodér -en, -er мародёр.

marokin [-'eg] -en (-et) сафьян.

marokkáner -en, -e марокканец.

marón -en, -er настоящий съедобный каштан.

mars -en март.

mars(ce)boer -en, -e марсианин.

marsfiol -en, -er бот. фиалка душистая.

marsipán -en марципан.

marsj -en, -er 1) марш, поход, переход; походное движение; — *på stedet* марш на месте; *fremad* —! шагом марш!; *på stedet* —! на месте шагом марш!; *begi seg på* — en выступать в поход; *væge på* — находиться на марше [в походе]; 2) *муз.* марш; *blåse en* — играть марш на духовых инструментах; *◇ blåse en en lang* — плевать на кого-л., не обращать внимания на кого-л.; — *ut med deg!* убирайся вон!

mårskalk см. mårskalk.

marsjalstav -en, -er маршалский жезл.

marsjandiser -en, -e продавец подержанных вещей (мебели, одежды).

marsjandiservare i r -ne pl подержанные вещи (о мебели, одежде).

marsj|antrekk -et походная форма одежды; **— bataljon -en, -er** маршевый батальон; **— beredskap -en (-et)** воен. готовность к маршу [выступлению]; **— bevoktning -en** воен. походное охранение, охранение на марше.

marsjérie -te, -t совершать марш; маршировать; **— forb i** проходить маршем, дефилировать; **— i teten** двигаться [идти] во главе колонны.

marsj|fart -en мор., ав. крейсерская скорость; **— formasjon -en, -er** воен. походный строй, походный порядок; **— hastighet -en** воен. скорость марша, маршевая скорость; **— kolonne -n, -r** воен. походная колонна, колонна на марше; **— orden -en** воен. походный порядок, порядок движения; **— ordre -n, -r** воен. приказ на марш; **— rute -n, -r** маршрут (движения); **— tempo -et** воен. маршевая скорость, скорость походного движения.

marsjvant a закалённый в переходах; привыкший к переходам [к пешим походам].

marsk I -en, -er геогр. марш.

marsk II -en, -er ист. маршал (в скандинавских странах в средние века).

mårskalk -en, -er маршал.

mårter -en ист. пытка, мука, мучение; страдание.

marterfull a -t ист. мучительный.

marterredskap -en (-et), -er орудие пытки.

martiálsk [-tsi'a:lsk] a воинственный.

mårirle -et, -et мучить, истязать, пытать.

mårtyr -en, -er мученик.

martyrdom -men мученичество.

martyrdød -en мученическая смерть.

martyrilum -et, -er муки, мучения.

marulke -en, -er, marulke -n, -r зоол. мор-

ской черт.

marv* см. marg I.

marxisme -n марксизм.

marxist -en, -er марксист.

marxistisk a марксистский.

mas I -et: knuse i — раздробить на мелкие части; **koke i** — разварить (ся).

mas II -et разг. хлопоты, усилия, старания; **med stort** — с большим трудом; **ha stort** — много хлопотать.

masie I -et, -et (-t) раздавить, размять, превратить в месиво; **— til støv a** превратить в порошок; б) перен. стереть в порошок.

masie II -te, -t разг. 1) возиться, хлопотать; 2) приставать, попрошайничать; 3) шуметь, кричать; шумно вести себя; **— seg: — seg opp** разгорячиться; **— seg ut** довести себя до изнеможения (возней, хлопотами).

masekopp -en разг. хлопотливый [суетливый] человек.

maset a 1) утомительный, изнурительный; 2) шумный, беспокойный.

mask I -et I отбросы, дребедень, хлам; 2) барда; 3) древесные отходы.

mask II -et диал. крик, шум.

måskie I -en (-a), -er петля (в вязании);

miste [slippe] en — av pinnen спустить петлю; **ta opp en —** поднять петлю.

måskie II -en (-a), -er маска (в разн. знач.); **kaste — n** сбросить маску; **la — n falle** сбросить с себя маску; **— han ga meg en i — n grub.** он дал мне по физиономии.

måskie III -et, -et вязать петлями, плести (сету).

måskie IV -et, -et: — én av сорвать маску с кого-л.

maskeball -et, -er бал-маскарад, костюмированный бал.

maskeblomstret a бот. норичниковые (о растении).

maskekomedie -n, -r комедия масок.

maskepi -et сговор, сделка; **drive [ha] — med én** водить компанию с кем-л.; **være [ligge] i — med én** сговориться, столкнуться с кем-л.

maskeråde -n, -r маскарад.

maskerådedrakt -en маскарадный костюм.

maskérie -te, -t маскировать; камуфлировать; **— seg** маскироваться; надевать маску.

maskéring -en, -er воен. маскировка, камуфляж.

maskerings|arbeid -et, -er маскировочные работы, работы по маскировке; **— kunst -en I** искусство маскировки; 2) театр. искусство грима.

maskeringsnett -et воен. маскировочная сеть.

maskert a замаскированный, прикрытый.

maskin -en, -er I механизм, машина (в разн. знач.); 2) двигатель; мотор; **klippe med —** стричь машинкой; **meie [slå] med —** косить косилкой; **skrive på —** писать на пишущей машинке; **sy på —** шить на швейной машине; 3) мор. машинное отделение; 4) разг. увальне, толстяк.

maskin|anlegg -et, = машинная установка, агрегат; **— arbeider -en, -e** рабочий у станка; **— aveling -en I** механический фактёр; 2) мор. машинное отделение (на корабле); **— bakeri -et, -er** механизированный хлебозавод; **— bygger -en, -e** инженер-конструктор (по машиностроению); **— bygning -en I** машиностроение; 2) машинный зал (на заводе); **— dag|bok -boka (-boken), -bøker** мор. машинный журнал; **— del -en, -er** деталь машины.

maskindrevet a механический, приводимый в движение машиной.

maskinelement -et, -er I деталь машины; 2) pl основы машиноведения.

maskinel|a -t машинный, механический.

maskinérie -te, -t обрабатывать машинным способом.

maskineri -et, -er I собир. машины; машинное оборудование; 2) аппарат (государственный и т. н.).

maskin|fabrikk -en, -er машиностроительный завод; **— folk -et** собир. механики; машинисты; **— garn -et** машинная пряжа.

maskingevær -et, -er (ручной) пулемёт.

maskingevær|ild -en пулемётный огонь; **— rede -t, -r** пулемётное гнездо, пулемётная точка; **— salve -n, -r** пулемётная очередь;

— skytter -en, -e пулемётчик.

maskingjort *a* машинный, изготовленный машинным способом.

maskin||**hall** *-en, -er* машинное отделение, машинный зал; **~hus** *-et*, = машинное отделение; **~ingeniør** *-en, -er* инженер-механик.

maskinisér *-te, -t* механизировать, механизировать.

maskinist *-en, -er* механик; техник; машинист.

maskinkanon *-en, -er* автоматическая пушка.

maskinklippe *-te (-pet), -t (-pet)* стричь машинкой.

maskinkraft *-en* мощность машины.

maskin||**kyndig** *a* сведущий в машинах, знающий технику, разбирающийся в технике; **~laget** *a* выделанный механическим способом.

maskin||**linje** *-n, -r* механический [машиностроительный] факультет; **gå** *~n* учиться на инженера-механика; **~lære** *-n* машиноведение; **~mann** *-mannen, -menn* механик; техник; мор. судовой механик.

maskinmelke *-et, -et* доить электродойлкой.

maskinmessig *a* 1) машинный, механический; 2) машинальный, произвольный.

maskin||**mester** *-en, -e* старший машинист; старший механик; **~olje** *-n* машинное масло; **~oppstiller** *-en, -e* слесарь-сборщик, монтажник (машин); **~passer** *-en, -e* помощник машиниста, младший механик.

maskinpistol *-en, -er* пистолет-пулемёт, автомат.

maskinpistolskytter *-en, -e* автоматчик.

maskin||**sats** *-en* полигр. машинный набор; **~skade** *-n, -r* мор. неисправность в машине [двигателе]; **~skole** *-n, -r* школа судовых механиков.

maskinskrevien *a* *-et* отпечатанный на машинке.

maskin||**skrive** *-skre(i)v, -skrevet* писать [печатать] на пишущей машинке.

maskinskriverske *-n, -r* машинистка (на пишущей машинке).

maskinskyts *-et, = воен.* автоматическое орудие.

maskin||**slå** *-slo, -slått* косить косилкой.

maskin||**strikke** *-et, -et* вязать на вязальной машине.

maskin||**stying** *-en* мор. рулевое управление с приводами; **~søm** *-men, -mer* машинный шов (на ткани); **~tegning** *-en* машиностроительное черчение; **~vann** *-et* конденсатная вода (в паровой машине); **~verksted** *-et, -er* механическая мастерская.

måskot, **maskót** *-en, -er* амулет, талисман.

maskulín *a* *-t* 1) мужской; 2) грам. мужского рода.

máskulin||**um** *-umet, -er* грам. 1) тк. sg мужской род; 2) существительное мужского рода.

mas||**mestier** *-eren, -ere (-rer)* горн. доменщик; **~ovn** *-en, -er* доменная печь, домна.

masret *a* 1) слойстый (о древесине); 2) окрашенный под берёзу [клён].

massákre *-n* массовое убийство, массовая резня, кровопролитие.

massakrér *-te, -t* устраивать резню. **massásje** *-n* массаж; **gi** *~* делать массаж, массажировать.

masse I *-n, -r* 1) масса, толпа; **de arbeiden** *de* *~r* трудящиеся массы; 2) физ. масса; **flytende** *~* жидкая масса; **glødende** *~* раскалённая масса; **hård** [kompakt] *~* твёрдая масса; 3) разг. множество, груда, куча; **i store** *~r* во множестве.

masse II *-n, -r* дет. живётик.

masseangrep *-et, = воен.* массированный удар.

masseartikkel *-kelen, -ler* предмет широкого потребления.

masse||**enhet** *-en* физ. единица массы; **~fabrikasjon** *-en* массовое производство (товаров); **~grav** *-en (-a), -er* братская могила; **~innkjøp** *-et* оптовые закупки; **~møte** *-t, -r* массовый митинг.

masseomfattende *a* массовый.

masse||**oppbud** *-et* воен. тотальная мобилизация; **~produksjon** *-en* массовое производство (товаров).

massér *-te, -t* массировать, делать массаж.

masse||**reisning** *-en* восстание масс.

massevis *adv* массами; **i** *~* в огромном количестве, во множестве.

massiv I *-et, -er* геогр. горный массив.

massiv II *a* *-t* 1) массивный; 2) плотный (о веществе).

massør *-en, -er* массажист.

massøse *-n, -r* массажистка.

mast *-a (-en), -er* мачта.

mastje *-et, -et* мор. ставить мачты; ставить рангоут.

masteles *a* *-t* безмачтовый, лишённый мачт.

mastier *-eren, -ere* дуал. см. mast.

maste||**skog** *-en, -er* 1) мачтовый лес; 2) перен. лес мачт (о большом количестве судов); **~topp** *-en, -er* мор. топ мачты; **~tre** *-treet, -trær* мор. мачтовое дерево.

mástiks *-en* мастика, смола мастикового дерева.

mastiks||**tre** *-treet, -trær* бот. мастиковое дерево.

masút *-en* мазут.

mat I *-en, -er* 1) еда, пища; кушанье; **kald** [varm] *~* холодное [горячее] блюдо; **~ og drikke** пища и питье; **~ og losji** квартира и стол, полный пансион; **uten** *~* не поевши; **det er** [var] *~* for mons есть [было], чем полакомиться; **~en står på bordet** обед на столе; **~** кушанье подано; **takk for** *~en* благодарю за угощение; 2) разг. бутерброд; 3) питательность, питание; 4) продукты питания, продовольствие.

mat II *-en, -er* мор. помощник (боцмана, кока, капитана).

mat||**berg** *-et, =* sitte på *~et* быть материально обеспеченным; **~billett** *-en, -er* талон (на получение порции пищи); **~bit** *-en, -er, ~bite* *-n, -r*: **jeg hadde nesten ikke** (fått) *en* *~bit* у меня маковой росинки во рту не было; **~bord** *-et*: **sitte over** *~bord* сидеть за обедом, за обеденным столом; **~bu** *-a (-en)* чулан, кладовая (для хранения продуктов питания); **~butikk** *-en, -er* продовольственный магазин.

match [mætʃ] *-en, -er спорт.* состязание, матч; шахматный турнир.

matchie *-et, -et спорт.* состязаться, встретиться в матче; участвовать в турнире.

matdåse *-n, -r* жестяная коробка (для бутербродов).

måte *-et, -et 1)* кормить, питать; 2) насаживать наживку (на крючок); 3) *тех.* питать (машину); обеспечивать сырьём [заготовками]; — *seg 1)* кормиться, питаться; 2) *диал.* зреть, наливать (о злаках).

matematiker *-en, -e* математик.

matematikk *-en 1)* математика; anvendt — прикладная математика; elementær [lavere] — элементарная математика; høyere — высшая математика; 2) учебник математики.

materialistisk *a* материалистический.

materiál *-et, -er 1)* материал (в разн. знач.); 2) сырьё; 3) *pl* строительные материалы.

materialisme *-n 1)* филос. материализм; dialektisk — диалектический материализм; historisk — исторический материализм; 2) материализм (узкопрактическое отношение к действительности).

materialist *-en, -er 1)* филос. материалист; 2) материалист (человек, узкопрактически относящийся к действительности).

materialistisk *a 1)* филос. материалистический; 2) материалистичный, узкопрактический.

materiallære *-n* материаловедение.

materialprøve I *-en (-a), -er* испытание материалов.

materialprøve II *-de (-et), -d (-et)* испытывать материалы.

materie I *-n, -r 1)* филос. материя; ånd og — дух и материя; 2) вещество.

materie II *-n* гной.

materieaktig *a* гнойный.

materiell I *-et 1)* оборудование, материальная часть; jernbanens rullende — ж.-д. подвижной состав, вагоны; 2) *воен.* имущество; материальная часть; боевая техника.

materiell II *a -t* материальный, вещественный.

matfiat *-et*, = миска для еды; миска с едой; ha plass ved —et быть материально обеспеченным.

matforgiftes *-forgiftedes, -forgiftes* отравиться едой [пищей].

mat|forråd *-et* запас(ы) продовольствия; —frier *-en, -e* нахлебник; —heis *-en, -er* подбёжник (из кухни в столовую); —hus *-et*: et godt —hus зажиточная семья, зажиточный дом; —hvil *-en разг. 1)* перерыв на обед [завтрак]; 2) привал.

matiné *-en, -er театр.* дневной спектакль [концерт]; утренник.

mating *-en 1)* кормление, питание; 2) наживка.

mátjes *-en, mátjessild* *-en (-a)* жирная малосольная сельдь.

mat|jord *-a (-en)* перегной, чернозём; —kjele *-n, -r* котёл для варки пищи.

matkjær *a -t* любящий поест.

mat|krok *-en, -er разг.* обжора; —lag(n)ing *-en* приготовление пищи; —lyst *-en* аппетит; —mor *-en* хозяйка дома.

matnyttig *a* съедобный.

mat|olje *-n* оливковое масло; —oppskrift *-en (-a), -er* рецепт приготовления пищи; —resteig *-ne pl* объёдки, остатки пищи.

matrikel *-kelen, -ler 1)* опись, реестр; 2) поземельный кадастр; опись недвижимого имущества.

matrikulér *-te, -t* заносить в кадастр, регистрировать недвижимое имущество.

matrise *-n, -r* матрица.

mat|ro *-en* обеденный перерыв, перерыв для завтрака.

matrós *-en, -er* матрós, моряк; ung — юнга; ta hyre som — наняться на судно матрósом.

matros|drakt *-en, -er 1)* форма одежды матрósа; 2) матрósский костюм (детский); —gutt *-en, -er мор.* юнга; —klær *pl см.* matrosdrakt; —krage *-n, -r* матрósский воротник; —luile *-en (-a), -er* матрósская бескозырка; —tjeneste *-n, -r*: gjøre —tjeneste служить матрósом; —trøye *-a (-en), -er мор.* форменка.

mat|salt *-et* кухонная соль; —sekk *-en, -er*: lage munnen etter —sekkem ≡ по одежке протягивать ножки; —skap *-et*, = шкаф для продуктов; være så glad som katten i —skapet *nozv.* ≡ чувствовать себя как рыба в воде [букв. даваться как кот в кладовке]; —skål *-en (-a), -er* миска для еды, миска с едой; —smule *-n, -r*: ikke se noen —smule и маковой росинки во рту не имёт; —sopp *-en, -er* съедобный гриб; —stasjon *-en, -er 1)* воен. продовольственный пункт; 2) спорт. питательный пункт на дистанции; —stell *-et*, = приготовление пищи,стряпня.

matstelli *seg -te, -t 1)* приготовить себе что-л. поест; 2) *диал.* поест, утолить голод.

mat *I -en, -er шахм.* мат; gjøre [sette] —a) сделать мат, объявить мат; б) выбить из игры, заставить сдаться; — i to trekk мат в два хода.

mat *II a 1)* слабый, ослабевший, обессиленный; утомлённый, измотанный; 2) матовый; 3) блёклый; помутневший, потускневший; 4) тусклый, бесцветный.

matte I *-en (-a), -er* мат, подстилка, циновка; половик; legge en — плести мат; —holde seg på —п держаться в рамках приличия.

matte II *-et, -et 1)* утомлять, изнурять, изматывать; 2) делать матовым.

mattelse *-n* утомление, изнурение.

mattér *-te, -t* делать матовым [тусклым, непрозрачным]; snímátt блеск (с чего-л.).

mattes mattes, mattes уставать.

mátthet *-en* утомлённость, слабость.

mattd *-en (-a), -er разг.* время еды (обеда, ужина).

mattslepen *a -t* матовый (о стекле).

maturt *-en, -er* съедобное растение.

matvand *a -t диал.* разборчивый, привередливый (в пище).

mat|vann *-et* питьевая вода; —vareig *-ne pl* пищевые продукты; съестные припасы, продукты питания; —vei *-en*: i —veien в отношении еды; —vilt *-et* дичь, пригодная для пищи.

maulie *-et, -et диал.* медленно жевать, разжевывать.

maur *-en, -er* муравей; en modig — разг.

смељчак; молодёц; være — til å arbeide трудиться (прилжно) как муравей.

maurie I -en (-a), -er бот. подмарёник.

maurie II -et, -et I мор. заделать опылками (течь); 2) диал. усидчиво работать, корпеть, усердно трудиться; 3) диал. кишеть; det —г ав пое киший кишит чем-л.

mauritansk а мавританский.

maur|pinnsvin -et, = зоол. ехидна; — sluker -en, -e зоол. муравьёд; — туле -a (-en), -er муравейник.

mausergevær -et, -er воен. винтовка Маузера.

mausolé|um -et, -er мавзолей.

måve* см. måge.

med I -et, = 1) визи́рная ли́ния; ли́ния це́ли; мор. створ, линия створа; 2) ориентир (на местность); gå i et — идти [держат курс] на...; ta — på пое брать направление на что-л., прокладывать визи́рную ли́нию на что-л.; 3) район рыбной ловли в море (находимый по створу вех, стоящих на берегу); 4) цель, намерение; uten mål og (eller) — без всякого плана.

med II adv вместе; указывает на: 1) участие в передвижении, в руководстве; нахождение где-л. вместе с кем-л.: — meg [deg, ham, henne, oss, dere, dem] вместе со мной [с тобой, ним, ней, нами, вами, ними]; kom så —! идём с нами!; han fulgte — а) он последовал за нами [ними и т. д.]; б) он внимательно следил за рассказом; de sender regning — они прилагают счёт (к письму); 2) соучастие в работе, деятельности вместе с; være — på пое а) участвовать в чём-л.; б) согласиться с чем-л.; 3) принадлежность к коллективу, группе лиц: vil De være —? а) вы хотите войти в состав (группы, компании)?; б) вы хотите принять участие в (чём-л.)?; ♦ og jeg — и я тоже; til og — да же.

med III prep указывает на: 1) совместность, участие в одном и том же действии, а также сопровождение лица кем-л. с, со; gå hånd i hånd — ёп идти за руку с кем-л.; le(i)ke [spise, tale u т. д.] — ёп играть [есть, разговаривать и т. д.] с кем-л.; sammen — ёп вместе с кем-л.; ta farvel — ёп прощаться с кем-л.; 2) наличие чего-л. в чём-л. или обладание чем-л.: en pike — blå øyne девочка с голубыми глазами; — tårer i øynene со слезами на глазах; 3) орудие, средство, при помощи которого совершается действие; переводится творительным падежом без предлога: — en kniv [saks, l|å, penn] ножом [ножницами, косой, пером]; — egne øyne собственными глазами; 4) способ или средство передвижения; переводится творительным падежом без предлога или с предлогами на, в, по; — posten по почте; fare — trikk [tog, jernbane, bil] ёхать трамваем, на трамвае [поездом, на поезде, по железной дороге, на автомашине]; reise — luftbuss лететь на рейсовом самолёте; seile — damper плыть на пароходе; 5) сопутствующее обстоятельство, состояние, при котором совершалось действие с; — Deres tillatelse с вашего разрешения; — fare for sitt eget liv с опасностью для жизни;

— knall og fall с шумом и треском; — stor forsiktighet с большо́й осторожностью; — stort flertall подавляющим большинством голосов; — unntagelse за исключением (чего-л.); — åpen munn с открытым ртом; 6) сходство, равенство с кем-л. с; jevnføre — ёп сравнивать с кем-л.; 7) одновременность действия: — det første при первой возможности; — en gang så; — ett så; вдруг; — hver dag с каждым днём; — tiden со временем; — ågene с годами; være oppe — solen встать вместе с солнышком; 8) различие между сравниваемыми величинами; — 50% на 50%; 9) диал. наличие, нахождение среди людей или предметов, определяемых прилагательными в сравнительной и превосходной степени с, среди; være — de eldre [yngre, beste, verste] быть среди старших [младших, лучших, худших]; ♦ av — hatten! шапку [шляпу] долбй!; i og — dette ётим [тем] самым; ned — forræderne! долбй предателей!; på døren — ham! выставить его за дверь!; ut — deg! вон отсюда!; adjø — deg! до свидания!

med* pref употребляется: 1. для образования имён существительных со значением совместного участия в чём-л. со; medarbeider сотрудник; medeier совладелец; 2. для образования имён прилагательных со значением признака, общего нескольким лицам, предметам: medansvarlig несущий коллективную ответственность; 3. для образования глаголов со значением совместного характера действия: medvirke взаимодействовать, действовать совместно; содействовать.

medal|je -n, -r медаль; — for edel dåð «Медаль за спасение утопающего» (норвежская медаль); —п har en bakside [revers] перен. у всякой медали есть своя оборотная сторона.

medal|jong [-'jɔŋ] -en, -er I) медальон; 2) большая медаль (по размеру).

medanklaget а юр. привлечённый как соучастник (по какому-л. делу).

medansvar -et юр. коллективная ответственность.

medansvarlig а юр. несущий коллективную ответственность.

medarbeid -et сотрудничество.

medarbeider -en, -e I) сослуживец, коллега; 2) сотрудник (газеты, журнала); fast — постоянный сотрудник; teknisk — технический работник.

medarving -en, -er сонаследник.

medbakke -n, -r склон, идущий вниз (по движению едущего); i —п под уклон.

medbeiler -en, -e соперник, конкурент.

medbestemmelsesrett -en право решающего голоса.

medbestemmende а решающий.

medbestyrer -en, -e помощник директора [управляющего].

medborger -en, -e I) соотечественник; 2) земляк, согражданин; житель того же города.

medborgerlig а относящийся к жителям того же города, той же страны.

med|bringe -brakte, -brakt принести с собой, привести с собой.

mèdbør -en 1) попутный ветер; 2) удача, успех; få [ha] — а) плыть с попутным ветром; б) иметь успех [удачу].
medd -en, -er, **medde** -n, -r диал. колея; лыжня.

meddelaktig а юр. соучаствующий в преступлении; gjøre én [være] — i forbrytelsen сделать кого-л. [быть] соучастником преступления.

meddelaktighet -en соучастие.

meddelle -te, -t сообщать, ставить в известность, уведомлять (кого-л.), информировать; bli meddelt получить сообщение [уведомление]; — seg 1) передаваться кому-либо (о волнении, сомнении и т. п.); 2) делиться своими мыслями (с кем-л. — til).

meddelelse -n, -r сообщение, уведомление, извещение; nærmere —г дальнейшие подробности; gi — om уведомлять о чём-л.

meddelelsesmid|del -delet (-let) средство передачи сообщений [информации].

meddeler -en, -e 1) корреспондент (газеты, журнала); 2) источник информации.

meddelsom а -t общительный, разговорчивый.

meddelsomhet -en общительность, разговорчивость.

meddommer -en, -e юр. член суда.

meddoms||mann -tapper, -tenn присяжный заседатель; —rett -en юр. суд присяжных.

med|eier -en, -e совладелец.

med|fare -for, -far(e)t обращаться с кем-л.; bli [være] ille —n терпеть плохое обращение; han er ille —n с ним дурно [плохо] обращаются.

medfart -en обращение; обхождение (с кем-л.); gi én en hård — сурово обходиться с кем-л.

medferd уст. см. medfart.

medforpliktet а имеющий взаимные обязательства [обязанности].

medfødt а врожденный, прирожденный; наследственный.

medfølelse -n сочувствие, сострадание (кому-л. — med); взаимопонимание.

medfølende а сочувственный, сострадательный.

med|følge -fulgte, -fulgt следовать (как приложение); быть приложенным; —nde прилагаемый ниже.

med|før -et: i embeds [stillings] — по долгу службы; i forholdenes — в силу условий; i noe(n)s — в силу, согласно.

medføre -te, -t 1) повести за собой, иметь следствием; повлечь за собой; 2) иметь при себе, иметь с собой.

medgang -en успех, удача, процветание; — og motgang игра судьбы.

med|gi -ga, -gitt допускать, признавать.

medgift -en, medgifte -t приданое.

medgjørlig а 1) сговорчивый, покладистый, уступчивый, податливый; 2) послушный (о животном); легко управляемый (о механизме).

medgjørlighet -en сговорчивость, покладистость.

med|gå -gikk, -gått 1) требоваться; 2) затрачиваться.

medhjelp -en, -er 1) помощник(и), посб-ник(и); 2) помощь.

medhjelper -en, -e 1) помощник, ассистент; 2) посб-ник.

medhold -et, = поддёржка (обычно моральная); поощрение; gi noen — оказывать кому-л. поддёржку; ◇ i — av в соответствии с (чем-л.).

media mediaen, **medix** фон. звонкий смычный согласный.

medián -en, -er мат. медиана.

mediérle -te, -t 1) сглаживать противоречия; 2) посредничать.

medieval -en, -er полигр. антиква (шрифт).

medikament -et, -er лекарство, медикамент.

medinnbefattet а включённый (во что-л., куда-л.).

medinnehave -en, -e совладелец, компаньон (в торговом деле).

medio употребляется перед названием месяца и обозначает период с 11 по 20 число данного месяца: — mai в середине мая, между одиннадцатым и двадцатым мая.

medisin -en, -er 1) медицина; indre — терапия; studere — быть студентом-медиком; 2) лекарство; — til innvortes bruk лекарство для приёма внутрь; — til utvortes bruk наружное лекарство; ta (inn) — принимать лекарство.

medisinál а -t медицинский, врачебный.

medisinál||direktør -en, -er директор управления здравоохранения (в составе Министерства социальных дел Норвегии); —statistikk -en медицинская статистика; —styrelse -n управление здравоохранения (в составе Министерства социальных дел Норвегии); —vesen -et здравоохранение.

medisinér -en, -e 1) врач-терапевт; 2) студент-медик.

medisin||flaskie -a (-en), -er пузырёк с лекарством; пузырёк для лекарства; —glass -et, = менструа; —gras -et лечебная трава; —kassie, —kistie а (-en), -er дорожная аптечка; —mann -mannen, -tenn 1) колдун, знахарь, шаман; 2) шутил. врач, эскулап.

medisinsk а 1) медицинский, врачебный; 2) терапевтический.

medisintran -en рыбий жир (лекарство).

medisterpølse -en (-a), -er свиная колбаса.

meditasjon -en, -er размышления, думы; раздумье.

meditérie -te, -t размышлять, раздумывать; задумываться, думать.

medi|um -et, -er 1) мат. средняя величина; среднее число; 2) физ. среда; 3) лингв. средний залог; 4) медиум (у спиритов).

medkjemper -en, -e товарищ по оружию.

medkvart adv диал. 1) постепенно; 2) иногда, временами.

medlem -met, -ter член (партии, общества, организации, союза и т. п.).

medlems||bidrag -et, = см. medlemskontingent; —bok -boka (-boken), -bøker членская книжка; —kandidat -en, -er кандидат в члены (партии, организации, союза и т. п.).

medlemskap -et членство.

medlems||kontingent -en, -er членский взнос; —kort -et, = членский билет; —liste -en (-a), -er список членов; —møte -t, -er

собрание членов (союза, партии и т. д.);
—tegn -et, = членский значок.

medlidelse -n сострадание, сочувствие.

medlidende a 1) сострадательный; 2) снисходительный.

medlidenhet -en 1) сострадательность; 2) снисходительность.

medlinje -n, -r мор. створ; визирная линия.

medmindre konj если только не...; в случае, если не...

medpassasjer -en, -e спутник, попутчик.

medregne -et, -et включать, учитывать.

medregnet adv включая; ikke — не считая.

medreisende -n, -r спутник.

medsende -te, -t посылать в качестве приложения.

medskyld -en юр. соучастие; общая вина.

medskyldig a соучаствующий; de —e соучастники.

medsols adv по солнцу (о направлении).

medspiller -en, -e партнёр (в игре).

medstrider -en, -e товарищ по борьбе.

medita -tok, -tatt 1) брать, взять с собой; 2) включать, присчитывать; 3) занять (определённое количество времени).

medtatt a 1) повреждённый, разбитый; 2) изношенный, потрёпанный; 3) ослабленный, подорванный, пошатнувшийся (о здоровье); 4) усталый, измученный.

medtiltalt см. medanklaget.

medunder|skrive -skre(i)v, -skrevet, medunder|tegne -et, -et скреплять (документ подписью).

medúsa medusaen, meduser медуза.

medvind -en, -er попутный ветер.

medvirkie -et, -et содействовать, способствовать; оказывать содействие чему-л.

medvirkende a содействующий, способствующий, благоприятствующий.

medvirkning -en содействие; yte sin — оказывать содействие (в чём-л.—til).

medvitende a знающий (о чём-л.); посвящённый (во что-л.—om); være — быть посвящённым (во что-л.—om); знать (о чём-л.—om).

medviter -en, -e человек, знающий что-л. [осведомлённый о чём-л., посвящённый во что-л.]; være — i [om] кое знает что-л., быть осведомлённым о чём-л., быть посвящённым во что-л.

medýnk -en жалость, сострадание; ha [i]øle — жалеть (кого-л.—med).

medynksfull a -t соболезнующий, полный сострадания, испытывающий жалость [сострадание].

medynksløs a -t безжалостный, чёрствый, бессердечный.

meg [mei] pron (объектн. п. om jeg) мне, меня; av — от меня; med — со мной; om — обо мне; til — мне.

megafón -en, -er рупор, мегафон.

megalomani -en, -er психол. мания величия.

meglein a -t (komp mer, mere; superl mest) многий; meget appet многое другое.

mèget I -en, = школ. «весьма» (весьма удовлетворительно; об оценке знаний).

mèget II adv (komp mer, mere; superl mest) 1) очень; 2) много (перед именами вещественными, абстрактными); — brød много хлеба;

alt for —слишком много; hvor —? как много?, сколько?; like — столько же; for — og for lite forderver alt посл. ≡ всё хорошо в меру; så — (at) настолько, что...; — vil ha mer посл. ≡ аппетит приходит во время еды; 3) с прилагательными в форме сравнительной степени гораздо; значительно; — mere гораздо больше; < det var —! вот здорово! megetsigende a многозначительный.

mègle -et, -et выступать посредником (между враждующими сторонами); посредничать (в чём-л.—i).

mægler -en, -e 1) посредник; 2) маклер, комиссионёр.

mæglerforretning -en, -er комиссионный магазин.

mæglergebyr -et, =, mæglerkurtasje -n, -r, mæglerlønn -en (-a), -er комиссионное вознаграждение.

megling -en посредничество.

meglings||forslag -et, = компромиссное предложение; —forsøk -et, = попытка компромисса; —mann -mannen, -menn посредник (в конфликтах).

mehé -et (-en), -er человек, не имеющий своего мнения; подголосок, подпевала.

mei -en, -er полоз; kjøre på —ene a) чиркать полбозьями по мерзлому грунту; б) расходовать последние ресурсы [запасы, силы].

meile -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) жать; косить; 2) разг. косить ряды противника (о пулёмётном огне); □ — ned a) сбить с ног; б) скосить.

meieapparat -et, -er с.-х. жнётка, косилка.

meiefar -et, = санный след.

meiemaskin -en, -er с.-х. жнётка, косилка.

meier -en, -e уст. жнец.

meieri -et, -er 1) молочная ферма; 2) молокозавод; маслозавод; 3) разг. см. meierismøt.

meieri||bestyrer -en, -e 1) заведующий молочной фермой; 2) заведующий молокозаводом [маслозаводом]; —produkte|g -ne pl молочные продукты; —skole -n, -r школа по подготовке работников молочного хозяйства; —smøt -et масло фабричного изготовления (в отличие от домашнего).

meierist -en, -er 1) маслодел; сыровар; 2) работник молочной фермы.

mèierskie -en (-a), -er работница молочной фермы.

mein см. men I.

meinføre -t диал. размытая дорога.

meis I -en, -er плетёная корзинка (приспособленная для ношения на спине или для выюнных животных).

meis II -en, -er см. meise.

meisie -en (-a), -er зоол. синица.

mèisiel -elen, -ler резец (ручной); долотó, зубило, стамеска.

mèiselstål -et сталь для зубил, сталь для резцов.

mèislie -et, -et высекать из камня (тж. — ut).

mèit'e -et (-a), -et (-a) диал. удить рыбу.

meitemakk, mèitemark -en диал. дождевой червь (как наживка, приманка).

mekániker -en, -e инженер-механик.

mekanikk -en механика; машиновѣдение.
mekanisér|e -te, -t механизировать, машинизировать.

mekánisk а механический (в разн. знач.).

mekanisme -n, -r механизм, аппарат, устройство.

mekedag -en диал. среда.

mekle см. mēgle.

mékler см. mēgler.

mekling см. megling.

mèkrie -et, -et блѣять (о козе, реже об овце).

mekregauk -en, -er зоол. бекас обыкновенный.

meksikáner -en, -e мексиканец.

meksikanerinn|e -en (-a), -er мексиканка.

meksikánsk а мексиканский.

méktig а 1) могущественный; действенный, влиятельный; 2) сытный, питательный; 3) горн. мощный (о пласте); 4) внушительный, грандиозный; 5): være — til (å gjøre noe) быть в состоянии (сделать что-л.); være noe — владеть чем-л.; være et språk — владеть каким-л. языком; ikke være seg selv — не уметь владеть собой.

méktighet -en 1) мощь, сила; величие; 2) горн. мощность (пласта).

mel I -en, -er диал. 1) отмель (из наносного песка); 2) холм наносного песка.

mel II -et мука; flint — мука мелкого помола; grovt — мука крупного помола; ♦ ha ge(i)nt — i posen погов. ≡ иметь чистую совесть.

melanésier -en, -e меланезиец.

melanésisk а меланезийский.

melankoli -en меланхолия.

melankoliker -en, -e меланхолик.

melankólsk а меланхолический; грустный.

melásse -n патока, меласса.

mel||bille -n, -r зоол. мучной хрущак большой (жуки); —bær -et, = бот. медвежья ягода; —bølle -en (-a), -er большой ларь для муки.

melde I -n, -r бот. марь.

melde II -te, -t 1) сообщать, уведомлять, извещать, информировать; — klart сообщить, что всё готово (к отходу, отъезду, отплытию, отлёту); 2) докладывать, доносить (о ком-л., чём-л.); объявлять [сообщать] о прибытии (кого-л.); повествовать; 3) карт. объявлять козырь; заявлять пас; 4) уст. повествовать; □ — av предупреждать (тж. — fra); — seg 1) обращаться, адресоваться (к кому-л. — for); 2) докладывать о прибытии; — seg inn i en forening а) подать заявление о приеме в организацию; б) вступить в организацию; — seg ut av en forening а) подать заявление об исключении [о выходе] из организации; б) выйти из организации; — seg syk заявить о своей болезни; сказаться больным.

melde||brev -et, -er извещение, уведомление; повестка; —pose -n, -r сигнальный пакет (для сообщения самолёта с землёй).

mélder I -en, -e 1) игрок, объявляющий козырь; 2) сигнальная кнопка, сигнальный аппарат.

mélder II -en диал. 1) зерно, предназначенное для помола; 2) смолотое зерно.

melde||sed|del -delen, -ler повестка; изве-

щение, уведомление (о прибывшем грузе); —tjeneste -n воен. служба оповещения.
mélдинг -en, -er 1) сообщение, извещение, уведомление; 2) воен. донесение, доклад.
mel||drikke -t (-n) мучное пойло (для скота); —drøye -n бот. спорный.

mel|e -te (-et), -t (-et) посыпать мукой.

melée -t рукопашная схватка, свалка.

melen а -t мучнистый.

melert а смешанный, перемешанный.

melet а 1) посыпанный мукой, вымазанный мукой; 2) разг. лицемерный, притворный.

melhvit а -t белый как мука; словно посыпанный мукой.

melinit -en (-et) воен. мелинит; плавленая пикриновая кислота.

mélis -en: he(i)| — сахарная голова; støtt — сахарная пудра.

melisse -n, -r бот. лимонная мята.

melk -en молоко; blårent — снятое молоко; breste — квасить молоко; så god og hvit som — og blod такой румяный и белоснежный, как кровь с молоком.

melkalk -en порошкообразная гашёная известь.

mélke I -n, -r молоки (рыб).

mélke II -et, -et 1) доить; 2) доиться, давать молоко (о корове, козе и т. п.).

melke||bakterie -n, -r pl молочнокислые бактерии; —bil -en, -er автомашина для перевозки молока; —bonde -bonden, -bønder крестьянин, продающий молоко вразнос; —bruk -et, = молочная ферма, молочное хозяйство; —bu -en (-a), -er молочная кладовая (обычно на горных пастбищах); —butikk -en, -er молочный магазин.

melkefarget а молочного цвета.

melkefe -et собир. молочный скот.

melkefisk -en, -er рыба с молоками.

melke||glass -et, = 1) стакан для молока; 2) стакан молока; 3) молочное стекло; —grøt -en каша на молоке, молочная каша; —gutt -en, -er мальчик, продающий молоко вразнос; —handel -en 1) торговля молоком; 2) молочный магазин; —kaffe -n кофе с молоком; —kar -et, = бидон [жбан] для молока; —kjertel -elen, -ler anat. молочная железа; —kondensering -en сгущение молока; —ku -kuen (-kua), -kuer (-kyr) дойная корова; —kveg -et молочный скот; —mann -mannen, -menn 1) продавец [разносчик] молока; 2) разг. трезвенник, непьющий; —mat -en молочная пища, молочное; —mengde -en (-a), -er удой молока; —mugg -en молочный грибок; —mugge -en (-a), -er крынка с молоком; —papp -en густой молочный суп, запаванный мукой; —pike -n, -r молочница (торгующая молоком); —prøver -en, -e лактометр; —pulver -et сухое молоко (в порошок).

melker -en, -e 1) дояр, доярка; 2) дойная корова.

melke||rett -en, -er молочное блюдо; —skimmel см. melkemugg; —sopp -en, -er бот. молочай (гриб); —syre -n, -r хим. молочная кислота; —tann -tannen (-tanna), -tenner молочный зуб; —vei -en астр. Млечный Путь.

melkeytelse -n с.-х. удобность молока.
mellom *prep* между, среди; dette blir ~ oss это останется между нами; ~ oss er det forbi между нами всё кончено; ~ oss sagt между нами говоря; ~ teppene сквозь зубы.
mellomaksel -en *tex.* промежуточный вал.
mellomakt -en *teatr.* антракт.
mellomdekk -et, = мор. средняя палуба.
mellomdistanse -n, -r *спорт.* средняя дистанция (в беге).

mellomdistanse||løp -et, = *спорт.* бег на средние дистанции; ~løper -en, -e *спорт.* бегун на средние дистанции; ~rakett -en, -er ракета среднего радиуса действия.

mellomeuropeisk a среднеевропейский (о времени); центральноевропейский.
mellomfisk -en, -er разделанная вяленая треска (среднего размера).

mellomfolkelig a международный, интернациональный.

mellomfot -foten, -fotter средняя часть ступни.

mellomgang -en, -er соединительный коридор, проход (между двумя помещениями).

mellomgrunn -en, -er *иск.* второй план.

mellomgulv -et *анат.* диафрагма, грудобрюшная преграда.

mellomhandel -en посредническая торговля.

mellomhandler -en, -e торговый посредник.

mellomklasse -n, -r 1) средний класс; средняя буржуазия; 2) средний класс (в школе).

mellomkomst -en вмешательство, посредничество.

mellomlag -et, = промежуточный слой, средний слой.

mellomlande -et, -et *ав.* делать промежуточную посадку.

mellomlanding -en, -er *ав.* промежуточная посадка.

mellomledd -et, = 1) промежуточное звено; 2) *мат.* средний член (пропорции); 3) посредник.

mellomliggende a 1) лежащий посредине, срединный, средний (в размещении); 2) промежуточный (по времени).

mellommann -mannen, -menn посредник; коммиссионёр.

mellommat -en, **mellommåltid** -et, -er лёгкий завтрак, лёгкая закуска; jeg skal ha ~ я должен слегка перекусить.

mellomnorsk a средненорвежский (о норвежском языке периода около 1350—1525 гг.).

mellomparti -et, -er 1) средняя часть; 2) *полит.* партия центра, центристская партия.

mellomproporsjonal -en *мат.* среднее пропорциональное.

mellomregjering -en *редко* междоусобие.

mellomregning -en, -er взаимный расчёт; gjøre opp sin ~ med én a) рассчитаться с кем-л.; б) *перен.* сводить счёты с кем-л.

mellomrett -en дополнительное блюдо, подаваемое к основным блюдам обеда.

mellomriks||handel -en торговля между соседними государствами; ~toll -en погра-

ничная пошлина (при переезде из одной страны в другую).

mellomrom -met, = 1) промежуток, интервал (в размещении); 2) пауза, интервал (во времени); med fem minutters ~ через каждые пять минут; 3) *полигр.* пробел; 4) *воен.* интервал.

mellomskog -en, -er мелколесье.

mellomskole -n, -r специальная средняя школа.

mellomspill -et, = *театр.* интермедия.

mellomst a самый средний, срединный.
mellomstandpunkt -et, -er промежуточный пункт, промежуточная позиция.

mellomstasjon -en, -er перевалочный пункт, промежуточная станция.

mellomstatlig a межгосударственный.

mellomsted -et, -er *см.* mellomstasjon.

mellomstemme -n, -r *муз.* альт; контраalto.

mellom||sterk a -t средний по силе; средний по крепости (о табаке, о вине); ~stog a -t средний по величине.

mellomstund -en (-a), -er промежуток, интервал (во времени); i ~-er между тем.
mellomstykke -t, -r 1) средняя часть; 2) *театр.* интермедия.

mellomstørrelse -n средний размер, средняя величина.

mellomstående a промежуточный.

mellomsubstans -en *анат.* межклеточное вещество.

mellomtid -en (-a), -er промежуток, отрезок времени; i ~-a между тем, тем временем.

mellomtilstand -en переходное состояние.

mellomtime -n, -r свободный час (между занятиями), «окно».

mellomting -en, = что-л. среднее.

mellomtrin -et, = промежуточная ступень.

mellomvegg -en, -er перегородка (между двумя помещениями).

mellomvekt -en (-a) *спорт.* средний вес (в боксе).

mellomvekts||bokser -en, -e *спорт.* боксёр среднего веса; ~bryter -en, -e *спорт.* борец среднего веса.

mellomvær I -et, = *см.* mellomværende.

mellomvær II -et переменная [изменяющаяся] погода.

mellomværende -t 1) незаконченные расчёты (между двумя сторонами); avgjøre sitt ~ med én рассчитаться с кем-л.; 2) разногласие, расхождение (в точках зрения); gjøre opp sitt ~ договориться, прийти к компромиссу.

mellomvebetennelse -n воспаление среднего уха.

melmat -en 1) мучная пища; 2) изделия из муки.

melodí -en, -er 1) мелодия, напев; 2) ритм; 3) *фон.* музыкальный акцент.

melodikk -en, -er мелодика.

melódisk a *муз.* мелодический; мелодичный.

melodiós a -t мелодичный, гармоничный; певучий, напевный.

melodráma -et, -er мелодрама.

melodramátisk a мелодраматический.

melón -en, -er дыня.

melongresskar -et, = сладкая тыква.
melpose -n, -r 1) мешок с мукой; 2) мешок для муки.

melrakke -n, -r *зоол.* песец.

mel||rørie -en (-a) *см.* meldrikke; ~sekk -en, -er 1) мешок с мукой, мешок муки; 2) мешок для муки; ~vare||g -ne *pl* изделия из муки.

membrán -en, -er 1) *анат.* плева, плёнка, перепонка; 2) *физ.* мембрана, диафрагма; 3) рукопись на пергаменте.

membranøs a -t перепончатый.

memoáre||g -ne *pl* мемуары, воспоминания.

memorandum *memorandumet, memoranda* памятная записка, меморандум.

memoré||e -te, -t запоминать, заучивать наизусть.

memoriál -en, -er *бухг.* мемориал.

memorialbok -a (-en) *бухг.* мемориальная книга.

men I -et, = вред; убыток, ущерб; til ~s во вред, в ущерб; uten ~ a) без вреда; б) без сучка, без задоринки; lide ~ ved noe потерпеть убыток в чём-л.

men II *konj* но, а, однако; же; ~ allikevel но всё же; ~ dog но, ведь; vel, ... ~ да..., но; det er dog et «men» ved det тут есть одно «но»; ikke noe «men» пожалуйста, без всяких «но»; ikke bare... ~ også... не только..., но (также) и....

menásje -n *разг.* домашнее хозяйство; føre [holde] egen ~ вести собственное домашнее хозяйство; sørge for ~п хлопотать по хозяйству.

menasjeri -et, -er 1) странствующий зверинец; 2) *упр.* разношерстная компания.

ménle -te, -t 1) думать, полагать, считать; иметь в виду, подразумевать; hva ~г De med det? что вы этим хотите сказать?; что вы имеете в виду?; ~г du ikke at...? не кажется ли тебе, что...?; hva ~г du om ham? что ты думаешь о нём?; 2) намереваться, собираться (*сделать что-л.*); jeg mente ikke noe ondт med det я не собирался обидеть этим; я не имел в виду ничего дурного; ~ det ærlig med én иметь честные намерения в отношении кого-л.; ~ det godt med én желать кому-л. добра; være ment som... быть задуманным как...; være ment på dial. решить (*сделать что-л.*); 3) означать, значить; hva ~г dette ord? что значит это слово?

mèned -en, -er клятвopеступление, ложная присяга; sverge ~ дать ложную присягу.

mènededer -en, -e клятвopеступник.

mènedersk a клятвopеступный, вероломный.

mengd -a, -er *см.* mængde.

mènge -n, -r 1) множество, масса, гряда; en hel ~ множество, масса; i ~ во множестве; 2) толпа; den store ~п широкие массы (*народа*); 3) количество; доза; i små ~г в небольших количествах [дозах].

mengdevis *adv*: i ~ во множестве, в большом количестве, массами.

mènge seg -et (-te), -et (-t) смешиваться; ~ seg med én яхшаться с кем-л.; ~ seg i noe вмешиваться во что-л.

menig a 1) простой (*о народе*); de ~e i partiet рядовые члены партии; 2) *воен.* рядовой (*о солдате*).

mènighet -en *собр.* 1) прихожане, церковная община; 2) молящиеся (*в церкви*); 3) приспешники, прихвостни, прихлебатели.

menighetsråd -et совет общины.

menig||mann -mannen, -menn *собр.* широкие слои (*населения*), широкая публика.

menigmatros -en, -er рядовой матрос.

mèning -en (-a) 1) мнение, взгляд, воззрение, точка зрения; delte ~er различные точки зрения; den alminnelige ~ (все)общее мнение; den offentlige ~ общественное мнение; etter min [Deres] ~ по-моему [по-вашему]; danne [gjøre] seg opp *en* ~ om noe составить для себя представление о чём-л.; dele ~en разделять взгляд (ы); være av samme ~ иметь одинаковую точку зрения (*на что-л.*); være av den ~ at... придерживаться той точки зрения, что...; 2) значение, смысл; bokstavelig ~ буквальное значение; ordets sanne ~ истинный смысл слова; legge *en* ~ inn вкладывать особый смысл; (opp)ta noe i den beste ~ понять что-л. в лучшем смысле; 3) намерение, решение.

meningsavskygning -en, -er *лингв.* отклонение значения.

meningsberettiget a имеющий право; компетентный.

menings||brytning -en, -er разногласие; taktiske ~er тактические разногласия; ~felle -n, -r единомышленник; ~forskjell -en различие взглядов [мнений]; ~frihet -en свобода мнений; свобода совести; ~kamp -en, -er борьба мнений [взглядов].

meningsløs a -t бессмысленный, лишенный смысла, абсурдный.

meningsløshet -en 1) бессмысленность, абсурдность; 2) неразумный поступок, нелепость.

meningsstrid *см.* meningskamp.

meningsstom *см.* meningsløs.

meningsutveksling -en, -er обмен мнений.

men||is -en тонкий лёд.

menløs a -t 1) неиспытанный (*о человеке*); 2) безобидный, неопасный, безвредный.

menn *pl* om mann.

menneke -t, -r человек; gamle ~г старики; et hyggelig ~ приятный человек; jevne ~г простые люди; det menige ~ обыватель, рядовой человек; unge ~г молодежь; ikke ett ~ никто; никого; hva er det for et ~? что это за человек?; la oss være ~г! будем людьми!, (давайте) будем справедливыми!; stakkars ~! бедняга!

mennekealder -en 1) средняя продолжительность жизни человека; 2) поколение.

menneke||eter -en, -e людоед, каннибал; ~fiende -n, -r человеконенавистник, мизантроп.

mennekefiendtlig a человеконенавистнический.

mennekefylt a заполненный людьми, многолюдный.

menneke||handel -en работоторговля; ~hat -et человеконенавистничество.

mennekehet -en человечество.

mennekekjærlig a человеколюбивый.

menneskelig *a* 1) человеческий; *det er* — å feile человеку свойственно ошибаться; 2) гуманный, человечный.

menneskelighet *-en* 1) человечность, гуманность; 2) духовная культура.

menneskeliggjende *a* человекообразный.

menneske||*liv* *-et* 1) человеческая жизнь; 2) продолжительность человеческой жизни; — **makt** *-en* власть человека; — **rettighete**||*r* *-ne* *pl* права человека; — **samfunn** *-et* человеческое общество; — **skikkelse** *-n* человеческая фигура, человеческий образ; — **skildring** *-en* изображение человека.

menneskesky *a* застывший, нелюдимый.

menneskeskygge *-n, -r* 1) тень человека; 2) тень (об исхудаившем, измождённом человеке); — **slekt** *-en* человеческий род; — **spøkelse** *-t, -r* привидение.

menneskestor *a* *-t* ростом с человека.

menneskestrøm *-men, -ter* поток людей, людской поток.

mennesketom *a* *-t* безлюдный, пустой, пустынный.

menneskevenn *-en, -er* филантроп.

menneskevennlig *a* человеколюбивый.

menneskeverd *a* достойный человека (об условиях).

menneskeverk *-et, -er* дело рук человека, плоды человеческого труда; — **vesen** *-et* человек, человеческое существо; — **vrak** *-et* *разг.* немощный человек, развалина.

mens *konj* 1) в то время как, пока, тем временем; 2) тогда как.

menstruasjón *-en, -er* менструация.

menstruér *-te, -t* менструировать.

mensvoren *a* *-t* клятвопреступный, вероломный.

mental *a* *-t* 1) умственный; мысленный; 2) психический.

mentalhygiene *-n* гигиена умственного труда.

mentalitet *-en* 1) образ мыслей; умонастроение; 2) склад ума.

mentalundersøke *-te, -t* производить проверку психического состояния.

mente I: *i* — в уме (при сложении); fem opp og tre *i* — пять записываем, а три в уме.

mentle II *-et, -et* *диал.* 1) выделять сыровятные кожи; 2) мешать, размешивать.

mentetall *-et* число, которое запоминают в уме (при сложении).

mentól *-en* *хим.* ментол.

mentoldrops *-en* *(-et)* ментоловые таблетки, ментоловая карамель.

mentór *-en, -er* 1) наставник, руководитель; 2) *уст.* домашний учитель.

menúett *-en, -er* менюэт.

mený *-en, -er* меню.

mer *komp* *om* мёген, мёгет II.

merd *-en, -er* 1) верша; 2) сачок.

mere I *a* (*komp* *om* мёген) больше, более; ещё; aldri — никогда больше; hva —? что ещё?; hva — *er* более того, кроме того; ikke — *enn* не больше чем; jo — desto bedre чем больше, тем лучше; med — (*сокр.* *m. m.*) и так далее; — *og* — всё больше и больше; ещё и ещё; — *eller* mindre больше или менее.

mere II *adv* *komp* *om* мёгет II.

mérgel *-en* мёргель, рухляк.

mergel||*gjødsel* *-elen* *(-la)* удобрение из мёргеля; — **grav** *-a* *(-en), -er* рухляковый карьер; разрёз по добыче мёргеля.

mergelholdig *a* содержащий мёргель, мёргелистый.

mergel||*jord* *-a* почва, содержащая мёргель; — **kalk** *-en* мёргелистый известняк; — **tak** *-et, -er* = рухляковый карьер [разрёз].

mérian *-en, -er* *бот.* душица.

meridián *-en, -er* меридиан; **magnetisk** — магнитный меридиан.

meridian||*høyde* *-n* *асмр.* меридиональная высота; — **minutt** *-et, -er* *геогр.* минута дуги меридиана (=1852 м).

meridional *a* *-t* меридиональный, меридианный.

merino *-et* *(-en)* тонкая шерстяная ткань.

merino||*får* *-et* меринос (порода овец); — **sau** *-en, -er* *см.* merinofår.

meritert *a* заслуженный; уважаемый.

meritt *-en, -er* 1) заслуга; 2) *шутл.* выходка, проказа.

mèrjelig *adv* *разг.* очень, чрезвычайно.

merkantil *a* *-t* торговый, коммерческий.

merkátorkart *-et* *мор.* меркаторская карта.

mèrkbár *a* *-t* заметный; ощутимый; приметный.

mèrke I *-t, -r* 1) знак, метка, заметка; галка, пометка (на полях); bite — *i* пое запоминать что-л.; брать на заметку; legge — til замечать, обращать внимание на что-л.; sette *et* — *ute* *i* margin ставить галку на полях; verd å legge — til достойный внимания, достопримечательный; 2) штемпель; 3) клеймо, тавро; 4) закладка (в книге); 5) псевдоним; under — *t* под псевдонимом; 6) симптом, признак; etter alle — *r* å dømme судя по всем признакам; 7) пятно, след, синяк; 8) *ком.* торговая марка; сорт, категория (товара); 9) *мор.* вёха, ориентир; 10) значок (прикалываемый, привычкаемый); 11) *уст.* боевое звание, выпел; ◇ *det* kan du legge — *til* можешь быть уверен (что...).

mèrkie II *-et* *(-te), -et* *(-t)* 1) замечать, обращать внимание на что-л.; — *seg* пое замечать себе что-л., взять что-л. на заметку; vel å —! замечайте хорошенько!, запомните!; 2) ставить штамп [клеймо], клеймить, метить; 3) штемпелевать; 4) отмечать вёшками, метками (дорогу); 5) маркировать (брёвна, круглый лес); 6) *мор.* ограждать (фарватер); □ — *av* отмечать, размечать; — *opp* *a* *спорт.* расставлять метки, размечать (трассу); 6) *мор.* ограждать (фарватер); — *ut* выделять, отмечать (кого-л.); — *seg*: — *seg* *ut* выделяться.

merkeblekk *-et* маркировочные чернила.

merke||*bøye* *-n, -r* *мор.* буй; — *båt* *-en, -er* *мор.* плавающий маяк; — *dag* *-en, -er* памятный день; — **dampskip** *-et, -er* *см.* merkebåt; — **hammer** *-meren, -mere(r) (-rer)* маркировочный молоток; — **jern** *-et* 1) клеймо (для клеймовки); 2) металлическое тавро (для выжигания метки); — **kjepp** *-en, -er* вёшка; — **lapp** *-en, -er* этикетка, бирка (на багаже, грузе и т. п.).

mèrkelig *a* 1) интересный, своеобразный; достойный внимания; примечательный; 2)

замечательный, удивительный; 3) странный, чудной.

mærkelighet -en 1) своеобразие; примечательность; 2) замечательное свойство; 3) странность, необычность.

merke|pel -en 1) межевой знак, пограничный столб; 2) переломный момент, историческая веха; —punkt -et, -er ориентир.

mærker I -en, -e маркёр, клеймовщик.

mærker II pl om mark III.

merke|sedi del -delen, -ler этикетка, бирка; —skilt -et, -er вывеска, дощечка-указатель (номера дома, квартиры; фамилии владельца и т. п.); —stein -en, -er пограничный камень [знак]; —stolpe -n см. merkepel; —vesen -et мор. служба размётки фарватеров (напр., в прибрежных водах); —år -et, = памятный год.

merking -en 1) клеймовка, маркировка, метка; 2) ориентир; веха; вешка.

merkuriálsalve -n ртутная мазь.

merkverdíg a 1) замечательный, удивительный; 2) достопримечательный, диковинный.

merkverdighet -en, -er 1) замечательное [удивительное] свойство; 2) достопримечательность, диковина.

mèrling -en, -er мор. марлинь.

merr -a (-en), -er кобыла; den gamle —a старая кляча (ругательство).

merrablind a -t разг. совершенно слепой.

mørs -et, = мор. марс.

mersegast -en, -er мор. марсовый (матрос).

mørskum -en (-et) морская пенка (минерал).

merskumpip'e -a (-en), -er пенковая трубка.

mørsmak -en аппетит к чему-л.; gi — вызывать аппетит; ha — не наесться досыта чем-л.

mørsseil -et, = мор. марсель, топсель.

merutgift -en, -er перерасход, дополнительный расход.

merverdí -en эк. прибавочная стоимость.

mesán -en, -er мор. бизань.

mesaninetasje -n антресоль.

mesán||mast -a (-en) мор. бизань-мачта; —seil -et см. mesán.

mesén, mesenát -en, -er меценат.

mesk -en сусло (при варке пива).

meskie -et, -et 1) заваривать солод кипятком; 2) откармливать; —seg объедаться (чем-л. — med); вульг. обжираться (о животных).

mesket a питание, тучный.

méslinger pl коры; ha — болеть корью.

messie I -en (-a), -er 1) ярмарка; 2) торгово-промышленная выставка.

messie II -en (-a), -er 1) воен. офицерское собрание; 2) мор. кают-компания.

messie III -en (-a), -er церк. месса, обедня; holde — служить мессе [обедню]; høre — стоять мессе [обедню]; lese — служить мессе [обедню]; ringe til — звонить к обедне.

messie IV -et, -et 1) служить мессе; 2) читать [говорить] нараспев.

messe|bok -boka (-boken), -bøker трéбник, молитвенник.

messebygning I -en, -er выставочный павильон на ярмарке.

messebygning II -en, -er офицерское собрание, офицерский клуб (о здании, помещении).

messedag -en, -er день, когда совершается служба в церкви.

messedrakt I -en воен., мор. выходная [обеденная] форма одежды.

messedrakt II -en ряса, облачение (священника).

messekamerat -en, -er мор. товарищ по кают-компании.

messekatalog -en, -er 1) опись [реестр] экспонируемых товаров (на ярмарке); 2) опись экспонатов торгово-промышленной выставки.

messe||kost -en: være i — мор. питаться в кают-компании; иметь офицерский рацион; —pike -n, -r официантка в офицерской столовой.

messe||serk -en церк. стихарь; —tone -n: lese i —tone читать нараспев.

messeukie a (-en) ярмарочная неделя.

messing -en 1) латунь, желтая медь; 2) муз. медные духовые инструменты.

messing||beslag -et латунная оправа; —blikk -et тонкая листовая латунь.

messinggul a -t медно-желтый.

messing||kjele -n, -r латунный котёл; —knapp -en, -er медная пуговица; —skilt -et, = медная дощечка на двери; —stake -n, -r медный [бронзовый] подсвечник; —tråd -en медная проволока; —vareig -ne pl медные [латунные] изделия.

mest I a (superl om mægen) больший, наибольший; for det —e a) в основном; б) большей частью.

mest II adv (superl om mæget II) 1) большей частью, по большей части; 2) в высшей степени, наиболее; 3) служит для образования превосходной степени некоторых прилагательных самый; den — ulykkelige mann самый несчастный [наинесчастнейший] человек; ◇ aller — прежде всего; — mulig по возможности.

mestbegunstigelsespolitikk -en политика наибольшего благоприятствования.

méstbegunstiget a наиболее благоприятствуемый.

méstedel -en, -er уст. наибольшая часть.

méstendels adv диал. главным образом, по большей части, в основном.

mestepart -en большая часть.

méstier -eren, -ere (-rer) 1) мастер, специалист своего дела; 2) спорт. чемпион; — i skøyte|ør чемпион по скоростному бегу на коньках; — i spyd чемпион по метанию копья; femdobbel — пятикратный чемпион; ◇ det skal jeg være — for с этим я сам справлюсь.

mesterhånd -en: utført med — выполненной рукой мастера.

mester||kandi|dat -en, -er шахм. кандидат в мастера; —klasse -n спорт. высший класс (в конном спорте); —kule -n, -r разг. финальная партия (в карточной игре).

mésterlig a мастерский, замечательный.

mesterskap -et 1) мастерство, отличное умение; med — с блеском, мастерски; 2)

спорт. первенство, чемпионат; *vinnu* — выиграть первенство.

mesterskaps||løp -et, = *спорт.* бег на первенство; *—stevne -t* состязание на первенство.

mester||skytter -en, -e снайпер, искусный стрелок; *—stykke -t* шедевр; *—tittel -telen, -ler спорт.* звание чемпиона; *kjempe om —tittel* бороться за звание чемпиона; *—verk -et*, — шедевр, талантливое произведение. *mèstrie -et, -et* 1) владеть, управлять; 2) редко превосходить (кого-л. в чём-л.).

met I -ten, -ter служебная метеоуслужба.

met II a диал. 1) подходящий, годный; 2) полезный, ценный (для чего-л.).

metafór -en, -er метафора.

metafysikk -en 1) метафизика; 2) *ирон.* пустые философские рассуждения.

metafysisk a метафизический.

metáll -et, -er 1) металл; *bløtt* — мягкий металл; *edle* — благородные металлы; *passive* — пассивные металлы; *valset — тех.* прокат; 2) цветной металл (обычно о медных сплавах).

metallaktig a 1) похожий на металл; 2) перен. металлический.

metall||arbeider -en, -e металлист, рабочий по металлу; *—avfall -et* отходы металла; *металлическая стружка*; *—blanding -en (-a), -er* сплав металлов; *—bronse -n* бронза в порошке (для краски под золото); *—farge -n* 1) металлический порошок (как компонент красителя); 2) краска для металлических поверхностей.

metallholdig a содержащий металл, металлоносный.

metallisèrie -te, -t покрывать металлом, металлизировать.

metallisk a металлический (тж. перен.).

metall||-legering -en сплав металлов; *—lære -n* металлосведение.

metallografi -en металлография.

metallográfisk a металлографический.

metalloid -et, -er металлоид.

metall||oksýd -et, -er хим. окис металла; *—sag -en (-a), -er* пила по металлу; *ножовка*; *—saks -en (-a), -er* ножницы по металлу; *—skum -met* металлургический шлак; *—smelting -en* плавление металлов; *—streng -en см.* металлтрåd; *—stoperi -et, -er* литейная, плавильная.

metalltråd -en, -er проволока.

metalltrådlampe -en (-a), -er эл. лампа накаливания с металлической нитью; электролампа.

metallúrg -en, -er металлург.

metallúrgi -en металлургия.

metallúrgisk a металлургический.

metall||vareir -ne pl железо-скобяные изделия; *—årie -en (-a), -er* рудоносный пласт, рудоносная жила.

metamórfisk a геол. метаморфический (о горной породе).

metamorfisme -n метаморфизм.

metamorfóse -n, -r метаморфоза, превращение.

metan -et хим. метан.

metasentier -eret (-ret) мор. метациентр.

metatese -n, -r лингв. перестановка, метатеза.

metie -te, -t ловить рыбу удочкой.

meteór -en, -er метеор.

meteorisk a метеорный, метеоритный.

meteor||jern -et метеорное железо; *—kratier -eret (-ret), -re* воронка от метеорита.

meteorológ -en, -er метеоролог.

meteorologi -en метеорология.

meteorológisk a метеорологический.

meteor||ste(i)n -en, -er метеорит, аэролит; *—sverm -en, -er* поток метеоров.

méter -en, = метр.

meterbølge -n, -r радио pl волны метрального диапазона.

meter||dyp a -t 1) глубиной в один метр; 2) глубиной в несколько метров; *—høy a -t* 1) высотой в один метр; 2) высотой в несколько метров; *—lang a -t* 1) длиной в один метр; 2) длиной в несколько метров.

meter||mål -et, = метр (инструмент для измерения); folde — складывать метр; *folde ut* — развёртывать метр; *—system -et, -er* метрическая система; *—tonn -et, =* метрическая тонна; *—vareir -ne pl* товары, продаваемые на метры.

metervis adv: i — на метры.

metnings||grad -en физ., хим. степень насыщения; *—punkt -et, -er* предел насыщения, точка насыщения.

metode -n, -r метод, система, способ; *arbeidsbesparende* — рациональные методы; *deduktiv [induktiv]* — дедуктивный [индуктивный] метод; *direkte [imitativ, komparativ]* — прямой [имитативный, сравнительный] метод (в преподавании языков). *metodiker -en, -e* методично работающий человек.

metodikk -en, -er методика.

metódisk a 1) методический; 2) методичный.

metodist -en, -er церк. методист.

metonymí -en, -er лингв. метонимия.

metrikk -en, -er лит. метрика.

metrisk a метрический.

metropól -en, -er 1) столица; 2) метрополия.

mett I -en, -er см. *met I*.

mett II a сытый, накормленный; пресытившийся; *drikke seg* — напиться; *gråte seg* — наплакаться; *se seg* — ра пое наглядеться на что-л.; *spise seg* — наесться досыта.

mettie I -en (-a) диал. 1) сытость; пресыщенность; 2) насыщение; пресыщение; *ete* —п sin наесться до отвала; *få* —п sin пресытиться; *ha* —п насытиться, пресытиться.

mettie II -et, -et 1) кормить, питать; насыщать (тж. хим.); 2) удовлетворять, улаживать; *— seg* насытиться.

mettelig a сытный, питательный.

mettelse -n, -r 1) сытость; 2) насыщение, пресыщение.

mettet a 1) хим. насыщенный; 2) густой (о красках).

mettthet -en сытость.

mettwurst -en свиная рубленая колбаса.

metylen -et хим. метилен.

metýll -en хим. метил.

metyll||**alkohol** -en *хим.* метиловый спирт, древесный спирт; **~sprit** -en *хим.* древесный спирт.

mi -en *муз.* ми (нота).

mi *pron* (f от *min*; обычно стоит после *сущ.*) моя.

midaldrende *a* средних лет.

midd -en, -er *см.* *midde*.

middag -en, -er 1) полдень; *kl.* 12 — 12 часов дня; *før* — до 12 часов дня; *i går* — вчера днём; *i* —s сегодня в полдень (о прошедшем времени); *om* —en в полдень; *til over* — за полдень; 2) обед; *bedre* — отменный обед; *god* —! до свидания и приятного аппетита! (говорится при расставании с человеком, идущим обедать); *til* — к обеду, на обед; *under* —en за обедом, во время обеда; *bli til* — остаться на обед; *gi* [*holde*] — давать [устраивать] званый обед; *ha én til* — а) обедать с кем-л.; б) иметь гостя к обеду; *hvile* [*sove*] — отдыхать [спать] после обеда; *spise* — обедать.

middags||**abonnement** [-'maŋ] -et, -er абонемент на обеды (в столовой, ресторане); **~avis** -a (-en), -er газета, выходящая днём; **~blind** *см.* *middagssøvn*; **~bord** -et, = стол, накрытый к обеду; *sitte ved* —bordet обедать; **~he**(i)te -n полуденный зной; **~hvil** -en послеобеденный отдых, час отдыха; **~høyde** -n 1) *астр.* полуденная высота, высота меридиана, меридиональная высота; 2) *перен.* апогей; **~innbydelse** -n, -r, —invitasjon -en, -er приглашение на обед; **~leite** -t *см.* *middagstid*; **~linje** -n *астр.* полуденная линия; **~måltid** -et, -er обед (в 12 часов дня); **~oppvask** -en *разг.* мытьё обеденной посуды; **~pause** -n, -r перерыв на обед; обеденный перерыв; **~rett** -en, -er блюдо к обеду (кушанье); **~stell** -et подготовка к обеду (готовка пищи и накрывание стола); **~søvn** -en послеобеденный отдых, тихий час; **~tid** -en (-a) 1) полдень; 2) время обеда; **~varme** -n *см.* *middagshe* (i)te; **~økt**-a (-en) первая половина рабочего дня (до обеденного перерыва).

midde -n, -r *зоол.* клещ.

mididel I -delet (-let), -ler 1) средство, способ; 2) лекарственное средство, лечебное средство; *anestetiske* [*bedøvende*] *midler* *мед.* обезболивающие [усыпляющие] средства; *avførende midler* *мед.* слабительные средства; *avledende midler* *мед.* отвлекающие средства; *befruktningshindrende* [*preventive*] *midler* *мед.* противозачаточные средства; 3) *pl* материальные средства, капитал, деньги.

midde II -en *разг.* класс (средней школы).

middelalder -en 1) средневековье, средние века; 2) средний возраст (человека).

middelalderlig *a* средневековый.

middelaldersk *a* *ирон.* устарелый, старомодный.

middelaldrende *a* средних лет, среднего возраста, уже не молодой.

middelbar *a* -t опосредствованный, косвенный.

middelhastighet -en средняя скорость.

middelhav||**farer** -en, -e 1) матрос, плавающий в водах Средиземного моря; 2)

человек средних способностей; **~fart** -en рейс [плавание] по Средиземному морю; **~land** -et, = *pl* средиземноморские страны.

middelhøy *a* -t среднего роста; средняя высота.

middelhøyde -n средний рост; средняя высота.

middel||**klasse** -n, -r 1) среднее сословие, мелкая буржуазия; 2) класс средней школы; **~levetid** -en (-a) средняя продолжительность жизни.

middelmådig *a* посредственный, средний (по качеству, способностям и т. п.); *være* — *begavet* иметь средние способности (о человеке).

middelmal -et диаметр; поперечное сечение.

middelmatig *см.* *middelmådig*.

middelmatighet -en посредственность.

middelpunkt -et центр, средняя точка чего-л.

middels *a* средний; *over* — выше среднего; *under* — ниже среднего; *være* — *begavet* иметь средние способности.

middelshøy *a* -t среднего роста; средней высоты.

middelskole -n, -r средняя школа.

middelskoleeksamen -en, -er экзамен по окончании средней школы; *ta* — сдавать экзамен за среднюю школу.

middestand -en среднее сословие.

middestor *см.* *mellomstor*.

middevei -en, -er средний путь; *den gylne* — золотая середина.

midfastesøndag -en *церк.* воскресенье на четвёртой неделе великого поста.

midje -en (-a), -er талия.

midjemål *a* -tt *диал.* тонкий в талии.

midle -et, -et *уст.* посредничать, выступать в качестве посредника.

midler -en, -e посредник.

midlere *a* средний.

midlertidig *a* временный; предварительный, неокончательный.

midnatt -natten (-natta), -netter полночь; *til langt over* — далеко за полночь; *ved* — около полуночи.

midnattes *adv* *разг.* к [около] полуночи.

midnattssol -a полуночное солнце; *ens* *land* страна полуночного солнца (о Норвегии).

midnatts||**tid** -en (-a): *ved* — около полуночи; *—time* -n, -r первый час ночи.

midsummer *см.* *midtsommer*.

midsummers *см.* *midtsommers*.

midt I -en середина, центр, средняя точка; *fra* —en *av* с [из] середины; *på* —en, *i* —en посередине.

midt II *adv* в середине, посередине; *—at*, *—etter* посередине, вдоль по центральной линии (чего-л.); *—for*, *—foran* прямо напротив; *—i* в середине, посередине, в самом центре (чего-л.); *—iblant* среди; *—igjen* *пот* сквозь, прямо через (что-л.); *—imellom* прямо посередине между (чем-л.); на полдороге между; *—på* посреди, среди; *—på dagen* в середине дня; *—på natten* глубокой ночью; *til* — *på be*(i)net по колену; *—under* посреди, среди.

midtad, midtat *adv* посередине, вдоль (улицы, дороги и т. п.).

midtbærer *-en, -e* мор. средний днищевый стрингер.

midte *-n* 1) середина, средняя часть; 2) среда, круг лиц; *av arbeidernes* — из среды рабочих.

midterst *a* средний, самый средний; *ligge* — лежать [находиться] в самой середине.

midtetter *prep* вдоль середины, посередине (чего-л.).

midtfjords *adv* посередине фиорда, в середине фиорда.

midtløps *adv* мор. посередине фарватера.

midtpunkt *-et* центр, средняя точка.

midtpunkt *flyende a* физ. центробежный;

søkende a физ. центростремительный.

midtpå *adv* посередине, в середине.

midtre *I a* средний, лежащий посередине; серединный; центральный.

midtre *II -et, -et* разг. намечать середину, среднюю точку.

midtskips *adv* мор. в средней части судна, по миделю; *—!* прямо руля! (команда).

midtsommer *-en* середина лета, разг.р лета.

midtsommer *dag -en, -er* 1) день в середине лета; 2) Иванов день (24 июня); 3) день 14 июля; *—natt -natten (-natta), -netter* уст. ночь на Ивана Купала (на 24 июня).

midt *sommers adv* в середине лета, в разгар лета; *—strøms adv* посередине потока, в средней части течения [реки]; *—sunds adv* в средней части пролива.

midtårn *-et*, = центральная [главная] башня.

midt *vanns adv* 1) в центре озера, в средней части озера (фиорда, пруда); 2) в середине фарватера (реки, фиорда); *—vaters adv* мор. посередине фарватера [течения], на середине фарватера.

midtvei *-en* полпути; *på* *—en* на полпути, на полдороге.

midtveis *adv* на полпути, на полдороге.

midtvinter *-en* середина зимы (конец января—начало февраля).

midtvinter *natt -natten (-natta), -netter* ночь на 12 января.

mig уст. см. *meg*.

mignonpære *[min'jøn] -en (-a), -er* миниатюрная лампа накаливания (вытянутой формы для люстры).

migrasjon *-en* переселение, миграция.

mikkel *-en* (тж. *—ge*) *(iv)* шути. лисичка-сестричка, Лиса Патрикеевна (в русском эпосе); Рейнеке-лис (в немецком эпосе); *en lur* — хитрец.

mikkels *aften -en* канун Михайлова дня; *—mess -en, -messe -n* Михайлов день (29 сентября).

mikrobe *-n, -r* микроб, бактерия.

mikrobiologi *-en* микробиология.

mikrofon *-en, -er* микрофон; *tale foran* — выступать перед микрофоном.

mikromillimeter *-en, -e, mikron -en, -er* микрон (0,001 часть миллиметра).

mikroskopie *-te, -t* производить микроскопическое исследование; рассматривать в микроскоп.

mikroskopisk a микроскопический.

mikroskrue *-n, -r* микрометрический винт.

miksie *-et, -et* разг. смешивать, мешать;

□ — sammen свалить всё в кучу, мешать без разбора.

mikstür *-en, -er* 1) мед. микстура; 2) трубочный табак — смесь.

mil *-en (-a), =* миля; *en gammel norsk* — старая норвежская миля (11294,73 м); *en norsk* — норвежская миля (10 000 м); *engelsk* — английская миля (1609,33 м); *geografisk* — географическая миля (7420,438 м); *nautisk* — морская миля (1852 м); *gjøre ti —s fart* мор. идти со скоростью десять узлов.

mild a -t 1) мягкий (о климате, погоде); *det blir —ere i været* погода становится теплее; 2) мягкосердечный, кроткий, нежный; 3) лёгкий (о табаке).

mildhet *-en* 1) мягкость (климата); 2) нежность, добросердечие.

mildnig *-et, -et* 1) смягчать (ся); 2) умерять, успокаивать, утешать (боль).

mildning *-en* смягчение, ослабление; *den midlertidige* — *av krisen* временное ослабление кризиса.

mildvær *-et* 1) тёплая мягкая погода; 2) оттепель.

milie *I -en (-a), -er* углевыжигательная печь; яма для выжигания угля.

milie *II -en (-a), -er* удила.

milebred a -t 1) шириной в одну милю; 2) шириной в несколько миль; раскинувшийся на несколько миль.

mile *brenning -en* выжигание угля в «кучах»; *—kull -et* древесный уголь.

milelang a -t 1) длиной в одну милю; 2) длиной в несколько миль; протянувшийся на несколько миль.

mile *lpe -en, -er* 1) дорожный указатель (расстояния в милях); 2) перен. «верстовой столб», веха, важное событие (в истории); *—ste(i)n -en, -er, —stolpe -n, -r* дорожный указатель (расстояния в милях).

milevid см. *milebred*.

milis(s) *-en, -er* народное ополчение; милиция.

militarisér *-te, -t* милитаризировать.

militariser *-en* милитаризация.

militarisme *-n* милитаризм.

militaristisk a милитаристский.

milits см. *milis(s)*.

militær *I -en, -er* военный, военнослужащий.

militær *II -et pl* военные.

militær *III a -t* военный, войсковой, относящийся к вооружённым силам; *hilse —t* отдавать честь по-военному.

militær *akademi -et, -er* военная академия; *—attaché -en, -er* военный атташе; *—bevilgning -en, -er* ассигнование на военные нужды; *—budsjett -et* военный бюджет; *—fly -et, =* военный самолёт; *—forbund -et, =* военный союз.

militær *fri a -tt* снятый с военного учёта, невоеннообязанный.

militær *hater -en, -e* редко ярый пацифист, антимилитарист; *—kle -kleet, -klær, —klede -t* военная форма одежды; *—kup -et, =* военный переворот (в государстве); *—lege -n, -r*

военный врач; — **makt** -en (-a), -er 1) вооружённые силы (*страны*); 2) средства вооружённой борьбы; — **nektelse** -n отказ [уклонение] от военной службы; — **nekter** -en, -e отказывающийся [уклоняющийся] от военной службы; — **opplæring** -en (-a) военное обучение, военная подготовка.

militærpliktig а военнoбязанный.

militær|stat -en, -er государство, сильное в военном отношении; военизированное государство; — **styre** -t военная администрация (*напр., на оккупированной территории*); — **tjeneste** -n, -r военная служба; **gjøre** — **tjeneste** находиться на военной службе; **fri** for — **tjeneste** освобождённый от военной службы; — **tog** -et, = военный поход (*кампания*); — **trøye** -en (-a), -er военный френч, военная тужурка; — **utdannelse** -n военное образование, военная подготовка; — **utgift** -en, -er расходы на военные нужды; — **vei** -en, -er 1) военная дорога, военная магистраль; 2) военная карьера; **gå** — **veien** пойти по военной линии, стать кадровым офицером; — **vesen** -et военное ведомство, военное министерство; — **viten-skap** -en, -er военная наука.

miljø -et, -er среда, окружение.

miljøbestemt а обусловленный [порождённый] средой.

mille: pro — промилле, на тысячу.

milliárd -en, -er миллиард.

milliárdér -en, -er миллиардёр.

millimeterpapir -et миллиметровка (*бу-мага*).

millión -en, -er миллион.

millionby -en, -er город с населением в один миллион и больше.

millionrulling -en (-a) разг. расходование миллионов впустую.

millionte num миллионный.

milliontedel -en, -er (одна) миллионная часть [доля].

millionvis: i — миллионами, в миллионных количествах; — av mennesker миллионы людей.

millionær -en, -er миллионёр.

milt -en anat. селезёнка.

miltbrann -en мед. сибирская язва.

miltsyk а -t мрачный; угнетённый, подавленный.

miltsykdom -men, -mer 1) мед. болезнь селезёнки; 2) хандра, сплин.

miltsyke -n, -r см. miltsykdom 2).

mimé -et, -et изображать [передавать] с помощью мимики.

mimiker -en, -e актёр-мимист.

mimikk -en мимика; мимическое искусство.

mimisk а мимический.

mimosé -en (-a), -er bot. 1) мимоза; 2) срезанные ветки белой акации.

mimre -et, -et 1) шевелить губами; 2) шевелиться (*о губах*).

min pron (n mitt; pl mine) мой, моя (моё; мой); det er for — е это для моих близких; du store —! боже мой!; før — tid до меня; jeg, — idiot! ах, какой же я дурак!

minde см. minne II.

mindelig см. minnelig

mindre I а (*komp om liten*) 1) меньший

(*о размере*); более короткий (*о времени*); 2) младший, меньшой (*о детях*); 3) маленький, небольшой.

mindre II adv (*komp om lite* III, litt) 1) менее, меньше, в меньшем количестве, в меньшей степени; ikke desto — тем не менее; stadig — всё меньше и меньше; 2) короче (*по времени*); 3) перед прилагательными для выражения иронического отрицания не очень-то; — heldig не очень-то успешный, не очень-то удачный.

mindre|mann -mannen, -ter'n нижестоящий, подчинённый, младший (*по положению, должности, рангу*); — **tall** -et меньшинство; **komme** [være] i — **tall** оказаться [быть] в меньшинстве.

mindreverdig а 1) неполноценный, недоразвитый, слаборазвитый (*о человеке*); 2) недоброкачественный.

mindreverdighets|følelse -n, -r чувство (собственной) неполноценности; — **kompleks** -et, -er мед. комплекс неполноценности.

mindreårig а несовершеннолетний.

minie I -en (-a), -er мина, выражение лица; **gi seg** — av а) изображать из себя кого-л.; б) делать вид; **gjøre** — r til én подавать знаки кому-л.; **gjøre** [holde] gode — r til slekt spill посл. делать хорошую мину при плохой игре; ikke fortrekke en — не выдать себя ничем; ingen sure — r! без кислых мин!; påta seg en —, sette opp en — сделать вид.

minie II -en (-a), -er воен. мина; **gå på en** — мор. наскочить на мину; **la** — n springe взорвать мину; **legge ut** — r ставить [устанавливать] мины, минировать.

mine III -n, -r рудник, шахта, копь.

mine IV pron pl om min.

mine|anker -eret, -re (=) мор. якорь мины; — **anlegg** -et мор. мина; уст. минные галерей; — **bane** -n, -r мор. минный путь (*на минном заграждении*); — **båt** -en, -er мор. минный катер; — **fanger** см. minesveiper; — **farøy** -et, -er мор. минный заграждитель; — **feier** см. minesveiper; — **felt** -et, -er воен. минное поле; мор. минная линия; — **fisking** -en вылавливание мин.

minefri а -tt свободный от мин (*об участ-ке моря*).

mine|graver -en, -e уст. минёр, подрывник; — **kassé** -en (-a), -er корпус мины; — **kaster** -en, -e воен. миномёт; — **kratier** -eret (-ret), -re воронка от мины; — **krig** -en, -er минная война; — **legger** -en, -e мор. минный заграждитель; — **område** -t, -r мор. район минного заграждения.

mineral -et, -er минерал.

mineralfarge -n, -r минеральная краска, пигмент.

mineralholdig а минеральный (*о воде*).

mineralogi -en минералогия.

mineraløisk а минералогический.

mineralrik а -t богатый минералами.

mineralsk а минеральный.

mineralsyre -en (-a), -er неорганическая кислота.

minerie -te, -t 1) минировать; 2) взрывать минами.

minerer -en, -e минёр, подрывник.

mine||rydding -en воен. разминирование, расчистка минных полей; **~slep** -et мор. контактный [подсекающий] трал; **~sleper** -en, -e минный тральщик; **~sperring** -en, -er минное заграждение.

minespill -et мимика.

minesprengning -en, -er подрыв мины.

minespråk -et язык мимики и жестов.

mine||sveiper -en, -e мор. минный тральщик; **~søker** -en, -e миноискатель; **~utlegger** -en, -e мор. минный заградитель; **~vesen** -et мор. минная служба.

miniatur -en, -er миниатюра.

miniaturmaler -en, -e художник-миниатюрист.

minimál a -t минимальный.

minimalpris -en, -er эк. минимальная цена.

minimum -umet, -a минимум.

ministler -eren, -ere (-rer) 1) министр; **~uten portefølje** министр без портфеля; 2) посланник; **befullmektiget** — полномочный министр [посланник].

minister||ansvarlighet -en ответственность министра; **~benk** -en, -er правительственная скамья (в парламенте, Стортинге); **~bolig** -en резиденция (посланника).

ministeriál bok -boka (-boken), -bøker метрическая (церковная) книга.

ministeriél a -t 1) министерский; 2) подобающий министру.

ministeri||um -et, -er 1) министерство; 2) министерство, правительство.

minister||krise -n, -r правительственный кризис, кризис министерства; **~president** -en, -er премьер-министр; **~råd** -et, = совет министров; **~skifte** -t смена правительства [министерства, кабинета министров].

mink -en, -er 1) зоол. норка американская; 2) норка (мех).

minkie -et, -et 1) убавлять, уменьшать; сокращать; **~ på noe** уменьшать; 2) уменьшаться, убавляться; сокращаться, убывать.

minne I -t, -r 1) память, воспоминание; **lyse** [sørgelige] — светлые [тяжелые] воспоминания; **til** — от — в память кого-л.; **bevare** —t om noe помнить, сохранять в памяти, хранить воспоминание (о ком-л., чем-л.); **det rant meg i** — мне вспомнилось; **dra(ge) én noe til** — воскрешать чьи-л. воспоминания, напоминать, заставлять кого-л. вспоминать что-л.; **dra(ge) seg** [dra(ge)s til] — уст. вспоминать; **gå én av** — быть забытым; забываться; **ha i friskt** — хорошо помнить, запомнить; **legge seg noe på** — запомнить что-л.; **~ne strømmet inn over ham** воспоминания нахлынули на него; **aldri** [ikke] i tanne — с незапамятных времен; 2) сувенир, подарок на память; 3) памятник; 4) след, остаток, пережиток.

minne II -t, -r уст. согласие, соизволение; **gi sitt** — til дать свое согласие на что-л.; **ha** [få] — en — иметь [получить] чье-л. согласие.

minne III -te (-net), -t (-net) напоминать (о чем-л. — om, på); **det er på sin plass å** — om at... уместно напомнить, что...; **~ seg** вспомнить.

minne||beger -et: drikke [tømme] et — выпить [осушить] кубок в память (события,

человека); **~blad** -et, = страничка из дневника [записной книжки, альбома]; **~bok** -boka (-boken), -bøker записная книжка, памятная книжка; **~dag** -en, -er годовщина, юбилейный день, день памяти; **~dikt** -et, = стихотворение, посвященное памяти (кого-л.); **~frimerke** -t, -r юбилейная почтовая марка; **~gave** -en (-a), -er подарок на память, сувенир; **~høytid** -en (-a), -er чествование чье-либо памяти [какого-л. события]; **~kvad** -et, = уст. песнь, посвященная памяти события [человека].

minnelig a полюбовный.

minnelighet: i — полюбовно, при обоюдном согласии.

minnelse -n, -r 1) напоминание; 2) рецидив (болезни); 3) редко предостережение.

minne||møte -t, -r торжественно-траурное заседание [собрание]; **~ord** -et, = надгробная речь; **~penge** -n, -r памятная медаль; памятный значок.

minnerik a -t богатый воспоминаниями.

minnes -tes, -tes вспоминать, помнить; **jeg min(ne)s** я помню.

minneskrift I -en, -er надгробная надпись.

minneskrift II -et, -er юбилейный сборник.

minnesmerke -t, -r 1) памятник, монумент; **reise et** — поставить памятник; 2) памятник материальной культуры; **skriftlige** —r письменные памятники.

minne||stein -en, -er надгробный памятник, надгробие; **~støtte** -a (-en), -er обелиск; **~tale** -n, -r речь, посвященная памяти (кого-л.); **~tavle** -en (-a), -er мемориальная доска; **~utstilling** -a (-en), -er выставка произведений (посвященная памяти художника, скульптора и т. н.).

minneverdig a достопамятный.

minneår -et, = памятный год.

minoritét -en, -er меньшинство; **pasjonale** —er национальные меньшинства.

minskie -et, -et 1) уменьшать, сокращать; 2) уменьшаться, убывать, сокращаться.

minsking -en уменьшение, сокращение.

minst I a (superl om liten) 1) наименьший, самый маленький; минимальный; **aller** — меньше всего, самый маленький; **ikke** —, **ikke den** —e, **ikke den aller** —e ни малейший, ни малейшего; **~ mulig** по возможности наименьший; **uten** — interesse без малейшего интереса; 2) перед числительными по меньшей мере; **i det** —e во всяком случае, при любых условиях; **ikke det (aller)** —e ничуть, ни капельки; несколько; **sist, men ikke** — последнее по порядку, но важное по значению.

minst II adv (superl om lite III, litt) по меньшей мере; меньше всего, в наименьшей степени; **ikke** — в наименьшей степени.

minste||barn -et, = (обычно с постпозитивным артиклем) разг. меньшой (ребенок в семье); **~inntekt** -en минимальный доход; **~lønn** -en (-a) зарплата по низшему разряду (тарифной сетки); минимальная зарплата; **~pris** -en, -er самая низкая цена.

minuend -en, -er мат. уменьшаемое.

minus adv минус.

minúskiel -elen, -ler полигр. строчная буква.

minutiøs a -t 1) подробный, детализированный; 2) педантичный.

minutt -et, -er 1) минута (*тж. астр., мат.*); hvert tiende ~ (через) каждые десять минут; på ~-et минуты в минуту; как раз вовремя; 2) мгновение, момент; unnskyld et ~! о! одну минутку! (*восклицание*); (like) på ~-et немедленно, сейчас же.

minutthjul -et колёсико минутной стрелки (*в часах*).

minuttlang a -t минутный; длящийся одну минуту [несколько минут].

minuttlig a ежеминутный.

minuttviser -en, -e минутная стрелка.

minør -en, -er воен. минёр.

mirákiel -elet (-let), -ler чудо; gjøre [utrettel] mirakler творить чудеса.

mirakelmaker -en, -e 1) волшебник; 2) презр. очковтиратель.

mirakuløs a -t чудесный, замечательный.

mis = pref со значением: 1) *неправильности, ошибочности*: misforstå неправильно понять; 2) *отрицания*: mistro недоверие; mislykkes оканчаться неудачей, не удаваться; 3) *отсутствия признака, выраженного основой слова*: mismodig унылый; misstemning плохое настроение.

misakt -en неуважение, пренебрежение.

misaktle -et, -et не уважать (кого-л.); пренебрегать (*кем-л.*).

misbilligle -et, -et критиковать, порицать, не одобрять.

misbilligelse -n 1) критика, порицание, неодобрение; 2) критическое [неодобрительное] высказывание.

misbruk -en (-et), -e злоупотребление.

misbrukle -te, -t злоупотреблять.

misbud -et, -e недостойное предложение, постыдное предложение.

miscelle[r] [-'sel:ə:r] -ne pl сборник статей.

misdannelse -n, -r уродство, безобразие.

misdannet a изуродованный, обезображенный.

miserábel a -t 1) жалкий, несчастный; 2) скверный (*о погоде*).

misfall -et, = разг. неудача, промах.

misfare -for, -far(e)t dual. ошибаться, заблуждаться; ♦ ~ med плохо обращаться (*с кем, чем-л.*).

misfordel -en ущерб, убыток; til ~ for по во вред чему-л.

misforhold -et, = несоответствие, несоответственность; stå i ~ находиться в несоответствии, не соответствовать.

misfornøyd a недовольный, раздосадованный.

misfornøyelse -n 1) недовольство, неудовольствие; 2) досада.

misforstand -en редко недопонимание, недоразумение.

misforstå -forsto, -forstått неправильно понять; понять превратно.

misforståelse -n 1) неправильное понимание, недоразумение; ved en ~ по недоразумению; 2) несогласие, разногласие.

misfortolkle -et, -et неправильно толковать [интерпретировать], истолковывать превратно.

misfostler -eret (-ref) урбд. чудовище, монстр.

misfødsel -elen, -ler выкидыш, аборт.

misgjerning -en, -er преступление, злодеяние.

misgjøre -gjorde, -gjort dual. 1) совершить проступок; 2) допустить ошибку; ~ seg ошибиться, проштрафиться.

misgrep -et, = ошибка, промах, неверный шаг; begå et ~ совершить промах, сделать неверный шаг.

misshag -et неудовольствие, недовольство; неприязнь; vekke ~ возбудить недовольство; utle ~ выразить (свое) неудовольствие.

misshagie -et, -et возбуждать неприязнь; вызывать недовольство.

misshandle -et, -et плохо [жестко] обращаться с кем-л., третировать кого-л.

misshorle -te, -t ослышаться (*тж.* ~ seg).

misshap -et безнадежность, уныние.

misjon -en, -er 1) миссия, задание, поручение; ha sin [store] ~ иметь свой [большой] задан; 2) дипломатическая миссия; i særlig ~ с особыми полномочиями; 3) духовная миссия; призвание к чему-л.

misjonérie -te, -t вести миссионерскую работу.

misjonsvesen -et миссионерская деятельность.

misjonær -en, -er миссионер.

misjennle -te, -t недооценивать (кого-л., что-л.); неправильно расценивать (что-л.); ошибочно думать (*о чём-л.*).

misjennelse -n недооценка (кого-л., чего-л.); неправильное суждение (*о ком, чём-л.*).

misikle -dde, -dd не быть к лицу, не идти; hatten ~r henne шляпа не идёт к ней.

misikmask -et, = разг. путаница, смесь, мешанина.

misikreditt -en недоверие, компрометация; bringe i ~ скомпрометировать; komme [være] i ~ оказаться [быть] скомпрометированным.

misikunn -en милость, милосердие.

misikunnelig a милосердный.

misikunne seg -te, -t смилостивиться.

misledle -et, -et вводить в заблуждение, сбивать с толку.

mislig a 1) достойный сожаления; 2) достойный порицания; 3) неподобающий, сомнительный, неприличный.

mislighet -en неприличие, непристойность; сомнительность.

misligholdle -t, -t нарушать (договор, обязательство, контракт).

mislikle -te, -t не любить (что-л.); недолюбливать (кого-л.).

mislyd -en, -er 1) диссонанс; 2) досадное обстоятельство, неприятность.

mislykkle -en (-a), -er неудача, невезение.

mislykkes -tes, -kes не удаваться, не получаться; det mislyktes for ham ему не повезло.

mislykket a 1) неудавшийся, неудачный; потерпевший неудачу; 2) несчастливый (*о браке*).

mislynt a капризный, взбалмошный.

mismodig a унылый, подавленный, упавший духом.

mismot -et уныние, подавленное настроение, упадок духа.

misnøyd а недовольный.

misnøye -n (-t) недовольство, неудовольствие; skape [vekke] — вызывать недовольство; vise [uttale] sin — выражать своё неудовольствие.

misoppfattie -et, -et неправильно [превратно] воспринимать, неверно понять.

mispel -en бот. мушмула.

mispelitre -treet, -trær бот. кизильник.

misregnie seg -et (-te), -et (-t) просчитываться, неправильно рассчитывать.

miss I -en, -er разг. киска (о кошке).

miss II диал.: kaste i — не попасть, промахнуться; skyte i — бить мимо цели (тж. перен.).

missie -et (-te), -et (-t) спорт. промазать, не попасть, промахнуться.

missekatt -en, -er кошечка, киска.

misseroman -en, -er сентиментальный роман.

misstemme -te, -t расстроить (кого-л.).

misstemning -en плохое настроение, дурное расположение духа.

mistak -et, = ошибка.

mistanke -n, -r 1) подозрение; avlede —п отводить подозрение; ha [nære] —п иметь подозрение; kaste —п ра ёп бросать тень на кого-л.; stå i — for поe быть заподозренным в чём-л.; vekke — возбуждать подозрения; 2) дурное предчувствие.

misla seg -tok, -tatt диал. ошибаться.

mistbenk -en, -er парник.

mistie -et, -et 1) потерять, утратить; 2) обронить; 3) опоздать, не попасть (куда-л.).

misteltein -en, -er бот. омёла белая.

mistenkle -te, -t 1) подозревать; gjøre ёп mistenkt возбуждать подозрения против кого-л.; 2) подвергать сомнению (что-л.); питать недоверие (к кому, чему-л.).

mistenkelig а 1) подозрительный, вызывающий подозрение; 2) уст. см. mistenksom. **mistenkeligjøre** -gjorde, -gjort 1) вселять подозрение, недоверие; 2) стараться выставить в невыгодном свете.

mistenksom а -t подозрительный, недоверчивый.

mistenksomhet -en недоверие, подозрительность (к кому, кому-л.); vekke ens — возбудить чьи-л. подозрения.

mistillit -en недоверие (к чему-л.—til).

mistillitsvotum -et вотум недоверия; gi ёп et — выражать недоверие.

mistro I -en недоверие, неверие.

mistro II -dde, -dd не верить, не доверять, питать недоверие (к кому, чему-л.).

mistroisk а недоверчивый, потерявший доверие.

mistrøstig а 1) подавленный, пессимистический; 2) удручающий, неутешительный (о перспективах, положении и т. п.).

mistvil -en 1) опасение, сомнение; дурное предчувствие; 2) ощущение безнадежности.

mistvilie -te, -t 1) опасаться, сомневаться; иметь дурные предчувствия; 2) ощущать безнадежность.

mistydle -de, -d неправильно истолковывать; извращать.

mistydning -en, -er искажение, неправильное истолкование; извращение (чего-л.).

misunne -te, -t завидовать.

misunnelig а завистливый (в отношении кого-л.—på noen).

misunnelse -n зависть, недоброжелательство.

misunnelsesverdige а завидный.

misunner -en, -e завистник, недоброжелатель.

misvekst -en неурожай, недород.

misvirkning -en плохое воздействие, дурное влияние.

misvisende а вводящий в заблуждение, неверный, обманчивый.

misvisning -en погрешность, ошибка; неправильное показание прибора; den magnetiske — мор. магнитное склонение.

misår -et, = диал. неурожайный год.

mitraljose -n, -r пулемёт (станковый).

mitraljose||kompani -et, -er пулемётная рота; —tårn -et, = пулемётная установка

[башня], турельный пулемёт.

mitt n om min.

mjåue -et, -et мяукать.

mjuk см. myk.

mjuklynt а диал. мягкий (о характере).

mjukne см. mykne.

mjød -en мёд (напиток); brygge — варить мёд.

mjøl* диал. см. mel II.

mjøl||binge -n, -r ларь для муки; —bær см. melbær.

mjøl* -а диал. см. melk.

mjølke -n, -r бот. кипрей.

mjølkie I -а диал. см. mælke I.

mjølkie II -et, -et диал. см. mælke II.

mjøltråver -en, -e диал. 1) бродяга; 2) человек средних способностей.

mjå а -tt диал. 1) тонкий, худенький; 2) слабый, обессиливший.

mnemonevtikk -en мнемоника.

mo I -en, -er 1) песчаная равнина, пустырь; 2) степь, пúстошь (поросшая вереском); 3) воен. разг. полигон, учебное поле; reise på moen направляться на учение; væge på moen быть на учениях.

mo II -en собир. метеосводки; innenlandsk mo метеосводка по стране; utenlandsk mo метеосводка по зарубежным странам.

mo III -et мелкие отбросы, мелкий мусор.

mo IV а диал. тепловатый, чуть тепленький.

mo V а 1) диал. слабый, обессиливший; han er mo i knærne у него подгибаются колени (от слабости); 2) поэт. уст. подавленный, угнетённый, грустный.

mo VI adv: mo alene совершенно один.

moaré -en муар (ткань).

mobb -en презр. толпа, чернь.

mobil а -t 1) подвижный; передвижной; 2) воен. мобильный, манёвренный.

mobilier pl юр. движимое имущество.

mobiliserie -te, -t мобилизовать, проводить мобилизацию.

mobilisering -en мобилизация.

mobiliserings||ordre -n, -r приказ о мобилизации; —plan -en воен. мобилизационный план; —øvelse -n мобилизационное учение.

mod I -et см. то III.
mod II a см. то V.
modál a -t грам. модальный.
modalitét -en филос., лингв. модальность.
mòde см. mote.
modell -en, -er 1) модель, макет, образец; шаблон; слёпок; 2) марка (изделия); 3) натурщик; **levende** — натурщик, натурщица; **bruke levende** — использовать в качестве прототипа (в художественном произведении); **stå** — позировать.
modellérie -te, -t 1) лепить, моделировать; 2) формовать, отформовывать.
modellereger -en, -e лепщик; модельщик.
modellerpinne -n, -r иск. стёка.
modellervoks -et пластилин.
modellfly -et авиамодель; — **med mekanisk motor** авиамодель с механическим мотором.
modellfly||bygger -en, -e авиамоделист; — **konstruktør -en, -er см.** modellflybygger; — **stevne -t, -r** соревнование авиамodelистов.
modell||samling -en коллекция моделей [образцов]; — **snekker -en, -e** столяр-модельщик.
modellør -en, -er модельщик; формовщик.
mòden a -t 1) спелый, зрелый; 2) созревший; зрелый, возмужавший.
modenhet -en спелость, зрелость.
modenhets||alder -en зрелый возраст; — **prøve -en (-a)** экзамен на аттестат зрелости.
møder -en уст. см. тог.
moderasjón -en 1) умеренность, сдержанность; 2) скидка; снижение (цены).
moderasjonsbillett -en, -er льготный билет (со скидкой).
moderát a умеренный, сдержанный.
moderérie -te, -t 1) умерять, ограничивать; сдерживать; 2) снижать (скорость); — **seg** овладеть собой, взять себя в руки; сдерживаться (о человеке).
moder||følelse -n, -r материнское чувство; — **glede -n** материнская радость; — **land -et, = 1)** родина, родной край; 2) метрополия.
møderlig a 1) материнский; **ta seg** — **av én** относиться по-матерински к кому-л.; 2) заботливый, тщательный.
moder||melk -en материнское молоко; — **merke -t, -r** родимое пятно, родинка.
modérne a 1) современный, новейший; 2) стиля модерн.
moderniserie -te, -t модернизировать.
moderrett -en материнское право, матриархат.
moderskap -et материнство.
moder||skip -et, = мор. плавучая база, матка; — **skjød -et** лоно матери, материнское лоно; **jordens** — **skjød** недра земли; — **språk -et** родной язык; — **stad -staden, -steder** родной город; — **stat -en, -er** родина; — **sted -et, -er** место зарождения [происхождения, появления] чего-л., родина чего-л.
modést a 1) скромный; 2) нетребовательный, невзыскательный.
modifikasjón -en, -er изменение, видоизменение, модификация.
modifiserie -te, -t изменять, видоизменять, модифицировать.
mòdig a храбрый, бесстрашный, смелый, мужественный.

mòdighet -en 1) храбрость, бесстрашие, смелость, мужество; 2) смелый поступок, подвиг.
modist -en, -er модистка (мастерица дамских шляп).
mòdnje -et, -et 1) зреть, спеть, попевать, созреть (тж. — **s, — seg**); 2) давать дозреть; 3) возмужать.
mòdning -en 1) попевание, созревание; 2) возмужание.
modulasjón -en, -er муз. модуляция.
modulérie -te, -t 1) модулировать; 2) муз. переходить из одной тональности в другую.
módulus -en мат. модуль.
módus modusen, modi 1) условия (для переговоров, соглашения); 2) грам. наклонение.
mòe -n лёгкий туман, дымка.
mofivel -en бот. прострёл весенний.
mohair [mo'hæ:r] -et (-en) 1) ангорская шерсть; 2) верблюжья шерсть.
mokánt a насмешливый, иронический.
mokérie -te, -t разг. смеяться, иронизировать (над кем-л.).
mókka -en кофе-мóкко.
mokkafarget a кофейный (о цвете).
mol уст. pret om male I.
mòlbakke -n, -r порог, крутой обрыв (на морском дне).
mòlbo -en, -er проста́к, чуда́к.
molboaktig a чудаковатый, простоватый, глуповатый.
molboer -en, -e см. mòlbo.
molbohistorie -n, -r диал. pl шуточные рассказы о простаках.
mold -a диал. см. muld.
moldauer -en, -e молдаванин.
moldauerinnie -en (-a), -er молдаванка.
moldauisk I -en молдавский язык.
moldauisk II a молдавский.
mole I -n, -r диал. кусочек, крошка; **en liten** — чуточка.
molie II -te, -t диал. стараться, усердствовать.
molefónken a -t грустный; подавленный, удручённый.
molekyl -et, -er молекула.
molekylar||bevegelse -n физ., хим. движение молекул; молекулярное движение; — **teori -en** молекулярная теория; — **vekt -en** молекулярный вес.
molekylær a -t молекулярный.
molesté -en, -er повреждение, ущерб; **bli utsatt for** — потерпеть ущерб; **tilføye én** — наносить кому-л. ущерб.
molestérie -te, -t повреждать, наносить ущерб, портить, коверкать.
molestert a изуродованный, повреждённый, исковерканный.
molevitt -en: разг. hele — **en a** всё, всё имущество; весь скарб; **b) все, вся** компания; вся масса.
moll -en тонкий муслин.
mollkvad -et поэт. меланхолическая [грустная] песня.
mollskinn -et молескин.
mollstemt a минорный.
molltone -n минорный [грустный] тон.
mollusk -en, -er зоол. моллюск.

mólo -en, -er 1) мол, дэмба; 2) волнолом.
molohode -t, -r головная часть мёла, оголовков мёла.

moltie -en (-a), -er бот. морёшка.

moltemyr -en (-a), -er болото, поросшее морёшкой.

molybden -et (-en) молибден.

molybden||forekomst -en месторождение молибдена; ~glans -en мин. молибденовый блеск, молибденит; ~malm -en, -er молибденовая руда; ~stål -et молибденовая сталь.

moment -et, -er 1) мгновение, миг, момент; 2) факт, обстоятельство; фактор; et vesentlig [viktig] ~ существенный [важный] факт; 3) основное положение (доклада); 4) физ., тех. момент.

momentán a -t моментальный; мгновенный.

momentvis adv 1) по пунктам, по разделам; в форме тезисов; 2) минутами.

mon *вопросительная частица* разве, ли; ~ Deres bror er ennå syk? разве ваш брат ещё болен?; ~ det er mulig? разве это возможно?, возможно ли это?; hvor bor De ~? где же вы живёте?; ♦ ~ tro хотел бы я знать (как вводное предложение).

monárk -en, -er монарх.

monarkí -et, -er монархия.

monárkisk a 1) монархический; 2) монарший.

monarkíst -en, -er монархист.

mondén a -t 1) светский; 2) эlegantный (о человеке).

monéte|r -ne pl мелкие деньги, мелочь.

monetær a -t 1) монетный; денежный; 2) валютный.

mongól -en, -er, **mongóler** -en, -e монгол.

mongolerinn|e -en (-a), -er монголка.

mongolsk I -en монгольский язык.

mongolsk II a монгольский.

monístisk a монистический.

monn -en (-et) 1) разница, различие; en ~ bedre [verre] чуточку лучше [хуже]; ta sin [sitt] ~ igjen навёрстывать упущенное; 2) прибавка; прирост; alle ~er drag *посл.* любая прибавка, даже самая малая, лучше, чем ничего; 3) *диал.* пренумерство, выгода; 4) стéпень, мéра; i fullt ~ в полной мéре; i noen ~ в какой-л. стéпени; i rikt [i ringel] ~ в большой [в малой] стéпени.

mon|ne I -te (-nei), -t (-nei) 1) хватать, быть достаточным; 2) прибавать, увеличиваться, расти; ♦ det ~r lite éto не поможет, в этом мало толку; det ~t lite éto не играло никакой роли; éto не имело никакого значения.

monne II *вспомогательный глагол; употребляется только в pres mon и pret monne уст.* 1) *используется для образования форм будущего времени:* de som ~ komme etter те, которые придут после; 2) *в вопросительных предложениях для выражения неуверенности и сомнения:* hva ~ han kunne ha å gjøre der? что бы он мог там делать?; 3) *в уступительных предложениях:* hvilke de enn ~ være... какие бы они там ни были...; 4) *диал.* для выражения возможности, вероятности действия: han ~ ha tjent atskillig på fiske он, вероятно, немало заработал на рыбной ловле.

monofong -en, -er фон. монофóнг.

monogám a моногáмный.

monogamí -et моногамия, единобрачие.

monografi -en, -er монография.

monogram -met, -mer монограмма.

monokróm a -t однокрасочный, одноцветный.

monolitt -en, -er монолит, стéла, обелиск; Monolitten Монолит (obelisk работы Вигеланна в парке Фрогнер в г. Осло).

monológ -en, -er монолóg.

monologisk a монологический.

monoplan -et, = моноплán.

monopól -et, -er монопо́лия (в разн. знач.).

monopolaritet a монопо́льный.

monopol||handel -en монопо́льная торговля; ~have -en, -e монополист.

monopoliserie -te, -t монополизировать.

monopolisering -en (-a) монополизация.

monotón a -t монотóнный, однобразный.

monotoní -en монотóнность, однобразие.

mons adv: ~ alene совершенно один, в полном одиночестве.

mónstrum -umet (-et), -rer чудовище, монстр.

monstrás a -t 1) чудовищный; уродливый; 2) испольнский, громадный.

monsún -en, -er муссо́н.

montasje -n *тех.* монта́ж, монта́жные работы; сборка, установка.

montenegrin -en, -er черногорец.

monter|e -te, -t 1) монтировать, собирать (из деталей); 2) оборудовать.

monterings||arbeid -et, -er монта́жные работы; ~fabrikk -en сборочный [монтажный] цех.

montre ['møntər] -n, -r выносная витрина, застеклённый стенд.

montro (*тж. раздельно*): ~ hva de ville svare интересно, что бы они ответили; på reiste de, ~ интересно, когда они уехали.

montør -en, -er монтёр; монта́жник; elektrisk ~ электромонтёр.

monument -et, -er памятник, монумент; reise et ~ over én поставить памятник кому-л.

monumentál a -t монументальный, величественный.

moped -et, = мопéd.

mopp -en, -er швабра.

mopp|e -et, -et проти́рать шваброй.

mops -en, -er 1) мопс (*порода собак*); 2) разг. человек, похожий на мопса; 3) брюзга.

mopsenes|e a (-en) курно́сый нос.

mopset a 1) с курносым носом, курно́сый; 2) брюзгливый, ворчливый, сварливый.

mor *mora* (*møren*), *mødre* 1) мать; en ensligstillet [ensligstående] ~ мать-одиночка; ~ til tre barn мать трёх детей; bli ~ стать матерью; 2) ма́ма (*обращение к своей матери*); 3) ма́тушка, мама́ша (*обращение к пожилой женщине*); ~ Johansen ма́тушка Юхансен; ♦ be for sin syke ~ разг. преследовать собственную выгоду под предлогом защиты интересов другого.

morál -en, -er 1) нравственность; высокая мораль; være løs i ~ -en быть безнравственным; 2) этика; 3) мораль, нравоучительный вывод (*из чего-л.*); греке ~ чита́ть нотацию

(кому-л.); 4) моральный дух, моральное состояние; 5) *воен.* боевой дух.

moralisérje -te, -t 1) морализировать; 2) поучать, проповедовать мораль.

moralitét -en 1) моральное состояние; 2) нравственность, нравы; 3) *театр.* моралитэ.

moralprek -et, **moralpreken** -en, -er разг. выговор, пробórка.

móralsk a 1) моральный, нравственный; высокоморальный, высоконравственный; — sett в моральном отношении; 2) нравственный.

moráss -et, -er заболоченная местность; болото, трясына.

moratóri|um -et, -er *юр., эк.* мораторий, отсрочка исполнения обязательства.

morbíd a 1) болезненный (об ощущении); 2) нездоровый (о настроении).

morbror -en дядя (со стороны матери), брат матери.

morbær -et бот. туютовая ягода.

morbær|fiken|tre -treet, -trær бот. сикомор; —tre -treet, -trær бот. туютовое дерево.

mord -et, = убийство; et grusomt [nederdrektig] — жестоко (подлое, гнусное) убийство; begå et — совершить убийство; begå — på én убить кого-л.; gjøre seg skyldig i — совершить убийство; være skyldig i — быть виновным в убийстве.

mord|attentat -et, -er покушение на убийство; —brann -en поджог с покушением на убийство.

morder -en, -e убийца.

morder|bande -n, -r банда убийц; —hule -n, -r притон, вертеп; —hånd -hånda (-hånden), -hender: dø av [for] —hånd умереть от руки убийцы; falle for —hånd пасть от руки убийцы.

morderisk a 1) убийственный; смертоносный; 2) кровожадный.

morderlig a ужасный, ужасающий.

mordlysten a -t кровожадный.

mord|redskap -et (-en), -er орудие убийства; смертоносное орудие; —sak -en (-a), -er *юр.* дело об убийстве; —sted -et, -er место убийства.

mordyg -et, = сáмка-мать.

mørje l -te(-et), -t (-et) развлекать, занимать, забавлять; веселить; — seg развлекаться, забавляться (*чем-л. — med, over*); mor deg godt! желаю тебе повеселиться!

mørje ll -te, -t мор. стáвить на два якоря [на ферто́нг]; становиться на бочку.

morell -en, -er, **morelle** -n, -r 1) бот. морель; 2) разг. вишня.

morene -n, -r геол. морéна.

morene|avleiring -en моренные отложения; —rygg -en, -er моренный вал, моренная грядá.

morfar -en дед (со стороны матери), отец матери.

morfém -et, -er грам. морфéма.

morfin -en морфин.

morfininsprøyting -en впрыскивание [инъекция] морфия.

morfinist -en, -er морфинист.

morfologi -en биол., мин., лингв. морфология

morfológisk a морфологический.

morforeldre -ne pl дедушка и бабушка (со стороны матери), родители матери.

morganasyn -et фата-моргана, мираж.

morganátisk a морганатический (о браке).

morgen -en, -er утро; god — хорошее утро; fra — til aften [kveld] с утра до вечера; fra — til langt inn på natt с утра до поздней ночи; i — за́втра; i tidenes — на заре жизни; om —en по утрам; tidlig om [på] —en рано утром; til i — до за́втра; —en груг рассветает.

morgen|andakt -en, -er утренняя молитва (служба); —avis -en (-a), -er утренняя газéта; —bit -en *дуал.* ранний завтрак; —blind -en утренний сон; —dagen за́втрашний день; i løpet av —dagen в течение за́втрашнего дня; sikkerhet for —dagen у́веренность в за́втрашнем дне; —demring -en предрассветные сумерки; —disighet -en утренняя дымка; —flamme -n, -r *поэт.* утренняя заря.

morgenfrisk a -t 1) свежий (об утреннем воздухе); 2) отдохнувший, отоспавшийся.

morgen|flugt -en, -er ранняя пташка (о человеке, встающем рано); —gave -n, -r *этн.* подарок (мужа своей жене на другое утро после брачной ночи).

morgenglad a отдохнувший, освеженный (сном).

morgen|gry -et рассвет; fra tidenes — с незапамятных времён; —kaffe -n утренний кофе; —kant -en, -er с.м. morgenside; —kjole -n, -r капот, утренний халат (женский); —kjølighet -en утренняя прохлада [свежесть]; —kuling -en утренний ветерок; —melk -en молоко утреннего удоя; —messe -en (-a), -er церк. за́утреня; syngre —messe петь за́утреню; —nummer -et утренний выпуск (газеты); —part -en с.м. morgenside; —post -en утренняя почта; —røde, —rødme -n утренняя заря; —side: på —siden на рассвете, рано утром; —skjær -et первые лучи солнца (на рассвете); —sko -ene pl домашние туфли.

morgenstille a по-утреннему тихий.

morgen|stjerne -n, -r 1) утренняя звезда; —n утренняя звезда (о Венере); 2) *ист.* булава; —stund -en утренний час; —stund har gull i munn *посл.* ≡ утренний час дарит золотом нас; —visitt -en, -er утренний обход (врача); gå —visitten делать утренний обход.

morges: i — сегодня утром; igår — вчера утром.

mørgnie -et, -et: — seg стряхнуть с себя сон.

morgnes morgnes, morgnes рассветать.

mørgning -en, -er разг. утро.

mørhals -en анат. шейка матки.

mørild -en свечение моря; фосфорический свет воды в море; —en brente море светилось.

mørildstrímie, mørildstripie -en (-a), -er свящаяся полоса на поверхности моря.

møring -en мор. 1) ферто́нг, бочка; 2) постановка на ферто́нг [на бочку].

mørings|bøye -n, -r мор. якорная бочка; —ring -en, -er мор. швартовный рым.

mørkake -n, -r анат. дётское место, плацента.

mørkiel -elen, -ler сморчок.

mörken *a* 1) гнилой, прогнивший; 2) тухлый.

mörkne *-et, -et* 1) гнить, прогнить; 2) тухлять.

möras *a -t* не имеющий матери.

mormor *-a (-en)* бабушка (со стороны матери), мать матери.

mormunn *-en anat.* маточный зев.

möro *-en (-a), -er* 1) забава, удовольствие, развлечение; *det er* — интересно, забавно; *for* — skyld ради потехи; ради шутки; забавы ради; *ha* — *av* по *a*) получить удовольствие от чего-л.; б) *диал.* интересоваться чем-л.; хотеть, иметь желание; *være til* — служить развлечением; 2) вечеринка; празднество; 3) веселье.

morse||alfabet *-et* азбука Морзе; — *tegn -et,* = знак азбуки Морзе.

morsk *a -t* 1) суровый, свирепый; 2) грубый, резкий; 3) *разг.* способный (на что-л. — *til*); *være — til* по *е* ≡ собаку съест на чем-либо [в чем-л.].

mørskap I *-en* веселье; забава, развлечение; *for* — *s* skyld шутки ради; *til* — в шутку; *fippe* — *i* по *e* находить удовольствие в чем-либо; *lese* — читать легкую литературу.

mørskap II *-et* материнство.

mørskapslesning *-en* легкое развлекательное чтение.

morsken *см.* mørken.

mørskie seg *-et, -et* принимать суровый вид.

morskipp *-et,* = мор. плавающая база.

mors||kjærlighet *-en* материнская любовь; — *liv -et:* uskyldig som barnet *i* — *liv* ≡ невинный как новорожденный младенец; — *melk -en (-a)* материнское молоко; *innsuge* по *e* *med* — *melken* всосать что-л. с молочком матери; — *mål -et* 1) родной язык; 2) государственный язык (данной страны).

mørsom *a -t* 1) забавный, развлекательный, веселый; 2) занимательный; занятный; интересный; 3) приятный.

mors||pensjon *-en* пенсия матерям-одиночкам; — *side:* *en slektning på* — *side* родственник по материнской линии.

mort *-en, -er* зоол. плотва.

mortalitet *-en* смертность.

mórter *-en, -e* ступ(к)а.

mórtér *-en, -er* воен. мортира.

morter||stang *-stangen, -stenger* пест, пестик (для ступки).

mortifiserie *-te, -t* юр. аннулировать, объявить недействительным.

mos I *-et* уст. мох.

mos II *-en* мусс (сладкое кушанье).

mosaikk *-en, -er* мозаика.

mosaikkaktig *a* мозаичный; *virke* — производить впечатление чего-л. разрозненного.

mosaikk||arbeid *-et* мозаичная работа; — *kunst -en* мозаика (как вид искусства).

mosbegrodd *уст. см.* mosegrodd.

möse I *-n, -r* 1) бот. мох; лишайник; *tette med* — конопатить мхом; 2) ягель, олений мох; исландский мох; 3) *диал.* заросшее мхом болото; торфяное болото.

mös:e II *-et (-a), -et (-a)* *диал.* собирать мох (на корм скоту).

mös:e III *-te, -t диал.* спланировать бревна (в плоту).

mosel||bløt *a -t* мягкий как мох; — *bund:en a -et* заросший мхом; — *dekke* *a* покрытый мхом.

mosel||fjell *-et,* = покрытая мхами гора; — *fly -en (-a)* горное плато, поросшее мхом.

mosel||grodd *a* 1) заросший мхом; 2) *шутл.* обросший мхом (о человеке); — *kledd a* покрытый мхом.

mosemyr *a (-en), -er* заросшее мхом [торфяное] болото, торфяник.

moset *a* покрытый [заросший] мхом.

mosetettie *-et, -et* конопатить мхом.

mosjón *-en, -er* 1) физические упражнения; больные движения; 2) разминка; 3) моцион; 4): *vekke* — *om* по *e* *a* начать дебаты о чем-л. (в парламенте); б) вынести какой-л. вопрос (на широкое обсуждение).

mosjonérie *-te, -t* 1) прогуливать, выводить на прогулку; 2) делать разминку; 3) прогуливаться, совершать моцион; 4) выдвинуть вопрос на обсуждение (в парламенте); поднять дискуссию по вопросу о чем-л.

mosjonær *-en, -er* член парламента, двигающий какой-л. вопрос на обсуждение.

mosjö *-en, -er шутл.* мусью; сударь (как обращение).

moské *-en, -er* мечеть.

moskito *-en, -er* москит.

moskitonett *-et,* = полог от москитов.

móskus *-en* мускус.

moskus||dyr *-et,* = зоол. кабарга; — *okse -n, -r* зоол. мускусный бык; — *rottie -en (-a), -er* зоол. ондатра.

mósott *-en (-a)* *диал.* малокровие, худосочие; упадок сил.

mosottig *a диал.* малокровный, хилый.

mossie *-a (-en)* *диал.* мелкая сельдь.

most *-en* 1) виноградный сок; 2) сидр, яблочное вино.

móstier *-eren (-ra), -re* *разг.* тетка (со стороны матери), сестра матери.

moster [móstær] *-en диал.* горчица.

mot I *-et* 1) мужество, храбрость, бесстрашие; *frisk* — *i* не унывая(те)!, держи(те)сь; *fatte* — собраться с духом; *ha* [vise] *moralsk* — иметь [проявить] гражданское мужество; *holde* — *et* *opp* сохранять присутствие духа [бодрость]; не терять надежды; *inngi én* —, *sette* — *i* *én* вселять бодрость, придавать бодрость кому-л.; 2) *уст.* расположение духа, настроение; *han er ille* [vel] *til* — *e* у него нехорошо [хорошо] на душе; *være ved godt* — быть в бодром настроении; 3) *диал.* желание; *ha* — *på* по *e* хотеть чего-л.

mot II *-et диал.* встреча; *godt* — *!* рад нашей встрече! (приветствие на дороге, в пути).

mot III *adv* 1) напротив; против; 2) навстречу (чему-л.).

mot IV *prep* употребляется для выражения: 1) движения в направлении предмета или ориентации на предмет *k*, на, по направлению к; — *nord* [sør] *k* северу [югу], на север [юг]; — *land k* берёгу; 2) действия, направленного в противоположную сторону

(кому-л.); 4) моральный дух, моральное состояние; 5) *воен.* боевой дух.

moraliséríe *-te, -t* 1) морализировать; 2) поучать, проповедовать мораль.

moralítét *-en* 1) моральное состояние; 2) нравственность, нравы; 3) *театр.* моралитэ.

moralprek *-et, moralpreken* *-en, -er* *разг.* выговор, пробórка.

moralísk *a* 1) моральный, нравственный; высокоморальный, высоконравственный; — *sett* в моральном отношении; 2) нравственный.

moráss *-et, -er* заболоченная местность; болото, трясына.

moratóri|um *-et, -er юр., эк.* мораторий, отсрочка исполнения обязательства.

morbíd *a* 1) болезненный (об ощущении); 2) нездоровый (о настроении).

morbror *-en* дядя (со стороны матери), брат матери.

morbær *-et бот.* туютовая ягода.

morbær|fiken|tre *-treet, -trær бот.* сикомор; — *tre -treet, -trær бот.* туютовое дерево.

mord *-et, =* убийство; *et grusomt [nederdrektilg] —* жестокое [подлое, гнусное] убийство; *begå et —* совершить убийство; *begå — på én* убить кого-л.; *gjøre seg skyldig i —* совершить убийство; *være skyldig i —* быть виновным в убийстве.

mord|attentat *-et, -er* покушение на убийство; — **brann** *-en* поджог с покушением на убийство.

morder *-en, -e* убийца.

morder|bande *-n, -r* банда убийц; — **hule** *-n, -r* притон; *verp; —hånd -hånda (-hånden), -hender:* до ав [for] —hånd умереть от руки убийцы; *falle for —hånd* пасть от руки убийцы.

morderisk *a* 1) убийственный; смертоносный; 2) кровожадный.

morderlig *a* ужасный, ужасающий.

mordlysten *a -t* кровожадный.

mord|redskap *-et (-en), -er* орудие убийства; смертоносное орудие; — **sak** *-en (-a), -er юр.* дело об убийстве; — **sted** *-et, -er* место убийства.

mordyg *-et, =* сáмка-мать.

møríe *l -te(-et), -t (-et)* развлекать, занимать, забавлять; веселить; — *seg* развлекаться, забавляться (*чем-л. — med, over*); *mor deg godt!* желаю тебе повеселиться!

møríe *ll -te, -t мор.* ставить на два якоря [на ферто́нг]; становиться на бочку.

morell *-en, -er, morelle* *-n, -r* 1) *бот.* морель; 2) *разг.* вишня.

morene *-n, -r геол.* морéна.

morene|avleiring *-en* морённые отложения; — **rygg** *-en, -er* морённый вал, морённая грядá.

morfar *-en* дед (со стороны матери), отец матери.

morfém *-et, -er грам.* морфéма.

morfin *-en* морфий.

morfininsprøytning *-en* впрыскивание [инъекция] морфия.

morfinist *-en, -er* морфинист.

morfologi *-en биол., мин., лингв.* морфология

morfológisk *a* морфологический.

morforeldre *-ne pl* дедушка и бабушка (со стороны матери), родители матери.

morganasyn *-et* фата-моргана, мираж.

morganátisk *a* морганатический (о браке).

morgen *-en, -er* утро; *god —* доброе утро; *fra — til aften [kveld]* с утра до вечера; *fra — til langt inn på natt* с утра до поздней ночи; *i — zåvtra; i tidenes —* на заре жизни; *om —en* по утрам; *tidlig om [på] —en* рано утром; *til i —* до завтра; — *en* груг рассветает.

morgen|andakt *-en, -er* утренняя молитва (служба); — **avis** *-en (-a), -er* утренняя газéта; — **bit** *-en дуал.* ранний завтрак; — **blund** *-en* утренний сон; — **dagen** завтрашний день; *i løpet av —dagen* в течение завтрашнего дня; *sikkerhet for —dagen* уверенность в завтрашнем дне; — **demring** *-en* предрассветные сумерки; — **disighet** *-en* утренняя дымка; — **flamme** *-n, -r поэт.* утренняя заря.

morgenfrisk *a -t* 1) свежий (об утреннем воздухе); 2) отдохнувший, отоспавшийся.

morgen|fugl *-en, -er* ранняя птишка (о человеке, встающем рано); — **gave** *-n, -r этн.* подарок (мужа своей жене на другое утро после брачной ночи).

morgenglad *a* отдохнувший, освежённый (сном).

morgen|gry *-et* рассвет; *fra tidenes —* с незапамятных времён; — **kaffe** *-n* утренний кофе; — **kant** *-en, -er см.* morgenside; — **kjole** *-n, -r* капот, утренний халат (женский); — **kjølighet** *-en* утренняя прохлада [свежесть]; — **kuling** *-en* утренний ветерок; — **melk** *-en* молоко утреннего удоя; — **messe** *-en (-a), -er церк.* заутреня; *syng —messe* петь заутреню; — **nummer** *-et* утренний выпуск (газеты); — **part** *-en см.* morgenside; — **post** *-en* утренняя почта; — **røde, —rødme** *-n* утренняя заря; — **side:** *på —siden* на рассвете, рано утром; — **skjær** *-et* первые лучи солнца (на рассвете); — **sko** *-ene pl* домашние туфли.

morgenstille *a* по-утреннему тихий.

morgen|stjerne *-n, -r* 1) утренняя звезда; — *n* утренняя звезда (о Венере); 2) *ист.* булава; — **stund** *-en* утренний час; — *stund har gull i munn* *посл.* ≡ утренний час дарит золотом нас; — **visitt** *-en, -er* утренний обход (врача); *gå —visitten* делать утренний обход.

morges: *i —* сегодня утром; *igår —* вчера утром.

mörgnie *-et, -et:* — *seg* стряхнуть с себя сон.

morgnes morgnes, morgnes рассветать.

mörgning *-en, -er разг.* утро.

morhals *-en анат.* шейка матки.

morild *-en* свечение моря; фосфорический свет воды в море; — *en brente* море светилось.

morildstrímie, morildstripie *-en (-a), -er* светящаяся полоса на поверхности моря.

moring *-en мор.* 1) ферто́нг, бочка; 2) постановка на ферто́нг [на бочку].

mornings|bøye *-n, -r мор.* якорная бочка; — **ring** *-en, -er мор.* швартовный рым.

morkake *-n, -r анат.* детское место, плацента.

morkiel *-elen, -ler* сморчок.

motor||fabrikk -en, -er моторостроитель-
ный завод; ~fartøy -et, -er теплоход; ~
generator -en, -er эл. мотор-генератор.
motoriserie -te, -t моторизировать.
motorisert a моторизованный.
motorisk a анат. моторный, двигатель-
ный.

motor||kasse -n, -r капот двигателя; ~
kjele -n, -r автосани; снегоход; ~kjøretøy
-et, -er средство моторизованного транс-
порта.

motorkjørt a перевозимый с помощью
механической тяги.

motorkutter -en, -e моторное рыболовное
судно.

motorkyndig; være ~ быть специалистом
по двигателям.

motor||lekket -en, -e мор. моторный лих-
тер; ~mann -mannen, -menn моторист;
машинист; ~monter -en, -er сборщик мото-
ров; слесарь-сборщик; ~olje -n, -r моторное
масло, автол; ~pump|e -a (-en), -er 1) мо-
торная помпа, механический насос; 2)
насос двигателя; ~rom -met, = мор. машин-
ное отделение; ~skade -n, -r неисправность
в двигателе; полломка двигателя; ~skip -et,
= мор. теплоход, дизель-электроход; ~
slede -n, -r снегоход (автомашина); ~stans
-en, -er, ~stopp -en (-et), -er остановка [по-
ломка] мотора.

motorsykel -kelen, -ler мотоцикл.
motorsykkellrace [-rɛ(i)s] -t спорт. мо-
тогонки.

motorsykle -et, -et ехать на мотоцикле.
motorsyklist -en, -er мотоциклист.

motor||tankbåt -en, -er, ~tanker -en, -e
моторное нефтеналивное судно, танкер;
~tog -et, = дизельный поезд; ~torpedobåt
-en, -er мор. торпедный катер; ~tug -en, -er
поездка [прогулка] на моторной лодке;
~verksted -et, -er 1) моторостроительный
завод; 2) ремонтная мастерская (по ремонту
моторов, двигателей); ~vogn -en (-a), -er
1) моторный вагон; 2) автомашина.

motpart -en, -er противник (в чём-л.);
противная сторона.

motparti -et, -er оппозиционная пар-
тия.

motplan -en, -er контрплан, встречный
план.

motpol -en, -er физ. противоположный
полюс; være ens ~ быть полной противо-
положностью кому-л.

motrevolusjon -en контрреволюция.
motrevolusjonær -en, -er контрреволю-
ционер.

motsatt a противоположный.

motsetning -en, -er 1) противоположность,
коренное отличие; контраст; противопос-
тавление; i ~ til кое а) в противоположно-
сти чему-л.; б) в противоречии с чем-л.;
kamp mellom ~-er борьба противоположно-
стей; 2) противоречие; avdekke ~-er раскры-
вать противоречия; utvikling av ~-er раз-
витие противоречий.

motsetningsforhold -et антагонизм; pl
антагонистические отношения.

motisette -satte, -satt противопоставлять,
противопоставлять; ~ seg противодейство-

вать, не соглашаться; быть против, проти-
виться (чему-л.).

mótsi -sa, -sagt возражать, перечесть; ~
seg selv противоречить самому себе.

motsidie -en (-a), -er противоположная
сторона.

mótsi(g)else -n 1) возражение; 2) внутрен-
нее противоречие, противоречивость.

mótsi(g)ende a противоречивый.

motsjø -en, -er встречная волна.

motspill -et спорт. 1) контригра; 2) игра
против кого-л. (во время соревнования).

møtspiller -en, -e 1) спорт. игрок коман-
ды «противника» (во время соревнования);
2) teamp. артист, исполняющий роль
сопёрника; артистка, исполняющая роль
сопёрницы.

møtstand -en сопротивление, отпор; про-
тиводействие; bevæpnet ~ вооружённое
сопротивление; elektrisk ~ эл. электриче-
ское сопротивление; bryte ~ сломать со-
противление; finne [møte, støte på] ~
встречать сопротивление, отпор; gjøre lyde] ~
оказывать сопротивление (кому-л. ~
mot); давать отпор.

møtstander -en, -e противник.

møtstandsbevegelse -n движение Сопро-
тивления (немецко-фашистским оккупан-
там в Норвегии в 1940—1945 гг.).

møtstandsbremsing -en ж.-д. рекупера-
тивное торможение.

møtstandsdyktig a стойкий, способный к
сопротивлению; имеющий сопротивляе-
мость.

møtstands|enhet -en физ. единица сопро-
тивления; ~evne -en (-a), -er сопротивляе-
мость; ~kraft -en (-a) сила сопротивления,
сопротивляемость; ~måler -en, -e эл. ом-
метр; ~tråd -en, -er эл. проволока с высо-
ким сопротивлением.

møtstemme -n, -r голос «против» (пред-
ложения, кандидата).

møtstil|le -te, -t 1) ставить друг против
друга; 2) сопоставлять, противопоставлять.

møtstilling -en противопоставление.

møtstilling -en расположение напротив
(чего-л.).

møtstrebende adv неохотно, против
воли.

møtstrid -en: stå i ~ med находиться
в противоречии с (чем-л.), противоречить
(чему-л.).

møtstridende a противоречивый.

møtstridig a упрямый, непокорный.

møtstrøm -men, -ter встречное течение.

møtstykke -t, -r 1) противоположность,
контраст; 2) пандан, парный предмет.

møtstøt -et, = воен. контрудар.

møtstøtende a 1) противолежащий; 2)
примыкающий, смежный, соседний.

møtistå -sto, -stått 1) противостоят; 2)
устоять, удержаться (от чего-л.); выдер-
живать (что-л.).

møtstående a противоположный, проти-
волежащий, находящийся на противо-
положной стороне.

møtsvar -et, = соответствие.

møtsvarie -te, -t соответствовать.

møtsvarende a соответствующий.

móttla -tok, -tatt 1) принимать (*гостей, приглашение*); **2)** принимать (*радиопередачу*); **3)** получать (*письмо, газету*); **4)** встречать.

móttagelig см. móttakelig.

móttagelse см. móttakelse.

móttager см. móttaker.

móttakelig a 1) восприимчивый (*к чему-л. — for*); **2)** подверженный (*заболеваниям*).

móttakelse -n 1) приём, встреча; *gi ép en varm* — тепло встретить кого-л.; *holde* — устраивать приём (*гостей*); **2)** получение; *etter* — *n av Deres brev* по получении Вашего письма.

móttakelses|aft|en -enen, -(e)ner приём (*гостей*); вечер; *— betingelse|er -ne pl* условия получения, приёма (*товаров*); *— bevis -et*, = квитанция [*расписка*] в получении; *— dag -en, -er* приёмный день; *— komité -en* комитет [*комиссия*] по приёму (*приезжающих, делегатов и т. д.*); *— kommisjon -en, -er* комиссия по приёмке товаров; *— rom -met*, = приёмная (*комната*); *— tid -en (-a), -er* приёмные часы; *— værelse -t, -r* приёмная (*комната*).

móttaker -en, -e 1) получатель (*товаров, корреспонденции*); **2)** приёмная станция; *ж.-д.* станция назначения; **3)** радио радиоприёмник.

móttakerstasjon -en, -er радио радиоприёмный центр, приёмная радиостанция.

móttaking -en см. móttakelse.

mótenning -en авт., ав. раннее зажигание.

mótto -et, -er 1) девиз, лозунг; **2)** эпиграф; **3)** шифр.

móttrekk -et 1) контрмера, ответная мера; **2)** шахм. ответный ход.

móttrykk -et физ. противодействие.

motvarme -n см. motild; teppe — зажёчь встречный огонь, пустить контрпал.

motved -en косослойная древесина.

motveile -(-d)e, -(d)d 1) противодействовать; **2)** нейтрализовать; противопоставлять.

motvekt -en противовес (*тж. перен.*); *danne [være] en* — *mot* пое образовывать противовес, служить противовесом чему-л.

motverge -t сопротивление, отпор; *sette seg til* — оказывать сопротивление, давать отпор.

motvern -et, = средство защиты; оборона.

motvilje -n, -r неохота, нежелание, нерасположение, неприязнь; *ha [nære] — a*) питать отвращение (*к кому-л. — mot*); *b)* не хотеть делать что-л.; *jeg har —* мне не хочется, это против моего желания.

mótvillig a неохотный; направленный против чьей-л. воли [*чьего-л. желания*]; вынужденный (*об ответе*).

motvind -en противный [*встречный*] ветер.

motvirke -et, -et противодействовать, нейтрализовать.

motvirkning -en противодействие.

motvær -r непогода [*ненастье*] с сильным ветром.

motytelse -n, -r вознаграждение, возмещение.

movie -et, -et 1) двигать, передвигать; сдвинуть с места; **2)** мор. прогревать (*машину, мотор*).

movéie -te, -t гулять, прогуливаться; совершать моцион; *— seg* двигаться, перемещаться.

mudd -en, -er меховая шуба (*лопарского покроя*).

mú|der I -deret (-ret) 1) грязь, ил, тина; **2)** шум, скандал; *gjøre [lage]* — поднять шум, устроить скандал.

mudder|apparat -et, -er см. muddermaskin; — bunn -en, -er илистое дно; *— leker -en, -e* грунтоотводная шаланда; *— maskin -en, -er 1)* землеснаряд, землесос; **2)** землечерпалка, драга; *— spann -et*, = ковш землечерпалки; *— vann -et* илистая, мутная вода.

mudrie I -et, -et производить землечерпательные работы; *□ — opp a*) углублять дно землечерпалкой [*земснарядом*]; *b)* вычерпывать землечерпалкой.

mudrie II -et (-a), -et (-a) диал. 1) бормотать, говорить невнятно; **2)** проскользнуть, прокрасться (*куда-л.*).

múdret a 1) илистый, тинистый; **2)** грязный.

múffie -en (-a), -er 1) меховая муфта; **2)** *тех.* соединительная муфта; *◇ være ved piffa* быть обеспеченным (*деньгами*).

muffedis -en, -er pl меховые напудльщики.

múffel -felen, -ler *тех.* муфель.

muffelovn -en, -er *тех.* муфельная печь.

mug -en, -er диал. толпа, скопище, множество.

múg|e I -a (-en) диал. 1) груда, куча; копка (*сена*); **2)** толпа, множество (*людей*).

múg|e II диал. -et (-a), -et (-a) собирать в кучу [*в груду*].

mugg I -en пикé, саржа; диагональ.

mugg II -et (-en) плесень; *sette* — плесневеть.

múgg|e I -en (-a) кувшин.

múgg|e II -et, -et диал. — i хор, — *sammen* копить; собирать.

múgg|e III -et, -et корпеть, сидеть (*над чем-л. — over*).

múgg|e IV -et, -et разг. плесневеть, покрываться плесенью.

múgg|e V -et, -et: gå og — over пое разг. ворчать, быть недовольным (*чем-л.*).

múggen a -t 1) заплесневелый, покрытый плесенью; затхлый, испортившийся (*о продуктах питания*); **2)** ворчливый, недовольный, хмурый; *det er poe —t ved affæren* здесь дело нечисто.

muggsopp -en, -er bot. плесневый грибок.

múgn|e -et, -et плесневеть, покрываться плесенью.

muham(m)edáner -en, -e магометанин, мусульманин.

muham(m)edánsk a магометанский, мусульманский.

mukk -et разг.: ikke et — ни слова; *forsto ikke et* — ровно ничего не понял; *uten et* — не говоря ни слова, не возражая.

múkk|e -et, -et ворчать, роптать, проявлять недовольство; *ingen iør — mot ham* никто и слова не скажет [*не пикнет*] наперекор ему.

mukkel -et (-en) диал. нудная утомительная работа.

mukkende adv: tie — stille не проронить ни слова.

múkker -et (-en) диал. отходы древесины.

mulátt -en, -er мулат.

muld -en 1) тучная почва; перегной; чернозём; 2) legge i [stede til] — предавать земле, погребать, хоронить.

muldblandet a смешанный [перемешанный] с перегноем (о почве).

muldie -et, -et 1) разбрасывать навоз [перегноя]; 2) окучивать (картофель); — seg купаться в пыли, песке, земле (о курах).

muldfjel -en, -er лёмех (плуга).

muldnie -et, -et гнить, превращаться в перегной (о растениях).

muldrik a -t богатый перегноем, чернозёмный (о почве).

mul||driver -en, -e погонщик мулов; — **dyr -et, =** мул.

muldvarp -en, -er зоол. 1) крот; 2) земляная крыса.

muldvarparbeid -et ирон. закулисная деятельность.

muldvarpskinn -en кротовый мех.

muldvarpskudd -et кротовина, кротовая кочка.

múle I -n, -r 1) морда, рыло; пяточок (у свиньи); 2) диал. отверстие (трубы, мешка, пакета).

múle II -n, -r мул.

múle III -n, -r мюль-машинка.

múlen a -t диал. облачный, пасмурный.

mule- og klovsyke -n vet. ящур.

mulepose -n, -r торба.

mulesiel -elet (-lei), -ler лошаки.

múlig a возможный; er det —? не может быть!; det er meget — вполне возможно; kan dette her være —! разве это возможно!; om — если возможно; om alt — обо всём на свете; så godt som —, så vidt — по возможности, насколько возможно.

múligens adv *уст.* возможно, может быть.

muligjøre -gjorde, -gjort давать возможность (делать что-л.); делать возможным.

mulighet -en 1) возможность, выполнимость; 2) перспектива; шанс; 3) вероятность.

muligvis sm. muligens.

muljérle -te, -t фон. смягчать, палатализировать.

mulkt -en штраф; betale [erlegge] — уплачивать штраф; bli dømt til en — быть оштрафованным; illege poen en — наложить на кого-л. штраф; sitte av en — отсидывать (в тюрьме) за штраф.

mulktie -et, -et 1) штрафовать, налагать штраф; 2) выплачивать штраф.

mulktérle -te, -t, mulktilegge -la, -lagt штрафовать.

mulle I -n, -r зоол. барбюлька.

mulle II -et, -et 1) бормотать; 2) напевать.

mullen a -t 1) заплесневелый; 2) гнилой.

mulm -et крошечная тьма, мрак; i — og mørke во мраке ночи, во тьме крошечной.

mulm||dekket a *поэт.* окутанный мраком; — full a -t *поэт.* тёмный, мрачный.

mulnle -et, -et мрачнеть, покрываться тучами; det —г темнеет, становится темн.

multe I -n, -r зоол. кефаль.

multie II -a (-en), -er sm. molte.

multiplikánd -en, -er мат. множимое.

multiplikasjón -en мат. умножение.

multiplikasjons|tabell -en, -er таблица умножения; — **tegn -et** знак умножения.

multiplikátior -oren, -ører мат. множитель.

multipliserie -te, -t умножать, множить.

mútiplum multiplumet, multipla мат. кратное число.

múmie -en, -er мумия.

mumifiserie, mumiserie -te, -t мумифицировать.

múmlie -et, -et бубнить, бормотать; — i skjegget бормотать про себя, бубнить себе под нос.

mumpie -et (-a), -et (-a) диал. набить себе полон рот.

múmsie -et, -et диал. говорить, набив себе полон рот.

mundering -en 1) *уст.* обмундирование; 2) *шутл.* наряд, одежда.

munderingskammer -meret, -re (=) вещевой склад.

mundúr -en, -er разг. обмундирование; i full — при полном параде.

múngát -et разг. 1) слабое пиво; 2) брага.

múnisipál a -t муниципальный, городской.

múnisjón sm. ammunisjón.

munk -en, -er 1) монах; 2) отшельник; 3) зоол. черноголовка.

munke -n, -r пышка, пончик.

munkel|celle -n, -r монашеская келья; — **drakt -en, -er** монашеская ряса.

munkehettie -en (-a), -er монашеский клобук.

munkejern -et противень (для пышек).

munkel|kappie -en (-a), -er монашеская ряса; — **latin -en** ломаная латынь; — **likør -en** ликёр-бенедиктин; — **orden -en, -er** монашеский орден; — **skrift -en** готический шрифт.

munn -en, -er 1) рот; уста; kløuve — *ен разг.* раскрывать рот; kysse én på — *ен* целовать кого-л. в губы; 2) зев, отверстие; 3) выход (шахты и т. н.); ◇ — *ен* løper i vann слюнки текут; hans — er forseglet [lukket] med sju segl ≡ он молчит как рыба; — *ен* står aldri stille på henne она болтает без умолку; bruke — ругаться, сквернословить; få — *ен* på glid разговаривать; (stadig) føre i — *ен* всё время говорить об одном и том же; gå fra — til — передаваться из уст в уста; ha mange —er á mette ≡ иметь большую семью, быть многодетным; ha én uforkammet — грубиянить; han er i alle —е все говорят о нём; holde — сохранять тайну; держать что-л. в секрете; hold — *ен!* молчать!; holde re(i)n — не проговариваться, молчать; holde sin — не болтать лишнего; late opp [orplate] sin — высказаться; la — *ен* løre оживлённо болтать, трещать без умолку; lese på — *ен* читать по губам (о глухонемых); lukke — *ен* på én заткнуть кому-л. рот, заставить замолчать; leve fra hånd til — перебиваться с хлеба на воду; miste — og mæle онеметь, потерять дар речи, не быть в состоянии вымолвить слово; sette — надуть губы; skrike [snakke] i — *ен* på

hverandre кричать [говорить] всем сразу, перебывая друг друга; slikke seg om —en etter поел [пое] смотреть на кого-л. [что-л.], как кот на сметану; slå seg selv på —en противоречить самому себе; smøre én om —en med noe умасливать (кого-л.); snakke [tale] én etter —en поддакивать кому-л.; som med én — в один голос; stoppe —en på én заткнуть рот, зажать глотку кому-л.; ta —en for full a) набивать себе рот; б) привирать, сильно преувеличивать; være grov [sterk] i —en употреблять сильные выражения; være gask i —en ≡ за словом в карман не лезть.

munn||bitt —et удилá, мундштук; —bruk —en (—et) разг. сквернословие; —diaré —en груб. чрезмерная болтливость.

munn||djev a —t острый на язык.

munn||e —et, —t: — ut a) впадать, вливаться (о реке; куда-л. —i); б) выходить (об улице); в) завершаться, кончаться (чем-л.).

munn||full —en, —e(r) кусок, глоток; —harmonika —en, —er см. munnspill; —hell —et, = устойчивое выражение; поговорка; —helt —en, —er краснбай; —hule —n, —r ротовáя полость.

munning —en, —er 1) устье (рекí, фиорда); морской рукав, эстуáрий; 2) воен. дуло; дульный срез (винтовки, орудия).

munnings||brandrør —et, = арт. головной взрыватель, головная трубка; —flamme —n, —r арт. дульное пламя; —hastighet —en арт. начальная скорость (снаряда).

munn||kjapp a —t острый на язык.

munn||kurv —en намордник; sette — på én a) надеть намордник; б) перен. заставить молчать; —lader —en ист. оружие, заряжающееся с дула; —lag —et фон. артикуляционная база; —lær —et: ha et godt —lær разг. быть бойким на язык.

munn- og klov(e)syke —n вет. яшур.

munn||gråp a —t бойкий на язык.

munn||smak —en проба на вкус; —spill —et, = губная гармошка; —spiss —en, —er мундштук (трубки, носогейки); —stykke —t, —r мундштук (трубки, папиросы, духового инструмента); —tak —et, = небо.

munnvalen a —t 1) говорящий заплетаясь (от холода) языком; 2) диал. робкий.

munnvann —et туалетная вода (для поло-
скация рта).

munnvik —en, —er уголок рта.

múnter a —t весёлый, оживлённый, жизнерадостный, бодрый.

múnterhet —en веселье, весёлость, оживлённость, жизнерадостность, бодрость.

muntlig a устный; разговорный (о стиле речи); være oppe i det —e сдавать, держать устный экзамен.

muntrasjón —en развлечение, забава; være til —e быть забавой, служить развлечением.

muntrasjonsråd —en, —er разг. весельчак, балагур, заводила.

múntré —et, —et веселить, забавлять, развлекать; подбадривать; — seg развлекаться (чем-л. — med).

mur —en, —er 1) каменная [кирпичная, бетонная] стена [ограда, забор] (тж. перен.); den kinesiske —en Великая китай-

ская стена; bygge opp —, oppføre — возводить стену, строить стену; 2) каменная [кирпичная] кладка; av [i] — из камня [кирпича].

mur||arbeid —et кладка кирпичá, каменная [кирпичная] кладка; —arbeider —en, —e см. murerhåndlanger; —brekker —en ист. стенобитный таран; —bruk —et строительный раствор; —bygning —en, —er каменное [кирпичное] здание.

murie I —en (—a), —er бот. лапчатка.

murie II —te (—et), —t (—et) строить из камня [кирпича]; вести каменную [кирпичную] кладку; □ — igjen, — til замуровывать; — seg: — seg inne a) затвориться; б) уединиться.

muréne adv: — stille совершенно тихо.

murer —en, —e каменщик.

murerhåndlanger —en, —e рабочий-подсоб-

ник на кладке стен.

muret a 1) кирпичный; 2) из тёсаного камня.

murgrus —et битый кирпич.

murhus —et, = кирпичный [каменный] дом.

murkrans —en, —er каменные зубцы (стен, башен).

murkronet a с зубцами (о стенах, башнях).

murmaleri —et настенная [фресковая] живопись.

múrmeldyr —et, = зоол. сурок; sove som et — спать как сурок.

murle —et, —et разг. дуться, обижаться (на кого-л.).

muruss —en штукатурка.

murr —et воркотня, брюзжание.

murré —et, —et 1) ворчать, брюзжать; 2) нить; det —r i tappen, tappen —r зуб нёт.

mur||sand —en строительный песок; —skje —en, —er стр. кельма, мастерок; —stein —en, —er кирпич; bløtbrente —stein слабообожжённый кирпич; —tvang —en споряжение о возведении только кирпичных и каменных построек; —tårn —et, = башня в крепостной стене; крепостная кирпичная башня; —verk —et 1) каменная [кирпичная] кладка; 2) сооружение из камня [кирпича].

mus —a (—en), =мышь; når katten er borte, danser —ene på bordet пола. ≡ без котá мышáм раздолье; gjøre en — til en elefant посл. ≡ делать из мýхи [букв. из мыши] слона; sitte stille som en — сидеть совсем тихо [как мышь].

musblakik a —t мышьного цвета.

múse I —n, —r мýза.

múse II —te, —t мор. накладывать найтов, закаблывать.

musel||ert —en (—a) бот. мышный горошек, вика; —felle —a (—en), —er мышеловка; —fletting —en, —er, —flettie —en (—a), —er разг. тонкая косичка (как мышиный хвостик); —hull —et, = мышиная нора.

múselman —en, —er мусульмáнин.

musene adv: — stille совершенно тихо.

musel||pulver —et мышиный яд (в порошке); —rede —t, —r, —reir —et, = мышиное гнездо.

musestille adv тихо-тихо.

muset a мышьного цвета.

muséum —et, —er музей.

museumsfører —en, —e 1) экскурсовод по музею; 2) путеводитель по музею.

museumsgjenstand -en, -er музейный экспонат.

museunge -n, -r мышонок.

musgrå a -tt мышино-сёрый.

musikalier -ne pl ноты.

musikálsk a музыкальный.

musikánt -en, -er музыкант.

musikanter -en, -e разг. музыкант.

músiker -en, -e музыкант-профессионал.

musikk -en 1) музыка; med [under] full ~ разг. а) с шумом и грохотом; б) открыто, у всех на глазах; dyrke ~-en заниматься музыкой; sette til ~ перекладывать на музыку; 2) с *постпозитивным артиклем* музыканты, оркестранты.

musikk|akademi -et, -er музыкальная академия (*высшее музыкальное учебное заведение*); ~ **anmeldelse** -n рецензия на музыкальное произведение; ~ **anmelder** -en, -e музыкальный критик; ~ **elsker** -en, -e любитель музыки; ~ **evne** -n, -r способность к музыке, музыкальность; ~ **forlag** -et, = издательство музыкальной литературы; ~ **historie** -n история музыки; ~ **informasjon** -en обучение музыке; gi ~ **informasjon** давать уроки музыки; ta ~ **informasjon** брать уроки музыки; ~ **korps** -et военный (духовой) оркестр; ~ **lærer** -en, -e учитель музыки; ~ **stykke** -t, -r музыкальное произведение; ~ **øre** -t, -r музыкальный слух.

musisérle -te, -t музцировать.

musiv|arbeid -et мозаичная работа.

musivisk a мозаичный.

muskat -en мускатный орех.

muskatell -en мускат (вино).

muskateller|drue -a (-en), -er мускат (сорт винограда).

múskiel -elen, -ler мускул, мышца.

muskelbrist -en анат. разрыв мышечной ткани.

muskel|fast, ~ **fyldig**, ~ **knutet** a мускулистый; ~ **sterk** a -t имеющий крепкие мускулы, мускулистый; ~ **svak** a -t имеющий слабые мускулы.

muskelvev -et мышечная ткань.

musken, **musket** a *диал.* 1) туманный, неясный (о погоде); 2) смутный; 3) мутный (о взгляде).

muskétt -en, -er *ист.* мушкет.

muskregn -et *диал.* изморось.

muskregnie -et, -er моросить.

muskulatúr -en мускулатура.

muskulús a -t мускулистый.

músling -en, -er 1) зоол. двусторчатая раковина; ракушка; 2) анат. раковина.

musselín -en (-et) муслин.

mussérie -te, -t пениться, шипеть (о шипучих напитках).

mustásje -n, -r усы.

musvák -en зоол. канюк обыкновенный.

mutasjón -en, -er биол. мутация.

múte I -n, -r *уст.* подкуп; взятка.

mútie II -et, -et спрашивать лицензию, привилегию (*на разработку руд*).

mutérie -te, -t 1) видоизменять; 2) видоизменяться.

mutingsbrev -et горн. разрешение, лицензия, привилегия (*на открытое месторождение, россыпь и т. п.*).

mutrie -et, -et *диал.* шептать; бормотать.

mutrende *adv.* ~ *алене* совершенно один.

mutseddel -en *см.* mutingsbrev.

mutt a угрмый, надутый; ворчливый.

mútt -en, -e 1) *шутл.* мамаша; 2) *тех.* гайка.

mútters *adv.* ~ *алене* один-одинёшенек.

mycelium -et бот. мицелий, грибница.

mýe разг. *см.* mēgen.

mygg -en, = зоол. комар; gjøre en ~ til en elefant *посл.* ≡ делать из мухи слона.

myggbitt a искусаанный комарами.

mygg|nett -et, = сетка от комаров, накомарник; ~ **salvie** -en (-a), -er мазь против комаров; ~ **stikk** -et, = комариный укус.

myggstukken a -t искусаанный комарами.

myk a -t 1) мягкий, гибкий; эластичный; 2) коvkий; 3) нежный, мягкий (о голосе); 4) податливый, сговорчивый, покорный (о человеке).

mykle I -a (-en) *диал.* хлебный мякиш.

mykle II -te (-et), -t (-et) 1) смягать, делать мягким; 2) разг. вздуть, отлупить, избить (кого-л.); ~ **seg**: ~ **seg** *орр спорт.* разминаться.

mýkhet -en мягкость; гибкость.

mýknie -et, -et 1) смягаться, становиться гибким, мягким, размягчаться; 2) *см.* туке II 1).

mykologi -en микология.

mýldie -te, -t *диал.* 1) окучивать (*картофель*); 2) боронить (*после посева зерновых*).

mýldier -eret (-ret) толпа, масса, множество.

mýldrie -et, -et толпиться; кишеть; det ~r av mennesker люди кишмя кишат.

mýldrende a кишачий.

mynde -n, -r борзая (*порода собак*).

mýndig a 1) властный, повелительный; 2) высокомерный; 3) совершеннолётный; bli ~ достигнуть совершеннолетия; være ~ быть совершеннолётным.

mýndighet -en, -er 1) власть; delegere sin ~ передать свой полномочия; ha ~ over én иметь власть над кем-л.; ha ~ til noe иметь право на что-л.; ha lovgivende ~ иметь законодательную власть; 2) pl власти, органы власти; lokale ~-er местные власти; de dømmende ~-er органы судебной власти; de lovgivende ~-er органы законодательной власти; de rådgivende ~-er консультативные органы власти; de utøvende ~-er органы исполнительной власти; 3) властность; 4) совершеннолётие.

mýndighets|alder -en совершеннолётие; ~ **misbruk** -et злоупотребление властью.

mýndling -en, -er подопечный (человек).

mynt -en, -er 1) монета; klingende ~ звонкая монета; наличные деньги; et lands ~ монетная система; betale [svare] med samme ~ *перен.* платить той же монетой; prege [slå] ~ чеканить монету; slå [kaste] ~ og krone бросать монету в игре «срёл или решка»; 2) деньги; i norsk ~ на норвежские деньги; slå ~ hos én выманивать деньги у кого-л.; slå ~ på [av] noe заработать на чём-л.

myntbeskaidigelse -n порча монет.

myntie I -en (-a) бот. мята.

myntie II -et, -et чеканить (деньги); ~

sine tanker чётко формулировать свой мысли; det var —t på Dem это камешек в ваш огород.

mynt||enhet -en денежная единица; **~falskner -en, -e** фальшивомонетчик; **~forbund -et, =** монетный союз; **~fot -foten, -fotter** монетная стопá [единица]; **~kabinett -et, -er** нумизматический кабинет; **~kjenner -en, -e** нумизмат; **~konvensjon -en** монетная конвенция; **~legering -en, -er** монетный сплав; **~metall -et, -er** монетный металл; **~regale -t** монетная регалия; **~samler -en, -e** нумизмат; **~vesen -et** монетное дело; **~vitenskap -en** нумизматика.

myr -en (-a), -er болото, топь, трясына.

myr||bad -et, = мед. грязевая ванна; **~blomst -en, -er** болотное растение.

myrbløt a -t зыбкий.

myr||bukk -en, -er зоол. песочник; **~dannelse -n** заболачивание, образование болот. **myrdie -et, -et** убивать (тж. перен.); умершвлять.

myrderi -et, -er убийство, бойня, резня.

myr||drag -et обширная заболоченная местность, болотистая равнина; **~dyrking -en** осушение болот, мелиорация.

myre -n, -r уст. муравей.

myre||bjørn -en, -er зоол. муравьед гигантский; **~kryping -en** мурашки по телу; **~sluker -en, -e** зоол. муравьед малый; **~syre -n** хим. муравьиная кислота.

myret a заболоченный.

myretue -n, -r муравейник.

myrhatt -en бот. сабельник болотный.

myriade -n, -r мириады, неисчислимое множество.

myr||jern -et болотная руда, болотный железняк; **~kløpp -a (-en)** мостки, лава; **~konglle -en (-a)** бот. белокрыльник болотный; **~lende -t** заболоченная местность.

myrlendt a заболоченный, болотистый.

myr||malm -en, -er болотная руда; **~mark -a (-en)** болотистая местность.

myrga -en мирра, благовонная смола.

myr||seg, -sig, -sik -et диал. небольшое болотце; **~slått -en** косьба на болоте; **~snell|e -en (-a)** бот. хвощ болотный; **~sneppe|e -en (-a), -er, -snip|e -en (-a), -er** зоол. песочник.

myrt -en бот. мирт.

myr||tapning -en осушение болот; **~tjern -et, =** болотное озеро; **~tyte -n, -r** диал. клюква; **~ull -en** бот. пушица; **~vann -et** 1) болотная [ржавая] вода; 2) см. myrtjern. **mýs|e I -a (-en)** сыворотка (молочная). **mýs|e II -te, -t** щурить глаза, щуриться. **mysesmør -et** сладкая творожная масса. **mysk|e -en (-a), -er** бот. ясменник пахучий.

mysteri|um -et, -er 1) загадочное явление, тайна, загадка; **naturens mysterier** тайны природы; 2) мистерия (средневековая драма на библейские темы).

mysteriøs a -t загадочный, таинственный.

mýstifaks -en, -er шутник.

mystifikasjón -en мистификация, обман.

mystifiserie -te, -t мистифицировать, обманывать.

mýstiker -en, -e мистик.

mystikk -en 1) таинственность, загадочность; 2) мистика.

mystisk a 1) таинственный, загадочный; 2) мистический.

mýt|e I -n, -r миф.

mýt|e II -te, -t линять, менять оперение (о птицах).

mytisk a мифический.

mytologi -en мифология.

mytologisk a мифологический.

mytteri -et, -er бунт; мятеж; **anstifte et** ~ спровоцировать мятеж; **få i stand** ~ поднять мятеж.

måle I -n, -r «мэле» (мера сыпучих тел = 15,5 л).

måle II -t, -r 1) речь, дар речи; **miste —t, miste mål og** ~ потерять дар речи; 2) голос; **snakke med lavt** ~ говорить тихо.

måle III -te, -t уст. сказать, промолвить; **□ — imot** возражать.

mø -en, -er 1) девушка; молодая женщина; 2) старая дева.

møbel -elet (-let), -ler 1) pl мебель; **stoppe-de møbler** мягкая мебель; 2) разг. ночной горшок.

møbel||forretning -en, -er мебельный магазин; **~lagier -eret, -re(r)** склад мебели; **~snekker -en, -e** столяр-краснодеревщик; **~stoff -et, =** обивочный материал; **~trekk -et, =** 1) чехол на мебель; 2) обивочный материал; **~vogn -en (-a), -er** фура для перевозки мебели.

møblement [-'man] -et, -er мебель, меблировка, обстановка (жилища).

møblér|e -te, -t меблировать, обставлять мебелью.

møblert a меблированный.

mødd a диал. усталый.

mødding -en, -er уст. навозная куча.

møde -n уст. усилие; труды, старания.

mødefull a -t 1) утомительный; 2) мучительный, трудный.

mødig a поэт. 1) усталый, измученный измотанный; 2) скучный, нудный.

mødighet -en уст. усталость.

mødom -men 1) девичество; 2) девственность.

mødre pl om mor.

mødrehygienekontor -et, -er женская консултация.

mødrekupé -en купе матери и ребёнка.

mø|e см. møye.

møisom см. møysom.

møkk -a разг. 1) навоз; нечистоты; 2) грязь; 3) хлам, барахол; перен. дрянь. **møkk(e)dyng|e -a (-en), -er** 1) навозная куча, куча навоза; 2) мусорная куча.

møkkgreif|e -en (-a), -er навозные вилы.

mølj|e -a (-en), -er 1) кусочки пресной лепёшки, размоченные в жире (национальное крестьянское блюдо); 2) толпа, скопление (народа); 3) пробка (в уличном движении).

møll -en (-et), = моль; **var spist opp av** ~ был съеден молью.

møll|e -en (-a), -er мельница; **det er vann på —n hans** ≡ это вода на его мельнице; **den som først kommer til —n får først mal** посл. ≡ кто первый пришёл, того первого и обслужили.

mølle||**bruk** -et, = мельница (*совсем агрегатами*); — **dam** -ten, -ter 1) мельничная плотина [запруды]; 2) искусственный пруд перед мельницей; — **dønning** -en, -er мельничная плотина; — **hjul** -et, = мельничное колесо.

møller -en, -e 1) мельник; 2) зоол. слávка-завирушка (*птица*).

møllersvenn -en, -er рабочий на мельнице.

møllestein -en, -er жёрнов.

møllet *a* изъеденный молью.

møllpose -n, -r чехол для хранения верх-

него платья (*как защита от моли*).

møllspist см. **møllet**.

mølskie -a сырковая масса.

møpe I -t (-n), -r конёк (*крыши*).

møp||**e** II -te (-et), -t (-et) 1) подводить под конёк (*о постройке*); 2) перен. завершать дело.

mønje I -n свинцовый сурик.

mønje II -et, -et покрывать [красить] красным суриком.

mønster||**eret** (-ret), -re 1) модель, образец, образец; 2) пример; være et — for én служить примером для ког-л.; 3) выкройка; klippe tøyet etter — кроить материю по выкройке; 4) узор; рисунку (*на ткани, обоях и т. п.*); 5) грам. парадигма.

mønster||**beskyttelse** -n охрана [защита] монопольного права на производство какой-либо модели; — **bok** -boka (-boken), -bøker альбом образцов, альбом выкроек; — **bruk** -et, = с.-х. образцовое [показательное] хозяйство; — **elev** -en, -er примерный ученик; — **forretning** -en, -er 1) магазин выкроек; магазин полуфабрикатов швейной промышленности; 2) показательный магазин.

mønstergyldig *a* показательный, образцовый, примерный.

mønster||**gård** -en, -er см. **mønsterbruk**;

— **journal** -en, -er журнал мод; — **skjærer** -en, -e закройщик.

mønsterverdig *a* достойный подражания, примерный, образцовый.

mønstrle -et, -et 1) критически осматривать; — én fra topp til tå [fra øverst til nederst] осматривать ког-л. с ног до головы; 2) освидетельствовать; 3) демонстрировать (*что-л.*); 4) воен. производить смотр; инспектировать; 5) воен. строниться, выстраиваться для смотра.

mønstr *a* пёстрый, узорчатый.

mønstring -en (-a) 1) смотр, освидетельствование, смотр; — av amatørkunstnere смотр художественной самодеятельности; stå — проходить осмотр [освидетельствование]; 2) сбор, переключка; 3) воен. смотр, парад; holde — проводить смотр.

mønstrings||**distrikt** -et, -er район по вербовке матросов; — **liste** -en (-a) мор. судовая роль; список личного состава судна; — **mann** -mannen, -menn мор. начальник контры по вербовке матросов; — **vesen** -et мор. управление по вербовке матросов.

møn||**sås** -en, -er стр. коньковый брус.

møg *a* -t 1) мягкий, нежный (*о пище*); 2) усталый, разбитый; 3) сговорчивый, покладистый; 4) рыхлый (*о тесте*).

mørbankie -et, -et 1) отбивать (мясо для бифштекса); 2) разг. поколотить, отдубасить.

mørbrad -en филе(й), филейная часть.

mørje -a (-en) 1) тестообразная масса; 2) горящие угольки, жар (*в печи*).

mørk *a* -t 1) тёмный; det blir —t темнеет; смеркается; 2) мрачный, безрадостный; безотрадный; det ser —t ut for ham у него невесёлые перспективы; 3) угрюмый, суровый (*о выражении лица*); 4) загадочный, непонятный.

mørkbrynt *a* темнобрёвый.

mørke I -t 1) темнота, тьма; мрак; i — в темноте; i nattens — во тьме ночной, во мраке ночи; 2) неведение, невежество.

mørkie II -et, -et диал. затемнять.

mørkeblå -a -tt тёмно-синий.

mørkefall -n наступление темноты.

mørkegrøn||**a** -t тёмно-зелёный.

mørke||**loft** -et, = чердак без окон; — **mann** -mannen, -menn мракобёс; — **redsel** -en боязнь темноты.

mørkerød *a* -t тёмно-красный.

mørke||**skodde** -en (-a) густой туман (*на море*); — **tid** -en (-a) полярная ночь.

mørk||**hudet** *a* смуглый; — **håret** *a* темноволосый, с тёмными волосами.

mørk||**legge** -la, -lagt затемнять (*во время светомаскировки*).

mørkne -et, -et 1) темнеть, смеркаться; det —г смеркается, темнеет; 2) выделяться тёмным пятном; 3) бросать тень на что-л.; 4) мрачнеть.

mørkning -en 1) сүмерки; i —en в сүмерках, после захода солнца; 2) потемнение.

mørk||**kie** -te, -t разв́ривать; варить до готовности.

mørk||**redd** *a* боящийся темноты; — **rutet** *a* с тёмными клетками (*о матери*); — **stripet** *a* с тёмными полосами; в тёмную полосу (*о ткани*); — **øyd**(d), — **øyet** *a* темноглазый.

mørser -en, -e ступка.

mørtel -en строительный раствор.

møte I -t, -r 1) встреча, свидание; i — навстречу; til —s диал. навстречу; avtale — договариваться о свидании; gi — собраться, прибыть, явиться куда-л.; 2) собрание; et felles — общее собрание; et offentlig — открытое собрание; heve [holde, lede, sammenkalle, sette] et — закрывать [проводить, вести, созывать, открывать] собрание.

møte II -te, -t 1) встречать; vel møtt! очень рад (*встрече с вами*)!; vel møtt igjen! до следующей встречи! (*при прощании*); vel møtt over nyttår! до счастливой встречи в новом году!; 2); — på samlingsplass явиться на место сбора; 3) стáлкиваться (*с чем-л.*); □ — **fram** объявиться, неожиданно появиться; — **opp** выступать (*с предложением—med forslag*).

møtelokale -t, -r помещение для собраний.

møtende *a* встречный, идущий навстречу.

møtepliktig *a* обязанный явиться [прибыть] куда-л.

møtes møttes, møttes 1) встречаться; vi — igjen! до скорой встречи!; 2) сходиться (*о дорогах*).

møtested -et, -er 1) место свидания, место встречи; 2) воен. место сбора, место явки (по мобилизации).

møtetid -en (-a) время встречи [собрания, сбора].

møtning -en *уст.* встреча; under — при встрече.

måtrik -en, -er гайка.

møy *см.* mø.

møye -н, -г напряжение, усилия, старания, труды; med — с трудом; ha —, ha sin fulle — med *пое* усиленно трудиться над чем-л.

møyfull a -t редко изнурительный, изматывающий.

møyle seg -(-d)de (-et), -(d)d (-et) стараться, прилагать усилия, напрягаться.

møysom a -t изнурительный, утомительный, напряжённый.

møysommelig a трудный, тяжёлый; изнурительный, утомительный.

må I *pres om* måtte; må hende должно быть (вероятно); må tro хотел бы я знать, интересно; må tro om det er sant хотел бы я знать, правда ли это; må vite понимаешь (как вводное слово).

må II *уст.* 1) мочь, быть в состоянии (сделать что-л.); 2) жить, поживать.

måfa: på — наудачу; наугад, на авось.

måg -en, -er 1) *диал.* зять, муж дочери; 2) *уст.* шурин.

måhende *adv* должно быть, может быть.

måkle I -en (-a), -er *зоол.* чайка.

måkle II -en (-a), -er 1) движок (для уборки снега на улицах); 2) лопата (для уборки навоза).

måkle III -et (-te), -et (-t) сгребать (снег); выгребать (навоз); разгребать, расчищать (дорогу).

mål I -et, = 1) речь, дар слова; miste — og måle потерять речь, лишиться дара слова; 2) язык; pøggønt — древнорвежский язык; bryte på —et говорить на ломаном языке; коверкать язык; dra på —et растягивать слова; 3) *разг.* диалект, лансмол; skrive på —et писать на лансмол; 4) голос; et tykt — низкий голос; være grov i — иметь грубый голос; han skjelver i —et у него голос дрожит.

mål II -et, = 1) мера, размер; sy etter — шить по мере; ta — av снять размеры, смерить; ta — av én a) снять мерку с кого-л.; б) смерить кого-л. презрительным взглядом с головы до ног; holde — а) отвечать требованиям, удовлетворять запросам [условиям]; б) иметь необходимые размеры; подходить по размеру; 2) величина; absolutt — абсолютная величина; knapt — точная величина; i fullt (rikt) — в полной мере; 3) «мол» (земельная мера=1000 м² в Норвегии); 4) «мол» (мера объёма=0,1 л); 5) мат. делитель; største felles — общий наибольший делитель; 6) граница, предел; med — og måte умеренно; uten — og måte без всякой меры; på sine ønshers — достигнуть предела своих желаний; 7) цель, мишень; bevegelig — движущаяся цель; arbeide mot et — стремиться к цели; forfeile sitt — не достиг цели; kaste [skytte] til —s бро-

сать [стрелять] в цель; skyte over — стрелять [бить] мимо цели (*тж. перен.*); sette seg et — ставить себе цель; treffe —et попасть в цель; 8) трапеза, еда, время еды (обед, ужин); 9) разовый надоб (молока); 10) спорт. финиш; komme i — прийти к финишу; løpe over — пересекать финишную черту; 11) спорт. футбольные ворота; 12) спорт. гол; få [gjøre, skyte] et — забить гол.

målavis -en (-a), -er газета на лансмол.

målbar a -t измеримый.

målbevisst a целеустремлённый, целенаправленный.

målbinde -bandt, -bundet 1) заставить замолчать (победив в споре); 2) затыкать рот, зажимать глотку.

målbunden a -et онемевший (от удивления, смущения, неожиданности).

måle -te, -t 1) мерять, измерять, промерять; — i meter мерять в метрах; — én med øynene смерить кого-л. взглядом; — seg med én меряться с кем-л.; 2) иметь размеры; — fire meter i bredden иметь четыре метра в ширину; □ — opp производить землемерную съёмку, межевать.

måle||apparat -et, -er измерительный прибор; —bord -et, = 1) планшет; 2) щит для измерительных приборов; —bånd -et, = мерная лента, рулетка; —enhet -en, -er единица измерения; —glass -et, = мензурка, мерный стакан (с делениями); —gods -et габаритный груз, громоздкие товары (за перевозку которых плата взимается по объёму); —instrument -et, -er измерительный прибор; геодезический инструмент; —kjede -n (-t), -r измерительная [мерная] цепь.

målelig a измеримый.

måler -en, -e измерительный аппарат [прибор]; счётчик (электрический, газовый); etter — по счётчику.

måle||redskap -en (-et) *см.* måleinstrument; —stang -stangen (-stanga), -stenger, —stav -en, -er мерная рейка; —stokk -en, -er 1) мерительная линейка; 2) стандарт, норма, эталон; 3) масштаб; i stor [liten] —stokk в большом [малом] масштабе, размере; anlegge en —stokk наносить масштаб; —system -et, = измерительная система; —transformation -oren, -ører *эл.* измерительный трансформатор.

målielt -et, = спорт. вратарская площадка.

målføre -t, -r диалект, говор.

mållinje -n, -r спорт. линия ворот (в футболе).

målløs I a -t 1) онемевший (от страха, изумления); 2) безмолвный, молчаливый.

mållos II a -t 1) бесцельный, бессмысленный; 2) *уст.* безграницный, неизмеримый.

målmann I -mannen, -menn спорт. вратарь.

målmann II -mannen, -menn *разг.* сторонник лансмол.

målområde -t, -r спорт. вратарская площадка.

mål||reisning -en движение за превращение лансмол в государственный язык Норвегии; —rens(n)ing -en (-a) пуризм.

málsk *a* разг. относящийся к лансмолу; характерный для лансмолы.
máls|mann *-mannen, -menn* представитель, уполномоченный.

máll|snor *-en, -er* спорт. финишная лента; bryte — рвать финишную ленту; — **stang** *-stangen (-stanga), -stenger* 1) мерная рёйка; 2) спорт. штанга футбольных ворот; — **strek** *-en* см. **mállinje**.

máll|strev *-et* движение за превращение лансмолы в государственный язык Норвегии; — **strid** *-en* борьба между риксмолем и лансмолем (в Норвегии).

máltid *-et, -er* трапеза, еда; обед; завтрак; ужин; under — **et** во время еды [обеда, завтрака, ужина]; **et lukullisk** — лужулов пир.

máltrost *-en, -er* певчий дрозд.

málvæksling *-en* воен. перенос огня (с одной цели на другую).

málvokter *-en, -e* спорт. вратарь.

måne *-n, -r* 1) луна; — **n** er full i aften сегодня вечером полнолуние; — **n** er stått ор луна возшла; — **n** går ned луна заходит; **avtagende** — ушёрбная луна; **den krumme** — редко полумесяц, лунный серп; **mørk** — новолуние; **tiltagende** [voksende] — молодой месяц, новый месяц; **ved minkende** — при ушёрбной луне; 2) астр. спутник; 3) разг. лысина.

månebane *-n* орбита Луны.

måne|beskinnet *a* озарённый [освещённый, залитый] лунным светом; — **blank** *a* *-t* освещённый бледным светом луны.

månebro *-en* лунная дорожка (на воде).

måned *-en, -er* месяц (часть года); først i — **en** в начале месяца; midt i — **en** в середине месяца; sist i — **en** в конце месяца; pr. — в месяц; for **en** — siden месяц тому назад; om **en** — **s** tid чéрез месяц; om — **en** ежемесячно, один раз в месяц.

månedlig *a* месячный, ежемесячный; **de** — **en** менструация.

måned|blad *-et*, = ежемесячное издание; — **lønn** *-en (-a)* месячное жалование, месячная зарплата.

måned|vis *adv* помесечно, ежемесячно; i — месяцами.

måne|døgn *-et*, = лунные сутки; — **fase** *-n, -r* фаза Луны; — **fisk** *-en, -er* зоол. луна-рыба; — **formørkelse** *-n, -r* затмение Луны; — **glans** *-en* поэт. см. **måneskinn**.

måneklar *a* *-t* лунный (о ночи).

månekveld *-en, -er* лунный вечер.

måne|lys *a* *-t* освещённый [озарённый, залитый] лунным светом; **det var** — **t** ute был лунный вечер, была лунная ночь; — **mørk** *a* *-t* безлунный; **det var** — **mørkt** **ute** ночь была безлунная.

måne|natt *-natten (-natta), -netter* лунная ночь; — **pé** *-et* луна на ушёрбе; — **ny** *-et* новолуние; — **reis|e** *-en (-a), -er* полёт на Луну; — **ring** *-en, -er* астр. лунное гало; — **sigd** *-en* серп луны, молодой месяц; — **skinn** *-et* сияние [свет] луны; лунное сияние, лун-

ный свет; **ved fullt** — **skinn** при полной луне; — **skive** *-n* полная луна, диск полной луны; — **sti** *-en, -er* лунная дорожка (на воде).

månesyk *a* *-t* страдающий сомнамбулизмом.

må|e *-te (-et), -t (-et)* разг. глазеть, сморзеть разинув рот.

mår *-en, -er* зоол. 1) кунница лесная; 2) куний мех.

måse* см. **måke** I.

måskje *adv* уст. возможно, вероятно; должно быть.

måte *-n, -r* 1) манера, способ, образ действий; — **å behandle** кое подход к чему-л.; способ обращения с чем-л.; i mange — **g** многими способами; i så — **a**) в этом отношении; б) таким образом; på **en** eller **annen** — тем или иным образом; på **forskjellige** — **g** различными способами; på **ingen** —, ikke på noen — **nikoim** образом; på **samme** — таким же способом; 2) мера; предел, граница; стéпень; **allting med** —, **det er** — **med** **allting** всему есть предел; i **like** — **a**) в равной стéпени [мéре]; б) и вам того же (ответ на поздравление с праздником, с Новым годом); ikke i **minste** — **ni** в малéйшей стéпени; over **all** — сверх всякой мéры; på **en** — **v** [до] нéкоторой стéпени; **holde** [passe] — соблюдать мéру; не допускать крайностей; 3) грам. наклонение; **fortellende** — изъяснительное наклонение.

måtehold *-et* умеренность, чувство мéры; **vise** — проявлять умеренность (в чём-л.); **være uten** — быть несдержанным (о человеке).

måteholden *a* *-t* умеренный, сдержанный; воздержанный (в еде, питье).

måtelig *a* посредственный, срéдний, неважный.

måtesadverbi|um *-et, -er* грам. наречие образа действия.

måtte *pres* **må, pret** **måtte** модальный глагол, входящий в состав модального сказуемого, при этом последующий смысловой глагол употребляется без частицы **å**; 1) выражает: долженствование, приказание, категорическое требование: **det må skje** это должно случиться; **du må ikke skrive** **det** ты не должен этого писать; **han må ikke få høre** кое от **det** об этом он не должен слышать [знать]; **han må skynde seg** он должен торопиться; 2) указывает на разрешение, возможность: **du må gjerne bli sittende** ты можешь сидеть; **må jeg spørre?** можно ли мне спросить?; **om jeg må si** **så** если мне можно так сказать; 3) указывает на предположение, вероятность; обычно употребляется форма **måtte**: **det måtte være** **Deres venn** это, должно быть, был ваш приятель; **det må være** **så** должно быть, это так; 4) в повелительном наклонении выражает пожелание: **måtte du ha lykken med!** пусть счастье тебе улыбнётся!, желаю тебе счастья!; □ — **ut**: — **ut** **med** быть вынужденным сказать [заявить].

må vite *adv* понимаешь!, уверяю тебя!

N

N, n -'en, -'er четырнадцатая буква норвежского алфавита.

nabb -en, -er, nabbe -n, -r 1) горный выступ; 2) горка; вершина горы; 3) крючок, гвоздь (для вешанья чего-л.).

nåbo -en, -er сосед; være -er быть соседями, жить по соседству.

nabo||avdeling -en (-a), -er воен. соседнее подразделение, соседняя часть, сосед; —by -en, -er ближайший город, соседний город; —bygd -a (-en) соседняя местность, округ; —folk -et собир. соседи, жители соседних хуторов [усдеб, домов, государств]; —forhold -et (добро)соседские отношения; —konje -a (-en), -er разг. соседка; —lag -et, = 1) соседняя округа; i —laget по соседству, близости; 2) соседи.

naboskap -et 1) жители соседней округа, соседи; 2) соседские отношения; holde godt — быть хорошими соседями, поддерживать добрососедские отношения (с кем-л. — med); 3) соседство; i —et по соседству, близости; et sjenerende — неприятное соседство.

nabo||strid -en, -er ссора между соседями; —tvist -en, -er юр. конфликт [тяжба] между соседями.

nabovennlig а добрососедский.

nabovinkel -elen, -ler мат. смежный угол.

nachspiel -et ['nakʃpi:l] 1) уложение (после собрания, выборов); —et er det artigste посл. ≡ конёц венчает дело; 2) эпилог; 3) последствия.

nadir -et астр. надир.

nåverd см. nattverd 2).

nafs|e -et (-te), -et (-t) 1) хватать, рвать, отрывать; 2) щипать (траву).

nåfta -en 1) хим. нефть; 2) мед. этиловый эфир.

nåftadranker -en, -e наркоман.

nåftalin -en (-et) нафталин.

nag -et 1) угрызения; 2) злость, зависть, недоброжелательство; være — til ёп злиться на кого-л.; få — til ёп разозлиться на кого-л., озлобиться на кого-л.; være — til ёп питать злобу к кому-л.

nagle -de (-et), -d (-et) 1) мучить, терзать (об угрызениях); 2) подтачивать.

nagelfast а 1) прибитый гвоздями; 2) крепкий, прочный, надёжный.

naggende adv. — fast крепко-накрепко; — stille тихо-тихо.

nagle I -n, -r 1) гвоздь; slå inn —г забивать [вбивать] гвозди; 2) тех. заклёпка.

nagle II -et (-ede), -et (-ed) прибавать [прикреплять] гвоздями; han sto som —t fast ≡ он стоял как вкопанный; — øyne i noe вперять взор во что-л.

naglefabrikk -en, -er гвоздильный завод.

naglefestet а пригвождённый.

naglehull -et, = отверстие для заклёпки.

nagler -en, = гвоздари.

nagling -en (-a) вбивание гвоздём; 2) место сбойки (гвоздями); gå opp i —en разойтись в месте скрепления гвоздями.

nåie -(-d)de (-et), -(d)d (-et) мор. делать найтов, найтовить.

naiv а -t 1) наивный, доверчивый, простодушный; 2) непосредственный, безыскусный.

naivitet -en наивность, доверчивость; простоватость.

nåjåde -n, -r миф. найда (нимфа рек и ручьёв).

nåken а -t 1) голый, обнажённый, нагой; kle ёп — раздеть догола; 2) лишённый растительности [листвы], оголённый; 3) неприкрытый, неприкрашенный; den nakne sannhet чистая правда.

nakenhet -en нагота, неприкрытость, оголённость.

nakenkultur -en нудизм.

nakke -n, -r 1) затылок, загривок; børe —n under åket гнуть спину, раболопствовать; knekke —n сломать шею (тж. перен.); sette hatten i —n сдвинуть шляпу на затылок; 2) спинка, тупая сторона (ножа, топора и т. п.); ♦ få ёп på —n av seg нажать себе врага; få politiet på —n быть преследуемым полицией; ha øyne i —n проявлять осторожность [внимательность, тщательность]; kneise [kaste] på [med] —n, slå med —n (overfor) вести себя высокомерно [нагло]; ligge [være] på —n av ёп постоянно нападать на кого-л., критиковать кого-л.; sette foten på —n av ёп унижать кого-л.; ta benene på —n разг. спасаться бегством, удирать; ta seg selv i —n подтянуться, взять себя в руки.

nakke||be(i)n -et анат. затылочная кость; —bær -et диал. земляника зелёная, или полуница; —deis -en, -er диал. затылок; загривок; på —deisen по шее; —fjær -a (-en), -er хохолок (у птиц); —hår -et 1) волосы на затылке; 2) шерсть на холке (у животных); 3) редко шиньон; —kam -ten, -ter (дамский) гребень; —knote -n, -r узел [пучок] волос на затылке; —pisk -en, -er разг. косичка; —pute -a (-en), -er подушка-думка; —sen|e -en (-a), -er анат. затылочное сухожилие; —speil -et, = ручное зеркало (чтобы видеть себя с затылка).

nam -et уст. 1) ввоз, импорт; 2) расход.

namn* см. navn.

namsing -en, -er разг. уроженец [житель] долины реки Намдаль (в Нур-Трённелеге).

namsrett -en юр. суд по определению принудительных уплат [платежей, неустоек].

nånking -et (-en) нанка (грубая хлопчатобумажная материя).

napalmbombe -a (-en), -er напалмовая бомба.

napoleonskake -n, -r слоёное пирожное «наполеон».

napoleonssalvie -en (-a), -er мед. рутная мазь.

napp I -en (-et) дремота, короткий сон; få seg en liten — вздремнуть, немножко соснуть.

napp II -et разг. 1) шерстяные очёски; 2) ворс.

napp III -et 1) клёв (рыбы); 2) лёгкий рывок.

nappie I -et, -et начёсывать ворс.

napp II *-et, -et* 1) клевать (о рыбе); 2) хватать; 3) *разг.* украсть, утащить, своровать.

nappes nappes, nappes *разг.* подраться, схватиться (с кем-л.).

nappetak *-et, = спорт.* (с)хватка (в борьбе).

nappsekk *-en, -er* *редко* рюкзак.

narhval *-en, -er* *зоол.* единорог, или нарвал.

narkose *-n, -r* *мед.* наркоз.

narkotiker *-en, -e* *редко см.* narkotist.

narkotiserie *-te, -t* *мед.* давать наркотические средства.

narkotisk *a* наркотический.

narkotist *-en, -er* наркоман.

narr *-en (-et), -er* 1) дурак; глупец; **din lille** — дурачок; **en lærd** — учёный дурак;

gjøre — а) *ав* *én* а) вымывать кого-л., подымать на смех; б) одурачить; **gjøre én til** —, **holde én for** — а) считать (кого-л.) дураком; б) одурачить; **gjøre seg til** — валять дурака; 2) *ист.* шут (при королевском дворе).

narrraktig *a* 1) глупый (о поведении); неумный; 2) шутовской, дурашливый.

narrraktighet *-en* глупость (о поведении, поступке, высказывании и т. п.).

narrje *-et, -et* 1) обманывать, одурачить; — *én til* *пое* обманом подбить кого-л. на что-л.; — *poe fra én* выманить обманом что-л. у кого-л.; — *én inn i noe* втравить кого-л. во что-л.; — *med én* *диал.* дразнить кого-л.; — *(én) april* обмануть (кого-л.) с первым апреля.

narre||bjell *-e (-a), -er* колокольчик [бубенчик] на одежде шута; — **dag** *-en* *редко* 1 апреля (день, когда по традиции принято обманывать); — **drakt** *-a (-en), -er* шутовской наряд.

narreri *-et, -er* дурачество, глупость, глупая выходка; **gjøre noe på** — *разг.* сделать что-л. ради шутки.

narrestrek *-en, -er* глупая шутка [выходка, проделка]; дурачество.

narrrifas *-en, -er* *разг.* чудак. чудакватый человек; дуралёй.

narsiss *-en, -er* *бот.* нарцисс.

narv *-en, -er* 1) верхняя сторона обработанной кожи, дерма; 2) мерей, рисунок на коже.

narvie *-et, -et* *тех.* наводить мерею, наносить на кожу рисунок (тиснением).

navemaskin *-en, -er* *тех.* пресс для тиснения по коже.

nasál I *-en, -er* *фон.* носовой звук.

nasál II *a -t* *фон.* носовой, назальный.

nasalérje *-te, -t* *фон.* назализировать.

nasalisasjón *-en, -er* *фон.* назализация.

nasjón *-en, -er* 1) народ; *den menige* — простой народ, широкие массы; 2) нация; De Forente Nasjoner Организация Объединённых Наций (ООН).

nasjonal *a -t* 1) народный; 2) национальный.

nasjonal||bank *-en, -er* *эк.* государственный банк; — **bunad** *-en* женский национальный костюм; — **dag** *-en* день национального праздника (17 мая в Норвегии); — **dans** *-en, -er* народный танец, народная пляска; — **drakt** *-a (-en), -er* национальный костюм; — **eiendom** *-men* народное достояние; государственное имущество; — **eiendommelighet**

-en, -er национальная особенность; — **farge** *-n, -r* — **farger** национальные цвета (флага);

— **flagg** *-et, =* государственный флаг; — **formue** *-n* национальное богатство; — **forsamling** *-a (-en)* 1) национальное собрание;

2) народное представительство (в парламентных странах); — **følelse** *-n* 1) патриотизм; 2) национальное чувство; — **galleri** *-et, -er* общенациональная картинная галерея;

— **inntekt** *-en, -er* *эк.* национальный доход.

nasjonaliserie *-te, -t* национализировать.

nasjonalisme *-n* национализм.

nasjonalist *-en, -er* националист.

nasjonalistisk *a* националистический.

nasjonalitet *-en, -er* 1) национальная принадлежность; национальность (чья-л.); 2) народность, национальность.

nasjonalitets||bevis *-et, -er* *мор.* судебное свидетельство; — **matrikkel** *-kelen, -ler* *мор.* судебный реестр.

Nasjonalitetssovjetet Совет Национальностей (палата Верховного Совета СССР).

nasjonal||litteratur *-en, -er* национальная литература; — **park** *-en, -er* 1) государственный заповедник; 2) общественный парк; — **rett** *-en, -er* национальное блюдо;

— **rikdom** *-men* национальное богатство; государственное имущество; — **råd** *-et, =*

национальный совет, всенорвежское правление (партии, объединения и т. п.); — **sak** *-en (-a)* общегосударственное дело; — **sang** *-en, -er* государственный гимн, национальный гимн; — **scene** *-n, -r см.* nasjonalteater;

— **språk** *-et, =* *лингв.* национальный язык; — **stat** *-en, -er* одонациональное государство; — **stolthet** *-en* национальная гордость;

— **teater** *-(e)ret, -re* государственный (драматический) театр; — **ulykke** *-en (-a), -er*

всенародное бедствие; — **økonomi** *-en* 1) политическая экономика; 2) национальная экономика, народное хозяйство.

nask *a -t диал.* 1) жадный, алчный; 2) резкий, пронизывающий (о ветре); 3) суровый (о зиме).

naskje *-et, -et* заниматься мелкими кражами.

nasker *-en, -e* мелкий ворышка.

naskeri *-et, -er* мелкая кража, мелкое воровство.

nat *-en, -er* 1) *мор.* шов (между досками настилки); 2) *диал.* паз (между брёвнами сруба).

natje *-et, -et* *мор.* поливать водой (палубу и обшивку корабля во избежание рассыхания).

natig a диал. 1) энергичный, решительный; 2) скаредный, жадный, скупой.

natrje *-et, -et* *диал.* мучить; **det** — *t* ham он чувствовал угрызения совести.

natrium *-et* *хим.* натрий.

natron||lut *-a (-en)* *хим.* водный раствор едкого натра; — **salpeter** *-en* *хим.* чилийская селитра.

natt natta (natten), netter 1) ночь; **en belgmørk** — тёмная-претёмная ночь; **ble(i)ke**

[daglyse, lyse] netter белые ночи; netter fattige på søvn бессонные ночи; god —! спокойной ночи!; **en måneklar** — лунная ночь; **en tett** — тёмная ночь; — **en mellom den 15.**

ог 16. juni в ночь на 16 июня; *høgst* — в полночь; *i* — а) сегодня вечером; б) прошедшей ночью; — *en igjennem* всю ночь напролёт; *inne i* — а в глухую полночь, поздно ночью; *midt på* — *en* в середине ночи; *til* — *en* к ночи; *på langt ut på* — *en* до поздней ночи; — *en faller på* наступает ночь; *det var full* — стояла темная ночь; *gjøre* — *til dag* превращать ночь в день, засыживаться до поздней ночи; *tilbringe* — *en* провести ночь, переночевать; *være så forskjellig som* — *og dag* отличаться друг от друга как день и ночь; 2) *poet.* мрак, тьма, темнота; *gravens vælvede* — мрак сводов могилы (склепа); 3) *застой* (в развитии); \diamond *bort i* — *en* разг. ошибочно, необоснованно; бессмысленно.

natt||angrep — *et*, = *воен.* наступление ночью; ночная атака; ночной налёт (авиации); — *arbeid* — *et* работа в ночную смену, ночная работа.

nattblind *a* — *t* страдающий гемералопией [куриной слепотой].

natt||blindhet — *en* мед. гемералопия, куриная слепота; — *bombefly* — *et*, = *ав.* ночной бомбардировщик; — *bord* — *et*, = (*er*) ночной столик; — *drakt* — *a* (*en*), — *er* ночной халат; ночная рубашка; пижама; — *drift* — *en* ночная работа (предприятия).

nattle — *et*, — *et* *уст.* переночевать; *det* — *s* опускается ночь; — *seg* устраниваться на ночь.

natte||belysning — *en*, — *er* ночное освещение; — *bol* — *et*, = пристанище на ночь, место для ночёвки, ночлёт; — *frost* — *en* ночной заморозок; *på satte det også inn med* — *frost* начались ночные заморозки; — *gjeng* — *en*, — *er* бригада рабочих ночной смены; — *herberge* — *i*, — *r* ночлежный дом, ночлежка.

natteksersis — *en* *воен.* ночное учение.

natte||kvarter — *et*, — *er* (=) ночлёт (помещение); — *leite* — *t* ночь, ночное время; — *lys* — *et*, = лампа-ночник; — *løper* — *en*, — *i* 1) разг. полуночник (о человеке); 2) темная личность; — *plass* — *en*, — *er* место ночной лёжки (зверя); — *rangiel* — *elen*, — *ler* ночной кутёж, ночная попойка.

nattergal — *en*, — *er* соловей.

nattero — *en* (*a*) ночной покой; *få* [ha] — отдыхать ночью.

natte||slitt *a* изнурённый бессонной ночью; — *stille* *a* абсолютно тихий.

natte||tid — *en* (*a*) ночное время; *ved* — ночью; в ночной час; — *time* — *n*, — *r* ночной час; *de små* — *timene* время после полуночи; *i de små* — *timene* глубокой ночью; — *vakt* — *a* (*en*) 1) ночная вахта; 2) караульный ночной смены; ночной сторож.

nattevåk I — *en* (*et*) бодрствование, ночное бдение.

nattevåk II *a* — *t* невыспавшийся; не спавший всю ночь.

nattevakning — *en* (*a*) см. *nattevåk* I.

natt||fiol — *en*, — *er* бот. ночная фиалка, любка; — *fly* — *et*, = 1) самолёт, совершающий ночные рейсы; 2) сова; — *flygning*, — *flyvning* — *en* (*a*), — *er* ав. ночной полёт; — *fot* — *en*: *arbeide på* — *foten* идти по ночному следу (об охотничьей собаке); — *fugl* — *en*, — *er* 1)

ночная птица; 2) разг. полуночник (о человеке).

natt||gammel *a* — *t* существующий одну ночь; — *hard* *a* — *t* подмёрзший за ночь.

natt||hus см. *nattlue* 1); — *hus* — *et* мор. нактоуз.

nattinè — *en*, — *er* ночной концерт, ночное представление.

natt||is — *en* лёд, образовавшийся ночью; — *kafe* — *en*, — *er* ночное кафе; — *kamp* — *en*, — *er* *воен.* ночной бой; — *kikkert* — *en*, — *er* мор. ночной бинокль; — *kjole* — *n*, — *r* ночная сорочка; — *klokkie* — *a* (*en*) ночной звонок (в аптеке, у врача); — *kneipe* — *a* (*en*), — *er* ночной трактир, ночное кафе; — *lag* — *et*, = ночная смена (работчик); — *lampe* — *a* (*en*), — *er* лампа-ночник.

nattlig 1) ночной; 2) темный, мрачный; — *dame* женщина лёгкого поведения.

natt||linnet — *et*, — *er* ночное бельё; ночная сорочка; — *lule* — *en* (*a*), — *er* 1) ночной колпак; 2) перен. шляпа (о человеке); — *mann* — *tanpen*, — *tenn* разг. ассенизатор; — *mat* — *en* лёгкий ужин (около двенадцати часов ночи); — *møbel* — (*e*) *let*, — *ler* разг. ночной горшок.

nattmørk *a* — *t* темный как ночь.

natt||mal — *et* поздний ужин; ночная трапеза; — *periskop* — *et*, — *er* мор. ночная оптическая труба, ночной перископ; — *portier* — *en*, — *er* ночной (дежурный) швейцар (в гостинице); — *påfugloye* — *t* павлиний глаз ночной малый (бабочка); — *ravn* — *en*, — *er* зоол. козодой обыкновенный; — *rutie* — *a* (*en*), — *er* ночной рейс (судна); — *sanatorium* — *et*, — *er* ночной санаторий; — *sang* — *en* *церк.* всеношная (служба); — *serk* — *en*, — *er* ночная сорочка; — *sidle* — *en* (*a*) не освещённая солнцем сторона (чело-л.), теневая сторона; *livets* — *side* темная сторона жизни; — *signalerings* — *en* (*a*) *воен.* ночная сигнализация; — *skift* — *et*, = 1) ночная смена (работчик); *arbeide* — *skift* работать в ночную смену; 2) ночная смена (белья); — *skjortie* — *a* (*en*), — *er* ночная рубашка.

nattstille — *te*, — *t* укладывать спать (ребёнка).

natt||stift — *en*, — *er* игла приглушённого тона (для патефона и т. п.); — *stykke* — *t*, — *r* *жив.* ночной пейзаж; — *tjeneste* — *n*, — *r* ночное дежурство, ночная работа; — *trøyle* — *a* (*en*), — *er* ночная шерстяная кофта; — *vakt* — *a* (*en*) 1) ночной сторож; 2) ночная охрана; *stå på* — *vakt* находиться в ночной охране; 3) мор. ночная вахта; *gå på* — *vakt* мор. становиться на ночную вахту; — *verd* — *en* *диал.* 1) ужин, вечерняя трапеза; 2) *церк.* причастие.

natúr — *en* 1) природа; *den livløse* — неживая природа; *ute i* — *en* на лоне природы; — *ens gang* естественный ход вещей в природе; — *ens* *lover* законы природы; 2) натура, характер; темперамент; свойство, склонности (человека, животного); *gjøre vold på sin* — производить насилие над самим собой; 3) сущность; *det ligger i sakens* — это заключено в самой сущности дела; 4) *перен.* человек (со всеми его качествами); *en steil* — крутой человек.

natural||betaling -en (-a) эк. оплата натурой; —erstatning -en, -er возмещение расходов натурой; —husholdning -en эк. натуральное хозяйство.

naturalia, naturligler pl 1) природные свойства [качества]; 2) товары, продукты (как платёжное средство вместо денег); betale med — платить натурой.

naturalisasjon -en, -er натурализация.

naturaliserie -te, -t натурализовать, дать права гражданства.

naturalisme -n фил., иск. натурализм.

naturalist -en, -er фил., иск. сторонник [последователь] натурализма.

naturalistisk а натуралистический.

naturaløkonomi -en эк. натуральное хозяйство.

natur||anlegg -et, = природные качества;

—barn -et, = дитя природы; —begavelse -n,

-r врожденная способность, природный дар;

—beskrivelse -n, -r описание природы; —

betraktning -en, -er наблюдение за природой;

—dikter -en, -e певец природы (о поэте, писателе); —drift -en (-a), -er инстинкт;

—dyrkelse -n обожествление природы, поклонение природе (у первобытных народов).

naturege|n а -t врожденный; свойственный натуре, склонностям (человека).

naturegenskap -en, -er природное свойство, врожденные особенности.

naturé|l а натурального [естественного] цвета.

natur||elsker -en, -e любитель природы;

—evne -en (-a), -er природные данные [способности]; —fag -et, = естественная наука (как учебный предмет); deskriptive —fag (учебные) предметы биологического цикла;

eksakte —fag а учебные предметы физико-математического цикла; б) точные науки;

—farge -n, -r натуральная краска; —folk -et собир. эм. первобытный народ; —fore-

teelse -n, -r явление природы; —forsker -en, -e естествоиспытатель, биолог; —forskning

-en, -er исследование, изучение природы, естествознание; —fredning -en объявление заповедными (природных богатств); —gass

-en 1) природный газ; 2) метан; —gave -n, -r природный дар, талант; —gjøds|el -la (-len) с.-х. органическое удобрение, навоз;

—gransker -en, -e естествоиспытатель, биолог; —grense -en (-a), -er естественная граница; —hind|er (-e)ret, = (-re), —hindring

-en, -er естественное препятствие, естественная преграда; —historie -n естествознание, биология; —kjenner -en, -e знаток природы; фенолог.

naturkjær а -t любящий природу.

natur,kraft -kraften (-krafta), -krefter силы природы, энергия.

natur|lig 1 а 1) естественный, природный; 2) натуральный, настоящий; 3) прирожденный, врожденный; 4) непринужденный.

natur|lig 11 adv 1) естественно; 2) конечно, несомненно, разумеется.

natur|lighet -en естественность, непри-

нужденность.

natur|ligvis adv конечно, само собой разумеется.

natur||liv -et 1) органическая жизнь,

жизнь природы; 2) жизнь на лоне природы; —lov -en, -er закон природы; —lære -n уст. естественная наука (о физике, химии и т. п.); —merkverdighet -en, -er необычное явление природы, чудо природы.

naturnødvendig а естественный.

naturomgivelse -n, -r естественное [природное] окружение.

natur||omveltning -en преобразование при-

роды; —park -en, -er 1) лесопарк; 2) заповедник; —produkt -et, -er натуральный продукт;

—rikdomme|r -ne pl природные богатства;

—rike -t царство природы (растительное, животное); —silke -n натуральный шелк;

—skildring -en (-a), -er описание [изображение] природы.

naturskjøn|n а -t живописный (о местности).

natur||smør -et натуральное животное

масло; —spill -et игра природы.

naturstridig а противоестественный, неестественный.

naturtilstand -en первобытное состояние.

naturtro а 1) правдоподобный; 2) сходный с оригиналом (об изображении, скульптуре).

natur||ull -а натуральная шерсть; —utvalg -et биол. естественный отбор; —vern -et охрана природы.

naturvin -en, -er виноградное вино.

naturvitenskap -en, -er 1) естествознание; 2) pl естественные науки.

naturvitenskapelig а естественно-научный, биологический.

naturé|ll -et, -er природные данные, природные свойства (человека).

nau а -t (-t) диал. слабый (о ветре).

naule -et, -et 1) диал. вредить, наносить ущерб; 2) не хватать, недоставать; быть в обрз; 3) мор. плыть против ветра.

nau||fin а -t диал. очень нежный; изящный; —god а -t диал. очень хороший, превосходный; —kald а -t диал. очень холодный; —pen а -t диал. очень красивый.

naus pret om nuse.

naust -et, = сарай, навес (для хранения лодок).

naut I -et, = 1) единица крупного рогатого скота; 2) разг. дурак, дуралей, скотина; ditt —l ах ты скотина!

naut II pret om nute.

naute||fjos -et, = скотный сарай, хлев; —fôr -et корм для скота; —kjøtt -et разг. говядина.

nauten а -t см. nautet.

nautenhet -en, -er 1) глупость, дурашливость; 2) глупое замечание, глупый поступок.

nauteri -et, -er разг. скотство, свинство.

nautet а разг. глупый; oppføre seg — вести себя по-глупому.

naut||fjøs см. naute|fjøs; —fôr см. naute|fôr;

—gard -en, -er диал. 1) открытая площадка перед хлевом; 2) огороженный участок [загон] для скота (летом); —hund -en, -er сторожевая собака (при стаде).

nautikk -en мор. кораблевождение, навигация (в море).

nautisk а мор. мореходный, навигационный; — mil морская миля (=1852 м).

nautkjøtt см. nautekjøtt.
 nautofon -en, -er мор. наутофон.
 nautsvein -en, -er диал. пастух.
 nauvakkер а -t диал. необыкновенно красивый.

nav -et, = ступица, центральная втулка (колеса).

navigabel а -t судоходный (о реке).
 navigasjon -en, -er мор. 1) судоходство, мореплавание; 2) навигация, кораблевождение.

navigasjons||bok -boka (-boken), -bøker мор. навигационно-вахтенный журнал; ~instrument -et, -er мор. навигационный прибор, мореходный инструмент; ~kurs|us (-us)et, -er краткосрочные курсы по мореходству (для рыбаков); ~offiser -en, -er мор. штурман; ~skole -n, -r мор. мореходное училище; ~tabell -en, -er мор. мореходная таблица; ~utstyr -et мор. навигационное оборудование.

navigatør -en, -er мор. 1) штурман-навигатор; 2) мореплыватель.

navigatørisk а мореходный, навигационный.

navigatør -en, -er мор., ав. штурман, навигатор.

navigé|e -te, -t мор., ав. 1) прокладывать курс; 2) вести (корабль, самолёт) по курсу, управлять (кораблём, самолётом).

navigerings||bru -a (-en), -er мор. ходовой мостик; ~lys -et, = мор. навигационный огонь.

navle I -n anat. пупок, пуп; ◇ jordens — пуп земли.

navle II -et (-a), -et (-a) мед. 1) перерезать пуповину; 2) перевязывать пуповину; ◇ ikke være riktig navla диал. плохо сохраниться, испортиться.

navle||brokk -en (-et) мед. пупочная грыжа; ~snor -et (-a), ~streng -en anat. пупочный канатик, пуповина; ~stump -en anat. остаток пуповины.

navn -et, = 1) имя; фамилия; ав — по имени; på mitt — на моё имя; påtatt — псевдоним; kalle én ved — позвать кого-л. по имени; oppgi falskt — указать ложное имя; oppgi siff — сообщить свою фамилию; ta et nytt — переменить фамилию; tale i noens — говорить от чьего-л. имени; i kongens — именем короля; en skal ikke treffe om —et, før barnet er født посл. ≡ не дели шкуру неубитого медведя [букв. не спорь об имени до рождения ребёнка]; 2) название, наименование; hva er —et på gaten? как называется эта улица?; 3) прозвище, кличка; ласкательное имя; kjært barn har mange — погов. ≡ у милого дитяти много имён; 4) слава, известность, имя; популярность (чего-л.); få et — стать известным, получить известность; skape seg et [славу, имя]; han har europeisk — он известен во всей Европе; 5) метка; sette — på метить (бельё), вышивать метки.

navne I -n, -r тезка; ◇ gå etter — фольк. являться во сне.

navne II -et, -et метить, вышивать метки.

navne||blekk -et несмываемые чернила (для метки белья и т. п.); ~bok -boka (-bo-

ken), -bøker книга регистрации приезжих (в гостинице); ~bokstav -en, -er инициал, начальная буква имени; ~bror -broren, -brodre тезка; ~bytte -t перемена [смена] имени; ~dag -en день именин; hilse på én på hans —dag поздравить кого-л. с днём именин [ангела]; ~dikt -et, = лит. акrostих; ~felle -n, -r тезка; однофамилец; ~forskning -en лингв. ономотология; ~konnossement -et, -er мор. именной коносамент; ~opprøp -et, = воен. переключка; ~platie -en (-a), -er дощечка с фамилией (на входной двери); ~siffer -feret, -re монограмма; ~skilt -et, -er (=) вывеска [доска] с фамилией владельца (на входной двери); ~skjul -et, = псевдоним; ~tavle -a (-en), -er см. navneskilt; ~trekk -et, = вёзель; brodere —trekk вышивать метку.

navn||fest|e -et, -et 1) давать [присваивать] имя, называть; 2) устанавливать имя автора (письма, сочинения и т. п.); ~gi -ga, -gitt давать [присваивать] имя, называть; ~gi seg назвать своё имя [себя].

navn||gjeten а -t, ~kjent а известный, знаменитый, имеющий имя; ~kundig а 1) известный, прославившийся; 2) примечательный, достойный упоминания.

navnlig adv особенно, в особенности.
 navnløs а -t 1) неизвестный, безымянный; 2) невыразимый, неопределимый.

navnord -et, = грам. имя существительное.
 nazi ['natsi] -en, -er 1) нацист, фашист; 2) без артикля национал-социалистская [фашистская] партия (в гитлеровской Германии).

nazisme -n нацизм, фашизм.
 nazist -en, -er нацист, фашист.

ne -et ушёрб (луны); være i ne быть на ушёрбе (о луне); i пу og ne изредка. время от времени; иногда.

nebb -et, = 1) клюв; sette seg imot noe med — og klør всячески сопротивляться чему-л., бороться всеми возможными средствами против чего-л.; 2) шутл. или ирон. рот, нос; stikke —et fram держать себя дерзко [нагло]; henge med —et повесить голову (перен.); 3) носик (чайника, кофейника); 4) носок (ботинка); 5) разг. дерзкая девушка [жёнщина]; 6) горный пик.

nebbdyr -et зоол. утконос.

nebb|e I -en (-a), -er 1) сосуд без крышки с носиком (для сливок, соуса, молока и т. п.); 2) дерзкая девчонка.

nebb|e II -et (-a), -et (-a) 1) шутл. переругиваться; 2) разг. дерзко отвечать.

nebbes nebbes, nebbes 1) клеветать друг друга; 2) разг. целоваться; 3) подтрунивать друг над другом.

nebbet а разг. дерзкий, непочтительный.
 nebbetryne -t (-n), -r груб. дерзкая, наглая женщина.

nebb||hval -en, -er зоол. бутылконос; ~rokk|e -a (-en) остроносый скат (рыба); ~sik -en, -er зоол. проходной или морской сиг; ~skate см. nebbrokke; ~sko -en, = (-r) уст. ботинок с острым носком; ~tang -tanga, -tenger плоскогубцы.

nebengeskjeft -en, -er разг. побочное занятие [ремесло].

ecessær -en, -er **нecessær**.
ned adv 1) вниз; 2) в сочетании с глаголами указывает на: а) движение сверху вниз: komme — сойти, спуститься; б) движение из внутренней части страны к морскому побережью или движение с севера на юг: reise — til kysten ехать на берег моря; komme — til syden приехать на юг; в) движение, направленное к выходу из помещения, населённого пункта: gå — til døren идти к двери; г) полное уничтожение чего-л.: brenne — сгореть; rive — сносить (дом и т. п.); д) уменьшение в масштабах, объёме, стоимости и т. д.: skjære — сокращать, урезывать; ◇ — med krigen! долой войну!; орр og — туда и обратно.

nedad adv *уст.* вниз (по).
nedadgående a *уст.* 1) снижающийся (о ценах); 2) идущий (вниз) по наклонной плоскости; уменьшающийся, сокращающийся (о масштабах производства).

nedadvendt a опущенный вниз (о взоре).
nedarves nedarvedes, nedarvedes переходить по наследству.

nedarvet a 1) доставшийся [перешедший] по наследству; 2) дошедший с давних времён; ставший традиционным, унаследованный.

nedatt adv *разг.* вплоть до..., до самого; — til Bergen до самого Бергена.

nedbettle -te, -t сокращать, уменьшать (при выплате).

nedblåst a разрушенный, снесённый (ветром).

nedbrent a 1) сгоревший дотла; 2) выгоревший (о свече).

nedbrett(s)lue -en (-a), -er шапка с опускающимися ушами, ушанка.

nedbrutt a подорванный, расшатанный, пошатнувшийся (о здоровье).

nedbryte -brøt (-braut), -brutt 1) разрушить, снести (здание); 2) подрывать (здоровье); 3) расшатывать.

nedbrytelse -n разрушение, снос (здания).

nedbuden a *уст.* приглашённый.

nedbør -en метеор. атмосферные осадки.

nedbør(s)fattig a метеор. с малым количеством атмосферных осадков.

nedbør(s)||mengde -a (-en) метеор. количество атмосферных осадков; — måler -en, -e метеор. дождемер.

nedbør(s)rik a -t богатый осадками.

nedbøyd a 1) склонившийся, наклонённый вниз; свесившийся; 2) подавленный, убитый (о моральном состоянии).

neddimensjonere -te, -t уменьшать [уменьшаться] в размерах.

neddrevet a занесённый (снегом, песком).

neddrive -dre(i)v, -drevet заносить снегом [песком], засыпать снегом [песком].

neddukket a *уст.* погружённый (в воду, во мрак, в туман).

nedduppet a погружённый (в воду).

neddyppe -et, -et погружать, окуна́ть (в воду).

neddyssle -et, -et замять (дело); прекратить (толки).

nede adv 1) внизу, снизу; там внизу; 2) указывает на местонахождение на побе-

режье в противоположность внутренним частям страны: — ved kysten на побережье (моря); 3) указывает на более южное положение, местонахождение сравнительно с данным: — ved Svartehavet у Чёрного моря; 4) указывает на положение около выходной двери, ворот и т. п.: — ved døren у двери; — på gala в начале улицы.

nedefra см. **nedenfra**.

neden adv: fra — снизу (наверх).

nedenanført a *уст.* приведённый [цитируемый] ниже.

nedenfor adv там внизу, ниже; se — i boka смотреть [заглядывать] в книгу ниже, дальше (не читав начала).

nedenfra adv снизу.

nedennevnt a нижеупомянутый, названный ниже.

nedenom adv низом, ниже в обход по кругу; *разг.* gå — og hjem а) утонуть, погибнуть в море; б) потерпеть фиаско [неудачу].

nedenstående a нижестоящий, находящийся ниже; нижеупомянутый.

neden til adv по направлению вниз, вниз.

nedenunder adv дальше внизу, там внизу.

nederdel -en нижняя половина [часть].

nederdrettig a 1) подлый, низкий; 2) отвратительный, гадкий.

nederdrettighet -en 1) подлость, низость; 2) подлый поступок.

nederlag -et, = поражение; et beskt — жестокий разгром, жестокое поражение; lede til — for fienden привести к поражению врага; lide — (по)терпеть поражение; påføre voldsom — нанести жестокое поражение.

nederlandsk a голландский, нидерландский.

nederlender -en, -e 1) голландец; 2) *уст.* житель [уроженец] Нидерландов.

nederlenderinn(e) -en (-a), -er голландка.

nederst a самый нижний; sitte — ved bordet сидеть за дальним краем стола; fra øverst til — сверху донизу.

nedertysk a северонемецкий, нижненемецкий.

nedetter adv вниз (по чему-л.).

nedfall -et, = 1) падение; 2) валёжник; опавшие ветви; 3) *уст.* поражение; ◇ stå til — s грозить падением (от ветхости, о постройке).

nedfallen a упавший; опавший.

nedfalls||frukt -a (-en), -er падалица, паданцы; — renn(e) -a (-en), -er водосточная труба (с крыши дома); — tre -treet, -trær

1) упавшее [поваленное (ветром)] дерево; 2) валёжник; бурелом (в лесу); — vær -et ветер, дующий с гор.

nedfals(e) -et, -et *тех.* зафальцевать.

nedfart -en спуск [поездка] с гор в долину.

nedfelle -te, -t 1) валить на землю; 2) мат. опускать (перпендикуляр); 3) *хим.* осаждать, заставить отстояться; — seg выпадать (об осадке).

nedflytte -et, -et 1) переместить сверху вниз; 2) перевести из старшего класса в младший.

nedfor I adv 1) вниз; под гору; legge seg — лечь в постель, лечь (заболеть); være

— быть подавленным [удручённым]; 2) вниз; под горой.

nedfor II *prep* вниз от..., снизу от...

nedgang *-en, -er* 1) спуск, снижение, уменьшение высоты; 2) ход вниз; 3) падение (цен); 4) упадок; застой, разруха; 5) заход, закат (солнца); 6) мор. погружение (подводной лодки).

nedgangs || *lukie* *-a* (*-en*), *-er* мор. сходный [выходной] люк; — **rog** *-et*, = мор. горизонтальный руль; *av*. руль высоты; *gi* — *rog* положить руль на погружение [на снижение]; — **tid** *-en* (*-a*), *-er* 1) период депрессии [упадка, застоя]; 2) период падения, распада (государства); — **trapp** *-a* (*-en*), *-er* мор. трап, сходни.

nedgassie *-et, -et* воен. заражать (местность) ОВ.

nedgrave *-gravde* (*-gravet, -grov*), *-gravd* (*-gravet*) закапывать, зарывать; *væge* — *t* i пое *перен.* быть очень занятым чем-л.; зарыться в чём-л.

nedgrodd *a* 1) вросший; 2) поросший, заросший.

nedgående I (*-n*) заход, закат (солнца); *væge* *i* — быть на закате (тж. *перен.*).

nedgående II *a* 1) спускающийся; 2) падающий (о ценах); 3) заходящий (о солнце, луне); 4) тонущий (о корабле).

nedgått *a* измотанный, изуроченный, измождённый (длительной ходьбой).

nedhalie *-te, -t* мор. спускать парус.

nedhengende *a* свисающий, спускающийся (о чём-л. висшем).

nedifra I *adv* вниз с (чего-л.).

nedifra II *prep* из.

nedis *-et* (*-te*), *-et* (*-t*) замораживать (рыбу, мясо); *væge* [*bli*] — *t* обледенеть, покрыться льдом.

nedjamne, **nedjevn** *-et, -et* выравнивать, делать ровным, ровнять.

nedkalie *-te, -t* призывать, вызывать (о мести и т. д.).

nedkjemp *-et, -et* 1) побороть, одолеть; 2) воен. победить, разгромить, разбить.

nedkjemping *-en* разгром.

nedkjørsel *-elen* (*-la*), *-ler* 1) спуск, съезд; 2) место спуска.

nedknuget *a* подавленный, в подавленном состоянии.

nedkomme *-kom, -kommet* разрешиться от бремени, произвести на свет.

nedkomst *-en* 1) роды, разрешение от бремени; 2) спуск, опускание, снижение.

nedkulie *-te* (*-a*), *-t* (*-a*) освежить, похолодать (о погоде).

nedlagt *a* усталенный, заставленный (чем-л. — *med*).

nedlaste *-et, -et* мор. нагружать судно.

nedlastingsmerke *-t, -r* мор. грузовая ватерлиния; грузовая марка.

nedlatende *a* снисходительный.

nedlate seg *-lot, -latt* *уст.* сесть, опуститься (на стул, скамейку); — *seg til* пое снисойти до чего-л.

nedlegge *-la, -lagt* 1) складывать, класть; 2) отказываться (от должности, работы); 3) отречься от престола; 4) закладывать (камень нового здания); 5) возлагать (венки

на могилу); 6) застрелить, уложить (зверя); 7) излагать (в книге); 8) вкладывать, помещать (капитал); 9) сложить (оружие); 10) солить; мариновать; консервировать.

nedløp *-et*, = сток (жидкости).

nedløpsrenn *-e* (*-en*), *-er* сточная [отводная] труба.

nedlåst *a* запёртый на ключ; находящийся под замком (тж. *перен.*).

nedman *-te, -t* заманивать.

nedmonter *-te, -t* *тех.* демонтировать.

nedmoset *a* покрытый [заросший] мхом.

nedmot *adv* 1) вниз; 2) вниз.

nedom *adv* в обход, кругом.

nedover I *adv* вниз; \diamond *det går* — *med ham* он выдыхается; он слабеет.

nedover II *prep* вниз по; — *trappen* вниз по лестнице.

nedpakk *-et, -et* упаковывать, запаковать; укладывать.

nedpakk *-ing* *-en* (*-a*) упаковка, укладка.

nedpå I *adv*: *legge seg* — *разг.* прилечь, лечь отдохнуть; *ligge* — *разг.* лежать (отдыхать).

nedpå II *prep* 1) вниз по (чему-л.); 2) вниз (на (чем-л.)).

nedramlet *a* *уст.* обвалившийся, рухнувший, рассыпавшийся.

nedramme *-te* (*-met*), *-t* (*-met*) вбивать, вколачивать (столб, сваю).

nedre *a* 1) более нижний; расположенный ниже; 2) младший (о школьных классах).

nedreis *-en* (*-a*), *-er* поездка (на юг; с гор в долину).

nedrenn *-et*, = 1) лыжня (идущая под гору); 2) сток вниз; 3) уклон под гору; скат.

nedrig *a* низкий, подлый.

nedrigg *-et, -et* мор. снимать оснащение корабля; оснащать корабль.

nedright *-en* низость, подлость; *begå en* — совершить подлость.

nedring *-et, -et* делать вырез, декольте (на женском платье).

nedring *a* 1) открытый, декольтированный; имеющий глубокий вырез (о платье); 2) *перен.* неприкрытый.

nedringning *-en, -er* декольте, вырез на платье.

nedriv(n)ing *a* разрушение, разборка, снос (дома); *til* — на снос; *huset blir dømt til* — дом намечен к сносу.

nedrust *-et, -et* разоружаться; сокращать вооружение; *almen* *og fullstendig* — всеобщее и полное разоружение.

nedrust(n)ing *-en* (*-a*) разоружение; сокращение вооружений.

nedrust(n)ings || *konferanse* *-n, -r* конференция по разоружению; — *spørsmål* *-et* проблема разоружения, вопрос о разоружении.

nedsa *-et, -et* 1) зарубить (шашкой); 2) *разг.* жестоко раскритиковать (книгу и т. п.).

nedsaltning *-en* засолка.

nedsand *-es, -es* быть занесённым [засыпанным] песком.

nedsende *-te, -t* ниспослать.

nedsenke *-et, -et* *поэт.* 1) опускать (в могилу); 2) углубиться (во что-л. — *i*); целиком отдаться (чему-л. — *i*).

néd|sette -satte, -satt 1) организовать, создать, избрать (*комиссию, комитет*); 2) уменьшить (*сумму*); снизить (*цену*); 3) пошатнуться (*о здоровье*); снижаться (*о работоспособности*); 4) унижать; умалывать достоинство; — **seg** поселиться, осесть (*на постоянное жительство*).

nédsettelse -n 1) организация (*комиссии, комитета*); 2) снижение (*цен*); 3) смягчение (*наказания*).

nedsettende *a* оскорбительный (*о высказывании*).

nedskitnet *a* измазанный (*грязью*); испачканный.

néd|skjære -skar, -skåret сокращать (*бюджет, расходы*); урезывать.

néd|skrive -skre(i)v, -skrevet 1) записать; 2) бухг. списывать (*сумму*).

nedskrudd *a* затёртый (*льдами*).

nedskutt *a* 1) сбитый выстрелом (*о самолёте*); подстреленный (*о дичи*); 2) сбитый на затылок (*о головном уборе*).

néd|skytte -skjøt (-skaut), -skutt 1) застрелить, подбить пулей (*зверя*); 2) ав. сбить (*самолёт*).

nedskyt(n)ing -en (-a) расстрёл.

nédslag -et, = 1) падение (*цен*); 2) воен. удар при падении снаряда; место падения; 3) пробина; 4) спорт. точка приземления (*прыгуна*); 5) хим. отстой осадков; 6) муз. отбивание такта; 7) метеор. атмосферные осадки; 8) мор. всплеск воды (*от удара снаряда о воду*).

nédslagen *a* -*t* опущенный (*о глазах*); потупленный (*о взоре*).

nedslagenhet -en удручённость, подавленность.

nedslags||bord -et, = (-er) раздвижной стол; — **distrikt -et, -er** бассейн реки; — **felt -et, -er** (= 1) воен. вероятный район попадания [поражения]; — **observator -en, -er** воен. наблюдатель, корректировщик; — **område -t, -r** воен. см. nedslagsfelt; — **punkt -et** воен. точка встречи; — **rør -et, = воен.** взрыва-тель ударного действия; — **vinkel -elen, -ler** воен. угол падения, угол встречи снаряда с целью.

nédslå -slo, -slått приводить в уныние; удручать; парализовать волю.

nedslått *a* 1) удручённый, подавленный; 2) закрытый (*о зонтике*).

nedslåttethet -en удручённость, уныние; подавленное состояние.

nedsnedd, nedsnødd *a* занесённый снегом.

nedstamme -et, -et происходить от кого-л.; быть родом (*откуда-л.*).

nedstemme -te, -t 1) забаллотировать (*на выборах*); отклонить голосованием (*предложение*); 2) выразить вóтум недоверия, заставить уйти в отставку; 3) ограничивать, сокращать (*расходы, требования*).

nedstemmende *a* повергающий в уныние, портящий настроение, удручающий.

nedstemt *a* 1) удручённый, грустный, в подавленном настроении; 2) муз. низко настроенный (*об инструменте*).

nedstemthet -en удручённость, подавленное настроение.

nedstigende *a* опускающийся, спускающийся; *i* — *linje* по нисходящей линии.

nedstigning -en, -er спуск (*с горы и т. п.*).

nedstyrtle -et, -et 1) падать (*с большой высоты*); обрушиваться; 2) свергать (*кого-л.*).

nedstyrtning -en, -er 1) падение (*самолёта*); 2) свержение.

nedstøvet *a* запылённый.

nedsunklen *a* -*et* погружённый, опущенный; — *i fortvilelse* обуреваемый сомнениями; — *i gjeld* погрязший в долгах.

néd|syltje -et, -et мариновать; солить; ◇ *være -t i arbeid* уйти с головой в работу.

nédtegne -et, -et записывать, зафиксировать.

nedtegnelse -n, -r запись, фиксация; за-метка (*в записной книжке*).

nedtrykt *a* подавленный, в подавленном настроении.

nedtrykthet -en подавленное настроение, уныние.

nedtrådt *a* 1) истоптанный, вытоптанный (*о луге, саде*); 2) стоптанный (*об обуви*).

nedtråkkje -et, -et вытаптывать.

nedtur -en, -er поездка (*на юг; из внутренней части страны на побережье*).

nedtyngd, nedtyngnet *a* отягощённый; обременённый.

nedved *prep* вниз у (*чего-л.*), вниз около (*чего-л.*).

nedvei -en, -er путь, дорога (*вниз, в долину*).

nédverdigle -et, -et унижать (*кого-л.*).

nédverdigelse -n унижение.

nedvotérie -te, -t см. nedstemme 1), 2).

neie -et, -et убывать, быть на ущербе (*о луне*).

nefritt I -en, -er мед. нефрит, воспаление почек.

nefritt II -en, -er мин. нефрит.

negasjón -en, -er грам. отрицание.

negativ I -en (-et), -er фото негатив.

negativ II *a* -*t* 1) отрицательный; 2) фото негативный.

negenøyje -et (-en), -er минюга (*рыба*).

negier -eren, -ere (-rer) негр.

negerbarn -et, = негр-ребёнок.

negérie -te, -t отрицать.

neger||folk -et собир. негры; — **kvinne -en (-a), -er** негр-девушка; — **slave -n, -r** негр-невольник.

negl -en, -er ноготь; **bite -er** кусать себе ногти; **ha sorte** — *er* иметь грязь под ногтями; **klippe -ene** стричь ногти; **klippe -ene** på én перен. обломать ногти (*кому-л.*); ◇ *en hård* — перен. упрямый человек.

negle -et (-ede), -et (-ed) 1) прибить, приколотить (*гвоздями*); 2) разг. стащить, стянуть.

negle||bit -en (-et), -er боль, покалывание в концах пальцев (*от мороза*); — **børste -n, -r** щётка для чистки ногтей; — **bånd -et, = anat.** ногтевой валик; — **fil -en (-a), -er** пилочка для ногтей; — **klipper -en, -e** маникюрные щипчики; — **saks -en (-a), -er** маникюрные ножницы; — **seng -en (-a), -er** anat. ногтевое ложе; — **sprett -en (-et), -er** разг. см. neglebit.

negligé, negligjé -en лёгкое домашнее платье, утреннее платье, капот; i дур — полуодетый, в negligé.

neglisjérie -te, -t относиться пренебрежительно, пренебрегать.

negotiabel [negusi'a:bəl] a -t ком. могущий быть переуступленным, купленным, проданным (о векселе, коммерческом обязательстве).

nei I -et, = (-er) 1) откáz; få — получить откáz; 2) отрицание «нет»; 3) отрицательный ответ.

nei II *adv* 1) нет; — da? правда?, неужели?; —, — нет, нет; — hvor gart! подумать только, как странно!; —, visst ikke! конечно, нет!, вовсе нет!; — vell да нет же!; si — til поеп откázывать (кому-л.); откázываться (от чего-л.).

nei I -e, -d (-et), -d (-et) делать реперанс [книксен]; приседать; приветствовать, слегка приседа́я (тж. — seg).

nei II -e, -d (-et), -d (-et) мор. най-товить, делать найтов.

neig pret om pige.

neigu! int нет же!, ей-бóгу нет!

neimen int 1) да нет же!; 2) как!, неужели! **neis** e -te, -t диал. злить, раздражать; издеваться (словесно над кем-л.).

neisedi del -delen, -ler избирательный бюллетень с надписью «нет»; чёрный шар.

neit pret om nite II.

nek -et, = 1) сноп; 2) пучок (стеблей, соломь и т. н.).

nekbinder -en, -e с. х. сноповязалка.

nekrológ -en, -er некролог.

nekrópolis -olisen, -óler некрополь, древнее кладбище; могильник.

nekróse -n, -r мед. некрóz.

nektar -en 1) миф. нектар; 2) перен. превосходный, чудный напиток; 3) бот. цветочный нектар.

nektardrikk см. nektar 1), 2).

nektarium -et, -er бот. нектарник.

nektarsaft -a (-en) см. nektar 3).

nektie -et, -et 1) отрицать (утверждение, виновность, чьи-л. слова); оспаривать что-л.; det står ikke til å — (этого) нельзя отрицать; 2) откázывать (в чём-л. — for); откázываться (от чего-л. — for); ikke — seg пое не откázывать себе ни в чём; — seg hjemме сказаться отсутствующим; 3) мор. не слушаться (руля).

nektelse -n, -r 1) отрицание; 2) откáz; 3) грам. отрицательное слово [частичца].

nektelse(i)d -en юр. клятва в невинности.

nekte (l)ses)ord -et, = грам. отрицательное слово, слово-отрицание.

nelde -n уст. крапива.

neldefeber -en мед. крапивная лихорадка.

nellik -en, -er 1) бот. гвоздика; 2) гвоздика (пряность); 3) презр. тип, фигура (о человеке).

nellik||kanel -en корá гвоздичного дёрева;

— olje -n гвоздичное масло; — tre -treet, -trær гвоздичное дерево.

nem a -t 1) лёгкий, нетрудный, простой; 2) редко удобный в обращении (об инструменте).

némesis -en возмездие.

némhet -en 1) лёгкость, простота; 2) редко удобство (в обращении с чем-л.).

némlig(en) *adv* 1) именно; 2) действительно, в действительности.

nemme I -t природная способность, одарённость, лёгкость восприятия.

nemme II -et, -et воспринимать, схватывать (мысль).

nemnd -a (-en), -er 1) комиссия, комитет; 2) уст. группа лиц, уполномоченных тингом решать какой-л. вопрос.

nemnde||mann -mannen, -menn 1) делегат [представитель] в какой-л. комиссии; 2) уст. делегат лагтинга (в Норвегии).

nemåne -n ущербная луна, луна у ущербе.

nénie -n, -r муз. элегия, грустная песня.

nénine -te (-net), -t (-net) 1) решаться, рисковать; 2) сметь, позволить себе; 3) мочь.

nénnsom a -t осторожный, осмотрительный, бережный.

neoforrasjón -en, -er мед. новообразования, опухоль.

neolittisk a археол. неолитический.

neón -en хим. неон (газ).

neón||lampie -a (-en), -er неоновая лампа; — lys -et свет неоновой лампы; — rør -et, = неоновая лампа в виде трубки.

nepie -a (-en), -er репа.

nepen a -t диал. 1) проворный, шустрый; 2) неприступная (о девушке).

nepotisme -n семейственность, кумовство.

neppe *adv* 1) едва ли, вряд ли; 2) еле-эле, чуть-чуть; 3) едва лишь, как только; med nød og — с большим трудом.

neptunium -et хим. нептуний (радиоактивный элемент).

ner диал. см. ned.

nere диал. см. nede.

nerfor диал. см. nedfor I.

nerium -imen, -er бот. олеандр.

nerts -en мех норки.

nertskåpe -en (-a), -er манти́ из меха норки.

nerve -n, -r 1) нерв (тж. перен.); trekke ut — n av en tann удалить нерв из зúба; 2) pl нервы, нервная система; sterke —г крепкие нервы; ha —г быть нервным; han går meg på —ne он действует мне на нервы; han har ikke —г у него крепкие нервы;

3) темперамент (в игре, музыкальном исполнении); 4) жилка, прожилка (в древесном листе).

nerve||anfall -et, = нервный припадок;

— anstalt -en, -er больница для нервных больных; — betennelse -n мед. неврит, поражение нерва (воспалительного характера); — celle

-n, -r anat. нервная клетка; — fletning -en, -er anat. нервное сплетение, нервный узел;

— gikt -en мед. невралгия; — klinikk -en, -er мед. клиника нервных болезней; — knute

-n, -r см. nervefletning; — lege -n, -r мед. невропатолог; — lidelse -n нервная боль,

нервное заболевание; — læge -n мед. невролог; — svekkelse -n мед. нервастения.

nervesystem -et нервная система; det centrale [perifere] — центральная [периферическая] нервная система.

nerve||tilfelle -t, = (-r) мед. нервный припадок; — vev -et anat. нервная ткань.

nervós a -t 1) слабонервный, нервный; 2) нервозный.

nervøsité -en 1) нервность; 2) нервозность.

nes -et, = геогр. мыс.

nes|e -a (-en), -er 1) нос; **en butt** — курносый нос; **en fin** — тонкий красивый нос; **en krum** — нос с горбинкой; **dra [trekke] en etter nesa перен.** водить кого-л. за нос; **gi en på nesa a)** дать в нос, ударить по носу; **б) перен.** всыпать, задать жару (кому-л.); **gjøre lange** — г показывать нос кому-л.; **gå [falle] på nesa упасть лицом вниз, пахать носом; holde sin** — for seg selv не совать свой нос в чужие дела; **lukke døga like for** — på én закрыть дверь перед чьим-л. носом; **reke** — av én показывать нос кому-л.; **russe nesa сморкаться; gnykke [trekke] på nesa av noe морщить нос (в знак пренебрежения к чему-л.); ikke se lenger enn nesa rekker не видеть дальше своего носа; sette nesa i sky разг.** задирать нос; **skyte nesa i været держать нос по ветру; stikke nesa utenfor døga перен.** высунуть нос за дверь; **stikke sin** — opp i noe совать свой нос во что-л.; 2) нюх; обоняние; **med en fin** — a) с тонким обонянием; **б) перен.** с тонким нюхом; 3) мор. нос, носовая часть (корабля); **ligge på nesa зарываться носом в волны (о судне);** **♦ brupe nesa разг.** избить, отрубасить; **være [gå med] nesa i (en) klut** быть крайне смущенным; **det kan du bite deg i nesa etter** ≡ этого тебе не видеть, как своих ушей; **det gikk din** — forbi ≡ разг. это уплыло у тебя из-под носа; **få en lang** — разг. оказаться в дураках, остаться с носом; **gi en en lang** — надуть, обмануть кого-л.; **ligge med nesa i været** лежать мертвым, умереть; **spille en på nesa издеваться над кем-л., дурачить кого-л.; spisse sin** — etter [på] пое жадно чьего-л.; жадно стремиться к чему-л.; **ta en ved nesa одурачить, обставить (кого-л.); tape** — og munn av forbauselse остоленеть, онеметь от изумления.

nese||bjørn -en, -er зоол. носуха; **—blod -et, —blødning -en** носовое кровотечение; **—bor -et, =** ноздря; **—brenner -en, -e** носогрэйка (трубка); **—drag -et, =** щелчок по носу; **—duk -en, -er разг.** носовой платок; **—grev -et разг.** 1) длинный нос; 2) человек с длинным носом; 3) назойливый человек. **nèsegrus adv** носом вниз; **legge** — for noe(n) разг. слепо преклоняться перед кем-л., чем-л.

nese||hulhet -en anat. носовая полость; **—klang -en, -er фон.** носовой звук; **—klemmer -en, -e** пенсне; **—konsonant -en, -er фон.** носовой согласный; **—rem -ten (-ta), -ter** узд, уздечка; **—rot -en anat.** переносица; **—seil -et, = мор.** треугольный парус; **—sjø -en, -er мор.** волна, бьющая в нос корабля, встречающая волна; **—slimhinne -n anat.** слизистая оболочка носа; **—slør -et, = вуалька; —spiss -en** кончик носа; **—styver -en, -e удар [щелчок] по носу; få en —styver перен.** получить удар по носу.

neset a избыливающий мысами (о побе-режье).

nese||tipp -en кончик носа; **—varmer -en, -e шутл.** носогрэйка (трубка).

nèsevis a -t 1) дерзкий, непочтительный (о подростке); 2) невежливый (об ответе).

nesgård -en, -er хутор [усадьба] на мысе.

neshorn I -et, = носорог.

neshorn II pl разг. роговые очки.

neshornbille -n, -r жук-носорог.

neslie -a (-en), -er крапива.

nesle||feber -en мед. крапивная лихорадка;

—kjerr -et, = заросли крапивы; **—sommerfugl -en, -er** крапивница (бабочка).

nesodde -n, -r геогр. часть мыса, наиболее выдающаяся в море.

nest I -et (-en), -er (=) 1) шов, стежок; 2) петля (при вязании).

nest II a (superl om nær I) 1) лежащий рядом [ближе всего]; **være noe(n)s hjerte** — быть очень близким кому-л.; 2) следующий (за наилучшим); второй (по качеству); — best уступающий лишь самому лучшему; второсортный; — første второй по порядку, следующий за; — siste предпоследний; — største второй по величине.

nest III adv уст. сразу, потом [затем, после]; — etter сразу за, сейчас же после.

nèste I -n ближний; **elsk din** — возлюбл ближнего своего.

nèste II a (superl om nær I) 1) ближайший, соседний; — søndag (в) ближайшее воскресенье; 2) следующий.

nèstie III -et, -et делать стежки; сметывать (о ткани).

nestekjærlig a 1) человеколюбивый, отзывчивый; 2) самоотверженный.

nestemann -en следующий (по порядку, номеру, очереди).

nesten adv почти; **det skulle jeg** — tro пожалуй, что так; возможно, это и так; — hjelper ingen mann på hesten, — slår ingen mann av hesten **посл.** ≡ «почти» не считается.

nestfor|mann -mannen, -menn заместитель председателя.

nest||forrig a предпоследний; — følgende a следующий, ближайший.

nest||fører -en, -e воен. заместитель командира (отделения); **—kommanderende -n 1)** воен. заместитель командира; 2) мор. старший помощник; **—older|mann -mannen, -menn** помощник мастера (в цехе).

nestpåfølgende a следующий (по порядку, по очереди).

nett I -et, = 1) сеть, сѣти, нѣвод; **binde** — a) плести сѣти; **б) перен.** расставлять сѣти; **få en i** — et заполучить, поймать (кого-л.) в своей сѣти; **gå i** — et попасть в сѣти (т.ж. перен.); 2) сѣтка (багажная, продовольственная и т. д.); 3) спорт. сѣтка (в волейболе, теннисе, футболе); **sende ballen i** — забить мяч в ворота; 4) сеть (железных) дорог [коммуникаций].

nett II a 1) красивый, хорошенеккий; хороший (о погоде); 2) складный, хорошо сделанный; хорошо сложенный (о человеке); 3) изящный; хорошо одетый, франтоватый; 4) достаточный, кругленький (о сумме денег).

nett III adv как раз.

nett||binder -en, -e плетельщик сѣтей;

—binding -en (-a) плетение сѣтей, сетевяз

ние; —brokk -en (-et) мед. грыжа животá;
 —bunn -en канва (для вышивания).
 nettie -et, -et забивать мяч в ворота.
 nettelduk -en батист, муслин.
 netteir -ne pl от paitt.
 nettformet, nettformig а сётчатый.
 netthendt а умелый, ловкий (в работе);
 han er ganske — у него золотые руки.
 netthinnie -en (-a) анат. сётчатая оболочка (глаза), сётчатка.
 netting -en, -er мор. (металлические) коёчные сётки, береговые сётки.
 nettklisje -n, -r полигр. сётка, клише сёткой.
 nett||kniv -en, -er мор. сетепорезатель;
 —legger -en, -e мор. сетевой заградитель.
 netto I -en ком. чистый вес, вес нетто.
 netto II adv без тары и упаковки, нетто.
 netto||fortjeneste -n, -r чистый заработок;
 —gevinst -en чистая прибыль.
 nettopp adv 1) как раз; именно, точно; 2) только что; сию минуту.
 netto|tonnasje -n мор. нетто-регистрационный тоннаж; нетто-регистрационная вместимость; —vekt -en (-a) чистый вес.
 nett||saks -en (-a) см. nettkniv; —sett -et, = набор рыболовных сетей; рыболовные снасти; —skivesopp -en, -er свинюшка (гриб); —sperring -a (-en), -er мор. сетевое ограждение; —trøyle -a (-en), -er сётка (род майки); —verk -et сеть, сётка.
 neutron -sm. nøytron.
 nève -n, -r 1) кулак; med bare [tørre] —г а) голыми руками; б) одними кулаками; en panset — бронированный кулак; jeg har kunnet det siden jeg var en — stor я умёл это делать, когда был ещё совсем маленьким; knytte —п сжать кулак; knytte —п i bukselempen ≡ показывать шиш в кармане, возмущаться про себя; 2) разг. перен. крепкая рука, крепкое руководство; være hård i —п иметь крепкие кулаки; 3) горсть (как мера); en — salt пригоршня соли.
 nevefull -en горсть, пригоршня (как мера).
 nevehilsie -te, -t разг. здороваться за руку.
 nevekamp -en, -er кулачный бой; драка на кулаках.
 nevenyttig а ловкий, умелый.
 nævler -eren (-ra), -rer 1) берёста, кусок берёсты; 2) диал. самогон.
 neverett -en право сильного.
 neverkont -en берестяная котомка [корзинка], берестяное лукошко; ♦ gå med —en вести бродячий образ жизни, бродяжничать.
 næverskrukkie -a (-en), -er тесок, берестяное ведро; берестяная корзинка.
 nevertেকে -te (-ket), -t (-ket) покрывать берёстой (крышу и т. д.).
 nevies -tes (-edes), -es (-tes) разг. здороваться за руку.
 neveslag -et, = 1) удар кулаком; 2) рукопожатие.
 nevestor а -t величиной с кулак.
 nevetak -et, = рукопожатие.
 nevveis adv горстями, пригоршнями.
 nevnd см. пеннд.

nevne -te, -t 1) упоминать, писать о чём-л.; 2) сказать, произнести (что-л.); 3) уст. называть, давать название; □ — opp перечислить, пересчитывать (кого-л., что-л.).
 nevneform -en (-a), -er грам. форма именительного падежа.
 nevvelse -n: ved navn — называя [упоминая] именá.
 nevner -en, -e мат. знаменатель.
 nevneverdig: ikke — не достойный упоминания, незначительный; ikke i — grad в незначительной степени.
 nevralgi -en мед. невралгия.
 nevralgisk а мед. невралгический.
 nevrastení -en мед. неврастеня.
 nevrasteniker -en, -e мед. неврастенник.
 nevritt -en мед. неврит.
 nevrolog -en, -er мед. невропатолог.
 nevron -en, -er анат. нейрон.
 nevrose -n, -r мед. невроз.
 nevø -en, -er племянник.
 ni num девять.
 ni* pref придаёт глаголу усилительное значение: samarbeide усердно трудиться; piråstá упрямо утверждать (что-л.), настаивать (на чём-л.).
 nibble -en (-a), -er диал. острый выступ в горé.
 nid -et 1) презрение; 2) высмеивание; оскорбление, оскорбительное слово; 3) ненависть; 4) чёрная зависть.
 niding -en, -er подлец, негодяй; gjøre seg til — стать негодяем; hete hver manns — уст. быть презираемым всеми.
 nidingdsåd -en подлость, гнусность, подлый поступок.
 nidkjær а -t ревностный, рьяный, старательный.
 nidkjærhet -en рвение, усердие, старание.
 nidmørk а -t тёмный хоть глаз выколи.
 nidsk а скупой, скáредный, жадный.
 nidskrift -et, -er пасквиль.
 nidsyk а -t завистливый, завидующий.
 niellérie -te, -t покрывать чёрнью (изделия).
 niello -et тех. 1) изделия, покрытые чёрнью; 2) покрытие изделий чёрнью.
 niende num девятый.
 niendedel -en, -er (одна) девятая часть (чего-л.).
 niésie -en (-a), -er племянница.
 nifs а -t 1) страшный, ужасный; 2) неприятный, вызывающий отвращение.
 nige neig (niget), niget диал. кланяться, сгибаться.
 nihilisme -n филос. нигилизм.
 nikk I -en (-et), = кивок головы (как приветствие, знак согласия и т. п.); sende en et — кивнуть кому-л. головой; være på — med én а) быть коротко знакомым с кем-л.; б) иметь шапочное знакомство с кем-либо.
 nikk II -en разг. миг, мгновение; i samme — в тот же миг [момент].
 nikke -et, -et кивать головой; — til én а) приветствовать (кого-л.) кивком головы; б) разг. ударить кого-л. в лицо.

nikke||brønslē -en (-a), -er бот. чередá поникшая; **~dukkē -en (-a), -er 1)** марио-
нётка; **2)** разг. безвольный человек.

nikkel -en никель.

nikkel||brønse -n никелевая брѳнза; **~gruvē -en (-a), -er** шахта по добыче никеле-
вых руд; **~innhold -et мин.** содержание ни-
келя (в руде, сплаве); **~legering -en (-a)**
сплав никеля; **~malm -en мин.** никелевая
руда; **~mynt -en, -er** никелевая монета;
~stål -et тех. легированная никелем [ни-
келевая] сталь.

nikkers -en, -er спортивные брѳюки.

nikotin -en (-et) никотин.

nikotinforgiftning -en отравление нико-
тином.

nikotinfri a -tt лишѳенный никотина.

niks a разг. ничего; **null og ~** ровно
ничего.

niksverdigrd a разг. ничего не стѳящий,
незначительный, малозначащий.

nimbis -en 1) ореѳл (славы, известности);
2) разг. слава, известность, популярность
(кого-л.); **3)** рел. нимб.

ninauge -n, -r см. negenøye.

nip -en, -er диал. острая гѳрная вершй-
на; пик.

nipp I -et (-en): på nære **~et** чѳть было;
чѳть-чѳть не; **stå [være] på ~et til å gjøre**
пое собраться, приготовиться сделать
что-л.

nipp II -et малѳенкий глотѳк; **drkke i**
mange små ~ пить небольшими глотками.

nipp III -et мор. см. nippetid.

nippē I -et, -et пить малѳенкими глотѳ-
ками, смаковать; осторожно пробовать
(пищу); **~ til et glass** пригубить бокал; **~**
til vinen смаковать вино, пить вино глот-
ѳчками.

nippē II -et (-a), -et (-a) разг. дремать;
вздремнѳть.

nippel -pelen, -ler тех. ниппель.

nippflo -en (-a) мор. квадратѳрный при-
лив; сáмая низкая вода.

nipping -en (-a) питьѳ малѳенкими глотѳ-
ками.

nippetid -en (-a) мор. врѳмя квадратѳрного
прилива [сáмой низкой воды].

nips -en собир. статуѳтки [фигѳрки] для
украшения, безделѳшки.

nips||bord -et, = (-er) стѳлик с безделѳш-
ками; **~etasjēre -n, -r** гѳрка с безделѳшками
[для безделѳшек]; **~sakeir -ne pl** безде-
лѳшки.

nisē -en (-a), -er морская свинья.

nisje -n, -r ниша, альѳов.

nisse -n, -r 1) миф. домовѳй [гном]; **2)**
разг. чудáк.

nisse||grøt -en фольк. каша (которѳю ста-
вят домовѳу в ночь под рождество в Скан-
динавии); **~historie -n, -r** сáзки [рассá-
зы] про домовѳых [гноѳов]; **~huē, ~luē -en**
(-a), -er сáрый колпáк с кисточкой (у гно-
ма, карлика).

nistē I -a съестные припáсы, сухой зáв-
трак, дорожная снедь (то, что берут с собой
на работу, прогулку, в поездку и т. п.); **◆**
tare minnets ~ жить одними воспомина́ния-
ми.

nistē II -et, -et: ~ ut снабжать съестны-
ми припáсами, сухим зáвтраком (кого-л.
в дорогу, на работу).

niste||bomme -a (-en), -er диал. кошѳлка
[котѳмка, рáнец] со съестными припáсами
(в дороге, на прогулке); **~korg -a (-en), -er,**
~kurg -en, -er корзинка со съестными
припáсами (в дороге, на прогулке); **~pakkē**
-a (-en), -er пакѳт [свѳрток] со съестными
припáсами (в дороге, на работе, на прогул-
ке); **~pose -n, -r** мешѳчек [сѳмка] со съест-
ными припáсами (в дороге, на прогулке).

nite I -n, -r пустѳй нѳмер (в лотереѳ).

nite II neit, nitet болѳть; колѳть; ныть.

niten a -t сáредный, жадный, скупѳй.

nitē I -en (-a): ved [i] ~a к девяти ча-
сáм, ѳколо девяти часѳв.

nitē II a сáрый, изящный (о вещи,
предмете).

nitrat -et, -er хим. нитрáт, азотнокислая
соль.

nitrierē -te, -t хим. нитрѳвать.

nitreringsprosess -en хим. нитрѳвание,
нитрѳция.

nitrifiserē -te, -t хим. преврáщать в се-
литру.

nitro||forbindelse -n хим. нитросоединѳ-

нѳе; **~glyserin -et (-en) хим.** нитроглице-
рин; **~gruppe -en (-a) хим.** нитрогруппа;

~sprengstoff -et хим. нитроцеллюлоза
(взрывчатое вещество).

nitros a хим. азотнокислый.

nitte I -n, -r см. nite I.

nittē II -et, -et клѳпáть, заклѳпывать.

nitten num девятна́дцать.

nittende num девятна́дцатый.

nittengryn -en разг.: Per ~ пѳдáнт.

nittenårig a девятна́дцатилѳтний.

nittenåring -en, -er девятна́дцатилѳтний
ѳюноша, девятна́дцатилѳтная дѳвушка.

nittenårlig a повторяющийся кáждые
девятна́дцать лет.

nittenårs a девятна́дцатилѳтний.

nitti ['nit:i] num девяно́сто.

nittiende num девяно́стый.

nittiårene pl девяно́стые гѳды.

nittiårig a девяно́столѳтний.

nittiåring -en, -er девяно́столѳтний ста-
рик, девяно́столѳтная старѳха.

nittnagle -n, -r заклѳпка.

nivellement [-'maŋ] -et геѳд. нивели́рова-
ние, нивелировка.

nivellerē -te, -t геѳд. нивели́ровать.

nivelleringsarbeid -et, -er нивели́ровочные
работы.

niveller||kikkert -en, -er геѳд. нивели́р;
~pendiel -elen, -ler геѳд. отвѳс.

nivellør -en, -er геѳд. нивели́ровщик.

nivå -et, -er 1) ѳровень (тѳж. перек.);
ned til havets ~ до ѳровня мѳря; **over havets ~**
над ѳровнем мѳря; **bringe i ~** с чем-л.; **med**
привести к одному ѳровню с чем-л.; **postá-**
вить на один ѳровень; **ligge i ~** с чем-л.; **med**
лежать [находиться] на одном ѳровне (с кем-
л.); **2)** стр. ватерпáс, ѳровень.

nivå||senkning -en геѳл. пони́жение ѳро-
вня сѳши (по сравнению с ѳровнем мѳря);
~stigning -en геѳл. повы́шение ѳровня
сѳши (по сравнению с ѳровнем мѳря).

niøy *e*-en, *-er* (-ne), **niøyning** *e*-en, *-er* зоол. многога.

niårig *a* девятилётный.

niåring *e*-en девятилётный ребёнок.

nja! *int* да! (с оттенком сомнения, раздумья, предположения, уступки).

nóbel *a* -t 1) благородный; 2) порядочный, честный.

nóbelhet *e*-en благородство.

Nóbélprisen *inv* Нобелевская премия.

noblésse *n* дворянство, дворяне, знать.

poe *pron* (*n* от поен) 1) что-то, кое-что, что-либо; нечто; — **bedre** немного лучше; **ikke** — ничто, ничего; — **som helst** что угодно; что бы то ни было; **det gjør ikke** — это не имеет ровно никакого значения, это ровно ничего не значит; **ja, du sier** — да, ты говоришь дело [ты прав]; да, это так; **det er** — **i** **det** в этом есть доля истины; в этом что-то есть; — **er bedre enn intet** *posl.* лучше уж что-то, чем ничего; 2) *указывает на часть от целого*: **spise** — **erter** поесть гороху; **bli til** — **a**) стать кем-л.; дослужиться до какой-либо должности; **b**) привести к чему-л.; **det ble** — **av ham** из него вышел человек; **det blir ikke poe av ham** из него ничего не получится; — **og (av)** **hver** и то и другое; **hva for** — что за; 3) до некоторой степени; — **så nær** приблизительно, примерно.

poen *pron* (*n* пое; *pl* поен) 1) кто-то, кое-кто, кто-либо; нечто; **ikke** — никто; — **som helst a**) кто угодно; **b**) какой угодно; — **og (av)** **hver** и тот и другой; **hva for** —? кто такой?; 2) какой-либо, некий, какой-то, кое-какой; — **gang** когда-то, когда-либо, когда-нибудь; **ikke** — никакой; **ikke** — **annen** никто другой; **det finns ikke** — **annen** никого другого нет; — **ting** кое-что, нечто; 3) *указывает на часть от целого*: **gi meg** — **melk** дай мне молока; 4) несколько; некоторое количество; 5) *в восклицательных предложениях*: **for** —! что за!, какой!; **for** — **farger!** какие краски!

poengang (*тж. раздельно*) *см.* поен.

poenledes *adv* *уст.* так или иначе; в известной степени [мёре]; до некоторой степени.

poenlunde *I* *n*, *-r* *школ.* отметка «почти удовлетворительно».

poenlunde *II* *a* *редко* сравнительный, относительный.

poenlunde *III* *adv* 1) относительно, сравнительно; 2) до некоторой степени, более или менее; **han er bare så** — **ennå** ≡ он чувствует себя уже молодым.

poensinne *adv* когда-либо, когда-то, когда-нибудь.

poenslags *a* какой-то, какой-либо, некий.

poensomhelst (*тж. раздельно*) *см.* поен.

poensteds *adv* где-либо, где-то, где-нибудь.

poentid (*тж. раздельно*) *adv* когда-нибудь, когда-либо; рано или поздно.

poenting (*тж. раздельно*) *pron* что-то, что-либо, что-нибудь, нечто.

pøgen *уст. см.* поен.

pøget *уст. см.* пое.

pogle *уст. pl* от поен.

pok *I* *adv* 1) (имеет на себе ударение в предложении) достаточно, довольно, в достаточной степени; **det er** — *разг.* довольно!, будет!;

— *om dette!* об этом хватит (говорить)!; **få** — **av** пое пресытиться чем-л.; **ha** [**få**] **mere enn** — иметь [получить] больше, чем достаточно; **ja, —!** ладно, хорошо, хватит!; 2) (не имеет на себе ударения в предложении) ведь, же; пожалуй; **De forstår meg** — вы ведь меня понимаете; **det tror jeg** — это ведь так; **det går** — ничего, сойдёт; **vel** — вероятно, пожалуй; 3) (*редко* имеет на себе ударение) однако; тем — и тем не менее.

pok *II* *adv* ещё.

póksagt *-en, -er* *разг.* такой-то, имярёк.

póksom *adv* *уст.* достаточно, довольноно.

pókså *adv* 1) довольноно, достаточно; 2) совершенно, совсем.

poktørne *-n, -r* *муз.* ноктёрн.

nomade *-n, -r* 1) кочевник; 2) странник, бродяга.

nomade||**folk** *-et* *собр.* кочевники; —**liv** *-et* кочевая жизнь.

nomadiserende *a* кочевой, кочующий, ведущий кочевой образ жизни.

nomadisk *a* кочевой, бродячий.

nomenklatur *-en (-et), -er* 1) номенклатура; 2) терминология.

nominal *a* -t *грам.* именной.

nominalbøying *-en (-a)* *грам.* именное склонение.

nominasjon *-en, -er* выдвижение кандидата (от какой-л. партии).

nominasjons||**mann** *-mannen, -menn* кандидат (от какой-л. партии); —**møte** *-t, -r* собрание по выдвижению кандидата (от какой-л. партии).

nóminativ *-en, -er* *грам.* именительный падеж.

nominél||**a** *-t* номинальный, фиктивный.

nominérie *(-te, -t* *выдвигать [избирать] кандидата (от какой-л. партии).*

nømmen *a* -t 1) парализованный, обессиленный, оцепеневший; — **av søvn** заспанный; 2) онемевший (от холода).

nømmenhet *e*-en оцепенение, онемение.

nomming *-en, -er* *мор.* неясные контуры (земли, суши); **se en** — **av land** видеть слабые очертания земли [суши], различать контуры суши (с моря).

non *I* *-et* *уст.* 1) время около 3 часов дня; **over** — **på** после 3 часов дня; **ved** — **s** **tid** около трёх часов дня; к трём часам дня; 2) обед, трапеза (около 3 часов дня).

non *II* *-et (-en)* *разг.* тройка (оценка на экзамене); **bestå eksamen med** — сдать экзамен на тройку.

nonchalanse [**nɔ̃ʃa'laɲsə**] *-n* 1) небрежность, халатность; 2) безразличие, бесстрастность; равнодушие.

nonchalant [**nɔ̃ʃa'laɲ**] *a* 1) небрежный, халатный; беззаботный; 2) безразличный, бесстрастный; равнодушный.

nonintervensjon *e*-en *редко* невмешательство.

nonkombattant *a* *воен.* нестроевой.

nonleite *-t* *диал. см.* non(s)tid.

nonn *e* *(-en), -er* 1) монахиня; 2) монашеская (бабочка).

nonnebo *-et, -er, nonneklostier* *(-e)ret, -re* женский монастырь.

nonpareille [но̀п̀па̀ре́й] -n полигр. нон-парель.
nónsens -et разг. глупость, вздор, нелепость.

non(s)tid -en (-a) диал. время около трёх часов дня.

nor I -et, = мор. узкий пролив [залив].

nor II -et, = грудной ребёнок.

nord I -et 1) север; fra — с севера; i — на севере; mot — к северу; stå mot — мор. держать курс на север; 2) собир. северные [скандинавские] страны; 3) северные области страны.

nord II adv на север, к северу; в северном направлении; — for севернее, к северу от; ♦ — og ned в преисподнюю; det går — og ned med det всё идёт шиворот-навыворот [кувырком].

nordafør prep к северу от..., севернее (чего-л.).

nordatlantisk a североатлантический.
nord||bo -en, -er 1) северянин, житель севера; 2) житель скандинавских стран; — bygd -a (-en), -er северный район (в каком-либо фюльке).

nörden -et север, северные страны.

nordendrag -et ветер с севера.

nordenfjells adv 1) на север от гор, к северу от гор; 2) на севере в горах.

nordenfra prep с северной стороны (чего-либо); с севера.

nordenskogs adv 1) на северной опушке леса; 2) в северной части леса.

nord||farer -en, -e ист. 1) купец, ездивший в северную Норвегию; 2) судно, совершавшее рейсы в северную Норвегию; — folk -et собир. северяне; жители севера.

nordfra adv с севера.

nordgående I -et (-en) 1) плавание [поездка] на север; 2) поезд [пароход], идущий на север.

nordgående II a идущий [направляющий-ся] на север.

nord||hare -n, -r заяц-беляк; — hval -en, -er гренландский кит.

nordi I adv далее на север [к северу]; севернее.

nordi II prep к северу от, на север от.
nordigjennom I adv по всему северу; на всём севере.

nordigjennom II prep на север через (что-л.).

nórdisk a 1) северный; 2) скандинавский.

nordkaper -en -e(r) кит бискайский.

nordland -et, = 1) северные районы Норвегии; 2) северные [скандинавские] страны.

nordlandsbåt -en, -er северонорвежская лодка (лёгкая, узкая, мелкосидящая).

nordlandsk a северонорвежский; tale — говорить на диалекте провинции Нурлани [на северонорвежском диалекте].

nordlands||pike -en (-a), -er девушка из провинции Нурлани (Северная Норвегия); — trøye -a (-en), -er короткая куртка (которую носят жители Северной Норвегии).

nordlending -en, -er житель северных провинций Норвегии.

nórdli -en, -er северный склон (горы).

nördlig a северный.

nordlys -et северное [полярное] сияние.

nörd||mann -mannen, -menn 1) норвежец; 2) мор. норвежское судно.

nordmed prep на север (вдоль чего-л.).

nordnordost adv на северо-северо-восток.

nordnordost(er) -en мор. норд-норд-ост (румб и ветер).

nordnordvest(er) -en мор. норд-норд-вест (румб и ветер).

nordnorsk a северонорвежский.

nordost I, II см. nordost I, II.

nordost(er) -en мор. норд-ост, северо-восточный ветер.

nórdover adv на север (от чего-л. — for).

nordpol -en северный полюс; den magnetiske —en северный магнитный полюс.

nordpol(s)||ekspedisjon -en, -er экспедиция на Северный полюс; полярная [арктическая] экспедиция; — farer -en, -e полярник; арктический мореплаватель; — flyger -en, -e лётчик-полярник; — strøk -et, = северные полярные районы; арктические районы.

nórdpå (тж. раздельно) adv 1) на севере; 2) на север, в северном направлении.

nordrand -a (-en) северная часть горизонта.

nordre a находящийся [лежащий] севернее.

nordrinnende a текущий на север (о реке).

nordstøfisk -en, -er рыба, вылавливаемая в Северном море.

nordstjerne -n астр. Полярная звезда.

nordvendt a обращенный на север [к северу].

nordvést I -en северо-запад.

nordvést II adv на северо-запад (от чего-л. — for); в северо-западном направлении.

nordvest(er) -en мор. норд-вест, северо-западный ветер.

nordvéstlig a северо-западный.

nordost I -en северо-восток.

nordost II adv на северо-восток (от чего-л. — for); в северо-восточном направлении.

nordostlig a северо-восточный.

norgessalpeter -et (-en) норвежская селитра.

norm -en, -er норма; стандарт, образец.

normál I -en, -er 1) эталон; образец; 2) нормальная температура; 3) мат. перпендикуляр; нормаль.

normál II a -t 1) нормальный; обычный; 2) средний; 3) мат. перпендикулярный.

normal||arbeidsdag -en нормальный рабочий день; — arbeidstid -en (-a) среднее рабочее время; — figur -en, -er стандартная фигура (человека); — hastighet -en средняя скорость; — instrument -et, -er тех. эталонный инструмент [прибор].

normalisér -te, -t нормализовать, стандартизировать.

normal||lønn -en (-a), -er стандартная заработная плата; — pris -en, -er нормальная [обычная] цена; — spor -et, = ж.-д. колея обычной ширины; — temperatur -en метеор. средняя температура; — ur -et, = эталонные часы (контрольные).

normänner -en, -e 1) *уст.* норманн; 2) нормандец.
normánnisk а 1) норманский; 2) нормандский.
normativ а нормативный.
normérle -te, -t нормировать, устанавливать норму.
norñ -en *лингв.* норвежский язык на Шетландских островах.
norñle -en (-а), -er *миф.* норна (одна из трёх богинь судьбы в скандинавской мифологии).
norñen а -t древненорвежский, древнеисландский, древнескандинавский.
norñena -en *редко* древненорвежский язык.
norñena||folk -et *собр. поэт.* 1) древние норвежцы; 2) норвежцы; -tunge -n *поэт.* 1) древненорвежский язык; 2) норвежский язык.
nors -en, -er *зоол.* корюшка.
norsk I -en (-et) 1) норвежский язык; på ~ на норвежском языке, по-норвежски; på god(t) ~ на чистейшем норвежском языке; læge seg ~ уйтись норвежскому языку; snakker De ~? говорите ли вы по-норвежски?; 2) норвежец; hun er ~ она норвежка; 3) норвежский обычай.
norsk II а норвежский.
norskamerikaner -en, -e 1) американец норвежского происхождения; 2) норвежец, постоянно проживающий в США.
norsk||avlet а выращенный в Норвегии (в *противоп.* импортному); -bygget а выстроенный [построенный] в Норвегии.
norskansk -en *лингв.* датский язык в Норвегии в XVII—XVIII вв.
norskile -et, -et делать более норвежским (язык); - på språket вносить в язык больше чисто норвежских особенностей.
norskete а враждебный Норвегии.
norsketer -en, -e человек, враждебный Норвегии.
norsk||fanget а выловленный норвежцами (о рыбе); -farget а характерный [типичный] для норвежского языка (о стиле речи); -fiendtlig а враждебный Норвегии; -født а родившийся в Норвегии.
norskhet -en 1) национальная культура (Норвегии); 2) *лингв.* норвегизм.
norskhetsbevegelse -n движение за норвежскую национальную культуру.
norsklapp -en, -er саам [лапландец] норвежского подданства.
norsktime -n, -r урок норвежского языка.
norsk||vennlig а пронорвежский; -ættet а норвежского происхождения.
norvágiserle -te, -t вводить норвегизмы в язык.
norvágisme -n, -r норвегизм.
nos -en (-а), -er скала, утёс.
nosle -te (-et), -t (-et) *диал.* 1) обнюхивать (о животном); 2) *перен.* разнюхивать, разуживать.
not nota (noten), noter кошелек, кошелёк; dra [kaste] ~ тянуть [забрасывать] невод.
nóta -en, -er 1) опись товаров; 2) неоплаченный счёт.
notábel I -elen, -ler знатный человек, аристократ.

notábel II а -t 1) почётный, важный; 2) известный, знаменитый.
notabelforsamling -en (-а), -er собрание знатных лиц; -en på Eidsvoll *уст.* Учредительное собрание в Эйдеволле (в апреле 1814 г.).
notar -en, -er *юр.* нотариус.
notariál а -t *юр.* нотариальный.
notariál||attest -en, -er *юр.* нотариальное свидетельство; -forretning -en, -er *юр.* нотариальная контора.
notariat -et, -er должность нотариуса.
notát -et, -er замётка, запись.
notatblokk -en, -er блокнот.
nøtbas -en, -er старший артели рыбаков.
nøte I -n, -r 1) нота (дипломатическая); overrekke en ~ вручить ноту; 2) примечание, сноска; замётка; 3) эк. банкнота.
nøte II -n, -r *муз.* 1) нота; skrive [stikke] ~г писать ноты; spille [syng] etter ~г играть [петь] по нотам; 2) тон; holde ~п держать тон; 3) pl ноты; 4) pl нотная тетрадь; < etter ~г *разг.* решительно; как следует; være med på ~не *разг.* играть в одну дудку, быть заодно (с кем-л.).
note||etasjere -n, -r этажерка с нотами; -hefte -t, -r *муз.* нотная тетрадь; -linje -n, -r *муз.* нотная линейка; -nøkkel -kelen, -ler *муз.* скрипичный ключ; -papir -et *муз.* нотная бумага; -pult -en, -er *муз.* пюпитр.
noterblyant -en, -er цветной карандаш (для заметок, отметок).
notérle -te, -t 1) записывать, делать замётки; bli notert av politiet попасть на замётку полиции; - seg пое замётить себе что-л.; 2) эк. записывать в дебит; заприходовать; 3) *фин.* котировать курс (на бирже).
notéring -en (-а), -er 1) замётка, запись; 2) *фин.* котировка курсов (на бирже).
note||skriver -en, -e перепищик нот; -stativ -et, -er, -stol -en, -er подставка для нот; -trín -et, = *муз.* интервал.
notfabrikk -en, -er сетевая фабрика.
notifikasjon -en, -er извещение, уведомление; повестка, вызов.
notifiserle -te, -t 1) опубликовывать; извещать, уведомлять; 2) стáвить (кого-л.) в известность, доводить до сведения (кого-л.).
notis -en, -er 1) замётка; короткое газетное сообщение; 2) известие, сведение; ta ~ ав обращать внимание на кого-л.
notis||bok -boka (-boken), -baker книга для замёток, записная книжка.
notist -en, -er перепищик нот.
notlag -et, = бригада [группа] рыбаков (ведущая совместный лов рыбы одним методом).
notórisk а 1) широко известный; 2) неоспоримый; 3) *юр.* не требующий доказательства.
nøtting, nøtting -en, -er *уст.* 1) «нотинг» или «нотунг» (старинная норвежская мера сыпучих тел = 5,8 л).
novasjon -en, -er *лингв.* новообразование.
novéllle -en (-а), -er новелла, очерк.
novelleforfatter -en, -e новеллист.
novellist -en, -er новеллист, очеркист.
novémber -en ноябрь.

novis|e -en (-a), -er 1) новичок; 2) церк. послушник, послушница.

novitét -en, -er 1) новинка; нововведение; 2) новость.

pu I -en, -er диал. 1) деревянное корыто (из которого поят скот); 2) жёлоб для воды (из выдолбленного дерева); 3) примитивный плот.

pu II -et 1) текущий [настоящий] момент; сегодняшний день; leve i puet жить сегодняшним днём; 2) мгновение, миг; i ett pu в одно мгновение, вмиг.

pu* III см. på* II.

pu* см. på*.

nubb -en, -er диал. сапожная шпилька, шип (в ботинках); короткий гвоздь.

nubbe I -n, -r разг. стópка [рюмочка, стаканчик] водки.

nubbe II -et (-a), -et (-a) разг. тянуть [пытывать] водку.

nudd -en, -er 1) сапожная шпилька; короткий гвоздь; 2) гвоздь в ботинке (колющий ногу).

nuddle -et (-a), -et (-a) разг. забивать шпильки, гвозди (в подошву обуви).

nuddelsuppe -a (-en), -er суп с ушками [звёздочками].

núdle r -ne pl ушки, звёздочки (макаронные изделия).

null -en (-et), -er 1) ноль; stå på — стоять на нолé (о физических приборах); under — ниже ноля (о температуре); ved — grader при температуре ноль градусов; 2) ничто, пустое место (о человеке); — og piks разг. никудышный, бессодержательный; ha — penger не имёт ни копёйки; ♦ i — komma piks tid в мгновение ока, вмиг.

nullitét -en, -er 1) ничтожество, полный ноль (о человеке); 2) юр. недействительность, несостоятельность (чего-л.).

null|punkt -et 1) исходная, нулевая точка; 2) точка замерзания; ♦ stå på [nær, under] — et перен. находиться в подавленном настроении; — spenning -en эл. нулевое напряжение; — tegn -et, = цифра ноль.

numerasjón -en, -er нумерация.

numérisk a 1) численный, числовой; 2) порядковый (о числах).

numismat -en, -er, **numismatiker** -en, -e нумизмат.

numismatikk -en нумизматика.

núm|mer -meret, -re 1) номер; fortløpende — порядковый номер; det er ikke noe å ta — på разг. ≡ игра не стоит свеч; gjøre (et) stort — av noe поднять шум вокруг [из-за] чего-л.; ta — på noe купить лотерейный билет; være utenfor — воен. находиться в запасе (об офицерах); — et er opptatt номер [телефон] занят; 2) номер, размер (одежды, обуви); hva — bruker De? какой номер [размер] вы носите?; 3) номер, выпуск (газеты, журнала); 4) номер (в гостинице); 5) презр. разг. фигура, тип (о человеке); komme i — воен. получить штатную должность; stå i — воен. занимать штатную должность.

nummerér|e -te, -t нумеровать, проставлять номера.

nummerer(ings)maskin -en, -er машинный нумератор.

nummer|følge -n 1) порядок номеров, выпусков (газеты, журнала); 2) порядковый номер; —le(i)k -en фольк. игра в «номера» (участвующие девушки пересякаются к тому юноше, который называет их номер); —merke -t, -r бляшка с номером; —orden -en порядок номеров; i —orden по порядку номеров; —platie -en (-a), -er дощечка с номером; —skilt -et, -er номер, номерная доска (на автомашине, доме и т. п.).

núnatak -en, -er горная вершина (подымающаяся из-под снега, льда в Гренландии).

nupp -en, -er 1) пупырышек (на коже); 2) остаток засохшего цветка на ягоде (крыжовника, чёрной смородины и т. п.).

nurk -en (-et), -er 1) маленький ребёнок; малыш; 2) диал. мужчина низкого роста, коротышка; —♦ treet er i —en дерево засыхает; være i —en for penger находиться в стеснённых денежных обстоятельствах.

nuskie, nuslie -et (-a), -et (-a) диал. 1) вынюхивать, разноухивать; 2) выискивать, подкарауливать (кого-л. — о животных); 3) возиться с чем-л., трудиться над чем-л., быть занятым (какой-л. работой); □ — unna спрятать, запрятать.

nuss -et разг. младенец, малыш.

nussie -et, -et 1) обнюхивать; вынюхивать (о животных); 2) возиться (с чем-л.).

nut -en, -er округлая горная вершина.

nutasjón -en, -er астр. нутация.

nutid см. nåtid.

ny I -et астр. новолуние; ♦ i ny og ne изредка, время от времени; иногда.

ny II a -tt 1) новый; fra nytt av с самого начала; på ny(tt) вновь, снова; det er nytt for meg это новость для меня; hva nytt? что нового?; så godt som ny почти новый; høre nytt услышать новость; nye tider, nye menn посл. новые времена — новые люди; 2) молодой (о картофеле, вине); nytt av året а) свежие овощи; б) продукты нового урожая; 3) современный; 4) новоявленный (о таланте, артисте, композиторе).

nyankomme a -et вновь прибывший.

nyáns -n, -r нюанс, оттенок.

nyanserik a -t богатый нюансами [оттенками].

ny|anskaffelse -n, -r новоприобретение.

ny|bakt a 1) свежеспеченный, мягкий; 2) перен. новоспеченный (о специалисте); —banet a недавно построенный, недавно проложенный (о дороге); —barbert a свежесбранный.

nybegynnelsen -n. почин.

nybegynner -en, -e новичок, начинающий (какую-л. деятельность).

nybonet et — gulv только что натёртый воском пол.

nybrott -et, = 1) целина, целинная земля; 2) поселения на целинных землях; 3) распахка целинных земель, подъём целины; 4) новаторство.

nybrotts|arbeid -et 1) работа по освоению целинных земель; 2) новаторская деятельность; —distrikte|r -ne pl целинные районы; —land -et, = целинные и залежные земли; —mann -mannen, -menn целинник,

новосёл целинных земель; ~område i r -ne pl целинные земли.

ny||brutt a: ~ jord распаханная целина; ~brygd, ~brygget a: ~brygget øl свежее пиво.

nybygd I -a (-en), -er 1) новое поселение, новый посёлок; 2) новостройка.

nybygd II a недавно [вновь] построенный.

nybygg -et 1) новостройка; 2) новый крестьянский двор на отшибе, выселки; 3) уст. новый посёлок.

nybygger -en, -e новосёл, колонист.

nybygger||folk -et собир. новосёлы, колонисты; ~hyttie -a (-en), -er хижина [дом] новосёла.

nybygget см. nybygd II.

nybygning -en, -er 1) новое строительство; новостройка; 2) недавно построенное или строящееся судно [здание и т. п.].

nybårien a -et новорождённый.

nydannie -et, -et 1) образовываться вновь; 2) преобразовывать; создавать заново.

nydannelse -n, -r 1) новообразование; 2) лингв. неологизм.

nydding -en, -er диал. каменная вежа, дорожный [путевой] камень; холмик земли с камнем сверху (как знак, ориентир).

nydelig a 1) красивый, изящный (о человеке, одежде); 2) прекрасный, замечательный (о виде, пейзаже); 3) разг. вкусный, аппетитный, лакомый; 4) отличный, превосходный (о выполнении, работе); det var jo ~ замечательно; 5) ирон. уж и хороший, уж и замечательный.

nydelighet -en красота, изящество.

nyderla см. nýtelse.

nydradd, nydraget a только что выловленный (о рыбе).

nydyrkie -et, -et поднимать целину.

nydyrkingsfelt -et целина.

ny||erhvervet a вновь приобретённый; ~-fallen a только что выпавший (о снеге).

nyfallssnø -en 1) первая пороса; 2) только что выпавший снег.

nyfiken a -t 1) любопытный; 2) возбуждающий любопытство; чудной, удивительный.

nyfikenhet -en любопытство.

nyforlovet a: et ~ раг недавно помолвленная пара, недавно обрученные.

nyfødd, nyfødt a 1) новорождённый, только что родившийся; 2) поэт. только что появившийся; только что возникший.

nyføding -en, -er 1) разг. новорождённый; 2) перен. неопытный человек, новичок (в каком-л. деле).

nygift a: et ~ раг новобрачные, молодожёны.

nyhet -en, -er 1) новость, известие; ferske ~er свежие новости, последние известия; høre ~er слышать новости; sette inn en ~ i avisa поместить сообщение в газету; 2) новинка; 3) новизна.

nyhets||jeger -en, -e презр. любитель новостей, охотник до новостей; ~kremmer -en, -e ирон. охотник рассказывать новости; ~tjeneste -n служба [работа] по собиранию новостей (для газет, журналов).

nyting -en, -er нодьё (вид костра из двух брёвен).

nyinnredet a вновь обставленный, заново оборудованный, только что [заново] мебелированный (о помещении).

ny||is -en первый лёд; ~jord -a (-en) редко целинная земля, целина.

nyk -en, -er диал. 1) горная вершина; 2) птичий базар.

nykjernet a свежесбитый (о масле).

nykke I -n, -r причуда, прихоть, вздорная выдумка.

nyk||ke II -te (-ket), -t (ket) рвануть, потянуть; выбирать.

nykkefull a -t полный причуд [прихотей]; прихотливый, причудливый.

nykomling -en, -er, nykommer -en, -e вновь прибывший (человек).

ny||kontraherie -te, -t вновь заключать, перезаключать (сделку); ~lag||e -et (-de), -et (-d) 1) вновь образовывать (слово); 2) делать заново, переделывать.

nylagt a 1) только что снесённый (о яйце); 2) только что заложённый.

nyland -et, = с.-х. целинная земля, целина; brekke [bryte] ~ поднимать целину.

nylig adv недавно, только что; некоторое время тому назад (тж. for ~); først ~ только что, недавно.

nymelket a парной (о молоке).

ny||mfie -en (-a), -er 1) нимфа; 2) перен. красавица; 3) зоол. нимфа.

ny||mfie -en, -er поэт. водяная лилия, кувшинка.

ny||modens см. nymotens; ~moderne a самый современный; ~motens a по последней моде.

ny||måne -n новолуние.

ny||ne -te (-net), -t (-net) напевать без слов (с закрытым ртом); разг. мурлыкать себе под нос.

ny||nnekor -et, = муз. хор (исполняющий вокальные произведения без слов, с закрытым ртом).

ny||norsk -en лансмол, новонорвежский язык (одна из двух форм литературного норвежского языка; см. Грамматический очерк в приложении, § 1).

nyoppdagelse -n, -r последнее открытие (в области какой-л. науки).

nyoppdaget a только что [вновь] открытый [обнаруженный].

nyopprettet a только что созданный [учреждённый].

nyopp||tatt a вновь принятый (в члены общества, союза и т. д.).

ny||pie I -en (-a), -er диал. шепотка; ta noe i ~-п взять что-л. кончиками пальцев.

ny||pie II -en (-a), -er ягода шиповника; bli rød som en ~ ≈ покраснеть как маков цвет.

nype||kjerr -et заросли шиповника.

nype||ros||e -en (-a), -er бот. шиповник (цветок и куст); ~torn -en, -er бот. шиповник (куст).

ny||ployd a свежеспаханный.

ny||potet -en, -er свежий [молодой] картофель.

ny||re -t (-n), -r анат. почка; stekte ~г кул. жареные почки; vandrende ~ мед. блуждающая почка.

nyre||bark -en anat. корковое вещество почки; **—beger -et anat.** малая почечная чашечка; **—bekken -et, -er anat.** почечная лоханка; **—betennelse -n med.** воспаление почек; **—fett -et** почечный жир; **—gang -en, -er anat.** мочеточник; **—grus -et (-en) med** песок в почках; **—ste(i)n -en, -er med.** камень в почках.

nyrø(y)kt -en свежескопченный.

nys -en (-et) чих, чох.

nysaltet a свежесолённый, только что засолённый (о рыбе).

nyse nyste (nøs, naus), nyst чихать; **— på** пое подкрепить что-л. произвольным чиханьем (по древнему обычаю, считавшему, что чихание являлось предостережением богов).

nysegass -en воен. чихательное ОВ.

nysgjærrig a любопытный, испытывающий любопытство; **gjøre —** вызывать любопытство; **være —** проявлять любопытство (к чему-л. — etter).

nysgjærrighet -en любопытство.

nysgjærriger -en ирон. любопытный человек, зевака.

nysskaper -en, -e 1) создатель, творец; **2)** новатор.

nysskapning -en, -er новинка.

nyslått a 1) свежескошенный (о сене); **2)** только что отчеканенный (о монете, медали).

nyssnø -en свеженевпавший снег.

nyss 1: få — от узнать [пронюхать] о чём-л.; ha — от знать о чём-л.

nyss 11 adv только что, как раз, недавно; for — недавно.

nysselig a шулл. аппетитный, лакомый.

nyssnevnt a уст. только что упомянутый.

nystartie -et, -et вновь создавать [организовывать].

nystavende a использующий [борющийся] новую орфографию в норвежском языке.

nytselv -et мельхиор.

nyte nyt (naut), nytt 1) наслаждаться чем-л., получать удовольствие от чего-л.; **2)** вкушать (спиртные напитки); потреблять (табак); **3)** пользоваться (уважением); **—fredens goder** пользоваться плодами мира; **— godt av noe** широко пользоваться чем-л. **ny|tekke a** только что [недавно] покрытый (о доме).

nytelse -n наслаждение, удовольствие.

nytelsemidde|g -ne pl спирто-водочные и табачные товары.

nytid -en (-a) новое время, новый период истории.

nytt p.p. om nyte.

nyttbar a -t полезный, пригодный, применимый.

nyttie I -en (-a) 1) использование; **2)** польза, выгода; **det gjør samme nytta** это получается то же на то же; это совершенно одно и то же; **då — av noe** извлекать пользу из чего-л.; **gjøre — for seg** использовать для себя; **til ingen —** бесполезно, напрасно; **2)** выгода; **få [ha] — av noe** извлекать выгоду из чего-л.

nyttie II -et, -et 1) использовать; пользоваться чем-л.; **— høve** воспользоваться случаем; **— på** воспользоваться случаем; **— seg**

av noe пользоваться чем-л.; **det — r ikke** это бесполезно; **hva — r det ham?** какая ему от этого польза?; **2)** приносить пользу; помогать (о чём-л.); **hva kan det —?** что толку от этого?, к чему всё это?

nytte||bil -en, -er недорогая автомашинка для повседневного пользования (в отличие от машины класса люкс); **—dyr -et, =** полезное животное; **—effekt -en физ.** полезный эффект; полезное действие; **—fisk -en, -er** недорогая съедобная рыба; **—gjenstand -en, -er** предмет первой необходимости; **—hensyn -et, =** соображения выгоды [пользы].

nytteløs a -t бесполезный, напрасный, безрезультатный.

nytte||poesi -en лит. 1) дидактическая поэзия; **2)** тенденциозная поэзия; **—vekst -en, -er** полезное растение; растение, употребляемое в пищу.

nyttig a 1) полезный; практический (о знаниях); **2)** приспособленный, имеющий практические знания; **gjøre seg —** быть полезным в чём-л.

nyttig|gjøre -gjorde, -gjort использовать, применить; **— seg** пое воспользоваться чем-л.

nyttår -et новый год; **godt —!** с Новым годом!; **på — er over** когда кончится новогодний праздник; **skyte — inn** встречать Новый год салютом; **ønske et godt —** поздравлять с Новым годом.

nyttårs|aften -aftenen, -aft(e)ner новогодний вечер, канун Нового года; **—dag -en** день Нового года (1 января); **—kort -et, =** новогодняя открытка (с поздравлением); **—tre -treet, -trær** новогодняя ёлка; **—visitt -en, -er** новогодний визит (1 января).

nyutgave -n, -r переиздание (книги).

ny|valgt a недавно избранный; **—vasket a** только что выстиранный [вымытый].

nyvie -en (-a), -er вертикальная морщина на лбу.

nyår см. nyttår.

nær I a -t (komp nærmere, superl nærmeste) 1) ближний, близлежащий; **2)** предстоящий, грядущий; **3)** только что прошедший, недавний; **4)** близкий (о друге, знакомом); **5)** основательный, глубокий (о знаниях).

nær II adv (komp nærmere, superl nærmest) 1) близко, поблизости, вблизи, неподалёку; **stå én —** быть близким кому-л.; **være like —** стоять на одной ступени развития; **være —** приближаться, наступать, быть не за горами (о сроке, дате, событии); **2)** почти, примерно, приблизительно; **— på [уст. — ved]** почти, приблизительно; **ikke på langt —** далеко [вовсе] не; **ikke — så** совсем [далеко] не так; **på det eller det —** за исключением, исключая; **så — som** почти, приблизительно; **3)** чуть-чуть не; **vi var — på (+ infinitiv)** мы чуть-чуть не...; **4)** (после чисел, обозначающих меры длины) на расстоянии от; **♦ komme noen for —** соблазнить кого-л.; **tre ens rettigheter for —** оскорбить кого-л.

nær||beliggende a расположенный поблизости; соседский; **—beslektet a 1)** родственный; **2)** имеющий большое сходство, имеющий много общего.

nær||bevoktning -en, -er воен. непосредственное охранение; ~ **bil(le)de** -t, -r фотография [снимок] крупным планом.

nærboende *a* живущий поблизости [по соседству].

nære I -te (-et), -t (-et) 1) кормить, питать; ~ **seg** *av* [på] пое питаться чем-л.; жить чем-л.; существовать на что-л.; 2) прокормить (о земле); 3) питать (злобу, ненависть, вражду, надежду и т. п.); 4) давать пищу (фантазии, слухам, злобе и т. п.); 5) поддерживать (горение, тепло).

nære II *adv* разг. диал. поблизости, неподалёку; ~ **på** [ved] чуть не, почти что.

nær||grendi *a* густонаселённый; ~ **gående** *a* 1) нескромный, бесцеремонный; 2) нетактичный, бестактный; оскорбительный.

nærhet -en 1) округа, район (соседний); 2) близость; *i* ~-en поблизости, по соседству; *i* ~-en *av* вблизи от; *i* *попс* ~ в присутствии кого-л.

nærhånd: *i* ~-en поблизости, по соседству.

nærig *a* скупой, скредный, жадный.

næring -en (-a) 1) питание; кормление; 2) корм, пища; пропитание; 3) питательное вещество; 4) промысел, ремесло; отрасль народного хозяйства [экономики]; **gå** *ên* *i* ~-en создавать конкуренцию кому-л.

næringsarm *a* -t тощий, бесплодный (о почве).

nærings||bevis -et, -er промысловое свидетельство; ~ **brev** -et, = (-er) патент (на право торговли, производства ремесленных товаров); ~ **drift** -en (-a), -er промысел, производство; отрасль народного хозяйства.

næringsdrivende *a* промысловый, производственный, промышленный; **den** ~ промышленник, капиталист.

nærings||emne -t, -r (=) 1) питательное вещество; 2) продукт питания; ~ **evnje** -en (-a) питательность; ~ **grep** -en, -er 1) отрасль народного хозяйства; 2) занятие; ~ **klyster** -et, = *мед.* питательная клизма; ~ **kraft** -en (-a) питательная сила, питательность; ~ **liv** -et, = 1) экономическая [хозяйственная] жизнь страны; 2) экономика, народное хозяйство; **være** *sysselsatt i* ~-en быть занятым [работать] в одной из отраслей экономики.

næringsløs *a* -t 1) непитательный (о продукте); 2) безработный.

næringsmid|del -(de)let, -ler продукт питания.

næringsmiddelkjem -en химия пищевых промышленности.

næringsrik *a* -t 1) плодородный; 2) питательный.

nærings||stoff -et, -er (=) питательное вещество; ~ **vei** -en, -er 1) отрасль экономики [народного хозяйства]; 2) основной промысел; ~ **verdi** -en питательность; ~ **virksomhet** -en хозяйственная деятельность.

nærkamp -en, -er воен. ближний бой, штыковой бой.

nærkampteknikk -en воен. техника [тактика] ближнего боя.

nærleik диал. см. nærhet.

nærliggende *a* 1) близлежащий, располо-

женный поблизости; 2) естественный (о ходе мыслей).

nærlys -et ближний свет (фар автомашины).

nærmie -et, -et 1) приближать; сближать (тж. перен.); 2) придвигать, пододвигать; ~ **seg** приближаться, подходить, поддвигаться.

nærmelse -n *уст.* приближение; сближение (тж. перен.).

nærmere I *a* (комп. от nær I) 1) более близкий (из двух), расположенный ближе; 2) более точный [тщательный, подробный].

nærmere II *adv* (комп. от nær II) 1) ближе; на более близком расстоянии; **ligge** ~ быть расположенным ближе [на более близком расстоянии]; **være** ~ **til** *a* иметь близкое касательство (к чему-л.); б) иметь больше оснований (на что-л.); 2) в более близких отношениях (о людях); 3) точнее, подробнее, тщательнее.

nærmest I *a* см. nærmeste.

nærmest II *adv* (superl. от nær II) 1) ближе всего; ~ **etter** следующую по чину [рангу, достоинству]; **være** ~ **til** пое иметь наибольшее касательство к чему-л.; быть связанным больше других с чем-л.; **enhver** *er seg selv* ~ *посл.* ≡ своей рубашка ближе к телу; 2) в значительной степени; 3) главным образом, по преимуществу, прежде всего.

nærmeste *a* (superl. от nær I) 1) ближайший, самый близкий (о человеке); самый тесный (о круге людей); 2) важнейший, наиболее существенный; **på det** ~ приближительно; почти.

næroppklaring -en (-a) воен. ближняя (тактическая) разведка.

nærpå *adv* чуть не, едва не.

nærsgalt *adv* 1) почти; 2) так сказать.

nærskylt *a* близкородственный, связанный близким родством.

nær||speidefly -et, = воен. *уст.* самолёт ближней разведки; ~ **speid(n)ing** -en (-a) воен. ближняя разведка; ~ **strid** -en, -er ближний [рукопашный] бой.

nærstående *a* 1) близкий, расположенный рядом; 2) близкий, интимный.

nærsyn -et близорукость.

nær||syn(e)t *a* близорукий (тж. перен.); ~ **søken** *a* нескромный, бесцеремонный; ~ **tagen(de)**, ~ **taken(de)** *a* очень обидчивый; принимающий близко к сердцу, легко ранимый.

nærtrafikk -en 1) пригородное сообщение, пригородное движение; 2) телефонная связь в пределах ограниченного района.

nærved *adv* поблизости; **vølge**, **ryddom** (с чем-л.); **være** ~ (+ *infinitiv*) чуть не, чуть было не.

nærvær -et, **nærværelse** -n присутствие; *i* ~ *av* в присутствии (кого-л.).

nærværende *a* 1) присутствующий; *de* ~ присутствующие; 2) четкий, ясный (о мысли, представлении); 3) внимательный (о человеке); 4) нынешний, текущий, настоящий (о времени, моменте и т. п.); современный.

næst см. nest II.

næste см. neste II.

nø nødte (nødde), nødt (nødd) 1) принуждать, заставлять, вынуждать; **nø maten** i én заставлять кого-л. есть; **nø maten** i seg есть из жадности, давиться, есть через силу; **være nødt om** кое нуждаться в чём-л.; **være nødt til** быть вынужденным; 2) уговорить (кого-л.); заставить уступить.

nød -en 1) необходимость, нужда, крайность; **det har ingen** — не беда!; **nihengó!**; **i verste** — в крайнем случае; **sjelens** — душевные муки, терзания; **i —en skal én kjenne sine venner**, —en prøver venner *посл.* ≡ друзья познаются в беде; 2) опасность, беда, бедственное положение; **til —, med — og perre** с большим трудом; **эле-эле;** 3) нужда, нищета; **den hårde** — тяжёлая нужда; **lide** — терпеть нужду, нуждаться; **være i —** for кое нуждаться в чём-л., быть в нужде; — **læger paken kvinne å spinne** *посл.* ≡ нужда научит кузнецка сапоги тачать; голь на выдумки хитра; ◇ **komme i —** иметь предродовые схватки.

nød||anker -et, = 1) мор. запасный якорь; 2) перен. якорь спасения; — **bluss -et, =** мор. костёр (как сигнал бедствия); — **bremse -a (-en)** аварийный тормоз; — **bro -en (-a), -er** временный [запасный] мост; — **brød -et** хлеб из суррогатов; — **døg -a (-en), -er** запасный выход.

nød|e -de, -d см. nø.

nød||flagg -et мор. сигнал бедствия (флагом); — **forbinding -en (-a), -er** мед. временная повязка; — **havn -a (-en), -er** мор. порт-убежище; **søke —havn** укрыться в ближайший порт (при шторме, аварии); — **hjelp -en (-a)** 1) крайнее средство, паллиатив; 2) мед. первая помощь.

nød|ig I a 1) уст. необходимый; **gjøres** — стать необходимым; **ha —** нуждаться; 2) диал. жаждущий (чего-л.), стремящийся (к чему-л.).

nød|ig II adv 1) нехотя, скрепя сердце; 2) по необходимости; в силу необходимости; 3) в виде исключения, в крайнем случае (сделать что-л.).

nød||ild -en, -er сигнал бедствия; пламя на судне (сигнал бедствия); — **kjelke -n, -r** импровизированные сани из лыж (в экстренных случаях для перевозки кого-л.).

nød|lande -et, -et 1) ав. делать [совершать] вынужденную посадку; 2) мор. производить вынужденную высадку на берег.

nød||lander -en, -e ав. самолёт [пилот], совершивший вынужденную посадку; — **land(n)ing -en (-a), -er** 1) ав. вынужденная посадка; 2) мор. вынужденная высадка на берег.

nød|dende a 1) нуждающийся, терпящий нужду; 2) терпящий бедствие.

nød|løn -en вынужденная ложь, ложь по необходимости.

nød||mynt -en, -er временные денежные знаки (во время войны и т. п.); — **rop -et, =** крик о помощи.

podsag|e -et, -et заставлять, принуждать, вынуждать.

pødsfall -et, = крайний случай; **i —** в крайнем случае.

nød||signal -et, -er мор. сигнал бедствия; — **skilling -en** деньги на чёрный день; — **skrik** см. pødrøp; — **skudd -et, =** мор. выстрел из орудия, пущечный выстрел (как сигнал бедствия).

nødstilfelle -t, -r см. pødsfall.

nødt p.p. от nø.

nødtørf -en нужда, потребность; **forrette sin** — отправлять естественную потребность.

nødtørfthush -et, = убогая.

nødutgang -en, -er запасный выход (в театре и т. п.).

nødvendig a 1) необходимый, нужный; 2) неизбежный, обязательный; — **auksjon** принудительная распродажа (с молотка); **det —e** насущное, самое необходимое; **finne det —** считать необходимым.

nødvendig|gjøre -gjorde, -gjort вызывать необходимость, делать необходимым.

nødvendighet -en необходимость; **en brennende —** крайняя необходимость.

nødvendigvis adv по необходимости.

nød||verge -t (-n), —vern -et воен. самооборона; самозащита; — **år -et, =** неурожайный год; година бедствий.

nøffie -et (-a), -et (-a) разг. хрюкать.

nøgd I -a (-en) изобилие; **ha —a** ав. иметь изобилие, избыток (чего-л.).

nøgd II a см. pøyd(d).

nøiaktig I, II см. pøyaktig I, II.

nøie см. pøye.

nøkie -te (-et), -t (-et) мор. жестоко обращаться (с кем-л.), угнетать.

nøkk I -en, -er фольк. водяной.

nøkk II -en, -er мор. ист. канонёрка, канонёрская лодка.

nø|kel -kelen, -ler 1) ключ (тж. перен.); **dreie —en** повернуть ключ; 2) решение, ключ (к задачке и т. п.); 3) ключ, код; 4) эл. телеграфный ключ, клавиша; 5) муз. ключ, ключевой знак.

nøkkelindustri -en, -er главная [ведущая, жизненно важная] отрасль промышленности.

nøkle -et, -et радио работать на ключё [ключом].

nøkle||be(i)n -et, = анат. ключица; — **bunt -en, -er** связка ключей; — **hull -et, =** замочная скважина; — **knippie -et (-a), -er** см. nøkle.

bunt; —ord -et, = ключевое слово; — **stilling -en, -er** воен. ключевая позиция; **sitte i —stilling** занимать ключевую позицию.

nøkterhet см. nøkternhet.

nøktern a -t 1) трезвый; 2) здоровый, рассудительный, трезвый; 3) сухой, фактический (о сообщении); 4) реалистический; 5) простой, строгий (о мебели, обстановке).

nøkternhet -en 1) трезвость; 2) рассудительность.

nø|ie I -a (-en), -er диал. большое корыто, деревянный чан.

nø|ie II -te, -t колебаться, находиться в нерешительности; не знать, что делать; — **med svaret** медлить с ответом.

nølepolitikk -en неустойчивая, нетвёрдая политика.

nø|g -en, -er охápка (хвороста); кучка (щепок).

nørdst a диал. самый северный.

nøje -te, -t 1) подкидывать, подбрасывать (*топливо*); 2) поддерживать (*настроение*); 3) разжигать (*огонь в печи*).

nøs pret om nuse.

nøst см. naust.

nøste I -t, -r 1) клубок [*моток*] ниток; 2) разг. колобок (*о толстом низкорослом человеке*).

nøstie II -et, -et мотать, наматывать (*нити*); — **seg** скапливаться, собираться (*о тучах*).

nøt pret om nyle.

nøtie -et, -et диал. поторавливать, подгонять.

nøter pl om nøt.

nøtt -a (-en), -er орех; орешек; **vælske** — *ер редко* грэцкие орехи; **plukke** — *ер* собирать орехи; **knekke** — *ер* колоть орехи; **det var en hård — å knekke** *погов.* ≡ этого орешка не раскусишь; это трудная задача [*трудное дело*].

nøttaktig a похожий на орех.

nøtte||busk -en, -er бот. орешник; — **kjerne -n, -r** ядро ореха; — **knekker -en, -e 1)** шипцы для орехов; 2) *шутл.* любитель решать трудные вопросы; — **krætt -et** заросли орешника; — **krækie -en (-a), -er зоол.** ореховка; — **olje -n, -r** ореховое масло; — **skall -et, = 1)** ореховая скорлупа; 2) *разг.* маленькое судышко; **i et — skall** *перен.* кратко, в двух словах; — **skog -en, -er** орешник, ореховые заросли; **gå i — skog** идти по орехи; — **skrikie -en (-a), -er зоол.** сойка; — **smør -et кул.** блюдо из молотых орехов с маслом; — **tre -et** ореховое дерево (*материал*).

nøyaktig I a 1) точный, пунктуальный; 2) аккуратный, шепетильный.

nøyaktig II adv 1) точно, ровно; 2) как раз; именно.

nøyaktighet -en 1) точность, пунктуальность; 2) аккуратность, шепетильность.

nøyd(d) a разг. довольный, удовлетворенный, в хорошем расположении духа.

nøye a 1) близкий, интимный; **være — forbundet med noe** быть близко связанным с чем-л.; 2) точный, пунктуальный; тщательный, подробный; 3) основательный, глубокий (*о знаниях*); **ha — kjennskap til noe** глубоко [детально] знать что-л.; 4) скредеый, экономный; 5) придирчивый, шепетильный; **ikke ta det så —!** не придирайся к этому!; не будь слишком шепетильным!

nøyeregnende a 1) требовательный, придирчивый; 2) шепетильный.

nøye seg -(d)de (-et), -(d)d (-et) (у)довольствоваться, удовлетворяться (*чем-л.*).

nøysom a -t умеренный, скромный (*в своих запросах*); довольствующийся малым, нетребовательный.

nøysomhet -en умеренность, скромность (*в запросах*); нетребовательность.

nøytie -et, -et диал. принуждать; □ — **på** торопить.

nøytral a -t 1) нейтральный; **de — e** нейтральные государства; 2) промежуточный, неопределенный (*о цвете, высказывании*); 3) *лингв.* средний (*о роде*); 4) *хим.* нейтральный.

nøytralisasjon -en, -er 1) *хим.* нейтрализация; 2) *тех.* усреднение.

nøytralisérle -te, -t 1) объявлять [делать] нейтральным; 2) обезвреживать; 3) *хим.* нейтрализовать; 4) *тех.* усреднять; 5) *воен.* подавлять своим огнем.

nøytralitét -en 1) нейтралитет; **værnet** — вооруженный нейтралитет; 2) нейтральность.

nøytralitets||brudd -et нарушение нейтралитета; — **erklæring -en (-a), -er** объявление нейтралитета; — **politikk -en** политика нейтралитета.

nøytron -en (-et), -er физ. нейтрон.

nøytrium -umet 1) *грам. тк. sg* средний род; 2) *pl -a грам.* существительные среднего рода; 3) *pl -a разг.* бесполое существо; 4) *перен.* безликое существо.

nå I -dde, -dd 1) приближаться, подходить, подъезжать, подплывать (*к чему-л.*); 2) доходить, докатываться (*об общественном движении, слухах, известии*); 3) достигать (*возраста, цели*); **nå langt i verden** достигнуть высокого положения в обществе; 4) успевать, попадать (*на поезд, автобус*); 5) тянуться, простирается (*до чего-л.*); 6) доходить, добираться (*до чего-л. — over til; inn i*); 7) иметь длину до чего-л. (*об одежде*); доставать (*до чего-л.*); 8) заполучить, достать (*что-л.*); добывать (*чего-л.*); □ **nå fram** добираться, доехать (*до чего-л. — til*).

nå II adv 1) теперь; сейчас; **fra nå av** с этого времени; **først nå** только теперь, только сейчас; **hva nå!** ну что ещё!, а что ещё теперь?; **just nå** только что; **nå ...**, **nå редко** то..., то; **nå for tida** в настоящее время; **nå eller aldri** теперь или никогда; **nå nylig** на днях, недавно; **nå og da** время от времени, иногда; **nå straks** сейчас же; как раз сейчас; **nå til dags** в настоящее время, сейчас; **til nå** до сих пор; 2) *после форм повелительного наклонения служит для усиления просьбы, приказа*: **nå skal du bare høre!** ты послушай только!; **hør nå!** послушай-ка!, послушай же!; 3) *в безударном положении употребляется в качестве вводного слова* значит; **det var nå det** так, значит, это было так; **det er nå sant** да! так, значит, это правда!; 4) *с вопросительной интонацией в виде отдельного стоящего слова* ну и что?; 5) *передает значение частицы* же в высказываниях, выражающих раздражение, нетерпение: **men du, vent nå da!** да подожди же ты!; **hva fanden heter hun nå?** как же, черт возьми, её зовут?; **hva det nå kunne være** да hadde sagt! что же это такое они могли сказать!; ♦ **takk for nå** разе. спасибо за всё (*говорится при уходе из гостей*).

nåble(i)k a -t уст. мертво-бледный.

nåde I -n 1) милость, расположение, благоволение; доверие; **finne — for ens øyne** снискать чье-л. расположение; **leve på —** жить чьими-л. милостями; **ta til — igjen** простить кого-л.; **vise én en —** оказать милость кому-л.; **være [stå] i — hos noen** пользоваться чьим-л. расположением; **Deres —!** Ваша милость! (*обращение к дворянину или к духовному лицу*); 2) пощада; **be om —** просить пощады; **overgi seg på — og unåde**

сдаться на милость победителя; *uten* — беспощадно; 3) *rel.* милость, милосердие; *av Guds* — *ирон.* божьей милостью; \diamond *få avskjed i* — получить почётную отставку (*по старости*).

nådie II -et, -et пощадить, смиростивиться. *nådebevisning -en (-a)* проявление милости [расположения, благоволения].

nådefull a -t милосердный, милостивый. *nådegavie -en (-a), -er 1)* дар, талант; 2) незаслуженная честь, незаслуженный подарок.

nådeløs a -t 1) беспощадный, жестокий; 2) непростительный.

nådig a 1) милостивый, милосердный; *min* — *е* почтённый (*в обращении*); 2) снисходительный, благосклонный.

nål -a (-en), -er 1) игла, игёлка; булавка (*тж. как украшение*); *tre (i)* — *е* вдевать нитку в игёлку; *lete (som) etter en* — *i et høylass [i en høystakk]* *посл.* \equiv искать игёлку в стоге сена; *sitte, stå (som) på* — *er* *погов.* \equiv сидеть как на игёлках; *ikke ha [ei]* — *en i veggen* *погов.* \equiv не иметь ломаного гроша за душой; 2) стрёлка (*прибора*); 3) шип (*на растении*); игла (*хвойного дерева*), хвоя; 4) разг. высокий обелиск; 5) острый горный пик.

nålie -te, -t вдевать нитку в игёлку.

nåle||bok -boka (-boken), -bøker, -brev -et, = набор игёлок, пакётик с игёлками; *-duft -en* запах хвоя.

nålefør a -t умеющий шить.

nålehus -et, = игольник.

nåle||penge||r -ne pl уст. деньги (*жене, дочери*) на карманные расходы [*«на булавки»*]; *-skog -en, -er* хвойный лес; *-stikk -et, = 1)* булавочный укол, укол булавкой; 2) *перен.* мелкая пакость; *-tre -treet, -trær* хвойное дерево.

nålevende a ныне здравствующий, живущий в настоящее время.

nålformet, nålformig a игольчатый; иглообразный.

nåløye -t, -r игольное ушко.

når I adv когда; — *som helst* в любое время; когда угодно.

når II konj 1) всякий раз как, как только; 2) раз уж, если уж; 3) если бы, хоть бы.

nårlisle -n, -r диал. 1) поясничная рожь; 2) сыпь при скарлатине.

nårlsgrass -et бот. линнея северная.

nårsomhelst (тж. раздельно) см. *når I*. *nåtid -en (-a)* 1) современность, настоящее время; *til* — до наших дней; 2) *грам* настоящее время; *ferdig* — перфект; *fortellende* — *грам* настоящее историческое время.

nåtidig a современный.

nåtil dags (тж. раздельно) adv в настоящее время.

nåtlie -et, -et шивать (*кожу*).

nåvel adv ну, итак, ладно.

nåværende a нынешний, теперешний.

O

O, o — *'en, -'en* пятнадцатая буква норвежского алфавита.

o! *int* *позн.* *o!*

oåse -n, -r оазис (*тж. перен.*).

obduksjon -en, -er мед. вскрытие трупа.

obduksjons||rom -met, = мед. прозёкторская; *-sal -en, -er мед.* секционный зал.

obdusent -et, -er прозёктор.

obdusérle -te, -t производить вскрытие трупа.

obelisk -en, -er обелиск.

oberst -en, -er полковник.

oberstinne -n, -r жена полковника.

oberstløytnant -en, -er подполковник.

objekt -et, -er 1) объект; предмет; 2) *грам.* дополнение.

objektiv -et, -er физ. объектив.

objektiv a -t 1) объективный, беспристрастный; 2) объективно существующий, реальный.

objektivérle -te, -t филос. объективировать.

objektivglass -et, = предметное стекло (*микроскопа*).

objektivité -en 1) объективность, беспристрастность; 2) объективная реальность.

objektivspeil -et зёркало микроскопа.

oblát -en, -er церк. облатка.

obligasjon -en, -er 1) облигация; 2) долговое обязательство; 3) *юр.* обязательство.

obligasjons||eier, -innhaver -en, -e вла-

делец облигаций; *-kurs -en, -er* курс облигаций

obligát a установленный; предписанный, положенный (*по форме*).

obligatòrisk a обязательный (*об учебных предметах, курсах лекций*).

obligérle -te, -t уст. обязывать (*кого-л.*).

oblikik a -t наклонный; косой.

oblikv a: — *e kasus* косвенные падежи.

obó -en, -er муз. гобой.

oboist -en, -er 1) гобойст; 2) музыкант военного оркестра.

obscøn [ɔp'skø:n] a -t непристойный, неприличный; бесстыдный.

obscønité -en, -er 1) *тж. sg* неприличие, непристойность; 2) непристойное слово, непристойное высказывание.

observánt [-'van, -'vant] a наблюдательный, внимательный.

observasjon -en, -er 1) наблюдение; *ta* — *е* делать [*производить*] наблюдения; 2) надзор, слежка; 3) *мор.* обсервация.

observasjons||plass -en, -er воен. наблюдательный пункт; *-post -en, -er воен.* пост наблюдения.

observátior -oren, -órer 1) сотрудник обсерватории; 2) *воен.* наблюдатель.

observatòrium -et, -er обсерватория.

observatør -en, -er воен., дип. наблюдатель.

observérle -te, -t 1) наблюдать, вести наблюдение, делать наблюдения; 2) следить

глазѣми (за чем-л.); 3) замечать, обращать вниманіе на что-л.; 4) *уст.* соблюдать (правила); 5) мор. производить обсервацию.

obskúr *a* -t 1) тѣмный, мрачный; 2) малоизвѣстный, непримѣтный.

obskurant(ist) -en, -er мракобѣс, обскурант.

obsolét *a* устарѣвший, неупотребительный (о словѣ).

öbstanasig, öbsternasig *a* разг. упрямый, строптивый.

obstruérle-te, -t 1) устрѣивать обструкцію (кому, чему-л.); 2) затягивать (дело), срывать (засѣданіе и т. п.).

obstruksjón -en, -er 1) обструкція; 2) мед. запор.

odd -en, -er остріе; лѣзвие; med — og egg *уст.* с оружіем в руках.

odde I -n, -r геом. мыс, нос; стрѣлка; runde [klare] en — огибать мыс.

odde II *a* непарный, нечетный; par og — чет-нечет.

oddetail -et, = нечетное число.

øde -n, -r ода.

ódel -en *уст.* аллод, феодальное поместье (в скандинавских странах).

odels|bonde -bonden, -bønder крестьянин, владеющий землей по наследству; — gods -et, — gård -en, -er феодальное имение; — mann -mannen, -tepp *уст.* юр. лиц, имеющее право на аллод; — rett -en *уст.* юр. право на аллод.

Ódelstinget Одельстинг (одна из двух палат норвежского Стортинга, включает 3/4 всех его депутатов).

odiós *a* -t 1) одиозный; 2) злобный, озлобленный.

ódlle -et, -et 1) обрабатывать [возделывать] землю; 2) разводить, выращивать (сельскохозяйственные культуры); 3) *уст.* получить право на аллод.

odométter -eret, -re одометр, счетчик пройденного расстояния.

odeling -en, -er житель [уроженец] Удален (Норвегия).

odór -en, -er 1) запах, аромат; благоухание; 2) скверный запах, вонь.

offensiv I ['ɔf:ansiv] -en, -er воен. наступление; — over hele fronten наступление по всему фронту; vellykket — успешное наступление; gripe [ta] — перейти в наступление; gå over til — переходить в наступление.

offensiv II ['ɔf:ansiv] *a* -t наступательный; агрессивный.

offensiv|kamp -en, -er воен. наступательный бой; — krig -en, -er воен. наступательная война.

offentlig *a* 1) общественный (о мнении, работе, жизни, правѣ, зданіи); 2) публичный (о лекции, конкурсе, защите диссертации); 3) открытый, общедоступный; 4) государственный (о собственности, средствах, фондах); 5): det — е правительство, власти.

offentliggjøre -gjorde, -gjort опубликовать, обнародовать; доводить до всеобщего сведения.

offentliggjørelse -n, offentliggjøring -en (-a) опубликование, обнародование.

offentlighet -en 1) общественность; den

store — широкая общественность; 2) гласность; общезнаменность.

offer -feret, -re 1) жертва; avslå — et отказать от жертвы; bli — стать жертвой (чего-л. — for); bringe et — приносить жертву; 2) пожертвование; дар.

offeraltier -eret, -re (=) жертвенник.

offerdyr -et, = жертвенное животное.

offeretie -te, -t ком. предлагать для про-

дажи (товары).

offerte -n, -r ком. предложение.

offervilje -n 1) благотворительность, милосердие; 2) самоотверженность.

offervillig *a* самоотверженный.

offervillighet -en самоотверженность.

offiser -en, -er 1) офицер; fastløn(ne)t [fast] — кадровый офицер; vernepliktig — (морской) офицер запаса; 2) шахматная фигура.

offisers|besetning -en офицерский состав; офицеры; — eksamen -en, -er экзамен на получение офицерского звания; — epålett -en, -er офицерский погон; — korps -et, = офицерский состав; офицерский корпус; — lugar -en, -er мор. офицерская каюта; — messie -en (-a), -er мор. офицерская столовая; офицерская кают-компания (на корабле); — rang -en, -er офицерский чин, офицерское звание; — utdannelse -n учебная подготовка офицеров.

offisiell *a* -t официальный; служеб-ный.

offisin -et, -er (=) 1) типография; litografisk — литография; 2) отдел выдачи лекарств (в аптеке).

offisinell *a* -t лекарственный (о растениях).

offisiós *a* -t официозный.

offset -en полигр. офсетная печать.

offside [-said] adv спорт. вне игры; stå [være] — быть вне игры.

ofrie -et, -et 1) жертвовать, приносить в жертву; — seg жертвовать собой, приносить себя в жертву; 2) делать пожертвования; дарить.

ofring -en (-a), -er 1) жертва; 2) жертвоприношение.

ofrysk(je) -t диал. 1) привидение, призрак; 2) чудовище.

ofse I -n диал. 1) избыток, изобилие; 2) преувеличение; 3) ненастье; 4) сильное наводнение.

ofse II -et, -et диал. преувеличивать.

ofselig *a* диал. подавляющий, ошеломляющий.

ofserenjie -et (-te), -et (-t) диал. ливня лить, лить как из ведра (о дожде).

oftalmolog -en, -er офтальмолог, врач по глазным болезням.

ofte adv часто; многократно; ikke — ге больше ни разу, больше не; som — st по большей части; чаще всего, в большинстве случаев; så — всякий раз как; så — som mulig возможно чаще.

og I konj 1) и (соединительный); både... og... и... и...; как... так и...; og så videre и так далее; og det *a* именное, и притом; 2) а (противительный); du skal skrive og ikke lese тебе надо писать, а не читать.

og II *adv* (при положении в конце синтагмы или предложения) также, тоже.

ogivál [-fi-, -gi-] I *-en, -er* воен. оживальная часть снаряда.

ogivál II *a -t* воен. заострённый, оживальный.

ogive [o'fi:v] *-n, -r* архит. стрёлка свода; стрельчатый свод.

ógsá *adv* также, тоже; ikke alene..., men — не только..., но (также) и; om — даже если; såvel som... — как..., так и; равно как и...

ohm *-en, = эл. ом* (единица измерения электрического сопротивления).

ohmmeter *-et, -e, ohmmåler -en, -e эл. омметр.*

oho! *int* ogó!, ará!

ohoi! *int* мор. эй! (с целью привлечения чьего-л. внимания).

oile *-et, -et* вскрикивать, выкрикивать; — seg óхать, áхать, жаловаться.

óker *-en* óхра.

okerfarget *a* 1) цвета óхры; 2) окрашенный óхрой.

okkle seg *-et, -et* диал. óхать, áхать.

okklusiv *-en, -er* фон. смычный [взрывной] согласный звук.

okkult *a* 1) сокровенный, тайный, скрытый; 2) оккультный, таинственный.

okkupánt *-en, -er* захватчик, оккупант.

okkupasjón *-en, -er* захват, оккупация.

okkupasjons[hæ]-*en, -er* воен. оккупационная армия; —myndighet *-en, -er* пл оккупационные власти; —område *-t, -r* оккупированная территория, район оккупации; —streik *-en, -er* итальянская забастовка; —troppelr *-ne* пл оккупационные войска.

okkupérle *-te, -t* захватить, оккупировать.

oksalsur *a -t* хим. шавелевокислый.

oksálsyre *-n* хим. шавелевая кислота.

ókse *-n, -r* 1) бык; вол; 2) говядина.

okse||brems *-en, -er, -bremse -n, -r* зоол. óвод бычий; —driver *-en, -e* погонщик волóв; гуртовщик; —fett *-et* говяжий жир.

oksehalesuppe *-en (-a), -er* суп из волóвьих хвостóв.

okse||hode *-t, -r* 1) бычья голова; 2) мера жидкости (в Норвегии = 231,6 л); —karbonade *-n, -r* кул. мясной карбонат; —kjótt *-et* говядина, говяжье мясо.

okserpannet *a* грубый и тупой; твердóбой.

okse||rull *-en, -er* мясной рулёт (из говядины); —spann *-et, =* волóвые упряжка;

—ste(i)k *-en (-a)* кул. рóстбиф; —vogn *-en (-a), -er* повózка, запряжённая волáми.

oksidéntal *a -t* западноевропейский.

oksyd *-et, -er* хим. óкись, óкисел.

oksydasjón *-en, -er* хим. окислénне.

oksydasjonsprosess *-en, -er* хим. окислительный процесс.

oksyderle *-te, -t* окислять; оксидировать.

oksydull *-et, -er* хим. закисел.

oksygen *-et* хим. кислорóд.

oktaédier *-eret, -re* восьмигранник, октаэдр.

oktánt *-en, -er* сктáн(т) (старинный угломерный инструмент).

oktáv I *-en, -er* муз. окта́ва; enstrøkne [tostøkne] — первая [вторáя] окта́ва; lille [store] — малáя [большáя] окта́ва.

oktáv II *-en, -er* полигр. формáт (кни́ги) в восьмью́ долю́ листá.

oktav||ark *-et, =* полигр. формáт в восьмью́ долю́ листá [ин-окта́во]; —bind *-et, =* полигр. кн́ига (формáтом) ин-окта́во.

október *-en* октáбрь.

oktoberdag *-en, -er* октáбрьский день.

oktoberrevolusjón: Den store sosialistiske ~ Великая Октáбрьская социалистическая революция.

oktodés *-en, -er* полигр. формáт (кни́ги) в $\frac{1}{18}$ долю́ листá.

okulár, okularglas(s) *-et, = (-er)* физ. окуля́р.

okulasjón *-en, -er* с.-х. прививка, окулировка.

okulérie *-te, -t* с.-х. прививáть глазкóм [пóчкой].

ol *-a, -er* диал. кóжанный кушáк, ремéнь.

Ola: Ola pordmann типичный норвежец.

olavs||dag *-en* день 29 июля (день смерти короля Улава Святóго); —ridder *-en, -e* кавалёр ордена Улава Святóго; —skjegg *-et* бот. костенец северный.

old *-en (-et)* поэм. 1) век, эпо́ха; 2) древность; i ~ в древности.

óldie *-a, -er* диал. волна́.

olde||barn *-et, =* правнук, правнучка; —far *-faren, -fedre* прадедушка; —foreldre

pl прадед и праба́бка; —mor *-mora (-moren), -mødre* прабабушка.

oldenborre *-n, -r* зоол. жук ма́йский.

older *-en* ольха́.

ólder||mann *-mannen, -menn* цеховóй ма́стер.

olderskog *-en, -er* ольхóвый лес.

old||forsker *-en, -e* ислéдователь старинý, археолóг; —forskning *-en* археолóгия; —frule *-en (-a), -er* кастеля́нна; —funn *-et, =* археолóгическая находка; —gesell *-en, -er* исм. цеховóй ма́стер; —gransker см. oldforsker.

ólding *-en, -er* старик; старец.

oldingaktig *a* стариковский; старческий.

oldingalder *-en* старóсть.

old||kvad *-et, =* лит. старинная баллада, старинное сказáние; —kyndighet *-en* археолóгия.

oldnordisk *a* древнесеверный; древнескандинавский.

oldnorsk I *-en (-et)* древненорвежский язык.

oldnorsk II *a* древненорвежский.

old||sagn *-et, =* лит. древнее сказáние, древняя песнь; —sakeir *-ne* пл древности; мелкие пáмятники древней культуры, археолóгические находки; —skrift *-et, -er* пáмятник древней письменности.

óldtid *-en (-a), -er* древность, старинá; den grá ~ седáя старинá; античность; i ~a в древности.

oldtids||folk *-et* собир. древний нарóд; жители древних государств (Египта, Вавилона и т. д.); —grav *-en (-a), -er* древняя моги́ла, древнее захорóнение; —historie *-n* древняя истóрия.

oldtrykk -et инкунабула, первопечатная книга.

ole -n, -r см. ol.

oleándér -en, -e олеандр.

óleum -en хим. олеум.

oligarkí -et, -er олигархия.

oligárikisk а олигархический.

olíven -en, -er маслина, олива (дерево и плод).

olivenfarget а оливкового цвета, жёлто-зелёный.

oliven||lund -en, -er оливковая роща;

— olje -n оливковое масло, прованское масло; — tre -tree, -trær оливковое дерево, маслина.

olívin -en, -er мин. оливин.

ólje -n, -r 1) (жидкое) масло (растительное, минеральное); amerikansk — касторовое масло, касторка; flyktige [eteriske] — эфирные масла; lette — г летучие масла; velluktende — г ароматические масла; gyte [helle] — [i] på ilden погов. ≡ подлить масла в огонь; smøre med — а) смазать маслом; б) церк. помазать миром (монарха); den siste — церк. соборование; 2) нефть; керосин; 3) жив. масляные краски; male i — писать маслом; ♦ ha — på lampa разг. быть навеселе, подвыпить.

ólje II -et, -et 1) смазывать (механизм, машину); 2) пропитывать маслом, промасливать; 3) церк. соборовать.

oljeaktig а маслянистый; похожий на масло.

oljebille -n, -r зоол. майка (жук).

olje||blátt -et жив. берлинская лазурь;

— borehull -et, = нефтяная скважина; — boring -en (-a) бурение нефтескважины;

— brenner -en, -e 1) тех. нефтяная форсунка; 2) мор. пароход, работающий на жидком топливе;

— brensel -elet (-let) тех. жидкое моторное топливо;

— bryter -en, -e тех. масляный выключатель;

— brønn -en, -er мелкая нефтяная скважина; колодец;

— bát -en, -er см. oljeskip; — demp (n)ing -en (-a) успокоение волнения на море маслом;

— farge -n, -r масляная краска; — filtler -eret, -rer nex. масляный фильтр.

oljeflekket а запятнанный, испачканный маслом.

oljeforekomst -en, -er месторождение нефти.

oljefyring -en (-a) нефтяное отопление (напр., паровых котлов).

oljefyringsanlegg -et, = тех. устройство для сжигания нефти в топках котлов.

oljefyrt а отапливаемый жидким топливом (о котлах и т. п.).

oljeførende а нефтеносный.

olje||gang -en, -er тех. маслопровод; маслораспределительная канавка; — gass -en светильный газ (получаемый путём сухой перегонки нефти); — grunn -en, -er нефтеносный слой породы.

oljeherdie -et, -et тех. закалывать (изделия из стали) в масле.

oljeholdig а 1) содержащий масло; маслянистый (о сельскохозяйственных культурах); 2) нефтеносный.

olje||hyre -n (-t), -n костюм из промасленной ткани (для рыбаков); — kakie -en (-a),

-er жмых; — kannie -en (-a), -er ручная маслянка; — kappe -n, -r непромокаемый плащ, дождевик (из промасленной ткани); — kjertiel -elen, -ler зоол. жировая железа;

— klær -ne pl одежда из промасленной ткани;

— lag -et, = 1) нефтеносный слой; 2) масляная плёнка; — lagier -eret, -re(r) склад жидкого топлива [нефти]; — lampe -a (-en), -er керосиновая лампа; — ledning -en, -er 1) нефтепровод; 2) маслопровод (в моторе, механизме);

— lerret -et, -er обработанная [пропитанная] маслом [олифой] ткань (для водонепроницаемой одежды).

oljemalíe -te, -t 1) жив. писать масляными красками; 2) покрывать масляной краской.

olje||maling -en, -er 1) масляная краска; слой масляной краски; 2) окрашивание (чего-л.) масляной краской;

— motor -oren, -ører тех. двигатель внутреннего сгорания, работающий на тяжёлом топливе (нефть, мазут, соляровое масло, керосин);

— mølle -n, -r маслодельный завод (по производству растительного масла);

— papir -et 1) промасленная бумага, вошанка; 2) восковка;

— plante -n, -r масличное растение; — pumpe -a (-en), -er тех. масляный насос;

— raffineri -et, -er маслоочистительный завод.

oljerik а -t нефтеносный; богатый нефтью.

oljeselskap -et, -er нефтяная компания.

oljelskip -et, = нефтеналивное судно, танкер;

— sprøyte -en (-a), -er нефтяной фонтан.

oljesur а -t хим. олеиновый.

oljesyre -n хим. олеиновая кислота.

oljet а 1) промасленный; 2) маслянистый, жирный.

oljestrust -en, -er нефтяной концёрн [трест].

oljetrykk -et 1) полигр. олеография; 2) тех. давление масла (в двигателях).

oljetrykkmåler -en, -e тех. масляный манометр.

oljetårn -et, = нефтяная вышка.

oljeutvinning -en (-a) 1) добыча нефти; 2) получение растительного масла [рыбьего, китового жира].

oll -et диал. крик, гам.

ollie -en (-a), -er диал. ключ, родник.

olle vann -et ключевая [родниковая] вода.

olm I -en, -er зоол. протей европейский.

olm II а -t 1) злой, свирепый; 2) разъярённый, взбешённый.

olmie -et, -et бросать свирепые взгляды (на кого-л. — pd).

olmie seg -et, -et свирепеть; □ — opp рас- свирепеть.

ólsok -en день 29 июня (день смерти короля Улава Святого).

olympiáde -n, -r спорт. 1) олимпиада; 2) олимпийские игры.

olympisk а 1) олимпийский; — e leker олимпийские игры; 2) возвышенный, величественный, торжественный; — го олимпийское спокойствие.

om I -en диал. 1) слабый отзвук; 2) глухой звук.

om II adv 1) кругом, вокруг; om igjen снова, вновь; 2) в сочетаниях с глаголами kaste, falle и т. п. н. нэземь

от III *prer* 1) в пространственном значении указывает на: а) движение или расположение вокруг данного предмета вокруг, за; *rundt om bordet* вокруг стола; *belte om livet* пояс на талии; *bøye om hjørnet* завернуть за угол; б) нахождение, движение или распространение где-л. в пределах ограниченного пространства где-то в, где-то на, по; *de tok veien om gården vår* они прошлись по нашему двору; *rundt om i landet* по всей стране; в) движение, местонахождение рядом или последовательно за; *drøm om drøm* стаканчик за стаканчиком; *om bakbord* мор. по левому борту; *om styrbord* мор. по правому борту; *rag om rag* пара за парой; *år om annet* год за годом; 2) указывает предмет, на который направлена мысль, речь и т. д. о, относительно, за; *bli enige om noe* договориться о чём-л.; *brø seg om noe* а) заботиться [беспокоиться] о чём-л.; б) интересоваться чем-л.; *kjempe [slåss] om noe* бороться [драаться] за что-л.; *være i tvil om noe* сомневаться в чём-л.; 3) во временном значении указывает на: а) повторность, регулярность действия, его повторяемость в указанное время в, по; переводится наречием или сочетанием существительного с предлогом: *om morgenen* [kvelden, natten] утром, по утрам [вечером, по вечерам; ночью, по ночам]; *om høsten* [sommeren, vinteren, våren] осенью [лétом, зимой, весной]; *om mandagen* [onsdagen, tirsdagen и т. д.] в понедельник, по понедельникам [во вторник, по вторникам; в среду, по средам и т. д.]; б) протяжённость, длительность, срок, в течение которого происходило или будет происходить действие через, в течение, за; *her om dagen* несколько дней тому назад; на днях; *om en uke* через неделю; *om kort tid* через короткий промежуток времени; *om året* в год, за год.

от IV *konj* если; если бы; ли; *jeg vet ikke om han er her* я не знаю, здесь ли он; *om enn* даже если; хотя; *selv om* даже если.

от *pref* 1. с глаголами и отглагольными именами служит для указания на: а) движение вокруг (чего-л.): *omseile* совершать плавание вокруг чего-л.; *ogibate*; б) окружение, охват предмета: *omgjerde* ограждать; *omfatte* охватывать; обнимать; в) резкую перемену положения предмета: *omsløte* опрокинуть, перевернуть; г) переделку, видоизменение, перестановку: *omlaste* перегружать (товары, груз); *omdanne* преобразовывать; *ombinde* перевязывать (рану); д) отнесение к предмету мысли, чувств, речи: *omtale* упоминать, ссылаться на что-л.; 2. с прилагательными указывает на признаки понятий, выраженных отглагольными именами — см. 1.: *ombyttelig* обменный; *omskiftelig* изменчивый; 3. с существительными указывает на круговое движение, охват: *omgang* обход; заход (в игре); *omløp* обращение, циркуляция.

omadressere -te, -t переадресовывать. *omarbeide -de (-et), -d (-et)* перерабатывать, переделывать.

omarbeidelse -n, -r переработка, переделка.

omarme -et, -et 1) охватывать, окружать; 2) *уст.* обнимать.

omatt adv разг. снова, вновь.

ombasering -en (-a), -er воен. перебазирование.

ombeile a; være — пользоваться успехом (о женщине).

omberamme -et, -et перенести срок (собрания, встречи).

ombestemme -te, -t перерешать; изменять решение; — *seg* передумать (изменить намерение, решение).

ombestemmelse -n изменение решения.

ombinde ombandt, ombundet 1) перевязывать (рану); 2) переплетать (книгу).

omblande -et, -et *уст.* тасовать (карты).

omboende a окрестный; соседний; *de* — окрестные жители; соседи.

ombord (мж. раздельно) adv мор. на борту; на борт; *gå* — сестя на корабль [судно, пароход]; *sann tid* — время по корабельному хронометру; *stå* — служить на судне [пароходе]; — *i toget* *разг.* в поезде, в поезде.

ombordbringe -brakte, -brakt мор. брать на борт судна.

ombrekke ombrakk, ombrukket полигр. верстать.

ombrekning -en (-a) полигр. вёрстка.

ombringe ombrakt, ombrakt 1) разносить (подписчикам, абонентам); 2) *уст.* убивать, губить.

ombrusie -te, -t *уст.* оглашаться звуками.

ombud -et, = 1) общественная должность; выборная должность; 2) предложение цены (на аукционе); 3) редко. уполномоченный. *ombuds mann -tapnen, -tappn* 1) уполномоченный, доверенный; 2) избранный на должность; 3) *уст.* полномочный представитель.

ombudstid -en (-a), -er срок избрания.

ombygge -de (-get), -d (-get) перестраивать.

ombytte I -t 1) перемена; обмен; *til et* — для разнотребия; 2) смена (белья).

ombyttie II -et, -et 1) обменивать, менять; 2) переменить, сменить.

ombæring -en разноска (газет, почты).

ombølget a омываемый волнами; окутанный (клубами дыма).

ombøyet a 1) загнутый; 2) согнутый.

omdanne -et, -et преобразовывать, реорганизовывать; превращать (что-л. во что-л.).

omdannelse -n, -r преобразование, реорганизация.

omdebattere -te, -t горячо обсуждать, дебатировать.

omdiktie -et, -et воспевать (что-л.).

omdisputerie -te, -t 1) дебатировать, обсуждать; 2) оспаривать.

omdreielig a вращающийся.

omdreierende вращающийся; вращательный.

omdreining -en 1) вращение; обращение; 2) оборот (колеса и т. п.); 3) поворот, изгиб (дороги, трубы, балки и т. п.).

omdreiningsakse -n, -r ось вращения; — *bevegelse -n* вращательное движение; — *hastighet -en, -er* мех. скорость вращения.

omdømme -t, -r 1) мнение; 2) суждение, разумение, понятие.

omdøpe -te, -t переименовывать.
 omegn -en, -er окрестность; пригород.
 omekspedérie -te, -t переадресовывать;
 пересылать по новому адресу.

omelétt -en, -er оmlёт.
 ómen openet, ómina примёта; предзнаме-
 нование.

omenskjønt konj хотя; несмотря на (что-
 либо), вопреки (чему-л.).

omfang -et 1) объём; размёр, протяжён-
 ность; 2) обхват; окружность; 3) диапазон
 (голоса).

omfangsrik a -t 1) обширный, объёмистый;
 далеко идущий; 2) богатый (по содержанию).

omfare omfor, omfar(e)t 1) объезжать;
 странствовать; 2) — på veien разбегаться
 (не встретившись) по дороге [в пути].

omfargie -et, -et перекрашивать.

omfattie -et, -et 1) охватывать, включать
 в себя; покрывать (срок, период времени);
 2) охватывать, обнимать; 3) относиться
 (к кому, чему-л.).

omfattende a глубокий, далеко идущий;
 широкий.

omfavne -et, -et обнимать, заключать
 в объятия.

omfavelse -n объятие.

omflakken -en скитания; странствования.

omflakkende a 1) бродячий, скитальче-
 ский (об образе жизни); 2) странствующий
 (о людях).

omflytning -en (-a), -er 1) перемещение,
 перестановка; 2) переезд (в другое поме-
 щение).

omflytt a окружённый (водой, морем).

omforandrie -et, -ei диал. изменять корен-
 ным образом, производить коренные из-
 менения

omformie -et, -et преобразовывать, пере-
 страивать; переделывать.

omformer -en, -e 1) реформатор, преобра-
 зователь; 2) эл. трансформатор, умформер.

omforming -en (-a), -er преобразование;
 переделка; naturens — преобразование
 природы.

omfram(t) l adv 1) сверх того, к тому же;
 2) необычно, чрезвычайно.

omfram(t) ll prep 1) перед (чем-л.), впе-
 ред (чего-л.); 2) вне; кроме, исключая,
 не считая.

ómfremt l, ll см. ómfram(t) l, ll.

ómførsel -elen, -ler 1) доставка (това-
 ров); 2) торговля вразнос.

omførselshandel -en торговля вразнос.

omgang -en, -er 1) общество, компания;
 круг знакомых; han er ingen — for deg он
 для тебя не компания; ha — med вращаться

в обществе (кого-л.), водить компанию (с
 кем-л.); 2) общение; знакомство; fortrolig
 — дружественные отношения; legemlig —
 половые сношения; avbryte — en med én
 прекратить знакомство с кем-л.; 3) оборот,
 вращение; 4) очередь, очерёдность; boken
 gikk på — mellom dem они читают книгу
 по очереди; det går på — все делается по
 очереди; 5) обращение (с кем-л.); uforsik-
 tig — med ild неосторожное обращение
 с огнём; 6) обход (сторожа, патруля); 7)
 порция (пищи, питья); en — øl кружка

пива; 8) очередной осмóтр, проверка; 9)
 нагоняй, взбучка; en — juling порка; gi en
 — til én отругать кого-л.; задать жару
 кому-л.; 10) архит. галерея (вокруг здания);
 11) спорт. тайм, половина игры (в футболе);
 set (в теннисе); период (в хоккее); тур (в
 шахматах).

omgangs[felle -n, -r друг, приятель, това-
 рищ; — krets -en круг знакомых; — skole -n,
 -r передвижная школа; — språk -et, = раз-
 говорная речь, обиходная речь; — syke -n,
 -r заразная болезнь, эпидемия; — venn -en,
 -er см. omgangsfelle; — vær -et неустойчи-
 вая [переменная] погода.

omgi omga, omgitt 1) окружать; обносить
 (стеной, забором); — seg окружить себя
 (людьми); 2) окаймлять.

omgitt a разг. женатый [замужем] во
 второй раз.

ómgivelse -n, -r обычно pl 1) окружение,
 среда, окружающие кого-л. люди; 2) окрест-
 ности, округа.

ómgjenge -t, -r редко общение; сношения,
 связь.

omgjengelig a общительный, простой (в
 обращении).

omgjengelighet -en общительность.

ómgjorde -et, -et опоясывать.

ómgjøre omgjorde, omgjort 1) переделы-
 вать, изменять; 2) делать перерасчёт.

omgjørelse -n изменение, переделка.

ómgrensie -et, -et 1) ограничивать; образо-
 вывать границу; 2) определять границы.

omgruppérie -te, -t воен. перегруппировы-
 вать войска.

ómgå omgikk, omgått 1) обходить (закон,
 правила и т. п.); 2) воен. обходить, совер-
 шать обход, окружать (противника).

ómgåelse -n обход (закона, правила
 и т. п.).

omgående: pr. [per] — с обратной почтой,
 сразу же.

ómgå(e)s omgikk(e)s 1) общаться
 с кем-л.; si meg hvem du — med og jeg skal
 si deg hvem du er посл. ≡ скажи мне, кто
 твой друг, и я скажу тебе, кто ты; 2) обра-
 щаться (с кем-л.); ♦ — med noe носиться
 с чем-л. (с планом, идеей и т. п.).

omhandlet a вышеназванный, вышеупомя-
 нутый.

ómhægne -et, -et огораживать.

omhegning -en ограда, ограждение.

ómheng -et, = 1) занавес, занавёска; гар-
 дыни; 2) полот.

omhengsseng -a, -er кровать с пологом.

ómhu -en забота, внимание (к кому-л.);

ha [bære] — for noe заботиться о чём-л.

ómhýggelig a 1) заботливый; 2) тщатель-
 ный; старательный.

omhýggelighet -en 1) заботливость; 2)
 тщательность; старательность.

ómhylle -let (-te), -let (-t) окутывать, об-
 волаживать.

omigjen adv снова, опять; — og — то и
 дело, снова и снова.

ómina pl om ómen.

óminnredie -et, -et 1) переоборудовать; 2)
 меблировать заново (о жилище).

óminés a -t злобещий, угрожающий.

omkalfatrie -et, -et 1) мор. переконопатить; 2) разг. переделывать полностью [заново].
omkamp -en, -er спорт. повторная игра [встреча], переигровка.
omkarter/-e, -te, -t вновь зарегистрировать, вновь записать.
omkast -et, = поворот; оборот (дел); переворот (во взглядах).
omkastie -et, -et опрокидывать.
omkledd a переодетый.
omkledning -en переодевание.
omkomme omkom, omkommet 1) погибнуть; 2) уст. погубить, убить.
omkommen a разг. беспомощный, растерянный.
omkostning -en, -er pl расходы, издержки; -ene fraregnet за вычетом расходов; bære -ene ved пое нести издержки в чём-л.
omkostningsberegning -et, -et исчислять расходы [издержки].
omkostningsfri a -tt свободный от издержек.
omkostningskonto -oen, -oer (-i) бухг. расчётный счёт.
omkrets -en 1) окружность; i -en в окружности; 2) округа.
omkring 1) adv 1) вокруг, кругом; rundt ~ везде, повсюду; 2) примерно, приблизительно.
omkring II prep 1) кругом, вокруг; gå ~ hjørne повернуть [уйти] за угол; ta ~ én объять [обхватить руками] кого-л.; 2) около; snakke ~ пое говорить вокруг да около.
omkringboende a соседний, живущий по соседству.
omkringliggende a расположенный вокруг (чего-л.), окружающий.
omkull adv навзничь; вверх дном.
omkved -et, = рефрен, припев; присказка; det gamle ~ перен. старая песня.
omladie -et (-de), -et (-d) 1) воен. перегаржать; 2) уст. перегружать (грузы).
omland -et окрестность, округа.
omlastie -et (-a), -et (-a) переваливать груз (на другой корабль); перегружать груз с одного вида транспорта на другой.
omlegge omla, omlagt 1) переложить, положить на другое место; 2) перестелить (полы); 3) коренным образом изменить.
omleggingskalender -eren, -ere (-rer) перекидной (настойный) календарь.
omliggende a окружающий, окрестный.
omlyd -en, -er лингв. умляют.
omløp -et 1) вращение; обращение; циркуляция (крови); 2) денежное обращение; sette i ~ a) пускать в обращение (деньги); б) распускать слухи; komme i ~ войти в обращение; 3) спорт. перебежка; ha ~ i hodet быстро схватывать, понимать.
omløpende a изменчивый (о ветре); переменный (о погоде).
omløpsbane -n, -r астр. орбита.
omløpshastighet -en тех. окружающая скорость.
omløpstid -en, -er 1) астр. период обращения; 2) с.-х. продолжительность ротации севооборота; 3) лес. продолжительность лесовозобновления.

omme adv: være ~ закончиться; истечь (о времени); da året var ~ когда год кончился; livet er ~ жизнь прошла.
omn* см. ovn.
omnibus -en, -er 1) омнибус; автобус; 2) разг. поезд, идущий со всеми остановками.
omorganisér/-e, -t реорганизовать.
ompass adv разг. почти, примерно.
omplantie -et, -et пересаживать (растения); переносить (на другую почву).
ompløyd(d) a переплеханный.
ompostér/-e, -t переводить (деньги по почте).
ompriske -et, -et с.-х. пикировать (растения).
omramme -met (-te), -met (-t) обрамлять (тж. перен.).
omregne -et, -et 1) пересчитывать на другую валюту; 2) сосчитать заново, пересчитать ещё раз.
omreisende a странствующий, кочующий.
omringie -et, -et 1) обрамлять; 2) окружать, располагаться вокруг; брать в кольцо; bli omringet попасть в окружение; 3) воен. окружать, блокировать.
omringelse -n, omring(n)ing -en окружение.
omriss -et, = 1) очертания, контур; абрис; 2) краткий очерк; norsk litteraturhistorie i ~ очерки по истории норвежской литературы.
omrisskart -et, -er (=) контурная карта.
omrotet a изрытый, взрытый.
omrømme: ~ seg разг. иметь случай [возможность].
omrøre -te, -t размешивать, перемешивать.
område -t, -r 1) область, район, территория; nasjonalt ~ национальный округ; de tørkeherjede ~ засухливые районы; 2) отрасль, сфера (деятельности, знаний).
områ seg -dde, -dd обдумывать, продумывать.
omsagn -et, = грам. сказуемое.
omsagnsledd -et, = грам. именная часть сказуемого.
omseile -te, -t плавать вокруг (острова, земли); обогнуть.
omsende -te, -t рассылать.
omsetning -en 1) эк. товарооборот; сбыт; 2) торговый баланс.
omsetningmidler pl оборотные средства.
omsette omsatte, omsatt 1) превращать (что-л. во что-л.); 2) заменять; 3) превращать в деньги, реализовывать; 4) пускать в продажу; сбывать; 5) расшифровывать, зашифровывать (телеграмму); 6) перекладывать на музыку; транскрибировать; 7) редко переводить (с одного языка на другой).
omsettelig a имеющий сбыт, находящий спрос (о товарах).
omsetting -en редко перевод.
omsider adv наконец, в конце концов.
omsikt -en 1) осматрительность, осторожность; mangle ~ быть неосматрительным; 2) круговой обзор, панорама.
omsiktsfull a -t осторожный, предусмотрительный.
omsjaltie -et, -et эл. переключать.

omsjalter -en, -e *эл.* переключатель.
omskaple -te, -t переделывать, перестраивать, преобразовывать.

omskapelse -n перестройка, преобразование.

omskaper -en, -e преобразователь.

ømskifte I -t, -r 1) изменение, перемена; 2) смена (белья и т. п.).

ømskiftle II -et, -et менять, изменять; обменивать.

ømskiftelig *a* изменчивый, переменчивый; переменный (о погоде).

ømskiftelse -n изменение, перемена.

ømskiftes *ømskiftes*, *ømskiftes* меняться, изменяться.

ømskiplle -te (-et), -t (-et) *мор.* переваливать груз.

ømskrift -en, -er 1) надпись по окружности (на монетах, медалях); 2) переписывание заново, повторная переписка (чего-л.); *fonetisk* — фонетическая транскрипция.

ømskrive *ømskre*(i)v, *ømskrevet* 1) описывать, излагать описательно; 2) переписывать вновь; 3) делать надпись по окружности (на монетах, медалях); 4) *мат.* описывать (многоугольник).

ømskrivning -en (-a) 1) описание; 2) *лингв.* описательное выражение.

ømskygget *a* затененный, находящийся в тени.

ømskylle -te, -t омыwać (что-л.); плескать, плескаться (о воде).

ømslag -et, = 1) обертка; обложка (книги, журнала); 2) компресс; *kalde* [vargel] — холодные [горячие] компрессы; 3) резкая перемена, неожиданное изменение (в строении, мнении, погоде).

ømslags||**papir** -et оберточная бумага; плотная бумага для обложек (книг, журналов); — **tegning** -en (-a), -er рисунок на обложке (книги, журнала); — **væг** -et переменная погода.

ømsluti ng -en, -er *воен.* окружение.

ømslutte -et (-a), -et (-a) 1) окружать, охватывать со всех сторон; 2) включать.

ømslyngle -et (-te), -et (-t) обвинять, обвинять.

ømsmelting -en (-a) *тех.* переплавка.

ømsnakket *a* упоминавшийся ранее.

ømsnødd *a* перевёрнутый, опрокинутый; вывернутый наизнанку.

ømsønst *adv* *уст.* 1) напрасно, зря; 2) безвозмездно, даром.

ømsørg -en забота, заботливость; *bæге* [dra] — *for* én, *ånde* — *for* én проявлять заботу о ком-л.

ømsørgs||**full** *a* -t заботливый; — **løs** *a* -t беззаботный.

ømspenne -te, -t 1) охватывать; объёмить; **ømspent av flammene** [luene] охваченный пламенем; 2) окружать, заключать в кольцо.

ømspill -et, = *спорт.* переигрывание, повторная игра.

ømspur *a* упомянутый; о котором идёт речь.

ømsstemme -te, -t переубедить.

ømsstendig *a* 1) обстоятельный, подробный, исчерпывающий; 2) многословный,

пространный; 3) дотошный, кропотливый.

ømsstendelighet -en 1) обстоятельность; 2) многословность, пространный.

ømsstendighet -en, -er 1) обстоятельство; *alt etter* — *ene* смотря по обстоятельствам, в зависимости от обстоятельств; *for mildende* [graverende] — *er* *юр.* смягчающие [отягчающие] обстоятельства; 2) условие; *under alle* — *er* при всех условиях; *under enhver* — в любом случае, при любых условиях; 3) *pl* материальное положение; *sitte i gode* — *er* быть хорошо обеспеченным (материально); 4) *pl* церемонии; *uten* (videre) — *er* без (дальнейших) церемоний; *gjør ingen* — *er* не церемоньтесь; *komme i* — *er* забеременеть; *være i* — *er* быть в положении (о беременной).

ømsstendighetskjole -n, -r платье для беременных.

ømsstigning -en, -er пересадка (на поезд, трамвай).

ømsstilte -te, -t 1) переставлять; 2) перестраивать.

ømsstilling -en, -er 1) перестановка; 2) перестройка; 3) *лингв.* метатеза.

ømsstoppe -et, -et перебивать (матрац, мягкую мебель).

ømsstreifer -en, -e 1) бродяга; 2) бездомное животное.

ømsstreiferi -et бродяжничество.

ømsstridt *a* 1) оспариваемый, опровергаемый, спорный; 2) сомнительный.

ømsstrålt *a* освещенный лучами; облученный.

ømsstyrie -te, -t изменять направление (движения, вращения).

ømsstyring -a (-en), -er изменение направления (движения, вращения).

ømsstyrtle -et, -et 1) *уст.* опрокидывать, валить; 2) опровергать; свертать.

ømsstyrer -en, -e бунтарь, мятежник.

ømsstøtte -te, -t 1) аннулировать, отменять; лишать силы (о законе); 2) опровергать.

ømsstøttelse -n отмена, аннулирование.

ømsstøypning -en (-a) 1) коренная перестройка [переделка], коренное изменение; 2) переделанный вариант (чего-л.).

ømsstående *a* 1) окружающий; *de* — *om* окружающие; 2) следующий, последующий; — *vil De finne* [finne De] *smøt* на обратной стороне [на обороте].

ømsut -en *дуал.* забота.

ømsverme -et, -et толпиться [порхать] вокруг кого-л.; роиться.

ømsving -et, = резкий поворот, внезапная перемена; перелом.

ømsvør -et, = увёртка, уловка; *uten* — без обиняков, напрямик.

ømsvørfri *a* -tt без уловок, без обиняков.

ømsydd *a* перешитый, переделанный (о платье).

ømsyn -et 1) предвидение; осмотрительность; *med* — *på дуал.* ссылаясь на (что-л.), считаясь с (чем-л.); 2) осмотр, обзор.

ømsynsfull *a* -t 1) тщательный, внимательный; 2) осторожный.

ømstale I -n 1) упоминание; ссылка (на что-л.); *kjenne én av* — *smøt* знать кого-л. по.

наслышке; 2) замечания (к чему-л.); отзыв (на что-л.).

omtalle II -te, -t упоминать, ссылаться на что-л.; отзываться.

omtalsol -et диал. пирושка по случаю сватовства.

ømtanke -n, -r 1) раздумье; handle uten — действовать не раздумывая [не задумываясь]; 2) предусмотрительность, осмотрительность.

ømtensksom a -t осмотрительный, предусмотрительный, осторожный (в своих действиях).

ømtrent adv примерно, приблизительно, около; почти; — det samme почти то же самое; почти одно и то же; så — почти; поблизости.

ømtrentlig a приблизительный, примерный.

ømtrykk -et полигр. перепечатка.

ømtumle -et, -et бросать из стороны в сторону; —s метаться.

ømtvistelig a сомнительный; спорный.

ømtvistet a спорный; дискуссионный.

ømtydle -de, -d 1) неправильно воспринимать (понимать); 2) заново истолковывать, заново интерпретировать; 3) извращать (что-л.).

ømtydning -en 1) истолкование, интерпретация; 2) неверное изложение; извращение.

ømtykt a 1) излюбленный; 2) нравящийся, любимый.

ømtåke -et, -et обволакивать; окутывать (туманом и т. д.); затуманивать (тж. перен.).

ømtåket a 1) туманный, подёрнутый дымкой; смутный; 2) опьянённый; 3) затуманенный (о рассудке).

ømtvalg -et, = повторные выборы, перевыборы.

ømtvandrende a странствующий.

ømtvankende a странствующий, бродячий.

ømtvegs adv диал. окольными путями.

ømtvei -en 1) обход, обходной путь; gjøre — сделать крюк (обход); 2) гибкость (в поведении, суждениях); 3) окольный путь, уловка; betjene seg av —er пользоваться окольными путями.

ømtveksling -en (-a), -er 1) перемена (в жизни, обстановке); skjebnes —er превратности судьбы; 2) обмен.

ømtveltning -en, -er переворот (в политике, науке).

ømtveltningsforsøk -et, = попытка переворота.

ømtvendie -te, -t 1) поворачивать, переворачивать; 2) обращать (в другую веру).

ømtvendt I a 1) обратный; 2) перевёрнутый; противоположный; 3) обращённый (в другую веру).

ømtvendt II adv наоборот.

ømtverden -en окружающий мир; окружающая среда.

ømtviklet a обёрнутый, обмотанный; окутанный.

ømtvikling -en, -er обмотка.

ømtviser -en, -e 1) проводник, гид; 2) экскурсовод.

ømtvurde|r -et, -t переоценивать (заново).
ond a -t (komp verge, superl verst) 1) плохой; дурной, скверный; ha —t for noe встречать трудности в чём-л.; ha det —t терпеть нужду; 2) вредный, злой; дурной (тж. перен.); med det —e силой, насильно; legge —t for én клеветать на кого-л.; være — mot noen злиться на кого-л.; den —e satanå, дьявол; 3) больной; gjøre —t причинять боль (тж. перен.); jeg har —t i (noe) у меня болит (что-л.); 4) неприятный, досадный; det gjør meg —t это меня очень огорчает; мне очень жаль.

ondartet a 1) злокачественный; 2) злобный; злокозненный.

ønde -t, -r 1) зло; av to —r velger man det minste посл. из двух зол выбирают меньшее; 2) хроническое заболевание.

ondsinn -et злобность, злоба; злонамеренность.

ondsinnnet a злой, злобный; злоумышленный.

øndskap -en 1) злость, злобность; av — со злостью; 2) зло; злой поступок.

øndskapsfull a -t 1) злобный, злой; 2) злостный.

øndulasjón -en, -er завивка волос.

øndulérie -te, -t 1) завивать (волосы); 2) укладывать мокрые волосы.

øndulering -en, -er 1) завивание волос; 2) завивка.

ønkjel -elen, -ler 1) дядя; 2) разг. ростовщик.

ønn -a (-en), -er страда, полевые работы. ønnie -et, -et заниматься полевыми работами, трудиться в поле.

ønnel|arbeid -et, -er страдные полевые работы; —jentie -a (-en), -er работница (нанятая) на время страдных полевых работ; —kar -en, -er работник (нанятый) на время страдных полевых работ; —tid -en (-a) страдное время, время полевых работ.

ønsdag -en, -er среда; i —s в прошлую среду; om —en по средам; på — в следующую среду.

ønyks -en мин. бникс.

ørål -en, -er мин. opål; spille i —ens farger переливаться как opål.

øpera -en, -er опера; komisk — комическая опера.

øperåbel a -t мед. операбельный.

øperabygning -en, -er оперный театр.

øperamessig a оперный.

øperasjón -en, -er операция (в разн. знач.); militær — военная операция; offensiv — воен. наступательная операция; plastiske —er мед. пластические операции; foreta en — мед. сделать операцию.

øperasjons|basis -en, -er воен. исходный район; —bok -boka (-boken), —bøker воен. журнал боевых действий; —bord -et, = (-er) мед. операционный стол; —byrå -et, -er воен. оперативный отдел (штаба).

øperasjonsdyktig a воен. боеспособный.

øperasjons|irakk -en, -er медицинский халат; —kniv -en, -er хирургический нож; —ordre -n, -r воен. оперативный приказ; —rom -et, = мед. операционная; —teatier -eret, -re театр военных действий.

operatekst -en, -er либретто оперы.
operativ a -t 1) хирургический; 2) воен. оперативный, действующий.
operatør -en, -er 1) хирург; 2) (кино-) оператор.

operetie -te, -t 1) действовать, оперировать (чем-л. — med); 2) мед. оперировать; la seg — согласиться на операцию; 3) воен., мор. действовать; проводить операцию.

operette -n, -r оперетта.

opriat -et, -er лекарство, содержащее опиум.

opriatvalmue -n, -r бот. мак снотворный.

opinion -en общественное мнение.

opium -en опиум, опий.

opium(s)||dråper pl настойка опиума; — hule -n, -r курильня опиума; — røyker -en, -e курильщик опиума.

opp adv 1) указывает на: а) движение вверх вверх, кверху; — og ned а) вверх и вниз; б) туда и сюда; в) взад и вперед; — med hendene!, hendene —! руки вверх!; — med deg! встать!; б) движение к берегу или вглубь страны или с юга на север: — i landet вглубь страны; 2) в сочетании с глаголами указывает на: а) переход из более низкого положения в более высокое: stå — встать; б) внезапность совершения действия: lue — вспыхнуть; skrike — вскрикнуть; в) рост, развитие; результат, завершение действия: bruke — использовать; bygge — выстроить; drikke — выпить; lukke — отпереть.

opp^r pref 1. с глагольными основами образует глаголы с значением: а) законченности, завершенности действия: oppbygge выстроить; oppfylle выполнить, исполнить; б) внезапности совершения действия: opplyse осветить; в) устранения, отмены чего-л.: oppheve отменять, прекращать действие; 2. с именными и глагольными основами образует существительные с различными значениями: opphold пребывание; oppløp скопление (народа).

oppad l adv уст. вверх, навёрх; кверху.

oppad ll prep на.

oppadbøyd a загнутый, завернутый кверху.

oppadgående a идущий вверх; восходящий.

oppadstrebende, oppadvendt a устремлённый кверху [вверх].

oppagitter a возбуждённый, возмущённый.

oppakke -e -et, -et распаковывать.

oppakning -en 1) тюк, вьюк; 2) ранец, рюкзак; 3) воен. (походная) выкладка.

oppalle -te, -t выращивать, разводить (скот, растения).

oppankret a 1) (стоящий) на якорё; 2) тех. закреплённый растяжками, заякорённый.

opparbeidie -de (-et), -d (-et) 1) обрабатывать (землю); возделывать, культивировать; 2) развивать (дело, предприятие); 3) создавать (настроение); det har — t seg en stemning создавалось настроение; 4) прокладывать (улицу, дорогу); 5) отрабатывать (задолженность, аванс).

opparbeidelse -n прокладка (дороги, улицы).

oppasser -en, -e 1) денщик; 2) уст. слуга.

oppatt (тж. раздельно) adv вновь, снова.

oppberedie -te, -t горн. обогащать (руды).

oppbevarie -te, -t хранить, сохранять, сберегать.

oppbevaring -en (-a) 1) хранение, сохранение; 2) отдел хранения (в банке).

oppblomstrende a 1) цветущий; 2) процветающий.

oppblomstring -en (-a) 1) расцвет; 2) процветание.

oppblussing -en (-a) вспышка, проблеск.

oppblåst a 1) распухший, опухший; 2) надутый (о мяче); 3) надменный, чванливый.

oppblåsthet -en надменность, чванливость.

oppbrakt a раздражённый; рассерженный.

oppbrenning -te, -t сжечь.

oppbrett -en, -er отворот, обшлаг (на брюках, рукаве и т. п.).

oppbrettet a подвёрнутый, засученный (о рукавах).

oppbringe -brakte, -brakt мор. захватывать (судно).

oppbringelse -n мор. захват (судна).

oppbrudd -et, = 1) отъезд, уход; 2) воен. выступление войск; blåse til — играть сбор (к выступлению).

oppbruddsordre -n, -r воен. приказ о выступлении.

oppbrukt a истраченный; израсходованный.

oppbrytet a гордый; возгордившийся, задравший нос.

oppbud -et, = 1) призыв, набор (в армию);

2) контингент (новобранцев); 3) наряд (полицейский).

oppby (de) -bød, -budt 1) напрягать (силы);

2) использовать; прилагать; 3) воен. призывать, производить набор.

oppbygd -en (-a), -er районы (уезда), лежащие в горах.

oppbygg -et, = 1) строительные леса; 2) помост, трибуна.

oppbygging -de (-get), -d (-get) 1) выстроить, построить, воздвигнуть; 2) восстановить (разрушенное здание); 3) укрепить (в вере).

oppbyggelig a поучительный, назидательный.

oppbyggelse -n, -r 1) церковная служба; 2) назидание, наставление.

oppbygning -en 1) строительство; возведение (чего-л.); 2) надстройка (на чём-л.).

oppdagie -et, -et 1) открывать (новые земли, звёзды, законы); сделать открытие (научное); 2) обнаруживать, раскрыть; 3) понять, осознать.

oppdagelse -n, -r 1) открытие; 2) обнаружение.

oppdagelses||avdeling -en (-a) уголовный розыск (организация); — betjent -en, -er работник уголовного розыска; сыщик; — ferd -a (-en), -er географическая экспедиция; — politi -et сыскная полиция; — reisie -en (-a), -er исследовательская экспедиция.

oppdager -en, -e 1) первооткрыватель (путешественник, мореплаватель); учёный (сделавший научное открытие); 2) сыщик.

oppdaging -en (-a), -er см. oppdagelse.

oppdal -en, -er высокогорная долина.

oppdampie -et, -et испарять, возгонять (жидкость)

oppdekke *a* накрытый (*о столе*).
 oppdekning *-en* сервировка (*стола*).
 oppdemning *-en, -er* 1) заплата, плотина;
 2) постройка запруды [плотины].
 oppdikt *-et, =* выдумка, вымысел.
 oppdiktie *-et, -et* сочинять, выдумывать.
 oppdra *-dro(g), -dradd (-dratt)* 1) вытяс-
 кивать, вытягивать; 2) воспитывать; обу-
 чать; — *på én разг.* школить, муштровать
 кого-л.; 3) дрессировать (*животных*); 4)
уст. передавать (*власть, полномочия*).
 oppdrag *-et, =* поручение, задание; *et of-*
fentlig — общественное поручение; *etter* — по
 поручению.
 oppdrage *см.* oppdra.
 oppdragelse *-n* 1) воспитание, развитие
 (*ребёнка*); 2) воспитанность; 3) *разг.* шутл.
 штипор.
 oppdragelses|anstalt *-en, -er, — hjem -met,*
 = воспитательный дом; — *lære -n* педагогика;
 — *måte -n, -r* система воспитания; — *vesen*
-et учебно-воспитательные учреждения.
 oppdragende *a* воспитывающий.
 oppdrager *-en, -e* воспитатель.
 oppdrettie *-et, -et* разводить, выращивать
 (*скот*).
 oppdretter *-en, -e* животновод.
 oppdrift *-en* 1) подъём (*в науке, литературе*);
 2) стремление, тяга (*к чему-л.*); 3) физ.
 выталкивающая сила.
 oppdriftskraft *-en (-a)* физ. подъёмная
 сила жидкости.
 oppdrive *-dre (i)v, -drevet* 1) достать, полу-
 чить; 2) повышать (*цены, рентабельность*
предприятия); повышать производитель-
 ность; 3) горн. выдавать на-гора.
 oppdukkende *a* всплывающий; возникаю-
 щий.
 oppdyrkie *-et, -et* возделывать (*землю*).
 opppe *adv* наверху, сверху; \diamond *være høyt*
 — *og langt nede* быть то в приподнятом, то
 в подавленном настроении; stå [*være*] —
 а) стоять открытым; б) бодрствовать.
 opppe|bære *-bar, -båret* фин. инкассировать.
 opppe|børsel *-en* взимание (*сборов, налогов*).
 opppeggie *-et, -et* 1) возбуждать; раздра-
 жать; 2) провоцировать; подстрекать.
 opppegående *a* ходячий (*о больном*).
 opppelskie *-et, -et* 1) выращивать; раз-
 вивать; 2) поощрять.
 opppesen *разг.*: *være* — чувствовать своё
 превосходство.
 opprett *a* изъеденный, искусаемый (*кома-
 ры*).
 oppetter *prep* вверх [вдоль] по.
 oppfangie *-et, -et* 1) поймать; подхватить
 (*что-л. падающее*); 2) улавливать; перехва-
 тывать (*взгляды, сигналы*).
 oppfarende *a* 1) вспыльчивый, горячий;
 2) раздражительный.
 oppfatning *-en, -er* 1) воззрение, взгляд,
 концепция; *en politisk* — политические взгля-
 ды; 2) восприятие, понимание; *etter min* —
 по моему мнению; *være sen i* — быть несооб-
 разительным; 3) толкование.
 oppfatningsevne *-en (-a), -er* восприим-
 чивость, способность восприятия.
 oppfattie *-et, -et* воспринимать, схваты-
 вать; понимать, осознавать.

oppfattelse *-n, -r* восприятие; понимание,
 осознание.
 oppfinne *-fant, -funnet* 1) изобретать; 2)
 открывать (*законы*); 3) сочинять вымыслы,
 выдумывать.
 oppfinnelse *-n, -r* 1) изобретение; 2) от-
 крытие (*закона*); 3) выдумка, вымысел.
 oppfinner *-en, -e* изобретатель.
 oppfinnsom *a -t* изобретательный; наход-
 чивый, сообразительный.
 oppfinnsomhet *-en* изобретательность;
 находчивость.
 oppfisket *a* выловленный.
 oppflamme *-et, -et* 1) разжигать, распа-
 лять; 2) вспыхивать.
 oppflytning *-en* перевод (*в следующий*
класс).
 oppflyttie *-et, -et* переводить (*в следующий*
класс).
 oppfor *prep* вдоль по, вверх по.
 oppfordrie *-et, -et* 1) требовать; 2) призы-
 вать (*к чему-л.*); приглашать (*сделать*
что-л.); føle seg — *t* чувствовать себя обя-
 заным [призванным].
 oppfordring *-en, -er* 1) требование; 2)
 призыв; приглашение (*сделать что-л.*);
 på — по просьбе; ha — *til* чувствовать при-
 звание (*к чему-л.*).
 oppfostrie *-et, -et* воспитывать, выращи-
 вать.
 oppfostningshus *-et* воспитательный дом
 (*для сирот*).
 oppfriskie *-et, -et* 1) освежать; 2) восста-
 навливать (*что-л.*) в памяти; 3) обновлять;
 возобновлять.
 oppfylle *-te, -t* 1) наполнять, заполнять;
være oppfylt av noe постоянно думать о
 чём-л.; 2) отвечать, соответствовать (*тре-
 бованиям, условиям*); 3) выполнять (*задание*);
 исполнять (*обещание*).
 oppfyllelig *a* выполнимый, исполнимый.
 oppfyllelse *-n* выполнение, исполнение;
 gå i — исполниться (*о мечте*).
 oppfyring *-en (-a)* зажигание, растапли-
 вание.
 oppfødd *a* вскормленный, выкормленный.
 oppføket *a* наметённый (*в сугробы*).
 oppføre *-te, -t* 1) возводить, воздвигать,
 сооружать (*здание, памятник*); 2) ставить
 (*пьесу*); исполнять (*роль, музыкальное про-*
изведение, танец); 3) заносить, записывать
 (*в счёт, в книгу*); — *seg* вести себя; *oppføre*
deg ordentlig! вести себя как следует.
 oppførelse *-n* 1) возведение, сооружение
 (*здания, памятника*); 2) постановка (*пьесы*);
 исполнение (*роли, танца*).
 oppførsel *-en* 1) поведение; 2) редко зане-
 сение, запись (*в книгу, в счёт*).
 oppgang *-en* 1) подъём, движение вверх
 (*тж. перен.*); *være i* — быть на подъёме
 (*об экономике и т. п.*); 2) восход (*светила*);
 3) рост (*цен*); 4) взлом (*льда*), вскрытие
 (*рек*); 5) подъезд; ход наверх; 6) ав. взлёт
 (*самолёта*); 7) мор. всплытие (*подводной*
лодки).
 oppgangs|klokkeslett *-et* *асмр.* час восхо-
 да; — *for -et* ав. руль высоты; мор. горизон-
 тальный руль; — *sag -a (-en), -er* вертикаль-
 ная пила; — *tid -en (-a), -er* период подъёма

(в экономике); — *årene* *pl* годы подъёма (экономики).

øppgavie *-en* (*-a*), *-er* 1) задача; цель; en matematisk — математическая задача; besvare *en* — отвечать на вопрос (на экзамене); sette —г ставить [задавать] задачи; stille seg som — ставить перед собой задачу [цель]; ta — på seg брать на себя задачу; 2) задание; rette —г проверять задания; 3) *pl* данные, сведения; 4) *ком.* спецификация.

øppgave *bok* *-boka* (*-boken*), *-bøker* задачник.

øppigi *-ga*, *-gitt* 1) отказываться; оставлять (должность, мысли, планы, намерения); 2) прекращать (сопротивление); 3) потерять (надежду); 4) признать безнадежным (больного); 5) сообщать, давать сведения; 6) *юр.* передавать имущество (государству, кредиторам).

øppgift *a*: væge — разг. жениться [выйти замуж] вторично.

øppgitt *a* 1) безнадежный (о больном); 2) удрученный, подавленный; 3) спорт.: det er — партия сдана (в шахматах).

øppgivelse *-n* 1) отказ (от чего-л.); 2) сведения (о доходах, имуществе); 3) удрученность.

øppgivende *-t*, *-r* сведения, данные.

øppgjeld *-en* (*-a*) придача; i — в придачу.

øppgjøre *-et*, = 1) расчёт, расплата; ha et — med én *a*) расправляться с кем-л.; б) сводить счёты с кем-л.; 2) урегулирование.

øppgjøre *-gjorde*, *-gjort* 1) урегулировать (вопрос, отношения); 2) *уст.* сводить счёты; рассчитываться.

øppglødd *a* 1) раскалённый; 2) разгорячённый; полный энтузиазма.

øppgrunning *-edes*, *-edes* мелеть (о водоёме).

øppgrunning *-en* (*-a*), *-er* 1) отмель, банка; 2) обмеление (водоёма).

øppigå *-gikk*, *-gikk* прокладывать (лыжню, путь).

øppgående *a* восходящий (о светилах); поднимающийся (об уровне воды).

øpphakket *a* обрубленный.

øpphalingsbedding *-en* (*-a*), *-er* мор. элинг, стáпель.

øpphav *-et*, = 1) источник, начало; исходная точка; 2) *шутл.* родитель.

øpphavig *a* начальный, первоначальный.

øpphavs [mann *-mannen*, *-menn* зачинатель, инициатор; —sted *-et*, *-er* 1) место возникновения; 2) *перен.* колыбель.

øppheftet *a* подоткнутый, подвёрнутый (о платье, юбке).

øpphekte *-et*, *-et* расстёгивать (только о крючках).

øpphetie *-et*, *-et* разогревать, нагревать; — for sterkt перегревать.

øpphet(n)ing *-en* (*-a*) нагревание.

øpphevie *-de* (*-et*), *-d* (*-et*) отменить; прекращать действие (закона); аннулировать (договор).

øpphevelse *-n*, *-r* 1) отмена, прекращение (действия закона); аннулирование (договора); 2) *pl* возражения; gjøre — поднять шум [скандал].

øpphisse *-et*, *-et* 1) подстрекать, провоцировать; натравливать; 2) возбуждать.

øpphisselse *-n* возбуждение, раздражение.

øpphjelp *-en* (*-a*) помощь, содействие.

øpphjelp *-hjelp*, *-hjulp* помогать, оказывать помощь, содействовать.

øpphold *-et*, = 1) пребывание; under —et во время пребывания; hvor langt — er det i...? сколько времени мы пробудем в...?; 2) остановка, перерыв; uten — непрерывно, без передышки; 3) сухая погода, погода без осадков; 4) колебания, нерешительность.

øppholdie *-t*, *-t* 1) задерживать, удерживать; 2) сохранять, охранять; поддерживать (жизнь); — seg находиться, пребывать; задерживаться; — seg ved пое остановиться, задержаться на чём-л. (на каком-л. вопросе и т. п.); — seg over пое выразить своё неудовольствие по поводу чего-л.

øppholdsdag *-en*, *-er* ясный день.

øppholds [kort *-et*, = *дип.* полицейская карточка иностранца (на право пребывания в стране); —rom *-met*, = *см.* øppholdsavrelse; —sted *-et*, *-er* местопребывание, резиденция; skifte —sted менять местожительство; —tillatelse *-n*, *-r* вид на жительство.

øppholdsvær *-et* сухая погода.

øppholdsværelse *-t*, *-r* жилая комната; гостиня.

øpphoping *-en* (*-a*) скопление; нагромождение.

øpphvelvet *a* сводчатый.

øpphør *-et*, = 1) перерыв, остановка; uten — непрерывно, без перерыва; 2) прекращение, окончание; kreve — требовать прекращения (чего-л.).

øpphørte *-te*, *-t* прекращать; — med forretningen кончать дело, закрывать торговлю.

øpphørsrealisasjon *-en* распродажа по случаю ликвидации предприятия.

øpphøye *-(d)de* (*-et*), *-(d)d* (*-et*) 1) повышать, повышать; — seg хвастаться, бахвалиться; 2) *мат.* возводить в степень.

øpphøyelse *-n*, *-r* 1) возвышение, повышение; 2) *церк.* воздвижение; 3) *мат.* возведение в степень.

øpphøyet *a* 1) высокий, возвышенный; 2) незаурядный, выдающийся; 3) рельефный (о рисунке, письме).

øpphøying *-en* (*-a*), *-er* возвышенность.

øppi (*тж.* раздельно) *prer* на, в; *см.* *тж.* орр.

øppigjen *adv* вновь, снова, опять.

øppigjen *prep* сквозь, через.

øppildne *-et*, *-et* воспламенить (*тж.* *перен.*).

øppimellom *prep* среди, между.

øppimot (*тж.* раздельно) *prer* напротив, к. øppjaget *a* 1) загнанный (о животном); 2) взвинченный; взволнованный (о человеке).

øppkalile *-te*, *-t* называть, дать имя; — etter én называть в честь [именем] кого-л.

øppkast *-et* рвота.

øppkastie *-et*, *-et* 1) набрасывать, накидывать (землю); 2) выдвигать, поднимать (вопрос); 3) узурпировать (власть).

øppkastet *a* вздёрнутый (о носе).

øppkavet *a* 1) раздражённый; væge — på стремиться (сделать что-л.); 2) удручённый; 3) волнующийся, покрытый волнами (о море).

oppkjettig a разг. дерзкий, наглый.
oppkjør -et, = скупка.
oppkjøp -te, -t скупать.
oppkjøper -en, -e скупщик.
oppkjørsiel -elen (-la), -ler подъезд, подъездной путь.

oppkjørt a разбитый, развезженный (о дороге).

oppklarie -te, -t 1) вносить ясность, разъяснять; 2) проясниться (о погоде); 3) освещать, озарять; 4) *воен.* разведывать.

oppklaring -en (-a) 1) разъяснение; 2) прояснение (погоды); 3) *воен.* войсковая разведка.

oppklarings|detasement -et, -er *воен.* разведывательный отряд; **—patrolje -n, -r** *воен.* разведывательный дозор; **—tjeneste -n** *воен.* разведывательная служба, разведка.

oppkledd a одетый, разодетый.

oppknappet a расстегнутый.

oppkok -et 1) кипение; кипячение; 2) отвар; 3) *ирон.* компиляция.

oppkokt a кипячённый; вскипающий.

oppkomling -en, -er выскок.

oppkomme I -t 1) источник; родник, ключ; 2) проявление (силы, индивидуальности).

oppkomme II -kom, -kommet 1) возникать, появляться; 2) происходить, случаться.

oppkomst -en 1) возникновение, появление, происхождение; 2) бурное развитие, расцвет.

oppkorkie -et, -et 1) откупоривать; 2) закупоривать.

oppkrav -et почтовый сбор.

oppkrevie -de (-et), -d (-et) взыскивать, взимать (сбор).

oppkrever -en, -e сборщик (налогов).

oppkrøllet a выющийся; завитой (о волосах).

oppkvikkie -et, -et оживлять; взбадривать.

oppkvikker -en, -e разг. 1) подбадривающее средство; 2) стопка водки [коньяку].

oppklat|(de) -dde (-det), -dd (-det) 1) заряжать (аккумулятор); 2) *воен.* снаряжать (магазин).

oppilag -et, = 1) склад; 2) ассортимент; запасы; gjøre — av пое делать запасы чего-либо, запасать что-л.; 3) тираж (книги, газеты); bli trykt [utkomme] i tredje — выйти третьим изданием; 4) *мор.*: bryte — et сняться с причола; gå i — становиться на причол; være [ligge] i — стоять на причоле.

opplaget a запасённый, припасённый, отложенный про запас.

opplags|havn -a (-en), -er 1) военно-морская база; 2) гавань, куда ставятся суда на причол; **—hus -et, =, —sted -et, -er** склад, складское помещение; pakgård; **—tonnasje -n** *мор.* тоннаж судов, стоящих на причоле; **—vare|g -ne pl** товары, находящиеся на складе.

opplagt I a 1) расположенный, склонный (к чему-л. — til); være — быть в настроении; 2) бесспорный, несомненный.

opplagt II adv явно.

oppland -et, = внутренняя [горная] часть страны.

opplandsfylke -t, -r внутренняя область страны.

opplandsk a относящийся к внутренним районам страны.

opplantet a: med opplantede bajonetter *воен.* с примкнутыми штыками.

oppilate -lot, -latt открывать; — seg открываться, раскрываться; стать понятным.

opplegg -et, = 1) запас, резерв; 2) система водопровода, канализации (в доме и т. д.); 3) электропроводка.

opplegge -la, -lagt 1) складировать; 2) выкладывать (расунок); 3) *мор.* ставить на причол (суда).

opplegningsregle|r -ne pl *мор.* правила постановки судов на причол.

oppplending -en, -er житель внутренних районов страны.

oppplendt a холмистый, возвышенный.

opplesie -te, -t зачитывать; читать вслух.

oppleser -en, -e чтец, мастер художественного слова.

opplett a диал. прояснившийся (о погоде).

oppletts|dag -en, -er ясный день; **—væ|r -et** сухая и ясная погода.

opplevie -de, -d 1) пережить; испытать; быть свидетелем чего-л.; 2) дожить (до чего-л.).

opplevelse -n, -r 1) переживание; впечатление; 2) событие, приключение, авантюра.

oppplinjerie -te, -t разлиновывать.

oppplivie -et, -et 1) оживлять, возрождать, воскрешать (моду, обычаи); 2) веселить, ободрять, взбадривать.

oppplivelse -n оживление.

oppploddie -et, -et измерять лотом (глубину моря).

opppløssie -et, -et выгружать, разгружать.

opplys a -t диал. ясный (о погоде).

oppplysie -te, -t 1) объяснять, разъяснять; пояснять; 2) освещать; 3) информировать; уведомлять.

oppplysning -en 1) разъяснение, объяснение; 2) просвещение; 3) информация; данные; 4) с определённым артиклем справочное бюро (телефонного узла); 5) освещение.

oppplysnings|arbeid -et просветительная работа; работа по линии просвещения; **—byrå -et, -er** справочное бюро; **—kontor -et, -er** справочная контора; **—tid -en** эпоха просвещения.

opplyst a 1) освещённый; 2) просвещённый.

oppplærie -te, -t обучать; тренировать.

oppplæring -en обучение; тренировка.

opppløftie -et, -et 1) поднимать; 2) возвышать (голос); 3) воодушевлять.

opppløftelse -n подъём, воодушевление.

oppplør -et 1) скопление, стечение (народа); 2) спорт. спурт (в бегах).

opppløpen a -t долговязый.

opppløsie -te, -t 1) распускать (организацию, парламент); закрывать (собрание); 2) расторгать (союз, унию, брак, договор); 3) развязывать; 4) *хим.* растворять, разлагать; være oppløst разложиться; 5) *мат.* раскрыть (скобки); 6) *мат.* разложить на множители (число); 7) *воен.* распускать (строй); — seg 1) рассеваться; расходиться (о толпе); 2) раскрываться; оказываться.

øppløselig *a* 1) *хим.* растворимый; 2) *мат.* разложимый.

øppløsende *a* 1) разлагающий; 2) отхаркивающий (*о лекарстве*).

øppløsning *-en* 1) роспуск (*организации, парламента*); закрытие (*собрания*); 2) расторжение (*брака*); 3) развязывание; 4) разгадка; 5) разложение, распад; развал; gå i — распадаться; 6) растворение; 7) *хим.* раствор; en mettet — насыщенный раствор; 8) *мат.* разложение на множители; 9) *муз.* разрешение (*диссонанса*); 10) *воен.*: —! разойдись! (*команда*).

øppløsnings||mid del -delet (-let), -ler растворитель; —rett *-en* *юр.* право роспуска (*парламента*); —tegn *-et*, = *муз.* бекар; —tid *-en* (*-a*), *-er* период упадка [распада, морального разложения]; —tilstand *-en* разложение, распад, гниение.

øppløst *a* 1) растрепанный, взъерошенный, непричесанный (*о волосах*); 2) распущенный, растленный; ♦ — i gråt обливающийся слезами.

øppløsthet *-en* распущенность.

øppløyd *a* вспаханный.

øppmagasiné *-te, -t* складировать; помещать в склад.

øppmale I *-malte* (*-mof*), *-malt* смолоть, перемолоть.

øppmale II *-te, -t* перекрашивать, красить заново.

øppmann *-mannen, -menn* посредник; третейский судья.

øppmanné *-et, -et* воодушевлять; придавать мужество.

øppmarsj *-en, -er* 1) демонстрация; 2) *воен.* сосредоточение; 3) *воен.* развертывание (*войск*); ♦ være i — двигаться (*о грозе, несчастье и т. п.*).

øppmarsjé *-te, -t* *воен.* 1) развертываться, стараться в боевые порядки; 2) сосредоточивать, производить сосредоточение (*войск*).

øppmaské *-et, -et* поднять петлю (*на чулке и т. д.*).

øppmed *prep* вдоль, вдоль по.

øppmellom *prep* среди, посреди.

øppmerking *-en* (*-a*), *-er* замётка, пометка; зарубка.

øppmérksom *a* *-t* 1) внимательный; наблюдательный; bli [være] — обращать внимание (*на кого, что-л. — på*); gjøre én — på пое (п) обращать чье-л. внимание на что, кого-л.; 2) любезный, предупредительный (*к кому-л. — mot*).

øppmérksomhet *-en* 1) внимание; сосредоточенность; med ansent — с напряженным вниманием; avlede —en отвлекать внимание; feste —en приковывать внимание; henlede ens — på пое обращать чье-л. внимание на что-л.; rette sin — på пое обратить внимание на что-л.; sanile —en om seg привлекать к себе внимание окружающих; tiltrekke seg —en привлекать внимание к себе; 2) предупредительность, внимательное отношение; vise én — оказывать кому-л. внимание.

øppmerksomhetssignal *-et, -er* *мор.* предупредительный сигнал.

øppmudring *-en* (*-a*), *-er* землечерпательные работы, выемка грунта.

øppmuntrie *-et, -et* взбадривать, ободрять, подбодрять; поощрять; — en til пое толкать [подстрекать] кого-л. на что-л.

øppmuntrende *a* подбадривающий, обнадеживающий; lite — обескураживающий, не обещающий ничего хорошего.

øppmuntring *-en* (*-a*) ободрение; побуждение; поощрение.

øppmyké *seg* *-te, -t* *спорт.* разминаться.

øppmykning *-en, -er* *спорт.* разминка.

øppmykningsøvelse *-n, -r* *спорт.* упражнения для разминки.

øppmøte *-t, -r* 1) сбор, смотр; 2) *воен.* построение.

øppmåle *-te, -t* 1) измерять, замерять; 2) *мон.* межвать; производить съёмку.

øppmåling *-en* (*-a*) 1) *мон.* производство съёмки; 2) топографическая и гидрографическая служба; Norges geografiske øppmåling Главное управление картографии и геодезии Норвегии.

øppmålings||fartøy *-et, -er* *мор.* гидрографическое судно; —offiser *-en, -er* офицер топографической службы; —vesen *-et* топографическая и гидрографическая служба (*управление*).

øppnavn *-et*, = прозвище, кличка.

øppneset *-a* (*-en*), *-er* курносый нос.

øppneset *a* курносый (*о человеке*).

øppnevne *-te, -t* назначать (*на должность*).

øppná *-dde, -dd* 1) достигать; 2) приближаться, подходить, подъезжать (*к чему-л.*).

øppnælig *a* достижимый.

øppnælse *-n* достижение (*чего-л.*).

øppofrelse *-n* жертва; самопожертвование.

øppofrende *a* самоотверженный.

øppom *prep* кругом, вокруг; gå — зайти (*к кому-л.*).

øpponént *-en, -er* оппонент.

øpponéré *-te, -t* 1) протестовать, возражать (*против кого, чего-л. — mot*); 2) оппонировать.

øpportún *a* *-t* целесообразный; удобный, подходящий.

øpportunístisk *a* оппортунистический.

øpportunitét *-en* целесообразность, выгодность.

øpposisjón *-én, -er* 1) оппозиция, сопротивление; drive — находиться в оппозиции; 2) оппозиционная партия; 3) выступление оппонента; оппонирование; 4) *астр.* противостояние.

øpposisjonell *a* *-t* оппозиционный.

øpposisjons||avis *-en* (*-a*), *-er* оппозиционная газета; —parti *-et, -er* оппозиционная партия.

øppover *prep* 1) вверх по; вдоль по; 2) внутрь [вглубь] страны; 3) к северу, на север; 4) от входа, от двери.

øpprakt *a* поднятый; протянутый вверх.

øppredd *a* постланный, застеленный (*о постели*).

øpprede *см.* øppberede.

øppreisé I *-en* (*-a*), *-er* поездка вглубь страны [на север, в горы].

oppreise II *-te, -t* 1) воздвигать, сооруже-
жать; 2) возвышать; 3) ставить в верти-
кальное положение; 4) *мат.* восстано-
вливать перпендикуляр; — **seg** восстать,
начать восстание.

oppreis(n)ing *-en* 1) установка (*памят-
ника*); 2) восстановление, реабилитация.

oppreist *a* прямой; в вертикальном поло-
жении; gå — ходить, держась прямо; sitte
— сидеть прямо.

oppreklamerie *-te, -t* разрекламировать.

opprent *a* укатанный, утрамбованный.

opprett *a* вертикальный; прямой; holde
seg — держаться прямо; sitte — сидеть
словно аршин проглотил.

opprettbygg *-et bot.* ячмень двурядный.

opprettie *-et, -et* 1) основывать, учре-
ждать, открывать (*учебное заведение*); 2) за-
ключать (*договор, соглашение*); 3) воз-
мещать (*ущерб*); устранять (*повреждение*);
4) строгать фуганком.

opprettelse *-n* 1) учреждение, открытие,
основание (*учреждение, учебного заведе-
ния*); 2) возмещение (*ущерба*).

oppretter *-en, -e* учредитель, основатель.

oppretholde *-t, -t* 1) поддерживать (*в ка-
ком-л. состоянии*); 2) соблюдать.

oppretholdelse *-n* 1) поддержание; 2) со-
блюдение.

opprettstående *a* 1) вертикальный; пря-
мой; 2) стойкий (*о воротнике*).

oppreven *a -et* 1) вырванный с корнем;
2) расстробенный; взволнованный.

oppriflie *-et, -et* *воен.* нарезать, сделать
нарезы (*в канале ствола*).

oppriktig *a* прямой, открытый; искрен-
ный; — *talt* откровенно говоря, честно
говоря.

oppriktighet *-en* откровенность, искрен-
ность.

oppringning *-en. (-a), -er* звонок по теле-
фону.

opprinne *-rant, -runnet* 1) восходить (*о
светиле*); загораться (*о заре*); 2) показаться
на горизонте; 3) *уст.* происходить.

opprinnelig *a* 1) первоначальный; 2) са-
мобытный; характерный для данной мест-
ности; 3) первобытный; 4) неподдельный,
настоящий; 5) исконный.

opprinnelighet *-en* 1) самобытность; 2)
подлинность, оригинальность.

opprinnelse *-n* 1) происхождение; 2)
источник; начало, исток.

oppriss *-et*, = эскиз, набросок; контур.

opprisstegning *-en (-a), -er* эскизный
чертеж.

opprive *-re(i)v, -revet* 1) разрывать, раз-
дирать; вырывать (*с корнем*); 2) разбередить
(*рану*); 3) взволновать, беспокоить; 4)
воен. рассеивать и уничтожать (*войска
противника*).

oppror *-et*, = 1) призыв, воззвание;
2) окрик, выкрикивание; 3) *воен.* проверка,
переключка; < komme i — *et* быть объектом
толков [пересудов].

opprorsgullie *-en (-a), -er* *воен.* список
личного состава.

opprulle *-et, -et* 1) развёртывать (*рулон*);
раскатывать (*ковёр*); 2) закатывать, скá-

тывать (*в рулон*); поднимать (*занавес,
гардины*); 3) изображать, показывать;
4) *воен.* атаковать во фланг.

opprustie I *-et, -et* заржаветь.

opprustie II *-et, -et* 1) вооружать; 2) во-
оружаться.

opprustning *-en* вооружение (*действие*).

opprustningskappløp *-et* гонка вооруже-
ний.

opprydding, opprydning *-en* 1) очистка,
уборка; 2) расчётка.

opprømt *a* весёлый, жизнерадостный;
возбуждённый.

opprør *-et* 1) возмущение; волнение, смя-
тение; komme i — разволноваться; взвол-
новаться; være i — *a*) бушевать (*о стихии*);
б) волноваться (*о человеке*); 2) бунт, мятеж,
восстание; — *et brøt ut* восстание началось;
få i stand *et* — вызвать бунт [восстание];
gjøre — восстать; устроить бунт, взбунто-
ваться; reise — поднять восстание.

opprørie *-te, -t* волновать, беспокоить;
возмущать (*спокойствие*); — *seg* возмущать-
ся (*чем-л. — mot, over*); негодовать.

opprørende *a* возмутительный, безобраз-
ный.

opprører *-en, -e* бунтарь; мятежник, по-
встанец.

opprørs||akt *-en* закон о соблюдении об-
щественной тишины и порядка; — *bevegelse*
-n повстанческое движение; — *fane* *-n, -r*:
heise — *fanen* поднять знамя восстания, на-
чать восстание; — *flokk* *-en, -er* повстанцы;
группа повстанцев; — *forsøk* *-et*, = попыт-
ка восстания [мятежа]; — *hær* *-en, -er*
повстанческая армия, вооружённые силы
повстанцев.

opprørs *a* 1) упрямый, строптивый; 2)
оппозиционно настроенный; 3) бунтар-
ский, мятежный; 4) повстанческий.

opprørskhet *-en* 1) упрямство, стропт-
вость; 2) оппозиционные настроения.

opprørs||lov *-en* закон о соблюдении об-
щественной тишины и порядка; — *stifter*
-en, -e организатор мятежа [восстания].

opprørt *a* 1) взволнованный, возмущён-
ный; — *i sinnet* находящийся в смятении
[в расстройстве]; 2) бушующий, разбуше-
вавший (*о стихии*).

opprødd *a* 1) растёранный, беспомощный;
2) нуждающийся (*в чём-л. — for, med*);
han var — у него не было ни копейки денег.

oppråtnie *-et, -et* сгнить, прогнить.

oppsatt *a* осёдланный.

oppsamling *-en (-a)* собрание, коллек-
ция.

oppsandet *a* засыпанный [занесённый]
песком.

oppsang *-en, -er* 1) запев; 2) трудовая
песня (*с чётким ритмом*); 3) боевая песня;
◇ holde — *for* хвалить, расхваливать.

oppsanger *-en, -e* запевала.

oppsats *-en, -er* 1) судок (*столовый при-
бор для специй*); 2) *уст.* ваза для цветов
[фруктов]; 3) газетная статья; 4) *воен.*
(артиллерийский) прицел.

oppsatt *a* 1) установленный; 2) склонный,
стремящийся (*к чему-л.*); настроенный (*на
что-л.*); være — på намереваться; 3) повы-

шенный (о цене); 4) возбуждённый, взволнованный; 5) негодующий; ожесточённый.

oppseiling -en (-a), -er: være under — а) приближаться, подходить (о судне); б) надвигаться, быть в перспективе.

oppsett a запряжённый (о лошади).

oppsetning -en, -er 1) постановка (тж. театр.); 2) причёска, укладка (волос); 3) полигр. набор; 4) воен. формирование (воинской части).

oppsetsig a упрямый, строптивый, непокорный.

oppsetsigheit -en упрямство, строптивость, непокорность.

oppsett -et, = короткая газетная статья, заметка.

oppsette -satte, -satt 1) устанавливать (в разн. знач.); 2) составлять, писать (документ, книгу); 3) откладывать, отсрочивать; **oppsett ikke til imorgen** hva du kan gjøre idag посл. не откладывай на завтра того, что ты можешь сделать сегодня; 4) направлять (бритью); 5) театр. ставить пьесу; 6) воен. формировать.

oppsettelse -n, -r отсрочка, отлагательство; uten — безотлагательно.

oppisi -sa, -sagt 1) отказать (жильцам); уволить, снять (с работы); 2) аннулировать (соглашение, подписку); 3) дип. денонсировать (договор); 4) закрыть кредиты.

oppsidie -a (-en) лицевая [верхняя] сторона.

oppsigelse -n 1) увольнение; отставка; 2) отказ от соглашения, договора и т. п.; 3) закрытие кредитов.

oppsigelses||brev -et, = (-er) уведомление (об увольнении, денонсации договора, прекращении подписки и т. д.); —tid -en (-a), -er срок отказа (от службы, договора, подписки); sette penger inn på 1 års —tid делать срочный вклад в сберкассу (с обязательством не изымать его в течение года).

oppstikt -en 1) надзор, наблюдение; ha — med (поен, пое) наблюдать за (кем-л., чем-л.); holde — med следить за (кем-л., чем-л.); være under — быть под надзором; 2) сенсация, шум; gjøre [vekke] — произвести сенсацию, шуметь.

oppstikt(s)vekkende a сенсационный; вызывающий повышенный интерес.

oppsitter -en, -e арендатор (в Эстлан-не).

oppskaket a взволнованный, возбуждённый; потрясённый.

oppskjær -et кусочки холодного мяса [колбасы, рулета и т. п.], нарезанные для бутербродов.

oppskjære -skar, -skåret 1) взрезать, вспарывать ножом; 2) нарезать (ломтями); разрезать (на дольки).

oppskjortet a 1) с подоткнутой юбкой (о женщине); 2) очень занятый.

oppskrammert a испарянный, весь в царапинах.

oppskrapping -en, -er ссадина, царапина.

oppskrapt a содранный; в ссадинах.

oppskremt a испуганный, встревоженный.

oppskrift -en 1) рецепт (приготовления чего-л.); 2) правило, норма; 3) предписание, инструкция (о пользовании чем-л.).

oppskrifts||bok -boka (-boken), -bøker 1) поваренная книга; 2) книга полезных советов.

oppskrik -et, = выкрик.

oppskrive -skre (i)v, -skrevet 1) записать, зарегистрировать; 2) списывать (бумагу); 3) повышать (цену).

oppskrudd a 1) взвинченный (о ценах); 2) возвышенный, напыщенный (о стиле); 3) вывернутый (о футиле).

oppskryte -skrytte (-skrot), -skrytt чрезмерно расхваливать; захваливать.

oppskylt a 1) вымытый; сполоснутый; 2) омываемый; 3) наносный.

oppslag -et, = 1) обшлаг, отворот; 2) плакат, объявление, афиша; 3) разрыв (отношений); 4) разворот (книги); 5) начало, вступление; прелюдия (к чему-л.); 6) муз. отбивание ритма.

oppslager||hammer -meren, -mere (-rer) кувалда (кузнечная).

oppslags||bok -boka (-boken), -bøker 1) справочник, справочная книга; 2) разговорник; —bord -et, = (-er) раскладной стол; —brett -et, = стэнд [доска] для афиш [объявлений и т. п.]; —brev -et, = (-er) письмо с отказом (в чём-л.); —ord -et, = полигр. колонтикул; —tavle -a (-en), -er доска объявлений; bladets —tavle газетная витрина; —vindu -et, -er 1) витрина для объявления; 2) фотовитрина.

oppsplitende a изнуряющий, утомительный.

oppslukke -te, -t поглощать, пожирать (тж. перен.).

oppslått a 1) открытый, раскрытый; распахнутый; 2) поднятый (о воротнике); 3) прорубленный; 4) проложенный (о дороге); 5) прибитый (к стене); 6) установленный, наметенный (о порядке); 7) разбитый (на куски).

oppsnappe -et, -et 1) перехватывать (письма); 2) подхватывать (смысл).

oppsnapping -en воен. перехват (самолётов противника).

oppsnuppet a вздёнутый (о носе).

oppsnørje -te, -t расшнуровывать.

oppspaltet a расщеплённый.

oppsparing -en (-a) сбережения.

oppspart a накопленный, сбережённый; —e penger накопленные деньги.

oppspilt a 1) возбуждённый, в приподнятом настроении; 2) широко раскрытый (о глазах, рте).

oppspinn -et клеветы.

oppspisje -te, -t сядать (полностью); обедать; oppspist av tugg искусанный комарам.

oppsporje -et (-te), -et (-t) выследить, напасть на след; разыскать по следам.

oppsprang -et воен. выход на поверхность (о подводной лодке, торпедо).

oppspurt -en спорт. спурт.

oppspytt -et мокрота; плевок.

oppsstand -en, -er восстание; bevæpnet — вооружённое восстание; gjøre — восстать.

oppstandelse -n 1) воскресение (из мёртвых); 2) переполох, смятение; 3) *уст.* восход (светила).

oppstander -en, -e 1) вёшалка (стоячая); 2) вёха, шест.

oppstas (e)t *a* приукрашенный, принаряженный; разодетый.

oppstemme -te, -t 1) настраивать (музыкальный инструмент); 2) запевать (песню); 3) приводить в хорошее настроение, повышать настроение.

oppstemt *a* в хорошем настроении.

oppstigende *a* восходящий, поднимающийся.

oppstigning -en восхождение, подъём в гору.

oppstille -te, -t 1) расставлять; устанавливать; 2) излагать (правило); 3) выдвигать (гипотезу); 4) *тех.* собирать, монтировать; 5) *воен.* выстраивать (войска); — *seg* выстраиваться, строиться.

oppstiller -en, -e монтажник.

oppstilling -a (-en) 1) расстановка; установка; 2) *тех.* монтаж; 3) *воен.* строй; построение; —! становись! (команда); — i kampporden построение боевого порядка; *ta* — строиться.

oppstillingssignal -et *воен.* сигнал для построения.

oppstiver -en, -e 1) укрепляющее средство; 2) *разг.* нагоняй, нахлобучка.

oppstopning -en, -er пробка, закупорка (в трубе).

oppstopper -en, -e, **oppstoppernes** -e -a (-en), -er курносый нос.

oppstrammer -en, -e нагоняй, нахлобучка; få en — получить нахлобучку; gi en en — дать кому-л. нагоняй.

oppstule -a (-en), -er комната на чердаке.

oppstuing -a (-en) скопление, нагромождение; толчаё.

oppstuss -et *разг.* шум, гам, гул голосов.

oppstykke -ket (-te), -ket (-t) делить на части [на куски].

oppstyttet *a* высокопарный, напыщенный.

oppstyr -et суматоха, шум, гам; uten — без помех, без шума.

oppstøt -et, = отряжка.

oppstøtte -et, -et подпира́ть.

oppstøve -et, -et 1) разыскивать; выслеживать, находить по следу; 2) выгонять из норы (зверя).

oppstå -sto, -stätt 1) возникать, начинаться; разгораться; 2) вставать, подниматься; være oppstått быть на ногах; 3) воскресать из мёртвых.

oppstuge -sugde (-suget), -sugd (-suget) 1) всасывать, впитывать; 2) *хим.* абсорбировать.

oppsummer -te, -t суммировать, подводить итоги.

oppsvaid -a (-en), **oppsvaiet** *a* идущий против волны, ветра (о судне).

oppsving -et 1) подъём; прогресс, развитие; рост; økonomisk — подъём экономики; *ta* — получить широкое распространение; 2) взлёт.

oppsvulmet *a* 1) распухший; вздувшийся; 2) *бот.* набухший.

oppsydd *a* шитый; være — иметь большóй личный гардероб.

oppsyn -et 1) выражение лица; 2) надзор, контроль, наблюдение, инспекция; ha [holde] — med en [noe] инспектировать, контролировать кого-л. [что-л.]; 3) люди [организации], осуществляющие надзор, контроль и т. п.; 4) охрана рыбных промыслов.

oppsyns||**betjent** -en, -er 1) контролёр; 2) надзиратель; —**farøy** -et, -er судно рыболовного надзора [рыболовной инспекции]; —**kon** -e -a (-en), -er, —**kvinne** -n, -r смотрительница; надзирательница; —**mann** -mannen, -menn смотритель, надсмотрщик; надзиратель; —**skip** -et, = *см.* oppsynsfarøy; —**tjeneste** -n *см.* oppsyn 2)

oppsøke -te, -t 1) разыскивать, отыскивать; 2) посещать, навещать.

oppåta -tok, -tatt 1) принимать (в семью, организацию, на курсы и т. д.); 2) занимать (место и т. п.; тж. перен.); 3) брать взаймы; 4) копать (картофель и т. п.); 5) фотографировать; снимать (кинофильм); записывать (звук на магнитфонную ленту); 6) составлять (карту, список); 7) помещать (в газете, журнале); 8) вешать; 9) приниматься (за что-л.); 10) заимствовать (слова); 11) поднимать вверх; 12) начинать снова, возобновлять.

opptagelse -n 1) приём (в школу, союз и т. д.); 2) получение; — av låp получение займа; 3) заимствование (слов); 4) съёмка (фильма); запись (звука); 5) составление (карты).

opptagelses||**betingelse** -n, -r условия приёма; —**eksamen** -en, -er приёмные испытания.

opptak I -et, = 1) поднятая целина; 2) начало; 3) инициатива.

opptak II -et, = 1) дымоход; 2) магнитофонная запись.

opptaker -en, -e 1) кинооператор; 2) магнитофон; 3) картограф; 4) с.-х. картофелекопатель.

opptakerapparat -et, -er, **opptakermaskin** -en, -er *см.* opptakingsmaskin.

opptakings||**eksamen** *см.* opptagelseseksamen; —**maskin** -en, -er с.-х. картофелекопатель.

opptakt -en 1) начало, вступление; 2) муз. затакт.

opptatt *a* 1) занятый; jeg er svært — я очень занят; 2) принятый (в партию; к рассмотрению); поставленный (на обсуждение); 3) заинтересованный, заинтригованный (чем-л. — av, med).

opptatthet -en занятость.

opptegnie -et, -et записывать; делать заметки.

opptegnelse -n, -r 1) запись; замётка; 2) pl записки; historiske —г исторические записки.

opptelling -en (-a), -er 1) подсчёт, подсчитывание; 2) переисчисление.

opptenke -te, -t 1) придумать, вообразить; 2) обнаружить.

opptenkelig *a* мыслимый, возможный, воображимый.

oppptenne *-te, -t* 1) зажигать, поджигать; 2) возбуждать, распалить.

oppptenningsved *-en* собир. мелкие дрова (щепки, лучина) для растопки.

oppptil (*тж. раздельно*) *prep* указывает предел распространения действия до самого..., вплоть до, точно до.

oppptinning *-en* 1) таяние (снега, льда); 2) растапливание (снега, льда).

oppptjenie *-te, -t* 1) заработать; 2) заслужить; 3) отработать (*аванс, задаток*).

oppptog *-et, =* 1) процессия, шествие; 2) *уст. театр.* акт.

oppptransformerie *-te, -t* *эл.* повышать напряжение.

oppptre *-trådte, -trådt* 1) выступать, появляться (*в обществе*); — *mot én* [for én] выступать против кого-л. [за кого-л.]; 2) обнаруживаться, проявляться; 3) вести себя; 4) играть, выступать (*на сцене*); — *for første gang* дебютировать на сцене; — *i en rolle* выступать в роли; играть роль.

oppptreden *-en, -er* 1) выступление, появление; 2) поведение; 3) выступление (*на сцене*).

oppptrekk I *-et* метеор. облакообразование (*перед непогодой*).

oppptrekk II *-et* тяга (*в дымоходе*).

oppptrekke *-trakk, -trukket* 1) вытаскивать (*пробку*); 2) заводить (*часы*); 3) намечать (*линии*); 4) взводить (*курок*).

oppptrekkende *a* надвигающийся (*о циклоне, непогоде, грозе*).

oppptrekker *-en, -e* 1) штопор; 2) жулик, мошенник; вымогатель.

oppptrekkeri *-et, -er* мошенничество, обман, надувательство; вымогательство.

oppptrekkersk *a* жульнический, надувательский; вымогательский.

oppptrevling *-en (-a)* 1) распутывание (*ниток и т. д.*); 2) разгадывание; разгадка.

oppptriinn *-et, =* 1) эпизод, случай; 2) ступенька (*лестницы*); подножка; 3) выходка, необычное поведение; сцена; 4) *уст. театр.* явление, сцена.

oppptrinnsrett *-en* *юр.* право на занятие следующей по старшинству должности.

oppptrukket *a* 1) заведённый (*о часах*); 2) *уст.* откупоренный, раскупоренный (*о бутылке*); 3) приподнятый (*о бровях, уголках рта*).

oppptrykk *-et, = полигр.* 1) перепечатка; — *av artikkelen* *forbudt* перепечатка статьи не допускается; 2) стереотипное издание.

oppptrædd *a* *разг.*: ha noe — держать наготове.

oppptråkket *a* наезженный, протоптанный (*о дорожке, тропинке*); проторенный (*тж. перен.*).

oppptuktelse *-n, oppptuktning* *-en (-a)* воспитание, наставление.

oppptur *-en* поездка (*к месту назначения*).

oppptø *-dde (-et), -dd (-et)* 1) таять (*о снеге, льде*); 2) вскрываться, очищаться ото льда (*о реках, озёрах и т. п.*); 3) оттаивать, смягчаться (*о человеке*); 4) растапливать; оттаивать (*что-л.*).

oppptøye *ig pl -ne* беспорядки; безобразия, бесчинства.

oppptårn *-et, -et* нагромождать; — *seg* громоздиться (*о льдах*).

oppptunder *prep* под.

oppptvakt *a* 1) бодрствующий; 2) толковый, понятливый, смывлённый.

oppptvann *-et, -et* 1) обводнять; увлажнять; 2) смешивать с водой; разводить в воде.

oppptvanning *-en (-a)* орошение.

oppptvant *a* привыкший, приученный (*к чему-л. — тед*).

oppptvard *-et, -et* провешивать (*дорогу*); ставить вехи (*вдоль дороги*).

oppptvarme *-et, -et* 1) обогревать, отапливать (*помещение*); 2) разогревать (*пищу*).

oppptvarming *-en (-a)* отопление.

oppptvarmingsanlegg *-et, =* *тех.* отопительная установка.

oppptvarte *-et, -et* 1) обслуживать, прислуживать (*за столом*); 2) оказывать внимание (*кому-л.*), ухаживать (*за кем-л.*); — *med historier* развлекать кого-л. рассказами.

oppptvarter *-en, -e* 1) официант; 2) служитель.

oppptvarterkonie *-a (-en), -er* 1) официантка; 2) служительница, уборщица.

oppptvarterske *-n, -r* официантка, подавальщица.

oppptvartning *-en* 1) обслуживание, услуги; 2) обслуживающий персонал; < gjøre sin — hos én засвидетельствовать кому-л. своё почтение.

oppptvartningsjomfru *-en, -er* горничная (*на пассажирском судне*).

oppptvask *-en* 1) мытьё посуды; 2) грязная посуда; 3) *разг.* ссора, сведение счетов, ругань.

oppptvaskbalje *-en (-a), -er* таз, лохань (*для мытья посуды*).

oppptvaskerske *-n, -r* судомойка.

oppptvask *|| klutt* *-en, -er* тряпка для мытья посуды; — *maskin* *-en, -er* моечная машина (*для посуды*).

oppptved *prep* наверху у (*чего-л.*).

oppptvei *-en, -er* 1) дорога в гору; 2) подъём (*в гору*).

oppptvei I *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) взвешивать; 2) уравнивать; 3) соответствовать; быть равноценным.

oppptvei II *-et, -et* прокладывать путь [дорогу] по снегу и т. п.

oppptvekke *1 (-ket), -t (-ket)* пробудить (*чувства, воспоминания*).

oppptvekst *-en* рост; i min — в дни моей юности.

oppptvigle *-et, -et* подстрекать; натравливать; подзадоривать.

oppptvigler *-en, -e* подстрекатель, смутьян.

oppptvigleri *-et* подстрекательство; травля.

oppptvind *-en* *ав.* восходящий поток воздуха.

oppptvis *-te, -t* 1) показывать, демонстрировать; 2) предъявлять.

oppptvisning *-en* 1) показ, демонстрация; 2) обзор, обозрение.

oppptvoksende *a* растущий, подрастающий.

oppptvåkne *a* пробуждающийся, просыпающийся; зарождающийся.

oppptvåkning *-en* пробуждение.

oppøst *a* взволнованный, возбуждённый.
oppøve *-de (-et), -d (-et)* упражнять, тренировать.

oppøvelse *-n* упражнение, тренировка.
oppå *prep* на, наверху.

opsjón *-en* 1) *ком.* опцион; etter selgerens — по опциону продавца; 2) *юр.* оптация, выбор гражданства.

optant *-en, -er юр.* оптánt (лицо, имеющее право на оптацию).

óptativ *-en грам.* оптатив, желательное наклонение.

optérle *-te, -t юр.* оптировать.

óptiker *-en, -e* оптик.

optíkk *-en* оптика.

óptikus *-en, -er см.* óptiker.

optimisme *-n* оптимизм.

optimíst *-en, -er* оптимист.

optimístisk *a* оптимистический.

optisk *a* оптический; — bedrag обман зрения.

or *-en (-a), -er бот.* ольха.

oráklél *-elet (-let), -ler* 1) оракул; 2) *ирон.* предсказатель.

orakelaktig *a* неясный, смутный, туманный.

orakelspråk *-et, =* туманное высказывание.

orál *a* устный.

orange I, II *см.* oransje I, II.

oransje I *-n, -r разг.* апельсин.

oransje II *a* оранжевый.

oransjerí *-et, -er редко* оранжерей (для цитрусовых).

orátör *-oren, -orer (-órer)* 1) оратор; 2) *разг.* краснорёв.

ord *-et, =* 1) слово; det levende — живое слово; sammensatt — сложное слово; ikke et — ни одного слова; ikke et — gikk tapt каждое слово дошло; for et godt — «за спасибо»; i to — в двух словах, вкратце; med et — одним словом, вкратце; med andre — другими словами; på første — et с первого слова; немедленно; det går — om det об этом говорят...; jeg kunne ikke få fram et — я не мог произнести ни слова; mere enn — kap si словами не выразишь; som — et går как говорится (как вводное слово); belegge sine — подбирать подходящие слова [выражения]; bryte sitt — нарушать своё слово; dra på — ene растягивать слова; gi én sitt — a) обещать кому-л., дать слово; б) дать согласие (на брак); gjengi noe — for — [gjengi noe — til annet] передавать что-л. слово в слово; holde (sitt) — держать (своё) слово; kaste et — inn i samtalen вставить слово в разговор; legge inn et godt — for замолвить словечко (за кого-л.); si noe med re(i)ne — сказать что-л. прямо [без обиняков]; slukke — ene перен. глотать слова; ta én på — et поймать кого-л. на слове; veksle — med én обменяться несколькими словами с кем-л., vri på — ene примысливать, стараться иначе истолковать сказанное; det var et — i rette tid *погов.* ≡ вовремя сказанное слово; 2) пословица, поговорка; bevingede — крылатые слова; et gammelt — sier... старая пословица гласит...; 3) речь, выступление (в прениях, дискуссии); føge

— et выступать, ораторствовать; føge det store — et хвастаться, бахвалиться; gripe [ta] — et взять [брать] слово (для выступления); må jeg få — et! прошу слова!; ta — et fra noen прервать кого-л.; 4) молва; ha godt [dårlig] — (på seg) пользоваться доброй [дурной] славой; ha [få] — for слыть за (кого-л.); så går — et так говорят, такая молва; stort — gikk der было много разговоров (о чём-л.); 5) обещание, заверение; på — og ære на честное слово; være mann for sitt — быть хозяином своего слова.

ordavledning *-en, ordavleing -a* 1) слово-производство; 2) производное слово.

ordbar *a -t диал.* отчётливый (о слове).

ordbetydning *-en* значение слова.

ordbok *-boka (-boken), -bøker* словарь;

norsk-russisk — норвежско-русский словарь.

ordboksforfatter *-en, -e* составитель словаря, лексикограф.

ord||brudd *-et, =* нарушение обещания;

— bruk *-en* словоупотребление; — bryter

-en, -e нарушитель своего слова [обещания];

— bygning *-en* структура слова; — bøyning

-en грам. словозменение.

orddannelse *-n грам.* словообразование.

orddannelseslære *-n* словообразование (раздел лексикологии).

órdle *-et, -et* 1) сказать, упомянуть;

2) договариваться.

órdelag *-et, =* выражение, оборот речи.

órden I *-en, -er* 1) порядок; последова-

тельность, размещение; etter — по порядку,

по очереди; for — s skyld для порядка, ради

порядка; i — в порядке; få — på [bringe i

—] приводить в порядок; ha god [dårlig]

— på noe держать что-л. в порядке [беспо-

рядке]; kalle til — призывать к порядку;

2) строй; den offentlige — общественный

строй; 3) *воен.* построение, строй; sluttet —

соединённый строй.

órden II *-en, -er* 1) орден (награда); bli

dekorert med en — получить орден; 2) орден

(монашеский); geistlige — er монашеские

ордена.

ordens||bro(de)r *-bro(de)ren, -brødre* член

(монашеского) ордена; — bånd *-et* 1) орден-

ская лента; 2) *зоол.* ленточница; — drakt

-en (-a), -er монашеская ряса.

ordenskarakter *-en, -er* оценка по поведению (учащегося).

ordens||mann I *-mannen, -menn* 1) сторон-

ник [приверженец] существующего строя;

2) любитель порядка; 3) дежурный, дне-

вальный (в школе и т. д.).

ordens||mann II *-mannen, -menn* ордено-

носец.

ordensmessig *a* соблюдающий порядок;

надлежащий, должный.

ordenspoliti *-et* полиция (по охране порядка).

ordenstall *-et, = грам.* порядковое числительное.

ordenstegn *-et, =* орденский знак, орден.

órdentlig *a* 1) аккуратный; точный,

пунктуальный; 2) основательный, солид-

ный; приличный; 3) дельный, хороший;

4) изрядный, порядочный; 5) надлежащий,

должный.

ordentlighet -en аккуратность; точность, пунктуальность.

ord||familie -n, -r лингв. гнездо слов; -fang -et см. ordforråd.

ordfast a 1) надёжный, держащий своё слово; положительный (о человеке); 2) обязывающий (о высказывании).

ord||forbindelse -n (устойчивое) словосочетание; -forklaring -en (-a) толкование слов; -forråd -et запас слов, словарный состав; -forsker -en, -e лексиколог; -forskning -en лексикология.

ordfølge -n 1) порядок слов (в предложении); 2) расположение слов (в слове).

ordførende a председательствующий.

ordfører -en, -e 1) председатель; 2) председатель сельской или городской коммуны (в Норвегии).

ordførerplass -en, -er председательское место.

ordføyningslære -n грам. синтаксис.

ordgrann a диал. дословный.

ord||gransker см. ordforsker; -gyter -en, -e пустослов.

ord||hag a диал. находчивый, остроумный; -hittig a 1) находчивый; han er -hittig он зл. словом в карман не лезет; 2) острый на язык; -hvasis a -t острый на язык.

ordinarius -usen, -er 1) ординарный профессор; 2) уст. класный руководитель.

ordinat -en, -er мат. ордината.

ordinerie -te, -t 1) прописывать, предписывать (лекарство, лечение); 2) заказывать (товар); 3) церк. посвящать (в сан).

ordinær a -t обычный, обыкновенный; заурядный.

ord||kast -et, = 1) перебранка; 2) резкое [обидное] слово; -klasse -n, -r грам. часть речи; -klover -en, -e казуист, буквоед.

ordknap a -t 1) сжатый, краткий; 2) немногословный, молчаливый.

ordkunnskap -en лингв. лексикология.

ord||lag -et, = 1) выражение, оборот речи; 2) замечание, реплика; -liste -a (-en), -er список слов.

ordlyd -en 1) формулировка, редакция, форма выражения; 2) буквальное значение; følge -en av en kontrakt следовать букве соглашения [контракта].

ordlydende a дословный, буквальный.

ordløs a -t 1) бессловесный; 2) молчаливый.

ordlån -et лингв. 1) заимствование слов; 2) заимствованное слово.

ordne -et, -et 1) приводить в порядок; 2) упорядочивать; наводить порядок; - med én договариваться с кем-л.; - med noe уладить дело с чем-л.; 3) воен. выстраивать, строить (воинскую часть); □ - opp привести в порядок; - seg: - seg med én договариваться с кем-л. (о чём-л.); det - seg vel всё уладится.

ordning -en (-a), -er 1) порядок, распоряжение; 2) устройство; договорённость, соглашение; komme til en - прийти к соглашению; treffe en - a) принять меры [решение]; б) осуществить (какое-л.) мероприятие.

ordon(n)ans -en, -er воен. посыльный; связной.

ordon(n)ans||offiser -en, -er воен. офицер связи; -rytter -en, -e воен. конный посыльный; -tjeneste -n воен. служба связных [посыльных].

ordre 1 -n, -r 1) приказ, распоряжение, предписание; etter høyere [høyeste] - по приказу выше; inntil videre - впредь до дальнейших распоряжений; gi - отдавать приказ; 2) заказ; поручение; et skip i - судно, строящееся по заказу.

ordrie 11 -et, -et 1) направить, послать; 2) приказывать, отдавать приказание.

ordre||bok -boka (-boken), -bøker 1) книга заказов; 2) воен. книга для занесения [регистрации] приказов; -giver -en, -e заказчик; -havn -en (-a), -er мор. гавань [порт], куда заходят корабли для получения распоряжений; -konnossement -et, -er ком. ордерный коносамент; -sed|del -delen, -ler накладная.

ord||rett a дословный, буквальный, точный; -rik a -t 1) многословный (о человеке, речи); 2) богатый словами (о языке).

ord||samling -en (-a) небольшой словарь; -skifte -t прения; -skrift -en (-a) иероглифическое письмо; -spill -et, = игра слов, каламбур.

ordspråk -et, = пословица; поговорка.

ordspråksle(i)k -en, -er игра в шарады.

ord||stamme -n, -r грам. основа слова;

-stilling -en (-a) грам. порядок слов в предложении; -styrer -en, -e председатель; -tak -et, = 1) реплика; возражение; 2) послышка; поговорка; меткое выражение; -valg -et отбор [выбор] слов; -veksel -elen, -ler спор, диспут, пререкаание.

ore||lund -en, -er ольховая роща; -tre -tree, -trær ольха (дерево и древесина).

orgán -et, -er 1) орган (в разн. знач.); 2) редко глас.

organiker -en, -e химик-органик.

organisasjón -en, -er организация (в разн. знач.).

organisasjonsdyktighet -en, organisasjons-evnne -en (-a), -er организаторские способности.

organisasjonsmessig a организационный. organisasjonsrett -en право иметь свои экономические и политические организации.

organisat|lor -oren, -ører организатор.

organisat|risk a организаторский.

organisérbar a -t поддающийся [нуждающийся] в организации.

organisérie -te, -t 1) организовывать; 2) создавать организацию; 3) формировать (воинские части); - seg организовываться.

orgánisk a 1) органический; 2) органичный.

organisme -n, -r организм (в разн. знач.).

organist -en, -er, organmest|er -eren, -ere (-r) органист.

org|iel -elet (-let), -ler муз. орган.

orgel||belg -en, -er муз. органный мех;

-bøye -n, -r мор. буй-ревуз; -galleri -et, -er хоры (где стоит орган); -harmonika

-en, -er муз. 1) гармоника; 2) аккордеон;

-harmonium -et, -er муз. фисгармония;

—spill *-et* игра на органе; —spiller *-en, -e* органист; —verk *-et, -er* муз. 1) орган; 2) механизм органа; 3) шарманка.

orgie *-n, -r* оргия.

orient *-en* восток; Den nære — Ближний Восток; Den fjerne — Восточная и Юго-Восточная Азия.

oriental(er) *-en, -e(r)* житель Востока.

orientalisme *-n* востоковедение.

orientalist *-en, -er* востоковед.

orientalsk *a* восточный.

orienté(re) *-te, -t* 1) ориентировать, посвящать во что-л.; bli [være] orientert быть ориентированным (в чём-л. —i); быть сведущим [разбираться] в чём-л.; 2) ориентировать (в отношении стран света —mot); — seg 1) ориентироваться на местности; 2) разбираться, ориентироваться (в чём-л.). orientering *-a (-en)* 1) ориентация, ориентировка (в чём-л.); 2) ориентирование на местности.

orienteringsløp *-et* спорт. соревнование по ориентированию на местности; —punkt *-et, -er* ориентир.

original *1 -en, -er* 1) подлинник, оригинал; 2) чудак, оригинал, странный человек.

original *11 a -t* 1) подлинный, оригинальный; 2) своеобразный; самобытный; 3) необычный, странный; чудной.

originalitet *-en* своеобразие, самобытность; оригинальность.

original|manuskript *-et, -er* подлинная рукопись, рукопись в подлиннике; —språk *-et, =* : lese på —språk читать в оригинале.

ørk *-et* изнурительный труд, тяжёлая работа.

orkán *-en, -er* ураган; сильный шторм; tropisk — смерч; ♦ en — av bifall гром аплодисментов; —er av lys потоки света.

orkanaktig *a* ураганный.

orkanliknende *a* подобный урагану.

ørkle *-et, -et* 1) мочь, быть в состоянии, быть в силах; 2) смочь; 3): jeg —r det ikke я этого не перенесу [не вынесу]; jeg —r ham ikke я его терпеть не могу, я его не выношу.

orkést(er) *-eret (-ret), -re(r)* 1) оркестр; 2) театр. оркестровая яма; 3) первые ряды партёра (в театре).

orkester|dirigent *-en, -er* дирижёр оркестра; —grav *-en (-a), -er* театр. оркестровая яма; —ledsagelse *-n* муз. оркестровое сопровождение; —musiker *-en, -e* оркестрант, музыкант оркестра; —plass *-en, -er* первые места партёра (ближайшие к оркестру); —verk *-et* оркестровое произведение, произведение для оркестра.

orkestrál *a -t* оркестровый.

orkestréle *-te, -t* оркестровать, инструментовать.

orkidé *-en, -er* бот. орхидея.

ørlog *-en* мор.: fare til —s служить на флоте.

ørlogsfartøy *-et, -er* военный корабль; —flagg *-et, =* военно-морской флаг; —flåte *-n, -r* военно-морской флот; —havn *-en (-a), -er* военный порт, военно-морская база; —kaptein *-en, -er* капитан третьего ранга;

—mann *-mannen, -menn* военный корабль; —marine *-n* военно-морской флот; —matros *-en, -er* матрос военно-морского флота; —skip *-et, =* военный корабль; —stasjon *-en, -er* военно-морская база; —tjeneste *-n* служба в военно-морском флоте.

ørlogssvis: på — по-флоте.

ørlov *-en* уст. воен. отпуск.

orm *-en, -er* 1) гадюка; уст. змея; 2) червяк; 3) глист; 4) перен. червь сомнения, страдания и т. п.; 5) разг. конёк, страсть; sjakk-spill er hans — шахматы — его конёк.

ormdrivende *a* глистогонный.

ormeaktig *a* змеевидный; червеобразный.

orme|bitt *-et, =* укусы змей, змеиный укус;

—bol *-et, =* змеиное гнездо (тж. перен.).

ørmedder *-en* змеиный яд.

orme|frø *-et* цитварное семя; —hauk *-en, -er* зоол. канюк, или сарыч обыкновенный;

—hi см. ormebol.

ormeitt(er) *-eret (-ret)* см. ørmedder.

ormereir *-et, =* змеиное гнездо.

ørmie seg *-et, -et* извиваться.

orme|øye *-øyet, -øyne (-øyer)* змеиный глаз.

ormstukkien *a -et* изъеденный [источенный] червями.

ormunge *-n* змеёныш.

ornament *-et, -er* орнамент, украшение.

ornamentál *a -t* орнаментальный.

ornamenterie *-te, -t* украшать орнаментом, орнаментировать.

ornamentikk *-en, -er* 1) искусство орнамента; 2) иск. орнаментация (характер орнамента).

ornát *-et* церк. риза, облачение; i fullt — в полном облачении.

ornérie *-te, -t* украшать орнаментом.

ornitologi *-en* орнитология.

ornitologisk *a* орнитологический.

ørre *-n, -r* диал. тетерева.

ørrele(i)k *-en, orrespell, orrespill -et* тетеревиный ток, токование тетерева.

orsakie *-et, -et* диал. см. úppskyld.

ørseille [’ørsei или ør’seljə] *-n* синий лакмус.

ørt *-en, -er* уст. старинная монета (=80 øre).

ortodóks *a -t* 1) ортодоксальный; 2) православный.

ortogonal *a* мат. ортогональный.

ortografi *-en* орфография, правописание.

ortografisk *a* орфографический; skrive — писать без ошибок.

ortopéd *-en, -er* врач-ортопед.

ortopédisk *a* ортопедический.

orv I *-et* диал. косовище (косы).

orv II *-et* диал. кольцо из ивовой ветки (для запирания калитки).

os I *-en (-et), -er* 1) устье реки; 2) исток (реки); å skal i os stemmes ≡ зло нужно уничтожать в зародыше [букв. реку нужно останавливать в истоках].

os II *-en* 1) копоть; чад, гарь; 2) чёрный густой дым.

oscillasjón *-en, -er* физ. вибрация, колебание; качание.

oscillátor *-en, -er* 1) тех. осциллятор, вибратор; 2) радио генератор колебаний.

oscillográf *-en, -er* осциллограф.

osle *-te (-et), -t (-et)* 1) испускать, издавать, излучать, выделять; det — г ав пое пахнет чем-то; — av brennevin нести водкой; han — г ав selvgodhet егó распирает от самодовольства; 2) копытить; чадить, сильно дымить; 3) клубиться (о дыме); 4) разг. мчаться (на автомашине, велосипеде).

osean *-et, -er* 1) океан; 2) перен. море (большое количество чего-л.); — av tiden мáсса времени.

osean||dampet *-en, -e* океанский пароход; —flyger *-en, -e* 1) быстрohодный океанский лайнер; 2) самолёт, совершающий перелёты через океан.

oseangående *a* океанский (о пароходе).

oseanografi *-en* океанография.

oseanografisk *a* океанографический.

oseanseiler *-en, -e* 1) мореплыватель, пещеский океан; 2) океанский корабль.

oshause *-n* диал. облако [клуб] дыма.

oslo||damle *-en (-a), -er* жительница Осло;

—enser *-en, -e* житель [жительница] Осло;

—mann *-mannen, -menn* житель Осло.

ósmium *-et* хим. осмий.

osmose *-n* физ. осмос.

osmundjern *-et* уст. болотный железняк.

osón *-en (-et)* хим. озон.

osonérle *-te, -t* озонировать.

osp *-a (-en), -er* диал. осина.

ospelov *-et* листья осины; skjelve som et

— дрожать как осино́вый лист.

oss pron (объект. п. от vi) нас, нам; med

— с нами; om — о нас; la — gå! пойдём (те)!

ossifikasjón *-en* мед. окостенение.

ost I *-en, -er* 1) сыр; yste — варить сыр; 2)

тёрлка сыру; 3) тк. св творог.

ost II *-en* см. øst I.

oste||fabrikk *-en, -er* сыроварня, сыроваренный завод; —flue *-n, -r* му́ха сырная; —gjær *-en* сычужный фермент; —handel *-en* 1) торговля сыром; 2) магазин (для продажи) сыра; —midd *-en* зоол. клещ сырный.

ostentasjón *-en* редко хвастовство; показное обращение (с кем-л.).

osténtativ *-t* показной; хвастливый.

ostepresse *-n, -r* сырный пресс.

óstle seg *-et, -et* свёртываться (о молоке), створаживаться.

oslestoff *-et* 1) творог; 2) казеин.

ostindiafarer *-en, -e* корабль, совершающий рейс в Индию.

ot|er I *-eren, -rer (-ere)* зоол. выдра.

oter II *-en, -e* оттер (рыболовная снасть).

oterfiske *-t* ловля рыбы оттером.

oterskinn *-et* мех выдры.

otertrál *-en* рыб. оттер-трал.

otilum ['o:tsium] *-(um)* et I досуг, свободное время; отдых; 2) спокойная старость.

otrie *-et, -et* ловить рыбу оттером.

óttie I *-a (-en)* рассвет; предрассветные сумерки; stå opp i otta вставать на рассвете.

ótte II *-n* диал. страх, ужас.

ottetugl *-en* ранняя птичка (о человеке, встающем рано).

otte||full *-a -t* тревожный, беспокойный; —løs *-a -t* диал. беззаботный, нетревожащий-ся, беспечный.

ottemesie *-en (-a), -er* диал. заутрення.

ottes *ottes, ottet* диал. 1) бояться, страшиться, испытывать страх; 2) тревожиться, беспокоиться.

otte||sang *-en* церк. заутрення; —tid *-en (-a)* рассвет.

ottamán *-en, -er* оттоманка, тахта, диван.

outboard ['autbɔ:d] *-en, -s (-er)* мор. лодка [шлюпка] с подвесным мотором.

outrérie [u-] *-te, -t* утрировать, преувеличивать.

ouvreuse [uv'tɔ:sə] *-n, -r* театр. билетёрша.

ov* *pref* со значением весьма, очень, чрезвычайно; ovting чрезвычайно тяжёлый.

ovaburd, ovabør *-en* диал. атмосферные осадки.

ová I *-en, -er* оваль.

ová II *a -t* овальный.

ovasjón *-en, -er* овация; bli mottatt med store —er быть встреченным бурной овацией.

ovbratt *a* отвесный, крутой.

ovbred *a -tt* очень широкий.

ovde *-n* диал. потроха, требуха, внутренности.

ovdrick *-en, -er* диал. пьянство; запой.

oven adv свёрху, вверх; fra — свёрху вниз; — i kjøpet в придачу, сверх того; к тому же.

ovenanført *a* вышеупомянутый, названный выше.

ovenbords *a* мор. надводный.

óvenfor I adv выше; ранее.

óvenfor II *prep* над, повёрх; выше по (течению).

ovenfra adv свёрху, свыше.

ovennevnt *a* вышеназванный, поименованный выше.

ovenom *prep* вокруг, кругом.

ovenover I adv свёрху, с высоты.

ovenover II *prep* над.

ovenpå I adv 1) наверху, над; там наверху; 2) этажом выше; 3) вслед за тем.

ovenpå II *prep* 1) на (поверхности чего-л.); повёрх (чего-л.); 2) после, вслед за (чем-л.).

oventil I adv в верхней части; наверху.

oventil II *prep* кверху.

óver I adv 1) наверху; свёрху, над; 2) по ту сторону; — hos min venn у моего приятеля через дорогу; han er — i England он в Англии; 3) более, больше; сверх; < allting er — всё конечно; всё кончилось.

óver II *prep* 1) в пространственном значении указывает на: а) положение одного предмета над другим над; — oss над нами; — vinduet [døra, fjellene, fjorden] над окном [дверью, горами, фиордом]; — havet над уровнем моря; б) положение поверх, попере́к чего-л., протяжение от одного конца до другого через, по; — brua по мосту; — gata [terskelen, elva] через улицу [порог, реку]; в) местоположение по ту сторону (фиорда, долины, реки, улицы и т. д.) по ту сторону, за; han bor — [fjellene, innsjøen] он живёт за этими горами [озером]; г) распространение действия на всю поверхность или в разных направлениях по; — hele byen [landet] по всему городу [по всей стране]; — hele kroppen по всему телу; —

hodet [håret, skuldrene] по головѣ [волосамъ, плечамъ]; et kart — Norge [Sverige, Island] карта Норвегии [Швеции, Исландии]; ryste — hele kroppen дрожать всемъ тѣломъ; д) движение, проездъ черезъ территорию, средѹ чѣрезъ, сквозь; по; føre — fjellene вести [проводить] чѣрезъ горы; reise — Oslo а) ѣхать чѣрезъ Осло; б) ѣхать по Осло; reise — land ѣхать сѹшей [по сѹше]; е) движение, направленное на предметъ на; falle [kaste seg, komme, være] — én нападѣть [броситься, двигаться] на когѡ-л.; 2) во временномъ значеніи указываетъ на: а) промежутокъ времени, в течение котораго происходило дѣйствие в теченіе; vinteren [våren, høsten, sommeren] — в теченіе зимы [весны, осени, лѣта], всю зиму [всю весну, всю осень, всё лѣто]; б) совершение дѣйствія после времени, указанного в тексте после, за; klokka er — ni ужѣ больше девять часовъ; — midtag за полдень; straks — nyttår вскорѣ после Нѡвого года; 3) указываетъ на превышеніе (количественное, физическое) собственныхъ возможностей за, сверх, выше; han er — femti år ему за пятьдесятъ летъ; han arbeider — tida он работаетъ сверхъ положеннаго времени; Norges befolkning er — tre og en halv millioner населеніе Норвегии превышаетъ три с половиною миллиона; 4) указываетъ на сосредоточенность дѣйствія на какомъ-л. объектѣ над; arbeide [sitte] — en bok работать [сидѣть] надъ книгой; 5) указываетъ на проявленіе чувства по отношенію къ кому, чему-л. над, на; bli [være] vred — én рассердиться [сердиться] на когѡ-л.; glede seg — én [noe] радоваться кому-л. [чему-л.]; gråte — én [noe] плакать надъ кем-л. [чем-л.]; juble — noe ликовать по поводу чего-л.; klage seg — én [noe] жаловаться на когѡ-л. [что-л.]; sørge — noe горевать по поводу чего-л. [надъ чем-л.]; 6) указываетъ на объектъ мыслительной дѣятельности человека о, об; tenke [gruble, tale] — noe(n) думать [размышлять, говорить] о комъ, чём-л.; en samtale — én разговоръ о ком-л.; ♦ — ende нѣзвѣщъ; det bærer [går] — ende med ham snart а) скоро ему наступитъ концѣ; б) скоро он совсѣмъ обанкрѣтится.

over* pref 1. с именными основами образуетъ существительные со значеніемъ: а) старшинства в звании, чинѣ, рангѣ: overingeniør главный инженеръ; overdyrlege старшій ветеринаръ; б) наличия какого-л. качества в избыткѣ: overlast перепрузка; 2. с основами прилагательныхъ образуетъ прилагательные со значеніемъ высокой степени качества: overbefolket перенаселѣнный; overmoden перезрѣлый; 3. с глагольными основами образуетъ глаголы со значеніемъ: а) направленности дѣйствія черезъ какое-л. пространство: oversende переслать; overflytte перевести (на другое место работы); б) распространения дѣйствія на весь предметъ: overgro зарастъ; overflomme затопить, залить; в) превышенія нормы в какомъ-л. дѣйствіи: overlesse перегружать; г) преодоленія опредѣленнаго промежутка времени: overnatte переночевать; overvinthe пере-

зимовать; д) перевеса в дѣйствіи: overmanne пересилить; overvinne преодолѣть.

over|adjutant -en, -er старшій офицеръ адъютантскаго штаба (короля); —admiral -en, -er адмиралъ (командующій объединѣннымъ флотомъ).

overall(s) -en, -er комбинезонъ; спецѡдежда.

overált adv всездѣ, повсюду; — i verden [på jorden] по всему свѣту; во всемъ мірѣ.

overansikt -et вѣрхняя часть лица.

overanstrengie -te, -t перенапрягать, переутомлять.

overanstrengelse -n перенапряжение, переутомленіе.

overarbeid -et переработка (сверхъ положеннаго времени); сверхурочная работа.

overarbeide -de (-et), -d (-et) передѣлывать, перерабатывать (книгу, произведение); — seg перетрудиться, переутомиться.

overarbeidelse -n 1) переработка (книги); 2) переутомленіе, перенапряжение.

overarm -en, -er anat. предплѣчье.

overbalanse -n перевѣс; ta —потерять равновѣсѣе.

overbebyrdie -et, -et перегружать (работой, заданиями, поручениями).

overbefal -et воен. высшій командный составъ; командный (офицерскій) составъ.

overbefaling -en (-a) воен. главное командованіе.

overbefolkie -et, -et перенаселѣть.

overbefolkning -en перенаселеніе.

overbegavet а особѡ одарѣнный.

overbelastie -et, -et перегружать; перенапрягать.

overbelastingsstrømbryter -en, -e эл. максимальное токовое релѣ.

overbemannie -et, -et мор. укомплектовывать сверхъ штата.

overbeskattie -et, -et облагать чрезмѣрными налогами.

overbestyrer -en, -e главный управляющій.

overbevisie -te, -t 1) убедить (в чём-л. — om); være [bli] overbevist быть убежденнымъ (в чём-л. — om); 2) юр. доказать виновность.

overbevisende а убедительный.

overbevisning -en 1) убежденіе, взгляд; 2) убежденность.

overbibliotekar -en, -er 1) главный библиотѣкаръ; 2) директоръ университетской библиотѣки (в Норвегии).

overbitt -et выдающаяся впередъ вѣрхняя челюсть.

overblikk -et 1) вид (на что-л.); 2) обзор, обозрѣніе (фактовъ, событий и т. п.); skaffe seg — over noe познаться с чем-л., разобратъся (в какомъ-л. дѣлѣ).

overbord (тж. раздельно) adv за бортъ; за бортомъ; mann —! человекъ за бортомъ!; kaste — а) выбрасывать за бортъ; б) раздѣливаться (с кем-л.); см тж. bord II.

överbredsiel -elet (-let), -ler покрывало; одеяло.

overbringe -brakte, -brakt принестъ; передатъ; — én hilsen передатъ привѣтъ.

overbrusie -te, -t с.-х. опрыскивать.

överbjude (-bød (-bydde, -band), -budt (-bydd) 1) превосходить (кого-л.); 2) предлагать болѣе высокую цѣну (на аукционе).

overbygd *a* крытый (о балконе, галерее).
overbygg *-et* надстройка.
overbygning *-a* (*-en*), *-er* 1) надстройка (на здании); 2) ж.-д. верхняя часть железнодорожного полотна; 3) мор. (палубная) надстройка.

øverbærende *a* 1) терпеливый, выдержанный (в критике и т. п.); 2) высокомерный, надменный.

overdekk *-et*, = мор. верхняя палуба.
overdekke I *-t*, *-r* верхний слой, покрытие.
overdekke II *-ket* (*-te*), *-ket* (*-t*) 1) покрывать; 2) крыть крышей; 3) скрывать, прятать.
overdel *-en*, *-er* верхняя часть.
overdengie *-te*, *-t* засыпать; осыпать.
overdimensjonerte *-te*, *-t* превышать размеры.

overdommer *-en*, *-e* главный судья (тж. спорт.).

overdomstol *-en*, *-er* верховный суд.
overdra *-dro* (*g*), *-dradd* (*-draft*) 1) передавать (власть, полномочия); 2) переводить на чье-л. имя; 3) поручать, давать поручение; 4) покрывать слоем металла (напр., серебрить).

overdrag *-et* 1) верхний слой; 2) чехол; покрывало, накидка.

overdragelse *-n*, *-r* передача (прав, полномочий).

overdrevet *a* *-et* 1) преувеличенный, раздутый; 2) завышенный.

overdrive *-dre* (*iv*), *-drevet* 1) преувеличивать, утрировать; 2) не знать меры, перебарщивать (в чем-л.); 3) переоценивать, ценить слишком высоко.

overdrivelse *-n*, *-r* 1) преувеличение; раздувание; завышение; утрирование; 2) сильное выражение.

overdyne *-a* (*-en*), *-er* пуховик, перина (которой накрываются).

overdyrløge *-n*, *-r* главный ветеринар.
overdø(y)ve *-de*, *-d* заглушать, оглушать.

øverdådig *a* 1) роскошный; 2) богатый (о фантазии); 3) расточительный.

øverdåghet *-en* роскошь, пышность, шик.
overeksponerte *-te*, *-t* фото передержать (при съемке).

øverende *-n* верхний или дальний конец (чего-л.).

øverende *adv* 1) навзничь; 2) в сидячем положении; fare — сестра (из лежащего положения); ♦ det går — med ham он, очевидно, скоро разорится.

øverens *adv*: komme — договориться, прийти к соглашению (с кем-л. — *med*; о чем-л. — *om*); stemme — а) совпадать; б) гармонировать, соответствовать.

øverenskomst *-en*, *-er* соглашение, договоренность; etter felles — по взаимному соглашению; bryte en — нарушать соглашение; holde en — выполнять соглашение; inngå [slutte, treffe] en — заключать соглашение.

øverensstemmelse *-n* 1) соответствие, совпадение; vise — совпадать, соответствовать; 2) согласованность, гармония.

øverensstemmende *a* согласующийся, совпадающий; находящийся в согласии

(с чем-л. — *med*); соответствующий; — *med* в соответствии с.

overerm *-t*, *-r pl* нарукавники.

overernære *-te*, *-t* перекармливать.

overetasje *-n*, *-r* верхний этаж.

overett *adv* 1) непрерывно; 2) мор. в створе, на линии створа.

overett||**fyr** *-et*, *-er* мор. створный маяк; —**lykt** *-a* (*-en*) мор. створный огонь; —**merke** *-t*, *-r* мор. створный знак, створная вежа.

overfall *-et*, = 1) (внезапное) нападение; налет; 2) *tex.* напор (воды).

overfalle *-t*, *-t* 1) нападать, набрасываться; производить налет; 2) постигать, обрушиваться (о несчастье); vi ble overfalt av en storm нас застигла буря; 3) критиковать.

overfalls||**hjul** *-et*, = *tex.* водяное рабочее колесо (на горизонтальной оси); —**mann** *-tappen*, *-tapp* налетчик; бандит; —**mølle** *-en* (*-a*), *-er* водяная мельница.

overføre *-for*, *-far* (*et*) 1) просматреть, осмотреть; исследовать; 2) распространять; разливать (об улыбке на лице); 3) редко пересечь, перейти; переплывать.

overfart *-en* 1) проезд, поездка (по морю); 2) переправа; форсирование.

overfartssted *-et*, *-er* место [пункт] переправы.

overfe (*i*) *t* *-t* чрезмерно жирный, откормленный.

øverfladig *a* геол. поверхностный, неглубокий.

øverfladisk *a* поверхностный; несерьезный (о характере, обзоре, анализе и т. п.).

øverflate *-a* (*-en*), *-er* 1) поверхность; over havets — над уровнем моря; выше уровня моря; 2) верхняя сторона (чего-л.); 3) перен. внешняя сторона.

øverflate||**bearbeiding** *-en* с.-х. поверхностная обработка почвы; —**bølge** *-a* (*-en*), *-er* поверхностная волна; —**spenning** *-en* физ. поверхностное натяжение; —**stilling** *-en* мор. надводное положение (подводной лодки); —**trykk** *-et* физ. поверхностное давление.

øverflod *-en* изобилие, избыток; i — в изобилии; ha — på [av] кое имеет что-л. в избытке; leve i — жить в роскоши; til — godt gjort возмещено с избытком; være til — быть (из)лишним.

øverflomme *-et*, *-et* заливать (водой, светом).

øverfly *-floy* (*-flaug*), *-floyet* (*-flydd*) перелететь, совершить перелет.

øverflytte *-et*, *-et* 1) переводить (в другую класс, на другую работу); 2) переместить, передвинуть.

øverflyve см. **øverfly**.

øverflø *-dde*, *-dd* заливать, затапливать (водой).

øverflådig *a* 1) обильный, изобильный; 2) роскошный.

øverflodig *a* 1) избыточный, излишний; ненужный; 2) расточительный.

øverflodighetshorn *-et*, = рог изобилия.

øverflye *-et*, *-et* 1) обгонять, опережать; превосходить; 2) воен. обходить с фланга.

øverfor *prep* 1) лицом к лицу; перед; напротив; rett — прямо напротив (чего-л.); 2) по отношению к кому-л.; han er urettferdig

— тег он несправедлив ко мне; 3) непосредственно до, перед (*о времени*); like — stor-men как раз перед штормом.

overforbruk -et перерасход (*электроэнергии*).

overformynder -en председатель опекунского совета; попечитель.

overformynderi -et 1) опека (*несовершеннолетних*); 2) опекунский совет.

overfrakk -en, -er, overfrakke -n, -r мужское пальто.

överfusie -et (-te), -et (-t) обругать (*кого-л.*), обрушиться с упреками (*на кого-л.*).

overfylle -te, -t переполнять.

overfølsom a -t сверхчувствительный.

overførbær a -t 1) заразный (*о болезни*); 2) переносимый, подвижный.

overføre -te, -t 1) перевозить, переправлять; 2) переносить (*заразу*); 3) передавать, транслировать (*по радио*); 4) снабжать (*электроэнергией*); 5) переводить (*с одного языка на другой*); — en bok fra norsk til russisk переводить книгу с норвежского языка на русский; 6) переливать (*кровь*); 7) бухг. переводить, переносить; 8) воен. переводить (*в другую часть*); 9) юр. уличать.

overførelse -n, -r 1) перевозка; перенесение; 2) перевод (*с одного языка на другой*); 3) (радио)передача.

overfører -en, -e 1) перевозчик; 2) переносчик (*заразы*).

overføring -en (-a) см. overførelse.

overføringsbil(le)de -t, -r переводная картинка.

overførsel -en 1) перевоз (*через реку*); 2) перевод (*денег*); 3) перевод документа на другое лицо.

overgang -en 1) переход (*в разн. знач.*); 2) пересадка (*на другой трамвай, поезд*); 3) разг. пересадочный билет; 4) переходный период; 5) ж.-д. переезд.

overgangs|alder -en 1) переходный возраст; 2) климактерический период; — billett -en, -er пересадочный билет (*на поезд, трамвай и т. п.*); — bro -en, -er ж.-д. виадук; — føre -t состояние дороги (*ранней весной или поздней осенью*); — lyd -en, -er фон. глайд; — stasjon -en станция пересадки; — trinn -et, = переходный этап, переходная стадия; — år -et, = переходный год.

øverigi -ga, -gitt 1) передавать, вручать (*что-л.*); 2) доверять; оставлять (*на кого-л.*); — til glemselen предавать забвению; 3) воен. сдавать (*город, крепость*); — seg сдаваться в плен; капитулировать; — seg uten betingelse безоговорочно капитулировать.

øvergitt a 1) измученный, упавший духом; 2) см. øvergiven.

øvergivelse -n 1) передача; 2) воен. сдача, капитуляция.

øvergiven a -t шаловливый, резвый, озорной.

øvergivet уст. см. øvergitt.

øvergrep -et 1) оскорбление; 2) злоупотребление; 3) посягательство.

øvergrodd a заросший, поросший.

øvergrunn -en верхний слой почвы.

øvergå -gikk, -gått 1) переходить (*в разн. знач.*); 2) обгонять, опережать; — seg selv превзойти самого себя; 3) превышать, превосходить; 4) постигать (*о горе, несчастье*).

øverhale -te, -t мор. 1) осматривать; ремонтировать (*судно*); 2) делать переборку (*машины*).

øverhaling -en (-a), -er 1) мор. крен; та en — накренился; 2) мор. осмотр, ремонт (*судна*); 3) мор. переборка (*двигателя*); 4) разг. выпивка; 5) разг. нагоняй, взбучка, проработка.

øverhellet -te -t обливать.

øverhending a 1) огромный, колоссальный; 2) бурный (*о погоде, море*); 3) чрезмерный; чрезвычайный; — med [til] избыливающий чем-л.

øverheng -et, = 1) навязчивость; назойливость; 2) хлопоты.

øverhenge -hengte (-hang), -hengt 1) нависать, свисать; 2) завешивать; увешивать; 3) быть неизбежным, неумолимо надвигаться; 4) докучать, надоедать; приставать (*к кому-л.*); преследовать (*кого-л.*).

øverhengende a 1) нависший, свисающий; 2) неминуемый, неизбежный; 3) надвигающийся (*о буре, непогоде*).

øverherre -n, -r 1) властелин; 2) уст. сеньор.

øverherredømmet -t верховная власть.

øverheter -en, -e тех. пароперегреватель.

øverhode -t глава, начальник, шеф.

øverhødet adv вообще; в целом, в общем.

øveriholde -holdt, -holdt соблюдать (*закон, правило, обязательство*).

øverhud -en анат. эпидерма.

øverhuggie -et, -et перерубать.

øverhøre -te, -t 1) опрашивать, задавать вопросы; 2) делать вид, что не слышишь; пропускать мимо ушей; 3) услышать случайно, подслушать.

øverhøvlie -et, -et 1) обстругать (*рубанком*); 2) дать нагоняй.

øverhøyhet -en господство.

øverhånd -en (-a) перевес (*сил*), превосходство; få — получить перевес; ta — взять верх, одолеть.

øverilise -n 1) поспешность, стремительность; опромётчивость; 2) опромётчивый поступок.

øverille seg -te, -t поспешить, поступить необдуманно [*опромётчиво*].

øverimorgen разг.: i — послезавтра.

øveringeniør -en, -er главный инженер.

øverinspektør -en, -er старший инспектор.

øverisies -edes, -edes обледеневать.

øverisning -en (-a) обледенение (*корабля*).

øverjordisk a 1) наземный; 2) неземной, потусторонний.

øverkalkie -et, -et оштукатуривать.

øverkant -en, -er верхний край; i [på] — av на крайнем пределе.

øverkastie -et, -et 1) закидывать, забрасывать; 2) тех. реверсировать (*ход двигателя*).

øverkirurg -en, -er главный хирург.

øverkjeve -n верхняя челюсть.

øverkjørsiel -elen (-la), -ler ж.-д. переезд.

overkjørt: han ble — он попал под авто-
мобиль [трамвай].

overklasse -n, -r господствующий [правля-
щий] класс (в буржуазном обществе).

overklorsyre -n хим. хлорная кислота.

overklær -ne pl верхняя одежда.

overkøkk -en, -er старший повар, старший
кок.

overkommando -en воен. верховное ко-
мандование.

overkomme -kom, -kommet 1) натолкнуть-
ся; встретить; 2) одолеть, напасть (о стра-
хе); 3) уплачивать, выплачивать; 4) заполу-
чить, достать; 5) суметь; справиться
(с чем-л.).

overkommelig а преодолимый; осуществи-
мый.

overkomst -en переход, переезд, переправа.

overkonduktør -en, -er ж. -д. главный кон-
дуктор.

overkontrollør -en, -er старший контролёр.

overkropp -en верхняя часть туловища.

overkryssie -et (-a), -et (-a) перечёркивать.

overkurs -en ком. лаж, ажио.

överlag I -et верхний слой.

överlag II -et избыток, масса.

överlag III adv диал. чрезвычайно, весь-
ма.

överlagt а обдуманный, преднамеренный;
предумышленный.

overlaken -et, -er (=) пододеяльник.

overland -et мор. возвышенности на суше
(видимые с моря).

overlång a -t 1) очень длинный; 2) фон.
сверхдольный.

overlangsynt а дальнзёркий.

overlappie -et, -et 1) карт. перекрывать
друг друга; 2) мор. перегонять друг дру-
га.

overlast -en 1) перегрузка, (из)лишний
груз; 2) несправедливость; насилие; 3)
материальный ущерб.

overlastie -et, -et перегружать; принимать
слишком большой груз на борт; han var
overlastet разг. он был пьян.

overlate -lot, -latt 1) предоставлять
(судьбе и т. п.); — til seg selv предоставлять
самому себе; 2) передавать, поручать (дела);
3) уступать (место); — seg: — seg til преда-
ваться (горю и т. д.).

overlatelse -n 1) предоставление; 2) пере-
дача, поручение; 3) уступка.

overledd -et, = грам. главный член
(предложения).

overledelse -n высшая администрация,
главное руководство.

overlege -n, -r главный врач.

överlegen a -t 1) превосходящий, вышший
(по качеству); 2) превосходный, выдающийся
(о художнике, специалисте); 3) разг. высо-
комерный, надменный, напыщенный; 4)
спорт лидирующий, ведущий.

överlegenhet -en 1) превосходство; 2)
высокомерие, напыщенность, надменность.

överlegg -et 1) размышление, раздумье;
uten — не подумав, необдуманно; handle
med — поступать обдуманно [рассудитель-
но]; 2) предвидение, предусмотрительность;
3) редко спокойствие, выдержка.

overilegge -la, -lagt 1) обдумывать, про-
думывать; взвешивать за и против; 2)
намечать (план действий).

overle(pp)ie -en (-a) верхняя губа.

overlessie -te, -t 1) перегружать; 2) отя-
гощать.

overlesselse -n 1) перегрузка; 2) отягоще-
ние.

överlevie -de (-et), -d (-et) 1) пережить
(кого-л.); 2) выжить, остаться в живых; 3)
пережить (эпоху, период).

overlevende а оставшийся в живых.

overlever -en, -e 1) (человек,) оставшийся
в живых; (человек,) переживший (собы-
тия, эпоху); 2) реликтовое растение [жи-
вотное].

överleverie -te, -t 1) передавать; вручать;
2) уведомлять.

överlevering -en (-a) 1) передача, вруче-
ние; — av ballen спорт. передача мяча; 2)
традиция, предание; 3) передача по наслед-
ству.

overlevet а изживший себя, устаревший.

överliggedag -en, -er мор. контрсталийный
день.

overliggedagspengeir -ne pl мор. демур-
редж.

överliggende а лежащий сверху.

overligget а лежащий; залежавший-
ся.

overligning -en (-a) пересмотр размера
налогообложения.

overlistie -et, -et перехитрить (кого-л.).

overlos -en мор. лоцмейстер.

overlosdistrikt -et мор. главное лоцмей-
стерство (одно из трёх лоцмейстерств, на
которые разделена Норвегия).

overlys -et верхний свет, освещение
сверху.

overlys||sal -en, -er зал с верхним светом;
— tak -et, = застеклённая крыша.

överlytt adv уст. громко, вслух.

overlærer -en 1) директор народной школы
[фолькескуле]; 2) штатный преподаватель
в высшей школе.

overløpe -løp, -løpt уст. перебежать,
переметнуться (к врагу).

overløper -en, -e 1) перебежчик; 2) рене-
гат.

overmakt -en 1) превосходство сил, пере-
вёс; bukke under for —en уступить силе;
få — получить перевёс; ha —en иметь пере-
вёс; 2) воен. превосходящие силы.

overmalie -te, -t перекрашивать; красить
заново.

overmann -mannen, -menn начальник.

overmannie -et, -et 1) справиться (с кем-
либо), одолеть [осилить] (кого-л.); побо-
роть; 2) редко превзойти.

overmekaniker -en, -e мор. судовой меха-
ник (в чине лейтенанта).

overmektig а 1) превосходящий (по силе,
числу); 2) огромный, очень большой.

overmenneskelig а сверхчеловеческий.

overmett а пресыщенный; сытый до от-
вала.

overmettie -et, -et хим. насыщать.

overmettelse -n пресыщение.

overmod см. övermot.

overmoden *a* -*t* переспелый, перезрелый; перестойлый (*o* *lese*).

overmodig *a* заносчивый, высокомерный.

overmodighet -*en* заносчивость, надменность, высокомерие.

overmorgen *adv* послезавтра.

øvmot -*et* заносчивость, высокомерие.

øvmål -*et*, = 1) избыток, излишек; spise til — наесться до отвала; 2) завышение [превышение] нормы.

øvmåte *adv* чрезвычайно, чрезмерно.

øvmattie -*et*, -*et* переночевать, заночевать.

øvmattning -*en* (-*a*) ночёвка, ночлёр.

øvmattingsstasjon -*en*, -*er* турбаза, лесной [горный] домик (*где можно переночевать*).

øvmaturlig *a* 1) сверхъестественный; 2) больше натурального размера (*o* *портрете, статуе*).

øvmopphetie -*et*, -*et* перегревать.

øvmoppsyn -*et* главный контроль.

øvmordentlig 1 *a* 1) чрезвычайный; 2) необычный, необычайный, из ряда вон выходящий.

øvmordentlig 2 *adv* 1) чрезвычайно; 2) необычайно, необыкновенно.

øvmordnet *a* вышестоящий, старший (*по званию, должности*); *de øvmordnede pl* воен. командный состав.

øvmrappne -*n* верхняя часть лба.

øvmplagg -*et* разг. верхняя одежда.

øvmpleierske -*en* (-*a*) старшая медицинская сестра.

øvmpris -*en* 1) повышенная [завышенная] цена; 2) разница между нормальной и завышенной ценой; *gi en krone i* — переплатить одну крону.

øvmproduksjon -*en* эк. перепроизводство.

øvmrann -*en*, -*er* верхний край.

øvmraskie -*et*, -*et* 1) удивлять, поражать; bli øvmrasket over noe удивляться, поражаться чему-л.; 2) застать [захватить] врасплах.

øvmraskelse -*n*, -*r* 1) удивление; сюрприз; 2) воен. внезапность, неожиданность.

øvmraskelsesmoment -*et*, -*er* воен. момент [элемент] внезапности.

øvmraskende *a* внезапный, неожиданный.

øvmreise -*en* (-*a*), -*er* плавание, переход (*по морю*).

øvmrekke -*rakte*, -*rakt* передавать, вручать (*в торжественной обстановке*).

øvmrekke -*n*, -*r*, øvmrekking -*en* (-*a*) передача, вручение (*в торжественной обстановке*).

øvmrett -*en* суд средней инстанции (*в Осло, Бергене, Тронхейме; ликвидирован в 1937 г.*).

øvmrisle -*et*, -*et* 1) орошать; 2) пополнять, обогащать (*язык словами*).

øvmrisling -*en* (-*a*) орошение, обводнение.

øvmrislingsanlegg -*et*, = ирригационные сооружения, система оросительных каналов.

øvmrom -*met*, = мор. трюм под средней палубой.

øvmrumple -*et*, -*et* внезапно напасть, захватить врасплах; la seg — дать застигнуть себя врасплах.

øvmrygg -*en* верхняя часть спины.

øvmanselig *a* 1) сверхъестественный; 2) сверхчувственный; метафизический.

øvmrise -*så*, -*sett* 1) обозреть (*местность*); 2) рассматривать (*вопрос, проблему*); 3) просмотреть, не заметить; 4) недооценивать (*что-л.*); пренебрегать (*чем-л.*).

øvmsende -*te*, -*t* пересылать.

øvmsendelse -*n* пересылка.

øvmsendelsesskrivelse -*n* препроводительный документ.

øvmsending -*en* (-*a*) см. øvmsendelse.

øvmsette -*satte*, -*satt* 1) переводить; — ordrett переводить дословно; — til norsk переводить на норвежский язык; 2) переставить, передвинуть, переместить.

øvmsettelse -*n* перевод (*на другой язык*); fri — вольный перевод.

øvmsetter -*en*, -*e* переводчик.

øvmside -*a* (-*en*) верхняя сторона (*чего-л.*).

øvmstikt -*en* 1) горизонт, оком; 2) обзор, обозрение.

øvmstiktlig *a* 1) обозримый; 2) наглядный.

øvmstiktskart -*et*, = (-*er*) обзорная карта. øvmstiktsvis *adv* обзорно.

øvmstitter -*en*, -*e* перестарок.

øvmstjøisk *a* заморский, заокеанский.

øvmstkip -*et* мор. надводная часть судна.

øvmstkjegg -*et* усы.

øvmstkjortie -*a* (-*en*), -*er* верхняя рубашка.

øvmstkjøre -*skar*, -*skåret* 1) перерезать, разрезать; 2) пересекать (*дорогу*); 3) подрезать ворс.

øvmstkjønn -*et* переоценка (*товаров и т. н.*).

øvmstkjørt -*et*, = (-*er*) верхняя юбка.

øvmstsko -*en*, = (-*r*) *уст.* галоша.

øvmstskog -*en* лес первого яруса.

øvmstskrevs *adv* скрестив ноги.

øvmstskri(de) -*skre*(*i*)*d*, -*skredet* (-*skridde*) 1) переходить, переступать (*границы*); 2) превышать (*власть*); 3) превосходить, превышать (*норму и т. н.*).

øvmstskrift -*en* заголовок; надпись.

øvmstskrive -*skre*(*i*)*v*, -*skrevet* надписывать.

øvmstskudd -*et*, = 1) избыток, излишек; 2) прирост; 3) чистая прибыль.

øvmstskuie -*et*, -*et* 1) обозреть (*местность*); осматривать; 2) окидывать взглядом.

øvmstskuelig *a* 1) обозримый; 2) наглядный.

øvmstskurk -*en*, -*er* мерзавец, негодяй, подлец.

øvmstskyle -*et*, -*et* 1) затягивать, покрывать тучами; 2) *перен.* затуманивать.

øvmstskyet *a* 1) покрытый тучами; 2) пасмурный; облачный.

øvmstskygige -*get* (-*de*), -*get* (-*d*) 1) затемнять; затмевать; затемнять, бросать тень; 2) *поэт.* омрачать.

øvmstskylle -*te*, -*t* заливать, затапливать, наводнить.

øvmstskytende чрезмерный, излишний.

øvmstslag -*et*, = 1) смета, предварительный расчёт; gjøre et — составлять смету; 2) физ. электрический разряд (*при замыкании*).

øvmstsnøet *a* заснеженный, занесённый снегом.

øvmstsomrle -*et*, -*et* провести лето (*где-л.*).

øvmstspenning -*en* эл. повышенное напряжение в сети.

overspent *a* 1) перенапряжённый, напряжённый до предела; 2) экзальтированный.
oversprøytie *-et, -et* 1) обрызгать, забрызгать; 2) *c.-x.* опрыскивать.

øverstadig *a* 1) в приподнятом настроении; 2) пьяный.

overstemme *I -n, -r муз.* дýскант.
overstemme *II -te, -t* 1) побеждать большинством голосов; *han ble overstemt* егó забаллотировали; *hans forslag ble overstemt* егó предложение отклонили большинством голосов.

overstenkie *-et, -et* 1) замочить, забрызгать; 2) измáзать.

overistige *-ste(i)g, -steget* превосходить, превышать.

øverstiger *-en, -e горн.* старший штейгер.
overstrykning *-en (-a)* вычёркивание, зачёркивание.

overstrødd *a* усыпанный; засыпанный.
overstrøk *-et* 1) тонкий слой краски; 2) налёт (чего-л.).

overstrøm *-men, -mer* 1) повёрхностное течение; 2) эл. свёрток.

overstrømmende *a* 1) бьющий через край (об энергии, веселье); 2) щедры́й (на что-л.).

overstrømsbryter *-en, -e эл.* 1) максимальное токовое реле; 2) аварийный автоматический выключатель.

overstråle *-te, -t* 1) озарять, заливать (светом); 2) затмевать (кого-л.).

overstyr *adv.* gå — *a*) обанкротиться, рýхнуть; б) кончиться ничём; *sette* — разстранжирить.

øverstyre *-t* высшее [главное] руководство.

overstøvie *-et, -et* запылить, покрыть пылью.

overstå *-sto, -stått* перенести (болезнь); пережить (тяжёлое время); *på er det verste overstått* самое плохое позади.

oversukrie *-et, -et* посыпать сахарным песком.

oversvømme *-te, -t* 1) выходить из берегов, разливаться; затоплять; 2) *перен.* заполнять; заполнить (вещами).

oversvømmelse *-n* разлив, наводнение.

oversyn *-et, =* 1) обзор (местности); 2) обозрение (газетное и т. п.).

oversøstier *-eren (-era), -re(r)* старшая медицинская сестра.

overså *-dde, -dd* 1) засеять; 2) усеять.

øverta *-tok, -tatt* 1) принимать, брать на себя (ответственность, обязанности, командование); 2) вступать во владение; 3) браться за роль; 4) *уст.* догонять, настигать.

øvertagelse *см.* øvertakelse.

øvertak *-et, =* перевес, превосходство; *få* — *over én a*) получить перевес; б) господствовать над кем-л.; в) *разг.* хозяйничать; *ha* — иметь преимущество; *vinne* — *et* получить перевес, добиться превосходства.

øvertakelse *-n* принятие на себя (обязанностей, командования и т. д.).

overtale *-te, -t* 1) убеждать, уговаривать; 2) аргументировать.

øvertalelse *-n, -r* 1) убеждение, уговоры; 2) аргументы.

overtalelseevne *-n* сила аргументации, способность убеждать.

overtall *-et* большинство; численное превосходство.

øvertallig *a* 1) численно превосходящий; 2) сверхкомплектный; 3) лишний.

øvertann *-tannen, -tenner* верхний зуб.

overtid *-en (-a)* 1) сверхурочное время; *arbeide på* — работать сверхурочно; 2) *разг.* сверхурочная плата.

overtidig *a* 1) сверхурочный; сверхсрочный; 2) переносенный (о ребёнке).

overtids *|| arbeid -et, -er* сверхурочная работа; — *betaling -en (-a)* плата за сверхурочную работу.

overtilsyn *-et* главное инспектирование, надзор.

overtone *-n, -r муз.* оберто́н.

øvertre *-et* воен. ствольная накладка (винтовки).

øvertre *(de) -trådte, -trådt* нарушать (закон, заповедь).

øvertredelse *-n, -r* нарушение (закона).

overtreder *-en, -e* нарушитель.

overtrefte *-traff, -truffet* превосходить, превзойти.

overtrekk *-et* 1) верхний слой; 2) покрывка, чехол; обивка.

overtrekke *-trakk, -trukket* покрывать; *overtrekket himmel* затянутое тучами небо; *♦ kontoen er overtrukket* *ком.* кредит превышен.

overtrekk *| erme -t, -r* нарукáвник.

overtrett *a* переутомлённый, страшно усталый.

øvertro *-en* суеверие, предрассудок; *blind* — слепое суеверие.

øvertroisk *a* суеверный.

overtrukken *a -et* покрытый тучами, пасмурный.

overtrumfle *-et, -et* превзойти; перешагнуть.

overtrykk *-et* 1) повышенное давление; 2) *полигр.* наложение [совмещение] красок (при цветной печати).

overtrykke *-te, -t* *полигр.* накладывать [совмещать] краски (при цветной печати).

overtrøtt *см.* overtrett.

øvertyd *-et (-de), -et (-d)* убеждать; — *seg* убеждаться.

øvertydelse *-n, øvertyd(n)ing -en (-a)* убеждение.

overtysk *a* верхненемецкий.

overtøy *-et* верхняя одежда.

overvann *-et* 1) повёрхностный слой воды; 2) вода, заливающая палубу.

overvanns *a* надводный.

overvanns *|| fartøy -et, -er* надводный корабль; — *skjær* — открытые шхеры; — *stridskrefter pl мор.* надводные силы военно-

морского флота.

øverveie *-(d)de (-et), -(d)d (-et)* 1) обдумывать, взвешивать; *vel øverveid(d)* хорошо продуманный; тщательно взвешенный; 2) перевешивать; превосходить по значению.

øverveielse *-n* раздумье, размышление; взвешивание в уме (обстоятельств, условий); *etter moden [nærmere]* — после зрелого

[более тщательного] размышления; *ta under* — а) продумать что-л.; б) принимать в расчёт. *overveiende* *a* преобладающий; перевешивающий.

overvekt *-en* 1) перевес; *få* — потерять равновесие; *ha* — *over* *en* иметь перевес над кем-л.; 2) лишний вес (*багажа и т. п.*); 3) большинство голосов; *med fem stemmers* — большинством в пять голосов; 4) *спорт.*: *med to måls* — с преимуществом в два гола.

overvektig *a* превышающий установленный вес.

overveldig *-et, -et* 1) одолевать, брать верх; 2) подавлять; 3) перегружать (*работой кого-л.*).

overveldende *a* 1) потрясающий, ошеломляющий; захватывающий; 2) подавляющий. *overveldig* *a* мор. бурный.

overvettes *adv* чрезмерно, чрезвычайно, чересчур.

overvinne *-vant, -vunnet* 1) победить, одолеть; 2) преодолеть (*трудности, чувство страха*); 3) побороть, пересилить (*опасения*).

overvinnelse *-n* преодоление (*трудностей и т. п.*).

overvintrie *-et, -et* 1) перезимовать, провести зиму; 2) переносить зиму (*о растениях, животных*).

overvintrer *-en, -e* зимовщик.

overvintring *-en (-a)* зимовка.

overvintringsstasjon *-en, -er* зимовье, зимовка (*база*).

overvoks(e)t *a* заросший, поросший.

overvurderig *-te, -t* переоценивать, придавать слишком большое значение.

øverbær *-et* присутствие (*на церемонии, спектакле*); *i mitt* — в моём присутствии; *i* — *av kongen* в присутствии короля.

øverbære *-var, -været* присутствовать (*на церемонии, спектакле*).

øverbåke *-te, -t* наблюдать, следить (*за кем, чем-л.*); охранять.

øverbåken *a* — *t* бдительный.

øverbarmfintlig *a* сверхчувствительный.

øversie *-te, -t* 1) поливать, обливать (*чем-л. — мед*); 2) осыпать (*подарками*); засыпать (*вопросами*).

øverbørighet *-en* высшее начальство; *geistlig* — высшие духовные власти; *verdslig* — высшие гражданские власти.

øverårig *a* устаревший.

ovn *-en, -er* 1) печь, печка; *brenselsparende* — экономичная печь; *elektrisk* — электрическая печь; *fyre i* — *en* топить печь; *legge i* — *en* затопливать печь; 2) конфорка.

ovns || *bygger* *-en, -e* печник; — *dør* *-a (-en), -er* печная дверь; — *gulv* *-et* под (*в печи*); — *gutt* *-en, -er* истопник; — *hull* *-et, =* отверстие топки; — *kakikel* *-kelen, -ler* печной изразец.

ovnskjerm *-en, -er* 1) заслонка (*в печи*); 2) щит (*у печи*); каминный экран.

ovns || *krok* *-en, -er* уголок у печки [*у камелька*]; — *munne* (*ing*) *-en, -er* устье (*печи*); — *rake* *-n, -r, -reker* *-en, -e* кочерга; — *røg* *-et, =* дымоход, дымовая труба; — *værelse* *-t, -r* комната с печью.

ovrie *-et (-a), -et (-a)* *диал.* подниматься, всходить (*о солнце*).

ovstør *a* — *t* *диал.* чрезвычайно [*очень*] большой.

Р

Р, р *-en, -er* шестнадцатая буква норвежского алфавита.

rase [*ps(i)s*] *-n* *спорт.* темп, скорость; *gi* — задавать темп.

rase [*'ps(i)sə*] *-et (-te), -et (-t)* 1) *спорт.* задавать темп; 2) *разг.* подгонять, потоплять.

padde *-en (-a), -er* *зоол.* жаба.

padde || *frosk* *-en, -er* *зоол.* чесночница; — *hatt* *-en, -er* 1) поганка (*гриб*); *skute opp (i været)* *som* — *hatter* *погов.* расти как грибы; 2) *презр.* выскочка.

pad || *del* *-delen, -ler* гребок (*короткое весло с широкой лопастью*).

paddebåt *-en, -er* *спорт.* байдарка.

paddock *-en, -er* лужок (*при ипподроме*).

pad || *le* *-et, -et* *спорт.* гребти одним веслом (*на байдарке, каное*).

padler *-en, -e* 1) гребёц; 2) *разг.* гребок (*весло*).

paif I *a* *predic* онемевший (*от удивления, неожиданности*).

paif II *int* пиф-пэф! (*звук выстрела*).

paiffe *-et, -et* 1) трещать (*о ружейных выстрелах*); 2) стрелять, палить; 3) тарахтеть (*о моторе*).

pagai *-en, -er* двухлопастное весло.

pagåle *-et, -et* гребти двухлопастным веслом.

paginering *-te, -t* нумеровать страницы. *paginering* *-en, -er* пагинация, нумерация страниц (*книги, рукописи и т. д.*).

pai *-en, -er* слоёный пирог с фруктами или с мясом.

paillegul [*'paigul*] *a* — *t* палевый.

pakét *-en, -er* свёрток, пакет.

pakétbåt *-en, -er* почтово-пассажирское судно, пакетбот.

pakk I *-en* масса плавучего льда; паковый лёд.

pakk II *-et* 1) *разг.* вещи, багаж; *pikk og* — все пожитки; 2) сброд (*о людях*).

pakkbod *-en, pakkbu* *-a (-en), -er* склад товаров; амбар.

pakkie I *-en (-a), -er* 1) пакет, свёрток; 2) пачка (*cigaret* и *т. п.*).

pakkie II *-et, -et* 1) упаковывать; запаковать; завертывать; укладывать (*вещи*); — *i kasser og kister* укладываться [*собираться*] в дорогу; — *t som sild i en tønne* *погов.* как сельдь в бочке; 2) тороситься (*о льдах*); 3) *ж. -д.* уплотнить (*штулку; балласт*); □ — *inn* запаковать, упаковывать, укладывать; — *opp* (*тж.* — *ut*) распаковать, вынимать;

раскрывать; — **sammen** собрать, уложить; — **ut см.** — **opp**; — **seg** убраться восвойси; □ — **seg inn a**) укладываться, укладывать вещи; б) закураться (*во что-л.*); — **seg sammen** толпиться, тесниться.

pakkeavdeling -en, -er отдел (приёма) посылок (*на почте*).

pakke|ekspedisjon -en экспедиция (*на почте*); — **gods -et** багаж [товар] в пакетах; пакетированный багаж (*почтовое отправление*).

pakkende: — **full** переполненный, набитый доверху.

pakke|nelliker pl разг. 1) мелкие дорожные вещи, пожитки; 2) мелкие покупки; — **nett -et**, = сётка (*для покупок*); — **ombringelse -n**, — **ombringing -en** 1) доставка пакетов [почты] адресатам; 2) доставка покупок покупателям; — **post -en, -er** 1) почтовое отправление в виде пакета [свёртка], бандероль; 2) отделение по приёму посылок на почте.

pakker -en, -e упаковщик.

pakkes|el (-e)let, -ler выюнный осёл; *перен.* выюнное животное.

pakkfull a -t битком набитый, переполненный.

pakkehus -et, = пакгауз, склад.

pakkehus|omkostninger pl плата за хранение товаров [грузов]; — **rom -met**, = помещение в пакгаузе.

pakk|is -en паковый лёд, пак.

pakklerret -et мешковина, упаковочная ткань.

pakk|papir -et оберточная бумага; — **vogn -en (-a), -er** 1) фургон, фура; 2) *ж.-д.* багажный вагон.

pakning -en 1) упаковка; 2) поклажа; 3) *тех.* уплотнитель; сальник; 4) *ж.-д.* балласт, балластный щебень.

paknings|boks -en, -er *тех.* втулка сальника; — **forretning -en, -er** стол [контора] упаковок; — **gland -en** *тех.* нажимная втулка (*сальника*); — **ring -en, -er** *тех.* компрессионное кольцо.

paks -en разг. сифилис.

pakt -en (-a), -er 1) пакт, договор, соглашение; *regionale -er* региональные договоры; 2) связь; *være [stå] i* — быть в связи (*с кем-л. — med*); 3) гармония, согласие; 4) *поэт.* брачный союз; 5) *церк.* завет; *den gamle [nye]* — Ветхий [Новый] завет.

paktbrytende a нарушающий договор [соглашение].

paktbryter -en, -e нарушитель договора [соглашения].

paktie -et (-a), -et (-a) диал. 1) снимать; арендовать, брать внаём; 2) сдавать в аренду.

pal -en, -er мор. пал (*у шпиль*); *sitte* — *перен.* быть в тупике [в безвыходном положении]; *sitte* — *a*) не проронить ни звука, молчать; б) не шелохнуться.

palass -et, -er дворец.

palassrevolusjon -en, -er дворцовый переворот.

palatál I -en, -er фон. небный [палатальный] согласный.

palatál II a -t фон. небный, палатальный.

palatalisérle -te, -t фон. палатализировать.

paláver -en, -e пустые [бесплодные] разговоры.

palé -et, -er небольшой дворец; роскошный особняк.

paleo² pref палео².

paleografi -en, -er палеография.

paleontologi -en палеонтология.

palétt -en, -er палитра.

palhjul -et, = *тех.* зубчатое колесо, шестерня, звездочка.

palimpsést -en, -er *филол.* палимпсест (*древняя рукопись на пергаменте, написанная по смыслу или соскобленному тексту*).

paling -en диал. беготня; *ta til* — *разг.* удирать.

paljétt -en, -er металлическая блёстка (*на ткани*).

paljettérle -te, -t украшать блёстками.

pall -en, -er 1) скамья, лавка; 2) полók (*в бане*); 3) шесток (*печи*); 4) уступ, терраса; 5) морской порог.

palládium -et *хим.* палладий.

palásk -en, -er *воен.* палаш.

palliativ I -et, -er паллиатив, полумера.

palliativ II a -t паллиативный.

palmie I -n, -r пальма; < *bære [vinne]* — *n* получить пальму первенства; *stå med -r i hendene* быть победителем.

palmie II -et (-a), -et (-a) 1) забросать, засыпать (*кого-л. чем-л.*); — *én med snøballer* забросать кого-л. снежками; 2) *мор.* выбирать (*мрос*).

palmie|blad -et, = *(-er)* пальмовый лист; пальмовая ветвь; — **hage -n, -r** зимний сад; — **nøtt -en (-a), -er** кокосовый орех; — **søndag -en** *церк.* верное воскресенье.

palmett -en, -er *архит.* пальметта.

palmitinsyre -n *хим.* пальмитиновая кислота.

palp -en, -er *у*сик, щупальце.

palpasjon -en, -er *мед.* пальпация.

palpe -n, -r *см.* **palp**.

pamíllius -en, -er: *lykkens* — *бáловень* судьбы.

pamílétt -en, -er 1) памфлет; 2) пасквиль.

pamp -en, -er профсоюзный бюрократ [бонза].

pampusse -n, -r 1) *pl* войлочные [меховые] тапочки; 2) резиновый ботинок с меховой опушкой.

pan² pref пан², все².

panamahatt -en, -er соломенная шляпа; *panáma*.

panamerikansk a панамериканский.

panámisk a панамский.

panasé -en, -er паначея.

panasj -en, -er плюмаж, султан.

panegyrikk -en, -er панегирик.

panegýrisk a панегирический.

panél -et, -er (деревянная) панель (*облицовка стен*).

panélie -te, -t обшивать панелями.

panérie -te, -t *кул.* панировать; обваливать в сухарях.

pang! ínt бац!

paníkk -en паника; *det oppsto* — *началась паника*.

panikkaktig a панический.

panikkstemning -en паническое настроё-
ние.

pank -en, -er, **panke** -n, -r узел, туюк (с
одеждой и т. п.).

pante I -en (-a) лоб; гунке — хмурить
лоб; bryte sin — med noe перен. ломать себе
голову над чем-л.; ha en hård — быть твер-
долобым [тупым]; løpe [renne] —п mot
veggen перен. биться головой об стену;
skytte seg en kule for —п пустить себе пулю
в лоб; ha be(i)n i —п а) иметь сильную
волю; б) забрать [вбить] себе в голову.

pånnie II -a (-en), -er I) скворода; 2)
чан, бак; ◇ være rott og — быть мастером
на все руки.

panne||be(i)n -et anat. лобная кость; —hår
-et, = чёлка.

pannekake -n, -r блин; блинчик.

panne||lokk, —lugg -en, -er I) чуб; 2) ло-
кон на лбу; —speil -et, = мед. зёркало (ла-
ринголога).

panoråma -et, -er панорåма.

pånser I -en, -e разг. полицейский.

pånser II -et, = (-e) I) пånцирь (тж. зоол.);
2) перен. защита, прикрытие; 3) воен. броня;
(be)kle med — бронировать, обшивать бро-
ней; 4) asm. капот.

panser||avdeling -en, -er воен. танковое
подразделение; —belte -t мор. броневой
пояс; —beskyttelse -n броневая защита.

panserbekyttet a бронированный.

panserbil -en, -er воен. бронеавтомобиль.

panserbrytende a бронебойный.

panserbåt -en, -er разг. см. panserskip;

—dekk -et, = мор. броневая палуба; —fartøy
-et, -er см. panserskip; —granat -en, -er
воен. бронебойный снаряд; —kjøretøy -et,
-er боевая бронированная машина (танк,
бронетранспортёр и т. п.).

panserkledd a бронированный; покры-
тый броней.

panser||krysser -en, -e броненосный крей-
сер; —plate -a (-en), -er броневой лист, бро-
невая плита; —skip -et, = воен. броненосный
корабль, броненосец; —skjorte -n, -r ист.
кольчуга; —tog -et, = воен. бронепоезд;
—trening -en, -er танковый бой; —troppe|r
-ne pl бронетанковые войска; —tårn -et, =
мор. броневая башня; —vernkanon -en, -er
противотанковая пушка; —vogn -en (-a), -er
воен. 1) боевая бронированная машина
(напр., танк); 2) бронированный железно-
дорожный вагон.

pansfløyte -en (-a), -er свирель.

pånsrie -et, -et бронировать, покрывать
[обшивать] броней.

pansret a 1) бронированный; 2) пånцирный.

pant -et, -er I) залог, заклад; få [ha, ta]
— i noe принимать в качестве залога; gi
[stille] — i noe, sette noe i — дать что-л.
в качестве залога; innløse et — выкупить
залог; låne ut mot — выдать что-л. под
залог; 2) фант.

pantalønger -ne pl панталоны.

pantie -et, -et I) закладывать (вещи); 2)
брать в качестве залога.

pante||bok -boka (-boken), -bøker юр. ипо-
течная книга; —brev -et, = (-er) юр. заклад-
ная, закладной лист; —debitør -oren, -ører

юр. залогодатель; —fordring -en юр. ипотеч-
ный иск; —heftelse -n юр. ипотека; —kreditør
-oren, -ører юр. залогодержатель.

pantele(i)k -en, -er игра в фанты.

pante||lån -et, = юр. ипотечный кредит; —
låner -en, -e юр. ипотечный заёмодáвец.

pantelånsrentie -en (-a) юр. процент по
ипотечному кредиту.

pånter I -en, -e чиновник, налагающий
арест на имущество (при описи за долги).

påntier II -eren, -ere(r) (-rer) зоол. пантё-
ра; леопард.

pantereft -en юр. ипотечное право.

pantefluesopp -en, -er bot. мухомор серый.

panterskinn -et шкура леопарда.

panteseddel -delen, -ler юр. закладная.

pånthaver -en, -e юр. залогодержатель.

pantofel -felen, -ler уст. домашняя
[ночная] туфля.

pantograf -en, -er I) пантограф; 2) ж.-д.
токоприёмник, пантограф.

phantom -n, -r пантомима.

pant||sette -satte, -satt закладывать, отда-
вать в залог.

pantsettelse -n закладывание в залог.

pantsetter -en, -e юр. залогодатель.

papegøye -n, -r попугай (тж. перен.); ◇
han har skutt —п ему везёт [повезло]; skyte
—п достичь успеха.

papegøye||snakk -et бессмысленная бол-
товня; —vesen -et глупое, бессмысленное
подражание.

papel -en, -er мед. папула.

papiljøtt -en, -er папилютка; бигуды.

papir -et, -er I) бумага; et ark [stykke] —
лист бумаги; krittert — меловая бумага;
linjert — линованная бумага; ubeskrevet —
чистая, неисписанная бумага; bringe på
—et записать; зафиксировать; —et er tål-
modig погов. ≡ бумага всё терпит; 2) доку-
мент, бумага; ikke én i —ene ≡ совать
свой нос в чужие дела; 3) pl ценные бумаги;
◇ han er et dårlig — он скверный тип.

papir||ark -et, = лист бумаги; —bane -n,
-r I) бумажная лента; бумага в рулоне; 2)

tex. бумажное полотно; —blomst -en, -er
I) бумажный цветок; 2) поэтический штамп;

—bryllup -et разг. двухгодичный юбилей
свадьбы; —drake -n, -r бумажный (воздуш-
ный) змей; —fabrikk -en, -er бумажная фаб-
рика; —handel -en I) торговля бумагой; 2)

писчебумажный магазин; —handler -en, -e
торговец писчебумажными товарами; —

hyssing -en бумажный шпáгат, бумажная
верёвка; —industri -en бумажная промыш-
ленность; —kniv -en, -er разрезной нож, нож

для бумаги; —kurv -en (-a), -er I) корзина
для (ненужных) бумаг; gå [havne] i —kurven

перен. не быть использованным, быть вы-
брошенным в корзину; 2) бумажная корзи-
ночка (ёлочное украшение); —lapp -en I)

клочок бумаги; 2) перен. филькина грамота;
3) разг. ассигнация небольшого достоинства;

—masje -en папье-маше; —maskin -en, -er
бумагоделательная машина; —masse -n, -r

бумажная масса; —mølle -a (-en), -er
разг. бюрократическая машина; —mål -et

пренебр. книжный язык; —penge|r -ne pl
бумажные деньги; —pressie -en (-a), -er

пресс-папье; ~rask -et бумажные отбросы; бумажная макулатура; ~rull -en, -er рулон бумаги; ~rusk см. papirgask; ~saks -en, -er ножницы для бумаги; bruke ~saks заниматься плагиатом (о журналистах); ~sedel del -elen, -ler 1) этикетка; 2) банковый билет, банкнот; ~skjerm -en, -er бумажный абакжур; ~tapet -et, -er (=) бумажные обои; ~velling -en (-a) жидкая бумажная масса; ~viftle -en (-a), -er бумажный веер.

papp -en, -er картон.

pappa -en, -er разг. папа.

pappagutt -en, -er презр. мамин сын.

papp|arbeid -et, -er картонные изделия;

~arbeider -en, -e рабочий-картонщик; ~

bind -et, = картонный переплёт.

pappenheimer -en, -e: kjeppe sine ~е шутил.

а) знать своих подчинённых; б) знать, с кем имеешь дело.

papp|eske -en (-a), -er картонная коробка, картонка; ~fabrikk -en, -er фабрика по производству картона; ~kanon -en, -er хлопущка (игрушка); ~masje см. papir-masje; ~maskin -en, -er картоноделательная машина.

paprika -en бот. перец испанский (или стручковый, или красный), паприка.

paps -en, -er ласк. папочка.

papu -en, -er, papua -en, -er, papuaner -en, -e папуас.

papiaspråk -et, = pl папуасские языки.

papyr|us -usen (-uset), -er (-i) папирус.

papyrusulle -n, -r папирусный свиток (древняя рукопись).

par -et, = 1) пара, парные предметы; et ~ briller очки; et ~ be(i)nkler [hansker, sko] пара броек [перчаток, туфель]; et ~ korper чашка и блюдце; ~ om ~ попарно; 2) (супружеская) чета; жених и невеста; et elskende ~ влюблённая пара; 3) четное число; ~ og odde чет-нечет; 4) небольшое число, несколько; et ~ dager [bøker, teplesker] несколько дней [книг, человек].

parab|el -elen, -ler 1) притча; 2) поэт. метафора; 3) мат. парабола.

parabolspeil -et, = физ. параболическое зеркало.

parade -n, -r 1) парад, смотр; holde ~ устраивать смотр; 2) парадная форма; stor ~ полная парадная форма; ligge på ~ лежать в гробу, выставленном для последнего прощания; 3) парирование удара (в фехтовании).

parade|antrekk -et воен. парадная форма одежды; ~marsj -en, -er торжественный марш.

paraderie -te, -t 1) проходить торжественным маршем; 2) выстраиваться для парада.

parade|seng -en (-a), -er парадное ложе (для покойника); ~uniform -en, -er воен. парадная форма одежды.

paradis -et, -er 1) рай (в разн. знач.); 2) театр. раек, гастроль; 3) хорре ~ играть в «классы».

paradisaktig a райский.

paradis|eple -t, -r pl райские [китайские] яблоки; ~fugl -en, -er зоол. райская птица.

paradisisk a райский.

paradoks I -et, -er парадокс.

paradoks II a -t парадоксальный.

paradoks|al a -t парадоксальный.

paradoks|jeger -en, -e разг. любитель парадоксов.

paraferie -te, -t дин. парафировать (договор).

paraffin -en, -er 1) парафин; 2) разг. керосин.

paraffin|behandling -en (-a) мед. лечение парафином; ~lys -et, = парафиновая свеча; ~motor -oren, -ører двигатель внутреннего сгорания, работающий на керосине;

~ovn -en, -er керосиновая печь; ~voks -et твердый парафин.

parafrase -n, -r 1) лингв. перифраз (а); 2) муз. парафраз, переложение.

paragraf -en, -er параграф; раздел, статья.

parallakse -n, -r астр. параллакс.

parallaktisk a астр. параллактический.

parallél I -en, -er 1) параллельная линия; 2) сравнение, сопоставление; trekke [dra] en ~ проводить сравнение, делать сопоставление; 3) аналогичный случай.

parallél II a -t 1) параллельный; 2) аналогичный, подобный.

parallelgatle -a (-en), -er параллельная улица.

parallelisérle -te, -t срвнивать, сопоставлять.

parallelisme -n, -r параллелизм, аналогия, соответствие; сходство.

parallelklasse -n, -r параллельный класс (в школе).

parallelkopple -et, -et эл. соединять параллельно.

parallelkopling -en (-a) эл. параллельное соединение.

parallel-løpende a параллельный, подходящий параллельно.

parallellogram -met, -mer мат. параллелограмм; kreftenes ~ параллелограмм сил.

parallel|sirk|el -elen, -ler геогр. параллель.

paralyse -n, -r мед. паралич.

paralysérle -te, -t парализовать (тж. перен.).

paralytisk a паралитический; параличный.

paranøtt -en (-a) американский орех.

paraply -en, -er дождевой зонтик; med nedslått ~ с закрытым зонтиком; slå opp en ~ раскрывать зонтик; slå ned en ~ закрывать зонтик.

paraply|skur -et, = разг. навес от дождя (на пристани, остановке, станции); ~

stativ -et, -er стойка для зонтиков.

parasitt -en, -er паразит.

parasittérle -te, -t паразитировать.

parasøll -en, -er зонтик от солнца.

parat a готовый; подготовившийся (к чему-л.); ~ til avgang готовый к отходу (о поезде).

paravane -n, -r мор. параван.

pardon(g) -en 1) пощада; be om ~ просить пощады; 2) прощение, извинение.

parentés -en, -er 1) скобки (знак); opplyse ~er раскрывать скобки; sette i ~ ставить в скобки; i ~ bemerket кстати, между прочим; 2) слова, стоящие в скобках.

parentestegn -et, = скобки (знак препинания).

parentétisk *a* 1) вставленный между прочим [мимоходом]; 2) *редко* избыливающий вводными предложениями.

paré*rie* I *-te, -t* 1) отражать, парировать (*удар*); 2) ответить на удар ударом.

paré*rie* II *-te, -t* слушаться, повиноваться; ~ *ordre* подчиниться приказу.

parfolk *-et* супруги, муж и жена.

parfyme *-n, -r* 1) духи; 2) аромат, благоухание.

parfyme||**fabrikk** *-en, -er* парфюмерная фабрика; ~ **flaskie** *-en (-a), -er* флакон духов.

parfymé*rie* *-te, -t* душить, опрыскивать духами.

parfumeri *-et, -er* 1) парфюмерная фабрика; 2) *pl* парфюмерные изделия, парфюмерия.

parfumerihandel *-elen, -ler* парфюмерный магазин.

parfymert *a* надушенный.

pargås *-et (-en) разг.* 1) багаж, дорожные вещи; 2) хлам, дребедень; 3) клйка.

pári *inv фин.* номинальная стоимость; *i [til]* ~ по номинальной стоимости, альпари; *over [under]* ~ выше [ниже] номинальной стоимости.

pária *-en, -er* пария, отверженный, беспарный человек.

parikurs *-en фин.* номинальный курс.

pariser||**blätt** *-et, = иск.* парижская лазурь; ~ **grønt** *-et с.-х.* парижская зелень.

Pariserkommunen *inv* Парижская коммуна.

parísisk *a* парижский.

paritét *-en фин.* паритет.

park *-en, -er* 1) парк; 2) искусственный пруд; садок (для рыбы); 3) *воен.* парк (инженерный, артиллерийский, автомобильный и т. п.).

park||**anlegg** *-et, =* парк, сквер; ~ **avdeling** *-en, -er воен.* понтонно-мостовое парковое подразделение.

parké*rie* *-te, -t* 1) ставить на (временную) стойнку (автомашину); 2) *воен.* парковать (орудия, средства транспорта и т. п.).

parkeringsplass *-en, -er* место стоянки (авто)машин.

parkétt *-et, -er* 1) паркёт, паркётный пол; *бопе* ~ *et* натирать паркёт; 2) *театр.* партер (средние ряды); *собр.* зрители средних рядов партера.

parkett||**billett** *-en, -er* билет в партер (в средние ряды); ~ **plass** *-en, -er театр.* место в партере (в средних рядах).

park||**legge** *-la, -lagt* разбивать парк [сквер].

park||**mur** *-en, -er* каменная ограда вокруг парка; ~ **tant** *ie -en (-a), -er* воспитательница [руководительница] детской прогулочной группы; ~ **vesen** *-et* служба зелёных насаждений, отдел планировки парков и озеленения (в коммунальном управлении); ~ **vokter** *-en, -e* сторож в парке.

parlament *-et, -er* парламент; *gateps* ~ *перен.* толпа, решительно требующая ответа [принятия каких-л. мер].

parlamentariker *-en, -e* парламентарий, член парламента.

parlamentárisk *a* парламентский; парламентарный.

parlamenté*rie* *-te, -t* 1) вести переговоры договариваться (с помощью парламентёров); 2) пространно обсуждать.

parlamentsmedlem *-met, -mer* член парламента.

parlamentær *-en, -er воен.* парламентёр.

parlamentærflagg *-et воен.* парламентёрский флаг.

parlé*rie* *-te, -t* 1) говорить на языке высшего общества; 2) *уст.* вести светский разговор.

parløp *-et спорт.* 1) парное (фигурное) катание (на коньках); 2) парный забег.

parlör *-en, -er* разговорник (какого-л. языка).

parodí *-en, -er* 1) пародия; 2) карикатура.

parodié*rie* *-te, -t* 1) пародировать; 2) передразнивать (кого-л.).

paródisk *a* пародийный; пародийческий.

paroksýsme *-n, -r мед.* пароксизм, обострение, приступ.

paróle *-n, -r* 1) лозунг; *realisere en* ~ осуществлять идею лозунга; *stille en* ~ выдвигать лозунг; 2) *воен.* пропуск; пароль; *gi* ~ вручать пароль; 3) *воен.* совещание для объявления приказов; *lystre* ~ подчиниться приказу; *♦ på* ~ на честное слово.

pà||**re** *-ret (-te), -ret (-t)* 1) ставить в пары; подбирать [размещать] попарно; 2) *зоол.* спаривать; ~ *seg* спариваться.

parrings||**drakt** *-a (-en), -er зоол.* свадебный наряд (птиц); ~ **tid** *-en (-a) зоол.* время, период спаривания; ~ **valg** *-et зоол.* половой отбор.

parséll *-en, -er* небольшой участок (земли, леса).

parsellé*rie* *-te, -t* делить на участки (землю, лес).

parseng *-a (-en), -er pl* парные кровати.

part *-en, -er* 1) часть; *en* ~ некоторые; *stykke noe ut i* ~ *en* делить что-л. на части; 2) пай, доля; *på min [din, hans, hennes и т. д.]* ~ на мою [твою, его, её и т. д.] долю; *for min* ~ что касается меня; 3) *юр.* сторона (судна лиц); *de kontraherende [stridende]* ~ *en* договаривающиеся [бóрующиеся] стороны; *væge* ~ *i saken* быть заинтересованной стороной.

pàrt||**eier** *-en, -e* пайщик, владелец пая [доли].

parté*rie* *-te, -t* делить [разрезать] на части [доли, пай].

partérr *-et, -er, partérre -t, -r* 1) нижний этаж (дома); 2) партер (парка, сада); цветник; 3) *театр.* партер (задние ряды); *собр.* зрители задних рядов партера.

parterre||**billett** *-en, -er театр.* билет в партер (в задние ряды); ~ **losje** *-n, -r театр.* лóжа бeнуáра.

parthaver *-en, -e* пайщик, владелец пая.

partí I *-et, -er полит.* партия; *det kommunistiske* ~ *et* коммунистическая партия; *Norges kommunistiske* ~ (*сокр.* NKP) Коммунистическая партия Норвегии.

partí II *-et, -er* 1) часть; раздел (книги); 2) партия (товара); 3) игрá, партия (в шахматы, бильярд); ~ *et ble remis* партия закончилась вничью; 4) партия, брак; *et godt* ~ хорошая партия; *et ulike* ~ неравный брак;

gjøre et rikt — сделать выгодную партию, жениться на богатой, выйти замуж за богатого; 5) *театр.* роль, партия.

partial см. partiell.

partialbrøk -en *мат.* элемент непрерывной дроби.

parti|lavis -a (-en), -er орган партии; партийная газета; — **dannelse** -n, -r создание партии; — **demokrati**: det indre — демократия внутрипартийная демократия; — **disiplin** -en партийная дисциплина.

partiell [par(t)si'el:] a -t частичный; частный; неполный.

parti|erklæring -en, -er манифест партии; — **farge** -n *разг.* политическая линия партии; — **felle** -n, -r товарищ по партии; — **forhold** -et, = соотношение партий (в *Стортинге*, *парламенте* и т. п.).

partifri a -tt не имеющий партий (о *государстве*, *союзе*).

parti|fører -en, -e лидер партии; — **gjenger** -en, -e активный член партии; — **gruppe** -en (-a), -er партийная группировка; партийная фракция; — **hemmelighet** -en, -er партийная тайна; — **høvding** -en, -er вождь [глава] партии.

partikkel -kelen, -ler 1) частица, крупца; 2) *грам.* частица; 3) *физ.* (элементарная) частица.

partikongress -en, -er см. partilandsmøte.

partikulær a -t особенный, особый; специальный.

partilandsmøte -t, -r съезд партии.

parti|ledelse -n 1) партийное руководство; 2) *собр.* руководители партии; — **leder** -en, -e вождь [лидер, руководитель] партии; — **linje** -n, -r линия партии; — **liste** -a (-en), -er список кандидатов данной партии (на выборах).

partiløs a -t беспартийный.

partimann -mannen, -menn, partimedlem -met, -mer член партии.

partimessig a *полит.* партийный (о *взглядах*, *принципах*, *интересах*).

parti|møte -t, -r 1) съезд партии; 2) партийное собрание; — **organ** -et, -er орган партии, партийный орган (*газета*); — **organisasjon** -en, -er 1) организация [структура] партии; 2) партийная организация; — **parole** -n, -r партийный лозунг; лозунг, выдвигаемый партией.

partipris -en, -er оптовая цена.

partiprogram -met, -mer программа партии.

partisán -en, -er 1) партизан; 2) сторонник, защитник (чего-л.).

partisan|krig -en, -er партизанская война; — **tropper** -ne *pl* партизанские войска.

partisipánt -en, -er участник, партнёр.

partisipial a -t *грам.* причастный.

partisipilium -et, -er (-a), **partisipp** -et, -er *грам.* причастие; nåtids [present] — причастие настоящего времени, причастие I; fortids [perfektum] — причастие прошедшего времени, причастие II.

partisippdannelse -n образование причастия.

partisjef -en, -er вождь [лидер] партии.

partisk a пристрастный, необъективный.

parti|splittelse -n раскол (в) партии; — **standpunkt** -et, -er партийная точка зрения; — **stifter** -en, -e основатель [организатор] партии; — **stilling** -en (-a) 1) соотношение между партиями; 2) позиция партии (в определенном вопросе); 3) политическая позиция (кого-л.); — **strid** -en 1) внутрипартийная борьба; 2) межпартийная борьба; — **styre** -t 1) центральные органы [руководство] партии; 2) партийный комитет.

partitiv a -t *грам.* разделительный, партитивный.

partitúr -en (-et), -er *муз.* партитура.

partivare -n, -r товары, продающиеся по оптовой цене.

partivis *adv* партиями, партионно; оптом.

partiånd -en партийность (в *принципах*).

partner -en, -e партнёр; компаньон.

partout [par'tu:] *adv* *разг.* безусловно, обязательно, непременно.

partoutbillet -en, -er, **partoutkort** -et, = постоянный пропуск (на *выставку*, в *театр*).

partreder -en, -e пайщик-судовладелец.

parveny -en, -er выскочка.

pårvis *adv* попарно, парами.

parýkk -en, -er парик; anlegge — надевать парик.

parykk|ape -n, -r *зоол.* мартышка; — **blokk** -en (-a), -er болванка (для *парика*); — **duie** -en (-a), -er *зоол.* хохлатый голубь; — **stil** -en, -er стиль рококо.

pas -et *диал.* хворост.

pas [pa] -et, = па (в *танцах*).

pasient -en, -er пациент, больной; behandle en — лечить больного.

pasifikasjón -en умиротворение, успокоение.

pasifisier|e -te, -t умиротворять, успокаивать.

pasifisme -n пацифизм.

pasifist -en, -er пацифист.

pasje -n, -r паж.

pasjón -en, -er 1) страсть (сильное чувство); 2) страсть (к чему-л.), страстное увлечение (чем-л. — *for*); 3) *рел.* страсти господни, крестные муки.

pasjonért a 1) страстный; 2) ревностный. **pasjons|blomst** -en, -er *бот.* пассифлора; — **skuespill** -et, = мистерия; — **uke** -n, -r *церк.* страстная неделя.

paskvill -en, -er, **paskville** -n, -r пасквиль.

påsnig I -en (-a), -er 1) подгонка (обмундирования); 2) покрыв, фасон; 3) уход (за кем-л.); забота (о ком-л., чем-л.).

påsnig II -en (-a), -er *спорт.* пасовка.

pass I -et, = паспорт (заграничный); få sitt — páskrevet *перен.* подвергаться суровой критике за свои действия.

pass II -et, = горный перевал.

pass III -et уход (за кем-л.); забота (о ком-л.).

pass IV -en, -er *карт.* пас; melde [si] — (с)пасовать; пропустить (свой) ход в игре.

pass V -en, -er *спорт.* пас.

pass VI: (så) om — приблизительно; примерно; (så) på en — *уст.* примерно, приблизительно; ved (det) — *уст.* приблизительно (в то время); til — подходящий, уместный; det er til — for ham [dem]! так ему [им] и

надо!, поделом ему [им]!; gjøre det til — угрожать, удовлетворить (кого-л. — for); komme så til — подходить, годиться; være til — чувствовать себя хорошо, быть в форме.

passabel a -t 1) терпимый, сносный, неплохой; 2) проезжий, проходимый.

passant: en — [apra'saŋ] мимоходом, между прочим.

passasje -n, -r 1) проход, проезд; мор. (узкий) фарватер; ingen —! проход [проезд] закрыт!; sperre —п закрыть проход [проезд]; 2) отрывок (из книги); 3) случай, событие; 4) муз. пассаж.

passasjeinstrument -et, -er астр. меридианный круг.

passasjer -en, -er пассажир; første klassen — пассажир первого класса; kvinnelig — женщина-пассажир.

passasjer|avdeling -en, -er мор. отдел пассажирских перевозок; — **befordring -en (-a)** пассажирское движение; — **billett -en, -er** пассажирский билет; — **båt -en, -er, —damper -en, -e** мор. пассажирский пароход; — **fly -et, =** пассажирский самолёт; — **gods -et** ручной багаж; дорожные вещи; — **sjeff -en, -er** начальник отдела пассажирских перевозок; — **skip -et, =** пассажирское судно; — **takst -en, -er** плата за проезд; — **tog -et, =** пассажирский поезд; — **vogn -en (-a), -er** ж.-д. пассажирский вагон.

passat -en, -er геогр. 1) пассат; 2) район пассатов.

passatson|e -a (-en), -er, passatstrøk -et, = зона пассатных ветров.

passe I a подходящий, пригодный.

passie II -et, -et 1) соответствовать размерам, годиться, подходить, быть впору; det —г подходит, годится; 2) хорошо сидеть (об одежде, обуви); быть к лицу, идти (кому-либо); 3) разг. быть [приходить] по вкусу; 4) соответствовать (чему-л. — med); 5) мерять, примерять (одежду, обувь); □ — **sammen** гармонизовать; — **seg** подбирать, приличествовать.

passie III -et, -et 1) следить, смотреть (за кем-л., чем-л. — på); — **på** пое обращать внимание на что-л.; — **på at** следить за тем, чтобы...; **pass på** берегись!, остерегайся!; — **leiligheten** выждать благоприятный случай; **pass Dem selv!** не вмешивайтесь не в свои дела!; смотрите за собой!; 2) заботиться, ухаживать (за детьми, больными); □ — **opp:** — **én opp a** подстергать, подкарауливать кого-л.; 6) поджидать кого-л.; — **seg** остерегаться, беречься.

passie IV -et, -et карт. (с)пасовать.

passie V -et, -et спорт. передавать мяч, пасовать.

passelig a 1) приличный, пристойный; så — а) отчасти; 6) неплохо, ничего; 2) уместный, принятый; 3) подходящий (по размеру).

påsende a 1) подходящий, годный; 2) приличный; подобающий.

påsser I -en, -e 1) санитар; 2) служитель (зоопарка).

påsser II -en, -e циркуль.

passérbar a -t приходимый, проезжий.

passerbe(i)n -et, = ножка циркуля.

passér|e -te, -t 1) проезжать, миновать; passer! проходите!; 2) проходить (цензуру, контроль, проверку); 3) происходить, иметь место, случаться; □ — **for** слыть кем-л.; ◇ **det kan til nød** — за немением лучшего годится и это.

passersed|del -delen, -ler пропуск.

passfotografi -et, -er фотокарточка (для паспорта).

påssgang -en, -er иноходь; gå — идти иноходью.

påssgjenger -en, -e иноходец.

passiär -en, -er непринужденный разговор, беседа, болтовня; gi seg i — пуститься в разговор; slå av en — завязать разговор; поболтать.

passiär|e -te, -t непринужденно разговаривать, болтать.

pass|innehaber -en, -e владелец паспорта.

påssiv I -en, -er грам. страдательный залог; пассив.

påssiv II a -t 1) пассивный; бездеятельный, неактивный; инертный; 2) грам. страдательный, пассивный.

passiv|hendelse -n грам. окончание формы страдательного залога; — **form -en, -er** грам. форма страдательного залога [пассива]; — **handel -en** эк. внешняя торговля с пассивным балансом.

påssivisk a грам. стоящий в пассивной форме (о предложении, обороте речи).

passivitet -en пассивность, инертность, бездеятельность.

påssiv|um -umet, -a (-er) бухг. пассив.

passi|kontor -et, -er паспортное бюро; — **kontrollør -en, -er** уполномоченный по проверке документов.

passløs a -t беспаспортный, не имеющий паспорта.

passord -et, = пароль.

passtvang -en обязательная регистрация паспорта (для прибывающих в страну иностранцев).

påssus -en отрывок, фрагмент.

pass|utstedelse -n выдача [оформление] паспорта; — **vesen -et** паспортная служба, служба выдачи и регистрации паспортов; — **visum -umet, -a** виза (на паспорте).

pastéll -en, -er жив. пастель; male i — рисовать пастелью.

pasteur|institut -et, -er мед. пастеровская бактериологическая станция.

pasteuriser|e -te, -t пастеризовать.

pastill -en, -er таблетка, пилюля; лепёшка.

pastinakk -en, -er бот. пастернак.

pastisj -en, -er имитация (произведения изобразительного искусства, литературно-произведения).

påst|or -oren, -órer пастор, священник.

pastoral a -t 1) духовный; пасторский; 2) пастушеский, пасторальный.

pastorale -t (-n), -r муз. пастораль.

pastorat -et, -er 1) звание [должность] пастора; 2) церковный [пасторский] приход (территориальное деление).

paté -en, -er оттоманка, кушетка (с отделением для вещей).

patént I *-et, -er* патént, диплом; få [ta, ut]a — på noe брать [получать] патént на что-л.

patént II *a* разг. 1) патентованный; 2) первоклассный; настоящий; надёжный.

patent||**ank***ier -eret, = (-re)* мор. якорь с подвижными лапами; — **beskyttelse** *-n* охрана изобретений; охрана прав изобретателя; — **blyant** *-en, -er* автоматический карандаш; — **byrå** *-et, -er* бюро регистрации изобретений и выдачи патентов.

patent*erie -te, -t* патентовать.

patent||**fortegnelse** *-n, -r* список патентов; — **haver** *-en, -e* владелец патента; — **idiot** *-en, -er* разг. патентованный дурак, сущий идиот; — **kontor** *-et, -er* см. patentbyrå; — **logg** *-en, -er* мор. механический лаг; — **medisin** *-en, -er* 1) патентованное лекарство; 2) ирон. патентованное средство; — **styre** *-t, -r* управление по охране изобретений и выдаче патентов.

pat*erfamilias -en* шутил. отец семейства.

paternitet *-en* юр. отцовство.

paternoster *-et (-en), -e* 1) «Отче наш» (молитва); 2) тех. ленточный [непрерывный] лифт, патерностер.

paternoster||**heis** *-en, -er* см. paternoster 2); — **verk** *-et, = (-er)* тех. ленточный подъёмник.

patétisk *a* патетический, взволнованный; возвышенный.

patience [pasí'ans] *-n, -r* карт. пасьянс; legge — раскладывать пасьянс.

pátina *-en* окись меди, пátина.

patologi *-en* патология.

patológisk *a* патологический.

pátos *-en* пафос.

patriárk *-en, -er* 1) церк. патриарх; 2) разг. представительный старец.

patriarkálsk *a* 1) патриархальный; 2) церк. патриарший.

patriarkát *-et, -er* 1) патриархат; 2) церк. патриаршество.

patrimoniál *a -t* юр. отцовский; унаследованный по отцовской линии.

patriót *-en, -er* патриот.

patriótisk *a* патриотический.

patriotisme *-n* патриотизм.

patrise *-n, -r* полигр. пátрица.

patrúllbil *-en, -er, patrúllvogn -en (-a), -er* полицейская дежурная (авто)мáшина; тюремная (авто)мáшина.

patrón I *-en, -er* 1) патрón, шеф; 2) покровитель, заступник.

patrón II *-en, -er* воен. 1) патрón; løs [skar] — холостой [боевой] патрón; ikke spare en eneste — не жалеть патрónов; 2) (картонная) гильза (для патронов охотничьих ружей).

patrón III *-en, -er* 1) шаблон; выкройка, патрónка; 2) тех. зажимной патрón.

patronat *-et, -er* патронат, протекция; покровительство; шефство.

patron||**belte** *-t, -r* пояс-патронташ; — **bånd** *-et, =* воен. патрónная лента; — **fører** *-en, -e* воен. подаватель (в винтовке); — **hylsie** *-a (-en), -er* воен. патрónная гильза.

patroniserie *-te, -t* 1) покровительствовать; 2) относиться к кому-л. покровительственно [сниско́ж].

patron||**kam***mer -meret, -re* воен. патрónник (в винтовке); — **sikring** *-en, -er* эл. предохранительная пробка; — **taskie** *-en (-a), -er* воен. подсумок; — **utkastet** *-en, -e* воен. выбрасыватель (в винтовке).

patrúllje *-n, -r* воен. 1) патрúль; дозор; разбезд; 2) маршрут движения патруля.

patrúllje||**bát** *-en, -er* мор. дозорное (патрульное) судно, сторожевой кáтер; — **fører** *-en, -e* воен. старший патруля; начальник дозора [разбезда]; — **gang** *-en, -er* воен. 1) патрулирование; 2) маршрут движения патруля [дозора].

patrúlljerie *-te, -t* патрулировать.

patrúlljering *-en (-a)* патрулирование.

patrúlljetjeneste *-n* 1) караульная служба; 2) воен. патрульная (дозорная) служба.

patsj *-en, -er* медальон с инкрустацией.

patt *-en* шахм. пат; gjøre [sette] kongen — сделать пат.

patte I *-n, -r* 1) сосок (груди); gi — кормить грудью; 2) вымя.

patte II *-et, -et* сосать (молоко).

patte||**barn** *-et, =* 1) грудной ребёнок; 2) разг. беспомощный человек; — **dyr** *-et, =* млекопитающее животное; — **flaskie** *-a (-en), -r* бутылка с соской (для грудного ребёнка); — **gris** *-en, -er* молочный поросянок.

pauke *-n, -r* муз. литавра; slå på — бить в литавры.

paukeslager *-en, -e* литаврист.

paulie *-te (-et, -a), -t (-et, -a)* диал. ворчать, брюзжать.

paulún *-et, -er* 1) шутил. хорóмы; 2) поэт. шатёр.

pauperisme *-n* эк. пауперизм, нищета трудящихся масс.

pausa *-en, -er* фон. пáуза, остановка.

påuse *-n, -r* 1) перерыв (в работе, беседе); 2) театр. антра́кт; 3) муз. пáуза; 4) спорт. перерыв (в спортивных играх).

pausérie *-te, -t* делать пáузу [остановку].

pausesignal *-et, -er* радио позывные широковещательной станции.

pauver, pauvre [po:vər] *a -t* нищенский, жалкий, бедный.

påve *-n, -r* папа (римский).

pave||**bulle** *-n, -r* папская булла; — **dømme** *-t* папство (власть папы).

påvelig *a* папский.

påve seg *-et, -et* задира́ть нос, задава́ться, ва́жничать.

pavestaten *inv* папская область (в Италии).

pavet(e) *a* разг. высокомерный, надменный.

paviljong *-en, -er* 1) павильон; 2) беседка.

pavinne *-n* уст. властная женщина.

peanøtt [pí-] *-en, -er* земляной орех.

pebbelkrutt *-et* зернистый порох.

pedagogikk *-en* педагогика.

pedagógisk *a* педагогический; 2) педагогичный.

pedagúrk *-en, -er* разг. учитель-педа́нт.

pedál *-en, -er* педаль.

pedaltrinn *-et, =* муз. педаль (рояля, пианино).

pedánt *-en, -er* педáнт.

pedanteri -et педантизм.
pedántisk а педантичный.
pedéll -en, -er уст. привратник; сторож (в школе, университете).
pedellklokke -a (-en), -er 1) колокольчик школьного сторожа; 2) звонок (на урок, с урока).
pediáter -en, -e врач-педиатр.
pediátri, **pediatrikk** -en мед. педиатрия.
pedometer -et шагомер.
pegasus **pegasusen**, **pegasuser** (**pegáser**) 1) миф. Перас (крылатый конь); **bestige** [ri(de), sale] sin — оседлать своего Пераса, начать писать стихи; 2) Перас (созвездие).
peignoir [pɛnju'a:r] -en пеньюар.
peil -e -te (-et), -t (-et) мор. 1) брать [взять] пеленг, пеленговать; 2) измерять глубину (шестом).
peileapparat -et, -er мор. пеленгатор.
peiler -en, -e мор. пеленгатор, радио-пеленгатор.
peiling -en мор. 1) пеленгация, пеленгование; 2) пеленг; **misvisende** [devierende, rettvisende] — магнитный [компасный, истинный] пеленг; ♦ ha — på разг. отдавать себе отчёт (в чём-л.).
peil || **kompass** (s) -en (-et), -er мор. пель-компас; — **stokk** -en, -er мор. футшток, мерный шест.
peip pret om pipe II.
peis I -en -er очаг, камин; большая печь.
peis II -en разг.: komme på en — захмелеть.
peisle -te (-et), -t (-et) 1) хлестать, бить (кнутом, плетью); 2) умчаться, убраться; разг. сорваться с места; ♦ — på noe корпеть над чем-л.
peisestue -a (-en), -er комната [избá] с пенью.
peis|hell -a (-en), -er шесток; — **hyll** -a (-en), -er каминная полка; — **krok** -en, -er уголок у печки; угол, где находится очаг [камин]; — **pip** -e -a (-en), -er печная дымовая труба.
pek -et, = 1) знак рукой, указание пальцем; 2) намёк на что-л.; 3) продёлка; шутка; **gjøre én et** — сыграть с кем-л. шутку, подшутить над кем-л.
pèk -e -te, -t 1) указывать, показывать чем-л.; — **finger** av (ad) én показывать пальцем на кого-л.; 2) обращаться (чьё-л.) внимание (на что-л.); ссылаться (на что-л. — på); □ — **mot** (ное) указывать (на что-л.); — (hen) på а указывать (на кого-л., что-л.); б) намекать (на что-л.); — **ut** а указывать пальцем (при выборе чего-л.); б) отбирать.
pekel | **finger** -eren, -rer указательный палец; — **pinn** -en, -er, — **pinne** -n, -r 1) школ. счётная палочка,) уст. указка; — **stokk** -en, -er указка.
pekin (g)eser -en, -e китайский монс.
pekuniær а -t 1) денежный; 2) экономический.
pel -en, -er 1) пэл (старинная норвежская мера жидких тел $\approx 0,25$ л); 2) сосуд вместимостью в 0,25 л.
pél -en, -er кол, шест; столб, свая; **stå til** —s стоять у позорного столба (тж. перен.); **slå en** — gjennom пое покончить с чем-л.,

разделаться с чем-л.; en — i kjøttet досадное обстоятельство.
pelágisk а пелагический, морской.
pelamide -n, -r пеламида (рыба); **stripet** — тунец (рыба).
pel|e -te (-et), -t (-et) отмечать вёхами, провешивать.
pele || **bygning** -en, -er свайная постройка; — **kreps** -en, -er (=) зоол. сверлящая шаровка; древоточец; — **mark** см. **peleogt**.
pelemént -et, -er 1) выходка, продёлка; кривлянье; 2) спор, препирательство.
peleorm -en, -er зоол. морской древоточец.
pelérine -n, -r пелерина, накидка.
peleverk -et 1) частокол; 2) свайный ряд.
pelflaskie -a (-en), -er четвертинка (бутылка ёмкостью $\approx 0,25$ л).
pelikán -en, -er зоол. пеликан.
pelotóng -en, -er воен. уст. взвод.
pels -en 1) мех, выделанная шкура; en — av skjegg шутл. густая борода; 2) меховое пальто, шуба; 3) få på —en разг. быть избитым, получить трепку; gi én på —en избить, поколотить кого-л., задать кому-л. трепку; ♦ drikke én på —en напоить кого-л. допьяна, спойть кого-л.
pelsavl -en пушное звероводство.
pelsbremmet а отделанный мехом (об одежде).
pélsdyr -et, = пушной зверь.
pélsdyr | **avl** -en пушное звероводство; — **farm** -en, -er звероводческая ферма.
pels | **e** -et, -et 1) снимать шкуру с пушного зверя; свежесте убитого зверя; 2) менять меховой покров (о пушных зверях); 3) разводить пушных зверей.
pelset а 1) имеющий шкуру, мех; 2) одетый в меховую одежду.
pelsforet а подобранный мехом, на меху.
péls | **frakk** -en, -er, — **frakke** -n, -r мужское меховое пальто; мужское пальто на меху; — **handel** -elen, -ler 1) меховой магазин; 2) торговля мехами; — **handler** -en, -e меховщик (торговец); — **jakkie** -en (-a), -er меховая тужурка (мехом наружу); — **kant** -en меховая опушка; — **klanner** -en, -e зоол. жук шубный; — **kåp** -e -en (-a), -er 1) дамская меховая шуба; 2) дамское пальто на меху; — **lule** -en (-a), -er меховая шапка; — **møll** -en (-et), = зоол. моль шубная; — **sel** -en, -er зоол. морской котик; — **vare** | **r-ne** pl пушнина, меха; меховые товары; — **verk** -et пушнина; — **vilt** -et собир. (дикие) пушные звери.
pémnikan -en пеммикан (особый вид мясных консервов).
pen а -t 1) красивый (в разн. знач.); 2) нарядный; 3) чудесный (о погоде); 4) удачный (о выражении); 5) приличный, порядочный; på et —t måte прилично, приличным образом; vær på —gutt! будь хорошим мальчиком; 6) приятный, любезный, милый; det er —t av Dem любезно с вашей стороны; 7) хороший, солидный (о месте, работе); 8) большой (о сумме денег, о зарплатке); высокий (об одежде); ♦ hilse [spise] med den —e hånden здороваться [есть] правой рукой.
pence pl om penny.
pendant [paŋ'daŋ] -en, -er 1) соответствие; 2) пандан, пара (к другому предмету).

péndiél *-elen, -ler* 1) маятник; 2) стеклянный абажур.

pendelbevegelse *-n, -r* физ. колебание маятника.

pendelouque [paŋdə'lok:] *-n, -r* подвеска (к люстре, серьгам); брелок (цепочки карманных часов).

pendel||svingning *-en, -er* физ. амплитуда колебаний маятника; **—ur** *-et*, = часы с маятником.

péndi|e *-et, -et* 1) качаться как маятник; 2) ходить [ездить] туда и обратно.

penep|an *-et, -er* (=) геогр. пенеплэн.

penge *-n, -r* 1) монета; 2) сумма денег; **en billig** — небольшая сумма денег; **det er ikke noen stor** — это совсем не большие деньги.

penge||adel *-en* финансовая аристократия; **—anvisning** *-en, -er* денежный перевод; **—avpresning** *-en (-a)* юр. вымогательство; **—begjær** *-et* страсть к наживе; **—belønning** *-en, -er* денежное вознаграждение; **—beløp** *-et*, = денежная сумма; **—bestikkelse** *-n* подкуп (кого-л.) деньгами; **—bot** *-en* денежный штраф; **—brev** *-et*, = (-er) письмо с денежным вложением; **—bøssie** *-a (-en), -er* (денежная) копилка; **—ekteskap** *-et, -er* брак по расчёту; **—falsk** *-en* подделка денег; **—flom** *-men* наплыв денег; **—folk** *-et* собир. богатые люди, богачи; **—forlegenhet** *-en* денежные затруднения; **—forretning** *-en, -er* денежная [финансовая] сделка, операция.

pengegjerrig, pengegrisk, pengegrådig *a* алчный, корыстолюбивый; жадный до денег.

penge||hand|el *-elen, -ler* 1) банк [пункт] обмена валюты; 2) обмен валюты; 3) купля и продажа ценных бумаг, акций и т. п.; **—hjelp** *-en (-a)* денежная [материальная] помощь; **—kassie** *-en (-a), -er* 1) шкатулка [ящик] для денег; сейф; 2) наличные деньги.

penge||kjær *a -t* любящий деньги, корыстолюбивый; **—knapp** *a -t* безденежный, характеризующийся безденежьем.

penge||knip|e *-en (-a), -er* денежные затруднения, безденежье; **—kurs** *-en, -er* валютный курс.

pengeløs *a -t* не имеющий денег; безденежный.

penge||makt *-en (-a)* власть денег; **—mang|el** *-elen, -ler* недостаток [нехватка] денег, безденежье; **—midle|g** *-ne pl* материальные [денежные] средства; **—nød** *-en* продолжительные финансовые затруднения; **—omløp** *-et*, =, **—omsetning** *-en* денежное обращение, оборот денег; **—pung** *-en, -er* кошелек, портмоне.

pénge|g *-ne pl* деньги; **bortkastede** — выброшенные деньги; **falske** — фальшивые деньги; **friske** — свободные деньги; **rede** — наличные деньги; **små** — мелкие деньги, мелочь; **mange** — много денег; **anbringe** [sette] — i et foretagende вкладывать деньги в предприятие; **ha** — på seg иметь деньги при себе; **hamstre** — копить деньги (в кубышке), припрятывать деньги; **legge opp** — откладывать деньги; **reise** — доставать деньги (у кого-л.); **sette inn** — ne på ens navn положить деньги в банк на чье-л. имя; **slå** — занимать деньги; **subbe inn** — забирать деньги; **ta ut** — av

en konto снимать деньги со счёта; **veksle om** — обменивать деньги; **gifte seg til** — перен. жениться на деньгах; **komme til** — разбогатеть; **—ne på bordet** ≡ деньги на бочку!

penge||sed|el *-delen, -ler* банкнота, денежная купюра, ассигнация; **—sekk** *-en, -er* 1) денежный [инкассационный] мешок; 2) финансовый воротила [tyuz]; **—skap** *-et*, = сейф, нестероимый шкаф; **—skraper** *-en, -e* скряга; **—spekulasjon** *-en, -er* денежная афера; **—straff** *-en, -er* денежный штраф; **—tap** *-et*, = убыток, потеря денег; **—trang** *-en* безденежье, нехватка денег.

pengeurt *-en (-a), -er* бот. ярутка.

penge||lut|låner *-en, -e* заимодавец, ростовщик; **—utpresser** *-en, -e* вымогатель; **—utpressing** *-en* вымогательство; **—velde** *-t* плутократия; **—verdi** *-en* 1) стоимость в денежном выражении; 2) курс денег; **—vesen** *-et, -er* финансы (страны).

pénhet *-en* 1) красота; приятность; 2) привлекательная внешность.

penibel *a -t* неприятный, тягостный, тяжёлый.

penicillin *-et* пенициллин.

penn *-en, -er* 1) перо (писчее); **bringe noe i** — en написать что-л.; **la** — en løpe быстро писать; **leve av sin** — жить на литературный гонорар; **nedlegge sin** — перестать писать (о писателе); **sette** — til papir [på papiret] а) начать писать (что-л.); б) начать литературную деятельность; 2) автор, писатель; журналист.

pennål *-et, -er* пенал.

pennel|drag *-et*, = набросок; **—feide** *-n, -r* литературная полемика; **—fører** *-en, -e* писатель, автор; **—holder** *-en, -e* ручка (для пера); **—knekt** *-en, -er* презр. наёмный писак; **—kniv** *-en, -er* перочинный нож; **—prøve** *-en (-a), -er* проба пера; **—smøger** *-en, -e* презр. бумагомаратель, писак; **—strøk** *-et*, = росчерк пера; **—tegning** *-en (-a), -er* 1) рисунок, набросок пером; 2) набросок (о литературном произведении); **—tørker, —tørrer, —visker** *-en, -e* перочистка.

pénning *-en, -er* уст. грош.

pénny *pennyn, pence* пенни (монета).

pens *-en, -er* ж.-д. стрелка.

pensa *pl om* пенсум.

pens|e *-et (-te), -t (-et)* ж.-д. переводить стрелку; переводить на другой путь; маневрировать.

pénsi|el *-elen, -ler* кисть, кисточка; **male med bred** — жив. писать крупными мазками.

pensel||sopp *-en* бот. кистевик, пеницилл; **—strøk** *-et*, = мазок кистью.

pense|männ *-mannen, -menn, pensepasser, penser* *-en, -e* ж.-д. стрелочник.

pensjon [paŋ'ju:n] *-en, -er* 1) пенсия; **livsvarig** — пожизненная пенсия; 2) пансион (полное содержание); **sette i** — отдавать на полный пансион; **være i** — быть на полном содержании; 3) пансионёр.

pensjonat [paŋ'ju:'na:t] *-et, -er* пансион(ат), меблированные комнаты.

pensjonat|e|ier *-en, -e* владелец пансиона; **—skole** *-n, -r* пансион, интернат; закрытое учебное заведение.

pensjonérie -te, -t переводить на пенсию, выплачивать пенсию.

pensjonist -en, -er пенсионёр.

pensjonsalder -en пенсионный возраст.

pensjonsberettiget a имеющий право на пенсию.

pensjonsvesen -et система обеспечения пенсиями.

pensjonær -en, -er 1) пенсионёр; 2) учащий-ся закрытого учебного заведения.

penslie -et, -et 1) красить кистью; раскрашивать; 2) смазывать (лекарством).

pénsum *pensumet*, *pensa* объём учебного материала, подлежащего проверке на экзамене.

pentaédier -eret, -rer *мат.* пятиугольник.

pentaédrisk a *мат.* пятиугольный.

penteri -et, -er *мор.* кладовая, батальон-камера.

pentód -n, -r радио лампа-пентод.

penúltima -en, -er *лингв.* предпоследний слог.

peon -en, -er *бот.* пион.

per *pret om pipe II.*

perpet *p.p. om pipe II.*

perp -en: ta — en av [fra] én *разг.* обескуражить кого-л.

pépper -en перец; *sort* — чёрный перец; *spansk* — красивый стручковый перец, паприка; — en biter [brenner] på tungen перец жжёт язык; *ønske én dit hvor* — en *гроз разг.* ≡ послать кого-л. ко всем чертям.

pepper||bøssie -a (-en), -er перечница; — kake -n, -r имбирный хлебец; коврижка; — kvern -en (-a), -er мельница для перца; *munnen går på henne som en* — kvern *разг. перен.* она трещит без умолку.

peppermüntie -a (-en) 1) *бот.* мята перечная; 2) *pl* -er мятные лепёшки.

peppermyntoolje -n мятное масло.

perper||mā -en, -er *разг.* старая дева; — plantie -en (-a) *бот.* перец чёрный; — rot -roten (-rota), -rotter хрен; — rørsopp, — sopp -en *бот.* перечный гриб; — svenn -en, -er старый холостяк.

pérrie -et, -et перчить, посыпать перцем.

Per -en, -er: *Per og Pål* каждый и всякий; *fattig Per Eriksen* бедняга, несчастный человек; *en liten Per nittengrup* мелочный человек, педант.

per (в письменной форме *pr*.) *грер* указывает на: 1) пункт, через который совершается движение через; *Andalsnes pr. Dombås* в Ондальснес через Домбос; 2) средство, способ передвижения на, по; *pr. bil* [jernbane, båt, dampskip] на автомашине [на поезде, на лодке, на пароходе]; 3) способ, посредством которого осуществляется действие: *pr. telefon* [post] по телефону [по почте]; *pr. kassa* наличными (деньгами); 4) число, дату: *pr. 1. januar* на первое января, первого января; 5) количественное соотношение предметов на [за] каждую единицу (чего-л.); *pr. dag* [mann] на день [на человека]; *pr. kilo* на [за] килограмм; *pr. time* в [за] час.

perenn I -en, -er многолетнее растение.

perenn II a многолетний (о растении).

perfeksjonérie -te, -t улучшать, совершенствовать; — *seg*: — *seg i noe* совершенствоваться в чём-л.

perfékt a совершенный, отличный, превосходный; *være* — i noe *знать что-л. отлично* [в совершенстве].

perfektisk a *грам.* совершенный, перфектный.

perfektiv -et, -er *грам.* глагол совершенного вида.

perfektium -umet, -er *грам.* перфект.

perfid a 1) вероломный (о человеке); 2) злокозненный, злоумышленный (о поступке, высказывании).

perforasjon -en, -er *мед.* 1) прободение, перфорация; 2) прокол.

perforérie -te, -t 1) пробивать отвёрстия; *perforet papir* перфорированная бумага; 2) *мед.* делать прокол.

pergamént -et, -er пергамент.

pergamentaktig a пергаментный (*тж. перен.*); похожий на пергамент.

perial -en *разг. уст.* опьянение, хмель; *være på en* — быть под хмельком.

perifer a -t 1) периферийный; 2) второстепенный; 3) *мед.* периферический.

periferi -en, -er 1) окраина, периферия; 2) *мат.* линия окружности.

periferisk a 1) поверхностный, неглубокий (об анализе, обсуждении и т. п.); 2) второстепенный; 3) *мат.* очерчивающий, описывающий (о линии).

perifrase -n, -r перифраз(а).

perifrastisk a описательный, перифрастический.

perigélum -umet, -er *астр.* перигей.

perihél -et *астр.* перигелий.

perikum -(m)en, -(m)er 1) *бот.* зверобой; 2) водка, настоенная на зверобое.

periòde -n, -r 1) период (в разн. знач.); 2) *разг.* менструация.

periode||dranker -en, -e запойный пьяница; человек, страдающий запоем; — *omformet* -en, -e *эл.* преобразователь частоты; — *tall* -et, = *эл.* частота (колебаний переменного тока).

periodisitet -en периодичность.

periòdisk a периодический, регулярный.

peripetí -en, -er перипетия.

periskóp -et, -er *мор.* перископ.

periskopdybde -n *мор.* перископная глубина.

perkusjón -en, -er 1) удар; 2) *мед.* выстукивание, перкуссия.

perkusjons||fenghettie -en (-a), -er *воен.* капсюль-воспламенитель ударного действия; — *rør* -et, = *воен.* взрыватель ударного действия.

perkutérie -te, -t *мед.* выстукивать, перкутировать.

pérle I -n, -r 1) жемчуг, жемчужина (*тж. перен.*); *ekte* [uekte] — настоящий [искусственный] жемчуг; *kaste* (sine) — *r for svin* *посл.* ≡ метать бисер перед свиньями; 2) блестящая капля; *svetten rant i* — *r fra* *rapnen* *капли пота выступили у него на лбу*; 3) *полигр.* перл (шрифт в 5 пунктов).

pérle II a *разг.* замечательный.

perle III *-et, -et* 1) выступать крупными каплями; 2) искриться (о вине); 3) раскатываться (о смехе, звуке).

perle||besetning *-en, -er* украшение из жемчуга; вышивка, выполненная жемчугом; — **bånd** *-et, =* 1) жемчужное ожерелье; 2) нитка жемчуга; — **fangst** *-en* промысел [сбор] жемчуга.

perlefarget *a* жемчужного цвета.

perle||fiske *-t см.* **perlefangst**; — **fisker** *-en, -e* сборщик жемчуга; — **gryn** *pl* перловая крупа; — **halsbånd** *см.* **perlebånd** I); — **humør** *-et разг.* прекрасное[великодушное]расположение духа [настроение]; — **hønlē** *-en (-a), -er зоол.* цесарка.

perleklar *a -t* прозрачный, кристальный.

perlemor *-et (-en)* перламутр.

perlemorsky *-en, -er pl* жемчужные облака.

perlemusling *-en, -er зоол.* жемчужница.

perlende *a разг.* замечательный, прекрасный (о настроении).

perle||rad *-en* нитка жемчуга; — **sago** *-en* сáго; — **smykke** *-t, -r* украшение из жемчуга; — **snor** *-en (-a), -er* нитка жемчуга; — **stikning** *-en (-a)* вышивание жемчугом; — **syke** *-n, -r вет.* жемчужница, жемчужная болезнь.

perlesádd *a* усейный жемчугом.

perlevenn *-en, -er* закадычный друг.

perm I *-en, -er* переплёт (книги); *fra* — *til* — от корки до корки.

perm II *-en геол.* пермский период; пермская формация.

perm III *воен. разг. сокр. от* **permissjón**.

permanent I *-en, -er разг.* перманент, шестимесячная завивка.

permanent II *a* постоянный, перманентный.

permanentbehandlē *-et, -et* делать перманент [шестимесячную завивку].

permanentē *-et, -et разг.* делать перманент (кому-л.).

permeabilitet *-en физ.* способность намагничиваться; магнитная проницаемость.

permmorfasjon *-en, -er геол.* пермские отложения.

permissjón *-en, -er* 1) краткосрочный отпуск; *воен.* увольнение; 2) *уст.* разрешение, позволение; *med* — (*á* *si*) с позволения сказать.

permissjóns||ansóknīng *-en, -er* ходатайство [заявление] об увольнительной [о краткосрочном отпуске]; — **bevis** *-et, =, -kort* *-et, = воен.* увольнительная записка, увольнительная; — **nektelse** *-n воен.* неувольнение; — **sóknad** *см.* **permissjónsansóknīng**.

permisk *a геол.* пермский.

permittē *-te, -t воен.* предоставлять отпуск; увольнять (в увольнение).

pernisjós *a -t мед.* злокачественный.

perogasjón *-en, -er уст.* разглабительство-вания.

perpendíkíkel *-kelen, -ler* 1) *уст.* маятник (стенных часов); 2) *шутл.* человек, вызывающий неприязнь; отталкивающий [неприятный] тип.

perpendikulær I *-en, -er мат.* перпендикуляр; *neffelle en* — *på en linje* опустить перпендикуляр на прямую.

perpendikulær II *a -t* перпендикулярный.

perpetuēll *a -t* постоянный, вечный.

perpléks *a -t* нерешительный; озадаченный, смущенный.

perrróng *-en, -er ж.-д.* перрón, платформа.

perrróngbillett *-en, -er ж.-д.* перрónный билет.

pers I *-en (-et)* давление; сжимание, сдавливание.

pers II: **mátte** [skulle] *til* — терпеть унижения, подвергаться унижениям.

pērsie I *-en (-a), -er* пресс (для винограда и т. н.).

pērsie II *-et (-te), -et (-t)* 1) жать; сдавливать; выжимать; — *poe på én разг.* навязывать что-л. кому-л.; 2) утюжить; наглаживать (складки); □ — **til:** — *én til* принуждать, заставлять; — **ut** выжимать.

persel||jern *-et, =* портиновский (тяжёлый) утюг; — **kar** *-et, =* чан виноградного пресса.

persepsjón *-en, -er* восприятие, перцепция.

perseptibel *a -t* осязательный, воспринимаемый.

perseverans *-en* выдержка, постоянство, упорство.

persianer *-en, -e* каракуль.

persianer||krage *-n, -r* каракулевый воротник; — **kápē** *-en (-a), -er* каракулевое манто.

persienne *-n, -r* жалюзи, штора.

persiflasj *-en, -er, persiflasje* *-n, -r* скрытая тонкая насмешка; злая скрытая ирония.

persiflérē *-te, -t* тонко высмеивать (кого-либо); скрыто иронизировать (над кем-л.).

persillie *-en (-a), -er бот.* петрушка.

persipérē *-te, -t* воспринимать, схватывать.

persisk I *-en* персидский язык.

persisk II *a* персидский.

persok *-en диал.* Петров день (29 июня).

persón *-en, -er* 1) личность, человек, особа, персónа; *en enslīg* — одинокий человек; *en høytstående* — высокопоставленное лицо; *offentlig* — общественный деятель; *private* — *er* частные лица; *voksne* — *er* взрослые; *i egen* — *с* собственной персónой; *min* — *я* лично; 2) внешность, внешний вид человека; *kjenne én av* — *знать* кого-л. по внешнему виду; 3) персónаж, действующее лицо; *de handlende* — *er* *teampr.* действующие лица; 4) *презр.* субъект, тип; 5) *грам.* лицо.

personále *-t, -r* персонал (учебный, медицинский и т. д.); сотрудники; *det forvaltningmessige* — управленческий аппарат.

personalforandrīng *-a (-en)* изменения в личном составе (сотрудников).

personalia *pl* биографические [анкетные] данные (о человеке).

personal||kjennskap *-en (-et)* знание кадров; — **unīon** *-en, -er* личная уния (между государствами).

person||automobil *см.* **personbil**; — **befordring** *-en (-a), -er* пассажирские перевозки; — **bil** *-en, -er* личная (авто)машина; — **bøying** *-en (-a)* *грам.* спряжение, изменение по лицам; — **dyrkelse** *-n* культ личности.

personēll I *-et воен.* личный состав.

personēll II *a -t* 1) личный, персональный; 2) *воен.* относящийся к личному составу.

personform *-en, -er* *грам.* личная форма.

personifikasjón -en олицетворение, персонификация.

personifiserie -te, -t олицетворять, персонифицировать; воплощать в себе.

persónlig a 1) личный, персональный; 2) индивидуальный.

personliggjøre -gjorde, -gjört олицетворять, воплощать.

personliggjørelse -n олицетворение, воплощение; персонификация.

persónlighet -en личность; индивидуальность.

personlighetsspalt(n)ing -en психол. раздвоение личности.

person||liste -a (-en), -er театр. список действующих лиц (в пьесе); -navn -et, = имя (в отличие от фамилии); -registrieret (-ret), -re (=) список лиц (упомянутых в работе); -rett -en юр. личное право; -takst -en, -er ж.-д. тариф на проезд пассажиров; -tog -et, = ж.-д. пассажирский поезд; -vogn -en (-a), -er пассажирский вагон.

perspektív -et, -er перспектива; вид.

perspektivisk a перспективный (о рисунке, изображении).

perspektivmaleri -et иск. перспективная живопись.

perspirasjón -en пот, испарина.

perspirerie -te, -t потеть.

perténtlig a 1) придирчивый, строгий, педантичный; 2) шепетильный; опрятный, аккуратный.

perténtlighet -en 1) придирчивость, строгость, педантичность; 2) шепетильность; опрятность, аккуратность.

perturbasjón -en, -er астр. пертурбация.

pervørs a -t 1) извращённый; 2) патологический, ненормальный.

perversitet -en извращённость, испорченность.

pèsle -te (-et), -t (-et) 1) тяжело дышать; задыхаться; пыхтеть; 2) стонать, охать.

pesevelling -en (-a) диал. гороховый суп.

pesk -en, -er куртка из оленьего меха.

pessimisme -n пессимизм.

pessimist -en, -er пессимист.

pessimistisk a пессимистический.

pest -en, -er чума; orientalsk — бубонная чума; sky som —en бояться как чумы.

pestbefengt a заражённый чумой.

pest||byll -en, -er мед. чумной бубон; перен. язва; -epidemi -en, -er эпидемия чумы; -hus -et, = чумной барак; -luft -a (-en) зловонный воздух, зловоние.

pestsmittet a заражённый чумой, зачумлённый.

pestvaksine -n, -r противочумная вакцина.

pete -n, -r разг. малёк; маленькая рыбка.

petersille -n, -r см. persille.

petet a педантичный, шепетильный.

petimeter -eren, -re педант; byråkratiske

—не бюрократы.

petisjón -en, -er петиция, прошение.

petisjonérite -te, -t уст. подавать петицию.

petit [pe'ti:] -en, -er 1) полигр. петит; 2)

см. petitartikkel.

petit||artikkel -kelen, -ler небольшая

газетная записка (обычно набранная пети-

том); -journalist -en, -er журналист, пишущий, как правило, короткие заметки; -notis -en, -er краткая записка (обычно набранная пети́том).

petrefakt -et, -er геол. окаменелость.

petréll -en, -er зоол. буревестник.

petrifikat см. petrefakt.

petrifiserie -te, -t окаменевать.

petróleum -en 1) нефть; 2) керосин.

petroleums||apparat -et, -er керосинка;

керогаз; -avfall -et отходы нефтепереработки; -beholder -en, -e 1) бачок для керосина;

2) резервуар керосиновой лампы; -kilde

-n, -r нефтяной источник; нефтяная скважина; -kompani -et, -er нефтяная компания;

-lampe -en (-a), -er керосиновая лампа;

-skip -et, = нефтеналивное судно, танкер;

-tank -en, -er нефтеналивной бак, цистерна.

Petter: lille — spillemann разг. мизанец.

pétum -en, -er сорт дешёвого табака.

pianino -et, -er небольшое пианино.

pianist -en, -er пианист.

pianistinne -n, -r пианистка.

piáno I -et, -er фортепиано, пианино.

piáno II adv 1) муз. пиано; 2) разг. спокойно,

медленно; ta det —! относиться к этому

спокойно!

piano||dame -n, -r разг. тапёрша; -fingre |r

-ne pl разг. длинные пальцы.

pianofórte -t, -r см. piáno I.

piano||parti -et муз. партия рояля; -pedal

-en, -er левая педаль (пианино, рояля); -

stemmer -en, -e настрóйщик; -stol -en, -er

(вертящийся) стул для рояля; -stykke -t,

-r музыкальное произведение для рояля;

spille et —stykke for fire hender играть фор-

тепьянную пьесу в четыре руки.

pickup [pi'k:əp:] -en, -er адаптер, звуко-

сниматель.

pidestáll -en, -er подставка, подножие, пь-

дестал; -stige ned fra —en перен. сойти с

пьедестала.

piece ['pi:əs] -n, -r 1) небольшая пьеса; 2)

газетная [журнальная] статья; 3) неболь-

шая брошюра; 4) воен. уст. пушка.

pietét -en 1) почтение, почитание, пиетет;

2) подобострастие; благоговение.

pietets||full a -t 1) почитательный, полный

благоговения; 2) подобострастный; -løs

a -t непочтительный; неуважительный; бес-

тактный.

pigg I -en, -er 1) остриё (колющее); 2)

гвоздь, шпилька (сапожная); 3) острый вы-

ступ; 4) горный пик; 5) колючка, шип, игла

(растения или животного); 6) ирон. щетина

(на лице); vende —ene ut ошתי́ниться (тж.

перен.); 7) мор. ахтерпик.

pigg II a расположенный (к чему-л.), на-

строенный (на что-л.); — på склонный к

чему-л., стремящийся к чему-л.

pigg||e I -et, -et отталкиваться (заострённой

палкой при езде по льду); ◇ — av (gårde)

разг. улизнуть.

pigg||e II -et, -et: — opp взбадривать; под-

бадривать, стимулировать.

piggeple -t, -r бот. дурман обыкновенный.

pigget a 1) имеющий шипы, с шипами; 2)

колючий; 3) насмешливо-злой, язвитель-

ный, колкий.

pigg||finne -n, -r зоол. плавник с костными лучами; **~hai** -en, -er зоол. колючая акула; **~hake** -n, -r багор (с контрзубцом); **~hakke** -n, -r кирка двусторонняя; **~halsbånd** -et, = 1) строгий ошейник; 2) коралловое ожерелье; **~ham|mer** -meren, -mere (-rer) каменистый молоток с острым бойком; **~hud** -en, -er зоол. иглокожее (животное).

pigg|hugge -hugget (-hugde), -hugget (-hugd) тесать [обрабатывать] камень каменотёсным молотком (с острым бойком).

pigg||kjepp -en, -er палка с острым наконечником; **~rokk|e** -en (-a), -er зоол. скат шиповатый; **~sko** -en, = (-r) спорт. легкоатлетические тапочки (с шипами); **~sopp** -en колчак, ежевик (гриб); **brun** — **sopp** пестрый колчак; **lys** — **sopp** жёлтый колчак; **~stav** см. **piggkjepp**; **~stråle** -n, -r зоол. костный луч (плавника).

pigg|tråd -en колючая проволока.

pigg|tråd||gjerde -t, -r изгородь из колючей проволоки; **~hind|er** (-e)ret, = (-re), **~sper|ing** -en (-a), -er воен. проволочное ограждение.

pigg|var -en зоол. тюрбо (рыба).

pigmént -et, -er пигмент.

pigmentering -en (-a) пигментация.

pik -et: ha et — til поеп иметь зуб против кого-л.

pikánt a 1) острый, пикантный, пряный (о запахе, вкусе); 2) привлекательный; 3) пикантный (об истории, анекдоте).

pike -n, -r 1) девочка; девушка; en liten — девочка; en jubelvakker — разг. писаная красавица; min — моя дорогая, моя милая (обращение); 2) девица, дева; en gammel — старая дева; 3) служанка, домработница, няня; fast — живущая в доме хозяев прислуга; utvendig — разг. скотница; holde — держать домработницу [няню]; skifte — сменить домработницу [няню]; 4) женщина лёгкого поведения; offentlig — проститутка.

piké [pi:'ke:] -en, -er пикé (ткань).

pikeaktig a девичий; похожий на девушку, напоминающий девушку.

piké||arbeid -et, -er 1) работа, выполняемая девушками; 2) (тяжёлая) работа по дому (выполняемая домработницей); **~barn** -et, = девочка; **~dage|r** -ne pl девичьи гóды.

piké|fri a -tt: ha — дать домработнице выходной день, отпустить домработницу на выходной день.

piké||hjelp -en, -er домработница; **~jeger** -en, -e ухажёр, ловелас; **~kyss** -et, = (-er) 1) поцелуй девушки; 2) меренга (пирожное).

pikelig a девический, свойственный девушке.

piké||loft -et, = светёлка; **~navn** -et, = 1) девичья фамилия; 2) женское имя; **~plass** -en, -er место прислуги [домработницы].

piké|e -te, -t 1) обижать, задевать (кого-л.); раздражать; føle seg pikert over noe чувствовать себя задётым [оскорблённым, обиженным] чем-л.; 2) простёгивать, прошивать стежками.

piké||sjau -en, -er разг. любовная авантюра; **~skole** -n, -r школа для девочек, женская школа; **~snakk** -et, = 1) девичьи разговоры; 2) разговоры о девушках; **~stand** -en,

-er девичество; **~time** -n, -r (радио)передача для девочек [девушек].

pikétt -en, -er 1) воен. сторожевая застава; пикёт; караул; дозор; stå [være på] — быть в дозоре; 2) мор. дозорное судно, корабль дозора.

pikéværelse -t, -r 1) девичья (комната); 2) комната для прислуги.

pikk I: — (ог pakk a) пожитки, барахло; б) мелкие (дорожные) вещи.

pikk II -et 1) слабый стук; 2) тиканье (часов).

pikk! III int тук-тук!

pikk|e I -en (-a), -er небольшая кирка; мотыга.

pikk|e II -et, -et 1) долбить носом [клювом]; продвигать (отверстие); 2) клевать (о птицах); 3) барабанить (пальцами); постукивать; 4) тикать (о часах); □ — opp a) склёвывать (о птице); б) собирать людей; в) накапливать знания.

pikke|e(i)sten -en сálки (детская игра); spille — играть в сálки.

pikkelhuie -en (-a), -er остроконечная (прусская) каска.

pikkels -en пикнули.

pikkolo I -en, -er муз. флэйта пикколо.

pikkolo II -en, -er ливрёрный мальчик, мальчик-рассыльный (в гостинице, магазине).

piknik -en, -er пикник.

pikrinsyre -n хим. пикриновая кислота.

pil I -en (-a), -er йва.

pil II -en (-a), -er 1) стрелá; 2) стрелка; указатель (дорожный); 3) шпилька (для волос).

pilaff -en кул. плов.

pilár -en, -er 1) каменный столб, колонна; 2) перен. опора; краугольный камень.

pilástier -eren, -re(r) архит. пилястра.

pilblad -et, = (-er) бот. стреловидный (обыкновенный).

pildannet a стреловидный.

pille -te, -t лететь стрелой, мчаться; □ — avsted сорваться с места, быстро убежать [уехать]; — forbi проноситься мимо как стрелá.

pilborer -en, -e зоол. древоточец пахучий.

pilgrim -en, -er 1) паломник; пилигрим; 2) странник.

pilgrims||fart -en, -er; **~ferd** -a (-en) см. pilgrimsreise; **~gang**: gå — gang отправиться в паломничество; **~reise** -a (-en), -er паломничество, хождение по «святým местám».

piles|piss -en, -er наконечник стрелы.

pilfink -en, -er, **pilfinke** -n, -r зоол. воробей полевой.

pilformet a стреловидный, похожий на стрелу.

pilk -en, -er блесна.

pilk|e -et (-te), -et (-t) 1) ковырять пальцем; 2) выхватывать, вытаскивать; 3) удить рыбу на блесну.

pill|e I -en (-a), -er пилюля; få ned [svelge] en — проглотить пилюлю; sukre — п перен. позолотить [подсластить] пилюлю; svelge en bitter — разг. перен. проглотить горькую пилюлю.

pille II -n, -r 1) каменный столб; опора; 2) простёпок; 3) *перен.* опора, основа; край угольный камень.

pille III -te (-let), -t (-let) 1) собирать, рвать (цветы, ягоды); 2) ковырять (палкой, пальцем); 3) ощипывать (птицу); 4) лущить (горох), чистить (ягоды); 5) трогать, касаться; 6) ощупывать; □ — *en av* отучить кого-л. (от привычки, склонности); — **ned** сбить (выстрелом, камнем); — **opp** собирать; поднимать; — **på a** дотрагиваться до чего-л.; б) слегка критиковать, осуждать; — **ut a** отбирать, выбирать; б) выковыривать; — **ut av en** выведывать (что-л.) у кого-л.; — **seg** чиститься клювом (о птицах); — **seg i pesa разг.** ковырять в носу.

pille IV -et (-a), -et (-a): — *av разг.* а) скрыться, смыться (мж. — bort, — vekk); б) умереть.

pillen a -t пунктуальный до мелочей; педантичный.

pilleri -et, -er 1) кропотливая работа; 2) мелочь, пустяк.

pillert -en бот. сладкий горюшек.

pille seg -et, -et разг. прокрасться, пробраться (куда-л.).

pilletriller -en, -e 1) навозный жук; 2) ирон. аптекарь, фармацевт.

pillre(i)n a -t очень чистый; разг. вылизанный.

pilodt см. pilespiss.

pilót -en, -er 1) ав. пилот, лётчик; 2) разг. чудак; 3) *уст.* лётман.

pilotballong -en, -er метеор. шар-пилот. **pilotballongobservasjon -en, -er** наблюдение с помощью шара-пилота.

pilotéie -te, -t ав. пилотировать.

pilrett a прямой как стрела.

pilrokkie -en (-a), -er зоол. шипохвостный скат.

pils -en, pilsen -en, pilsener -en разг. порция [кружка, стакан, бутылка] пильзенского пива.

pilsenerøl -et пильзенское пиво.

pilsnutt, pilsnar a быстрый как стрела.

pilt -en, -er 1) разг. мальчуган, парнишка; 2) хилый [шуплый] мужчина.

piltie -et, -et разг. идти мелкими (неуверенными) шагами.

pimént -et, -er бот. пимент, ямайский перец.

pimpe -et, -et выпивать; пьянствовать.

pimper -en, -e пьяница.

pimperí -et, -er разг. пьянство.

pimpinèlle -n, -r бот. бёдренец.

pimpste(i)n -en, -er пемза.

pinakoték -et, -er пинакотэка, картинная галерея.

pinaktig a 1) мучительный; 2) трудный, тяжёлый (о временах).

pinaktighet -en 1) муча, мучение; тягость; 2) трудность; тяготы.

pincenez [pɛnsə'ne:] -en, -er пенснэ.

pinie I -en (-a), -er 1) муча, мучение, терзание; gjøre — *p kort* быстро справиться с трудностями [преодолеть трудности]; være til — *og plage* for alle досаждать [надоедать] всем; 2) боль, страдание; ◇ *død* ог —! разг. чёрт подери!

pinie II -te, -t 1) мучить, подвергать мучениям; — *livet av en, — en til døde* замучить до смерти; 2) терзать; сильно огорчать; 3) пытаться, подвергать пыткам; — *og plage en перен.* отвращать существование кому-л.; 4) заставлять, принуждать; □ — **sammen** наскрест с трудом (о деньгах); — **ut** высасывать все соки, истощать; — **seg**: — *seg fram* протискиваться.

pinebenk -en, -er 1) *уст.* дыба; legge [strekke] på — *en* поднять на дыбу; spenne på — *en перен.* измучить кого-л.; 2) пытки, телесные истязания.

pinedød! int чёрт возьми!, проклятье! **pine||full a -t** мучительный, полный мучений; — **gal a -t** 1) сумасшедший, ненормальный; 2) бессмысленный.

pinende adv мучительно, страшно, ужасно. **piner -en, -e** мучитель, палач.

pineredskap -en (-et), -er орудие пытки. **pinet a разг.** жадный, скупой.

pingel -en диал. звон (колокольчиков).

pinglie -et, -et разг. звенеть, дребезжать.

pingsie -et (-te), -et (-t) 1) подталакивать, тащить [передвигать] толчками [рывками]; 2) плестись; идти, волоча ноги.

pingvin -en, -er пингвин.

pinje -n, -r бот. пиния, или итальянская сосна.

pink I -en, -er хромо́й челове́к.

pink II -en, -er диал. (слабый) самогон; брага.

pinkle -te (-et), -t (-et) прихрамывать.

pinksalt -et, -er хим. двойная соль хлористого аммония, пинкзальц.

pinlig a 1) болезненный, мучительный; 2) тяжёлый, тягостный; 3) шепетильный; 4) шекотливый.

pinne I -n, -r 1) щепка, лучина; палочка, колышек; være stiv som en — стоять как истукан; 2) насест; жердочка; 3) спина (вззальная); 4) *уст.* гвоздь; bli en — til ens likkiste *перен.* сводить кого-л. в могилу, ускорять чью-л. смерть; 5) указка (школьная); 6) шутл. кол (школьная отметка); 7) разг. шкалик, стопка водки (перед обедом); 8) тех. болт, шкворень, чекá; 9) мор. баллер руля, крюк (рулевой); ◇ *give* [virpe] *en av* — *p* повергать [низвергать] кого-л.; skyte en hvit — etter noe разг. ≈ потерять что-л. навсегда, отказаться от надежды на что-л.

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь). **pinrende adv**: — *fast* крепко-накрепко; очень прочно.

pinnespill -et, = народная игра, напоминающая «чижика».

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinne II -et, -et (мж. — *opp*) 1) шепать, лунину; колоть дрова на мелкие поленья; 2) забивать деревянные (сапожные) шпильки; подбивать деревянными гвоздями (обувь).

pinsere (i)n *a -t*: gjøre ~t убраться [устраивать уборку] к троице.
pinsétt -en, -er пинцет, щипчики.
pinseukie -a (-en), -er неделя после троицы.
pinsjer -en, -e пинчер (порода собак).
pinsom *a -t* мучительный, тяжкий.
pión см. реон.
pionér -en, -er 1) пионер (в разн. знач.); 2) уст. колонист, новосёл; 3) воен. сапёр.
pioner||**avdeling** -en, -er воен. сапёрное подразделение; ~**troppe**: *ig -ne pl* воен. сапёрные подразделения [части].
pip I -en плёнка, гофрировка.
pip II -en вет. тигун.
pipe I -en (-a), -er 1) труба; трубка; 2) свисток, сирена; 3) дудка, свирель; *danse etter ens* ~ танцевать под чью-л. дудку; *på får pipa en annen lyd a* теперь запели по-иному; 6) дело приняло другой оборот; *stikke pipa i sekk* сбавить тон; 4) курительная трубка; *banke ut* ~п выколачивать трубку; *få seg en* ~ tobakk, *tenne en* ~ закурить трубку; *stoppe* ~ напивать трубку; *ikke en* ~ tobakk *verd* погов. ≡ грош этому ценá; 5) воен. ствол (винтовки, револьвера).
pipe II *pe(i)p*, *peret* 1) свистеть, (по)давать свисток (сигнал); 2) петь (о птицах); 3) выть завывать (о ветре, буре); 4) пищать (о лыжах и т. п.); 5) скрипеть (о дверях); 6) освистывать (тж. ~ *én ut*); 7) мор. вызывать свистком.
pipe||**bord** -et, = (-er) столик с курительными принадлежностями; ~**futtermal** -et, -er футляр для курительной трубки; ~**hare** -n, -r зоол. пищуха; ~**hatt** -en, -er колья дымовой трубы; ~**konsert** -en, -er освистывание (оратора, артиста); ~**krage** -n, -r брыжи, жабо; ~**lort** -en, -er презр. никчёмный человек; ~**løk** -en, -er бот. лук-батун, или татарка; ~**signal** -et, -er мор. сигнал дудкой; ~**snaddie** -a (-en), -er носогретька (курительная трубка); ~**spiss** -en, -er мундштук трубки.
pipe *a* пористый; трубчатый.
pipette -n, -r пипетка, капелница.
pipe||**tung** -e (-a), -er муз. язычок (в трубе органа); ~**verk** -et, муз. набор органичных труб.
pip||**le** -et, -et 1) струиться (с журчанием); 2) просачиваться, сочиться, проступать (о жидкости); 3) пробиваться (о лучах света); проглядывать (о звёздах); 4) проявляться (о чувстве, настроении).
pip||**lerk** -e (-a), -er зоол. конёк, или шеврыца.
pip -et, = писк, тонкий свист; чирканье (тж. перен.); ◇ *ta* ~et *fra én* разделяться с кем-л.
pip||**ie** -et, -et шепетать, чиркать; □ ~ *fram*, ~ *opp*, ~ *ut* прорасти, давать росток.
pip||**ie** -et (-a), -et (-a) диал. 1) дрожать, трястись; 2) шепетать, чиркать; пищать.
pir I -en, -er мор. пирс; мол.
pir II -en, -er диал. 1) маленькая макрель; 2) приманка, наживка (обычно червяк).
pirát -en, -er пират, морской разбойник.
piren *a -t* диал. хилый, болезненный.

pirende *adv*: ~ *liten* страшно маленький, крошечный; ~ *små* крошечные.
pirk -et, = 1) лёгкий укол; покальвание; 2) мелочь, пустяк; 3) крохоборство; 4) критика по мелочам; придирка.
pirkie -et, -et 1) копаться, ковыряться (в чём-л.); ~ *seg i* *teppene* ковырять (у себя) в зубах; 2) выуживать, вытягивать (сведения, данные); 3) докучать, надоедать (кому-л.); 4) критиковать по мелочам, придира́ться; 5) заниматься пустяками [мелочами, крохоборством]; □ ~ *ut* выковыривать; ◇ ~ *seg fram* пробиться [выйти] в люди.
pirkearbeid -et, -er презр. крохоборство.
pirket *a* 1) мелочный, приди́рчивый; педантичный; 2) излишне тщательный; излишне детальный.
piróg -en, -er 1) пирога; 2) канёз.
piról -en, -er зоол. йволта.
pirquet's reaksjon мед. реакция Пирке.
pirrie -et, -et 1) возбуждать (appetitt, желание, страсти); стимулировать; 2) подогреть интерес.
pirrelig *a* 1) легко возбудимый; 2) раздражительный.
pirrelighet -en 1) возбудимость, раздражимость; 2) раздражительность.
pirremidi||**del** -delet (-let), -ler возбуждающее средство.
piruettérie -te, -t делать пируэты.
pirum *a* *predic* пьяный, напившийся.
pisé -en сmp. битая глина.
pisébygning -en, -er глинобитная постройка.
pisik I -en, -er 1) кнут, плётка, хлыст; арáппик; *få av* [smake] ~en получить порку; подвергнуться телесному наказанию; *ha* ~en *over seg* быть в полной зависимости от кого-л.; чувствовать кнут над собой; *holde én under* ~en держать кого-л. в узде; *stå under* ~en подвергаться грубому обращению; 2) косá, косичка; ◇ *på en* ~ навеселе, под мухой.
pisik II -en, = 1) удар хлыстом [кнутом, плёткой]; 2) стук дождя (по стеклу); *han fikk* ~ *i ansiktet av regn* [snø] дождь [снег] хлестал ему в лицо.
piskadausen!, **piskade!**, **piskadeg!**, **piskade!** *int* чёрт возьми!
pisik -et, -et 1) бить, сечь кнутом [плёткой], хлестать; ~ *livet av* засечь до смерти; 2) взбивать (сливки, яйца); 3) хлестать, ударять в лицо (о дожде, снеге); 4) покачиваться, качаться; трепетать [полоскаться] на ветру (о флаге); 5) стимулировать, возбуждать, подхлестывать.
piskende: ~ *død!* проклятие!
piskestraff -en (-a), -er юр. телесное наказание.
piskregn -et сильный дождь, ливень.
piskregnie -et (-te), -et (-t) хлестать (только о сильном дожде).
pis||**ie** -et (-a), -et (-a) разг. мочиться.
pissoár -et, -er мужская уборная.
pist -en, -er 1) писк, визг; хныканье; 2) разг. пицуга; 3) диал. презр. нытик, брюзга.
pistásie -n, -r фисташка.
pistásieolje -n фисташковое масло.
pist||**ie** -et, -et пить, попискивать.

pister *-et* завывание, вой.
 pistól *-en, -er* 1) пистолёт; 2) пугач (*угруш-ка*).
 pistol||löp *-et*, = ствол пистолёта; —skudd *-et*, = выстрел из пистолёта; —skytning *-en* (*-a*) стрельба из пистолёта.
 pistón *-en, -er* 1) воен. капсюль, пистон; 2) муз. пистон.
 pistrie *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *разг.* 1) выть, завывать; — forbi проноситься со свистом (*о пулях*); 2) хныкать, ныть.
 pitlie *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* 1) семенить (*о походе*); 2) собирать (ягоды, цветы); — seg быстро убираться.
 pitrops *pl* горн. шахтные подпорки [стойки].
 pitrie *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) 1) излучать; 2) (у)колоть.
 pittorésk *a* красочный, живописный.
 pivot [pi'vo:] *-en, -er* воен. вертлюжная установка; мор. тумбовая установка.
 pivotkanon *-en -er* воен. орудие на вертлюжной установке.
 pjaks *-en, -er* штифт, гвоздь без шляпки.
 pjalt *-en, -er* 1) лоскут; кусок (материи, тряпки); 2) *pl* лохмотья; slå sine *-er* sammen *разг.* соединить свою судьбу с кем-л.; 3) слабобольный человек, тряпка.
 pjaltet *a* 1) избранный, избранный; оборванный; одетый в лохмотья; 2) безвольный, слабохарактерный.
 pjank *-et* (*-en*) 1) хлам, мусор; 2) скarb. барахло; 3) пустая болтовня; 4) *разг.* пошло (*о напите*).
 pjanket *a* пустой (*о человеке*); бессодержательный.
 pjaskie *-et, -et* *разг.* плескаться [бараться] в воде.
 pjatrie *-et* (*-a*), *-et* (*-a*) *диал.* бормотать.
 pjatt *-et* (*-en*) пустая болтовня.
 pjättle *-et, -et* болтать попусту.
 pjékkert *-en, -er* 1) морской китель; 2) тужурка.
 pjokk *-en, -er* малыш, паренёк; en liten — парнишка; *разг.* пацан.
 pjölter *-en, -e* виски [коньяк] с сельтерской [содовой] водой.
 pjölter||bord *-et*, = (*-er*) столик, за которым пьют виски [коньяк] с сельтерской [содовой] водой; —glass *-et*, = стакан виски [коньяку] с сельтерской [содовой] водой.
 pjöltrie *-et, -et* *разг.* пить виски [коньяк] с сельтерской [содовой] водой.
 pjusk I *-en, -er* *разг.* миленький (*ласковое обращение*).
 pjusk II *-et* *диал.* космы, растрёпанные волосы.
 pjusken III *a* см. pjusken.
 pjusken *a -t* растрёпанный, всклокоченный, взъерошенный.
 pjutrie *-et, -et* 1) кипеть, булькать; 2) лепетать (*о ребёнке*); 3) лопотать, бормотать (*на незнакомом языке*); 4) попискивать; кудхатать; ворковать.
 pjutter *-et* 1) клочотание; бульканье (*кипящей воды*); 2) бормотание, лепет; 3) чирикание; воркованье; шёбет.
 pladask I *adv* плашмя.
 pladask! II *int* хлоп!, шлёп!; бах!, бум!

plaff, I *-et, (-en)* хлопок, резкий щелчок; звук выстрела; gi —en i noe не обращать внимания, плевать на что-л.

plaff! II *int* пиф-пэф! (*звук выстрела*).
 plaffie *-et, -et* 1) хлопать, щёлкать (*об одном выстреле*); трещать (*о выстрелах*); 2) сделать выстрел, выстрелить; 3) тяжело дышать; □ — ut выдыхать; — ut med noe выпаливать что-л.

pläge I *-n, -r* 1) бедствие, тяжёлое испытание, напасть; 2) тяжёлая болезнь; 3) муча, мучение; 4) обуза, надоедливый человек; 5) *pl* заботы, огорчения, неприятности.

plägie II *-et* (*-de*), *-et* (*-d*) 1) мучить, терзать; væge —t av [med] страдать от чего-л.; 2) надоедать, докучать; 3) приносить неприятности.

plagefull *a -t* 1) мучительный; 2) надоедливый; приносящий неприятности.

plägeri *-et, -er* 1) мучение, муча; 2) возня, канитель, хлопоты.

plage||ris *-et* перен. бич; источник неприятностей; —ånd *-en, -er* 1) мучитель; 2) перен. злой дух.

plagg *-et*, = 1) одежда; 2) *уст.* постельное бельё.

plagiát *-et, -er* плагиат.

plagiérie *-te, -t* 1) заниматься плагиатом; 2) рабски подражать [следовать] кому-л.

plägsom *a -t* 1) мучительный, тягостный; 2) надоедливый, навязчивый (*о человеке*).

plakát I *-en, -er* 1) объявление; официальное распоряжение (*вывешиваемое для всеобщего сведения*); 2) плакат; teatp. афиша; sette opp en — наклеивать плакат [афишу].

plakát II *a predic* *разг.* совершенно пьяный.

plakát III *adv* совершенно, полностью.

plakatbærer *-en, -e* человек, носящий рекламные плакаты; живая реклама.

plakatfull *a -t* мертвецки пьяный.

plakat||mann *-mannen, -menn* 1) расклещик афиш [плакатов]; 2) см. plakatbærer; —tav||e *a* (*-en*), *-er* стенд [доска] для афиш, плакатов.

plan I *-en, -er* 1) план (*в разн. знач.*); arbeide [gå fram] etter en — работать по плану; framlegge [utkaste] en — намечать план; følge sin — следовать своему плану; legge —er строить планы; 2) замысел, проект; намерение; fatte en — замыслить что-л.; krysse [kullkaste] ens —er опрокинуть чьи-л. планы; 3) чертёж, технический проект; 4) план (*местности*); 5) расписание (*поездов*).

plan II *-et*, = 1) горизонтальная плоскость; mat. плоскость; 2) уровень (*тж. перен.*); ligge [være] i — med noe быть [находиться] на одном уровне с кем, чем-л.; 3) равнина; 4) ав. крыло [плоскость] самолёта; 5) *разг.* самолёт; 6) грузовая площадка [кузов] автомашины.

plan III *a -t* плоский, ровный.

planérie *-te, -t* 1) выравнивать, сглаживать; планировать (*территорию, местность*); 2) *шутл.* планировать, намечать.

planét *-en, -er* 1) планета; 2) *шутл.* лоб; голова; få én i —en получить по лбу; slå én i —en дать в лоб (*кому-л.*).

planetáriske a 1) планетный; 2) планетарный.

planetárium -et, -er планетарий.

planet||bane -n, -r астр. орбита планеты;

—hjul -et, = тех. планетарное колесо.

planet||system -et астр. планетная система;

—tavle -a (-en), -er астрономические таблицы (для планет).

planfresie -te, -t фрезеровать, выравнивать плоскость фрезой.

plangeometri -en мат. планиметрия.

planhusholdning -en плановая экономика, плановое (народное) хозяйство.

planke I -n, -r 1) (толстая) доска; 2) деревянный пол; 3) дощатый забор.

planke II -et, -et 1) настилать (пол); 2) прибивать доски.

planke||adel -en шутил. богатые лесопромышленники (разбогатевшие на спекуляциях лесоматериалами);

—gjerde -t, -r дощатый забор; —gulv -et, = деревянный пол;

—lag -et, = обшивка из досок; —vei -en, -er лежневая дорога, лежневка.

plankomité -en, -er комитет по планированию (хозяйства); плановая комиссия.

plan||legge -la, -lagt 1) планировать, составлять план; 2) проектировать.

plan||leggelse -n 1) планирование; 2) проектирование; —legger -en, -e плановик.

planløs a -t беспланный, хаотичный.

planmessig a плановый; планомерный; совершающийся по плану.

planovergang -en, -er ж.-д. переезд (на одном уровне).

plansje -n, -r 1) иллюстрация на отдельном листе; 2) полигр. доска (гравировальная, стереотипная).

planskisse -en (-a) архит. эскиз; горизонтальный план [разрез].

plantasje -n, -r 1) плантация; 2) лесопосадки, новое лесонасаждение.

plantasjefeier -en, -e владетель плантации, плантатор.

plantie I -en (-a), -er 1) растение; bestemme ep — определять вид растения; sette —г сажать растения; 2) презр. отпрыск, чадо; потомок.

plantie II -et, -et 1) сажать (цветы, деревья); 2) заложить, посадить (сад, парк); 3) водружать (знамя); 4) поставить, воткнуть; 5) разг. швырнуть, бросить; □ — inn пересаживать из леса; — om пересаживать (растения); — ut высаживать (растения); — seg разг. расположиться, усесться.

planteaktig a похожий на растение, растениевидный.

plante||albumin -et, -er хим., биол. растительный альбумин; —anatomi -en анатомия растений; —avl -en растениеводство; —eter -en, -e 1) зоол. травоядное (животное); 2) шутил. вегетарианец; —farge -n, -r растительная краска; —foredling -en выведение улучшенных сортов растений; —fysiologi -en физиология растений; —føde -n растительная пища; вегетарианская пища; —kjenner -en, -e ботаник; —kunnskap -en ботаника; —maskin -en, -er (лесо)посадочная машина; —morfologi -en морфология растений; —næring -en 1) питание [под-

кормка] растений; 2) растительная пища; —olje -n, -r растительное масло.

plante -en, -e 1) растениевод; 2) плантатор.

plante||rike -t растительное царство, флора;

—samling -en (-a) гербарий; —skole -n, -r лесопитомник; рассадник (тж. перен.);

—smør -et 1) кокосовое масло; 2) маргарин из растительного масла; —spise -n, -r вегетарианское блюдо; —spiser -en, -e 1) зоол. травоядное (животное); 2) разг. вегетарианец; —sykdom -men, -mer болезнь растений;

—tid -en (-a), -er время посадки (растений);

—vask -en жидкость для опрыскивания растений (против вредителей); —verden -en см. planterike.

plantning -en, -er 1) посадка (растений); 2) новые насаждения.

planøkonomi -en плановая экономика, плановое ведение хозяйства.

plaprie -et, -et 1) болтать без умолку; 2) выпалить, оттараторить (заданный урок); □ — ut: — ut (med) en hemmelighet проболтаться, выболтать секрет [тайну].

plaprer -en, -e болтун.

plasér -en разг. забава; удовольствие.

plasérie -te, -t 1) размещать; усаживать; 2) вкладывать (деньги, капитал); размещать (заказы); — seg размещаться, усаживаться.

plaseringskort -et, = карточка с указанием отведённого места (за столом, на приеме и т. п.).

plasértur -en, -er разг. увеселительная поездка.

plask I -et плеск, всплеск.

plask II int бултых!

plaskie -et, -et 1) плескаться; 2) шлёпаться, падать (в воду, в жидкую грязь); 3) барахтаться, бултыхаться (в воде).

plaskedam -men, -mer маленький бассейн для детей (в парке, сквере).

plaskende adv: — våt совершенно мокрый.

plaskfull a -t полный до краёв.

plaskregn -et проливной дождь, ливень.

plaskregnie -et (-te), -et (-t) лить как из ведра (о дожде).

plass -en, -er 1) место; nummererte —er нумерованные места; av mangel på — из-за недостатка места; bytte — med ep обменяться местами; gi [gjøre, vike] — уступить место (кому-л., чему-л. —for); освободить место, посторониться; gjør —! дайте дорогу!, посторонитесь!; oppta meget — занимать много места; reservere — (за)бронировать место; ta — садиться, занимать место; 2) должность, служба; fylle sin — соответствовать своей должности; sette ep på — перен. поставить кого-л. на своё место, осадить (кого-л.); være på sin rette — быть на своём месте, соответствовать своему назначению; 3) городская площадь; сквер; 4) площадка перед зданием; 5) спортивная [лётная] площадка; 6) небольшой участок земли; пустырь; 7) хутор, усадьба; 8) посёлок; местечко; городок; 9) ж.-д., мор. класс; reise på første [annen, tredje] — ехать в первом [втором, третьем] классе; 10) мор. местонахождение, координаты (судна); 11) спорт. призовое место.

plass||bestemmelse -n, -r мор. определение местонахождения [координат] судна; — **billett** -en, -er ж. -д. плацкарта; — **folk** -et собир. семья, живущая на хуторе [в усадьбе]; — **kommandant** -en, -er комендант города; — **konie** -en (-a), -er жена арендатора; — **mangel** -en отсутствие места; недостаток мест; — **mann** -mannen, -menn мелкий арендатор; — **oppsigelse** -n, -r увольнение (с должности); — **pike** -n, -r мор. каютная горничная.

plass-søkende а желающий получить место [работу].

plåstier -eret (-ret), -re (=) пластырь; legge — ра накладывать пластырь.

plasterbille -n, -r зоол. майка (жук).

plastikk -en 1) лёпка, ваение; 2) скульптура; 3) пластика, пластичность.

plastisitet -en пластичность, гибкость.

plåstisk а 1) пластический; 2) пластичный.

plastrie -et, -et накладывать пластырь.

plåtán -en, -er бот. платан, чинар.

platanlønn -en (-a), -er бот. явор.

plåtie I -a (-en), -er 1) пластинка, плитка;

2) плита (каменная); доска; 3) электроплитка; 4) фотографическая пластинка; 5) грам-пластинка; 6) крышка [клапан] раздвижного стола; ♦ slå en — разг. рассказывать сказки, небылицы; морочить голову.

plåtie II -et, -et 1) обшивать листовым металлом [броней]; 2) разг. обманывать, одурачивать, водить за нос.

plåte||apparat -et, -er фото пластиночный аппарат; — **bly** -et листовый свинец; — **fijsr** -en, -er пластиночная пружина, рессора (листовая); — **kledning** -en обшивка (корабля) из листового металла; — **lås** -en, -er врезной замок; — **parkett** -et паркёт из плиток.

plåtina -et (-en) платина; av — платиновый.

platina||legering -a (-en), -er платиновый сплав; — **metall** -et хим. платиновый металл.

platinérle -te, -t тех. платинировать, наносить слой платины.

plåtityd -en, -er, **plåtityde** -n, -r банальность, пошлость, плёскость.

platt I inv рёшка (монеты); — eller krone орёл или рёшка; slå — og krone решать спор бросанием монеты.

platt II а низкий, пошлый; грубый, вульгарный.

platt II adv 1) совершенно, полностью, совсем; 2) ничком; плашмя; falle — упасть ничком; legge seg — лечь ничком.

platte I -n, -r настённая тарелка (украшение).

plåtie II -et (-a), -et (-a) диал. 1) грузить штабелями; 2) складывать слоями (рыбу); 3) тех. вальцевать; ♦ han — er seg vel он, пожалуй, обойдётся (этой суммой).

plåtenslager -en, -e обманщик; плут, мошенник.

plåtenslageri -et, -er обман; жульничество, мошенничество, надувательство.

plåtenslagersk а плутовской, мошеннический, надувательский.

platter -en, -e укладчик рыбы (на рыболовном судне).

plåtterdings adv шумл. совершенно, абсолютно; целиком, полностью.

plåttil -en (-a), -er плёский напильник.

plåtform -en (-a), -er 1) платформа, перрон; посадочная площадка; 2) трибуна, возвышение; 3) площадка (трамвая, вагона); 4) полит. платформа, программа действий.

plåtform||billett -en, -er перронный билет; — **holdeplass** -en, -er ж. -д. платформа, полустанок; — **vogn** -en (-a), -er ж. -д. вагон-платформа.

plåttfot -en 1) мед. плоскостопие, плоская стопа; være — иметь плоскую стопу [плоскостопие]; 2) мор. вахта (с 16 до 20 часов).

plåttfotet а страдающий плоскостопием, с плоской стопой.

plåtthammer -meren, -mere (-rer) тех. 1) листоштамповочный молот; 2) молоток с широким бойком.

plåtthet -en 1) плёскость; 2) пошлость, плёскость.

plåtting -en плиточная мостовая.

plåttyss а нижненемецкий.

plåtá -et, -er плоскогорье, плато.

plåtávogn см. plåtformvogn.

plausibel а -t вероятный, правдоподобный.

plebéier -en, -e плебей.

plebéisk а плебейский.

plebisitt -en (-et), -er плебисцит, всенародное голосование.

pledd -et, = плед.

pledérle -te, -t 1) выступать, давать показания (в суде); 2) отстоять (точку зрения, теорию и т. п.).

pleie I -en (-a) уход (за больными, за детьми); забота; присмотр; bli gitt [satt] i — быть отданным на воспитание; være i — находиться на воспитании.

pleie II -(d)de (-et), -(d)d (-et) 1) ухаживать, присматривать (за больным ребёнком); 2) заботиться (о здоровье); 3) развивать (качества); 4) с последующей формой инфинитива иметь обыкновение (делать что-л.); som det — г как обычно, как принято; som man — г å si как обычно говорят.

pleie||barn -et, = 1) приёмный ребёнок, приёмный; 2) питомец, воспитанник; — **bror** -broren, -brodre сводный [молочный] брат; — **datter** -dattera (-datteren), -døtre (r) приёмная дочь; — **far** -faren, -fedre приёмный отец; — **foreldre** pl приёмные родители; — **hjem** -met, = 1) детский дом; 2) богадельня, дом призрения; — **mor** -mora (-moren), -mødre (r) приёмная мать.

pleier -en, -e санитар.

pleierske -n, -r сиделка; санитарка.

pleiesønn -en, -er приёмный сын.

pléktier -eret (-ret), -rer муз. плектр.

plen -en, -er газон; лужайка в парке.

plenarbehandling -et, -et обсуждать на пленуме.

plenar||beslutning -en, -er решение пленума; — **møte** -t, -r пленум; пленарное заседание.

plen||gras -et газонная трава; — **klipper** -en, -e газонокосилка.

plent *adv* разг. совершенно, абсолютно
pléntie *-en* *(-a)*, *-er* распада.
plénium *-et*, = плéну́м; пленáрное заседа́ние.

plenvanner *-en*, *-e* небольшая дождева́льная машина для га́зов.

plésken *-en*, *-er* мягкое ме́лкое печенье.

pletti: kreti og — *презр.* всякий сброд.

plett I *-en*, *-er* 1) пятно́; hvít — på kartet белое пятно́ на ка́рте; den blinde — *анат.* слепое пятно́; 2) синя́к; покраснение́ (*на коже*); 3) позорное пятно́; sette — på sitt navn запятна́ть своё и́мя; 4) ме́сто; på — en а) пра́мо на ме́сте; б) сразу́, тут же, неме́дленно; på en — то́чка в то́чку; ikke gøre seg av — en не дви́гаться с ме́ста; komme først på — en яви́ться пе́рвым; 5) *астр.* пятно́ на Со́лнце.

plett II *-en* 1) накла́дное серебро́; 2) ве́щи из накла́дного серебра́.

plett III *мор.* тарелка́.

plettie *-et*, *-et* 1) по́ртить; 2) па́чка́ть, оскверня́ть.

pletterie *-te*, *-t* 1) серебри́ть; 2) *тех.* накла́дывать (*металл*); гальванизи́ровать (*металлом*); 3) обжа́гивать (*что-л. чем-л.*).

plettest *a* 1) запя́чканный, изма́занный; запя́танный (*тж. перен.*); 2) пятни́стый.
plettfri *a* *-tt* неза́пятанный (*тж. перен.*); без пята́н, чи́стый.

plevritt *-en*, *-er* *мед.* плевро́ит; fuktig [våt] — серьё́зный плевро́ит; tørr — сухо́й плевро́ит.

pli *-en* воспита́нность; хоро́шие ма́неры; mangle — не име́ть хоро́ших ма́нер.

plikt I *-en* *(-a)*, *-er* обяза́нность, долг; обяза́тельство; en hellig — свяще́нный долг; huslige — *егр* дома́шние обяза́нности [дела́]; forsømme sin — пренебрега́ть своими обяза́нностями; gjøre sin — вы́полнить свой долг; gjøre noe av — сде́лать что-л. из чу́вства до́лга.

plikt II *-en* *мор. уст.* носово́й лю́к (*шлю́пки*).

plikt|arbeid *-et* прину́дительный труд, прину́дительная рабо́та; ба́рщина; *-del* *-en*, *-er* *юр.* зако́нная ча́сть насле́дства (*не переда́ваемая на сто́рону*).

pliktle *-et*, *-et* быть обяза́нным.

plikt|eksempel *-et*, *-er* обяза́тельный экзе́мпляр (*книги, напра́вляемый в библиоте́ку при вы́ходе её в свет*); *-forseelse* *-n*, *-r* наруше́ние до́лга; *-følelse* *-n* чу́вство до́лга; *-hensyn* *-et*: av *-hensynet* из чу́вства до́лга.

pliktig *a* обяза́нный; være — til быть обяза́нным (*сде́лать что-л.*).

pliktløs *a* *-t* безотве́тственный.

pliktmenneske *-t*, *-r* челове́к до́лга.

pliktmessig *a* обяза́тельный, исполня́емый по обяза́нности.

pliktoppfyllelse *-n* выполне́ние своих обяза́нностей.

pliktskyldig *a* обяза́тельный, непре́менный, выполня́емый по до́лгу слу́жбы.

pliktskyldigst *adv* по до́лгу слу́жбы, по обяза́нности.

pliktsstridig *a* противоре́чащий обяза́нностям [до́лгу].

plikttro *a* 1) исполните́льный; 2) ве́рный своему́ до́лгу.

plikt|troskap *-en* 1) исполните́льность; 2) ве́рность своему́ до́лгу; *-visitt* *-en*, *-er* 1) ви́зит по обяза́нности; 2) официа́льный ви́зит; *-øvelse* *-n*, *-r* *спорт.* обяза́тельная трени́ровка.

plimsoller *-en*, *-e* разг. «ста́рая га́лоша», ста́рый кора́бль.

plimsollmerke *-t*, *-r* *мор.* грузо́вая ма́рка; ма́рка Пли́мсола.

plint *-en*, *-er* *архит.* квадра́тный [четырёхуго́льный] по́коль коло́нны.

plirie *-te* *(-et)*, *-t* *(-et)* 1) шу́риться (*на что-л. — mot*); 2) подми́гивать, мига́ть, подма́ргивать.

plirøyd *(d)*, **plirøyet** *a* с мига́ющими гла́зами; подми́гивающий, подма́ргивающий.

plissé *-en*, *-er* плиссе́, ме́лкие скла́дки.

plissérie *-te*, *-t* плисси́ровать.

plisséring *-en* *(-a)* плисси́ровка.

plog *-en*, *-er* плуг; legge under — en вспа́хать; legge ny jord under — подни́мать цели́ну; styre — en и́дти за плу́гом.

plog|bruk *-et* приме́нение [использова́ние] плу́га; *-fure* *-n*, *-r* боро́зды от плу́га; *-gutt* *-en*, *-er* па́харь; *-jern* *-et*, = леме́х; *-kar* *-en*, *-er* па́харь; *-land* *-et*, = па́хотная землё́я; па́шня, вспа́ханное по́ле.

plognad *-en*, *-er* *диал.* 1) па́хота; 2) вспа́ханное по́ле, па́шня.

plog|onn *-a* *(-en)* весе́нняя па́хота; *-velte* *-n*, *-r* 1) отвáл, отре́занный и пере́вернутый плу́гом пла́ст земли́; 2) ме́жа; боро́зды.

plømbe *-n*, *-r* плóмба (*в разн. знач.*).

plombé *-te*, *-t* пломби́ровать (*в разн. знач.*).

plømmie I *-en* *(-a)*, *-er* сли́ва (*пло́д*); grønn — ре́нкло́д; gul — мирабе́ль.

plømmie II *-en* *(-a)*, *-er* желто́к (яи́ца).

plomme|ste(i)n *-en*, *-er* сли́вовая ко́сточка; *-syltetøy* *-et* сли́вовое варе́нье; *-tre* *-reet*, *-trær* сли́вовое дере́во, сли́ва.

ployerie [plua'je:ra] *-te*, *-t* *воен.* перестра́иваться из боево́го поряд́ка в коло́нну.
plú|der *-deret* *(-ret)* 1) бессвя́зный ле́пет, бессвя́зная болтовня́; 2) де́тский ле́пет; 3) задуше́вная бесе́да.

plúdré *-et*, *-et* 1) говори́ть бы́стро и невя́тно; болта́ть без у́молку; 2) лепета́ть (*о дете́ях*); 3) вести́ задуше́вную бесе́ду.

plugg *-en*, *-er* 1) шпи́лка; деревя́нный гвоздь; ко́лышек; 2) заты́чка; 3) разг. коре́настый челове́к; 4) *тех.* шти́фт, чека́; 5) *авт.* запáльная свеча́.

pluggle *-et*, *-et* 1) заты́кать (*отвер́стие, щель*); 2) прикре́плять [прибива́ть] деревя́нными гвоздя́ми; 3) *перен.* вда́вливать в го́лову (*что-л. кому-л.*).

plukk *-et* пу́сты́к; ме́лочь; i — в подро́бностях, в дета́лях; i små — поне́мно́гу; ikke det — ничу́ть, ни ка́пли.

plukkíe *-et*, *-et* 1) собира́ть (яго́ды, фрукты́, гри́бы); рвать (*цве́ты*); 2) очища́ть (*от ко́журы, шелухи*); 3) ошпи́вывать (*птицу́*); — seg охора́шиваться (*о птице*); 4) ошпи́вывать; 5) выма́нивать (*что-л. у кого-л.*); 6) разг. обкра́дывать; □ — itu (*i stykker*) рвать на ча́сти, раздира́ть; — opp собира́ть (*в одно́ место*); — ut выбира́ть, отбира́ть;

— пое ut av ép выведывать что-л. у ког-либо, выманивать.

plukkisk -en блúdo из мёлко изрубленной рыбы с приностями; **gjøre** — ав пое перен. кáмня на кáмне не оставит; **hakke** [hugge] ép til — перен. сильно избить ког-л.; сдéлать из ког-л. отбивную.

plump I -et 1) всплеск, плеск; 2) падéние в воду.

plump II a -t 1) массивный, тяжёлый; неповоротливый; 2) грубый, неотёсанный; бестактный; **på en** — **måte** грубо, нетактично; **være** — **i sine uttrykk** не стесняться в выражениях.

plump! III int бултых!, шлёп!

plump!e -et, -et бултыхнуться, шлёпнуться; □ — **ned** грузно опуститься [сесты], плюнуться; — **ut**; — **ut med** пое а) проболтаться, сболтнуть; б) выпалить что-л.; — **til**; — **til å gjøre** пое сдéлать что-л. небóльно.

plumphet -en грубость, неотёсанность; нетактичность.

plumr!e -et, -et *уст.* замутить (жидкость).

plums!e -et (-a), -et (-a) шлёпаться.

plundr -eret (-ret) разг. 1) трудность; 2) хлопоты, возня.

plundersom a -t трудный, затруднительный.

plundr!e -et, -et 1) затрудниться; не справляться (с чем-л.); 2) хлопотать впустую, попусту возиться с чем-л.

plundret(e) a разг. трудный, сложный; запутанный.

plungerpump!e ['plɒnfɔɹ-] -en (-a), -er *мор.* плúnжерный насос.

plural -et грам. множественное число.

pluralform -en (-a), -er грам. фóрма множественного числа.

pluralité! -en 1) множественность; 2) большинство.

plus I -et, = (-er) 1) *мат.* плюс; 2) прибавка, добавление; 3) преимущество, плюс.

plus II adv плюс.

pluskvamperfektum -et грам. плюсквамперфект, давнопрошедшее время.

pluss||kinnet a румяный, краснощёкий; — **kjevet a** с пухлыми щёками.

plutokrat! -et плутократия.

plutselig I a внезапный, неожиданный.

plutselig II adv вдруг, внезапно.

plyndr!e -et, -et 1) грабить; ограбить; обобрать; — **for** пое лишáть чегó-л.; 2) разорить (кого-л.).

plynder -en, -e грабитель.

plyndring -en (-a) грабёж, ограбление; хищение.

plyndrings||krig -en, -er грабительская война; — **tog -et, =** набёг, грабительский поход.

plysj -en 1) плюш; — **es** плюшевый, из плюша; 2) разг. обитая плюшем мёбель.

plysjbetrukket a обитый [обтянутый] плюшем или бáрхатом.

plystr!e -et, -et 1) свистеть, насвистывать; 2) вить, завивать (о вьтре); 3) разг. пренебречь, отказаться от чегó-л.; — **middag** обойтись без обеда.

plystrep!e -en (-a), -er дúдка.

pløgd p.p. от **pløye** II.

pløge pret om pløye II.

pløgs!el -elen (-la), pløgs!le -a *дуал.* 1) пáхота; 2) вспáханное пóле, пáшня.

pløis* см. **pløye**.

pløs!e -en (-a), -er язычок (в обуви).

pløs!e seg -te, -t *дуал.* подходить (о тесме).

pløset a припухший; вздувшийся, распухший.

pløybar a -t пáхотный; пригодный для вспáшки.

pløye I -en (-a), -er пáшня, вспáханное пóле.

pløye II pløyd(d)e (pløyet, pløgd), pløyd(d) (pløyet, pløgd) 1) пáхать, распáхивать; — **opp** **py jord** поднимать целину; 2) разгребать снег снегоочистителем [снежным плугом]; 3) рассекáть (волны); — **seg**; — **seg gjennom a** пробираться (с тудгом), пробивать себе путь; б) перен. тщáтельно, изучáть, штудировать (что-л.).

pløye||land -et, = пáхотная землá, пáшня; — **mark -a (-en), -er** пáшня.

pløyer -en, -e пáхарь.

pløy(n)ing -en (-a) вспáшка, пáхота.

pneumatikk -en пневмáтика.

pnevmátisk a пневмáтический.

pódagra -en *мед.* подáгра.

podagrist -en, -er большóй подáгрой.

podagristisk a подáгрический.

póde I -n, -r 1) *ирон.* отпрыск, чáдо; 2) *уст.* черенок.

póde II -et, -et 1) с.-х. прививáть (растение); 2) *мед.* дéлать посёв (бактерий); □ — **inn** вдáлбливать (в голову).

pode||bek -et садовый вар; — **kløft -en (-a), -er** с.-х. расщёп (для черенка); — **kniv -en, -er** садовый нож.

podeks -en, -er разг. зад.

pode||kvist -en, -er с.-х. привой; — **stamme -n, -r** с.-х. подвой; — **voks -et** садовая замáзка.

pódi!um -et, -er эстрáда, сцéна; возвышение для орáтора.

podning -en, -er с.-х. 1) прививка; 2) привитое растение.

poém -et, -er *ирон.* поэмá, стихотворное произведение.

poeng -et 1) суть, сущность; основной пункт; **et** — **i en sak** суть дéла; 2) балл, отметка, оцénка; 3) *спорт.* очко; **lede i** — быть пёрвым по очкáм; **ligge tyve** — **foran** быть на двáдцать очкóв впередí; **vinne på** — выигрáть по очкáм.

poeng||sum -men, -ter *спорт.* сýмма очкóв; — **tabell -en, -er** *спорт.* таблица, показывающая распределение мест по очкáм.

poengter!e [puɛŋ'te:rə] -te, -t подчёркивать, отмечáть, выдвигáть на пёрвый план; дéлать ударéние (на чём-л.).

poesi -en, -er 1) поэзия; 2) стихотворение; 3) перен. ромáнтика; лирическое настроéние.

poesifull a -t 1) поэтичный; 2) сентиментальный.

poét -en, -er поэт; *ирон.* стихоплёт.

poetast -en, -er *уст.* рифмоплёт.

poetikk -en, -er поэтика.

poétisk a 1) поэтический; 2) поэтичный, лирический; 3) сентиментальный.

poff -en разг. вино (из винной ягоды).

poínçon [puɛŋ'sɔŋ] -en, -er полигр. пунсón.
point [pu'ɛŋ] -en уст. см. роéng.
pointer -en, -e пойнтер (порода собак).
pointère уст. см. роéngtière.
pokál -en, -er 1) бокáл; 2) спорт. кúбок.
pokal||kamp -en, -er спорт. соревнования на кúбок; —seilas -en, -er пáрусные соревно-
вания на кúбок; —vinner -en, -e 1) спортсмён,
завоевавший кúбок; 2) яхта, завоевавшая
кúбок.

róker -en пóкер (азартная карточная игра).

pokka adv: — nødd [nødt] вьнуженный.

pøkker I pl уст. óспа.

pøkker II -en разг. дьявол, чёрт; for —!
к чёрту!; hva —! како́го чёрта!; gå — i
vold! убира́йся к чёрту!; gå — i vold med
ham! ну егó к чёрту!; — så vanskelig чер-
товски трудно; så på er — løs! началóсь!
pøkkervoldsk а чертовский, дьявольский.
pøkkersdom -ten фольк. чертовщина.

pokuléríe -te, -t разг. пить, бра́жничать,
пировать.

pol I -en, -er пóлюс (в разн. знач.); den
positive [negative] — эл. положительный
[отрицательный] пóлюс.

pol II -et разг. монопо́лия на прода́жу
ви́нно-водочных изде́лий.

polákk -en, -er 1) поля́к; 2) мор. польский
корабль.

polakker -en, -e разг. ёрш (смесь водки
и пива).

polankler -eret, -ere (-rer) эл. магнѣтный
шунт.

polár a -t 1) поля́рный; 2) противополо́ж-
ный.

polar||baks -en многолѣтний плавучий лёд;
—basseng -et поля́рный бассе́йн; —bjørn
-en, -er белый медвѣдь; —dag -en, -er поля́р-
ный день; —egn см. polarstrøk; —ekspedisjon
-en, -er поля́рная экспеди́ция; —farer -en,
-e поля́рный путеше́ственник [иссле́дова-
тель]; —fe -et собир. мýскусные овцебы́ки;
—ferd -a (-en), -er поля́рная экспеди́ция;
—flyger -en, -e поля́рный лѣтчик; —fly(g)-
ing -en (-a), -er полѣт(ы) в Арктику; —folk
-et собир. 1) жѣтели поля́рных райо́нов; 2)
поля́рники; —forskер -en, -e поля́рный ис-
сле́дователь; —front -en, -er метеор. поля́р-
ный фронт; —gås -gåsen (-gåsa), -gjess
(-gjæser) зоол. каза́рка чѣрная; —hare -n, -r
зоол. заяц-бѣля́к; —hav -et, = поля́рное
море; —imber, —immer -en, -e зоол. гага́ра
белоклю́вая; —is -en, -er поля́рный лёд.

polarisásjón -en, -er физ. поляриза́ция.

polarisásjóns||apparat -et, -er физ. поляри-
зацио́нный аппара́т, поляриза́тор; —plan
-et, = физ. плóскость поляриза́ции.

polarisatjor -oren, -órer физ. поляриза́тор
оптический.

polariséríe -te, -t 1) физ. поляризова́ть; 2)
сосредоточива́ться (на чём-л. —mot).

polarifet -en, -er 1) плóскость; 2) пряма́я
противополо́жность.

polar||jo -en зоол. помóрник сре́дний; —
kalott -en, -er поля́рная ша́пка, райо́н
вокруг пóлюса; —krets -en Поля́рный круг;
—kveg см. polarfe; —lys -et се́верное сия́ние;
—løper -en, -e зоол. песча́нка; —mákie -a

(-en), -er, —måse -n, -r зоол. ча́йка рóзовая;
—natt -natta (-natten), -netter поля́рная
ночь; —rev -en, -er зоол. песец; —sírkel
-en Поля́рный круг; —snipe -n, -r зоол.
песочник ислáндский; —stjerne -n астр.
Поля́рная звезда́; —strøk -et, = поля́рные
области; —svømmesneppíe -en (-a), -er
зоол. плаву́нчик плóсконо́сый; —torsk -en,
-er зоол. са́йда (вид трески).

polbrett -et (-en), = эл. распреде́литель-
ный щит.

políe -te, -t тех. рафини́ровать медь пере-
плавко́й; дра́знить медь (при рафини́рова-
нии).

polémiker -en, -e полемист,

polémikk -en, -er полемик; drive — поле-
мизировать; innlate seg i — mot én ввязать-
ся в полемикку с кем-л.

polemiséríe -te, -t полемизировать, спó-
рить.

polémisk a 1) полемический; дискуссио́н-
ный; 2) охóтно вступа́ющий в спор (о че-
ловеке).

poléríe -te, -t 1) полирова́ть, шлифовáть;
2) пѣрен. наводѣть лоск.

polerer -en, -e полирóвщик, шлифовщик.
poléring -en (-a) 1) полирóвка, шлифов-
ка; 2) полирóванная по́верхность.

poler||maskin -en, -er полирóвочный [шли-
фовáльный] станóк; —pulver -et полирóваль-
ный [шлифовáльный] порошóк; —re(i)m
-en (-a), -er полирóвочная лѣнта; —skivíe
-en (-a), -er полирóвальный круг.

pol||farer см. polarfarer; —flukt -en (-a),
-er полѣт к пóлюсу; —høyde -n, -r поля́рная
[географическая] широтá.

poliklínikk -en, -er поликли́ника.

polio, poliomyelitt -en мед. полиомиелѣ́т,
дѣтский паралич.

polis -en, -er разг. полицѣ́йский.

polise -n, -r страхо́вый пóлис.

polísk а лукавый; хитрый.

polítí -et, -er 1) поли́ция; ridende — ко́в-
ная поли́ция; 2) разг. полицѣ́йский.

politi||adjutant -en, -er, —aktjor -oren,
—órer полицѣ́йский слѣдователь; —anordning
-a (-en) распоря́жение поли́ции; полицѣ́й-
ская ме́ра; —arrest -en, -er полицѣ́йский
арѣст; —betjent -en, -er 1) рабóтник поли́ции;
чино́вник поли́ции; 2) постовóй (полицѣ́й-
ский); —bil -en, -er полицѣ́йская (авто-
машина); —byrå -et, -er полицѣ́йское управ-
лѣние, поли́ция; —distrikt -et, -er полицѣ́й-
ский участóк; —forbud -et, = полицѣ́йский
запрѣт; —hund -en, -er полицѣ́йская собáка;
—kammer -et, = полицѣ́йское управлѣние.

polítiker -en, -e 1) полѣтик, политический
дѣятель; 2) презр. политикáн.

polítikk -en 1) полѣтика; fredelig —
миролюбивая [мирная] полѣтика; drive —
проводѣть полѣтику; holde seg utenfor —en
стоять вне полѣтики; snakke — говорить на
полѣтические тѣмы; 2) образ дѣйствий (в
чѣм-л.); 3) расчѣт, расчѣтливость.

politi||konstabel -elen, -ler полицѣ́йский;
—kort -et полицѣ́йская кáрточка (для ино-
странца).

polítikus -en, -er 1) ирон. политикáн; 2)
хитре́ц, ловкач.

politi||kølle -n, -r резиновая дубинка полицейского; **~ledsagelse**: i **~ledsagelse** в сопровождении полиции; **~mestier** -eren, -ere (-rer) начальник полицейского участка; **~oppsikt** -en, **~oppsyn** -et полицейский надзор; **~overbetjent** -en, -er старший полицейский чиновник; **~pass** -et паспорт, выданный полицией; **~patrolje** -n, -r полицейский патруль.

politisér|e -te, -t рассуждать [говорить] о политике.

politisjef -en, -er начальник полиции, полицмейстер.

politisk a политический; **~sett** с политической точки зрения.

politi||skilt -et, -er (=) полицейский знак; **~sperring** -en (-a) полицейский кордон; **~spion** -en, -er шпик, сыщик; **~stasjon** -en, -er полицейский участок, отделение полиции; **~stokk** -en, -er дубинка полицейского; **~vesen** -et, -er полицейская служба (организация), полиция.

polítúr -en 1) политу́ра; 2) полиро́вка; 3) полиро́ванный слой.

polka -en, -er полька (танец).

polkahår -et, = 1) мужская причёска под польку; 2) густые всклокоченные волосы.

poll -en, -er 1) небольшой фьорд, залив (с узким горлом); 2) диал. небольшое горное озеро.

pollen -et бот. пыльца.

polo -en спорт. поло.

polonèse -n, -r полонез.

polonium -et хим. полоний.

polsk I -en (-et) польский язык.

polsk II a польский.

pol||skru -n, -r эл. клемма; **~spenning** -en эл. выходное напряжение (на клеммах батареи).

pølstre -et, -et 1) набивать (перину, подушку и т. п.); 2) обивать (мебель).

poly* pref поли*, много*.

polyandri -en этн. полиандрия, многомужество.

polyfón a -t многоголосый; полифонический.

polygamí -et этн. полигамия, многоженство.

polyglott a 1) многоязычный (о слове и т. п.); 2) знающий много языков.

polygón -en (-et), -er мат. многоугольник.

polygón(al) a -t мат. многоугольный, многосторонний.

polymorf a -t полиморфный, многоформенный.

polynésier -en, -e полинезиец.

polynésisk a полинезийский.

polynóm -et, -er мат. многочлен.

polypp -en, -er 1) зоол., мед. полип; 2) зоол. каракатица; спрут.

polysyntetisk a лингв. полисинтетический, инкорпорирующий.

polyteisme -n политеизм, многобожие.

polytékniker -en, -e политехник.

polyteknikk -en политехника.

polyteknisk a политехнический.

polæg см. polár.

potåde -n, -r помада.

pomadiser|e -te, -t намаживать.

pomeráns -en, -er бот. померанец.

pomeráns||brennevin -en померанцевая водка; **~fugl** -en, -er зоол. ржанка.

pomp I -en, -er pompa; великолепие; **~og prakt** пышность, pompa.

pomp II -en, -er 1) толстяк, увалень; 2) дет. pompa.

pompóng -en, -er помпón.

pompós a -t 1) пышный, помпéзный; 2) эффéктный, великолéнный.

ponderabel a -t физ. весомый.

pøndus -en (-et) 1) авторитét, вес, влиятельность; 2) представительность, респектабельность (человека).

pong|tóng -en, -er понтón.

pong|tóng||bro -en, -er понтónный мост; **~tren** -et воен. понтónный парк.

pongtonner -en, -e понтонёр.

pool [pu:l] -en, -er эк. пул, объединение для ограничения конкуренции.

poop [pu:p] -en, -er мор. ют.

poopdeck -et мор. палу́ба юта.

pópe -n, -r православный священник, поп.

póplin -et, -er поплín.

pó|pel -pelen, -ler тополь.

póppel||allé -en, -er тополе́вая алле́я.

popularisér|e -te, -t популяри́зировать.

popularitét -en популя́рность, известность.

popularitetsjakt -en (-a) погónя за популя́рностью.

populås -en толпа, чернь.

populær a -t 1) общедоступный, распро­странённый; 2) популярный.

populær|vitenskap -en общедоступные знания.

populær|vitenskapelig a научно-популяр­ный.

pør|e -en (-a), -er 1) порá; 2) щель, трещина (в земле).

pør|fyg -en мин. порфир.

pornografi -en порнография.

pors -en, -er бот. восковница обыкновенная.

porselén -et 1) фарфór; hårdt [bløtt] твёрдый [мягкий] фарфór; kinesisk — китайский фарфór; av — фарфóровый; 2) собир. фарфóровые изделия; 3) шу́тл. хрупкий предмет.

porselensaktig a 1) похожий на фарфór; 2) хрупкий как фарфór.

porselens||arbeid -et, -er 1) изготовление фарфóровых изделий; 2) фарфóровые изделия; **~arbeider** -en, -e рабочий фарфóрового завода; **~dukké** -en (-a), -er фарфóровая статуэтка; **~fabrikasjon** -en изготовление фарфóра [фарфóровых изделий]; **~fabrikk** -en, -er фарфóровый завод; **~fat** -et, = (-er) фарфóровое блюдо; **~glasur** -en фарфóровая глазурь; **~hand|el** -elen, -ler магазин фарфóра; **~industri** -en фарфóро-файсовая промышленность; **~jord** -a (-en) фарфóровая глина, каолин; **~kopp** -en, -er фарфóровая чашка; **~maleri** -et рóспис по фарфóру; **~ovn** -en, -er 1) печь для обжига фарфóра; 2) печь, облицованная фарфóровыми изразцами; **~samling** -a (-en), -er коллéкция фарфóра; **~servise** -t, -r фарфóровый сервиз; **~vare** -n, -r изделия из фарфóра; **~vase** -n, -r фарфóровая ва́за.

sendings||*apparatt* см. sendeapparat; ~folk -*et* собир. 1) гости на свадьбе; 2) провожающие (покойника).

søndrektig а медлительный, медленный.

sène -*n*, -*r* анат. сухожилие; связка.

seneforstreking -*en* (-*a*) мед. растяжение связки.

senefull а -*t* жилистый.

senehinne -*n*, -*r* анат. апоневроз.

senere а (kompt om sen) 1) более поздний; ~ på dagen во второй половине дня; 2) дальнейший, последующий.

senest а (superl om sen) 1) самый поздний, позднейший; i den ~e tid в самое последнее время; 2) последующий.

senesterk а -*t* жилистый, мускулистый.

senestrekk -*et* 1) мед. растяжение связок; 2) см. senetrekning.

senet а жилистый.

senetrekning -*en* (-*a*), -*er* судорога, спазм.

seng -*a* (-*en*), -*er* 1) кровать, постель, ложе; i ~ в кровати; begi seg [gå] til ~s лечь спать; gå i ~, gå til ~s ложиться спать; holde ~а, ligge til ~s лежать в постели, соблюдать постельный режим; ge (opp) ~а стелить кровать; slå opp en ~ взбивать постель; ta av ~а снимать покрывало, разбирать постель; ta en på ~а застать кого-л. в постели; 2) русло (рек); 3) клумба.

sengbetrekk -*et*, = покрывало на постель.

senge||*artikkel* *kel* -*kelen*, -*ler* *pl* постельные принадлежности; ~bol -*et* диал. см. sengeleie; ~bord -*et*, = ночной столик; ~drakt -*en* (-*a*), -*er* ночная рубашка; пижама; ~ferd см. barselseng; ~fôr -*et* подстилка; ~forheng -*et* полог; ~forlegger -*en*, -*e* коврик перед кроватью; ~gavl -*en*, -*er* спинка кровати; ~himmel -*en* балдахин над кроватью; ~hygge -*n*, -*r* пеньюар; ~kammer -*meret*, -*re* (=) спальня; ~klær -*ne* *pl* постельное бельё; ~lampe -*n*, -*r* ночник; ~leie -*t* 1) постельный режим; 2) ложе, постель; лежак.

sengeliggende а лежачий (о больном).

senge||*mål* -*et* диал. см. sengetid; ~plass -*en*, -*er* место для сна; кровать, койка; ~rom -*met*, = спальня; ~spred -*et*, ~sprede -*t* диал. см. sengeteppe; ~stule -*a* (-*en*) см. sengerom; ~teppe -*t*, -*r* покрывало; ~tid -*en* (-*a*), -*er* время отхода ко сну; ~troye -*n*, -*r* пижама; ~tøy -*et* постельное бельё; ~utstyr -*et*, = постельные принадлежности; ~varmer -*en*, -*e* грелка (для постели); ~vogt -*en* (-*a*), -*er* кровать-каталка (в больнице); ~varelse -*t*, -*r* спальня.

sen|*gotikk* -*en* архит. поздняя готика.

sengsofa -*en*, -*er* диван-кровать.

senhet -*en* медлительность, неповоротливость; нерешительность.

senhøstes *adv* поздней осенью.

senit -*et* (-*en*) 1) астр. зенит; 2) кульминационный пункт.

senk: bore [skytte] i ~ топить судно.

senkambolt -*en*, -*er* *tex.* штамповочная наковальня.

senkarbeid -*et*, -*er* *tex.* штамповка, фасонная ковка.

senkbar а -*t* опускающийся (о стёклах автомашины и т. п.).

senkblokk -*en*, -*er* *tex.* фасонная наковальня.

sénkle -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) потопить, пустить ко дну; 2) опускать что-л. вниз; 3) опускать (глаз); 4) снижать (цену, качество, требования); 5) *муз.* понижать; 6) *tex.* штамповать; ~ seg опускаться, спускаться.

senke||*brønn* -*en*, -*er* сточный колодец, выгреб; ~hammer -*meren*, -*mere* (-*rer*) *tex.* штамповочный пресс, штамп; ~kasse -*en* (-*a*), -*er* кессон; ~kjøl -*en*, -*er* мор. шверт, выдвижной киль.

senker -*en*, -*e* *tex.* сенковка, развёртка. senk||*faskin* -*en*, -*er* *tex.* фашина; ~gruve -*en* (-*a*), -*er* 1) *tex.* сточный колодец; 2) *горн.* начальный вруб (шахты, шторка); 3) *горн.* углубочный насос; ~hammer см. senkehammer.

senkning -*en*, -*er* 1) опускание; снижение (уровня); 2) потопление; погружение в воду (судна); 3) ложбина, выемка, углубление; 4) *муз.* понижение.

senkplate -*n*, -*r* *tex.* фасонная наковальня.

senksmi -*dde*, -*dd* *tex.* штамповать.

senksmiing -*en* (-*a*) *tex.* штамповка.

sen|*kvelds* *adv* поздно вечером; поздним вечером.

senmiddelalder -*en* позднее средневековье.

senn: litt [smått] i [om] ~ мало-помалу, понемногу; i [om] ~ в [за] один раз, за раз.

sennep -*en* горчица.

senneps|*gass* -*en* *хим.* иприт, горчичный газ; ~kakie -*en* (-*a*), -*er* горчичник; ~krukkie -*a* (-*en*), -*er* горчичница; ~olje -*n* горчичное масло; ~plastier -*eret* (-*ret*), = (-*re*) см. sennepsake.

sensasjon -*en*, -*er* сенсация; vekke ~ вызывать сенсацию.

sensasjonéll а -*t* сенсационный.

sensasjonsetterretning -*en* (-*a*), -*er* сенсационное сообщение, сенсационное известие.

sensasjonshungrig а любящий сенсацию. sensasjonsjag -*et*, sensasjonsjakt -*en* погоня за сенсацией.

sensasjons|*rik* а -*t* богатый сенсациями, сенсационный; ~vekkende а возбуждающий сенсацию, сенсационный.

sensibel а -*t* 1) чувствительный, восприимчивый; 2) впечатлительный; 3) *фото* светочувствительный.

sensibilitét -*en* 1) чувствительность; восприимчивость; 2) впечатлительность; 3) *фото* светочувствительность.

sensitiv а -*t* чувствительный.

sensommer -*en* конец лета; бабье лето.

sensommers *adv* поздним летом, в конце лета.

sensior -*oren*, -*ører* цензор.

sensualisme -*n* 1) *филос.* сенсуализм;

2) чувствительность; сенсуальность.

sensualitét -*en* диал. чувственность.

sensuèll а -*t* чувственный, сенсуальный.

slunken *a* -*t* 1) обвисший, сидящий мешком (об одежде); 2) тощий, исхудавший; поджарый; 3) полупустой, почти порожний.

slúnt(r)ie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *дуал.* слоняться [шататься] без дела; бездельничать.

slupp -*en*, -*er* *мор.* 1) катер; баркас; 2) шлюп.

sluppet *p.p.* om slippe.

slups *дуал.* см. slaps.

slure I -*n*, -*r* *разг.* пирень, малый.

slurje II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) 1) *разг.* скользить, соскальзывать; 2) см. skli.

sluring -*en*, -*er* 1) крупеник из творага, смешанного с мукой и кусочками сала (кушанье лесорубов Северной Норвегии); 2) мясной суп с крупой.

slurk -*en*, -*er* глоток, *i* *en* — залпом (сглотать, выпить); *ta* *seg en* — выпить глоток; *ta* *seg en* — over tørsten *разг.* хлебнуть лишнего.

slurkie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *разг.* пить большими глотками (мж. — *i seg*).

slurpie -*et*, -*et* 1) хлебать, прихлебывать; чавкать при еде; 2) жадно пить.

slurv I -*en*, -*er* *разг.* неряха; разгильдяй.

slurv II -*et* 1) неряшливость; разгильдяйство; 2) небрежно выполненная работа; *разг.* халтура.

slurvje I -*en* (-*a*), -*er* *разг.* неряха, распрёпа.

slurvje II -*et*, -*et* работать небрежно, халтурить.

slurvearbeid -*et* небрежная работа, халтура.

slurvet *a* неряшливый, халатный; разбланный.

sluse I -*n*, -*r* 1) шлюз; 2) водосброс (в плотине); 3) отдушина (для чего-л.).

slusie II -*te* (-*et*), -*t* (-*et*) *мор.* шлюзовать; проводить (судно) через шлюз; □ — *inn* впускать в шлюз; — *ut* выпускать из шлюза.

sluse|anlegg -*et*, = шлюз, шлюзовые сооружения; — *avgift -en* (-*a*), -*er* см. slusepeng; — *basseng -et*, -*er* см. slusekammer; — *fall -et* перепад (в шлюзе); — *hode -t*, -*r* *тех.* головная часть шлюза; — *kamnier -meret*, -*re* шлюзовая камера; — *kanal -en*, -*er* шлюзованный канал; — *mestier -eren*, -*ere* (-*rer*) смотритель шлюза; — *pengeir -ne pl* плата за проход через шлюз; — *port -en*, -*er* шлюзные ворота; — *verk* см. sluseanlegg.

slusk -*en*, -*er* 1) лентяй, бездельник; 2) халтурщик; 3) бродяга.

slúskie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) *дуал.* см. slurve II.

slúsket *a* небрежный, неаккуратный; халтурный.

slut -*a* -*t* сутулый; согбанный.

slutning -*en*, -*er* 1) конец; окончание; завершение; 2) заключение (договора, пакта); 3) решение, вывод; *til* — в заключение; наконец; *trekke -er* делать выводы; (ut)dra *en* — выводить заключение (из чего-л. — *av*); 4) *мор.* фрахтовый договор.

slutnings|akkord -*en*, -*er* *муз.* завершающий [заключительный] аккорд; — *ball -et*, -*er* прощальный бал; — *tale -n*, -*r* заключи-

тельная речь; — *tegn -et*, = 1) знак препинания; 2) точка; 3) сигнал отбоя.

slutt -*en* конец, окончание, завершение; *alt er* — mellom oss всё кончено между нами; *til* — наконец; *få [gjøre]* *en* — *på* по закончить что-л.; покончить с чем-л.; *få [ta]* — закончиться, завершиться.

sluttie -*et* (-*a*), -*et* (-*a*) 1) кончать, заканчивать, завершать; 2) кончаться, заканчиваться; 3) закрывать; — *poen inne* запирать [закрывать] кого-л. в помещении; — *i sine armer [i sin favn]* заключать в объятия, обнимать; 4) заключать (договор, пакт, мир); 5) замыкать (шестие, процессию, колонну); □ — *av* выключать; — *fra* заключать, делать вывод из чего-л.; — *inne* включать, охватывать; — *opp* смыкать ряды; становиться ближе [теснее] друг к другу; — *opp til høgre!* вправо сомкнись! (команда); — *opp* от объединяться; — *på*, — *sammen* сомкнуть ряды; — *seg*: — *seg til* присоединяться, примыкать (к кому, чему-л.).

sluttelig *adv* наконец, в конце концов.

slutter -*en*, -*e* тюремщик.

slutteri -*et*, = *ust.* долговая тюрьма.

sluttet *a* 1) закрытый; 2) сомкнутый; *i* — *tropp* в полном составе.

slutt|kamp -*en*, -*r* 1) *спорт.* финальная встреча, финальная игра; 2) заключительный бой; — *lampe -en* (-*a*), -*er* 1) *авт.* залп; свет; 2) *ж.-д.* буферный фонарь; — *oppgjør -et* окончательный расчёт; — *produkt -et*, -*er* конечный продукт; — *seier -en* решающая [окончательная] победа; — *spill -et*, = *шахм.* эндшпиль; — *spurt -en*, -*er* 1) *спорт.* спурт; 2) *разг.* последнее усилие. sluttstykke -*t*, -*r* *воен.* затвор (автомата). sly -*et* *дуал.* 1) слизь; 2) водоросли; 3) рыбы вьюнренности.

slyegarn -*et*, = невод-загон.

slyng -*en* (-*et*), = 1) извилина; изгиб; 2) извилистость; 3) петля.

slynge I -*n*, -*r* 1) аркан, лассо; 2) *ист.* праша; 3) *мед.* поддерживающая повязка.

slyngje II -*et* (-*te*), -*t* (-*et*) 1) обвивать (ся), обматывать (ся); 2) плести; 3) бросать, швырять; □ — *ut* извергать (проклятия, ругательства); — *seg* 1) виться, извиваться; 2) броситься (на землю).

slyngjel -*elen*, -*ler* 1) негодяй, подлец; 2) мошенник, плут.

slyngelaktig *a* 1) плутовской, мошеннический; 2) наглый.

slyngel|alder -*en* переходный возраст (у юности); — *strek -en*, -*er* 1) хулиганская выходка; подлость, гадость; 2) плутовство; — *år -et*, = : *i* — *årene* в переходном возрасте.

slyng(n)ing -*en*, -*er* 1) извилина, излучина; извилистая линия; 2) *тех.* обращение, оборот.

slyng|plante -*n*, -*r* вьющееся растение; — *rosje -en* (-*a*), -*er* вьющаяся [полиантовая] роза; — *tråd -en*, -*er* *усик* (вьющегося растения); — *vei -en*, -*er* извилистая дорога; — *vekst -en* см. slyngplante.

slø -*en*, -*er*, sløe -*n*, -*r* *дуал.* 1) лавка, скамья (в крестьянской избе); 2) рыба. вёрша.

vest||makt *-en, -er* 1) западная держава, западное государство; 2) государство — член Атлантического пакта; —mann *-mannen, -menn* см. vèstlending.

vest||nordisk *a* западноскандинавский; —norsk *a* западнонорвежский.

vestom *prep* на запад от, к западу от. vestorientert *a* ориентирующийся на Запад, прозападный.

vestover *I adv* там на западе, в западном направлении; к западу, на запад.

vestover *II prep*: — fog на запад от, к западу от.

vestpá *I adv* 1) на западе, в Западной Норвегии; 2) в западном направлении; в сторону Западной Норвегии.

vestpá *II prep* на запад от.

vestre *a* более западный; Vestre Gravlund Бестре Гравлунн (кладбище в г. Осло, где находится памятник советским воинам, павшим в Норвегии в 1942 — 1945 гг.).

vest|gøn *a* 1) диал. западный (о ветре); 2) уст. западноскандинавский (исландский, шотландский).

vestut *adv* (туда) на запад, в западном направлении.

vestvandrer *-en, -e* эмигрант (переехавший в Америку).

vestvendt *a* 1) обращенный к западу; 2) ориентирующийся на Запад, прозападный. vestvind *-en* западный ветер, ветер с запада.

ve|svanger *a* чреватый неудачами.

vet *pres om vite*.

vète *-n, -r* уст. сигнальный костёр [огонь] на вершине горы.

veterán *-en, -er* ветеран.

veterinár *I -en, -er* ветеринар, ветеринарный врач.

veterinár *II a* ветеринарный.

veterinár||direktør *-en, -er* начальник ветеринарного управления (в Норвегии); —høyskole *-n* ветеринарный институт; Norges veterinærhøyskole Ветеринарный институт (в Норвегии); —korps *-et* воен. ветеринарная служба; —medisin *-en* ветеринария; —stell см. veterinærvesen; —tilsyn *-et* ветеринарное обслуживание, ветеринарный надзор.

veterinærutdannet *a* имеющий ветеринарное образование.

veterinærvesen *-et* ветеринарное дело, ветеринарная служба.

vétó *-et, -er* запрещение, запрет, вето; absolutt *—* окончательное [результативное, абсолютное] вето; suspensivt [utsettende] *—* суспензивное [отлагательное] вето; pedlegge *—* наложить вето.

vétó||rett *-en* право вето; —strid *-en* борьба за право вето (в Норвегии в 1870 — 1880 гг.). vett *I -en, -er* вett (старинная мера веса = 6,62 кг в Норвегии, = 39,84 кг в Исландии).

vett *II -et* здравый смысл, счётка; разум; gå [være] fra *—et* [gå fra *—* og sans] сойти с ума; разг. рехнуться; ha *—* på иметь понятие, представление (о чём-л.); ha *—* til иметь достаточно разума для чего-л.; miste *—et* потерять разум; sette *—* i én учить кого-л. ум-разуму, наставлять кого-л.; ta seg til

—et прийти в себя; опомниться, одуматься; stort hode, lite *—* погов. букв. большая голова, да разума мало (ср. русск. велика́ Федора, да ду́ра); ♦ gi deg *—* på det диал. будь уверен.

vette *I -n, -r* диал. см. vète.

vette *II -n (-t), -r* фольк. домовый, водяной; ведьма.

vette *III -n, -r* диал. см. lúnne *I*.

vette *IV*: lite *—* диал. немножко, чуточку.

vettje *I -et, -et* диал. поднять парус.

vettefolk *-et, =* фольк. домовые, водяные; ведьмы.

vettelys *-et* диал. блуждающий огонёк.

vettesagn *-et, =* сказание о духах, домовых, водяных и т. п.

vettig *a* диал. умный, смыслёный, разумный.

vettløs *a -t* 1) помешанный, рехнувшийся; 2) неразумный, глупый; 3) необдуманный, опрометчивый, бездумный.

vettløshet *-en* 1) глупость, неразумность; 2) неразумный поступок, неразумное поведение.

vettløsning *-en* уст. 1) ненормальный [рехнувшийся] человек; 2) глупый человек.

vettskremme *-te, -t* перепугать до смерти.

vettskremt *a* перепуганный до смерти.

vettug *диал. см. vettig*.

vettvill *a* обезумевший (от ужаса, горя). veum: varg *i* *—* уст. озлобленный человек.

vev *I -en (-et), -er* 1) ткань, ткачество; 2) ткань, материя; være et stykke av samme *—en* ≡ быть частью одного целого; 3) переплетение; 4) паутина (тж. перен.); 5) ткацкий станок.

vev *II -et, =* 1) анат. ткань; 2) диал. вздор, галиматья, чепуха.

vevbygning *-en (-a)* строение [структура] ткани.

véve *vevet (vevde, vov), vevet (vevd)* 1) ткать, плести; 2) болтать вздор [чепуху], плести ахинёю; 3) неуверенно пройтись взад и вперед; □ *— bort* проболтать, проговорить впустую; *— seg bort* i noe запутаться в чём-л.; *— sammen* сплетать; *— seg sammen* сплестись, спутаться.

vevekunst *-en* 1) искусство ткать; 2) художественное ткачество.

véver *-en, -e* 1) ткач; 2) ткач (птица); 3) секоносец (насекомое).

véver *a* живой, юркий, подвижный, быстрый.

véverhet *-en* живость, подвижность.

veverhåndverk *-et* 1) ткачество, профессия ткача; 2) ткань, вытканная вручную.

veveri *-et, -er* 1) ткацкая фабрика; 2) ткацкий цех.

veveri||industri *-en* ткацкая промышленность; —jentie *-a (-en), -er* девушка-ткачиха.

veverske *-n, -r* ткачиха.

veve(r)stol *уст. см. vevstol*.

veving *-en (-a)* ткань, ткачество.

vev||kam *-men, -mer* см. vevskje; —kjerring *-en, -er, —konie -a (-en), -er* диал. 1) ткачиха; 2) паук.

vèvnad *-en, -er* диал. 1) ткань, ткачество; 2) кустарная ткань.

vævning -en 1) тканьё, ткачество; 2) ткань.
vevreie -n, -r *диал.* кустарный ткацкий станок со всем комплектом принадлежно-стей.

vevsaft -en (-a) *анат.* лимфа.
vev||skje -en, -er *текст.* бёрдо; —skole -n, -r ткацкое училище; —stikke -n, -r *диал.* ткацкий челнок; —stol -en, -er ткацкий станок.

vevvæskie -en (-a) *анат.* лимфа.
vi *pron* (объектн. п. oss) мы; **vi alle** мы все; **vi var fem** нас было пятеро.

via *prep* 1) через (какой-л. пункт), проездом; 2) с помощью, через, посредством.

viadukt -en, -er *виадук*.
vibrasjon -en дрожание, колебание, вибрация.

vibrasjons||demping -en *тех.* глушение [подавление] вибрации; —måler -en, -e *тех.* измеритель вибрации.

vibrat||or -oren, -ører 1) *тех.* вибратор; 2) *эл.* зуммер.

vibr||e -et, -et, **vibr||erie** -te, -t 1) дрожать, колебаться, вибрировать; 2) *тех.* уплотнить бетон вибратором.

vibrering -en (-a) 1) дрожание, колебание, вибрация; 2) *тех.* уплотнение бетона вибратором.

viburn -en, -er *бот.* калина.
vice *pref* вице*; *см. тж.* vise*.

vice vérsa *adv* наоборот.

vid *a* -t 1) широкий (в разн. знач.); **på** —t **gar** [**på** — vegg] широко раскрытый [распахнутый]; **i det** —e **og i det brede** а) вдоль и поперёк; б) пространно; 2) обширный; просторный, вместительный; бескрайний; 3) имеющий широкий кругозор; 4) далёкий, дальний (о расстоянии); 5) значительный; **gå** —t имёт большое значение.

vidbre||mmet *a* широкополая (о шляпе).

vidd I -a (-en) *диал.* 1) ширина, простор; 2) вместительность; 3) широкий круг (знакомых и т. п.); 4) горное плато, нагорье.

vidd II -et *диал.* 1) остроумие, юмор; 2) ум, разум; **gå fra** — **og sans** [forstand, samling] рехнуться, спянуть, лишиться разума; **være fra** —et быть без ума (от чего-л.).

vidde -en (-a), -er 1) ширина; 2) объём; объём; 3) даль, горизонт; 4) *pl* перспективы, планы на будущее; 5) просторы, раздолье; необозримое пространство; 6) равнина; ровный участок местности; **det er helt på vidda** всё это неправильно [ошибочно]; **komme (ut) på** —не *разг.* растекаться мыслью по древу; уклоняться от темы.

vidde||bruk -et, **viddedy||kning** -en (-a) экстенсивная обработка земель.

viddefrisk *a* -t посвежевший (от пребывания на лоне природы, на свежем воздухе).

vid||e [ˈvie] -et (-dde), -et (-dd): — *ut* расширять; — *seg* 1) расширяться; 2) разнашиваться (об обуви); — *seg ut* переходить в равнину.

vide [ˈviːdø] *adv* *уст.* далеко кругом [вокруг]; — *fra* издалека.

viden *уст.* *см.* viten.

videnskap *см.* vitenskap.

videre I a (*komp om vid*) дальнейший, последующий.

videre II adv (*komp om vidt*) 1) дальше, далее; **gå** —! дальше!, продолжай!; **enn** —дальше, а затем; **intet** — и ничего больше; **inntil** — до поры до времени; пока; **med** — (*сокр. m. v.*) и тому подобное (*сокр. и т. п.*); и так далее (*сокр. и т. д.*); и прочее (*сокр. и пр.*); **og så** — (*сокр. o. s. v.*) и так далее (*сокр. и т. д.*); **uten** — без проволочек, без всяких (колебаний); без дальних разговоров; **ikke** — не очень, не особенно.

videre||befordre -et, -et отправлять [передавать, отсылать] далее.

videre||befordring -en (-a) дальнейшая отправка [отсылка]; пересылка; —**forhandling** -en (-a) дальнейшая продажа; перепродажа.

videre||føre -te, -t продолжать.

videre||kommen *a* продвинутый (об учащемся).

videre||salg -et перепродажа.

videre||sende -te, -t пересылать.

videre||utdanning -n продолжение образования; повышение квалификации; **få** —повышать свою квалификацию.

videre||lig *a* *уст.* отвратительный; противный.

videre||verdlig *a* *уст.* 1) неприятный, противный; досадный; 2) утомительный, мучительный, надоёдливый, скучный.

videre||verdighet -en 1) неприятность; досада; 2) надоёдливость.

vid||es -es, -es увеличиваться, расширяться, углубляться (о знаниях).

videst||gående *a* редко крайний, радикальный.

vid||faren *a* 1) изъездивший много стран; 2) *разг.* пространный, многословный; —**favnende** *a* простирающийся [тянущийся] на большое расстояние.

vid||film -en, -er широкоэкранный фильм.

vid||gjeten *a* известный, знаменитый.

vid||halset *a* с большим вырезом (о платье).

vidim||erie -te, -t заверять (копию).

vid||je -en (-a), -er 1) ива; 2) прут (ивовый, берёзовый).

vid||je||kratt -et заросли ивняка; —**kurv** -en, -er корзина из ивовых ветвей; —**pil** -en, -er *бот.* ива пёпелная.

vid||jeslank *a* 1) гибкий (как ива); 2) стройный.

vid||je||spinner -en, -e *зоол.* волнянка ивовая; —**spurv** -en, -er *зоол.* овсянка-рёмез.

vid||k||jent *a* широко известный; —**lendt** *a* далеко простирающийся.

vid||løftig *a* 1) пространный; обстоятельный, исчерпывающий, излишне подробный; 2) трудоёмкий, сложный (о работе); 3) педантичный; излишне кропотливый; 4) сложный, запутанный; 5) *разг.* ведущий рассеянный образ жизни; легкомысленный.

vid||løftighet -en 1) пространность, обстоятельность; 2) ёмкость, трудоёмкость; 3) педантизм, педантичность; 4) рискованная сделка; 5) легкомыслие; легкомысленный поступок.

vid||masket *a* крупноячеистый (о рыболовной сети).

vidne I, II *см.* vitne I, II.

vidpullet *a* с широкой тۇльей (*о шляпе*).

vidspurt *см.* **vidkjent**.

vidstrakt *см.* **vidtstrakt**.

vidsyn *-et* 1) широкий кругозор; дальновидность; 2) терпимость; покладистость.

vidsynt *a* дальновидный.

vidt *adv* далеко; *gå* — а) заходить слишком далеко в чём-л.; б) иметь большое значение; *så* — а) насколько; поскольку; б) по словам, по мнению (*кого-л.*), согласно сказанному (*кем-л.*); в) столько, в таком количестве; г) едва, еле-еле; *for så* — а) в этом отношении; б) в известной мере [степенях].

vidt||bekjent *a* широко известный; — **beryk-tet** *a* пользующийся плохой репутацией; — **dreven** *a* далеко идущий; — **farende** *a* 1) странствующий; 2) пространный (*о речи*); — **gående** *a* далеко идущий; радикальный.

vidt||læftig *см.* **vidlæftig**.

vidtom *adv* далеко кругом [вокруг].

vidtomfattende *a* обширный, пространный.

vidtrekkende *a* далекоидущий; имеющий большие последствия; широкий (*по замыслу, результатам*).

vidt||skuende *a* дальновидный; — **strakt** *a* 1) тянущийся на большие расстояния, простирающийся далеко; 2) обширный, широкоохватывающий (*о труде, творчестве и т. п.*); — **svevende** *a* широкий, имеющий широкий размах; далекоидущий (*о планах*); — **utbredt**, — **utstrakt** *a* тянущийся [простирающийся] далеко; широко раскинувшийся (*о пейзаже, виде, местности*).

vidunder *-et, -e* (= 1) чудо, диво; 2) чудо природы (*о человеке*).

vidunder||barn *-et*, = чудо-ребёнок, вундеркинд; — **drikk** *-en* чудесный напиток; — **land** *-et*, = страна чудес.

vidunderlig *a* 1) чудесный, дивный; 2) необычайный, неописуемый; 3) замечательный; чудный.

vidunder||tro *-en* вера в чудеса; — **verk** *-et* чудо; чудесное творение.

vidvank(e): *på* — по белу свету, куда глаза глядят.

vidvandel *-en* *бот.* жимолость душистая, или каприфоль.

vidvinkelobjektiv *-et, -er* фото широкоугольный объектив.

vidvåken *a* 1) вполне очнувшийся ото сна; совершенно проснувшийся; 2) бессонный (*о ночи*); 3) обострённый (*о восприятии*); насторожённый.

vidåpen (*тж. раздельно*) *a* 1) широко раскрытый, распахнутый; 2) открытый, легко доступный.

vidåttle *-a* (*-en*) *диал.*: *på vidåtta* по белу свету; куда глаза глядят; *ut(e) i vidåtta* бесцельно, без всякой цели.

vie *1 -n, -r* *диал. см.* **vidje**.

vile *II* *-et* (*-gde, -dde*), *-et* (*-gd, -dd*) 1) посвящать (*чему-л. — til*); — *seg til noe* посвящать себя чему-л., отдаться (*какому-л. делу*); 2) венчать, совершать бракосочетание; 3) посвящать (*в сан, звание — til*); 4) *лерен*. посвящать кого-л. (*во что-л. — inn*).

viefjell *-et*, = *диал.* возвышенность [горá], поросшая ивняком [лозняком].

vielse *-n* 1) посвящение; 2) венчание, бракосочетание; *borgerlig* [kirkelig] — гражданский [церковный] брак.

vielses||attest *-en, -er, —brev* *-et*, = свидетельство о браке; — **ring** *-en, -er* обручальное кольцо; — **slør** *-et* фата невесты.

vier *-en, -e* (= 1) ивовый куст; густые заросли ивняка; 2) тонкие берёзовые ветки.

vietnamésér *-en, -e* вьетнамец.

vietnameserinn *e* *-en* (*-a*), *-er* вьетнамка.

vietnamésisk *I* *-en* вьетнамский язык.

vietnamésisk *II* *a* вьетнамский.

vievann *-et* *церк.* святая вода.

vievanns||kar *-et*, = *церк.* чаша со святой водой; — **kost** *-en, -er* *церк.* кропило; *dyppe — kost i vannet* *церк.* окунуть кропило в чашу со святой водой; — **skål** *-en* (*-a*), *-er* *церк.* кропильница.

vift *I* *-a* (*-en*): *væge på* — веселиться, кутить, развлекаться.

vift *II* *-et* 1) дуновение (*ветра*); струя воздуха; 2) разг. взмах (*руки, флажка*).

viftle *I* *-en* (*-a*) 1) веер; опахало; 2) вентилятор; воздушный насос; — *med ge(i)t-trekk* *тех.* насос [вентилятор] с ремённым приводом.

viftle *II* *-et, -et* 1) веять (*о ветре*); обвеять; 2) качаться, колебаться, колыхаться (*от ветра*); развеиваться (*о флагах*); 3) махать, размахивать; — *seg med noe* обмахиваться чем-л.; 4) пряхать [прядать] ушами (*о лошади*); 5) *с.-х.* провевать (*зерно*); □ — *av* откazyвать, отвергать; — **bort** [vekk] стирать, сметать.

vifteblad *-et*, = *тех.* лопасть [крыло] вентилятора.

viftedannet, vifteformet, vifteformig *a* веерообразный.

viftehús *-et*, = *тех.* кожух вентилятора.

viftende *a* развеивающий.

vift(e)l||m *-en* (*-a*) *тех.* вентиляторный ремень.

vig *a* 1) тонкий, упругий, гибкий; 2) жилистый (*о человеке*).

viggie *-a* (*-en*), *-er* *диал.* высокогорное плато.

vigle *-et, -et*: — *орр* подстрекать, подбивать на что-л.

vigleri *см.* **óppvigleri**.

vigne [vinj] *-n* 1) виноградная лоза; 2) виноградник.

vignétt *-en, -er* виньетка; заставка (*в книге*).

vigogne [garn] [vig'ənj] *-et* вигоневая пряжа; — **ull** *-en* вигонь.

vigorés *a* *-t* сильный.

vigsel *-elen, -ler* *см.* **vielse**.

vigsel||attest *-en* свидетельство о браке; — **mann** *-tannen, -tenn* чиновник, регистрирующий браки.

vigslie *-et, -et* *церк.* 1) посвящать в сан; 2) освящать.

vigsling *-en* 1) посвящение в сан; 2) освящение.

vigér *-en* сила, бодрость; *i* — в силе, в полном здравии; *holde seg i* — поддерживать себя (*в спортивной*) форме.

vik *-en* (*-a*), *-er* 1) бухта, узкий залив; 2) уголок рта; 3) залысина.

vikár -en, -er 1) заместитель; 2) *церк.* викарий; 3) учитель [врач], заменяющий своего коллегу.

vikariát -et заместительство.

vikariérie -te, -t замещать (кого-л.) по должности.

vike I *ve* (i) *k* (*vikte*), *veket* (*vikt*) 1) отступать, отходить (*перед кем-л.* — *for*); — *tilbake* отступать, пятиться; 2) отходить в сторону; уступать, давать дорогу; — *av veien* давать [уступать] дорогу; — *til side* [tilside] посторониться; 3) уклоняться (*от ответа*); 4) отклоняться, отходить в сторону (*о дороге*); 5) уходить вдаль, медленно исчезать (*из поля зрения*); редеть (*о тумане*); 6) отказать (*от прав, должности, поста*); □ — *av* отклоняться, отходить (*от чего-л.* — *fra*); — *bort*: *vik bort!* сгинь!, прочь с глаз моих!; — *fra a*) воздерживаться от чего-л.; 6) нарушать (*слово, обещание*).

vikle II -te (-et), -t (-et) разг. 1) поворачивать (*лошадь*); 2) разводять (*пилу*).

vikelse -n, -r юр. отказ.

vikle||plikt -en (-a) обязанность уступить дорогу; — *spor* -et, = *ж.-д.* разъезд, запасный путь.

viket *a* изрезанный заливами (*о береговой линии*).

viking -en, -er *ист.* 1) викинг; 2) поход [набег] викингов.

vikling||**ferd** -en поход викингов; — *skip* -et (деревянная) ладья викингов; — *tid* -en эпоха викингов; — *tog* -et, = поход [набег, вторжение] викингов.

vikke I -n *бот.* горшок, вика.

vikke II -et, -et 1) расправлять, растягивать; 2) разводять (*пилу*).

vikkejern -et, = разводка (*инструмент для разведения пилы*).

vikkerfisk -en, -er 1) треска высшего сорта; 2) вяленая треска.

vikle -et, -et 1) обматывать, заматывать; обертывать; 2) свертывать; скручивать; □ — *av a*) заканчивать, завершать, свертывать (*работу*); 6) мор. травить (*канат, трос*); — *inn a*) запутывать; 6) впутывать кого-л.; заманивать; в) завертывать, запаковывать; — *om a*) обертывать, окутывать; 6) *тех.* обматывать; — *opp a*) скручивать, заматывать; 6) завивать, заплетать (*волосы*); — *ut* расправлять; — *seg*: — *seg inn a*) запутаться (*в чём-л.*); 6) разг. впутаться, влипнуть (*в неприятную историю*); — *seg ut* выпутаться; выкрутиться.

viklemaskin -en, -er *текст.* шпульная машина.

vikler -en, -e 1) *эл.* обмотчик катушек; 2) *бот.* листовёртка (*бабочка*).

viklevalse -n, -r *эл.* обмоточный барабан.

vikling -en (-a) 1) обертывание, завертывание; обматывание; 2) *эл.* обмотка.

viklingselement -et, = *эл.* катушка.

viksk a *ист.* викский (*из района Викен, прилегающего к Осло-фьорду*).

vikt I -en *диал.* см. *vekt*.

vikt II: — *og vav* оживлённый разговор.

vikt III *p.p.* *от vike* I.

viktie *seg* -et, -et разг. важничать, напускать на себя важность.

viktig a 1) важный, значительный; существенный; *ytterst* — крайне важный; 2) чванный; горделивый, надменный; *gjøre seg* — важничать, напускать на себя важность; *det* — *ste er at...* самое главное в том, что...

viktighet -en 1) важность, значимость; вес; 2) важный вид; надменность.

viktigmaker -en, -e важничающий человек; хвастун.

viktigmakeri -et важничанье; надменность; хвастовство.

viktigper, **viktigpjes**, **viktigpropp**, **viktigprås** -en, -er *см.* **viktigmaker**.

viktuálie *r* -ne *pl* *уст.* продовольствие, провиант, съестные припасы.

vikunje -n, -r *зоол.* вигонь, или викунья.

vikværing -en, -er житель района Викен (*прилегающего к Осло-фьорду*).

vikværsk *см.* **viksk**.

vil *pres om* **ville** II.

vilder -en: *диал.* *komme på* — *en* заблудиться, сбиться с дороги [пути].

vildrie -et, -et 1) блуждать, плутать в поисках дороги; 2) уноситься (*о мыслях*); 3) метаться из стороны в сторону; 4) сбить с толку; — *seg* заблудиться, сбиться с пути.

vildrende a 1) блуждающий; 2) причудливый.

vildring -en (-a) 1) блуждание, плутание; 2) фантазирование.

vilje -n, -r 1) воля; *fast* — непреклонная воля; *ha sterk* [svak] — иметь сильную [слабую] волю; *bøye ens* — сломить чью-л. волю; *av* [med, etter] *fri* — по доброй воле; *mot sin* — против своей воли; 2) желание; *ens siste* — последняя воля кого-л.; завещание; *med god* — нарочно, сознательно; *få sin* — настоять на своём, поставить на своём; *gjøre* [være] *én til* — угрождать кому-л.; *vise god* — проявить доброжелательность.

viljeanspennelse, **viljeanstrengelse** -n напряжение воли.

viljefast a волевой, энергичный.

viljegauk -en, -er *диал.* кукушка, кукующая на юге (*по народным поверьям, предвещает что-л. хорошее*).

viljehemmet a нерешительный, безвольный.

viljekraft -en сила воли, решительность; энергия.

vilje||kraftig a волевой, энергичный; — **lammet a** безвольный; имеющий парализованную волю.

viljeløs a -t безвольный, слабовольный.

viljeløshet -en безволие, слабоволие, отсутствие воли.

viljemenneske -t, -r волевой [энергичный] человек.

viljes||anspennelse, — **anstrengelse** -n напряжение воли; — **erklæring** -en (-a) волеизъявление.

viljeshemmet a нерешительный.

viljesmangel -en слабоволие; отсутствие воли.

viljesterk a -t имеющий сильную волю, волевой.

viljestyrkie -en (-a) сила воли.

viljesutbrudd -et проявление воли.

viljesvak *a -t* слабовольный; слабохарактерный.

vilkår *-et*, = 1) условие; *pl* условия; ikke på noen — ни при каких условиях; under datidens — в условиях того времени; sette [stille] — ставить условия; 2) обстоятельство; under samme — при подобных же обстоятельствах; 3) *диал.* пенсия, пособие.

vilkårlig *a* 1) произвольный; 2) условный.

vilkårlighet *-en* 1) произвол; произвольность; 2) случайность, стечение обстоятельств.

vilkårskonjunksjon *-en, -er* *грам.* условный союз.

vilkårsløs *a -t* безусловный; безоговорочный.

vilkårs||refleks *-en, -er* *физиол.* условный рефлекс; **—setning** *-en (-a), -er* *грам.* условное предложение.

vill *I a -t* 1) дикий (*в разн. знач.*); i — tilstand в диком виде; — [vilt] fremmed совершенно чужой; skyte vilt стрелять беспорядочно, наугад [не целясь]; tale vilt нести чепуху; 2) некультурный; нецивилизованный; 3) дикорастущий (*о растениях*); одичавший; 4) пустынный, необитаемый, глухой; på det — e havet в открытом море; 5) неукротимый, буйный, необузданный; være — av begeistring ошалеть от восторга; være — etter имать страсть (*к вину, картам и т. д.*); 6) разъяренный, взбешенный; bli — выйти из себя; 7) заблудившийся; føre — сбить с пути (*тж. перен.*); gå seg — заблудиться.

villa *-en, -er* дача, вилла.

villaby *-en, -er* район особняков [вилл] в городе.

vill||and *-anda (-anden), -ender* дикая утка; **—apal** *-en, -er* *диал.* дикая яблоня; **—basse** *-n* *разг.* буян; **—blomst** *-en, -er* дикорастущий цветок.

villdyr *-et*, = 1) дикий [хищный] зверь; 2) грубый человек.

villdyraktig *a* звероподобный; зверский. **vill||e** *I -en (-a)* *диал.* 1) замешательство, смущение; 2) заблуждение; 3) дикость.

ville *II pres vil, pret ville, p.p. villet* 1) хотеть, желать; собираться, намереваться; hva vil du med det? для чего тебе это?; hvor vil han hen? куда он собирается идти [ехать, направиться?]; som du vill! как хочешь!; — én vel [ille] желать добра [зла] кому-л.; 2) *в качестве вспомогательного глагола используется для образования будущего времени: vil du være med? ты поедешь [пойдешь] с нами?; vil De ikke komme? разве вы не придёте [не приедете]?; 3) в форме ville используется для выражения сослагательности, условности: bage hun — gjøre det! если бы она только это сделала!; jeg — gjerne ha я хотел бы иметь [купить, приобрести]; □ — avsted стремиться уйти [уехать]; — til нуждаться.*

vill||e *III -et, -et* 1) сбить с пути, завести куда-л.; 2) скитаться, бродить, не иметь пристанища; — seg заблудиться, сбиться с пути.

ville *IV pret om ville* *II.*

villelse *-n* 1) замешательство, смущение; 2) бред; snakke [tale] i — бредить, говорить в бреду.

vill||eng *-a (-en), -er* естественный луг, луговина; **—eple** *-t, -r* лесное яблоко; **—farelse** *-n* 1) заблуждение; 2) ошибка, непонимание.

vill||faren *a* 1) заблудившийся, сбившийся с дороги; 2) заблудший, беспутный, опустившийся; **—farende** *a* 1) заблудившийся; сбившийся с пути (*тж. перен.*); 2) вставший на ошибочный [ложный] путь; опустившийся.

villfjell *-et*, = дикие безлесные горы.

vill||flakkende *a* 1) странствующий, бродяжничающий; 2) безнадзорный (*о ребёнке*); **—fremmed** *a* чужой, посторонний, незнакомый; **—førende** *a* вводящий в заблуждение; обманный, ложный; **—ført** *a* введенный в заблуждение; сбитый с толку; одуроченный, обманутый.

villgras, villgress *-et*, = *бот.* белоус (*травя*); **—komme** [trå] på — заблудиться, сбиться с дороги [с пути].

villgås *-gåsen, -gjess* гусь серый или дикий.

villhet *-en* 1) дикость, дикое состояние; 2) дикий нрав, необузданный характер; 3) сильное возбуждение.

villhort *a* *диал.* тугоухий.

villig *I a* 1) готовый, согласный (*на что-л.*); være — til быть готовым, согласным (*сделать что-л.*); 2) желающий (*сделать что-л.*); 3) послушный; покладистый; — på toget мор. послушный (рулю); 4) неприхотливый (*о растении*); 5) удобный (*об инструменте*).

villig *II adv* охотно; — vekk постоянно, непрестанно.

villighet *-en* готовность, желание (*сделать что-л.*).

villkatt *-en, -er* *зоол.* лесной кот.

vill||kjørsel *-en* дикая [бешеная] езда; **—kjøtt** *-et*, = *разг.* 1) дикое мясо (*на ране*); 2) саркома; **—kløver** *-en* клевер дикий.

vill-ledende *a* вводящий в заблуждение, дезориентирующий; ложный.

vill||mann *-mannen, -menn* 1) дикарь; 2) грубый [необузданный] человек; **—mark** *-a (-en), -er* дикая [заросшая лесом, засыпанная валунами] местность; **—natt** *-a (-en)* глухая ночь.

villnis *-set*, = (*-ser*) 1) чаща, непроходимые заросли; 2) *разг.* лабиринт; 3) неразбериха, сумятица, хаос.

vill||rede *-n (-t)* замешательство, растерянность; **—rein** *-en, -er* дикий олень; **—rips** *-en (-et)* дикая смородина (красная).

villrådig *a* растерянный, растерявшийся, сбитый с толку.

villsinn *-et* 1) неукротимый нрав, необузданный характер; 2) раздражение, аффект.

villskap *-en* 1) приступ бешенства [буйства, помешательства]; 2) зверство; 3) бешенство, буйство, помешательство; 4) *разг.* бессмысленность, глупость.

villsom *a -t* 1) заблудившийся, сбившийся с дороги; 2) бродячий, бездомный; 3) беспорядочный, сбивчивый; 4) запутанный; 5) пустынный, дикий; 6) дикий, одичавший, одичалый; 7) сумасшедший.

villsomhet -en 1) заблуждение; 2) одичалость, дикость.

vill|spor -et, = ложный след; føre [lede, sette] én på ~ навести на ложный след [путь], сбить с толку; være på ~ заблуждаться, быть на ложном пути; ~sti -en, -er узкая дорожка [тропинка]; på ~sti на ложном пути; ~strå -et *бот.* белоус торчащий; ♦ komme [trå] på ~strå заблудиться, сбиться с пути; ~styr -et *дуал.*: gå [være] på ~styr бродить, скитаться.

villstyrig *a* необузданный; недисциплинированный.

vill|styring -en, -er сорванец, сорвиголова; ~svin -et, = *зоол.* дикая свинья, кабан; ~vei -en, -er: komme på ~vei(er) вступить на опасный [ложный] путь; ~vin -en *бот.* девичий виноград садовый.

villvokset *a* дикорастущий.

villvær -et, = *разг.*: fare i ~et ехать наудачу [наугад]; snakke i ~et нести чепуху, говорить ерунду.

villørske -n *дуал.* бред.

vilse *adv.*: gå ~ *дуал.* заблудиться.

vilskle -en (-a) *дуал.* 1) бешенство, буйство; 2) бред, бессвязная речь; i ~ в бреду.

vilt -et, = дичь.

vilter *a* 1) живой, резвый, шумливый, озорной; 2) непослушный (*о* волосах); 3) *поэт.* буйный (*о* природе).

vilterhet -en живость, резвость, шумливость.

vilt|fanger -en, -e зверолов; птицелов; ~forretning -en (-a), -er магазин, торгующий дичью; ~handel -en 1) торговля дичью; 2) магазин, торгующий дичью; ~park -en, -er 1) зоологический сад; 2) заповедник дичи; ~pleie -n охрана дичи; ~postei -en, -er пахтеть из дичи.

viltrie seg -et, -et веселиться, резвиться; □ ~ bort заблудиться, сбиться с дороги.

viltrika -t изобилующий [богатым] дичью.

viltring *дуал.* см. villstyring.

vilt|skinn -et звериная шкура; ~skjætsel -en см. viltpleie; ~stand -en поголовье дичи; ~sti -en, -er звериная тропа; ~styre -t управление по охране лесных птиц и зверей.

viltvoksende *a* 1) дикорастущий; 2) непослушный (*о* волосах); 3) растущий [развивающийся] без присмотра.

vim -et, = *дуал.* каприз, выдумка, причуда.

vim|e I -en (-a), -er *дуал.* бред.

vim|e II -et, -et *дуал.* 1) нервничать, суетиться; 2) болтать чепуху; 3) бесцельно бродить.

vimen *a* -t *дуал.* 1) смущенный; сбитый с толку; 2) нервничающий.

vimle I -n *дуал.* тошнота.

vim|le II -et, -et *дуал.* чувствовать тошноту.

vimlen *a* *разг.* нездоровый; han var ~ ему нездоровилось, он чувствовал недомогание.

vimp|en *дуал.*: trå (på) ~ен качать ребёнка на ноге.

vimp|el -elen, -ler вымпел.

vimpelheising -en (-a) подъем флага.

vimpet *a* 1) *дуал.* капризный; 2) *разг.* легкомысленный.

vimpl|e -et, -et *дуал.* 1) развеваться; 2) шевелить что-л. (*о* ветре).

vim|rie -et, -et 1) бродить, плутать; 2) проявлять слабость [нерешительность]; 3) дрожать (*тж.* *о* воздухе, пламени); трестись; 4) переливаться (*о* красках); □ ~ om [omkring] бродить, ходить без цели; ~ seg: ~ seg bort заблудиться, потеряться.

vimret *a* *дуал.* смущенный, сбитый с толку.

vimring I -en, -er дрожание, колебание.

vimring II -en, -er *дуал.* 1) глупец, простофиля; 2) бродяга.

vims I -en (-et), -er непоседа.

vims II *a* нервный, беспокойный, суетливый.

vims|e -et, -et 1) летать [бегать] взад и вперед; 2) нервно перебирать руками; 3) суетиться; метаться из стороны в сторону.

vimsebøtte -n, -r, vimsefant -en, -er, vimsekopp -en, -er, vimsepulver -et, -e *разг.* вертопрах, ветренный человек.

vimset *a* 1) ветренный, легкомысленный; 2) разменивающийся по мелочам, разбрасывающийся.

vin I -en, -er 1) вино; alkoholfri ~ безалкогольный напиток; edel ~ высокосортное вино; ekte [gammel, ny, svak] ~ натуральное [выдержанное, молодое, легкое] вино; ~en dannet perler i glasset вино искрилось в бокале; 2) виноград (*идуший на изготовление вина*); 3) виноградная лоза; vill ~ дикий виноград.

vin II -en, -er *уст.* луг, лужайка.

vin|anlegg -et винодельня; ~avl -en виноградарство, разведение винограда; ~avler -en, -e виноградарь; ~begier -eret, -ere (-rer) 1) бокал с вином; 2) бокал для вина; ~berg -et, = виногради́к на склоне горы [холма]; ~bonde -bonden, -bønder виноградарь; крестьянин, занимающийся разведением винограда; ~butikk -en винный погребок; ~bær -et, = 1) виноград; 2) красная смородина; sorte [svarte] ~bær черная смородина; ~bøtte -n, -r *разг.* пьяница, алкоголик.

vind I -en, -er 1) ветер; ветерок; god [dårlig, flau, løy, makelig, kraftig, rom] ~ попутный [противный, легкий, слабый, ровный, сильный, попутный] ветер; ~en dreier ветер меняется; for ~en с попутным ветром; (opp) i ~en против ветра; ha [få] ~ i seilene а) идти с попутным ветром; б) иметь успех [удачу]; ha [ro] ~en inn om styrbord плыть, имея попутный ветер справа; det gikk som ~en это произошло молниеносно; 2) *разг.* вздох; дыхание; dra ~en вздыхать; 3) *мед.* ветры, газы; ♦ for alle ~er на все четыре стороны; gjøre ~ med noe носиться с чем-л.; i ~ og vær наугад, наудачу; om ~ og vær о том и о сём; обо всем понемногу; være i ~en *разг.* быть в моде.

vind II *a* *дуал.* покосившийся.

vindal *a* -t *дуал.* бурный.

vindavstivning -en (-a), -er *тех.* ветровая связь, ветровой раскос (*на висячих мостах*).

vindbar a -t открытый всем ветрам (о месте).

vind||bestøvning -en бот. опыление с помощью ветра; **~blaff -et** дуновение ветра; лёгкий порыв ветра; **~blusie -en (-a), -er** непромокаемая спортивная блуза [куртка].

vindblå a -tt небесно-голубой.

vind||bolk -en диал. период сильных ветров; **~bord -et** мор. наветренная сторона (судна); **~brudd -et** бурелом; **~bukser pl** непромокаемые спортивные брюки; **~byge -n, -r** шквал, шквальный дождь; **~bøssie -a (-en), -er** разг. духовое ружьё; **~bøyt|el -elen, -ler** ветрогон, пустозвон; **~drag -et,** = дуновение ветра, лёгкий порыв ветра.

vinddrevlen a -et 1) гонимый ветром; 2) ветряной, приводимый в движение ветром.

vinddriver -en, -e парусник, дрейфующий по ветру.

vind|e I -en (-a), -er 1) лебёдка, ворот; мор. брашпиль; 2) с.-х. мотовило.

vind|e II vandt, vundet 1) обматывать, обвивать, обвязывать; 2) поднимать воротом [лебёдкой]; **□ ~ ped** спускать воротом [лебёдкой]; **~ opp a** поднимать воротом (тяжести); 6) доставать воротом воду из колодца; **~ seg** 1) виться, извиваться; 2) клубиться; 3) скручиваться.

vind|e III -et, -ei принюхиваться; нюхать, различивать, тянуть носом (о животных).

vind|e||bom -men, -mer 1) шлагбаум; 2) мор. вымбровка; **~bro -en, -er, ~bru -a (-en), -er** подъёмный мост; **~brønn -en, -er** колодец с воротом.

vind|egg -et, = 1) яйцо без скорлупы, неплодное яйцо; 2) перен. бесплодная мысль [идея], нереальный план.

vindel -en бот. вьюнок.

vindel||gang -en, -er архит. винтовой ход; **~linje -n, -r** винтовая [спиральная] линия; **~maskin -en, -er** текст. шпульная [мотальная] машина; **~skjedekne -t** бот. горёц вьющийся.

vindelsnodd a свёрнутый [скрученный] в спираль.

vindeltrapp|e -a (-en), -er винтовая лестница.

vindfall -et бурелом; поваленное ветром дерево.

vindfalt a сваленный [поваленный] ветром.

vindfang -et, = 1) тамбур; 2) тех. воздухозаборник.

vindfanger -en, -e мор. вентилятор, виндзель.

vindfangsdør -a (-en), -er дверь тамбура.

vindfast a ветроустойчивый (о конструкции).

vind||ferskning -en продувка воздухом расплавленного металла (для выжигания углерода); **~flag|e -a (-en), -er, ~flak -et, =, ~flake -n, -r** диал. сильный порыв ветра; **~flo -et** разг. дождевой шквал; **~fløy -en, -er** флюгер; **~forhold -et** условия погоды; **~form|e -en (-a), -er** тех. фурма.

vindflett a диал. кривоногий.

vind||glass -et авт. ветровое стекло; **~guis -en (-et), -er, ~gust -et** порыв (холодного) ветра; **~hane -n, -r** флюгер; **~hastighet -en** скорость ветра; **~hette -n** 1) капюшон; 2) ветровой колпак (на трубах); **~hull -et** 1) отдушина; 2) место, обдуваемое ветром; **~hvirvel -en** смерч.

vindhård a -t ветренный (о погоде); открытый ветрам (о месте).

vindig a 1) ветренный (о погоде); 2) подверженный всем ветрам; 3) пустой; несерьёзный; 4) заносчивый, высокомерный.

vindikant -en, -er юр. виндикант.

vindikasjon -en, -er юр. виндикация.

vinding -en, -er 1) поворот, изгиб (дороги, реки); извилина; 2) извилина, борозда (в мозгу); 3) эл. обмотка; виток.

vindis|erie -te, -t юр. истребовать свою вещь из чужого незаконного владения.

vind||jakk|e -en (-a), -er водонепроницаемая куртка; **~kall -en** диал. 1) огородное пугало; 2) флюгер; **~kammer -et** муз. коробка усиления; **~kart -et, -er** метеор. карта ветров; **~kast -et** сильный порыв ветра; **~kjegle -n** диал. см. vindkall; **~kjel -en, -er, ~kjele -n, -r** воздушный резервуар [баллон], воздухозаборник; **~knut -en, -er** диал. 1) смерч; 2) воздушный пузырь.

vindkraft -en (-a) сила ветра.

vindkraft||anlegg -et, = тех. ветроэлектрическая станция; **~maskin -en, -er** тех. ветродвигатель; **~verk -et, =** тех. ветроэлектрическая установка [станция].

vind||kråk|e -en (-a), -er флюгер; **~kul|e -en (-a), -er** шквал, резкий порыв ветра; **~kvern -en** ветряк, ветродвигатель; **~lys -et, =, ~lyse -t, =** диал. северное сияние.

vindløs a -t безветренный.

vindmaker -en, -e хвастун, пустозвон.

vindmakeri -et 1) пустозвонство, хвастовство; пустой разговор; блеф; 2) кривлянье.

vind||mot|or -oren, -ører тех. ветродвигатель, ветряк; **~møll|e -en (-a), -er** 1) ветряная мельница; **kjempe mot ~møller** перен. сражаться с ветряными мельницами; 2) ветродвигатель; **~måler -en, -e** анемометр, ветромёр; **~opp|heter -en, -e** тех. каупер; воздухонагревательная колонна; **~ovn -en, -er** печь с естественным поддувом; **~pip|e -en (-a), -er** тех. фурма, воздухопровод; **~pust -et, =** 1) дуновение ветра; 2) проветривание; **~pøls|e -en (-a), -er** авт. ветроуказатель.

vin||dranker -en, -e любитель пить вино, пьяница.

vind|rap|p a -t быстрый как ветер.

vindretning -en (-a) направление ветра.

vindretningsviser -en, -e указатель направления ветра, флюгер.

vindrett a мор. повернутый носом к ветру.

vind||rev -et: det slår ~ ветер разгоняет тучи; **~ros|e -en (-a), -er** 1) метеор. роза ветров; 2) мор. уст. (компасная) картушка; **~rosse -n** шквал.

vin|drue -n, -r виноград.

vindrue||klase -n, -r гроздь [кисть] винограда; **~most -en** виноградный сок.

vinds|el -elen, -ler моток (ниток).

vind|sid|e -en (-a), -er мор. наветренная сторона; **-skade** -n, -r ущерб, причинённый сильным ветром.

vindskak|k a -t покосившийся от ветра.

vind|skala -en, -er метеор. шкала силы ветра; **-skifte** -t перемена [изменение] направления ветра; **-skjerm** -en, -er 1) ветровое стекло; 2) ветровой щит.

vindskjev I a -t 1) покосившийся от ветра; 2) косо́й, неровный (о поверхности стола и т. п.).

vindskjev II a: **-e linjer** мат. непересекающиеся непараллельные линии (в трёхмерном пространстве).

vind|slagen a -t гонимый ветром; **-snar** a -t быстрый как ветер.

vind|stille -t (-n) безветрие, затишье; тихая погода, штиль; **-strøk** -et, = район, подверженный действию сильных ветров; **-strøm** -men, -mer 1) воздушное течение; 2) течение, вызванное постоянным ветром (в море).

vindstyrke -n, -r сила ветра.

vindstyrkemåler -en, -e анемометр, ветромер.

vindstø(y)t -et порыв ветра.

vindsur a -t ветреный; сыро́й и холодный, промозглый.

vindtett a воздухо непроницаемый.

vind|trekk -en (-et) тяга; сквозняк; **-trykk** -et давление ветра; **-tunnel** -en, -er аэродинамическая труба; **-turbin** -en, -er тех. ветроколесо; **-tørk** -en 1) сушка ветра; 2) вяление.

vindtørk|e -et, -et 1) сушить на ветру; 2) вялить (рыбу, мясо).

vindtørking -en (-a) 1) сушка на ветру; 2) вяление.

vindtørre см. vindtørke.

vindtørring см. vindtørking.

vindtøy -et, = водонепроницаемая ткань, прорезиненный габардин.

vindu -et, -er 1) окно, окошко; оконная рама; **blendet** — затемнённое окно; **fransk** — створное окно, доходящее до пола; **gitret** — окно с решёткой; **inngående** [utgående] — окно, открывающееся внутрь [наружу]; **overhengslet** — створная фрамуга; 2) анат. отверстие; **det ovale** [runde] — овальное [круглое] отверстие (в ухе).

vin|duft -en запахи вина.

vindul -en завывание ветра.

vinduløs a -t не имеющий окон.

vindus|brett -et, = наружный карниз, отлив (окна); **-dør** -a (-en), -er дверь с окном; стеклянная дверь; **-fordypning** -en (-a), -er оконная амбразура; **-glass** -et, = оконное стекло; **-hake** -n, -r оконный крюк; **-karm** -en, -er 1) подоконник; 2) оконная коробка; **-konvolutt** -en, -er конверт с прозрачной вставкой [окошком]; **-lem** -ten, -mer (наружный) оконный ставень; **-plante** -n, -r комнатное растение (стоящее на подоконнике); **-plass** -en, -er место у окна (в кафе, ресторане, вагоне); **-pusser** -en, -e 1) мойщик окон; 2) авт. стеклоочиститель, «дворник»; **-skodd|e** -en (-a), -er оконный ставень; **-utstilling** -en (-a), -er выставка товаров (в витрине).

vind|viser -en, -e флюгер.

vin|dyrker -en, -e виноградарь.

vindyrk(n)ing en виноградарство.

vindøye -t 1) окошко; 2) прогалина (между облаками, среди туч).

vindøy|et a разг. косолазый; раскосый

vindåpen a -t открытый всем ветрам.

vin|jeddik -en винный уксус; **-flask|e** -a (-en), -er бутылка (для) вина; **-forretning** -en винный магазин.

ving -en, -er 1) крыло; **ligge lavt på** — en низко лететь; **ta til** — en взлететь, вспорхнуть; 2) откидная доска (у стола); 3) лопасть (винта, турбины); 4) ав. плоскость, крыло; **gå** [komme] på — en подняться в воздух; **ligge på** — ene кружить над местом посадки; **være på** — ene лететь, быть в полёте; 5) ав. звено, «крыло»; 6) спорт. крайний нападающий; фланговый; **◊ tre** (i) — en for én приседать перед кем-л.

vinge I -n, -r см. ving.

ving|e II -et, -et 1) подняться на крыло (о птицах); 2) перен. окрылять.

vinge|belastning -en (-a) ав. нагрузка на единицу поверхности крыла; **-ben** -et, =: ta én ved — be(i)net схватить кого-л. за шиворот; **-bord** -et раскладной стол.

vinge|bredde -n размах крыла; **-fang** -et, = взмах [размах] крыльев; **-fjær** -en, = маховое перо; **klippe** — fjærene подрезать крылья (тж. перен.); **-flat|e** -en (-a), -er ав. поверхность крыла; **-flottør** -en, -er ав. подкрыльный поплавок; **-flyger** -en, -e самолёт [планёр] с машущим крылом; **-hjul** -et, = турбинное колесо; колесо с лопатками; **-klatf** -en, -er откидная доска (раздвижного стола).

vingeklippet a с подрезанными крыльями.

vingel -et, = диал. 1) замешательство; 2) неустойчивость, шаткость.

vingeløs a -t 1) бескрылый; 2) прозаичный, лишённый фантазии.

vinge|maur -en, -er крылатый муравей; **-merke** -t, -r ав. опознавательный знак на крыле (самолёта); **-mutter**, **-møtrik** -en, -er тех. крылатая гайка, барашек; **-pip** -et свист крыльев; **-plan** -et, = ав. плоскость, несущая поверхность; **-plask** -et, = хлопанные крылья; **-pump|e** -a (-en), -er крыльчатый насос; **-rot** -roten, -rotter ав. основание крыла; **-skinn|e** -en (-a), -er ж.-д. контррельс; **-skru|e** -en (-a), -er тех. винт с крылатой головкой; **-slag** -et, = 1) взмах крыльев; 2) взлёт (фантазии); **-slips** -et, = разг. «бабочка» (галстук); **-spenn** -et, = 1) ав. размах крыла; 2) размах, диапазон; **-stag** -et, = ав. подкрыльная стойка шасси.

vingestek|e -te, -t подрезать крылья (тж. перен.).

vinge|strekning -en ав. удлинение крыла; **-sving** -et взмах крыльев.

vinget a 1) крылатый, имеющий крылья; 2) выпренный, напыщенный (о словах).

vingetak -et, = взмах крыльев.

vin|gilde -t попойка, пирuşка.

vingl см. vingel.

vin glad a 1) неравнодушный к вину; 2) подвыпивший.

vinglass -et, = бокáл, рѳѳма.

vinglie -et, -et *дуал.* 1) порхáть; 2) метáть-ся тудá и сюдá; 3) ковылáть; 4) проявлáть неустѳйчивѳсть [непѳстѳйствѳ]; 5) впадáть в заблудѳение; — *seg*: — *seg bort* заблудѳиться; — *seg bort i noe* впутáться [вмешáться] во чтѳ-л.

vinglekopp -en, -er *разг. см.* vinger.

vingler -en, -e нерешѳительный [непѳстѳй-ный] человек.

vingleri -et неустѳйчивѳсть, непѳстѳй-ство.

vinglestikke -n, -r *разг. см.* vinger.

vinglet *a разг.* 1) ненадежный; 2) непѳстѳй-анный, неустѳйчивый; 3) нерешѳительный; 4) отклоняющийся от заданного пути.

vingling -en (-a) 1) непѳстѳйство, неустѳйчивѳсть; 2) нерешѳительность, колебáния; 3) отклонѳение в стѳрѳну.

ving||lŕper -en, -e *спорт.* крайний (игрѳк); — *sersjant* -en, -er *ав.* винг-сержáнт (звание); — *tank* -en, -er 1) *ав.* крыльевой бак; 2) *мор.* бортовая цистѳрна.

vin||gárd -en, -er виногра́дник; — *handel* -en, -er 1) торгѳвля вином; 2) винный мага-зин.

vinholdig *a* содержащий вино.

vinholdighet -en содержа́ние вина, про-цент вина (*в какой-л. жидкости*).

vin||hus -et тракти́р, пивна́я, таверна; — *hŕst* -en сбор винограда; заготѳвка вина.

vink I -et (-en), = 1) подмигивание, под-мáргивание; 2) миг; мгновѳение; 3) взмах [знак] рукой; кивѳк; *på et* — *a*) по указа-нию; б) по требѳванию.

vink II -en, -er: *le(i)ke* — *en* игратъ в прят-ки.

vin||kannie -en (-a), -er, — *karaffel* -en, -er графин с вином; — *kart* -et, = кáрта вин (*в рестора́не*).

vinkle -et, -et 1) кивáть (головѳй), махáть (руко́й); делáть [подавáть] зна́ки руко́й; — *til seg* подѳзвáть [поманѳть] к себе; 2) мерцáть, светѳиться; 3) манѳть; привле-кáть; □ — *av* останáвливать, прекрáщать (знаком *руко́й*); — *bort* кивѳком головѳй отпущѳть (кого-л.).

vinkel I -elen, -ler 1) у́гол; *en rett* [spiss, stump] — прямой [острый, тупой] у́гол; *under en* — *på 45°* на сѳрок пять градѳсов; *den dŕde* — *воен.* мѳртвое прѳстранство; 2) *тех.* уголко́вое желе́зо; 3) *школ.* уго́ль-ник.

vinkel II: *Per* — *фольк.* день 1 áвгуста.

vinkel||akselerasjon -en *физ.* угло́вое уско-рение; — *avstand* — *астр.* угло́вое расстѳй-ние; — *be(i)n* -et, = *мат.* сторона угла́.

vinkel||bŕyd(d) *a* имеющий фѳрму угла́; — *dannet* *a* образѳующий у́гол.

vinkelenhet -en, -er *мат.* угло́вая вели-чина́.

vinkelformet *a* имеющий фѳрму угла́.

vinkel||forsprang -en *тех.* угло́вое опере-жение; — *frekvens* -en *тех.* угло́вая частѳта; — *hakie* -en (-a), -er 1) *школ.* уго́льник; 2) *полигр.* верста́тка; — *hastighet* -en *физ.* угло́вая ско́рѳсть; — *hjul* -et, = конѳическое колѳсѳ; — *instrument* -et, -er *тех.* угло́мер; — *jern* -et, = *тех.* уголко́вое желе́зо, уголко́-

вый прѳфиль; — *kran* -en, -er угло́вый кран; — *linjal* -en, -er *мат.* уго́льник; — *minutt* -et угло́вая минѳта ($\frac{1}{60}$ градѳса); — *mål* -et угло́вая величина́; — *máler* -en, -e 1) гониѳ-метр; угло́мер; 2) *геод.* теодѳлит.

vinkelrett *a* 1) прямоугѳльный; 2) угло́вый; 3) *мат.* вертика́льный.

vinkel||saks -en (-a), -er колѳнчатые но́ж-ницы, но́жницы для рѳзания желе́за под угло́м; — *skriver* -en, -e *разг.* 1) крючѳко-тѳр; 2) плохой адвокáт; 3) плохой писáтель; — *speil* -et, = *мон.* зеркáльный э́ккер.

vinkel||tann -tannen (-tanna), -tenner *тех.* угло́вый зуб; угло́льчатый зубѳц.

vinkel||tannhjul -et, = *тех.* зубчáтое коле-сѳ с ёлочными [угло́выми] зубьями.

vinkeltransportŕ -en, -er *мат.* транспор-ти́р.

vin||kjeller -en, -e 1) винный по́греб; 2) пивна́я, тракти́р; — *kjŕler* -en, -e сосѳд (со льдом) для охладѳения бутѳлок с ви-ном.

vinkle -et, -et 1) изгибáться угло́м, обра-зѳвывать у́гол; 2) сгибáть колѳни угло́м; — *seg* 1) делáть зигзáги; 2) отходѳть под угло́м (*о доро́ге*); 3) поворачѳвать (*в движе-нии*).

vin||kneipie -a (-en), -er кабáк; — *lager* -et 1) винный склад; 2) запáс спиртных напѳт-ков; — *lus* -en, = *зоол.* филлоксе́ра виногра́д-ная; — *løv* -et ли́ства виногра́да; — *merke* -t, -r ма́рка вина́; — *monopol* -et винная мо-нопо́лия.

vinn: *legge* — *på a*) прилагáть усѳлия, старáться; б) придавáть значѳение.

vinne I *vant* (*vann*), *vinnet* 1) выигрывать; 2) зарабатывать; 3) добивáться (*тж.* — *fram*); получáть, приобретáть; обеспѳчи-вать себе́ (*что-л.*); 4) добирáться, прибли-жáться; 5) завоѳвывать, захватывать; б) *разг.* быть в сѳлах [в состоя́нии]; 7) *уст.* выполнѳть (*работу*); □ — *inn*: — *inn på* ё́п догна́ть, настѳчь ко́гѳ-л.; — *over* преодолѳть; покѳнчить (*с чем-л.*); — *på* добѳться, получи́ть преимѳщество; — *ut* добывáть, выдавáть на-горá (*рудѳ*); — *ved см.* — *på*.

vin||ne II -net (-te), -net (-t) *дуал.* быть зányтым [работáть] в сѳльском хозяйстве.

vinnefolk -et *собр.* *дуал.* сѳльскохѳзяй-ственные сезонные рабочѳе.

vinnekjæг *дуал. см.* vinnesyk.

vinnelig *a дуал.* 1) преодѳлимый; досту́п-ный; 2) удоб́ный (*в обра́щении*).

vinne||lyst -en áлчность, корыстолю́бие; — *mánn* -*mánnen*, -*tenn* *дуал.* по́дѳенщик, батра́к.

vinnende *a* симпатѳчный, располага́ющий к себе́, привлека́тельный.

vinner -en, -e побѳдѳтель (*в войне, борьбе, спортѳвных играх*).

vinnesyk *a* -t áлчный, жáдный; корысто-любѳвый.

vinnesyke -n áлчность, жáдность; корысто-любѳие.

vinnimellom *adv дуал.* в перѳюд между-па́рья.

vinning -en (-a) 1) при́быль, дохѳд; — *en gåг opp i spinningen* ≡ *посл.* разѳом гѳсто,

разом пусто; 2) приобретение, выигрыш; 3) победа; 4) улучшение (чего-л.).

vinnskipelig *a* 1) прилежный, усердный, трудолюбивый; 2) предприимчивый.

vinnskipelighet *-en* 1) прилежание, усердие, трудолюбие; 2) предприимчивость.

vinometer *-et* спиртомёр.

vin|plantie *-en* (*-a*), *-er* виноградная лоза; **~pressie** *-en* (*-a*), *-er* давяльный пресс для винограда; **~prøvie** *-en* (*-a*) дегустация вина; **~prøver** *-en*, *-e* 1) дегустатор вина; 2) спиртомёр; **~ranke** *-n*, *-r* виноградная лоза; **~rett** *-en* право торговать вином; **~rus** *-en* лёгкое опьянение; **~rute** *-n* бот. рута пахучая.

vinrød *a* *-t* 1) разг. тёмно-красный, вишнёвый; 2) поэт. ярко-красный, алый.

vin|salg *-et* продажа вина; **~sekk** *-en* бурдюк для вина.

vin|sj *-en*, *-er* мех. лебёдка, ворот; подъёмный кран.

vin|skatt *-en*, *-er* налог на вино; **~skvett** *-en*, *-er* глоток вина; **~slag** *-et*, **~sort** *-en* марка [сорт] вина; **~spirit** *-en* винный спирт. **vinst** *-en* 1) выигрыш; выручка; 2) прибыль, доход.

vinstein *-en*, *-er* винный камень.

vinsteinsyre *-n* хим. винная кислота.

vinstokk *-en*, *-er* виноградная лоза.

vin|ter *-eren*, *-rer* 1) зима; *en* *hård* — суровая зима; *fram* *gjennom* — *en* к концу зимы; *først* *på* — *en* в начале зимы; *—en* *over* в течение всей зимы; *i* — этой зимой; *ifjor* — предыдущей зимой, прошлой зимой; *midt* *på* — *en* в середине зимы; *om* — *en* зимой.

vin|ter|aften *-en*, *-er* зимний вечер; **~bad** *-et*, = купание зимой (в море, реке); **~bakke** *-n*, *-r* снежная горка; покрытый снегом склон; **~bel** *-et* *диал.* зимняя пора; **~bil** *-en*, *-er* 1) снегоочиститель; 2) вездеход на широких гусеницах (для движения по снегу); **~blomst** *-en* комнатный цветок, цветущий зимой; **~blåst** *-en* зимний [холодный] ветер; **~bolig** *-en*, *-er* зимний дом, зимнее жилище; **~bolk** *-en* *диал.* зимние месяцы; **~bruk** *-en* (*-et*): *til* **~bruk** для употребления [использования] зимой; для носки зимой; **~bu** *-et* 1) зимнее помещение (для скота); 2) зимнее логовище, зимняя берлога; 3) поэт. зимнее жилище; **~by** *-en*, *-er* зимнее стойбище (саами); **~byge** *-n*, *-r* метель; **~bygg** *-en* озимый ячмень.

vin|ter|bær *a* *-t* отелившаяся зимой (о корове).

vin|ter|bøyle *-en* (*-a*), *-er* см. **vin|ter|byge**; **~dag** *-en*, *-er* 1) зимний день; 2) день 14 октября (начало зимы).

vin|ter|dags *adv* зимой, в зимнее время.

vin|ter|dekk *-et* *авт.* покрышка повышенной проходимости (с глубоким протектором); **~drakt** *-en* (*-a*), *-er* 1) тёплая [зимняя] одежда; 2) зимний убор (леса, деревьев); 3) снежная пелена; **~dvale** *-n* 1) зимняя спячка (животных); 2) вялость, пассивность; **~eik** *-en* (*-a*) бот. дуб скальный или сидяццветковый; **~eple** *-t*, *-r* яблоко зимнего сорта; **~fart** *-en* мор. 1) судоходство зимой; 2) зимний рейс; **~felttog** *-et*, = воен. зимняя кампания; **~ferie** *-n*, *-r* зимние ка-

никулы; **~ferrilen** *-en* *диал.* Полярная звезда; **~fiske** *-t* зимний [подлёдный] лов рыбы; **~fôr** *-et* с.-х. зимние корма; **~forråd** *-et*, = запас продовольствия на зиму; **~frakk** *-en*, *-er* зимнее пальто.

vin|ter|fri|bords|merke *-t*, *-r* мор. грузовая ватерлиния зимой.

vin|ter|frossen *a* *-t* промёрзший за зиму.

vin|ter|frost *-en*, *-er* зимний мороз, стужа;

~frukt *-en* *собир.* зимние сорта (яблок, груш);

~føre *-t* санный путь.

vin|ter|gammel *a* *-t* годовалый.

vin|ter|gata (*-en*) *диал.* Млечный Путь;

~groe *-n* *диал.* вечнозелёное растение.

vin|ter|grønn *I* *-en* бот. грушанка круглолистная.

vin|ter|grøn *n* *II* *a* *-t* вечнозелёный.

vin|ter|grå *a* *-tt* серый, бесцветный (как небо зимой).

vin|ter|hage *-n*, *-r* зимний сад; **~halve** *-n* *диал.* см. **vin|ter|halvår**; **~halvår** *-et* зимние месяцы, холодная половина года; **~ham** *-ten*, *-mer* 1) зимний мех (животных); зимнее оперение (птиц); 2) поэт. зимний убор (природы); **~havn** *-en*, *-er* затон; **~havre** *-n* озимый овёс; **~hi** *-et*, = зимняя берлога; **~hjem** *-met*, = зимовье; место зимовки; **~hvete** *-n* озимая пшеница.

vin|ter|hvit *a* *-t* белоснежный.

vin|ter|lidrett *-en* зимний вид спорта;

~is *-en* годовалый [зимний] лёд; **~kamp** *-en*, *-er* воен. бой в зимних условиях; **~kjøreplan** *-en* зимнее расписание (движения транспорта).

vin|ter|kledd *a* одетый по-зимнему.

vin|ter|kledning *-en* (*-a*), **~klær** *-ne* *pl* тёплая [зимняя] одежда; **~korn** *-et*, = озимые зерновые культуры; **~krig** *-en* война в зимних условиях; **~kvarter** *-et*, = воен. зимние квартиры; *gå* *i* **~kvarter** становиться на зимние квартиры; *ligge* *i* **~kvarter** стоять на зимних квартирах; **~kål** *-en* кочанная капуста; **~kåpie** *-en* (*-a*), *-er* дамское зимнее пальто; **~land** *-landet*, *-lender* 1) зимний пейзаж; 2) область [район] с продолжительной холодной зимой.

vin|ter|lang *a* *-t* длящийся целую зиму.

vin|ter|le (*i*) *k* *-en*, *-er* 1) зимняя игра; 2) *pl* зимние соревнования; зимние олимпийские игры; **~lengde** *-n* продолжительность зимы.

vin|ter|lig *a* 1) зимний; 2) холодный, морозный.

vin|ter|liggende *a* стоящий в зимнем затоне.

vin|ter|merke *-t*, *-r* мор. грузовая ватерлиния зимой.

vin|ter|messig *a* зимний.

vin|ter|morgen *-en*, *-er* зимнее утро; **~mørke** *-t* 1) зимний мрак; 2) полярный мрак; **~natt** *-natta* (*-natten*), *-netter* 1) зимняя ночь; 2) ночь 14 октября (начало зимы); **~nedbør** *-en* зимние осадки, снегопад; **~offensiv** *-en*, *-er* воен. зимнее наступление; **~olje** *-n* *авт.* зимнее масло; масло с низкой температурой сгущения; **~opplag** *-et* постановка судов на прикол на зимний период.

vin|ter|ployd, **vin|ter|ployet** *a* вспаханный зимой (на побережье Южной Норвегии мягкая зима).

vinter||**pløyning** -en (-a) зимняя вспашка (на побережье Южной Норвегии мягкой зимой); **reddik** -en редька; **reis** -en (-a), -er зимнее путешествие, поездка зимой; **rug** -en с.-х. озимая рожь.

vintersdag *adv* *дуал.* зимней порой, в зимнее время.

vinter||**sel** -en, -er гренландский тюлень; **sild** -en (-a), -er сельдь (крупная); **skrud** -et, = 1) зимняя одежда; 2) зимний убор; **sky** -en, -er снеговая (тяжелая, темная) туча.

vintersol -a (-en) зимнее солнце.

vintersolhverv -et, = *астр.* зимнее солнцестояние.

vinterstasjon -en, -er зимовье, посёлок зимовщиков.

vintersterk a -t морозостойкий, морозоустойчивый.

vinter||**storm** -en, -er выюга; зимний шторм; **sæd** -et, = 1) озимый посев; 2) озимая зерновая культура; **søvn** -en зимняя спячка (животных).

vintersådd a посеянный осенью, озимый.

vinter||**tegn** -et, = признак [примета] зимы; **terpe** -t, -r зимний [снежный, ледовый] покров; **tjeneste** -n воен. служба в зимних условиях; **torsk** -en треска, выловленная зимой; **trøye** -a (-en), -er шерстяная поддёвка; **undertøy** -et, = тёплое нижнее бельё; **ved** -en крупноколотые дрова; **vei** -en, -er 1) зимняя дорога, санный путь; 2) дорога, функционирующая круглый год; \diamond **gå** **veien** *дуал.* идти напрямки; **vise** *en* **veien** a выпроводить кого-л.; выставить за дверь; б) дать откatz; в) покончить с чем-л.; **vinter** -en *дуал.* длинная, суровая зима; **vær** -et 1) зимняя погода; 2) ясная и морозная погода; **vår** -en ранняя холодная весна; **øvelse** -n, -r воен. зимнее учение.

vintoll -en, -er ввозная пошлина на вино.

vintr -et, -et 1) приближаться (о зиме); **det** **s** зима приближается; 2) зимовать, проводить зиму; \square **over** перезимовать. **vintring** -en, -er *дуал.* годовалый телёнок [жеребёнок].

vin||**tung** a -t 1) напившийся, пьяный; 2) пропитанный запахом вина.

vin||**tønn** -en (-a), -er винная бочка; **utsalg** -et 1) продажа вина; 2) место продажи вина.

viola -en, -er альт, альтовая виола (музыкальный инструмент).

vir -en (-a), -er зоол. чибис, или пига-лица.

vipp I -en, -er 1) верхняя часть колоса; 2) ресница.

vipp II -et (-en), = 1) взмах (чем-л.); рывок; *i en* **a** одним прыжком; б) в один миг; **stå** [**være**] **på** **a** зависеть от пустяка; 2) *полит. разг.* паритет (представительства партия); равенство политических сил; **sitte** **på** **a** **en** иметь решающий голос (в чём-л.).

vippe I -en (-a), -er 1) детские качели (из доски); 2) колёдезный «журавль»;

3) эл. прерыватель тока; 4) эл. автоматический выключатель тока при перегрузках; 5) мор. гордень.

vippe II -et, -et 1) качать, покачивать, раскачивать; 2) качаться, покачиваться, раскачиваться; 3) перепрыгивать [перескакивать] с ветки на ветку; 4) потерять равновесие; 5) выводить из равновесия; 6) дергать [дрыгать] ногами; 7) эл. мигать; периодически выключаться (при перегрузках).

vippe||**arm** -en, -er *тех.* балансир, коромысло; **brett** -et доска-качели; **bru** -a (-en), -er подъёмный мост; **brønn** -en, -er колодец с журавлём; **dør** -a (-en), -er дверь, открывающаяся в любую сторону; **gras** -et, = *бот.* плаун-баранец; **kran** -en, -er *тех.* кран с качающейся укосиной; **måler** -en, -e *разг.* ограничитель тока; **sag** -en, -er электрическая [нециркулярная] пила; **speil** -et, = вращающееся [поворотное] зеркало; **styre** -t коалиционный орган власти, коалиционное правительство; **vogn** -en (-a), -er саморазгружающийся вагон.

vips! *int* 1) раз!, и вот!; 2) шмыг!

vips -et, -et *разг.* шмыгнуть, прошмыгнуть; проскользнуть мимо; **med halen** помахать хвостом.

vipsærend -et *разг.* срочное задание [поручение].

virak -en ладан.

virakkar -et курильница (для благовоний).

viril a 1) мужской, подобающий мужчине; 2) мужественный; возмужалый.

virilitet -en 1) мужество; 2) мужественность.

virke I -t 1) деятельность, работа; 2) профессия; 3) задание, поручение; 4) *разг.* лесоматериалы.

virke II -et, -et 1) делать, совершать; 2) вызывать, оказывать воздействие; 3) работать, действовать; функционировать; 4) влиять, воздействовать (на кого-л. — *på*); производить впечатление; **sympatisk** производить приятное впечатление (о человеке); 5) *дуал.* чистить [потрошить] рыбу; \square **for** бороться за что-л.

virkedag -en, -er 1) рабочий день; 2) будний день.

virkedyktig a работоспособный, деятельный.

virke||**evne** -en (-a) работоспособность, активность; **felt** -et, = поле деятельности; **krets** -en, -er сфера деятельности.

virkelig I a 1) действительный, реальный, фактический; объективно существующий; 2) настоящий, подлинный, неподдельный. **virkelig** II *adv* действительно; фактически; **er det** **?** на самом деле?

virkelig||**gjøre** -gjorde, -gjort 1) осуществить, провести в жизнь; реализовать; 2) сделать былью; 3) воплотить в жизнь.

virkelig||**gjørelse** -n 1) осуществление, проведение в жизнь; 2) реализация; воплощение в жизнь.

virkelighet -en 1) действительность, объективная реальность; бытие; *i* **en** a) на самом деле, в действительности; б) по правде говоря; собственно говоря; **bli til** **a** стать действительностью; **gjøre til** **a** осуществить,

сделать былью; 2) подлинность, неподдельность.

virkelighetsbil(le)de -t, -r картина действительности, изображение действительности.

virkelighetsfjern a -t далёкий от действительности.

virkelighetsflukt -en (-a) уход от действительности; — **menneske** -t трезво смотрящий на жизнь человек.

virkelighetsnær a -t 1) реалистический; 2) практичный, трезвый.

virkelighets|sans -en чувство реального; — **skildring** -en реалистическое описание [изложение, изображение] жизни.

virkelyst -en жажда деятельности [активности].

virkelysten a -t энергичный, деятельный.

virkel|mid|del -let, -ler средство воздействия; — **måte** -n, -r образ действия.

virken *уст.* см. **virksohmhet**.

virkel|område -t, -r, — **plass** -en, -er круг [полю] деятельности; — **sfare** -n, -r сфера деятельности; — **trang** см. **virkelyst**.

virkning -en (-a) 1) действие, воздействие, влияние; на [øve] — **på** иметь [оказывать] влияние [воздействие] на что-л.; 2) эффект; 3) следствие.

virkningsfull a -t действенный, эффективный.

virkningsfullhet -en действенность, эффективность.

virknings|grad -en, -er 1) степень воздействия; 2) коэффициент полезного действия; — **krets** -en, -er радиус (воздействия).

virkningsløs a -t недейственный, неэффективный.

virknings|radius -en, -er радиус действия; — **sfare** -n воен. район [участок] поражения.

virkksom a -t 1) трудоспособный; 2) энергичный, деятельный; предприимчивый; 3) эффективный, действенный; 4) продуктивный.

virksohmhet -en 1) деятельность, работа, функционирование; **være i** — работать, функционировать; **gå ut av** — выйти из строя; 2) предприятие, завод; 3) профессия.

virksohmhets|område -t, -r поле деятельности; — **trang** -en жажда деятельности.

virologi -en вирусология, учение о вирусах.

virologisk a связанный с учением о вирусах, вирусологический.

virr -et путаница; мешанина.

virre I -n, -r проволочный канатик [трёсик] с нитяной обмоткой.

virrie II -et, -ef 1) вертеть, вращать, крутить; 2) мотать, наматывать, накручивать; 3) метаться, бросаться из стороны в сторону; — **seg** вертеться, вращаться, крутиться.

virrie III -et, -ef 1) качаться; раскачиваться; — **med** махать, размахивать (*чем-л.*); 2) дрожать, колебаться; вибрировать (*о воздухе, свете*).

virtuél I a -t возможный, допустимый.

virtuós I -en, -er виртуоз.

virtuós II a -t виртуозный.

virtuosité -en виртуозность.

viruléns -en 1) мед. вирулентность; 2) перен. ядовитость, ехидство, злобность.

virulént a 1) мед. вирулентный; 2) перен. ядовитый, ехидный, злобный.

virus -en (-et), -er (=) мед. вирус.

virus|forsker -en, -e вирусолог; — **infeksjon** -en вирусное заражение; — **sykdom** -men, -mer вирусное заболевание.

virvar -et хаос, сумбур, беспорядок, неразбериха.

vis I -en (-et), = 1) манера; способ, образ; **det var på det** — **et** дело было так; **på så** — так, таким образом; 2) обычай, обыкновение, привычка; **det var hans** — это была его привычка; **ha for** — иметь обыкновение [манеру]; **ikke på poen** [пое] — ни в каком случае; **på en** [et] — в некотором смысле [отношении].

vis II a -t мудрый, умный; благоразумный; **den** — **e** мудрец; — **som ve(i)t** *диал.* мудро то, кто это понимает.

vis-à-vis [visa'vi:] напротив, визави.

visdom -men мудрость, ум; премудрость.

visdoms|dyp -et глубокомыслие; — **kilde** -n, -r кладёзь [источник] премудрости;

— **ord** -et, — **språk** -et сентенция; мудрое высказывание; — **tann** -tanna (-tannen), -tenner *анат.* зуб мудрости.

visie I -en (-a), -er 1) народная песня; 2) эстрадная песенка; 3) баллада; **den gamle visa** [visen] старая песня [история]; **slik er enden** [slutten] **på** **visa** [visen] таков конец; дело кончилось тем, что...; **forstå en halv-kvedet** — \cong понимать с полуслова.

visie II -te, -t 1) показывать; указывать (*на что-л.* — **på**); — (**hen**) **til** пое указывать, ссылаться (*на что-л.*); 2) обнаруживать, проявлять (*чувства и т. п.*); 3) доказывать; 4) оказывать (*услугу, милость*); 5) показывать направление; вести куда-л. (*о следах и т. п.*); — **én inn** ввести, провести (*в комнату*); — **mot** указывать на; быть обращённым (*куда-л.*; *о стрелке компаса*); — **én ut** выпроводить кого-л.; 6) гореть (*о свето-форе, маяке, указателе*); \square — **av** отвергать, отклонять (*предложение*); — **fra seg** а) отказываться, отрёкаться; б) отвергать; — **fram** а) показывать, предъявлять; б) выставить (для обозрения); — **igjen** *диал.* наводить на след; — **omkring** показывать, проводить (*по зданию, территории*); — **tilbake** воен. отбить, отразить (*атаку*); — **ut** клеймить (*деревья*); — **ut av** исключать (*из учебного заведения*); — **seg** показываться; **det viser** [viste] **seg** оказывается [оказалось].

vise* *pref* вице*.

viseadmiral -en, -er вице-адмирал.

visel|aften -en, -er вёчер народной песни [чашушки]; — **bok** -boka (-boken), -boker книга [сборник] народных [популярных] песен; — **dikter** -en, -e поэт-песенник; — **diktning** -en (-a), -er песенное творчество.

visedirektør -en, -er заместитель директора.

visel|forfatter -en, -e автор текста песни; — **fugg** -en, -er сборник народных песен.

viselig *adv* разумно, благоразумно.

visemelodi -en, -er мелодия песни.

visende -*t* показання, данные (прибора).
visent -*en*, -*er* зоол. зубр.
visepresident -*en*, -*er* 1) заместитель председателя; 2) вице-президент.
viser -*en*, -*e* 1) стрелка (часов, весов и т. п.); — *en står på slaget* стрелка показывает полный час; 2) указатель; 3) предводитель; 4) пчелиная матка.
visér -*et*, -*er* стрелка, указатель; индикатор.
visérle -*te*, -*t* 1) визировать (документ); отмечать (паспорт); 2) воен. наводить (орудие); целиться (при стрельбе).
visergutt -*en*, -*er* мальчик на побегушках, рассыльный, курьер.
viséring -*en* 1) визирование (документов); 2) воен. наводка, прицеливание.
viserinstrument -*et*, = стрелочный прибор.
viserjentle -*a* (-*en*), -*er* девушка-курьер, курьерша.
viserlinje -*n*, -*r* воен. линия прицеливания [визирования].
viserpike -*n*, -*r* см. viserjente.
viser||skivle -*en* (-*a*), -*er* циферблат; — *vekt -en* (-*a*), -*er* 1) пружинные весы со стрелкой; 2) безмен.
vis|es -*tes*, -*tes* 1) показываться; 2) казаться; *det* — кажется.
visel||samling -*en* (-*a*), -*er* собрание народных (популярных) песен; — *sanger -en*, -*e* исполнитель народных (популярных) песен; — *stubb*, — *stump -en*, -*er* отрывок из песни.
visvert -*en*, -*er* разг. лицо, помогающее хозяину дома.
visibel *a* -*t* видимый; *være ikke* — не показываться.
visir -*et* *уст.* забрало; *med åpent* — с открытым забралом.
visitás -*en*, -*er* *церк.* инспекционная поездка (епископа).
visitasjón -*en*, -*er* 1) ревизия, инспектирование, обследование; 2) обыск; 3) таможенный досмотр; 4) медицинское освидетельствование; 5) ж.-д. проверка готовности поезда к отходу.
visitasjons||ankerplass -*en*, -*er* стоянка для судов, подлежащих таможенному досмотру; — *betjent -en*, -*er* таможенный работник, производящий досмотр; — *grav -en* (-*a*), -*er* ж.-д. смотровая канава; — *havn -en*, -*er* гавань [порт], где производится таможенный досмотр судов; — *trallie -en* (-*a*), -*er* ж.-д. инспекторская дрезина.
visitátor -*en*, -*er* 1) чиновник, производящий таможенный досмотр; 2) ревизор; 3) инспектор.
visitérle -*te*, -*t* 1) инспектировать, ревизовать; 2) обыскивать, производить обыск [таможенный досмотр, медицинское освидетельствование]; 3) ж.-д. проверять готовность поезда к отходу.
visitering -*en* (-*a*), -*er* 1) инспекторский объезд, инспекционная поездка; 2) обыск; 3) таможенный досмотр.
visitt -*en*, -*er* 1) визит, посещение; *avlegge en* — навестить, посетить кого-л.; *gå på* — идти в гости с визитом; *være på* — быть в гостях с визитом; 2) обход врачей; *gå* — *en*

делать обход; 3) разг. визитёр, посетитель; 4) врач, делающий обход больных.
visitt||drakt -*en* визитный [выходной] костюм; — *kjole -n*, -*r* *уст.* визитное [выходное] женское платье; — *kort -et*, = визитная карточка.
visitór -*en*, -*er* *уст.* таможенный инспектор [досмотрщик].
visjón -*en*, -*er* 1) видение; призрак; мираж; 2) способность предвидения.
visjonær I -*en*, -*er* провидец, ясновидец.
visjonær II *a* -*t* 1) провидящий, ясновидящий; 2) мистический; призрачный; 3) фантастический, воображаемый.
visk I -*en*, -*er* *диал.* 1) пучок; жгут; 2) клочок, обрывок; 3) метёлка, веник.
visk II -*en*: *i en* — в одно мгновение, мгновенно.
viskle I -*et*, -*et* *диал.* связывать в пучки; делать жгуты.
viskle II -*et*, -*et* 1) тереть; вытирать, стирать (пыль, написанное); 2) смывать (слезу); □ — *av* стирать, счищать (грязь, пыль); — *bort* смывать, стряхивать; отряхивать; — *over a*) сметать, выметать; б) выравнивать (неровности); в) устранять, сглаживать (противоречия); — *ut a*) заметать (следы); б) стереть (что-л. написанное).
viske||lær -*et*, = резинка для стирания, ластик.
viskelærball -*en*, -*er* резиновый мяч.
visker -*en*, -*e* 1) разг. стеклоочиститель, «дворник» (в автомашине); 2) арт. поршень банныка.
viskos см. viskós.
viskose -*n* *хим.* вискоза.
viskosesilke -*n* вискозный шёлк.
viskositet -*en* вязкость.
viskós *a* -*t* вязкий, тягучий; густой.
vislig *a* *диал.* 1) понятливый, смыслёный; 2) разумный, трезвый (о выступлении, мнении).
vis|mann -*mennen*, -*menn* мудрец.
vismut -*en* (-*et*) *хим.* висмут.
vismutførende, **vismutholdig** *a* содержащий висмут (о горной породе).
vismutglans -*en* *мин.* сернистая висмутовая руда.
visnle -*et*, -*et* 1) вянуть, увядать; засыхать; 2) слабеть, чахнуть; 3) блекнуть; 4) стираться, сходиться на нет.
visning -*en*, -*er* мор. указание (направления).
visp -*en* (-*a*) 1) мутовка, веничек (для сбивания сметаны, яиц и т. п.); 2) разг. непоседа.
visple -*et*, -*et* 1) сбивать (белок, сливки); 2) вилать (хвостом); 3) вспенивать (воду).
vispekvist -*en*, -*er* берёзовая метёлка.
viss *a* -*t* 1) уверенный; *bli* — *på* увериться, убедиться в чём-л.; *være* — *i sin sak* быть уверенным в своём деле; *være* — *på noe* [én] быть уверенным в чём-л. [в ком-л.]; 2) определённый, известный; 3) некий, некоторый; *en* — *mann a*) некий человек, некто; б) черт, дьявол; 4) надёжный, внушающий доверие; бесспорный.

visse -n *дуал.* уверенность, убежденность; få —п получить полную уверенность, окончательно убедиться.

visselig *adv* конечно, определенно, безусловно, несомненно.

vissen *a -t* 1) увядший, завядший; 2) пожелтый; поникший; 3) дряблый; ослабевший, бессильный; 4) усталый, изнуренный.

vissen||brun *a -t* блекло-коричневый; — **grøn||n** *a -t* блекло-зеленый.

vissenhet -en 1) увядание; 2) вялость, дряблость; 3) усталость.

vissenrød *a -t* блекло-красный.

visshet -en 1) уверенность, убежденность; med —с уверенностью; få —for пое иметь полную уверенность в чем-л.; ha —быть уверенным [убежденным]; 2) неизбежность; 3) достоверность.

visst I *p.p. om vite*.

visst II *adv* 1) конечно; определенно, безусловно; for —точно, безусловно; ganske —совершенно определенно; ja, —ну, конечно; jo, —! в самом деле!, правда!; —ikke конечно, нет; sikkert og —ясно и определенно; så —безусловно; —og sant совершенно определенно; 2) пожалуй, видимо.

visste *pret om vite*.

visstnok *adv* 1) конечно, безусловно; 2) вероятно, наверное, пожалуй.

vist -en, -er *дуал.* 1) местопребывание, местожительство; 2) след (зверя).

vista: *a* —на предъявителя, по предъявлению (о векселе на предъявителя).

vistle -et, -et *уст.* 1) временно находиться, пребывать; 2) побывать, посетить.

vistra -en (-et) штапельная шерсть.

visuell *a -t* 1) зрительный, визуальный; 2) наглядный.

visum -umet, -a *виза*; —for innreise [utreise] въездная [выездная] виза.

visvas -et, = глупость, вздор, чепуха.

vit -et *разг.* ум, разум; med —og vitende умышленно, обдуманно, сознательно.

vita -et 1) жизнь; 2) жизнеописание.

vitál *a -t* 1) жизненный; 2) насущный, существенный, жизненно важный (тж. перен.); 3) жизнерадостный, оживленный, бодрый.

vitalitét -en 1) жизнеспособность; 2) жизнелюбие, жизнерадостность.

vitamin -et, -er витамин.

vitamin|fattig *a* бедный витаминами; —**fri** *a -tt* не содержащий витаминов.

vitamin|innhold -et, = содержание витаминов.

vitaminmangel -en 1) недостаток витаминов; 2) мед. авитаминоз.

vitaminangelsykdom -men *см.* vitaminmangel 2).

vitaminrik *a -t* богатый витаминами.

vite -n, -r *дуал.* 1) поплавок (невода, сети); 2) сигнальный костер [огонь].

vite *pres ve(i)t, pret visste, p.p. visst* 1) знать; få —узнать; la én —сообщить, дать знать; уведомить; —av én [пое] иметь представление о ком-л. [чем-л.]; —om пое знать о чем-л.; —forut знать заранее; —med seg selv знать про себя; —seg (+ *infinitiv*) быть уверенным [убежденным] в чем-л.; hvem vet? кто знает?; vet du hva? знаешь что!?

вот что...!, знаешь ли!; du må [skal] —ты должен знать, тебе должно быть известно; det skulle du (bare) —тебе следовало бы знать; jeg gad —интересно (у)знать; хотел бы я знать; —hverken opp eller ned не находить выхода (из создавшегося положения); så vidt jeg vet насколько я знаю; før han visste (ordet) av det не успел он оглянуться [моргнуть], как...; 2) уметь (делать что-л.); 3) говорить о чем-л., выражать (о внешнем виде, выражении лица); ♦ ikke —av seg не владеть собой, быть вне себя (от волнения, горя); på vet du [De, dere] det таковы дела; так обстоят дела.

vitebegjær -et, = 1) любознательность; 2) жажда знаний.

vitebegjærlig *a* 1) любознательный; 2) стремящийся к знаниям.

vitebegjærlighet -en *см.* vitebegjær.

vitelyst -en любознательность; жажда знаний.

vitelysten *a -t* любознательный; стремящийся к знаниям.

viten -en 1) знание, познание; 2) наука; nyttig —полезные [практические] знания.

vitende I -t 1) знание; осведомленность; med [uten] mitt —с [без] моего ведома; 2) понимание, сознание; med fullt —полностью осознавая; med —og vilje сознавая, отдавая себе отчет (в чем-л.); mot sitt bedre —против своих убеждений.

vitende II *a* знающий, сведущий; bli [være] —om знать, быть в курсе.

vitenskap -en, -er 1) наука; знание; 2) отрасль науки; de eksakte —ег точные науки; de skjønne —ег литература, словесность; 3) учебная дисциплина, предмет.

vitenskapelig *a* научный; ученый.

vitenskapelighet -en научность, научный характер (чего-л.).

vitenskaps|akademi -et, -er академия наук; —fag -et научная специальность; —folk -et *собр.* ученые, люди науки; —gre(i)n -en, -er отрасль науки; —mann -mannen, -menn ученый, научный работник; —samfunn -et, = научное общество; —selskap -et, = научное общество.

vitetørst -en 1) жажда знаний; 2) сильное любопытство.

vitte -et, -et *дуал.* 1) смотреть, наблюдать (за сетями, ловушками, западнями); 2) навешать (кого-л.).

vit|er -en, -e *дуал.* 1) рыбак, следящий за сетями; охотник, наблюдающий за ловушками, западнями; 2) гость.

vitne I -t, -r 1) свидетель, очевидец; bli [være] —быть очевидцем (чего-л. —til); 2) *юр.* свидетель; avhøre —г *юр.* допрашивать свидетелей; føre fram —г выставлять свидетелей; kreve til —г вызывать в качестве свидетеля; skyte én til —привлекать в свидетели; stepne som —вызывать (в суд) свидетелем; 3) свидетельство, свидетельское показание; bære —а) давать свидетельские показания; б) быть свидетельством (чего-л. —om).

vitne II -et, -et 1) свидетельствовать (о чем-л. —om); подтверждать; 2) *юр.* да-

ва́ть показáния (*в пользу кого-л. — for én; против кого-л. — mot én*); показывать на суд.

vitne||**avhør** -et, -avhøring -en (-a) юр. заслушивание [допрос] свидетелей; -**avlukke** -t, -r юр. камера [места в суде] для свидетелей; -**boks** -en, -er юр. место [скамья] для свидетелей (*в суде*); -**e(i)d** -en, -er присяга свидетеля.

vitnefast *a* юр. подтверждённый свидетельскими показаниями.

vitne||**forklaring** -en, -er юр. свидетельское показание; -**innkallelse** -n, -r, -**innkalling** -en, -er юр. вызов свидетеля; -**mål**, -**prov** -et, = свидетельство, свидетельское показание.

vitnesbyrd -et, = 1) свидетельство, свидетельское показание; **avlegge** — давать показания; 2) доказательство; 3) аттестат, диплом, свидетельство об окончании (*учебного заведения*).

vitne||**stevning** -en, -er юр. повестка о явке свидетеля в суд; -**utsagn** -et, = юр. свидетельское показание.

vitrie -et, -et *уст.* почуять, определить по запаху.

vitrin -et (-en), -er витрина (*с экспонатами*).

vitriol -en купорос.

vitriololje -n *хим.* купоросное масло, крепкая серная кислота.

vits -en, -er 1) острое замечание, острота, шутка; 2) *разг.* суть, смысл; **det er poen** — i **det** в этом есть известный смысл; **det er ingen** — i **det** в этом нет никакого смысла; -**en ved det hele**... суть всего этого (*в том, что...*).

vitsle -et, -et шутить, острить; отпущать ёдкие замечания [остроты, шутки].

vitskap *см.* vitenskap.

vitsmaker -en, -e шутник, остряк.

vitterlig *a* общеизвестный; явный; действительный; **det er** — это общеизвестно; **gjøre** — доводить до всеобщего сведения; оглашать.

vitterlighet -en общеизвестность; **til** — свидетельство подлинности подписи.

vitterlighetsvitne -t, -r юр. свидетель, подтверждающий подлинность подписи.

vittig *a* 1) остроумный; острый на язык; **være** — **over én** острить по адресу кого-л.; 2) остроумный, занимательный (*о чём-л.*).

vittighet -en 1) остроумие; 2) остроумное замечание, острота.

vittighets||**avis** -en (-a), -er юмористическая газета; -**blad** -et, = юмористический журнал.

vitug *a dual.* умный, разумный, рассудительный.

viv -en, -er 1) *поэт.* супруга, жена; 2) *уст.* женщина.

vivang -en, -er *бот.* паслён сладко-горький.

vivank -en, **vivanke** -n *dual.*: **gi seg ut på vivanken** отправиться куда глаза глядят; **gå [være] på vivanken** разбредиться (*о мыслях*); **komme på vivank(e)** *a*) отправиться в поездку; б) заблуждаться.

vivas *a -t разг.* живой, бойкий, оживлённый.

vivatrop -et, = возгласы [крики] «да здравствует!».

vivend||**el** -elen, -ler *бот.* жимолость душистая, или каприфоль.

vivisekérje -te, -t производить вивисекцию.

viviseksjon -en вивисекция.

vjuie -et, -et *разг.* интервьюировать.

voffe -et, -et *разг.* лаять, тявкать.

vog *pret om vege.*

voggie I -a (-en), -er колыбель, люлька; *см. тж.* vugge I.

vogige II -get (-de), -get (-d) убаюкивать, укачивать; баюкать, качать (*ребёнка*); *см. тж.* vugge II.

vogge||**barn** -et, = грудной ребёнок; -**gavle** -en (-a), -er: **han fikk det i** -**gave** у него это с пелёнок; -**sang** -en, -visle -a (-en), -er колыбельная песня.

vogn -en (-a), -er 1) экипаж, повозка, коляска, карета; **sette seg til** -s садиться в экипаж; **være den femte hjul på en** — *погов.* быть пятой спицей в колеснице; 2) телега, двуколка; 3) вагон; **direkte [gjennomgående]** — вагон прямого сообщения; 4) трамвай; 5) автомобиль, машина; **autobus**; **ringe etter en** — вызывать такси по телефону; 6) каретка (*пишущей машинки*); 7) воен. танк; **han er ikke tapt bak én** — \approx он не робкого десятка.

vogn||**aksel** -en, -er ось (*экипажа, вагона и т. п.*); -**belysning** -en освещение вагона [автобуса]; -**brett** -et, = подножка вагона [экипажа, автобуса]; -**dør** -a (-en), -er дверца автомобиля [вагона]; -**fabrikk** -en, -er 1) вагоностроительный завод; 2) автомобильный завод; -**føre** -t, -r колёсный путь; -**fører** -en, -e 1) водитель автобуса; 2) вагоновожатый; -**gang** -en, -er коридор в железнодорожном вагоне; -**hall** -en, -er депо (*железнодорожное, трамвайное*); -**hest** -en тягловая [упряжная] лошадь; -**kamp** -en, -er воен. танковый бой; -**kort** -et, = технический талон (*автомашинный*); -**kran** -en железнодорожный (рельсовый) подъёмный кран; -**lass** -et, = воз (*тж. как единица веса или объёма*); -**last** -en партия груза на один вагон; -**lofter** -en, -e домкрат; -**maker** -en, -e экипажный мастер, каретник; -**mann** -**mannen**, -**mann** извозчик; -**nummer** -et, = номер автомобиля [вагона]; -**sett** -et, = *ж.-д.* состав; -**smører** -en, -e *ж.-д.* смазчик вагонов; -**spor** -et, = колея (*от колёс*); -**stopper** -en, -e буфер; -**trafikk** -en автомобильное [трамвайное, железнодорожное] движение; -**trin(n)** -et, = подножка (*автобуса, вагона*).

vogue: **en** — [aŋ'vo:g] в моде, по моде.

vokabulár -et, -er 1) краткий словарь, список слов; 2) *разг.* активный словарный запас (*кого-л.*).

vokál I -en, -er гласный звук; **lukket** [gun-det, trang, ugundet, víd, ápen] — закрытый [лабиализованный, узкий, нелабиализованный, широкий, открытый] гласный звук; **høye** [lave] — *ег* гласные верхнего [нижнего] подъёма; **omlydte** — *ег* подвергшиеся перегласовке гласные.

vokál II *a -t* 1) гласный (*о звуке речи*); 2) *муз.* вокальный.

vokal||analyse -n фон. анализ гласных;
~bortfall -et фон. отпадение гласных;
~harmoni -en фон. гармония гласных, син-гармонизм.

vokalisasjón -en фон. 1) вокализация; 2) расстановка гласных.

vokalise -n муз. вокализ.

vokaliseries -es, -es вокализироваться.

vokalisme -n фон. вокализм, система гласных звуков (какого-л. языка).

vokalkonsert -en вокальный концерт.

vokalsammensmelt(n)ing -en (-a) фон. слияние гласных.

vókativ -en, -er грам. звательный падеж.

voks -et (-en) воск; væge ~ mellom hendene på én перен. быть мягким как воск в чьих-л. руках; быть послушным.

voksaktig a 1) восковой; похожий на воск; 2) мёртвенно-блédный.

voksavstøpning -en (-a) восковой слéпок.

voksble(i)k a -t мёртвенно-блédный, восковой.

voksduk -en, -er клеёнка.

voksduk(s)trekk -et, = клеёнчатый чехол; клеёнчатая обивка (мебели).

voksle I -te (-et), -t (-et) 1) расти; увеличиваться; væge ~t med зарастать (чем-л.); 2) усиливаться (оволнении, шуме); □ ~ fast прирастать; ~ fram a) расти, идти в рост; б) подняться, вырасти; ~ opp вырасти; ~ over зарастать (чем-л.); ~ (seg) sammen срастаться; ~ til подрастать; ◇ ~ fra пое с возрастом потерять интерес к чему-л.; ~ пое av seg изжить с возрастом (болезни, недостатки).

voksle II -et, -et 1) вошить, натирать воском; 2) смазывать лыжи (лыжной мазью).

voksedydktig a способный расти.

vokse||kraft -en (-a) сила роста; ~krets -en район произрастания (растений).

voksen a -t 1) взрослый (о человеке); de voksne взрослые (люди); 2) зрелый (о возрасте, суждении, словах, писателе и т. д.); 3) рассчитанный на взрослых; ◇ væge пое ~ быть в состоянии справиться с чем-л.

voksenmannsalder -en зрелый возраст.

voksenopplæring, **voksenundervisning** -en (-a) обучение взрослых.

vokseperiode -n период роста, вегетативный период.

vokstarget a восковой, блédно-жёлтый.

voksfigur -en, -er восковая фигура (человека).

voksgul a -t блédно-жёлтый (как воск).

voks||kabinett -et кабинет [музей] восковых фигур; ~kakle -en (-a), -er софы (нечеловеческие); ~kjerte -n, -r см. voksløys; ~klase -n, -r натёк воска (на свече); ~lys -et, = (большая) восковая свеча; ~papir -et, = вошёная бумага; ~plastikk -en лéпка из воска.

vókster -en диал. 1) рост; 2) растительность; 3) годичное кольцо (на деревьях).

vóksterlig a диал. хорошо растущий (о лесе).

voksterlære -n ботаника.

vóksterrik a -t плодородный.

vokster||rike -t, -r растительный мир; ~skog -en диал. молодой лес; ~vægr -et, = погода, благоприятная для урожая.

vokstråd -en, -er вошёная нить.

vóktie -et, -et 1) сторожить, стеречь, караулить; 2) охранять (от чего-л. — mot); 3) пасты скот; 4) следить (за чем-л. — på); ~ seg беречься, остерегаться (кого-л., чего-л. — for).

vokter -en, -e 1) сторож, охранник; страж; 2) пастух.

vokter||bolig -en железнодорожная будка; сторожка; ~hund -en, -er сторожевая собака; ~hus -et, =, ~hyttie -a (-en), -er см. vokterbolig; ~pikie -en (-a), -er пастушка.

vókterskie -en (-a), -er сторожика.

vol -en, -er диал. горный хребет, кряж.

vold -en (-et) 1) насилие, применение грубой силы; stump ~ юр. побой; bruke ~ пускать в ход [применять] силу; med ~ силой, насильственно; med ~ og makt a) грубой силой; б) всеми силами; gjøre [øve] ~ på [mot] применять грубую силу; ta med ~ а) изнасиловать; б) взять силой; отнять; 2) власть; владычество, господство; falle i ens ~ оказаться в чьей-л. власти; få [ta, ha] ~ over пое завладеть чем-л.; ◇ fan den [pokker] i ~! чёрт возьми!

voldie -te, -t причинять; служить причиной [поводом]; вызывать; ◇ ~ seg inn på én диал. не давать покоя (кому-л.), приставать (к кому-л.).

voldelig a насильственный.

voldifare -for, -fart подавлять [подчинять] силой.

voldforie -te, -t 1) применять грубую силу; 2) подчинять себе силой; 3) изнасиловать; 4) уст. умыкать.

voldgift -en арбитраж, третейский суд.

voldgifts||mann -mannen, -menn арбитр, третейский судья; ~rett -en, -er третейский суд; ~sak -en, -er юр. конфликтное дело; ~utvalg -et, = юр. арбитражная комиссия.

volds||akt -en (-a), -er акт насилия; ~atgjerd -en, -er насильственная мера; ~forbrytelse -n преступление с применением грубой силы [насилия]; ~forbryter -en, -e насильник; ~gjerning, ~handling -en, -er акт насилия.

voldsherre -n, -r тиран, диктатор, деспот.

voldsherredømme -t тирания, деспотизм.

volds||makt -en деспотизм; ~mann -mannen, -menn 1) насильник; 2) тиран.

voldsom a -t 1) насильственный, совершённый с применением грубой силы; 2) очень сильный, интенсивный; 3) грубый, жестокий.

voldsomhet -en 1) грубая сила, насилие; 2) (высокая) интенсивность; 3) грубость, жестокость.

volds||politikk -en политика насилия; ~styre -t деспотическая [тираническая] власть.

vold||ta -tok, -tatt 1) взять [отнять, захватить] силой; 2) изнасиловать.

voldtaker -en, -e насильник.

voldtekt -en изнасилование, насиливание.

vole -n, -r *карт.* выигрыш всех взяток; gjøre — взять все взятки.
volf -en, -er *текст.* чесальная машина.
volfie -et, -et чесать (*шерсть, хлопок*).
volftram -met вольфрам.
voliere [voli'æ:r] -n, -r большая клетка, вольер (а).
voll I -en, -er зеленая лужайка; площадка, поросшая травой.
voll II -en, -er 1) вал (*земляной*); kaste opp en — насыпать насыпь [вал]; 2) гряды (*вадунов и т. п.*).
volleyball -en волейбол.
vollgras -et, = луговая трава.
vollgrav -en (-a), -er защитный ров.
vollhøy -et луговое сено.
vollkanon -en, -er *ист.* крепостное орудие.
vollrev -et, = береговой коралловый риф.
vollrle -et, -et *диал.* 1) клубиться (*о дыме*); 2) разливаться (*о свете*).
volontær -en, -er *воен.* доброволец, волонтер.
volontær -en, -er 1) стажер, ученик (*в учреждении, на предприятии, не получающий зарплаты*); 2) *ист.* доброволец.
volontærarbeid -et, -er работа в качестве стажера, ученика (*без зарплаты*).
volt -en, -er *эл.* вольт.
voltmeter -et, = *эл.* вольтметр.
vølte -n, -r *спорт.* 1) вольт (*при верховой езде в манеже*); 2) вольт, уклонение от удара противника (*в фехтовании*).
voltérie -te, -t *спорт.* уклониться от удара противника (*в фехтовании*).
vøltigør [vølti'fø:r] -en, -er 1) вольтижер, ловкий наездник; 2) эквилибрист (*на проволоке*).
voltmeter -et, = *эл.* вольтметр.
volum -et, -er 1) том (*книги*); 2) *разг.* том, большая толстая книга; 3) *физ.* объем тела; 4) *радио* сила звука.
voluméter -et *физ.* 1) волюминетр; 2) ареометр.
volumetrisk *a* объемный.
voluminøs *a* -t 1) объемистый; 2) толстый, большой (*о книге*); 3) имеющий широкий диапазон (*о голосе*).
volumvekt -en (-a) *физ.* удельный вес.
vom -ten, -ter 1) *разг.* брюхо, утроба; пúзо; 2) желудок (*животных*).
vommle -et, -et: — *ut диал.* (вы)потрошить (*убитого зверя*).
vomme *a разг.* толстопузый, пузатый.
von -en (-et, -a), -er 1) предположение, предвидение; se seg — til находить [видеть] выход (*из чего-л.*); 2) надежда; ожидание (*чего-л.*); på — *a om at...* в надежде на то, что...; 3) возможность, удобный случай; det var — det éto (было) вполне возможно [вероятно]; på en — *разг.* наудачу, наобум; на всякий случай; på — *og våge* наугад, наудачу; 4) очевидность; ♦ ute av — *og vett диал.* очертя голову.
vonbrott -et, = разочарование, обман.
vond *a (контр verge, superl verst)* 1) плохой, дурной, скверный; det var ikke —t ment (*при éтом*) не имелось в виду ничего плохого; 2) сердитый, рассерженный; злой;

3) больной; причиняющий боль; jeg har —t i hodet у меня болит голова; gjøre (én) —t причинять боль [огорчение]; 4) трудный; jeg har — for мне трудно; det var — for... было трудно...; ha det — *a*) переживать тяжелое время; б) иметь неприятности.
vondel *диал. см.* vandel.
vondemannen *inv разг.* дьявол.
vondlukt -en вонь, неприятный запах.
vondlyndt *a диал.* злой, злобный; раздраженный, желчный.
vøndord -et, = *pl* выговор, головомойка.
vøndskap -en 1) злость, злоба, злобность; 2) озлобление, жесточение.
vondske -n *диал. см.* vøndskap.
vondtenkt *a* 1) злобный, злой; злобный; 2) недоберчивый, подозрительный.
vøndvær -et, = ненастье.
vonle -te, -t *диал.* надеяться, рассчитывать; полага́ть, ожидать.
vonfull *a* -t *диал.* полный надежды.
vonlig *adv диал.* вероятно, по всей вероятности; возможно.
vonløs *a* -t *диал.* 1) потерявший (всякую) надежду (*о человеке*); 2) безнадежный (*о деле*).
vonle(y)sle -a (-en) *диал.* 1) безнадежность; 2) уныние; отчаяние.
vonom(s) *adv диал.* 1) с последующей формой сравнительной степени прилагательного или наречия довольно, достаточно, значительно; — *langt* достаточно [довольно] далеко; — *lenger* значительно дальше; 2) вероятно, по всей вероятности; возможно.
vons med — *диал.* тотчас же, тут же, сразу же.
vonum(s) *см.* vonom(s).
vorr *см.* vørr.
vørdle -et, -et *уст.* 1) делаться, становиться; 2) возникать; появляться; 3) случаться, иметь место; ♦ tvi —...! чтоб тебе пусто было!
vørden -en 1) становление; være i sin — находится в процессе становления [развития]; 2) возникновение, появление.
vørdende *a* будущий; det — грядущее.
vørmle -et, -et *мор.* тренцевать.
vørr -en, -er *диал.* 1) груда камней [гальки]; 2) причал из камней; 3) кильватерная струя.
vørtle -en (-a), -er 1) бородавка; 2) сосок (*грудь*).
vorte *p.p. om verte*.
vorteaktig *a* похожий на бородавку.
vorte||biter -en, -e *зоол.* кузнечик зеленый; — *mek* -en *бот.* молочай.
vorten *p.p. om verte*.
vortet *a* бородавчатый, покрытый бородавками.
voss vossen, vesser житель уезда Восс (*фюльке Хордаланн в Норвегии*).
vossle -en (-a), -er жительница уезда Восс.
vössing -en, -er житель [жительница] уезда Восс; ♦ sint som en — злой как черт.
vøtérie -te, -t голосовать (*за что-л.* — *for*; *против чего-л.* — *mot*); □ — inn избрать куда-л. голосованием; — *ned* провалить при голосовании; — *ut* голосованием вывести из состава.
vøtëring -en (-a) голосование; sette under — ставить на голосование.

voteringskammer -et, = помещение для голосования.

vott -en, -er 1) рукавица, варежка; 2) разг. тряпка, безвольный [слабохарактерный] человек; ◇ slå -ene i bordet ≡ обанкротиться.

votte||par -et пара варежек; -strikker -en, -e вязальщик варежек; -strikkerskle -en (-a), -er вязальщица варежек.

vótium -umet, -a полит. вóтум.

vov I -et лай.

vov II диал. pret om véve.

vov! III int гав-гав! (подражание лаю собаки).

vöve I -n поэт. волна.

vövle II -et, -ef 1) см. väge; 2) осмеливаться, отваживаться, набираться смелости; решиться (тж. - seg tíl); 3) рисковать.

vovet a 1) рискованный; 2) фривольный.

vovsom см. vágssom.

vrak -et, = 1) обломки [бóтов] разбитого корабля [самолёта, автомобиля и т. п.]; 2) остатки кораблекрушения (выброшенные на берег); 3) развалина (о человеке); et - av en mann совершенно опустившийся человек; ◇ kongens - человек, не годный к военной службе (в Норвегии); kaste [slå] - på отвергать; пренебрегать (кем-л., чем-л.).

vrak||bord -et, = бросовая [негодная] доска; -bøye -n, -r мор. буй, обозначающий место затонувшего судна.

vråkle -te (-et), -t (-et) 1) браковать; 2) сортировать (рыбу); 3) диал. вылавливать [собира́ть] плавник (древесину, обломки крушения); 4) отвергать, откazyваться (от приглашения, подарков); 5) откazyвать (жениху); □ - uппа а) устранять; б) отбрасывать в сторону (как бракованное).

vråker -en, -e бракёр, браковщик.

vraker||attest -en свидетельство о прохождении бракеража; -bu -a (-en), -er конторка бракера [сортировщика]; -vesen -et, = 1) отбраковка, бракераж; 2) отдел контроля.

vrakfisk -en, -er выбракованная рыба.

vrakfiske -et, -er вылавливать обломки [груз и имущество] разбитого корабля.

vrakfisker -en, -e 1) мародёр, грабитель затонувших судов; 2) человек, живущий за счёт разорения других.

vrakfjel -en см. vrakbord.

vrakgods -et, = 1) груз [имущество] с корабля, потерпевшего крушение; 2) обломки; 3) брак, выбракованный товар.

vrak||legge -la, -lagt превращать в обломки, уничтожать.

vrak||merke -t, -r 1) веха, обозначающая местонахождение затонувшего судна; 2) клеймо браковщика; -plyndrer, -røver -en, -e мародёр, грабитель потерпевших аварию судов; -tømmer -et строевой лес [плавник], выброшенный на берег.

vraltie -et, -et ходить переваливаясь [вперевалку].

vrang a -t 1) неверный, неправильный, не соответствующий действительности; 2) трудный, сложный; 3) неприязненный, недоброжелательный; 4) несговорчивый, строптивый; норовистый; slå [skape] seg

- заупрямиться, заартачиться; 5) вывернутый наизнанку.

vrangbeist -et разг. строптивец, упрямец.

vrang|ie -en (-a) 1) изнанка, левая сторона; på -n наизнанку; vende -n ut вывернуть наизнанку; 2) обратная сторона, подоплёка; 3) оборотная [закулисная] сторона (чего-л.); komme på vranga [vrangen] av én увидеть кого-л. без прикрас; 4) см. vrangstrupe.

vranghendt a диал. неловкий, неумелый; han er - у него всё валится из рук.

vrang||kjelke -n, -r диал. см. vrangpeis; -lære -n ересь; -lås -en: gå i -lås 1) заесть, заклинить (о механизме, замке); заесть; 2) зайти в тупик; 3) заупрямиться; -peis -en, -er упрямец; ворчун, капризный [жёлчный] человек; -sid|ie -a (-en), -er 1) изнанка, левая сторона; 2) оборотная [теневая] сторона (чего-л.); få én på -sida [komme på -sida] av én увидеть кого-л. без прикрас; væge på -sida av прийти в противоречие (с кем-л., чем-л.); -spik(er) диал. см. vrangpeis; -strupe -n, -r: få noe i -strupen встать кому-л. поперёк горла; -syn -et 1) обман зрения; 2) неправильное восприятие [понимание].

vrangtenkt a предвзятый, ошибочный.

vrangtro -en 1) суеверие, предрассудок; 2) ересь.

vrangvendt a 1) вывернутый наизнанку; 2) строптивый, упрямый.

vrangvilje -n упрямство, строптивость.

vrangvillig a упрямый, строптивый.

vrang||vis a, -voren a -t строптивый, упрямый; -øyd(d), -øyet a косой, косоглазый.

vranten a 1) сварливый, брюзгливый; 2) жёлчный.

vre см. vred I.

vred I -en разг. вывих.

vred II a -t 1) злой, сердитый; bli - over noe рассердиться из-за чего-л.; være [bli] - på én сердиться на кого-л.; 2) возмущённый, гневный.

vred III pret om vri II.

vrèdaktig a уст. 1) раздражительный, жёлчный; 2) вспыльчивый.

vrède -n 1) гнев; возмущение; bite - i seg подавлять в себе гнев; 2) злоба, озлобление.

vredefylt, vredeglødende a гневный; возмущённый.

vreden a 1) запутанный; затруднённый; 2) суковатый, узловатый (о дереве); 3) злой; озлобленный.

vrèd|es -edes, -es уст. сердиться, злиться; гневаться.

vrèdes||anfall -et вспышка [приступ] гнева [возмущения]; -blikk -et, = гневный взгляд; -ord -et, = гневное слово; -utbrudd -et вспышка гнева.

vredet p.p. om vri II.

vreid pret om vri II.

vrèng|ie -te, -t 1) кривить рот; дёлать гримасы, гримасничать; 2) передразнивать кого-л. (тж. - etter); 3) коверкать (слова, речь); 4) вывертывать наизнанку; - lommen вывернуть карман; - det hvite (i øynene)

вращать белками глаз; 5) сдирать шкуру (субитого животного); — *seg* разг. тошнить, рвать; □ — *seg om* а) обернуться в другую сторону; б) переменить точку зрения.

vrænge||bil(le)de -t, = 1) карикатура (на что-л. — *av*); 2) искажённое изображение чего-л.; пародия; — *speil -et, =* кривое зеркало.

vri I -et (-en), = 1) вращение, вращательное движение; 2) искажение (лица), гримаса; 3) острая боль; 4) мед. вывих.

vri II vridde (vred), vridd (vredet) 1) крутить, вертеть, вращать; 2) поворачивать (голову, ключ); 3) выжимать, выкручивать (бельё); □ — *lgjen* повернуть ключ (в замке); — *om* поворачивать ключ (в замке); — *opp* а) отомкнуть ключом; б) выжимать (воду); — *på*: — *på seg* крутиться, вертеться (о человеке); — *seg 1*) корчиться; 2) извиваться, виться; □ — *seg fra* выпутаться, отвертеться; — *seg unna* вырваться (из объятий и т. д.); ◇ — *og vende* уводить разговор в сторону.

vri III a см. *vræn*.

vræl dual. см. vræn.

vrivar a -t вертящийся, вращающийся, поворотный.

vrivor -et (-en), = (-er) червячный бур, улиткообразный бур.

vrid см. vri I.

vridd a узловатый (о дереве).

vridde vridde (vred, vreid), vridd см. vri II

vridning -en, -er 1) кручение, скручивание; свивание; 2) выжимание [отжимание] воды.

vridnings||fasthet -en сопротивляемость скручиванию; — *kraft -kraften (-krafta), -krefter* скручивающее [крутящее] усилие; сила скручивания [кручения]; — *moment -et, -er 1*) физ. момент кручения, скручивающий момент; 2) ав. момент сопротивления винта вращению; — *spenning -en (-a)* тех. скручивающее усилие; — *vinkel -elen, -ler* угол кручения.

vræn a -t 1) запутанный, сложный; 2) упрямый, строптивый, несговорчивый, неуступчивый; *væge* — *og vngang i ord* иметь на всё возражения.

vrænhet -en 1) запутанность, сложность; 2) несговорчивость, строптивость, упрямство.

vræier -en, -e дверная (вращающаяся) ручка.

vræie см. vræn.

vræing -en (-a) 1) кручение, верчение; скручивание; 2) отклонение в сторону, увёртка.

vræikk -et, = 1) толчок; рывок в сторону; 2) поворот.

vræikke -et, -et 1) вывихнуть; растянуть связки; 2) крутить, вертеть; 3) вывертывать, выкручивать; 4) мор. галанить; юлить (вслом).

vræikkearie -en (-a), -er мор. кормовое весло.

vræike dual. см. vræikke.

vræimaskin -en, -er машина для выжимания белья.

vræimlie -et, -et 1) кишеть, изобиловать (чем-л. — *av, med*); 2) толпиться; быть во множестве [в изобилии].

vræimlende a кишачий, изобилующий (чем-л.).

vræimel -melen, -ler масса, множество; толпа; толчея; *livets* — суета жизни.

vræims -en dual. бред; *i* — *en* бессознательное, в бреду.

vræing(e)l -et, = 1) неудобство, затруднение; 2) строптивость, упрямство, несговорчивость; 3) шум вокруг чего-л.; пререкания; 4) словесная эквилибристика.

vræinglie -et, -et 1) шуметь (по поводу чего-л.); пререкаться, придирается; 2) говорить витиевато.

vræingler -en, -e 1) хитрец; 2) придира.

vræinsk -et, = ржание.

vræinskie -et, -et ржать.

vræiompeis -en, -er скандалист; упрямый [строптивый] человек.

vræiompeiseri -et 1) искажение, извращение; 2) увёртка, уловка, трюк.

vræissie -et, -et 1) выкручиваться, вывертываться; 2) язвить; 3) *dual.* шипеть; шуршать.

vræist -en, -er 1) лодыжка; 2) подъём (ноги, ботинка).

vræistie -et, -et вырывать; — *seg*: — *seg løs* вырваться; вывернуться.

vræal -et, = вой, рёв, рычание.

vræalie -te, -t 1) выть, реветь, рычать; 2) громко плакать (о детях).

vræavl -et 1) вздор, галиматья, чепуха; 2) шум, скандал; *gjøre* — поднимать шум, бузить; 3) уличные беспорядки.

vræavlie -et, -et нести ахиню [чепуху, чушь]; говорить глупости.

vræavlebatte -n, -r, vræavlehode -t, -r, vræavlelekkopp -en, -er, vræavler -en, -e болтун, пустослов, пустозвон.

vræavleri -et, -er 1) пустая болтовня; 2) глупое заявление, глупая выдумка.

vræavlet a 1) чепуховый, пустяковый; 2) болтливый, несерьёзный.

vræa -en 1) (тёмный) угол (в помещении); 2) укромный уголок; закоулок; укромное местечко.

vræal уст. см. vræal.

vræale уст. см. vræale.

vugge I -n, -r колыбель, люлька; *synges for* — п убаюкивать песней; *fra* — *n til graven* в течение всей жизни; *см. тж. vogge I.*

vugge II -et, -et 1) укачивать, убаюкивать, качать, баюкать (ребёнка); 2) равномерно колебаться [раскачиваться]; качаться (в качалке; *тж.* — *seg*); 3) колыхаться; *см. тж. vogge II.*

vugge||barn -et, = грудной ребёнок; — *gave см. voggegave*; — *sang -en, -er, — vis -a (-en), -er* колыбельная песня.

vulgariserie -te, -t вульгаризировать; опрощать.

vulgær a -t 1) вульгарный; 2) опрощённый.

vulgærlatin -en лингв. народная латынь. *vulkán -en, -er* вулкан (*тж. перен.*); *en virksom [utslukt]* — действующий [по-

түхший] вулкán; en — i utbrudd вулкán во время извержения.

vulkanglass -et вулканическое стекло.

vulkanisérje -te, -t 1) вулканизировать (каучук); 2) авт. чинить [заклёвывать] камеру колеса.

vulkaniséring -en 1) вулканизация; 2) разг. авторемонтная мастерская.

vulkanrør -et канáл [жерло] вулкána.

vulkansk a 1) вулканический; 2) разг. вспыльчивый; взбалмошный.

vulkanutbrudd -et извержение вулкána.

vulst -en, -er утолщение, подушка.

vulst||jern -et, = *tex.* бимсовое головчатое железо, бильбовое железо; — **stál** -et *tex.* бильбовая [бимсовая] сталь.

vunde -n, -r *поэт.* 1) рана; 2) душевная боль, муча, печаль.

vundel *см.* vandel.

vundet *p.p. om vinde* II.

yunnet *p.p. om vinne* I.

vurdérje -te, -t 1) оценивать, определять цену; 2) ценить, придавать большое значение, ставить высоко.

vurdéring -en (-a) оценка.

vurderings||mann -mannen, -menn оценщик; — **råd** -et оценочная комиссия; — **sum** -men, -mer 1) сумма оценки; 2) низшая [начальная, отправная] цена (на аукционе).

vu *vuén* (*vuét*), *vuér* 1) вид, пейзаж; 2) захватывающее зрелище.

vyrd *дуал. см.* vørnad.

výrdje -et (-te), -et (-t) *уст.* vøre I.

vyrdelig a *дуал.* 1) почтенный; 2) достойный.

vyrdnad *дуал. см.* vørnad.

vyrdsam *см.* vørsam.

vyrdsløs *см.* vørsløs.

vyrk I -en *дуал.* 1) забота, заботливость; 2) нежность, ласка.

vyrk II a *дуал.* заботливый; være — om по-е заботиться о ком-л.

væpnie -et, -et вооружать; — til tennene вооружать до зубов; □ — av разоружить; — seg вооружаться.

væpner -en, -e *уст.* оруженосец.

værnet a вооружённый; fullt — в полном вооружении; med — hånd с оружием в руках.

væpning -en 1) вооружение; 2) редко боевое снаряжение.

vær I -en, -er 1) баран; — en Овен (созвездие); 2) *уст.* таран.

vær II -et, = I) погода; deilig [pent, vakker] — чудесная [прекрасная] погода; fykende — метель, выюга; godt [dårlig] — хорошая [плохая] погода; hardt [stormende] — бурная погода; vekslende — переменная погода; — et har slått om погода изменилась; komme ut [være ute] i hårdt — попасть в непогоду; 2) сильный ветер; бұря; dreie [kaste, leggel] på — et мор. повернуть судно носом против ветра; 3) дыхание, дух; dra — et перевести дух; gispe [snapple] etter — et хватать ртом воздух, задыхаться; trêkke — et вздохнуть; 4) воздух; i — et в воздухе; 5) запах, дух; dra — et тянуть носом (о собаке), разнюхивать; komme under — med перен. разузнать, разведать; ♦ bort [hen]

i — et на ветер; hendene i — et! руки вверх! løfte i — et поднять вверх; snakke om — og vind говорить о пустяках [о том, о сём]; ta — et fra én ошеломить кого-л.; til — s вверх; være et hårdt — не считаться ни с чем (о человеке).

vær III -et 1) рыболовный район (в шхерах); 2) рыболовецкий посёлок на берегу моря; 3) птичий базар.

værballong -en *метеор.* шар-пилот, шар-зонд.

værbar a -t не защищённый от ветра.

værbarket a обветренный, загорелый.

værbefolkning -en население рыболовецких посёлков [фискевров].

vær||bitt a 1) пострадавший от непогоды; 2) обветренный, закалённый; 3) загорелый;

— **blak** k a -t, — **bleket** a выцветший, выгоревший.

vær; **bok** -boka (-boken), -bøker *дуал.* альманах.

værbrent a 1) загорелый, коричневый (от загара); 2) выгоревший на солнце.

værbror -en *дуал.* дёверь.

værbrun a -t сильно загоревший.

værbukk -en, -er баран.

værdatter -en *дуал.* невестка, сноха.

værdrag -et, = дуновение [порыв] ветра.

være I *pres. pret var, p.p. vært* 1) быть, существовать, жить; det [der] er имётся, есть, существует; det [der] var engang... жил-был, жили-были; han var ikke mere... и его не стало; — og bli продолжать оставаться; 2) бывать, находиться, присутствовать; han har vært hos meg он был у меня; forrige år var jeg ofte på Lofoten в прошлом году я часто бывал на Ловотенских островах; — på be(i)nene встать, быть на ногах; — på tale упоминаться; — til tjeneste быть [находиться] в распоряжении (чьём-л.); 3) чувствовать себя; hvorledes er det med deg? как ты живёшь [поживаешь?]; 4) в качестве глагола-связки употребляется: а) в сочетании с предикативами, выраженными существительными, прилагательными, местоимениями: han er lege он врач; hun er syk она больна; hva er han? кто он? (по специальности); han er fra seg selv он невменяем; б) в восклицательных и вопросительных выражениях: det var så det! так!, хорошо!; vær så god [væ:ʃ'gu:]! пожалуйста! (при ответе); vær så snill! будьте так любезны!, будьте добры!; ja, det er det да (краткий ответ); la —! оставь(те)!, брось(те)!; la det — for i dag! на сегодня хватит!; det får så —! пусть будет так!; skal det —? не угодно ли..?, не подать ли вам..?; в) с причастием II переходных глаголов для выражения пассива состояния: han er kledd он одет; vinduet er lukket окно закрыто; г) с причастием II непереходных глаголов для выражения состояния — результата предшествующего действия: vår siste stund var kommet наш последний час пришёл; 5) в качестве вспомогательного глагола употребляется для образования форм страдательного залога: det var sagt было сказано; 6) в конструкциях: — på (+infinitiv) собираться, намереваться (сделать что-л.);

— ved (+*infinitiv*) намереваться; □ — av a) обходиться без (*чего-л.* — *med*); б) расквитаться; — borte a) уехать; б) отсутствовать; hun er borte её нет, она в отъезде; — borte i ép увлечёсь кем-л.; — borte vekk a) *разг.* быть влюблённым; б) исчезнуть, сгинуть; в) пройти, уйти (*о времени*); г) (по)терять сознание, упасть в обморок; — etter ép a) следовать; б) следить за кем-л.; — forbi a) пройти, миновать; б) перестать, прекратиться; — i a) быть одётым (*во что-л.*); б) работать, служить (*где-л.*); — imot a) быть против (*кого-л.*, *чего-л.*); — ép imot жить напротив кого-л.; б) противоречить (*чему-л.*); — inne a) быть дома; han er inne он дома, он пришёл; б) наступить (*о времени*); tida er inne! пора!, время пришло!; — inne i быть в курсе чего-л., быть осведомлённым о чём-л.; — inne på a) напасть на мысль; найти путь; б) попасть в газету; — med принять участие, участвовать (*в чём-л.* — *på*); — med ép a) соправждать кого-л.; б) быть вместе с кем-л.; — орре быть на ногах, встать, подняться; — орре i det быть очень занятым (*работой*); — орре i det med ép быть записавшимся с кем-л.; — over закончиться; — på вести себя; — til быть, существовать; — ute a) не быть дома [в квартире, комнате]; б) быть в отсуствии [в гостях, в отъезде]; в) быть в открытом море [далеко от берега]; г) выпасть, вылететь (*о стёклах окон и т. д.*); д) быть вывешенными (*о флагах*); — ute og gå a) гулять, прогуливаться, разгуливать; б) происходить, случаться; в) истекать (*о сроке*); på er allting utel всё кончено!, конёц!; > det er [d. e.] то есть [т. е.]; det er det... дело в том, что...; det var det... дело было так...

værie II -te (-et), -t (-et) 1) чують; 2) нюхать, обнюхивать; 3) разузнать, разнюхать; 4) предчувствовать; 5) разметать по ветру; развётать.

værelse -t, -r 1) комната; нóмер (*в гостинице*); палáта (*в больнице*); dele — жить вместе в одной комнате (*с кем-л.*); делить комнату (*с кем-л.*); få — получить комнату [нóмер]; ha — inn til... имёт комнату, выходящую в...; 2) *уст.* пребывание (*где-л.*).

værelse(s)||kamerat -en, -er сосед по комнате; —pikie -en (-a), -er горничная (*в гостинице*); —pris -en, -er стоимость нóмера (*в гостинице*).

værelsestemperatur -en комнатная температура.

væremåte -n образ жизни; поведение.

væren -en 1) бытие, существование; 2) форма существования; 3) пребывание (*где-л.*).

værende -t *диал.* существование, бытие; bli — пребывать; ikke — несносный, невыносимый.

værfar -en *диал.* свёкор, тесть.

værfenomen -et, -er явление природы.

værfolk -et, = жители рыболовецкого посёлка [фискевере].

værförändring -en изменение погоды.

værfioreldre -ne *pl диал.* тесть и теща; свёкор и свекровь.

vær||forhold -et, = *pl* метеорологические условия, состояние погоды; —forutsigelse -n предсказание погоды.

værfrisk a имеющий здоровый румянец (*благодаря пребыванию на воздухе*).

vær||garp -et, = *диал.* 1) отверстие для подачи воздуха; 2) открытый со всех сторон участок берега; —gard -en, -er *диал.* круг [галó] вокруг Солнца [Луны]; —glass -et, = *диал.* барометр.

værgod a -t имеющий хороший климат.

værhane -n, -r 1) флюгер (*в форме петуха*); 2) непостоянный человек, «флюгер».

værhard a -t находящийся [стоящий] на открытом месте; подверженный действию ветров [дождё].

værhatt -en, -er 1) *диал.* брезент, которым покрывают дождь разложенную для явления треску; 2) поворотный дымовой колпак (*на трубе*).

værhorn -et бараний рог.

værhår -et, = *pl* усы (*у животных*).

væriaktagelse -n, -r метеорологические наблюдения; наблюдение за погодой.

væring I -en, -er *уст.* варяг.

væring II -en *диал.* яровая рожь.

vær||kart -et, = *метеор.* синоптическая карта, карта погоды; —kave -n *диал.* сильный ветер с дождём или снегом.

værkonge -n, -r *разг.* старший в рыбацком посёлке [фискевере].

værkogn -et *диал.* 1) нюх, чутьё; 2) орган обоняния у животных.

værkyndig a умеющий предсказывать погоду.

værslag -et, = состояние погоды; климатические условия.

værlig a атмосферный; климатический.

værling *диал.* см. væring II.

vær||lune -t *разг.* внезапная перемена погоды; —lys -et, = *диал.* 1) молния; 2) северное сияние; —lære -n метеорология, наука о погоде; —mann -mannen, -menn *шутл.* метеоролог, синоптик.

værmelde||stasjon -en, -er метеорологическая станция; —tjeneste -n метеослужба.

værmelding -en 1) сводка погоды, метеорологическая сводка; 2) прогноз погоды.

værmeldings||merke -t, -r примета погоды; —tjeneste -n метеослужба.

værmerke см. værmeldingsmerke.

værmor -a (-en) *диал.* теща; свекровь.

vær||mølle -n, -r *диал.* ветряная мельница; —observasjon -en наблюдение за погодой; —omslag -et резкое изменение [перелом] погоды; —oversikt -en сводка (состояния) погоды; —profet -en, -er 1) предсказатель погоды; 2) *шутл.* прорицатель (*о метеорологе*); —rapport -en, -er метеорологический бюллетень; сводка погоды.

værrose -n, -r *бот.* гибискус тройчатый.

værsegod, værsgod *inv разг.* см. værsågod.

værsgo(d)mann -en *диал.* распорядитель (*на свадьбе, обеде и т. д.*), угощающий гостей.

værsidie -a (-en) *диал.* навёртнутая сторона.

værsikker a -t устойчивый против воздействий погоды (*о краске и т. п.*).

værsituasjon -en состояние погоды, метеорологическая обстановка.

værsluk *a -t диал.* чувствующий перемену погоды.

vær||skifte -*t* изменение [перемена] погоды; —**skille** -*t* воздухо rozdél.

værskinn -et баранья шкура.

vær||slitt *a* 1) обветренный, огрубевший на ветру; 2) изорванный ветром; —**slått** *a* 1) сбиившийся с курса из-за ветра (*о судне*); 2) см. **værslitt**.

værstasjon -en, -er метеорологическая станция.

værssyk см. **værsluk**.

værsgønn -en, -er зять.

vær||søsken *pl диал.* братья и сестры мужа [жены]; —**søster** -en *диал.* золовка.

værsgod *inv* пожалуйста (*при ответе*).

værsgnill *inv* пожалуйста (*при просьбе*).

vært *p.p. om være* I.

vær||tegn -et, = примета погоды; —**telegram** -met, = метеотелеграмма; —**tjeneste** -n, -r служба погоды, метеослужба; —**trekk** -et ветерок, легкое дуновение; —**utsikt** -te *pl* виды на погоду, прогноз погоды; —**varsel** -et 1) прогноз погоды; 2) примета погоды.

værvarsling -en (-a) 1) прогноз погоды; 2) бюро погоды; 3) метеослужба.

værvarsling||**ballong** -en, -er шар-зонд; —**nett** -et, = сеть метеостанций; —**skip** -et, = судно метеослужбы; —**stasjon** -en метеостанция, бюро прогнозов погоды; —**tjeneste** -n метеослужба.

vær||veksling -en вентиляция (*в шахте*); —**vending** -en перемена погоды.

væskle I -en (-a), -er 1) жидкость; 2) сок (*растений*); 3) разг. напиток; вино, водка.

væskle II -et, -et 1) сочиться (*о жидкости*); 2) выделять (сок, жидкость); 3) кровото- чить, гноиться (*о ране*).

væske||beholder -en, -e сосуд для жидко- сти; —**bremsle** -en (-a), -er тех. гидравличе- ский тормоз.

væskeformet, **væskeformig** *a* жидкий.

væskehøyde -n высота [уровень] жидкости (*в сосудах*).

væskehødestandsglass -et, = указатель уровня жидкости.

væskeskjøler -en, -e 1) охладитель (*жидко- сти*); 2) авт. радиатор.

væskeskjølet *a* охлаждаемый водой, с жид- костным охлаждением.

væske||motstand -en сопротивление жидкости; —**måler** -en, -e счетчик для жидко- стей; —**rakett** -en, -er воен. ракета, работаю- щая на жидком топливе; —**speil** -et, = см. **væskehøyde**; —**standsvise** -en, -e указатель уровня жидкости; —**søyle** -n, -r столбик жидкости (*в приборе*); —**tetthet** -en плотность жидкости; —**trykk** -et давление жидкости, гидростатическое давление.

væte I -n 1) осадки; влага; 2) сырость, мокрота; влажность; få — i øyепе просле- зиться.

vætie II -te (-et), -t (-et) 1) увлажнять, мочить; намочить, смочить, промочить; 2) намочить, промочить; —**seg** обмочить- ся.

væteblank *a -t* блестящий от дождя [влаго- ги].

væte||damp -en испарение после дождя; —**dryss** -et водяная пыль.

væte||glinsende, —**glitrende** *a* сверкаю- щий на солнце от влаги; —**mett(et)** *a* про- мокший, пропитанный влагой.

vætevær -et, = дождливая [сырая] по- года.

vølle I -a (-en), -er *диал.* груда, куча. **vøle** II -t, -r 1) поплавок; 2) буюк (*на ры- боловных сетях*).

vølle III -te, -t 1) чинить, ремонтировать; приводить в порядок; 2) пускать в ход; □ — *om* чинить, ремонтировать; — **på** чистить; натирать, нарядить.

vølle IV -te (-et), -t (-et) *диал.* **vøre** I.

vøler *pl диал.* инструменты.

vørie I -te (-et), -t (-et) 1) уважать, почи- тать; 2) обращать внимание (*на что-л.*); 3) ценить, оценивать; *du skal ikke — å...* не стоит того, чтобы ты...

vøre II: *tvi* —! тыфу!, фу!

vøren *a -t разг.* осторожный, вниматель- ный, осматрительный.

vørnad -en *диал.* уважение, почтение; *med — с уважением (к Вам) (в конце письма)*.

vørnadsfull *a -t* почтительный.

vørsam *a -t диал.* внимательный, почти- тельный, заботливый.

vørsløs *a -t разг.* 1) неуважительный; 2) небрежный, неосматрительный; халат- ный.

vørter -en (-et) 1) солод; 2) солодовое пиво.

vørter||**kake** -n солодовый круглый хлеб; —**øl** -et, = солодовое пиво.

vå I -a (-en) *диал.* 1) сомнение, неуверен- ность; 2) страх, боязнь; 3) неудача, непри- ятность.

vå II -a *диал. см.* våd.

våben *уст. см.* våpen.

vå||bud -et, = *диал.* сообщение о несчастье [несчастьем случае]; —**bøle** -t *диал.* тру- щоба; —**bønn** *диал.* проклятие, дурное пожелание.

våd -a 1) ширина ткани; 2) лоскут; 3) не- вод.

våde -n несчастный случай, несчастье.

våde||brann -en, -er опустошительный по- жар; —**død** -en смерть в результате несчаст- ного случая; —**ild** *см.* vådebrann.

vådelig *a* *уст.* опасный.

våde||skudd -et шальной выстрел, шаль- ная пуля; —**verk** -et, = *диал.* 1) безрассуд- ный поступок; 2) оплошность.

våe -n *диал.* 1) необузданный [несдержан- ный] человек; 2) неудачник.

våg I -en, -er небольшой залив, бухта.

våg II -en *диал.* гной.

våg III -a (-en), -er 1) *диал. уст.* вог (*еди- ница веса* ≈ 18 кг); 2) рыцар, вага.

våg IV -et риск; på — *og vinne* [von] на авось, наобум, наудачу.

vågal *a -t диал.* 1) безрассудно смелый, отчаянный; дерзкий; дерзновенный; 2) ри- скованный, опасный.

våge -n *см.* våg IV.

vågie -de (-et), -d (-et) 1) рисковать; 2) отважиться, решиться, осмелиться

(*тж.* — *seg*); 3) ставить на карту; 4) *диал.* держать пари; — *for [på]* ручаться, гарантировать; — *seg*: *det får — seg* следует рискнуть; — *seg til* набраться смелости.

våge||ferd -en, -er рискованное предприятие; — *hals* -en, -er смельчак, сорвиголов; отчаянный человек.

vågehval -en, -er *диал.* полосатик малый.

vågelig а рискованный; опасный.

våge||mot -et, = смелость; удал; — *spill* -et 1) азартная игра; 2) рискованное предприятие; — *stykke* -t, -r рискованный [опасный] поступок.

vågløs а -t безопасный, надёжный.

vågnad -en *диал.* 1) риск; 2) рискованный поступок; рискованное предприятие.

vågskåren а -et изрезанный (о побережье).

vågsom а -t *диал.* 1) смелый, дерзкий, отчаянный; 2) рискованный; требующий смелости.

vågsomhet -en смелость, дерзость, отчаянность.

vågvær, vågværing -en, -er житель из Боге (в Юго-западной Норвегии).

våk I -en, -er зоол. канюк, или сарыч.

våk II -en, -er *диал.* маленький мальчик, парнишка.

våk III -en (-а), -er полынья; пробурь.

våk IV а *диал.* бодрствующий, не спящий.

våk V а *диал.* 1) слабый, хилый, болезненный; 2) несимпатичный, непривлекательный.

våke I -n 1) бдение, бессонная ночь; 2) *церк.* вечерня.

våke II -te (-ef), -t (-et) 1) бодрствовать, не спать; 2) дежурить у постели больного ночью (*тж.* — *hos én*); 3) следить (за кем-л., чем-л. — *over*); □ — *over* дежурить, охранять.

våkekonje -en (-а) 1) ночная сиделка; 2) ночник.

våken а -t 1) бодрствующий, не спящий; *guske én* — разбудить, растолкать кого-л.; 2) внимательный, бдительный; 3) хорошо воспринимающий, восприимчивый; 4) бессонный, проведенный без сна.

våke|natt -natten, -netter 1) бессонная ночь; 2) ночное дежурство (у постели больного).

våkende а бессонный.

våkenhet -en 1) бдительность, внимательность, осторожность, осмоторительность; 2) ночное бдение, бессонница.

våkerike -n, -r сиделка.

våknje -et, -et 1) просыпаться; 2) очнуться, прийти в сознание; 3) активизироваться; обостриться (о болезни); 4) *уст.* разбудить; □ — *opp* проснуться, пробудиться.

vål I -en (-et) куча хвороста [веток]; валёжник.

vål II -et *диал.* крик, вой, вопль.

vålie -te, -t *диал.* кричать, выпить.

vålyn(d)t а *диал.* ненадёжный (о человеке).

vånd I -en, -er 1) прут, хлыст, тонкая гибкая ветка; 2) жезл; *tagisk* — волшебная палочка; 3) тонкая, изящная девушка.

vånd II -en земляная (полевая) крыса.

vånde -n 1) сильный [смертельный] страх; сильное волнение; 2) душевная мука, терзания.

våndefull а -t мучительный.

vånd|e *seg* -et, -et 1) стонать; жаловаться; хныкать; 2) корчиться от боли.

våning -en, -er *уст.* 1) жилище, жильё, дом; 2) логово (*нора* и *т. п.*) зверя.

våningshus -et, = жилой дом.

våpen -et 1) оружие; боевое средство; *bakteriologisk* — бактериологическое оружие; *blank* — холодное оружие; *stygte* — управляемые снаряды; *folket i* — вооружённый народ; *ned med —!* долой оружие!; *til —!* к оружию! (*боевой призыв*); *under* — под ружьём; *bruke* — пускать в ход оружие; *bære* — ра нападать с оружием в руках; *gi* — *i* *hender* вооружить; *gripe til* — браться за оружие; *kjempe ned blanke* — ≡ сражаться с открытым забралом; *nedlegge* [strikke] — складывать оружие; сдаваться; *stå under* — служить в вооружённых силах; 2) род войск; 3) герб.

våpen||arr -et, = шрам [след] от холодного оружия; — *arsenal* -et арсенал; — *art* -en, -er 1) род войск; 2) вид оружия; — *brak* -et брачные оружием; — *bror* -broren, -brødre 1) боевой товарищ, товарищ по оружию; 2) соратник; — *bruk* -en применение оружия; — *bærer* -en, -e средство доставки (*оружия к цели*), носитель (*о самолёте, ракете* и *т. п.*); — *drager* -en, -e 1) верный помощник, соратник; 2) *уст.* оруженосец.

våpendyktig а 1) способный носить оружие; 2) (искусно) владеющий оружием.

våpendyktighet -en способность носить оружие.

våpen||dyst -en *уст. поэт.* бой, сражение; — *død* -en смерть на поле боя; — *dåd* -en боевой подвиг, ратный подвиг; — *fabrikk* -en, -er оружейный завод; военный завод; — *fanle* -en (-а), -er боевое знамя; — *felle* -n, -r соратник; боевой товарищ, товарищ по оружию.

våpenferdig *см.* våpendyktig.

våpen||forbud -et запрещённое ношение оружия; — *frakke* -n, -r военный мундир.

våpenfø а -t способный носить оружие.

våpen||hjelp -en 1) вооружённая помощь; 2) помощь вооружением; — *hus* -et 1) склад оружия; 2) оружейная палата.

våpenhvile -n, -r перемирие.

våpenhvile||avtale -n, -r соглашение [договор] о перемирии; — *forhandlinger* -ne *pl* переговоры о перемирии.

våpenhåndverker -en, -e оружейник, оружейных дел мастер.

våpen||jakke -n, -r военный китель; — *kam|mer* -meret, -rer *см.* våpenlager; — *karpe* -n, -r шинель; — *klirring* -en *см.* våpenbrak.

våpenkunst -en 1) военное мастерство; 2) военное искусство.

våpenkyndig а умеющий пользоваться оружием.

våpen||lager -et, = склад оружия; — *lykke* -n успех на поле боя.

våpenløs а -t безоружный, невооружённый.

våpen||makt -en 1) вооружённые силы; 2) военная мощь; сила оружия; — *merke* -t, -r геральдический знак; герб (*города*,

полка и т. п.); — **plass** -en учебный плац; учебное поле.
våpenraslende *a* бряцающий оружием (тж. перен.).
våpen||rasling -en бряцание оружием, угроза применения вооружённой силы;
 — **samling** -en собрание [коллекция] оружия;
 — **slipp** -et сбрасывание оружия (на парашютах); — **smed** -en оружейник.
våpensterk *a* -t хорошо вооружённый.
våpenstillstand -en перемирие.
våpenvant *a* имеющий боевой опыт.
våpenøvelse *r* -ne *pl* 1) военные учения, манёвры; 2) воен. занятия с оружием.
våpenøvet *a* (хорошо) владеющий оружием.
vår I -en, -er весна; *i* — [—es] этой [прошлой] весной; от —en весной.
vår II *pron* (*n* vårt; *pl* våre) наш, наша (наше; наши).
våraften -en, -er весенний вечер.
vårarve -n *bot.* ясколка пятитычинковая.
vårbar *a* -t оголившаяся после таяния снега (о земле).
vår||beite -t, — **beiting** -en (-a) 1) весенняя пастба; 2) первый выгон скота в поле (после зимы); — **bekk** -en, -er весенний ручёк; — **blomst** -en, -er весенний цветок; растение, цветущее весной; — **bløyte** -n весенняя распутица.
vårbløt *a* размокший, мокрый, грязный (о дорогах весной).
vår||brudd -et наступление весны; — **bud** -et, = предвестник весны; — **bygg** -en яровой ячмень.
vårbær *a* -t стельная весной (о корове).
vår||dag -en, -er весенний день; —en день 17 мая (день Эйдсвольской конституции Норвегии); — **dis** -en весенняя дымка; — **drag** -et весенний ветерок; — **drakt** -a (-en), -er 1) лёгкая весенняя одежда; 2) весеннее оперение; 3) *поэт.* весенний наряд растений; — **dress** -en весенний костюм.
våre I *pron pl* от vår II.
vårle II -te, -t: det —s весна идёт, наступает весна; trærne —s деревья покрываются листвой.
vårerteknapp -en *bot.* сочевичник весенний.
våres *pron* разг. наш.
vårfengt *a* *диал.* характеризуемый ранним наступлением весны.
vårfiske -t весенний лов рыбы, весенняя путина.
vårfisket *a* выловленная весной, весеннего улова (о рыбе).
vår||flom -men, -ter весенний паводок; — **fluie** -en (-a), -er зоол. ручейник; — **flytning** -en (-a) весенняя перекочёвка (у саами); — **forglemmegej**, — **forglemmigej** -en, -er *бот.* пупочник весенний, незабудка.
vårfrisk *a* по-весеннему свежий.
vårfrøst -en весенний заморозок.
vårfrudag -en, **vårfrumess** -a *церк.* благоговение (праздник).
vårføre -t, = 1) дороги в весеннюю распутицу; 2) весенняя лыжня (покрывшаяся ледяной коркой).

vårgrøn *n* *a* -t светло-зелёный.
vårgrønt -et 1) весенняя зелень; 2) светло-зелёная краска.
Vårherre *inv* господь, бог; Иисус Христос.
vår||hvelte -t яровая пшеница; — **jevndøgn** -et весеннее равноденствие; — **klær** -ne *pl* (лёгкая) весенняя одежда; — **kåp** -e -en (-a), -er дамское весеннее (лёгкое) пальто.
vårlig *a* 1) весенний; 2) свежий.
vårlys *a* -t 1) залитый весенним солнцем; 2) светлый (о периоде времени).
vår||løsning -en (-a) 1) весеннее снеготаяние; 2) наступление весны; — **marihånd** -en *бот.* ятрышник пятнистый.
vårmarked -et, -er, **vårmesse** -n, -r весенняя ярмарка.
vårnle -et, -et 1) приближаться (о весне); 2) пробуждаться (о природе).
vår||ønn -en (-a) весенние полевые работы, весенняя страда; — **part** -en: på —parten ранней весной; — **plagg** -et разг. весенняя одежда.
vårpløye -dde, -dd производить весеннюю вспашку.
vårpløy(n)ing -en (-a) весенняя вспашка.
vårmesse *см.* vårfrumess.
vår||rug -en яровая рожь; — **seter** -en, -e весеннее пастбище в горах (поблизости от хутора); — **side** -a (-en): på —sida весной, в весеннюю пору.
vårsild -a (-en), -er сельдь, мечущая икру весной.
vårsildfiske -t весенний лов сельди; весенняя сельдяная путина.
vår||skudd -et весенний побег; — **sky** -en, -er лёгкое, светлое облачко; — **sol** -a весеннее яркое солнце; — **sprett** -et (-en) весенний побег; — **stas** -en разг. весенний наряд.
vårstemt I *a* весенний.
vårstemt II *adv* по-весеннему.
vårstøl *диал. см.* vårseter.
vårsæd -en 1) яровые, зерновые культуры; 2) весенний посев.
vårsædd *a* яровой.
vårt *n* от vår II.
vår||termin -en весенний семестр; — **tid** -en (-a) весна, весенняя пора.
vårtorsk -en, -er треска весеннего улова.
vårtorskefiske -t весенний лов трески.
vår||vann -et талая [внешняя] вода; — **vinne** -n *диал. см.* våønn; — **vinter** -en конец зимы, самое начало весны.
vås -et разг. пустая болтовня, вздор, чепуха.
våsie -te (-et), -t (-et) разг. болтать, говорить глупости.
våsebotte -n, **våsehode** -t, **våsekopp** -en разг. болтун, пустовон.
våset *a* разг. пустой, бессодержательный (о разговоре, о человеке).
våt *a* -t 1) мокрый; bli — i øynene прослезиться; så — som en katt [druknet mus] мокрый как мышь; bli — i promokший; bli — i promokнуть; være — på be(i)na промочить ноги; være — like til skinnet промокнуть насквозь; 3) сырой, влажный; дождливый (о погоде); 4) жидкий; 5) торгующий спиртными напитками; ♦ få en — grav утонуть; vi [de] hadde fått hverken —t eller tørt

а) у нас [них] маковой росинки во рту не было; б) мы [они] ушли несолоно хлебавши.

våtblank *a -t* блестящий от влаги.

våt||bolk *-en dual.* дождливый период, период дождей; **~damp** *-en тех.* мокрый пар; **~element** *-et, -er эл.* жидкостный [наливной] элемент; **~flekke** *-en, -er* мокрое пятно; **~hatt** *-en:* Jakob **~hatt** день 25 июля (по народным поверьям, если в этот день идёт дождь, то вся осень будет дождливая).

våtkald *a -t* мокрый [сырой] и холодный.

våtlende *-t* сырая [заболоченная] местность.

våtflendt *a* заболоченный, сырой, низинный.

våtnie *-et, -et dual.* промóкнуть; отсыреть.

våt||røyk *-en* влажные испарения; **~slipping** *-en (-a) тех.* мокрая заточка, заточка с водой.

våtsom *a -t dual.* сырой; влажный.

våtsommer *-en* сырое [дождливое] лето.

våsterk *a -t* водоупорный, непромокаемый.

våtvær *-et* сырая [дождливая] погода.

våtøyet *a* 1) с заплаканными глазами; 2) со слезами на глазах.

våtår *-et, =* дождливый [сырой] год.

W

W, w *'-en, -'er* двадцать третья буква норвежского алфавита; встречается только в словах иностранного происхождения.

wag(g)on [va'gɔŋ] *-en, -er уст. ж.-д.* пассажирский вагон.

wag(g)on lit [vagaŋ'li:] (*pl* wag(g)on lits) *ж.-д.* спальный вагон.

watt I [vat:] *-en, = эл.* ватт.

watt II [vat:] *-en* прибрежная полоса, заливаемая приливом.

watt||komponent *-en, -er эл.* активная составляющая тока; **~meter** *-et, = эл.* ватт-метр.

wattområde *-t, -r* прибрежный район, заливаемый приливом.

watt||strøm *-ten эл.* активный ток; **~tall** *-et эл.* мощность в ваттах, число ватт.

watt-time *-n, -r эл.* ватт-час.

watt-timemåler *-en, -e* электрический счётчик.

weasel ['vi:səl], **weaselbil**, **weaselvogn** *-en, -er воен.* снегоход «Уйзел».

weekend ['vi:kend] *-en* время отдыха с субботы до утра понедельника.

weekendtur, **weekendutflukt** *-en, -er* воскресная загородная прогулка (с ночёвкой).

welldekk *-et, = мор.* колёзная палуба.

welter||vekt *-en (-a) спорт.* полусредний вес; **~vekt** *-en, -e спорт.* боксёр [борец] полусреднего веса.

whiskers ['viskərs] *pl* бакенбарды.

whisky ['viski] *-en* 1) виски; 2) стакан [рюмка] виски с содовой [минеральной] водой.

whiskypjølter *см. whisky* 2).

whist [vist] *-en карт.* вист.

widescreen ['vaidskri:n] *-en* 1) кино широкий экран; 2) широкоэкранный фильм.

wíener ['vi:nəŋ] *-en, -e* 1) венец, житель Вены; 2) разг. венский вальс.

wienerbrød *-et* венская булочка.

wienerbrøddeig *-en* сдобное тесто.

wiener||legg *-et, =* плиссе; **~pølse** *-n, -r pl* венские копчёные колбаски; **~stol** *-en, -er* венский стул.

wiensk *a* венский.

winch *см. vinsj.*

wing *-en, -er, wingspiller* *-en, -e спорт.* крайний игрок в нападении.

wire ['vaiəŋ] *-n, -r* 1) проволока, провод; 2) металлический трос.

wisent ['vi:sənt] *-en, -er зоол.* зубр европейский.

wolfram *-et (-en) мин.* вольфрам.

wolfram||lamp *e -en (-a), -er* лампа накаливания с вольфрамовой нитью; **~stål** *-et* вольфрамовая сталь; **~syre** *-n хим.* вольфрамовая кислота; **~tråd** *-en, -er* вольфрамовая нить.

X

X, x 1) *'-en, -'er* двадцать четвёртая буква норвежского алфавита; **sette** [skrɪvə] *x* fog u og seks for sju разг. водить за нос; 2) *-et мат.* икс, неизвестная величина.

x-akse *-n, -r мат.* ось иксов, абсцисса.

xantin *-et (-en) текст.* нерастворимый растительный жёлтый пигмент.

xanti(n)sk *a* желтовато-красноватый.

xénier *pl уст.* дары [подношения] хозяина гостю.

xenop *-et хим.* ксенон.

xíphias *-en* рыба-меч.

x-stråle *г -ne pl* x-лучи, рентгеновы лучи.

xylofón *-en, -er муз.* ксилофон.

xylográf *-en, -er* ксилограф.

xylól *-en хим.* ксилол.

xylöse *-n* древесный сахар, ксилóза.

У

У, у -en, -er 1) двадцать пятая буква норвежского алфавита; 2) мат. угрек, неизвестная величина.

у *ydde, ydd* диал. см. уге II.

yacht [jɔ:t] -en, -er мор. яхта.

yacht [klubb -en, -er спорт. яхт-клуб; -mann -mannen, -menn мор. яхтсмен; -seilas -en 1) плавание на парусной яхте; 2) гонки на парусных яхтах.

yak -en, -er зоол. як.

y-akse -n, -r мат. ось угреков, ордината.

yankee -n, -r презр. янки, американец.

yard -en, = ярд (мера длины = 91,44 см).

yawl [jo:l] -en, -er мор. ял, иол.

ybben a -t диал. суровый.

ýde* см. ýte.

yðelse см. ytelse.

yðmyk a -t 1) смиренный, безропотный, покорный; 2) забытый; пришибленный (о человеке).

yðmykie -et (-te), -et (-t) 1) унижать; смирать; — seg for én унижаться [смиряться] перед кем-л.; 2) оскорблять, принижать чье-л. достоинство.

yðmykelig a 1) смиренный, покорный; униженный; 2) унижающий, унижительный.

yðmykelsē -n, -r см. yðmykhet.

yðmykende a унижительный.

yðmykhet -en 1) смирение, покорность, безропотность; 2) униженность; подобострастие.

уеп -en иена (денежная единица).

уегг а -t разг. тщательный; осторожный.

уI I ylen (ylet) диал. град.

уI II ylet вой; плач, вопль; стенание.

уI III ylen диал. марево.

уIle I -te, -t диал.; det —г идет град.

уIle II -te, -t 1) горевать, плакать в голос; 2) выть.

уIjle -et, -et диал. 1) подогревать, слегка разогрывать; 2) излучать тепло; 3) куриться (дымком).

уIме -n диал. теплый поток воздуха.

уImist a -t диал. разный; разнообразный.

уImse a разный, различный; разнообразный.

уImt -en (-et) намек.

уImtle -et, -et 1) намекать; затрагивать в разговоре; ikke — et ord om ни одним словом не обмолвиться; 2) шептать, нашептывать; det —s om at... поговаривают, что...

уInde I -n (-t) привлекательность, очарование, прелесть; обворожительность.

уInde II -et, -et любить; высоко ценить что-л.; — пое восхищаться чем-л.

уIndefull a -t очаровательный, прелестный; грациозный.

уIndelig уст. см. уIndefull, уIndig.

уIndelos a -t неприятный, непривлекательный.

уInder -en, -e любитель, ценитель, почитатель.

уInderik см. уIndefull.

уIndest -en благосклонность, милость, расположение; folkets — любовь [уважение] народа; ha — for иметь склонность к чему-л.;

sette seg i — hos én попасть в милость к кому-л.

уIndig a очаровательный, прелестный, обворожительный.

уIndighet -en прелесть, очарование.

уIndling -en, -er любимец, любимчик; фаворит.

уIndlings [arbeid -et, -er любимая работа, любимое занятие; — barn -et, = любимое дитя, любимчик; — beskjeftigelse -n, -r любимое занятие; — bok -boka (-boken), -bøker любимая книга; популярная книга; — dikter -en, -e любимый поэт; популярный поэт; — drøm -men, -mer заветная мечта; — emne -t любимая тема; — fag -et любимый предмет (в школе); — forfatter -en, -e любимый писатель; популярный писатель; — ord -et, = любимое словечко; — rett -en, -er любимое кушанье, любимое блюдо; — sport -en любимый вид спорта; — tanke -n, -r заветная дума.

уIngle -et (-te), -et (-t): — opp диал. омолаживать, сделать молодым.

уIngel -en 1) выводок, молодняк, приплод; 2) рыба молодь, мальки; 3) разг. выродок, отродье.

уIngies -tes, -es помолодеть, посвежеть.

уInglie -et, -et плодиться, размножаться, приносить приплод (щениться, котиться, телиться и т. п.); производить на свет (тж. перен.).

уIngle [dam -men, -ter садок (для разведения мальков); — plass -en, -er 1) нерестилище; 2) помещение для разведения (рыбы, птицы); — tid -en (-a) время размножения; время высживания птенцов; время нереста.

уIngling -en, -er юноша, молодой человек.

уInglingforening -en (-a), -er союз молодежи.

уIngre комп om ung.

уIngst superl om ung.

уIngstebarn -et младший ребенок в семье.

уInk -en (-et) 1) жалость; сострадание, сочувствие; det var en — at... сердце надрывалось...; vekke — возбуждать, вызывать жалость; 2) жалоба, стон; оханье.

уInkje -et, -et 1) жалеть (кого-л.); сочувствовать (кому-л.); 2) охать, стонать; жаловаться, хныкать (тж. — seg).

уInkelig a 1) жалкий, ничтожный, презренный; несчастный; 2) нищенский, убогий.

уInkelighet -en нищета, убожество.

уInkende a сострадательный; сочувствующий.

уInkies -ies, -es жалеть (кого-л. — over); испытывать чувство сострадания (к кому-л. — over); det er til å — over следует пожалеть об этом.

уInk(e)verdиг a достойный сострадания [сожаления, сочувствия], вызывающий сострадание; жалкий.

yoghurt ['jug:ɪrt] -en кислое молоко; ряженка.

уIperitt -en хим. иприт.

urpal a разг. 1) сварливый, скандальный; 2) активный, настойчивый; предприимчивый.

urpie -et, -et 1) начинать, затевать; 2) подымать, возвышать; — **seg** 1) проявляться, выступать наружу; 2) хорохориться.

upperlig a превосходный, прекрасный, замечательный, отличный; выдающийся.

upperlighet -en отличное качество.

upperst a 1) высший (по чину, званию); 2) наилучший (по качеству).

urpig a 1) пышный (о волосах, растительности, формах); 2) богатый, буйный (о растительности); 3) заросший, разросшийся (о саде); 4) роскошный (об одежде, наряде); 5) замечательный, великолепный; 6) дородный, полный (о женщине).

urpighet -en 1) роскошь, пышность, богатство; 2) обилие; 3) дородность, полнота.

ur I yret (yren) 1) мелкий дождь, изморось; 2) мелкий снег, снежная крупка.

ur II yret 1) беспорядочное движение; 2) огромное количество (каких-л. мелких предметов и т. п.).

ur III a 1) шальной; озорной, шаловливый; резвый; 2) ошарашенный, сбитый с толку; **jeg er ur av glede** у меня от радости кружится голова; 3) порывистый (о ветре); 4) энергичный; оживлённый.

ure I -n 1) возбужденность, возбуждаемость; 2) бред, бессвязный лепет.

urie II -ie (-et), -t (-et) 1) моросить; 2) брызгать; 3) идти, падать (только о мелком сухом снеге).

urie III -ie (-et), -t (-et) кишеть, изобиловать (чем-л. — **av, med**); □ — **omkring** бродить [шататься] беспечно.

urie IV -et, -et бредить; фантазировать.

uren I a промозглый, с морозящим дождем (о погоде).

uren II a 1) находящийся в бреду, бредящий; 2) ошарашенный.

urende I a морозящий.

urende II a кишачий, изобилующий; — **virksomhet** бурная деятельность.

urende III adv (только перед прилагательными) 1) крайне, чрезвычайно, сверх; 2) совсем, совершенно.

ure||regn -et изморось, мелкий дождь; — **snø -en** медленно падающий мелкий снег.

urhet -en 1) озорство, шаловливость; 2) безудержность.

yrke -t 1) профессия, специальность; 2) ремесло, промысел; 3) будни, рабочие дни недели; 4) *диал.* болотная руда.

yrkedag -en, -er будний [рабочий] день.

yrkeløs a -t неквалифицированный; не имеющий профессии [специальности, квалификации].

yrkes||befal -et воен. кадровый командный состав; — **felle -n, -r** коллега по профессии; — **forbryter -en, -e** рецидивист, профессиональный преступник; — **hygiene -n** профессиональная гигиена; — **lidelse -n** профессиональное заболевание; — **lære|bok -boka (-boken), -baker** учебник по какой-л. специальности [профессии].

yrkes||lært a квалифицированный (о рабочем); — **løs a** не имеющий профессии, не-

квалифицированный; — **messig a** профессиональный.

yrkes||offiser -en, -er кадровый офицер; **korps av -er** кадровый офицерский состав; — **plikt -en** служебный [профессиональный] долг; — **skole -n, -r** ремесленное училище, профессиональная школа; — **undervisning -en (-a)** обучение ремеслу, профессии; профессиональное обучение; — **utdannelse -n** профессиональное образование; профессиональная подготовка; — **valg -et** выбор профессии.

yr liten a крошечный.

yrmling -en, -er диал. змеёныш.

yrregn см. utegregn.

yrsl -en бред; беспамятство; **i — в бреду.**

yrsmå a pl крошечные, малюсенькие.

yrvaken a 1) совершенно проснувшийся; 2) бессонный.

yskle -et, -et диал. поскрипывать (о снеге), потрескивать (о льде).

ysmie -a (-en) диал. дымка, мгла, туман.

ysmen a диал. мглстый, туманный.

ystle -et, -et варить сыр; — **seg** створаживаться (о молоке).

yster I -en, -e сыровар.

yster II a буйный, неугомонный; жизнерадостный.

ysteri, ysteverk -et, -er сыроварня.

ysting -en сыроварение.

ytie -et (-te), -et (-t) 1) оказывать (помощь, поддержку); 2) давать, приносить (доход, урожай); 3) вносить, платить (взнос, налог); 4) проявить, показать (какое-л. качество); 5) давать (взаимы); предоставлять (заём).

ytedyktig a производительный, продуктивный.

ytedyktighet -en производительность, продуктивность.

yteevne -n 1) платёжеспособность; 2) производительность; 3) мощность.

ytelse -n, -r 1) полезное действие (машины); производительность, мощность; 2) достижение, показатель; 3) платёж, уплата; 4) налог, сбор; 5) удой (молока).

ytre I -t 1) внешность, внешний вид; облик; 2) внешняя сторона (чего-л.).

ytre II a 1) внешний (в разн. знач.); **i det — внешне**; 2) крайний; — **høyre [venstre] спорт.** правый [левый] крайний нападения; 3) наружный, находящийся снаружи.

yttrie III -et, -et высказывать, выражать; проявлять; — **seg** 1) высказываться; 2) проявляться, проступать.

ytreløper -en, -e спорт. крайний игрок в нападении.

yttring -en (-a), -er 1) высказывание, выражение; 2) проявление (чувств).

yttrings||frihet -en свобода слова; — **måte -n, -r** манера высказываться.

ytst см. ytterst I.

ytterbekledning -en верхняя одежда.

ytterbium -et хим. иттербий.

ytter||bukse|r -ne pl верхние штаны, брюки; — **bygd -en (-a)** выселки; — **dør -a, -er** наружная [входная] дверь; — **flate -en (-a)** наружная поверхность; — **frakk -en, -er** пальто; — **grensie -en (-a), -er** 1) внеш-

няя граница; 2) верхний предел, верхняя граница; ~havn *-en, -er* внешний порт, рейд; ~kant *-en* наружный край; кант; ~kledning *-en* 1) верхняя одежда; 2) мор. внешняя обшивка; ~klær *pl* верхняя одежда.

ytterlig I a 1) крайний; 2) очень большой, колоссальный.

ytterlig II *adv* 1) в высшей степени; крайне, чрезвычайно; 2) на самом краю; 3) дополнительно, сверх того.

ytterligere a 1) добавочный, дополнительный; епн — ещё в большей степени; 2) дальнейший, последующий.

ytterliggâende a 1) крайний, непримиримый; 2) махровый, заядлый; 3) радикальный.

ytterlighet *-en, -er* крайность; til — до последней крайности; til den motsatte — в другую крайность; —ene berører hverandre *≡* погов. противоположности сходятся.

ytterlomme *-a (-en), -er* наружный карман.

yttermere I a дальнейший, последующий.

yttermere II *adv* дополнительно; к тому же.

ytter|parti *-et, -er* 1) внешняя часть [сторона]; 2) крайне правая [левая] партия; ~plagg *-et см.* ytterkledning; ~side *-en*

(*-a, -er* I) внешняя [крайняя] сторона; 2) поверхность; leve på ~siden вести легкомысленный образ жизни; ~skanse *-n, -r* воен. внешние укрепления.

ytterst I a самый крайний; самый последний; самый внешний; den — e a) самый крайний; дальний; б) внешний, поверхностный; gjøre sitt — e сделать всё возможное; ligge [være] på sitt — e лежать на смертном одре.

ytterst II *adv* 1) крайне; в высшей степени, чрезвычайно; 2) с самого края, на самом краю; 3) в самый последний момент.

ytter|tøy *-et* верхняя одежда; ~verden *-en* окружающий мир; ~vinkel *-elen, -ler* внешний угол.

yttrium *-et хим.* иттрий.

yvle *-et (-de), -et (-d)* 1) увеличиваться в объёме, распухать; разбухать; 2) разг. задаваться, важничать; ~ seg 1) наливаясь соком (о плодах); 2) надуваться; 3) топорщиться, вставать дыбом (о волосах).

yven a *-t* 1) распухший, разбухший; 2) полный, дородный; 3) взлохмаченный, взерошенный; 4) разг. важничающий, задающийся.

Z

Z, z [set:] *-en, -er* двадцать шестая буква норвежского алфавита.

Z-akse *-n, -r мат.* ось Z.

zebra *см.* sebra.

zefide|г *-ne pl астр.* пульсирующие переменные звёзды, цефеиды.

zenit *см.* sēnit.

zeppeliner *-en, -e ав.* цеппелин, дирижабль.

zero [tse:ro] *inv мат.* нуль; нулевая точка.

zigeuner *см.* sigáyner.

zikzak *см.* síksak.

zink *-en (-et) см.* sink.

zirkón *-et мин.* циркон.

zirkonium *-et хим.* цирконий.

z-jern *-et мех.* Z-образное железо, зётовое железо.

zloty *-en* злётый (денежная единица).

zobel *см.* sobel.

zodiakál a *астр.* зодиакальный.

zodiakallys *-et астр.* зодиакальный свет.

zodiaktegn *-et астр.* знак зодиака.

zodiákus *inv астр.* зодиак.

zoológ *-en, -er* зоолог.

zoologí *-en* зоология.

zoológisk a зоологический.

zúlu *-en, -er, zulukaffer -en, -e* зулус.

zygote [sy'go:t] *-n биол.* зигота.

zytologi *-en биол.* цитология.

Æ

Æ, æ *-en, -er* двадцать седьмая буква норвежского алфавита.

æ! *int* эй!

æfugl *дual. см.* æfugl.

ægide *-n* эгйда; under ens — под эгидой кого-л.

ækrie *-a, -er, ækremark -a, -er dual.* заброшенная, поросшая травой пашня.

æl *-en, -er dual.* ветер с дождём [снегом].

ælsharpe *-n* элова арфа.

æg *-en, -er dual.* гага.

æга *-en, -er* 1) эра; летосчисление; еп пу — новая эра; 2) эпоха, период.

ærbær a *-t* 1) почтенный, уважаемый; 2) честный, порядочный; добросовестный; 3) приличный; скромный.

ærbærhet *-en* 1) честность, порядочность; 2) приличие; скромность.

ærbádig a почтительный; jeg takker — st я вам крайне признателен; —st преданный Вам (в конце письма); Deres — e уважающий Вас (в конце письма).

ærbádighet *-en* почтительность; i — c почтением (в конце письма).

ærdun *-a (-en, -et)* гагачий пух.

ære I *-n* 1) честь; en mann av — человек чести; på — og samvittighet! честное слово! (восклицание); på min —! клянусь честью!; til hans — a) в его честь; б) к чести его; ~ være hans minne! *≡* вечная память ему!; jeg har den — имёно честь; gå ens — for nær затронуть чью-л. честь [репутацию]; forsvarer laget — спорт. защищать честь команды; gjøre — på поен a) проявить уважение к кому-л.; б) прославить кого-л.; в) делать честь кому-л.; sette sin — [sette en —] i

пое делать что-л. делом своей чести; vise én деп — оказывать честь кому-л.; 2) почёт; слава; gjøre — ра по оценит что-л. по достоинству; отда́ть должное чему-л.; holde poen i — почитать ко́го-л.; stå i akt og — пользоваться уважением у ко́го-л.; vinne — завоевать славу; 3) почёт, восхваление; vise én деп siste — отда́ть кому-л. последний долг [последние почести].

ære II -te (-et), -t (-et) 1) уважать, почитать, чтить; 2) оказывать честь.

ærede pl om æret.

ærefornærmelse -n оскорбление чести; frykt -en глубокое уважение, почтение; благоговение, преклонение.

ærefryktfull a почтительный; полный благоговения.

ærefryktingytende a внушающий глубокое уважение; — tall баснословные цифры.

ærefull a -t 1) почётный; славный; 2) уважаемый, чтимый (о человеке).

ærekjenslie -en (-a) 1) чувство чести; 2) самолюбие.

ærekjær a -t 1) тщеславный; честолюбивый; 2) дорожащий своей честью.

ærekjærhet -en тщеславие; честолюбие.

ærekrenkle -et (-te), -et (-t) оскорблять, задевать честь [самолюбие]; уязвлять самолюбие.

ærekrenkelse -n, -r, ærekrenking -en (-a) оскорбление чести; уязвление самолюбия.

ærelyst -en 1) честолюбие; 2) амбиция.

æreløs a -t 1) бесчестный; обесчещенный; 2) непорядочный; подлый, бесстыдный.

æreløshet -en 1) бесче́стность; бесче́стие; 2) непорядочность; подлость.

æreløysle -a диал. см. æreløshet.

æreminne -t, -r памятник.

ærend -et, = (-er), ærende -t, -r 1) поручение, задание; hva er Deres —? что вам угодно?; i ens — по поручению ко́го-л.; besøge ærender a) делать покупки; б) выполнить поручения; føre fram sitt — выполнить поручения; gå (ens) ærender ходять по поручениям; выполнять (чи-л.) задания; gåke et — выполнить поручение; 2) занятие, дело; et naturlig [nødvendig] — естественная потребность; ha — til poen иметь дело к кому-л.

ærendgæer -en, -e мальчик на побегушках.

ærendsfør a -t исполнительный.

ærendsgutt -en, -er посыльный; разг. мальчик на побегушках.

ærendsløs a -t неисполнительный, халатный.

ærends||pike -n, -r курьерша; —svenn -en, -er рассыльный, курьер.

ære||port -en, -er триумфальная арка; —post -en — почётная должность.

ærerik a -t 1) почётный, уважаемый; 2) славный (об эпохе).

ærerørig a затрагивающий честь; оскорбительный.

æres||bane -n, -r доро́га славы, триумфальный путь; —bankett -en, -er банкёт [обед] в честь ко́го-л.; —begrep -et понятие чести; —belønning -en почётная награда; —bevis -et, =, —bevisning -en (-a) 1) оказание почестей; 2) отда́ние воинских почестей;

пара́д почётного караула; —bok -boka (-boken), -baker книга почёта; —borger -en, -e почётный гражданин; —bue -n, -r триумфальная арка; —dag -en, -er 1) день славы; 2) день празднования (юбилея, награждения и т. п.); —doktor -en, -er почётная степень доктора наук (присуждённая без защиты диссертации); —dommer -en, -e судья (в суде чести); —domstol -en суд чести; —fest -en чествование (кого-л.); —for||mann -mannen, -menn почётный председатель.

æresfornærmle -et, -et оскорбить [затрону́ть] чью-л. честь.

æresfornærmelse -n, -r оскорбление чести.

æresforpliktelse -n, -r 1) обязательство своей честью (сделать что-л.); 2) почётная обязанность, долг чести.

æresforpliktie seg -et, -et обязаться своей честью (сделать что-л.), дать честное слово.

æres||følelse -n чувство [сознание] чести; —garde -n почётный эскорт; —gilde -t, -r банкёт (в честь ко́го-л.); —gjeld -en (-a) долг чести; —gjest -en, -er почётный гость; —grad -en, -er почётное звание, почётная степень;

—hverv -t почётное поручение.

ære||skjelle -te, -t оскорблять честь; оскорблять самолюбие; —skjen||ne -te, -t оскорблять; обругать; опозорить, обесчестить.

æreskjenner -en, -e оскорбитель.

æreskjennersk a оскорбительный.

æreskrans -en, -er лавровый венок (знак почёта).

æreskrenke см. ærekrenke.

æres||legion -en, -er почётный легион; —løfte -t, -r 1) торжественное обещание; 2) обещание под честное слово; —mann -en человек чести; —medlem -met, -mer почётный член; —mestier -eren, -ere (-re) спорт.: —mester i idrett заслуженный мастер спорта; —opp||reisning -en (-a) реабилитация; gi —opp||reisning реабилитировать; —ord -et честное слово; слово чести; mot [på] —ord на честное слово; bryte sitt —ord нарушить обещание, данное под честное слово; gi sitt —ord да́вать честное слово; —pensjon -en, -er почётная [персональная] пенсия; —plass -en, -er почётное место; —plikt -en (-a), -er почётная обязанность; —port см. æreport; —post см. æreport; —president -en, -er 1) почётный президент; 2) почётный председа-

тель; —pris -en, -er почётная премия, почётный приз; —rett -en суд чести; —runde -n, -r спорт. круг почёта; —sak -en, -er 1) судебное дело об оскорблении чести; 2) дело чести; 3) почётное дело; —salutt -en, -er салют в честь ко́го, чего-л.; —sang -en, -er хвалебная песнь; —skål -en, -er тост в честь ко́го-л.; —spørsmål -et, = см. æressak 1), 2); —straff -en, -er позорное наказание; —støtte -n, -r монумент в честь чего, ко́го-л.; —tegn -et, = знак почёта [славы]; —tit||tel -telen, -ler почётное звание; —vakt -en (-a) почётный караул; stå —vakt om bagen нести почётный караул у гроба, стоять в почётном карауле у гроба.

æresyk a -t честолюбивый; тщеславный.

æresyke -n, -r честолюбие; тщеславие.

æret a (pl ærede) уважаемый (тж. в обращении); som svar på Deres ærede (brev)

в ответ на Ваше письмо; den ærede foregående taler уважаемый предыдущий оратор.

ærfugl -en, -er зоол. гага.

ærfugldun -a (-en, -et) гагачий пух.

ærgjærrig a честолобивый; тщеславный.

ærgjærrighet -en 1) честолюбие; тщеславие; 2) честолюбец; тщеславный человек.

ærlig a 1) честный, добропорядочный; добросовестный; 2) откровенный, искренний; — talт по правде говоря, честно говоря.

ærlighet -en 1) честность; добросовестность; добропорядочность; 2) откровенность, искренность.

ærmåke -n, -r, ærmåse -n, -r клуша (чайка).

ær||rede -t, -r, —reir -et, = гагачье гнездо; —unge -n, -r птенец гаги.

ærgverdig a почтенный, уважаемый, достойный уважения; достойный.

ærgverdighet -en почтенность.

æsjie -te (-et), -t (-et) 1) скисать, свертываться (о молоке); 2) набухать, разбухать, пухнуть; 3) бурлить, клокотать (о жидкости); 4) распространяться (о запахе, газе).

æseir -ne pl om ås III.

æsj! int фу!

æstivalkatarr -en мед. сенная лихорадка.

ætiologi -en мед. этиология.

ætling -en, -er 1) потомок, отпрыск, выходец; 2) преемник, последователь.

ætt -en (-a), -er 1) род, поколение; дом (королевский); samle hele —en собрать всю родню; 2) нация; народность; av porsk — норвежского происхождения; родом из Норвегии.

Ø, в -'en, -'er двадцать восьмая буква норвежского алфавита.

в øen см. øy.

øde I -t 1) пустыня; 2) глушь, глухое место; 3) запустение; пустота.

øde II a -t 1) пустынный, незаселённый, необитаемый; bli — опустеть; legge — опустошать; разорять; 2) глухой; заброшенный, запущенный (о месте).

øde III -te (-et), -t (-et) 1) тратить попусту, растратчивать, проматывать; 2) опустошать; уничтожать; разорять; 3) портить, ломать.

ødegård -en, -er 1) пустырь; 2) заброшенный хутор.

ødelagt a 1) опустошённый, разрушенный; 2) испорченный.

ødeland I -en, -er разг. растратчик, мот.

ødeland II -et заброшенные пахотные земли, залежь.

øde||legge -la, -lagt 1) разрушать; опустошать; уничтожать; 2) портить, подрывать (здоровье); 3) отравлять (радость); 4) порочить (мья); 5) проматывать, растратывать; 6) разорять, приводить к банкротству.

ødeleggelse -n, -r 1) разрушение; опустошение; уничтожение; anrette [pråførel] store —г причинять большие разрушения; 2) порча; 3) подрыв (сил, здоровья); 4) растрата, проматывание (состояния).

ættbåren a родовитый, именитый.

ættie -et, -et уст. 1) происходить, вести свой род; være —t fra... происходить от...; 2) относиться к какому-л. периоду времени (о событии).

ætte||ansikt -et, -er холёное [породистое] лицо; —arv -en наследие предков; —bok -boka (-boken), —bøker родословная книга; —drap -et убийство по обычаям кровной мести; —far -faren, —fedre праотец, предок; прародитель; родоначальник; —feide -n, -r семейная вражда, родовая вражда; —gard -en, -er, —gods -et, =, —gård -en, -er родовое поместье, родовая усадьба; родовой хутор; —krønike -en (-a), -er семейная хроника; —land -et, = страна предков; —liste -n, -r родословная; —mor -mora (-moren), —mødre прародительница; родоначальница; —saga -en, -er семейное сказание; родовая сага; —sete -t, -r родовое поместье; —tavle -en (-a), -er родословная; —tre -treet, —trær генеалогическое [родословное] дерево.

ætt||far -faren, —fedre предок, прародитель; родоначальник; —ledd -et, = поколение (в роде).

ætt||løs a -t безродный; —stolt a гордый своим родом [происхождением]; —stor a -t родовитый, именитый.

ættvill a диал. заблудившийся.

æve -n 1) вечность; 2) жизнь человека.

ævelig a диал. вечный, постоянный.

ødeleggelses||ild -en воен. (артиллерийский) огонь на разрушение; —kraft -en разрушительная сила; —krig -en, -er война на уничтожение; —lyst -en жажда разрушения; —verk -et 1) разрушительная деятельность, опустошение; 2) подрывная деятельность.

ødeleggende a 1) разрушительный, опустошительный; уничтожающий; 2) подрывающий (здоровье, экономику).

ødelegger -en, -e разрушитель.

ødeliv -et одинокая жизнь; жизнь отшельника.

ødem -et, -er мед. отёк.

ødemark -a (-en), -er 1) необработанная земля; пустошь; 2) безлюдный [незаселённый] район, глушь; havets — поэт. пустыньность моря.

ødematisk, ødematøs a 1) отёчный; 2) страдающий отёками.

ødemsykdom -ten мед. водянка.

øder -en, -e мот, транжир, растратчик.

ødestående a безлюдный, заброшенный (о жилище).

ødeåker -en, -e заброшенное поле, залежь.

ødsam диал. см. ødsel.

ødsel a -t 1) расточительный; 2) чрезмерный, излишний.

ødselhet -en 1) расточительность; 2) чрезмерность, излишество.

ødsle -et, -et 1) расточать; транжирить; 2) допускать излишества; □ ~ vekk [bort] растрачивать, размотать, промотать, растранижить.

ødselig a 1) уединённый; заброшенный, покинутый; 2) скучный, тоскливый; 3) навевающий тоску.

ødslighet -en 1) уединённость, заброшенность; 2) одиночество; 3) глухое, заброшенное место.

øge -t, -r диал. см. øye.

øgle -en (-a), -er 1) зоол. ящерица; 2) перен. змея, гадюка; тварь.

øgle|rede -t змеиное гнездо (мж. перен.); ~sjel -en подлая душа; ~unge -n, -r змеёныш (мж. перен.); ~yngel -en змеиное отродье.

øi* øien, øier см. øye.

øie øiet, øine см. øye.

ø(i)k -en (-et), = см. øyk.

øine* см. øyne I.

økje -te (-et), -t (-et) 1) увеличивать; умножать; 2) добавлять; 3) усиливать, увеличивать, повышать.

økelse -n усиление, увеличение, рост.

økenavn -et, = кличка, прозвище.

økies -ies, -ies расти, увеличиваться, усиливаться.

økning -en см. økelse.

økologi -en экология.

økonóm -en, -er 1) управляющий; эконом (-ка); 2) экономист; 3) экономный [бережливый] человек; эконом.

økonómí -en 1) экономия; бережливость; 2) материальное положение; финансовое состояние; бюджет (семьи); 3) экономика, хозяйство; 4) хозяйственность.

økonomidepartement -en министерство экономики.

økonómíkk -en 1) экономика; 2) экономика (научная дисциплина).

økonomisér|e -te, -t экономить (что-л. — мед); соблюдать экономию; беречь (силы, средства).

økonómisk a 1) экономический; 2) народно-хозяйственный; 3) экономный, бережливый; 4) экономичный.

øks -en (-a), -er 1) топор; колун; ~a bet fast i stammen топор крепко засел в стволе дерева; 2) ист. секира.

øksle -et, -et работать топором; рубить; □ ~ ned a) зарубить; срубить; б) подавить; ~ til сделать зарубку топором.

øksebarkje -et, -et окорять (топором).

økse|blad -et, = (-er) лезвие топора; ~egg -en край топора; ~hammer -en, -e обух (топора); ♦ komme som kua til ~hammeren прийти в самый подходящий момент; ~hugg -et 1) удар топором; 2) зарубка топором; ~skaff -et, = топориче; ~slag -et, = удар [звук] топора; ~spon -en (-et) щепки.

økset a обтёсанный топором.

økt -a (-en), -er диал. 1) время работы до и после перерыва; 2) обеденный перерыв. øktje -et, -et есть и отдыхать во время перерыва в работе.

øl I ølen 1) дымка, лёгкий туман; 2) тёплое дуновение, тепло.

øl II ølet (ølen) 1) пиво; bayersk øl баварское пиво; dovent øl выдохшееся пиво; hjemme-

brygget øl бр́ара; tynt [svakt] — слабое пиво; brygges øl варить пиво, [бр́ару]; 2) бутылка пива, кружка пива; en halv øl бутылка (0,5 л, 0,8 л) пива; 3) бочка пива, пивная бочка.

øl|ankier -eret, = (-re) бочонок пива; ~bass -en разг. пропёртый, глухой голос; ~berme -n, -r осадок в пиве; ~brygger -en, -e пивовар; ~bryggeri -et, -er пивоваренный завод; ~dranker, ~drikker -en, -e человек, пьющий много пива; ~drikkeri -et пивная; ~dunst -en запах пива.

ølle I -te (-et), -t (-et) диал. 1) подогревать; 2) подстрекать.

ølle II -et, -et разг. бражничать, пить много пива.

ølebrød -et суп на пиве.

ølet a 1) захмелевший от пива; 2) толстый от неумеренного употребления пива.

øl|fat -et, = (-er) пивной бочонок; ~flaske -n, -r 1) пивная бутылка; 2) бутылка пива; ~gang -en 1) брожение пива; 2) пивные дрожжи; ~gjær -en пивные дрожжи; ~glass -et стакан (для) пива; ~hjerter -t мед. ожиревшее сердце.

ølhol, ølhull -et, = полынья.

ølhus -et, = пивная.

øljje -et, -et диал. 1) подогревать; 2) излучать тепло.

øl|kagge -en (-a), -er 1) пивной бочонок; 2) бочонок пива; ~krus -et, = 1) пивная кружка; 2) кружка пива; ~kveis(e) -(-en) диал. бред, бредовое состояние; ~merke -t, -l 1) пятно от пива; 2) сорт пива; 3) талон на получение пива (в столовой, кафе); ~rett, ~rettighet -en, -er право продавать пиво (предоставляемое ресторанам, кафе и т. н.).

ølroyk -en дымка, лёгкий туман; м́арево (в жаркую погоду).

øl|sjapp -a (-en), -er разг. пивная; ~skatt -en, -er налог на пиво; ~skum -met пивная пена; ~skvett, ~slant -en, -er глоток пива; ~stule -a (-en), -er пивная; ~tilvirkning -en пивоварение; ~tønne -n, -r пивная бочка; ~utsalg -et 1) продажа пива; 2) пивной ларёк [киоск и т. н.]; ~venn -en, -er собутыльник; ~årner -en, -e разг. ключ для открывания пивных бутылок.

øm a ømt 1) нежный, ласковый; ømte følelser нежные чувства; 2) чувствительный; 3) сентиментальный (напр., о музыке); 4) больной (об органе тела); øm finger больной палец; det ømte sted больное место (мж. перен.).

ømfintlig a 1) чувствительный, лёгко уязвимый; 2) деликатный, щепетильный (о деле, вопросе); 3) непрочный, слабый, хилый.

ømfintlighet -en 1) чувствительность; (лёгкая) уязвимость; 2) деликатность, щепетильность; 3) непрочность; ненадёжность (чего-л.).

ømfotet a с больными ногами.

ømhet -en 1) нежность; ласка; 2) чувствительность; 3) уязвимость.

ømhetstull a -t ласковый, нежный.

ømhjertet a 1) мягкосердечный, мягкий; 2) сострадательный, отзывчивый.

ømmes -es, -es, ømmie seg -et, -et жаловаться, хныкать.

ømskinnet *a* с нежной [легко уязвимой] кожей; чувствительный (*тж. перен.*); være — for беспокоиться (о чём-л.); бояться (за что-л.).

ømtle -et, -et *дуал.* жевать жвачку.

ømtfølelse *см.* ømhjertet.

ømtåelig, ømtålig *a* 1) *см.* ømfintlig 1), 2); 2) чувствительный, очень точный (о прибое).

øpie -te, -t *дуал.* выпучить глаза, уставиться; — seg глядеть во все глаза.

ønske I -t, -r 1) желание; стремление; drevet av —t движимый желанием; etter mitt —t согласно моему желанию; по моему желанию; oppfylle et —t выполнить желание; vekke — om вызвать интерес к чему-л.; alt går etter —t всё идёт как по маслу; 2) пожелание; uttale — om... высказывать пожелание о... ønske II -et (-te), -et (-t) 1) желать, хотеть; — én til lykke поздравлять (кого-л.); — én lykke på reisen желать кому-л. счастливого пути; la (te) tilbake neget å —t оставлять желать многого; jeg skulle [ville] — я хотел бы...; være —t gjest быть желанным гостем; — én vel møtt обратиться к кому-л. со словами «добро пожаловать!»; 2) пожелать; 3) *разг.* передавать привет; ♦ — én dit pepperen gior послать кого-л. к чёрту.

ønske||barn -et, = *разг.* желанный ребёнок; — bekjentskap -et *разг.* приятное знакомство; — drøm -men, -ter страстное желание, мечта; — film -en, -er кинофильм, пользующийся успехом; — føre -t идеальные условия для ходьбы на лыжах (о снежном покрове); — hatt -en *миф.* волшебная шапка; — konsert -en, -er (радио)концерт по заявкам; — land -et земля обетованная.

ønskelig *a* желательный.

ønskelighet -en желательность.

ønskeliste: stå på —t быть желательным.

ønskeløs -t не имеющий никаких желаний; равнодушный, безразличный ко всему.

ønske||måte -n *грам.* согласительное наклонение; — vær -et отличная погода, замечательная погода.

ønskverdig *a* 1) желательный; 2) привлекательный, соблазнительный.

ønskverdighet -en 1) желательность; 2) привлекательность, соблазнительность.

ør I øren (øra), ører 1) песчаная коса; 2) наносный островок (*на реке*); песчаный нанос.

ør II *a* 1) сбитый с толку; ошарашенный; теряющий сознание; 2) возбуждённый; han er ør i hodet у него голова закружилась (*тж. перен.*); gjøre poen ør i hodet вскружить голову кому-л.

ør^а *pref* усиливает значение прилагательного, перед которым ставится: ørgammel старый-престарый; совсём старый; ørliten крошечный.

øre I -n (-t), = (-r) øre (монета = 1/100 кроны); han betalte ikke en øre — он не заплатил ни копейки; han eier ikke en øre — у него нет ни гроша; ♦ på —t точь-в-точь.

øre II -t, -r 1) ухо; ушная раковина; det suser for —ne mine у меня шумит в ушах; slå én på —t дать оплеуху; være døv på det ene

— быть глухим на одно ухо; 2) слух; anstrenge sine —r —г напрягать слух; ha — for musikk иметь музыкальный слух; ha et fint — иметь острый [тонкий] слух; 3) ушко; ручка (кастрюли); ♦ ha åpent — for кое хорошо воспринимать что-л.; ha ens — пользоваться чьим-л. расположением [доверием]; holde —ne stive держать ухо остро; ha en rev bak —t *разг.* быть пройдохой; komme én for — дойти до кого-л.; услышать, узнать о чём-л.; låne én —t выслушивать кого-л. с интересом; legge — til кое внимательно прислушиваться к чему-л.; preke for døve —г ≡ тратить слова попусту; spisse —ne наострить уши; vaske —ne på én [vaske én om —ne] *разг.* надавать затрещин кому-л.; vende det døve — a) притворяться глухим; б) игнорировать, не слушать, не обращать внимания; være i gjeld over begge —r быть по уши в долгах.

øre I -et, -et *дуал.* намыывать бtmель.

øre II -te, -t *дуал.* 1) терять сознание; 2) бредить, говорить в бреду.

ørebalje -n, -r ушат; шайка.

ørebedøvende *a* оглушающий, оглушительный.

øre||beskytter -en, -e 1) ухо шапки-ушанки; 2) шерстяной (вязаный) наушник (для лыжников); — betennelse -n *мед.* воспаление уха, отит; — brusing -en (-a) шум в ушах; — brusk -en, -er хрящ ушной раковины; — dask -en, -er оплеуха.

ørebedøvende *a* оглушительный, оглушающий.

ørefik(en) -en (-et) оплеуха, затрещина, пощечина.

ørefikle -et, -et давать затрещину [оплеуху, пощечину].

øre||flipp -en, -er ушная мочка; — gang -en, -er *мед.* слуховой проход; — gryte -n, -r чугунок с двумя ручками [ушками]; — hatt -en, -er дамская шляпка с завязками; — hinnie -en (-a), -er *анат.* барабанная перепонка; — hue -n, -r шапка-ушанка; — hull -en (-a), -er ушная полость; — klips -en, = pl клипсы.

ørelapp -en, -er 1) ушная мочка; 2) ухо шапки-ушанки; 3) шерстяной наушник (для лыжников).

ørelapplue -a (-en), -er шапка-ушанка.

ørelege -n, -r врач по ушным болезням.

ørelidelse -n болезнь слухового аппарата.

ørelue -n, -r шапка-ушанка.

øreløs *a* -t безухий.

øre||merke -t, -r метка на ухе животного, клеймо; — musling -en ушная раковина.

ørende *adv* чрезвычайно, крайне; — liten крошечный, малюсенький.

ørenring *см.* øring.

ørenslyd: man kunne ikke høre — ничего не было слышно, невозможно было что-л. услышать; skaffe seg — заставить себя выслушать, добившись тишины.

ørenvitne -t, -r очевидец (слышавший что-л. сам).

ørepil -en йва широколистная.

øre||pinie -en (-a) боль в ушах, ушная боль; — ring -en, -er серьга; — sel -en, -er *зоол.* ушастый тюлень.

ørskjærende *a* пронзительный, режущий ухо, резкий (*о звуке*).

ørrelslag *-et*, = *см.* ørefik (*en*); — smerte [*ne pl* боль в ушах; — spiss *-en*, — *er* кончик уха; — språk *et* разг. перестукивание (*через стену*); — sting *-et*, = воспаление среднего уха; — sus (*ing*) *-en* (*-et*) шум в ушах; — sykdom *-men*, — *ter*, — syke *-n*, — *r* болезнь уха, ушное заболевание.

øresønderrende *a* душераздирающий; пронзительный, резкий (*о звуке*).

øret *a* ушастый.

øretelefon *-en* воен. наушники; головной телефон.

ør||trompet *-en*, — *er* анат. слуховой канал; — tuter *-en*, — *e* разг. 1) лстыц; 2) клеветник; 3) болтун; — tuteri *-et* 1) лесть; 2) клевета; наговор; нашептывание; 3) хвастовство; — tvist *-en*, — *er* зоол. ухове́ртка; — verk *-en*, — *er* боль в ухе [*в ушах*]; — vitne *-t*, — *r* свидетель (*слышавший что-л. сам*); — voks *-et* séra (*в ушах*).

ørfin *a* — *t* 1) крошечный, малюсенький; 2) еле слышный.

ørhet *-en* 1) головокружение; 2) опьянение (*тж. перен.*); 3) сильное возбуждение. ørk *уст.* 1) *см.* ørken; 2) тишина, пустота, безжизненность.

ørke *-t* работа, деятельность, труд.

ørkedag *-en*, — *er* диал. будний день.

ørken *-en*, — *er* пустыня.

ørkenaktig *a* пустынный; безжизненный.

ørken||*(be)boer* *-en*, — *e* житель пустыни; — bil *-en*, — *er* автомобиль-вездеход на гусеницах (*для поездок в пустыне*); — bølge *-n*, — *r* бархан.

ørkengold *a* совершенно бесплодный.

ørken||land *-et*, = пустынные земли; — reis|e *-en* (*-a*), — *er* экспедиция в пустыню.

ørken||tom *a* — *t* пустой, бессодержательный; — tør|g *a* — *t* сухой (*о климате*); безводный.

ørken||vind *-en* суховей, сухой, горячий ветер; — øde *-t* глушь, дикость пустыни.

ørkesløs *a* — *t* 1) праздный; 2) бесцельный; никчёмный, бесполезный.

ørkesløshet *-en* 1) праздность; 2) бесцельность; никчёмность, бесполезность.

ørland *-et*, = наносный островок, мель, отмель.

ør|liten *a* 1) крошечный, малюсенький; 2) кратковременный.

ørp *-en* (*-a*), — *er* орёл.

ørneaktig *a* орлиный; похожий на орла.

ørne||blikk *-et*, = орлиный взгляд, орлиный взор; — bregne|e *-en* (*-a*), — *er* папоротник;

— flukt *-en* орлиный полёт (*тж. перен.*); — ham *-men* оперение орла; — nes|e *-a* (*-en*), — *er* орлиный нос; — rede *-t*, =, — reir *-et*, = орлиное гнездо.

ørneunge *-n*, — *r* орлёнок.

ørnskarp *a* — *t* острый (*о зрении*); орлиный (*о взгляде*).

ørret *-en* форель.

ørret||elv *-en* (*-a*), — *er* река, в которой водится форель; — fiske *-t* ловля форели;

— vann *-et*, = горное озеро, в котором водится форель.

ørsk *a* бредовый.

ørske I *-n* бред; i — в бреду; бессознательный.

ørskie II *-et*, — *et* 1) бредить; 2) нести чепуху.

ørskен *см.* ørsk.

ørsmå *a pl* крошечные, маленюкие.

ørt *-en* диал. жвачка.

ørtle *-et*, — *et* диал. жевать жвачку (*о животном*). 42

ørvhendt *a* неуклюжий, неповоротливый; en — тапп левша.

ørvåken *a* — *t* диал. невыспавшийся.

øs I øsen ливень, сильный (кратковременный) дождь.

øs II *a* øst диал. возбуждённый, взволнованный.

øse I *-n* диал. волнение, возбуждение.

øsle II *-en* (*-a*), — *er* ковш, черпак, разливательная ложка.

øsle III *-te*, — *t* 1) черпать; вычерпывать; 2) разливать (черпаком); □ — opp разливать (*сун и т. п.*); — ut выливать.

øsle IV *-te*, — *t* лить (*о дожде*); □ — ned лить как из ведра.

øsle V *-te*, — *t* разг. 1) подстрекать; подзадоривать; 2) нестись, мчаться, лететь, сломя голову.

øsefat, øsekar *-et*, = черпак.

øsen *a* — *t* диал. горячий, вспыльчивый.

øsekje *-en*, — *er* разливательная ложка.

øsevann *-et* вода на дне лодки.

øs||pøs *-et* (*-en*) разг. *см.* øsregn; — regn *-et* проливень, проливной дождь.

øsregne|e *-et* (*-te*), — *et* (*-t*) лить как из ведра (*о дожде*).

øst I *-en* (*-et*) 1) восток; fra — с востока; i — на восток; mot — на восток, к востоку; fra — og vest со всех концов, отовсюду; lete i — og vest искать везде [повсюду]; når man spør i — svarer han i vest *погов.* его спрашивают про одно, а он отвечает про другое (*ср. русск.* ему про Фому, а он про Ерёму); 2) мор. разг. ост, восточный ветер; 3) Восток, восточные страны; 4) восточная часть, восточные районы (города).

øst II *adv* на восток, к востоку; — for восточнее, к востоку от.

østa *adv* разг. с востока.

østafor *prep* к востоку от.

østagauk *-en* диал. кукушка, кукующая на востоке (*по народным поверьям, приносит несчастье*).

østavind *-en* разг. ветер с востока, восточный ветер.

østbil *-en*, — *er* автомобиль, импортируемый из стран Восточной Европы или из СССР.

østen (*-et*) 1) страны Востока, Восток; 2) страны восточного полушария.

østenfjells *adv* к востоку от гор Центральной Норвегии; в Восточной Норвегии.

østenfor *prep* к востоку от.

østenfra *adv* с востока.

østenkuling *-en* холодный ветер с востока.

østentil *adv* на восток, в восточном направлении. 47

østenvind *-en* восточный ветер, ветер с востока.

østerdøl *-en*, — *er* житель Эстердåля (*долина в Восточной Норвегии*), эстердåлец.

østerlandene *pl* Восток, восточные страны.
 østerlandsk *a* восточный, характерный [типичный] для Востока.
 østerlending *-en, -er* житель Востока [восточных стран].
 østerriker *-en, -e* австриец.
 østerrikerinne *-en (-a), -er* австрийка.
 østerriksk *a* австрийский.
 østers *-en, -er* устрица; så dum som en — глуп как протка.
 østers||avl *-en* разведение устриц; —banke *-n, -r* устричная отмель; —basseng *-et, -er, -dam -men, -mer* садок для устриц; —fangst *-en* 1) ловля устриц; 2) улов устриц; —fiske *-t* ловля устриц; —fisker *-en, -e* ловец устриц.
 østersførende *a* богатый устрицами (о водоёме).
 østerssjø||fart *-en* судоходство на Балтийском море; —flåte *-n* балтийский флот.
 østersjøisk *a* балтийский, прибалтийский.
 østersjøland *-et, =, østersjøstat -en, -er* прибалтийское государство.
 østerut *adv* к востоку, на восток.
 østeuropeisk *a* восточноевропейский.
 østfolding *-en, -er* эстфоллец, житель провинции Эстфолль (в Восточной Норвегии).
 østfra *adv* с востока.
 østgauk *см.* østagaug.
 østgøte|r *-ne pl* восточные готы, остготы.
 østgående *a* отправляющийся в восточном направлении (о поезде, самолёте и т. п.).
 østlandsk *a* восточно-норвежский, эстланнский.
 østlending *-en, -er* житель Восточной Норвегии.
 østlig *a* восточный.
 østover *prep:* — for к востоку от.
 østpå *adv* на восток, восточнее.
 østre *a* более восточный.
 østut *adv* к востоку, на восток.
 øvd *a* натренированный.
 øvle *-et (-de), -et (-d)* 1) упражнять, тренировать; развивать навыки (тж. — opp); — seg упражняться (в чём-л.), тренироваться; 2) выполнять, осуществлять; 3) проявлять, показывать (гостеприимство, силу и т. д.).
 øvelse *-n, -r* 1) упражнение, тренировка; учёние; — gjørg mester повторенье—мать учёния; 2) опытность, натренированность; 3) вид спорта; en avgjørende — решающий вид спорта (в комбинированных спортивных состязаниях); 4) воен. учебный сбор, учения, манёвры.
 øvelses||ammunisjon *-en* воен. учебные боеприпасы; —bataljon *-en, -er* учебный батальон; —båt *-en, -er* мор. учебное судно; —eskadre *-n, -r* мор. отряд [соединение] кораблей в учебном плавании; —felt *-et* воен. учебное поле; —fly *-et, = av.* учебный самолёт; —flygning *-en (-a), -er* ав. учебно-тренировочный полёт; —kjøring *-en* учебная езда (на автомобиле); —ladning *-en, -er* воен. учебный [неполный] заряд; —leder *-en, -e* воен. руководитель учений [манёвров]; —lokale *-t, -r* спорт. зал для тренировок; —objekt *-et* подобный объект (для исследований); —plass *-en, -er* воен.

учебный плац, учебное поле; —skytning *-en (-a), -er* учебная стрельба; —tid *-en (-a)* 1) время тренировки; 2) воен. время учения [манёвров].
 øverst I *a* 1) верхний; самый верхний; fra — til nederst сверху донизу; — ved bordet во главе стола; на почётном месте за столом; 2) высший, наивысший; 3) верховный.
 øverst II *adv* на самом верху; вверх.
 øverstbefalende, øverstkommanderende *a* главнокомандующий.
 øvet *a* тренированный; опытный; være — i noe иметь навык в чём-л.; уметь делать что-л.
 øving *-en (-a), -er* см. øvelse.
 øvre *a* верхний; вышерасположенный, вышележащий.
 øvrig *a* остальной, прочий; оставшийся; de —e остальные, прочие; for — a) впрочем; б) в остальном.
 øvrighet *-en* начальство; высшая инстанция.
 øvrighetsmyndighet *-en* высшие органы власти, высшая инстанция; верховные власти.
 øvst *см.* øverst I.
 øy øya (øyen), øyer 1) остров; en øde øy необитаемый остров; 2) островок безопасности (на мостовой).
 øybo *-en, -er, øyboer -en, -e* житель острова, островитянин.
 øye I øyet, øyne (dual. øyer) 1) глаз; brune øyne карие глаза; et blått — подбитый глаз, синяк под глазом; øyne løp i vann глаза наполнились слезами; med det blotte —t невооружённым глазом; drøppe øyne мед. пускать капли в глаза; få — på увидеть; feste —t på приковать взгляд; остановить взор (на чём-л.); komme én for — попасться кому-л. на глаза; senke øyne опустить глаза; slå øyne ned закрыть глаза; spette opp øyne широко раскрыть глаза; være luttet — смотреть во все глаза; 2) очко (в шаре); 3) ушко (изолки); 4) глазок; щель, прорезь; ♦ det onde — фольк. дурной глаз; ha — for noe понимать, разбираться в чём-л.; ha et godt — til én уважать, ценить кого-л.; holde skarpt — med noen стеречь кого-л.; зорко следить за кем-л.; — for —, taпп for taпп око за око, зуб за зуб; — mot — лицом к лицу; — til — с глазу на глаз; ute av — ute av sinn посл. с глаз долой—из сердца вон; см. тж. øyne I.
 øye II *-et (-de), -et (-d)* dual. см. øde III.
 øye||avstand *-en* мед. расстояние между глазами; —betennelse *-n* воспаление глаз.
 øyeblikk *-et, =* мгновение, миг, момент; et —l минутку!, подождите!; hvert — когда угодно, в любой момент; for —et, i —et сейчас, в данный момент; i det avgjørende — в самый решающий момент; i det ytterste — в самый крайний момент; i siste — в последний момент; om et — через минуту, немедленно, сейчас же; på —et сию минуту; benytte [gripe] det beleilige — улучшить удобный момент; воспользоваться благоприятным случаем; ♦ svakt — минута слабости.

øyeblikkelig *a* 1) мгновенный, моментальный; 2) немедленный, неотложный.

øyeblikksfotografi *-et, -er* моментальная фотография, моментальный фотоснимок.

øyeblikk *a* совершенно слепой.

øye||bryn *см.* øyenbryn; **—dråpe||r** *-ne pl* глазные капли; **—epile** *-t, -r* глазное яблоко; **—glimt** *-et, =* быстрый взгляд; **—hår** *-et, = уст.* ресница; **—kast** *-et* мимолётный взгляд; **han ga meg et —kast** он бросил на меня взгляд; он окинул меня взглядом; **sende én et —kast** взглянуть на кого-л.; **skifte —kast** переглядываться; **ved første —kast** при первом взгляде, с первого взгляда; **—lag** *-et, =* выражение глаз; **—lokk** *-en, -er* веко; **—med** *-et, =* цель, намерение; **i dette —med** с этой целью, в этих целях; **—merke** *-t, -r* 1) примета; 2) внимание, внимательность; **—mål** *-et* глазомёр; **på [etter] —mål** на глаз (ок).

øyen||avdeling *-en (-a), -er* глазное отделение (в больнице); **—bedrag** *-et* обман зрения; **—bryn** *-et, =* бровь; **med gunkede —bryn** нахмурив брови.

øyen||nerve *-n, -r* анат. глазной нерв; **—nett** *-et, = анат.* сетчатая оболочка (глаза), сетчатка.

øyenforblindelse *-n* 1) ослепление; 2) галлюцинация.

øyenforblindende *a* ослепительный (тж. перен.).

øyen||hule *-n, -r* анат. глазная впадина; **—hvite** *-n* белок глаза; **—hår** *-et* ресница, ресничка; **—lege** *-n, -r* врач по глазным болезням, офтальмолог; **—lidelse** *-n, -r* заболевание глаз; **—lokk** *-et* веко; **—skalk** *-en, -er уст.* лицемёр.

øyesvak *a* *-t* со слабым зрением.

øyesykdom *-men* глазная болезнь.

øyensynlig *a* 1) очевидный, явный; 2) отчетливый; чёткий.

øyen||tjener *-en, -e* лстец, подхалим, подлиза; **—tjeneste** *-n* лесть, подхалимство; **—vipp** *-en, -er* ресница; **—vitne** *-t, -r* свидетель, очевидец.

øyen||punkt *-et, -er (=)* разг. точка зрения; **—ring** *-en, -er pl* круги под глазами; **—skjerm** *-en, -er* козырёк (для защиты глаз от солнца); **—speil** *-et, = мед.* офтальмоскоп, глаз-

ное зеркало; **—språk** *-et* перемигивание.

øyeste(i)n *-en, -er* 1) анат. хрусталик; 2) глазное яблоко; 3) разг. любимчик, жениха бка.

øyesvak *a* *-t* имеющий слабое зрение.

øyesyk *a* *-t* страдающий болезнью глаз.

øyesykdom *-men, -ter* болезнь глаз.

øyen||syn *-et* зрение; способность видеть; **få i —** заметить, увидеть; **ta i —** внимательно осматреть; **—tann** *-tanna (-tannen), -tenner* глазной зуб; **—vitne** *-t, -r* очевидец, свидетель.

øy||flokke *-en, -er* группа островов, архипелаг; **—folk** *-et* собир. жители острова, островитяне; **—gard** *-en, -er* цепочка [ряд] островов (вдоль берега); **—gruppe** *-a (-en), -er* группа островов, архипелаг.

øyk *-en, -er* диал. клыча, одёр (тж. перен.).

øyne *I pl om øye*; **◇ for alles —** у всех на глазах; **med — i pakken** во все глаза; **anstrenge sine —** напрягать зрение; **bruke —** и **øger** хорошо осматриваться, ориентироваться; **det faller i —** бросается в глаза; **få — på noe** увидеть, заметить что-л.; **gjøge store —** делать большие глаза (от удивления), тарашить глаза; удивляться; **gå én under —** пресмыкаться, подхалимничать; **ha — med seg** быть внимательным, зорким; **ha — med deg!** смотри в оба!, берегись!; **ha noe for —** иметь что-л. в виду; **kaste sine — på noe** взглянуть на что-л.; **lukke — for noe** перен. закрывать глаза на что-л.; **pute [kaste] én blå i —** пускать пыль в глаза; **sende én et par —** устремить взгляд на кого-либо; **sette — på** устремить взгляд [взор] на что-л.; **springe [falle, stikke] i —** броситься в глаза; **under fire —** с глазу на глаз; **vende — bort** отвернуться; *см. тж. øye.*

øyne *II -et, -et* 1) заметить, увидеть; разглядеть, различить; обнаружить; **så langt én kan —** насколько видит глаз; 2) глядеть, смотреть; **— igjennom** быстро просмотреть что-л.

ørg *см. ør* I.

ørgle *-et (-a), -et (-a)* диал. наносить течением (песок, гравий, гальку).

øy||rekke *-en (-a), -er* ряд островов; **—rike** *-t, -r* островное государство.

Å

Å, å *-en, -er* двадцать девятая буква норвежского алфавита.

å I **åen** (aa), **åer** небольшая река, речка; крупный ручей; **tange bekker små gjøge en stor å** посл. ≡ с миром по нитке—голому рубашка; **åge vann i å** погов. ≡ в лес дров не возят, в колодезь воды не льют.

å II **åron** разг. *см.* hva; **å for slag?**, **å for noe?** что за..?, какой..?

å III **åv** разг. *см.* hvor.

å IV **частца, служит показателем неопределённой формы глагола**: **å gjøge** делать; **å si** сказать.

å! V **int o!**; **å nei da!** да ну!; **å, la meg se!** дайте подумать!

åbakke *-n, -r* 1) склон холма, обращенный к реке; 2) пологий берег реки.

åbit *-en, åbite* *-n* диал. завтрак.

åbor *-en, -er* окупь.

åbot *-en (-a)* диал. 1) починка, ремонт; восстановление; 2) амортизационные средства.

åbraut *-en, -er* диал. обрывистый [отвесный] берег речки.

åbredd *-en, -er* берег речки, берег ручья.

åbry I *-en* диал. ревность.

åbry II *-dde, -dd* диал. ревновать.

åbryen, **åbryg** *a* диал. ревнивый.

åbryskap *-en* диал. ревность.

ábrysyk *a -t диал.* ревнивый.
 ábud *-en диал.* текущий ремонт (дó-ма).

ábötie *-te, -t* ремонтировать; восстанавливать.

ádags *adv разг.* во второй половине дня, к вóчеру.

ádier *-eren, -rer диал. см. áge II.*

áe seg *det, det* áхать, óхать.

áfar *-et* рýсло рéчки [ручýя].

álfer *adv разг.* почему, зачём.

áljárre *-n, -r диал.* песчаная отмель на бере-гý рéчки; песчаный бéрег.

álloy *-a, -er, álloye -a, -er I* речной парóm; перевóz; 2) лóдка-плоскодóнка.

álfore *-t диал.* (благоприятная) возмо́ж-ность, (удóбный) слýчай.

ágang *-en диал.* стечение, наплыв (народа и т. ó.).

áger *-en (-et)* ростовщичество; drive — заниматься ростовщичеством.

áger||forretning *-en, -er* конто́ра ростовщи-ка; —gjeid *-en (-a)* долг ростовщику́; —kar(l) *-en, -er* ростовщик; —penge|g *-ne pl, -rentie -a (-en), -er* процéнт ростовщику́.

áglip *-en, -er* речная [пресноводная] фо-рель.

ágrie *-et, -t* заниматься ростовщичеством, дава́ть де́ньги в долг под бо́льшие процéнты; — med поe нажива́ться на чём-л.; извлека́ть выгоду из чего́-л.

ágrer *-en, -e* ростовщик.

áh! *int* ох!

áhoil, áhoil *int* 1) эгéй!, эй! (для привле-чения внимания); 2) дава́й, дава́й (поощри-тельный возглас).

áhá! *int* 1) ого, ага́!; 2) ну вот! (ирониче-ская констатация факта).

ák *-et I* ярмо, хому́т; 2) ýго, гнёт, угне-тёние; ágryste [bryte] áket, kaste áket *av* сбросить [свёргнуть] ýго, освободиться от гнёта; gá under áket *a* находиться под ярмом; томиться под гнётом; б) при-знать своё поражение; 3) коромы́сло; 4) деревя́нная мостовая́ опóра.

ákapt *adv разг.* 1) взбурáженно; 2) возмущённо.

ákle I *-en (-a)* пёрхоты (*y* животных).

ákle II *-te, -t разг.* 1) передвига́ть, переме-щать; 2) вози́ться, копоши́ться.

ákle III *-te (-et), -t (-et) разг.* ката́ться на саня́х (с гор); — seg дви́гаться очень ме́д-ленно, тащи́ться.

ákle IV *-et, -et разг.* надева́ть хому́т [яр-мо] на тя́говое живóтное.

ákler *-eren, -rer* по́ле, па́шня, нýва; vår-pløyd — *c. x.* по́ле, вспáханное весной; —en ligger brak по́ле стои́т под па́ром; < gá i —en бы́ть выбро́шенным на бе́рег (о судне).

áker||arbeide|g *-ne pl c. x.* полевые рабо-ты; —blomst *-en, -er* полевой цветóк; —brott *-et* поднятая целина́; —bruk *-et* земледе́лие, хлебопáшество; —bruker *-en, -e* земледе́лец, хлебопáшеч; —bæg *-et бот.* кося́нника аркти-ческая, полени́ка, мау́ра, княжени́ка; —bønne *-n бот.* боб полевой.

ákerdyrkende *a* земледе́льский; аграр-ный.

ákerdyrker *-en, -e I* агротéхник; 2) земле-де́лец.

ákerdyrking *-en (-a) I* агротéхника; 2) земледе́лие.

ákerdyrkings||kjemi *-en* агрохíмия; —lære *-n* агроно́мия; —redskap *pl* сельскохо́зяй-ственные орудия́ [машинь].

áker||erter *pl бот.* горóх кормовой; —flekk *-en, -er* небольшо́е по́ле; клочóк вспá-ханной земли́; —forglemmegei *-en, -er бот.* незабýдка полевая́; —fure *-n, -r* борозда́; —hønie *-en (-a), -er зоол.* куропа́тка се́рая; —jord *-a (-en)* па́хотная землё́я; —kål *-en бот.* борода́вник обыкнове́нный; —land *-et* па́шня; —lapp *-en, -er* небольшо́й участок па́хотной земли́; —lende *-t, -r* па́хотная зем-ля́; —løk *-en бот.* лук полевой; —mark *-a (-en), -er* па́шня, вспáханное по́ле; —mus *-a (-en), = зоол.* мышь полевая́; —nellik *-en, -er* василёк; —re(i)n *-en (-a), -er* межа́; —sennepp *-er бот.* горчи́ца полевая́; —skifte *-t c. x.* многопо́льный севообо́рот; —snerpe *-n, -r зоол.* коростель.

ákle ákleit, áklær *I* настéнный кове́р; 2) *уст.* покрыва́ло на постель.

ákorn *-et, = диал.* же́лудь.

ákspann *-et* у́пряжь с ярмом.

ál I álen, áler ýгорь (рыба); glatt som en ál ско́льзящий как ýгорь; smidig som en ál гибкий как ýгорь.

ál II álen *I* узкая те́мная полоса́ (вдо́ль спины лошади); 2) стремни́на, те́мная полоса́ в сере́дине реки́.

ál III álen, áler *диал.* ремёнь.

ál IV álen, áler *диал.* побег, росток.

álie *-et (-ie), -et (-t) I* извива́ться, изги-ба́ться (тж. — seg); 2) *разг.* спуститься, морщи́ть (о чулке); — seg доби́ться чего́-л. хитро́стью.

ále||dam *-men, -mer* пруд для разведе́ния угрёй; —fangst *-en, -fiske -t* лов угрёй.

áleglatt *a* ско́льзящий как ýгорь; увёртли-вый (тж. перен.).

ále||hode *-t, -r I* голова́ угря́; 2) дура́к; —jern *-et* острога́ для лова угрёй; —gusle *-en (-a), -er* ве́рша для лова угрёй.

álesleip *см. áleglatt.*

álet *разг. см. áleglatt.*

áleteinie *-a диал. см. áleruse.*

álett *a разг.* все́дневный.

álformig *a* похо́жий на угря́.

áløp *-et* рýсло рéчки [ручýя].

áme *-n, -r* гýсеница.

ámellom *adv диал.* ме́жду двумя́ ручья́ми.

áminning *-en, -er диал.* напоми́нание.

ámot *-et, =, ámøte -t, -r* ме́сто сли́яния ре-чек [ручья́в].

ánd *I* —en ум, ра́зум, интеллэ́кт; en stor — ве́ликий ум; i —en в мы́слях, в уме́; en mann *av* — челове́к большо́го ума́; 2) *-en* вдохнове́ние, воодушевле́ние, душе́вный подьём; 3) *-en* душа́; orpgi *-en* [utgi sin —] испустить дух, сконча́ться; være *-en i* поe бы́ть душо́й чего́-л.; 4) *-en* дух; den onde — сатана́, дя́вол, злой дух; være *ens onde* — бы́ть чьим-л. злым ге́нием; 5) *-en, -er фольк.* при́зрак, приви́дение; se *en* — уви́деть при́-зрак, приви́дение; 6) *-en, -er редко* взгля́ды,

убеждения; tidens — дух времени; i — en av noe в духе чего-л.

ånde I -n 1) дыхание; dra —n а) дышать; б) передохнуть; перевести дыхание; med —n i halsen запыхавшись; 2) вдох; выдох; 3) слабый ветерок, дуновение; ♦ komme [være] i — быть в ударе.

åndе II -et, -et 1) дышать; alt —t glede всё дышало радостью; — på noe подышать [подуть] на что-л.; 2) жить, существовать; 3) слабо дуть (o vempе); □ — inn вдыхать; — opp а) вздохнуть; б) оживиться; — over незамётно переходить друг в друга, сливаться; — ut а) выдыхать; б) вздохнуть.

åndеaktig а призрачный.

åndе||banking -en (-a) спиритизм; — besverger -en, -e заклинатель духов, волшебник; — drag -et, = вдох; вдыхание; kunstig —drag искусственное дыхание; i samme —drag в тот же миг, в то же мгновение; i det siste —drag в последнюю минуту; med tilbakeholdt —drag затаив дыхание; til siste —drag до последнего (из)дыхания; gjøre noe i samme —drag делать что-л. одновременно.

åndдrett см. åndedrag.

åndдretts||apparat -et, -er 1) дыхательный аппарат, органы дыхания; 2) искусственные лёгкие; —organ -et, -er орган дыхания, дыхательный орган; —hull -et 1) зоол. дыхательная щель; 2) щель во льду (в местах скопления тюленей).

åndelet а чрезвычайно лёгкий; воздушный.

åndelig а 1) духовный; 2) умственный, интеллектуальный.

åndeliggjøre -gjorde, -gjort 1) одухотворять; 2) воодушевлять.

åndелøs а -t 1) запыхавшийся, задыхающийся; 2) еле сдерживающий дыхание; —t затаив дыхание; 3) бездыханный.

åndе||løysie -a диал. одышка, затруднённость дыхания; —maner -en заклинатель духов; —pud -en (-a) удущье; одышка, затруднённое дыхание; —pust -et (-en) 1) выдох; дыхание; 2) дуновение.

åndег -eren (-ra), -rer (-ere) 1) короткая пружина лыжа; 2) подбитая оленьим мехом лыжа.

åndе||rot -en бот. воздушный корень; —røt -et дыхательное горло; —søvn -en идейный застой; —tak см. åndedrag.

åndetroende а верящий в духов.

åndevesen -et дух, волшебное существо. åndfull а -t 1) остроумный; 2) умный, одухотворённый.

åndig а уст. 1) одухотворённый; воодушевлённый; 2) духовный; 3) интеллектуальный.

åndлøs а -t 1) бездарный, малоразвитый, ограниченный, тупой (o человеке); 2) бездушный; 3) тривиальный, рутинный, банальный.

åndлøshet -en 1) бездарность, тупость, ограниченность; 2) бездушность; 3) тривиальность, рутинность.

åndrik а -t 1) остроумный; одарённый; 2) одухотворённый.

åndrikdom -men, åndrikhet -en 1) остроумие; одарённость; 2) остроумное высказывание [замечание]; 3) одухотворённость.

åndс||anlegg -et умственные способности; —anstrengelse -n, -r напряжение умственных способностей; —arbeid -et умственная работа, умственный труд; —arbeider -en, -e работник умственного труда; —armod -en (-a) бездарность, умственная ограниченность; духовная нищета; —argv -en духовное наследство.

åndсbeslektet а родственный по духу; одинаково мыслящий.

åndс||bror -broren, -brødre единомышленник, брат по духу; —dannelse -n 1) формирование мировоззрения; 2) умственное развитие; —evne -n, -r pl умственные способности.

åndсfattig а ограниченный, бездарный. åndсfattigdom -men бездарность, умственная ограниченность, сёрость.

åndс||felle -n, -r единомышленник; —felleskap -et единомыслие, духовное единство; —form -en образ мышления; —forstyrrelse -n, -r 1) замешательство, растерянность духа; 2) психическая травма.

åndс||forstyrret а растерявшийся; вышедший из душевного равновесия, потерявший душевное равновесие, мятущийся; —fortærende а притупляющий; —forvirret а душевнобольной, помешанный.

åndс||forvirring -en (-a) помешательство, психическое расстройство; —fravær -et, —fraværelse -n рассеянность.

åndсfraværende а рассеянный.

åndс||frembringelse -n результат умственной деятельности; плод размышлений; —frende -n, -r единомышленник.

åndсfri а -tt свободомыслящий.

åndсfrigjort а свободный духом; не связанный предрассудками.

åndсfrihet -en 1) свобода духа; 2) свободомыслие.

åndсfylt а одухотворённый; воодушевлённый.

åndс||føde -n духовная пища; —gave -n, -r pl умственные способности; одарённость; —historie -n история развития человеческого сознания; —hovmod -et высокомерие; —høvding -en, -er духовный вождь.

åndсklar а -t трезво мыслящий.

åndс||klarhet -en ясность ума, ясность мысли; —kraft -en (-a) сила духа.

åndсkvikk а сообразительный, находчивый.

åndс||likevekt -en (-a) душевное равновесие; —liv -et духовная жизнь.

åndсmoden а -t трезвый, зрелый (в суждениях).

åndс||modenhet -en зрелость ума, зрелость мысли; —nærvær -et, —nærværelse -n присутствие духа; хладнокровие.

åndсnærværende а не теряющий присутствия духа, хладнокровный.

åndсomveltning -en революция в духовной жизни.

åndс||overlegenhet -en, —overmakt -en, -er духовное [интеллектуальное] превосходство; —preg -et, = характерная особенность ума [мышления]; —retning -en (-a), -er 1) идейное направление; 2) направленность мыслей.

ändsslektskap -et духовное родство.
ändsslov *a* -t тупоумный, тупой.
änds||slövhet -en тупоумие, тупость; — **styrke** -n, -r сила духа.
ändssvak *a* -t 1) слабоумный, умственно отсталый; 2) глупый, идиотский.
ändssvake||anstalt -en, -er дом для умственно отсталых; — **skole** -n, -r школа для умственно отсталых.
änds||svækkelse -n 1) ослабление умственной деятельности; 2) помрачение разума; — **utvikling** -en умственное развитие; — **verdi** -en, -er духовная ценность; — **vesen** -et, -er мыслящее существо; — **vitenskap** -en, -er гуманитарная наука.
äpen *a* -t 1) открытый; stå — стоять [быть] открытым (о двери, окне); 2) незащищённый, открытый (о гавани, рейде); 3) явный, неприкрытый; 4) незастигнутый, расстёгнутый (об одежде); 5) голый, ничём не покрытый (о земле, поле); 6) прямой, откровенный; — *i kjeften* невоздержанный на язык; 7) доступный; — *med åpne armer* с распростёртыми объятиями, сердечно; ha —t øye for noe разбираться в чём-л.
äpenbar *a* -t 1) явный, очевидный, ясный; 2) открытый, общедоступный, нескрётный.
äpenbarie -te (-et), -t (-et) 1) открывать, обнаруживать; 2) раскрывать, делать известным; 3) разоблачать, вскрывать; — *seg* 1) раскрываться, проявляться, обнаруживаться (о таланте, склонности); 2) довериться (кому-л.).
äpenbarelse -n, **äpenbaring** -en (-a), -er 1) открытие, обнаружение; 2) раскрытие (планов, намерений); 3) разоблачение; 4) откровение.
äpenbarlig, **äpenbart** *adv* явно, чётко; очевидно.
äpendag -et, -et *дуал.* открывать, обнаруживать.
äpenhet -en 1) откровенность; искренность; 2) открытость, неприкрытость.
äpenhertet *a* чистосердечный, откровенный; открытый, искренний.
äpenhertethet -en чистосердечность, откровенность.
äpenhertig *см.* **äpenhertet**.
äpenhertighet *см.* **äpenhertethet**.
äpenhåndet *a* щедрый.
äpenlys *a* -t явный, очевидный.
äpenlyst *adv* явно, очевидно, открыто.
äpen||lytt *a* чёткий, отчётливый, ясный (о звуке); — *tunnet* *a* болтливый, разговорчивый.
äpen(t)stående *a* 1) открытый настежь (о двери, окне); 2) незакрытый, вакантный; 3) незапертый.
äpne -et, -et 1) открывать (дверь, окно; перен. бал, собрание; текущий счёт); 2) раскрывать, отворять; 3) расстёгивать (пальто и т. п.); 4) расчищать (дорогу); 5) воен. начинать, открывать (поход, военные действия, огонь); — *seg* воен. демаскировать-ся.
äpning -en, -er 1) отверстие, дыра; 2) разрез, щель; 3) открытие; 4) вскрытие, распечатывание, открывание; 5) прогалина, поляна (в лесу); 6) мед. стул.

äpnings||forestilling -en первое представление в сезоне; — **høytid** -en (-a), -er празднование по случаю открытия (сезона, заседания, общества и т. п.); — **høytidelighet** -en торжество по случаю открытия (чего-л.); — **møte** -t, -r заседание [собрание] по случаю открытия (сезона, конференции); — **spill** -et, = шахм. дебют; — **fale** -n, -r вступительное слово; — **tid** -en (-a) время открытия (магазина).
år *året*, = год; **astronomisk år** астрономический год; **borgerlig år** гражданский год; **tropisk år** солнечный год; **det nye år** Новый год; **godt nytt år!** с Новым годом!; **forleden år** в прошлом году; **halvannet år** полтора года; **hvert år** каждый год, ежегодно; **hvert annet år** каждый второй год, раз в два года; **år for år** год за годом; **år ut**, **år inn** из года в год; **for mange år siden** много лет тому назад; **for et år** на один год; **hele året igjennom** [rundt] в течение всего года; **i år** а) в этом году; б) в течение многих лет; годами; **i mange år** в течение многих лет; **i neste år** в будущем году; **om et år** через год; **opp gjennom årene** с давних лет; **på et år** уже целый год; **på tre år** трёхлетний, в возрасте трёх лет; **til års** пожилый; **ute i årene** в годах; **dra** [trekke] **på årene** стареть; **jeg er på opp** *i de femtiende år* мне уже за пятьдесят; **fylle år** *i dag* сегодня (мой, твой и т. д.) день рождения; **ha lagt mange år bak seg** прожить много лет; **være i sine beste år** быть в расцвете сил; **være opp** *i årene* быть в преклонном возрасте.
årbok -boka (-boken), -bøker 1) ежегодник; 2) летопись событий.
årbokskriver -en, -e летописец.
årlig I -en (-a), -er весло; **dra** [legge seg, trekke] **på** —не налечь на весла; **legge** —не *inn* мор. табанить; **legge alle** —г *til* вложить все свои силы; **legge** —не *opp* закончить свою деятельность; **legge** —не *ut* мор. убирать весла; **trekk på** —не! навались! (команда).
årlig II -en (-a), -er 1) кровеносный сосуд; вена; 2) жила; жилка, прожилка; 3) артерия (тж. перен.).
åre III -n, -r 1) место для костра в курной избе; 2) печка, очаг.
årebetennelse -n мед. воспаление вен, флебит.
åreblad -et, = (-er) лопасть весла.
årebrand -en, -er *дуал.* головня, головешка.
åredrag -et, = удар веслом.
åredrevien *a* -et весельный (о судне).
åreforkalk(n)ing -en (-a) мед. артериосклероз.
åre||gaf||fel -felen, -ler уключина; — **gref** -et ручка весла.
årehinne -n *анат.* сетчатка (глаза).
åreknote -n, -r мед. вздутие вен.
årelang *a* -t 1) однолётный, длящийся один год; 2) многолётный.
åre||late -lot, -latt пускать кровь, вскрывать вены.
årelat(n)ing -en (-a) мед. кровопускание.
åremål -et известное количество лет; **på** —по соглашению на определённое число лет.

åremålskontrakt -en, -er контракт, заключённый на определённое количество лет.
åremåltilsatt а воен. проходящий службу по контракту.

åremåltilsetting -en работа [служба в армии] по договору [контракту] в течение определённого срока (в армии, как правило, в течение четырёх лет).

årenett см. åresystem.

åreslag I -et, = взмах веслом, гребок.

åreslag II -et, = удар пульса; kjenne på — епе — проверять пульс.

årestuie а (-en), -er курная избушка с открытым очагом посередине и отверстием в потолке.

åresystem -et anat. сосудистая система.

året а 1) жилистый; 2) сосудистый; 3) с прожилками (о камне, о дереве).

åretak -et взмах веслом, гребок.

åretakt -en ритм [частота] гребли.

åretolle -n, -r уклочина.

årette -n, -r диал. клин (в ручке топора, молотка и т. п.).

årevinget а зоол. перепончатокрылый.

årevis: i — годами, в течение многих лет.

årfugl -en глухарь.

årgammel а -t длящийся много лет, многолетний.

årgang -en, -er 1) год издания; год выпуска; 2) годовой комплект [журнала, газеты]; 3) течение лет; —s годовой; 4) воен. возрастной контингент (военнообязанных).

århane -n, -r тетерев.

århanelek -en, -er токование тетерева.

århundre -t столетие, век; et kvart — четверть века.

århundregammel, århundrelang а -t 1) столетний; 2) длящийся в течение многих веков.

århundreskifte -t смена столетий; ved ~t в конце прошлого [в начале текущего] столетия; на рубеже двух столетий.

århøne -en (-a), -er тетёрка.

åring -en 1) годовалый жеребёнок [телёнок, ягнёнок и т. п.]; 2) урожай за год.

årle adv рано утром, спозаранку.

årlig а 1) ежегодный; 2) годовой, годичный.

årligårs adv ежегодно, каждый год.

årring -en, -er бот. годичное кольцо.

årsabonnement -et годовая подписка.

årsak -en, -er причина; повод; bevegende ~ мотив, побудительная причина; av hva ~? по какой причине?; av den ~... по той причине, что...; ha ~ til å gjøre noe иметь реальный повод к тому, чтобы сделать что-л.; hva er —en? в чём дело?; uten ~ без всякой причины, без всякого повода; ♦ ingen ~! не за что!, не стоит благодарности! (в ответ на «спасибо»).

årsaksbegrunnet, årsaksbestemt а обусловленный, имеющий причину.

årsaks||bindeord -et, = грам. союз причины; —bisetning -en, -er грам. причинное придаточное предложение; —forhold -et филос. причинные отношения.

årsaksfri а -tt беспричинный.

årsaks||konjunksjon -en, -er грам. союз причины; —sammenheng -en причинная взаимосвязь; —setning см. årsaksbisetning.

års||angivelse -n указание года, датировка; —avling -en (-a) годовой урожай; —balanse -n годовой баланс; —barn -et, = pl однолётки, ровесники; —beretning -en, -er годовой отчёт; —betinging -en годовой взнос; —dag -en, -er годовщина, юбилей; —fest -en, -er празднование годовщины; —fortjeneste -n, -r годовой доход; —fredning -en запрещение охоты [рыбной ловли] на определённое время года; —frist -en, -er годичный срок.

årsgammel а -t 1) годовалый; 2) многолётный.

års||grødie -en (-a) годовой урожай; —inntekt -en, -er годовой доход; —karakter -en, -er годовая отметка (в школе); —klasse -n, -r 1) лица [люди] одного года рождения; 2) воен. возрастной контингент (военнообязанных); —kontingent -en членский взнос за год; —lønn -en (-a), -er годовой оклад; —melding -en, -er отчёт за год; —møte -t, -r ежегодное собрание, ежегодная конференция; —nedbør -en количество осадков за год; —oppgjør -et бухг. годовой отчёт, баланс; —oversikt -en обзор за год, годовой обзор; —produksjon -en годовая продукция; —prøve -en (-a), -er годовой экзамен; —regnskap -et отчёт за календарный год; —rente -n, -r годовой процент; —skifte -t 1) смена лет; наступление нового года; 2) новый год (наступающий); —skrift -et, -er ежегодник; —skudd -et годовой прирост (дерева); —tall -et, = дата, обозначение года; uten —tall без даты; —tid -en (-a), -er время года, сезон; —unge -n, -r 1) годовалый ребёнок; 2) зверёныш в возрасте до одного года; —utbytte -t, -r 1) годовая прибыль; 2) горн. годовая добыча.

årsvarig а длящийся целый год.

år|ti -et, -er десятилетие.

år|tusen -et, -er тысячелетие.

årvak а -t диал. 1) бдительный; бодрствующий; 2) чуткий (о собаке).

årvei -en 1) годовая выручка; годовой; доход; 2) годовой урожай.

årvinters adv ранней зимой.

årviss а ежегодный, происходящий каждый год.

årvåken а -t 1) бдительный; внимательный; 2) осторожный, чуткий (о звере).

årvåkenhet -en 1) бдительность; 2) осторожность, чёткость.

ås I åsen, åser 1) гряд холмов (обычно покрытых лесом); 2) хребет, гряда гор; 3) конёк крыши.

ås II åsen, åser 1) ось колеса; 2) поперечная балка, переводина.

ås III åsen, åser миф. ас (древнескандинавское божество).

åset см. åsete II.

åsete I -t, -r поместье, имение.

åsete II а холмистый (о местности).

åsgårdsrei -en 1) миф. сонм летящих ночных духов; странствующие души умерших; 2) разг. толпа людей в движении.

åslende -t, -r холмистая местность.

åslendt а холмистый.

ås||møne -t вершина холма; —rekke -n гряда холмов; —rygg -en, -er гребень возвышенности.

ässen *adv* разг. как?, каким образом?; что за?; — går det? как дела?

äs||sidie *-en (-a)* склон холма; — tak *-et*, — крыша с коньком; вытянутая остроконечная крыша.

åsted *-et, -er юр.* место преступления [пришествия].

åstedsforretning *-en, åstedsgransk(n)ing -en (-a), -er юр.* расследование на месте преступления.

åsyn *-et I* внешний вид, внешность; 2) взгляд; bort fra mitt —! с глаз моих долой!; 3) *уст.* лицо, лик; облик.

åsynje *-n, -r миф.* богиня (в древнескандинавской мифологии).

åsete *см.* åsete I.

åt I *åtet I* приманка; 2) корм для рыб; наживка; 3) паразиты (насекомые); 4) песок [земля, пепел и т. п.], рассыпаемые по снегу для ускорения таяния.

åt II *pret om* ète.

åt III *adv:* bæge åt *разг.* пойти ко всем чертям, пойти прахом; bæge seg åt вести себя; hjelpes åt помогать друг другу; gjøge åt a) исцелить колдовством; б) колдовать; gå åt погибнуть; væge åt om попросить о чём-л.

åt IV *prep* по направлению к, на; væge åt *én разг.* приставать к кому-л.

åtak *-et, =* 1) нападение; атака; gå over til — переходить в наступление; 2) приступ болезни; 3) сильное напряжение (сил).

åtale *-n* выговор, упрек.

åtie *-en (-a) I* приманка (для хищных зверей); корм для рыбы; 2) планктон; 3) небольшой косяк сельди.

åteplass *-en, -er* место выброски приманки.

åttferd *-en разг.* поведение.

åtgjerd *-en, -er I* мера; мероприятие; treffe —ег принимать меры; 2) восстановление, починка; 3) исцеление [излечение] от болезни колдовством.

åtsiel *-elet, -ler* падаль.

åtsel||flue *-n, -r* навозная муха; —fugt *-en, -er* птица, питающаяся падалью; —gift *-en* трупный яд; —graver *-en, -e зоол.* жук-могильщик; —ørn *-en (-a), -er* орёл-стервятник.

ått *дуал. р.р. om* eie II.

åtte I *num* восемь; om—dager через неделю.

åtte II *дуал. pret om* eie II.

åttedagsverk *-et* недельная работа.

åttedobbelt *a уст.* восьмикратный.

åttedoblie *-et, -et* увеличить в восемь раз.

åttefold(ig) *см.* åttedobbelt.

åtte||fot *-et* осьминог; —kant *-en* восьмиугольник.

åttende *num* восьмой; hver — dag ежедневно в один и тот же день.

åtter *-en, -e спорт.* восьмёрка (спортивная лодка); — med rotnapp восьмёрка с рулевым.

åtteårig *a* восьмилетний.

åtteåring *-en, -er* восьмилетний ребёнок.

åtti ['æt:] *num* восемьдесят.

åttiende *num* восьмидесятый.

åtting *-en, -er уст.* одна восьмая бочки (около 15—17 л).

åttiårene *pl* восьмидесятые годы.

åttiårig *a I* восьмидесятилетний; 2) относящийся к восьмидесятым годам прошлого века.

åttiåring *-en, -er* восьмидесятилетний старик; восьмидесятилетняя старуха.

åttiårs *a* восьмидесятилетний.

åttring *-en, -er* восьмивесельная (четырёхпарная) лодка.

åtvarie *-te (-a), -t (-a) дуал.* предупреждать, предостерегать.

åtvaring *-a, -er дуал.* предупреждение, предостережение.

åved *-en разг.* 1) накат [брёвна] на мосту; 2) шпалы.

åvirke I *-t* рубка и сплав леса.

åvirkie II *-et (-a), -et (-a) разг.* рубить лес; заготавливать дрова.

åvokster *-en дуал.* 1) посевы, хлеба на корню; 2) сливки (на молоке).

СПИСОК ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Aarhus г. Орхус (в Дании).
 Abenes нас. пункт Абельнес (в фюльке Вестагдер).
 Abelvær о-в Абельвер (в фюльке Нур-Трэннелаг).
 Abessinia Абиссиния; см. Etiopia.
 Accra г. Аккра.
 Adal нас. пункт Адаль (в фюльке Вест-фолль).
 Addis Abeba г. Аддис-Абэба.
 Adriaahavet, Adriaterhavet Адриатическое море.
 Afgánistan Афганистан.
 Afrika Африка.
 Aga нас. пункт Ага (в фюльке Хордаланн).
 Agdenes уезд Агденес (в фюльке Сёр-Трэннелаг).
 Agder Агдер (прибрежный район в Южной Норвегии).
 Aker быв. уезд Акер (в фюльке Акерсхус).
 Akerselva р. Акерсельва (у г. Осло).
 Akershús фюльке Акерсхус.
 Akershusfestning крепость Акерсхус (в г. Осло).
 Akervatn оз. Акерватн (в фюльке Нурланн).
 Albánia Албания; Den albanske folkerepublikk Народная Республика Албания.
 Aleútene Алеутские острова.
 Alger [al'je:] г. Алжир.
 Algerie [al'je:'ri] Алжир (государство).
 Alma-Ata г. Алма-Ата.
 Alpene горы Альпы.
 Alstahaug уезд Альстахэуг (в фюльке Нурланн).
 Alsten о-в Альстен (в Вефсн-фьорде).
 Alta I уезд Альта (в фюльке Финмарк).
 Alta II посёлок Альта (в фюльке Финмарк).
 Altaelva р. Альтельва (в фюльке Финмарк).
 Altafjorden Альта-фьорд (в фюльке Финмарк).
 Alvdal уезд Альвдаль (в фюльке Хедмарк).
 Alversund уезд Альверсунн (в фюльке Хордаланн).
 Amasonas, Amasonelva р. Амазонка.
 América Америка.
 Amman г. Амман.
 Amsterdam г. Амстердам.
 Andebu уезд Аннебу (в фюльке Вестфолль).
 Andenes уезд Анденес (в фюльке Нурланн).
 Andorra Андорра.
 Andøya о-в Анне (в группе о-вов Вестеро-лен).
 Angola Ангола.
 Ankara г. Анкара.
 Ankenes уезд Анкенес (в фюльке Нурланн).
 Antárktika Антарктида.
 Antárktis Антарктика.

Apenninene горы Апеннины.
 Arábia п-ов Аравия.
 Aralsjøen Аральское море.
 Aremark уезд Аремарк (в фюльке Эст-фолль).
 Arendal г. Арендаль (в фюльке Эустагдер).
 Argentina Аргентина.
 Arktis Арктика.
 Armenia Армения; Den armenske sosia-
 listiske sovjetrepublikk Армянская Совет-
 ская Социалистическая Республика.
 Arnøy о-в Арне (в фюльке Тромс).
 Aserbajdsjan Азербайджан; Den aserbajd-
 sjanske sosialistiske sovjetrepublikk Азер-
 байджанская Советская Социалистическая
 Республика.
 Ásia Азия.
 Asjkehad г. Ашхабад.
 Asker уезд Аскер (в фюльке Акерсхус).
 Askim уезд Аским (в фюльке Эстфолль).
 Askvoll уезд Аскволль (в фюльке Согн-ог-
 -Фьоране).
 Askøy уезд Аскёй (в фюльке Хордаланн).
 Askøya о-в Аскё (около Бергена).
 Asmafløya о-в Асмалё (в фюльке Эстфолль).
 Asofhavet, Det asovske hav Азовское
 море.
 Asorene Азорские острова.
 Astafjord I уезд Астафьорд (в фюльке
 Тромс).
 Astafjord II Аста-фьорд (в фюльке Тромс).
 Asuncion г. Асунсьон.
 Atun г. Афинь.
 Atlanterhavet Атлантический океан.
 Atløy о-в Атлё (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Atna р. Атна (в фюльке Хедмарк).
 Atnesjøen оз. Атнешёэн (в фюльке Хед-
 марк).
 Aukra о-в Эукра (в фюльке Мёре-ог-Ромс-
 даль).
 Aura р. Эура (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Aurdal долина Эурдаль (в фюльке Опланн).
 Aure уезд Эуре (в фюльке Мёре-ог-Ромс-
 даль).
 Aurland уезд Эурланн (в фюльке Согн-ог-
 -Фьоране).
 Aursjøen оз. Эуршёэн (в фюльке Опланн).
 Aurskog уезд Эурскуг (в фюльке Акерсхус).
 Aursunden оз. Эурсунн (в фюльке Сёр-
 -Трэннелаг).
 Austad уезд Эустад (в фюльке Вестагдер).
 Aust-Agder фюльке Эустагдер.
 Austevoll уезд Эустеволль (в фюльке
 Хордаланн).
 Austrália Австралия.
 Austrheim уезд Эустрхейм (в фюльке
 Хордаланн).

Avaldsnes уезд Авальснэс (в фюльке Ругаланн).

Averø о-в Аверё (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Axel Heibergs land о-в Земля Акселя Хейберга (в Арктике).

Azorene см. Asogene.

Bagdad г. Багдад.

Baikal(sjøen) оз. Байкал.

Bakke уезд Бакке (в фюльке Вестагдер).

Bakú г. Баку.

Balestrand уезд Балестранн (в фюльке Согн-ог-Фьюране).

Balkaner горы Балканы.

Balkanhalvøya Балканский полуостров.

Ballangen уезд Балланген (в фюльке Нурланн).

Bålsfjord уезд Бальсфьорд (в фюльке Тромс).

Bamako г. Бамако.

Båmble уезд Бамбле (в фюльке Телемарк).

Bandak оз. Бандак (в фюльке Телемарк).

Bandoeng г. Бандунг.

Bangi г. Бангй.

Bangkok г. Бангкок.

Bárdur уезд Бардур (в фюльке Тромс).

Barduelva р. Бардуэльв (в фюльке Тромс).

Barentshavet Баренцово море.

Batumi г. Батуми.

Bechuanaland Бечуаналенд.

Beiarelva р. Бейярельв (в фюльке Нурланн).

Beiarne уезд Бейярн (в фюльке Нурланн).

Beirut г. Бейрут.

Beitstad уезд Бейтстад (в фюльке Нур-Трённелаг).

Beitstadfjorden Бейтстад-фьорд (ответвление Тронхеймс-фьорда).

Belgia Бельгия.

• **Belgrad** см. Beograd.

Bengál Бенгалия.

Beograd г. Белград.

Berg I уезд Берг (в фюльке Тромс).

Berg II уезд Берг (в фюльке Эстфолль).

Bérgen г. Берген (в фюльке Хордаланн).

Béringshavet Берингово море.

Béringstredet Берингов пролив.

Berlevåg уезд Берлевог (в фюльке Финмарк).

Berlín г. Берлин.

Bern г. Берн.

Besseppen горы Бессёгген (в Ютунхеймен).

Bindal уезд Биндаль (в фюльке Нурланн).

Biri уезд Бири (в фюльке Опланн).

Birma см. Burma.

Bislett Бишлет (район в г. Осло).

Bjarkøy уезд Бьяркёй (в фюльке Тромс).

Bjarmeland ист. побережье Белого моря у Северной Двины.

Bjelland уезд Бьелланн (в фюльке Вестагдер).

Bjerka нас. пункт Бьерка (в фюльке Нурланн).

Bjerkafooss водопад Бьеркафосс (в фюльке Нурланн).

Bjerkelia нас. пункт Бьеркелиа (в фюльке Эстфолль).

Bjerkreim уезд Бьеркрейм (в фюльке Ругаланн).

Bjerkvik нас. пункт Бьерквик (в фюльке Нурланн).

Bjoneroa нас. пункт Бьюнеруа (в фюльке Опланн).

Bjoreia р. Бьорёйя (в фюльке Хордаланн).

Bjugn уезд Бьюгн (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Bjæragfjord Бьяранг-фьорд (в фюльке Нурланн).

Bjellånes нас. пункт Бьеллонес (в фюльке Нурланн).

Bjølvefossen водопад Бьельвевосс.

Bjørgen ж.-д. станция Бьерген (на Рёросской железной дороге).

Bjorgeseter ж.-д. станция Бьергесетер (на Иёвикской железной дороге).

Bjergo stasjon ж.-д. станция Бьергоста-шун (на Вальдресской железной дороге).

Bjørheimsbygd нас. пункт Бьерхеймсбюгд (в фюльке Ругаланн).

Bjørkedalen нас. пункт Бьеркедален (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Bjerkmyr нас. пункт Бьеркмюр (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Bjønnerud нас. пункт Бьернерюд (в фюльке Опланн).

Bjørnevattn нас. пункт Бьерневатн (в фюльке Финмарк).

Bjørnfjell нас. пункт Бьернфьелль (в фюльке Нурланн).

Bjornsjøen оз. Бьерншёэн (вблизи г. Осло).

Bjønnskinn уезд Бьерншинн (в фюльке Нурланн).

Bjønøya о-в Медвежий (юго-западнее Шницбергена).

Bjorsvik нас. пункт Бьерсвик (в фюльке Хордаланн).

Bjøgøya о-в Бьёрё (в фюльке Нур-Трённелаг).

Bjorånes нас. пункт Бьеронес (в фюльке Хедмарк).

Blaker уезд Блэкер (в фюльке Акерсхус).

Blakstad stasjon нас. пункт Блэкстад-сташун (в фюльке Зустагдер).

Bleik посёлок Блейк (на острове Аннё).

Bleikarfooss водопад Блэйкарфосс (в фюльке Нур-Трённелаг).

Bleikvasselva р. Блэйквассельв (в фюльке Нурланн).

Blokken нас. пункт Блökkен (в фюльке Нурланн).

Blomsøy нас. пункт Блómсёй (в фюльке Нурланн).

Blæstad нас. пункт Блэстад (в фюльке Хедмарк).

Bodin уезд Бүдин (в фюльке Нурланн).

Bodø г. Будё (в фюльке Нурланн).

Bogota г. Боготá.

Bogstadvatnet оз. Бóгстадватн (в г. Осло).

Bogtind гора Бóгтинн (в фюльке Нурланн).

Bokn уезд Букн (в фюльке Ругаланн).

Bøknifjord Букн-фьорд (в фюльке Ругаланн).

Boksjø Бúкшё (название двух озёр в фюльке Эстфолль).

Bolivia Боливия.

Bolsøy уезд Бóльсёй (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Bolærne о-ва Бóлерне (в Осло-фьорде).
Bombåy г. Бомбёй.
Bonn г. Бонн.
Børge I уезд Бóрге (в фюльке Нурланн).
Børge II уезд Бóрге (в фюльке Эстфолль).
Borgentjorden Бóрген-фьорд (рукав Тронхеймс-фьорда).
Börgund I уезд Бóргунн (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Börgund II уезд Бóргунн (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
Börgund III о-в Бóргунн (в фюльке Хордаланн).
Borgvær нас. пункт Бóргвер (на Лофотенских островах).
Boris Gleb нас. пункт Борис-Глеб (на границе СССР и Норвегии).
Bornholm о-в Борнхóльм (в Балтийском море).
Børre уезд Бóрре (в фюльке Вестфолль).
Børøy о-в Бóрё (в фюльке Эустагдер).
Bøtne уезд Бóтне (в фюльке Вестфолль).
Bottenhavet, Bottenvíka Ботнический залив.
Brandasund нас. пункт Бранныасунн (в фюльке Хордаланн).
Bråndbu уезд Брånбу (в фюльке Опланн).
Brandval уезд Брånнваль (в фюльке Хедмарк).
Brasil Бразилия.
Brasilia г. Бразилиа.
Brasøy нас. пункт Брасёй (в фюльке Нурланн).
Brattvær уезд Брåtвер (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Brazzaville г. Браззавиль.
Breim уезд Брейм (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
Brekke уезд Брёкке (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
Brekken уезд Брёккен (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Bremånger уезд Бремånгер (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
Bremnes уезд Брёмнес (в фюльке Хордаланн).
Bremsnes уезд Брёмснес (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Brettesnes нас. пункт Брёттеснес (в фюльке Нурланн).
Brevik г. Брёвик (в фюльке Телемарк).
Britannia Британия.
Brulandsfoss водопад Бру́дансфосс (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
Brunlanes уезд Бру́нланес (в фюльке Вестфолль).
Bruvik уезд Бру́вик (в фюльке Хордаланн).
Bruxelles см. Bryssel.
Bryssel г. Брюссель.
Brønnøy уезд Брённёй (в фюльке Нурланн).
Brønnøysund посёлок Брённёсунн (в фюльке Нурланн).
Buarbreen ледник Буарбрёен (в фюльке Хордаланн).
Bud уезд Буд (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Budal уезд Будаль (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Budapest г. Будапéшт.
Buenos Aires г. Буэнос-Айрес.
Bugoynes посёлок Бугёйнес (в фюльке Финмарк).
Bukarest г. Бухарéст.
Buksnes уезд Буќснес (в фюльке Нурланн).
Bulgaria Болгария; **Den bulgarske folke-republikk** Народная Респу́блика Болга́рия.
Bunnefjorden Бунне-фьорд (ответвление Осло-фьорда).
Burma Бирма.
Büskerud фюльке Бускеру́д.
Buvik уезд Бувик (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Bygdøy п-ов Бюгдё (вблизи г. Осло).
Byglund уезд Бю́гланн (в фюльке Эустагдер).
Bykle уезд Бю́кле (в фюльке Эустагдер).
Býneset уезд Бю́несет (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Bærum уезд Бэ́рум (в фюльке Акерехус).
Bø I уезд Бё́ (в фюльке Нурланн).
Bø II уезд Бё́ (в фюльке Телемарк).
Bølafossen водопад Бёлафосс (в фюльке Нур-Трённелаг).
Bømlo уезд Бёмлу (в фюльке Хордаланн).
Bømmelfjorden Бёмла-фьорд (в фюльке Хордаланн).
Bømmeløya о-в Бёммелё́ (в фюльке Хордаланн).
Børgetjell горы Бёргефьелль (на границе Норвегии и Швеции).
Børsa уезд Бёрса (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Bøverdalen долина Бёвердаль (в Ютунхеймен).
Båhuslen Бохуслэ́н (в Швеции).

Cairo г. Каир.
Calcutta г. Кальку́тта.
Canada Кана́да.
Canberra г. Канбёрра.
Caracas г. Карака́с.
Centralafrikanske republikken Центра́льно-Африка́нская респу́блика.
Ceylon Цейло́н.
Chile ['tʃi:lə] Чили.
China см. Kina.
Christiania см. Kristiania.
Colombia Колу́мбия.
Colombo г. Колóмбо.
Congo см. Kongo.
Corsika см. Korsika.
Costa Rica Кóста Рика.

Dahomey Дагоме́я.
Dakar г. Дака́р.
Dalarna Дáларна (в Швеции).
Dalsfjord уезд Дáльсфьорд (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
Dalsland Дáлсланд (в Швеции).
Damaskus г. Дамáск.
Damfoss водопад Дáмфосс (в фюльке Хедмарк).
Danmark Дáния.
Dardanellene пролив Дарданéллы.
Dar es Salaam г. Дар-эс-Сала́м.

Davík уезд Давик (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Degernes уезд Дегернёс (в фюльке Эст-фолль).
 Delhi г. Дёли.
 Désjnev мыс Дежнёва.
 Didno varre Дидноварре (горный район между фюльке Тромс и фюльке Финмарк).
 Digerronden Дигерруннен (горная вершина в фюльке Опланн).
 Dirdalen долина Дирдаль (в фюльке Ругаланн).
 Disko о-в Дйско (у берегов Гренландии).
 Djakarta г. Джакарта.
 Djupedalsfossen I водопад Дьюпедальсфосс (в фюльке Бускеруд).
 Djupedalsfossen II водопад Дьюпедальсфосс (в фюльке Ругаланн).
 Dnjepr р. Днепр.
 Doggerbank, Doggeren отмель Доггер-банка (в Северном море).
 Dolsteinshola пещера Дольстейнскула (в фюльке Тромс).
 Dominikanske republikken Доминиканская республика.
 Don р. Дон.
 Donau р. Дунай.
 Dovre уезд Довре (в фюльке Опланн).
 Dovrebanen Доврская железная дорога (в Норвегии).
 Dovrefjell горы Доврефьелль (в фюльке Опланн).
 Drømmen г. Дрømmен (в фюльке Бускеруд).
 Dramselva р. Дрømmсельв (на юге Норвегии).
 Dramsfjord Драмс-фьорд (в фюльке Вестфолль).
 Drangedal уезд Дрømmгедаль (в фюльке Телемарк).
 Dreggen Дрømmген (район в г. Бергене).
 Drengsfoss водопад Дрømmсфосс (в фюльке Эустагдер).
 Driva р. Дрёва (в фюльке Сёр-Трёмнелаг).
 Drøbak г. Дрёбак (в фюльке Акерсхус).
 Dublin г. Дублин.
 Dunderlandsdalen долина Дуннерланнс-даль (в фюльке Нурланн).
 Dusjambе г. Душанбё.
 Dverberg уезд Двёрберг (в фюльке Нурланн).
 Dvina р. Сёверная Двина.
 Duvåg уезд Дюввог (в фюльке Эустагдер).
 Dyrøy I уезд Дюрёй (в фюльке Тромс).
 Dyrøy II о-в Дюрё (в фюльке Тромс).
 Døle fjell горы Дёлефьелль (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Dønna о-в Дённа (в фюльке Нурланн).
 Dønnes уезд Дённес (в фюльке Нурланн).
 Ecuadór Эквадёр.
 Edinburgh г. Эдинбург.
 Edøy I уезд Эдёй (в фюльке Мёре-ог-Ромс-даль).
 Edøy II о-в Эдё (в фюльке Мёре-ог-Ромс-даль).
 Egelandssfossen водопад Эгеланнсфосс (в фюльке Вестагдер).
 Egersund г. Эгерсунн (в фюльке Ругаланн).
 Egge уезд Эгге (в фюльке Нур-Трёмнелаг).

Egypt Египет.
 Eid I уезд Эйд (в фюльке Мёре-ог-Ромс-даль).
 Eid II уезд Эйд (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Eidanger уезд Эйдангер (в фюльке Телемарк).
 Eide I уезд Эйде (в фюльке Эустагдер).
 Eide II уезд Эйде (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Eidfjord уезд Эйdfьорд (в фюльке Хордаланн).
 Eidsberg уезд Эйдсберг (в фюльке Эст-фолль).
 Eidskog уезд Эйдскуг (в фюльке Хедмарк).
 Eidsvoll уезд Эйдсволль (в фюльке Акерсхус).
 Eigersund уезд Эйгерсунн (в фюльке Ругаланн).
 Eigerøya о-в Эйгерё (в уезде Эйгерсунн).
 Eikeberg Эйкеберг (возвышенность вблизи Осло).
 Eikefjord уезд Эйкефьорд (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Eiken уезд Эйкен (в фюльке Вестагдер).
 Eikeren оз. Эйкерен (в фюльке Бускеруд).
 Eina уезд Эйна (в фюльке Опланн).
 Elben р. Эльба.
 Elfenbeinkyst Бёрег Слоно́вой Ко́сти.
 Elizabethville г. Элизабетвиль.
 Elsfjord уезд Эльсфьорд (в фюльке Нурланн).
 Elven о-в Эльвен (у города Намсус).
 Elverum уезд Эльверум (в фюльке Хедмарк).
 Enebakk уезд Энебакк (в фюльке Акерсхус).
 Engelsøya о-в Энгелё (в фюльке Нурланн).
 Engerdal уезд Энгердаль (в фюльке Хедмарк).
 England Англия.
 Ensomheten остров Уединёния (в Карском море).
 Eresfjord og Vistdal уезд Эресфьорд-ог-Вистдаль (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Erfjord уезд Эрфьорд (в фюльке Ругаланн).
 Erivan см. Jerevan.
 Ertvågøy о-в Эртвогё (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Espedalen долина Эспедаль (в фюльке Опланн).
 Espelandssfossen водопад Эспеланнсфосс (в фюльке Хордаланн).
 Estland Эстония; Den est(n)iske sosialistiske sovjetrepublikk Эстонская Советская Социалистическая Республика.
 Etiopia Эфиопия.
 Etna I вулкан Этна (на о-ве Сицилия).
 Etna II р. Этна (в фюльке Опланн).
 Etne уезд Этне (в фюльке Хордаланн).
 Etnedal уезд Этнедаль (в фюльке Опланн).
 Európa Европа.
 Evanger уезд Эвангер (в фюльке Хордаланн).
 Evenes уезд Эвенес (в фюльке Нурланн).
 Everest гора Эверест.
 Evje уезд Эвье (в фюльке Эустагдер).

Fagerdalen долина Фáгердаль (в фюльке Хордаланн).
 Fagerdalsfoss водопад Фáгердальсфосс (в фюльке Ругаланн).
 Falster о-в Фальстер (в Дании).
 Fana уезд Фána (в фюльке Хордаланн).
 Fanaråken ледник Фанарóкен (в Ютунхеймен).
 Farris оз. Фáррис (в фюльке Вестфолль).
 Farsund г. Фáрсунн (в фюльке Вестагдер).
 Fauske уезд Фёуске (в фюльке Нурланн).
 Feda уезд Фéа (в фюльке Вестагдер).
 Fèiring уезд Фейринг (в фюльке Акерсхус).
 Fensfjorden Фенс-фьорд (в фюльке Хордаланн и Согн-ог-Фьуране).
 Feragen оз. Ферáген (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Fet уезд Фет (в фюльке Акерсхус).
 Filefjell горы Филефьелль (в фюльке Опланн и Согн-ог-Фьуране).
 Filippinene Филиппинские острова.
 Fillan уезд Филлан (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Finnkongkeila посёлок Финконгкейла (в фюльке Финмарк).
 Finnland Финляндия.
 Finnmark фюльке Финмарк.
 Finnøy уезд Финнøy (в фюльке Ругаланн).
 Finse ж.-д. станция Фйнсе (на дороге Осло—Берген).
 Finske bukt Финский залив.
 Finsland уезд Фйнсланн (в фюльке Вестагдер).
 Fiplingdalen долина Фиплингдаль (в фюльке Нурланн).
 Firdafylke Фирдафюльке (старое название Фьуране, Сун-фьорда и Нур-фьорда).
 Fitjar уезд Фитъяр (в фюльке Хордаланн).
 Fjaler уезд Фьялер (в фюльке Согн-ог-Фьуране).
 Fjellberg уезд Фьельберг (в фюльке Хордаланн).
 Fjell уезд Фьелль (в фюльке Хордаланн).
 Fjotland уезд Фьотланн (в фюльке Вестагдер).
 Fjære уезд Фьёре (в фюльке Эустагдер).
 Flakstad уезд Флákстад (в фюльке Нурланн).
 Flatanger уезд Флатáнгер (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Flekkefjord г. Флэккефьорд (в фюльке Вестагдер).
 Flekkerøy о-в Флэккерё (в фюльке Вестагдер).
 Flemøy о-в Флёмсё (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Flesberg уезд Флэсберг (в фюльке Бускеруд).
 Fleskedalen долина Флэскедаль (в Ютунхеймен).
 Flisa р. Флиса (левый приток р. Гломмы).
 Floø посёлок Флурё (в фюльке Согн-ог-Фьуране).
 Flósta уезд Флóста (в фюльке Эустагдер).
 Flå I уезд Фло (в фюльке Бускеруд).
 Flå II уезд Фло (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Flåvæg посёлок Флóвэр (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Fokstua ж.-д. станция Фóкстуа (на Доверской железной дороге).
 Fold Фольд (древнее название Осло-фьорда).
 Földal уезд Фóльдаль (в фюльке Хедмарк).
 Foldereid уезд Фóльдерейд (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Folgefonna ледник Фóльгефонна (в фюльке Хордаланн).
 Fólla р. Фóлла (приток р. Гломмы).
 Forente Arabiske Republikken Объединённая Арабская Респу́блика (ОАР).
 De forente stater (USA) Соединённые Штаты Аме́рики (США).
 Fornebu п-ов Фóрнебу (вблизи Осло).
 Forsand уезд Фóрсанн (в фюльке Ругаланн).
 Fosnavåg посёлок Фóсनावог (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Fosnes уезд Фóснес (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Fossan ж.-д. станция Фóссан (в фюльке Вестфолль).
 Fossemvatnet ж.-д. станция Фóссемватнет (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Fosser ж.-д. станция Фóссер (в фюльке Акерсхус).
 Fránkrike Фра́нция.
 Frans Josef land о-ва Земля Фра́нца Ио́сифа.
 Frédrikstad г. Фрёдрикстад.
 Frei I уезд Фрей (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Frei II о-в Фрей (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Froan о-ва Фру́ан (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Frogn уезд Фрогн (в фюльке Акерсхус).
 Frogner Фро́гнер (район г. Осло).
 Froi уезд Фруя (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Fróland уезд Фру́ланн (в фюльке Эустагдер).
 Frósta уезд Фрóста (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Frunze г. Фру́нзе.
 Frøna уезд Фрёна (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Frøya I о-в Фрёйя (около Тронхеймс-фьорда).
 Frøya II о-в Фрёйя (около Нур-фьорда).
 Furnes уезд Фурнес (в фюльке Хедмарк).
 Fusa уезд Фýса (в фюльке Хордаланн).
 Fyn о-в Фюн (в Дании).
 Fyresdal уезд Фюресдаль (в фюльке Телемарк).
 Færder о-ва Фёрдер (около Осло-фьорда).
 Fæøyane Фарёрские острова.
 Førde уезд Фёрде (в фюльке Согн-ог-Фьуране).
 Fåberg уезд Фóбберг (в фюльке Опланн).
 Gabon Габон.
 Galdhøpiggen Гальхёпингген (высочайшая в Норвегии горная вершина в Ютунхеймен).
 Galten посёлок Галтен (в фюльке Финмарк).
 Gambia Га́мбия.
 Gamvik I уезд Гамвик (в фюльке Финмарк).
 Gamvik II посёлок Гамвик (в фюльке Финмарк).

Gandfjord Ганн-фьорд (вблизи г. Ставангер).
 Ganges р. Ганг.
 Gardaríke *ист.* Великий Новгород.
 Gaula р. Гёула (в фюльке Трённелаг).
 Gaular уезд Гёулар (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Gausa р. Гёуса (в фюльке Оплани).
 Gausta горы Гёуста (в фюльке Телемарк).
 Geilo ж.-д. станция Гейлу (на дороге Осло—Берген).
 Geirangerfjord Гейрангер-фьорд (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Geitstrand уезд Гейтастранн (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Georgia *см.* Grusia.
 Ghana Гана.
 Gibraltar пролив Гибралтар.
 Gildeskål уезд Гиллесколь (в фюльке Нурлани).
 Gimsøy I уезд Гимсёй (в фюльке Нурлани).
 Gimsøy II о-в Гимсё (в фюльке Нурлани).
 Giske I уезд Гиске (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Giske II о-в Гиске (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Gisundet пролив Гисунн (в фюльке Тромс).
 Gjelleråsen Йеллеросен (нагорье в районе Осло).
 Gjende оз. Ённе (в Ютунхеймен).
 Gjerdrum уезд Ёрдрум (в фюльке Акерсхус).
 Gjerpен уезд Ёрпен (в фюльке Телемарк).
 Gjerstad уезд Ёрстад (в фюльке Эустагдер).
 Gjestal уезд Ёсталь (в фюльке Ругаланн).
 Gjevillvatnet оз. Ёвильватн (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Gjovdal уезд Йёвдаль (в фюльке Эустагдер).
 Gjovik г. Йёвик (в фюльке Оплани).
 Glassøvnæg о-ва Гласёвнер (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Glæmмен уезд Глёммен (в фюльке Эстфолль).
 Glittertind гора Глиттертинн (в Ютунхеймен).
 Glomma р. Гломма (крупнейшая река Норвегии).
 Gløppen уезд Глоппен (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Glomfjord Глом-фьорд (в фюльке Нурлани).
 Glåmos уезд Гломус (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Goddo I уезд Годду (в фюльке Хордаланн).
 Goddo II о-в Годду (в фюльке Хордаланн).
 Godøy I о-в Гудё (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Godøy II о-в Гудё (в фюльке Нурлани).
 Gol уезд Гуль (в фюльке Бускеруд).
 Golfstrømmen Гольфстрём.
 Gorkij г. Горький.
 Gossen о-в Госсен (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Gottland о-в Готланд.
 Gran уезд Гран (в фюльке Оплани).
 Grånsherad уезд Грансхерад (в фюльке Телемарк).

Granvin уезд Гранвин (в фюльке Хордаланн).
 Gratangen I уезд Гратанген (в фюльке Тромс).
 Gratangen II фьорд Гратанген (в фюльке Тромс).
 Gravfoss водопад Гравфосс (на р. Драмсэльве).
 Gravvik уезд Граввик (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Greisen Грёфсен (район г. Осло).
 Greipstad уезд Грейпстад (в фюльке Вестагдер).
 Grékenland Грёция.
 Grense-Jakobselv р. Гренсе-Якобсэльв (на границе с Финляндией и с Советским Союзом).
 Grimstad г. Гримстад (в фюльке Эустагдер).
 Grindheim уезд Гриннхейм (в фюльке Вестагдер).
 Grip уезд Грип (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Grong уезд Гронг (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Grorud Гроруд (район г. Осло).
 Grovfjord Гров-фьорд (в фюльке Тромс).
 Grue уезд Груэ (в фюльке Хедмарк).
 Grundset ж.-д. станция Грунсет (в фюльке Хедмарк).
 Grunntfjord Грюн-фьорд (в фюльке Нурлани).
 Grusia Грузия; Den grusinske sosialistiske sovjetrepublikk Грузинская Советская Социалистическая Республика.
 Gryllefjord посёлок Грёллефьорд (в фюльке Тромс).
 Grytten уезд Грюттен (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Grytøy о-в Грютё (в фюльке Тромс).
 Grønland о-в Гренландия.
 Grøtavær посёлок Грётавер (в фюльке Тромс).
 Grøtøy о-в Грётё (в фюльке Тромс).
 Guatemala Гватемала.
 Gudbrandsdalen долина Гудбрансдаль (в фюльке Оплани).
 Guinea [gi'neə] Гвинёя; Republikken Guinea Гвинейская Республика.
 Gùlen уезд Гулен (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Gurskøy о-в Гурскё (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Gyland уезд Йёлани (в фюльке Вестагдер).
 Gøtaland Еталанд (в Швеции).
 Göteborg г. Гётеборг (в Швеции).
 Haag г. Гаага.
 Hådeland Хаделанн (название местности в фюльке Оплани).
 Hafsijord Хаф-фьорд (вблизи г. Ставангер).
 Hafslo уезд Хåфслу (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Haiti о-в Гаити.
 Hakloa оз. Хåклуа (вблизи г. Осло).
 Halden г. Хåльден (в фюльке Эстфолль).
 Hallingdal долина Хåллингдаль (в фюльке Бускеруд).

Holtålen уезд Хольтолен (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Holum уезд Холум (в фюльке Вестагдер).
Hommelvík посёлок Хоммельвик (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Honduras Гондурас.
Honningsvåg посёлок Хоннингсвог (в фюльке Финмарк).
Hopen уезд Хупен (в фюльке Мёре-ог-Ромсдал).
Hørdabø уезд Хордабё (в фюльке Хордаланн).
Hørdaland фюльке Хордаланн.
Horg уезд Хорг (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Hornindal уезд Хурниндал (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
Hornnes уезд Хурнёс (в фюльке Эустагдер).
Horta о-ва Хорта (на границе фюльке Нурланн и Нур-Трённелаг).
Horten г. Хортен (в фюльке Вестфолль).
Hösanger уезд Хосангер (в фюльке Хордаланн).
Hovden посёлок Ховден (в фюльке Нурланн).
Hovedøya о-в Хуведё (в Осло-фьорде).
Høvin уезд Хувин (в фюльке Телемарк).
Huglo о-в Хюглю (в фюльке Хордаланн).
Huløya о-в Хюллё (в фюльке Нурланн).
Hurdal уезд Хурдаль (в фюльке Акерсхус).
Hurum уезд Хурум (в фюльке Бускеруд).
Hustad уезд Хустад (в фюльке Мёре-ог-Ромсдал).
Hvåler уезд Вåлер (в фюльке Эстфолль).
Hvite-Russland Белоруссия; **Den hvite-russiske sosialistiske sovjetrepublikk** Белорусская Советская Социалистическая Республика.
Hvitsten посёлок Витстен (в фюльке Акерсхус).
Hylestad уезд Хюлестад (в фюльке Эустагдер).
Hyllestad уезд Хюллестад (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
Hægebostad уезд Хёгебустад (в фюльке Вестагдер).
Hægeland уезд Хегеланн (в фюльке Вестагдер).
Härjedalen Херьедален (в Швеции).
Hølandet уезд Хёланнет (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Hønefoss г. Хёнефосс (в фюльке Бускеруд).
Høvåg уезд Хёвог (в фюльке Эустагдер).
Høyanger г. Хёйангер (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
Høyland уезд Хёйланн (в фюльке Ругаланн).
Høylandet уезд Хёйланнет (в фюльке Нур-Трённелаг).
Hålandsdal уезд Хóланнсдаль (в фюльке Хордаланн).

Ibestad уезд Ёбестад (в фюльке Тромс).
Idd уезд Идд (в фюльке Эстфолль).
Igarka г. Игárка.
Ilmen оз. Ильмень.
Imatra водопад Ёматра.
Imsland уезд Ёмсланн (в фюльке Ругаланн).

Inderøy уезд Индерёй (в фюльке Нур-Трённелаг).
India Индия.
Indiahavet Индийский океан.
Indo-Kina п-ов Индокита́й.
Indonesia Индонезия.
Innherad район Иннхерад (ряд уездов у Тронхеймс-фьорда).
Innvik уезд Иннвик (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
Irak Ира́к.
Iran Ира́н.
Írland Ирлándия.
Isfjord Ис-фьорд (на о-вах Шпицберген).
Ísland Ислáндия.
Israel Изра́иль.
Istanbul г. Стамбу́л.
Italia Ита́лия.
Iveland уезд Ёвеланн (в фюльке Эустагдер).

Jakobselv р. Ёкобсельв (на границе Норвегии и СССР).
Jalta г. Ялта.
Jan Mayen о-в Ян-Ма́йен (в Норвежском море).

Japan Япо́ния.
Japanhavet Япо́нское мо́ре.
Jaren ж.-д. станция Ёрен (в фюльке Опланн).

Jelsa уезд Ёльса (в фюльке Ругаланн).
Jøløy I уезд Елёй (в фюльке Эстфолль).
Jøløy II о-в Елё (в фюльке Эстфолль).
Jemen Йе́мен.
Jenisei р. Енисе́й.
Jerevan г. Ерева́н.
Jerusalem г. Иерусали́м.
Jomfruland о-в Ёмфруланн (в фюльке Телемарк).

Jóndal уезд Ёнда́ль (в фюльке Хордаланн).

Jordanien Иорда́ния.
Jøstedal уезд Ёстедаль (в фюльке Согн-ог-Фьюране).

Jostedalsbreen ледник Ёстедальсбре (в фюльке Согн-ог-Фьюране).

Jötunheimen Ётунхей́мен (высокогорный массив в фюльке Опланн).

Jugoslavia Югосла́вия; **Den sosialistiske føderative republikken Jugoslavia** Социалистическая Федеративная Респу́блика Югосла́вия.

Jylland п-ов Ютла́ндия.
Jæren Ёæрен (район к югу от г. Ставангер).

Jølster уезд Ёэльстер (в фюльке Согн-ог-Фьюране).

Jössund уезд Ёёссунн (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Kabul г. Кабу́л.

Kairo г. Каи́р.

Kambodja Камбо́джа.

Kamerun Камеру́н.

Kamtsjatka п-ов Камча́тка.

Kánada Кана́да.

Kanalen, Den engelske kanal проли́з Ла-Манш.

Kanáriøyene Кана́рские острова́.

Karstaden г. Кейптаун.
 Karachi г. Карачи.
 Karahavet Кáрское море.
 Kárasjok I *уезд* Кáрашок (в *фюльке Фин-марк*).
 Kárasjok II *посёлок* Кáрашок (в *фюльке Финмарк*).
 Kárasjokka р. Карашóкка (в *фюльке Фин-марк*).
 Karelen Карéлия; Den karelske autonome sosialistiske sovjetrepublikk Карéльская Автоно́мная Советская Социалисти́ческая Респу́блика.
 Det karibiske hav Ка́рибское море.
 Kárlsøy *уезд* Ка́рлсёй (в *фюльке Тромс*).
 Karmøy о-в Кармё (в *фюльке Ругаланн*).
 Karpatene горы Карпáты.
 Kasakhstan Казахста́н; Den kasakhiske sosialistiske sovjetrepublikk Каза́хская Советская Социалисти́ческая Респу́блика.
 Kaspihavet Каспéйское море.
 Káttegat *пролив* Каттега́т.
 Kaukasia Кавка́з.
 Kaukasus Кавка́зский хребéт.
 Káutokeino I *уезд* Ке́утокейно (в *фюльке Финмарк*).
 Káutokeino II *посёлок* Ке́утокейно (в *фюльке Финмарк*).
 Kénua Кéния.
 Khartoum г. Харту́м.
 Khmer Кхмер.
 Kielkanalen Ки́льский кана́л.
 Kiev г. Кие́в.
 Kina Кита́й; Den kinesiske folkerepublikk (Folkerepublikken Kina) Кита́йская На́родная Респу́блика.
 Kinn *уезд* Кинн (в *фюльке Согн-ог-Фьюра-не*).
 Kinsarvik *уезд* Кинсарвик (в *фюльке Хордаланн*).
 Kirgisia Киргíзия; Den kirgisiske sosialistiske sovjetrepublikk Киргíзская Советская Социалисти́ческая Респу́блика.
 Kirkenes г. Киркенéс.
 Kisjinev г. Кишинёв.
 Kístrand *уезд* Кíстранн (в *фюльке Фин-марк*).
 Kjelsås Хьéльсос (*пригород Осло*).
 Kjelvík *уезд* Хьéльвик (в *фюльке Фин-марк*).
 Kjerringøy *уезд* Хьеррингёй (в *фюльке Нурланн*).
 Kjøbenhavn г. Копенга́ген.
 Klepp *уезд* Клепп (в *фюльке Ругаланн*).
 Klinga *уезд* Кля́нга (в *фюльке Нур-Трённе-лаг*).
 Kolahalvøya Ко́льский полуо́стров.
 Kolbu *уезд* Ко́льбу (в *фюльке Опланн*).
 Kolombia см. Colombia.
 Kolvereid *уезд* Ко́льверейд (в *фюльке Нур-Трённелаг*).
 Konakri г. Конакрí.
 Kongo Кóнго.
 Kongsberg г. Кóнгсберг (в *фюльке Бускеруд*).
 Kongsvinger г. Конгсвínгер (в *фюльке Хедмарк*).
 Kongsno *уезд* Кóнсму (в *фюльке Вестагдер*).

Korea Корéя; Den koreanske folkedemo-kratiske republikk Корéйская На́родно-демократи́ческая Респу́блика.
 Kórgen *уезд* Кóрген (в *фюльке Нурланн*).
 Kornstad *уезд* Кóрнстад (в *фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
 Kórsika о-в Кóрсика.
 Kragerø г. Крагерё (в *фюльке Телемарк*).
 Krim Крым.
 Kristiania Христи́ания (*прежнее название г. Осло*).
 Kristiansand г. Крíстиансанн (в *фюльке Вестагдер*).
 Kristiansund г. Крíстиансунн (в *фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
 Krøderen оз. Крёдерен (в *фюльке Бускеруд*).
 Krødsherad *уезд* Крёдсхерад (в *фюльке Бускеруд*).
 Kråkerøy *уезд* Крокерёй (в *фюльке Эст-фолль*).
 Kråkstad *уезд* Крóкстад (в *фюльке Акерс-хус*).
 Kuala Lumpur г. Куáла-Лумпúр.
 Kuba Ку́ба.
 Kvalsund *уезд* Ква́льсунн (в *фюльке Фин-марк*).
 Kvam I *уезд* Квам (в *фюльке Хордаланн*).
 Kvam II *уезд* Квам (в *фюльке Нур-Трён-нелаг*).
 Kvenvær *уезд* Квénвер (в *фюльке Сёр-Трённелаг*).
 Kvernes *уезд* Квёрнес (в *фюльке Мёре-ог-Ромсдаль*).
 Kvinesdal *уезд* Квíнесдаль (в *фюльке Вестагдер*).
 Kvinnherad *уезд* Квиннхéрад (в *фюльке Хордаланн*).
 Kviteseid *уезд* Квítесейд (в *фюльке Теле-марк*).
 Kvitingsøy *уезд* Квйтингсёй (в *фюльке Ругаланн*).
 Kvitsjøen Бе́лое море.
 Kvæfjord *уезд* Квёфьóрд (в *фюльке Тромс*).
 Kvænangen *уезд* Квенанген (в *фюльке Тромс*).
 Kvås *уезд* Квос (в *фюльке Вестагдер*).
 Kypern о-в Кипр.
 Kyrkjebø *уезд* Кюрхьебё (в *фюльке Согн-ог-Фьюране*).
 København см. Kjøbenhavn.
 Kåfjord *уезд* Кóфьóрд (в *фюльке Тромс*).
 Ladoga Ла́дожское о́зеро.
 Lagos г. Ла́гос.
 Laksefjord Ла́ксе-фьóрд (в *фюльке Фин-марк*).
 Laksevåg *уезд* Ла́ксевог (в *фюльке Хор-даланн*).
 Landvik *уезд* Лáннвик (в *фюльке Эустаг-дер*).
 Langenes *уезд* Лангенéс (в *фюльке Нур-ланн*).
 Langesund г. Лáнгесунн (в *фюльке Теле-марк*).
 Langesundsfjorden Лáнгесунс-фьóрд (в *фюльке Телемарк*).
 La Paz г. Ла-Пас.
 Lappland Ла́плáндия (в *Швеции*).

Lårdal уезд Лårdаль (в фюльке Вестфолль).
 Lårvik г. Лårdвик (в фюльке Вестфолль).
 Latvia Латвия; Den latviske sosialistiske sovjetrepublikk Латвийская Советская Социалистическая Республика.
 Laudal уезд Лåудаль (в фюльке Вестагдер).
 Lavangen уезд Лавåнген (в фюльке Тромс).
 Lavik уезд Лавик (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
 Lebesby уезд Лёбесбю (в фюльке Финмарк).
 Leikanger уезд Лейкåнгер (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
 Leinstrand уезд Лейнстранн (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Leirvig г. Лейвиг.
 Leiranger уезд Лейрånггер (в фюльке Нурланн).
 Leirfjord уезд Лейрфjорд (в фюльке Нурланн).
 Leirungsdalen долина Лейрунгсдаль (в Ютунхеймен).
 Leirvik посёлок Лейрвик (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
 Leka уезд Лёка (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Leksa p. Лёкса (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Leksvik уезд Лёксвик (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Lena p. Лёна.
 Leningrad г. Ленинград.
 Lensvik уезд Лёнсвик (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Leopoldville г. Леопольдвиль.
 Lesja уезд Лёша (в фюльке Опланн).
 Levanger г. Левånггер (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Libanon Ливånн.
 Libau г. Лиёпая.
 Liberia Либерия.
 Libya Ливия.
 Lieg уезд Лиер (в фюльке Бускеруд).
 Lilleasia п-ов Мåлая Азия.
 Lille-Belt пролив Мåлый Бельт (между о-вами Зеландия и Фюн).
 Lillehammer г. Лиллехаммер (в фюльке Опланн).
 Lillesand г. Лиллесанн (в фюльке Эустагдер).
 Lillestrøm уезд Лиллестрём (в фюльке Акерсхус).
 Lima г. Лима.
 Lindesnes Линнеснес (самая южная точка Норвегии в фюльке Вестагдер).
 Lindås уезд Линнос (в фюльке Хордаланн).
 Lisboa, Lissabon г. Лиссабон.
 Lista уезд Листа (в фюльке Вестагдер).
 Litauen Литва; Den litauiske sosialistiske sovjetrepublikk Литовская Советская Социалистическая Республика.
 Lofoten Лофотёнские острова.
 Lom уезд Лом (в фюльке Опланн).
 London г. Лондон.
 Longyearbyen г. Лånгбьер (на о-вах Шпицберген).
 Løppa уезд Лоппа (в фюльке Финмарк).
 Luanda г. Луånда.
 Lunde i Telemark уезд Лунне (в фюльке Телемарк).

Lunner уезд Луннер (в фюльке Опланн).
 Lurøy уезд Лурёй (в фюльке Нурланн).
 Luster уезд Лустер (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
 Luxembourg Люксембург.
 Lyngdal уезд Лёнгдаль (в фюльке Вестагдер).
 Lyingen уезд Лёнген (в фюльке Тромс).
 Lårdal уезд Лёрдаль (в фюльке Согн-ог-Фьюране).
 Lødingen уезд Лёдингген (в фюльке Нурланн).
 Lørenskog уезд Лёренскуг (в фюльке Акерсхус).
 Løten уезд Лётен (в фюльке Хедмарк).
 Lårdal уезд Лёрдаль (в фюльке Телемарк).
 Madagaskar о-в Мадагаскар.
 Madla уезд Мåдла (в фюльке Ругаланн).
 Madrid г. Мадрид.
 Malagasy republikken Мальгåшская республика.
 Målangen уезд Маланген (в фюльке Тромс).
 Mali Мали.
 Malm уезд Мåльм (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Malvik уезд Мåльвик (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Mandal г. Мånдаль (в фюльке Вестагдер).
 Månger уезд Мånггер (в фюльке Хордаланн).
 Manila г. Манила.
 Marokko Марокко.
 Mastfjord уезд Мåсфjорд (в фюльке Хордаланн).
 Mauretania Мавритания.
 Meldål уезд Мельдаль (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Melhus уезд Мельхус (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Meløy уезд Мелёй (в фюльке Нурланн).
 Møråker уезд Мерокер (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Mesnali Меснали (курорт в фюльке Хедмарк).
 Mexico Мексика.
 Middelhavet Средизёмное море.
 Minsk г. Минск.
 Mississippi p. Миссисипи.
 Missouri p. Миссouri.
 Mjøsa оз. Мьёса (крупнейшее озеро Норвегии).
 Mo уезд Му (в фюльке Телемарк).
 Modalen уезд Мудален (в фюльке Хордаланн).
 Modum уезд Мудум (в фюльке Бускеруд).
 Mogadiscio г. Могадишо.
 Mo i Rana г. Му-и-Рåна (в фюльке Нурланн).
 Moldavia Молдåвия; Den moldaviske sosialistiske sovjetrepublikk Молдåвская Советская Социалистическая Республика.
 Mongolia Монголия; Den mongolske folkerepublikk Монгольская Нарóдная Республика.
 Monrovia г. Монрóвия.
 Montevideo г. Монтевидео.
 Mosjøen г. Мусjён (в фюльке Нурланн).
 Moskva г. Москва.
 Moss г. Мосс (в фюльке Эстфолль).

Móster уезд Мўстер (в фюльке Ругаланн).
Mosterøy уезд Мустерёй (в фюльке Ругаланн).

Mosvik уезд Мўсвик (в фюльке Нур-Трённелаг).

Mykland уезд Мюкланн (в фюльке Эустагдер).

Mysen уезд Мюсен (в фюльке Эстфолль).

Møre og Romsdal фюльке Мёре-ог-Ромсдаль.

Målseiv уезд Мольсельв (в фюльке Тромс).

Måsøy уезд Мосёй (в фюльке Финмарк).

Namdalseid уезд Намдальсэйд (в фюльке Нур-Трённелаг).

Namskogan уезд Намскуган (в фюльке Нур-Трённелаг).

Namsos г. Намсус (в фюльке Нур-Трённелаг).

Nannestad уезд Наннестад (в фюльке Акерсхус).

Narvik г. Нарвик (в фюльке Нурланн).

Naustdal уезд Наустдаль (в фюльке Согн-ог-Фьуране).

Nederland Нидерланды.

Nedre Eiker уезд Нёдре Эйкер (в фюльке Бускеруд).

Nedstrand уезд Нёдстранн (в фюльке Ругаланн).

Nepal Непал.

Nes i Akershus уезд Нес (в фюльке Акерсхус).

Nes i Buskerud уезд Нес (в фюльке Бускеруд).

Nes i Fosna уезд Нес (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Nes i S.-Trøndelag уезд Нес (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Nes i Vest-Agder уезд Нес (в фюльке Вестагдер).

Nesna уезд Нёсна (в фюльке Нурланн).

Nesodden уезд Несодден (в фюльке Акерсхус).

Nes på Hedmark уезд Нес (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Nesseby уезд Нёссебю (в фюльке Финмарк).

Næsset уезд Нёссет (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Neva р. Невá.

New York г. Нью-Йорк.

New Zealand Новая Зеландия.

Nicaragua Никарагуа.

Niger р. Нигер.

Nigeria Нигерия.

Nilen р. Нил.

Nissedal уезд Нисседаль (в фюльке Телемарк).

Nittedal уезд Ниттедаль (в фюльке Акерсхус).

Nord-Amerika Северная Америка.

Nord-Aurdal уезд Нур-Эурдаль (в фюльке Опланн).

Nord-aust-landet о-в Северо-Восточная Земля (в архипелаге Шпицберген).

Norddal уезд Нурдаль (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Norderhov уезд Нурдерхов (в фюльке Бускеруд).

Nordfold уезд Нурфолль (в фюльке Нурланн).

Nord-Frøya уезд Нур-Фрёйя (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Nordishavet Северный Ледовитый океан.

Nordkapp мыс Нёрдкап (северная точка Норвегии в фюльке Финмарк).

Nordland фюльке Нурланн.

Nordli уезд Нурли (в фюльке Нур-Трённелаг).

Nordmarka Нурмárка (пригород Осло).

Nord-Norge Северная Норвегия (к северу от фюльке Трённелаг).

Nord-Odal уезд Нур-Удаль (в фюльке Хедмарк).

Nordpolarhavet Северный Ледовитый океан.

Nordpolen Северный полюс.

Nord-Rana уезд Нур-Рана (в фюльке Нурланн).

Nordre Fron уезд Нурдре Фрон (в фюльке Опланн).

Nordreisa уезд Нуррейса (в фюльке Тромс).

Nordre Land уезд Нурдре Ланн (в фюльке Опланн).

Nordsjøen Северное море.

Nord-Trøndelag фюльке Нур-Трённелаг.

Nord-Varanger уезд Нур-Варангер (в фюльке Финмарк).

Nordvik уезд Нурвик (в фюльке Нурланн).

Nord-Vågsøy уезд Нур-Вогсёй (в фюльке Согн-ог-Фьуране).

Nore уезд Нуре (в фюльке Бускеруд).

Norge Норвегия.

Norskehavet Норвежское море.

Notodden г. Нютодден (в фюльке Телемарк).

Ny-Ålesund посёлок Нью-Олесунн (на о-вах Шпицберген).

Nærbo уезд Нербё (в фюльке Ругаланн).

Næroy уезд Нерёй (в фюльке Нур-Трённелаг).

Nøtterøy уезд Нёттерёй (в фюльке Вестфолль).

Ob р. Обь.

Odda уезд Одда (в фюльке Хордаланн).

Oddernes уезд Оддернёс (в фюльке Вестагдер).

Odessa г. Одёсса.

Otøffjorden Уфут-фьорд (в фюльке Нурланн).

Ogna уезд Огна (в фюльке Ругаланн).

Ogndal уезд Огндаль (в фюльке Нур-Трённелаг).

Onega(sjøen) Онежское озеро.

Onsøy уезд Унсёй (в фюльке Эстфолль).

Opdal I уезд Опдаль (в фюльке Бускеруд).

Opdal II уезд Опдаль (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Oppland фюльке Опланн.

Øppegård уезд Оппегор (в фюльке Акерсхус).

Ørkanger уезд Оркангер (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Ørkdal уезд Оркдаль (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Ørkland уезд Оркланн (в фюльке Сёр-Трённелаг).

Orknøyanе Оркнѣйскіе острова.
Os уезд Ос (в фюльке Хордаланн).
Osen уезд Осен (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).
Os i Østerdalen уезд Ос (в фюльке Хед-марк).

Oslo г. Осло.
Oslodalen долина Ослодаль.
Oslofjorden Осло-фьорд.
Ottawa г. Оттава.
Otterøy уезд Оттерѣй (в фюльке Нур-Трѣнналаг).
Overhalla уезд Оверхалла (в фюльке Нур-Трѣнналаг).

Pakistan Пакистан.
Pamir горы Памир.
Panama Панама.
Panama-kanalen Панамскій канал.
Paraguay Парагвай.
Paris г. Париж.
Pasvikelva р. Пасвикельв (на границе Норвегии и СССР).
Peking г. Пекин.
Perú Пѣру.
Petrosavodsk г. Петрозаводск.
Phnom Penh г. Пном Пень.
Polen Польша; Den polske folkerepublikk Польшая Народная Республика.
Pólmak уезд Пóлмак (в фюльке Финмарк).
Porsangerfjord Порсангер-фьорд (в фюльке Финмарк).
Porsgrunn г. Пóрсгрунн (в фюльке Телемарк).
Port au Prince г. Порт-о-Пренс.
Portugal Португалия.
Prag, Praha г. Прага.
Pretoria г. Преторія.
Pyongyang г. Пхеньян.
Pyreneene горы Пиренѣи.

Quito г. Кито.

Rabat г. Рабат.
Råkestad уезд Раккестад (в фюльке Эстфолль).
Rampes уезд Рамнес (в фюльке Вестфолль).
Randaberg på Jæren уезд Раннаберг (в фюльке Ругаланн).
Randesund уезд Раннесунн (в фюльке Вестагдер).
Rangoon г. Рангун.
Rauland уезд Рѣуланн (в фюльке Телемарк).
Rennebu уезд Реннебу (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).
Rennesøy уезд Реннесѣй (в фюльке Ругаланн).
Reykjavik г. Рейкьявик.
Rhinen р. Рейн.
Riga г. Рига.
Rigabukta Рижскій залив.
Rindal på Nordmøre уезд Риндаль (в фюльке Мѣре-ог-Ромсдаль).
Ringebu уезд Рингебу (в фюльке Опланн).
Ringsaker уезд Ринсакер (в фюльке Хедмарк).
Rio de Janeiro г. Рио-де-Жанейро.
Rissa уезд Рисса (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).
Risør г. Рисѣр (в фюльке Эустагдер).

Rjukan I г. Рьюкан (в фюльке Телемарк).
Rjukan II водопад Рьюкан (в фюльке Телемарк).

Roan уезд Руан (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).
Røgaland фюльке Ругаланн.
Røllag уезд Руллаг (в фюльке Бускеруд).
Rølvsey I уезд Рольвсѣй (в фюльке Эстфолль).

Rølvsey II о-в Рольвсѣ (в фюльке Эстфолль).
Roma г. Рим.
Romania Румынія; Den rumenske folkerepublikk Румынская Народная Республика.

Rømedal уезд Румедаль (в фюльке Хедмарк).
Rovde уезд Ровде (в фюльке Мѣре-ог-Ромсдаль).

Russland Россія; Den russiske føderative sosialistiske sovjetrepublikk Россійская Советская Федеративная Социалистическая Республика.

Rygge уезд Рюгге (в фюльке Эстфолль).
Rødhavet Красное море.
Rødnes уезд Рѣднес (в фюльке Эстфолль).
Rødøy уезд Рѣдѣй (в фюльке Нурланн).
Rørdal уезд Рельдаль (в фюльке Хордаланн).

Rømskog уезд Рѣмскуг (в фюльке Эстфолль).

Røra уезд Рѣра (в фюльке Нур-Трѣнналаг).
Røros г. Рѣрос (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).
Røst уезд Рѣст (в фюльке Нурланн).
Røyken уезд Рѣкен (в фюльке Бускеруд).
Røyrvik уезд Рѣрвик (в фюльке Нур-Трѣнналаг).
Råde уезд Рѣде (в фюльке Эстфолль).

Sahara Сахара.
Saigon г. Сайгон.
Saima, Saimen оз. Сайма (в Финляндии).
Sälängen уезд Саланген (в фюльке Тромс).
Saltäl уезд Сальтдаль (в фюльке Нурланн).
Salvador Сальвадор.
Sambandsstatene pl Соединѣнные Штаты (Америки).

Samnanger уезд Самнангер (в фюльке Хордаланн).

Sana г. Сана.
Sand уезд Санн (в фюльке Ругаланн).
Sandar уезд Саннар (в фюльке Вестфолль).
Sande уезд Санне (в фюльке Мѣре-ог-Ромсдаль).

Sandefjord г. Саннефьорд (в фюльке Вестфолль).

Sandeid уезд Саннѣйд (в фюльке Ругаланн).
Sande i Vestfold уезд Санне (в фюльке Вестфолль).

Sandnes г. Санныес (в фюльке Ругаланн).
Sandstad уезд Санстад (в фюльке Сѣр-Трѣнналаг).

Sandtorg уезд Санторг (в фюльке Тромс).
Sandvollan уезд Санволлан (в фюльке Нур-Трѣнналаг).

Sandøy уезд Саннѣй (в фюльке Мѣре-ог-Ромсдаль).

San Jose г. Сан-Хосѣ.
Sannidal уезд Саннидаль (в фюльке Телемарк).

San Salvador г. Сан-Сальвадор.

Santiago г. Сант-Яго.
 Santo Domingo г. Санта-Доминго.
 Sarpsborg г. Сярпсборг (в фюльке Эст-фолль).
 Sauda уезд Сѣуда (в фюльке Ругаланн).
 Sauherad уезд Сѣухерад (в фюльке Телемарк).
 Sel уезд Сель (в фюльке Опланн).
 Selbu уезд Сельбу (в фюльке Сѣр-Трѣннелаг).
 Selje уезд Селье (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Seljord уезд Сельюр (в фюльке Телемарк).
 Sem уезд Сем (в фюльке Вестфолль).
 S  n  gal Сенегал.
 Senja о-в С  нья (в группе островов Вестерлен).
 Seoul г. Се  л.
 Setesdal долина С  тесдалъ (в фюльке Эустагдер).
 Setskog уезд С  тскуг (в фюльке Акерсхус).
 Sevast  pol г. Севастополь.
 Sicilia о-в Сицилия.
 Sidney г. Сидней.
 Sigdal уезд Сигдалъ (в фюльке Бускеруд).
 Siljan I уезд Сильян (в фюльке Телемарк).
 Siljan II оз. Сильян (в Швеции).
 Sings  s уезд Сингсос (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Sjernar  u уезд Шернар  й (в фюльке Ругаланн).
 Sj  lland о-в Зел  ндия (в Дании).
 Sk  gerak пролив Скагер  к.
 Skandinavia Скандинавия; Det skandinaviske halv  u Скандинавский полуостров.
 Skatval уезд Ск  тваль (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Skaun уезд Ск  ун (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Skedsmo уезд Ск  дсму (в фюльке Акерсхус).
 Skien г. Ш  ен (в фюльке Телемарк).
 Skiptvet уезд Ш  птвет (в фюльке Эст-фолль).
 Skjerstad уезд Ш  ерстад (в фюльке Нурланн).
 Skjerv  u уезд Шерв  й (в фюльке Тромс).
 Skjold уезд Ш  льд (в фюльке Ругаланн).
 Skj  k Шок (район в фюльке Опланн).
 Skodje уезд Ск  дье (в фюльке М  ре-ог-Ромсдалъ).
 Sk  ger уезд Ск  гер (в фюльке Вестфолль).
 Skogn уезд Скугн (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Skottland Шотландия.
 Sk  denes уезд Скуден  с (в фюльке Ругаланн).
 Skudsneshavn порт Скудеснесх  вн (в фюльке Ругаланн).
 Sk  ne Ск  не (в Швеции).
 Sk  nevik уезд Ск  невик (в фюльке Хордаланн).
 Sk  nland уезд Ск  нланн (в фюльке Тромс).
 Sk  re уезд Ск  ре (в фюльке Ругаланн).
 Sk  t  u уезд Ск  т  й (в фюльке Телемарк).
 Sm  land См  ланд (в Швеции).
 Sn  g  ya п-ов С  нар   (в фюльке Акерсхус).
 Snertingdal уезд С  ертингдалъ (в фюльке Опланн).

Snillfjord уезд С  ильф  рд (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Sn  hetta С  н  етта (горная вершина в фюльке Опланн).
 Sn  sa уезд С  ос   (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Sofia г. С  фия.
 S  gn  dal уезд С  г  ндадь (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Sognefjorden С  гне-ф  рд.
 Sogn og Fjordane фюльке Согн-ог-Фьоране.
 S  k  dal уезд С  к  ндадь (в фюльке Ругаланн).
 S  k  nedal уезд С  к  недадь (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Sola уезд С  ла (в фюльке Ругаланн).
 Solbergfoss водопад С  льбергфосс (на р. Гломма).
 S  llia уезд С  ллия (в фюльке Хедмарк).
 S  lum уезд С  лум (в фюльке Телемарк).
 Solund уезд С  лунн (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Somalia Сомали.
 S  rtland уезд С  ртланн (в фюльке Нурланн).
 Sovjet-Samveldet, Sovjet-Unionen Советский Союз.
 Sp  ngereid уезд С  п  нгереид (в фюльке Вестагдер).
 Spania Испания.
 Sp  r  bu уезд С  п  р  бу (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Spind уезд Спинн (в фюльке Вестагдер).
 Sp  itsbergen о-ва Шпицб  рген.
 Sp  ydeberg уезд С  п  деберг (в фюльке Эст-фолль).
 СССР см. Unionen av sosialistiske sovjetrepublikker.
 Stabben о-в Ст  ббен (к северо-востоку от Кристиансунна).
 Stabekk г. Ст  бек (в фюльке Акерсхус).
 St  dsbygd уезд Ст  дсб  гд (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Stamnes уезд Ст  мнес (в фюльке Нурланн).
 Stangaland уезд Ст  нгаланн (в фюльке Ругаланн).
 Stange уезд Ст  нге (в фюльке Хедмарк).
 Stangvik уезд Ст  нгвик (в фюльке М  ре-ог-Ромсдалъ).
 Stav  nger г. Став  нгер (в фюльке Ругаланн).
 St  avern уезд Ст  верн (в фюльке Вестфолль).
 Steigen уезд Ст  йген (в фюльке Нурланн).
 Steinkjer порт Ст  йнх  ер (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Stems  haug уезд Ст  мсх  уг (в фюльке М  ре-ог-Ромсдалъ).
 Stiklestad г. Ст  йквестад (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Stillehavet Тихий оке  н.
 Stj  rd  l уезд С  х  ердалъ (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 Stj  rna уезд С  х  ерна (в фюльке Сѣр-Тр  ннелаг).
 Stockholm г. Сток  гольм.
 Stod уезд Студ (в фюльке Нур-Тр  ннелаг).
 St  kke уезд Ст  кке (в фюльке Вестфолль).
 St  kken уезд Ст  ккен (в фюльке Эустагдер).

Tjälling уезд Хьёллинг (в фюльке Вест-фолль).

Tjømme уезд Хьёме (в фюльке Вест-фолль).

Tjötta уезд Хьётта (в фюльке Нурланн).

Togo Того.

Tokio г. Токко.

Tölgа уезд Тёлге (в фюльке Хедмарк).

Tonstad уезд Тунстад (в фюльке Вестагдер).

Torpa уезд Тора (в фюльке Опланн).

Törsken уезд Тёрскен (в фюльке Тромс).

Törsnes уезд Тёрнес (в фюльке Эстфолль).

Torvas уезд Торвастад (в фюльке Ругаланн).

Tövdal уезд Тёвдаль (в фюльке Эустагдер).

Tranøy уезд Тронд (в фюльке Тромс).

Tresfjord уезд Тресфьорд (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Tripolis Триполи.

Trollhättan Трёлхэттан (в Швеции).

Trollhättan Трёлхэттан (в Швеции).

Troms фюльке Тромс.

Tromsø г. Тромсё (в фюльке Тромс).

Tromsøysund уезд Тромсёйсунн (в фюльке Тромс).

Trømøy уезд Трёмёй (в фюльке Эустагдер).

Trøndenes уезд Тронденес (в фюльке Тромс).

Trondheim г. Тронхейм (в фюльке Сёр-Трэннелаг).

Trondheimsfjorden Тронхеймс-фьорд.

Trýsil уезд Трюсиль (в фюльке Хедмарк).

Træna уезд Трёна (в фюльке Нурланн).

Trøgstad уезд Трёгстад (в фюльке Эстфолль).

Trøndelag Трэннелаг.

Tsjekkoslovakia Чехословакия; Den tsjekkoslovakiske sosialistiske republikk Чехословацкая Социалистическая Республика.

Tune уезд Туне (в фюльке Эстфолль).

Túnis г. Тунис.

Tunisien Тунис (государство).

Turkmenistan Туркменистан; Den turkmenske sosialistiske sovjetrepublikk Туркменская Советская Социалистическая Республика.

Tústna уезд Тústна (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Tvedestrand г. Тведестранн (в фюльке Эустагдер).

Tveit уезд Твейт (в фюльке Вестагдер).

Týdal уезд Тюдаль (в фюльке Сёр-Трэннелаг).

Tynset уезд Тёнсет (в фюльке Хедмарк).

Tyristrand уезд Тюристранн (в фюльке Бускеруд).

Tyrkia Турция.

Týsfjord уезд Тюсфьорд (в фюльке Нурланн).

Tyskland Германия; Den tyske demokratiske republikk Германская Демократическая Республика; Den tyske forbundsrepublikk Федеративная Республика Германии.

Týsnes уезд Тюснес (в фюльке Хордаланн).

Tysvæg уезд Тюсвер (в фюльке Ругаланн).

Tónsberg г. Тёнсберг (в фюльке Вест-фолль).

Uganda Уганда.

Ukraina Украина; Den ukrainske sosialistiske sovjetrepublikk Украинская Советская Социалистическая Республика.

Ulan-Bator г. Улан-Батор.

Ulefoss г. Улефосс (в фюльке Телемарк).

Ullensaker уезд Улленсакер (в фюльке Акерсхус).

Ullensvang уезд Улленсванг (в фюльке Хордаланн).

Ulsfjord уезд Ульсфьорд (в фюльке Тромс).

Ulstein уезд Ульстейн (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Ulvik уезд Ульвик (в фюльке Хордаланн).

Ulvøya о-в Ульвё (вблизи Осло).

Ungarn Венгрия; Den ungarske folkerepublikk Венгерская Народная Республика.

Unionen av sosialistiske sovjetrepublikker (SSSR) Союз Советских Социалистических Республик (СССР).

Uppsala г. Упсала (в Швеции).

Ural I р. Урал.

Ural II Уральские горы.

Uruguay Уругвай.

USA см. De forente stater.

Usbekistan Узбекистан; Den usbekiske sosialistiske sovjetrepublikk Узбекская Советская Социалистическая Республика.

Utsira I уезд Утсйра (в фюльке Ругаланн).

Utsira II о-в Утсйра (в фюльке Ругаланн).

Uvdal i Numedal уезд Увдаль (в фюльке Бускеруд).

Vadstena г. Вадстена (в Швеции).

Vadsø г. Вадсё (в фюльке Финмарк).

Valberg уезд Вальберг (в фюльке Нурланн).

Valestrand уезд Валестранн (в фюльке Хордаланн).

Valle уезд Вälle (в фюльке Эустагдер).

Valsøyfjord уезд Вальсёйфьорд (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Vang I уезд Ванг (в фюльке Хедмарк).

Vang II уезд Ванг (в фюльке Опланн).

Vanylven уезд Ванюльвен (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Varaldsøy уезд Вáралдсёй (в фюльке Хордаланн).

Varangerfjord Варáнгер-фьорд (в фюльке Финмарк).

Vardal уезд Вáрдаль (в фюльке Опланн).

Vardø I уезд Вардё (в фюльке Финмарк).

Vardø II г. Вардё (в фюльке Финмарк).

Varhaug уезд Вáрхёуг (в фюльке Ругаланн).

Vartdal уезд Вáртдаль (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Varteig уезд Вáртейг (в фюльке Эстфолль).

Vatne уезд Вáтне (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).

Veisn уезд Вефсн (в фюльке Нурланн).

Vefsnfjord Вефсн-фьорд.

Véga уезд Вéга (в фюльке Нурланн).

Vegusdal уезд Вегусдаль (в фюльке Эустагдер).

Vegårshei уезд Вéгорсхей (в фюльке Эустагдер).

Velfjord уезд Вельфьорд (в фюльке Нурланн).
 Vemundvik уезд Вёмунвик (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Venezuela Венесуэла.
 Vennesla уезд Вённесла (в фюльке Вестагдер).
 Verdál уезд Вёрдаль (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Verran уезд Вёрран (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Vest-Agder фюльке Вёстагдер.
 Vestby уезд Вёстбю (в фюльке Акерсхус).
 Vesterålen о-ва Вёстеролен.
 Vestfold фюльке Вёстфолль.
 Vestlandet Вёстланн, Западная Норвегия.
 Vestmarka Вёстмарка (лесные массивы к западу и юго-западу от Осло).
 Västnes уезд Вёстнес (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Vestre Gausdal уезд Вёстре Гаусдаль (в фюльке Опланн).
 Vestre Moland уезд Вёстре Мўланн (в фюльке Эустагдер).
 Vestre Slidre уезд Вёстре Слїдре (в фюльке Опланн).
 Vestre Toten уезд Вёстре Тўтен (в фюльке Опланн).
 Vevelstad уезд Вёвельстад (в фюльке Нурланн).
 Vevring уезд Вёвринг (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Veøy уезд Веёй (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Vientiane г. Вьентьян.
 Vietnam Вьетнам; Den demokratiske republikk Vietnam Демократическая Республика Вьетнам.
 Vigmostad уезд Вїгмустад (в фюльке Вестагдер).
 Vigra уезд Вїгра (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Vikebygd уезд Вїкебюгд (в фюльке Хордаланн).
 Vikedal уезд Вїкедаль (в фюльке Ругалакн).
 Vik i Helgeland уезд Вик (в фюльке Нурланн).
 Vik i Sogn уезд Вик (в фюльке Согн-ог-Фьоране).
 Vika уезд Вїкна (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Vilnius г. Вильнюс.
 Vinje I уезд Вїнье (в фюльке Телемарк).
 Vinje II уезд Вїнье (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Vladivostok г. Владивосток.
 Volda уезд Вольда (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Volga р. Волга.
 Volga-Don kanalen Волго-Донской судоходный канал им. В. И. Лёнина.
 Volgograd г. Волгоград.
 Voll уезд Волль (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Voss уезд Восс (в фюльке Хордаланн).
 Vossestrand уезд Воссестранн (в фюльке Хордаланн).
 Vänerн оз. Вёнерн (в Швеции).
 Värmland Вёрмланд (в Швеции).

Værøy уезд Вёрёй (в фюльке Нурланн).
 Västerbotten Вестерботтен (в Швеции).
 Västergötland Вестерётланд (в Швеции).
 Vättern оз. Вёттерн (в Швеции).
 Vågan уезд Вóган (в фюльке Нурланн).
 Vågå уезд Вогó (в фюльке Опланн).
 Våle i Vestfold уезд Вóле (в фюльке Вестфолль).
 Våler i Solør уезд Вóлер (в фюльке Хедмарк).
 Våler i Østfold уезд Вóлер (в фюльке Эстфолль).
 Warszawa г. Варшава.
 Washington г. Вашингтон.
 Wellington г. Веллингтон.
 Wien г. Вена.
 Wisla р. Вйсла.
 Ytre Rendal уезд Ытре-Рёндаль (в фюльке Хедмарк).
 Ytre Sandsvør уезд Ытре-Саннсвер (в фюльке Бускеруд).
 Ytterøy уезд Ыттерёй (в фюльке Нур-Трённелаг).
 Øksendal уезд Ёксендаль (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Øksnes уезд Ёкснес (в фюльке Нурланн).
 Øland о-в Ёланд.
 Ølen уезд Ёлен (в фюльке Хордаланн).
 Øre уезд Ёре (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Øresund пролив Ёресунн.
 Ørland уезд Ёрланн (в фюльке Сёр-Трённелаг).
 Ørskog уезд Ёрскуг (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Ørsta уезд Ёрста (в фюльке Мёре-ог-Ромсдаль).
 Østerbotten Эстерботтен (в Финляндии).
 Östergötland Эстерётланд (в Швеции).
 Österrike Австрия.
 Østersjøen Балтийское море.
 Østfold фюльке Эстфолль.
 Østlandet Эстланн, Восточная Норвегия.
 Østre Gausdal уезд Эстре Геусдаль (в фюльке Опланн).
 Østre Moland уезд Эстре Мўланн (в фюльке Эустагдер).
 Østre Slidre уезд Эстре Слїдре (в фюльке Опланн).
 Østre Toten уезд Эстре Тўтен (в фюльке Опланн).
 Øverbygd уезд Эвербюгд (в фюльке Тромс).
 Øvrebo уезд Эвребё (в фюльке Вестагдер).
 Øvre Eiker уезд Эвре Эйкер (в фюльке Бускеруд).
 Øvre Rendal уезд Эвре Рёндаль (в фюльке Хедмарк).
 Øvre Sandsvør уезд Эвре Саннсвер (в фюльке Бускеруд).
 Øvre Sirdal уезд Эвре Сїрдаль (в фюльке Вестагдер).
 Øyer уезд Эйер (в фюльке Опланн).
 Øystad уезд Эйестаd (в фюльке Эустагдер).
 Øylebo уезд Эйлебё (в фюльке Вестагдер).
 Øymark уезд Эймарк (в фюльке Эстфолль).

Å уезд О (в фюльке Сёр-Трённелаг).
Ådal уезд Одалъ (в фюльке Бускеруд).
Åfjord уезд О-фьорд (в фюльке Сёр-Трён-
нелаг).
Åkra уезд Окра (в фюльке Ругаланн).
Ål уезд Оль (в фюльке Бускеруд).
Åland Аландские острова.
Ålesund г. Олесунн (в фюльке Мёре-ог-
-Ромсдаль).
Ålvundeid уезд Ольвундейд (в фюльке Мё-
ре-ог-Ромсдаль).
Åmli уезд Омли (в фюльке Эустагдер).
Åndalsnes г. Ондальснес (в фюльке Мёре-
-ог-Ромсдаль).

Ångermanland Онгерманлэнд (в Шве-
ции).
Årdal уезд Ордалъ (в фюльке Согн-ог-
-Фьоране).
Ås уезд Ос (в фюльке Акерсхус).
Åsane уезд Осане (в фюльке Хордаланн).
Åsen уезд Осен (в фюльке Нур-Трён-
нелаг).
Åseral уезд Осераль (в фюльке Вестагдер).
Åsgårdstrand порт Осгорстранн (в фюль-
ке Вестфолль).
Åsnes уезд Оснес (в фюльке Хедмарк).
Åsskard уезд Осскар (в фюльке Мёре-ог-
-Ромсдаль).

НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В НОРВЕЖСКОМ ЯЗЫКЕ

Составил В. П. Батанин

a ampere эл. ампер.
a. anno год.
a. ar ar (мера площади).
A. Arbeiderpartiet (Det Norske Arbeiderpartiet) Норвежская рабочая партия.
a. atom атом.
A. B., A/B aktiebolag акционерное общество.
ABC, Abc alfabet алфавит, азбука.
ABC (англ.) atomic, biological, chemical атомный, биологический, химический (об оружии и т.п.); ABC-krigføring atomic, biological, chemical krigføring ведение войны с применением атомных, биологических и химических средств.
abl. ablative грам. творительный падеж.
A-bomben atombomben атомная бомба.
abs absolutt абсолютный.
a. c. a konto в счёт (чего-л.).
A. C. (лат.) anni currentis сего [текущего] года.
A-centralen Aftenpostens central здание газеты «Афтенпостен» (г. Осло).
A. Ch. (лат.) anno Christi нашей эры.
a. Chr n. (лат.) ante Christum natum до нашей эры.
a. d. a dato с сего дня, с указанного дня.
A. D. (лат.) anno Domini нашей эры.
adg. adgang вход, доступ (куда-л.).
adj adjektiv грам. имя прилагательное.
adj adjutant адъютант.
adm. administrasjon администрация, правление.
Admr admiral адмирал.
adr. adresse адрес.
ADS Arendals Dampskibsselskap (aksjeselskap) Арендальское (акционерное) пароходное общество (в Норвегии).
adv adverb(ium) грам. наречие.
a. f. (лат.) anni futuri будущего года; в будущем году.
A. F. L. Arbeidernes faglige Landsorganisasjon Объединение профсоюзов Норвегии.
A. F. P. (фр.) Agence France-Presse «Франс-Пресс» (французское агентство печати).
Ag. argentum хим. серебро.
A-gruppen Arbeiderpartiets stortingsgruppe фракция Норвежской рабочей партии в Стортинге.
Ah (англ.) amperehour эл. ампер-час.
A. H. K. akselhestekrefter тех. мощность двигателя на валу в л. с.
a. i. (лат.) ad interim 1) временный (о дипломатических представителях и т.п.); 2) временно.
A. I. F. Arbeidernes Idrettsforbund Спортивный союз рабочих (Норвегии).

akk akkusativ грам. винительный падеж.
Al aluminium хим. алюминий.
A/L andelslag кооперативное общество, союз [общество] пайщиков.
A-landene Atlanterpaktens landene страны—члены Североатлантического пакта [НАТО].
alm. almen всеобщий, общий.
alm. alminnelig 1) общий; 2) обычный.
alm. mob. alminnelig mobilisasjon всеобщая мобилизация.
am. amerikansk американский.
Am. ammonium хим. аммоний.
am. ammunisjon боеприпасы.
AM amplitudemodulasjon, amplitude-modulering радио амплитудная модуляция.
a. m. (лат.) ante meridiem (во столько-то часов) до полудня.
A. M. K. Arbeidernes Motorklubb Рабочий автомотоклуб (в Норвегии).
amm. ammunisjon боеприпасы.
amr amerikansk американский.
A. M. V. Akers Mekaniske Verksted Судостроительный завод Акерс (г. Осло).
ang. angående относительно, в отношении, касательно.
anm. anmerkning примечание.
A. O. F. Arbeidernes opplysningsforbund Рабочий союз просвещения (в Норвегии).
a. p. (лат.) anno passato прошлого года; в прошлом году.
A. P. (англ.) Associated Press «Ассошиэйтед пресс» (американское телеграфное агентство).
A-pakten Atlanterhavspakten Североатлантический пакт.
Apr. april апрель.
Ar. argon хим. аргон.
arg. argot жаргон, сленг.
ark. arkaisme лингв. архаизм.
ark. arkaistisk архаичный.
ark. arkitekt архитектор.
ark. arkitektonisk архитектурный.
ark. arkitektur архитектура.
art. artikkel 1) статья; 2) предмет; 3) грам. артикль, член.
art. artilleri артиллерия.
A/S aksjeselskap акционерное общество.
A. S. K. Arbeidernes skøyteklubb Рабочий клуб конькобежцев (в Норвегии).
asr aspirant курсант подготовительного курса военного учебного заведения.
ass assistent помощник; ассистент.
Ass. P. (англ.) Associated Press «Ассошиэйтед пресс» (американское телеграфное агентство).

coll. colli, kolli (*столько-то*) багажных мест.
 cm centimeter сантиметр.
 cm/sek. centimeter i sekundet (*столько-то*) сантиметров в секунду.
 Sn суап *хим.* цинк.
 Co. cobaltum, kobolt *хим.* кобальт.
 Co. kompani компания (*торговая, промышленная*).
 c. o. d. (*англ.*) cash on delivery налб-
 женный платёж, уплата при доставке.
 cos. cosinus *мат.* косинус.
 cotg. cotangens *мат.* котангенс.
 Cr. chromium, krom *хим.* хром.
 Cs caesium *хим.* цезий.
 c/s(ек). (*англ.*) cycles per second (*столь-
 ко-то*) циклов в секунду.
 ctr. kontra= контр=, против=.
 Cu cuprum, kopper *хим.* медь.
 cwt (*англ.*) hundredweight хандредвейт
 (*английская мера веса*).
 cyl. (*англ.*) cylinder цилиндр.
 D dampskip парохд.
 D. debet *ком.* дебет.
 D (*фр.*) dépêche телеграмма-молния.
 D deuterium дейтерий, тяжёлый водо-
 род.
 d dyr глубокий.
 d. dødt умерший (*тогда-то*).
 d. a. (*лат.*) dicti anni упомянутого года.
 daa dekar дека́р, десять ар (*мера пло-
 щади*).
 dat dativ *грам.* дательный падеж.
 dav. daværende существовавший в то
 время, тогдашний.
 db desibel *физ.* децибел.
 DBO De Blå Omnibusser aksjeselskap
 Акционерное общество автобусного движе-
 ния (*в Норвегии*).
 d. c. (*итал.*) da capo *муз.* (*повторить*)
 сначала.
 d. d. dags dato сегодняшнее число.
 D-dag dato-dag день начала операции
 [военных действий].
 DDT diklor-difenyl-trikloretan дихлор-
 дифенилтрихлорэтан, ДДТ (*инсектицид*).
 d. e. den eldre старший (*ставится после
 имени собственного*).
 d. e. det er то есть.
 deb debarkere *воен.* выгружать; высажи-
 вать (*войска*).
 deb. debet *ком.* дебет.
 deb. debitor *ком.* должник, дебитор.
 dem. demokratisk демократический.
 dem. demonstrativ *грам.* указательный
 (*о местоимении*).
 De-No-Fa De Nordiske Fabrikker (aksje-
 selskap Fredrikstad) Концерн «Денофа»
 (по производству различных жиров, глице-
 рина и т. п. в г. Фредрикстаде).
 dept. departement 1) министерство (*в
 Норвегии*); 2) департамент (*во Франции*).
 Des. desember декабрь.
 dg (*англ.*) decigramme дециграмм.
 dgl. daglig ежедневно, каждый день.
 dict. (*англ.*) dictionary словарь.
 dim diminutiv *лингв.* уменьшитель-
 ный.

dipl. ing. diplomingeniør дипломиро-
 ванный инженер, инженер с дипломом.
 dir. direktør директор, начальник, ру-
 ководитель.
 distr. distrikt округ, район, область.
 div diverse различный, разный, про-
 чий.
 DIV, div. divisjon дивизия; *мор.* дивизи-
 он.
 D. K. Distriktskommando военный ок-
 руг.
 dkg dekegram декаграмм.
 dkl dekaliter декалитр.
 dkm dekameter декаметр.
 DKN Distriktskommando Nord-Norge
 военный округ Норд-Норге.
 DKO Distriktskommando Oppland воен-
 ный округ Оплланн.
 DKS Distriktskommando Sørlandet во-
 енный округ Сёрланн.
 D. K. S. F. Den Konservative Studenter-
 forening Консервативный студенческий союз
 (г. Осло).
 DKT Distriktskommando Trøndelag
 военный округ Трёнделаг.
 DKV Distriktskommando Vestlandet во-
 енный округ Вестланн.
 DKØ Distriktskommando Østlandet во-
 енный округ Эстланн.
 dl desiliter децилитр.
 d. m. denne måned сего [текущего] ме-
 сяца; в этом месяце.
 dm desimeter дециметр.
 D. N. Dagens Nyheter «Дэгенс нюхетер»
 (*шведская газета*).
 DNA Det Norske Arbeiderparti(et) Нор-
 вёжская рабочая партия.
 D. N. F. S. Det Nordenfjeldske Damp-
 skibsselskap Нурденфельдское парохдное
 общество (*в Норвегии*).
 D. N. L. Det Norske Luftfartselskap (ак-
 sjeselskap) Норвёжское (акционерное) об-
 щество воздушных сообщений.
 D. N. T. Den Norske Turistforening Нор-
 вёжское туристическое общество.
 D. N. T. Det Norske Totalavholdsselskap
 Норвёжское общество борьбы с алкого-
 лизмом.
 do (*лат.*) ditto то же.
 dobb. vær. dobbelt værelse номер на дво-
 их (*в гостинице*).
 dok. dokument документ.
 dom. (*англ.*) dominion доминион.
 DP (*англ.*) displaced persons перемещён-
 ные лица.
 DPA (*нем.*) Deutsche Presse-Agentur
 «ДПА» (*западногерманское телеграфное
 агентство*).
 dr (*лат.*) doctor доктор.
 dr. agr. (*лат.*) doctor agriculturae доктор
 сельскохозяйственных наук.
 dr. ing. doctor-ingeniør доктор техни-
 ческих наук, доктор-инженер (*учёная сте-
 пень, полученная в высшем техническом за-
 ведении не в Норвегии*).
 dr. jur. (*лат.*) doctor juris доктор юри-
 дических наук.
 D. R. K. Dansk Røde Kors Датский Крас-
 ный Крест.

N. G. O. Norges geografiske oppmåling
Главное управление картографии и геодезии Норвегии.

Ng. tf. noenlunde tilfredsstillende удовлетворительно (отметка).

N. H. F. Norges Handelsstands Forening [Forbund] Норвежский союз торговых предпринимателей.

N. H. F. Norges Håndverkerforbund Союз ремесленников Норвегии.

N. H. N. Norges Handelshøyskole Высшая торговая школа Норвегии (г. Берген).

N. H. K. F. Norges Handels- og Kontorfunksjonærs Forbund Союз торговых и конторских служащих Норвегии.

N. H. og **S. T.** Norges Handels- og Sjøfartstidende «Норрес хандельс ог сёфартс-тиденде» (норвежская газета).

N. I. F. Den Norske Ingeniørforening Норвежское общество инженёров.

N. I. F. Norges Idrettsforbund Союз спортивных обществ Норвегии.

NITO Norges ingeniør- og teknikerorganisasjon Объединение инженёров и техников Норвегии.

N. J. F. F. Norges Jeger og Fiskeforbund Норвежское общество охотников и рыболовов.

NK nestkommanderende воен. заместитель командира.

N. K. F. Norsk kommunearbeiderforbund Профессиональный союз рабочих и служащих коммунальных учреждений Норвегии.

N. K. F. Norsk kvinnesaksforening Норвежское общество борьбы за эмансипацию жёнщин.

N. K. F. M. Norges konges fortjenestemedalje норвежская королевская медаль «За заслуги».

NKK Den nordiske kulturkomisjon Комитет северных стран по вопросам культуры.

N. K. L. Norges kooperative landsforening Всенорвежское объединение потребительских кооперативов.

N. K. N. Norske Kvinners Nasjonalråd Национальный совет норвежских жёнщин.

N. K. P. Norges Kommunistiske Parti Коммунистическая партия Норвегии.

n. kr. norske kroner (столько-то) норвежских крон.

NKS Norske Kvinners Sanitetsforening Санитарное общество норвежских жёнщин.

N. K. S. Norsk Korrespondanseskole Норвежские курсы заочного обучения (г. Осло).

NKU Norges Kommunistiske Ungdomsforbund Коммунистический союз молодёжи Норвегии.

N. K. U. F. Norges kristelige Ungdomsforbund Союз христианской молодёжи Норвегии.

N. L. Norsk lovbok fra 14. april 1687 Норвежский свод законов от 14 апреля 1687 года.

NLF Norges Lotteforbund Норвежский жёнский добровольческий корпус.

N. L. f. I. Norges Landsforbund for Idrett Всенорвежский легкоатлетический союз.

N. L. H. Norges landsbrukshøyskole Высшая сельскохозяйственная школа Норвегии (г. Ос).

NM Norges mesterskap спорт. (на) первенство Норвегии.

NMF Norges Merkantile Funksjonærforbund Союз торговых служащих Норвегии.

N. M. f. æ. D. Norsk medalje for ædel dåd норвежская медаль «За доблесть».

n. m(if) nautisk mil морская миля (1852 м).

N. M. K. Norsk Motorklubb Норвежский мото клуб.

N. M. T. Norsk Militært Tidsskrift «Норвежский военный журнал» (название).

N. N. (лат.) nomen nescio имя неизвестно.

N. N. N. Norsk Nærings- og Nytelsesmiddelarbeiderforbund Профессиональный союз рабочих пищевой и пищевкусовой промышленности Норвегии.

NNV nordnordvest северо-северо-запад.

NNØ nordnordøst северо-северо-восток.

no. nummer номер, выпуск (газеты, журнала).

NOP Norske Officerers Pistolklubb Норвежский офицерский клуб спортсменов-стрелков из пистолёта.

NOR Norske Oljeraffinerier Объединение нефтеперегонных заводов Норвегии.

nord. nordisk 1) северный; 2) скандинавский; нордический.

Nov. november ноябрь.

N. P. Norsk Presseforbund Норвежский союз печати.

N. P. L. Norske Papirhandlers Landsforbund Всенорвежский союз торговцев канцелярскими принадлежностями.

N. R. Norges Rederforbund Норвежский союз судовладельцев.

nr nummer номер, выпуск (газеты, журнала).

N. R. F. Norges Roforbund Норвежское общество гребного спорта.

NRK Norges Røde Kors Норвежский Красный Крест.

NRK Norsk rikskringkasting Норвежское государственное радиовещание, Норвежский государственный радиокомитет.

N. R. R. L. Norsk Radio Relæ-Liga Норвежское общество радиолюбителей-коротковолновиков.

N. R. T., nrt nettoregistertonn мор. нетто-регистрационная тонна.

NS Nasjonal Samling «Нашунал самлинг» (норвежская фашистская партия, созданная Квислингем в 1933 г.; распущена в 1945 г.).

NS Norsk Standard норвежский стандарт.

N/S (англ.) nuclear ship судно [корабль] с атомной силовой установкой.

N. S. B. Norges statsbaner государственные железные дороги Норвегии.

N. S. F. Norges Skøyteforbund Норвежское общество конькобежцев.

N. S. F. Norges Standartiserings-Forbund Бюро государственных стандартов Норвегии.

UNESCO (англ.) United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Организация Объединённых Наций по вопросам просвещения, науки и культуры, ЮНЕСКО.

univ. universal универсальный.

univ. universitet университет.

unnt. unntatt, unntagen исключая, за исключением.

UNO (англ.) United Nations Organization Организация Объединённых Наций, ООН.

uorg. uorganisk хим. неорганический.

UR Undervisningsrådet Совет по вопросам просвещения (г. Осло).

U. S. A. (англ.) United States of America Соединённые Штаты Америки, США.

utg. utgang выход.

utg. utgave издание.

utg. utgitt издано, выпущено (о книге и т. п.).

utn. utnevnt избран (тогда-то).

utt. uttale произношение, выговор.

utt. uttales произносится.

uttr. uttrykk выражение, оборот речи.

UVB undervannsbåt подводная лодка.

UVBV undervannsbåtvåpnet средство противолодочной обороны.

V. Venstre партия «Венстре» (буржуазная партия в Норвегии).

v. veien 1) путь, дорога; 2) улица.

v. venstre левый.

v. verb(um) грам. глагол.

v. (лат.) verte переверни (страницу).

v. vest запад.

v. (лат.) vide смотри.

v. (англ.) volt эл. вольт.

v. volum 1) том; 2) объём.

vedk. vedkommende соответствующий; относящийся к, имеющий отношение к.

vedr. vedgående относительно, касательно.

verb. verbal глагольный.

verb. verbum глагол.

ves. vesentlig существенный.

vet veterinær 1) ветеринар; 2) ветеринарный.

v. f. vest for на запад от, к западу от.

v. hj. a. ved hjelp av с помощью, при помощи.

v. l. vestlig lengde геогр. западная долгота.

VM verdensmesterskap спорт. (на) первенство мира.

vn veien 1) путь, дорога; 2) улица.

VOF Vernepliktige offiseres forening общество офицеров запаса.

vol. volum 1) том; 2) объём.

vpl. vernepliktig военнообязанный.

vsjt vingersjant винг-сержант (воинское звание в BBC Норвегии).

v. v. (лат.) vice versa наоборот.

vær. værelse комната, номер (в гостинице).

W, w watt эл. ватт.

W. C. water-closet уборная, туалетная комната.

WFDY (англ.) World Federation of Democratic Youth Всемирная федерация демократической молодёжи, ВФДМ.

WIDF (англ.) Women's International Democratic Federation Международная демократическая федерация женщин, МДФЖ.

Y. A. F. Yngre arkitekters forening Союз молодых архитекторов (в Норвегии).

yd(s) (англ.) yard(s) ярд(ы).

z. (англ.) zero ноль.

Ø ørsted физ. эрстед (единица измерения силы магнитного поля).

ø. øre øre (монета).

ø. øst восток.

ø. f. øst for на восток от, к востоку от.

ØKN Øvestkommanderende i Nord-Norge командующий войсками военного округа Нёрд-Норге.

økon. økonomisk экономический.

ø. l. østlig lengde геогр. восточная долгота.

østerr. østerriksk австрийский.

Ø. S. Ø. Øst-Sydøst восток*, юго-восток.

øv. øverst верхний.

årg. årgang год.

årh. århundre век, столетие.

årl. årlig 1) ежегодно; 2) ежегодный.

årsskr årsskrift ежегодник.

årt årtusen тысячелетие.

КРАТКИЙ ОЧЕРК ФОНЕТИКИ И ГРАММАТИКИ НОРВЕЖСКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА (РИКСМОЛА)

ПРЕДИСЛОВИЕ

§ 1. В современной Норвегии есть две формы литературного языка. Одна из них образовалась в результате взаимодействия датского литературного языка и говора столицы Норвегии Осло. В XIX в. она называлась «датско-норвежским языком» (*dansk-norsk*). С конца XIX в. ее обычное название—«риксмол» (*riksmål*, букв. «государственный язык»). Ее официальное название теперь—«букмол» (*bokmål*, букв. «книжный язык»). Другая форма норвежского литературного языка образовалась в результате искусственного синтеза норвежских местных диалектов. Создателем ее считается норвежский языковед Ивар Осен (1813—1896). С середины XIX в. ее обычное название — «лансмол» (*landsmål*, букв. «народный язык» или «деревенский язык»). Ее официальное название теперь—«ново-норвежский» (*nynorsk*). Обе эти формы литературного языка признаны в Норвегии государственными, и учащиеся в школах обучаются им обеим. Однако риксмол преобладает в литературной речи. Он господствует в деловой жизни, в науке и в прессе. Он преобладает в художественной литературе. Поэтому настоящий словарь—это словарь риксмолла, и под норвежским языком в нем подразумевается риксмол.

§ 2. Поскольку в Норвегии существуют две взаимодействующие формы литературного языка, ни одна из этих форм не обладает той устойчивостью и единообразием, которые обычно бывают характерны для литературного языка. В частности, орфография риксмолла очень пестра. До 1907 г. она официально совпадала с датской орфографией, хотя еще в XIX в. отдельные норвежские авторы (например, Ибсен и Бьёрнсон) вырабатывали свои индивидуальные орфографии.

Основными чертами первой официальной орфографической реформы риксмолла (1907 г.) были: замена *b, d, g* на *p, t, k* после гласных (например, *løpe, slite, lege* вместо *løbe, slide, lege*); окончание *-et* в претерите слабых глаголов первого класса вместо датского *-ede* (например, *kastet* вместо *kastede*, ср. § 33); окончание *-er* для общего рода и отсутствие окончаний для среднего рода во множественном числе существительных, имевших в датском языке во множественном числе окончание *-e* (например, *dager, hus* вместо *dage, huse*, ср. § 15); ряд сокращенных форм (например, *ta* вместо *tage*, *sa* вместо *sagde* и т. п.).

Основными чертами второй официальной орфографической реформы риксмолла (1917 г.) были: обозначение долгих согласных в конце слова посредством удвоения буквы (например, *patt* вместо *pat*); замена *nd* и *ld* на *nn* и *ll* в ряде слов (например, *vann* вместо *vand*, *fjell* вместо *fjeld*); рекомендация ряда «норвегизированных» форм, т. е. форм, при-

§ 4. Описание гласных звуков (фонем)

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[i]	Сходен с русским <i>и</i>	Краткий неогубленный переднего ряда верхнего подъема	і
[i:]	Несколько более закрытый и напряженный, чем русское <i>и</i>	Долгий неогубленный переднего ряда верхнего подъема	і
[y]	} От русского <i>и</i> отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда верхнего подъема	у
[y:]		Долгий огубленный переднего ряда верхнего подъема	у
[ɛ]	Сходен с русским <i>е</i> в «цеп»	Краткий неогубленный переднего ряда среднего подъема	е, ѐ
[ɛ:]	Сходен с русским <i>е</i> в «семь», но в своем начале более закрытый, чем в своем конце	Долгий неогубленный переднего ряда среднего подъема	е, ѐ
[ø]	От русского <i>е</i> в «цеп» отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда среднего подъема	ø
[ø:]	От русского <i>е</i> в «семь» отличается тем, что он огубленный	Долгий огубленный переднего ряда среднего подъема	ø
[æ]	} Еще более открытый, чем русское <i>е</i> в «цеп»	Краткий неогубленный переднего ряда нижнего подъема	æ, е
[æ:]		Долгий неогубленный переднего ряда нижнего подъема	æ, е
[œ]	} От предыдущего отличается тем, что он огубленный	Краткий огубленный переднего ряда нижнего подъема	ø
[œ:]		Долгий огубленный переднего ряда нижнего подъема	ø
[ɯ]	} От русского <i>ы</i> отличается тем, что он огубленный и более напряженный и закрытый	Краткий огубленный смешанного ряда верхнего подъема	и
[ɯ:]		Долгий огубленный смешанного ряда верхнего подъема	и
[ə]	Неударенный неопределенный гласный вроде русского неударенного <i>а</i> или <i>о</i>	Краткий неогубленный смешанного ряда среднего подъема	е
[u]	Сходен с русским <i>у</i>	Краткий (огубленный) заднего ряда верхнего подъема	о, и

Продолжение

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[u:]	Несколько более огубленный и напряженный, чем русское <i>у</i>	Долгий (огубленный) заднего ряда верхнего подъема	о
[ɔ]	Несколько более открытый, чем русское <i>о</i>	Краткий (огубленный) заднего ряда среднего подъема	â, о
[o:]	Более закрытый, чем русское <i>о</i>	Долгий (огубленный) заднего ряда среднего подъема	о, â
[a]	Сходен с русским <i>а</i>	Краткий (неогубленный) заднего ряда нижнего подъема	а
[a:]	Отодвинутый назад по сравнению с русским <i>а</i>	Долгий (неогубленный) заднего ряда нижнего подъема	а

Кроме того встречаются дифтонги [ei, ôy, ôч, ai, зу, ну], состоящие из соответствующих гласных и обычно обозначаемые сочетанием букв ei, ôy, au, ai, oi, ui.

§ 5. Описание согласных звуков (фонем)

Обозначение в фонетической транскрипции	Фонетическое сравнение с русскими звуками	Фонологическая характеристика	Обычное обозначение буквами
[p]	Сходен с русским <i>п</i> , но в начале ударенного слога и в конце слов с придыханием	Губной смычный глухой	p
[b]	Сходен с русским <i>б</i>	Губной смычный звонкий	b
[m]	Сходен с русским <i>м</i>	Губной носовой сонант	m
[f]	Сходен с русским <i>ф</i>	Губно-зубной щелевой глухой	f
[v]	Сходен с русским <i>в</i>	Губно-зубной щелевой звонкий	v
[t]	Сходен с русским <i>т</i> , но в начале ударенного слога и в конце слова с придыханием	Дентальный смычный глухой	t
[d]	Сходен с русским <i>д</i>	Дентальный смычный звонкий	d
[n]	Сходен с русским <i>н</i>	Дентальный носовой сонант	n

УДАРЕНИЕ

§ 6. *Словесное ударение чаще всего падает на первый слог*, причем в многосложных словах обычно есть вспомогательное ударение. Однако в некоторых типах слов ударение падает не на первый слог. Так, оно падает на суффикс *-inne*, часто на суффикс *-erf*. Приставки *be-, ge-, er-* никогда не несут ударения. Приставка *for-* обычно не несет ударения в глаголах. В словах французского происхождения ударение обычно падает на конец слова. Другие случаи отсутствия ударения на первом слоге труднее поддаются обобщению.

§ 7. Словесное ударение в норвежском языке не только силовое, но и музыкальное. Каждому ударенному слогу присуща одна из двух интонаций: равномерное повышение тона (так называемое простое музыкальное ударение, обозначается знаком *ˊ*) или понижение тона, за которым следует его резкое повышение (так называемое сложное музыкальное ударение, обозначается знаком *ˋ*). Как правило, односложные слова имеют простое музыкальное ударение, а дву- и многосложные — сложное. Однако простое музыкальное ударение имеют и некоторые дву- и многосложные слова, а именно, слова, которые когда-то были односложными (например, некоторые слова на *-er, -el, -ep*, некоторые формы множественного числа, такие как *netter, bønder*, см. § 16, формы пресенса сильных глаголов, см. § 34), большинство односложных слов с суффицированным артиклем, большинство слов, не имеющих ударения на первом слоге, некоторые формы сравнительной степени (*større, mindre, verre, bedre, yngre, eldre, færre*), большинство неассимилированных слов иностранного происхождения, некоторые типы сложных слов и другие. С другой стороны, односложные слова могут произноситься со сложным музыкальным ударением, если они объединяются с последующим словом или словами в одну словесную группу.

ЧТЕНИЕ БУКВ

§ 8. Буквы *a, e, i, o, u, æ, ø, å* читаются в ударенном слоге как краткий гласный звук [*a, e, i, u, æ, ø, ɔ*] или как соответствующий долгий [*a:, e:, i:, u:, ɛ:, ø:, o:*]. Как краткий они обычно читаются перед сочетанием согласных или перед двойным (т. е. долгим) согласным (например, в *best, fiske, natt, orpe*); как долгий они читаются в ударенном слоге перед одним согласным, перед гласным или в конце слова (например, в *dag, lete, noe, bo*). Исключения из этого правила см. в § 3. В неударенном слоге буквы *a, e, i, o, u, æ, ø, å* обычно читаются как краткие гласные.

Буквы *b, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v* читаются как соответствующие согласные звуки. Сочетания *bb, dd, ff* и т. д. читаются как долгие согласные. Однако удвоение буквы не имеет места в случае конечного [*m:*], в конце ряда слов, обычно неударенных (например, в *at, den, for, han, hos, hvis, kan, man, men, nok, til, vel, vil*) и перед некоторыми морфологическими элементами слова, начинающимися с согласного или состоящими из согласного (например, в *bygde* от *bygge*, *vakre* от *vakker*, *midler* от *middel*, *slutning* от *slutte*, *tykne* от *tykk*, *sant* от *sann*).

Буквы *c, q, w, x* и *z* встречаются только в неассимилированных словах иностранного происхождения.

§ 9. Таблица основных случаев чтения букв

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
a	a:	a	} См. § 8	bast, tante, takk, danne
		a:		tak, fare, sa
		ö	В сочетании au	aula, hauk, sau
b	be:	b	Во всех случаях	bi, rebus
c	se:	s	Перед e, i, y, æ, ø	cellulose, cirka, cyklisk, cæsium
		k	В остальных случаях	calculus, cocktail, credo, cumulus
ch		f	В большинстве случаев	chassis, charade
d	de:	d	В большинстве случаев	dag, glede, sæd, nordisk, syndig, skyldig
		Не читается	В ряде случаев после гласного или г	glad, glade, bord, gjorde
ds		s:	В некоторых словах	gods, gjødsel, ødsel, gnidsel
e	e:	e	} См. § 8	pest, segne, lett, tenke
		e:		ren, lete, se
		æ	} Перед г, но не в случаях, когда г — глагольное окончание (как в словах ser, kler, ler и т. п.), и не в словах ter, Per и суффиксе -ere. Перед другими согласными только в слове tredve	sterk, merke, verge
		æ:		vern, gjerne, merle
		ə	В безударном (конечном) слоге	gave, takke, broket
f	ef:	f	Во всех случаях	få, gafle, sjef
g	ge:	g	В большинстве случаев	gate, gebiss, god, grå, gud, gøtt, gå, dog

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
g	ge:	j	Перед ударенными i, у и ei	gi, gyte, geit
		i	В некоторых словах после e	negl, segl, regn, tegn, jeg, meg, seg, deg
		y	В некоторых словах между ø и п	løgn, døgn
		ɳ	Перед п в середине слова	sagn, vogn, segne
		Не читается	Перед j в начале слова, в суффиксах -ig и -lig и в некоторых словах	gjaldt, gjest, gjord, gjøre, gjøn, nylig, haug, fugl, morgen, også
h	ho:	h	В большинстве случаев	hatt, hus, aha
		Не читается	Перед v и j	hva, hvor, hjerte, hjul
i	i:	i	} См. § 8	fisk, pimpe, finn, finne
		i:		fin, fine, sier, ni
j	jød:	j	Во всех случаях	jakt, herje, kajakk
k	ko:	k	В большинстве случаев	kaffe, kelner, kle, kok, ku, kø, kât
		ç	Перед ударенными i, у и ei	kirke, kyss, kei
kj		ç	Во всех случаях	kjake, kjede, kjole, k ₁ ukling, kjær, kjøpe
l	el:	l	В большинстве случаев	la, hel, male
		Не читается	В начале слова перед j	ljome, lja
ld		l:	В ряде слов	kveld, holde, mild
lv		l:	В четырех словах	halv, selv, tolv, sølv
m	em:	m	В большинстве случаев	mål, lim, kime
		m:	В конце слова, но не после i	lam, fem

Буквы и сочетания букв	Названия букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
n	en:	n	В большинстве случаев	nå, pen, linje
		ŋ	Перед k	rank, manke
nd		n:	В ряде слов	land, lund, binde
ng		ŋ	В большинстве случаев	sang, ringe, lenge
		ŋg	В некоторых словах	tangent, tangere, lnga
o	u:	u	См. § 8, но ср. другие чтения этой буквы	rom, skjorte, slokke
		u:		ros, kone, noe, ro
		ɔ	Во многих словах в положении, где обычен краткий гласный	komme, foss, godt, golv, stakk, topp, folk, sogn, konge
		o:	Большей частью перед g и v в положении, где обычен долгий гласный	tog, svoger, lov, over
p	pe:	p	Во всех случаях	på, tap, rope
r	ær:	r	В большинстве случаев	ri, ur, spare
rd (ср. также d)		d	В словах и на границе между словами (например, в ser det), но не всегда и не в торжественном стиле	ferdig, fordel, hverdag
rl		l		dårlig, perle, forlegger
rn		n		barn, jern, fornemme
rt		t		fart, svært, borte
rs		ʃ	Во всех случаях	norsk, mars, første
s	es:	s	Во всех случаях	sy, nes, lese

Буквы и сочетания букв	Названия букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
sj		ʃ	Во всех случаях	sjelden, sjø, nasjon, revansj
sk		sk	В большинстве случаев	skade, skepsis, sko, skrive, skue, skåne, rask, skøy, skøyer
		ʃ	Перед i; ei, у, иногда øу	ski, skeie, sky, skøyte
skj		ʃ	Во всех случаях	skje, skjorte, skjul, skjær, skjønt
t	te:	t	В большинстве случаев	ta, vát, sete
		Не читается	В некоторых случаях	det, -et (аптикль)
tj		ʧ	В большинстве случаев	tjau, tjern, tjor, tjue, tjære, tjåk
		tj	В некоторых словах	tjafs, tjene, tjelde
ts		s:	В некоторых словах	båtsmann, båtshake
u	u:	u	} См. § 8	pust, kultisk, rugg, putte
		u:		rug, luke, due, ku
		u	Во многих словах, особенно перед m, mm, mp, ng, nk, kk, k+согл., ff	dum, nummer, dumpe, ung, blunke, sukker, lukt, drukne, bukse, truffet
v	ve:	v	В большинстве случаев	ve, lov, gruve
w	ˈdɔb:əlt-ve:	v	Во всех случаях	wolfram, watt
x	eks	s	В большинстве случаев	xylofon, xylograf
y	y:	y	} См. § 8	kyst, dyster, rygg, lykke
		y:		syn. dyne, lye, sky
		ö	В двух словах	syttten, sytti

Продолжение

Буквы и сочетания букв	Название букв в транскрипции	Чтение букв в транскрипции	Условия чтения	Примеры в обычной орфографии
æ	æ:	æ	} перед г, см. § 8	lærd, nærme, færre
		æ:		nær, værelse, særlig
		e:	} Не перед г, см. § 8	hæl, forræder, træ, væte
		e		trælle, væpne, væske
ø	ø:	ō	} См. § 8	røst, søtt, bøtte
		ø:		søt, føle, løe, kø
		œ	} Перед г, но не в случаях, когда г — окончание, как в словах gløг, døг «умирает»	føгг, gøгг
		œ:		gjøre, døг «дверь»
å	o:	o	} См. § 8	bånd, vānde, vākne
		o:		nå, språk, bāe

ГРАММАТИКА

§ 10. Сводная таблица грамматических окончаний¹.

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ дан-ного очерка
Нулевое окончание	Общий падеж единственного числа существительного (<i>словарная форма</i>)	17
Нулевое окончание	Единственное число общего рода сильной формы прилагательного (<i>словарная форма</i>) и слабая форма ряда прилагательных	21
Нулевое окончание	Множественное число некоторых существительных	15
Нулевое окончание	Повелительное наклонение	50
Нулевое окончание	Инфинитив I некоторых глаголов (<i>словарная форма</i>)	53
Нулевое окончание	Претерит сильных глаголов	34
<-a>	Существительное с суффигированным определенным артиклем женского рода единственного числа	19
<-a>	Существительное с суффигированным определенным артиклем среднего рода множественного числа	19
<-a>	Претерит слабых глаголов первого класса	33
<-a>	Причастие II слабых глаголов первого класса	33, 57
<-as (=a + s)>	Родительный падеж существительных с суффигированным определенным артиклем женского рода единственного числа	17
<-as (=a + s)>	Родительный падеж существительных с суффигированным определенным артиклем среднего рода множественного числа	17
-d	Причастие II слабых глаголов третьего класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-dd	Причастие II слабых глаголов четвертого класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-dde	Претерит слабых глаголов четвертого класса	33
-dde	Множественное число и слабая форма причастия II слабых глаголов четвертого класса	57

¹ Значение угловых скобок см. § 2.

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ дан-ного очерка
-ens (=en + s)	Родительный падеж существительного с суффи-гированным определенным артиклем общего рода единственного числа	17
-er	Множественное число многих существительных	15
-er	Пресенс глаголов	38
-ere	Сравнительная степень прилагательных и наречий	23, 61
-ers (=er + s)	Родительный падеж множественного числа мно-гих существительных	17
-es	Родительный падеж единственного числа сущест-вительных на -s	17
-es (=e + s)	Родительный падеж субстантивированного сла-бого прилагательного	21, 17
-es (=e + s)	Родительный падеж множественного числа неко-торых существительных	17
-es	Инфинитив, пресенс, претерит и причастие II страдательного залога или отложительных глаголов	46, 47
-est	Превосходная степень прилагательных и наречий	23, 61
-este	Слабая форма превосходной степени прилага-тельных	23
-et [-ə]	Существительное с суффигированным артиклем среднего рода единственного числа	19
-et	Претерит слабых глаголов первого класса	33
-et	Причастие II слабых глаголов первого класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
(<-ete)	Множественное число сильной формы и слабая форма прилагательных и причастий II слабых гла-голов первого класса	21, 57
-ets [-əts] (=et + s)	Родительный падеж существительного с суффи-гированным определенным артиклем среднего рода единственного числа	17
-ets (=et + s)	Причастие II некоторых отложительных глаголов (обычно -es)	47, 57
-n	Существительное с суффигированным определен-ным артиклем общего рода единственного числа	19

Продолжение

Окончание	Название формы с данным окончанием	Ссылка на §§ дан-ного очерка
-ne	См. -ene	
-ne	Множественное число сильной формы и слабая форма причастий II некоторых сильных глаголов	57
-nes	См. -enes	
-ns	См. -ens	
-r	Множественное число некоторых существительных	15
-r	Пресенс некоторых глаголов	38
-re	См. -ere	
-rs	См. -ers	
-s	Родительный падеж существительных	17
-s	Инфинитив и пресенс страдательного залога или отложительных глаголов	46, 47
's	Родительный падеж имен существительных на -s	17
-ss	Причастие II некоторых отложительных глаголов	47, 57
-st, -ste	См. -est, -este	
-t	Средний род единственного числа сильной формы прилагательных	21
-t [—]	Существительное с суффигированным артиклем среднего рода единственного числа	19
-t	Причастие II слабых глаголов второго класса и некоторых сильных глаголов	33, 34, 57
-te	Претерит слабых глаголов второго класса	33
-te	Множественное число и слабая форма причастия II слабых глаголов второго класса	57
-tes (=te + s)	Претерит страдательного залога слабых глаголов второго класса	46
-ts (=t + s)	Родительный падеж существительного с суффигированным определенным артиклем среднего рода единственного числа	17
-tt	Средний род единственного числа сильной формы ряда односложных прилагательных на гласный	21
-tt	Причастие II некоторых сильных глаголов	34, 57

Окончание -г (вариант предыдущего) характерно для всех существительных общего (мужского и женского) рода, оканчивающихся на безударное -е, для большинства существительных среднего рода, оканчивающихся на безударное -е, и для некоторых односложных существительных, оканчивающихся на гласный (см. § 16). Например: en bakke, мн. ч. bakker; et hjerte, мн. ч. hjerter; en gå, мн. ч. går.

Окончание -е характерно только для существительных с суффиксом -ег. Например: en lærer, мн. ч. lærere.

Отсутствие окончания во множественном числе характерно для большинства односложных и некоторых дву- и многосложных существительных среднего рода и для некоторых существительных общего рода. Например: et ord, мн. ч. ord; et målføge, мн. ч. målføge; en feil, мн. ч. feil.

Таким образом, общая тенденция распространения окончаний множественного числа заключается в том, что для большинства существительных *общего* (мужского и женского) рода характерно *окончание -ег*, тогда как для большинства существительных *среднего* рода характерно *отсутствие окончания*.

Принимая окончания множественного числа, существительные на -el, -ег (если -ег не является явным суффиксом), а также слова alen, foged и jøtun теряют гласный конечного слога (например, fabel, мн. ч. fabler; søster, мн. ч. søstre), существительные на -um, -us теряют этот слог (например, museum, мн. ч. museer; genius, мн. ч. genier), а большинство существительных на -ог меняют место ударения (например, professor, мн. ч. professórer).

Единичным является окончание множественного числа -пе в øupe от øue.

Наконец, некоторые иностранные слова могут принимать во множественном числе окончания, специфичные для языка, из которого они заимствованы. Например: faktum, мн. ч. fakta; terminus, мн. ч. termini; genus, мн. ч. genera; paradigma, мн. ч. paradigmata; cello, мн. ч. celli.

§ 16. В некоторых существительных корневой гласный во множественном числе не тот, что в единственном числе. Некоторые из этих существительных принимают окончание -ег, другие — окончание -е, третьи — никакого окончания. Вот их перечень:

Единственное число	Множественное число	Единственное число	Множественное число
and «утка» bok «книга» bonde «крестьянин» bot «заплата» brok «штаны» bror «брат» datter (dotter) «дочь» far «отец» fot «нога» glo «горящий уголь» gås «гусь» hånd (hand) «рука» kraft «сила» ku «корова» mann «мужчина» mark «марка» (мера веса)	ender bøker bønder bøter brøker brødre døtre (døtrer) fedre føtter glør gjess (gjæser) hender krefter kyr или kuer menn merker	mor «мать» natt «ночь» not «невод» rand «край» rot «корень» rå «рея» skåk «оглобля» stad «город» stand «сословие» stang «шест» strand «берег» tang «щипцы» tann «зуб» tå «палец на ноге» tåg «волокно» Ås «Ас» (древне- скандинавский бог)	mødre (mødrer) netter nøter render røtter rær skjæker steder stender stenger strender или strander tenger tenner tær tæger æser

Такой «двойной артикль» господствует в разговорной речи. В письменном языке, особенно в официальных названиях и т. п., возможен и один свободный артикль. Например: *det svenske akademi* «шведская академия». Один свободный артикль является правилом, если определение — прилагательное в превосходной степени в абсолютном значении (например, *av det klareste vann* «чистойшей воды»).

Один свободный артикль при существительном, не сопровождаемом определением, является правилом при субстантивированном прилагательном и в некоторых выражениях. Например: *de arbeidende* «трудящиеся», *ikke det spor* «ни капли».

Один суффиговый артикль возможен в ряде случаев при существительном, сопровождаемом определением. Например: *største delen* «большая часть», *hele dagen* «целый день».

§ 20. Функция артиклей — выражать то, что называется «определенностью» и «неопределенностью» существительного, а также служить формальными показателями существительного как части речи, его рода и числа.

«Определенным» или «неопределенным» является существительное в зависимости от того, осознается ли обозначенный им предмет как единственный из таких же предметов для данной ситуации или как один из предметов наряду со многими такими же. Сравни *byen vi bodde i* «тот город, в котором мы жили» и *en by vi bodde i* «один из городов, в которых мы жили». Поэтому определенный артикль обычен, когда предмет упоминается не впервые, когда контекст или ситуация подсказывают, какой именно из предметов, обозначаемых данным существительным, имеют в виду, когда этот предмет действительно единственный в своем роде и т. п. Напротив, неопределенный артикль обычен, когда предмет упоминается впервые и т. д. Неопределенный артикль вообще невозможен при несчисляемых существительных (названиях вещества, качества, состояния и т. п.).

Никакого артикля часто нет при существительном в функции предикативного члена, при существительном, управляемом предлогом, при существительных, соединенных сочинительным союзом. Как правило, никакого артикля нет при собственных именах.

Существительное, определяемое другим существительным в родительном падеже, как правило, не принимает определенного артикля. Например: *guttens bok* «книга мальчика». Если же существительное «неопределенно» по своему значению, оно обычно не может определяться другим существительным в родительном падеже.

Только «определенным», за редкими исключениями, может быть существительное, если определением к нему является порядковое числительное, прилагательное в превосходной степени или инфинитив. Например: *den første dikter* «первый поэт», *det vakreste verk* «прекраснейшее произведение», *kunsten å skrive* «искусство писать».

Поскольку указательные и притяжательные местоимения заключают в себе элемент значения «определенности», они делают излишним определенный артикль при существительных, определяемых этими местоимениями. Однако после указательного местоимения существительное в таких сочетаниях очень часто принимает суффиговый артикль. Например: *det huset* «тот дом», *denne mannen* «этот человек». Если притяжательное местоимение стоит после существительного, то определяемое им существительное обычно принимает суффиговый артикль. Например: *boken min* «моя книга».

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

§ 21. Прилагательное принимает различные окончания в зависимости от рода и числа определяемого существительного, а также «определенности» или «неопределенности» существительного (см. § 20).

В зависимости от «определенности» или «неопределенности» существительного определяющее его прилагательное принимает так называемую «слабую» (иначе «определенную») или «сильную» (иначе «неопределенную») формы:

Сильная форма

	Общий (мужской и женский) род.	Средний род
Ед. ч.	stor «большой»	stort
Мн. ч.	store	

Инфинитив	Претерит	Причастие II
krøpe «ползти»	krøp (kraup)	krøpet
kvede «петь»	kvad	kvedet
kvekke «вздрагивать»	kvakk	kvekket
kverpe «вздрагивать»	kvapp	kveppet
kverve «вертеться»	kvarv	kvervet
la «позволять»	lot	latt
late «делать вид»	lot	latt
le «смеяться»	lo	ledd
li * «течь»	led (leid, lei)	lidd
lide* «страдать»	led (leid, lei)	lidt (lidd)
ligge «лежать»	låg (låg)	ligget
lite* «полагаться»	let (leit)	litt
lyde* «звучать»	lød	lydt
lyve (lyge, ljuge) «лгать»	løy (løg, laug)	løyet (ljuget)
løpe «бежать»	løp	løpt, løpet
låte «звучать»	låt	lått
male* «молоть»	mol	malt, malet
nyse* «чихать»	nøs (naus)	nyst
nyte «наслаждаться»	nøt (naut)	nytt
pipe «свистеть»	pep (peip)	pepet
reke* «бродить»	rak	rekt
rekke «доставать», «хватать»	rakk	rukket
renne «течь»	rant (rann)	rent, runnet
ri* (раньше ride) «ездить верхом»	red (reid, rei)	ridd
rinne «течь» (о времени)	rant	runnet
rive «рвать»	rev (reiv)	revet
ryke «дымиться»	røk (røyk, rauk)	røket
se «видеть»	så (såg)	sett
sige «опускаться»	seg (seig)	seget
sitte «сидеть»	satt	sittet
skinne* «светить»	skjen (skein)	skinnet, skint
skjelve «дрожать»	skalv	skjelvet
skjære «резать»	skar	skåret
skli* «скользить»	skle (sklei)	sklidd
skride* «шагать»	skred (skreid, skrei)	skredet
skrike «кричать»	skrek (skreik)	skreket
skrive «писать»	skrev (skreiv)	skrevet
skryte* «хвастаться»	skrøt	skrytt
skvette «брызгать»	skvatt	skvettet
skytte «стрелять»	skjøt (skaut)	skutt
skyve (skuve) «толкать»	skjøv (skauv)	skjøvet (skyvd)
slenge* «шататься»	slang	slengt
slippe (sleppe) «выпускать»	slapp	sloppet, sluppet
slite «изнашивать»	slet (sleit)	slitt
slå «бить»	slo(g)	slått
smelle «хлопать»	smalt (small)	smelt
smette «проскользнуть»	smatt	smettet
smyge «красться»	smøg (smaug)	smøget (smygt)
snike* «втираться»	snek	sneket (snikt)
snyte* «сморкаться»	snøt	snytt
sove «спать»	sov	sovet
spinne «прясть»	spant (spann)	spunnet
sprekke «треснуть»	sprakk	sprukket
sprette «подпрыгнуть»	spratt	sprettet
springe «прыгать»	sprang	sprunget
stige «подниматься»	steg (steig)	steget
stikke «втыкать»	stakk	stukket
stjele (stele) «красть»	stjal (stal)	stjålet
strekke «доставать», «хватать»	strakk	strukket
stri* (раньше stride) «бороться»	stred	stridd
stryke «гладить»	strøk (strauk)	strøket